

భారతి

సాహిత్య మాసపత్రిక

ఏప్రిల్ 1983

గమనించు మిత్రమా

నారాయణరెడ్డి

వినుతి వినోదము

సరసింహాచార్యులు

గుండెకు అండ

చాళరథి

నారాయణబాబు

నవకవిత

గంగప్ప

సెర్గిజ్ కార్చెవ్స్కీ

బ్రహ్మనంద

చైతన్య ప్రవంతి

రంగారావు

ఇంకా కాళిదాసు, రమేష్‌బాబు, శేషగిరిరావు, అంజయ్య, సోమసుందర్,
సాంధ్యశ్రీ, మాణిక్యరావు, రాధాకృష్ణశర్మ, శ్రీరామమూర్తి,
రామచంద్రరావు, సత్యనారాయణరెడ్డి ఇతరుల రచనలు

వ్యవస్థాపకులు

దేశోద్ధారక నాగేశ్వరరావు పంతులు

భారతి

మా స ప త్రి క



శివ లెంక శంభు ప్రసాద్

సంపాదకుడు

(1938-1972)



ఏప్రిల్ 1983

పంపుటము : 60

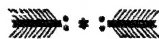
సంచిక : 4

విడిపత్రిక వెల నాలుగు రూపాయలు

విషయానుక్రమణిక

ఏప్రిల్ 1983

ఉల్కాపాతాలు	శ్రీ వజ్జిల కాళిదాసు	3
పదార్చన	డా॥ పోచిరాజు శేషగిరిరావు	4
నారాయణబాబు నవకవిత	డా॥ ఎన్. గంగప్ప	5
ప్రేమదే ఆ ఘనత ! ద్వైతమా ! ఆద్వైతమా ?	డా॥ గుమ్మూరు రమేష్ బాబు	12
అపర నన్నయభట్టు - లక్షణ సారము, అంధశబ్ద చింతామణి	డా॥ కొర్లపాటి శ్రీరామమూర్తి	14
అపూర్వ త్యాగఫలం	శ్రీ చల్లా రాధాకృష్ణశర్మ	19
గమనించు మిత్రమా !	డా॥ సి. నారాయణరెడ్డి	20
సెర్గిజ్ కార్చెవ్ స్కీ సంకేతదృష్టి	డా॥ హెచ్. ఎస్. బ్రహ్మానంద	22
చైత్రం	శ్రీ సోమసుందర్	29
గుండెకు అండ	డా॥ దాశరథి	31
రాయవాచక రచనా కాలము - దాని చారిత్రకత	డా॥ సి. వి. రామచంద్రరావు	32
కిరణ స్పృహ	శ్రీ కె. అంజయ్య	44
కాదు ముఖ్యము - ఉనికి తీరు	శ్రీ వెల్దుర్తి మాణిక్యరావు	45
చైతన్య స్రవంతి విధానం	శ్రీ మాదిరాజు రంగారావు	46
వినుతి వినోదము	శ్రీ వేముగంటి నరసింహాచార్యులు	53
పుప్పాడి చినుకులు	“సాంధ్యశ్రీ”	54
భూసంస్కరణలు - దాని అమలుపై ఒక పరిశీలన	శ్రీ ముదిగంటి సత్యనారాయణరెడ్డి	55
కలగూరగంప		63
గ్రంథవిమర్శలు		71



ఉ ల్కా ప తా లు

శ్రీ వజ్రల కాళిదాసు

౧

అకాశంనుంచి పడుతున్న పిడుగులన్నీ
దారిద్ర్యాన్నీ, ధన మదాన్నీ,
స్వర్థాలనీ, అనర్థాలనీ,
అసత్యాలనీ, అశూయిత్యాలనీ,
బస్మం చేస్తే బాగుండును!

౨

కానులను కుంటాయి
దేముడుకి నాలుగు ముక్కులూ,
ఎనిమిది రెక్కలూ,
ఉరుములాంటి కంఠమూ,
ప్రగాఢాంధ్ర కార వర్షమూ,
ఉంటాయని !

౩

నిజం చెప్పడం చాలా సులభం,
సజ్జనుగా ఎవరేగా చెప్పవచ్చు;
అబద్ధం ఆడాలంటే
అవసరం బుద్ధిమలం చాకచక్యం !

౪

అవసరాలు అనర్థాలు
ప్రతి జీవీ కలుగుతాయి;
అవి లేనిది నిరీవ జడపడ్డా!

౫

అవకాశాలు దొరక లేదని
అవి నేకు లనుకుంటారు:
అవకాశాలూ, అదురులూ
హరిశ్చంద్రుకో గలవాళ్ళే
దొరకతారు!

౬

గొప్పలు చెప్పుకొనీ వాడికి 'నిన్న'
ఏమీ చేతకానివాడికి 'రేపు'
కార్యచరణ దేక్షా ధక్షత
కలవాడికి 'నేడు' కావాలి.

౭

అపజయం కలుగుతుందేమో
అని ఆడుసుకొనే వాడికి
జయం ఎన్నడూ కలగదు.

౮

అనుభవ జ్ఞానం
బాధా సహన జన్యం!
అనందం కేవలం క్షణికం
అనంతర శలం జన్యం!

౯

అసమానత్వం 'అస్థిం' వల్ల కలుగుతుంది
అసర్థాలకి అదే దారి తీస్తుంది.

౧౦

వెర్రి కేకలు వేస్తే పిష్టం రాదు
ప్రజల కడుపుగా హృదయాలు
భగ్గుమనాల!

౧౧

ప్రజాభిప్రాయం ప్రకృత అనినది,
ప్రభాత మంచ మరుదం కుర్రాలు
ప్రగాఢ నీగ్రహంధ కారాలూ
ప్రశాంత శిరస్ చంద్ర శాలలూ
ప్రళయ భయంకరాశిని పాతాళగా
ప్రమోదకర వనంత సౌరభా
ప్రబ జన విదారిత వస్త్రగుణీ
ప్రసాదిస్తుంది కనక!



పదార్థున

డాక్టర్ బోచిరాజు శేషగిరిరావు

౧

“నైటుకొని కొలుతు నన్నయ
భట్టోపాధ్యాయ సార్వభౌముని-కవితా
పట్టాభిషిక్తు-భారత
ఘట్టోల్లంఘన పటిష్ఠ గాథ ప్రతిభున్”

రాజితనస్కాపీంద్రబుధరాజి మహాధరణీలలామ సం
పూజితమైన ఆంధ్రమును పూవులపలకిలోన నిల్పె వి
భ్రాజిత శోభతోడను, ధరామరవంశి విభూషణుండు - రా
రాజుల కంటిచల్వ-కవిరాజు-మహామతి-నన్నయార్యుడే!

౬

౨

అనేచు నుతయించు శ్రీనాథు నమల వాణి
ఆత్మలోపల ముగ్ధి-మోదాబ్ధి తేలి
పొలప మొలయగ-భావ విస్ఫుర్తి మెరయ-
శబ్ద శాసను నన్నపాచార్యుఁ గొలుపు.

అగ్రర రమ్యతం బొదివి ఆంధ్రమునందున కున్న వోసె, ప్ర
త్యక్షము సొనటుల్-సుకవితా మధుధారలు చిందునట్ల-నీ
యక్షయ కావ్యభిక్ష కెదురన్నది యున్నదె నన్నయార్య! నీ
శిక్షిత కావ్య తత్త్వ మృదు శింజిని మోత్రతె
గౌతమీ గురుల్,

౭

౩

గౌతమీ వారి రుచులను గారవించి
భట్ట నారాయణుని స్నేహపాత్రు నెంచి
వ్యాసవాణికి బక్తి మై నంజులించి
భారతాను వాగమున కుపక్రమించె.

భావుకుడైన పంపకవి భారతమందలి వంశ సౌంధ్యుల్
ద్రావిడ కావ్యసారణుల రమ్యరసజ్ఞు రి నాదమోదముల్
ధీవిలనన్మయూఖముల తేజము చిప్పిలు దేవభాషలో
తావులు చిమ్ము కావ్యసుమదామము నిండెనో నీ
సునీ లో!

౮

౪

‘పద మాతంగ తురంగ కాంచన లనస్మాణిక్యగాఢ్య సం
పదలం’దేలు చకుక్యవల్లభుఁడు ప్రాప్తెనిల్వ, వాగ్వైమనీ,
పదవిభ్రాజితుడైన నన్నయ కవిప్రాలేయశైలమ్ము - నె
మ్మది వేయేండ్లకు మున్ను భారతము నిర్మాణించె
నుడ్డోలుడై.

సారమతిన్ గవీంద్రులు ప్రసన్న
కథా కవితార్థయుక్తి లో
నారసినారు - ప్రాజ్ఞులు ప్రహర్ష
ముతో తలయాపినారు - క
ర్పూర పరాగ పాండు రుచిపూరము
లం దనివొందినారు - నీ
భారత భారతీ శుభగభస్తి
చయమ్ములు నిల్పుకొంటుకై

నారాయణబాబు నవకవిత

బృకానాక సందర్భంలో ఒక సాహితీ వేత్త తెలుగు కవులను ఉద్దేశించి “కొందరు ముద్రావతిభావంతులైనా అడుగున పడిపోతారు. కాని మరికొందరిని అదృష్టం వుంచి, అనుకోనంతగా అత్యంత ప్రచారంలోకి వస్తారు” అన్నాడు. నిజమే! కొందరి విషయంలో ఇది చాలా వాస్తవమనిపిస్తుంది. మొట్టమొదటి ఉదాహరణగా ఇందుకు ధర్మవరం రామకృష్ణమాచార్యులు, కోలాచలం శ్రీనివాసరావు అనే ఇద్దరు స్వతంత్ర నాటక కర్తల్ని గ్రహించవచ్చు. ధర్మవరంవారి కొద్దిసేపంత ప్రచారప్రాముఖ్యం, కోలాచలం వారికి రాలేకపోయాయి. కారణం ధర్మవరం వారిని అదృష్టం వరించడమే అని నిశ్చయించుకొనబడింది. ఈనాటికి తీవ్రంగా ఉన్నవారు, దిల్లారావును విమర్శించి ఉద్దేశముగా అయిన పూజ్యులు డాక్టరరాసి దొడ్డనగొడగారి నడిగితే, వివాదానికి బిళ్ళాని రామకృష్ణమాచార్యులపైకి వచ్చింది కోలాచలంవారి నాటకాలపైనే. అందులోను ప్రసిద్ధ నాటకమైన ‘ది ఫాల్ ఆఫ్ విజయనగర్’ అనిపిలువబడే రామరాజు చరిత్ర లేక విజయనగర పతనమనే నాటకంలో పటానయిస్తున్న పాత్రను పోషించి ‘షేప్పియర్’ విషాదాంత నాటకాల్లోని విషాద నాయక పాత్రల్లోని పలుకరాల బావాల్ని మెళుకువతో చూపించి మహనీయుడుగా నిరూపించుకొన్నారు రామకృష్ణ. కోలాచలంవారు కేవలనాటకాలే గాక అనేకమైన ఇతర రచనలుచేశారు. అందులో చాలా ముఖ్యమైన గ్రంథం వారుఅంగంకోరి రచించిన “ది డ్రామటిక్ హిస్టరీ ఆఫ్ ది పర్లెట్” అన్నది. దీని ప్రతులీనాడు లభించవు. సాహిత్య అకాడమీలాంటి సంస్థలు పునరుద్ధరించవలసిన అగ్రాంశం ఎంతైనా వుంది. ప్రప్రథమంగా 1905 లో బిళ్ళారిలో బాణీవిలాస నాటకశాలను స్థాపించేయడమే గాక ప్రపంచనాటక చరిత్ర రచించిన ఘనత వీరిది. వేదాలు, భగవద్గీతలపై ఉపన్యాసాలెన్నో ఉన్నాయి. అయినా వీరికి రావలసినంత ప్రచారప్రాముఖ్యం రాలేదంటే అశ్చర్యం లేదు.

అలాంటి అదృష్టం వరించని వారికోసం చెందినవారు శ్రీరంగం నారాయణబాబు. తనకాలాన్ని అధిగమించి, భవిష్యత్తులో రాబోయే తెలుగుసాహిత్యంలోని నవ్యభోరణుల పెన్నింటికో నాంది పలికిన అభ్యుదయ కవిశిఖరుడు నారాయణబాబు. సమకాలికుగా శ్రీ అవంతన సోమసుందర్ లాంటి కవి విమర్శకులు ఎందరెన్ని

దృక్కోణాలనుంచి రుద్దిరట్కొత్తిపర్వనం గాంచినా, ఇంకా రావలసింది, దర్శించవలసింది నారాయణబాబు కవితలో ఎంతో మిగిలి వుంది. అయినకు రావలసినంత కీర్తిగాని, ప్రఖ్యాతిగాని, లేదంటే సాహితీవేత్తలెన్నో రకాలైన కారణాలు చెబుతారు. వాటితో మనకు పనిలేదు. పై పెచ్చు సాంకుడనే తుమ్మెద ఆస్వాదించవలసింది కవి కవితా మకరందాన్నే గదా! తద్వారా ఆ కవితలోని మనోజ్ఞత, రసాద్విత, బావితీవితానికి, మిగిలి మనుగడకి వలసినవి ఎంతగా చెప్పాడో, అవి ఎంత ఎంతగా ఉపకరించగలవో చూడడమే సహృదయ హృదయ లక్ష్యం! ఆ మేరకు రుద్దిరట్కొత్తిలోని నవ్యకవితా భోరణుల్ని పర్యాలోకించి పరవశించడమే ఈ వ్యాసోద్దేశం.

ఏ కవి అయినా - పూర్వుడుగాని, నవీనుడుగాని - అపూర్వంగా చెప్పించే అత్యుత్తమ కవిత అనే విషయం అందరూ అంగీకరించినట్లే. అందుకే కవిత ప్రతిభనవనవోన్నేషమై పుండాలనడంలోని రహస్యం ఇదే. భావుకత అనే లక్షణం కవికలేనినాడు ఆ కవి త్రికాలావధికమైన, సార్వజనీనమైన కవిత చెప్పలేదనడం అతి శయోక్తికాదు; అత్యుక్తి అంతకంటేకాదు; అది స్వభావోక్తి. అంటేనే అతుకుతుంది. వాస్తవానికి అప్పుడు ఒకడు కవికాగలడని గూడా మనకు స్పష్టమవుతుంది. నారాయణబాబులో వస్తు పై విధ్యంతోపాటు ఈ భావుకత నిస్తులంగా ఉంది. అందుకు ఆయన కవిత అంతా ఉదాహరణలే అవుతుంది. మచ్చుకు ‘నగ్నగీతలు’ అనే ఖండిక తీసుకొందాం. పురాణప్రసిద్ధ విషయాల్నే తీసుకొని, లోకంలోని సామాన్యసంగతుల్ని, సంఘటల్ని గృహిస్తూనే ఎంతో వైభవోపేతమూ, వాడిగా వేడిగా, సూటిగా హృదయంలో బాణంలా దూసుకుపోయేలా, కనుక్కున గుచ్చుకొని బయటకు వచ్చే ఈపెల్లా చెప్పడం నారాయణబాబు కవితలోని నైపుణ్యం; అది అంటే తెలుగుజాతి చేసుకొన్న పుణ్యం.

“సరికొల్ల
శరీరంలో
నెత్తురుపాడిన
పాటకు
నిగ్గు కోడ

నందనవనమై
పూచింది”

ఇందులో ‘నెత్తురుపాడిన పాట’; ‘నగ్నశోభ’ అన్నవి సవ్యాతిసవ్యమైన యోగాలు. ఆ “సకౌత్త శరీరంతో నెత్తురు పాడిన పాటకు నగ్నశోభనందనవనమై పూచిందట” ఎంతమనోజ్ఞమైన భావన! ఎంతటి మనోహరమైన భావభరిత! నందనవనం పూయటంమామూలే! పురాణం సిద్ధమే. లేదంటే కవి కాళిదాసు కుమార సంభవంలో అకాలవసంతర్లు ప్రపాదుర్వావంతో పూయటమూ మనమెరుగుదుము. ఈ సకౌత్త శరీరంలో నెత్తురు పాడిన పాటకు నగ్నశోభనందనవనమై పూయడం మాత్రం కొత్తలో కొత్త. సవ్యంలో సవ్యమేకాదు భవ్యమూను. అలాంటి నందన వనమై పూచిన నగ్నశోభను

“అవలోక్తిస్తే
అవిసీతని
బుద్ధులుచెప్పే
బుద్ధికికాదు”

“కన్నులనిండే
అందంకోసం
కళవళవడు
దెందాలకే”

అని నిత్యమైన సత్యాన్ని చెప్పి చివరికంటాడు కవి.

“చూపులతో
అందుకోండి!” అని.

ఈ చూపులు భౌతికమైనవి కావు. అంతశ్చక్షువులు; మన శ్చక్షువులు; త్వారా గ్రహించి ‘నందన వనంలా పూచిన నగ్న శోభను’ పరమానంద పరపళుల్ని కమ్మంబున్నారు నారాయణబాబు పాఠకుల్ని.

“అదేమిటి
పండ్లరుచి తెలిసినా
సచ్చికాయలు రాల్చుకుంటూ
పారిపోయే
ఉడుకసరదా!”

అన్న సత్యాన్ని తెలుపుతూనే ఆశ్చర్యాన్ని వ్యక్తం చేయడంలో ఉంది ధ్వని! వెనువెంటనే భారతసిద్ధ విషయాన్ని గ్రహించి, అనాటినుంచి ఈనాటివరకు ఎడతెగకుండాలేదా మరింత

పెచ్చు పెరిగిపోయి జరుగుతూన్న విషయాన్ని ఏనాడో వివరించా అభ్యుదయ భావి: ఏ—

“వారెవరు ?

ఏదో

కీచకభావం

నా సైరంద్రీ గీతాన్నే

చెరబడితే

చూస్తూ ఊచుకొనే

నారరం

ధర్మరాజు” అంటారు మెల్లగా చల్లగా. ఇందులో ఎంతో ధ్వని ఉంది. సైరంద్రీ వేషంలోని ద్రావణిని కామాంధుడై కళ్లుగానక కీచకుడుచెరబట్టితే కంకుభట్టయిన ధర్మరాజు ఏమాత్రమూ చలించకుండా నిర్విరంగా ఉండగలిగాడు. కానీ వలలుడైన భీముడో చీమూ నెత్తురున్న పెనిషిలా ఊగిపోయి పుష్పఫల భరితమైన వృక్షాన్ని పెరిలించబోయాడు. ఇది భారత కథ. ఆ కథనే త్రితీకగా గ్రహించి నారాయణబాబు అలతి అలతి పదాలతో అతిశయితమైన అర్థంతో భావగర్భితంగా ఎంతోగొప్పగా చెప్పారు. కొండంత భావాన్ని చిన్న అర్థంలో బింబించారు. ఇది కవిత. ఇది భావుకత. ‘వాక్యం రసాత్మకం కావ్య’ మృన్న విశ్వనాథుని నిర్వచనం అంత కంటే “రమణీయార్థ ప్రతిపాదక శబ్దః కావ్య” మృన్న జగన్నాథ సంధిత రాయల నిర్వచనం ఇక్కడ ప్రత్యక్షర సత్యం. సహృదయైకవేద్యం.

తన నగ్నగీతాన్నిగూర్చి చేసిన నారాయణబాబు భావన అనన్య సామాన్యమేకాదు. అనితరసాధ్యమన్న అసత్యంకాదు.

“జగమంతా

కన్నయితే

చీకటి కష్టమైతే

నాగీతం

చూపు: ” - ఇంతటితో అగక మరణానంతరం జీవి వైతరణిని చాటాలంటే గోదానం చేయాలన్న మన మైందవమత సంప్రదాయాన్ని ఎంతో చక్కగా ఆ గోదానమే తన గీతమని సవ్యాతి సవ్యంగా విప్లవముడిగా వ్యక్తీకరించారు.

“నీవునేను

ఈ ప్రపంచ వైతరణి

దాటేందుకు

నీ కోసం

నే చేసిన

గోదానం

నా గీతం!" అంటారు.

వైతరణి అంటే ఎక్కడో. ఈ ప్రపంచమే వైతరణి; దాన్ని, దాటడానికి చేసేదే తన గీత మనే గోదానమంటారు నారాయణబాబు. ఇలా ఎవరూ చెప్పలేదు; ఇలా చెప్పడం ఎవరికీ చేతకాదు; అలా నారాయణబాబులోని ప్రత్యేకత! అదే అతనిలోని భావుకత!

సంప్రదాయ కవిత్వపై తిరుగుబాటు చేసినవాళ్ళు, కొత్త పుంతలు తొక్కినవాళ్ళు భావ కవులు; అలాగే భావకవులతో కలిసి కవిత్వలలిక కొందరు భావకవిత్వపై ఎదురు తిరిగి అభ్యుదయ పరుగా ములయ్యారు. అలాంటి అభ్యుదయ భావోప సంపన్నుల్లో శ్రీ నారాయణబాబు మనం ఉట్టింపడం అవసరం. శ్రీశ్రీ చక్కటి భావ కవిత్వ-భావకవిత్వమిది. ప్రబంధ కవిత్వ అల్లం, అరంభంలో; కాని ఆ వెనుక అభ్యుదయ కవులకే అధినేత అయ్యారు.

“భావకవి న్యూత్రమికా నేనీ

సహంభావకవి” నని సత్యాభిషేకురాలిగాల డజన్ లో తన కవి నంతటిని తీర్చుకొన్నాడు. పోతే నారాయణబాబు ‘ప్రేయసితో నరకానికి ఆనే ఖండికలో భావకవితోడనుంకె’ విరుస వ్యక్తికరించారు

“రా;

నాతో నరకానికి

స్వాహా వల్లభు

పూజించే

సోమయాజుల మాటలు

బ్రతుకె చురచి

బంధురముల్లు తిగు

భావపుల పాటలు

విని మోసపోయిన

వరిత;

వనత;

నత;

స్వర్గం అంటూఉంటే

ఎప్పుడై నా మూటొచ్చు

నరకం ఇంక ఎన్నాళ్ళో ఉండదట!”

అలా కొందరుకొన్నట్లు, “భావ కవిత్వ”గా ఈ నడిరచుకొంటూనే చివరిగా ఇలా అంటారు వారు -

“చిత్రగుప్తుని

చిట్టాలన్నీ చింపి

పత్రాలు పకోడీల సుబ్బయ్య

పొట్టాలకు యిస్తా

యముని మహిషానికి

ఏరుపూసి

బంజరుభూములు దున్నించి

పంటలు పండిస్తా

లే, పద; పేరే పోతున్నాది

పనితా పనతానతానన!”

అని చెప్పి అల్పాక్షరాలతో అనంతార్థ స్వర్గ నరకాలకున్న తేడాని కాల్ట్రాడుగా. ఎంత గొప్పగా చెప్పారో చూస్తే నారాయణబాబు నవత, సింపిసిటీ, ఎకనామి ఆఫ్ వర్డ్స్ మొదలైన కవికుండవలసి లక్షణాలు స్పష్టంకాక మానవు.

“అనర్థం

స్వార్థం

నాకం;

ఐరార్థం

యథార్థం

నరకం!”

బహుశా తెలుగులో మరేకవి స్వర్గనరకాల్లో నరకానికుండే విశిష్టతని వివరించిన కవి లేదేమో! వాస్తవానికి భావకవులంతా అదర్శవాదులు. అప్రాప్త సుందరికై, ఊహప్రేయసికై ఆరాట పడి అనందానికి బదులు శోకాన్ని, వీర్యేడాన్ని సృష్టించిన వారన్న విషయాన్ని ఈ కవి మనకు స్పష్టం చేస్తున్నారు. అందుకే నరకమే నయమంటూ రచ్చుని తన ప్రేయసిని పిలుస్తున్నారు.

నారాయణబాబు తన కవిత్వంలో ఉపయోగించిన ఉపమా సామాగ్రి నివ్యమేకాదు; భవ్యమూను; అందరికీ సాధ్యమయ్యేదీ కాదు; అనన్యసాధ్యమూను. కొన్ని ఉదాహరణలు:

“అండ్రియని

బుద్ధి

జేగంటలాగు

కిడికిలో

గీడగా” అనడం. అంతకంటే

“గోడవతల
గదిలోపల
పేరుకొన్నకాంతి
గోడవతల
చీకటి”-

అనడం అందులోను ‘గదిలోపల పేరుకొన్న కాంతి’ అనడంలోను
పరింతకంటే గూడా

“హృదయంలో
ఒకటిరెండు

వెలుతురు గాయాలు” అనడంలో నారాయణబాబు
నవ్యాతీతవ్యమైన ఉపమాప్రయోగ నైపుణి క్రికటితప్పవుతుంది.
“వెలుతురు గాయాలు” అని ప్రయోగించిన కవు లెందరున్నారు :

“గోడవతల
చీకటినవ్వించి ?”

ప్రయోగం అనంతాభిప్రయోగ స్ఫూర్తిమంతం.

ఇంకా గ విచించి కవనీయమైన ఈ ఉపమాప్రయోగాల్ని-

“చుదిరజ్యోతిర్
జ్వలనాలలనా
ప్రియుండః
విప్లవముపిని
విద్రోహకవిని
అహవరంగం నా
హృదంతరంగం
ః గిలిన ఖలేజాలె
నా
పాటల రేఖలు”

అనడంలో ఉంది అయిన నవ్యాతీత.

“మర ఫిరంగినె
మహతిగ మీటి
కదనకుశూహులరాగం
వివిపిస్తాను
అగ్నిని కురిపిస్తారు.”

అనడంలో నారాయణబాబు నవ్యత అంశ తిరుగుబాటు దోరణితో
ఎంత విన్నపం చేశారో తెలుస్తుంది మనకు. “గాలి పెదవులు,
చావుపూవులు, వెన్నెలకత్తి” అని చెప్పడమేకాదు; చివరికి

“మహాశక్తి నై
మారణమంత్రం
పారణచేస్తూ
చివురించిన ఈ
జనాభియుద్ధం
జై త్రరథమ్ముగ
కజ్జలకాళి
గజ్జలగుర్రం
కాలభుజంగం
కశ్మేంలాగి
‘చలో! చలో!’ యని
సాగిపోయెదను”-

అని తమ నవ్యకవిత్వా దృక్పథాన్ని, విప్లవ విరాట్స్వరూపాన్ని
వివిధ రీతుల వివరించారు.

ఇంకా ఈ ఉపమాప్రయోగాలెన్నో రకాలు—

“అమదపు ప్రమిదలలో
వెలిగేదీపాలు
హృదయంలో బావాలు”

“కాలిన ప్రేయసి
దేహం
చమురుకంపు
ఈ లోకం”

“మక్కున విధి
త్రాడె వేలాడగ
పటిపట్టిగాగుతుంది”

“గొలికిడిగే
తెరచాపై ఓదిలింది
రెక్కలు విప్పింది
ఎవరో బంధించిన
ఎముకల పంజరమ్ములో
అత్త
ఎగరాలని”

“హేమంత శర్వరీ కురులు

ఇరులు”- ఇలా చెబుతూపోతే మొత్తం పుస్తక
మంతా ఉదాహరించవలసి వస్తుంది. సహృదయులు చదివి అనం
దిస్తారని ఆశిస్తాను.

ఇకపోతే నారాయణబాబు కవితలోని నవకను చవిచూడాలంటే ఆయనలో ప్రస్ఫుటంగా కొట్టవచ్చినట్లు కనిపించే అధివాస్తవికత, నగరవర్ణన, ప్రతీక కవిత, శబ్దచిత్ర భావచిత్ర కవితాధోరణుల్ని పరిశీలిస్తే ఆయన ప్రతిభావ్యుత్పన్నతలు మరింతగా మన మనస్సులకు ఆనందం అందించి నవకవితల్ల జానిగా స్వరూప స్వభావాలతో కన్నట్టకపోదు. అద్దంలో కొండను చూచినట్లు స్థూలంగా ఒకటి రెండు ఉదాహరణలతో వీటిని పరిశీలిద్దాం.

నగరవర్ణన చేసిన మొదటి అభ్యుదయ కవి నారాయణబాబు. ఒకనాటి విశాఖపట్నాన్ని గూర్చి ఆయన చెప్పిన ఈ కవితలో ఎంత వాస్తవికత-కాదు- అధివాస్తవికత? విశాఖపట్నం సుమారు మూడువందలవేలకు చూసినవారికిది ఎంతో సహజమూ, వాస్తవమూ అనిపిస్తుంది. సందేహమేలేదు.

“విశాఖపట్నం
విశాఖపట్నం
జోడులేక
పోకూడదు
స్క్రీగో శ్రీ బుగ్గలాగ
విగనిగలాడే తారురోడు.”

ఇందులో ‘తారురోడ్లని స్క్రీగో శ్రీ బుగ్గలా’ పోల్చడం నారాయణబాబు కొక్కరికే చేతవుతుందనిపిస్తుంది. ఈ నగర వర్ణన 11 పుటలు సాగింది. ఉల్లేఖిస్తూపోతే మొత్తం అంతా చేయవలసి వస్తుంది. అలాకాక కొన్నింటిని చవిచూద్దాం. నా వ్యాఖ్యానం అనవసరమనే భావిస్తూ మానేస్తున్నా.

“ఇక్కడ-
స్వర్గం నరకం
సురక్షించి
కంపు కొడతాయి.

ఇక్కడ
చావుబ్రదుకు
అత్తా కోడళ్ళలా
అభిమానించుకుంటూ
కాట్లాడుతాయి.

వడిపోయిన కొంపల్లో
పాతివ్రత్యం
మురికి గుడ్డల్లో కంపుకొట్టి
వలవినే

రంకునెంటు వాసనతో

రైంయని
కారులో పి

కారు చేస్తుంది.”

“సిరాబుడిలో ఆత్మహత్య
విమానంలో భూమిహత్య
పెట్రెబండిలో గర్భస్రావం
సూటులో సుడిగుండం”

“మనీపర్శులో దొంగలు”

“చలగా మెలగా హాయిగా
అమదాని కౌగిలిలా రాత్రులు
లెంపకాయ కొట్టినట్లు వగళ్లు”

“దోసెడంత సందుల్లో
గోదావరంక కుళ్లు కొలవలు”

“సాయంత్రం

చందమామ

సినిమా చూశాకే
వెన్నెల కాస్తాడు”

“మేడలపై
మెడికల్ కుర్చీలు
ఎముకలతో
వలపు జాబు
లిఖిస్తారు”

“తలులు

పాలీయని

పిల్లలె

కాండవ కృష్ణులు”

“త్రాగేందుకు నీరులేకపోయినా
డయాబిల్స్ కు లోటులేదు.

పిలవకుండా

పలికే సుందరాలు

పిలిస్తే పలికే జబ్బులు”

“సకంరోగ వివారిణి

సావి

దొరసావి

నరనమ్మ”

“పురిటిగది అసుపత్రు”

“బోగందానింటికెళ్లి

బాగుండినవాడుందొచ్చు.

లాయర యింటికెళ్లి

లాభం పొందినవాడు సున్న

గుమాస్తాగాళ్లంతా

గుల్లదాళ్లు.

వీధివాణ నెత్తురు
వీధులాగ తాగేస్తారు”
“దొరసాలిలాంటి
విశాఖ : ట్యానికీ
వాల్తేరు వక్షజం
ధనవంతుల ధనుషోట్టి”

“అంధుల విశ్వవిద్యాలయం
ఓడ్డుల సహాయం
అరస పండితులు
మార్కులొస్తే
మహా మహాపాఠ్యయ
రాకపోతే
రాలుగాయ”

“అపీనులు ఆశ్రమాలు
అపీనరే ఋషులు
లంచం కోసం తపస్సు
అప్పుర కన్నెలు
రూపాయలు”

“ప్రజల పాపం హర్షయ చేసేందుకే
హర్షయ
తర్కామీటర్ లాంటి
కొయ్యలతో
ఎనిమా దొక్కుల్లాంటి
సేపరు
సగ్నంగాస్త్రీ
స్నానం చేసేటప్పుడు
ఎదురుగుండా పరాయమోగాడు
ఏరాడకొండ
అరీవాణ
అం —”

ఇది విశాఖ విస్మయమైన వర్ణన. ఇంతగా వర్ణించిన కవిచూపు
ఎంత సూక్ష్మత! సూక్ష్మమైందో, మౌనీలన ఎంత పరినిష్ఠమైందో
వేరుగా చెప్పనవసరంలేదు. దీన్ని వివరించబోవడం విధూరం.
అందుకే వదిలేస్తున్నా. ఇలాగే పతాభిసేతం ముద్రాసునగరవల్లన
చాలా చక్కగా చేశారు. తమ “ఫిదేయరాగాలడజన్” లో.

పదచిత్రాలు, భావచిత్రాలు నారాయణబాబు కవిత్వలో
కోకొల్లులు. ‘విశాఖపట్నం’ ఖండికలో, పూర్వం “ఉల్లేఖించినవన్నీ
ఇందుకు ఉదాహరణలే. కొన్ని చూపుకు ‘సామిరేవి’ ఖండికలో-

“కాలింనాగు
వినువీధులలో
వెన్నెలఃడగ,
విప్పంది,

శారవరాత్రి
శంకరు ఫారిం
బూది వచిత్రత
బూరాపూడిడి”

ఇలాగే ‘కావాలి’ అనే ఖండికలో —

“అరిస చితిలో
బూడిదవెన్నెల
జారినముక్కుపుడక
ఒకజేచుక్క,
సమాధిలో
స్మృతశిశువట్టుల
జలదాంతర శశి!”

“ఇందులో కవికిగల ఆర్థి అర్థమవుతుంది, ఇంకా ఇంత
కంటే ‘భావం’ అనే ఖండికలో ‘ఇమేజరీ’ పరాంకోసనందింది —

“వేడిగ గీతం
నివుంగప్పిన నిప్పు
హ్యారయం
కుదిపిన కుంపటి
జీవితం
హేమంత విశ
మంచు దెబ్బ
సహించుకోలేక
పుడమి
అంచులు వెలిసిన
విశాసీల దుప్పటి
కప్పుకొని
మూడంత వేసి
నిద్రిస్తే
పుండుమీద చేయిలా
బాధారంగా గాలి!”

ఇంకా ఇలాగే “తెలుగువాత్రి”, “చల్లనిగాలి”, “వెన్నెల
లోతుల్లో” అనే ఖండికలో ఎంతో స్ఫూర్తిచుంకమైన ‘ఇమేజరీ’
మనం చూడవచ్చు.

నారాయణబాబు నవ్యాతి నవ్యంగా చెప్పిన అధివాస్తవికతకు
“భిన్నా”, “గేదెయ్యె”, “నేనెవరే” ఖండికలు చక్కటి ఉదాహర
ణలు. ఈ నవ్యదోరణిలో ఆయనకాయనేసాటి, ఎవరూ లేర
పోటీ ఈనాటికీ. ఇలాగే ‘మీతి ప్రతికూల విశకు’ ‘గడ్డిపరక’, ‘కిటికిలో
దీపం’ నిక్కమైన వివరణలు.

ఓ చక్క సంప్రదాయ ప్రతీకల్ని వాడుతూనే సంప్రదాయ
విరుద్ధంగా నివసించడం నారాయణబాబు కవితలోని మరోనవ్యత.

కొన్ని ఉదాహరణలు—

“నల్లని త్రాచుకోరలు
తెల్లని మహుచికుండలు
గగనమ్మున
తారలు!”

“ఒక తెలియని
పుక బావతో
పెక్కిపెక్కి
పిట్టినది
చుక్కల అకాళం!”

“అహవరంగం నా
హృదంతరంగం”

“నగిలిన ఖలేజాలే
నా పాటలజలేజాలు”

“మరఫిరంగినె
మహతిగ మీటి
కదన కుతూహలరాగం
వినిపిస్తాను
అగ్నిని కురిపిస్తాను.”

ఇలాగే ‘జ్వలనా’, ‘అగ్ని వీణ’, ‘దులుపు బూజు’,
‘ప్రేయశితో నరకానికి’ మొదలైన అంధీకల్లో ఎన్నో చిత్రాలు చూడ
వచ్చు. ఇంకా “ఎదారి పుప్పించింది”, “విహాయన! వివసమటుల,
విహరించె ఐరావతపు వంది. అర్థచంద్రుడు! అందపు నా! చంద
మామ! మనలో మనమాట! మనచింత! మనచింత!” “తీకుక
తుమ్మచెట్టుమీంది! ‘తీయని ‘తీయని! ప్రేమగీతి! వినిపిస్తే”—
ఇలా ఎన్నైనా చూపించవచ్చు. తద్వారా నారాయణబాబు ‘కదన
కుతూహల రాగం’లో—

“రుదీరజ్యోతిర్
జ్వలనాలలనా
ప్రియుండ!

వివసముపిని
విద్యోహకవిని”—

అని చెప్పుకొన్న మాటలు అక్షరసత్యం.

చివరిగా ఒకవిషయం ముప్పటిండుకోవడం అత్యవసరం.
నారాయణబాబు ప్రభావం దిగంబర కవులపై ఎక్కువగానే కని
పిస్తుంది. అంటే దిగంబర కవులు నారాయణబాబు కవితవల్ల బాగా
ఇన్ స్పైర్ అయి రాసారవడానికి ఎన్నైనా ఉదాహరించవచ్చు. అభ్యు
దయ కవి నారాయణబాబు ఏనాడో రాసిన ‘దేశమాత’ కవిత చదివి
చెరబందరాజు ‘వందేమాతరం’ దిక్ చవిచూస్తే ఈ భావం
ప్రస్ఫుటమవుతుంది.

“ఉసురుసురైంది
ఉమ్మలించింది
అసువులు వీడి
చచ్చివదేశమాతయై
చాపచుట్టగ
నేలకువారింది”

(‘దేశమాత - నారాయణబాబు)

“ఓ నా ప్రియమైన మాతృదేశమా
.....
అంతరాతీయ వివశిలో అంగాంగం
తాకట్టుపెట్టిన అందం నీది.
.....
ఒంటిమీద గుడ్డలతో జండాలు కుట్టించి
విశత్రువై ఊరేగుతున్న దైర్యం నీది
.....
అకలికి ఎండి మాడి ఎరువుసొమ్ములతో
వీధినబడ్డ పింగారం నీది
అమ్మా భారతీ నీగమ్యం ఏమిటితల్లీ!”
.....
(వందేమాతరం - చెరబందరాజు)

ఇలాగే నారాయణబాబు “కదనకుతూహలరాగం”, మహా
నవ్యన్న ‘గ్లానిర్యవతి భారత’ భైరవయ్య ‘చెరచబడ్డ గీతాన్ని ‘ఉధా
హరణలుగా చెప్పవచ్చు. ఇంకా ఎన్నైనా చూపించవీలంది.

ఇలాగా తెలుగుసాహిత్యాభ్యుదయకాళంలో అనంతకాలమూ
అత్యున్నతంగా ప్రియమైన “జ్వలనాలలనా ప్రియుండు” మాత్రమే
కాదు! దుర్భతార నారాయణబాబు!

భవసాగరమగ్నుల జన్మభాద్రా ప్రళయనమునకై పరమేశ్వరుడే “ఓం నమశ్శివాయ” అను నీ మొదటి మంత్రమును వచియించెనని వాయువీరు సంహితయందు కలదు.

సప్తకోటి మహామంత్రములు చిత్తవిశ్రమము గలుగజేయును. అందఱికి నొక్క పంచాక్షరీ మంత్రము మాత్రము మనోబాంధవ్యము గలుగజేయక మోక్షము నొసంగును.²⁶

పంచాక్షరీ మంత్రము పంచభూతాత్మికము. నకారాదిపీఞ్ములు పంచభూత స్వరూపములు. ఎటులన నకారము భూమి యనియు, మకారము ఉదకమనియు, శికారము అగ్నియనియు, వాకారము వాయువనియు, యకార మాకాశమనియు, మంత్ర మంతయు శివస్వరూపమని చెప్పబడినది.²⁷

పంచాక్షరీ శివపదేన విభూతిర్బ్రహ్మః

ద్యాయస్తయాస్ఫురతితేన చ తుర్థకాండః

కాండేన సర్వయజురేవ విభాతితేన

ఋక్సామయజుర్మమజి చ విభాంతివేదాః వైదికపః²⁸

వైదికమగు నీ పంచాక్షరీ మంత్రముచేతనే వేదమున కంతయు బంగారమునకు పరిమళ ముప్పినటుల గుణాధిక్యము గలిగినదని పై శ్లోకమున జెప్పబడినది.

అన్ని విద్యలలో వేదముత్యమై పుష్పమైనది. దానిలో నమకమును అందు (పంచాక్షరీయ) దానియందు ‘శివ’ అనుమంత్రమును నుత్తమోత్తమములు.²⁹ పంచాక్షరీ మంత్రమునకు ముందు ‘ఓం’ కారము చేర్చి ఓం, న, మ, శ్శి, వా, య అని యుచ్చరించినచోనది హృదక్షరీ మంత్ర మగును.

“విసప్రణవకం మంత్రం శ్రీశూద్రాణాం పసాథకం”

శ్రీశూద్రాదులకు వేదాధికారమీయుగమున లేదని శాస్త్రములు నుడుపుటచేతను, జంకారము వేదస్వరూపమగుట చేతను అధికారి భేదమునుబట్టియు ఓంకార రహితమగు పంచాక్షరీయే వారికుపాస్యమని చెప్పబడినది. తారక మంత్రమేదీ - ? “నమో వృక్షేభ్యో హరికేశేభ్యో నమస్తారాయనమః”³¹

అనిశ్రుతియందు ‘నమస్తారాయ’ అని యీశ్వర నామమే తారకముగా సూచింపబడినది. “మంత్రాధీశాభాతి పంచాక్షరీయం” అను కాశీసారమునందలి శంకరుని వాక్యమును పంచాక్షరీయే పంసార తారకమగునని యుపదేశింప బడినది.

“రామనామచస్మరణీయమా?” అని ప్రశ్నించుకొని శాస్త్రి గారిట్లు సమాధానము నిచ్చుచున్నారు. శ్లో॥ శివలింగ ప్రతిష్ఠాతావర్షావగుణ వరీత”³²

శ్రీరామచంద్రుడు సేతువునందు ఉపసేరున లింగమును బ్రతిష్ఠించి అగస్త్య మహర్షివలన శివగీతలువిని, సదాశివ ధ్యానము సేయు మహా శివభక్తుడు. అట్టి మహా భక్తుని నామస్మరణము బస వేశ్వర నామమువలె యున్నతగతి పొందమనకు సోపానమగుటలో సంతోషములేదు. “నాకంటె నధికులు నా భక్తవరులు” అను ప్రభు లింగ లీలయందలి పవనమును, పరమేశ్వరుని కంటె భక్తులే యధికులని నిరూపించుచున్నది. వీరకైపులు ‘దదీచిరామాన్’ అని స్మరించుచునే యున్నారు కాన శివభక్తుడగు రాముడు బస వేశ్వరునివలె స్మరణీయుడనియే రాధాంతము.

పంచాక్షరీ ప్రభావము — స్కాందమహా పురాణమున పార్వతితో పరమేశ్వరుడు పంచాక్షరీ మహాత్యమును వివరింపుచు “లోకములు, వేదములు, మహర్షులు, ఈ చరాచర ప్రపంచ మంతయు పంచాక్షరీ ప్రభావముననే నిలిచియున్నవి సుమా!” అని వచించెను.

కలియుగమునందు మానవుడు పండితోత్తముడైనగాని పామరుడైనగాని, అంత్యజుడైనగాని అగ్రజుడైనగాని పంచాక్షరీ మంత్రమును జపించినగాని సమస్త శుభముల (బోంది ముక్తి నొందజాలి) దని ఈశ్వరుడు వాయు సంహితలో తెలిపెను.

అగ్ని హోత్రములుగాని, వేదత్రయముగాని, యజ్ఞముగాని పంచాక్షరీ జపము యొక్క కోట్యంశము తోడను సమానములు గావు³⁴

ఉపమన్య మహర్షి పరమేశ్వరుని నుండి శైవశాస్త్ర రహస్యముల గ్రహించి బోధకుడై ప్రకాశించుటకును, వశిష్ఠ, వామదేవాది యోగీంద్రులు ముక్తికల్పితులై మహాతేజోవంతులగుటకును, సర్వులు విగతపాపులై మోక్షలక్ష్మిని కైవసము చేసికొనుటకు పంచాక్షరీయే మూలమని, మంత్ర ప్రభావము పర్వనాతీతమని సిద్ధాంత పంచకమున జెప్పబడినది. సర్వకాల సర్వాస్థలయందు పరిశుద్ధుడైనను, అపరిశుద్ధుడైనను, శివభావము స్మరించు మానవుడు సిద్ధినిందగలడని ‘తత్వజ్ఞ’ అందు చెప్పబడినది.

మహాపాకునతుడగు శ్రీహరిని స్మరించు చున్నానని శాస్త్రిగారు శ్రీహరిమూర్తినిట్లు కనులకు గట్టినట్లు పఠించుచున్నారు.

శ్లో॥ హృదంతరే శంకర తత్త్వనింతనం త్రిహ్వంతరే తైవషడక్షరంచ

పాలప్రదేశే శివశూరిచిహ్నం! ధరంహరింపాకువతంస్మరామి³⁵

పంచాక్షరీ మంత్రార్థము :

నమఃపదము అంగమనియు, లేక జీవుడనియు, శివపదము లింగమనియు, లింగాంగ సంబంధము, అయి అను పదముచే బోధింపబడి

కాకికి పిండాన్ని పెడుతున్నాను
పిత్తుకేషాన్ని తింటున్నాను
అస్థిత్యవాదినై అలారం మోగిస్తున్నాను
అనంతవారధినై హ్యూమన్‌చైన్‌ని రౌండు
కొట్టిస్తున్నాను

ఎలా ఉన్నా ఏంచేసినా ఎప్పటికీ ఒకతేరకం
ఈ ప్రత్యగౌత్య అనవగతం!
ధ్యానం
నిశ్చల నిర్మల్యం!
జస్ట్! మెడిటేషన్!!

ఆమె కావాలని
కళ్లు కాంక్షించి వాంఛించేవి
ఆమె పొందు కావాలని
గుండె తల్లడిలి తలమునకలయ్యేది
విరహంలో వినూత్నా వేగం రూయిన్ చేసేది
సంగమంలో సాటిరాని ఉద్వేగం ఆసిడ్ రెయిన్ కురిపించేది
అయినా అదేమో
ఆత్మమాత్రం స్పందించదు!

ప్రతిధ్వనిస్తుంది!
ఇటీజ్ హెల్ప్‌లెస్‌లి అన్‌యమాజినబుల్ !!

ఆమె నన్ను విడిచి వెళ్ళింది
నా కోసం “మిచీ”ని వదిలి వెళ్ళింది
ఆమె నన్ను ధమ్మంకూ రంపు పెడుతోంది
నా “మిచీ” కోసం యీ దేహం మొరాయిస్తోంది
వియోగంలో ఎంతబాధ ఆల్‌మోస్ట్ కిలింగ్
కర్తవ్యపరాయణంలో ఎంత బాధ్యత

‘ఒహో! ఫ్రీలింగ్

అయినా అదేమో
ఆత్మ అసలు పట్టించుకోదు!
ఏమాత్రమూ విస్పించుకోదు!
ఇట్ సీమ్స్ హైలీ యిడియాటిక్ !!

ఎన్ని రాత్రులు గడిచాయి
ఎన్ని సమాధులు నడిచాయి
ఎన్ని ఉదయాలు వెలిగాయి
ఎన్ని పురిటి నొప్పులు కేరింతలేసాయి
ఈ ఆత్మ చిద్విలాసంగా నవ్వుతుంది!
ఆల్ట్రా హైప్‌కాక్ సస్పెన్స్‌లా ఏడుస్తుంది!
ఏదీ అర్థంకాదు
అసలు బోధపడదు!

ఎన్ని ఎక్స్‌పెరిమెంట్స్ చేశారు
ఎన్నెన్ని కామెంట్స్ మొదలెట్టారు
ఎన్నియిజాలు నిజాలకోసం బయలు దేరాయి
యిన్ని కత్తులు నెత్తుటి మడుగుల్లో మునిగితేలాయి
అయినా ఈ ఆత్మ చూస్తూనేఉంటుంది!
అనంతంగా అనందిస్తూనే ఉంటుంది!
అదో విచిత్రం
అర్థంకాదు దాని వైసం!

చూడు మనూ!
ఆత్మ అనేది ఉంటే
పరమాత్మ ఎవర్ గ్రీన్!
ఆత్మ అనేది లేదనుకొంటే
ఈ జీవాత్మే నోమోర్!

• (“మిచీ” అనేది “మెడిటేషన్” పేరుకి పొట్టి చూపు)

డా॥ గుమ్మనూరు రమేష్‌బాబు

డాక్టర్ కొల్లపాటి శ్రీరామమూర్తి

ప ర న న్న య భ ట్టు

అర్చనారము

శబ్దచింతామణి

(గత సంచిక తరువాయి)

అంధ్రశబ్ద చింతామణి అదికవి నన్నయభట్టు కృతము కానిచో, మధ్యకవి నన్నయభట్టు కృత పగునా; అనగా లక్షణ సారము, ఇంద్రవిజయము, రాఘవాభ్యుదయము రచించిన నన్నయ భట్టు అగునా; అని, పరిశీలనయము.

అదికవి నన్నయభట్టు కాలము పదొకండవ శతాబ్ది. మధ్య కవి నన్నయభట్టు కాలము పదునైదవ శతాబ్ది ఉత్తరార్థము, పదు నారవ శతాబ్ది పూర్వార్థము అని (1450-1550) పూర్వోక్తము. ఇది ప్రాతిపదిక. ఇక -

‘అదిని శబ్దశాసన మహాకవి చెప్పిన భారతంబలో’

నేది వచింఁ గఁబడియె నెందును దానినె కాని సూత్ర సం పాదన లేమిచేఁ దెనుగువల్కు మఱొక్కటిఁగూర్చి చెప్పఁగా

రాదని రక్షవాటి కవి రాక్షసుఁడీ నియమంబుఁ

జేసినన్’ - 48 ప. , 1 ఆ.

అని కాకునూ; అప్పుకవి అంధ్రశబ్ద చింతామణి యందే కలదు. అంధ్రశబ్ద చింతామణి అదికవి నన్నయభట్టు కృతమని అంధీకరించిన కాకునూరి అప్పుకవియేఁయి విషయమును ప్రతిపాదించుట గమనార్హమైన విశేషంబు. విషయము నందు తెలుగు భాషకు సూత్రసంపాదనము అనగా వ్యాకరణము లేకపోవుట వలన దక్షిణామణిలోని కవిరాక్షసుడు పయి నియమము చేసినట్లు కలదు. అనగా కవిరాక్షసుని కాలము పాతకు తెలుగు వ్యాకరణమైన అంధ్రశబ్ద చింతామణి లేదని అవగాహన మగును. కవి రాక్షసియనుచు భండోగంతమును, అది నారాయణ చరిత్ర మను పూర్వకావ్యమును రచించిన కవిరాక్షసుని కాము నన్నయ, తిక్కనని నడిమి కాలము.¹⁹ కనుక తిక్కనకు పూర్వము అంధ్రశబ్దచింతామణి లేదని కరతలా మలకము. చుట్టి,

‘మొన్ను తెలుగునకు లక్షణ

మెన్నఁడు నెవ్వరును జెప్పరేఁ జెప్పెద వి

దృష్టికరము మది మెచ్చఁగ

నన్నయభట్టాది కవి జనంబుల కరుణన్

క్రొత్తగ నాంధ్రభాషకును గొంచక లక్షణమిట్లు చెప్పనే యుత్తమబుద్ధి యీతఁడని యొరలవోవక విన్నఁజాలు మీ రాత్తిన మీకు మాటునకు నుత్తరమిచ్చుట చాలయెగ్గు మీ చిత్తమునందు నన్నెరవు సేయకుఁడి కవులార

మొక్కెదన్’ 10

అని కేతన అంధ్రభాషా భూషణమునందు కలదు. ఇందు కేతనకు పూర్వము తెలుగునకు లక్షణము అనగా తెలుగుభాషకు లక్షణము అనగా తెలుగువ్యాకరణమును ఎవ్వరును ఎవ్వరును రచింలేదని, కేతనయే క్రొత్తగ అనగా మొట్టమొదట తెలుగు వ్యాకరణమును రచించినట్లును కలదు. కేతన తెలుగు వ్యాకరణము అంధ్రభాషా భూషణమే. అది కర్ణాటకభాషా భూషణమును అనుసరించినది 20 గాని, అంధ్రశబ్ద చింతామణిని అనుసరించినది కాదు. అనగా కేతనకు పూర్వము అంధ్రశబ్దచింతామణి లేదని అవగాహన మగును. కేతన, తిక్కనలు సమకాలికులు. కనుక తిక్కనకాలము నందును అంధ్రశబ్ద చింతామణి లేదని కరణదరకము.

అంధ్రశబ్దచింతామణికి తొలి అంశము వాలసరస్వతీయము.

అందు

‘కవిభట్టాచార్యాయానాం నామ్నాంచోల్లోప ఇష్టతేహోమః
కృథమైక వచనమాత్రే విక్యతౌ నానైదయోఽపి కథ్యంతే’

- 18 శ్లో. హ. ప.

అని కలదు. ఇందు కవిభట్టాచార్య మతము కలదు. కవిభట్టాచార్యుడు సంస్కృతమున పదమంజరి, గణమంజరి, తెలుగున విక్రమార్క

చరిత్రము రచించెను.²¹ పదమంజరిని బట్టి బుద్ధస్మపాలుని కాలము వాదని, గుణమంజరినిబట్టి దక్షిణామము వాదని, సకలభాషా కవితా నిర్వాహకుడని తెలియును. అంతేకాదు. కాకనూరి అప్పకవి పేర్కొన్న కవిభల్లటపక్షిక (5 వచ., 1 అ.) కవిభల్లటుని తెలుగు వ్యాకరణ గ్రంథమే అగును. అదిహదా కేకన ఆంధ్ర భాషాభూషణము కంటె అనంతర గ్రంథమే అగును. కనుక, కవి భల్లటనికి సంబంధించిన బుద్ధస్మపాలుడు కవిసార్వభౌముడు, కవి కల్పతరువు, కవిలోకభోజుడు, కవిపురందరుడు, సమసిషిషోషణోత్సుక సుఖోన్నతుడు, రంగనాథ రామాయణకర్త అయిన గోన బుద్ధమూర్తియు కావచ్చును. రంగనాథరామాయణ రచనకాలము పదమూడవ శతాబ్ది ఉత్తరార్థము. 22 కనుక బుద్ధస్మపాలుని కాలమువాడైన కవిభల్లటుని కాలము పదమూడవశతాబ్ది ఉత్తరార్థమే. కనుక పదమూడవశతాబ్ది ఉత్తరార్థములోని కవిభల్లటుని ముందు పరిశీలించిన అంధ్రశబ్దచింతామణి పదమూడవశతాబ్ది ఉత్తరార్థము కంటె అనంతరకాలములోని గ్రంథము కావచ్చును.

ఆంధ్రశబ్దచింతామణిలోని 'కవిభల్లటై' అను పదమునకు 'కవిభల్లటై = కవిభల్లటాచార్యు లనెడి పురాకన' లక్షణకర్త డే' అని ఎలరూచి బాలసరస్వతి టీక. "కవిభల్లట సంస్కారమువాడు" అని పారనంది రామకౌస్తుభిలుగారి అర్థము. కవిభల్లటుని కాలము కంటె కవిభల్లటుని సంప్రదాయము వారి కాలము అనంతర మగును. కవిభల్లటుని కాలము పదమూడవ శతాబ్ది ఉత్తరార్థము కావున, కవిభల్లటుని సంస్కారము వారి కాలము పదునాల్గవ శతాబ్ది కావలయును. అయిన కవిభల్లట సంప్రదాయము వారి మతము కలదన్న ఆంధ్రశబ్దచింతామణి పదునాల్గవశతాబ్ది కంటె అనంతరగ్గ. డ మగును.

ఆంధ్రశబ్దచింతామణికి తొలి ఆ వలమైన బాలసరస్వతీ యము నిందే ఇట్లుకలదు -

'దీర్ఘాణాం హృస్వస్యస్వదేశ్యపదేనచైకవర్ణేపి'

- 47 శ్లో. అ. ప.

ఇందు 'దీర్ఘాంత మైన శబ్దములకు హృస్వము వచ్చును. దేశ్యపుఁ దెలుగుపద ముందురాదు. ఏకాక్షర తత్త్వముపద ముందును దీర్ఘమునకు హృస్వమురాదు' అని బాలసరస్వతి టీక. లక్ష్మీ అను సంస్కృత శబ్దములోని, సీరి అను ప్రాకృతశబ్దములోని అంతిమ దీర్ఘ నకు హృస్వమువచ్చి లక్ష్మీ, సీరి అను తత్త్వమరూపములు సిద్ధించును. అట్లు దేశ్యశబ్దము లందు అ తిమ దీర్ఘమునకు హృస్వము రాదని నిషేధింపఁ బడినది. నిజమైన దేశ్యశబ్దములు దీర్ఘాంతములు కావు. కనుక దేశ్యశబ్దములందు అంతిమ దీర్ఘము

నకు హృస్వము రాదని నిషేధింపవలెదు. కాని దేశ్యశబ్దము లుగ వ్యవహృతమైన అన్యదేశ్య శబ్దములు దీర్ఘాంతములు కలవు. కనుక సూక్రములోని నిషేధమునకు నిమిత్తము అన్యదేశ్యశబ్ద ములు; 'నవలా, నవలలు; జేజే, జేజేలు; తేజో, తేజీలు; నేజా, నేజాలు; లకోరీ, లకోరీలు' అని బాలసరస్వతి ఉదాహరణములు. ఇందు 'జయ జయ' అను సంస్కృత పదబంధమునకు 'జేజే' అనునది వికృతి అయినను మఱి అసలు శబ్దము జయశబ్దమే. జయశబ్ద వికృతి జే. అది ఏకాక్షరశబ్దము. జేజే యనునది ఆమ్రే డిత రూపము. ఏకవర్ణమునందును అంతిమదీర్ఘమునకు హృస్వము రాదు అను నిషేధమునకు అది విషయము. నవలా, తేజీ, నేజా, లకోరీ, మొదలైన శబ్దములు అన్యదేశ్యములు. ఇట్టి శబ్దములందు అంతిమదీర్ఘమునకు హృస్వము రాదని నిషేధించుటకు - వచ్చిన సందర్భముగాని, వచ్చునా? రాదా? అను సందేహము గాని ఉండ వలయును. కవుల అన్యదేశ్య ప్రయోగములు ప్రిథకతః తిక్కన భారతమునందు కలవు. తిక్కన, మారన ప్రియోగించిన కైపు, త్రాసు అను శబ్దములు అన్యదేశ్యము లైనను దీర్ఘాంతములుకావు. దీర్ఘాంతమైన అన్యదేశ్యప్రయోగము ప్రిథకతః శ్రీనాథుని మార విలాసము నందుకలదు. అది అన్యదేశ్య శబ్దములోని అంతిమ దీర్ఘమునకు హృస్వము వచ్చిన సందర్భము.

'ఖసిమీఅన్ సురధాణి విందుకొలువై చూర్చున్నచో'

ఇందు 'ఖసి' అను పదమునకు మూలము 'ఖసి' అను పారసీక పదము. కనుక అన్యదేశ్యము. అది దీర్ఘాంతము. కాని శ్రీనాథుని ప్రయోగము హృస్వాంతము. ఇట్టి ప్రియోగము జక్కన వికృతమార్క చరిత్ర యందును కలదు.

'అన్నవల ముద్దుమోమును

దిన్నని నెన్నడుము వగవుదేజుడు కన్నుల్' - 78 ప. 5 అ.

ఇందు 'నవల' అను పదమునకు మూలము 'నవలతా' అను సంస్కృత పద బంధమునకు సంబంధించిన 'నవలతా' అను ప్రాకృతరూప మని కొందఱి అభిప్రాయము. నవలత అనగా క్రొత్తతీగ అని అర్థము. స్త్రీ క్రొత్తతీగ వలె ఉండును గాన నవ లతా = నవలత = నవల = అది అనుట ప్యుష్పితి కాదు, వ్యుత్పత్త్యాధానము. నవల అను పదమునకు జక్కన వికృతమార్క చరిత్రకు పూర్వము కవి ప్రయోగము మృగ్యము. అది ప్రాకృత వికారమైనచో, అర్వాచీన ప్రయోగము కావలసిన ఆవశ్యకము లేదు. కవిత్వయ ప్రయోగమే కన్నులు కట్టును. అర్వాచీన

ప్రయోగమైన 'నవలా' అను పదమునకు మూలము 'నుబలా' అను పాఠసీక పదము. అది దీర్ఘాంతము. కాని జక్కన ప్రయోగము ప్రాస్వాంశము. అదేశబ్దము అల్లసానిపెద్దన మనుచరిత్రమునందు ఇట్లు కలదు.

'నతనాభిన్ నవలా నౌకానౌక మరున్నారీ శిరోరత్నమున్'

ఇందు 'నవలా' అను పదము దీర్ఘాంతముగ కలదు. 'నుబలా' అను పాఠసీక పదమునకు తెలివైన అడవి అను అర్థము వచ్చును. అది తెలుగున 'అడవి' అను అర్థవ్యాకోచము నందును, కలికి శబ్దము వరే. కనుక 'నవలా' అను పదమునకు మూలము 'నుబలా' అను పాఠసీక పదమే. అది దీర్ఘాంతము. పెద్దన ప్రయోగమును దీర్ఘాంతము. అనగా అన్యదేశ్య శబ్దములోని అంతిమ దీర్ఘమునకు హ్రస్వమురాని సందర్భమిది. వచ్చిన సందర్భము నుండు కలదు. రాని సందర్భము తర్వాత కలదు. కనుక వచ్చునా? రాదా? అను సందేహము ఆ తర్వాత కలుగును. వచ్చుననియో రాదనియో వ్యాకరణము చెప్పవలయును. 'ప్రయోగ శరణం కరణం'. రాదు అంధ్రశబ్దచింతామణియందు కలదు. కనుక అంధ్రశబ్దచింతామణి అల్లసాని పెద్దన మనుచరిత్రకంటె అనంతర గ్రంథము కావలయును. మనుచరిత్ర రచనాకాలము పదునారవ శతాబ్ది ప్రథమ పాదము. కనుక అంధ్రశబ్దచింతామణి రచనా కాలము పదునారవ శతాబ్ది ద్వితీయ పాదము కావచ్చును. ఆ కాలము 1528-1550.

నన్నయభట్టు-లక్షణ సారము రచనా కాలము స్థూలముగ 1450-1550 అని పూర్వోక్తము. నన్నయభట్టు అంధ్రశబ్దచింతామణి రచనాకాలము స్థూలముగ 1528-1550. కనుక లక్షణసారమును రచించిన నన్నయభట్టు, అంధ్రశబ్దచింతామణి రచించిన నన్నయభట్టు ఒకటే కావలయును. అంతేకాదు. లక్షణ సారము చంపాలక్షణ గ్రంథము. అంధ్రశబ్దచింతామణి వ్యాకరణ లక్షణ గ్రంథము. ఉపరి, అంధ్రశబ్దచింతామణియందు చందోవిషయము అలతిగ కలదు. కనుక లక్షణసారమును రచించిన నన్నయభట్టే అంధ్రశబ్దచింతామణి రచించిన నన్నయభట్టు అగును. అనగా అంధ్రశబ్దచింతామణి అదికవి నన్నయభట్టు కృతము కాదని, మద్యకవి నన్నయభట్టు కృతమని అర్థము.

అంధ్రశబ్దచింతామణి రచనా కాలము 1528-1550 కావున లక్షణసారము రచనా కాలమును అదే. ఇంద్రవిజయ, రాఘవాభ్యుదయముల రచనా కాలమును అదే. ఇంద్రవిజయ, రాఘవాభ్యుదయములు అపొధములు. లక్షణసారాంధ్రశబ్దచింతామణులు పౌరధాపౌరధములు. అదర్శణ కారికావళి అంధ్ర లేచో అంధ్రశబ్దచింతామణి అనమగ్గము, అపొధము, ఇంద్రవిజయ,

రాఘవాభ్యుదయ, లక్షణసారాంధ్రశబ్దచింతామణులు పౌర్వావ్యక్తములు కావచ్చును. కనుక అంధ్రశబ్దచింతామణి రచనా కాలము 1550 పొంతము.

1550 పొంతమునందు అపర నన్నయభట్టు రచించిన అంధ్రశబ్దచింతామణి ఎలకాచి బాలసరస్వతికి లిపించినది. ఎప్పుడు? ఎక్కడ? - ఎట్లు? ఎలకాచి బాలసరస్వతియే చెప్పినవిషయమిది-

'మున్నొక్కనాడు విద్యానగరిలో నచింత్యకారణోపాగమ స్నేహసాహచర్యుండగు శివయోగివర్యుడే దైవచోదనం బరిప్రాప్తమైన యాంధ్రశబ్దచింతామణి గ్రంథంబునకు లోకోపకారార్థంబుగా డీకఁ గావించఁగోరి నెమ్మనంబున-

'ఉ॥ ఏమి మహద్భుతంబిది హాఠీ! హాఠీ యెక్కడి యాంధ్రశబ్దచింతామణి ఘక్కి? యెక్కడి మతంగ నగంబు? యుగాదిసంభవుం డై మని నన్న నన్నయమహాకవి యెవ్వడు? సిద్ధుడెవ్వఁ? రాహు, మదగణ్యుఁ ణ్యుఁ ముదగృతఁ జేకుటెఁగదె యిన్నియున్'

ఇలబ్రొక్షాడికులో కవుల్ మునుపు లేరే! వారువ్యాభ్యాన కర్తలుగా నోవరే! పెక్కు వాస్తవములంశరూపమైయున్న యీ తెలుగువ్యాకరణంబు నాకొనఁగెఁబీరిన్ డీకఁగావింపు మంచలసిద్ధుండు మదిష్టదేవత విరూపాక్షుండు సిక్కింబుగన్'

ఇది ఎలకాచి బాలసరస్వతి తన ఇష్టదైవమైన విరూపాక్ష స్వామి సాక్ష్యముగ చెప్పిన విషయము. అనగా దేవునిమీద ప్రమాణము చేసి చెప్పిన విషయము. కనుక నిజము కావలయును.

విరూపాక్షస్వామి హంపీవిజయనగర లోని దైవము. హంపీవిజయనగరమే విద్యానగరము. విద్యానగరము నందే ఎలకాచి బాలసరస్వతికి అంధ్రశబ్దచింతామణి లిపించినది. అది కూడ శివయోగి న. ఆ శివయోగి సిద్ధుడు, సిద్ధుడైన శివయోగి సతంగ నగ నమనము నందు మతాధిపతి కావచ్చును. 'తంగ నగము విజయనగరప్రాంతమునందే కలదు. 23 మఠము లందు తాళపత్ర గ్రంథములే కాదు; తాళపత్రశాసనములును చేరును. అట్లు చేరిన అంధ్రశబ్దచింతామణి తాళపత్రగ్రంథమును శివయోగి బాలసరస్వతికి ఈవచ్చును. టీక రచింపు మనియును చెప్పవచ్చును. అట్లు లిపించిన అంధ్రశబ్దచింతామణి పరిచ్ఛేదముల చివరి సులభాషా వాగమతాసన నన్నయభట్టు విరచితాంధ్రశబ్దచింతామణి' అని కలదు. అది చూడగానే విపుల శబ్దశాసనమైన అదికవి, నన్నయభట్టు బాలసరస్వతి దృష్టికి వచ్చును. కాని అదికవి నన్నయభట్టు అంధ్రశబ్దచింతామణి రచించినట్లు అప్పటికి ఎవ్వరికిని తెలియదు. బాలసరస్వతికిని తెలియదు. కనుక 'పెక్కు వత్సరము

లంతరానమైయున్న' దను భావము కలుగును. అంతేకాదు. ఎవ్వరికిని తెలియని, అదికవి నన్నయభట్టు కృతమని భావించిన, ఆంధ్రశబ్దచింతామణి తనకే లభించినందున ఎంతో ఆశ్చర్యము కలుగును. అదే 'ఏమి మహద్భుతంబిది హాసీ హరి' అను ఆశ్చర్య ప్రకటనము. ఉపరి, ఆంధ్రశబ్దచింతామణి అదికవి నన్నయభట్టు కృతమని అనుకొనుట వలన 'సృజ్ఞానిధుల్ కవుల్ మునుపు లేరే! వారు వ్యాఖ్యానకర్తలు గానోవరే!' అను భావమును కలుగును. కనుక విరూపాక్షస్వామి సాక్ష్యముగ బాలసరస్వతి చెప్పినదెల్ల విజమే. కాని భాగింతిమూలకము.

ఇంతకు, ఆంధ్రశబ్దచింతామణి అదికవి నన్నయభట్టు కృతము కాదు. అన్యచీనకవి అవరనన్నయభట్టు కృతము. అది కూడా బాలసరస్వతికి తెలియకపోవచ్చును. అవర నన్నయభట్టు కృతమైన లక్షణసారము, ఇంద్రవిజయము, రామవాఙ్మయము కూడ బాలసరస్వతికి తెలియకపోవచ్చును. అదెట్లు సంభవము ?

ఎలకాని బాలసరస్వతి 'పాకనాటి సుకవి పండితముఖజనాచార్యుడైన కృష్ణయార్యనరుని' తనయుడని బాలసరస్వతీయము నందు కలదు. అంతేకాదు. బాలసరస్వతి పెదముతాత 'తిరుమలేంద్రుఁ డళియరామావనిశదత్త యెడవల్లి నామ నద్దామహోమవార వృత్తప్రల్యంతికా మణివిభూషుడై వైదుషీస్ఫూర్తిబొలుపు మించె' నని కూడ అందే కలదు. బాలసరస్వతి జన్మస్థలము నెల్లూరు మండలము కావచ్చును. కాని బాలసరస్వతి భర్తృహరి సుభాషిత రత్నావళి జటాపొంగి సంతానాధిపతికి అంకితము. చంద్రికాపరిణయము పత్రియాల సంస్థానాధిపతి ప్రేమమున సరస్వతికి అంకితము. జటాపొంగి సంస్థానము మహాబాబునగర మండలములోనిది. పత్రియాల సంస్థానము కృష్ణామండలము లోనిది. ఇప్పటి పరిటాల. విద్యానగరము బళ్ళారిమండలములోనిది అట బహుదేశాటనబందురుడైన బాలసరస్వతికి ఆంధ్రశబ్దచింతామణి లభించినది. కనుక ఆంధ్రశబ్దచింతామణిని రచించిన అవరనన్నయభట్టు విద్యానగర ప్రాంతీయుడు కావచ్చును.

బళ్ళారిమండలము వాడగు అవరనన్నయభట్టు ఆంధ్రశబ్దచింతామణి రచనకాలము 1550 ప్రాంతము. అది బాలసరస్వతికి కీలకనామ సంవత్సరమున లభించినదని అప్పకవి అందిచ్చిన సమాచారము (50 వ., 1 అ) ఆ కీలకనామ సంవత్సరము 1808. కనుక 1550 ప్రాంతమునందలి బళ్ళారిమండలము వాడగు అవర నన్నయభట్టు ఆంధ్రశబ్దచింతామణి, 1608 వ ప్రాంతము వరకు నెల్లూరిమండలము వాడైన ఎలాచిది బాలసరస్వతికి ఆ కాలము నందు తెలియకపోవుట సంభవమే. అంతేకాదు, ఆ ముద్రకాలము

నందు అనగా ఐదునారవశతాబ్ది ఉత్తరార్ధము నందు అవరనన్నయభట్టు ఆంధ్రశబ్దచింతామణి పరిసిద్ధము కాకపోవుటకూడా సంగతమే.

నన్నయభట్టు లక్షణసారములోని ఒక పద్యము లింగమగుండు తిమ్మకవి సులక్షణసారము నందు కలదు గాని, నన్నయభట్టు లక్షణసారము నుండి అనిలేదు. మఱొక పద్యము ముద్దరాజు రామన కవిసంజీవని యందు కలదు గాని, అందును నన్నయభట్టు లక్షణసారము నుండి అని లేదు. అనగా ఐదునారవ శతాబ్ది ఉత్తరార్ధమునందు, ఐదునేడవశతాబ్ది పూర్వార్ధము నందును, అవర నన్నయభట్టు లక్షణసారమును అంత పరిసిద్ధము కాదని అవగాహనమగును. గుణపవరపు వేంకటకవి ఆంధ్రప్రియోగరత్నాకరము నందు నన్నయభట్టు లక్షణసారమునుండి లక్ష్యలక్షణములు ఉండుటయేగాక, అన్ని స్థలము లందును నన్నయభట్టు లక్షణసారము నుండి అని కలదు. కనుక అవరనన్నయభట్టు లక్షణసారము పదునేడవశతాబ్ది ఉత్తరార్ధము నందు పరిసిద్ధము కావచ్చును. అయినను లింగమగుండు తిమ్మకవికి, ముద్దరాజు రామనకు, గణపవరపు వేంకట కవికి నన్నయభట్టు లక్షణసారము లభించినది. ఇదెట్లు సంభవము ?

లింగమగుండు తిమ్మకవి 'పృథకుండికాతీర లింగమగుండు నామ పట్టణస్థితకుండ' ని సులక్షణ సారమునందు కలదు. లింగమగుండు నెల్లూరు మండలములోనిది. లింగమగుండు తిమ్మకవి నెల్లూరి మండలమువాడైనను, తెనాలి రామకృష్ణుని అల్లుడు లింగమగుండు రామకవి తమ్ముడు. రామకవి ఆనందకానన మాహాత్మ్య, చతుర్వాటికా మాహాత్మ్య, వేంకట మాహాత్మ్య, మత్స్యపురాణ వామన పురాణాద్యనేక గ్రంథముల కర్త.24 తెనాలి రామకృష్ణుడు విద్యానగరములోని విద్యక్రవి అన్న మావగారి ఇంటికి తమ్ముడు వెళ్లవచ్చును. కనుక విద్యానగర ప్రాంతీయుడైన అవర నన్నయభట్టు లక్షణసారము, లింగమగుండు తిమ్మకవికి విద్యానగరమునందు లభించుట సంభవమే.

ముద్దరాజు రామన నివాసము తెలియదు. విలాసమును తెలియదు. కవి సంజీవని యందు కానరాదు. కాని కవిసంజీవనియందు కవివ్రతయము వారి భారతముతోపాటు కృష్ణదేవరాయల ఆముక్తమాల్యద, పెద్దన పునరవిత్ర, పింగళి సూరన రాఘవ పాండవీయము ప్రసక్తమైనవి. ఆముక్తమాల్యద నుండి అధిక ప్రయోగములు కలవు. కనుక ముద్దరాజు రామన విద్యానగర ప్రాంతీయుడు కావచ్చును. అయిన, విద్యానగర ప్రాంతీయుడైన అవర నన్నయభట్టు లక్షణసారము ముద్దరాజు రామనకు లభించుట ఆవశ్యకమే.

గణపవరపు వేంకటకవి 'కామభరణి' ల్లో గణపవర గ్రామ శేఖరు డివి ప్రబంధరాజ వేంకటేశ్వర విజయ విలాసమునందు

కలదు. కాని కాటెపరీమఖ్య గణపవరము జాడ కానరాదు. అయి నను వేంకటకవి విద్యావతీ దండకము మధుర నాయక రాజైన ముద్దళపిరి వృత్తాంతము. వేంకటకవి 'కర్ణాటకుండీర చోళపాండ్య మండల ప్రముఖాఖిల మహీమండలాఖండలదత్త' రాజ లాంఛనములు కలవాడని అతని గృంథాంత గద్యలందు కలదు. బాలసరస్వతిని మించిన బహు దేశాటనశీలి, కర్ణాటరాజులన విజయనగర రాజులు. వారు ఓసగిన 'మత్తసింధుర నైంధవాంఢోకాచిరత్న రత్న కాంసాంబిరాది వస్తు' వు లందు వీధి గ్రహించుటకై నను గణప వరపు వేంకటకవి విద్యానగరమునకు విచ్చేయవలయును. విద్యా నగరమునకు విచ్చేసిన గణపవరపు వేంకటకవికి విద్యానగర పాఠశాలయ్యదైన అపర సన్నయభట్టు లక్షణసారము లభించుట సంభవమే.

గణపవరపు వేంకటకవి ఆంధ్రప్రయోగ రత్నాకరము నందు ఇరువదిమూడు లక్షణ గృంథముల నుండి లక్ష్య లక్షణములు కలవు. అవి - 1. విన్నకోట పెద్దన కావ్యాలంకార చూడామణి (40); 2. అధర్వణాచార్య చందము (20); 3. కవిరాక్షసుని చందము(8); 4. భీమన చందము(17); 5. జయదేవ చందము (19); 6. ఆంధ్రశ్రీధరచ్చందము (18); 7. అనంతుని చందము (43); 8. సీకంఠచ్చందము(21); 9. మద్దరాజు రామన కవిజన సంజీవని(20); 10. గణపవరపు వేంకటకవి సర్వలక్షణ శిరోమణి (1); 11. ఉత్తమగండ చందము(23); 12. సన్నయభట్టు లక్షణ సారము(25); 13. తాతంభట్టు చింతామణి(8); 14. ఆంధ్రగోకర్ణ చందస్సు(19); 15. కవి కంఠాభరణము(2); 16. భాస్కరదేవుని చందము(19); 17. సర్వదేవచ్చందము(9); 18. భైరవ చందము (9); 19. సరస్వతీ విలాసము(2); 20. కవికంఠ భూషణము(1); 21. చందోదర్పణము(5); 22. లక్షణదీపిక(8); 23. సాహిత్య చింతామణి(2); ఇందు ప్రసిద్ధి ప్రసిద్ధములు కలవు. భీమసప్రమాద ములును కలవు. ప్రసిద్ధములైన లక్షణ గృంథములు యథార్థము, అప్రసిద్ధములైన లక్షణ గ్రంథములు కథార్థము అగుట కేవలము అవిచార మూలకము.

ఇంద్ర విజయములోని పద్యములు ఉత్తమగండచ్చందము నందు, శ్రీధరచ్చందము నందును కలవు. అవే గణపవరపు వేంకటకవి ఆంధ్రప్రయోగ రత్నాకరము నందు, కస్తూరి రంగకవి అనందరంగరాట్టచందము నందును కలవు. కనుక ఇంద్రవిజయము గణపవరపు వేంకటకవికిని లభించినట్లు కాదు. లభించిన చిత్రపు భీమన ఉత్తమగండచ్చందము

శ్రీధరుని చందము నేడు లభించునని కావు. కనుక చిత్రపుభీమన, శ్రీధరుల ఉక్తి తెలియునది కాదు. కాని, ఉత్తమ గండచ్చందము, శ్రీధరచ్చందము ప్రియమతః లింగమగుంట తిమ్మకవి సులక్షణ సారమునందు ప్రసక్తము లయినవి. కనుక చిత్రపు భీమన, శ్రీధరులు లింగమగుంట తిమ్మకవి జన్మ స్థలమైన నెల్లూరుమండలము వారుగాని, తెనాలి రామకృష్ణుని వాసస్థలమైన విద్యానగరము ప్రాంతము వారు గాని కావచ్చును. కనుక విద్యానగర ప్రాంతీయుడైన అపర సన్నయభట్టు ఇంద్రవిజయము విద్యానగర ప్రాంతీయుడో, విద్యానగర సమీప ప్రాంతీయుడో అగు చిత్రపు భీమన, శ్రీధరులకు లభించుట అసంభవమే.

గణపవరపు వేంకటకవి ఉట్టించిన ఇరువదిమూడు లక్షణ గృంథములందు సర్వదేవచ్చందము ఒకటి. సర్వదేవచ్చందము నుండి ఆంధ్రప్రయోగరత్నాకరము నందు అయిదు ఉపాహరణము కలవు. అందు మూడు లక్ష్యములు కలవు. రెండు భాస్కరరామాయణము లోనివి. సర్వదేవచ్చందము అనగా సర్వదేవకవి కృతిమైన చందోగృంథ మని అర్థము. సర్వ దేవకవి అదిపురాణ, విరాటసర్వముల పద్యములు పెదపాటి జగ న్నాథకవి ప్రబంధరత్నాకరము నందు కలవు. అవి ప్రాచీనస్థయ యుగ కావ్యములు కాక ఆర్వాచీనయుగ కావ్యములని ప్రతిపాది తము.²⁵ ఇది తదుపరికము. అదిపురాణ, విరాటసర్వముల కర్త అయిన సర్వదేవకవియే సర్వదేవచ్చందకర్త అగును.

సమష్టిపై ఇంద్రవిజయము, రాఘవాభ్యుదయము, లక్షణ సారము, ఆంధ్రశబ్దచింతామణి అనలు సన్నయభట్టు కృతములు కావని అవి అపర సన్నయభట్టు కృతములని, సునారసకత్వాద్విద్వితీయ పాదములోన (1528-1560) గ్రంథములని స్పష్టము

సూచికలు

1. ఆంధ్రకవుల చరిత్ర, ప్రథమభాగము, పు. 88
2. ఆంధ్రకవితరంగిణి - మొదటి సంపుటము, పుటలు 45 - 6
3. ఒకటి వలె
4. రెండువలె, పు. 47
5. ప్రబంధరత్నావళి-ద్వితీయముద్రణము, పీఠిక, పు. 10
6. తెలుగుభాషలో చందోరీతులు, పు. 403

- | | |
|--|---|
| 7. నమగ్ర ఆంధ్రసాహిత్యం - ఏడవసంపుటం, పు. 49 | 16. ప్రాచీనాంధ్రశాసనాలు, పు. 88 |
| 8. ఒకటివలె, పుటలు 88 - 9 | 17. అదే, పు. 141 |
| 9. రెండువలె, పు. 47 | 18. అదే, పు. 154 |
| 10. ఒకటివలె, పుటలు 89 - 84 | 19. ఒకటివలె, పు. 884 |
| 11. అదే - పుటలు 41 - 84 | 20. కేతన, పు. 101- 5 |
| 12. చింతామణివిషయ పరిశోధనము | 21. ఒకటివలె, పు. 883 |
| 13. నవభారతి - 1979, సెప్టెంబరు, పుటలు 51- 56 అక్టోబరు, పుటలు 32 - 42 | 22. ప్రత్యేకవ్యాసమును ప్రకటింతును. |
| 14. శాసనపద్యపంజరి, ప్రథమభాగము, పు. 1 | 23. ప్రాచీనాంధ్ర చారిత్రకభూగోళము, పు. 295 |
| 15. అదే, పు. 3 | 24. రెండువలె, తొమ్మిదవ సంపుటము, పు. 175 |
| | 25. నవభారతి, 1978, ఏప్రిల్, పుటలు 7 - 18 |

(అయిపోయింది)

అ పూ ర్వ త్యా గ ఫ లం

చల్లా రాధాకృష్ణ శర్మ

నినమొన్నటిదాకా
మహావృక్షాలంటే
మర్రిచెట్టు మొదలై నవి.
ఈనాడు
సంపాదించింది
వటువృక్ష విఖ్యాతి
గరికిపోచ సైతం.
ఒకప్పుడు
ఉన్నతసాధాలే
ఆకట్టుకునేవి నలుగురినీ.
ఇప్పుడు
పూరిపాకకూడా
పరవశింపజేస్తున్నది
పెద్దల మనస్సుని.
ఒకనాడు
ప్రభుత సాగింది
విద్యావంతుల చేతుల్లో

ఈనాడు
నిరక్షరాస్యుడు సైతం
ప్రభుత్వ కార్యకలాపాలలో
పంచుకుంటున్నాడు పాలు.
ప్రభుస్వామ్యానికి
సమాధి కట్టింది
జనశక్తికి
నివాళి పట్టింది
సమాజంలో సమతకు
పునాది వేసింది
సామాన్య మానవుణ్ణి
గద్దెను నిలిపింది.
వర్గిలాలి చిరకాలం
ప్రజాస్వామ్యం !
అపూర్వ త్యాగఫలం
మా ప్రజాస్వామ్యం !

గ మ ని ం చు మి త్ర మా !

డా॥ సి. నారాయణ రెడ్డి

నడిచింది ఒక్కమైలు అంతలోనే ఆత్రమా
తొలిపొద్దు వేళలోనే తలపైన ఛత్రమా?
నీ అడుగులకో తుదిగమ్యం అందాలంటే
ఎడతెగని యెదురుదెబ్బలు - గమనించు మిత్రమా!

ఎంతెంత దుమ్ము కమ్మిందో నిలిచి చూసుకో
నీ గుండెను ఒక అద్దంలా తుడిచి చూసుకో.
ఎన్నెన్ని ఎగుడు దిగుడులూ ఈ జీవయా
ఎదలోని బొమ్మ చెబుతుందిక తెరిచి చూసుకో.

పసవుంటే సుడిగాడ్చులైన వీగుతాయిలే
పదమంటే గిరి పంక్తులైన సాగుతాయిలే.
నీ పలుకులోన మొక్కవోని పదునే వుంటే
ఏ పడగలైన కోకిలలై పాడుతాయిలే.

ఇది కాదు నేటి ఘర్షణ; ప్రతినిత్య సంగరం.
ఒక నువ్వుకాదు అక్రమ వంచితుల మందరం.
అనుకున్న సమత అమృతంలా దొరకాలంటే
జన జలధి మాధించాలి మరోక్రాంతి మందరం.

ఏ మనిషిని హింసించవద్దు మతం పేరుతో
ఏ కొత్తను నిరసించవద్దు గతం పేరుతో.
తరగెత్తి కాలవాహిని నిను వెరపిస్తుంటే
నీ శిరసు వంచవద్దు పురాకృతం పేరుతో.

తెలుగునాట తెలుగుబాట

తెలుగునాట ఒకనాడు పాడిపంటలు వెలివిరిసాయి. పాలు, తేనెలు ప్రవహించాయి. సిరి సంపదలు విలసిల్లాయి. లలితకళలు నాట్యమాడాయి. పౌరుషం ప్రజ్వరిల్లింది. శాతవాహన, ఇక్ష్వాకు, కాకతీయ, విజయనగర సామ్రాజ్యాల కాలంలో తెలుగు తేజం దిగంతాల వెలుగొందింది. అనంత కీర్తిని ఆర్జించింది. ఆనాటి సిరి సంపదలను తిరిగి సాధించి, ప్రజా జీవితాన్ని సౌభాగ్యవంతం చేసి ఆనాటి పౌరుషాన్ని, కళా ప్రాభవాన్ని పునః ప్రతిష్ఠించి, తెలుగుజాతికి చిరకీర్తిని చేకూర్చాలన్నదే శ్రీ ఎన్. టి. రామారావు నాయకత్వాన గల రాష్ట్ర ప్రభుత్వ ప్రగాఢ ఆకాంక్ష. ఆ లక్ష్య సాధనకోసం క్రొత్త ప్రభుత్వం మూడు నెలల స్వల్ప కాలంలోనే ఎన్నో సాహసోపేతమైన నిర్ణయాలు తైకొన్నది.

✱ దేశానికి అన్నంపట్టే రైతన్నను అదుకోడానికి ఆత్మతతో ముందుకు వచ్చింది. ధాన్యానికి క్వింటాలుకు 20 రూపాయల చొప్పున సబ్సిడీ ప్రకటించి రైతన్న వెన్ను తట్టింది.

✱ పేదలకు రెండు రూపాయలకే బియ్యం సరఫరా చేసే బృహత్ పథకాన్ని నేటి ఉగాది నుంచే అమలు జరుపు తున్నది.

✱ బలహీన వర్గాల కోసం 2 లక్షల 20 వేల యిళ్ళు నిర్మించనున్నది.

✱ ఆడపడులకు తండ్రి ఆస్తిలో సమాన ఆస్తి హక్కు కల్పించాలని కేంద్రాన్ని కోరుతూ విధానమండలిలో తీర్మానాలు ఆమోదింపచేసింది.

✱ మహిళలకోసం తిరుపతిలో వచ్చే విద్యా సంవత్సరం నుంచి ప్రత్యేక విశ్వవిద్యాలయం ఆరంభించనున్నది.

✱ 62 లక్షల మంది బాలలకు మధ్యాహ్న భోజనం కోసం సమగ్ర పథకం ప్రవేశ పెట్టింది.

✱ విధాన పరిషత్తును రద్దు చేయటానికి, పార్టీ ఫిరాయింపులను నిరోధించడానికి, మాజీ శాసనసభ్యుల ఫించనులకు స్వస్తి పలకటానికి విధాన సభలో తీర్మానాలు చేయించింది.

✱ ఉద్యోగావకాశాలను హెచ్చించి నిరుద్యోగ యువత నైరశ్యాన్ని పారదోలే సంకల్పంతో ప్రభుత్వోద్యోగుల పదవీ విరమణ వయస్సును 58 నుంచి 55 సంవత్సరాలకు తగ్గించింది.

✱ వివిధ కార్పొరేషన్ల సంఖ్య తగ్గింపు ద్వారా 4కోట్ల రూపాయలపైగా వ్యయాన్ని ఆదా చేయనున్నది.

✱ ప్రభుత్వ వ్యవస్థలో అవినీతి నిర్మూలన కోసం ధర్మమహామాత్రను ఏర్పాటు చేసింది.

✱ సచివాలయ స్థాయిలో తెలుగును అధికార భాష చేసి కార్యక్రమం ఈ ఉగాది నుంచే ప్రారంభమవుతున్నది.

ప్రజా సౌభాగ్యం కోసం, వివిధ రంగాలలో రాష్ట్ర సర్వతోముఖాభివృద్ధి కోసం ప్రభుత్వం 15 అంశాల కార్యక్రమాన్ని రూపొందించింది. మంచినీటి సరఫరా, బలహీన వర్గాల సంక్షేమం, పేదలకు గృహవసతి, గాఢమీద విద్యుదీకరణ, భూసంస్కరణల అమలు వంటి అభ్యుదయ కార్యక్రమాల అమలుకు ఈ పదిహేను అంశాల కార్యక్రమం పునాది అవుతుంది.

తెలుగు ప్రజల ఆకాంక్షలు నెరవేర్చటానికి అంకితమైన ప్రభుత్వ కృషికి, కార్యదీక్షకు ఇది నిదర్శనం.

డై రె క్ష రు,

సమాచార, పౌర సంబంధ శాఖ

సాధారణ ప్రభుత్వము, హైదరాబాదు.

సర్దిజు కార్ చెవెస్సు సంకేత దృష్టి

ఆధునిక భాషాశాస్త్రానికి పైతాళికుడుగా చెప్పబడుతున్నవాడు ఫ్లెనాండ్. డి. సమూర్. పెగ్జ్ కార్చెవ్స్కి సమూర్కి స్వయానా శిష్యుడు. 1884లో ఈయన రష్యాలో జన్మించాడు. 1905 నాటి విప్లవంలో రాజకీయ ఖైదీగా ఒక సంవత్సరం జైలులో గడిపాడు. తరువాత స్విట్జర్లాండ్కు తరలించబడ్డాడు. అక్కడే ఈయన సమూర్ శిష్యుడికించేసాడు. రష్యాలో 1917 - '19 ల మధ్య సమూర్ ప్రతిపాదించిన ఆధునిక భాషాశాస్త్ర దృక్పథాలతో అనాటి రష్యా యవతరాన్ని ఎంతో ఉత్తేజితం చేసాడు. అక్కడి కమ్యూనిస్టు పాలనతో అనంతప్రదై మళ్ళీ రష్యాను వదిలి పొగ్గలో విల్చిపోయాడు. ప్రాగ్ భాషాశాస్త్రనదస్సులో ఒక ముఖ్యవ్యక్తి అయ్యాడు. 1931లో మళ్ళీ స్విట్జర్లాండ్కు వచ్చాడు. అక్కడే జెనీవా భాషాశాస్త్ర సంస్థని ప్రాంబించాడు. 1955 లో ఈయన చనిపోయాడు.

సమూర్ సంకేతదృష్టి

సమూర్ని అనుసరించి భాష ప్రాథమికంగా సామాజికమైన అస్తిత్వాన్ని కలిగింది. అది అవగాహన రూపమైనది. సమూర్ పరిభాషలో ఇది లాంగ్ అని పిలవబడింది.

భాషావ్యవహారం వక్త శ్రోతల మధ్య అభిప్రాయ నివేదనకు మాధ్యమికంగా ఉంది. ఎలాగంటే భాషాసంకేతం ఒక వస్తువును సూచించే పేరుకాదు. ఒక భాషాన్ని బంధించే శబ్దచిత్రం. అంచేత సంకేతంలో భావమూ, శబ్దమూ ఇవిరెండూ ఒకే నాణాని కున్న బొమ్మా బొరుసుల్లాంటివి. భాషలో శబ్దానికి, భావానికి మధ్య ఇక్కడ మాత్రమే అన్వయం ఉంది.

కాని భాష ఒక నిర్మాణాన్ని సంతరించుకుంటోంది. ఆ నిర్మాణం సంకేతగతమైన శబ్దభావ అన్వయాన్ని ఆధారంగా కాకుండా సంకేతాల సందాన ప్రత్యామ్నాయ క్రమ విన్యాసంవల్ల ఏర్పడుతోంది. ఈ విన్యాసం ఒక సంకేతం, ఇంకో సంకేతం కంటే భిన్నంగా ఉండటంవల్లనే సాధ్యంవుతోంది. వక్త శ్రోతల మధ్య అభిప్రాయ వినిమయం సంకేతాలమధ్య ఉన్న ఈ

వ్యతిరేకతను ఆధారంగా పుడుతున్న అవగాహన కారణంగా ఏర్పడుతోంది. అంచేత సంకేతాలమధ్య నున్న భిన్నతే భాషలో నిర్మాణమటన సమర్థమైన అంశ.

సమూర్ భాషలో రెండు ప్రధాన అంశాలను గుర్తించాడు. ఒకటి - సంకేతానికున్న భావజనక శక్తి (సిగ్నిఫికేషన్). రెండు - సంకేతాల భావనివేదన వ్యాపారం (కమ్యూనికేషన్).

భాషాశాస్త్రం - సంకేతవాదం

సమూర్ తరువాత ఆయన చేసిన పై రెండు ప్రతిపాదనల్ని ఆధారంగా రెండు భిన్నశాఖలు భాషాసంకేతాన్ని గురించి విచారించటం మొదలుపెట్టాయి. 1) భాషాశాస్త్రం 2) సంకేతవాదం (సెమియటిక్స్). అమెరికాలో బ్లాం పీర్డ్ సంప్రదాయం, వాట్సన్ ప్రభువుల మానసిక ప్రవృత్తి వాదాన్ని భౌతిక ప్రక్రియాదృష్టితో భాషను ఒక ప్రక్రియగా విూపించింది. ఇక్కడ యత్నమైన అంశం భాషకున్న సామాజిక అస్తిత్వం. ఛామ్స్కీ రంగంలోకి వచ్చి మొదటిసారిగా సమూర్ ప్రతిపాదించిన లాంగ్ అన్న అంశాన్ని బయటకు లాగాడు. సామాజికమైన ఆ అవగాహననే ఆయన 'స్పీచి' అన్నాడు. అది మానసికమని గుర్తించాడు. కాని పరిశోధన అంతా సమూర్ ప్రతిపాదించిన రెండవ అంశాన్ని ఆధారంగా జరిగిందే టప్పు మొదటివాన్ని అనుసరించాడు.

బ్లాం పీర్డుకు సమకాలింగానే ఛార్లెస్ మోరిస్ ప్రవృత్తి వాద దృష్ట్యా సంకేతాన్ని వక్త, శ్రోత, సందర్భం, ప్రయోజనం అనే అంశాల్ని ఆధారంగా వివరించడానికి ప్రయత్నిస్తూ సాహిత్య భాషను పూర్తిగా వదలి సంకేత సిద్ధాంతాన్ని చేసాడు. బ్లాంపీర్డుకు ముందు సపీర్, మోరిస్ ముందు పేయర్స్ సంకేతాలను మానవ నిస్సర్గ వ్యాపారంగా, సామాజికమైన సంపదగా వ్యాఖ్యానించడానికి ప్రయత్నాలు చేసారు. ఏదీపెవైనా సమూర్ ప్రతిపాదనల్లోని మొదటి అంశం మాత్రం ఎక్కడా గణనలోనికి రాలేదు. స్థూలంగా నిర్మాణవాదం అన్న ఒక మార్గం ఏర్పడటానికి సమూర్ చేసిన రెండవ ప్రతిపాదనే కారణం. ఈ మార్గంలో దాదాపు 30 ఏళ్ళ నుంచి శ్రమిస్తున్న పరిశోధకుడు రొలాన్ బార్తెస్. బార్తెస్ను

అనుసరించి సంగీతానికి అర్థంలేదు. భావం మాత్రమే ఉంది. భావ గ్రహణ దశలు కొన్ని ఉన్నాయి. సంగీతం ఒక నిర్దిష్ట యోజనాన్ని అశించి ఒక నిర్దిష్ట మార్గంలో విశ్వస్థమై ఆయా భావ దశల్ని వ్యక్తీకరించ గలుగుతుంది తప్ప ఈ సంగీతానికి ఇది అర్థంలేదు 'అభిజ్ఞ' ఇటు వక్తకు కాని అటు శ్రోతకుకాని ఇద్దరికీ లేనప్పుడు భావానికి కులకు మాత్రం ఎందుకు? బార్తెస్ ఈ విధంగా అలోచించడానికి కారణం ఆయన సాహిత్యభాషను గురించి అలోచించడం.

ఫ్రాన్స్లో బార్తెస్ ప్రాతినిధ్యం వహిస్తున్న నిర్మాణ వాదమే కాకుండా మరొక యథావత్వాదం (ఫెనామెనిలిజం) కూడా వుంది. ఈ వాదం ప్రకారం సంగీతం నిర్మాణము నిర్దేశకము కాదు. మానవుడికి భాషకోసం మానసిక భౌతిక సంబంధం నిర నించడానికి వీలులేదని. చేత, రాత, మాట ఈ మూడూ ఒకదానిని వదలి మరొకటి ఉండవు. అంచేత శబ్దసంగీతం భావజనక సమర్థ మైనదని ఈ వాదం విశ్వసిస్తుంది. హజర్ట్ అన్న యథావత్వాదు భాషను వైయక్తిక దృష్టితో వ్యాఖ్యానించడానికి ప్రయత్నించాడు. ఈ చూపు శబ్దసంగీతం భావానికి అవ్యక్తీకృతి. ఇది సమూహ ప్రతిపాదనలోని మొదటిభాగాన్ని తాకుతోంది. ఇక్కడ శ్రోతను గురించి కొన్ని నిర్దిష్టమైన అంశాలు ఉన్నాయి. శ్రోతవక్తతో సమానమయన మానసిక నిర్మాణం కలవాడని భావజగత్తులోని ఈ అద్వైతం కారణంగా సంగీతం భావాన్ని సదృశ్యురీతం చేయ కలుగుతోందని హజర్ట్ వాద తాత్పర్యం.

సంగీతవాద అభిప్రాయత - ఖండవలు

భాషాశాస్త్రం, సంగీతవాదం కుడివిడమలుగా ఎదుగుతూ వచ్చిన సంగీతవాదంలోని అభిప్రాయ విషయ సమన్వయ భాషా శాస్త్రానికి వచ్చిన శాస్త్రీయ మార్గాడ దీనికి రారేదు. జాక్వెట్ డెరిడా 1973 లో సమూహ హజర్ట్ ప్రతిపాదనలను పురస్కరించుకొని మొత్తం సెమియోటిక్ భాషనే అభిప్రాయమని ఖండించడానికి ప్రయత్నించాడు. కల్లర్ కూడా సిమ్యూలికేషన్, సిగ్నిఫికేషన్ ల మధ్యనున్న వైరుధ్యాన్ని గురించిన సెమియోటిక్స్ ఈ భావ వైరుధ్యంనుంచి ఎలాదియటనడగలుగుతుందా అన్న సంగయాన్ని వెలిజుచ్చాడు. జాక్వెట్ డెరిడా లాంటి వాళ్లు సాహిత్యం ద్వారా అభి వ్యక్తమవుతున్న భావం సాహిత్యాన్ని మొత్తాన్ని సంగీతంగా భావిస్తూ అది పతీతలో కలిగించే భావవికల్పాన్ని, పొందే మాత్రం అనుభవాన్ని ఒక హెమిస్ఫిటిక్ పద్ధతిలో విశ్లేషిస్తున్నారు. ఈ రెంటిమధ్యా ఒక సమన్వయ రూపమున మార్గం ఒకటి కనిపెట్టా

ల్సిన అవసరం ఉందని కల్లర్ అభిప్రాయపడుతున్నారు. అంటే సెమియోటిక్స్ చెప్పాల్సింది సంగీతానికున్న అభిప్రాయసంధాన శక్తి గురించి, భావవ్యక్తీకరణను గురించి అన్నది ఇంతవరకూ తేలిక సమన్వయ అన్నమాట.

జాక్వెట్ డెరిడా సెమియోటిక్స్ లోని అభిప్రాయాన్ని నిర సింపడం వరకూ భాగానే ఉంది. అంతమాత్రాన సెమియోటిక్స్ అభిప్రాయమని నిందించాల్సిన అవసరం లేదంటూ సిగ్నిఫికేషన్, కమ్యూనికేషన్ అన్న ఈ రెండు అంశాలు విరుద్ధాంశాలు కావని భాషా వ్యవహారమే ఈ రెండుంశాల సమన్వయ రూపంగా ఉంటుం

1. భాషాశాస్త్ర సంప్రదాయాల్లో కూడా ఈ రెంటిమధ్య వైరుధ్యమున్నదనే అనిపిస్తుంది. ఎంచేతనంటే బ్లాంషిట్టు సంప్ర దాయం అర్థాన్ని గురించి అసలు పట్టించుకోవోగా అసలు భాషా శాస్త్రంలో అర్థానికిచోటి లేదనిగూడా తేల్చివేసింది. అప్పటినుంచి ఇప్పటిదాకా ప్రసిద్ధమైన మార్గాన్నీ భాషానిర్మాణ సూత్రీకరణకు ఇచ్చిన ప్రాధాన్యం అటు భాషకున్న అనుసంధాన గుణాన్ని గురించినా, ఇటు భావ వ్యక్తీకరణ గురించినా చూపటంలేదు. వెరసి భాషా శాస్త్రజ్ఞుడంటే మెకానిక్ లాగా కారులోని భాగా లన్నింటినీ వేటివేటిని విప్పదీసి అయాభాగాల్ని వాటిలోని సమాన లక్షణాలద్వారా పరీక్షించి ప్రదర్శిస్తానన్న అభిప్రాయం ఒక్కటే స్థిరమై పోయింది. ఇది సమగ్రమయిన అభిప్రాయం కాదు. భాషా శాస్త్రానికి ఒక్కో చారిత్రక దశలో భిన్నభిన్న సమస్యలతో నేపథ్యంతో ఏర్పడ్డ స్వరూపమేకప్ప ఇదమిత్తమయిన నిర్వచనం ఏదీలేదు. ఏదీ ఉండదు. ఉండకూడదుకూడా. అధునికంగా భాషా శాస్త్ర సంప్రదాయాలకు పాదు సంపన్నమయిన ఒక దేశం కావటం వల్లో అక్కడకు వెళ్లి చదువుకు రావటంవల్లో ఆ సంప్రదాయమే అత్యుత్తమమనిగాని అదే సమగ్రమనిగాని భాషావిజ్ఞానీ విశ్వ సింపడు. భాషకు సమగ్రమయిన వ్యాఖ్యానం చేయడమే ద్యేయం. ఆ వ్యాఖ్యానం సాధించడంలో ఉన్న సంప్రదాయాన్ని కాదనడానికి కాని భిన్నసంప్రదాయాల్లోంచి ఎరువు తెచ్చుకోవడానికి కాని, మరో మార్గాన్ని ప్రవృత్తీకరించడానికి కాని వెనుకాడదు. భాషమీద పరిశోధన అంతా 'గుడ్డెడ్డు చేల్లో పడ్డ పండ్లమే'. అంతే తప్ప మనం ఒక మార్గాన్నీ, ద్యేయాన్నీ ముందుగా నిర్ధరించుకొని దానికి అనుగుణంగా వట్టి సంతకరే భాషను విశ్లేషించడం తక్కిన విషయాల్ని నాకు సంబంధించినవి కావనికాని, అవి అభిప్రాయాలనిగాని మడిగట్టు కోవటం శాస్త్రవ్రగతికి సహకరించే పద్ధతికాదు. భాషాశాస్త్రంలో భాగంగా ఎదిగిన 'సెమియోటిక్స్' కన్నా 'సెమియోటిక్స్' వేరుమఱు తున్నది 'సిగ్నిఫికేషన్' అన్న అంశంలో మాత్రమే. వివరాలకు చూ. బ్రహ్మచంద్ర (1981: ఆధ్య: 1)

దని సంతకానిన్ని సాక్షిచాక్రత వ్యక్తి(డ్యూయల్ అసెంబ్లీ) సంతక ప్రభువు ధర్మమని కార్చెవ్స్కిని అధారంగా ప్రతిపాదించినవాడు పీటర్ స్టెయిన్ (1981). ఈ అవగాహన సంతక వివరణం ఇది:

కార్చెవ్స్కి ప్రతిపాదనల సారాంశం

‘భాషాసంతకం’ భావనివేదనకు అనుగుణ్యమైనట్లునం. దీనికి నిదర్శనం ఒకే శబ్దం అనేక వ్యాపారాల్ని కల్గివుండటం. ఒకే అర్థం భిన్నశబ్దాల ద్వారా చెప్పబడగలిగి వుండటం. పృథి భాషాశబ్దానికి ఈ ద్విధాకృత స్థితి వుంది. పృథి పదమూ - నాక్యమూ - ఒక : రూపావళిమే! వాటి అర్థావా ‘నానార్థ’ లలో ఒకటి మాత్రమే. అంటే ‘అర్థ’ మనబడేది ‘శబ్దం’ తో సహా నిత్య సంబంధం వున్నదికాదు. పర్యాయవాచకత X నానార్థ కతల చుట్టగల స్వరూప నిర్ధారించబడుతున్న మానసికాంశమన్న మాట. ఒక ఉదాహరణ చూద్దాం.

తెలుగులో ‘తేలు’ అన్నమాట వుంది. దీనికి విశేషార్థం (ఇంగ్లీషులో) స్కార్ఫ్, క్రియార్థం ‘టూ థ్రోట్’ (తేలటం) ‘తేలు’ అన్నపుడు ‘టూ డిసయిడ్ (నిర్ణయించటం) అన్న సవ్యాస స్ఫూర్తి వుంది. [తేస్తు ‘ఇకట్’ ౧ తేలు (రాయలసీమ) ౧౧౦ వ్యత్యయం].

చారిత్రక పరిణామకారణాలవల్ల ‘తేలు’ - రెండు భిన్న మూల రూపాలనుండి ఏర్పడుతూ ఈనాడు రూపాభిన్నతను పొందింది. (చేక్ → తేక్ → తెలు, తేర్ → తేలు). వ్యవహార అవగాహనలో ఈ రెండురూపాలు భాషాశక్తి (లింగ్విస్టిక్ పొటెన్షియల్) కి సంబంధించినవి అయిపోయాయి. ‘సంలి మామలు’ అని ప్రియోగించి - సాందించిన ‘కవిత్వ ధర్మం’ ఈ అంశంవల్లే భాషలో ఏర్పడుతోంది.

కాని భాష అంతటా ఇలాంటి పదాలే వుండవు. ఉదాహరణకి అద్దె. బాడుగ, కీరా మి అనే పర్యాయవాచకాలున్నాయి. వర్త పీటిలో మూటిని తెలిసివున్నా మూటిని వాడడు. అంటే ఒక పర్యాయవాచకాన్ని వాడుతున్నాడు. వాడటం ద్వారా శ్రోతను ఒక సందిగ్ధంలో పడవేస్తున్నాడు. ‘అద్దె’ మాటను వాడాడు. ‘బాడుగ’ ఎందుకు వాడలేదు? అన్న మీమాంసకు మాత్రం సంబంధించింది కాదు ఆ సందిగ్ధత. ‘అద్దె’ అనే మాటద్వారా వర్త ఉద్దేశించిన భావాన్ని కనుక్కోవడానికి సంబంధించింది అది. దీన్ని ‘విచిత్త’

అనాం. వర్తకు ‘వివక్ష’; శ్రోతకు ‘విచిత్త’ - ఈ రెండూ పర్యాయవాచకత, నానార్థత అనే అంశాలకు సంబంధించిన మానసిక వ్యాపారాలు (మెంటల్ ట్రాన్స్మిక్షన్స్),

నిత్య వ్యవహారంలో వివక్షకు - విచిత్తీకృత ఒకరకమైన సంబంధం ఉంది. అది శబ్ద సంతకానికి అర్థనిర్ణయం చెయ్యడంలో బుద్ధికి సంబంధించిన మెలకవ- స్పృహలక్షణం- పనిచేస్తూండటం వల్ల ఏర్పడేది. దీని ఫలితంగా ఏర్పడుతున్నదే ‘కమ్యూనికేషన్’. ఒక ఉదాహరణం చూద్దాం. వార్తాశ్రోతలు చదువుతుంటారు. ఎవరైనా ఇది అర్థం కావడంలేదనికాని ఏమిటో నానార్థాలతో చచ్చిపోతున్నామనికాని- ఎడిటర్ ఏమి చెప్పాడన్నా! అనికాని ఆలోచిస్తూ కూర్చునే సమయం ఇవ్వగూడకా జాగ్రత్త పడటమే ప్రతికారలేఖరి ‘వివక్ష’. ఎంత అలంకారికంగా మాట్లాడినా- సామెతలు, జాతీయాలు వక్రీకృతలా, ధ్వనులూ వాచినా- విషయాన్ని- వార్తను- బద్ధి కంగా అందించి పాఠకుడికి ‘అభిప్రాయనివేదన’ కల్గించడంకోసమే వార్తాప్రతిక ప్రయత్నిస్తుంది. ఈ లక్షణం నిత్య వ్యవహారంలో ప్రధానం కాబట్టి సాధారణంగా సంతకం. ప్రసిద్ధమైన ఒక అర్థంలో పీఠపడి సాక్షాత్కరించినట్లుగా ఉంటుంది.

నేను ఇంటికి వెళ్తున్నాను

సాయంత్రంయింది

మా అవిధ నాకోసం కాదుకాదునుంటుంది.

ఇవి మామూలుగా రోజువాడేవక్కాలే. కాని ‘కవిత్వం’లో వీటిని వాడేటప్పటికి - ఇవి ‘అభిప్రాయ నివేదన’ కోసం కాకుండా ‘భావవ్యంజకాలు’ (సిగ్నిఫికేషన్)గా పనిచేస్తాయి. ఆ భావం వక్రీకృత వివక్షకు సంబంధించింది. దానిఅభివ్యక్తి శ్రోతలో కల్గడానికీముందు జరిగేవని ‘విచిత్త’- నిత్య వ్యవహారంలోనూ కొన్ని సందర్భాల్లో ఈ సమస్య రావడం ఉంది. తిట్ల కోవడం (బూతు పదాలు వాడుకోవడం); స్నేహితులతో మాట్లాడే కల్లబొల్ల కబల్లు; పెళ్ళాంతో కోసే కోతలు- ఈ సందర్భాల్లో (వివక్ష. విచిత్త) ‘కమ్యూనికేషన్’ వుండదు. ‘ఎక్స్ప్రెషన్’ వుంటుంది. ఇక్కడ శబ్ద సంతకం- తనకున్న బౌద్ధిక వ్యాపారాన్ని మాని హృదయ వ్యాపారం మొదలెడుతుంది. శబ్దం- చేష్టతో సమానత్వం పొందుతుంది. అభినయ పువుతుంది. ఈ రీతి సంతకాలతో సమానమౌతుంది. రచయిత వాడే పృథిమాట ఒక పర్యాయ వాచకమే. దాన్ని మరెన్నో రీతుల్లో చెప్పడానికి వీలుందని భావం. కాని అలాగే వాడటంలో రచయిత ‘దృష్టి’ ఏమిటన్న విచిత్త

మొదలై - పతిత అర్థాన్ని తవ్వడం మొదలు పెడతాడు. పతితకు రచనలోని ఏ వాక్యమైనా 'నిలువుబద్ధం' కాదు. గాఢ పట్టకం. రంగుల కళ్ళజోడు. ఇలా కావడం వల్లే రచనకు 'భావనీయక శక్తి' వస్తోంది. ఆ శక్తివల్లే మాటలద్వారా రచయిత చెప్పలేని విషయం - పతితకు 'అనుభవం' లోకి వస్తోంది. అది పదానికున్న అర్థాన్ని నిర్ధారించడంవల్ల రావడంలేదు. పదాన్ని హృదయధర్మి (సబైమ్) తో భావించడంవల్ల వస్తోంది. నిత్య వ్యవహారంలో అర్థనిర్ణయం చేసుకొని మాట్లాడుతున్నామా; అనే సందేహం రావచ్చు. కాని 'వాచకాలలో' జాతి/వ్యక్తి భేదాలున్నట్టుగానే 'వాచ్యం' లో కూడా ఉంది. రెండు మూడు వాక్యార్థాలలో ఉన్న సామ్యాల్ని ఆధారంగా నిర్ధిస్తున్నదే లక్ష్యార్థం. అంటే మనిషికి భేదాల మధ్య సామ్యాల్ని దర్శించే మానసికధర్మం వుందన్నమాట. సాహిత్య సృష్టి ఈ సామ్యధర్మనం వల్లనే జరుగుతోంది. పండు, అన్నం, మనిషి లాంటి జాతి వాచకాలు ఈ దర్శనంవల్లే ఏర్పడుతున్నాయి. లేకపోతే మామిడి పండు కి ఒకపేరు, అరటి పండు కి మరోపేరు వచ్చివుండాలి. రాగిముద్దకో పేరు, జొన్నన్నానికి మరోపేరు వచ్చి వుండాలి. శ్రీ పురుషులిద్దరినీ 'మనిషి' అని పిలవడానికి అవకాశం లేకుండాలి. ('మనిషి' అంటే మనకి వెంటనే మగవాడు స్ఫురిస్తాడు. 'అడవినిషి' అనే వాడుకలో మాత్రమే అడవాళ్ళు కూడా ముఠ్యులుగా తెలిసేది. ఇలా ఒక్కో 'పదం' నియమితమైన సాంఘిక చరిత్రను వ్యంజిస్తూ ఒకవైపు వ్యక్తి వాచకంగా; మరోవైపు జాతి వాచకంగా - రెండుగా ఉండుతూ మనసులోనే భాషా సంకేతానికున్న భావ వినిమయ; సమర్పణ శక్తులు రెండూ కలిసి వున్నాయని అర్థం చేసుకోవాలి.)

అంచేత వాచకత, వాచ్యత కార్చెవ్వీని అనుసరించి సంకేతానికున్న 'శాశ్వత విలువ' (పర్మనెంట్ వాల్యూ) కాదు. మానవుడి అంతశ్చేతనం సంకేత ఉపయోగంద్వారా ఏ దశలో భావవినిమయం/స్థిరీకరణ జరపాలని 'వివక్షి'స్తుందో; దానికి అనుగుణమైన 'విచికిత్స'ను రేకెత్తించే దానిగా 'సంకేతాన్ని' సృజిస్తుంది. అంచేత సంకేతాలు 'గోడలో ఇటుకల్లా' గా నిలకడగా వుండేవికావు. అవి శరీరంలో ప్రసరిస్తున్న రక్తకణాల్లాంటివి. రక్తకణాలు చలించకపోతే; ఆ చలనంలో భిన్నగతులు లేకపోతే భిన్నదైహిక మానసిక స్థితులు ఎలా వుండవో; సంకేతాలు కూడా విశ్వరూపంగా వుంటే భిన్న దశల్లో వాచ్య; వాచక

సందండాతిరక్తంగా అవి ప్రవర్తించడానికి వీలేదు. కాని వాచ్య, వాచకత లేకుండా దానికి నిర్మాణం లేదు. అంచేత 'సంకేతం' స్థిరంగా ఉండునట్లు కనిపిస్తూ చలించే టూగోళంలాంటిది. సంకేతం వాచ్యతను కోల్పోకుండా మరికొన్ని పరిధుల్లో అర్థప్రసరణ శక్తిని కల్గివుంటుంది.

కార్చెవ్వీని ప్రకారం భావ/శబ్దాల మధ్య బింబ / ప్రతిబింబ భావంలేదు. శబ్దం గాఢ అద్దం కాదు. అటున్నది ఇటు నీటుగా కనిపించడానికి. సంకేతసృష్టి వ్యక్తిగత చేతనలో జరగ్గా; అవగాహన సామాజిక చేతనలో జరుగుతోంది. ఈ రెంటి మధ్య చెప్పలేనంత దూరంవుంది. ఏ వ్యవస్థలోనైనా మానవుడికి స్వయం రీతమైన అంతశ్చేతన సామ్రాజ్యం వుంది. అక్కడ వ్యక్తి 'సామాజిక జంతువు' మార్గం కాదు. ఈ సామ్రాజ్యంలో సృజించుకున్నది సంకేతం కాబట్టి; ఒకవైపు భావావివ్యక్తిని; కాని ఆ సంకేతానికే యోగం సమాజంలో కాబట్టి భావ వినిమయ శక్తిని - రెంటినీ చూడదీసుకుంటోంది.

అంచేత వర్తవాడే ఏ శబ్దరూపమైనా అది వ్యక్తివాచకంగా కాకుండా జాతివాచకంగా (అంటే ఒక పర్యాయవాచకంగా) వాడబడుతోందన్నమాట. పదానికున్న ఈ జాతిలక్షణ స్పృహ సామాజిక చేతన ధర్మం కాబట్టి పదాన్ని వినగానే మొదలయ్యే బౌద్ధిక విచికిత్స 'జాతి' నుంచి 'వ్యక్తి' ని నిర్ధరించు కొంటోందన్నమాట. కాని 'జాతిని' సామ్యధర్మనంతో పునర్నిర్మించు కోవడంలో మాత్రం వినిపేదేది 'హృదయ ధర్మి స్ఫురణ' తప్ప బౌద్ధిక విచికిత్స కాదంటాడు కార్చెవ్వీని. ఈ కారణంవల్లే సంకేతంలో ఈ రెండు లక్షణాలూ సహజీవనం చేస్తున్నాయి - అని ఆయన అభిప్రాయం. గురువుగారిని ఒకవైపు అనుసరిస్తూ - మరోవైపు నవరించాడు.

కార్చెవ్వీని ప్రతిభ ఈ రెంటినీ సమన్వయించడంలో వుంది.

సంకేతానికున్న ఈ ద్విధాకృతి వ్యతిరేక విన్యాసానికి కొన్ని ఉదాహరణలు చూద్దాం.

'చెట్టు' అనే పదం వుంది. గుట్ట కానిది. పుట్ట కానిది, మొక్క కానిది, మాను కొనిది అని 'నేతి' వాదానుసారంగా దీన్ని వ్యతిరేక ముఖంగా అర్థంచేసుకొంటున్నామా? లేక ఆ పదం వినగానే కలిగే అన్వయ రూపంగానా;

'చెట్టు' అనే రూపం చిత్రీకృతమై ననులో ముద్రితమై 'వృక్షత్వ' భావరూపంగా ప్రతితిలుగుచున్నది అనుభవంలో నూర్చుంది. తెలుగు రాని వాచిక విమిళి: 'మర(ం)', 'పేద', 'ట్రీ', వృక్ష:

అనే రూపాలతోనైనా ఈ 'చిత్రం' ప్రతి వ్యవహార మనః ఫలకం పైనా వుంది. ఈ వృక్షత్వభావాన్నే సమర్థోపాటు కార్ చెప్పిస్తే చూడగా సంకేతానికన్న అన్వయరూప విన్యాసంగా గుర్తిం చింది. కాని సమర్థ ప్రకారం ఈ అన్వయం సామాజికంగా వ్యవహారాలందరికీ ఉన్న వాణి నిర్వహణ శక్తి 'లాంగ్' కి సంబంధించింది. నిత్యవ్యవహారంలో ఎన్నో సమస్యలున్నాయి. ప్రధానసమస్య ఎదుటివాడితో తన భావాన్ని వినిమయం చేసుకోవటం. ఈ వినిమయంలో సాయపడేది అన్వయరూపమైన భావాభి వ్యక్తి కాదు - సంకేతగత 'విలక్షణత' - అది ఇతర సంకేతాలతో స్పర్ధించుకోవటంవల్ల సిద్ధిస్తుంది.

'చెట్టు' 'పెట్టు' అనే రెండు మాటలు తెలుగులో వున్నాయి. మొదటి వర్ణాలు చకార పకారాలు. ఇవి ఒకదాని బదులు మరొకటి వాడటంవల్లనే ఇద్దరు తెలుగు వ్యవహారాలు ఇది చెట్టి అది పెట్టి గుర్తిస్తున్నారు - నిత్యవ్యవహార సమాచారి సూత్రం ఈ 'విశేష' పరిగణనం మాత్రమేను సమర్థ వాదం.

కార్ చెప్పిస్తే ప్రకారం గురువుగారు సంకేతంలో వివిధీ కృతంగా ఉన్న పై రెండు ధర్మాల్ని సమన్వయంపలేకపోయారు. కారణం చకార పకారాల్ని ఒకదాని బదులు మరొకటి వాడటం వల్లే 'చెట్టు', 'పెట్టు'లు ఏర్పడటం లేదు. చకార పకారాలు ఈ రెంటి మధ్యా ఉన్న తేడాని చెప్పగలుగుతున్నాయి. వ్యవహార 'చెట్టు' అని అంటున్నప్పుడు 'పెట్టు' అనే మాటకు చూడగా వ్యతిరేక ముఖంగానైనా ఉద్దేశించడంలేదు. 'చెట్టు' అనే మాటకు బదులు 'వృక్షత్వ' భావాన్ని చెప్పే మరోమాటను కూడా అనగలిగిన పరిస్థితిలో వుంటూ 'చెట్టు' అనే అంటున్నాడు. ఇది వక్ర వివక్షకు సంబంధించింది. శ్రోత 'చెట్టు' పదం ద్వారా తనలో చిత్రీకృతమైన వృక్షత్వభావాన్ని తోడి తెచ్చుకుంటున్నాడు - దీన్నే 'విచిత్ర' అన్నది. ఉదాహరణానికి

'చెట్టె 2 వంగనిది మానై వంగుతుందా!'

అన్నప్పుడు 'చెట్టు', 'మాను' లు పర్యాయబోధకతలైన 'భావ' రూపాలై పిల్ల పెద్ద అన్న మానవ విభాగంతో అన్వయరూపాన్ని

2. మొత్తం - అని మరొకాన్ని పాఠ్యతాల వ్యవహారం.

పొంది 'సార్థక' అవుతున్నాయి తప్ప చెట్టుకానినానితో: మాను కాదానో - వ్యతిరేకాన్వయం పొంది - అర్థవిశేష శక్తివల్ల - భిన్నంగా గుర్తింపబడటంచేతకాదు.

ఇంతేకాకుండా ఒక 'పద' నే ఎప్పుడూ ఎప్పుడూ సృష్టిం చదు. రెండు పదాలు సృష్టిస్తారు. ఒకటి వ్యక్తి సంబంధి (ఇంటి విద్యువర్), రెండోది జాతి సంబంధి (క్లాస్). వక్ర 'వ్యక్తి' ని ప్రయోగించినపుడు శ్రోత 'జాతి' ద్వారా 'వ్యక్తి' అర్థాన్ని నిర్ధ రించుకొంటున్నాడు. ఇది 'సంకేతం' వ్యవహారాన్ని పొందేటప్పుడు కలిగే 'వ్యతిరేక విన్యాస' స్వరూపం. ఈ అక్షణం వల్లే ఒకవైపు భావ వినిమయాన్ని; మరొకవైపు భావాభివ్యక్తిని - సంకేతం ఒకే సారి సాధిస్తోంది - అని కార్ చెప్పిస్తే ప్రతీపాదించాడు.

సంకేతం' భాషా పదమే కానక్కరలేదు. భాషాపద ప్రయోజనంకూడా నిర్మాణ సౌష్ఠ్యంమాత్రంకాదు. ఈ సౌష్ఠ్యం చారిత్రక గతిలో మార్పును పొందకుండా స్థిరంగా వుండటమూ లేదు. సరిగ్గా ఈ సమస్యను పరిష్కరించడాకే సమర్థ 'చారిత్రక భాషా విజ్ఞానం' మేరగా చూడదగి దని నూటించాడు. అంటే భాషలో ఎప్పటి కప్పుడు స్థిరత్వం+ మార్పు కలిసి వుంటాయని సమర్థ అంగీకరించలేదన్న మాట. ఇది చాలా అశాస్త్రీయ మాట. భాషలో రాత్రు పాత అన్నది లేదు. పదాన్ని ఉపయోగించడం వల్లనే భాష జీవిస్తోంది. అప్పుడే దానికి 'వ్యక్తి' త్వం వస్తోంది. రూపం సిద్ధిస్తోంది. 'సంకేతం' - ప్రయోజనం - వక్ర - శ్రోత' లు లేకుండా పదానికి స్వతంత్ర వ్యక్తిత్వం లేదు. ఇతర సంకేతాలు (చేష్టలు, గుర్తులు మొ॥) ఎలా 'స్థా' కాలో అలాగే పద సంకేతం కూడా.

ఉదాహరణానికి ఈనాటి తెలుగుని చూద్దాం.

ప్రయోజనాలకోసం మాత్రమే అచ్చతెలుగుని; తెలుగులో దేశీయ (ద్రావిడంశమనీ), అన్య దేశీయమని. విభాగించి ప్రదర్శిస్తున్నాం. కాని ఎలా జాతి స్వచ్ఛత ఉందో అలాగే భాషకుకూడా ఎన్నో భాషాంశాలు కలిసి ఈనాటి తెలుగు 'ఇంగ్లీషు' స్థాయిలో రచనలు చేయడానికి అనుకూలమైన స్థితికి చేరుకుంది. కేవలం అచ్చతెలుగు మాట్లాడే వ్యవహారం ఎవడూ దొరకడు. మరో భాషో, భాషా పదమో కవకుండా ప్రత్యక్ష అప్రత్యక్ష భావ ప్రభావమో - లేకుండా ఎప్పుడూ మాట్లాడడు. ఈ కారణంగానే కింది పదాలు ఒకధానికంటే మరొకటి గౌరవపదమని గుర్తిస్తాడు. (చూ. బ్రహ్మానంద - 182 ఏ.)

1. బువ్వ (కడి)	పెండ్లి	చూడ్డం	బాట	చాకలి గుంపు
2. బోజనం	వివాహం	దర్శనం	రోడ్డు	రజక సంఘం

వ్యవహారంలో 1, 2 లు రెండూ వున్నాయి. సందర్భం బట్టి 'బువ్వ, కడి, అన్నం, బోజనం, భోజనం' అన్న పదాన్ని వ్యవహార వాడుతున్నాడు. ఈ పదాన్ని పర్యాయ పదాలే. కాని దేనికది విలక్షణ అర్థ ప్రసరణక క్రి కల్గింది. ఈ క్రిలోని భేదమే వ్యవహారాన్ని వేరు చేస్తున్న అంశం. ఈ నాటి తెలుగులో 'భాగవతం' అనే వక్ర అభిప్రాయం - 'భాగవతం' అనే వక్ర అభిప్రాయం పరిశోధకులు గుర్తిస్తున్నారు. కాని చావు, పెద్ద, డామృని, పెళ్ళని లాంటి పరియోగాలు శిష్టలకా అశిష్టలకా సమానమే. ఇక్కడ పై భేద పరిగణన సూక్రం ఎందుకు పని చెయ్యడంలేదు? తెలుగులో 'ఖర్చు' అనే మాటలో మహాప్రాణముంది. ('పేట్' అనే అర్థంలో) 'కర్చు' అనే మాటకూడా వుంది (అడ్వెంట్స్ అనే అర్థంలో). ఇతరత్రా ఎక్కడా అల్పప్రాణ మహాప్రాణ భేదం అర్థ విభేదకం కాదు. ఇక్కడ అందు అని ఎవరైనా అంటే అది తప్పు. మొదటి కారణం 'కర్చు' కు రూపాంతరం; అర్థాంతరం రెండూ ఏర్పడి 'ఖర్చు' అనే తెలుగువాడి ఉచ్చారణ, భావాభివ్యక్తి ఏర్పడ్డాయి. క్రి/ఖలు ఏకస్థానవ్యాప్తిని, అర్థ భేదాన్ని సూచిస్తున్నా అని ప్రత్యేక వర్ణాలు కావు. 'చావు' లోని మహాప్రాణమూ ప్రత్యేక వర్ణంకాదు. కాని 'నొక్కి' చెప్పడాన్ని సూచిస్తుంది. ఇది భావాభివ్యక్తి (సిగ్నిఫికేషన్); 'ఖర్చు' అన్నపుడేర్పడుతున్నది ప్రత్యేక పదంకాదు. 'కర్చు' కు ఒక పర్యాయపదం మాత్రమే. కాని అర్థ విశేషం వుంది. ఇది 'కర్చు' పదానికున్న జాత్యర్థం (కనోటేషన్) నుంచి అవగతమవుతోంది. దీన్నే 'కాగ్నిషన్' అంటారు. అందుకే కర్చు - ఖర్చులు భావవినిమయ వాహికలుకూడా (కమ్యూనికేషన్).

సాహిత్య సృష్టిలో - అనుభవంలో కూడా ఈ రెండు పరియోజనాల్ని సాహిత్య సంకేతం సాధిస్తోంది. కవి ఒక మాట వాడుతాడు.

'మాట్లాడని మల్లెమొగ్గ మాదిరిగా నడచిరా'

- (దాశరథి)

ఇక్కడ వాక్యార్థం లేదంటారు విమర్శకులు. ఇంగ్లీషు విమర్శకు కూడా చదువుకున్నవాడు ఇందులో 'అనిర్వచనీయత' వుందంటారు. (చూ. చి. సుబ్బారావు - 1987). ఇక్కడ వున్న సంకేత వ్యాపారంలో కార్చెన్ స్కీ చెప్పే రెండు వ్యాపారాలూ ఎలా వుంటే పరిశీలిం.

తను మధ్యమ; శూన్యమధ్యమ అన్నపుడు ఎలా తను, శూన్య పదాలు మధ్యమ పరిమాణ వ్యంజకాలో; అలాగే 'మాట్లాడని మల్లెమొగ్గ' ఒకవైపు ఆమె మాటని గూర్చి; మరో వైపు ఆమె సౌందర్యాన్ని గూర్చి ఒకేసారి చెబుతోంది. 'ఆమె బుంగమూతి పెట్టుకుని కూర్చుంది -' అనే భంగిమనూ తెలుపుతోంది. ఇంకా ఏమేమో; తెలిపవచ్చు. ఇదంతా మనం చేసే ఊహ సర్కస్సులు.

దాశరథి దేన్నో ఉద్దేశించాడు. దాన్ని చెప్పడానికి ఒక మార్గం అలా అనటం (కమ్యూనికేషన్); ఆ పదాలు ఒకదానితో ఒకటి 'రాముడు అన్నం తిన్నాడు' లాగా కలిసి వుండటంలేదు. కాని ఒక భావాన్ని విష్కర్తం చేస్తున్నాయి (సిగ్నిఫికేషన్); అది రియలిస్టు కవిత్వంనా, సూర్యులెస్టు కవిత్వంనా - ఈ రెండూ ఉంటాయి. ఈ రెంటిలోనూ మొదటిది లేకుంటే రచయిత చెప్ప చల్చుకున్న దానికి 'బైట్ లెట్' ఉండిదు. రెండోది లేకపోతే మొదటిది అనుభవంలోకి రాదు. వక్ర - ఎవరికి వారే - యమునాతీరంలో విహారం చెయ్యాల్సిందే.

కాబట్టి సాహిత్యమంతా ఇలా 'ఏమో' చెప్పడం, 'ఏదో' అర్థం కావడమూ - అయితే ఈ కావ్యంలో ఇదే చెప్పబడదని విశ్వనాథ లాగా ఒకడు ఎలా చెప్పగలుగుతున్నాడు? ఒక వెయ్యేళ్ల క్రితం రాసిన పుస్తకం ఈనాడు ఎలా అర్థమవుతోంది? ఒక భాషనుంచి మరో భాషలోకి ఎలా అనువదలిస్తున్నాం?

గురజాడ శ్రీశ్రీకి మాత్రమే ఎందుకర్థమయ్యాడు? ఇద్దరికీ వస్తుత్పాదక హాసంలో సామ్యాలు ఉండటంవల్ల - అన్నది ఒక్కటే సమాధానం. (వివరాలకు చూ. బ్రహ్మానంద 1982 ఎ.) అంటే సాహిత్య భాష ఒక 'అవగాహన' మన్నమాట. ఒక వాక్యంలో పదాలు ఒకదానితో ఒకటి కలిసి స్పర్ధించుకొని - తాత్పర్యంగా ఒక భావాన్ని అందిస్తాయన్న మాట. ఆ భావం ఆ పదాలలో దేనిలోనూ సంఘర్షణగా ఉండకపోవచ్చున్నమాట.

అంటే ఆ భావాన్ని సూచించడానికి ఆ వాక్యంలో వాడబడ్డ పన్నీ పర్యాయవాచకాలు కాకపోతే భావావిష్కరణకు మరో మార్గం లేదు. దీన్ని తిరగేసి చెబితే పరిపదమూ స్వతంత్రంగా ఒక అర్థాన్ని (విభేదక క్రివల్ల); అన్వతంత్రంగా ఒక భావాన్ని (అభివ్యక్తివల్ల) చెబుతుందని సారాంశం. అనందవర్ధనుడు ధ్వని సిద్ధాంతంగా ఈ అంశాన్నే ప్రతిపాదించింది. కల్లర్, బార్టెస్ మొదలైన వాళ్ళు ఈనాడు గుర్తిస్తున్నది ఈ అంశాన్నే.

కార్యవేస్తి శతభ భాషాసంకేత ధర్మంగా ఈ వ్యతిరేక పతనీయ వాఙ్మయం అన్వయ వివ్యాసాన్ని గుర్తించడంలో వుంది. 'ప్రసి' వ్యావ్యతి పారమన్న అనందవర్ధనుడు కూడా ఒక కార్యవేస్తి వంటివాడే.³

'సెమియాటిక్స్' అన్న విభాగాన్ని ఇంకా సమగ్రం చెయ్యడానికి; మన భాషా స్వరూపావగాహన విస్తరించుకోవడానికి కార్యవేస్తి ప్రతిపాదనని పట్టుగొమ్ముగా వాడుకోవచ్చు.

3. వివరాంకు చూ. బ్రహ్మనంద(1981. ఎ. అధ్యాయం 2) భారతీయ ఆలంకారికుల్లో కుంతకుడికి ఒక ప్రత్యేక స్థానం వుంది. అనందవర్ధనుడి వాఙ్య /వ్యంగ్య భేదపరిగణనం అశాస్త్రీయమనీ 'స్పంద' మార్గానుగామిగా కుంతకుడు భావించాడు. ఆ దృష్టితో 'భావం', 'వాచకం', 'వాఙ్యం' అన్న మూడు అంశాలు మాత్రమే వుంటాయి. 'వాచకం' అంటే 'శబ్దం', 'వాఙ్యం' అంటే అర్థం. సరిగ్గా కార్యవేస్తి లాగే 'శబ్ద' మంటే ఏమిదో కుంతకుడు ఇలా చెబుతున్నాడు :

'శబ్దో వివక్షితార్థక వాచకోఽన్యేషు సత్స్వపి'

(వక్రక్తిజీవితం 1-9)

ఇతర శబ్దాలు (పర్యాయవాచకాలని పీటినే మనం అన్నది) ఉన్నా వివక్షితమైన అర్థాన్ని ప్రతిపాదించే ఏకైకమైన శబ్దాన్నే 'వాచకం' అంటాం - అని అర్థం. అర్థవిషయం ఇక్కడ ప్రస్తావించడం లేదు. కాబట్టి వివక్షిత/అవివక్షిత - అనే భేదపరిగణనం అనవసరమని కుంతకుడి అలోచన. (కుంతకుడి మీద పరిచయానికి చూ. బ్రహ్మనంద 1981. అధ్యాయం 2. పుటలు 172-177.)

[ఈ వ్యాస రచయిత ఆంధ్రపత్రిక ఉగాది సంచిక (1978, 79, 80, 81) లోనూ, భారతి ఏప్రిల్ (1982) లోనూ, 'వ్యంజన సూత్ర ఖండనం' అన్న వ్యాసం (ముద్రణలో; భారతిలో) లోనూ చర్చించిన, చర్చిస్తున్న విషయాలకి ఈ వ్యాసం కంటిస్యూయేషన్ కాబట్టి పాఠకులు ఆ వ్యాసాలతో కలిపి దీన్ని చూసుకోవాలి. ఈ వ్యాసాల్లో వాదించుతున్న పరిభాషకు ఒక కొత్త నిఘంటువును తయారు చేసుకోవాల్సిన అవసరమూ కనిపిస్తోంది. ఆ ప్రయత్నమూ జరుగుతోంది.]

1. బ్రహ్మనంద, హెచ్. ఎస్.

2. —

3. —

4. స్వెయినర్, పీటర్

5. సమూర్, ఫర్హాన్ డి.

6. సుబ్బారావు, చిరుమామిళ్ళ

'వ్యంజన సూత్రము' అక్షర ప్రసార ప్రచురణ (1981)

'తెలుగు సాహిత్య విమర్శ: పాశ్చాత్య ప్రభావం' (అము) (1982 ఎ)

'భాషలో ప్రతిబింబన ధర్మం' ప్రపంచి అక్షోబరు సంచిక (1982 బి)

'ఎడిఫెన్స్ అఫ్ సెమియాటిక్స్ — ది డ్యూయల్ అసెమిట్రీ అఫ్ కల్చరల్ సైన్స్', న్యూ లిబరరీ హిస్టరీ (లో) 12 - 3 పు. 415-486 (1981)

[కార్యవేస్తి (1929) ఫ్రెంచి భాషలో రాసిన వ్యాసాన్ని అదారంగా పీటర్ స్వెయినర్ ప్రతిపాదించిన విషయాల్ని ఈ వ్యాసం చర్చించింది. పాఠకులు స్వెయినర్ వ్యాసంలో వివరాలు చూసుకోవచ్చు.]

'కోర్స్ ఇన్ జనరల్ లింగ్విస్టిక్స్' (ఫ్రెంచినుంచి అనువాదం) వాడ్‌వాస్కిన్ న్యూయార్క్ (1959).

'కవిత్వంలో అనిర్వచనీయత', తిరువతి సాహిత్య సమితి వ్యాసావళిలో (1987).

చె

శ్రీ సోమసుంద

పూవులు పెళ్ళి చేసుకొంటున్నాయి -

వస్తారా చూసొద్దాం !

ఆరామ వాటికల ఆనందనిలయాలలో

తపోవనాల కళ్యాణ వేదికలలో

పూవులు పెళ్ళిచేసుకొంటున్నాయని

ఎంత సరదా ? ఎంతసంబరం ? !

గుచ్ఛాలేతప్ప కులాలులేని పూవులు-

స్తబకాలేతప్ప మతాలెరుగని పూవులు-

మాధుర్యమేతప్ప మదమత్సరాలెరుగని పూవులు-

మంచితనాలకు మారుపేర్లు!

ఈ ఉగాది వేకువనే-

ఈ సుహాస సదస్సునే-

సందడిగా పెళ్ళిచేసుకుంటున్నాయి పూవులు

వస్తారా చూసొద్దాం!

ఆమని కోమలగాంధర్వం పూరించింది

ఆవని శ్యామలవననం ధరించింది

మలలూ పొలాలూ ప్రతిరుతించాయి....

కాననాలూ కాసారాలూ ప్రతిచలించాయి!

ప్రతికొత్త కెరటమూ

ఒక కొత్త పేరుతో-

ప్రతి కొత్త ప్రసవమూ

ఒక కొత్త శోభతో,

ఈ ప్రభాతానిల శ్రవణాల నూదింది-

నవ జీవనానంద మంతాగిక్షరాలు....

సెలయేటి తటాలు

నిలువుకాళ్ళ నిలచాయి....

పంటకాలువ గట్టు

ఊటికాడల పూలబూరా లూదాయి...

చెరువు నడిబొడ్డులో నిలచి

జలక్రిడలాడుతున్న కలువలూ తామరలూ

మోమెత్తి పరకాయించిచూసి

గట్టునున్న మావికొమ్మ కొంటెచూపులకు

సిగ్గుపడి మొగం చాటుచేసుకుంటున్నాయి!

నిరంతరశ్రమ జీవనులు మధుపాలు

కషనిమర జీవితం గడచిపోయిందనీ-

ఇకపై శ్రమఫలితంగా పుష్కలంగా మధువు

లభిస్తుందనీ ఒక్కటే రొదగా ఝంకరిస్తున్నాయి !

తలిరాకు జొంపాల పరదాలు తొలగించుకొని

అప్పుడేవచ్చింది అసూర్యంపశ్య కోకిలభామ!

తానుమంగళగీతం వినిపించనిదే

పూవులపెళ్ళి ఎలా జరుగుతుందని-

ఆమె కెంత గర్వం ? ఎంత స్వాతిశయం ?

ఇంకేముంది ? మిత్తినెత్తి మొత్తింది

అనుకున్న పలాశం ఎర్రని చీరలతో

ముస్తాబై పచ్చల పళ్ళెరంలో

పసుపూకుంకుమా రవికలగుడ్డా తగవుతెస్తోంది!

పలాశం తీవిగా నడిచివస్తూంటే

చుప్పనాతి ఈత తుప్పలు సైతం

దారితప్పకొని ప్రక్కల కొత్తిగిలుతున్నాయి!

చైత్రధాన్ని లాగిలాగి
ఎత్తు కొండ లెక్కలేక ఎక్కలేక
ఆయాసంతో రొప్పుతున్నాయి చిలుకతేజీలు!

నల్లగా దర్జాగా నిలచిన తాళవృక్షాలు
తలలవంటి గెలలు భుజాలకెత్తుకొని
కోరమాపులు చూస్తున్న యమకింకరులు!
తోటనంతా ధిక్కరించి వేస్తున్నాయి ఎగతాళి....

అదేమిటి....ఆ కొండవార - తుప్పల్లో ?!
ముళ్ళే ఎర్రగా పూసినట్లు -
ఏమిటా నెత్తుటి మడుగులు ?
ఏ త్యాగధనుల ఆత్మార్పణ లొలికించిన సుదులు ?
కుసుమోద్వాహ శుభవేళ ఎందుకా రక్తకళ్యాణం ?

ఎక్కడపెళ్ళిపందిరి ? అనలెక్కడ ఎక్కడ ?
అనుకుంటూ తొందరగా దిక్కులు వెదుకుతూన్న
దారి తెలియని వెరినాగమ్మలకు
తన పొడుగాటి బారుచేతులు చాపి -

కొబ్బరిచెట్టు
ప్రక్కనేఉన్న వేపగుబురు చూపుతోంది!

అప్పుడు ప్రార్థనమైంది
వివాహ వైభోగం!
విందులూ పసందులూ అంతటా కోలాహలం!
పూవులపెళ్లి! జరుగుతోంది—
వస్తారా చూపద్దాం.....!



ఆంధ్రపత్రిక

ఆంధ్రపత్రిక ఇప్పటికి ఇంచుమించు ఏడు దశాబ్దాలుగా తెలుగువారికి సేవ చేస్తోంది.

విజయవాడ, హైదరాబాద్ ల నుండి వెలువడుచున్నది.

తాజా వార్తలు, పక్షపాతం లేని వ్యాఖ్యలకి ఆంధ్రపత్రిక పెట్టింది పేరు.

ఇవి కాక అన్ని రకాల అభిరుచులనీ సంతృప్తిపరచే ఇతర శీర్షికలు ఎన్నో
మీరు ఆంధ్రపత్రికలో చదవగలరు !

- | | | |
|--------------------------|--------------------|-----------------------------|
| ★ పవనవిమాలు | ★ దాక్షిణ్యకబుర్లు | ★ కలెండర్ పోపు శాస్త్రాబ్ది |
| ★ దినవారఫలాలు | ★ వర్ణశిషు | ★ శ్రీకృష్ణభాగవతం |
| ★ జ్యోతిషశాస్త్ర ఫలహాసలు | ★ యుద్ధకాండ | ★ వింతయథార్థం |

★ ఇంకా — వ్యాసాలు, గేయాలు, కార్టూన్లు

ఎప్పటికప్పుడు ఆంధ్రపత్రికలో సరికొత్త ఆకర్షణలు ప్రవేశపెడుతూనే ఉంటాము !

వెంటనే ఆంధ్రపత్రిక చందాదారుగా చేరండి !

గుండ్లకుండు

డాక్టర్ దాశరథి

నా గుండ్లకు

నేనే అండను;

నా అత్మకు

నేనే కైదండను

వర్షా నదిలా పొంగను

ఇసుక మేటులా క్రుంగను

ఎలాటి నియంతకైనా

ఎలాటి హంతకైనా లొంగను

అదృష్టమే ఆగ్రహించినా

ఆ ప్రళయమే ఆవరించినా

రవ్వంత చలించను

నవ్వుతూ యెదుర్కొంటాను

కష్టాలను ఇష్టపడతాను

నమ్మిన సిద్ధాంతం కోసం నష్టపడతాను

కాలమహాప్రవాహంలో కేళి విలాసంగా

లీలా విహారం చేస్తుంటాను

కలంలో బలం పున్నన్నాళ్ళు

కవితలు వ్రాస్తూవుంటాను

గళంలో బలం పున్నన్నాళ్ళు

కవితలు వినిపిస్తుంటాను.

డా॥ సి. వి. రామచంద్రరావు

రాయవాచక రచనా కాలము

దాని చారిత్ర

I

ముందు మాటలు

విజయనగర సామ్రాజ్య చరిత్రకు సంబంధించి అతి ముఖ్యమైన సారస్వతాధారము రాయవాచకము. ఇది ప్రత్యేకించి సాహితీ సమరాంగణ సార్వభౌముడు, అప్రతిహత చక్రకు అయిన శ్రీకృష్ణదేవరాయల జీవిత విశేషాలను, పరిపాలనా విశేషాలను, అన్నిటికన్న మించి ఆతని దిగ్విజయాలను గూర్చి అమూల్యమైన,

రాయ వాచకం తెలుగు భాషలో, అందునా వ్యావహారిక భాషలో, వెలువడిన మొదటి వచన కావ్యాలలో ఒకటి. అందుచే దానికి చారిత్రకాధారంగానే కాక, ఆంధ్ర వచన వాఙ్మయంలో ఒక విశిష్టస్థానం ఉంది. ఒక సాహిత్య పేత్తనుడివిన్నట్లు, 'దేశ చరిత్రకు వలెనే తెలుగు వచన చరిత్రకున్న అది ముఖ్యమయిన గ్రంథము.' 2

రాయ వాచకానికి రెండు తాటాకు ప్రతులు పుదుక్కోటలో లభించాయి. కీ. శే. జయంతి రామయ్య పంతులుగారు వీనిని

విజయనగర రాయలను గూర్చి అనేక విలువైన విషయాలు తెలుపునది కాబట్టి 'రాయవాచక' మని దీనికి సార్థక నామధేయము. ఈ విషయాన్ని రాయవాచక రచయిత, గ్రంథం, మొదట్లో రెండు పద్యాలలో క్లుప్తంగా ఇలా చెప్పారు:1

విజయనగర వృత్తాంతము
సుజనులచే విన్నయట్టి సూక్ష్మతవాక్కుల్
ప్రజలకుఁ దేజవడంగా
సృజించితిఁ గృష్ణరాయశేఖరు చరిత్రల్.

విజయనగర జనపాలుడు
విజయపురి గోలకొండ వీరుల శోడన్
గజపతి నాజిగెలిచిన
విజయుండొ కృష్ణరాయ వీరుని చరిత్రల్.

నిర్ణయించుటమైనది. భాష తత్తముగా విరుద్ధమయినను జరిత్రాంశములే ప్రధానముచేయు దక్షిణదేశము నందానాడు వ్యాపించియున్న వ్యావహారికాంధ్రభాషా స్వరూపము లోకమునకుం దెలియుట మంచిదనియు వాక్యరచన మున్నది ఉన్నట్లే ప్రకటించు చున్నాము. శీఘ్రముగానే యీ గ్రంథము టిప్పణముతో పుస్తక రూపముగ ప్రకటించదలచినారము." 3 రామయ్య పంతులుగారు రాయవాచకాన్ని ప్రకటించిన నాటినుండి అది విజయనగర సామ్రాజ్య చరిత్రకాదుల దృష్టి నాకర్షించి, అందులోని చారిత్రిక విషయాలు చర్చలోనికి తెచ్చుట జరిగింది. ఈ వ్యాసం ఉద్దేశం రాయవాచకంలో విజయనగర చరిత్రకు సంబంధించిన అనేక విషయాలను ముఖ్యంగా శ్రీకృష్ణదేవరాయల దిగ్విజయాలకు సంబంధించిన విషయాలను చర్చకు తేవడంకాదు; అది పెద్ద గ్రంథమవుతుంది. ఈ వ్యాసం రాయవాచక రచనాకాల నిర్ణయానికి, చారిత్రకాధారంగా దానికి గల విలువను విగ్గుదేల్చుటకు ఘరిమిత మయింది.

II

రచయిత - రచనాకాలము

రాయవాచక రచయిత తనను 'శ్రీ మన్మహామండలేశ్వర కాశీవిశ్వనాథ నాయనయ్య వారి స్థానపతి' నని పదవిచే తెల్పుకొన్నాడుగాని తన పేరును తెల్పలేదు.⁴ విజయనగర సామ్రాజ్య కాలంలో విజయనగర రాయల సామంతులు, అమర నాయకులు రాజధాని నగరమైన విజయనగర మందలి రాజకీయ వృత్తాంతాలను ఎప్పటికప్పుడు తమకు చేరవేయడానికి, తమకు చక్కవర్తులకు మధ్య రాజకీయ లావాదేవీలు కొనసాగించడానికి తమ స్థానపతులను విజయనగర మందుంచెడివారు. ఇట్లే ఒక రాజ్యమువారు తమ ఇరుగు పొరుగు రాజ్యాలలో ఇట్టి స్థానపతులను నియమించెడి రాజకీయ ఆచారముండెడిది. గజ: తిరాజ్యంలో కర్నూటకంవారి స్థానపతి కమలనాభయ్యను,⁵ వరపురంగా ఉన్న తదితర రాజ్యాల రాజ్యాధిపతుల, అమర నాయకుల స్థానపతులను రాయవాచకం పేర్కొంటుంది.⁶ కాశీవిశ్వనాథ నాయనయ్యవారి తరపున విజయనగరంలోఉన్న స్థానపతి ('పొలిటిక్ ఏజంట్') పంపిన విన్నపం లేక 'రిపోర్ట్' యీ రాయవాచకం.

రాయవాచకంలో 'కాశీ విశ్వనాథ నాయనయ్యవారి స్థానపతి భక్త పరాధీనుండు నద్వీనయ భయ భక్తులనున్న శాయంగల విన్నపం' అని చెప్పి ఉండడం⁷ చేత 'భక్త పరాధీను' డనేది యీ స్థానపతిపేరా అని పోల్చుకుంటే పచ్చ: షష్టితత్పురుషంలో ఉన్న ఇట్టి పేరు అరుదైనది; వింతైనది, ఒకవేళ ఉండినదనుకొన్నా సమకాలిక సారస్వతంలో, శాసనాలలో తటస్థ పడదు. అందుచే మనం ప్రస్తుతానికి రాయ వాచక రచయితను విశ్వనాథ నాయకుని స్థానపతి అని పదవీపరంగానే చెప్పకోవలసి ఉంటుంది. దీనినిబట్టి ఈ విశ్వనాథ నాయకుడెవడో అతని కాలమేదో నిర్ణయించ గలిగితే రాయవాచక రచనాకాలం నిర్ణయించడం సాధ్యమవుతుంది.

విజయనగర చరిత్రలో సుప్రసిద్ధుడైన విశ్వనాథనాయకు డొకమన్నాడు. ఇతడు కొటికం నాగమనాయని పుత్రుడు. శ్రీకృష్ణ దేవరాయల (క్రీ. శ. 1509 - 1530) చివరి ఏండ్లలో తంజావూరు పాలకుడైన వీరేశ్వరచోళుడు మదురరాజ్యంపై దండెత్తి అచట రాయల సామంతుడుగ మదురను పాలిస్తున్న చంద్రేశ్వర పాండుని పారవోలగా, పాండుడు తన రాజ్యాన్ని తనకు చక్కించవలసిం

దని రాయలతో మొరపెట్టుకొన్నాడు. వీరేశ్వరచోళుని దండించి పాండునికి రాజ్యమిప్పించవలసినదని రాయలు నాగమనాయకుని ఆదేశించి పైన్యాలతో పంపాడు. నాగమనాయకుడు చోళుని తరిమి మదురరాజ్యాన్ని ఆక్రమించి ఆ రాజ్యాన్ని రాయల ఆదేశం ప్రకారం పాండుకు కప్పగించక, అధికారాన్ని హస్తగతం చేసుకొని రాయల కెదురు తిరిగాడు. రాయలు నిండు సభలో ఈ తిరుగుబాటు దారును శిక్షించగల సమర్థుడు లేదా అని ప్రశ్నించగా, విశ్వనాథనాయకుడు తానున్నానని ప్రకటించుకొని రాయల అనుమతితో తన తండ్రిపై దండెత్తి అతనిని బంధించి తెచ్చి రాయల సమక్షంలో ఉంచాడు. రాయలు విశ్వనాథనాయకుని అనన్య సామాన్య స్వామిభక్తికి మెచ్చి, నాగమనాయకుని క్షమించి, విశ్వనాథనాయకుని, మదురరాజధానిగా, పాండ్యచోళ రాజ్యాలకు అధిపతిని చేసినాడు. ఈ వృత్తాంతం మనకు 'తంజావూరు ఆంధ్ర రాజుల చరిత్ర' లో కనబడుతుంది.⁸ 'కర్ణాట కొటికం రాజుల కైఫీయతు' ప్రకారం అచ్యుతరాయలకాలంలో విశ్వనాథనాయకుడు మదుర రాజ్యానికి పట్టాభిషిక్తుడై వట్లు తెలుస్తుంది.⁹

పై వృత్తాంతాల ప్రకారం విశ్వనాథనాయకుడు శ్రీకృష్ణ దేవరాయల చివరికాలంలోనో లేక అచ్యుతదేవరాయల కాలం (1530 - 1542) లోనో మదుర రాజ్యానికి పట్టభద్రుడై, మదుర నాయక రాజ్యస్థాపకుడును, మదుర నాయక రాజులకు మూలపురుషుడును అయినాడు. విశ్వనాథనాయకుడు క్రీ. శ. 1568 వరకు జీవించి వుండినట్లు తెలుస్తుంది; శాసనాలను బట్టి అతడు క్రీ. శ. 1580 వరకు పదవిలో ఉన్నట్లు తెలుస్తుంది. పై వృత్తాంతాలలోని విశ్వనాథనాయకుడిని, రాయవాచకం పేర్కొన్న కాశీవిశ్వనాథనాయనయ్యను ఒకరుగానే ఊహించి, గుర్తించి, అసూరి రంగస్వామి నరసవతి¹⁰, యస్. కృష్ణస్వామి అయ్యంగార్¹¹, జయంతి రామయ్యపంతులు¹², అరుణకుమారి¹³ మొదలుగా కొందరు చరిత్రకారులు, రాయవాచకాన్ని విశ్వనాథనాయకుని స్థానపతి ఓడనారవ శతాబ్ది పూర్వార్థంలో, కృష్ణదేవరాయల చివరి, ఏండ్లలోనూ, అచ్యుతరాయలకాలం (క్రీ. శ. 1530 - 1542) లోనో వ్రాసి ఉండవచ్చునని అభిప్రాయపడ్డారు. కొందరు రాయవాచకం 18 వ శతాబ్ది ఉత్తరార్థంలో, విశ్వనాథనాయకుని కాలం (క్రీ. శ. 1529 - 1584) లో వ్రాసిందని భాించారు.¹⁴

విజయనగరచరిత్ర చతురాననులైన వెంకటరహస్యయ్యగారు మొదట్లో పై అభిప్రాయాన్నే కలిగి ఉండినారు.¹⁵ కాని తరువాత

ఈ విషయంలో విశేష పరిశోధనగావించి, పై అభిప్రాయంతో విధేడించారు. సమకాలిక రచనలు, శాసనాలు, సారస్వతము, తైపియతులు ఆధారంగా, విశ్వనాథనాయకుడు కృష్ణదేవరాయల కాలంలో అడపం (తాంబూలకరండ హవాకుడు)గా మాత్రమే ముండినవాడని, అమృతరాయల కాలంలో అతడు కొంతకాలం (క్రీ. శ. 1530-42) అతడు సామంత రాజోచితమైన మహామండలేశ్వరారి బిరుదములు లేక తనను అమృతరాయల 'ఊదిగము' (సేవకుడు) గ మాత్రమే చెప్పుకొన్నవాడని, అటుతర్వాత అమర నాయకుడుగ మాత్రమే ఉండినాడని, మధుర నాయక రాజ్యము కృష్ణదేవరాయల కాలమున గాని, అమృతదేవరాయల కాలమునగాని, విశ్వనాథ నాయకుడు స్థాపించలేదని, అది రాక్షస-తంగడి లేక తల్లికోట యుద్ధము (క్రీ.శ. 1565) తర్వాత, సదాశివరాయల కాలం (క్రీ. శ. 1542-1576) లో అప్పటి అల్ల కల్లోల పరిస్థితులు అదునుగా తీసుకొని అప్పటివరకు అమరనాయకుడుగా ఉన్న విశ్వనాథనాయకుని కుమారుడు కృష్ణప్ప (క్రీ. శ. 1561-1570) స్థాపించినాడని వెంకట రమణయ్యగారు నిర్ధారించారు¹⁶. అంతేకాక, రాయవాచకంలో పేర్కొన్న 'కాశీ విశ్వనాథనాయనయ్య' మధురనాయక రాజ్యస్థాపకుడుగా తలచబడే నాగచునాయకుని పుత్రుడు విశ్వనాథనాయకుడు కాదని నిరూపించి, రాయవాచక గ్రంథకర్త "మధుర రాజ్యస్థాపకుడైన విశ్వనాథనాయకుని యొక్క స్థానావతియుగం, పదునారవ శతాబ్దము నండి గ్రంథము వ్రాయబడనులేదని తీర్మానించారు.¹⁷

వెంకటరమణయ్యగారు చెప్పినట్లు, నాగచునాయకుని కుమారుడు విశ్వనాథనాయకుడు మధుర నాయక రాజ్యస్థాపకుడు కాకపోగా, రాయవాచక మందలి అంతఃస్పాక్ష్యం కూడా అది విశ్వనాథనాయకుని కాలంలో, అనగా క్రీ.శ. 1560 లకు ముందు వ్రాయబడినట్లు తెలుపదు. రాయవాచకంలో క్రీ. శ. 1560 కి తర్వాత ఉండి ప్రసిద్ధికెక్కిన చారిత్రిక వ్యక్తుల, సంఘటనల ప్రవృత్తి అధికంగానే ఉంది. రాయవాచక రచనకాలానికి సంబంధించి ఈ అంతః స్పాక్ష్యంవల్ల తెలియవచ్చే చారిత్రిక వ్యక్తులను, సంఘటనలను కొన్నిటిని వెంకటరమణయ్యగారు తెలిపిఉన్నారు; వారు తెలిపినవిగా నేనుగా గమనించిన విషయాలు కొన్ని కలవు. ఈ గ్రంథరచనకాలానికి సంబంధించి వెంకటరమణయ్యగారు తెలిపిన విషయాలను కొంత విపులీకరించిన్నీ, నేనుగా గమనించినవాని ఈ క్రింద పొందుపరుస్తున్నాను. కాని ఈ అంతఃస్పాక్ష్యమంతా రాయవాచకం ఫలానిసంపత్నరాల మధ్య వ్రాసి ఉండవచ్చునని చెప్పడానికి తోచుకుంటుంటే కాని, ఖచ్చితంగా రచనకాలాన్ని

గుర్తించడానికి పీలుగాలేదు. శ్రీకృష్ణదేవరాయల (క్రీ. శ. 1509-1580) తర్వాతి కాలానికి సంబంధించి రాయవాచకం పేర్కొన్న సన్నివేశాలను, వ్యక్తులను, ఈ క్రింద, వీలైనంతవరకు వాని కాల క్రమంలో పొందు పరుస్తున్నాను.

(1) మొదటగా రాయవాచకం ఫలానాకాలానికి ముందుగా రచించినదని చెప్పడానికి గట్టి ఆధారముంది. ఈ రాయవాచకం ఆధారంగా కుమార ధూర్జటి 'కృష్ణరాయవిజయ' మనే పద్య కావ్యాన్ని, అర్రీటి చిన వెంకటపతి కోరికపై రచించి, శ్రీరాముని కంకితమిచ్చాడు. ఈ చిన వెంకటపతిని క్రీ. శ. 1630-1642 లో కర్ణాటసామ్రాజ్యాన్ని పాలించిన ముమ్మడి వెంకటపతిదేవరాయల తమ్ముడు చిన వెంకటపతిగా గుర్తించి, వెంకటరమణయ్యగారు, ఈ కాలం (క్రీ. శ. 1630 - 1642) నాటికి "రాయవాచకము రచియింపబడియుండెనని నిశ్చయముగ జెప్పవచ్చును" అని అన్నారు¹⁸. కాని ఈ చిన వెంకటపతిని గుర్తించుటలో వెంకట రమణయ్యగారు పొరపాటు పడ్డారు. ఈ చిన వెంకటపతి, ముమ్మడి వెంకటపతి దేవరాయల తమ్ముడయిన చిన వెంకటః తికి మనుషుడైన అర్రీటి కోదండరామరాజు రెండవకుమారుడు. అనగా క్రీ. శ. 1630 - 42 తర్వాత రెండు తరాలుదాటి ఉన్నవాడు. అందుచే 'కృష్ణరాయ విజయం' క్రీ. శ. 1675 తర్వాత వ్రాసినదై ఉండాలి¹⁹. ఇది రాయవాచానికి వద్యానుకూతి కాబట్టి, రాయవాచకం క్రీ. శ. 1675 లకు ముందు వ్రాయబడి పొందుకొన్న పొందినట్లు చెప్పవచ్చును.

(2) రాయవాచక కర్త అందలి విషయాలు తాను నేరుగా చూచి వ్రాసినవిగాక, ఇతరులనుండి విని వ్రాసినట్లు, అవతారికా పద్యాలలో మొదటివానిలో 'విజయనగరవృత్తాంతము సుజనులచే విన్నయట్లు సూన్యతవాక్కుర్' అని సూచించి ఉన్నాడు. రాయవాచకం శ్రీకృష్ణదేవరాయల అన్న వీరనరసింహరాయల (1504-1509) దినవర్యను గూర్చి, శ్రీకృష్ణదేవరాయల దిగ్విజయ విశేషాలను గూర్చి తెలుపుతుంది. రాయవాచకకర్త వారి కాలంలో విజయనగరంలో ఉన్నవాడకాకపోవుటచే అటుతర్వాతి కాలంలో తాను ఇతరులవల్ల విన్న విషయాలను వ్రాయడం జరిగింది. అందు చేతనే కాలవ్యతిరేకమయిన సన్నివేశాలను, వ్యక్తులను, విషయాలను రాయవాచకంలో చేర్చడం జరిగింది.

(3) రాయవాచకకర్త, రాయవాచకంలో సంకుసాలస్యసింహ కవి విరచిత 'కవికర్ణ రసాయనం' నుండి రెండుపద్యాలను ఉద్ధరించాడు²⁰. సాహిత్యచరిత్రకారులు 'కవికర్ణ రసాయనము'

శ్రీకృష్ణదేవరాయల అనంతరము (క్రీ. శ. 1540) జరిగిన రచనగా అభిప్రాయపడ్డారు.

(4) శ్రీకృష్ణదేవరాయల ప్రత్యర్థి అయి అతని కాలంలో ఉన్న గజపతి వంశపాలకుడు ప్రతాపరుద్రగజపతి (క్రీ. శ. 1497 - 1538). కాని రాయవాచకం శ్రీకృష్ణదేవరాయల సమకాలికుడుగా బాహుబలేంద్ర ముకుందగజపతిని పేర్కొంటుంది. తెలుగువాడయిన ఈ బాహుబలేంద్ర ముకుంద గజపతి క్రీ. శ. 1580 నుండి క్రీ. శ. 1588 వరకు కళింగేశ్వరాలను పరిపాలించాడు.²¹ అందుచే రాయవాచకం క్రీ. శ. 1588 తర్వాతనే వ్రాసి ఉండాలి.

(5) విద్యారణ్యులు విజయనగరస్థాపకులు “శాలివాహన శకాబ్దియులు లెక్క ౧౧౨౭ యేండ్లు వెయ్యింనుట్లు యిరువై ఏదేండ్ల మీద చెల్లె వ్రాసిన నామనవత్సరం చెత్త్ర శుద్ధ పౌర్ణమి స్థిరవారం శుభయోగ శుభకరణములు గూడిన శుభమహూర్తమందు ముహూర్తము జేసి, కృష్ణక్షం అమావాస్యనాటి రాత్రి, సీతసమయ మందు శంకుస్థాపనం” చేసి టెల్లు రాయవాచకం తెలుపుతుంది.²² అంతేగాక, వీరనరసింహరాయల కాలనాటికి ఇరవై తొమ్మిది మంది రాజులు మున్నూరేండ్లు పాలించారని జరిగిపోయిన కాలాన్ని చెప్పి, భవిష్యత్తులో “ఇంక అరువై యేండ్లు పట్టణమున్న సింహ నన మున్ను నిలిచియుండును” అని కూడా చెప్తుంది.²³ ఇక్కడ చెప్పిన షోడశనామనవత్సరం చెత్త్ర శుద్ధ పౌర్ణమి స్థిరవారానికి సరిఅయిన శాలివాహన శకనవత్సరం 1129; 1127 అని చెప్పటం పొరపాటు. దీనికి సరిఅయిన క్రీస్తుశకకాలము 1207 మార్చి 15 గురువారం.²⁴ చెత్త్రకృష్ణ అమావాస్యకు సరిఅయిన క్రీస్తుశకకాలం 1207 మార్చి 30 శుక్రవారం.²⁵

కాని ఇవట కాలనిర్ణయానికి రాయవాచక కర్త చెప్పిన శాలివాహన శకం 1127 నే లెక్కలోనికి తీసుకోవటం సరిఅయినదిగా కనబడుతుంది. ఈ శకనవత్సరానికి సరిఅయిన క్రీస్తువత్సరం 1127+78=1205. అదానభ్యం వీరనరసింహరాయల కాలనాటికి మున్నూరేండ్లు అయినట్లు రాయవాచకం చెప్తుంది. అనగా క్రీ. శ. 1205+300=క్రీ. శ. 1505. ఇది సరిగా కృష్ణదేవరాయల ముందు పాలించిన అతని అన్న వీరనరసింహరాయలు పట్టాభిషిక్తుడైన కాలానికి సరిపోతున్నది. అటుతర్వాత అరవై ఏండ్లు అనగా క్రీస్తు శకం 1505+60=క్రీ. శ. 1565 వరకు పట్టణమున్ను, సింహనన మున్ను నిలిచిఉంటాయని రాయవాచకం భవిష్యత్తును చెప్పింది. ఇది రక్షణ - తంగడి యుద్ధం జరిగి విజయనగరం విధ్వంస మయిన నవత్సరం. రాయవాచకంలో ఈ విషయం భవిష్యత్తును

గూర్చి చెప్పినట్లు ఉండినా, యథార్థానికి ఈ రాక్షస - తంగడి యుద్ధం (క్రీ. శ. 1565) తర్వాతనే రాయవాచకం వ్రాయడం జరిగిందని మనం అనుకోవాలి. చరిత్రలో జరిగిపోయిన విషయాలను ఇట్టి భవిష్యపురాణాలుగా చెప్పడం మనకు సంప్రదాయమే.

విజయనగరస్థాపన జరిగింది. క్రీ. శ. 1388 లో అని చరిత్రకారులు ఏకగ్రీవంగా అంగీకరించిన విషయం. రాయవాచకం 130 ఏండ్ల తేదాతో విజయనగరకాలాన్ని శుష్టుగా చెప్పినా, అప్పటినుండి వీరనరసింహరాయల కాలానికి (క్రీ. శ. 1505-1509), అటు తరువాత విజయనగర విధ్వంసకాలానికి (క్రీ. శ. 1565), రాయవాచక కర్త చెప్పిన కాలం లెక్కింపు సరిపోతున్నది.

(6) రాయవాచక కర్త క్రీస్తుశకం పదహారవ శతాబ్దిపు పూర్వార్థంలో రచించిన ఏకామ్రనాదని ‘ప్రతాపచరిత్ర’²⁶ చూచినట్లు, రాయవాచకంలో చెప్పిన “ధీల్లిలోనున్న ప్రతాపరుద్రుని వృత్తాంతము”²⁷ సూచిస్తుంది. అట్లే, పదహారవ శతాబ్దిపు మధ్య కాలంలో రచించినట్లు భావించబడిన ‘సభాపతివచనము’²⁸ నుండి రాయవాచక కర్త చాలా విషయము ఉద్భవ మొనర్చాడు.²⁹

(7) రాయవాచకంలో రాయలవారు వేగర్లను సంపించిన పట్టణాల జాబితాలో మైసూరు, చెన్నై టం చెప్పబడినాయి.³⁰ అట్లే బాగానగరం లేక భాగ్యనగరాన్ని కూడా రాయవాచకం పేర్కొంటుంది.³¹ ఈ పట్టణాల నిర్మాణకాలాలు రాయవాచక రచనాకాలాన్ని నిర్ణయించడానికి ఉపకరిస్తాయి.

క్రీ. శ. 1571 లో కాని మైసూరు పట్టణం ఏర్పడలేదని చరిత్రకారుల అభిప్రాయం.³²

ఇవట పేర్కొన్న చెన్నైపట్టం కర్ణాటకంలోనిచెన్నైపట్టణం. విజయనగర దళపతి, సామంతుడు అయిన రాజా ఇమ్మిడి జగదేవ రాయడు దీనికి క్రీ. శ. 1580 లో కోట ఏర్పరచి, తనకు రాజధానిగా చేసుకొని పాలించినాడని చరిత్రకారుల అభిప్రాయం.³³

బాగానగరం లేక భాగ్యనగరం నేటి మైసూరుబాదుకు మరొక పేరు. దీనిని గోల్కొండ సుల్తానేత ముహమ్మద్ కులీకుతుబ్ షా (క్రీ. శ. 1580 - 1612) క్రీ. శ. 1591 లో నిర్మించాడని చరిత్రకారుల నిర్ణయం.³⁴

(8) రాయవాచకం శ్రీకృష్ణదేవరాయలవారి సామంతుల, అమరనాయకుల, దళపతుల పేర్లను మనకు తెలిపింది. వీరందరు చారిత్రక వ్యక్తులే. వీరిలో రాజాజగదేవుడు, మట్ల అనంతరాజు, వెలిగోటి యాచమనాయకు, సాకువ మేకరాజు, చెవ్వప్పనాయకు

కృష్ణప్పనాయడు, అయ్యనమలక పేర్కొనబడినారు.³⁵ కాని వీరు కృష్ణదేవరాయలకాలంలో చారిత్రక ప్రసిద్ధిపొందినవారుకారు; కృష్ణదేవరాయలనాటి శాసనాలలోకాని, సమకాలిక సారస్వతంలో కాని పేరిషేరు వినపడదు. అయ్యకరాయల కాలం (1530-1547)లో కూడా వీరు చారిత్రక ప్రసిద్ధి పొందలేదు. సహజరాయలకాలం క్రీ. శ. 1542 - 1578) లో, రక్షన - తంగడి యుద్ధానంతరం, క్రీ. శ. 1570 మొదలు విజయనగరసామ్రాజ్యాన్ని పాలించిన అరవీటి వంశపాలకుల కాలంలో, వీరు రాజకీయ ప్రాముఖ్యం పొందడం, వీరి పేర్లు సమకాలిక శాసనాలలో, సారస్వతంలో కనపడడం జరిగాయి.

పైన పేర్కొన్న వారి చరిత్రను కొంత ఇవట క్లుప్తంగా చెప్పడం అవసరం.

రాధాజగదేవుడు కర్ణాటక రాష్ట్రపు పందలి చెన్నవట్టణపాలకుడయిన ఇమ్మడి జగదేవుడు. ఇతడు ఈ చెన్నవట్టణానికి క్రీ. శ. 1580 లో కోట కట్టించి, దానిని రాజధానిగా పాలించాడని పైన చెప్పిఉన్నాము. ఇతడు అళియరామరాయల కాలమాదిగా విజయనగరరాజులను పట్టభద్రులను చేయుటలో ప్రముఖపాత్ర వహించి

నట్లు పొన్నకోట ఓడశకవి ఇతని కంఠికమిచ్చిన వామనపురాణం పీఠికలోని ఈ క్రింది పద్యం తెలుపుతుంది.

అళియరామాపనీశుఁ దివ్యలన్మపాల
వరుల శ్రీరంగరాయల సరసుఁడైన
వీరవెంకటరాయని వెలయరాయ
పట్టభద్రులఁజేసె నప్పారివుండు.

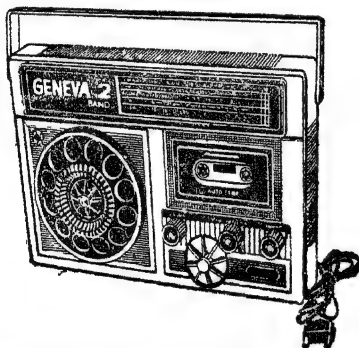
ఇతడు రెండవ వెంకటపతి దేవరాయల కాలం (క్రీ. శ. 1588-1614) లో, అదికారావికై అప్పుడు ఉన్న అంశాలకలహలలో, తిరుగుబాట్లలో, వెంకటపతిదేవరాయల ఓడింప పోయి అతనిని సింహాసనంపై నిలబెట్టినవాడు.³⁶

మల్ల అనంతరాజు సాహిత్యవేత్తలకు 'కకుత్స్థ విజయ' కార్యకర్తగా తెలుసు. ఇతడు పై చెప్పిన జగదేవరాయనితోపాటు, రెండవవెంకటపతి దేవరాయల కాలంలో ఏర్పడిన తిరుగుబాట్ల నణచి, యవనదారుల నెదిరించి ఆ రాయలకు సింహాసనమున నిలకడ గలిగించినవాడు. 'కళాపూర్ణోదయ' కృతిపతి నందేల చిష్టమరాజు తిరుగుబాటు నణచి రాయలకు మినమిక్కిలి సహాయపడినవాడు.³⁷ క్రీ. శ. 1606 (శా. శ. 1527 గత విశ్వాచను సంవత్సరం) నాటిది, సీరసాలికలో, అనంత బూపాలుని సిద్ధపట శాసనం ఒకటి లభించింది.³⁸ ఈ శాసనం "వీర వెంకటరాయ విధుండు చంద్ర గిరింద్ర సీ - సామ్రాజ్యంబు సేయుచుండ" అని రెండవ వెంకటపతిదేవరాయలను పేర్కొని, అనంత బూపాలుని, "విజయ కకుత్స్థుని విజయ ప్రబంధాది కావ్య విబంధన గౌరవకర్త" "అఖిలకర్ణాట సింహాసనాధిష్ఠర దక్షిణ బాహుభిధానధారి" అని వర్ణించింది అతని ఇతర మనకార్యాలను పేర్కొన్నది.

వెలుగోటి యాచమనాయడు కస్తూరి రంగవ్వనాయని పుత్రుడు. ఇతనికే పెద్ది యాచమనాయడని, యాచ కూడని పేర్లు. ఇతడు క్రీ. శ. 1601 - 1602 ప్రాంతంలో తమిళ దేశంలోని తిరుగుబాట్ల నణచి రెండవ వెంకటపతి దేవరాయల నుండి పెరుంబేడు (చెంగల్లుట్ట, మదురాంతకం తాలుకాలు) ను అమరంగా పొందినవాడు. రెండవ వెంకటపతి తర్వాత నాలుగు సంవత్సరాలు మాత్రమే పాలించిన శ్రీ రంగరాయల (క్రీ. శ. 1614 - 1619) ప్రత్యర్థులు నెదిరించి, అతనిని సింహాసనముపై కుదురుపరచవలెనని తీవ్ర ప్రయత్నము చేసినవాడు. శ్రీ రంగరాయల తర్వాత రామదేవరాయల (క్రీ. శ. 1619 - 1629) ను విజయనగర సింహాసనమున నిలుపు ప్రయత్నంలో సుప్రసిద్ధ మయిన కోపూరు యుద్ధం (క్రీ. శ. 1617)లో గొబ్బూరు జగ్గ

లోపాలు నిరూపించి రు. 200 లు తీసుకోండి

చక్కనివనితనానికి
పుత్రము మైనది
విన్నుకొనండి.
జెనీవా వి.ఐ.పి.
అల్పవర్ణప్రాప్తి
సర్ ప్రైమటూ-
ఇన్-ఒన్-మోడల్
1983 జనవరి
సాంకేతిక సృష్టి



(డానింగ్ మ్యాజిక్ లైట్ తో) ఇప్పుడు ప్యాక్టరీదర రు. 170లకే పన్నులు కలుపుకొని లభిస్తున్నది. ఇంట్లో, ప్రయాణంలో చక్కనితోడు పుట్టినరోజు, వివాహము, పండుగ కానుకలకు విశిష్టమైనది. మీ ఆద్యుకు వి.ఐ.పి. ద్వారా పుచ్చిత కానుక రిస్తావాని చెయిన్ తో సహా సంపాదించు. ఇష్టం లేకపోతే 30 రోజులలోగా మీ డబ్బు వాపసు. 2 సం॥లు గ్యారంటీ. నేడే మీ ఆర్డరు పంపండి. మీ ఆద్రుడు ఇంగ్లీషు లేదా హిందీలో వ్రాయండి.

GENEVA ELECTRONICS,
136, New Lajalpur [D. 72], DELHI-51.
Phone : 212453

రాయాది ప్రత్యక్షుల నెదిర్చి జయించినవాడు. ఈ యాచమనాయని పీఠాచిత కృత్యాలు వెలుగోటివారి వంశావళిలోను, అనేక కైఫీయత్తులలోను, చాటువులలోను వర్ణింపబడినాయి.³⁹

సాళువ మాకరాజు రెండవ వెంకటపతి కాలంలో, రెండవ శ్రీ రంగరాయల కాలం (1614 - 1619)లో ఉండి వారి ప్రత్యర్థి వర్గంలో చేరినవాడు. ఈ సాళువ మాకరాజు తండ్రి అయిన సాళువ తిమ్మరాజుకే చదులువాడ మల్లన కవి తన 'విజృంభనాంబు చరిత్ర' సంకలనమిచ్చాడు. పై చెప్పిన తోపూరు యుద్ధంలో మాకరాజు గొబ్బూరి జగ్గరాయలపై పు పోరాడాడు.⁴⁰

చెన్నప్పనాయుడు తంజావూరు నాయక రాజుల మూల పురుషుడయిన చెన్నప్ప నాయకుడు (క్రీ. శ. 1585-1588) అయి ఉండవచ్చు. ఇతడు అమృత దేవరాయల దేవియైన తిరుమలాంబ (?) చెల్లెలు మూర్త్యాంబ భర్త. కొటికం విశ్వనాథ నాయకుని నను కాలికుడు. ఇతడు క్రీ. శ. 1580 వరకు జీవించి ఉండినా, ఇతని పరిపాలన క్రీ. శ. 1572 కు పరిమితమయింది.⁴¹

కృష్ణప్పనాయుడు విశ్వనాథనాయకుని పుత్రుడై ఉండవచ్చు. ఇతడే మదుర నాయకరాజ్య స్థాపకుడని వెంకట రమణయ్యగారి అభిప్రాయమును పైన చెప్పిఉంటిమి విశ్వనాథుని పుత్రుడైన ఈ కృష్ణప్పనాయకుడు గాక, సదాశివ రాయల కాలంలో అడవిం బయ్యప్పనాయకుని పుత్రుడు మరిఒక కృష్ణప్ప నాయకుడు కావవస్తాడు. ఇతడు హనున దేశాన్ని అమరనాయకంగా పాలించాడు. క్రీ. శ. 1582, 1583 నాటి కర్ణాటక శాసనాలు మూడు ఇతనిని పేర్కొంటాయి.⁴²

అయ్యన మలుక సదాశివరాయల కాలంలో దుమ్మె సీమను అమరంగా పాలిస్తున్నట్లు క్రీ. శ. 1582 నాటి ఒక కర్ణాటక శాసనం చెప్తుంది. ఈ శాసనంలో ఇతడు అయ్యన మలుక వాడెందు అనిపిలువబడ్డాడు.⁴³

పైన కనుపరచిన వ్యక్తులు, సన్నివేశములు రాయవాచకము బచ్చిత్రముగా క్రీ. శ. 1575 కు పూర్వము వ్యాపించి కాదని సూచించును. రాయవాచకమందలి బాగా నగర లేక బాగ్య నగర పర్యవక్తి అది ఆ నగర నిర్మాణము (క్రీ. శ. 1591) తర్వాతనే వ్యాపి ఉండవలెనని సూచిస్తుంది. పోగా,

9) రాయ వాచకము పైన కనఃరచిన చారిత్రిక వ్యక్తులతో పాటు కొటికం విశ్వనాథ నాయకుని కూడా కృష్ణరాయల దశ నాయకులలో ఒక గా పేర్కొనింది.⁴⁴ ఇతనిని మహామండ

లేశ్వరుడనిగాని, మదుర రాజ్య పాలకుడనిగాని రాయ వాచకము ఎక్కడా చెప్పలేదు. రాయ వాచకమును రచించిన 'మహా మండ లేశ్వర కాశీ విశ్వనాథనాయని స్థానావతి' ఈ 'దశనాయకు' డయిన విశ్వనాథనాయని స్థానావతి. కాడనుటకు, ఈ విశ్వనాథ నాయకులు వేర్వేరు వ్యక్తులనుటకు ఇది బలవత్తరమైన సాక్ష్యము. ఇక

10) రాయ వాచకము పేర్కొనిన ఈ మహామండలేశ్వర విశ్వనాథ నాయనయ్య ఎవ్వరమనది విచారణీయము. మదుర నాయక రాజులలో వారి మూలపురుషుడుగా ఎంచబడే నాగమ నాయని పుత్రుడు విశ్వనాథ నాయకుడు గాక మరి ఒక విశ్వనాథ నాయకుడు ఉన్నాడు. ఇతడు క్రీ. శ. 1585 మొదలు 1602 వరకు మదురను పాలించిన రెండవ కృష్ణప్ప తమ్ముడు. ఇతడు తన అన్నతో కలిసి రాజ్యము పాలించినాడని చరిత్రకారుల అభి ప్రాయము. రాయవాచక రచయిత అయిన స్థానావతి, 'విశ్వు' అనబడే ఈ విశ్వనాథ నాయకుని స్థానావతి అయి ఉండవలె.

పై ఉపసక్తులన్నీ రాయవాచక కర్త రెండవ వెంకటపతి దేవ మహా యయల కాలం (క్రీ. శ. 1588-1614) లోనో, అటు తర్వాతనో ఉన్నవాడని సూచిస్తాయి. కాని ఇతడు మహా మండ లేశ్వర విశ్వనాథ నాయనయ్యవారి స్థానపతి అగుటచే, ఈ విశ్వ నాథ నాయనయ్యను రెండవ వెంకటపతి దేవరాయల కాలం (క్రీ. శ. 1588-1614)లోనే ఉండి, క్రీ. శ. 1591 మొదలు 1602 వరకు మదురను తన అన్నతోపాటు కలిసి పాలించిన రెండవ కృష్ణప్ప తమ్ముడు విశ్వనాథ నాయకునిగా గుర్తించవలసి వస్తుంది. అందుచే రాయ వాచకాన్ని క్రీ. శ. 1592, 1602ల మధ్య ఎప్పుడో వ్యాపి ఉండవలె. ఇది తరువాత జన బహుళ్యంలో బాగా ప్రచారంలోకి వచ్చి ఉంటుంది. అందుచేతనే, సుమారు యాభై ఏండ్ల తర్వాత ఉండిన కుమార ధూర్జటి, అర్వీటి కోదండరామ రాజు రెండవ కొడుకైన చిన వెంకటపతి అదేశంమీద రాయ వాచకాన్ని 'కృష్ణరాయ విజయ'మనే పేర పద్యకృతిగా మలచడం జరిగింది. పర్యుతానికి రాయ వాచకం క్రీ. శ. 1592, 1602ల మధ్య వ్యాపివల్లే నిర్ణయించవలసి ఉన్నది. ఇంతకన్నా సూక్ష్మంగా రచనా కాలాన్ని నిర్ణయించడానికి ఆధారాలు లేవు.

క్రాలిర్షయానికి సంబంధించిన ఈ చర్చను ముగించేందు ఒక అనుమానాన్ని పాఠకులముందు ఉంచాలి. రాయవాచక కర్త రెండవ వెంకటపతి (1588 - 1614) కాలంలోనే ఉన్నవాడయితే, రాయవాచకంలో, రెండవ వెంకటపతి కాలంలోనే రాజకీయ ప్రాముఖ్యాన్ని వహించిఉన్న పట్ల అనంతరాజు, రాణానగదేవు

మొదలైన ప్రసిద్ధ వ్యక్తులకు కృష్ణదేవరాయల ఆస్థానంలో ఉన్నవారుగా పరిచెప్పవలసివచ్చింది? దీనికి ప్రస్తుతంలో సరియైన సమాధానంలేదు. బహుశా తనకాలంలో రాజకీయ ప్రాముఖ్యం వహించిన ఈ వ్యక్తులు, కృష్ణదేవరాయల కాలనాటికి రాజకీయ ప్రాముఖ్యం వహించుకు పోయినా ఆ నాటికి వయసు చుక్కవచ్చే ఉన్నవారే కాబట్టి, వారిని రాయలవారి ఒడ్డులలో నభ్యులుగా పేర్కొనుట వారికి గౌరవప్రదముగా రాయవాచక కర్త భావించి ఉండవచ్చును. రాయవాచక కర్త, పై అనుమానంమీద, రెండవ వెంకటపతి కాలం తర్వాత ఉండిన వాడని చెప్పడానికి, అతడు విశ్వనాథ నాయనయ్యవారి స్థానాంతి అనే విషయం అడ్డుతగులు తుంది.

III

రాయవాచకము - చారిత్రకాధారము

రాయవాచకం చరిత్ర కాదిలకు బంగారు గని. విజయనగర చరిత్రకారులకు, అందును పూర్వీకముగ సాహితీ సమరాంగణ సార్వభౌముడయిన శ్రీ కృష్ణదేవరాయల చరిత్రపై కృషిచేయు వారికి ఇది అమూల్యమైన మూలికాధారము. చరిత్రకథారంగా దీని విలువను చరిత్రకారులనేకులు గుర్తించారు. కాని ఈ గ ని తగ్గి విజయనగర చరిత్రలో బంగారు పంట పండించినవారు, విజయనగర చరిత్రలో అర్థశతాబ్దమునకు మించి అవినశ కృషి గావించిన డాక్టర్ నేలూరు వెంకట రమణయ్యగారు. విజయ నగర చరిత్రకు సంబంధించి, కృష్ణ రాయల పరిపాలనా కాలానికి పూర్వీకమిది, రాయ వాచకంలోని అనేకానేక విషయాలను, ముఖ్యంగా అనాటి పరిపాలనా యంత్రాంగానికి, కృష్ణరాయల దిగ్విజయాలకు సంబంధించిన విశేషాలను, సమకాలిక సార స్వతంత్ర, శాసనాలలో చెప్పిన విషయాలతో, విదేశీయుల రచనలతో సమన్వయించి, తైపారులేసి, దానిలోని గుణ, దోష నిరూపణచేసి, దానినిగ్గు తేల్చిన మహిషి వెంకట రమణయ్యగారు.⁴⁵ వెంకట రమ ణయ్యగారు విశేష కృషి సలిపి ఉన్నప్పటికీ, రాయ వాచకంలోని చారిత్రక విషయాలకు అంగ, అంగ్ర భాషలలో సమగ్ర వ్యాఖ్యా నాన్ని సంతరించి ప్రకటించ వలసిన అవసరం ఎంతైనా ఉంది; కాని అది పూర్వీకముయిన విపుల గ్రంథం అవుతుంది; దానికిది చోటు కాదు.

చారిత్రకాధారంగా రాయ వాచకానికి గల ప్రాముఖ్యం గూర్చి పండితులు వెలిబుచ్చిన అభిప్రాయాలను కొన్నింటిని ఇప్పుట చెప్పడం అవసరం. విజయనగర చరిత్రకు గల మూలక సారస్వతాధారాల సంకల మయిన 'సోరెన్స్ ఆఫ్ విజయనగర

హిస్టరీ' 1919 లో ప్రచురించబడింది. దాని అంగ ఉపోద్ఘాతంలో, సంకలనకర్త రంగస్వామి సరస్వతి ఇట్లా వ్రాశాడు: "ది హిదర్ టు నాట్ వెర్ ఎక్స్ప్లైయిటెడ్ 'కృష్ణరాయ విజయమ్' అండ్ ది 'రాయవాచకమ్' తో మచ్ లైట్ అపాన్ ది యాక్యువల్ కార్న్ ఆఫ్ కృష్ణరాయస్ క్యాంపెన్ ఎగెన్స్ బరిస్సా".⁴⁶ 1933 లో ఆంగ్ల సాహిత్య పరిషత్తు (కాకినాడ) వారు తమ 31వ ప్రచురణగా రాయ వాచకాన్ని పుస్తక రూపంలో ప్రచురించారు. దాని 'ఫోర్వర్డ్' లో యస్. కృష్ణస్వామి అయ్యంగర్: "ఇట్ సెరైన్స్ ఈస్ వర్త్ పబ్లికేషన్ యాస్ ఎ వర్క్ ఆఫ్ హిస్టారికల్ క్యారెక్టర్ బేరింగ్ అపాన్ ది రెయిన్ ఆఫ్ ది గ్రేట్ విజయ నగర్ ఎంపర్ర్ కృష్ణరాయ .."⁴⁷ దాని 'ఇంట్రక్షన్' లో

జయంతి రామయ్య పంతులుగారు: "దిస్ క్రాంతి .. ఈస్ నా రిసెర్చి ఇన్ బుక్ ఫామ్ ఫర్ ది యాస్ ఆఫ్ దోస్ యెంగేజ్డ్ ఇన్ హిస్టారికల్ రిసెర్చ్ ఇన్ సమ్ పార్ట్స్, ఇట్ రిస్క్స్ రిమార్కబుల్ కన్సర్వేషన్ ఫ్రం ది అకౌంట్స్ ఆఫ్ ది పోర్చు గీస్ వ్రైటర్స్ పెయిన్ అండ్ స్టూనిక్ .. గిల్స్ యాన్ ఇన్ సైట్ ఇన్ ది డైలీ రౌటీన్ ఆఫ్ వైఫ్ విచ్ ది కింగ్ ఇన్ దోస్ డేస్ వెర్ ఎక్స్ప్లైటెడ్ టు లివ్ అండ్ విచ్ డె ప్రిబ్లిష్ లివ్"⁴⁸ అని దాని ప్రాముఖ్యాన్ని వివరించినారు. "రాయ వాచకము, చారిత్రక విషయముల పట్టిక (క్రానికల్) అగుటచే వర్ణనలేమియులేవు. కవి కేవలము చారిత్రకాంశములను వరుస క్రమమున చెప్పెను పెక్కు చారిత్రక విషయములను క్రమ ముగ తెల్పుటచే విజయనగర చరిత్ర తెలిసికొనగోరు చరిత్ర కారులకిది మిక్కిలి తోడ్పడును వచన చారిత్రక గ్రంథముగు 'రాయవాచకము', చందోబద్ధముగు చారిత్రక కావ్యముగు 'కృష్ణరాయ విజయము' కృష్ణదేవరాయల చరిత్రను ఆంగ్దులకు అందచేయు అపూర్వ గ్రంథములు" అని అరుణకుమారిగారు చెప్పినారు.⁴⁹ 'ఆంగ్ల వచన వాఙ్మయ' సిద్ధాంత వ్యాసకర్తలైన కులశేఖరరావు గారు ఇట్లు చెప్పినారు: "చారిత్ర వచనైక గ్రంథములందు రాయ వాచకమొకటి. ఇదివరకు వెలువడిన చారిత్రక గ్రంథములగు ప్రతాప చరిత్ర, సిద్ధేశ్వర చరిత్రములకన్న విది విశిష్టమైనది ఇందలి చారిత్రక విశేషములు, మరికొంత యధార్థములుగు నుండు

టయే దీనికి కారణము.... ఇట్లే గ్రంథకర్త వ్రాసిన విశేషములు పృథావ చరిత్ర కన్నను, చరిత్రకు సన్నిహితముగానున్న వసుధ సమంజసము ... జరిగిన సన్నివేశములపైన, చారిత్రకాంశములమీద నీతని దృష్టి యుండుటచే, భాష, శైలి మున్నగువాని నీతడంత శ్రద్ధగా పాటించి యుండలేదు. అందుచేత వ్యావహారిక పర్యాయ గము లిందున్నవి. సాహిత్యకమైన పారిధాన్యము నాతడు పాటించియుండక పోవుటకూడ నీ కర్తకు చరిత్రపైగల యభి నివేశమును స్పష్టపరచుచున్నది⁵⁰

రాయవాచక మందలి విషయాలను, విజయనగర చరిత్రకు సంబంధించి తాను వ్రాసిన గ్రంథాలలో అతి విస్తారముగా ఉపయోగించుకొన్న నేలటూరు వెంకటరమణయ్యగారు, “వాటెవర్ బి ది దేట్ ఆఫ్ ఇట్స్ కంపోజిషన్, ఇట్ స్టాండ్స్ ది టెస్ట్ ఆఫ్ ఫ్యాక్ట్స్ రికార్డ్ బి వెర్. ది జిన్నెస్ నెస్ ఆఫ్ ది వేరియస్ బుటమ్స్ ఆఫ్ ఇన్ ఫార్మేషన్ విత్ ఇట్ సపైన్ క్యన్ బి ఫుల్స్ డై ఎ కంపారిజన్ విత్ ది ఇన్ స్క్రిప్షన్స్ అండ్ ది పోయ్ గీస్ రికార్డ్స్” అన్నారు.⁵¹ కాని వేరాకచీట వెంకట రమణయ్యగారు ఈ క్రింది అభిప్రాయమును వెల్లెబుచ్చినారు.” రాయవాచక మంతటి విశ్వాసరాశిపై యాధార గ్రంథము గాదు. రాక్షస తంగడి యుద్ధానంతరము కావేరికి దక్షిణ మందుండు రాయ రాజ్యము నాక్రమించుకొనిన మధుర నాయకులు కృష్ణరాయలచే దక్షిణ రాజ్యమున బ్రతిష్ఠింపబడిరను సవత్సకల్పిత గాథను ప్రచారము లోనికి దెచ్చుట ఈ గ్రంథముయొక్క ముఖ్యద్వేషము. కాని యందు వర్ణించియుండు కృష్ణరాయల జైత్రయాత్రా కథన మన్య చరిత్రాధారముల మూలమున వాస్తవమని తేలుచుండుటవలన దానిని మన మంగీకరించవచ్చును.”⁵² వెంకట రమణయ్యగారి ఈ అభిప్రాయమందలి మొదటి రెండు వాక్యములు, అంగములో వారొసగిన పై అభిప్రాయానికి కొంత వ్యతిరేకంగా ఉన్నాయి. వారు రాయవాచకంలో కొట్టవచ్చినట్లు కనబడే ఒకటి రెండు చారిత్రక విరుద్ధ విషయాలు జ్ఞప్తి యందుంచుకొని ఇట్టి అభి ప్రాయాన్ని వెలుబుచ్చారనుకొంటాను. వా రించించిన ‘విజయ నగర చరిత్ర’ (2 భాగములు), ‘కృష్ణదేవరాయలు’ అను ప్రామాణిక చారిత్రక గ్రంథాలలో, ‘స్టేట్ ఇన్ ది థర్డ్ డై నాస్టి

విషయాల నుద్ధరించి వాని చారిత్రక ప్రామాణ్యతను నిరూపించి ఉన్నారు. అట్లే పై అభిప్రాయంలో, రాయవాచక ముఖ్యోద్దేశ్యము మధుర నాయక రాజ్యస్థాపన- గూర్చిన అసత్యపు గాథను ప్రచారములోనికి తెచ్చుట అని ఏల వెంకటరమణయ్యగారు చెప్పిరో, అర్థమగుటలేదు. రాయవాచక ప్రారంభంలో దాని రచయిత తనను విశ్వనాథ నాయనయ్య స్థానావతిగా పేర్కొనుటతప్ప, ఇక ఆ గ్రంథంలో ఎచ్చటా మధుర నాయక రాజుల పశ్చాత్తి మాట వరసకైనను లేదు. పైన కనుపరచినట్లు మధుర నాయక రాజ్య స్థాపకుడని తలచబడే కొటికం విశ్వనాథ నాయకుని కూడా రాయ వాచక కర్త, ఆ రాజ్య స్థాపకుడనిగాని, మధుర నాయకరాజుల మూలపురుషుడని కాని చెప్పలేదు; అతనిని కృష్ణదేవరాయల దళనాయకులలో ఒకడుగా మాత్రమే పేర్కొనినాడు. బహుశా, రాయవాచక కర్త, మధురనాయక రాజ్య కాలంలో ఉన్న పరిస్థితి లయిన కొందరు చారిత్రక వ్యక్తులను కృష్ణరాయని కాలములో ఉన్నట్లు చెప్పుట వెంకట రమణయ్యగారి ఈ అభిప్రాయానికి కారణమై ఉండవచ్చు; కాని ఈ వ్యక్తులకు మధుర రాజ్యంతో పశ్చాత్తి ఉన్నట్లు రాయవాచకం ఎక్కడా చెప్పలేదు. అందుచే, చారిత్రా కాధారగ్రంథంగా రాయవాచకమును గూర్చి వెంకట రమణయ్యగారు అంగములో తెలిపిన అభిప్రాయమే సరిఅయినది.

రాయవాచకంలో కొట్టవచ్చినట్లు కనబడే ఒకటి రెండు చారిత్రక విరుద్ధ విషయాలన్నాయని చెప్పితిమి. వాని నివట కొంత ప్రస్తావిస్తాము. మొదటిది విద్యానగర్ లేక విజయనగర నిర్మాణము. విద్యానగర నిర్మాణము శ్రీ విద్యారణ్య మునీందూరి ప్రోత్సాహముతో (క్రీ. శ. 1335/6 - 1353) ప్రారంభించినాడను నది పరిశోధనాఫలితంగా చరిత్రకారులంగీకరించిన సత్యము. కాని రాయవాచకము విద్యానగర నిర్మాణ ముహూర్త, శంకుస్థాపనలను గూర్చి, “శాలివాహన శతాబ్దిములెక్క ౧౧౭౭ యేండ్లు వెయ్యిం నూటయిరువై యేడేండ్లమీద చెల్లె పృథావనామ సంవ త్సరం చైత్రశుద్ధ పౌర్ణమి స్థిరవారం శుభయోగ శుభకరణములు గూడిన శుభముహూర్తమునందు ముహూర్తముజేసి, కృష్ణదేవరాయ అమావాస్యనటి రాత్రి విశి సమయమందు శంఖుస్థాపనం”⁵³ జరిగి నట్లు తెలుపుతుంది. అనగా క్రీ. శ. 1305 లో విద్యానగర నిర్మాణం ప్రారంభమయినట్లు తెలుపుతుంది.

5 విజయనగర్ మొదలుగా అంగంలో రచించిన చారిత్రక గ్రంథాలలో, రాయవాచకము నుండి విశేషముగా, విస్తారముగా

ఇట్లాంటిదే కొంత వారికి కాల వివర్యయంతో కూడి ఉన్నా, అసక్తికరమైన విషయము. శ్రీ తిరుమల తిరుపతి వెంకటేశ్వర దేవస్థాన ప్రాంగణంలో శ్రీకృష్ణదేవరాయల, అతని దేవేరులైన తిరుమలదేవీ, చిన్నదేవుల తామ్ర ప్రతిబింబాలను అందరూ చూచే ఉంటారు. శ్రీకృష్ణదేవరాయలు తన కళింగ దిగ్విజయనంతరము, రాయచూరు, కలుబరిగెలను జయించిన తర్వాత, తిరుపతి, కాళహస్తి దర్శించి, ఈ తామ్ర ప్రతిబింబాలను “శ్రీముఖ సంవత్సర అక్షిప జుద్ధ 12ది”కి, ఏ ఒకటో, రెండో రోజుల ముందుగా నిలిపినట్లు చెప్పుతుంది.⁵⁴ ఈ తేదీ క్రీ.శ. 1513, అక్టోబరు 12, మంగళ వారానికి సరిపోతుంది. కాని కృష్ణరాయల పూర్వ దిగ్విజయయాత్ర క్రీ. శ. 1517 నాటికిని పూర్తికాలేదు. రాయచూరు, కలుబరిగె దండయాత్రలు క్రీ. శ. 1520 నాటికిని ముగియలేదు.⁵⁵ అందుచే రాయవాచకం, ఈ సంఘటనల తర్వాత క్రీ.శ. 1513లో ఈ తామ్ర ప్రతిబింబాలను నిలిపినారని చెప్పడం కాల వ్యతిరేకమయిన విషయము. కాని దీనిని బట్టి, రాయవాచకము చెప్పిన ఈ విషయమును ఉపేక్షింప తగదు. ఏలనన, క్రీ.శ. 1513లో శ్రీకృష్ణదేవరాయలు పూర్వ దిగ్విజయయాత్రను ప్రారంభించి ఉగయగిరి ముట్టడిస్తున్న కాలంలో శక 1435 శ్రీముఖ వైశాఖ బ. 12 సోమవారం (క్రీ.శ. 1513 మే 2) నాడు, మరలా శక 1435 శ్రీముఖ ఆషాఢ శు. 11 సోమవారం (క్రీ.శ. 1513 జూన్ 13) నాడు వెంకటేశ్వరస్వామిని దర్శించినట్లు తిరుపతి. తిరుమల దేవస్థాన శాసనాలవలన తెలుస్తుంది.⁵⁶ ఈ సందర్భాలలో ఒక దానిలో శ్రీకృష్ణదేవరాయలు తనయొక్క, తన దేవేరుల తామ్ర ప్రతిబింబాలను అదట నిలవడం జరిగి ఉండవచ్చు; కాని ఈ విషయం ఎక్కడా శాసనస్థం కాలేదు; రాయవాచకాన్ని బట్టి శ్రీముఖ సంవత్సరంలోనే మరలా, మూడవ సారి, రాయలు వెంకటేశ్వరస్వామిని దర్శించి, ఈ తామ్ర ప్రతిబింబాలను నిలిపినట్లు తెలుస్తుంది. రాయవాచక కర్త చెప్పిన చారిత్రక సంఘటనల (పూర్వ దిగ్విజయము, రాయచూరు, కలుబరిగె విజయాలు) కు, శ్రీముఖ (క్రీ.శ. 1513) సంవత్సరానికి, అయిదు సంవత్సరాల తేడాతో కాలం కుదరకపోయినా, కృష్ణరాయలు తామ్ర ప్రతిబింబాలను శ్రీముఖ (1513) సంవత్సరంలో నిలిపినాడని రాయవాచకం చెప్పిన విషయం యధార్థమని తోస్తోంది. రాయలు ఈ తామ్ర ప్రతిబింబాలు నిలిపిన విషయాన్ని, ఎప్పుడు నిలిపాడనే విషయాన్ని ఒక్క రాయవాచకం మాత్రమే చెప్పుతుంది.

నాకు తెలియవచ్చినంత వరకు సమకాలిక సారస్వతంలో కాని, శాసనాలలో కాని ఈ ప్రస్తావన కానరాదు.

చరిత్రలోని అతి ప్రసిద్ధ విషయాలను గూర్చి చెప్పడంలో కొంతపొరపాటును కనుపరచిన రాయవాచకము చరిత్రకారుల స్థూలదృష్టికి అందని అతిసూక్ష్మ విషయాలు ఎట్టి పొరపాటులేక చక్కగా తెలియజేస్తున్నది. అట్టి విషయం ఒకటి ఇవట ప్రస్తావిస్తాము. కళింగోత్కలపాలకుడైన గజపతి వారి స్థానాంతిక, చారుడుగా సుబుద్ధి అనే నియోగి విజయనగరంలో రాయలవారి సభలో ఉన్నట్లు రాయవాచకం చెప్తుంది. ‘మంచ బుద్ధిగలవాడు’ అని అర్థమిచ్చే ఈ పేరు యధార్థమైన వ్యక్తినామంగాక, రాయవాచక కర్త ఎదో సందర్భావేశంగా సృష్టించిన పేరు అనుకోవడం సహజం. ఇట్లు అనుకొని చరిత్రకారులు ఈ సుబుద్ధి చారిత్రక వ్యక్తిగా పరిగణించలేదు; కల్పిత వ్యక్తిగా భావించారు. కాని గజపతి వారిని యోగి అయిన ఈ సుబుద్ధిని, ప్రతాపరుద్ర గజపతిని ఓడించిన తర్వాత, కృష్ణరాయలవారు తన ఆక్రమణలోనికి తీసుకొని, ఆదరించి, అతని జీవనానికై రెండూళ్లు ఇచ్చినట్లు ఒక తిరుమల - తిరుపతి దేవస్థాన శాసనం తెలియజేస్తుంది.⁵⁷

రాయవాచక కథనంలో ఆయువుపట్టనదగినది, అత్యంత ప్రధానమయినది కృష్ణరాయ దిగ్విజయ వృత్తాంతము. రాయవాచకంలో ఇచ్చిన ఈ దిగ్విజయ వివరాలు, కాలక్రమం, సమకాలిక శాసనాలనుండి, సారస్వతం నుండి తెలియవచ్చు విషయాలతో చాల వరకు సరిపడి, విజయనగర చరిత్రకారులకు మిక్కిలి ఉపయోగకంగా ఉన్నాయి. ఇంతేగాక రాయవాచకం, విజయనగర సామ్రాజ్య పరిపాలనా యంత్రాంగం, మంత్రాంగం, కోశాధిపతరణము, రాజోద్యోగులు, పదవులు, పేనావివరాలు, సాంఘిక మర్యాదలు, రాజనీతి మర్యాదలు, రాజుల దినచర్య మొదలయిన అనేక విషయాలను గూర్చి తెలియజేస్తుంది; వేషభాషలు మొదలగు విషయాలను గూర్చి కొంత తెలియజేస్తుంది. అనాటి రాజ్యాలు, రాజుల బలాబలాలు తారతమ్యం, వారి అంగబలం, అర్జులం, వారి రాజకీయపు ఔత్తుగడలు, రాజ్య విస్తీర్ణాలు, దండన విధానాలు వేగు, మొదలగు అసక్తికరమగు ఎన్నో విషయాలను మనకు ఎరుక పరుస్తుంది.

చరిత్రకారులనే గాక, వాఙ్మయ చరిత్రకారులకు, సాహిత్య పరిశోధకులకు కూడా రాయవాచకం అత్యంతోపయోగమయినది. కృష్ణరాయలవారు తమ దిగ్విజయాలనన్నిటిని ముగించుకొన్న తర్వాత “కీర్తి శాశ్వతముగా నిలిచేటట్లులకు” తన మంత్రుల సలహాపై “కృతు లిండుకోవలెనని” నిశ్చయించి, అల్లసాని పెద్దనను ‘మనుచరిత్ర’ను చెప్పవలసిందనిన్ని, ముక్కు-తిమ్మనను ‘పారిజాతాపహరణము’ వ్రాయమనిన్ని ఆనతిచ్చినట్లు రాయ వాచకం చెప్పుతుంది.⁵⁸ రాయవాచక మందించిన ఈ సమాచార మాధారంగా సాహిత్య పరిశోధకులు మనుచరిత్ర, పారిజాతాప హరణ కావ్యాల రచనాకాలాన్ని నిర్ణయించడానికి ప్రయత్నిం చారు.⁵⁹ అష్టదిగ్గజ కవీశ్వరులలో రాయవాచకం ముక్కు-తిమ్మయ్యను, అల్లసాని పెద్దన్నను, మాదనగారి మల్లయ్యను మాత్రమే పేర్కొంటుంది.⁶⁰ అష్టదిగ్గజ కవులందరూ ఆంధ్ర కవులు కారని, వారిలో తమిళ, కన్నడ భాషా కవులు కూడా ఉండినారని ఒక వాదముంది; ఇహళా రాయలకు సమకాలికులయిన “అష్టదిగ్గజ” ఆంధ్రభాషా కవులు వీరు ముగ్గురే అయిఉండవచ్చు. అట్లే, తురకల మీద రాయల విజయాన్ని గూర్చి ముక్కు-తిమ్మన చెప్పిన చాటువాచక రాయవాచకంలోని కెక్కింది.

చరిత్రకారులు త్రవ్వకొద్దీ అమూల్యమైన చరిత్రక సంపద నందియ్యగల స్వర్ణఖని రాయవాచకము.

మూచికలు

1. రాయవాచకము. (సం. డా॥ సి. వి. రామచంద్రరావు), ఆంధ్ర ప్రదేశ్ సాహిత్య అకాడమీ, హైదరాబాద్, 1982, పు. 1 ఇందుమీదట రా. వా. అని సూచించడమైనది.
2. తెలికవర్ల వెంకటరత్నం ‘వచన రచనా పరిణామము’, విజ్ఞాన సర్వస్వము, III (1959) పు. 632
3. ఆంధ్ర సాహిత్య పరిషత్పత్రిక, (1914), పు. 11.
4. రా. వా, పు. 2
5. రా. వా. 68: 24; 69: 26; (ఇట్లు ఇచ్చిన సంఖ్యలలో, మొదటి సంఖ్య రాయవాచకంలోని పుటను తరువాతి, సంఖ్య లేక సంఖ్యలు, ఆ పుటలోని పంక్తులను తెలుపుతాయి.
6. 35 : 18-19; 43 : 15; 45 : 4; 49 : 14; 50 : 25-28; 79 : 18.
7. 2 : 3-5.

8. చూడు యస్. కృష్ణస్వామి అయ్యంగార్, “సోర్సెస్ ఆఫ్ విజయనగర్ హిస్టరీ” (1919), పు. 327 మొ॥
9. ప్రభాకరశాస్త్రి. వేటూరు, తంజావూరి ఆంధ్రరాజుల చరిత్ర పు. ౧-౧౫; వెంకటరమణయ్య నేలటూరు, “ఫర్థర్ సోర్సెస్ ఆఫ్ విజయనగర్ హిస్టరీ” (1946), II, పు. 32 మొ॥
10. “సోర్సెస్ ఆఫ్ విజయనగర్ హిస్టరీ” (1919), పు. iii
11. రాయవాచకము (1933), “ఫోర్ వర్డ్స్”, పు. 12
12. అదే, “ఇంట్రడక్షన్”, పు. 2
13. అరుణకుమారి, ఆంధ్ర చారిత్రక కావ్యములు (1978), పు. 165
14. కులశేఖరరావు, ఆంధ్రవివచన వాఙ్మయము (1974), పు. 509 510
15. “వీనినేకాక కొటికము విశ్వనాథనాయని స్థానావతి రచించిన ‘రాయవాచకము’ ను కూడా ఇవట స్మరింపవలసియున్నది.” -వెంకట రమణయ్య “తెలుగుదేశ చరిత్ర - ఆధారములు”- విజ్ఞానసర్వస్వము, III, పు. 62
16. వెంకట రమణయ్య, “స్టడీస్ ఇన్ ది థర్డ్ డైనాస్టీ ఆఫ్ విజయనగర్” (1935), పు. 239-241 లు.
17. వెంకట రమణయ్య, ‘మధుర తంజావూరు నాయకరాజుల నాటి ఆంధ్ర వాఙ్మయము’ భారతి, 1954, ఫిబ్రవరి, పు. 148.
18. అదే, పు. 148
19. కొన్ని ఉపపత్తులను బట్టి ‘కృష్ణరాయ విజయము’ యదాద్ధానికి 18వ శతాబ్దం మొదటి చళకంలో వ్రాసినట్లు చెప్పవలసి వస్తుంది. ‘కృష్ణరాయ విజయ’ రచనాకాలాన్ని, నేను పరిష్కరగా ఆం. ప్ర. సాహిత్య అకాడమీవారు పేర్కొనిన ‘కృష్ణరాయ విజయము’లో విపులంగా చర్చించాను. చూడు కృష్ణరాయ విజయము (సం. డా॥ సి. వి. రామచంద్రరావు), ఆం. ప్ర. సాహిత్య అకాడమీ, హైదరాబాదు, (1991), పు XIV-XXIII.
20. 62 : 21-26; 83 : 1-4; కవికర్ణ రసాయనము (సం. మోచర్ల రామకృష్ణకవి), II. 61, 65.

21. చతురద బాహుబలిచంద్ర గజవతి శివ అంకవత్సరం, రౌద్ర చైత్ర శు 1, బద్ధ (క్రీ. శ. 1580 ఏప్రిల్ 10) నాటి తెలుగు శాసనము ఉంది. దీనిని బట్టి ఇతడు క్రీ. శ. 1558-59 లో రాజ్యానికి వచ్చినట్లు తెలుస్తుంది.
22. 10 : 7-12
23. 11 : 3-8
24. స్వామికన్ను పిళ్ళై : "ఎఫిమెరిస్"
25. అదే
26. "ప్రతాపదుద్ర చరిత్రము" (తణుకు, 1969). దీని రచనాకాల నిర్ణయానికై చూడు ఖండవల్లి లక్ష్మీరంజనం గారి ఉపోద్ఘాతము పు 1-8 లు; ఏకామ్రనాదుడు క్రీ. శ. 1823 ప్రాంతంవాడను ఆచుద్రగారి గణింపు (పు. గృ ఆంధ్ర సాహిత్యం, సం 9, పు. 77)ను లక్ష్మీరంజనంగారు సరికాదన్నారు లక్ష్మీరంజనం గారివాదం సరికొరకుగా ఉంది.
27. 45 : 21-24; 46 : 1-13; 48 : 13-18; ప్రతాపదుద్ర చరిత్రము, పు. 84-85 లు.
28. "ఎ డిక్ట్రీఫివ్ కేటలాగ్ ఆఫ్ తెలుగు మ్యూజిక్స్ ఇన్ ది మహారాజ సర్వోజి'స్" ఎం.వై.శివమూర్తి లైబ్రరీ, నం. 815; "సభాపతి లక్షణము", ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్తు ప్రతిక, నం. 13 (1925), సంచిక 1, పు. 69-71.
29. రాయవాచకంలో, "కృష్ణరాయనిః మంత్రులు రాజనీతి శుభ దేశించుట" అనే శీర్షిక క్రింద, "తరుణుండై అని ప్రారంభమయిన కందపద్యం మొదలు, "దుష్టజన గ్రహం బను శిష్టజన పరిపాలనంబును జేయవలయు" అనునంతవరకు గ్రాంథికభాషలో ఉండే 'తిరుమల గ్రంథంబా' 'సభాపతి వచనంబు' నుండి రాయవాచక కర్త యధాతథంగా గ్రహించాడు. చూడు రా. వా. పు 13-18
30. 21 : 9; 21 : 17
31. 49 : 20
32. చూడు, నెవెల్, "ఎ స్కెచ్ ఆఫ్ ది డై నాస్టిస్ ఆఫ్ సౌత్ ఇండియా" (డిల్లీ, పునర్ముద్రణ 1975) పు. 54, సంచిక. 3
33. లెవిన్ రైస్, "ఎపిగ్రాఫియా కల్లాటా", వాల్యూం. 2. బెంగళూరు. విశుదవోలు వెంకటరావు, "మైసూరు చెన్న పట్టణ నిర్మాత ఇమ్మడి జగదేవరాయుడు" భారతి, 1953, జనవరి, పు. 76-79 లు.
34. చూడు, షేర్వాని. హెచ్. కె, "మహమ్మద్ కులీకుతుబ్ షా" (బాంబే, 1967), పు. 14, 135 లు, సిద్దికి. ఎ. ఎమ్, "హిస్టరీ ఆఫ్ గోల్కొండ" (హైదరాబాద్, 1956), పు. 91, 389; విజ్ఞాన సర్వస్వము, III పు. 429.
నేలూరు వెంకట రమణయ్యగారు ఈ భాగనగరం క్రీ. శ. 1580 తర్వాత నిర్మించారని ఒకచోట (స్టడీస్ ఇన్ ది థర్ట్ డై నాస్టి, పు. XXV), "భాగ్యనగరము క్రీ. శ. 1589 వ సంవత్సరమున నిర్మింపబడెను" అని మరియొకచోట (భారతి, 1954, పు. 143) చెప్పినారు.
35. 41 : 15-25
36. చూడు, విశుదవోలు వెంకటరావు, "మైసూరు చెన్న పట్టణ నిర్మాత ఇమ్మడి జగదేవరాయుడు", భారతి, 1953, జనవరి, పు. 76-79 లు; దక్షిణ దేశీయాంధ్ర వాఙ్మయము. (1960), పు. 483 మొ; జగదేవరాయని వంశవృక్షానికై చూడు. తిరుమల తిరుపతి దేవస్థానములు, వాల్యూం. 2, కేబిల్ నం. 170.
37. వెంకట రమణయ్య. యన్, "ఫర్థర్ సోర్సెస్ ఆఫ్ విజయ నగర్ హిస్టరీ", I, పు. 314, 316, 319, 323-324 లు; చాగంటి శేషయ్య, 'ఆంధ్ర కవి తరంగిణి', II వ సంపుటం, పు. 67 మొ.
38. "సోర్సెస్ ఆఫ్ విజయనగర్ హిస్టరీ" (1919), పు. 288; చాగంటి శేషయ్య, "ఆంధ్ర కవి తరంగిణి", సంపుటం II, పు. 73-75; మల్ల వంశవృక్షానికై చూడు, "తిరుమల-తిరుపతి దేవస్థాన శాసనములు, వాల్యూం 2, కేబిల్ నం. 34.
39. "ఫర్థర్ సోర్సెస్ ఆఫ్ విజయనగర్ హిస్టరీ" (1946), I, పు. 321 మొ, 327, 332, 334. లు.
40. చాగంటి శేషయ్య, 'ఆంధ్ర కవి తరంగిణి', సంపుటం. 10, పు. 67; "ఫర్థర్ సోర్సెస్ ఆఫ్ విజయనగర్ హిస్టరీ, I."

41. కురుగంటి సీతారామయ్య, 'తంజావూరు నాయక చరిత్రము, 1932), పు. 76 మొ॥
42. "ఎపిగ్రాఫియా కర్నాటక", V, హెచ్ యన్ 15 (క్రి. శ. 1562); అదే హెచ్. యన్. 6 (క్రి. శ. 1563); అదే హెచ్. యన్. 2 (క్రి. శ. 1563)
43. "ఎపిగ్రాఫియా కర్నాటక" VII సిఐ. 69 (క్రి. శ. 1562; మరియు కర్నాటక శాసనం "ఎపిగ్రాఫియా కర్నాటక" IV, యన్. 26 (క్రి. శ. 1563) లో "అలకమలక", జగదేకరాయని కార్యకర్తగా చెప్పబడినాడు.
44. 44 : 20.
45. రాయవాచకంలోని చారిత్రక విషయాలకు సంబంధించిన చర్చ వెంకటరమణయ్యగారి ఈ క్రింది గ్రంథాలలో సందర్భానుసారంగా చూడవచ్చు.
 - i) స్టడీస్ ఇన్. ది థర్డ్ డ్రైనాస్టి ఆఫ్ విజయనగర్, మద్రాస్, 1935
 - ii) ఫర్థర్ సోర్సెస్ ఆఫ్ విజయనగర్ హిస్టరీ, మద్రాస్, 1948
 - iii) 'కృష్ణదేవరాయలు', హైదరాబాదు, 1972
 - iv) విజయనగర చరిత్ర, భాగములు 1, 2, హైదరాబాదు 1976
46. సోర్సెస్ ఆఫ్ విజయనగర్ హిస్టరీ, పు. 11
47. రాయవాచకము, అంధ్రసాహిత్య పరిషత్తుచురణ. 33 (1933)
48. అదే
49. అరుణకుమారి, అంధ్రచారిత్రక కావ్యములు, పు. 198
50. కులశేఖరరావు, అంధ్రవాచక వాఙ్మయము, పు. 507-508 లు.
51. స్టడీస్ ఇన్ ది థర్డ్ డ్రైనాస్టి, పు. xxvi
52. కృష్ణదేవరాయలు (1972), పు. 3.
53. 10 : 7-12
54. 76 : 25 నుండి 77 : 17; రాయలు శ్రీముఖ సంవత్సర ఆశ్విజ శుద్ధ 12 న కాళహస్తిలో ఉన్నట్లు రాయవాచకం చెపుతుంది. అందుచే ఒకటి రెండు రోజులముందు తిరుపతిలో ఉన్నట్లు ఎంచడమైనది.
55. వెంకటరమణయ్య, విజయనగర చరిత్ర, భా. 2, పు. 10 మొ॥
56. రిపోర్ట్ ఆన్ తిరుమల తిరుపతి దేవస్థానం ఇన్స్పెక్టివ్స్. (సాదు సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి, 1930), పు. 151 మొ॥
57. అదే, పు. 206
58. 79 : 19 నుండి 80 : 5 వరకు
59. ఉవాహరణకు, కుందూరి ఈశ్వరదత్తు, "పారిజాతాపహరణ మనుచరిత్ర రచక కాలములు", అంధ్రపత్రిక, 1930 ప్రమోదూత, పు. 108 మొ॥
60. 81 : 18, 19, 25 : 80 : 3.

రణ స్పృహ

శ్రీ కె. అంజయ్య

చౌప కింది నీరులా రెప్పపాటు అజాగ్రత్తలో
నిన్ను కబంధ హస్తాల్లో బంధి చేస్తుంది చీకటి
కన్ను కుట్టటంలో మొలకేస్తుంది చీకటి
మనిషి అత్యాశలో పరుచుకు పోతుంది చీకటి
మూర్ఖుని ఆయుధం వెదజల్లేది చీకటి
శ్మశాన వైరాగ్యాన్ని నూరిపోసే సైనేడ్ చీకటి
గద్దెపై కెక్కిన చీకటి
పొరలు పొరలుగా ప్రపంచాన్నాక్రమించాలని

ప్రయత్నిస్తుంది

బాబాల, కాజీల, ప్రవక్తల స్పేకర్ డబ్బాల్లోంచి
డైరెక్ట్ గా మెదడు నరాల్లోకి ఎక్కించబడుతుంది.
చీకట్లో తచ్చాడుతూ కాలాన్ని తినేవాడు బానిస
చీకటి మేస్తూ చీకటి చిమ్మే బ్రోకర్ బురాకాట్
గొడ్లలా అనుసరించే కాళ్ళ ప్రవాహం
శూన్యలక్షణ చర్యలకు చప్పట్లు చరిచే చేతులు
అన్నింటికీ తలాడించే ట్యూబులైటు
అడ్డగాడిదల్లా ఎదిగి నన్నాళ్ళూ
చీకటి సూర్యున్ని మింగగలనని గంతులేస్తుంది.
నదిబడ్డన పిండ ప్రవచనాలు
గుడి నుదుట మొక్కుబడుల నమ్మకాలు
మన జుట్టుకు కట్టి అడించాలని చూస్తుంది చీకటి
అడివి నంటించి చీకటిని పారదోలాలని
కిరణం మెదళ్ళు కంకణం ధరిస్తాయి
చుక్కల్ని చూపి మురిపించే నక్క చీకటి
కిరణాల అడుగుజాడలు నాటుకోకుండా

బహిరంగ మైక్ మాయా వాగ్దానాలై
నమ్మించే కాగితం మీద ముద్దరేసి
నిముషంలో బుర్ర ఖాళీ చేసి ఊపిస్తుంది.

కళ్ళు తెరిస్తేచాలు
కళ్ళల్లో దుమ్ము కొట్టాలని చూస్తుంది చీకటిగాలి
చీకటి నియంతరాజ్యాన్ని కూలదోస్తారని
గుడ్డి వెల్తురు అర్ధినెన్నుల చంద్రునిగద్దె కెక్కించి
మురిపంగా మరిపించి ముచ్చటగా దోస్తుంది
చీకటి తాగేవాడు కార్చే అక్షరాలు
అస్థానకవి పొగడ్తల్లా నవ్వుల పాలౌతాయి
చంద్రునిలో సమస్త కవిత్వం చవిచూసే సుఖజీవి
వెలుతురు గోదాలో దిగి ప్రజాసమస్యల్ని ఎదుర్కోలేడు
చీకటి గాలి సోకిన ప్రబుద్ధుడు
తాడును పాముగా భ్రమసి బెదురుతాడు
రేడియో వనంత తుంపరల్ని నిజమనుకొని
అనుభూతి పైత్యంలో వడ్ల పిట్టయై
ప్రకృతి ప్రవృత్తి మరిచి
ఊహాకలల్ని ప్రతీకల్లో ఊస్తూ అనందిస్తాడు
ఆయుధాలున్నా చీకటిగూట్లో పాదం మోపలేని పిరికిపంద
అయోమయ అధివాస్తవికతలో కొట్టుకుపోతాడు
చీకటికి గుండు కొట్టించి పారదోలేవాడు
ఏ ఆయుధం అసరా రాకున్నా
రెండు రాతి మెదళ్ళను రాపిడి చేసి
వెలుగు పంట ప్రపంచంపై కుమ్మరిస్తాడు.



కాదు ముఖ్యము - ఉనికి తీరు

శ్రీ వెల్దుర్తి మాణిక్య రావు

నీవు లింగము అయితేమానె
నేను జంగము కాను కాను.

ఎవరు లింగమో
ఎవరు జంగమో

ఏది కదలికొ
ఏది నిలకడొ

ఏది ఘనమో
ఏది ద్రవమో

ఏది జడమో
ఏది జీవమో

ఎందుకీ మీమాంస ఇప్పుడు
ఏల తర్జన భర్జనమ్ము

చరము పురుషుడు అయిననేమి
స్థిరము ప్రకృతి అయిననేమి

కలయికే మన లక్ష్య
కాదు ముఖ్యము ఉనికితీరు.

నీవు నేనను మాట మరచి
ఒకటిగానే ఉండిపోదము.

అందుకే రావోయి సఖుడా
అందుకొన అధరామృతమ్ము

లింగమై ఒక చోటునుండకు
భ్రమరమై నాచుట్టు తిరుగుము

మల్లెతీగకు మొగ్గనై
నేనుండి పోదును ప్రియతమా

కొలనులోనే కమలమై
తేనెలను ఒలికింతును

భ్రమరమై నా పొందు గూడుము
భ్రమలు తీరునులే!



చైతన్య స్రవంతి విధానం

చైతన్య స్రవంతి సంవిధానం మనస్తత్వ శాస్త్ర పరిభాషం వల్ల సృజనాత్మక సాహిత్యంలో ప్రవేశించింది. కొత్త ప్రపంచాన్ని దర్శించే అవకాశమూ కలిగింది. పాశ్చాత్య సాహిత్యంతో పరిచయం వల్ల కొత్తదనాన్ని అన్వేషించే లక్షణంతో సుపరిస్థితి రచయితలు శ్రీశ్రీ, బుచ్చిబాబు, గోపీచంద్, రాచకొండ తమరచనల్లో దీన్ని సమర్థవంతంగా నిర్వహించారు. ఇటీవల నవీన్, నాగరాజు మొదలైన ఆధునిక రచయితలు ఈ సంవిధానం అవలంబించి ఉత్తమ నవలలు వ్రాసారు. దీన్ని నిర్వహించడానికి మనస్తత్వ పరిజ్ఞానం అవసరం. దీనితో ఎంత జుజుబుగా పరిచయం ఉంటే, అంత చక్కగా తమ లక్ష్యమూ, నరమిథులూ అర్థమవుతాయి. పాత్ర చిత్రణలో లోతునూ, వేగాన్నీ కలిగిస్తూ కొత్తదనాన్ని భావింపజేసే స్థితి చేపాతుంది. ఫ్రాయిడ్, అడ్లర్ యుంగ్ మనస్తత్వ శాస్త్రవేత్తల గొప్ప పరిశోధనల కృషి ఫలంగా మనః ప్రపంచానికి సంబంధించిన చైతన్యరూపం గురించి ఎన్నో రహస్యాలు బయటికి వచ్చాయి. ఎంతో ఆలోచనలూ అవకాశం కలిగింది. జీవితాన్ని వెనుకనుండి నడిపే అద్భుతమైన చైతన్య శక్తుల పాత్ర గురించి, అవగాహనలో సంపూర్ణమైన మార్పు వచ్చింది. ఇది ఆధునిక యుగానికి పరిహరింపరాని లక్షణంగానూ నిలిచింది.

‘చైతన్యం’ అనేమాట ఇక్కడ కాంషన్ నేన్ కు అనువాదం. దీనికి అనేకమైన అర్థాలున్నాయి. ఇందులో కొన్ని - అనుభవ పూర్వకమైన జ్ఞానరూపం. మెలకువ. వ్యక్తి కోరికల ఆలోచనల అనుభూతుల సమాహారరూపం. ఒక విషయాన్ని గురించి మనస్సుకు గల జ్ఞానం, ఆలోచన అనుభూతులకు సంబంధించిన స్ఫూర్తి, మనస్సుయొక్క క్రియాశక్తికమైన స్థితి. ఇలా ఎంతైనా వివరిస్తూ పోవచ్చు. ఎంతచెప్పిన ఎంతో కొంత మిగిలేకన్నట్లు అనిపిస్తుంది. ఏమైనా పంగ్రహంగా ప్రస్తుత విషయాన్నిబట్టి మనోవ్యాపారం యొక్క శక్తిరూపంగా భావించవచ్చు. కాంషన్ నేన్ అంటే చైతన్యం అనీ ఈ సంవిధానంలోని పరమమైన ఉద్దేశాన్ని దృష్టిలో పెట్టుకొని, తెలుగులో శ్రీశ్రీ, బుచ్చిబాబు వంటి ప్రముఖులు ఫ్రీమ్ అవ్ కాంషన్ నేన్ అంటే ‘చైతన్య స్రవంతి’ అనీ ప్రయో

గించడం జరిగింది. ఒకవ్యక్తి చైతన్యంగా ఉన్నాడంటే అతనిలో మానసికమైన కృమగతి (మెంటల్ ప్రొసెస్) జరుగుతూందని అర్థం. ఒకరు అచేతనంగా (అన్-కాంషన్) గా ఉన్నారంటే ఈ కృమగతి విరామాన్ని పొందడమో లేదా నిరోధింపబడడమో జరుగుతుంది. మిక్కిలిగాడమైన నిద్రలోనూ, స్వప్నపరిస్థితులూ ఇది సంభవిస్తుంది. వ్యక్తి చైతన్యంగా ఉన్నాడంటే అతనికి తన మానసికమైన స్థితి గురించిన జ్ఞానం లేదా ఎరుక (ఎవేర్ నెస్) కూడా వర్తిస్తుంది. తాను అలోచిస్తున్న, అనుభవిస్తున్న జ్ఞానమూ కొంతవరకు ఉంటుంది. బాగాతెలివిలో ఉన్నదానికీ, అసలే తెలివిలో లేదానికి మధ్య ఎన్నో దశలున్నాయి. నిద్ర చెందిన వ్యక్తి కేవలం అచేతనంగా ఉండాలనేలేదు. ఎందుకంటే అతడు కనే కలలు, వాటిని గురించిన అనుభవ ముద్ర - నిద్రాప్రేయేవ్యధు కలిగిన స్వర్గ, ధ్వని మొదలుగా వివరీతమైన లేదా విశిష్టమైన అనుభవజ్ఞానం ఉంటుంది. అందువల్ల చైతన్యం అంటే వ్యక్తిలో ఎక్కడో స్థిరంగా నిలిచి ఉండేదికాదు. అతనిలో మానసికంగా జరుగుతూన్నది; సరిస్తూన్నది అని భావం.

ఫ్రాయిడ్ సిద్ధాంతాన్ని బట్టి చైతన్యస్వరూపం మూడు విధాలు. 1. కాంషన్ - మొదటి చైతన్యస్థాయి 2. ప్రి-కాంషన్ చైతన్యం క్రిందిస్థాయి. చైతన్యం వెనకనే (అడుగున) ఉండేది. వ్యక్తికి ఆ సమయంలో ఒక విషయం జ్ఞప్తికి ఉండకపోవచ్చు. కాని వెంటనే దాన్ని స్మృతి పథానికి తెచ్చుకోగల ఆలోచనకు స్థానమైంది. 3. అన్-కాంషన్. ఇది చైతన్యం అట్టడుగునకు చెందింది. ఎంతో లోతైంది. సాధారణ పరిస్థితుల్లో బయటికి రాని విషయాలు, ఎప్పటివో ఇందులో పడి ఉంటాయి. ఈ స్థాయి చాలా ముఖ్యమైంది. సాహిత్యంలో ఇది సముద్రంగానూ, సరస్సు గానూ లోతైన రోయ, రోయలో సరస్సుగానూ అక్కడి సందర్భాన్ని బట్టి రచయిత అశించే ప్రయోజనాన్ని బట్టి ఎంతో ప్రతీకాత్మకంగా చిత్రీకరణపడం గమనించవచ్చు. నీరు సాధారణంగా అవ్యక్త చేతనకు ప్రతీకగా కనిపిస్తుంది. రోయలో సరస్సు చేతనలో లోతైన పొరలో దాగిన పూరాభావ (అర్కెటయప్) రూప సంచయాన్ని సూచిస్తుంది. ఇది సామూహిక అవ్యక్త చేతనస్థాయి (లెవెల్) కి చెందింది. ఇది విస్మందేహంగా పైకి కనిపించని

గంభీరతతో లోలోన పడిఉన్న అనేకమైన పురాణావ జాలం నమూనాల (సాట్టర్స్, మాడెల్స్) తో నిండి ఉంది. ఎంతో మహనీయమైందనీ మనస్తత్వశాస్త్రవేత్తల అభిప్రాయం. ఆధునిక కాలంలో నృజనాత్మక రచయితలను ప్రాయోగ్-మనస్తత్వ విశ్లేషణం, అడ్లర్ - న్యూనతాభావం, యుంగ్ - సామూహిక అవ్యక్త చేతనం సిద్ధాంతాలు ఎంతగానో ప్రభావితం చేసాయి. జీవిత ప్రపంచంలో ఇంతకుముందు కన్పించని, చూడని ప్రదేశాలపై దృష్టి పరిచి ఎన్నో రహస్యాలు కనుగొనడమూ జరిగింది. ఇంకా మనస్తత్వ పరమైన సాహిత్య విమర్శలో ఇటీవల పృథ్వీ కంగా పురాణావరూపాలకు సంబంధించిన విశేషన కూడా చెప్పదగిన స్థానాన్ని పొందింది.

సృష్టత విషయానికి వస్తే - ప్రాయోగ్ దృష్టిలో అవ్యక్త చేతన విన్యోకమైన, అజాచబదిన, అనేక విషయాల సంచయ స్థానం. ఈతని సిద్ధాంతం సృకారం అవ్యక్తచేతన పృథ్వీకంగా వైయక్తిక (సర్వనల్) గుణిపేతమైంది. యుంగ్ తన పరిశోధనలతో దీనిపై మరికొంత అభివృద్ధిని సాదించాడు. ఈతని సిద్ధాంతం సృకారం అవ్యక్త చేతనయొక్క పైపొర నిస్సందేహంగా వైయక్తికమైంది. దీన్ని ఇతడు వైయక్తిక చైతన్యం (సర్వనల్ కౌంషన్) అంటాడు. ఇది లోతైనపొరపై నిలిచి ఉంది. ఈ లోతైన పొరగలస్థాయిని సామూహిక అవ్యక్త చేతనగా కనుగొని స్థాపించడంలో ఇతని సిద్ధాంతంయొక్క అయువుగట్టు విశిష్టమైంది. ఇది వ్యక్తిగతం కాదు. అందరిలోనూ, ఉండేది. సర్వసాధారణమైంది. ఇందులో ఉండేవన్నీ పురాణావ రూపాలు. ఇవి బహు పురాతనమైనవీ, ఎన్నో యుగాల నాటివీ. అసంఖ్యాకమైనవీ ప్రతి రూపాలు స్వతంత్రమైనవీ. ఇవి కాలో సాక్షాత్కరిస్తాయి. దైనందిన జీవితంలో మన సృజనలోనూ జీవనపద్ధతిలోనూ విదోహక రూపంలో సృతిభిస్తాయి.

చైతన్యంయొక్క వివిధమైన పొరలలో, నిహితమైన దృశ్యాదృశ్య జీవిత స్రవంసం అంతా - 'చైతన్య స్రవంతి' రచనలో నియతమైన కాలపరిమాణంగా రూపొందిన అనేక స్థితులు, అలోచనాకరణాలుగా భావయితో మనకు విశిష్టమైన గతితో దర్శనమిస్తుంది.

స్క్రిమ్ ఆఫ్ కాంషన్ నెస్ (తెలుగులో చైతన్యస్రవంతి) అనే పదబంధం మనస్తత్వశాస్త్ర పరమైంది. దీన్ని విలియమ్ జేమ్స్ 'అన్ ప్రిన్సిపల్స్ ఆఫ్ సయికాలజీ అనే గ్రంథంలో మొదట రూపొందించాడు.¹ ఇది దోరోతీచార్లెస్ న్ చేత సాహిత్యంలో ప్రముఖమైంది. ఈ సంవిధానానికి సూర్గదర్శకురాలుగా శ్రీ శక్తి

వహించింది.³ హెన్రీ జేమ్స్ ద్వారా ప్రవేశ సౌగమ్యాన్ని పొందింది.⁴ వర్జినియా వూల్ఫ్ రచనలతో ఒక స్థిరమైన స్థితిని పొందింది.⁵ ఈమెలో సుకుమార ప్రవృత్తితో అన్వేషణంతో చైతన్యసీమల్ని దర్శించే శక్తి కనిపిస్తుంది. "సామాన్యమైన రోజున సాధారణమైన మనస్సును పరిశీలిస్తే - మనకు ప్రకాశవంతమైన పరివేషం కనిపిస్తుంది. చైతన్యం అరంభం మొదలు చివరిదాకా కొంత స్వచ్ఛమైన కాంతి సంప్రసారమైన పొర మనచుట్టూ వ్యాపించి ఉంటుంది."⁶ అన్న మాటల్లో పై భావం చక్కగా ఉన్నీ లితమైంది. 'వేవ్స్' లో వాస్తవికతయొక్క వైయక్తిక దర్శనం బాగా కనిపిస్తుంది. జేమ్స్ జాయ్స్ కృతుల్లో⁷ ముఖ్యంగా యులిసెస్ మహాగ్రంథంతో ఇది ఒక శక్తివంతమైన సంవిధానంగా కళాశృకమైన విలువలు కలిగే తన వైశిష్ట్యాన్ని నిలుపుకుంది. నవలను చైతన్యంతో ఉజ్జీవింపజేసాడు. యులిసెస్ మానవ జీవితం యొక్క వ్యంగ్య చిత్రం. ఇందులో భౌతికమూ, ఇంకా అధికంగా మానసికమైన భూమికల్లో జీవితంయొక్క స్థూల సూక్ష్మమైన రూపాలు ఎంతో వివరంగా విశ్లేషింపమైనాయి. జీవితంలో ఎదురయ్యే సమస్యలు - మానసికమైన భ్రాంతి, సంఘర్షణ, అదర్బాలు వాస్తవానికి కల్పనకూ మధ్య అంతరం రెండూ కలసే ప్రదేశాలు, ఎంతో నిశితంగా చైతన్యంయొక్క వివిధస్థాయిల్లో దర్శితమైనాయి. మానవ మనస్తత్వ పరిశీలనలో విస్తృతీ వైవిధ్యమూ వైచిత్రీ గలగొప్ప రచన. ఆ తరువాత విలియమ్ ఫార్క్ నర్ మొదలైన రచయితలు దీనికి కొత్త కొత్త పార్శ్వాంశో చిరమైన కీర్తిని ఆర్జించి పెట్టారు. ఫార్క్ నర్ లో వర్జినియా వూల్ఫ్, ఇంకా జేమ్స్ జాయ్స్ యొక్క చక్కని జీవితాదర్శ సమ్మేళనం గోచరిస్తుంది. ఇతని రచనల్లోకి పాత్రయొక్క అంతర్దర్శనం ముఖ్యం. లిబిడో యొక్క అవ్యక్త చైతన్యా విష్కారం, స్వప్న విధాన రూపం మొదలుగా మనస్తత్వ ప్రకాశనం అధికం. సాహిత్య విమర్శలో మే స్లింగ్లీయర్, దీన్ని మొదట దోరోతీ రిఫార్డెన్ న్ వ్యాసంలో వివేచన చేసింది.¹⁰ ఈనాడు సాహిత్య రంగంలో ఈ సంవిధానం గురించి తెలియక పోవడం అంతే, అధునిక చక్షరానికి కొంత లోపం కలిగినట్లే.

చైతన్య స్రవంతి సంవిధానం నవల్లో పాత్ర, మానసికమైన క్రమగతి (మెంటల్ ప్రాసెస్) సంబంధించిన అనేకమైన

మనస్తత్వ పరమైన అంశాలపై నిర్మితమౌతుంది. దీనివల్ల పాత్ర అంతరంగ దర్శనం సిద్ధిస్తుంది. ఇంతకుముందు తెలివి బయట పడని స్వప్నంకాని ఎన్నో సూక్ష్మమైన విషయవరిశీలనకూ అవకాశం కలిగింది. పాత్రల మనస్తత్వ పరమైన అనేక పార్శ్వాలు ఒక తొకటి ప్రకాశమానం కావడంతో దీని ప్రాముఖ్యం ఇటీవల బాగా గుర్తింపుకు వచ్చింది. ఇందులో స్మృతి (మెమరీ) అంతరం, ప్రవహించే చైతన్యంగా రూపొందుతుంది. స్మృతి కీలకమైన పాత్రను నిర్వహిస్తుందని చెప్పవచ్చు. పాత్రల మానసికమైన క్రమగతిని స్మృతి నియమించడంచేత పాత్రఃస్థానంలో సంప్రదాయనల్లోకాన్ని ప్రత్యేకమైన రూపాన్ని పొందుతుంది. ఈ విధమైన రచనచేసే రచయిత, పాత్రస్మృతి పరంపరా సమయంలో కాలంతో ప్రవహించే వ్యక్తిత్వాన్ని సృష్టించే ఉద్దేశం కలవాడవడంచేత, ఇందులో చైతన్యం యొక్క ప్రాచీనలను చేదించుకొని వివిధ స్థాయిలలో అనేక దశల్లోని రహస్యాలను అవిష్కరించే ప్రయత్నం జరుగుతుంది. ఇవి అనంతమైనవి. మనం సాధారణంగా ఊహించలేనివి. ఇవి ధరించే ఆకృతులు ఆశ్చర్యాన్ని కలిగిస్తాయి, ఉత్సుకతను పెంపొందిస్తాయి. ఈ జీవితంలో ఉంటూ దీని వెనుకనున్న కొత్తప్రపంచంలో తిరుగుతున్న మానసిక స్ఫూర్తి కలుగుతుంది. కాబట్టి మనస్సుయొక్క బాహ్యమైన అవరణలు క్రమిస్తూ, లోలోపల అడుగున నిహితమైన రూపాలపైనే పాత్ర వ్యక్తిత్వం ఆధారపడి ఉంటుందని చెప్పవచ్చు. చైతన్య రూపం వస్తు విన్యాసానికి స్థానమవుతుంది. చైతన్యం క్రింది స్థాయి నుండి పై స్థాయి వరకూ పాత్ర మనస్తత్వ సమర్పంగా చిత్రించడంలో రచయిత వందర్పానికి తగిన విధంగా వివిధాంశాలు ఎన్నుకొనే విజ్ఞ ఎంతో అవసరం.

చైతన్యరూపాన్ని రెండు భాగాలు చేస్తే, ఒకటి కింది స్థాయిలో, రెండోది పై (ఉన్నత) స్థాయిలో ఉండేది. కిందిది మరక మనకగా అస్పష్టంగా ఉంటుంది. పైది ఎక్కికావంతంగా ఉంటుంది. మొదటిది వాక్కుల పూర్వమైన దశ (ప్రిస్క్రిప్టెవెల్), ఇది సాధారణంగా మన కంఠం. రెండోది వాక్దశ (స్క్రిప్టెవెల్) కు చెందింది. మన కంఠభాషలో ఉండేది. చైతన్య స్రవంతి రచనలో ఆ అందని స్థాయిలో అస్పష్టంగా మనక మరకగా, ఇంకా కిందికిపోతే విస్మృతమై ఎప్పుడో, లోతుగా చీకటిలో ఉన్న మనస్తత్వపరమైన, జాతి సామూహిక లక్షణాలుతమైన ఎన్నో అంశాలు అనేక రీతుల్లో విచిత్ర సామరస్య రూపంలో అవిష్కృతమౌతాయి.

ఇవి ఉద్గమనంలో, ఏ కత్తిరింపులకూ లోను కాకుండా నియమితమూ కాకుండా, యథాతథంగా అవలీలగా మనస్సునుండి

ప్రసరిస్తాయి. రచనలో కళాత్మకమైన విలువల దృష్ట్యా క్రమబద్ధం చేయబడతాయి. ఇది శిల్పం క్రిందికి వస్తుంది. లేకపోతే సాహిత్య వరంగా తీరి ఏర్పడుతుంది. వివిధస్థాయిలలో ప్రసరించే చైతన్యంతో పాత్ర క్రియాత్మకమైన మనోరూపాన్ని పొందుతుంది. మనస్సు బాహ్యమైన అనేకావరణలు దాటి చైతన్యంలోపల ఉన్న పొరల్లోకి ప్రవేశించి అందులో దాగిన వ్యక్తిత్వ రూపాలను బయటికి లాగడం జరుగుతుంది. మొదటి నుండి చివరివరకూ రచయిత ఈ పనిలో కేవలం నిర్వాహకుడు (స్టేజీ మేనేజరు) గా మాత్రమే ఉంటాడు. ఏ విధంగానూ పాత్రలను నిర్దేశించడు, ప్రవర్తనను నియమించడానికి పూనుకోడు. ఎంతో తటస్థంగా ఉంటాడు. ఈ కారణంగా పాత్రలు స్వేచ్ఛగా ప్రవర్తించే అవకాశం ఎక్కువ. ఏ నీతి నియమాలకూ కట్టుబడవు. ఎంతో నిర్భయంగా అభిప్రాయ ప్రకటించి గావిస్తాయి. రచయిత ప్రభావం ఏ మాత్రమూ లేని స్వతంత్రమైన వ్యక్తిత్వాలతో నిర్వహించడం దీనిలోని విశేషం. బాష కూడ సాధారణ సూత్రాలకూ నియమాలకూ కట్టుబడదు సహజమైన ప్రసంగధారణే కలిగి ఉంటుంది. పదబంధాలు, పదరూపాలు కొత్తగానూ వాక్య విన్యాసం ఖండ ఖండాలుగానూ, ఒక్కొక్కపుడు దీర్ఘదీర్ఘంగానూ, ఆకర్షణీయంగా సహజత్వంతోపాటు శిల్పగుణమూ కలిగి ఉంటాయి. రచన వివాహంగా అలోచన తరంగాలతో భావలయంతో పరికల్పిస్తుంది, గతంనుండి వర్తమానంలోకి, వర్తమానంనుండి గతంలోకి పాత్రలు వస్తూపోతూ ఉంటాయి. కాలం ఒక చిరుంంలోనూ ఉండదు. అయినప్పటికీ రచన మొత్తంమీద, పాత్ర స్వరూపాన్ని బట్టి ఒక ఏర్పాటు, ఒక పద్ధతి పర్యాప్తమై ఉంటుంది.

కాలానికి సంబంధించినంత వరకు రెండు రకాలైన రచనలు కన్పిస్తాయి. 1) కొన్ని రచనల్లో కథ ఒకరోజులో లేదా కొన్ని గంటల్లోనో సమాప్తమౌతుంది. ఒకరోజులో లేదా కొన్ని గంటల్లో ఎంతో కాలాన్ని వివిధ స్మృతి విశేషాలతో, అనుభవ పరంపరలతో అనేక సంఘటనల మయమైన ఇతివృత్తం, అన్నిటిని తనలో ఇముడు కొని అవయవ పూర్ణమైన ఆకృతిని శిల్పగుణం చేత పొందుతుంది. మరికొన్ని రచనల్లో ఇతివృత్తంలో అనేకమైన సంఘటనలు పురస్కరించుకొని సాధారణమైన సంప్రదాయ ధారణలో కథ నడుస్తూ మధ్యమధ్య ఈ సంవిధానం అవిష్కృతమౌతుంది. ఈ పద్ధతిలో అటు సంప్రదాయగతమైన నవలా పద్ధతిలో, ఈ నవ్యమైన సంవిధానం అనుసంధితం కావడం ఇందులో విశేషం. తెలుగులో అసమర్థుని జీవయాత్ర, అల్పజీవి పేర్కొందగినవి. ఇది మొరటిదానికన్న సులభమైంది. చైతన్య స్రవంతి సంవిధానానికి మొదటిపద్ధతిలో అంచే కొన్ని గంటల్లో

లేదా ఒక రోజులో జరిగి కాలంలో అనేక కోణాలనుండి రూపొందిన ఇతివృత్తంగల కథారూపమే సంపూర్ణమైన పాఠానిధ్యం వహిస్తుంది.

పాత్రల సజీవమైన దర్శన శక్తి (లైవ్ ఇన్ ట్యూషన్) తో వివిధ చైతన్య దశలను ప్రతిపఠింపజేసే స్వభావంతో, ఆకర్షణీయమైన సృజన రూపాన్ని ఉన్నత ప్రమాణాల్లో కలిగి ఉండడమనేది, రచయిత పరిణతమైన సృజన శక్తికి, కళాపరమైన శిల్ప దృష్టిపై ఆధారపడి ఉంటుంది.

చైతన్య స్రవంతి - రచన రచయిత చేసే ఏ వ్యాఖ్యానమూ, విశ్లేషణమూ లేకుండా పాత్ర మనస్సునుండి నేరుగా ఉద్గమించే కళాత్మకమైన విధాన రూపం.¹¹

3

ఒకే రచయిత స్వయంగా వివరించడానికి, విశ్లేషించడానికి లేదా వ్యాఖ్యానించడానికి ఉపక్రమిస్తే అది అంతర్విశ్లేషణం (ఇంటర్నల్ ఎనాలిసిస్) అనే పద్ధతికి చెందుతుంది.¹² ఎందుకంటే రచయిత ప్రమేయ స్వరూపే పాత్ర రూపించే వ్యక్తిత్వమే వేరవుతుంది. ఇందులో పాత్ర అంతరమైన జీవితరూపం నేరుగా అవిష్కృతం కావడానికి బదులు పాత్రకూ పాఠకునికీ మధ్య రచయిత చోటు చేసుకుంటాడు. దీనితో పాత్ర నిర్మాణంలోనే కాక పాఠకుని మనస్సుపైన ఏదో ఒక విధమైన ప్రభావాన్ని నెరపుతాడు. ఇది పాత్రలపై మనకొక అభిప్రాయాన్ని కలిగించేదిగా ఉండవచ్చు లేదా పాత్రలను ఉప అభిప్రాయానికనుగుణంగా ప్రవర్తించజేసేదిగా ఉండవచ్చు. ఇంకా అనేకవిధాలుగా ఉంటుంది. అభిప్రాయాలకు సిద్ధాంతానికి చెందినవి కావచ్చు. ఏమైనా ఇది సూచనగా ఉండవచ్చు, తప్పుడు. కాని ప్రమేయంగామారి చివరకు పాత్రలపై అది వ్యక్తం వహించి వాటి “కీలకబిందువులు చేయడం ఈనాటి నవలా ప్రపంచంలో ఎక్కువమంది అంగీకరించడం లేదు. అయితే అభిప్రాయ ప్రాయ భేదం ఎప్పుడూ ఉంటుంది. తెలుగులో అల్పజీవి నవల, రచయిత, ఎంతో తటస్థంగానూ, ఏ విధమైన ప్రమేయస్వరూపే లేకుండా నిర్వహించే ప్రయత్నం జరిగింది. దీనివల్ల రచనకు, ఎంతో సహజత్వం, సజీవమైన వాస్తవ గుణంతో నిండి వెలిసి మిలిట్యూడ్ లక్షణం చేకూరింది.¹³ అందువల్ల ఈ నవల తక్కిన వాటికన్నా ఏదో విలక్షణంగా మనల్ని ఆకర్షిస్తుంది. ఈ ఆకర్షణకు, వేరే గుణాలూ లేకపోలేదు.

చైతన్య స్రవంతి రచనలో పాత్రల మనస్సునుండి నేరుగా ఉద్గమన రూపం (డయరెక్ట్ కోశివేషన్) పొందిన రచన అంతా నాటకీయత కలిగి ఉంటుంది. సంభాషణకు ప్రాధాన్యం మోస్తున్నా

ఉండడమూ ఒక కారణం కావచ్చు. వాచికంతో పాటు అంగికమైన వర్ణనం, హేతుకృమంలో సంఘటనల ఏర్పాటు శ్రవ్యంతోపాటు దృశ్యానుగుణమైన పృథ్వీకరణ పద్ధతి మొదలైనవి వేరే కారణాలూ ఉండకపోవు. ఒక్కొక్క రచయిత ఒక్కొక్క విధంగా సాధిస్తాడు కాబట్టి ఇలా అనడం జరిగింది. ఈ సంవిధానంలో మూర్త (కాన్క్రీట్) లక్షణం ప్రముఖంగా ఉండడమూ పేర్కొనదగిన అంశం.

ఇంతకుముందు చెప్పినట్లు గంగింథమంతా ఈ విధానమే అవలంబితం కావచ్చు. కొంతభాగం లేదా మధ్య మధ్య ఖండఖండాలుగానూ ఉండవచ్చు. అంతర్విశ్లేషణంలో రచయిత ప్రమేయం ఉంటుంది. ఇందులో అమూర్త (అబ్స్ట్రాక్ట్) లక్షణావికవకాశం ఎక్కువ.

ఈ సందర్భంలో పేర్కొందగిన మరొకటి—అంతర్భాషణం (ఇంటర్నల్ మానోలాగ్). ఇది స్వగతం కాదు, ఏకాంతభాషణమూ కాదు. దీన్ని చైతన్య స్రవంతిగా భావించే ప్రమాదమూ సంభవిస్తూ ఉంటుంది. ఇందులో మనస్సులో కదలికనుబట్టి ఒక భావం తరువాత మరొకటి కృమిస్తుంది. మనస్సులో అది వచ్చినది వచ్చినట్లుగా పాత్ర సాధారణ సంభాషణలో రూపొందుతుంది. ఈ సమయం బుద్ధి చాలా వేగంగా పనిచేస్తూఉంటుంది. మూర్తమైన ఇంద్రియానుభవ ముధృ సుండి అమూర్తమైన ఆలోచనలు, భావరూపాలు (ఇమేజెస్) పరిసరిస్తూ ఉంటాయి. ఇది చాలా తరచి మితిమీరిన పరిధి కలిగింది. పాత్ర తీవ్రమైన, అనిర్దిష్టమైన (అన్ డయరెక్టెడ్) ఆలోచన గతికి గురైనపుడూ, ఇంకా స్వప్నస్థితిలోనూ, కల్పనిక రోజులో ఇంద్రియానుభవాన్ని వ్యక్తం చేసేప్పుడూ ఈ విధానం ఉపయుక్త మౌతూంటుంది. పాత్ర మనస్సు ఒక లక్ష్యంతో విశ్లేషణ (లాక్ మె) రోజులో పనిచేస్తూ ఉంటుంది. అంతర్భాషణమూ, చైతన్య స్రవంతి ఒకటికాదు. దీనిలో దశాకృమం (పిరియూడిక్ మూన్). లేకపోవడంవల్ల, అస్పటిస్థితిని బట్టి రచయిత ఎంతో మెలకువతో ఉపయోగించవలసి ఉంటుంది. లేక పోతే ‘అయోషయం’ గా రూపొందే ప్రమాదం ఉంది. దీన్ని డుజార్డ్ (ల మోనోలోగ్ అంశరు) కనుగొన్నట్లు చెబుతారు. దోష్టావిస్కినవల్లో, పాత్ర మనస్సునుండి ఖండ ఖండాలుగా వెలువడిన ఆలోచన వరంవర ఈ పద్ధతిలో ఎంతో కళాత్మకంగా అవిష్కృతమైనాయి.

4

చైతన్య స్రవంతి రచన నిర్మాణం అనేక సంఘటనల వరంపరారూపం. దీనికి “ప్లక్స్” లేదా ప్రవహించే ప్రసారం లేదా క్రియాత్మకత అవశ్యమైన లక్షణం. పాత్రపై దృష్టితో, దాని నిర్మి

తినిబట్టి అంతరంగ చిత్రణంవల్ల, ఆలోచనలో అవిచ్ఛిన్న స్థితిచేత ఈభావం వ్యక్తమైంది, అంతరంగ ప్రసారం- ఒక కృమిపద్ధతిలో అర్థవంతంగా రూపొందాలి. ఇక్కడ అంతరంగ రూపం, జీవిత ప్రపంచం రెండూ అవిభాజ్య సంబంధం కలిగి ఉంటాయి. ప్రాథమిక (ప్రైమరీ కాంప్లెక్స్) అవల ఉన్న స్వభావాల ఆలోచనలూ అనుభూతులూ అన్నీ కలిసి ఏ అదుపూ, అణచివేత లేకుండా ఒక కృమంలో అంటే గొలుసుగా కాక ప్రవాహం వలె సరిస్తూ ఉంటాయి. దీన్నే డెర్గ్ నన్ ఆభిప్రాయానుసారం కాల ప్రవాహకావ్యాన్ని బట్టి ప్లక్స్ అనడం జరిగింది. గొలుసు వాదా అవిచ్ఛిన్నంగా ఉండవచ్చు. ఒక కొక్కానికి మరొకటి చేర్చబడే నిర్మితం కావచ్చు. ఇందులో సహజమైన ఉద్గమనం ఎక్కడుంది? లేదు. శ్రమచేత సాధించిన ప్రయత్నరూపం ఇది. ఇందులో సృజనశక్తి లేదు. సహజమైన అవిచ్ఛిన్నం. లేదు. ఇంకా ఈ రద్దీలో మనత్వం ఉంది. నిలకడ ఉంది. అయితే ప్రవాహంలో గతి వర్తనం ఉంది. పదార్థంలో దృఢత్వం ఉంది. అందువల్ల “స్టిమ్” అన్నమాట ఎంతో అర్థవంతంగా ప్రయత్నమైనట్లు విదితమౌతుంది. పైగా అంతో ఇంతో ప్రవాహం లోటూ ఉంటుంది. నీటి లోతు అవ్యక్త చేతన (ఆన్ కాంప్లెక్స్) కూ, నీటి ఉపతలం క్రింది భాగం ఉపచేతన (సబ్ కాంప్లెక్స్) కూ ప్రతీకలు. ఇది చాల ప్రసిద్ధమైందే. రెండు తీరాల మధ్య ప్రవహించే ప్రవాహం, మానసికమైన కృమి గతిని సూచిస్తుంది. ఈ ప్రవాహ క్రియ కాలాను బంధమై ఉండడం విశేషం. అవిచ్ఛిన్నత్వమూ మరీ ముఖ్యం.

ఇందులో భౌతికమైన వస్తు విన్యాసం, అంతరంగ కథనానికి కేవలం ఆశ్రయ భూమిగానే ఉంటుంది. ఈ అంతరంగ కథనం, మనస్తత్వ ప్రధానమైంది. ఒకటి లేదా అంతకన్నా ఎక్కువ పాత్రల చైతన్యం విషయ రూపం కలదికాబట్టి- చైతన్య సృజనం సంవిధానం (ఐక్విక్)గా గుర్తించవచ్చు లేకపోలేదు.¹⁴ ఈ అభిప్రాయాన్ని గురించి ఆలోచిస్తే పాత్ర సమన్వయ కేంద్ర స్థానం వహించడమే హేతువనిపిస్తుంది. ఇది అన్ని నవలల్లోనూ ఉంటుంది ఇక్కడ దీని అవిష్కారంలో ఎంతో విశిష్టత ఉంది. అదే చైతన్య సృజనం దోరణి, కాబట్టి సంవిధానమనే సమాధానం.

సృజన సాహిత్యంలో స్థూలమైన స్వరూపం దీన్ని గురించి నిర్ణయమైన ఒక్కొక్క రచయితకు బట్టి ఒక్కొక్క విధంగా రూపొందిడం సహజం. రచయితలూ రచయితలూ, రచయిత రచనకూ రచనకూ ఈ భేదం గుర్తించవచ్చు. పాత్ర ప్రవృత్తి, సంఘర్షణతో అరంభమై అన్వేషణలో కొనసాగుతూ సజీవ దర్శనంగా రూపొందుతుంది. ఇక్కడ పాత్ర సహజత్వానికి భంగం రాకూ

దదు. అయితే దీని వెనుకనుండి పనిచేసేది వాస్తవికతే, కాని మనకు తెలివి, అందనివి కావడంవల్ల అశ్చర్యానికి అస్కార కాలవుతాయి.

ఈనాటి రచయితకు మనస్తత్వ శాస్త్రంతో అంతో ఇంతో స్థూలమైన పరిచయమైనా అవసరం. ఈ సంవిధానం మనః ప్రపంచాన్ని దర్శించే, పరిశోధించే సాధనం. జీవితం అంతః పర్యావలంబ గురించిన విశ్లేషణమూ, వివేచనమూ దీనిసహాయంతో చేయబడుతుంది. ప్రత్యక్షమైన జీవితం నుండి అప్రత్యక్షమైన చైతన్యం వరకూ అంతా అనుభవ లోకమే. “అనుభవం ఎప్పుడూ మితం కాదు. అది ఎన్నటికీ సంపూర్ణం కాదు”¹⁵ మనిషిలో కోర్కెలు, ఆలోచనలు, ప్రవర్తనలతో సంబంధం గల చర్యలు, ప్రతి చర్యలు కలిసి ఏర్పడిన సంఘటనల క్రమం జీవితం. దీని అనుభవం చైతన్యం ఉపనితలపైని సామాన్యమైన పౌరసూచీ, అట్టడుగున ఉన్న మహనీయులైన లోపాలవరకూ వాస్తవమైంది. ఈ కారణంగా చైతన్యపుటర (చాంటర్ ఆఫ్ కాంప్లెక్స్) నకు అనుభవపుటర (చాంటర్ ఆఫ్ ఎక్స్ ప్లెసియేన్స్) గా పేర్కొనడం జరిగింది. ఇది ఒక ముఖం కాదు. సామాన్య వ్యక్తిగా సంఘ సభ్యుడుగా, కుటుంబ సభ్యుడుగా, మానవుడుగా, ఇలా ఇందులో ఇంతెన్నో! స్నేహితుడు పరిచయస్థుడు. వైయక్తికమైన జాతి, సంస్కృతి వరకూ మానవతా లక్షణంతో ఎంతో వైవిధ్య విశిష్టమైంది. దేన్ని కదిలించినా ఒక తరంగంవలె ఉద్గమిస్తుంది. దీన్ని ఒక కృమంలో కడపడంలో ఒక రీతిగా సంయోజించడంలో రచయిత శిల్పం ఎంతో అవసరమౌతుంది. దీని అతిశయమైన ప్రాముఖ్యాన్ని బట్టి చైతన్యసృజనంతిని సంవిధానంగా గుర్తించడానికి అవకాశం లభిస్తుంది.

స్వభావాల, ఆలోచనల అనుభవాల వెనుకనున్న మానవ మనోజీవితాన్ని యథార్థ జీవితతలంపై చైతన్యత్వంగా ప్రవహించజేయడంలో ఇతర ప్రక్రియలకన్నా సవల్లో ఈ సంవిధానం బాగా విజయవంతమైంది. ఈ విధమైన నవలకు సాహిత్యంలో అత్యున్నతమైన స్థానమూ ఉంది. పాతకునికి దీన్ని గురించిన పరిచయం వల్ల ఇంకా బాగా అనుభవంలోకి తెచ్చుకొని, అనందించగలడు. ఆ పైన ఆలోచనకూ అవకాశం ఉంది. దీనివల్ల అతడు రచన చదివి పొందే అనుభవానికి, చేసే ఆలోచనకూ ఎంతో ప్రయోజనకరమైన విస్తృతి కలుగుతుంది. ఇంకా వ్యక్తుల సమాహారమైన సమాజసరంగానూ, ఎన్నో మానసికమైన అవలక్షణాల తొలగింపుకూ, విషమస్థితుల్ని సరిచేయడానికి ఉపకరిస్తుంది. వ్యక్తుల్లో దాగిన ఎన్నో రహస్యరూపాలనూ దర్శించజేస్తుంది. మొత్తం మీద గుప్తమైన స్వప్రకాశం అవగతికి రావడంవల్ల

మానసికంగా ఆరోగ్యకరమైన వాతావరణానికి దారి తీస్తుంది. అయితే చివర ఒక మాట, సృజనాత్మక సాహిత్యంలో కళాత్మక వివేచనలో, మనస్తత్వ పరమైన పరిశీలనకూ కొన్ని సరిమితులు లేకపోలేదు. సాహిత్య దర్శనంలో ఇది ఒక సరిహద్దుగాని భాగంగా గుర్తింపజేయడమే ప్రస్తుతావసరం.

వ్యాస మాచికలు

1. ఆర్కె- (i) : “ఫీప్ టయిప్ ఆర్ మాడెల్; బిజినెస్ టయిప్ ఆర్ పాటర్న్ ప్రయిమార్షియల్ ఇమేజ్” అనీ అంటారు. దీన్ని పురా (భావ) రూపం అనడం జరిగింది.

2. విలియమ్ జేమ్స్ : (1842-1910) అమెరికన్ తత్వవేత్త. తత్వశాస్త్రం, మనస్తత్వశాస్త్రం వ్యాసంగంలో జీవితమంతా గడిపాడు. ఇతని రచనలు: 1. ప్రిన్సిపల్స్ ఆఫ్ సయికాలజీ 2. వెరయటిస్ ఆఫ్ రెలిజియన్ ఎక్స్ పీరియన్స్. 3. ది మీనింగ్ ఆఫ్ ట్యూత్.

3. 1) డోరోతి రిచార్డ్సన్ : నావెల్; పిల్ : “ఇన్ వెంటెడ్ ది ఫిక్షనల్ డెవెలప్ మెంట్ ఆఫ్ ది ఫ్లో ఆఫ్ కాంషన్మెంట్” - బాలింగ్.

2) “ఇట్ ఈస్ నయికలాజికల్ అటోబయోగ్రఫీ” - బాలింగ్.

4. హెన్రీ జేమ్స్ : (1843-1916) అంగ్లో అమెరికన్ నవలా రచయిత. ఇతని నవలలు: 1. వెడ్లిక్ హర్షన్ 2. పోర్ట్రెయిట్ ఆఫ్ లేడీ 3. ది గోల్డెన్ బౌల్.

6. చర్చినియా పూల్స్ : నవలలు 1. మిసెస్ 2. ది రెడ్ హువుస్ 3. వేవెస్

8. “ఎక్స్ మిన్ యాన్ అర్డినరీ మయిండ్ అన్ యాన్ అర్డినరీ డే రయిప్ ఈస్ ఎ లూమినస్ హలో, ఎ సెమీ ట్యూన్స్ పె రెంట్ ఎన్వలప్ సరపుండింగ్ అప్ ఫ్రమ్ ది బిగినింగ్ అప్ కాంషన్మెంట్ టు ది ఎండ్” - వేవెస్

7. జేమ్స్ జాయ్స్ : నవలలు 1. యులిసెస్ 2. ఎ పోర్ట్రెయిట్ ఆఫ్ ది ఆర్ టిస్ట్ యాస్ ఎ యంగ్ మాన్. రెండవ రచనలో పాత్ర స్ట్రీఫెన్ ముసుగులో రచయిత కళా రూపం యొక్క పరిజ్ఞామ సిద్ధాంతాన్ని వ్యక్తం చేశాడు - హెరాల్డ్ ఇ టాలివర్.

8. విలియమ్ ఫాల్కనర్ : 1. ది సౌండ్ ఆఫ్ ఫ్యూరీ 2. యాస్ ఐ లే డయింగ్

9. లిబిడో : లైంగిక వాంఛారూపం (ప్రాయద్)

10. మేసింగ్లేర్ : డోరోతి రిచార్డ్సన్ మీద వ్యాసంలో “దేర్ ఈస్ నో డ్రామా, నో సిక్యూయేషన్, నాట్ సెట్ సెన్స్, నతింగ్ హువెన్స్ ఇట్ ఈస్ ఇస్ట్ లయిప్ గోయింగ్ అన్ ఎండ్ అన్. ఇట్ ఈస్ మిరియమ్స్ స్ట్రీమ్ అప్ కాంషన్మెంట్ గోయింగ్ అన్ ఎండ్ అన్.” ఇగాయిన్ట్ - ఏప్రిల్, 1918.

11. “స్ట్రీమ్ అప్ కాంషన్మెంట్ ఈస్ ఎ మెతడ్ ఎడ్ గివెన్ అజ్ ఎ డయిరెక్ట్ కొరెషన్, ప్రమ్ ది మయిండ్, వితవుట్ ది ఆథర్స్ కామెంట్ ఆర్ ఎనాలిసిస్” - లారెన్స్ ఎడ్వార్డ్ బాలింగ్ - స్ట్రీమ్ అప్ కాంషన్మెంట్.

12. “ఇవ్ ది ఆథర్ హిమ్సెల్ఫ్ యింటర్వెన్స్ టు యింటర్ ప్రెట్, ఎనాలిసిస్ ఆర్ కామెంట్, హువెవర్ హి ఎంప్లాయిస్ ఎ డిఫరెంట్ మెతడ్, ఎవ్ షల్ బి రేఖర్డ్ యాస్ ఇంటర్ప్రెట్ ఎనాలిసిస్.”

13. వెస్ మిలిట్యూడ్

: (జీవిత) న్యాయాన్ని పోలిన

భౌతికం కావచ్చు, మానసికమూ

రూపం : నవలలో వాస్తవి

కావచ్చు.

కతకూ, రూపకల్పనకూ గల

స్థానాన్ని గురించిన చర్చకు

14. వాలెస్ ఏమ్. బాకన్.

అధారమైన ప్రధానాంశం. ఈ

సత్యం జీవితంలోని యధార్థ

15. ఎక్స్ పీరియన్స్ ఈస్ నెవర్ లిమిటెడ్ ఎండ్ ఇట్ ఈస్

స్థితికి సంబంధించింది. ఇది

నెవర్ కంప్లీట్ - హెన్రీ జేమ్స్.



ఆంధ్ర సచిత్ర వారపత్రిక

(స్థాపితం : 1908)

గాంధీనగరం :: విజయవాడ - 3

ఇంట్లో అందరికీ అవందాన్ని ఇచ్చే శిక్షికలు! కథలు!! బొమ్మలు!!!

★ సాహిత్య విలువలున్న సీరియల్ కథలు

★ వైవిధ్యం వున్న కథానికలు

★ అన్ని తరాలవారిని అలరించే "ప్రశ్నావళి" "ధర్మపథం" "కార్టూన్" లు

మొదలైన వాటితో ఏ వారాని కా వారమే కొత్తదాన్ని పుటికొచ్చుకుని మీకు అందుతుంది.

నిడి ప్రతి వెల రు. 1-50

అరుమాసాలకు (పోస్టుద్వారా) రు. 42-90 పై.

పంపత్సర చందా (పోస్టుద్వారా) రు. 85-80 పై

మీ స్థానిక ఏజెంట్ ద్వారా తెప్పించుకుంటే ప్రతీ వారం తెల్లారేసరికిల్లా మీ ముందు వుంటుంది.

రచనలు పంపే చిరునామా :

ఇతర చిరునామలు :

ఎడిటర్, ఆంధ్ర సచిత్ర వారపత్రిక,

బిజినెస్ మేనేజర్, ఆంధ్రపత్రిక,

గాంధీనగర్, విజయవాడ-3.

గాంధీనగర్, విజయవాడ-3.

వినుతి వి నో ద ము

శ్రీ వేముగంటి నరసింహాచార్యులు

సీ॥ శిరముపై గాంగ నిర్విరళి సందానించి
నుదుట చిచ్చరకన్ను పొదిగినావు
జడముడి నమృతాంశుబుడుతను సవరించి
గళమున విషమును నిలపినావు
సర్వమంగళను మైనగమున ధరియించి
కాటికాపురమును గాంచినావు
పులితోలు చలువదువ్వలుగా దాలించి
ఎద్దు వాహనముగా నెసగినావు

గీ॥ చిత్ర చిత్రముల్ నీచేయచేష్టలెల్ల
నీ ప్రభావము నెన్నగా నేర్చునెవడు?
పరమ భుజగాధిపాకల్ప! భక్తకల్ప!
కామదాహక! చండీశ! వ్యోమకేశ!

సీ॥ స్థాణువై నీవు నిర్వాణము నొసగ
అపర్యయై తా సుఖపాత్రమూను
గిరిశుడవై నీవు సరసత చూప తా
గిరిజయై నీలోన కరగిపోవు

రుద్రుడవై నీవు భాద్రములీయ తా
చండికయై సౌమ్యసరణి నెరపు
ధవళా కృతిని నీవు నవరక్తి వెలయింప
గోరియై తాను రాగంబు నిలుపు

గీ॥ ఈశ్వరుండవై నీవు వహిమ వహింప
ఆర్యయై తాను పూజలనందుకొనును
నీవు పార్వతి దంపతిభావమొంది
వెలయు తెంతయు ఉచితము విశ్వనాథ!

గీ॥ అంతరాయ సంతప్తలోకాళికి తత
విఘ్న సంహారకుండు ప్రాప్తించుటయును
దనుజబాధితులై కడు వనటనొందు
వేలుపులకు సేనాని లభించుటయును
భవ్యమైన మీ దాంపత్యఫలముగాదె?
విశ్వహితులార! జగదేకపితరులార!

ప త్ర భా వ ము

పు ప్పొ డి చి ను కు లు

“సాంధ్యశ్రీ”

వ్పడన్నాడో కానీ
దేశమంటేకాదని.... ?

కాదన్నవాడికేం తెలుసు ఈ క్రమాస్నాతకవ్రతం.

ఒక్కబిడ్డను కని శ్రీ మాతృశబ్దానికి నిఘంటువైతే
ఇందర్ని కన్న మట్టి
ఏ నైఘంటికార్థానికి లోబడుతుంది.... ?

ఋతానికి

సత్యానికి

మధ్య

మండిగంమీద పెట్టిన మహాదీపం నేల....

సత్య ఋత శౌర్యాల్ని ఆవహించుకొని

దీక్షాతపస్సుల్ని సమీకరించుకొని

జ్ఞానయజ్ఞాల్ని

కత్తితో - సుత్తితో.

నాగలితో - దాగలితో

సమారాధనకు సమర్పిస్తే

సప్తరిత్యాల్ని సంతరించుకుంటాడు మనిషి

శిడ్డల్ని కన్నతల్లికి

ఈ పృథివికి

ఇంతకన్నా మహాపర్వం మరొకటుందా.... ?

పులకించి ఒడిని పూలుబుట్ట చేసుకొని

పుప్పొడిని చల్లుతున్న పృథివిని

అమానుషుడెవ్వడో —

అట్టహాసంగా చాపచుట్ట చుడితే

దేశంకాదు తెమ్మని - ఊర్కొన్న

నిద్రారోగికాదు మిత్రమా - ! మన దైవం....

మేల్కొన్న - నువ్వు నేను....

విశ్వాసపాత్రమైన

నిప్పుల్తోమండించే ఉద్రేకంలో

ఉనికిని పోగొట్టుకుంటాడని

ఎంత ఓర్పును నేర్చుతోందో నేల మనిషికి....

మనిషి మర్త్యుడేకానీ -

చచ్చిపోయి బ్రతుకుతారు శాశ్వతంగా - కొందరు

వాళ్ళకోసం....

భీకరాకారంతో ఒళ్ళు విరుచుకుంటున్నతుఫాను

కెరటాలతో విరుచుకుపడుతున్న మహారణం

యుద్ధాగ్ని జ్వాలల్లో మదించిన చలినికాచుకుంటున్నపదవి

నేలమీద - ఉద్రేకంతో ఉన్నాడ చర్యలకొడిగడితే

మౌనసమాధిలో బెదర్యాన్నావహించిన

మహాక్షమావ్రత క్షీతి....

చూశావా - తూట్లుపడ్డ హృదయంలోంచి

మూలికాబీజాలు తలెత్తి నమస్కరించటం

గాయపడ్డ శరీరంమీద కూడా

ఓర్పుగా ఆకుపచ్చను పులుముకొనటం... ?

మిత్రమా...

మానవతకన్న ఒక మెట్టు ముందున్న మాతృశక్తి

శక్తినిలయ శబ్దస్పందనాజాత విశ్వానికి

అక్షరాభ్యాసం చేసే తొలిదినాల్లో

మనిషికన్నముందు మనసును పరివ్యాప్తం చేసింది.... !

శ్రీ ముదిగంటి సత్యనారాయణ రెడ్డి

భూ సంస్కరణలు

దాని అనుబంధ ఒక పరిశీలన

(గత సంచిక తరువాయి)

గ్రామీణ ఆరోగ్య పూర్వ రంగము

ఈ గ్రామములో పరిస్థితులు సరిగా లేవని వర్షే వలన వెల్లడి అయినది. వీరి ఆరోగ్యము బాగుగా లేనందులకు కొన్ని దురలవాట్లకు పాలుపడుటవలన మరియు కొన్ని పరిసర ప్రాంతాలు శుభ్రంగా లేకుండా అని తెలియుచున్నది. ఆ దురలవాట్లలో ముఖ్యమైనవి మద్యపానము, పొగత్రాగుట (చుట్ట త్రాగుట) మరియు మురికి నీటి పారుదల సరిగా లేకుండుట. వారిలో అనేకులు మద్య పానము చేయుటకు ఈ క్రింద నుదహరించిన కారణములు తెల్పినారు.

1. ఋణ బాధను మరచుటకై.

2. కుటుంబ భారము వలన.

3. ఆరోగ్యము బాగుగా లేక వారికిగల చాలి నొప్పిని మరియు తిదితర బాధలను మరచుటకై.

4. కష్టము ఎక్కువ చేయుటవలన.

ఈ కారణాల వలన మద్యపానము చేయుటకు అలవాటైనా వుని, తత్ఫలితంగా గ్రామ ప్రజలలో కొందరు అనారోగ్యాన్ని పరించుచున్నట్లుగా ద్యోతకము అవుచున్నది. ఈ అనారోగ్యాన్ని దూరంజేసి, ప్రజలను ఆదుకొనే ఆరోగ్య వనరులు మరియు ఆరోగ్య సిబ్బంది లేరు. దవాఖానాలు కూడా లేవు. ఈ గ్రామము నుండి సుమారు 8 కి. మీ. దూరములో నున్న మల్కాల శాసనసభా కేంద్రమునకు వైద్య సహాయానికి పోవలసి ఉన్నది. వీరు ఎక్కువగా ప్రైవేటు ఆసుపత్రులకు పోవుదురు.

వీరిలో అనేకుల అభిప్రాయాలను పరిశీలించగా తెలిసినది ఏమనగా వారు ప్రభుత్వ ఆసుపత్రులకు వైద్య సహాయానికి

పోవనియు వానికి ఈ క్రింద నుదహరించినవి కొన్ని ముఖ్య కారణములు అని తెలియుచున్నది.

1. ప్రభుత్వ ఆసుపత్రుల వారు బాగుగా చూడరని.

2. అది వారి పరిసర ప్రాంతములకు దూరముగా ఉన్నదని.

3. ప్రభుత్వ ఆసుపత్రులలో ఎక్కువ కాలయాపన చేయవలసి వచ్చునని.

4. ప్రభుత్వ ఆసుపత్రులలో వెచ్చించే కాలములో సంపాదన దెబ్బతినునని (ప్రైవేటు ఆసుపత్రులకు పోవుచున్నామని).

5. ప్రభుత్వ ఆసుపత్రులలో కూడా డబ్బులు అడుగు

మొదలగు కారణాల వలన ప్రభుత్వ ఆసుపత్రులకు కాకుండా ప్రైవేటు దవాఖానాలకు వెళ్లుచున్నట్లు ఈ వర్షేలో తెలిపినారు.

గ్రామీణ రాజకీయ పూర్వ రంగము

ఈ గ్రామములో రాజకీయంగా ఆలోచించినచో ఎక్కువ మంది కాంగ్రెస్, జనతా పార్టీలలో అగ్రకులాలవారు ఎక్కువగా ఉన్నారు. వారికి వ్యతిరేక పార్టీగా కమ్యూనిస్టు భావాలు కల్గి అగ్రకులాలలోని బీదవారు వెనుకబడిన తరగతులవారు మరియు పెద్దాల్లు కులాలకు చెందిన యువకులు కాంగ్రెస్, జనతా పార్టీలోని ధనిక వర్గాలకు వ్యతిరేకంగా వున్నారు. ఈ కమ్యూనిస్టు భావాలు కలిగిన యువకులను సంఘటిత శక్తి కాకుండా వీరిలో వీరికి కలతలు ద్వేషాలు లేవనెత్త, ఏవో నేరాలను పెట్టి పోలీసులకు పట్టి ఇవ్వడముద్వారా అగ్రకులాలకు చెందిన ధనిక వర్గాలవారు వీరిని వెగడగొట్టు చున్నారు. కాని వీటిని కొందరు ఎదుర్కొని

ముందగు వేస్తున్నారని చెప్పుట నిస్సందేహమైనదే. వీరు (యవకులు) ఒక సంఘటిత సంఘంగా ఏర్పడకపోవుటకు కారణాలను ఈ సర్వేలో వెలిబుచ్చినారు. వాటిలో ఇవి కొన్ని —

1. ఆర్థిక స్థావర లేకపోవుట.

2. నిరక్షరాస్యత.

3. తమకు మిగులు సమయము లేనందున.

4. వారు ఐక్యతను పొందకుండా వారి ప్రయత్నాలను అగ్రకులాలకు చెందిన ధనిక వర్గమువారు విఫలము చేయుటవలన.

మొదలగు కారణాల వలన వారు గ్రామీణ రాజకీయాలలో చురుకుగా పాల్గొనలేక పోవుచున్నారని, ఈ సర్వేలో తెలిసికొన నే నది.

గ్రామీణ ప్రాంతాలలో భూసంస్కరణల అమలుపై ఒక గ్రామ ప్రాంత పరీక్ష - గ్రామ ప్రజలు వెలిబుచ్చిన అభిప్రాయాలు

కరీంనగరం జిల్లాలోని జగిత్యాల తాలుకా ప్రస్తుతము మల్కాల తాలుకాలోని మేడంగల్లి గ్రామములో ఆంధ్రప్రదేశ్ ప్రభుత్వముచే 1975 సంవత్సరములో భూసంస్కరణల అమలు చేయుటకై నన్నాహాలు జరిగినవి. ఈ సంస్కరణలు “ఆంధ్ర ప్రదేశ్ భూసంస్కరణలు [సీలింగ్ లో అగ్రికల్చరల్ హోల్డింగ్స్] చట్టము 1973” మూలముగా చేయుటకై సంకల్పించబడినది. ఈ చట్టము ఆంధ్రప్రదేశ్ 1-1-1975 నుండి అమలులోనికి వచ్చినట్లుగా తీర్చిదిద్దడము జరిగినది. ఈ చట్టానికి ఆంధ్ర ప్రదేశ్ భూసంస్కరణల అమలుకై రూపు, 1974ను కూడా రచించి ఆయా రెవెన్యూ అఫీసర్లను భూసంస్కరణల ట్రీబ్యూనల్స్ గా నియమించి భూసంస్కరణలను అమలు చేయుటకు కృతనిష్ఠులైనారు. అయితే కరీంనగర్ జిల్లాలో మూడు భూసంస్కరణల ట్రీబ్యూనల్స్ కు సంబంధించి స్పెషల్ తహశీలుదారు [భూసంస్కరణలు] ఎ. ఓ. ప్రభుత్వ తరపున మరియు ఇతర సిబ్బందితో నెలకొల్పినారు. ఇది కరీంనగరం జిల్లాలోని జగిత్యాల, కరీంనగరం, పెద్దగల్లి రెవెన్యూ డివిజనులలో స్థాపించి వారిని సర్వేషీంతులై జిల్లా భూసంస్కరణల అధికారి [డి.ఎల్. ఆర్. ఓ.] కరీంనగరం జిల్లా కేంద్రములో స్థాపించబడినవి. ఈ విధముగా స్థాపించిన భూసంస్కరణల కార్యాలయములు 1-1-1975 నుండి పనిచేయుట ప్రారంభించి సుమారుగా 1977 సంవత్స

రము వరకు ముమ్మరంగా పనులు కొనసాగించబడి, రెండు ట్రీబ్యూనల్స్ [జగిత్యాల మరియు పెద్దపల్లి] రద్దుచేయబడి వాటి రికార్డులను కరీంనగర్ ట్రీబ్యూనల్ కు అప్పగించబడినవి. ప్రస్తుతము కరీంనగర్ ట్రీబ్యూనల్ మరియు దాన్ని సర్వేషీంతులై డి.ఎల్. ఆర్. ఓ. [జిల్లా భూసంస్కరణల కార్యాలయము] జిల్లా కేంద్రములో పనిచేయుచున్నవి.

ఈ చట్టము ప్రకారము భూ పరిమితిని ఆంధ్రప్రదేశ్ లోని వివిధ ప్రాంతాలలో వివిధ రకాలుగా నిర్ణయించబడినది. భూమిని ముఖ్యంగా తరీలో 8 రకాలుగా [ఎ, బి, సి, డి, ఇ, యచ్.] మరియు ఖుష్కిని 6 రకాలుగా [జి, హెచ్, ఐ, జె, కె.] విభజించి ఆయా రకానికి కొంత భూపరిమితిని నిర్ణయించినారు. వీటి వివరాలు ఈ క్రింద మదహరించి బడినవి.

		రెండు పంటల తరీ భూమి	రెండు పంటల పరిధిని తరీ భూమి
ఎ	తరగతి భూమి	10 ఎకరాలు	15 ఎకరాలు
బి	"	12 "	18 "
సి	"	13.20 "	20 "
డి	"	15 "	22.20 "
ఇ	"	18.20 "	25 "
యచ్	"	18 "	27 "
		ఖుష్కి	
జి	"	—	35 "
హెచ్	"	—	40 "
ఐ	"	—	45 "
జె	"	—	50 "
కె	"	—	54 "

ముఖ్యంగా కరీంనగర్ జిల్లాలో తరీకి సంబంధించిన భూములలో ఇ. యచ్ తరగతులకు మరియు ఖుష్కి సంబంధించిన భూముల్లో హెచ్, ఐ, జె, కె, తరగతులకు చెందిన భూములు ఉన్నట్లు విజ్ఞలద్వారా తెలిసికొనడమైనది. అదే ప్రకారముగా ఒక వ్యక్తి లేక ఒక కుటుంబ యావీలు (బదుగురు కుటుంబ సభ్యులుగా మించకుండా ఉండునట్లుగా) కు ఒక్కొక్కరికి ఒక స్టాండ్ డ్ హోల్డింగ్ భూ పరిమితి అని నిర్ణయించ బడినట్లుగా ఆ యచ్, హెచ్, సి వివిధ భూములు వివిధ రకాలుగా ఉండునట్లుగా తెలుసుకొన్నాను. భూమిలో మార్పు వచ్చిన భూమి పరిమితిలో మార్పు వచ్చే అవకాశము ఉన్నదని తెలుసుకున్నాను. అయితే ఈ ప్రస్తుత సర్వే ఆ గ్రామా

నికి నీటి పారుదల కల్పించకముందే చేయవలసివచ్చింది. ప్రస్తుతము కొంత భూమి నీటి పారుదల క్రిందకు తీసుకొని వచ్చినారు.

పట్టిక - 14

వారు పరిమితిలోనికి రాకుండా తప్పించుకొనే మార్గాల వివరాలు :

క్ర. సం.	వారు అవలంబించే మార్గాలు	అభిప్రాయాలు ఇచ్చిన వారి సంఖ్య
1.	కొడుకులు, బిడ్డల తరపున	47
2.	వారి జీతగాండ్ల తరపున	10
3.	వంట మనుషుల తరపున	9
4.	బంధువుల తరపున	20
5.	అమ్మకొనుట వలన	88
6.	మిగులు భూముల మీద ఆస్పలు తీసికొనుట వలన	4
7.	గుమాస్తాల తరపున	1
8.	దాసీల తరపున	2

ఈ విధముగా చేసిన భూ సంస్కరణల అమలుపై నేను పరిశీలించ దలచి ఒక సమగ్ర ప్రశ్నావళిని సమకూర్చుకొని మ్యాడంపల్లి గ్రామ నివాసులైన 100 మంది రైతులను కలుసుకొని వారి వారి అభిప్రాయాలను పేకరించనైనది.

వారి అభిప్రాయాల వివేదికను ఈ క్రింద సుదహరించ నైనది. దీనితో ఆ గ్రామములో భూ సంస్కరణల అమలుపై ఒక చక్కని అవగాహన ఏర్పడవచ్చుననే ఆశాభావముతో చేయనైనది.

భూ సంస్కరణలపై ప్రశ్నావళి మరియు 100 మంది ఇచ్చిన అభిప్రాయాలు :

1. భూకమతాలపై ప్రభుత్వం అందరు విన్నామని చెప్పినారు. పరిమితులను విధించినట్లు వినియుంటేరా :

2. ఎన్నచో ఎటువంటి పరిమితులను విధించడం జరిగింది? 1. కొందరు 25 ఎకరాలు 2. మరికొందరు 20 ఎకరాలు 3. ఇంకొందరు 15 ఎకరాలు 4. మిగిలినవారు 5 ఎకరాలు ఇందులో ఎక్కువమంది 5 ఎకరాలు చెప్పినారు.

3. ఎవరిద్వారా వింటిరా : 1. పత్రికల ద్వారా 2. ప్రిజండ్వారా 3. రేడియో ద్వారా 4. చదువుకున్నవారి ద్వారా

4. మీ ఊళ్లో ఎంతమంది ఈ పరిమితిలోకి వస్తారు. 8 మంది

5. భూమి ఎక్కువ ఉన్నవారు ఏదోవిధంగా భూమి పోకుండా చేసుకుంటున్నారని తెలిసినది. మంది చెప్పినది ఏమనగా భూస్వాములు తమ భూములు పోకుండా చేసికొంటున్నారని.

6. వారు పరిమితిలోనికి రాకుండా ఏవిధంగా తప్పించుకొనుచున్నారు. ఈ ప్రశ్నకు సర్వేలో అనేకులు ఒక్కొక్క రకాన్ని వెలిబుచ్చినారు. వారి వారి అభిప్రాయాలను ఈ క్రింది పట్టికలో క్లిష్టపరిచనైనది.

వీరి అభిప్రాయాల ప్రకారము భూమికలవారు ఎక్కువ శాతము భూములను అమ్ముకొనుట వలన ప్రథమము మరియు ద్వితీయ మార్గము కొడుకుల, బిడ్డల తరపున భూములను మార్పించి భూపరిమితి నుండి తప్పించుకొనుచున్నారని ఈ సర్వేలో తెలియవచ్చింది.

7. భూమి పరిమితిలో నుండి తప్పించుకొనేందులకు ఎవరు సహాయ పడుచున్నారనే ప్రశ్నకు ఈ సర్వేలో అనేకులు ఒక్కొక్కరు ఒక్కొక్క తీరుగా తమ అభిప్రాయములను వెలిబుచ్చినారు. వారి అభిప్రాయాలను ఈ క్రింది పట్టికలో చూడవచ్చు.

పట్టిక - 15

భూమి పోకుండా తప్పించుకొనేవడంలో సహాయపడు వారి వివరాలు

క్ర. సం.	సహాయ పడువారు	అభిప్రాయాలు ఇచ్చిన వారి సంఖ్య	శాతం
1.	పట్నాధీ		89 %
2.	తహశీలుదారు	18	
3.	కలెక్టరు	8	8 %
4.	స్వాయంపాదులు	4	4 %
5.	గిర్దావరు	1	1 %
6.	సర్పంచ్	1	1 %
7.	పోలీసు పట్టాలు	1	1 %
		100	100 %

దీనిని బట్టి చూడగా పట్టారీలు 69%, తహశీలుదార్లు 18% ఈ భూమిని కోల్పోకుండా భూకామందులకు సహాయకారులుగా ఉన్నట్లుగా వారిది ప్రథమ ద్వితీయ స్థానాలని తెలియుచున్నది.

8. దున్నేవారికి భూమి ఇవ్వడం అవసరమా? అనే ప్రశ్నకు ఈ సర్వేలో అధిక శాతం మంది అవసరమే అని తమ అభిప్రాయాలను వెలిబుచ్చారు. ఎందుకనగా మంచిగా బ్రతకవచ్చని మరియు భూమి అందరికీ లభించునని, మరియు భూమి కలవారిలోని అసమానతలు తొలగిపోవునని.

9. భూమి కొంత మంది చేతులలో ఉండటానికి కారణమేమి అని ప్రశ్నించగా ఈ సర్వేలో ఒక్కొక్కరు ఒక్కొక్కరకంగా తమ అభిప్రాయాలను వెలిబుచ్చినారు. వారి అభిప్రాయాలను పట్టిక-18 లో క్రోడీకరించినది.

పట్టిక - 18

భూమి కొంత మంది చేతులలోనే ఉండుటకు కారణాలు :

క్ర. సం.	కరణకు కారణాలు	అభిప్రాయాలు ఇచ్చిన వారి సంఖ్య
1.	అప్పులు పెట్టి	29
2.	నిరక్షరాస్యత వలన (తెలివితేక)	61
3.	బెదిరించి	19
4.	తహశీలు చెల్లించలేక	10
5.	పట్టారీలు, అధికారులు అగ్రకులాల వారసులవలన	10
6.	శారీరక, కామ సుఖాలకై కొందరు భూమిని అప్పగించుటవలన (కొందరు ఉంచుకొనుట వలన)	7
7.	ఇద్దరి మధ్యలో తగవులు సృష్టించి	4

వీరి అభిప్రాయాల ప్రకారము తమ తమ భూములను కొందరి చేతులలో కేంద్రీకృత మగుటకు కారణములు వారు నిరక్షరాస్య లగుట మరియు తెలివితేకపోవట వలన, వారి దగ్గర అప్పులు తెచ్చుకొనుటవలన, అగ్రకులాల వారి బెదిరింపుల వలన, భూమి శిస్తును చెల్లించే అవకాశము లేదని మొదలగు కారణాలను ఈ సర్వేలో వెల్లడించారు.

10. మీ కెంత భూమి ఇస్తే బాగుంటుందనే ప్రశ్నకు జవాబుగా ఈ సర్వేలో ఒక్కొక్కరు ఒక్కొక్క రకంగా

తమ తమ అభిప్రాయాలను వెలిబుచ్చినారు. వారి అభిప్రాయాలను ఈ క్రింది పట్టికలో గమనించవచ్చు.

పట్టిక - 17

ఎంత భూమి ఇస్తే బాగుంటుంది అనే వివరాలు

క్ర. సం.	భూమి ఏకరాలు	అభిప్రాయాలు ఇచ్చినవారి సంఖ్య	శాతం
1.	0-1		
2.	1-2	22	22%
3.	3-5	66	
4.	6-8	7	7%
5.	9-10	5	5%
		100	100%

దానినిబట్టి చూడగా 66% మంది 3-5 ఏకరాల భూమిని, 22% మంది 1-2 ఏకరాల భూమిని సంపాదించే సై బాగుంటుంది అనే అభిప్రాయాలను ఇస్తే 7% మంది 6-8 ఏకరాల భూమిని, 5% మంది 9-10 ఏకరాల భూమిని ఇస్తే బాగుంటుందని అభిప్రాయాలను వెలిబుచ్చినారు. అయితే ఏ ఒక్కరును 0-1 ఏకరాల భూమిని తీసికొనుటకు సుముఖత తెలియ చేయలేదు. అధికశాతం 3-5 ఏకరాల కొరకై చెప్పినారు [66%].

11. ఈ సర్వేలో 3-5 ఏకరాల భూమిని కావాలన్న 66% మందిని అంతే భూమి ఎందుకు కావాలని అనుకొంటున్న వారిని పరిశీలించగా వారు ఈ క్రింద సుదహరించిన అభిప్రాయాలను వెలిబుచ్చినారు.

1. ఎక్కువ భూమి అయినచో సక్రమంగా సాగుచేయలేరని
2. ఎక్కువ పెట్టుబడి పెట్టలేమని.
3. అందరికీ పరిపాటి అందాలని.

12. మీ గ్రామములో భూమి సంపాదించే సాధనములే ఎవరైనా వ్యతిరేకిస్తారా అని ప్రశ్నించగా ఈ సర్వేలో అందరు భూమి ఉన్నవారు వ్యతిరేకిస్తారని చెప్పినారు. అటువంటి వారు ఎంతమంది ఉంటారని అడుగగా వారిలో కొందరు 4 గురు అనియు మరి కొందరు 8 మంది అనియు ఇంకొందరు 20 మంది అని చెప్పినారు. 20 మంది ఉన్నారని చెప్పిన వ్యక్తులను తిరిగి ప్రశ్నించగా 20 మందిలో ఎవరిది పోకున్నను వారికి సంబంధించిన బంధువులకు పోతుందని వ్యతిరేకిస్తారు. వ్యతిరేకించే 4 గురు

భూ సంస్కరణలు - దాని అమలుపై ఒక పరిశీలన

నుండి 8 మంది భూస్వాముల గురించి ప్రస్తుత సర్వేలో పాల్గొన్న వారిని పోల్చినచో వారు ఈ క్రింద సుదహరించిన కారణాలు వెల్లడిచేసారు.

1. భూమి పోతుందని.
2. తెల్లబట్టలు వేసుకొని తిరుగలేను
3. ఇతరులు చెప్పినట్లుగా వివరని
4. వారి పెత్తనము పోతుందని
5. జీతగొండ్లు ఉండరని
6. కల్లబ్బులకు తిరుగలేను

మొదలగు కారణాలను వారు తెలియజేసినారు.

13. మీ గ్రామములో భూమి పంపిణీ ఎంతమంది సమర్థించారని ప్రశ్నిస్తే ఈ సర్వేలో పాల్గొన్న వారిలో 95 % మంది సమర్థిస్తారనే చెప్పినారు. అయితే వారందరూ కలిసికట్టుగా సమర్థించరు. సమర్థించలేక పోవుటకు సమగ్రపరిశీలన చేస్తే వారిలో ఐకమత్యం, కలిసికట్టు తనం లేకపోవుట అని తెలియ వచ్చింది. ప్రజలు ఐక్యంగా లేకుండుటకు కారణాలను, వారి అభిప్రాయాలను సేకరించి ఈ క్రింద సుదహరించిన పట్టికలో పొందుపర్చ బడినది.

పట్టిక - 18

ప్రజలు ఐక్యంగా ఉండకపోవుటకు కారణాల వివరాలు:

క్ర. సం.	కారణాలు	అభిప్రాయాలు ఇచ్చినవారి సంఖ్య	శాతం
1.	దొర భయానికి	87	87 %
2.	చట్టము తెలియక	8	8 %
3.	అధిక స్థామత లేక పోవుట	4	4 %
4.	పోలీసుల భయానికి	4	4 %
5.	దొర భయానికి, చట్టములు తెలియక	14	14 %
6.	విరక్షరాస్యత వలన	2	2 %
7.	దొరల అప్పుల భయానికి	3	3 %
		100	100 %

దీనిని బట్టి చూడగా 87 % మంది వెల్లడించిన వారి అభిప్రాయాల ప్రకారము ప్రజలు ఐక్యంగా ఉండకపోవుటకు కారణము

“దొర భయము” అనియు, 14 మంది అభిప్రాయాల ప్రకారము దీనికి కారణములను “దొర భయానికి, చట్టములు తెలియక” అని తెలియచున్నది.

14. ప్రభుత్వము భూమి పంపిణీ చేస్తున్నదని మీకు నమ్మకముందా అని ప్రశ్నిస్తే, ఈ సర్వేలో పాల్గొన్న వారు రెండు విధములుగా వెల్లడించినారు. అవి ఒకటి నమ్మకమున్నవారు మరియు నమ్మకము లేనివారు. ఈ విషయాలను పట్టిక 19 లో చూడవచ్చు.

పట్టిక - 19

క్ర. సం.	అభిప్రాయాలు	అభిప్రాయాలిచ్చిన వారి సంఖ్య	శాతం
1.	నమ్మకం ఉన్నవారు	70	70 %
2.	నమ్మకం లేనివారు	30	30 %
		100	100 %

వీరిలో ప్రభుత్వం భూపంపిణీ చేస్తుందా అనే నమ్మకం ఉన్నవారు 70 % మరియు 30 % నమ్మకంలేనివారని తెలియచున్నది.

ఆ పంపిణీ గురించి నమ్మకం లేనివారు వెల్లడించిన కారణాలను పట్టిక 20లో చూడవచ్చు.

పట్టిక -

క్ర. సం.	కారణాలు	అభిప్రాయాలిచ్చిన వారి సంఖ్య	శాతం
1.	భూసంపద ఉన్నవారే అధికారులలో (కాంగ్రెస్) భాగమై యుండుటవలన వారు పంపిణీకి కోర్కెదరని అభిప్రాయాన్ని చెప్పినవారు.		8 %
2.	ఇంతవరకు గ్రామములో పంపిణీ జరగలేదని చెప్పినవారు.		88 %
3.	భూమి కలిసినవారే ఉద్యోగ బృందంలో ఉన్నారని కాబట్టి వారు పంపిణీ సమర్థించరు అనే అభిప్రాయాన్ని ఇచ్చినవారు		

100 100 %

దీనిని బట్టి చూడగా 88% మందికి కంఠవరకు తమ గ్రామముతో భూపంపిణీ జరగలేదనే కారణమువలన భూసంస్కరణలు అమలుపై నమ్మకం లేనివారు అని తెలియుచున్నది. ఈ నచ్చుకం తేలి 30 మందిలో 88% మంది ఈ ఒక్క కారణమును చూపించిన వారే. వీరిలో మిగిలిన 14% మంది వేరే కారణాలను తెలిపినారు.

15. భూమి పంపిణీ ఏ విధముగా అమలు చేస్తే బాగుంటుందని ప్రశ్నించగా ఈ సర్వేలో ప్రజలు మూడు పద్ధతులను సూచించినారు. వారి అభిప్రాయాల ప్రకారము వారి పద్ధతులను పట్టిక - 21 లో పొందుపర్చ బడినవి.

పట్టిక - 21

క్ర. సం.	వారు సూచించిన పద్ధతులు	అభిప్రాయాలు ఇచ్చినవారి సంఖ్య	శాతం
1.	సంఘముల ద్వారా	81	81%
2.	ప్రభుత్వ మనుషులద్వారా	38	38%
3.	కలెక్టర్ల ద్వారా	3	3%
		100	100%

స్వయంరక్షణ పిస్తల్



లైసెన్సు అవసరములేదు. వెల : రు. 66-50 మాత్రమే.

అటోమాటిక్ 50 షాట్సు. ఒరిజినల్ లెడర్ కేసు మరియు 100 షాట్సు ఉచితము. అదనపు 100 షాట్సు ఖరీదు రు. 5/- పోస్టేజీ రు. 10-50 అదనం.

దొంగలు, ప్రాచీనముగముల బారినంది మిమ్ము రక్షించు మరియు నాటకముకు, ఉల్లాస ప్రయాణమునకు కూడా ఉపయోగపడును. దీన్ని ఉపయోగించునమయమున మీరు మిట్లు గొల్పే ఘంట మరియు పిక్చురాలు చప్పుడు ఏర్పడును.

★ నేడే మీ పూర్తి అద్రమతో ఇంగ్లీషులో గాని హిందీలో గాని వాయండి :

Ajanta Enterprise (B-4)
8, Sita Road, Chandausi - 202412

దీనినిబట్టి తెలియునది ఏమనగా 81% మంది భూపంపిణీని సంఘములద్వారా, 38% మంది ప్రభుత్వ మనుషులద్వారా అనియు మరియు 3% మంది కలెక్టర్ల ద్వారా అనియు తమ అభిప్రాయాలను వెలిబుచ్చినారు. అయితే ఎక్కువశాతము ప్రజలు సమర్థించిన పద్ధతి సంఘాలు. వారు మౌలికంగా వెలిబుచ్చిన అభిప్రాయము ఏమనగా సంఘాలలో పెద్దాయలు కులాలకు చెందిన అభ్యర్థులకు సరి అయిన పాత్రనిధ్యము ఉండాలని.

ముగింపు

ఈ వివరి అధ్యాయములో గ్రామీణ రైతుల యొక్క విద్య, నివాసము, ఆర్థిక వనతుల గురించి మరియు వారికున్న భూవనతి గురించి, భూములులేని వారి బాధలగురించి, వారియొక్క చెడ్డ రోజులు దొంగ పోవుటకు, భూమి కల్గిన వారి మధ్యలోనున్న అహంభావాలను తగ్గించుటకై భూసంస్కరణల అమలు చేయుట ఎంతైనా అవసరమైన విషయాలను గురించి, రైతులందరిలో నమ సమానత్వం భూపంపిణీ గురించి, వీని అమలుకై ప్రభుత్వము తీసికొనవలసిన చర్యలలో కొన్నింటిని పొందుపర్చబడినవి. భూసంస్కరణల వంటి సాంఘిక మరియు ఆర్థిక విషయాలతో ముడిపేయబడిన సంస్కరణలను తూ. చ. తప్పకుండా ఫలవంతంగా అమలు జరుపుటకు ప్రభుత్వము మరియు ప్రజల సహకారము ఎంతో అవసరమై యున్నది.

ఈ గ్రామీణ ప్రజలలో అధికశాతము పెనుకబడి మరియు బీదతనముతో కృంగడియబడిన వారని తెలియుచున్నది. ప్రస్తుత పరిశోధనలో కొద్దికాలించిన విషయపరిశీలన చేసిన గ్రామీణ ప్రజలు పొందుచున్న విద్యా అవకాశములు చాల తక్కువగా యున్నవి. వారిలో అనేకులు నిరక్షరాస్యులు అయినప్పటికిని వారికి ఉన్న పిల్లలకు కూడా విద్యాభ్యాసము గడుపుటకు ఉత్సాహముతో ఉన్న అవి చాలినంత అనుకూలముగా లేనందున వారికి కూడా విద్యాభ్యాసము చేయు భాగ్యము దూరమైపోతున్నదని గ్రామీణ ప్రజలు వాపోవుచున్నారు. ఈ గ్రామీణ ప్రజలు మార్కెటిక స్థాయి పాఠశాల వనతికై సుమారు 5-10 కి.మీ. దూరము పోవలసి యున్నది. ఈ గ్రామములో నున్న ధనిక వర్గపు పిల్లలందరు పట్టణములలో విద్యాభ్యాసము చేయుట పరిపాటి. గ్రామీణ వయోజనులకు విద్యాభ్యాసము చేయించుటకై రాత్రి పాఠశాలలు కూడా ఈ గ్రామములో లేవు. ఈ గ్రామీణ పేద ప్రజల బిడ్డలకు ఈ గ్రామములోనున్న విద్యావకాశాలు చాల తక్కువే అని చెప్పట నిస్సందేహము. కావున ఈ విద్యావిషయాలలో ప్రభుత్వము తగిన చొరవ తీసికొని గ్రామీణ ప్రజలకు వయోజన విద్య

మరియు వారి పిల్లలకు సరైన విద్యా అవకాశాలను కల్పించే ఏర్పాట్లు చేయాలి. మరియు వారి పిల్లలకు నిర్బంధ ఉచిత విద్యను, భోజన వసతి సౌకర్యములను కల్పించి తగిన ప్రోత్సాహము ఇప్పించాలి. ప్రస్తుతము ప్రభుత్వము కల్పించుచున్న రిజర్వేషన్లు మరియు హస్తలు వసతులను ఈ గ్రామీణ ప్రజలకు తెలియజేయు ఏర్పాట్లు చేయుచు వారు వాటిని వినియోగించే విధంగా ఏర్పాట్లు చేసిన వారి విద్యా విషయాలు మెరుగు పడవచ్చు. ఎందుకనగా ప్రభుత్వము చేయుచున్న సాంఘిక సంక్షేమ కార్యక్రమములు చాల మందికి తెలియక పోవుట వలన వానిని వారు సక్రమముగా వినియోగించుకొన లేకపోవుచున్నారని తెలియుచున్నది.

భూసంస్కరణల అమలు విధులను కాపటానికి

కొన్ని ముఖ్య కారణాలు

1. ప్రభుత్వం గరిష్ట పరిమితులు నిర్ణయించిన కాలానికి, వాటిని అచరణలో పెట్టిన కాలానికి మధ్య ఎక్కువ తేడా ఉండటం వల్ల చాల మంది భూస్వాములు ఈ క్రింద సుదహరించిన మార్గాలను అవలంబించి తాము చట్టాల పరిధిలోనికి రాకుండా చూసుకొనుచున్నారని ప్రస్తుత సర్వేలో వెల్లడి అయింది.

1. కొడుకుల, బిడ్డల తరపున భూమి మార్పిడి.

2. జీతగాండ్ల తరుపున భూమి మార్పిడి.

3. వంట సునుపు తరుపున భూమి మార్పిడి.

4. బంధువుల తరుపున భూమి మార్పిడి.

5. అమ్మకొనుటవలన.

6. మిగులు భూములపై అప్పులు తీసికొనుట వలన.

7. గుమాస్తాల తరుపున భూమి మార్పిడి.

8. దాసీల తరపున భూమి మార్పిడి.

ఈ విధముగా కాలయాపన వలన వివిధ మార్గాలను అవలంబించి తాము మిగులు భూమిని భూమి మిగులకుండా చేయుచున్నారు.

2. ప్రభుత్వ విధానం మొదటినుంచి భూమి యజమాన్యానికి సహకరిస్తూ సొంత వ్యవసాయదారుని గురించి శ్రద్ధ చేయడం

లేదు. భూమి కొలుదైన క్రిందనున్న భూస్వాములు వారి నుంచి తిరిగి భూమిని స్వంత సేద్యము గురించి తీసికొనగల్గినారు. అంతే గాక భూములకు గల మినహాయింపులను తమ భూములకు వర్తిం చేవిగా శాసనాలను సవరించడం జరుగుచున్నది. ఖైద్ద భూస్వాముల ఒత్తిడిలకు ప్రభుత్వాలు చట్టాలకు కొన్ని మినహాయింపులు తేవలసి యుంటుంది.

3. సరైన రికార్డులు లేకపోవుట వలన ఈ భూ సంస్కరణల అమలులో జాప్యము జరుగుచున్నది.

4. రాజకీయ వేత్తలు కూడా భూసంస్కరణ అమలుకు సహకారాన్ని అందించక పోవుటము.

5. ప్రభుత్వోద్యోగులు కూడా భూసంస్కరణల అమలుకు పూర్తి సహకారము చేయడంలేదు.

6. పట్టాలు, కోర్టు తీర్పులు, పరిపాలనా సంప్రదాయాలు, ఆచారాలు అంత కాలమైతే ప్రైవేటు ఆస్తుల రక్షణ కోసం మొగ్గు చూపుతాయో, భూసంస్కరణలు ప్రత్యేకంగా గ్రామ ప్రాంతాలకు వర్తింపజేసేవి, అమలు చేయటం అంత కష్టసాధ్యమైన పని అని విశదముచుచున్నది.

భూసంస్కరణల అమలు కోసం ఈ సలహాలను అచరించటం అవసరమని ఈ సర్వేలో తోచుచున్నది.

1. జిల్లాలో మరియు గ్రామీణ ప్రాంతాలలో కమిటీలు (సంఘాలను) ఏర్పరచి ఆ సంఘాలలో భూస్వాములు కాకుండా భూమిలేని ఉత్సాహవంతులను మరియు షె. కు. లకు తగిన ప్రాతినిధ్యము ఏర్పరచుటకు పట్టులుగా నియమించవలెను.

2. భూసంస్కరణ చట్టానికి మరియు దాని అమలుకు మధ్యనున్న కాలయాపనను అరికిట్టి ఆ జాప్యము జరుగకుండా ప్రభుత్వ చర్యలు తీసికొన్న భూసంస్కరణల అమలులో మెరుగు ఏర్పడవచ్చు.

3. భూమికి సంబంధించిన రికార్డులు ఎప్పటి కప్పుడు సక్రమముగా తయారు చేయవలెను.

4. భూసంస్కరణల అమలుపై రాజకీయ నాయకులుగాని లేదా ఆయా ప్రభుత్వ ఉద్యోగులకాని సుదూర చూపుచో

వారిని సత్కరమే నడవీ భగవంతుని చేయవలెను. అదే విధముగా చేసినచో భూసంస్కరణలు ఫలవంతంగా అమలు చేయవచ్చు.

5. కోర్టులు, చట్టాలు అవలంబించే ప్రైవేటు ఆస్తుల రక్షణ మార్గాలలో కొన్నింటిని భూమికి సంబంధించిన వాటిలో ప్రామాణ్యము సడలించినచో కొంత మేరకు సులభముగా ఈ భూ సంస్కరణల అమలు సక్రమంగా కొనసాగుతుందని చెప్పవచ్చు.

భూసంస్కరణలు అమలు పరిచినప్పటికీ పూర్తి ఆర్థిక సమానత్వము సాధించలేము. వీనికి తోడు గ్రామీణ ప్రాంతాలలో నున్న వారికి వ్యవసాయ మార్కెట్ల సౌకర్యము, పరపతి సౌకర్యాలను కల్పించి వ్యవసాయ సాంకేతిక నైపుణ్యాన్ని సమకూర్చి వలసిన అవసరము ఎంతైనా కలదని చెప్పవచ్చు.

వ్యవసాయ వ్యవస్థ పునర్నిర్మాణంలో భూసంస్కరణల అమలు వల్ల ఎన్నో ప్రయోజనాలు సమకూర్చి బడుతాయి. సవ సమాజం సృష్టించే వలయునన్న, శ్రేయోరాజ్య స్థాన చేయాలన్న, గ్రామీణ ఆర్థిక వ్యవస్థను సుస్థిర ప్రాతిపదికపై న పునర్నిర్మాణము చేయవలయునన్న లెన్, మార్క్స్, గాంధీ మొదలగు సామ్యవాద సిద్ధాంతాల కలలు ఫలించాలన్న భూకమతాల గరిష్ట పరిమితి [సి. ఓ. హెచ్.] ఎంతైనా అవసరము. ఈ విషయములో ప్రభుత్వము ఎంతో శ్రద్ధాశక్తులతో కృషిచేయవలసిన అవసరము ఎంతైనా కలదు. దానికి ప్రజలు ఎంతయో సహకరించినపుడే భూసంస్కరణ చట్టాల వలన ప్రయోజనము చేకూరుతుందని చెప్పవచ్చు.

కృతజ్ఞతలు

ఈ సరిశోధన వ్యాసమును ప్రాయుటకు అనుమతించిన మరియు తగినంత సమయాన్ని కల్పించిన ఆచార్య పి. ఏ. జేమ్స్ గారికి కృతజ్ఞతలు.

ఈ వ్యాసమును ప్రాయుటలో తమ అమూల్యమైన సలహాలను అందించి, ఉత్సాహాన్ని కల్పించిన డా॥మురళి మనోహర్ గారికి నా హృదయపూర్వక కృతజ్ఞతలు.

ఈ వ్యాసము ప్రాయుటలో తగిన సహాయ సహకారాలను అందించిన లెక్చరర్స్ బృందము వారికి నా యొక్క హృదయపూర్వక కృతజ్ఞతలు.

ఈ వ్యాసము ప్రాయుటలో సహకరించిన మ్యాడంవల్లి గౌరమప్రజలకు నా యొక్క కృతజ్ఞతలు.

ఈ వ్యాస రచనలో తోడ్పడిన మిత్రులందరికి నా యొక్క కృతజ్ఞతలు.

— ముదిగంటి నత్తవారాయణ రెడ్డి



కలగూరగంప

అల్పర్స్ పేరడాక్స్

యావజ్జీవ జాలానికి ఆధారభూతమైన సూర్య గోళానికి సంబంధించిన కొన్ని వివరాలైనా తెలిసిన వారికి ఒక సందేహం కలుగుతుంది. దానిని ఈ విధంగా అనుకోవచ్చు:

“ఇది యేమి విపరీత

మెట్టి విపరీత మిది :

కోటి తారల వెలుగు కొల్ల గొట్టుచునున్న

ఏటికో నిశ చిమ్మ చీకటులు వేదించి :

ఒక్కొక్క నక్షత్ర మొక్కొక్క సూర్యుడై

చిమ్ము శక్తిని ఆకనమ్మేమి చేసింది :

చీకటికి మితిలేని ఆకలో? కాంతితో

నింపుగా తన పొట్ట నింపుకొంటున్నది :

తన కాంతి సహించెడు కాంతిని వెలార్చు

ఘన తారంసు వగల్ బానుడెటు కప్పనో?

ఒక్క తారక పట్ట వగలు కావించుటా?

ముక్కోటి తమనమున బిక్కుమరి మునుగుటా?

ఇదియేమి విఃరీత మెట్టి విఃరీత మిది!”

సూర్యుడొక సామాన్య నక్షత్రమని తెలుసు. కోట్లాది నక్షత్రాలు ఆకాశంలో నున్నాయి. సూర్యుకంటే దీప్తిమంతమైనవి చాలా ఉన్నాయి. కాని సూర్యాస్తమయం కాగానే చీకటి పడుతుంది, చీకటిలో వెలుగు చుక్కల్లాగ రక రకాల నక్షత్రాలు కనిపిస్తాయే కాని, చీకటిని పోగొట్టలేవు.

వగటి పూట కూడా నక్షత్రాలు ఆకాశంలో ఉంటాయి. సూర్యుని మ్రింగగల నక్షత్రాలూ ఉన్నాయి. అయినప్పటికీ వగటి పూట సూర్యుని కాంతితో అవి మునిగి పోవడమే కాని వాటి కాంతిని ప్రదర్శించలేవు.

చీకటి కారణం ఏమై ఉంటుందన్న ప్రశ్న హైన్ రిక్ అల్బర్స్ అనే విజ్ఞానికి 1828 లో కలిగింది. అప్పటికి అమలులో నున్న టిగోళ శాస్త్ర జ్ఞానం ఆధారంగా సమాధానం చెప్పడానికి ప్రయత్నించాడు.

ఆ సందర్భంలో కొన్ని ఊహనలు చేసేడు. అవి:

1. ఆకాశం అనంతం; 2. అది యొక్క డ్ జేత్ర గణితాన్ని అనుసరిస్తుంది; 3. విశ్వం అనాది; 4. కాంతి విరజిమ్మే నక్షత్రాల వంటి గోళాలు ఆకాశంలో సర్వ సమానంగా సంపకమై ఉన్నాయి; 5. ప్రతి నక్షత్రం ఒకే దీప్తితో శక్తిని వెలువరిస్తుంది; 6. నక్షత్రాలనుండి భూమికి వచ్చే కాంతిని అడ్డదానికి కాని, హరించడానికి కాని, వాటికి భూమికి మధ్య పదార్థం ఏమీలేదు.

ఈ పరికల్పనలతో నక్షత్రాలనుండి భూమికి చేరే కాంతి పరిమాణం గణించేడు. ఆకాశాన్ని అవరించే కాంతి పరిమాణం అనంతం అన్న ఆశ్చర్యకరమైన ఫలితం వచ్చింది. రాత్రి చీకటి ఏమిటి? మరోలాగ అనుకోవచ్చు. ప్రతికాంతి జనకము సూర్యునిలాంటి నక్షత్రమై, వెనుకనున్న కాంతి జనకాలను వాటి ముందున్నవి కప్పి వాటి కాంతిని నిరోధించేయి అనుకొంటే, ఆకాశం యొక్క దీప్తి సూర్యుని ఉపరితలం యొక్క దీప్తితో సమానంగా ఉండాలి. కాని, రాత్రిళ్లు చీకటి ఎందుకు వ్యాపించాలో తెలియలేదు. అందుకే ఈ సమస్య “అల్పర్స్ పేరడాక్స్” అనే విరోధాభాసంగా మిగిలిపోయింది.

పోసీ, నక్షత్రాలకు నక్షత్రాలకు మధ్య పదార్థం ఉంది అనుకొంటే అది కొంత కాంతిని అడ్డుతుంది. కాగా ఆకాశం దీప్తి తగ్గుతుంది. దీనికో ప్రతి బంధకం ఏర్పడింది. పదార్థాల కాంతిని హరించిన వక్షంలో అది క్రమంగా వేడెక్కి కాంతిని వెలువరించే స్థితిని చేరుకొంటుంది. అంటే హరించిన శక్తిని మరోవిధంగా వెలువరిస్తుంది. కాగా నక్షత్రాలంతరాలలో నున్న పదార్థంవల్ల ఆకాశం యొక్క దీప్తి తగ్గదు.

లేదా, విశ్వం సాంతము, దాని వయసు పరిమితము అనుకొంటే ఏమౌతుందో చూద్దాము. విశ్వం సాంతం అనిడానికి ఆధారాలు లేవు. యంత్రాల చూడేశక్తి ఎక్కువ అవుతున్న కొద్దీ దూరదూరాన నక్షత్రాలు గేరిక్సిలు కనిపిస్తూనే ఉన్నాయి. కాబట్టి విశ్వం సాంతం కాదు అనడమే సహజం. విశ్వం వయస్సు పరిమితం అనుకొంటే పరిష్కార మార్గం కనపించేటట్లుంది. విశ్వం పుట్టి X సెకనులు గడిచిఉంటే ఈ కాలంలో ప్రయాణం చేసే కాంతి మాత్రమే భూమిని చేరుకొంటుంది. కాంతి వేగం C. కాబట్టి CX దూరంలో నున్న నక్షత్రాల నుండి వెలువడే కాంతి

మాత్రమే భూమిని చేరుకోగలదు. కాని ఈ భావం అంత సహజంగా కాక కృతకంగా కనిపించినా, సమన్యను పరిష్కరించడంలో అదే కొంత సహాయ పడుతున్నట్లుంది.

సుమారు 80 ఏండ్ల క్రిందట ప్రారంభమై బలం పుంజుకొంటున్న “విశ్వం వ్యాకోచిస్తుంది” అన్న సత్యం, చాలా వరకు చిక్కు-విడతీసింది.

గేలక్సీల కాంతియొక్క వర్ణపటం తీసి, దానిలోని రేఖల స్థానాలను ఇతరవర్ణ పటాలతో పోల్చినప్పుడు, ఆ రేఖలు ఎక్కువ అలపొడవువైపు జరుగుతున్నాయని - అదే “రెడ్ హిఫ్ట్” - కనుగొన్నారు. ఈ పరిశీలన గేలక్సీలు చెదిరిపోతున్నాయనీ, విశ్వం వ్యాకోచిస్తుందనీ సూచిస్తుంది. గేలక్సీలన్నీ ఒకదానినుండి ఒకటి దూరంగా పారిపోతున్నాయి. మన చుట్టూన్న గేలక్సీలు అన్ని వైపులా చెదిరిపోతున్నాయి. అట్లు పారిపోయే వేగం దూర తేడాలు ఎక్కువ అవుతుంది. అంటే దూరంగా ఉన్నవి ధగ్గరగా ఉన్న వాటికంటే ఎక్కువ వేగంతో చెదిరిపోతున్నాయి. ఒక గేలక్సీ విషయం యోచిస్తే దాని దూరం ఎక్కువ అవుతుంది కాబట్టి విలోమ వర్ణ నియమం ప్రకారం దానినుండి భూమికి చేరే కాంతి తీవ్రత ఎలాగా తగ్గలి. అదికాక మరో రెండు విధాలుగా తీవ్రత తగ్గుతుంది.

ఒక గేలక్సీ వర్ణపటరేఖలు ఎక్కువ అల పొడవువైపు జరగడమంటే దానినుండి వచ్చేకాంతి యొక్క పౌనఃపున్యం తగ్గడం. ν పౌనఃపున్యం గల కాంతి పోటాను శక్తి E అయితే వాటి సంబంధము $E = h\nu$, ఇందులో h ప్లాంక్ స్థిరాంకం. దీని ప్రకారం ν తగ్గినప్పుడు E విడిగా తగ్గుతుంది. కాంతి జనకం నుండి భూమిని చేరే ప్రతి పోటాను యొక్క శక్తి తగ్గుతుంది. అంటే, పోటాను కొంత శక్తి కోల్పోతాయి.

ఇక రెండవది. ఇది కాల భావానికి సంబంధించినది. అన్ని లోకాలలోని గడియారాలు ఒకే విధంగా పని చేయవు. కాలాకాశ ప్రకృత్యం బట్టి మాపు కలుగుతుంది. మాటకు ఒక గేలక్సీలో గడియారం ప్రకారం ఒక సెకనులో బయలుదేరి వచ్చిన కాంతి భూమిని చేరుకొన్నప్పుడు దానిని భూమి గ్రహించడానికి భూగడియారం ప్రకారం ఒక సెకనుకంటే ఎక్కువ సమయం తీసుకొంటుంది. దాని మూలంగా కూడా కాంతి తీవ్రత తగ్గుతుంది.

విశ్వం పుట్టి 1000 కోట్ల ఏండ్లలో, 1500 కోట్ల ఏండ్లలో అయిందని అంచనా. పెద్ద ప్రేలుడుతో విశ్వం పుట్టగా అందులోని సద్భావ తునాతునకలై ప్రేలుడు బలానికి అన్ని దిక్కులా చెదిరి

పోతుంది. ఆ ముక్కలు గేలక్సీలు. వాటికాంతి తీవ్రత దూరంలో తగ్గడమే కాకుండా గేలక్సీలు చెదిరి పోవడంచేతకూడా తగ్గుతుంది. కాగా దూరంగా ఉన్న కాంతి జనకాలవల్ల భూమిని చేరే కాంతికాని, కాంతి లేకపోవడంకాని అంతగా లెక్కించ తగినవికాదు. అకాశంలోని వెలుగు చీకట్లు విషయంలో గేలక్సీల కాంతికి స్థానం లేనప్పుడు సూర్యగోళం ఒక్కటే రాత్రింపగళ్ళను నిర్ణయిస్తుంది. సూర్యుని వెలుగులో గేలక్సీలుకూడా ముగిసిపోయి పగటిపూట ఆకాశంలో ఉండి కూడా కనిపించవు. సూర్యుడు కనిపించని రాత్రి వేళ చీకటి అలడుకొంటుంది. ఈ విధంగా అబ్బార్స్ పేరడాక్స్ కు సమాధానం లభించింది.

శ్రీ వసంతరావు వేంకటరావు

బ్రతకవలసిన క్షణాలు!

“బ్రతకిన క్షణాలు” పేరిట శ్రీ వేంగుంట మోహన ప్రసాద్ గారి రచనల్ని చదివాక నాలో కన్పించిన మనుభావాల్ని అక్షర రూపంలో పెట్టేందుకు ప్రయత్నిస్తానో అదీ ఒక లక్ష్యంతోనే! ఎంతటి మేధావినైనా కదిలించగలిగే శక్తి, ఆ “క్షణాల”కున్నాయి. వాటికి స్పందించజేసే రసస్ఫూర్తి కూడ ఉంది. అయితే అర్థంకాని అస్పష్టత, అయోమయత్వం, పూర్తిగా బౌతిక దృక్పథం నిండుకొన్న జడవాదం, ఏదో విషాదంతో అలమటిందే శూన్యవాదం అందులో కనిపిస్తాయి. పోనీ నాకు కనిపించాయి. భౌమిక పరిధిలో, దైహిక చింతనతో ఆ క్షణాలు పరితపిస్తాయి. వెర్రి అనందంతో తడిసి ముద్దవుతాయి! భ్రమలో కొట్టుమిట్టాడుతూ ఉంటాయి.

ప్రతిభ రాణించడం లేదని నే ననను కాని సామాన్యునివరకు వెళ్ళలేకపోతోందని అంటాను ఎవడి అవగాహనా స్థాయి వాడిది అని అనుకుంటే అది వేరే విషయం. మహా ప్రస్థానాన్ని రాసి, మరో ప్రస్థానాన్ని చూపి - అది రాసింది, ఇది చూపింది రిక్షావాడికోసమని, కూలివాడికోసమని - చెప్పుకోవడం, మహాకవి అయి పోవడం - ఇక్కడ గుర్తు చేస్తున్నాను. చెమటలుంటే అర్థమయ్యే వానికి ఘర్మజలం అని చెప్పి సగ్రహదాయ కవిత్వాన్ని తిట్టిపోయడం అర్థరహితం! అన్యాయంకూడా!!

నవ్యత అంతా ఆదరించదగ్గదికాదు. దేనికైతే స్పష్టత, విశిష్టత ఉండి, మినిపిని లోకశ్రేయోక్రియాపరునిగా తీర్చిదిద్దగల శక్తి ఉంటుందో దానిని - అది క్రొత్తదైనానరే - ఎటువంటిదైనానరే - ఆదరించవలసిందే. అది పద్యంకావచ్చును, గద్యంకావచ్చును, కావ్యంకావచ్చును, కవిత కావచ్చును, పాట కావచ్చును, మాట కూడా కావచ్చును! భావప్రాధాన్యానికే పట్టాభిషేకం కాని, శిల్ప సౌందర్యానికి కాదు. అయితే అందమైన భాషలో యిమడ్చబడ్డ అద్భుతమైన భావానికి లోకోత్తరమైన శక్తి ఉంటుంది రసవంతమైన పరిపుష్టి ఉంటుంది. అది పద్య కవిత కావచ్చును, గేయకవిత కావచ్చును, మినీకవిత కావచ్చును, అకవితకూడా కావచ్చును - ఇంకేమైననూ కావచ్చును. రూపంతో నిమిత్తంలేదు. భావాన్ని విశిష్టంగా ప్రకటించగలిగే శబ్ద సౌందర్యమే అతముఖ్యం. అలాగని శబ్దమే కవిత్యమని ఆనుకొంటే కనిపించే ప్రతి “ఆడ్వర్ టైజ్ మెంటూ” ఒక కవిత్యమౌతుంది. శిల్పం, భావం - రెండూ సమపాళ్ళలో ఉండి, స్పష్టంగా అర్థమయ్యేలా ఉండి, ఏదైతే లోకానికి హితమయ్యే కార్యాన్ని శీఘ్రం చేసి వానిలా మానవుని కార్యోన్ముఖుని చేస్తుందో అదే ఉత్తమమైన సాహిత్యం! ఇది అందరికీ తెలిసిందే. మరి “బ్రతికిన క్షణాలు” పేరిట చేస్తున్న ఈ రచనల సంగతేమిటి? ఇలాంటివింకెన్నో ఉన్నాయి. వాటికి అసలు పరమార్థమంటూ ఉన్నదా? ఏమి సాధించడానికని రచయిత ఆరాటపడుతున్నాడు? అందులో ఏంకనిపించిందని “భారతి” దాన్ని పాఠకులపై రుద్దుతోంది? - అన్నది నా మటుకు నాకు అర్థం కాలేదు. ఎవరెనా హితేషులు సెలవిస్తే అలకిసాను.

ఒకటి మాత్రం మళ్ళీ మళ్ళీ చెబుతున్నాను. నవ్యత, పేరుతో అస్పష్టతను సృష్టించి సాహిత్యాన్ని బ్రహ్మపట్టిస్తే, కాలగర్భంలో కలిసి నశించి పోయేది, ఆ క్షుద్ర సాహిత్యమే! విప్లవమంటూ కొనసాగిస్తున్న రచనలు కానివ్వండి, భావబంధురత్వంలో తళుక్కు మంటున్న మిసీ కవితా జ్యోతులు కానివ్వండి కాలప్రవాహంలో కొట్టుకుపోయేవే! ఎప్పటికైనా నిలిచేది, మినిపిని లోకశ్రేయోపరునిగా తీర్చిదిద్దడానికి ప్రయత్నించిన ఉత్తమ సాహిత్య గ్రంథాలు మాత్రమే! తోకచుక్కల మెరుపు లెక్కువైనా వాటి ప్రయోజనం శూన్యం! అయినా ఇవి తారసపడుతూనే ఉంటాయి ఎన్ని నక్షత్రాలు రాలినా

సూర్యచంద్రులు ఎక్కడికిపోదు. ఇదే నిజమైతే ఒక శతాబ్దం గడవనివ్వండి (నిజానికి దశాబ్దం చాలు!) మహా ప్రస్థానం అన్న మాట వినిపించదు. మిసీ కవితల ఛాయలుండవు. అయినా భగవద్గీత అద్భుతంగా, అశ్వర్యం గొలిపే విధంగా కొనసాగుతూనే ఉంటుంది. ఇది తిరుగులేని మాట! అయితే దానిలో లేనిదేమిటి? మరి దీనిలో ఉన్నదేమిటి? - అన్నది ఎవరికివారే చర్చించుకొని తర్కించుకోవలసిన అంశాలు.

బ్రతికిన క్షణాలను ఎలాగూ వదలిపెట్టేద్దాం. గతం కనుక. ఇకమీదటైనా బతకవలసిన క్షణాలను జాగ్రత్తగా గడుపుకొందాము. నా అభిప్రాయంతో ఏకీభవించని వారెందరో ఉండవచ్చును. ఎవరెవరో ఏదేదో చెప్తుంటారు లెమ్మని శ్రోసిపారేసేవారూ ఉండవచ్చును. అయినప్పటికీ నా మాటలను శ్రద్ధగా ఆలకించవలసిందిగా మరి మరీ మనవి చేస్తున్నాను. నా దృష్టి చిన్నది. పెగా దోషం కూడా ఉండవచ్చును. అయినా అది నడుస్తున్న గమ్యం మాత్రం నూటికి నూరుపాళ్ళూ సరిఅయినదేనని నా నమ్మకం. నేను ఎంతో ఆరితో రాసి నాను. పారకమహాశయులు నన్నర్థం చేసుకోగలరని విశ్వసిస్తున్నాను. “భారతి” సమాధిరిస్తుందని ప్రగాఢమైన నమ్మకం!

డా॥ గుమ్మనూరు రమేష్ బాబు

శాండ్రకొట్టసు మౌర్య చంద్రగుప్తుడా?

పాశ్చాత్య చరిత్రకారులు కల్పించిన భారతదేశ చరిత్ర, శాండ్రకొట్టసు మౌర్య చంద్రగుప్తుడన్న ఒంటి కంబముపై నిలబెట్టిన మేడ. ఆ పాతివ ఒంటి కంబము, పాశ్చాత్య చరిత్రకారుల అంధ విశ్వాసము, కుటిల రాజనీతి అను ముడిపదార్థములతో విరిచినది. అట్లు కానిచో పురాణములలోని రాజ వంశావళులు, ఆయా రాజుల పరిపాలన కాలములు శాసనాద్యాదారములతో సరి పోవుచున్నవని అంగీకరించుచునే, ఆయా రాజుల ప్రాచీనత సంగీకరింపకపోవుటకు వేరే కారణము లేదు.

“ది పురాణాస్ ఆర్, యాజుషల్లి షెర్లి ఇన్ ఆగ్రి మెంట్ విత్ ది యెవిడెన్స్ ఆఫ్ ఇన్ స్క్రిప్షన్స్ యండ్ కోయన్స్

సో ఫార్ యాట్ ది నేమ్స్ ఆఫ్ ది కింగ్స్ యండ్ ది లెంగ్ ఆఫ్ దైర్ రెయిన్స్ ఆర్ కన్సెర్వెడ్." (యేన్ షెంట్ ఇండియా టై రాప్సోన్.)

రాజుల పేళ్లు, వారి పరిపాలన కాలములు శాసనాదులతో సరిపోయినట్లు చెప్పుచు, వారి ప్రాచీనత మాత్రము సరికాదని తిరస్కరించుటకు హేతువులు రెండు. (i) సృష్టి పుట్టి సుమారుగ ఆరువేల సంవత్సరములు మాత్రమే అయినదని అర్హి బిషప్ మైసర్ సొంత ఊహ. పాశ్చాత్య చరిత్రకారులు దీనినే వరకు ప్రమాణముగా నమ్మినారు. (ఇది వారిపట్ల వింత కాదు. అమెరికా విద్యాలయములలో ఇప్పుడు గూడ ఆ రోజులలో సృష్టి యావత్తు ముగిసినదన్న "క్రియేషన్" పాఠమును బోధించు చున్నారు. సైన్సు దారి సైన్సుదే మత మోక్షము దారి మత మోక్షముదే.)

(ii) వలస ప్రజల అధ్యక్షులు వీలయినంత తగ్గించి చూపుట పాలకులకు అవసరమన్న కుటిల రాజనీతి తంత్రము రెండవ కారణము. అధ్యులు విదేశీయులగుట మొదలయినవి యీ కుటిల రాజనీతిలోని భాగములే.

పై రెండు కారణములచే, భారతదేశ చరిత్ర ప్రాచీనతను తగ్గించుటకు పూనుకొన్న పాశ్చాత్య చరిత్రకారులకు, దొరకిన పాచిక, శాండ్రకొట్టసు.

అలగొండరు దండయాత్రా కాలము, క్రీ.పూ. 327. చరిత్రకారులకు లభించిన సరియైన కాలమిది ఒక్కటే. ఇంతకు మించి ఇంకేమియు దొరకలేదు. అలగొండరు దండయాత్రాకాలమున మగధలో శాండ్రకొట్టసు, శాండ్రసిప్తసు అను వారుండిరని గ్రీకుల వ్రాతల వల్ల తెలియుచున్నది. వీరిలో శాండ్రకొట్టసు, మౌర్య చంద్రగుప్తుడని పాశ్చాత్య చరిత్రకారుల విర్ణయము. చంద్ర=శాండ్ర- కావచ్చును గాని, శాండ్రకొట్టసు మౌర్య చంద్రగుప్తుడయినచో శాండ్రేముని, శాండ్ర సిప్తసు-అన్న వారెవరు? మౌర్య చంద్రగుప్తుని తండ్రి మహాపద్మనందుడు. కుమారుడు బిందుసారుడు. మహాపద్మనంద శబ్దము శాండ్రేముని

గాను, బిందుసార శబ్దము శాండ్రసిప్తసు గాను మారుట అసంభవము. ఈ పేళ్లకు బొత్తిగా పోలిక లేదనుట నిర్వివాదము. కనుక శాండ్రకొట్టసు మౌర్యచంద్రగుప్తుడు కాదు. కానిచో మరెవడయి యుండును? ఎవడయి యుండునో తెలియదని చెప్పుట ఋజు వద్దతి. ఎవరితోనో ఒకరితో ముడిపెట్టుట చరిత్రకారుల పద్ధతి.

ఇంతకు, శాండ్రకొట్టసు గుప్త చంద్రగుప్తుడని 'ట్రాయర్' అను పాశ్చాత్య చరిత్రకారుడును, తుప్తయ్య అను పేరు గల భారతీయ చరిత్రకారుడును, సహేతుకముగా నిరయించినారు. 'ట్రాయర్' మహనీయుడు తన నిర్ణయమును మోక్షములరు దృష్టికి చూడ తెచ్చినాడు. కాని అయిన మౌనము వహించినాడు. విలియం జోన్స్ ప్రభువులు కూడ తమ తప్పుడు చరిత్రను దిద్దుకొనక దాటవేసినారు. అంగేయ ప్రభుత్వమునకు కావలసింది జోన్స్ ప్రభువుల తప్పుడు చరిత్రయే గాన, వారు దానినే భారతీయ విద్యాలయములలో ప్రవేశపెట్టినారు. భావ దాస్యునకు లోనయిన భారతీయులకు నాటి నుండి నేటి వరకు కనువిప్పు కలుగనే లేదు.

శాండ్రకొట్టసు గుప్త చంద్రగుప్తుడయినచో శాండ్రేముని శాండ్రసిప్తసు - అన్నవారెవరు? శాండ్రేముని చంద్రశ్రీ అను అంద్రరాజు. చంద్రగుప్తుని కుమారుడగు నముద్రగుప్తుడు శాండ్రసిప్తసు. అలగొండరు దండయాత్ర నాటికి గుప్త చంద్రగుప్తుడు నముద్రగుప్తుడు అం ద (సాతవాహన) రాజగు చంద్రశ్రీ కొలువులో నుండిరి. చంద్ర శబ్దము శాండ్ర, శాండ్ర శబ్దములు గాను, నముద్ర శబ్దము శాండ్రబ్దముగాను మారు అవకాశము తన బిడును. కనుక, శాండ్ర కొట్టసు గుప్త చంద్రగుప్తుడే గాని, మౌర్య చంద్రగుప్తుడు కాడు. అనగా అలగొండరు దండయాత్రా కాల మగు క్రీ.పూ. 327- అన్నది పాశ్చాత్య చరిత్రకారులన్నట్లు మౌర్య చంద్రగుప్తుని కాలము కాదు; గుప్త చంద్రగుప్తుని కాల మన్న మాట. ఇది గుప్త చంద్రగుప్తుని కాలమే అనుటకు రాజుల పరిపాలన కాలములే, తార్కాణము. భారత యుద్ధానంతరము కలి పూర్వము 36 వ సంవత్సరము నుండి అయా రాజ వంశముల పరిపాలన కాలములు :

రాజ వంశము	సంవత్సరములు	కలి శకము	హుణ శకము
భారతద్రావ వంశము	1008	కలి పూ 36-కలి 970	క్రీ.పూ 3188-2182
ప్రద్యోత వంశము	138	కలి 970-1108	2182-1994
శిశునాగ వంశము	380	1108-1468	1994-1634
నంద వంశము	100	1468-1568	1634-1534
మౌర్య వంశము	316	1568-1884	1534-1218
కుంగ వంశము	300	1884-2184	1219-918
కాణ్వ వంశము	85	2184-2269	918-833
అంద్ర వంశము	508	2269-2775	833-327

అంధ్ర ప్రదేశ్ పంచాయతీలు, పూ. 317- అన్నదే అంగణాదరు దండయాత్రా కాలము. అప్పుడు మగధలోనున్న అంధ్ర (సాత వాహన) రాజు, చంద్రగృహ = శాండ్యోకాదులు, అతని కొలువులోనున్న గుప్త చంద్రగుప్తుడు = శాండ్యోకాదులు. సముద్రగుప్తుడు = శాండ్యో సిష్టసు.

పురాణ శ్లోకములలోని పాత భేదములు మున్నగు వాని నుప యోగించుకొని పాశ్చాత్య చరిత్ర కాదులు భారతదేశ చరిత్ర ప్రాచీనతకు భంగము కలిగించుటకు పాటు పడిరేగాని, సాధుపాత నిర్ణయమునకు సిద్ధపడలేదు. ఈ విషయమే అంద్ర మత్స్యపురాణపు ఉదోఘాపికలో ఇట్లు తెలిపి యున్నాడు.

“ఈ ముదిత పురాణములలో భారతదేశ ప్రాచీన చరిత్ర కాలమునుదగ్గించుట కుద్దేశించిన వ్యక్తులదే నీ పురాణ శ్లోకములు శాసనము చేసియు, కొన్ని తీసివేసియు, కొన్ని యవ పాతములు కలిపియు భృష్టము చేయబడినట్లు స్పష్టముగా కనిపించుచున్నది. ‘శతం పూర్ణం శతేద్వేవ’ అని 300 సం॥ లని స్పష్టముగానుండగా ‘శతం పూర్ణం దశద్వేవ’ (112 సం॥) అని దిద్ది కుంగ కాలము కనిపించినది”.

రాజవంశ వశల కాలములు సరిహద్దుకొనుటకు పురాణ ములలో సప్త మండల చరిత్రాధారముగా నిరూపించబడినది. సప్త మండలము క్రాంతివృత్త (ఎక్లిప్స్) మార్గముననున్న అశ్వి న్యాది నక్షత్రముల యొద్ద నూరేసి సంవత్సరములుండునని లింగోళ వేత్తల సిద్ధాంతము. ఇది వైజ్ఞానిక సత్యముగాని, పాశ్చాత్య చరిత్ర కాదుల యాహుహలవంటివికాదు. సప్త మండలము మహా నక్షత్రమున ప్రవేశించిన 76 వ సంవత్సరములో కలియుగము

ప్రవేశించినది. అప్పుడు సప్తగ్రహములు మేష రాశిలోనున్నవి. అది క్రీ. పూ. 3102 వ సంవత్సరము ఫిబ్రవరి నెం 20 వ తేదీ రాత్రి 2 గంటల 27 నిమిషములకిది సెకెండ్ల కాలము.

“ఎకార్డింగ్ టు ది యెష్టినోమికల్ కాలక్యులేషన్ ఆఫ్ ది హిందూస్, ది ట్రెండీంగ్ పీరియడ్ ఆఫ్ ది వర్లెడ్, ‘కలియుగ’ కమెన్స్ ద 3102 యియర్స్ బి. సి. ఆన్ ది ట్యూంటియత్ ఫిబ్రవరీ యెట్ 2 అవర్స్ 27 మినిట్స్ 30 సెకెండ్స్, ది టైం బీయింగ్ దత్ కాలక్యులేషన్ టు మినిట్స్ అండ్ సెకెండ్స్ ది కాలక్యులేషన్ ఆఫ్ ది బ్రాహ్మిన్ ఈజ్ సో యక్సక్ట్ కన్ ఫర్మెడ్ బై అవర్ ఓన్ ఎష్టినోమికల్ టేబిల్స్ దత్ సఫింగ్ బట్ యాన్ యాక్సువల్ అబ్జర్వేషన్ కుడ్ హేవ్ గివెన్ సో కరస్పాండెంట్ ఎ రిజల్ట్” (కొంట్ జారెస్ జర్నాల్)

అల్పదాని, క్రీ.శ. 1031 వ సంవత్సరము, కలిశకము 4132 సంవత్సరమునకు సమానమని వ్యాసినాడు. 4132 - 1030 = క్రీ. పూ 3102.

సప్త మండలము మహావద్యనందుని పట్టాభిషేకమునాటికి శ్రవణ నక్షత్రము నొద్దనుండునని, 24 వ నక్షత్రముననుండగా అంధ్ర (సాతవాహన) సామ్రాజ్య స్థాపన జరుగునని పురాణ కథనము.

“శ్రవణే భవిష్యంతి, కాలే నందస్యభూవతేః చతుర్వింశేధ నక్షత్రే, భవిష్యంతి శతం సమాః అంధ్ర రాజ్యారంభకాలా, దారభ్యేతే సురర్షయః” (పురాణము)

నక్షత్రము	కడపిన కాలము	కలి శకము	హరణ శకము
1 మఘ	61 సం॥	కలి పూర్వము 36 - కలి 25	క్రీ.పూ 3137 - 3076
2 ఆశ్లేష	100	కలి 26 - 125	3077 - 2977
3 పుష్యమి	100	126 - 225	2978 - 2877
4 శునర్వసు	100	226 - 325	2878 - 2777
5 ఆర్ద్ర	100	326 - 425	2778 - 2677
6 మృగశిర	100	426 - 525	2678 - 2577
7 రోహిణి	100	526 - 625	2578 - 2477
8 కృత్తిక	100	626 - 725	2478 - 2377
9 భరణి	100	726 - 825	2378 - 2277
10 ఆశ్విని	100	826 - 925	2278 - 2177
11 రేవతి	100	926 - 1025	2178 - 2077
12 ఉత్తరాషాఢ	100	1026 - 1125	2078 - 1977

సత్యము	కడపిన కాలము	కలి శకము	హుణ శకము
13 పూర్వాషాఢ్య	100	1126 - 1225	1978 - 1877
14 శతభిషము	100	1226 - 1325	1878 - 1777
15 ధనిష్ఠ	100	1326 - 1425	1778 - 1677
16 శ్రవణము	100	1426 - 1525	1678 - 1577
17 ఉత్తరాషాఢ	100	1526 - 1625	1578 - 1477
18 పూర్వాషాఢ	100	1626 - 1725	1478 - 1377
19 మూల	100	1726 - 1825	1378 - 1277
20 జ్యేష్ఠ	100	1826 - 1925	1278 - 1177
21 అనూరాధ	100	1926 - 2025	1178 - 1077
22 విశాఖ	100	2026 - 2125	1078 - 977
23 స్వాతి	100	2126 - 2225	978 - 877
24 చిత్త	100	2226 - 2325	878 - 777

సప్తర్షి మండలము మఘలోనుండగా భారత యుద్ధము జరిగినది. ధర్మరాజు పరిపాలన కాలము 38 సంవత్సరములు సప్తర్షి మండలము మఘలో, కలియుగమున కడపిన కాలము 25 సంవత్సరములు. వెరసి $38 + 25 = 63$ సంవత్సరములు. (సప్తర్షి మండలము మఘలో ప్రవేశించిన 39 వ సంవత్సరమున భారత యుద్ధము జరిగెనన్నమాట.) అటనుండి అననవ్య గమన మన శ్రవణములో ప్రవేశించి యుండగా మహావృద్ధునందుని పట్టాభిషేకము జరిగినది. మహావృద్ధు నందుని పట్టాభిషేకము కలిశకము 1488 = క్రీ. పూ. 1894. సప్తర్షి మండలము శ్రవణములో నున్న కాలము, కలి శకము $128 - 1525 =$ క్రీ. పూ. 1878 - 1577. అనగా సప్తర్షి మండలము శ్రవణములో ప్రవేశించిన 49 వ సంవత్సరమున మహావృద్ధునందుని పట్టాభిషేకము జరిగెనన్న మాట. మహావృద్ధునందుని పట్టాభిషేకము నాటికి సప్తర్షి మండలము శ్రవణములో నున్నదన్న పురాణోక్తి సరిగా సరిపోవుచున్నది. ఇట్లే సప్తర్షి మండలము 24 వ నక్షత్రములోనుండగా అంధ్ర సామ్రాజ్య స్థాపన జరిగెనన్న విషయముకూడ సరిగా సరిపోవు చున్నదని పై పట్టికవల్ల స్పష్టమవుచున్నది.

శాండకొట్టను మౌర్య చంద్రగుప్తుడను కమ నిర్మూలపు టూహను సమర్థించుకొనుటకు భారవేలుని హతిగుంప ననములో కాలము నూహించిన తీరు, పాశ్చాత్య పరిశ్రకారుల దోరణికి, వారి అనుయాయుల, పరపృత్యయనేయ బుద్ధికి నిదర్శనము. ఈ శాసన ములో తేదీని తెలుపు వాక్యము వేయబడి యుండవచ్చునని, అది శిథిలమయి యుండవచ్చునని కొంతమంది యూహించినారు. తేదీ వేయబడి యుండదని మరికొంతమంది యూహించినారు. తేదీ వేసి యున్న పక్షమున 18 వ సంక్రిలో వేయబడి యుండవచ్చునని కొంతమంది యూహించినారు. ఆ 18 వ సంక్రిలో తేదీ వేయబడిన పక్షమున, ఆ వేయబడిన తేదీని తెలుపు వాక్యము 'రాజా మురియా' అయి యుండవచ్చునని మరికొంతమంది యూహించినారు. ఈ 'రాజా మురియా' = 185 మౌర్యరాజుల పరిపాలన కాలమునుగాని,

ఎవడో ఒక మౌర్యరాజు పరిపాలన కాలమునుగాని తెలుపునని యూహించినారు. అల్లగాండరు కాలమగు క్రీ. పూ. 328 సంవత్స రమునుండి 185 తీసివేసి భారవేలుని శాసనకాలము క్రీ. పూ. 158 అని తేల్చినారు. ఇట్లు నిర్మూలపుటూహలతో కల్పించిన భారవేలుని శాసన కాలము.. క్రీ. పూ. 158, అల్లగాండరు దండయాత్రా కాల మగు క్రీ. పూ. 327, మౌర్య చంద్రగుప్తుని కాలమును ఊహకు, పరిమాణమన్నమాట. ఈ శాసనమునుగూర్చి 'రాస్సెన్' వ్యాఖ్య వాక్యము లిట్లున్నవి.

"అప్ ఇట్స్ నెవెస్టిన్ లైన్స్ ఓన్లీ ది ఫస్టపోర్ రిమెన్ ఇన్ దైర్ ఎంటైటీ అర్ ది అదర్లైన్స్ అర్ మోర్ అర్ లెస్ ప్రాగ్నెంటరీ సెవెన్ ది ఫండమెంటల్ క్వశ్చన్ వెదర్ ది ఇన్స్క్రిప్షన్ ఈజ్ దేటెడ్ అర్ నాట్ ఈజ్ ఏర్ ఇన్ డిస్కస్యట్. సమ్ స్కాలర్స్ కంకెండ్ దట్ ఏ పానెజ్ ఇన్ ది సిక్సీన్ లైన్ తెన్ ఓన్లీ ది ఇంటర్ ప్రెటెడ్ టు మీన్ దట్ ది ఇన్స్క్రిప్షన్ వజ్ ఎన్గ్రేవెడ్ ఇన్ ది 185త్, ఇయర్ అప్ ది మౌర్యకింగ్స్ అర్ అప్ ది మౌర్యకింగ్స్, లైక్ అదర్స్ దిన్దె ది ఎగ్జిస్టెన్స్ అప్ యేని సవ్ దేట్. (సెవెంట్ ఇండియా టై రాస్సెన్)

పై వాక్యములను బట్టి శిథిల భాగములో మౌర్యరాజు (ల) 185 వ సంవత్సరమును తెలుపు 'రాజా మురియా' అను అక్షరములు కొందరు పక్షిప్తము చేసినారనుట స్పష్టము. ఈ పక్షిప్త వాక్యమే తరువాత తిరుగులేని స్థాంతమయినది. శాండకొట్టను మౌర్య చంద్రగుప్తుడనుట శకార భాషితము వంటిదేగాని సప్రమాణము కాదు. గుప్తు చంద్రగుప్తుడన్నదే సహేతుకము, సప్రమాణము

(ఆధారము : కీ. శే. కోట వేంకటా చలముగారి గ్రంథములు.)

శ్రీ వంతరాం రామకృష్ణరావు

“బొబ్బిలి” కథ

నెవ్వరినీ 1982 భారతిలో విజయ దత్తాత్రేయ శర్మగారి “విజయనగరం గామ నామములు” - ఒక పరిశీలన చదివితిన. చక్కని వ్యాసము.

అందు “బొబ్బిలి” కాపేరు ఎట్లు వచ్చినదో వారిచ్చిన వివరణ ఇప్పుడు చర్చింతును.

“బొబ్బిలి”కి ఆ పేరు వచ్చుట కీ కథలు నిచ్చిరి :

“షేరనఁ దురుష్క-భాషనుఁ జెలఁగను బులి
పెద్దపులియను పదమయ్యె బెబ్బిలియన
బెబ్బిలియె నాఁడు నాటికి బొబ్బిలియన ।
బొలిచె నక్షరములు మార్పుఁబొంద విపుడు.”

- ప్రవచన పారిజాతము - అవతారిక, పు. 8

దీనికి శర్మగారి వివరణ ఇట్లున్నది :

“సంస్థానప్రదాత చికాకోలు నవాబు షేరు మహమ్మదుఖాన్ షేర నిర్మితమైన బెబ్బిలి (షేర్ అనగా పెద్దపులి) జరులవాడుకలో “బొబ్బిలి” అయినదనే వివరణ ధ్వని పరిణామ సూత్రముమేరకు కూడా విరుద్ధముగా లేదని విజ్ఞుల అభిప్రాయము.”

నా మట్టుకు : కథలుకానీ, శర్మగారి వివరణ కానీ సరిగా ఉన్నట్లు అనిపించదు. కారణములు ఇవి :

1. సంస్థాన దస్తావేజు లేదునున్నది ?
2. షేర్ ఖాన్ స్మృతినిహితమైన ఊరిపేరు “షేరుఖాన్ షేర్” అయితే “షేర్ మహమ్మదునగరం” అయితే ఉండవలె గాని ఉత్తర “బెబ్బిలి” ఏమిటి ?
3. మొదట ఊరిపేరు “బెబ్బిలి”గా పలుకబడును, రాను రాను “బొబ్బిలి” అని పూర్తిగా మారిపోవుటకు స్థానికముగా సాక్ష్యాధారములు కలవా ?
4. అన్యదేశీయ పదము తదన్వీకరణం కావచ్చును.
(తేజ్ సింగ్ → దేసింగు, ఇబ్రిహీం → ఇబ్రాం అయినట్లు).

కాని అప్పు తెలుగీకరణం అగుట కానివని. ఇది మద్రాసు లోని “బార్పర్స్ బ్రిడ్జి” వ్యవహారము లాంటిది కాదని నా భావం.

శర్మగారి ప్రణాళికను ఇట్లు సమీకరించవచ్చును.
షేర్ మహమ్మదుఖాన్ = పెద్దపులి → బెబ్బిలి → బొబ్బిలి.

ఇందు ఒక భాషాంతరీకరణం, ఒక సంధికార్యం, ఒక ధ్వని పరిణామం అనే మూడు భిన్న భాషాశాస్త్రప్రక్రియ లున్నవి. ఇదియంతయు కొంత అసంభవముగ కన్పించుచున్నది. “బెబ్బిలి” అనే పదము ప్రసిద్ధమైనది. చెక్కు చెదరక జనులనోట నానుట ఉంది. అట్టి సుప్రసిద్ధ పదము మారిపోయినది యనుటలో సామం జన్యము లేదు. “బొబ్బిలి” అని పలుకుట “బెబ్బిలి” అని పలుకుట కంటే కష్టము. కావున “బెబ్బిలి” ఉచ్చారణ రానురాను బొబ్బిలిగా మారుటకు వీలు కనబడుటలేదు.

తాండ్ర పాపారాయని “బొబ్బిలి బెబ్బిలి” అనుచునే ఉన్నాడు. దీన్నిబట్టి “బెబ్బిలి” పదము “బొబ్బిలి” గా ధ్వని పరిణామము చెందలేదనియు, “బొబ్బిలి” అవతరించుట వేరు విధమనియు స్పష్టము. దానిని వివరించెదను.

విజయనగర ప్రాంతములో “బిల్లి” అని ముగింపుకల గ్రామములు చాలా యున్నవి. ఉదాహరణములు:—

- తంగుడుబిల్లి (కొత్తవలస)
- రేగుబిల్లి (పెదమజ్జిపాలెం)
- గరుగుబిల్లి (గజుఁతి నగరం)
- అలుగుబిల్లి (ధర్మవరం)

ఇవట “బిల్లి” అనే నామాంతమును గమనింపుడు. అటులేనే ఇప్పుడు చర్చనీయాంశమైన “బొబ్బిలి” మొట్టమొదట “బొబ్బి బిల్లి”గా ఉండెడిదని మన ఐనుకొనవచ్చును. “బొబ్బి బిల్లి” “బొబ్బిలి”గా ఎట్లు మారినదో వివరింతును.

సింకోపేషన్ అని పిలువబడే స్వరలోప లక్షణము ప్రకారము “బొబ్బి బిల్లి” లోని “బ్బ” ఎగిరిపోయి “బొబ్బిలి” అయినది. ఉచ్చారణ సౌభ్యము కొరకు “బొబ్బిలి” : కథలు “బొబ్బిలి” అయినది. అచ్చతెనుగులో “ల” కు ఉండు “ల్” ఒత్తు ఉండిన ఉండును, లేకున్న లేదు. ఒకసారి యుండును. మరియొకసారి యుండదు. ఉదా: జొబిల్లి, జాబిలి. కావున “బొబ్బిలి” తుదకు “బొబ్బిలి”గా అవతరించిినది.

ఈ మార్పును ఒక ప్రణాళిక ద్వారా చూపించవచ్చును.

(బొబ్బ+బిల్లి) → బొబ్బిలి → బొబ్బిలి → బొబ్బిలి.
“బొబ్బి బిల్లి” నుండి “బొబ్బిలి” వరకు గల పరిణామములన్నియు ఉచ్చారణ ఫలితములే. ఇట్టి శాస్త్రము “ఫోనాలజీ” అందురు. తక్కిన “బిల్లి” లు మారకుండ, “బొబ్బిబిల్లి” మాత్రము పిల్లి మొగ్గులు వేయుటకు కారణమేమందురా ? చెప్పెదను. ఆ పేర్లు

వలుకుటకు సులభమైన అక్షరములు కలియున్నవి. “బొబ్బ బిల్లి” విషయములో అట్లుకాదు. ఒక అక్షరము ఒకసారికంటే ఎక్కువగా ప్రక్క ప్రక్క ఉండిన, ఉచ్చారణా సమస్యలుద్భవించును. అటువంటిప్పుడు “సింకోపేషు”, కుడింపు, ద్విత్వములు మున్నగు మార్పులు వచ్చును.

ఉదా: “హొలగుంది” → “హొలగుంది”

“అకుకూరలు” → “అక్కుకూరలు”

“సింబిలలాజి” → “సింబిలలాజి”

ఇంకొక మచ్చు కన్నడభాష నుండి ఇచ్చెదను. “హుబ్లి” అను ప్రసిద్ధ పట్టణమునకా రూపము వచ్చిన వైనము.

(హువ్వు+బిల్లి)=హువ్వు బిల్లి → హుబిల్లి → హుబ్లి →

(1)

(2)

(3)

(4)

హుబ్లి → హుబ్లి

(5)

(6)

ఈ పరిణామలు “బొబ్బ బిల్లి”కి వచ్చినట్టివే. ఇప్పుడు, బ్రతుకు వేగములో ఓపికలేని తెలుగువారు “బొబ్బిల్లి”ని “బొబ్లి” అని కూడా అనుచున్నారు, “బొబ్లి”ని వలె.

ఇదీ “బొబ్లి” కథ.

లేఖ

“కూరాకు” పద వివరణ

డిసెంబరు 1982 భారతంలో మితుగ్దు శ్రీ గంగప్ప వ్యాసం “అన్నమాచార్యుల సంకీర్తనములు రాయలసీమ మాండలిక ప్రయోగం” చదివితని. చక్కని రచన.

అందులో “కూరాకు” కు ఇచ్చిన అర్థం పొసగదు. “అకుకూర” అని ఉంది. అది సరికాదని నా అభిప్రాయం.

“కూరాకు” రాయలసీమ మాండలికమైతే, “అకుకూర” ఏ ప్రాంతపు మాండలికం? “అకుకూర” కూడా

మాండలికమా, వ్యాకరణయుక్త సమాసమా? ఇతర మండలాలలో ఈ పదార్థాన్ని ఏమని పిలుస్తారు? ఇవేమి వివరించకుండా “కూరాకు” ను మాత్రం రాయలసీమ మాండలికమంటూ దానికి అర్థం “అకుకూర”

ఇచ్చుట సరికాదు. అకుకూర” అనే పదం తప్ప. “కూర” అంటే ఆకు ఉదా: తోటకూర, దంటకూర. “అకుతో” చేసిన వ్యంజనం అనే పరిమితార్థంలో “అకుకూర” వాడవచ్చును. ఎంకాయకూర, ఉరగడ్డ కూరల వలె. “కూరాకు”ను కూర+అకు గా విడగొట్ట పిలుపడదు. ఎందుకంటారా? అది మిశ్రమ దుష్ట సమాసం. (మొదట సంస్కృతం, తర్వాత తెలుగు పదములుండుట వల్ల). ఇది పండితులకే చెల్లుకాని అచ్చపు తెలుగు మాటలు దొర్లించగల గ్రామీణులిట్టి పదజాలాన్ని వాడదు.

దీన్నిబట్టి “కూరాక”, “అకుకూర” కాదని తెలిసింది. “కూరాకు” కోసం మనం వేరే అంగట్లో వెదుకవలసి వస్తుంది.

“కూరాకు” అనే పదం రాయలసీమ పల్లెలలో “మాంసము”నకు పర్యాయపదంగా వాడబడుతూ ఉంది.

“కూరాకు” పదం “ఖురాక్” ను డి నిష్పన్నమైంది. “ఖురాక్” అంటే, ఉర్దూ (అరబ్బీ లేక ఫారసీ)లో ఆహారం అని అర్థం. పై రెండు భాషలు మాట్లాడే దేశాల్లోని వారికి మాంసమే, ఖురాక్ కదా! జీవాలను హలాల్ చేసి ఖురాక్ ను తయారుచేస్తారు. ఆ మాంసాన్ని కొనుక్కునే పల్లియులకూ ఆ పరిభాష అబ్బింది. ఆహారం అనే సామాన్యార్థంకల “ఖురాక్” పదం, పై పరిస్థితులలో మాంసం అనే విశేషార్థం కలబడింది. ఆ “ఖురాక్” ఏ, మన “కూరాకు”. “కూరాకు” “ఖురాక్” శబ్ద తద్భవం కానీ, అకుకూరకు మాండలికం కాదని తాత్పర్యం.

గ్రంథ విమర్శలు

పింగళి సూరన కవితా వైభవం

[రచన : శ్రీ రంగాచార్య. డిసెంబరు 40 పుటలు. వెల రూ. ప్రకాశకులు : యువ భారతి, 5, కింగ్స్ వే, సికిందరాబాదు - 5. ప్రతులు లభించు చోటు 1. యువ భారతి, 5, కింగ్స్ వే, సికిందరాబాదు-5 లేదా 2. యువ భారతి కార్యాలయము, ఆంధ్ర సారస్వత భవనములు, తిలక్ రోడ్డు, హైదరాబాదు - 500001.]

సుప్రసిద్ధులైన తెలుగు కవుల కవితా వైభవాన్ని అందరికీ సంగ్రహంగా అందించడం 'యువ భారతి' లక్ష్యాలలో ఒకటి. ఆ సంస్థవారు, ఆయా కవులను గురించి ప్రత్యేక కృషిచేసిన విద్య ద్విమర్శకులచేత ఉపన్యాసాలిప్పించి, వాటిని గ్రంథ రూపంగా ప్రకటిస్తున్నారు. ఇట్టి చిన్న పుస్తకాలలో ఈ "పింగళి సూరన కవితా వైభవం" ఒకటి.

ప్రబంధ యుగం నాటి ప్రధాన కవులలో పింగళి సూరన ఒకడు. ఆ కాలపు కవులందరూ గతాను గతీకంగా ప్రసిద్ధ ప్రబంధాు దోరణినే అనుసరిస్తే సూరనమాత్రం కొత్త పద్ధతిని అనుసరించాడు. అద్భుత సన్నివేశాలతో ఒక కల్పిత కథను ఇతివృత్తంగా తీసుకుని కళాపూర్ణోదయమనే ప్రబంధంగా రచించాడు. ఇది పద్య రూపంలో ఉన్న నవల అనే చెప్పవచ్చును. ఇతని ప్రిభావాలే ప్రస్తుతంలో ప్రఖ్యాతకథకు కొంతకల్పితకథచేర బడింది. అందులోని పంభాషలు ఎంతో హృదయంగమంగా రాసవలెయి. రెండవదిగాల పద్యాలతో రాసిన పాండవీయమనే ద్వ్యర్థికావ్యాన్ని రచించడం ఇతనిలోని ప్రిత్యేకత. ఇందులో రామాయణ, భారత కథలు జోడించబడినవి.

సూరన రచనలను గురించి, ప్రఖ్యాతి పొందిత్యాలను గురించి వివరించే కవిత్య తత్త్వ విచారం వంటి విమర్శ గ్రంథాలిదివరకే ఉన్నాయి. అందువల్ల రచయిత అతన్నిగురించి విపులంగా చెప్పదలవలేదు. అతని గ్రంథములలోని కొన్ని రచనలయిన పద్యాలను తీసికొని వాటి వైశిష్ట్యాన్ని వివరించడమే ఆయన లక్ష్యం. ఈ విషయంలో రచయిత కృతార్థులైనారని చెప్పవచ్చును.

ఇందులో మూడు ప్రికరణాలున్నవి. మొదటిదానిలో కళా పూర్ణోదయంలోని పైశిష్ట్యం, రెండోదానిలో ప్రభావతీప్రద్యుమ్నం లోని చమత్కృతి, మూడవదానిలో రాఘవ పాండవీయంలోని ప్రత్యేకత వివరించ బడినవి.

ఇట్టి సంగ్రహగ్రంథాల ప్రకటనవల్ల, సాహిత్యాభిమానులు సులభంగా, ఆయా కవుల కవితావైభవం గ్రహించడానికి వీలవుతుంది. ఇట్టి రచనలకు ప్రోత్సహిస్తే యువభారతి సాహితీ సాంస్కృతిక సంస్థవారు అభినందనీయులు.

శ్రీ బులుసు వేంకట రమణయ్య

కనువిప్పు (నవల)

[రచన: ఆకెళ్ళ వెంకట సూర్యనారాయణ. ప్రచురణ: విశాలాంధ్ర పబ్లిషింగ్ హౌస్, చంద్రం బిల్డింగ్స్, విజయవాడ-4 వెల: తొమ్మిది రూపాయలు. పేజీలు: 188.]

1982 లో విశాలాంధ్ర పబ్లిషింగ్ హౌస్ వారు నిర్వహించిన నవలల పోటీలో తృతీయహామితి పొందిన నవల ఇది. దీనిలోని విషయం గ్రామ రాజకీయాలకు చెందినది.

అదొక గ్రామం. అందులో ఇద్దరు పెద్దమనుషులు. ఒకరు పెదరెడ్డి, ఇద్దరు కూస్వామి. మరొకరు పంచాయతీ పెసెసిడెంట్ చౌదరి. ఇద్దరికీ పడదు. ఇక రాజకీయాలకేం కొదవ? వారి ఆటకు పావులు ఆ పూర్ణో హరిజనులు, ఆశ్రితులు.

ప్రసాద్ అనే యువకుడు, ఆ పూరి పంచాయతీ స్కూలు మాష్టరు కృష్ణమూర్తి తమ్ముడు. అన్నదమ్మలిద్దరూ ఆ గ్రామ ప్రజల్లో, హరిజనవాడలో వారి మధ్య వైషమ్యాలు పోగొట్టి కను విప్పు కలిగిస్తారు.

నవలంతా ఇరుపక్షాల రాజకీయపుటెత్తులతో నిండి పాఠకుడు చదవటానికి అసక్తికరంగా వుంది. కాలక్షేపం కోసం రాయని మంచి నవల అని చెప్పవచ్చు.

వాసుదేవమూర్తి (నవల)

[రచన: బి. ఎల్. సత్యనారాయణశాస్త్రి. శబ్దపర్వ, శ్రీదేవి పబ్లికేషన్స్, రామలింగేశ్వరఅగ్రహారం, కాకినాడ-533004; పేజీలు: 237, వెల: పన్నాలుగు రూపాయలు.]

ఇదొక ప్రత్యేకమున నవల. ఈ నవల రాయటానికిగల ప్రేరణ గురించి రచయిత ఇలా చెప్పారు:

శ్రీమదునావంతుల సత్యనారాయణశాస్త్రిగారు వారి ద్వితీయ పుత్రుణ్ణి కోల్పోయారు. “ఆ కుర్రాడు పోయేముందు తండ్రికి ఒక లేఖ వ్రాశాడట. పూర్వజన్మలో రామకృష్ణపరమహంసతో కలిసిఉండినట్లు తనకు తన పూర్వజన్మ వృత్తాంతం జ్ఞప్తికికన్నట్లు, తనకు గాయత్రీసాక్షాత్కారం కలిగినట్లు వ్రాసిపెట్టి వెళ్ళాడట.”

తర్వాత అతని డైరీ చూడ రచయిత వదవటం, ఈ నవల రాయాలన్న కోరిక కలగటం జరిగాయని చెప్పారు.

నవలలో వాసుదేవమూర్తి పాత్ర చాలా ప్రత్యేకమైనది. అతను గాయత్రీ ఉపాసకుడు. “మనకు సప్తకోటి మహామంత్రాలున్నాయని, వాటిల్లో గాయత్రీ మంత్రం పరమోత్కృష్టమైనదని ప్రతీతి. గాయత్రీ వేదమంత్రం. ‘గాయత్రీ చత్రాయతే చ గాయత్రీ’ అని వేదమే చెబుతోంది. అంటే దీనిని ఎవరు గానం చేస్తారో వారిని రక్షించునది అని అర్థం.... ఏ మంత్రసిద్ధితైనా శుభీభూతమైన అనుష్ఠానం ముఖ్యం... సర్వేంద్రియాల సంయమనం బ్రహ్మచర్యం ద్వారా మాత్రమే వీలవుతుంది.” ఇదిఅతని మనస్తత్వం.

వాసుదేవమూర్తి ఎన్నో వేదాంతవిషయాలు చర్చిస్తాడు. ఎక్కువ భాగం ఇలాంటి చర్చలతో, తర్కాలతో నిండివుంది.

ఈ నవల ఒక వ్యక్తిని ఆధారం చేసుకొని రాసింది గాబట్టి పూర్తిగా కల్పితం అని చెప్పలేం. ఈ రోజుల్లో వాసుదేవమూర్తి లాంటి వాళ్ళు పుంటారా అని కొంతమందికి అనిపించటం సహజం. నవలలోని ‘విషయం’ మీద నమ్మకం గలవారికి మంచి అనుభూతి నివ్వవచ్చు. నమ్మకం లేనివారికి వాసుదేవమూర్తి మనస్తత్వం అంతుపట్టదు సరికదా, అంతమూర్ఖంగా తన దేహాన్ని శుష్కింప జేసుకోవాన్ని హర్షించలేదు. దైవభక్తి అంటే ఇలా బ్రహ్మాండమైన మాయలోపడి కొట్టుకుపోవటమేనా అనిపిస్తుంది.

బతుకు పోరు (నవల)

[రచన: బి. ఎస్. రామలు. ప్రచురణ: కరీంనగర్ బుక్ ట్రస్టు ప్రచురణలు. ప్రతులకు: స్వతః, హనుమకొండ, వరంగల్ - 508 001 లేక పీస్ బుక్ సెంటర్, 4-5-421, సుల్తాన్ బజార్, హైదరాబాద్-500001. పేజీలు: 111. వెల: అయిదురూపాయలు.]

ఈ నవలలో ప్రధానవిషయం శ్రమజీవుల జీవనసంస్థితులు. కొత్తదనమేమిటంటే అందులోని వాతావరణం. నవల ముందు మాటలో చెప్పినట్లు బీడీ కార్మికుల గురించి రాయబడ్డ నవల ఇదే మొదటిది కావచ్చు.

కథాంశం ఒక్కటే - బీడీ ఫ్యాక్టరీ యజమానులచేత వారి దగ్గర వనిచేసే కూలీలు ఎట్లు దోపిడీకి గురిఅవుతున్నారు, అన్నది.

రచయిత చెప్పేది మామూలు భాషలో వున్నా, పాత్రలచేత మాత్రం తెలంగాణా భాషలో పలికిస్తారు. ఇది ఇతర ప్రాంతాల పాఠకులకు అర్థం కాకపోవచ్చు, కానీ నవలకి అదే ప్రాణం అయి కూర్చుంది.

పుస్తకం చాలా నిరాడంబరంగా వుంది. ధరకూడా తక్కువని చెప్పవచ్చు. రచయితను, ప్రకాశకులను అభినందించద పుస్తకం.

బాబు

గణపతి రామాయణ సుధ

[పద్య కావ్యము. గ్రంథకర్త : శ్రీ చిర్ర గణపతి శాస్త్రి. డెమ్మీప్రెస్ 74 + 233 పుటలు. వె. 15 రూ. ప్రతులకు గ్రింద కర్తకు వ్రాయవలెను. చిరునామా : శ్రీ చిర్ర గణపతిశాస్త్రి, కిర్లం పూడి కాళనీ, ఆంధ్ర యూనివర్సిటీ, వాల్తేరు - 3.]

ఆదికావ్యమైన వాల్మీకి రామాయణానికి తెలుగులో వచ్చిన పద్య రచనలు ఎన్నో ఉన్నాయి. వాటిలో ప్రసిద్ధమైనవి ప్రాచీనాలైన భాస్కర, రంగనాథ రామాయణాలు, నవీనాలైన గోపీనాథ రామాయణం, వావిలికొలనువారి రామాయణం, రామాయణ కల్పవృక్షం మున్నగునవి. రామభక్తులైన చాలామంది కవులు తమ రామాయణ రచనలను సాగిస్తూనే వున్నారు. అలాంటి రచనల్లో ఈ “గణపతి రామాయణ సుధ” ఒకటి. 233 పుటలు గల కథాభాగం బాలకాండమాత్రమే! దీనిని బట్టి మొత్తం గ్రంథం ఒక బృహద్గ్రంథంగా తయారు కావచ్చునని తోక్తున్నది.

చర్ల గణపతిశాస్త్రి గారిది పండిత వంశం. వీరి తండ్రిగారు నారాయణశాస్త్రి గారు గొప్ప విద్వాంసులు. తండ్రివలెనే కుమారుడునూ సంస్కృతాంధ్రాలలో గట్టి పండితులు. వ్యాకరణాలంకారాది శాస్త్రాలలో సమర్థులు. వ్యాకరణాలంకార శాస్త్రాలు తెలిసినవారు న్యాయ, వైశేషిక, వేదాంతాదులలో సమర్థులై ఉండడం అరుదు. గణపతి శాస్త్రిగారు ఆ శాస్త్రాలకు సంబంధించిన గ్రంథాలను కూడా రచించి, ప్రకటించడం వల్ల వీరి విహుముఖ ప్రజ్ఞ వెల్లడి అవుతున్నది.

దీనిని రచించడానికి ముందు రచయిత వాల్మీకి మహర్షి మూలాన్నీ, భాస్కర రామాయణాన్నీ, రంగనాథ రామాయణాన్నీ, వావిలియలను స్ఫూర్తిగావుగాని అంటూ వాల్మీకి రామాయణాన్నీ, జనమంచి శేషాద్రి శర్మగారి రామాయణాన్నీ, తాడేపల్లి వెంకటప్పయ్య శాస్త్రిగారి రామకథామృతాన్నీ, గోపీనాథ రామాయణాన్నీ, బులుసు వేంకటేశ్వర్లుగారి శ్రీమద్రామాయణాన్నీ బాగా పరిశీలించి నట్లు వీరి పీరికపల్ల తెలుస్తున్నది. అంతేకాక రామాయణ కథ వున్న పద్య పురాణం మొదలైన వాటినినూ పరిశోధించారు. చర్లనీయాంశాలైన 'మానిషాద' శ్లోకార్థం, శాంత వృత్తాంతం, పాయన ప్రదానం, సీతా, రాముల వయోనిర్ణయం, రామని మానవత్వం, సేతుబంధం, ఇంద్రజిత్తు కథ, సీత పూర్వజన్మ వృత్తాంతం, శంబూక వధ మున్నగు వివరాల వివరణ కలదు.

గణపతిశాస్త్రిగారు ఇతర కవుల రామాయణాలనూ, తమ రచనకూ గల వ్యత్యాసాన్ని పెక్కు ఉదాహరణలతో వివరించారు. కథాప్రారంభశ్లోకమైన "తపఃస్వాధ్యాయైరతం" అనే శ్లోకంతోనే తులనాత్మక విమర్శ ప్రారంభమైంది. దీనినిబట్టి వీరి నిశిత దృష్టి స్పష్టంగా తెలుస్తున్నది.

ఇందులో అయోధ్యనుండి లంకావరకూ గల మార్గాన్ని తెలిపే దేశపటం చేర్చబడింది. ఇది పాఠకులను ఎంతో ఆకర్షిస్తుంది. దీని విషయసూచికలో 97 శీర్షికలు ఉన్నవి. వాటినిబట్టి ఇందులో గ్రహించబడిన కథాంశం స్పష్టంగా తెలుస్తుంది.

పద్యకావ్యాలలో అక్కడక్కడ సుదీర్ఘమైన గద్యలు ఉండడం పరిపాటి. ఆ గద్యలు పద్యాలకంటే తనివితర శైలిలో ఉండి పాఠకులకూ, శ్రోతలకూ విసుగు కలిగిస్తాయి. ఈ పద్య కృతిలో కూడా అక్కడక్కడ నాటిదీర్ఘమైన పదనాలూ ఉన్నవి. కాని ప్రబంధాల్లోని గద్యలవలె తనివంతగాకాక చాల సులభశైలిలో ఉండడం ఇందులోని ప్రత్యేకత.

రచయిత గట్టిపండితులయినా, ఇందలి పద్యాలు చాలా సులభ శైలిలో ఉండి పాఠకులు సులభంగా అర్థం చేసుకునే రీతినే ఉంటున్నవి. మచ్చునకు రెండు ఉదాహరణలు-

సీ. జ్యేష్ఠుండలంబునఁ గలనై నదొరకక
దొరకిన యమ్మకంపు దొన్నెవోలె,
నీకైన లేనట్టి నిండుబెడారిలోఁ
బూర్తిగ గురియు వానపొతవోలె,
సంతానమేలేని జనునికిఁ దనభార్య
లకుఁ గలిన సుపుత్ర లబ్ధివోలె
ధనముపోయి మిగుల వనటలఁగుండెడి
నరునికిఁ బెన్నిది దరియు పగిది,
గొప్పయదయము హర్షముఁగూరినటుల
నీదురాక నాకు ముందఱు నింపెన్దె,
అనఘః యోముని! నీ కిదే స్వాగతంబు
హృష్టఁడనగు నేనిడుదు నీకేమికోర్కె? [పుట 92]

శ్రీమద్రామాయణంబు యాశ్రమంబుదియ పూర్వం బందు నిందే త్రివి
కృష్ణుఁ డుండెంజుమి; మేము వామనునికై రాజిల్లు భక్తిన్ వనిం
తుమిటన్, రాక్షసు లిష్ట విఘ్నముల నెందున్ వచ్చి గావించు రా
శ్రీమమందే యిది రాక్షసాశిని వడిన్ ఇంపందగున్ రామవా! [పుట 118]

తిరుమల తిరుపతి దేవస్థానంవారి ఆర్థికసహాయం కొంత దీని ముద్రణకు లభించింది.

అక్కమహాదేవి వచనములు

[అనువాదము: శ్రీ రేకళగమతం వీరయ్య. క్రొను 40+ 70+179 పుటలు. ప్రకాశకులు - శివానుభవ సమితి, 4-7-247, ఇసామియా బజారు - 500 027. వెల: సభ్యులకు - రు. 7 లు., ఇతరులకు - రు. 10.]

శివ శరణులని ప్రఖ్యాతి చెందిన శివభక్తాగ్రగణ్యులలో అక్క మహాదేవి యొకరు. ఆమె పుట్టినది కర్ణాటక ప్రాంతము. మానవ మత్స్యని వివాహమాడ నొల్లక శ్రీశైల ప్రాంతమున కదశినమము నందలి చెన్న బరవేశ్వరునే తన భర్తగా భావించి, విహికములను చొరనొల్లక అచటనే శివైక్యము పొందినట్లు ప్రసిద్ధి. ఉత్తర దేశమునందలి మీరాబాయితో తులనాగల మహాభక్తురాలిమె. కన్నడ, సంస్కృత భాషల యందు గొప్ప పాండిత్యము ఈమెకు సహజసిద్ధంగా లభించినది.

కన్నడ భాషలో భక్తి భావమును, తత్త్వమును బోధించు ప్రచురణములు వచనములుగా ప్రసిద్ధమై ఉన్నవి. అక్క మహాదేవి ప్రవచనములే ఇందు ఉన్నవి. కన్నడ భాషలోని ఆ వచనములను అనువాదకులు వీరయ్యగారు తెలిగించి ఈ గ్రంథిరూపంగా ఇస్తున్నారు.

ఇందులో ఆమె రచించిన భక్తి, మాహేశ్వర, ప్రసాద, ప్రాణలింగ, శరణ, ఐక్య స్థలాల వచనాలున్నవి. తర్వాత సృష్టి వచనం ఉన్నది. అధికపాఠాలైన వచనాలు రూరూ అందులో చేర్చబడినవి. చివర వచనాల అనుక్రమణిక ఉన్నది.

అనువాదకులు దీనికి సంబంధించిన పెక్కు గ్రంథాలను పరిశీలించి అక్క మహాదేవిని గురించిన విషయాలను జీవిత చరిత్రను సమగ్రంగా వివరించారు. ఆయన పరిశీలించిన గ్రంథాల పట్టికనూ ఇచ్చారు. ఆయన తమ విజ్ఞాపనలో తమ పరిశీలనను గురించి వివరించారు. ఉస్మానియా విశ్వవిద్యాలయం ఆంధ్ర భాషాధ్యక్షులు డాక్టర్ బి. రామరాజుగారు దీనిపై సరదిప్రాయస్ని ఇచ్చారు.

వీరయ్యగారు సులభమైన శైలిలో అక్క మహాదేవిని గురించి చక్కగా చెప్పారు. వారి అనువాదం చూడగా అందరికీ అర్థమయే రీతిని చాలా సులభమైన భాషలో సాగింది. ముచ్చటకు ఒక ఉదాహరణ -

“పంచేంద్రియ గుణములందు ఒక్కదానికి
ప్రియుడైన చాలదా ?
సప్త వ్యసనములందు ఒక్కదానికి
ప్రియుడైన చాలదా ?
రత్నపు సంతకైన నేమి ?
బంధనము వదలునా చెన్న మల్లికార్జునా !”

[151- వ పదనం]

వచనాలు సూత్ర ప్రాయంగా ఉన్నా వాటివల్ల గ్రహించవలసిన విషయం ఎంతో విలువైనది. దానిని గ్రహించడం అంత కష్టం కాదు.

దీని ముద్రాణకు ఆంధ్రప్రదేశ్ సాహిత్య అకాడమీవారు, కొందరు వదాన్యులు సహాయపడ్డారు.

అక్క మహాదేవికి, శ్రీకైల కదళి వనానికి సంబంధించిన చిత్రాలు కూడా ఇందులో ఉన్నవి. కైవుల భక్తి మార్గాన్ని సులభంగా తెలుసుకొనుటకు ఈ గ్రంథం బాగా ఉపయోగ పడుతుంది.

మాండుక్య సార సంగ్రహము

[రచన: శ్రీ నందూరు సుబ్రహ్మణ్య శర్మ. క్రొను 10+252 పుటలు. వెల 12రూ. ప్రకాశకులు - అర్జున్ జ్ఞాన గ్రంథమాల, శివాయం ఏది, సత్యనారాయణపురం, విజయవాడ-520 011.]

వేదాంతవిషయాలను బోధించే ప్రాచీన సంస్కృత గ్రంథాలుకొన్ని ఉపనిషత్తులుగా వ్యవహరింపబడుతూ ఉన్నా, వైదిక వాఙ్మయానికి సంబంధించిన దశోపనిషత్తులు మాత్రం అసలైన ఉపనిషత్తులు. అవి ఈశ-కేన-కఠ-ప్రశ్న-ఋండక-మాండుక్యదులు. వీటిలో అద్వైతమతవిషయాన్ని ప్రతిపాదించే మాండుక్యోపనిషత్తునకు తక్కిన వాటికంటె ప్రచారం ఎక్కువ. ఆధ్యాత్మిక ప్రబోధం చేస్తూ వేదాంతోపన్యాసాలిచ్చే విద్వాంసులూ, పీఠాధిపతులూ ఈ ఉపనిషత్తునే ఆధారంగా చేసుకుని ఉపన్యసిస్తూ ఉంటారు.

రచయిత సుబ్రహ్మణ్యశర్మగారు సంస్కృతాంధ్రాలలో లబ్ధిప్రతిష్ఠలైన విద్వాంసులు. 1944 నుండి భగవద్గీతోపన్యాసాలను, భారతోపన్యాసాలను ఇస్తూ తత్వజిజ్ఞాసువుల ఆదరాభిమానాలు చూరగొన్నవారు. కుర్తాల శ్రీసిద్ధేశ్వరీ పీఠాధిపతులు శ్రీ విమలానంద భారతీయతీంద్రుల అనుగ్రహంవల్లనూ, గౌడపాద కారికః ముచ్చగువాని పరిశీలనవల్లనూ, అద్వైత తత్త్వాన్ని సమగ్రంగా అవగాహనచేసుకొని, దురవగాహమైన మాండుక్యోపనిషత్ప్రాసాన్ని జిజ్ఞాసువుల ఉపయోగార్థం గ్రంథంగా రచించ సంకల్పించారు. “నేను ఎవరను? సత్యమని దేనిని అనాలి? భగవంతుడు ఉన్నాడా? ఉంటే ఎక్కడ ఉంటాడు? చావుఅంటే ఏమిటి?” మున్నగు ప్రశ్నలకు సమాధానాల రూపంగా తొలుత రచన సాగింది. కాని, ఆ వ్రాతప్రతి అపహృతంకాగా, ఆయన తిరిగీ-ప్రశ్నోత్తర రూపాలలో కాకుండా ఉపన్యాసాల రూపంలో సులభశైలిలో దీనిని రచించాడు. “ఓమిత్యేకాక్షరం బ్రహ్మ” మున్నగువానికి వీరు ఇచ్చిన వివరణం శర్మగారి ప్రతిభాపాండిత్యాలకు చక్కని నిదర్శనం. దుర్గాహ్యలైన విషయాలను సులభంగా అందరికీ బోధపడేవిధంగా చెప్పేనేర్పుకల వీరివంటి తత్త్వవేత్తలు ఇప్పుడు చాలా కొద్ది సంఖ్యలోనే కానవస్తారు. మాండుక్యోపనిషత్తులోని సారాన్ని సప్రమాణంగా తెలిసికొనగోరే వారికి ఇది అవశ్యపరిణయం. సూక్ష్మసిద్ధ విద్వాంసులు. తర్కవేదాంత సమాట్మ శ్రీ మద్భజవల్లీ మాణిక్యశాస్త్రిగారు, శ్రీమన్ కో. వెంకటకృష్ణమూర్త్యులుగారు దీని ప్రాశస్త్యాన్ని వివరిస్తూ చక్కని అభిప్రాయాలిచ్చారు. అకరణీయమైన ముఖచిత్రంతో గ్రంథం అందంగా ముద్రించబడింది. అద్వైతతత్త్వజిజ్ఞాసువులు దీనికి తగిన ప్రచారం అందించగలరని భావిస్తున్నాను.

భాగవత ప్రభ

[కర్త : శ్రీ పురాణవంశ రాధాకృష్ణమూర్తి. డెమ్మి 92 పుటలు. వెల : శ్రద్ధ, భక్తి, వైరాగ్యాలు. ప్రాప్తిస్థానం : శ్రీ పురాణవంశ రాధాకృష్ణమూర్తి, జయశ్రీటాకీస్ రోడ్డు, రాజ మండ్రి - 4.]

పురాణవంశ వారిది పండితవంశం. రాధాకృష్ణమూర్తి గారి తండ్రిగారు, సోదరులు, బంధువులు అధ్యాత్మిక విషయ ప్రచారానికి ప్రయత్నిస్తూ, అందుకు ముఖ్య సాధనంగా పెక్కు గ్రంథాలను ప్రచురించారు. ప్రచురిస్తున్నారు. “పురాణ తిలకమై భక్తి జ్ఞాన వైరాగ్య ప్రబోధాలతో సనాతన హిందూధర్మ ప్రచారానికి సంపూర్ణంగా సహకరించే భాగవత మహా పురాణాన్ని” ఆరు సంపుటలుగా అందరికీ అర్థమయ్యే శిష్ట వ్యావహారిక భాషలో రెండువేల పుటలలో ప్రకటించడానికి ఏతత్కర్త నిశ్చయించి, దానికి అనుబంధంగా ముందు బహుళ ప్రచారానికి ఈ “భాగవత ప్రభ” ను ప్రచురించి, ఉచితంగా పంచిపెడుతున్నారు. దీనిని చదివిన వారికి భాగవత ప్రాశస్త్యం అవగతమై, వారు ప్రచురించే భాగవతం సరించడానికి అసక్తి కలుగుతుందని వారి అభిప్రాయం.

ఈ ‘భాగవత ప్రభ’ లో మొదట, భాగవతంలోని పన్నెండు స్కంధాలలోను గల విషయాలన్నీ చెప్పబడినవి. తర్వాత హరి నామ స్మరణాదుల ప్రయోజనం, భాగవత మాహాత్మ్యం వివరించబడినవి. దీని తర్వాత గోరఖ్ పూరు గీతా పెస్ వారు ప్రచురించిన “శ్రీకృష్ణోపనిషత్తు” నకు తెలుగులో వచనానువాదం ఇయ్యబడినది.

వైదిక వాఙ్మయంలోని ఉపనిషత్తులు పది మాత్రమే : అవి “ఈశ-కేన-కఠ-సౌప్తయిదు” అయినా ఇతరాలైన ఉపనిషత్తులు రిమూరమి నూరు తర్వాతి కాలాలలో తయారై ఉపనిషత్తులనే పేరుతో వ్యవహరించబడుతున్నాయి. ఉపనిషత్తుల వలెనే ఇవి వేదాంత విషయాలను వివరించడం వల్ల వాటి వలెనే పవిత్రములూ, ఉపాదేయములూ, అయి ఉండడంవల్ల ఈపేరు వచ్చి ఉండునని తోస్తున్నది. ఈ శ్రీకృష్ణోపనిషత్తు కూడా అటువంటిదే : ఇందులో శ్రీకృష్ణావతారం, విష్ణుమాయా ప్రభావం వివరించబడినవి. ఆ తర్వాత అత్యు విశ్వాసాన్ని గురించిన కథలు సంగ్రహంగా ఉన్నవి.

పుస్తకం చివర నిత్య సారాయణకు అనుకూలంగా ఉండే ‘కృష్ణం వందే జగద్గురుం’ అనే మకుటం గల కష్టాష్టకం, అచ్యుత కథా శ్రవణఫలం (తెలుగువచనం), ‘జగన్నాథస్వామి

నయన పథగామీ భవతు మే’ అనే చతుర్థ పాదం గల ‘జగన్నాథాష్టకం’ ఇయ్యబడినవి. భాగవతంలో ఉన్న విషయాలన్నింటినీ సంగ్రహంగా తెలుసుకొనుటకూ, శ్రీకృష్ణ తత్త్వాన్ని గ్రహించుటకూ, కృష్ణాష్టక, జగన్నాథాష్టకాలను నిత్యసారాయణ చేయుటకూ ఈ పుస్తకం బాగా ఉపయోగిస్తుంది. రచయితకు వ్యాసీ, యీ పుస్తకాన్ని ఉచితంగా పొందవచ్చును.

“అంగీరస”

విశ్వనా

[రచయిత : శ్రీ జోళ్ళుల సూర్యనారాయణమూర్తి. కొను నైజా. పుటలు 72. మూల్యం అయిదు రూపాయలు. ప్రకాశకులు : దివిసీమ సాహితీసమితి, గాంధీ క్షేత్రం, అవనిగడ్డ - 521 121, కృష్ణా జిల్లా]

ఈ గ్రంథానికి, ప్రకాశకులు తొలిపలుకువాస్తూ విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారి పూర్వులది దివిసీమలోని విశ్వనాథపల్లి గ్రామమనీ, బాల్యం తండ్రిగారి మేనమామల యారైన విశ్వనాథపల్లిలో గడిపారనీ, శ్రీమద్రామాయణ కల్పవృక్షంలో “ఒగిని మేమందరము కృష్ణబద్ధజాతి” “అయన ప్రకృతియు నా యది మాయురె యొకజాతి ద్రవ్యమా యనిపించున్” అని మండలి కృష్ణారావు గారిని గూర్చి పేర్కొన్నారనీ వ్రాశారు. రచయిత ఈ గ్రంథాన్ని మండలి వేంకటకృష్ణారావుగారికి అంకితం ఇచ్చారు.

ఈ గ్రంథంలో, జోళ్ళులవారు, వారి తొలిపరిచయం దగ్గరనుండీ, విశ్వనాథవారు స్వర్ణస్థులయ్యేవఅకూ, వారిరువురి మధ్య జరిగిన స్పృహచాలనా, కొన్ని సంఘటనలను విప్పి కూర్చారు. విశ్వనాథవారికి రచయిత పైకల ఆదరాన్ని గూర్చిన విషయాలు చెప్పారు.

విశ్వనాథవారి షష్టిపూర్తి నభలలో జరిగిన విషయాలు చెప్పారు. విశ్వనాథవారి వనబడే నరసమైన చమత్కారాలతో పాటు, విరసమైన భాషకాలు కూడా యీ గ్రంథంలో చోటుచేసి కొన్నవి. చిత్తశుద్ధితో, వారివిగూర్చి తాను విన్న, కన్న, విషయాలను ఒకచోట రచయిత సంకలనంచేశారు.

రచయిత సమర్థులు. చదివినపదగిన రీతిలో, వచన గ్రంథాన్ని రూపొందించారు. విశ్వనాథవారిని గూర్చి అనేక గ్రంథాలు వస్తున్నవి. అందులో ఇది ఒకటి.

శ్రీ పైడిపాటి సుబ్బరామశాస్త్రి

అంజనేయ చరిత్ర

గద్దర్ పాటలు

[రచన - "దిట్ట కవి" ఎం. పి. మూల్యము: రు. 4.00లు.
పుటలకు: "దిట్ట కవి" ఎం. పి. వానవీ కన్యకా చరమేశ్వరీ
దేవాలయం, పిడుగురాళ్ళ-522 418.]

[వెల: రు. 3-50 లు. జన నాట్యమండలి ప్రచురణలు.

[ప్రతులకు:- 1) పీస్ బుక్ వెంటర్, హైదరాబాద్ ;

2) నృజన, వరంగల్.]

రామకథ కంటే విశిష్టమయినది అంజనేయ చరిత్ర. సాధ
కుడు అంజనేయుడు, భక్తుడు అంజనేయుడు, తిరిమూర్తుల స్వరూ
పుడు అంజనేయుడు. ఈ చిన్న పుస్తకంలో హనుమ జన్మనము,
హనుమ తత్త్వము విశిష్టత, బాల్య సంఘటన, విద్యాభ్యాసము,
శివుడే అంజనేయుడై రామునికి దాస్యము చేసినా, హనుమంతుని
పూజించిన సర్వ దేవతలను పూజించినట్లే, హనుమంతునికి వివా
హం అయిందా? అంజనేయుడు - జీవితాదర్శములు, ప్రాచీనాధిక
వస్తు వ్యామోహము లేకుండుట తదితర భాగాలున్నాయి.

రచయిత చెప్పినట్లు పిల్లల కోసం సులభతైలిలో వ్రాసిన
పుస్తకం ఇది. ఒక్కొక్క భాగం ఒక్కొక్క కదగ వున్నది.
అయితే ఈ కథలన్నీ విజ్ఞానకేతక కొందరు వయోజనులకు
కూడా తెలిసినట్టివే. హనుమంతుని వివాహం గురించి ద్వైవిధాభి
ప్రాయాలున్నాయి. వివాహం కాలేదు కనుకనే సదా బ్రహ్మచారి
యను బిరుదు కలదని కొందరి వతం. వివాహమునా అంజ
నేయుడు బ్రహ్మచర్య వ్రతం విడనాడలేదని మరి కొందరి
మతము. ఇదే విధంగా శనివారంనాడే అంజనేయుని పూజింపవల
సిన ఆవశ్యకత గురించికూ భిన్నాభిప్రాయాలున్నాయి.

ఇంతకూ ఈ పుస్తకం ఉద్దేశం పిల్లలకు సత్ప్రవర్తన
నలవరచుట. అది అంత సులభమా? పెద్దలే ప్యాషన్లు, అదుకత
పేరిట విపరీత బుద్ధుల నలవరచుకొనుచుండగా ఒక పిల్లల సంగతి
వేరే చెప్పవలెనా? నిజమే! అంజనేయుడు సులభాతి సుభమైన
దైవమే. అనలు "దైవంలేదు-దైవభావం" ఉన్నదనే వాదనొకటి
ఉన్నది గదా? దైవభావానికి, దైవానికి, సంబంధాన్ని గురించిన
పుస్తకాలు అంతవెక్కువగా తెలుగులో లేవేమో! "ఉన్నాడను
కుంటే ఉన్నాడు. లేడనుకుంటే లేడు" అనేరకం భావాలు గల
వారితో వాదించుటకు ప్రాతిపదిక యేమిటి? దైవం అనే
మాటకు బదులు సదార్థము అనేమాటకు వాడడం అదుకత, త్యాగ
సంతృప్తికాక మరేమిటి?

1970 తరువాత తెలుగు కవిత్వం విప్లవమార్గంలోకి మలుపు
తిరిగింది. శివసాగర్ నరుడో భాస్కరుడా పాట రూప పరంగా
విప్లవకవుల దృష్టిని మార్చింది. వచనకవిత్వ స్థానాన్ని పాట
అక్రమించింది. జనం కోసం కవిత్వం రాసేటప్పుడు ఆ జనం
భాషలోనే, ఆ జనానికి అలవాటైన రూపంలోనే రాస్తే దాని ప్రభా
వం అమితంగా ఉంటుందని విప్లవకవులు చాలామంది గ్రహం
చారు. అట్లా పాటని పాటక జనాల్లోకి తీసుకుపోయి లక్ష్యసిద్ధికోసం
పాటుపగుతున్న కవులలో గద్దర్ ఒకడు. జనంతోనూ, వారి
జీవితంతోనూ ఎంతవరకూ సరిచయం లేకుండా వారి భాషలో
పాటలు రాయడం సాధ్యంకాదు. గద్దర్ నిరంతరం జనంతో
జీవించేవాడు; వాళ్ళనుంచి నేర్చుకుని వాళ్ళకళారూపాన్ని వాళ్ళకే
సుబోధకంగా వ్రేదర్పించే నేర్పరి. "మిథ్యంగా చాలామంది రచ
యితలు, కళాకారులు, తమకు ఎంతో జీవిత అనుభవం ఉంది అని
ఇక జీవితంలో నేరుకోవడం మానేసారు. కాని ఈ కవి అలా
కాదు. నిరంతరం జీవితాన్ని, సమాజాన్ని పెద్దబాటిక్ష చదివినట్లు
చదువుతాడు" అంటాడు వరీస్, గద్దర్ ను గురించి.

శ్యామిక జనయొక్క "శ్రమనిష్ఠులమై జని నిష్ఠురమై"న
దళతో వారి హక్కుకోసం, స్వేచ్ఛకోసం, స్వాతంత్ర్యం
కోసం పోరాటం సాగిస్తారు. మేధావులూ, కళాకారులూ, సాహిత్య
కారులూ సర్వజనసంక్షేమం కోసం, న్యాయంవైపు మొగ్గుతారు.
"ఏయోగ వాదమనో అనుభూతివాదమనో ఏవోపేర్లు మెడల్లో వేసు
కుని మర్య తరగతికింద పాయా పాతకుల్ని ప్రలోభపెట్టుతూ
క్రిరి, ప్రతిష్టా సంపాదించుకోవచ్చు. అర్హతా కలిగించవచ్చు-
ఇవి మిణుగురులు, కాకపోతే మెరుపులు - వంపులూ, విరుపులూ
ఎన్నో ఉంటే యీ మెరుపులు సాహిత్యంలో శిలాశాస్త్రంగా
నిలిచిపోయినా ఆశ ర్యంలేదు. అసూయా వన్నేదు-కావల్సింది నిలిపి
వెలిగే దీపాలు - గుడిసెలో గుండెలో - చిన్న చీకట్లో మోర
నిరాళలో, పోరాటసంస్థల్లో ఉద్యమ సంరంభంలో - కరదీపాలు
వెలిగి వెలిగించేవి. కాలుతూ వెలుతురువిచ్చేవి. ముందు దారి
చూపేవి. వీటివైపుం రక్తం" అంటారు కె. వి. రమణారెడ్డిగారు
ఈ పాటల్ని గురించి.

శ్రీ వి. ఎస్. అవధాని

“మన బతుకులు మారనీకీ
మన ఎత్తులు తీరనీకీ
అన్నలార పెల్లెలార
ఎత్తండి కొడవండ్లు
ఎర్రరాజ్య మొచ్చెదనుక
దింపకండి కొడవండ్లు.”

ఇది గద్దర్ దృశ్యం. ఈ పాటలు ప్రధానంగా ఏదో ప్రాంతపు మాండలికమై ఉంటాయి. అన్ని ప్రాంతాల వారికీ ఆ భావం సమగ్రంగా అర్థంకాకపోవచ్చు. అలాంటప్పుడు మాండలిక వదానికి అన్ని ప్రాంతాల్లోనూ ప్రసిద్ధమైన అర్థాన్ని ఇస్తే ఇతర ప్రాంతపు పాఠకులకు బాగుంటుంది.

వర్గీస్ పాటలు

[వెల.: రు. 8-00లు. పృథులకు : 1) పీస్ బుక్ సెంటర్, హైదరాబాద్; 2) సృజన, వరంగల్.]

కష్టజీవులకు పోరాటమార్గాన్ని ప్రబోధించే పేరిట జనం పాటలు ఇవి. ఈ పాటలకు ముందు వర్గీస్ పాటల పుట్టుక, స్వరూప స్వభావాలను గురించి వివరించారు. జానపదుల్లో పుట్టిన పాటల స్వభావం భూస్వామ్య భావజాలమైనవి అయితే ఆరావంలోనే మారుతున్న సమాజస్వరూపాన్ని, రాగల ప్రజాస్వామిక విప్లవ భావాలను కొత్తదనంతో చెప్పాలని అవసరాన్ని వర్గీస్ లాంటి పాటల కవులు గ్రహించారు. “మాతన ప్రజాస్వామిక విప్లవం కోసం, మాతన ప్రజాస్వామిక సంస్కృతికోసం తమ తమ కలాలను, గళాలను మండ్లిస్తున్న కవులు జానపద సాహిత్యపోకడల్ని ఆకళింపు చేసుకొని కొత్తపద్ధతిలో, కొత్తనిర్వచనాలతో ప్రజా ఉద్యమాల పోరాటాల ఊపుతో ప్రజాసాహిత్య సృష్టికి మూల కాగకులవుతున్నారు” అని వర్గీస్ గారు చెబుతున్నారు. జానపదుల పుట్టిని కొత్తదనంతో కొత్తభావాన్ని చెప్పాలనేది విప్లవపాటల రచనయొక్క ఉద్దేశం. అనాటి జానపదుల పాటల్లో భూస్వామ్య భావజాలం ముందే ఈనాటి జనాల పాటల్లో ప్రజాస్వామిక విప్లవ భావజాలం ఉంటుంది. నక్సల్ బరీ మార్గమే తమ మార్గంగా సకల మైన శ్రామిక వర్గం తీర్మానించుకుంటే ఈ వ్యవస్థ ఉన్నాకంగా మారేతీరుతుంది. ఆ మార్పుకోసం ప్రజలను సమాయత్తం చేయటానికే ఈ పాటలు.

“ఎండిన నీ యెదనే
మండుతున్న పేసమయ్య
మండుతున్న నీ నెత్తే
నరుగునే బండయ్య
ఏగి ఏగిన కండ్లు
చింత నిప్పులయి
కాలిన నీ కాళ్ళేమో
కరిగిన సీసామయ్య
పానం బిగబట్టరా-ట నాగులా
పగవారిని గూల్చరా - ఓ నాగులా.”

లాంటి పాటలు, గుతపలందుకొని, మోసపోకోయి రైతన్న, ఆడ సీకాకులంల, ఎర్రెర్ర దండాలు ఒకటేమిటి సమస్తమైన పాటలు పీడితజన విముక్తికోసం పీడకులకు ఎక్కువెట్టిన బాణాలే.

తిరుగుబాటు

[మలయశ్రీ. వెల: రు. 8-00 లు. ప్రక్షులకు: విశాలాంధ్ర పబ్లిషింగ్ హౌస్, చంద్రంగి బిల్డింగ్స్, విజయవాడ - 520 004.]

విశాలాంధ్ర పబ్లిషింగ్ హౌస్ వారు ఏటా నవలల పోటీ పెట్టి బహుమతులిచ్చి సామాజిక చైతన్యానికి ప్రోత్సహించే నవలలను ప్రచురిస్తున్నారు. సాహితీలోకం, సామాజిక అభ్యుదయ వాదులూ సంతోషించవలసిన విషయమే ఇది.

1982 వ సంవత్సరం నిర్వహించిన పోటీలలో రెండవ బహుమతి పొందిన నవల ఇది. మాధవరావు దొర అతని సంతానం శ్రీకాంత్, సునంద, దొర పాలేరు వెంకన్న అతని సంతానం రాజు, రాములు, మల్లి, అవార్కులు అతని కొడుకు రంగనాథ్. వీరి మధ్య ఈ నవల ఇతివృత్తం సాగింది. సునంద, రాజును అకస్మాత్తుగా పేమించడంలో ఔచిత్యంలేదు. అవార్కులు - అతని కుమారుడు రంగనాథ్ కి మధ్య ఒక తరంలో చివిన భావ పరిణామం కనబడుతుంది. రాజు చదువుకున్న హరిజన యువకుడు. సంస్కరణవాదంతో సమాజం మారుతుందని విశ్వసించినవాడు. సునంద రాజును పేమిస్తుంది; రాజు తిరస్కరిస్తాడు. తండ్రి తెచ్చిన సంబంధం చేసుకుంటుంది. నవల అంతంలో దీర్ఘ వ్యాధితో భర్త మరణిస్తాడు. శ్రీకాంత్ పోలీస్ ఆఫీసర్ అయి విప్లవ భాగస్వాములైన వారిని కాల్చి తన కాలిబడతాడు. రంగనాథ్ మల్లిని వివాహం చేసుకుంటాడు. నవల చివరలో ఎరక్షను, మినిస్టర్లు, ఉప న్యాయాలు, డిన్నర్లు యధావిధిగా జరుగుతాయి.

రచన సిద్ధాంత చట్టంలోంచి రాదు; జీవితంలోంచి వస్తుందని చాలామంది రచయితలకు తెలియక పోవటం శోచనీయం. కనీసం గోర్కి జీవితం, సాహిత్యం అన్నా చదివితే రచన - జీవితం - అనుభవం పటికీ గల సంబంధం అన్నీ తెలుస్తుంది. ఈనాటి నవల కానీ మజిలీ కథల్లాగా ఉండటం అశ్చర్యం కదా!

స్వేచ్ఛాగానం

[కాణిపాకం లింగన్న. వెల : రు. 10-00 టి. పృథులకు :

- 1) కాణిపాకం లింగన్న, 15-7-17/8, డాన్ గార్డెన్స్, చిత్తూరు-2;
- 2) విశ్వప్రభ పబ్లిషింగ్ హౌస్, నేండ్రగుంట, చిత్తూరు జిల్లా]

ఇది కవితా సంకలనం. దీనికి డా॥ బి. భాస్కర చౌదరి గారు చిన్న పీరిక లాంటి ముందుమాట రాశారు. దాంతో కవిగారి తత్వాన్ని వివరించటం జరిగింది. వివిధ పదరూపాలలో లింగన్న గారు రాసిన ఖండికలతో పాటు బంగ్లాదేశపు స్వాతంత్ర్య సమరాన్ని ద్యేయంగా పెట్టుకుని రాసిన 'స్వేచ్ఛాగానం' ఖండికను చేర్చి ఈ సంకలనం వేశారు. 'విరసం, విగ్లాహం - ఇవి వివటానికి ప్రగతి సాధకాలని కొందరుకుంటారు. కాని అది నేల వదలి సాముచేయడమని వీరి అభిప్రాయం' అని లింగన్నగారి దృక్పథాన్ని చౌదరి గారు విశదీకరించారు.

ఈ ప్రగతి ఎక్కడిది ? ఈ ప్రాభవమెక్కడిది ?
అందాగివని నేను అన్నపూర్ణ యైనది
ఈ నవత ఎప్పటిది ? ఈ నవత ఎక్కడిది ?
పల్లె పల్లెకు అడవివృద్ధి పథకాలు వెలశాయి
నవ చైతన్య శక్తి నీర్తిచె నీర్తిచె
అంధగమాతకు అలంకారాలు హెచ్చాయి."

అని కవి గారి అభిప్రాయం. అభివృద్ధి ఎవరిపాల బతుకోంది ? సంపదను సృష్టించేదెవరు ? దాని ఫలితాన్ని అనుభవిస్తున్న దెవరు? ఇత్యాదులైన ప్రశ్నలు లింగన్న గారికి కలిగినట్లు లేదు.

కవితా శైలి, కవిత్వపు నడక నేర్చిన కవిత ఉన్నత పథాలపై ప్రయాణం చెయ్యాలి. ఇవ్యాక నవదుకున్నదే అభ్యుదయం, ప్రగతి అనుకుంటే మనం చూడలేని సమాజ జీవితం ఒకటున్నది. దాని భయంకరమైన స్థితిని కవి నేత్రం దర్శించక పోతే ఎవరు చూడగలుగుతారు. లింగన్న గారు జీవితం పట్ల, సంఘం పట్ల పరిపూర్ణమైన ఆవగాహనతో మరింత మంచి కవిత్వం రాయాలి.

"జీవితమొక నదీ ప్రవాహం
తీరని కొర్కెల అరవి దాహం
ఒక గట్టు సుఖ పోషానం
మరో గట్టు దుఃఖానికి స్థానం
సుఖ దుఃఖాను ఒరుసుకుంటూ
అగక సాగడమే జీవిత పరమార్థం."

అనుకున్న లింగన్నగారు జీవితంలో కష్ట సుఖాలకు కీలకమైన కారణాలను అన్వేషిస్తూ కవితం రాస్తారని ఆశ.

జాషువా కృతులు సమాలోచన

[డా॥ బి. భాస్కరచౌదరి. వెల: రు. 40/- టి. పృథులకు :

- 1) సమతా పబ్లికేషన్సు, 20-11-38/1, కైల్ థాన్ వీధి, చిత్తూరు;
- 2) నవోదయా పబ్లిషర్సు, ఏలూరు రోడ్డు, విజయవాడ - ;
- 3) విశాలాంధ్ర పబ్లిషింగ్ హౌస్, విజయవాడ - 520 004 ;
- 4) విశ్వప్రభ పబ్లిషింగ్ హౌస్, నేండ్రగుంట, చిత్తూరు జిల్లా]

బి. భాస్కర చౌదరి గారు గతంలో జాషువా జీవిత కవితా ప్రస్థానం అనే ఒక లఘు విమర్శనా గ్రంథాన్ని అచ్చువేశారు. చెన్నయ్య గారితో కలిసి కృష్ణశాస్త్రి జీవితం - సాహిత్యం అనే పుస్తకాన్ని అచ్చు వేశారు. రామలింగారెడ్డి గారిపై వారి కాలేజి తెలుగుశాఖ చేసిన కృషిలో భాగస్వాములైనారు. ఈ పుస్తకం జాషువాపై వారు రాసిన సిద్ధాంత వ్యాసం.

విశ్వ విద్యాలయాల్లో తెలుగుభాషా సాహిత్యాలను గురించి పరిశోధన (రిసెర్చ్.డి. పట్టంకోసం) ఎంత ముందుకు పోయిందో ఫలితం అంత వెనక్కు వస్తున్నది. కొన్ని కొన్ని సిద్ధాంత వ్యాసాలు ఎంత అధ్వాన్నంగా ఉన్నాయో ఇటీవలి కాలంలో తెలుగు సాహిత్య పాఠకులకు విదితమైన విషయమే. చౌదరి గారి సిద్ధాంతవ్యాసం అందుకు అపవాదమై నిలుస్తున్నది. సిద్ధాంతవ్యాసం రాయడంలో చౌదరిగారికి గల చిత్తశుద్ధి, నిజాయితీ, కవిపట్ల ఆయనకు గల అపారమైన అర్ధగ్రాహణ ప్రగతి అక్షరం ముఖపు చేస్తున్నది.

కాల్పనిక కవిత్వం కాలంలోనే అందుకు భిన్నంగా వారి వారి విశ్వాసాలతో తెలుగులో కవిత్వం చెప్పిన వారిలో విశ్వనాథ, తుమ్మల, జాషువా ముఖ్యులు. ముగ్గురినీ భిన్నమైన మార్గాలే. కవిత్వ రూపం మాత్రం ప్రాచీనమైనదే. అభివ్యక్తికరణలో ఎవరి సద్గతి వారికున్నది. జాషువా రచనలకు తన పరిశోధనకు విషయంగా ఎన్నుకొని దానిని చౌదరిగారు నిర్వహించిన తీరు శ్లాఘాపాత్ర

మొత్తం సిద్ధాంత వ్యాసాన్ని ఏడు ప్రకరణాలుగా విభజించడం జరిగింది. మొదటి ప్రకరణంలో జాషువ జీవిత పరిస్థానం, రెండవ ప్రకరణంలో జాషువ కృతుల వర్గీకరణం, మూడవ ప్రకరణంలో పద్య కృతులు-కావ్యఖండికలు, నాల్గవ ప్రకరణంలో గద్య కృతులు, ఐదవ ప్రకరణంలో దృశ్యకావ్యాలు, ఆరవ ప్రకరణంలో రచనా విశేషాలు, ఏడవ ప్రకరణంలో జాషువకవిత్వ తత్వాలను గూర్చి వివరించడం జరిగింది. 'నాడు కన్నీటి కథ సమన్వయము సేయ-నా ర్థ్యహృదయంబుఁగూడ కొంతవనరంబు' అని జాషువ అశించినట్లే చొదరిగారు జాషువ కృతులను సమీక్షించడం జరిగింది.

భాస్కర చౌదరిగారి సిద్ధాంత వ్యాసంలో మరొక ఉత్తమ లక్షణం - కవి దృక్పథంతో భేదించేటప్పుడు కూడా స్పష్టంగా, నిర్వచనంగా భేదించటం. అక్కడ ఎటువంటి మలిసరిచూపు ఉండకపోవటం ఇట్లాంటి లక్షణం ఎక్కువ మంది పరిశోధకులలో ఉండదు.

జాషువ పదప్రయోగంలో ఉన్న వైచిత్ర్యాన్ని, అతను ఉపయోగించిన అన్యదేశ్యపదజాలాన్ని, అంగీకరణకాల్ని, ప్రయోగవిశేషాల్ని, అలంకార విశేషాల్ని సోదాహరణంగా వివరించారు. అయినపై వచ్చిన శాస్త్రసంబంధమైన విమర్శను, ప్రతి విమర్శకు కూడా పాఠకుల ముందుంచారు.

జాషువ సమకాలీనులైన కవుల్లో అయిన పద్యానికున్న నడక మరొకరికి సాధ్యపడక పోవటం పద్యనిర్మాణ శిల్పచుక్కలైతన వారందరికీ తెలుసు. జాషువ అభ్యుదయ వర్గానికి చెందినవాడా? భావకవిత్వానికి చెందినవాడా? అనేవి పనికిరాని చర్చలు. జాషువ రచనలన్నింటిలోనూ, వర్ణవ్యవస్థా ప్రస్తావన ఉండటం సర్వసాధారణమైన విషయం. అయిన జీవితాంతమూ భావపడినది దానిని గురించే కనుక. సాటి కవులు కూడా ఒకే వేదిక మీద అయినను అవమానించినట్లు ఇప్పటివారు చెప్పుకుంటారు.

భవభూతి 'ఏకోరణః కరుణావన' అన్నట్లుగానే జాషువ 'కరుణరస మొకండె కఠిన రాక్షస ముక్కో' హృదయములను గరిగి ముదముగూర్చు / వేడికంటి నీటి విలువ సహజమైన/చలువ లీను అభ్యులకు లేదు/అంటాడు. సందర్భం పేరైనా కరుణ రసానికి గల స్థానాన్ని ఏ కవైనా అంగీకరించి తీరవలసిందే గదా!

"ఒక ఉద్యమాన్ని అలంబనంగా చేసుకొని, శల్లక్షణాలను కవితద్వారా అభివ్యక్తం చేసిన కవి ఆ ఉద్యమపు వేది చల్లారి పోవటంతో తెరఘటై పోవటం సాహిత్యలోకంలో సాధారణంగా కన్పించే విషయమే. ఈ కారణం వల్లనే భావ కవిత్వపు రోజుల్లో వెలుగులోనికి వచ్చిన కొందరు కవులు నేడు పాఠక లోకానికి దూరం కావటం జరిగింది" అని అంటున్నారు భాస్కర చౌదరి గారు జాషువ కవిత్వ తత్వంలో. ఇది కొంచెం తొందర పాటు నిర్వచనమేమో. ఏనాడైనా ఏ ఉద్యమ కాలంలోనైనా మిగిలేది కొంతమంది కవులే. ఉద్యమం వేడికి కవులు మిగిలడానికి ఏం సంబంధంలేదు.

జాషువ ప్రధానంగా సంస్కరణవాదకవి. వర్ణ వ్యవస్థను మొత్తంగా అతను కాదనలేదు. వర్ణ వ్యవస్థలో ఉన్న లోపాలను అతను దుయ్యబట్టాడు. అన్ని వర్ణాలు సమానం అనటంలేదు, వర్ణ సాహిత్యాన్నికోరటం వేరు. అట్లాగే ఆర్థిక వ్యవస్థకూడా. ముష్టి పడేయటంవల్ల, దానం చెయ్యటంవల్ల శ్రమజీవి దారిద్ర్యం తీరదు. తీరదని జాషువాకు తెలుసు. అయితే అతను కాలం కంటే ముందు చూడలేదు. కనుకనే —

"వాని తెక్కల కష్టంబు లేనివాడు
సర్వ రమ పండి పులకింప సంశయించు
వాడు చెమ్మటలోడ్చి ప్రపంచమునకు
భోజనము చెట్టు వానికి భుక్తిలేదు"

అనిచెప్పి పరిష్కారాన్ని వదిలేశాడు. అయితే గాంధేయ వాదం ఒకటి అతనికి కనపడం. దారిద్ర్యానికి గాంధేయవాదం పరిష్కారమా? ఇవన్నీ శేష ప్రశ్నలు.

ఈ సిద్ధాంత గ్రంథంలో చౌదరిగారు దర్శించిన జాషువ స్వరూపం సమగ్రమైనది. అయిన కవిత్వతత్వానికి చాలా దగ్గరగా ప్రస్తావించి అయిన జీవలక్షణాన్ని, బలాన్ని, బలహీనతని అనితర సాధ్యంగా చూపించారు భాస్కర చౌదరిగారు. వారి పరిశోధనా పాటవానికి, వారు పడిన శ్రమకు అభినందనీయులు.

నవోదయం (కవితా సంకలనం)

[డా॥ ఎస్. గంగప్ప, వెల: రు. 8-00 లు. ప్రతులకు: శశీప్రమరణలు, C-73, శ్రీనివాసనగర్, గుంటూరు - 522008; నవోదయ పబ్లిషర్సు, ఏలూరురోడ్, విజయవాడ - 2; అరండల్ పేట, గుంటూరు-2]

ఇది గంగప్పగారి పద్య. గేయ, వచనగేయ కవితాసంకలనం. సాహిత్యపరిశోధకులు, పరిశీలకులు అయిన గంగప్పగారు బాలగేయాలతోపాటు కవితాసంకలనాలను కూడా వెలువరిస్తున్నారు. ఈ సంకలనానికి ఆచార్య తుమాటి దోషప్పగారు, ఆచార్య జి. ఎన్.

రెడ్డిగారు, అచార్య సి. నారాయణరెడ్డిగారు, స్ఫూర్తిశ్రీగారు, చిట్ట చివరకు పొన్నెకంటి మానుమంతరావుగారు అవసరమైనంతగాను, కానంతగాను కూడా ముందు మాటలు రాసి అభినందనలను, ఆభిప్రాయాలను, అనుశీలనలను అందించారు. ఈ కవితాసంకలనంలో గురజాడ, శ్రీశ్రీ, లాల్ బహదూర్ శాస్త్రి, రవీంద్రుడు మొదలైన వారిపై అభినందన ఖండికలు, ఉగాదిపై, బిష్ణుగానిపై, బాంగ్లాదేశ్ విజయంపై, రాష్ట్రావతరణంపై ఇంకా అనేక అంశాలపై కవితలున్నాయి. గాంధీని కృష్ణదేవరాయలను గంగప్పగారుకూడా మరోసారి జ్ఞప్తిచేశారు పాఠకులకు. సుబ్బన్నగారిపై కవితలు రెండుచోట్ల కనబడతాయి. ఏదిరాసినా ఈ సమాజంలో అందరూ సుఖపడాలని, హెచ్చుతగ్గులుండకూడదనే తపన గంగప్పగారిది. రాసిన ప్రతి ఖండికా కవిత్యం క్రావాలని మనం ఆశించగూడదు. కవిత్యాంశగల కవితాసంకలనం ఇది. వారి ఆశయానికి ఈ ఉదాహరణ చాలు.

'నల్లటి మట్టే అమవసర శిఖియై
అలుకుంది నందింతలేక
బ్రతుకు చీకటి
బిరువు బాధ్యత
కరువు కాటకాలు
చీలి హృదంతరాలు'

ఈ వర్తమాన స్థితిలోంచి—

'బిరుదుకు బాటలో వెలుతురు పరిపరించే
ఆశాభావాదాయం కావాలి
బాధల గాథల చీకటలు
పంచబింగాళం కావాలి'

అనే ఆశావాదంతో ఈయన కవిత ముడిపడి ఉంది.

స్వమంతక మణి (గేయ కావ్యం)

[రచన: పెంటమరాజు నరసింగరావు, బి. ఎ. వెల: రేడు.
ప్రతులకు: పెంటమరాజు నరసింగరావు, జాతీయోన్నత పాఠశాల,
నాగర కర్నూలు - 509 209.]

ఇది స్వమంతక మణి కథ. వినాయకచవితి సందగ చేసుకునే పిల్లలకూ, పెద్దలకూ చదువు వచ్చినా రాకపోయినా తెలిసిన కథ ఇది. ఈ కథను బడిపిల్లలకు పనికివచ్చే శైలిలో గేయాలుగా రూపు నివ్వారు రచయిత. వారి రచనకు ఈ గేయం ఉదాహరణ.

"ఘనుడైన భగవంతుని
కథను చదువ విన్నగాని
వరమాత్ముని కృప కలిగి
పాపమంత తొలిగిపోవు"

శ్రీ సాయి నాథ క రావలంబ స్తోత్రము

[రచన: బాపట్ల వేంకట పార్థసారథి. వెల: రు. 1-00
ప్రతులకు: బాపట్ల వేంకట పార్థసారథి, శ్రీ సాయివిలయమ్,
చెరువు-522 113.]

షిరిడీ సాయిబాబాను స్తుతిస్తూ రాసిన చిన్న పుస్తకమిది. ఈ పుస్తకంలో 27 పద్యాలున్నాయి. అన్నీ భగవంతుని భక్తుడు ఏమి కోరతాడో కోరవలెనో చెప్పేవే. ముచ్చటనకు—

"శాంతి కరువయ్యె సంసారసాగరమున
సుఖము మరుగయ్యె; ఆశయే చుట్టుకొనియె
యమభటుని పాశమట్టుల; ఆర్పిదోలగ
చేయి నందించుమా నాకు సాయి నాథ!"

సాయిభక్తులు పారాయణచేసి తరించటానికి బాగుంటుంది.

శ్రీ టి. ఎల్. కాంతారావు

భారతి

సాహిత్య మాసపత్రిక

జూన్ 1983

అహాన్ని చూపించే అద్దం

శ్రీ నివాసులు

చూపు నిలిపి క్షణం

స్వేచ్ఛ - దీక్ష

సాంధ్య శ్రీ

మళ్ళీ తెల్లవారుతుంది

కోటేశ్వరరావు

సమ సమాజం

తిరుమలరావు

జంతు ప్రకృతిలో

రిసానుభూతి

రమేష్ బాబు

కేశవనామ సంకీర్తనలు

గోపాలకృష్ణ అబ్బూరి

ఇంకా అచార్య తిరుమల, శివశంకరశర్మ, విద్యాసాగర్, కిశోరుబాబు - అశోకుబాబు,
తిరునగరి, మార్కండేయశర్మ, యస్. యస్. రెడ్డి, భవానీశాస్త్రి, మిరా,
దినకర్, సుబ్బరామశాస్త్రి, విజయ దత్తాత్రేయశర్మ, చంద్రశేఖరరెడ్డి,
వేంకటబాలాజి ఇతరుల రచనలు

వ్యవస్థాపకులు

దేశోద్ధారక నాగేశ్వరరావు పంతులు

భారతి

మా స ప త్రి క

శ్రీ

శివలెంక శంభు ప్రసాద్

సంపాదకుడు

(1938-1972)

శ్రీ

జూన్ 1983

సంపుటము : 60

సంచిక : 6

విడిపత్రిక వెల నాలుగు రూపాయలు

విషయానుక్రమణిక

జూన్ 1983

సముద్రపుష్పం!	ఆచార్య తిరుమల	3
నవత	మిరా	4
నీలకంఠేశ్వరాలయ శాసనములు - ఒక	శ్రీ నాగాభట్ల మూర్కండేయశర్మ	5
చారిత్రక పరిశీలన	శ్రీ తిరునగరి	9
సృష్టి	శ్రీ కె. కిశోరుబాబు	10
మినీ కవితలు!	శ్రీ కె. అశోకుబాబు	11
నీలి రాగం!	శ్రీ ధూర్జటి వేంకట బాలాజి	15
నిర్దోషకరం!	డా॥ గుమ్మనూరు రమేష్ బాబు	17
దీపాల వారి కవిత	శ్రీ టి. చంద్రశేఖరరెడ్డి	23
చరంశృరై వేతి	శ్రీ యస్. యస్. రెడ్డి	24
మినీ కవిత - మరొక పరిశీలన	శ్రీమతి శివలెంక భవానీశాస్త్రి	32
రక్షించండి కవితాన్నీ	శ్రీ పి. ఈశ్వరచంద్ర విద్యాసాగర్	32
చలం!	శ్రీ మద్వారు శ్రీనివాసులు	33
శైవసిద్ధాంత దర్శిని	శ్రీ ఎ. విజయదత్తాత్రేయ శర్మ	41
వివిన విహారి	శ్రీ నాగభైరవ కోటేశ్వరరావు	42
అహన్నీ చూపించే అద్దం	శ్రీ కె. దినకర్	43
శ్రీకాకుళంజిల్లా గ్రామనామములు -	డా॥ గుమ్మనూరు రమేష్ బాబు	47
ఒక పరిశీలన	శ్రీ రాణి శివశంకర శర్మ	48
మళ్ళీ తెల్లవారుతుంది	శ్రీ సర్వేశ్వరయి తిరుమలరావు	56
జీవన సంగీతం	శ్రీ పైడిపాటి సుబ్బరామశాస్త్రి	57
అంతరంగ విహంగం	శ్రీ గోపాలకృష్ణ అబ్బూరి	63
జంతు ప్రకృతిలో రసానుభూతి ఉన్నదా?	“సాంధ్యశ్రీ”	64
మానవానుభూతికి అది భిన్నమైనదా?		76
బాష్ప వర్షం		
మానవాత్మలో సమనమాజం		
శ్రీ శ్రీ - స్వర్గం		
తాళ్ళపాక పెదతిరుమలాచార్యుల		
కేశవనామ సంకీర్తనలు		
చూపు నిలిపి ఊణం		
స్వేచ్ఛ - దీక్ష		
కలగూరగంప		
గ్రంథవిమర్శలు		

సముద్ర పుష్పం !

అచార్య తిరుమల

ప్రశ్నించే కళ్ళలో ప్రగతికాంతి పోస్తాను
శిశిరంలో రాలిన అకుల్ని శిలా శాసనాలుగా వేస్తాను !

నేను- భవిష్యత్తుకు దూసుకుపోతున్న బాణాన్ని
వికసించే పువ్వులో పరిమళించే ప్రాణాన్ని
ఎగిరే జెండాకు ఎనలేని గీర్వాణాన్ని
నిజానికి - అక్షరాల చుక్కల దివాణాన్ని !

నేను- హిమాలయ హిమవేదిక నుండి పిలిస్తే
హిందూ సముద్ర ఘోషతో కన్యాకుమారి
పలుకుతుంది!

తూర్పు వాకిలి తెరచి తీవ్రంగా చూస్తే-
కొండపైనుండి దూకిన సూర్యుడు
పడమటి కడలిలో ఈత కొట్టుకుంటూ
నా వై పే వస్తూ వుండటం కనిపిస్తుంది!

నేను- వానరత్వానికి వారసుణ్ణి కాను;
మానవత్వానికి వారసుణ్ణి!
నాది మందిరం కాదు; మమతా మందిరం!
నా ఆలోచనలు నదీ నదాల్లా ప్రవహిస్తాయి.
నా నమ్మకాలు పంటల్లా పచ్చ తివాసీలు పరుస్తాయి
నా ప్రేమాభిమానాలు కోకిల గీతాలై పల్లవిస్తాయి
నా భాషలు, నా రాష్ట్రాలు కాంతిహారాలై
నా గళాన్ని అలంకరిస్తాయ!

నా పండితుల పాండిత్యాన్ని
గంధపు చెట్లు వహిస్తాయి
నా కవుల పాదాలు కన్నీటి కెరటాలమీద
నడచివచ్చి, మల్లె తోటలో విహరిస్తాయి!
జీవనదుల్లో కల్కషం చూసే వారికి
పువ్వుల్లో పురుగుల్ని వెదుక్కొనే వారికి
వెలుగు వాకిళ్ళలో చీకటి ముగ్గులు వేసేవారికి
నేను పాదాభివందనం చేస్తాను;

వెనక్కి తీసుకోని అడుగు ముందుకు వేయమనీ,
చేతులు కదుక్కుని శత్రుచికిత్సలు చేయమనీ,
పాదాభివందనం చేస్తాను!

దయా ధర్మ సత్య సౌఖ్యాల కోసం
నా గుండెను తీసి సముద్రం మీద పరిచాను
అది సముద్ర పుష్పమై శాంతి బాష్పమై
నాదేశమై నవ్వింది !

ఆ నవ్వుని ఖడ్గంగా మార్చి
నీకు అర్పిస్తున్నాను
మెలకువలోనే కాదు నిద్రలో కూడా
ఆ ఖడ్గాన్ని షిడకు!
మండుబెండలో నీ చూపు కరిగిపోతున్నా
స్వాభిమానాన్ని ఖిడిచి వాడకు!
దండను తెంపకు! పూలు ఏరుకోకు!!

న వ త

ఒక కలం కొత్తదనాలు పూసింది - శిశిరంలో
వసంతంలా సముద్రంలో అనలంలా అర్ధ
రాత్రి చంద్రబింబంలా

నలుగురూ చూసి ఇదేమిటన్నారు - కలం కొత్త
పూలు పూయ కూడదన్నారు; సమాజం దాని
కలవాటు పడలేదన్నారు; ప్రజలు చెడిపోతారన్నారు;
కొత్తదంతా చెత్త అన్నారు!

నాలుగోడల మధ్య నల్లమంటలు లేచాయి! రంగ
వల్లికల మధ్య నాగుబాములు పాకాయి! శాస
నాల సభల్లో నాటుబాంబులు పేలాయి!

కొత్తదనం కళ్ళలోనా హవ్య! రాకూడదన్నారు
లాయర్లు! గతానుగతికంగా పోవాలన్నారు జడ్జీలు!
తమ అభిరుచిని బట్టే రచనలుండాలన్నారు విమ
ర్శకులు! కళ తప్పుదారి పడుతోందన్నారు సమీ
క్షకులు! కొత్తదనం ప్రపంచాన్ని తలకిందులు
చేస్తుందన్నారు సంపాదకులు! తందానా అన్నాడు
తటుస్థులు! మనకెందుకన్నారు వాన ప్రస్థులు!!
ఇంత అలజడి జరుగుతూంటే నోరెత్తలేదు
కళాకారులు! మరింత కొత్త ఉత్పత్తయింది!
కొత్తదనానికి బలం పెరిగింది!

ఇదే మాకు కావాలన్నారు ఎక్కడినుంచో వి
ద్యార్థులు! పాతను గోబాక్ అన్నారు ఎదుటి
నుంచే యువకులు!

ఈ సంక్షోభానికి సగంలో ప్రజలు మేలుకున్నారు
అప్పుడర్థమయింది కొత్తదనం అంటే !

మి రా

నీలకంఠేశ్వరాలయ శాసనములు

ఒక చారిత్రక పరిశీలన

విజయనగర జిల్లా బొబ్బిలి తాలూకాలోని బలిజిపేట గ్రామానికి 4 కి.మీ. దూరంలో నారాయణపురం గ్రామం వున్నది. ఆ గ్రామం సువర్ణముఖి నది ఒడ్డున గలదు. అచ్చట అత్యంత సుందరమైన, చరిత్రాత్మకమైన ఆలయమొకటి కలదు. ఈ ఆలయమున గల శాసనములలో ప్రస్తుత నారాయణపురము 'నిడుంజెఱు' నియు, 'నావపల్లి' అనియు పేర్కొనబడినది. నిడుంజెఱువు లేక నావపల్లె క్రమేణ నారాయణపురముగా మారినది. ప్రస్తుతము నీలకంఠేశ్వరుడని పిలువబడుచున్న దైవము శాసనములందు నీలేశ్వరుడని, నీలీశ్వరుడని పేర్కొనబడినాడు. కళింగ గాంగ రాజైన నాల్గవ నరసింహదేవుని కాలము (క్రీ.శ. 1378-1424) నుండి గ్రామము నారాయణపుర మని పిలువబడినట్లు తెలియుచున్నది.¹

దేవాలయములు ప్రజల భక్తిభావ ప్రదర్శనలకు కేంద్రస్థానములుగానే కాక చరిత్ర రచనకువయ్యు క్రమయిన శాసన సంపదకు కూడా నిలయమైయుండుట విశేషము. దక్షిణమధ్య కళింగములో ముఖలింగము, శ్రీకూర్మము, సింహశలము మొదలగు దేవాలయములు శతాధిక శాసనములను కలిగియుండి చరిత్ర రచనకు మహదాదారములుగా నిలిచియున్నవి నారాయణపుర ఆలయము ఈ కొనకు చెందిన ప్రసిద్ధాలయము. నీలీశ్వరాలయ శాసనముల పరిశీలన క్రీ. శ. 2వ, 13వ శతాబ్దములనాటి నామాజిక జీవితమును, ఆర్థిక స్థితిగతులను తెలుసుకొనుటకు దోహదకారి యగును.

క్రీ. శ. 9వ శతాబ్దములో తూర్పు గాంగ వంశాధిపతి ముఖలింగమును రాజధానిగా చేసుకొని అచ్యుత్పూర్ణగా 12వ శతాబ్దము వరకు పరిపాలించిరి. శ్రీకళింగాధిపతులైన గాంగరాజులు రాజ్య పరిపాలనతోపాటు చక్కని ఆలయములను నిర్మించి వారి కళాభివృద్ధిని నిరూపించుకొన్నాడు. ఒకప్పుడు శిల్ప వద్ధతి ప్రకారం నిర్మించిన నారాయణపుర నీలీశ్వరాలయము భువనేశ్వరుని సున్న పరమరామేశ్వరాలయమును పోలియున్నది. నీలీశ్వరాలయములోని శిలాశాసనము

లను పరిశీలించేముందు ఆలయ నిర్మాణమును, శిల్ప సౌందర్యమును తెలుసుకుందాం.

శ్వరాలయ నిర్మాణ వద్ధతి

ఈ ఆలయము నాలుగు ఆలయముల సముదాయము. వీటిలో ప్రధానమైనది నీలీశ్వరాలయము. ప్రక్కన మరి మూడు ఆలయములు శిథిలావస్థలో వున్నవి. వాటిలో నొకటి ప్రధానాలయమైన నీలీశ్వరాలయమునకు ప్రతిరూపమై యుండగా రెండు ఆలయముల నిర్మాణాకృతి గోపురముల వలకే నిలిచియున్నది. తూర్పు ముఖముగానున్న నీలీశ్వరాలయమునకు ముందు ఒక నందీశ్వర విగ్రహము కలదు. ఆలయమునకు తూర్పు, దక్షిణ దిశలందు ద్వారములు గలవు. ఉత్తరదిశ యందు ద్వారస్థానమందు ఒక చట్రము వలెనున్న కిటికీ కలదు. ద్వారమున కిరువైపుల నున్న గూడులో శైవ సంబంధమైన శిల్పములు గలవు. గర్భాలయమును ఆనుకొని మండపము గలదు. ప్రధాన గోపురమునకు నాల్గవైపుల గోపురాకృతులు వుండి, వానిపై ఒక్కొక్క యోగి విగ్రహము మలచ బడినది. చతురస్రాకారములో నున్న ముఖమండపములో ఎత్తయిన రాతి స్తంభములు పరుసకు నాలుగేసి చొప్పున రెండు పరుసలలో రెండువైపుల అమర్చబడినవి. స్తంభములకు నాలుగు అడుగుల దూరములో ఇరుప్రక్కం పొట్టి గోడలు కలవు. స్తంభముల నుండి యీ గోడలపైకి పంకరాళ్ళచే కప్పు ఏర్పరచ బడినది. ఇది చదినుగా, చుట్టావున్న ఏటవాలు పసాదా కప్పు కన్న రెండడుగుల ఎత్తున వున్నది. ఈ కప్పు చూచుచుండి పురాజేతిహాస గాథలైన సముద్ర మేథనము, శ్రీరామ కథా చిత్రములు అతి సహజముగా జీవకళ ఒప్పారుతూ చిత్రింపబడినవి.

తూర్పుగానున్న ముఖద్వారమున కిరువైపుల కలకలు దరించి మకరముపై గంగ విగ్రహము, శాబేరినై యమున విగ్రహము మధియు సూర్యు, చంద్ర విగ్రహములు కలవు. ఆలయమునకు

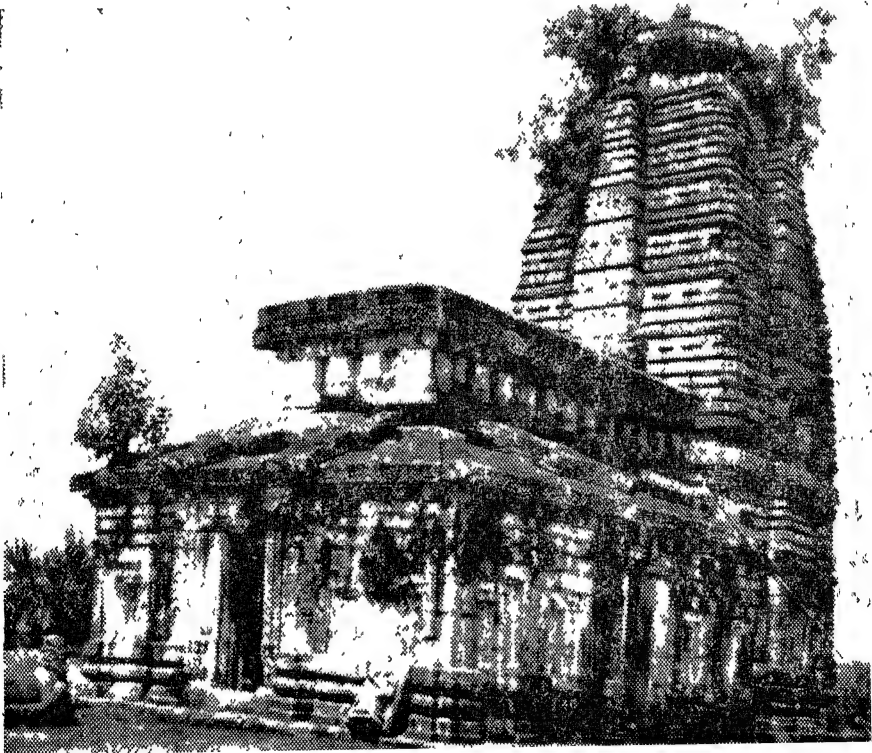
వెలుపలియున్న దక్షిణ, పశ్చిమోత్తరపు గోడలయందున్న గూడులలో గల అర్ధ నాశీకృత శిల్పము యొక్క అలంకారాయుధములలోనూ, ముఖలావణ్యములలోనూ, వృష్టలలోనూ, ఏకముఖమున శ్రీ పురుష స్వరూపముల సమ్మేళనమును చూపుటలోనూ శిల్పితన చాతుర్యమును అత్యంత రమణీయముగా వ్యక్త పరిచెను. మరియు మహేశ్వరుని అవతారములైన ఔజ్జ్వలమూర్తి, హరిహరమూర్తి, కుమారస్వామి, గణపతి, నటరాజు, ఆలింగనమూర్తి, మహిషాసురమర్దిని, శిఖరంపై నున్న యోగుల విగ్రహములు - నీలీశ్వరాలయ శిల్ప సంపదయొక్క విశిష్టతను తెలియజేయుచున్నవి. ఇచ్చట ప్రధాన దైవము లింగాకార ముతో పూజింపబడి నీలకంఠేశ్వరుడని పిలువబడుచున్నాడు.

శాసనములు

నీలీశ్వరాలయ మండప స్తంభములపై సుమారు 60 శిలా శాసనములు చెక్కబడి యున్నవి. ఇవి తెలుగు లిపిలో వ్రాయబడి నవి. ఈ శాసన పాఠములన్నియు దక్షిణ హిందూ దేశ శాసన సంపుటి (10)లో ప్రచురించబడినవి. శాసనము లన్నియు దాన శాసనములే. ఈ దానములు ఎక్కువ సంఖ్యలో ప్రజలచే, రాజులచే,

రాణులచే, రాజోద్యోగులచే ఆలయ అఖండ దీపము నడుపుటకై యివ్వబడినవి. అఖండ దీపము నిలుపుట ఒక పుణ్యముగా భావించి అందు నిమిత్తమై భక్తులు భూమిని, పశువులను, ధనమును సమర్పించు చుండెడివారు. ఈ ఆలయములో మొట్టమొదటి శకవరు సంబంధ 1024 (క్రీ. శ. 1102)లో నీలీశ్వర దేవరకు అఖండ దీపనిమిత్తమై 3 మోదవులను తన అన్నపేరు చెప్పి బేతరాజు సమర్పించెను.⁶ చివరి శాసనము శకవరు సంబంధములు 1173 (క్రీ. శ. 1251) లో యివ్వడమయినది.⁷ ఇందుమూలముగా మొదటి చివరి శాసనముల మధ్యకాలమైన సుమారు రెండు శతాబ్దములనాటి నారాయణపుర నీలీశ్వరాలయ చరిత్రను యీ 60 శిలా శాసనముల పరిశీలన తెలియజేయుచున్నది.

ఆలయ నిర్మాణం ఎప్పుడు జరిగినదో తెలుసుకొనుటకు ప్రత్యక్ష ఆధారం లేకపోయినను, శ. 1066 లో (క్రీ. శ. 1144) బిచ్చనచే చంద్రగ్రహణ కాలమందు యివ్వబడిన శాసనమున, శ. 889 (క్రీ. శ. 947) న బిచ్చన వంశీకుడైన మంత్రిపోతన యిచ్చిన దానమును తాను తిరిగి నెలకొల్పినట్లు తెలియబడినది.⁸ అందు వలన క్రీ. శ. 947 నాటికే యీ నీలీశ్వరాలయము వైభవోపేతముగా వెలుగొందియున్నట్లు ఊహింపవచ్చును. 9వదియవ శతాబ్ది మధ్యకాలం



నారాయణపురం ఆలయం

వరకు దానధర్మాలను, ప్రజల పూజాపునస్కారములను అందుకుంటూ వుండెడిదని చెప్పవచ్చును. నమోదైన యీ శాసనముల వలన మొత్తము 58 అఖండపత్రి దీపముల నిమిత్తమై 222 మాడలు, 3 పశువులు, ముస్సందుముల భూమిని అర్పించినట్లు తెలియుచున్నది.

రాజులు, రాణులు, రాజకుమారులు యిచ్చిన శాసనములు

శ. 1039 (క్రీ. శ. 1117) న పెర్మాడిరాజు భార్య (అయితన కుమార్తె) చంద్ర గ్రహణ కాలమందు,⁹ మరియొక భార్య అయిన సూరమ విశువునంక్రాంతి కాలమందు అఖండపత్రి దీపము నడుపుటకు 5 మాడలు దానము చేసిరి.¹⁰ ఈ పెర్మాడి రాజు తూర్పు గంగ వంశీయుడైన అనంతవర్మ చోడ గంగదేవుని తమ్ముడు. శ. 1051 (క్రీ. శ. 1129) న పెర్మాడిరాజు యొక్క కుమారుడైన రాజేంద్ర చోడదేవుడు 15 మాడలు, మరల శ. 1061 (క్రీ. శ. 1139) లో అఖండపత్రి దీపమునకు 5 మాడలు దాన మిచ్చెను.¹¹ శ. 1054 (క్రీ. శ. 1132) న ఉత్తరాయణ సంక్రాంతి నిమిత్తము చోడగంగదేవుని తమ్ముడైన ఉలయనంద అఖండ దీపమునకు 5 మాడలు నావపల్లి ముప్పదిళ్ళవారి ఆదీనమున వుంచెను.¹²

ఈ పై శాసనముల పరిశీలన వలన మనకు చోడగంగుని తమ్ముడు పెర్మాడి రాజనియు, అతనికి మరియొక నామధేయము ఉలయనంద పెర్మాడి అనియు, అతని భార్యపేరు సూరమ అనియు, వారియొక్క కుమారుడు రాజేంద్ర చోడదేవుడనియు తెలియుచున్నది.

రాజోద్యోగులు, యిచ్చిన శాసనములు

తూర్పు గంగులకు సామంతుడైన రాసర్తి ప్రధానులలో నొకడైన సూరపరాజు తన తల్లి తండ్రులైన మేడపరాజు, గుండి దేవుల జ్ఞాపకార్థము రెండు పుట్లు ఫలసాయము లభించే భూమిని దానము చేసెను.¹³ రాసర్తి ప్రధానులలో మొదటి వ్యక్తి మేడపరాజు. సూరపరాజు తన అన్న బేతరాజు పేరిట అఖండ దీప నిమిత్తమై 3 మోడవులు దాన మిచ్చెను.¹⁴ చోడగంగదేవుని యొక్క మహాసంది విగ్రహా, కాన్యక గోత్రుడైన పబ్బవేనావతి శ. 1070 (క్రీ. శ. 1148) లో అప్పయలు, నయ్య మొదలగు సామగ్రితో భోగములు జరుపుటకు ముప్పతమలతోకలై కొని స్వామికి అర్పితము చేసెను.¹⁵ శ. 1083 (క్రీ. శ. 1154) లో రాస పురవరి గుండయ ఉత్తరాయణ సంక్రాంతి కాలమున 5 మాడలు దానము చేసెను.¹⁶ శ. 1050 (క్రీ. శ. 1129) న కామరాజు కొడుకు పురవరి పోమనాకుడు 5 మాడలు సమర్పించెను.¹⁷ పీఠచోడదేవర

లెంక మాంకన్న శ. 1041 న నీళ్ళేరునకు 5 మాడలు సమర్పించెను.¹⁸ లెంక అనగా నేపకుడు లేక వార్తాహరుడు.

ఈ విధముగా రాజులతోబాటు అలవాటి రాజోద్యోగులుకూడా ఆలయ పోషణకు విరివిగా దానములు చేసెడివారు. వీరి శాసనముల వలన రాజోద్యోగుల పదవులు తెలియవచ్చుచున్నవి. నేనావతి, మహాసంది విగ్రహా (శాంతి, యుద్ధములను తీర్మానించువాడు),¹⁹ శ్రీకరణ (కొర్కాడికుడు)²⁰ పురవరి (సన్నులు వసూలు చేయు అధికారి),²¹ లెంక (వార్తాహరుడు),²² మండలిక దండనాయక మొదలైన రాజోద్యోగులు మత సంబంధమైన కారక్రమములలో పాల్గొనిన హరింపదగిన విషయం. తూర్పు గంగ రాజైన అనంతవర్మ చోడ గంగ దేవుడు శైవమతము నుండి వైష్ణవ మతమునకు మారినను, శైవమత పోషణకు, ఆదరణకు అంతరాయము కలుగజేయలేదు. శ. 1058 (క్రీ. శ. 1132) న అనంతవర్మ చోడగంగుడు తన 59వ విజయరాజ్య వర్షమందు ఉత్తరాయణ సంక్రాంతి నిమిత్తము యిచ్చిన దాన శాసనములో 'పరమ మహేశ్వర' అనియే సంబోధించుకొనడం అతనికి శైవ మతము పట్ల యున్న ఆదరాభిమానాన్ని సూచించుచున్నది.²³

ఆర్థిక సామాజిక పరిస్థితులు

ఆనాడు సాంఘిక వ్యవస్థ చాలా విభిన్నంగా వుండెడిదానములు సక్రమంగా, నిరాటంకముగా నడపు బాధ్యతను స్థానికులకు దాతలు అప్పజెప్పుచుండెడివారు. ఆ స్థానికులు ఒక సంస్థగా రూపొంది ఆ దానము నిమిత్తమై యిచ్చిన దానమునుగాని, భూమిని గాని తమ ఆదీనములో వుంచుకొని, అఖండ దీపమునకు కావలసిన నెయ్యిని సరఫరా చేయుచుండెడివారు. శ. 1058 (క్రీ. శ. 1136) లో పెర్మాడిరాజు దానముగా యిచ్చిన 5 మాడలు నావపల్లి 'ముప్పదిళ్ళ' వారి ఆదీనములో వుంచడమైనది.²⁴ "ముప్పదిళ్ళవారు" అనగా 30 యిండ్లవారు. ఈ సంఖ్య సాచారణముగా మొట్టమొదటిగా ఒక ఊరు ఏర్పడినపుడు వున్న యిళ్ళ/కుటుంబముల సంఖ్యను తెలుపుచున్నది.²⁵ అందువల్ల నావపల్లి అనగా నారాయణపుర ఏర్పడినప్పుడు 30 యిళ్ళవారు వుండిరని వూహింపవచ్చును.

శాసన విషయములను బట్టి మున్నటి యిళ్ళ సముదాయముతో ఒక ఊరు లేక గ్రామ మేర్పడినట్లే, కొన్ని గ్రామముల సముదాయముతో ఏర్పడిన 'విషయము' 'నాడు' మొదలగు పరిపాలనా విభాగములు ఉన్నట్లు తెలియుచున్నది. పరిపాలనా సౌలభ్యం కొఱకు రాజ్యమును 'విషయములు' గా విభజించిరి. 12 నుంచి 100 గ్రామములు కలిసి ఒక 'విషయము' (డిస్ట్రిక్ట్) గా వ్యవహరించుచుండెరి.

విషయములను నామముగా తిరిగి విభజించి, ఒక్కొక్కనాడులో 12 నుంచి 30 గ్రామముల వరకు ఉండునట్లు ఏర్పర్చిరి.²⁶ శ. 1074 (క్రీ. శ. 1102) న యిచ్చిన శాసనములో గౌరవ - 30 అను ప్రస్తావన ఉన్నది.²⁷ అనగా గౌరవ యిచ్చుది గ్రామములు గల ఒక పాలనా విభాగముగా ఉన్నట్లు తెలియుచున్నది. గౌరవను నాడుగా పరిగణించినట్లు ఏ యితర ప్రస్తావన లేకపోయినప్పటికి యీ విభాగము యొక్క పరిధి 30 గ్రామములు అందుబాటులో దీనిని 'నాడు' గా వ్యవహరించుటకు వీలున్నది. తూర్పు గాంగుల తరువరి శాసనములను బట్టి విషయమునకు, నాడుకు భేదమున్నట్లు కన్పించదు. అటులనే కొన్ని దానములు కాంపుల ఆదీనములో ఉంచబడు చుండెడివి. శ. 1050 (క్రీ. శ. 1129) న యిచ్చిన దానము. నావపల్లి కాంపుల ఆదీనములో వుంచబడినది.²⁸ 'కాంపులు' అనగా వ్యవసాయదారులు. ఊరిలోని వ్యవసాయదారులంతా కలిసి, ఒక సంస్థగా వ్యవహరించి యీ దానమును కాపాడు చుండెడివారు. ఈ విధమైన ఏర్పాట్లు దానములు సక్రమమైన రీతిని నడపబడుతూ, గ్రామ ఐక్యతను, ప్రజల విధి నిర్వహణలో క్రింది వృద్ధిపొందించుచుండెను.

ఈ దానశాసనముల వల్ల అప్పటి ఆర్థిక వ్యవస్థ స్థిరముగా ఉన్నది ఊహించవచ్చును. క్రమ పద్ధతిగల తూనికలు, కొలతలు, నాణెముల చలామణి, పటిష్టమైన ఆర్థిక వ్యవస్థను సూచించును. ఆర్థిక వ్యవస్థాసము లేకుండా దానమిచ్చిన వారందరూ సమానముగా నీ మాత్రలు నీలీశ్వరునకు అర్పించిరి. నావపల్లి సువర్ణముఖినది తీరము నందున్నందు వలన వర్తకవాణిజ్యములకు విలయమై వుండెడిది. అందుచే వివిధ వర్గములకు చెందిన ప్రజలు ధనమునే (మాదలనే) అర్పించిరి. వివిధరకములైన నాణెములు నాడుకలో ఉండెడివి. అవి నంది మాద, బిరుదమాద, ఉంకమాద మొదలై నవి. రాజులు, సామంతులు వాపేర్లతో నాణెములు ముద్రించి చలామణి చేసెడి వారు. అట్టివి రాజరాజమాద, కులోత్తుంగమాద మొదలై నవి. మొదలు లను (పశువులను) అతి తక్కువగా యిచ్చు ఆచారము వుండుటకు కారణము లేకపోలేదు. ఇప్పటికిని యీ ప్రాంతమందు పశు సంపద. నమ్మదిగా లేదు. అందువల్ల పశుదానము, ధనదానమంత విరివిగా పొగలేదు. భూదానములు కూడా చుండెడివారు. భూమి

సాధారణముగా గడలతో కొలుచుచుండెడివారు. 20 జేనల పొడవుగల గడను "జేనకోల" అనెడివారు.²⁹ శ. 1070 (క్రీ. శ. 1148) న యిచ్చిన శాసనములో దానము 'జేనకోల' పద్ధతి ప్రకారమే భూమిని కొలిచి దైవభోగము విమిత్రము అర్పించినట్లు ఉన్నది.³⁰

ప్రజలు పుణ్యకాలములైన సంక్రాంతి, సూర్య, చంద్ర గ్రహణ సమయములలో దానము విరివిగా చేయుచుండిరి. ఉదయ దీపము, సంధ్యాదీపము అవి ప్రత్యేకించి యిచ్చిన దాన శాసనములు కూడ గలవు శ. 1040 (క్రీ. శ. 1119) లో శనివార భోగము జరుపుటకు శనివార మండపమును బనాపతి కట్టించెను.³¹ ప్రజలు తమ పుణ్యమునకే కాక రాజయొక్క శ్రేయస్సు కోరుతూ దానములుచేసి, వారి యొక్కరాజ ఖిత్తిని, దేశ క్షేమాభిలాషని వ్యక్త పరుచుచుండిరి.

దక్షిణ భారతదేశ దేవాలయములలో విశ్వకర్మ కులజులలో 'అచార్యులు' శాసనములను చెక్కిడివారు. నీలీశ్వరాలయ శాసనాంతమున కిల్లుల పేర్లుగలవు. వారు ప్రోలాచారి, కాపాచారి, పిన్నోజు, భూమాచారిగా పేర్కొనబడ్డారు.

12 వ శతాబ్దమునకు చెందిన నీలీశ్వరాలయము వైభవోపేతంగా ఒకటిన్నర శతాబ్దములు ఉచ్ఛస్థితిలో వెలుగొందినది. 13వ శతాబ్దము తరువాత శాసనములేకపోయిననూ ఆలయ నిర్వహణ బాగుగా సాగినది కనుకనే ఎనిమిది శతాబ్దములుదాటిననూ ఆలయ శిల్ప సంపద పటిష్టముగా నున్నది. తూర్పుగాంగులు 12వ శతాబ్దమధ్య కాలమందు వారి రాజధానిని ముఠలింగము నుండి కలకమునకు మార్చు చేయుట వలన కొంతవరకు క్రాంతిభక్తులు లోపించెను. 13వ శతాబ్దము తరువాత శాసనములు లేక పోవుటకు యిదియే కారణమై ఉండవచ్చును.

మధ్య యుగంలో వైభవోపేతంగా వెలుగొందిన నీలీశ్వరాలయము ప్రస్తుతము ఆలనా పాలనా లేక నామ మాత్రంగా నిలిచి యున్నది. కొద్దికాలం క్రితం రాష్ట్ర పురాణస్తు పరిశోధన శాఖవారు యీ ఆలయాన్ని పరిశీలన చేయుటకు ప్రయత్నించడం ముదాపహం. ఎన్నోద పర్యటన మరియు పౌరసంబంధ శాఖ వారు యీ నీలకంఠేశ్వరాలయాన్ని చూడవగ్గ న్మఖముగా గుర్తించుట ఎంతైనా అవసరము.

సూచి

- | | |
|---|--|
| 1. దక్షిణ హిందూ శాసన సంపుటి. 10, సంఖ్య 652, 6, 665, 677 | 20. ద. శా. సం. 10, సంఖ్య. 703 శాసన పదకోశము పేజీ 292 |
| 2. ద. శా. సం. 10, సంఖ్య 653, 676, 693. | 21. ,, ,, ,, ,, ,, 671 శా. ప. కో. పేజీ |
| 3. ద. శా. సం. 10, సంఖ్య 653, 656, 694 | 22. ,, ,, ,, ,, ,, 667 శా. ప. కో. పేజీ. 259 |
| 4. ద. శా. సం. 10, సంఖ్య 652, 665, 676 | 23. ,, ,, ,, ,, ,, 679 |
| 5. కళింగ దేశ చరిత్ర, పేజీ. 348 | 24. ,, ,, ,, ,, ,, 679, 654 |
| 6. ద. శా. సం. 10, సంఖ్య 653 | 25. ఎడ్మెన్స్ట్రీషన్ అండ్ సొసైటీ ఇన్ మెడీవర్ ఆంధ్ర - |
| 7. ద. శా. సం. 10, సంఖ్య 715 | డాక్టరు సి.వి. రామచంద్రరావు, పు. 228 |
| 8. ,, ,, ,, ,, ,, 696 | 26. -అదే- పు. 125 |
| 9. ,, ,, ,, ,, ,, 658 | 27. ద. శా. సం. 10, సంఖ్య. 654 |
| 10. ,, ,, ,, ,, ,, 659 | 28. ,, ,, ,, ,, ,, 671 |
| 11. ,, ,, ,, ,, ,, 672, 692 | 29. ఆంధ్రుల సాంఘిక ఆర్థిక చరిత్ర, పేజీ. 137 |
| 12. ,, ,, ,, ,, ,, 679 | 30. ద. శా. సం. 10, సంఖ్య 716 |
| 13. ,, ,, ,, ,, ,, 715 | 31. అదే 661 |
| 14. ,, ,, ,, ,, ,, 653 | |
| 15. ,, ,, ,, ,, ,, 716, 704 | |
| 16. ,, ,, ,, ,, ,, 703 | |
| 17. ,, ,, ,, ,, ,, 671 | |
| 18. ,, ,, ,, ,, ,, 667 | |
| 19. ,, ,, ,, ,, ,, 716 | |

- పుస్తకాలు:-
1. కళింగదేశ చరిత్ర
 2. జర్నల్ ఆఫ్ ఆంధ్ర హిస్టారికల్ రివెర్సెస్ సొసైటీ వాల్యూములు
 3. ఎడ్మెన్స్ట్రీషన్ అండ్ సొసైటీ (డా॥ సి. వి. రామచంద్రరావు)



సృష్టి శ్రీ తిరునగరి

చీకట్లను పారద్రోలి ఎర్రగానవ్వే ఉదయమై
ఉదయంలో సరోవరంలో విరిసే కమలమై
కమలం నుంచి కమ్మగా పీచే పవనమై

పవనం సోకి పరవశించే హృదయమై
హృదయంలోంచి ఉబికే రసఝరమై
నాగీతం!

మి నీ క వి త లు!

పెద్ద చేపలు

చిన్న చేపల్ని మింగుతుంటాయి

కాని

ఈనాడు

చిన్న చేపలే

పెద్ద చేపల్ని

మింగు తున్నాయి

ఊదుకు ప్రబలసాక్ష్యం.!!

నీ లి రా గం!

ఉచ్చారణ దక్షచేత

అభిహితంబయిన

శబ్దంలా

వృద్ధి పొందుతుండేది !

వర్ధిల్లుతుండేది !

నిర్మాణమే లేనిది!

ని ర్దో షా క రం!

సంధాకరునిలోనూ

కళంకం ఉంటుంది

ఆ మనక

కన్పించంది

ఒక్క — మాత్ర ప్రేమలోనే!!

శ్రీ కె. కిశోరుబాబు

శ్రీ కె. ఆశోకుబాబు

దీపాలవారికవి

పాల పిచ్చయ్యకాత్రిగారి పేరు వివగనే వెంటనే జ్ఞాపకం వచ్చేది ఆయన విమర్శ. ఈ తరం వారికి ఆయనగొప్ప పరిశోధకునిగా, చురుకైన విమర్శకునిగా, విశిష్ట వ్యాఖ్యాతగా మాత్రమే పరిచితులు. కాని ఆయన రెండవమూర్తిని ఆయనలోని భావుకుని చాలామంది ఎఱగరు.

విపులమైన ఆయన సాహిత్య సమీక్షలు పదులమీది పరిశోధకవ్యాసాలు, సారంగధర వ్యాఖ్యానం, ఆయనలోని భావుకుణ్ణి కప్పివేసి, ఆయన్ను ఒక పట్టువిడవని విమర్శకునిగా ప్రతిష్ఠించాయి.

నిజమాలేచిస్తే ఆయన సారస్వత జీవితం కవిత్వంతో ప్రారంభమైంది. ఆయన సాహిత్యకృషికి అంకురార్పణం 1913లో “భక్తకల్పద్రుమం” అనే శతకంతో జరిగింది. తర్వాత ఒకటి వెంట ఒకటిగా ఆయనచేతులనుండి పలు ఖండకావ్యాలు వచ్చాయి. “కాలం, నెల్లూరు గాలివాన” వంటివి ఒకజాతికి చెందగా, ‘భారతి, సువర్ణమేఖల, ప్రణయకుసుమం’ వంటివి ఇంకోజాతికి చెందినవి.

ఆయన సంప్రదాయబద్ధమైన సంస్కృతాంధ్ర సాహిత్యాలలో నిష్ణాతులైనా, ఆయనచూపు ఆ సంప్రదాయపు పరిధిలోనే నిలిచి పోకుండా అధునిక యుగంమీదికి ప్రసరించడం ఒకవిశేషం! అయితే సంప్రదాయబద్ధమైనా, కాకపోతే అధునిక సాహిత్య జీవులు అవడం ఆనాటి సమకాలీన పండితుల లక్షణం. కాని ఈయన సంప్రదాయ భూమిక మీద పాదాలు గట్టిగా నిలబ్రొక్కుకొని అధునిక భావప్రకటనంమీద ఆసక్తి చూపించారు. ఆయన అధునిక భావదర్శనం ‘కాలం’ అనే ఖండకావ్యంలో స్పష్టంగా కనబడుతుంది. ఆనాటి సమస్యలను పట్టించుకొని ఈయన ‘కాలం’ అనే కావ్యంలో వ్రాసిన పద్యాలుమాడ దగ్గవి. భారతీయుల సరాధీనత, కన్యాశుల్కదురాచారం, వరకుల్కపు అనాచారం, ఈయన మనస్సును ఎంతగా నొప్పించాయో ఈ పద్యాలవల్ల తెలుస్తుంది. ముందుగా భారతవీరుల శక్తిసామర్థ్యాలను వ్యక్తంచేస్తూ-

“భారతభూమి నిప్పటికి భారతవీరుల నిండి మోతలున్
వారల సింహానందములవారిగవారక మాటుమోగెదన్
వైరులగుండియల్-వగుల; వాని ప్రయోజన మేమి యింతకున్
నీరసులైరి హైందవులు, నీడయలేమిని జేసి కాలమా!”

జూన్

అనే పద్యంలో కాలయొక్క నిర్ణయను గురించి తమ ఆవేదనను వ్యక్తంచేస్తారు. మరొకచోట కన్యాశుల్కపు అనాచారాన్ని గురించి—

“కన్యాదాన కుభక్రమాచరణ వివ్యాతాంధ్రులన్ మాయురే
కన్యావిక్రయ పాపకార్య కరణాఖండ ప్రభావాదికుల్
అన్యాయార్జిత విత్తవంతులు ననహ్యవార విస్తార దౌ
ర్జన్యుల్ చేసితిజేమి నేర్పిది పితాచప్రాయ దుష్కాలమా!”

అని విచారిస్తారు. మరొకచోట వరకుల్కపు అనాచారానికి జీవితాన్ని ఓణంగాపెట్టిన స్నేహలతాదేవిని స్మరిస్తూ—

“ఈ వరకుల్కభాదకయ, యీవఱకెందలు పూవుఁబోడులో
హా, విమలాంగవల్లుల, హతాశన కీలల పాఠజేసిరి
స్నే: వివరింపనేమిటికి స్నేహలతాదుల నీవెఱురుంగవే
ఈ విలయంపు దుర్గతి యిఁకెన్నటికంతమునందుఁ గాలమా!

అని ఉద్వేగంతో వ్రాసిస్తారు.

నెల్లూరుకు కనివినియెరుగని గాలివాన వచ్చినపుడు యావత్ప్రజానీకం ప్రకృతి గావించిన విలయకాండవానికి భీతావహూలై తమ ఇలవేల్చేసిన రంగనాథుని మిగిలిన దేవతలను తలచుకొని ఎలా వాపోయినారో ఇట్లాచెప్పారు.

“లాతి పోలికను మూలస్థానమును వీడి
శంకరా! కదలవు స్థాణువువలె :
నిదుర చాలించి నేఁడైన సాయమ్ము
రవ్వంత రావయ్య రంగనాథ!
నీ తండ్రితోఁ జెప్పియీతటి మమ్మెద్దో
బ్రతికింపరా! ప్రకంపన కుమర!
ఉండ్రాళ్ళు బండితో బండె డర్పించెద
గణపతీ కరుణించి కావవయ్య!

వెడలి రంధ్రయ్య! యో యిలువేల్పులార !
చచ్చిపోవుదునుంటి మాసార్ల సహిత
చంధవాత మహాహతి నిండుగూలి
యనుచు, బ్రాధించి రొకకొంద అధికభక్త !”

ఇట్లాంటి రచనలు ఆత్మాశ్రయమైన ఖండ కావ్యజాతికి చెందితే— భారతి, సువర్ణమేఖల, ప్రణయకుసుమం కథానస్తుకము లైనవి 'భారతి' కావ్యంలో ప్రహతంగా పేర్కొనబడే—

“హువతిఃజంపితిన్ మగడు భూరి భుజంగము చేతఁజచ్చె”

—అనే చాటుపద్యంద్వారా యావత్కావ్య ిధావృత్తాంతం వివేదింపబడుతుంది. కాని ఈ పద్యానికి లోకంలో “కులట” అని అర్థం చెప్పడమింది, కాని దానిని ఒకసాధ్యమవుతున్న పరంగా వ్యాఖ్యానించి పద్యంలోని ఒక్కొక్కదానిని ఒక్కొక్క ప్రకరణంగాచేసి, ఆమె తనశీలాన్ని ఎలానిలుపుకుందో వివరించి పాతకుల్ని ఆశ్చర్య చకితులను చేస్తారు.

‘సువర్ణమేఖల’ ‘ఎరువుసొమ్ముబరువుచేటు’ అన్న దానికి చక్కగా చూపకల్పన ‘గైడిమొససా’ ‘నెక్లెసు’ అనేకథతో పోలికలు ఉన్నా, లోకంలో ప్రచారంలోఉన్న అట్టిదే ఇంకోకథను తీసుకొని ఒక చార్యాభర్తల జంట ఎరువుసొమ్ముతో ఎన్నిబాధలు పడ్డారో చక్కగా వ్యాఖ్యానించారు.

ఇవన్నీ ఒకపత్తి ప్రణయకుసుమకావ్యం ఒక్కటి ఒకపత్తి. ప్రణయకుసుమం పేరిత్తితేనే ఒక భావకావ్యంలా వినిపిస్తుంది. ప్రణయం—ప్రేమ ప్రధానవిస్త్రువులుగా తీసుకొని భావకవులు చాలా కావ్యాలు వ్రాశారు. సరిగ్గా ఆకోవకేదెందకపోయినా, ఆవాసన ప్రణయకుసుమంతోఉంది. శాస్త్రీగారి పాండిత్యప్రకర్ష క్రొత్త నాణానుకు సంతరించుకొని ప్రణయకుసుమంలో ఒదిగి ఇంపు పుట్టిస్తుంది. ఇది కేవలం శాస్త్రీగారి స్వకపోం కల్పితకథగాదు. భర్తృహరివ్రాసిన ‘నిర్దేష్’ నాటకాన్ని ఆధారంగా తీసుకొని మక్కికి మక్కిగా కాక తుదినకన్న చిర్వేదంమార్చి సుఖాంతంచేసారు. ఇందులో నాయకనాయకులు మల్లికా వసంతుడు—వారుదంపతులు. వారిగాఢప్రేమ—అన్యోన్య ప్రీతి—కుసుమారమైన గీతపద్యాలలో ప్రసంగతైలిలో వినిపిస్తారు.

ప్రణయకుసుమ కావ్యంలో నాలుగు అంశాలు ప్రస్తుతంగా గోచరిస్తాయి. అవి ప్రకృతివర్ణన, మనస్తత్వ పరిశీలనము, అగ్నిపరీక్ష ప్రేమాన్నత్యం—అనేవి. కావ్యంలోని మొదటిదశంలో సతీసతులు మల్లికా వసంతులు ఉపనవ వివాహానికి వెడతారు. వారు అనురాగబద్ధ జీవనము, ప్రేమైకమూర్తులు. అందమైన తోటలో వసంతునికొరకు వేచియున్నమల్లిక—పురుషునికొరకు వేచియున్నప్రకృతివలె ఉందట. ఆ సందర్భంలో ప్రకృతిశోభకు పరఃకరించిన వసంతుడు—

“కుకపికళారికాళుం సున్వర భాన్వరతానమొప్ప, వారకముహూచం తృపుతురంగ మృదంగరవంబె నంగగా బ్రకృతి రహస్యముందలచి పాడుచున్నది భావగీతముల్ నకియరొ యీసరిద్రమణి సారతరుల్ తలలాచి మెచ్చగన్”

అంటాడు. రమణీయమైన ప్రకృతి శోభకు వసంతుడేకాదు. ప్రతి రసహృదయం న్నందిస్తుంది.

ద్వితీయ దశంలో ప్రేమికులైనటువంటి మల్లికా వసంతుల ప్రేమకు ఒకసార్థకత ఏర్పడుతుంది. వారిరువురిమనసులు గాఢప్రణయంతో పెనవేసుకున్నాయి. ఒకనాడు వారిరువురికి సతీసహగమన దృశ్యం కనబడింది. చనిపోయిన పతికొరకు జీవితం అర్పించేసతి గొప్పదని వసంతుడు అంటే, పతిచనిపోయిన వెంటనే, ఆవార్తవిన్న సతిప్రాణాలు వదలడంలోనే నిజమైన ప్రేమఉంది. కానీ ఈ సహగమనం వట్టి ఆడంబరం, అని అంటుంది మల్లిక. ఇక్కడవారిరువురి మనస్తత్వాలను విశ్లేషిస్తూ కవివసంతుని మాటగా—

“కాంతరునంబునందుఁ గనుఁగందగనీక మృదూక్తి యుక్తులన్ గాంతుడు పుల్కిపుచ్చెలలనాఁ యిపుడీపు వచించినట్టి వృత్తాంతము ప్రేమతత్వము, నిశాంతము స్వాంతము దెన్సెమేలు మేలింతటి తత్త్వవేత్తినియే నెరుగఁజుమి యందు పంచనన్”

అంటారు. వసంతుడు తుదకు గంభీరంగా తలఁపి చి మల్లిక ప్రేమ ఎంతటిదో పరీక్షించాలని నిర్ణయించుకున్నాడు.

తృతీయదశం మల్లికకు ఒకఅగ్నిపరీక్షలా భాసిల్లుతుంది. శుక్ర వారపునామనోచి గోరంపచాక్షరీవ్రతాన్ని పట్టినమల్లిక ముత్తెడుపులను యధోచితంగా పూజించి వారివల్ల తగు ఆశీర్వాదాలను పొందుతుంది. ఇంతలో ఒకవార్తాహరుడు వచ్చిహతాశుగా వసంతుని మరణవార్త తెచ్చిగా ‘హా! వసంతా!’ అంటామల్లిక మరణిస్తుంది. మరికొంతసేపటికి వసంతుడు తనపరీక్ష ఏమయిందో చూడటానికి ఇంటికివచ్చాడు. తన అగ్నిపరీక్షకు ఆహూతియైన మల్లిక మరణానికి మిక్కిలి విలపిస్తాడు.

“పతిమృతివార్తవిన్న బయిప్రాణముతోడను నిచ్చునే? పతివ్రత యని నీవునాడనిన వాక్యము నమ్మకనే భవన్యనో గతినిఁ బరీక్ష సేయఁగఁగు కల్పనజేసితి నిన్నుఁ గోలుపోయినయొ మందభాగ్యుడనిసిఁ కడుబాపిని సుమ్ముప్రేయసిఁ”

మల్లికను తాను పరీక్షిస్తే తన్ను ఓదార్చ వచ్చిన మునీంద్రుడు తన్ను పరీక్షించాడు. యోగి తన చేతి కమండలాన్ని పగులగొట్టి దానికొరకు విలపిస్తాడు. వసంతుడు ఆశ్చర్యపడగా ముని—

“మృణ్మయంబని నిరసించె దేహికోయి ప్రేమ తత్త్వము నెఱుగని పిన్నవాడః మృణ్మయంబైన కాక హిరణ్మయంబెయైన వెలసమమే ప్రణయాపణమనన్”

- అంటాడు. దీనినిబట్టి ప్రేమతత్వమేమిటో మనకు విదితమౌతుంది. తుదకు ముసీంద్రునిచేత బ్రతికింపబడిన మల్లిక వనంతునితో సుఖదాంపత్యం నెరపుతుంది.

ప్రణయకుసుమ కావ్యానికి మూలమైన 'నిర్వేద' నాటకంలో శాంత రసం ప్రధానపాత్ర పోషిస్తే, ప్రణయకుసుమ కావ్యంలో ప్రణయం గెలిచింది. ఇట్లాగే గీతగోవిందకర్తయైన జయదేవుని భార్య పద్మావతీదేవి మరణించగా - తుదకు లక్ష్మణుని మహారాజు దంపతులు జగన్నాథుని ప్రార్థించగా - ఆమె బ్రతుకుతుంది. ఇక్కడ మల్లిక ముసీంద్రునిచే పునర్జన్మను పొందుతుంది. ఇక్కడ భర్త ఆమె ప్రేమను పరిక్షించ నెంచితే అక్కడ లక్ష్మణునినుని భార్య పద్మావతీదేవిని పరిక్షిస్తుంది. తుదకు ఈ రెండింటిలో ప్రేమే గెలుస్తుంది. ఉత్తమ ప్రేమకు విజయం కలగడమే ప్రణయకుసుమ కావ్య సరమార్గం.

కథా వస్తువులను తీసుకొని స్వతంత్రకావ్యాలు వ్రాయడమే కాకుండా సంస్కృతం నుంచి ఎన్నో ఇంపైన అనువాదాలు చేసారు. ఈయన తక్కిన పద్యరచనలన్నీ ఒక ఎత్తు. మేఘసందేశపు తెనిగింపు ఒక్కటి ఒక ఎత్తు. కాళిదాసు మేఘసందేశంమీద మోజువడి ఇప్పటికీ కొన్ని పదులమీద ఆంధ్రీకరణలు వచ్చాయి. కాళిదాసు మాట ఏదీ పొల్లుబోతుండా తెలుగులోకి దించడమే సరయైన ఆంధ్రీకరణం అని అంతా అనుకొంటే, కావ్యిగారు ఒక్కరే విశిష్టంగా ఆలోచించి మేఘ మాతను తెనిగించారు. అసలు మేఘమాత రెండు సర్గలూ నూట ఇరవైనాలుగు స్లోకాలైతే, ఈయన నూటవనభై ఎనిమిది పద్యాలుగా తెనిగించారు. అయితే ఇంత గ్రంథం ఎందుకు పెరిగింది? ఈయన ఒక్కరే కాళిదాసు నూటల్ని కాకుండా ఆమాటల వెనుక ఉండే రమ్య భావనను తెలుగులోకి తెచ్చారు. ఈ దృష్టి సంస్కృతంనుంచి తెనుగుచేసిన పూర్వసహకవులందరికీ ఉండేది. తరువాత లోపించింది. ఏనాడో లోపించిన గొప్పరనదృష్టిని, ఈయన మేఘమాతలో పునరుద్ధరించారు. కనుకనే తెలుగు మేఘమాత అంటే విదిగా దీపాలవారిదే జ్ఞానం వస్తుంది. ఉత్తరమేఘంలోని యక్షిని విరహావస్థను ముందుకు తెచ్చి వివరించడం చాలారసస్ఫూర్తక మైంది.

“లలితంబగు ప్రియంగులతఁజూచి తలయూచుఁ
గనులారఁ జిరుతరంగముల నరయుఁ
బుష్పగుచ్ఛముల సొంపుల నెంచి పులకించు
బర్హి బర్హి ము సారెఁబారచూచుఁ

బరిపక్వ బింబంబుఁ బలుమరుఁ బరికించు
నలికిన లేటి చూడ్కులను వలచుఁ
దలిరుటాకుల మెత్తఁదనమిచ్చఁగడు మెచ్చుఁ
జిలుకు పలుకులకుఁ జెవియొసంగుఁ
బ్రకృతి సొందర్య తత్వార్థ పాఠపఠన
రీతియో; కాక పూర్వాను భూతరమ్య
వస్తు సంస్కరణ క్షణపరచతయ్యో;
కవికుమారుడో, యాతండు కాముకుడో!”

అంటాడు మేఘమాత' కావ్యంలో పేర్కొనదగిన మరొక గొప్ప ఘట్టం 'ఉజ్జయినివర్ణన' మేఘడు యక్షిని చెప్పిన అలకాపురిని చేరడానికి తగు మార్గాన్ని చూపుతూ మధ్యేమార్గంలో వచ్చే ఉజ్జయిని నగరాన్ని, దాని శోభను వివరిస్తాడు.

“కిటికీల పెడలెడు కేశసంస్కార ధూ
వమ్ములచే నింత బలుపుగనుచు
భవనమయూరముల్ బాంధవప్రితిచే
నలుపు నృత్యములఁ గాన్కలుగఁ గొనుచు
మేడలఁ గామిని మృదువదరాగాంకి
తములను నేతౌత్సవముగఁ గనుచు
మొగి గృహాలంకారమునకయి వల్లిన
పూవుల సొరభంబులను గొనుచు
నుజ్జయిని సొదపీడుల నొయ్య నొయ్య
విహరణము నల్పుచును బురీవిభవమందుఁ
గొంతకొంతైనఁ గనుచు విశ్రాంతిఁ గొనుచుఁ
బాపుకొనమయ్య, సఖుడ, అద్విత్యమంబు.”

- ఉజ్జయిని నగరవర్ణన తరువాత పేర్కొనదగినది యక్షిని కాపురం : అలకాపురం.

“అశిబృంద సంగీతములతోడ నొప్పు వృ
క్షమ్ములు నిత్యపుష్పమ్ములగుచు
గొలకుపు లంచబారులు మొలనూళ్లుగా
దనరారు నిత్య పదమ్ములగుచు
నలరుఁ గేశోత్కంఠములయి బద్ధులు నిత్య
భాస్వదుచ్చైః కలాపమ్ములగుచు
హవజీలు నిత్య నిత్యజ్యోత్స్నలయి సతి
హతతమో పృత రమ్యమ్ములగుచు

నవ్వరంబునః నదియుఁగా కంబువాహ

నిత్యయావనకలితులు : నిత్యసఖులు

నిత్యసంపత్సమృద్ధులు నిత్యభోగు

లచటఁ గాపురమున్నట్టి యక్షలెల్ల”

— తర్వాత దీపాలవారు చూపే క్రొత్త వెలుగులో విరహిణి
యక్షకాంత ఇట్లాకవబడుతుంది.

“తలయంబులేని క్రుంకుల విరువెక్కి చె

క్కుల నంటివేయ ముంగురుల దాని

చెక్కుల జీరారు చికురమ్మలను సారె

కోరగావించు నిట్టార్పు దాని

విట్టలమగు వేడి నిట్టార్పు నెకలచే

బొలిపోవు చిగురు కెమ్మొవి దాని

కలనైన నా పొందు కల్లునెమోయన్న

పేరాన నిద్దురఁ గోరుదాని

కోరినను నిద్రదామిని సారె సారె :

గడఁబొను దుఃఖబరమునఁ గన్గొలకుల

నిండి కాల్యలగట్టు కన్నీటి దాని

గాంతువు నఖండః హృదయంబు కరిగిపోవ”

తరువాత కురుక్షేత్ర దర్శనం, ఇందు అనాటి తెలుగుకవి
మీద స్వాతంత్ర్య జాతీయోద్యమ ప్రభావం ముఖ్యంగా గమనించ
దగ్గది.

“ప్రీతి రణభూమి కసువులర్పించినట్టి

భరతపుత్రుల రక్త ప్రవాహతతులు

పాటిపాయలు గట్టినపట్టులచటఁ

గన్నడును, నేటికిని మేను గగురుపొడవ

వరుసనవచ్చటఁ బొడకట్టు భారతీయ

కదనవీర కపాల కంకాళనమితిఁ

గన్నులారఁగ నొకవరికన్నఁ జాలుఁ

బందకైన మగంటిమి పరిధవిల్లు”

పరిసమాప్తిలో అందరిలాగే మేముడు వెళ్ళి నందేశం చెప్పి
నట్టుగాకాక, అతడు తనదారిన తాను ఎగిరి పోయినట్టుగా చెప్పడం
కవి హృదయం—అని ఈయన చేసిన పరిష్కారం ప్రశంబించదగ్గది!
ఈయన మేఘ దూతనే కాకుండా కొన్ని భాసనాటకాలను
కూడ బొనన్నట్టు తెలిగించారు. అందులో కూడా ఈయన సన్ని
వేశాన్ని బట్టి, సందర్భాన్ని బట్టి కవి హృదయాన్ని సముచితంగా
స్వతంత్రించి వ్యాఖ్యానించారు.

ఆయన కవిగా బయలుదేరి, విమర్శకునిగా రాటుదేలి, పరి
శోధకునిగా స్థిరపడినప్పటికీ ఆయన వ్రాసిన ప్రణయకుసుమం, మేఘ
దూత వంటికావ్యరచనలు ఆయన్ను రసవత్కవిగా నిరూపిస్తాయి.

స్వయంగా గ్రాంథికవాది అయినా వ్యావహారిక భాషావాదపు
బొలిత్యం గ్రహించి, అవసరమైనచోట తానుకూడా వ్యావహారిక
భాషనువ్రాసి తన సమకాలిని వెల్లడించారు, ఏనాడూ విరుదాలకు,
ప్రశంసలకు తలబగ్గని విప్రమూర్తి ఆయన!

పలనాటి మండలములో జన్మించి, సింహపురిసీమలో స్థిరపడి,
ఆధునికాంధ్ర సాహిత్యంలో తనదైన ముద్ర నిలుపుకొని కవిగా,
గొప్ప బావుకునిగా—సాహితీప్రియులహృదయాలలో చెరగిపోని స్థానం
సంపాదించుకొన్నవారు శ్రీ దీపాలవారు.

బ్రతుకుతెరువు కోసం తెలుగుపండితుడై, ఆంధ్ర సాహిత్యానికే
బ్రతుకుతెరువు చూపిన ధన్యులు శాస్త్రిగారు.

సాహిత్యమే ఆయన జీవితం, సాహిత్యమే ఆయన సంపద,
సాహిత్యంకొఱకు పుట్టి, సాహిత్యంతో ఎదిగి, సాహిత్యమే జీవనో
పాధిగా జీవిస్తున్న నహస్ర మాసాధిక జీవి శ్రీ దీపాల పిచ్చయ్యశాస్త్రి
గారు.

* చ ర ం శ్చ రై వే తి

డాక్టర్ గుమ్మనూరు రమేష్ బాబు

యంగయగముల సుప్రభాతములు
దివ్య పారిజాతములు చేసి
తరతరముల నవ వసంతములు
ప్రభారవింద గీతములు చేసి
విశ్వమానవ భావకిరణాల కైంకర్యము గావించి
కైవరించెద కైమోడ్చెద అవధరింపుమో ముకుంద!
మాన్యహృదయ సంస్కార కల్పారాల నైవేద్యముగ ఉంచి
కేరించెద కేశించెద అలరింపుమో గోవింద!

సంవత్సరాలుల చైతన్యము
సుసంపన్న భాగ్యోదయాంతరంగము
ఉగాదుల నవనవోన్మేషము
నవి సర సతతహరిత సచ్చిల సంభావము
మంత్ర పుష్పముగా
గాయత్రీ జపముగా
బహుకరించు భాగ్యమిమ్మని వినతి!
భాగ్యాతి భాగ్యుడనై భవహరింప ఆనతిమ్మని మనవి!
తారంగమో ఎదమడుగు!
తాండవమో గుండె కొండెల!

అనురాగామృత జీవతత్త్వము
అనంతానంత జవనత్త్వము
విద్యుద్విచలిత విచిత్రరూపము
విద్యుద్వికసిత విపరీదిపము
సామవేదముగా
గురువాదముగా
సమర్పింప సమ్మతించమని వేడికోలు!
సమర్పణలో ఆత్మార్పణము గావించ వెన్నెలకోలు!
మృదంగనాదమో మమతా పొదరిండ్ల!
మృదుగంగా నాదమో మానవతా పాలిండ్ల!

సుశాస్త్రవికాసము
సమగ్ర చరిత్ర సారము
అమిత గణిత ప్రాభవము
విచిత్ర గణాంక విన్యాసము
భక్తి గీతముగా
భక్తజన నాట్యముగా
అందించ అనుమతించవని అభ్యర్థన!
అందించుటలో నన్నానంపం జేయుమని విజ్ఞాపన!
ఖగోళ భూగోళ ఆబాలగోపాలము నా కండ్ల!
సాగరాకాశ సమస్త విజ్ఞానతీరము నా పిడికిళ్ళ!

ఈ మహత్తర క్షణంలో
లోకోత్తర రసస్పందనలో
అజ్ఞతని నీవనుకొన్నను సరే నీకోసంగతి చెప్పవలె!
మరి వ్రాకుచ్చ నాకు కయితో శక్తి నొసంగవలె!

సాహిత్య కవిత్వములు రసతప్త సృత్వములు
సాంకేతిక సమీకరణములు రసాయన వైద్యములు
భౌతిక పరిశీలనలు భౌమిక, పరిశోధనలు
మానవ సునిశిత మేధో శిల్పసంపదలు మధుగ మానస
మనోహరాగ్రహరములు.

దారితప్పుతున్నవి లక్ష్మశుద్ధిలేక!
అడ్డుదారి త్రొక్కుతున్నవి ఆత్మశుద్ధి కనరాక!

ఆర్థిక ధోరణులు సాహర్థిక పరమార్థిక యోచనలు
ఆకలిదప్పికల సమస్యలు కామవిదర్చికల కార్పిణ్యములు
వయోజరాభారాలు నిత్యశాంతి రాయబారాలు
ప్రపంచయుద్ధభయాలు మారణాయుధాల బెదరింపులు
ప్రజ్వరిలుతున్నవి ప్రళయాన్ని తెస్తూ!
ప్రపంచమున్నవి ఉత్పాత జలపాతములు ఉరకలేస్తూ!

రశ్మి ధారక రణరంగాలు రాటుదేలిన చండకాసనాలు
ప్రాథమిక హక్కుల పోరాటాలు స్వజాతి విజాతి
సంఘర్షణలు
సంగటిముద్దల సంకటాలు ధన ప్రాణ మాన రక్షణల
పెనుగులాటలు
రాజకీయాల అరాచక తగవులాటలు అధికారంకోసం
ప్రాకులాటలు

ఎవరిదా నవ్వు?
పులకరింపజేసే ఆ నవ్వు?
తన్మయం!
చిన్మయం!

ఎన్నో!
ఎన్నెన్నో!
క్రోధానికి ఆజ్యం పోస్తున్నవి!
ప్రేమను అగ్నికి ఆహుతి చేస్తున్నవి!

“పిచ్చివాడా!
ఇప్పుడు దీపమెలిగించింది ఆ భగవంతుడా?
భలేవాడివే!
ఆ దేవుడెప్పుడో నీలో దీపమెలిగించాడని నీకు తెలియదా?
ఆ వెలుతురులో
మంచి దారొకటి నీవే చూచుకోవాలి!
ఆ దారిలో
నీవారిని నీవే రప్పించుకోవాలి!
ఎవరికి వారే మేలు కొనాలి!
మేలుకొని ముందుకు నడవాలి!”

పేరుచెప్పి బ్రతుగ్గడిపే గడుగ్గాయాల దొమ్మరాటలు
నిన్నే మ్రుంగేసి శుభ్రంగా భోంచేసే పెద్దమనుషుల
మైకం మాటలు
ముసుగులో గ్రుద్దులాటలు
పొదుగు క్రింద కాలనాగులు
ఇలా ఎన్నో!
ఇంకా ఎన్నెన్నో!

ఎవరన్నట్లు!
అయినా నే విన్నట్లే?
అర్థమయింది ప్రభూ!
పరమార్థం గోచరించింది!
ఇదిగో సూర్యుణ్ణి లేపుతున్నా....
నా ఆత్మారాముణ్ణి మేలుకొలుపుతున్నా....
కార్యదీక్షను అందించిన
నీ ధర్మబిక్ష చాలు!
జాతిశక్తికి నీవిచ్చిన
ఈ రామరక్ష చాలు!

నీకు తెలియదని కాదుకాని
నావంతు చెల్లించుకోవాలని నీకు తెలియ జేస్తున్నాను!
నీవు చర్య తీసుకోవని కాదుకాని
త్వరితంగా తీసుకోవాలని నిన్ను వేడుకొంటున్నాను!
నామొరాలకించి విశృంఖలించవా!
నా ఆర్తినందుకొని దేదీప్తింపవా!

ఏమిటిదీ పరమాత్మా!
నీ గర్భగుడిలో దీపమరిపోయింది!
ఈ గుండెగదిలో చీకటి నిండుకొంది!
ఒక్కక్షణం తండ్రీ! పరాత్పరా!
ఇదిగో వెలిగించాను దీపం!
చూడెంత వెలుతురో ఇంకెందుకు భయం!

[* ఇది ఐతరేయ బ్రాహ్మణ మంత్రము. నడు,
ముందుకునడు! అని అరం

మినీకవిత - మరొక పరిశీలన

క్రమశాస్త్ర మినీకవిత మీద చర్చలు అనేకం జరుగుతున్నాయి. ప్రతికల్ప రగడలు రగిలిపోయాయి. మినీకవిత స్వరూప స్వభావాలను గురించి, అది పాఠకలోకానికి అందిస్తున్న ప్రయోజనం గురించి విభిన్న భావాలు వ్యక్తమవుతున్నాయి.

పూర్తిగా వివిధ కవుల మినీకవితల్లో నొక సంకలనం వెలువడింది (మినీకవితా విప్లవం- సంకలన కర్త శ్రీ కొల్లూరి). మినీకవిత గుణగణాలని నమ్రంగంగా సంక్షేపిస్తూ వో వ్యాస సంపుటి వెలుగులోకి వచ్చింది (మినీకవిత- రచయిత శ్రీ అద్దేపల్లి రామ మోహనరావు).

సాహితీలోకంలో ఇంత సంకలనం, పాఠక సమూహాల్లో ఇంత కలకలం సృష్టించిన, సృష్టిస్తున్న మినీకవిత పూర్వాపరాల మీద వో చిరు అవగాహన కొరకం వికసిన చేసేందుకు చేసిన స్వల్ప యత్నం ఈ వ్యాసాంగం.

మినీకవిత అంటే

మినీకవిత అంటే ప్రాచ్యకవితగా అర్థం చెప్పకోవచ్చు. ప్రాచ్యత పదరాశిదే కాని భావవాసిది కాదు. స్వల్ప విద పరిధిలో ప్రతిభావంతంగా- అర్థం పాఠకుని మేదకు సూటిగా బాటిగా తాకేలా చేసేందుకు వో నూత్న వాచిక మినీకవిత. శ్రీ అద్దేపల్లి రామ మోహనరావుగారు చెప్పినట్లు మినీకవితకి ఉచ్ఛ్వాసం “క్షుప్తత”, నిశ్వాసం “ద్వని”.

కొందరి దృష్టిలో మినీకవిత వచన కవిత్వపు సంక్షిప్తరూపం. మరికొందరి దృక్పథంలో అది వచన కవితా యోగవనరూపం.

గతంలో మినీకవిత పువాదులు :-

వాక సంపూర్ణ భావానికి మినీకవితలాంటి రూపదానం చెయ్యడం సూతనం కాదు. ప్రాచీన కాలంలో వైతం ఉన్నదే. మినీకవితకి ప్రస్తుతం వున్న వస్తు భాషాస్వరూపాల్ని వాక ప్రక్కన వుంచి, మినీకవితకు ప్రాచారకమయిన మూలకక్రమ అవగాహనకు ఆధారంగా ఎంచుకుంటే: కాలివాహన సప్తశతి, సంస్కృతాంధ్రాల్లోని చాటుపులు, శతకాదులు మినీకవితాధోరణికి సమీపంగా

వుండటం గమనించవచ్చు. కొన్ని నాటకాల్లో కావ్యాల్లో కొన్ని భావ వ్యక్తీకరణలని మినీ కవితలుగా దర్శించవచ్చు. ఉదాహరణకి మృచ్చకటికంలోని వాక పద్యంలోని ఈ భావం—

“చావులో, దరిద్రంలో
చావేనయం దరిద్రం కంటే
ఆ నమయంలో మాత్రమే దుఃఖమిస్తుంది చావు
చచ్చేదాకా దుఃఖమిస్తుంది దరిద్రం”

కాక - ఉమర్ బియాం రుబాయీలనీ గాలిబ్ గీతాలాంటి ఉర్దూకవితల్ని కూడా మినీకవితలుగా భావించవచ్చు. గురజాడ కలం నుంచి వెలువడిన కవిత్వంలో కూడా మినీకవిత లక్షణాలని అక్కడక్కడ చూడవచ్చు. ఉదాహరణకి ఈ నాట్య పంక్తులూ—

“మనిషి చేసిన రాయి రప్పకి
మహిమ కలదని సాగి మొక్కుతూ—
మనుషులంటే రాయి రప్పలకన్నా
కవిత్వంగా చూస్తావేం బేలా!”

విది మొదటి మినీ కవిత

“ఇప్పుడు బాగా ప్రాచుర్యం పొందిన మినీకవితా లక్షణాలని దృష్టిలో వుంచుకుని, వోసారి దృష్టిని నిశితంగా గతంలోకి సారిస్తే మొదటి మినీ కవితగా చెప్పకోదగిన కవిత నొకటి - శ్రీ శ్రీ “మహాప్రస్థానం”లో “ఆః”

నిప్పులు చిమ్ముకుంటే
నింగికి నేనెగిరి పోతే
నిబిడశ్చర్యంతో వీరు—
నెత్తురు కక్కుకుంటూ
నేలకు నే రాలిపోతే
నిర్దాక్షిణ్యంగా వీరే—

“మహాప్రస్థానం” లోని ఈ రెండు కవితలని కూడా మినీ కవితలుగా నిర్ధారించవచ్చు.

పరాజితులు :- అలసిన కన్నులు కాంచేదేమిటి?

తొణకన స్వప్నం

తొలగిన స్వర్గం!

చెవరిన గుండెల నదిమేదేటి?

అవతల, ఇవతల

అరులై ఇరులే!

విలసిన ప్రాణుల పిలిచే దెవ్వరు?

దుర్మతి, దుర్మతి

దుర్మతి, దుర్మతి.

సాహసీ :- ఎగిరించకు లోహ విమానాలను

కదిలించకు సుప్త భుజంగాలను!

ఉండనీ -

మస్తిష్క కులాయంతో

మనో వర్మికంతో

అంతరాళ భయంకర

ప్రాంతరాలనా నీ విహారం?

ముళ్ళదారి నా నీ సంచారం?

“సంద్యా సమన్వయ” పైతం మినీకవిత లక్షణాలని
మిక్కుటంగా ప్రతిఫలించే కవిత్వే.

మినీకవిత పరిమాణం

ఏ పదనకవితకయినా ఇది నిర్దిష్టమయిన పరిమాణమని
విరోధత ఎక్కడా వుండదు. చెప్పదల్చుకున్న భావాన్ని జటిల్, కవి
వ్యక్తీకరణ శక్తిని బట్టి కవిత పరిమాణం.

పరిమాణం రీత్యా ఇంతవరకూ నొచ్చిన మినీకవితల్లో దిగువన
ఉటంకించిన నాలుగు కవితలూ అతి చిన్నవి.

సన్నెండక్షరాల్లో శ్రీ టి. చంద్రశేఖరరెడ్డి “జీవితంలో”

నవ్వు

గులాబీ పువ్వు

ముక్తు

కన్నీళ్లు.

పద్నాలుగక్షరాల్లో శ్రీ బెల్లంకొండ రామదాసు.

బ్రతుకే వాక క్రాఫ్

మనిషి వాక క్రైస్తవ.

పదిహేనక్షరాల్లో శ్రీ సన్మంగి శ్రీనివాస ప్రసాద్ “సూదిమందు”

వృత్తిరీత్యా దేముడు

ప్రవృత్తిరీత్యా యముడు.

పదిహేడక్షరాల్లో శ్రీ కాళోజీ “జే. పి.”

పుటక నీది

చావు నీది

బ్రతుకంతా దేశానిది.

మినీకవిత జననం

కాలమాన పరిస్థితుల కనుగుణంగా సామాజిక ప్రయోజనాలు
కారణంగా కవిత్వం భిన్నరకాలుగా రూపపరిణామం పొందింది.
కవనం భావకవిత్వంగా, అభ్యుపయోగ కవిత్వంగా, విప్లవకవిత్వంగా,
దిగంబరకవిత్వంగా రకరకాలుగా దర్శన మిచ్చింది. ప్రతిరూపం తన
సమకాలీన సమాజచేతనాన్ని సంపూర్ణంగా ప్రతిబింబించింది. ఆ గృహి
తోనే నేటి కాలపు ప్రధాన ప్రక్రియగా మినీకవిత ఆవిర్భవించింది.

కొందరు విమర్శకుల దృష్టిలో మినీకవిత వ్యాపార నాగరికతా
ప్రతిఫలం. మిగిలిన సాహితీ ప్రక్రియల నేకానికి స్థలం కేటాయించ
టంతో స్థలాభావం వల్ల పెద్దకవితలని విస్తృతంగా ప్రచురించేందుకు
అవకాశంలేక పత్రికలు మినీకవిత ప్రచురణని ప్రోత్సహించాయని
వీరివాదం. మినీకవిత జననానికి కారణం ఇదొకటే కాదు.

వాస్తున్న దీర్ఘ కవితల్లో అనేకం పరస్పర ప్రతిర్థిమయంగా
మేదకి వినిపించటం సాకుకుడికి విసుగు కలిగిస్తున్న సమయంలో
ఆవిర్భవించిన మినీకవిత తన స్పష్టతతో, విస్తృతదర్శనతో జనాన్ని
ఆకర్షించింది. పరిమిత పరిధిలో నొక పరిపూర్ణ భావనని సమగ్రంగా
సంక్షిప్తంగా తీవ్రదర్శనతో ధ్వనించింది. కవి హృదయతరాల్లోంచి
ఆలోచన కలంబోంది బలంగా వ్యక్తం చేయడానికి వీరియిన వాహి
కగా అవతరించింది. భావ పునరుక్తి దోషాన్నీ, భాషాభేషజాన్నీ,
అస్పష్టతనీ వో ద్రక్కకు తోనేనే క్లుప్తత ఉచ్చాసంగా ధ్వని నిశ్వా
సంగా దినదిన ప్రవర్ధనమయింది. సాహితీజీవులని తనవైపు ఆకర్షిం
చేసుకుంది.

మినీ కవిత లక్షణం

మినీ కవితకి ధ్వని వెన్నెముక. గోరంత వ్యక్తంచేసి వ్యక్తిత
విషయం మీద కొండంత అవగాహన తృటిలో కలిగించడం ధ్వని.
అత్యల్ప సంఖ్యలో పదాల్ని, స్వల్ప వాక్యాల్ని వినియోగించి వాక
మినీకవితని వెలుగులోకి తేదలుచుకున్న కవికి ఈ ధ్వని రహస్యం
తెలియడం అత్యవసరం. ఈ పందాలో రాయబడ్డ విజయవంతంగా
భావం చెప్పబడ్డ కవిత శ్రీ కాళోజీ “జే. పి.]

పుటక నీది

చావు నీది

బ్రతుకంతా దేశానిది.

స్వరోదగతో పరవేదనలో ఈ లోకంలోకి వూడినది, స్వవేదనతో పరరోదనలో రాలిపోయిన జీవి - జనన మరణాలు రెండింటినే తన విగా భావించాడనీ, రెండింటి మధ్యా విరామమయిన్న జీవిరాన్ని దేశం కోసం దారపోసాడని భావన. కవిత చిన్నదయినా జే. పీ. త్యాగనరత్రి, జీవనప్రయోజనం విపులంగా ధ్వనించింది.

ధ్వనినే పునాదిగా చేసుకుని జింబో ధ్వనించిన మరో కవిత - బ్రతుకు.

నేను

చచ్చిపోతాననే కదూ -

నీ బాద

పిచ్చివాడా -

ఈ వ్యవస్థలో

మనం బతికింది

తొమ్మిది మాసాలే.

శవాలకి కోరికలుండవు. కొంతమంది జీవులకి కోరికలుండీ తీరవు. తీరని కోరికల తీరాల్లో జీవిస్తున్న జీవి జీవం ఉండీ శవం - జీవ చృవం. పరిసరాల్లో జీవిస్తున్న ప్రతిజీవి జీవచృవమే అయితే - ఏ చిహ్నా చింత లేకుండా మాతృగర్భంలో నివసించిన తొమ్మిది మాసాలే నిజానికి మనిషి జీవించిన క్షణాలని భావం. కవితకంతటికీ ప్రాణమయిన చివరి మూడువరకాల్లో కవి వినరని కొనమెరుపు కొరడా కొన యుక్తు గమనీయమయినవి.

మిసికవిత చదవగానే పాఠకుడి మీద పడిన ముద్ర - శిల తగిలిన జలంలో అల్లా ప్రకంపిత మయి ప్రచలితమయి మెదడంతా ఆలముకుంటుంది. ఆ అనుభూతి సాంద్రత కావ్యతంగా మెదడుపొరల్లో వోటు చేసుకుంటుంది.

మిసికవితకి చివరి పంక్తి చివరిదాకా దూకిన భావజలపాతం యొక్క ముగింపు శక్తి బలవత్తరమైనవి. చరణంనుంచి చరణానికి సాగిపోతున్నప్పుడు అందుతున్న అనగాహన తుదిచరణందాకా వాణ్ణి పరికి వాక అనూహ్యమయిన మలుపు. విచిత్రంగా తిరిగి ఆ మెలిక మలుపులో మెరుపువిరుపుతో జగలు మనిషిస్తుంది. ఈ కవిత "పీఠ" చూడండి. కవి శ్రీ వెంకట వెంకటాద్రి ప్రసాద్.

అమృతం తాగితే

భావే రాధంభూతుడవు

విషం మింగితే

బ్రతుకే లేదంటారు

మరి పీఠం కాగారని

అనుక్షణం చూస్తూ బ్రతుకుతున్నారు.

గతజీవన విషాదం విషం లాంటిది. స్మరణకొస్తే మనిషి నీరసస్తాడు - మరణిస్తాడు. భావి జీవితస్వప్నం అమృతం లాంటిది. తలపు కొస్తే మనిషి కొత్త జీవం పుంజుకుంటాడు. కలలు కలలయిన మనిషికి వర్తమానం కూన్యం. వర్తమానమేగా గతంగా మారేది. అనుభూతమౌతున్న వర్తమానమంతా నైరాశ్యమే ఐనపుడు తలచుకుందుకు గతంలో ఏమీ మిగలనపుడు మనిషి ప్రస్తుతంలో ప్రతిక్షణం ఛస్తాడు. నడుమనడుమ వాంఛాతీరాల్లో పూచావిహంగమై విహారంచేసి జీవిస్తాడు. వ్యవస్థలో జీవచ్ఛవాల జీవన వైచిత్రిని అంతర్లీనంగా ధ్వనించడం కవితలో వినపడుతుంది.

అంత్యచరణంలో వో చేదునిజాన్ని చాచికొట్టినట్లు చెప్పడం శ్రీ అలిశెట్టి ప్రభాకర్ కవిత "నా దృష్టిలో" కూడా ద్యోతకమవుతుంది.

అంతస్తూ ఐశ్వర్యం

శ్రామికుడి భిక్షం

నాదృష్టిలో ధనమధాంధుడే

అడుక్కు - తినేవాడు.

పగలంతా పెగలు కక్కే ఎండలో మాంసాన్ని చెమటగామార్చి శ్రమించే జీవి శ్రమఫలాన్ని మరొకడు దోచుకుపోతున్న వ్యవస్థమనది. వెలుగులో కష్టపడిన రక్తం రాత్రి కన్నీరు కాగా దోచుకుపోతున్నవాడి జీవితం రేయింబనళ్ళూ సుఖమయం అవుతున్నది. అంతస్థుల్లో ఐశ్వర్య మిచ్చిన విలాసాల్లో కులుకుతున్నది. ధనికుడి జీవనసౌదానికి పునాదిని దానం చేసింది శ్రామికుడి శ్రమేననీ - ఆ శ్రమని ఆధార చేసుకుని జీవిస్తున్న ధనికుడే నిజానికి భిక్షకుడనీ ఈ నాలుగు చరణాల్లో ప్రతిభావంతంగా చెప్పడాడు కవి.

అసంఖ్యాకంగా వొస్తున్న మిసికవితల్లో ప్రముఖంగా కనబడే మరొకక్షణం కొన్ని జీవనసత్యాలను అనూహ్య ధోరణిలో అత్యంత ప్రతిభావంతంగా చెప్పడం - మనం నిత్యం చూసే వస్తువులనో - ఆ ప్రధానంగా కనపడే విషయాన్నో ఆధారం చేసుకుని వో భయంకర సత్యాన్ని బయటికి లాగడం. విదర్శనం శ్రీ కె. బాలరాజు కవిత "హ్యామనిజం" దర్శించండి.

షేరకాలలోని

మంగలి

త్రిప్పినట్లు తిరిగి

తలవెంట్రుకలు

తీయించుకున్నట్లు

నేటి ప్రజలు

ప్రజానాయకుల

వెంటడి తిరిగి

మానవత్వాన్ని

గొరిగించుకుంటున్నారు.

క్షైరళాఅతో సమాజాన్ని పోల్చి మంగలి త్రిప్పినట్లు మనిషి తిరగడాన్ని ప్రజానాయకుల వెంట ప్రజలు తిరగడంతో ఉపమించడంలో వ్యక్తమయిన దాన్వ్యధోరణి : తల వెంట్రుకలు తీయించుకోవడంతో మనిషి మానవత్వాన్ని గొరిగించుకోవడంతో పోల్చటంలో ప్రసరించిన దోపిడీ విధానం కవిత స్పష్టంగా తెలియజేస్తోంది. ఈ కవితలో భావం వ్యక్తీకరణమయిన విధానం విచిత్రతనం.

ఇలాంటిదే మరోకవిత శ్రీ నందిని సిదారెడ్డి “అల”.

ఎంత సిగ్గులేనిది

అడుకుని, వాడుకుని

నేలకి కసిరి కొట్టివా ఈ కాయితం

మళ్ళా, గాలి పిలవగానే

గాల్లో లేచిపోతుంది.

ఊహల్లో ఎగిరే మనసు

అంతే?

ఎంత

సి

గు

లేనిది ?

గాలి పిలిస్తే లేచిపోయే కాగితంతో పూహ పిలిస్తే వెళ్ళిపోయే మనసుని పోల్చడం ఈ కవితలో రమ్యత. ఈ భావనలో పూహని మనసుని లేపుటపోయే గాలిగా దర్శించడంలో కవి పూహాశక్తి అభివ్యక్తమవుతోంది. మనసుని కాగితంగా, పూహని గాలిగా కవి తాత్పర్యం దర్శించిన కవి అక్కడికో అగకుండా లేచిపోవడం పైన తనకున్న అనహృదీని, అయిష్టాన్ని చివరి నాలుగు పాదాల్లో మధ్య పదాన్ని విరిచి పేర్చి కసిగా నొక్కి వ్యక్తం చేస్తాడు.

కొన్ని మిసికవితలు రెండు భాగాలుగా భావమ సాతజ్ఞా విధిగా వ్యక్తం చెయ్యబడి రెండిటి కలయికలోంచి శీర్షికవి పూతం చేసుకుని విషయాన్ని జలంగా ధ్వనిస్తాయి ఇది శ్రీ అలిబట్టి ప్రభాకర్ కవిత “చెమట వ్యాపారం”.

నీ శ్రమవలం

నీ సమక్షంలోనే సాతజ్ఞా

విత్తనం -

దాన్నే డబ్బుచెట్టుగా పెంచి

దక్కించుకున్న వాడే

పెత్తనం.

క్రామికుడి శ్రమని విత్తవంతో పోల్చి అందులోంచి అంత రించిన ధనవృక్షాన్ని పెంచి ఎవరో దక్కించుకోవడాన్ని ద్వనించడంలో - కవితలో - వ్యవస్థలో దోచబడుతున్నదీ, దోచుకుంటున్నదీ ఎవరో స్పష్టంగా తెలుస్తున్నది.

కొన్ని మిసికవితలు సాధారణ వాక్యాలుగా పదాలుగా దర్శన మిచ్చిన చిరుచిరు విరుపుల్లో చివరిదాకా వో శక్తిని ప్రోదిచేసుకుంటూ వచ్చి తుదిసాదంతో వో తట్టిల్లతలా మెరిసి అనుభూతి వర్షాన్ని కురిసి పోతాయి. నిదర్శనానికి శ్రీ పురివండా అప్పలస్వామి కవిత “అడవి పూరు”.

అడవిలో

ఒక్క ప్రాణానికే ముప్పు

ఊళ్లో

ధనానికి మానానికి ప్రాణానికి

అన్నిటికీ ముప్పే.

అడవిలో జంతువులు

ఊళ్ళో మనుషుడు.

జనం నివసించని అరణ్యంలో జంతువులు చేసే అసకారంతో పోల్చుకుంటే సంఘంలో మనిషి సాటి జీవులకి చేస్తున్న అసకారం చాలా ఎక్కువ అన్న భావాన్ని ప్రతిపాదిస్తూ మనిషికన్నా జంతువులు వయం అన్న అర్థాన్ని పరోక్షంగా ప్రసరిస్తుందీ కవిత. చివరి రెండు పదాల్లో అభివ్యక్తి - మొత్తం కవితకి ప్రాణశక్తి.

ఒకే రకం పదాన్నో, పదబంధాన్నో ఒకే కవితలో భిన్నా కవిత “తలలు” చూడండి.

చెదరన వృద్ధునందీ

బెదరన చీమలు పరుగులే తినట్లు

లేమి కొలిమి నుండీ

అకలి పొగ తెగబడనప్పుడు

అకలి తీర్చలేని చుంతివీళ్ళు కూడా

అనవాయితలో

మెదబడతారు

పొంపూరించిన మీ తలలమీద మీరే

బాదవలసిన తలలు

వేరే వున్నాయని

తెలుసుకునే దెప్పుడు?

పొల మారినపుడు తలలు బాదుకోవటాన్నీ, బాదవలసిన తలల గురించీ, వాకే పదబంధ ప్రయోగంతో పాఠకుడికి స్పృహ కలిగింప చెయ్యటంలో విశిష్టత హృదయాన్ని కదిలించ చేస్తుంది. అన్నార్తుల్ని చెదరిన పుట్టనుండి బెదరిన చీమల్లో ఉపమించటం - లేమిని కొలిమితో ఆకలిని ఆ కొలిమినుంచి తెగబడిన పొగతో పోల్చటం - కవితలో విలక్షణత.

వాక పస్తువునో విషయాన్నో కవిత పొడుగూతా వైవిధ్యంతో వర్ణించి వాక సామాజిక సత్యాన్ని చివరకు బలవత్తరంగా చెప్పడం మినీ కవిత మరొకక్షణం. ఈ కవిత “చరిత్ర చెప్పని గణితం” శ్రీ అలిశెట్టి ప్రభాకర్ రచన.

సామాన్యుడి జీవిత వృత్తాంతం

ఎపుడూ కష్టాలు ఇమిడి వుండే

ఒక బిందువే.

అతన్నాదారం చేసుకుని గీసుకునే

వృత్త వైకార్యాలే

సంపదలు సౌఖ్యాల పాదాలు

ఇది చదిత్ర చెప్పిన గణితంకాదు.

ప్రతి పెట్టుబడిదారీ వ్యవస్థ

బాహుళంగా ఏర్పరచుకున్న

స్వార్థపు వలయం.

నిత్యజీవితంలో జరిగే సంఘటనలని, సంభాషణల కుపయోగించబడ్డ వాక్యాలని యథాతథంగా ప్రయోగించి వో దిగంబర సత్యాన్ని కవిత కడిగిబిడిన అనుగాహనలోంచి వెలిగించడం మినీ కవిత మరో వైదిత్రి. ఈ కవిత శ్రీ బి. ఇంగమ్మదే.

“అమ్మా! ఉంటోన్నా”

“పోయిరా!”

“అల్లీ! గుడ్డోన్నా”

“వెళ్ళిరా!”

“మా అల్లీ! ముసిలోన్నా”

“పోపో!”

“ఏమి కొండలవాడా

వెంకట రమణా”

“పస్తున్నా ఉంటు!”

అంగ వైకల్యం పొంది, ముదిమి మీద పడి జీవితలేని దౌర్భాగ్యం మీద కన్నా; శ్రమించగలిగిన శక్తి, అవకాశం వుండి దేవుడి పేరు వాడుకుని భుక్తి సంపాదించాలనుకునే వాళ్ళపైనే; సంఘంలో కొందరు జీవుల దయాగుణం ప్రసరిస్తున్నదనీ; మనిషికి మానవత్వం కన్నా దైవభీతే అధికమనీ వరోక్షంగా నిరూపిస్తుంది కవిత. విరాడంపర వ్యక్తికరణ ఈ కవిత విలక్షణత.

కొన్ని మినీ కవితలు కవితాభాగం వొక్కటే చదివి పూరు కుంటే అర్థరహితంగా, అస్పష్టంగా అనిపిస్తాయి. శీర్షికతో అన్వయించుకుని చదివితే వో సంపూర్ణ భావాన్ని సమగ్రంగా ప్రతిఫలిస్తాయి. ఈ మూడు కవితలనీ అవలోకించండి.

శ్రీ అలిశెట్టి ప్రభాకర్ “హృదయం”

రాత్రి మాత్రమే

కాసేపు ఈ రోడ్డు

నిశ్శబ్దంగా....

విర్యానుష్ఠానం....

తెల్లారితే మళ్ళీ

ఒకచే రద్దీ....

శ్రీ ఆసు రాజేంద్ర “మృత్యువు”

నా ముంగిలి ముందు నుంచుని

ఓరగా చూస్తుంది

నేనెపుడు తలుపు తీస్తానా అవి.

నేను తలుపు తీస్తానో

అది లోపలికి

నేను బయటికి.

శ్రీ బి. చంద్రశేఖరరెడ్డి “జీవితంలో....”

నవ్వు

గులాబీ పువ్వు

ముళ్లు

కన్నీళ్లు.

మినీకవితల్లో కవితామయమయిన ఆలోచనలని వ్యక్తం చెయ్యడానికి గణితాన్నో, వ్యాకరణ చిహ్నాలనో వాడుకోవడం కూడా కద్దు. ఉదాహరణలు ఈ మూడు మినీకవితలు.

శ్రీ అంకిత కేశవులు “దబ్బు”
 నువ్వు + దబ్బు = హీరో
 నువ్వు — దబ్బు = డీరో
 పరమాత్ముడి కన్నా
 పైసాయే మిన్న.
 డేర్ఫోర్ మేరే యారో
 దేవుడికి గోలీ మారో.

శ్రీ సారథి “కాదు?”
 జీవితమనే వాక్యంలో
 ప్రేమ
 ఫుల్ స్టాప్ కాదు కామా ?

శ్రీ కె. వాసుదేవరావు “?”
 జరాభారంతో
 కుంగిపోయిన
 అశ్వరథార్థకమే
 ప్రశ్నార్థకం
 అవుతుంది.

అనంతమయిన వేదాంతాన్ని అత్యల్ప పరిమాణంలో ధ్వనిం
 చింది మినీకవిత అడపాదడపా అక్కడక్కడా. ఈరెండు కవితల్ని
 చూడండి.

కవి శ్రీ వసీరా
 కాళ్లు తడవకుండా
 నముద్రాన్ని చాటగల మేదావియైనా
 కాళ్లు తడవకుండా
 జీవితాన్ని చాటలేడు.

శ్రీ చంద్రసేన్ “ముక్కుంటి తెలివి”
 “కన్ను తెరిస్తే జననం
 కన్ను మూస్తే మరణం
 రెప్పపాచే కదా ఈ ప్రయాణం.

మినీకవిత - సామాజిక ప్రయోజనం

ఏ కవనం సామాజిక ప్రయోజనం అయినా పాఠకుడిలో
 మానసిక చేతనాన్ని అంకురింపజేసి, విస్తరింపజేయడం.

పాఠకుడి మనోచేతనం మీద ఏ సాహితీ ప్రక్రియ ప్రభావం
 అయినా దాని పరిమాణాన్ని బట్టి వుండదు. దానిప్రమాణాన్ని
 బట్టి వుంటుంది. ఈ నత్కాన్ని దృష్టిలో వుంచుకుని పరికిస్తే
 అనేక భావవీచికలని విస్తృతపరిధిలో వీచగల దీర్ఘ కవితకే.
 వున్న ప్రాధాన్యం మినీకవితకే నైతం వుంది. స్వల్పపరిధిలో
 వాకేవాక్కు భావాన్ని విస్పష్టంగా పాఠకుడి మీద ముద్రితం
 చేయడంతో కవి ఆశించే సామాజిక ప్రయోజనాన్ని మినీకవితే బల
 వంతరంగా నెరవేర్చగలడు.

వాక్కుసారి దీర్ఘ కవితలోంచి వీచిన ప్రతి భావవీచిక తాకిడి
 పాఠకుడికి శాశ్వతంగా జ్ఞప్తికుండకపోవచ్చును గాని - మినీకవిత
 తనలో వొక్కుమూడిగా రగిలింది అరిజడిని పాఠకుడు విస్మరించ
 లేడు.

అందుకే మినీకవితకే నేడింత ఆదరణ - సాహితీ లోకంలో
 పోషణ.

[ఈ వ్యాసరచనలో “మినీకవిత” వ్యాస సంకలనం - మరింతెన్నో వ్యాసాలూ - కవిత్వా సంకలనాలూ ఎంతగానో సహకరిం
 చాయి. శ్రీ అద్వైతి రామమోహనరావు గారికి, తదితర వ్యాసకర్తలకు, కవులందరికీ నా కృతజ్ఞతలు.]

రక్షించండి కవిత్వాన్ని

త్రిశూరీన అకాడమీల నుండి

మూసలో పోసిన యునివర్సిటీల నుండి

కుహనా సాహిత్య సంస్థల నుండి

సంఘ స్టోగన్ సోడాబుడ్ల నుండి

సెక్సు సేమియా సినీ పాటలనుండి

విదేశీ విచ్చలవిడి విష వాయువుల నుండి

నా దేశాన్ని రక్షించండి

కవిత్వాన్ని విడుదల చేయండి!

చలం !

స్వేచ్ఛా వాయువు

పీల్చడం తప్పా?

భౌతికంగా రొచ్చుగుంటలో

ఉన్నామని తేల్చి చెప్పడం దోషమా?

గోనెసంచి గుండెలోని

కుమ్మ కుబుసాన్ని

బట్టబయలు చేయడం

పిట్టకథల్ని పిసికి వేయడం

చలం చార్యాకమా?

దేశీయం దేబెగా

ఒప్పుకోలేదు

పాశ్చాత్యం పాడిగా

పిండుకోలేదు

‘మ్యూజింగ్స్’ ‘భగవద్గీత వ్యాఖ్యానం’

“బిడ్డల పెంపకం, “స్త్రీ”

వ్యాసాలు, నాటకాలు

సానుభూతి కోసం వ్రాయలేదు

స్వతహాగా పుట్టుకొచ్చాయి

నిమ్మగడ్డ ‘శృశాన సాహిత్యం’గా

ముద్రవేసినా

యువతకు దారి బతెం!

శ్రీ యస్. యస్. రెడ్డి

శైవ సిద్ధాంత దర్శిని

శైవభక్తి బోధకములగు గ్రంథము లెన్నియున్నను, ఒక్కొక్క విషయమునే బోధించునది విశేషముగా గలవు. కాని యన్నివిషయముల నొక్కచో శంభుకూర్చిన గ్రంథములతి న్వల్యములు అందుచేత పామరులు తమ భక్తిని పెంపొందింప జేసికొనుటకు, పండితులు శ్రుత్యాగమ పురాణేతి హాసంబులతో గ్రంథాంత రాఖిలాష లేకయె యుపన్యసించి శివభక్తిని దేశమందంతట వ్యాపింపజేయ ముందంజ వేయుటకు సువయుక్తములగునటుల గ్రంథము ముదిగొండ పీఠేశలింగ శాస్త్రిగారిచే రచింపబడి ఐ॥ శ్రీ॥ లో॥ కొడిమేల రాజ లింగరాధ్యుల వారిచే శైవ ప్రచారిణీ ముద్రాక్షర శాలలో వరంగల్లో ౧౮౯౮లో ముద్రింపబడినది. హనుమకొండ సిద్ధేశ్వర స్వామి కంకిత మీయబడినది. ఈ విషయ మీ క్రింది సీసపద్యమువలన దెలియు చున్నది.

సీ॥ శ్రీ భారతీపతి సేవిత చరణాబ్జ
గంగా జటాజూట కామదమన
శక్తికలితోత్తంస శాశ్వతా నందద
శర్వ పరాత్పర శాంకరీశ
భక్తపాలన దక్ష పద్మాక్షిహృత్కంజ
భాస్కర శంకర పరమపురుష
సిద్ధసన్నత కార్యసిద్ధి ప్రదాహను
మద్గిరి మందిర మాన్యచరిత
గీ॥ సాంబసిద్ధేశ్వరా పరశ్శతము వినతి
తతుల నర్పించి శైవ సిద్ధాంత దర్శి
ని యమ గ్రంథకుసుమంబునే సీసదముల
నర్పణము సేతు గైకొనుమయ్య ప్రేమ.

ఈ గ్రంథారంభమున గురువరేణ్యులగు ముదిగొండ నాగలింగ శాస్త్రిగారి ప్రోత్సాహ ప్రోద్బలముల వలన తామీ గ్రంథరచన నారం బించితిమనియు, శ్రీ కొడిమేల రాజలింగరాధ్యులవారు తమపై అపార ప్రేమానురాగములతో నీ గ్రంథమును ముద్రించినారనియు, శాస్త్రిగారు నవినయముగా విన్నవించుకొనిరి.

అగాధమును, దురవగాహమును, భయంకరమును, అనంత దుఃఖముం కాలించుమును, అత్యంత ఘోరదురిత క్రియాపుంజము లకు గాణాదియును అగు భీకర సంసార పారావారమును దాటి యపవర్గమును (మోక్షము) బొందుటకు ప్రతి మానవ మాత్రుడును తప్పక యత్నింపవలెను.

అత్యున్నతమగు మోక్షత్రైలాధి రోషణమునకు సోపానము లనేకములున్నను, వానిలో భస్మరుద్రాక్షలింగధారణాది శైవ సోపా నములు ఉత్తమోత్తములు.

అష్టావరణములు “గురులింగం జంగమశ్చ తీర్థంచైవ ప్రసా దకః భస్మరుద్రాక్షమంత్రాశ్చైత్యష్టావరణ సంజ్ఞికాః” గురువు, శివ లింగము, మాహేశ్వరుడు, తీర్థము, ప్రసాదము, భస్మము, రుద్రాక్ష, మంత్రము” అని యెనిమిది విధములుగా ప్రఖ్యాతములై నవి.

“ఇమాని శివభక్తానాంభవదోషతేననృదా
నివారణైక కార్యాణి ఖ్యాతా న్యావరణాఖ్యాయా”

సంసార సంబంధమగు దోషజాతము భక్తుల యొద్దకు రాకుండగ పారదోలునవిగాన నీయవి యావరణ సంజ్ఞచేత ప్రసీద్ధము లై నవి.

పైజెప్పబడిన అష్టావరణములలోనివగు విభూతి, రుద్రాక్ష, పంచాక్షరీ మంత్రము, గురువు అను ప్రదానములగు నాలుగు విషయ యముల గూర్చి శ్రుతిస్మృతి పురాణేతిహాస ప్రమాణ పురస్సరముగా రచించి, శైవశిద్ధాంతముల ప్రజాహృదయములకు హత్తుకొనునట్లు, శివభక్తి పాఠమ్యము పెంపొందునట్లు శాస్త్రిగారు వివిధ రమణీయ గాధావళిద్వారా వ్యాఖ్యాన పురస్సరముగా నీగంధ్రమును రచించిరి. శైవ సిద్ధాంతదర్శిని ద్వితీయ భాగము పైతము కొలది కాలములో ప్రచురింతుమని ప్రథమభాగమున శాస్త్రిగారు మడివినను, అది తదుపరి ప్రచురింపబడలేదు.

భస్మవిధి— ‘త్రయాయుషజమదగ్నిః’ అని ప్ర త్యక్ష ము గా వేదములే భస్మను ధరించుచున్నవి. ‘భూతైస్య ప్రమదితవ్యం’ భస్మముచేత అప్రమత్తుడవు కాకుండుమని శ్రుతి విధించినది. మనో

రథసిద్ధితై మహర్షిపుంగవు లనేకు రీభస్మను ధరించి వ్రతానుష్ఠాన పరతర్కయై 'వ్రతమే తత్పాంథవం' 'వ్రతమే తత్పాకుసతమ్య'ని పాకుసతి, కాంధర వ్రతములుగా నీ భస్మవారణను గూర్చి చదిందిరి.

శ్రు॥ "వ్రతమే తత్పాకుసంతం పకుసాశ విమోక్షయేతి" భస్మోష్ఠాంన, త్రిపుండ్రధారణములు పాకుసత వ్రతమనియు, పకుసాశ విమోక్షము కొరకు దీవి నాచరింపవలయుననియు సర్వభక్తరఘున నుడువబడినది.

భస్మమహిమ యవాద్వాననగోచరము. భస్మధారణము శిష్టజన సంప్రదాయము. ముక్తిసాధకము. పాపనాశనము. కాన బుద్ధి భస్మ సక్రద్ధ చేయక సత్యంత వ్రేముతో భక్తితో ధరించి యైహిక భోగ ముల ననుభవించి దేహాంతమున ముక్తినిజొందుమని శాస్త్రిగారు తమ గ్రంథమున భక్తుల నుద్బోధించిరి.

సత్యం శౌచం జపోహోమస్తీర్థం దేవాది పూజనం

తస్యత్యర్థమిదం సర్వం యత్త్రిపుండ్రం సదారయేత్ శా

క్రాద్ధే యజ్ఞే జపే హోమేవైశ్వ దేవే సురార్చనే

ధృత తిపుండ్రః పూజాత్మా మృత్యుంజయతి మానవః

త్రిపుండ్రం యద్యద్యత్వాకుకుర్యాద్యత్కర్మ తద్భూదాః (కా)

త్రిపుండ్రమును ధరింపక నొనర్చిన జపము, హోమము, తీర్థము, దేవాది పూజనము మొదలగున పన్నియు నిష్ఫలములని శాతాతపులును, క్రాద్ధము, యజ్ఞము, జపము, హోమము, వైశ్వ దేవార్చనము, సురార్చనమును దిపుండ్రధారియై మానవుడాచరించిన మృత్యువును నైతము జయించుచున్నాడు. అటుల ౩ నివో సర్వకర్మ ములు నిష్ఫలయోజనములని రాత్వాయనములు తమతమ స్మృతుల యందు విధించి యున్నారు. మనువు బ్రహ్మహత్యాది మహాపాతక నివర్తక ప్రాయశ్చిత్తముగా భస్మధారణను విధించి యున్నాడు.

శ్లో॥ ఆయుష్యామోనరో రాజన్ భూతికా మోధవానర :

నిత్యం వైదాంయేద్భస్మ మోక్షామశ్వవై ద్విజః (భార)

పంచమ వేదమునదిరగు శ్రీ మహాభారతము నందు, ఎవరు సర్వధర్మాచరణ కారణంబగు నాయువును, బత్సర్వమును, మోక్షమును గోరుచున్నారో వారందఱు నిత్యము నేమి క భస్మను ధరింప ఎలె నని పలుకుబడినది.

శ్రు॥ అగ్నిరీతి భస్మవాయురీతి భస్మ జలమితి భస్మ స్థలమితి భస్మ వోక్షమేతి భస్మ సర్వగోం హవా ఇరగోభస్మ వాఙ్మని ఏతాని చక్షుగోసి భస్మానో (అవర్య)

పంచభూతములు భస్మ స్వరూపులని అవర్యణవేదమందును, "మహాదేవో మహాభస్మ" జగత్కారణుడగు మహాదేవుడే భస్మ స్వరూపమని సూత సంహిత యాచుడు, పురుషము, అగ్నిహోత్ర జమగు భస్మను ప్రణవముగ గ్రహించి సర్వాంగములందును నభిషేచన మాచరించినచో భస్మస్నాన మాత్రముననే జనుడు తానొనరించిన పాపారణ్యము భస్మీకలమన పునీతుడై శివసాము క్షయమగుచున్నాడని లింగపురాణములందు చెప్పబడినది.

మానస్తోకేతి మంత్రేణ మంత్రితం భస్మధారయేత్

ఊర్వ స్పండ్రం భవేత్పామ పథ్య పుండ్రం యజ్ఞాషింశ

ఆరః పుండ్రంఋషసస్సజ్జతస్మాత్పుండ్రం త్రియా

యుషం త్రియాయుషంజమదగ్నేః కశ్యప

స్య త్రియాయుషం అగస్త్యస్య త్రియాయుషం

యద్దేవానాం త్రియాయుషం తస్మైఅస్తు త్రియాయుషం⁶

(శ్వేతాశ్వతరోపనిషత్)

"మానస్తోకేతనయె" అను మంత్రమున భస్మను ధరింప వలయును. పైరేఖ సామవేదమనియు, మధ్యరేఖ యజుర్వేదమనియు క్రిందిరేఖ ఋగ్వేదమనియు సర్ధము కావుననే త్రిపుండ్ర (రేఖ) ము త్రియాయుషమని వచింప బడుచున్నది. కశ్యపాది మునీంద్రులు, విష్ణ్వాది దేవతలు, ధరించిన యా త్రియాయుషము నాకు మనగుగాక యని యర్థము.

భస్మోద్ధూళిత సర్వాంగం సుప్రసన్న మనుస్మరన్

రామరహస్యోపనిషత్

భాస్వత్త్రిపుండ్రో భుక్తైస్సితస్సన్మృతే జహావల్లల వాన్మృ

కుంధ⁷ (హరివంశే)⁸

అనుచననములచే రామకృష్ణులు భస్మదారులేయని తెలియు చున్నది. శివురాణమునందు, బృహజ్ఞాణాలమునందు కొలాగ్ని రుద్రో పనిషత్తునందు, అద్వైతమత స్థాపన నిదానమగు సూతసంహిత యందు విశేషముగా భస్మమహిమ చదింపబడినది. సర్వమతముల వారును నిత్యోపాసనానంతరము భస్మను ధరించుచున్నారు.

భస్మ నామాంతరములు

సమస్తైశ్వర్య ప్రదా మకమగుటచే విభూతియనియు, తత్వభావ నము వలన భవితమనియు 'సర్వోపావనాశకమగుటచే భస్మమనియు' నిఖిలానన్నివారకమగుటచే జైరమనియు, భూతప్రేత పిశాచాది భయ ముల నుండి రక్షించునది యగుటచే రక్ష మనియు, భస్మమునకు నామములు పద్మిని⁹ అని శాస్త్రిగారిచే చెప్పబడినది.

భస్మోత్పత్తి పరమేశ్వరుని యొక్క సద్యోజాత, వామ దేవ, అమోర, తత్పురుష, ఈశానములను పంచముఖములనుండి కపిల, కృష్ణ, ధవళ, ధూమరక్త, వర్ణ విశిష్టములగు నందాభద్రా సురభి, సుశీల సుమనసులను పంచగోవులు జన్మించగా వానినుండి విభూత్యాదులుత్పత్తి జెందినవని చెప్పబడినది¹⁰.

బ్రాహ్మణ క్షత్రియ, వైశ్య కూద్రజాతులెల్లరు భస్మధరించుట కర్హులే.

పాలభాగమున ధరింపబడిన భస్మత్రిపుండ్ర విధిచే లలాటమున వ్రాయబడిన దురక్షరములను, అనగా దుష్టవ్రతను నాశనముచేయు చున్నదని చెప్పబడినది. ¹¹

‘ప్రణవేన సర్వాంగముదూత్య’ ఇత్యాదులవిషయాదివచన విచయముచే శరీర మందంతట భస్మబూసికొనవలయునని శాస్త్రము బుద్ధోపించుచున్నవి గాన స్థాననియమును వదిలి శరీరమందంతటను ద్రిపుండ్రోద్ధృతవాత్మికముగా భక్తులు భస్మధరింపవచ్చును. వర్ణాశ్రమ వివక్షలేక సమంత్రకముగాగాని, అమంత్రకముగాగాని భస్మధారణ గావించవచ్చును.

“బ్రహ్మజానామయందర్శః” త్రిపుండ్రధారణము బ్రాహ్మణ ధర్మమని విధిగా ద్వీజాలకు విధింపబడి యున్నది. శివునకు ప్రియ మైనదై మోక్షము నొసంగు జాలు నీ భస్మము భక్తజనములకు కొంగు బంగారమేకదా !

ఇట్లేవిధముగా భస్మవిధి, భస్మోత్పత్తి, భస్మనామాంతరములు, భస్మమహిమ గూర్చి శాస్త్రీగారు స్ఫుటి క్రుతి ప్రమాణపూర్వకముగా నిరూపించుటయేగాక దృష్టాంత పూర్వకముగా మనోహరములగు రమణీయ గాథావళిద్వారా భక్తుల హృదయముల భక్తిరసతరంగిణులలో నోలలాడించిరి.

పరమేశ్వరుడు సముద్ర మధ్యమున పటపత్రకాయయై మోహా క్రాంతుడగు విష్ణునకు భస్మ నోవటంబెట్టి యాతని యజ్ఞానము నశింప జేసెననియు, తొల్లి వీరభద్రుడు కృరకర్ములగు సర్పాసుర సంహారమాస్యాసురాదులచే హతులైన యమరులను భస్మచే బ్రతికించెననియు, వామదేవమహిమను శరీర భస్మ స్పర్శచే, అనేకజన్మసంలబ్ధ మహాపాతక సంయుతుడగు యవనాదీశ్వరుని బ్రహ్మరాక్షస స్వభావమును పటాపంపలుగా జేసెననియు, ఋషభ యోగీశ్వరుడు, భద్రాయువును భస్మ ప్రధానముచే బ్రతికించెననియు, ధనమదాంధతచే కన్ను మిన్ను గానక భస్మను ధరింపక దానమీయరాదను మహాపండితుడగు సుశీలుని యవ మానించిన భుజంగ రాజుయు, యౌవనమదంబున పండితుని హేళన గావించిన రాజభార్యయు శత్రువులచే రాజ్యభ్రష్టులై, క్రుశ్శిన దేహ ముంతో నికృష్ట స్థితిలో భిక్షులను చేసెననియు, చివరకు సుశీ

లుని గాంచి తమను క్షమించి రక్షింపుమని వేడికొన నాతని భస్మ ప్రభావంబున తేజోవంతులై, రాక్షసాక్రాంతమైన రాజ్యమును జయించుటయేగాక తన దర్శనమాత్రముననే భుజంగాధిపుడు రాక్షస స్వరూపుడైన గంధర్వుని శాప విమోచన మొనరించెననియు, వివిధ గాథావళి సహృదయ రంజకముగా జెప్పబడినది. రుద్రాక్ష — రుద్రాక్ష మహిమగూర్చి, రుద్రాక్షోత్పత్తినిగూర్చి, రుద్రాక్షవిధినిగూర్చి, రుద్రాక్ష దారణముగూర్చి శాస్త్రీగారు ప్రమాణ పూర్వకముగా నిరూపించినారు.

రుద్రాక్షధారణము నిగమాగమ పురాణేతిహాస బోధితము. శిష్టసంప్రదాయాగతము. రుద్రాక్షధారి సాక్షాత్ రుద్రుడే¹² నిత్యము మితిలేని పాతకముల జేయించు యీ సంసార పిశాచము నుండి తొలగించి మానవుని సన్మార్గమున బ్రవేశపెట్టునది రుద్రాక్షమాలికయే.

రుద్రాక్షవిధి సచ్చిదానంద స్వరూపుడగు పరమేశ్వరుని సాయుజ్య సౌదాధిరోహమునకుగల నెనిమిది సోపానములలో రుద్రాక్ష రెండవ సోపానము భస్మవిరహిత దేహాలమై యున్నతతిభూతిప్రేత పిశాచాది గ్రహములావేశింపకుండుటకును, శరీరరక్షణ కొఱకును, రుద్రాక్షధారణమేర్పడినది. అట్టిపరమ పవిత్రమగు రుద్రాక్షధారణము వలనను, పూజనము వలనను, సమస్తదురితములు తొలగి ముక్తికలు గునుగాన రుద్రాక్షధారణమక్షయ ఫలదాయకమని చెప్పబడినది.

‘భవసాగర తారాయ భగదృగ్లబ్ధ జన్మనే ।

విద్రావితాప, భద్రాయ రుద్రాక్షయ నమోనమః

భూతిరుద్రాక్షమంత్రాశ్చ గురుర్లింగంచ జంగమః

పాదతీర్థ ప్రసాదో చేత్యస్థావరణ వంజికాః’¹³

అని రుద్రాక్షగోష్పతనమును గూర్చి, అష్టావరణముల గూర్చియు తెలిపిరి.

రుద్రాక్షోత్పత్తి పూర్వమున సనత్కుమారుడు, ఋభూ నిదాభుకాత్యాయన, భారద్వాజ వశిష్టాది మహర్షుల ప్రార్థనపై కాలాగ్నిరుద్రుడు సంహారకాలమున సంహారము జేసి సంహారాక్షిని మూసికొనిన నదాశివుని సేత్రమువలన నుద్భవించినవి గనుక, రుద్రాక్షములని వ్యవహరింపబడుచున్నవని¹⁴ రుద్రాక్షోత్పత్తినిగూర్చి శాస్త్రీగారు వివరించిరి.

త్రిపురాసుర సంహార సమయమున (పరమేశ్వరు సేత్రత్రయము వ్యాకులత నొంద దానినుండి బాష్పబిందువులు పుడమియందుబడి సర్వజగద్దితమునకై శివాజ్ఞచే రుద్రాక్ష వృక్షములై జనించినవని చెప్పబడినది.¹⁵

రుద్రాక్షభేదములు కపిలవర్ణ విశిష్టములు, సూర్యసేత్ర సమత్పన్నములునగు రుద్రాక్షములు ౧౨, శ్వేతిములు చంద్ర సేత్రాదితములునగు రుద్రాక్షములు ౧౬, పక్షిసేత్రాగతములు, కృష్ణవర్ణములు నగునవి ౧౦ మొత్తము రుద్రాక్షవృక్ష సంఖ్య ౩౮.¹⁶

తెల్లని రుద్రాక్షం బ్రాహ్మణులును, ఎఱ్ఱని రుద్రాక్షం రాజులును, పచ్చని రుద్రాక్షం వైశ్యులును, నల్లని రుద్రాక్షం చతుర్థ కులజులును ధరింపయొగ్గులని బ్రాహ్మవైషర్తమునందు చెప్పబడినను 'గుణోలోపేన ముఖ్యస్య పరిత్యాగః' అను న్యాయముననుసరించి గుణలోపమైనను ప్రధానమగు రుద్రాక్షను¹⁷ పరిత్యజించక ధరింప వలయునని క్రియాసారముద్దోషిః చున్నది కాన వర్ణవక్షను విధియే రుద్రాక్షమునైనను ధరించుట శ్రేయస్కరమని తెలియచున్నది.

రుద్రాక్షప్రమాణము — ఉసిరికాయంత ప్రమాణముగల రుద్రాక్షములు త్రమములని, రేగుసంధంత ప్రమాణముగలవి మధ్యమములని, శనగగింజంత ప్రమాణము గలవి క్రియాసారమునందు చెప్పబడినది.

అన్ని జనమాలికలలో రుద్రాక్షమాలిక మిగుల ప్రశస్తమైనదని గౌతమీస్మృతియందు చెప్పబడినది.¹⁸

మహర్షులందఱు రుద్రాక్షమాలికాధారులైనటుల సూతసంహిత యందు గలదు.¹⁹

రుద్రాక్షభేదములు — ఏకముఖి, ద్విముఖి, పంచముఖి మున్నగు విధముగా ౧౪ భేదము లిందుగలవు.

రుద్రాక్షను శిరస్సునందుంచుకొని స్నానమాచరించిన గంగా స్నానఫలమును, రుద్రాక్షకు జలాభిషేకముచేసిన లింగపూజన ఫలమును లభించునని క్రియాసారము ౧౦ ఉ నందు చెప్పబడినది.

రుద్రాక్షధారణఫలము — రుద్రాక్ష నమోచ్చారణమూత్రమన వేయి గోదానఫలము,²⁰ స్వర్ణసదర్శనములచే నరుడు పశుత్వము వీడి ముక్తి నందునని²¹ చెప్పబడినది.

రుద్రాక్షముఖము చుట్టడని, తద్విందువులు సర్వదేవతలని కావుననే రుద్రాక్షధారణ మూత్రమననే సర్వపోషములు నశించునని క్రియాసారమునగలదు.²² నమ వ్రేదికకర్మలు భస్మ రుద్రాక్షధారులై యాచరించినచో నక్షయఫలము చేకూరును. రేపిచో హోరపాపము సంభించుటయేగాక కర్మఫల రహితమగును. వర్షకాల సర్వావస్థలందును రుద్రాక్షమును ధరింపవలసినదని స్కాందమునగలదు.²³ రుద్రాక్షపూజనఫలము లింగపూజన ఫలముతో సదృశమైనది.

శ్లో॥ అదరామ గిరౌరామః పుణ్యేగోదావరీ తతే
భూతి భూషిత సర్వాంగో రుద్రాక్షధరః పుణ్యకృత్²⁴

అను శ్లోకము వలన శ్రీరాముడు భస్మరుద్రాక్షధారియై నటుల పద్మపురాణమునందును, విష్ణుమూర్తి భస్మరుద్రాక్షధారియై శివానుగ్రహము బడసినటుల వై. ప నందును “రుద్రాక్షమాలాధరణో జటావల్కల సంయుతః తపసాతస్య దేవస్య కేశవస్య మహాత్మనో ప్రామరాసీన్మహాదేవశ్శంకరః కరుణానిధిః”²⁵ అనిగలదు. వై. ప. 4.

పసుమతి రుద్రాక్ష ధరించి వారకాంతాలోలుడగు భర్తయగు సౌమ్యసంతుని బుద్ధి మరల్చగలుగుటకు, సౌమ్యవంతుడు శత్రు సంహారుడై జయలక్ష్మిని చేకొనుటకు, వారి కుమార్తెయైన సర్వకల సభయందు చిత్ర పటాంతర్గతుడైన విష్ణుమూర్తి సంతటివానిచే “రుద్రాక్షధారణము సర్వశ్రుతిసిద్ధము, సర్వపాపహరము” అని చెప్పించి భర్తమనసు మార్చి రుద్రాక్ష భక్తిప్రపూరితుని గావించుటకు, సుప్రతీ పుడు పిల్లికానకు రుద్రాక్షధారణ గావించి స్వర్గమునకుఁ బంపి కల్ప వృక్షముఁ దెప్పించుటకు, ఒక్క రుద్రాక్ష శిరస్సున బడఁచితే మహా పాపియగు జామిత్రునికి తైలాన పదవి లభించుటకును, రుద్రాక్షధారణమే మూలమని వివిధ రమణీయ కథాశీములచే మునుద్ధర మంజుల పదపుంజరాజితే కావ్యిగారిచే సోదాహరణముగా జెప్పబడినది.

మంత్రమయి అవాఙ్మననగోచరము, ముక్తిప్రదమునగునట్టి తత్త్వపరిజ్ఞానమునకు మంత్రము మూలము, మంత్రోపాసనమువలనగాని మనశ్శుద్ధి గలుగదు. మనశ్శుద్ధి గలిగినగాని బరమేశ్వర సదదర్శనము సంభవింపనేరదు. కావున మంత్రోపాసన మత్యవసరము.

మంత్రమనగానేమి? — “మనసాత్మాయత ఇతి మంత్రమ్” అనగా మననము చేయుటవలన రక్షించునది గాన మంత్రమయ్యెను. మొత్తము మంత్రముల సంఖ్య 7 కోట్లు, కొన్ని మంత్రములు తైషమములు, కొన్ని వైష్ణవములు, కొన్ని శాక్తేయములు. మంత్ర సిద్ధితే సకలము సిద్ధించుననుటకు అధర్వణవేదము ప్రమాణము.

మంత్రము దేవతారూపమనియు, మంత్రార్థము శివుడనియు తైష్యద్ధాంత శిఖామణియందు కలదు.

“సర్వేషామేవతత్త్వానాం మూలం శివః ఇతి స్మృతంతస్మాన్మూల మితి జ్ఞేయమ్” సర్వతత్త్వములకును శివతత్త్వము మూలమైనదగుటచే శివమంత్రమునకు మూలమంత్రమను శ్వవహారము కలిగెను.

భువనోగర మగ్నానాం దేహినాం హితకామ్యయా
ప్రాహోన్నమశ్శివాయేతి మంత్రమాద్యం హరస్స్వయం

భవసాగరమగ్నుల జన్మభాద్రా ప్రళయనమునకై పరమేశ్వరుడే “ఓం నమశ్శివాయ” అను నీ మొదటి మంత్రమును వచియించెనని వాయువీరు సంహితయందు కలదు.

సప్తకోటి మహామంత్రములు చిత్తవిశ్రమము గలుగజేయును. అందఱికి నొక్క పంచాక్షరీ మంత్రము మాత్రము మనోబాంధవ్యము గలుగజేయక మోక్షము నొసంగును.²⁶

పంచాక్షరీ మంత్రము పంచభూతాత్మికము. నకారాదిపీఞ్ములు పంచభూత స్వరూపములు. ఎటులన నకారము భూమి యనియు, మకారము ఉదకమనియు, శికారము అగ్నియనియు, వాకారము వాయువనియు, యకార మాకాశమనియు, మంత్ర మంతయు శివస్వరూపమని చెప్పబడినది.²⁷

పంచాక్షరీ శివపదేన విభూతిర్బ్రహ్మ.

ద్యాయస్తయాస్ఫురతితేన చ తుర్థకాండః

కాండేన సర్వయజురేవ విభాతితేన

ఋక్సామయజుర్మమజి చ విభాంతివేదాః వైదికపః²⁸

వైదికమగు నీ పంచాక్షరీ మంత్రముచేతనే వేదమున కంతయు బంగారమునకు పరిమళ ముప్పినటుల గుణాధిక్యము గలిగినదని పై శ్లోకమున జెప్పబడినది.

అన్ని విద్యలలో వేదముత్యమై పడెనది. దానిలో నమకమును అందు (పంచాక్షరీయ) దానియందు ‘శివ’ అనుమంత్రమును నుత్తమోత్తమములు.²⁹ పంచాక్షరీ మంత్రమునకు ముందు ‘ఓం’ కారము చేర్చి ఓం, న, మ, శ్శి, వా, య అని యుచ్చరించినచోనది హృదక్షరీ మంత్ర మగును.

“విశాప్రణవకం మంత్రం శ్రీశూద్రాణాం పసాథకం”

శ్రీశూద్రులకు వేదాధికారమీయుగమున లేదని శాస్త్రములు నుడుపుటచేతను, జంకారము వేదస్వరూపమగుట చేతను అధికారి భేదమునుబట్టియు ఓంకార రహితమగు పంచాక్షరీయే వారికుపాస్యమని చెప్పబడినది. తారక మంత్రమేదీ - ? “నమో వృక్షేభ్యో హరికేశేభ్యో నమస్తారాయనమః³¹

అనిశ్రుతియందు ‘నమస్తారాయ’ అని యీశ్వర నామమే తారకముగా సూచింపబడినది. “మంత్రాధీశాభాతి పంచాక్షరీయం” అను కాశీసారమునందలి శంకరుని వాక్యమును పంచాక్షరీయే పంసార తారకమగునని యుపదేశింప బడినది.

“రామనామచస్మరణీయమా?” అని ప్రశ్నించుకొని శాస్త్రి గారిట్లు సమాధానము నిచ్చుచున్నారు. శ్లో॥ శివలింగ ప్రతిష్ఠాతావర్షావగుణ వరీత³²

శ్రీరామచంద్రుడు సేతువునందు ఉపసేరున లింగమును బ్రతిష్ఠించి అగస్త్య మహర్షివలన శివగీతలువిని, సదాశివ ధ్యానము సేయు మహా శివభక్తుడు. అట్టి మహా భక్తుని నామస్మరణము బస వేశ్వర నామమువలె యున్నతగతి పొదమనకు సోపానమగుటలో సంతోషములేదు. “నాకంటె నధికులు నా భక్తవరులు” అను ప్రభు లింగ లీలయందలి పవనమును, పరమేశ్వరుని కంటె భక్తులే యధికులని నిరూపించుచున్నది. వీరకైపులు ‘దదీచిరామాన్’ అని స్మరించుచునే యున్నారు కాన శివభక్తుడగు రాముడు బసవేశ్వరునివలె స్మరణీయుడనియే రాధాంతము.

పంచాక్షరీ ప్రభావము — స్కాందమహా పురాణమున పార్వతితో పరమేశ్వరుడు పంచాక్షరీ మహాత్యమును వివరింపుచు “లోకములు, వేదములు, మహర్షులు, ఈ చరాచర ప్రపంచ మంతయు పంచాక్షరీ ప్రభావముననే నిలిచియున్నవి సుమా!” అని వచించెను.

కలియుగమునందు మానవుడు పండితోత్తముడైనగాని పామరుడైనగాని, అంత్యజుడైనగాని అగ్రజుడైనగాని పంచాక్షరీ మంత్రమును జపించినగాని సమస్త శుభముల (బోంది ముక్తి నొందజాలి) దని ఈశ్వరుడు వాయు సంహితలో తెలిపెను.

అగ్ని హోత్రములుగాని, వేదత్రయముగాని, యజ్ఞముగాని పంచాక్షరీ జపము యొక్క కోట్యంశము తోడను సమానములు గావు³⁴

ఉపమన్య మహర్షి పరమేశ్వరుని నుండి శైవశాస్త్ర రహస్యముల గ్రహించి బోధకుడై ప్రకాశించుటకును, వశిష్ఠ, వామదేవాది యోగీంద్రులు ముక్తికల్పితులై మహాతేజోవంతులగుటకును, సర్వులు విగతపాపులై మోక్షలక్ష్మిని కైవసము చేసికొనుటకు పంచాక్షరీయే మూలమని, మంత్ర ప్రభావము పర్వనాతీతమని సిద్ధాంత పంచకమున జెప్పబడినది. సర్వకాల సర్వాస్థలయందు పరిశుద్ధుడైనను, అపరిశుద్ధుడైనను, శివభావము స్మరించు మానవుడు సిద్ధినిందగలడని ‘తత్త్వజ్ఞ’ అందు చెప్పబడినది.

మహాపాకునతుడగు శ్రీహరిని స్మరించు చున్నానని శాస్త్రిగారు శ్రీహరిమూర్తినిట్లు కనులకు గట్టినట్లు పఠించుచున్నారు.

శ్లో॥ హృదంతరే శంకర తత్త్వనింతనం త్రిహ్వంతరే తైవషడక్షరం³⁵

పాలప్రదేశే శివశూరిచిహ్నం! ధరంహరింపాకుసతంస్మరామి³⁵

పంచాక్షరీ మంత్రార్థము :

నమఃపదము అంగమనియు, లేక జీవుడనియు, శివపదము లింగమనియు, లింగాంగ సంబంధము, అయి అను పదముచే బోధింపబడి

నది. కావున పంచాక్షరీ మంత్రము శివజీవైక్య బోధకమని తెలియుచున్నది. శివశబ్దతమగు నా పరబ్రహ్మను నమస్కార పూర్వకముగా నుపాసించవలెనని తన్నమక్షత్యపాసీతి" అని శ్రుతి బోధించుచున్నది.

చూర్వానమహారిచేపంచాక్షరీ మంత్రోపదేశమంది, ఆమంత్రానుస్థాన బలముచే దివ్యతేజస్సునొందుటయేగాక, వారకాంతాలోబుడై అపవిత్ర దేహాడగు దాశ్వానతికి భగవహారిచే పంచాక్షరీ మంత్రోపదేశము గావించి పాపరహితుని గావించుటకును, సూర్యశర్మ వంచకుడగు మానవునిహస్తము కనబడదు, అచేతన పృష్ఠభంబులను పైతము చేతన స్వరూపమున రప్పించి, స్తుపాసుతులను ధెనువును బ్రదికించి, ఐహిక సౌఖ్యంబు లనుభవించి యంతమునకై వల్యమందుటకును పంచాక్షరీ మంత్రానుష్ఠానమే మూలమని శాస్త్రీగారు భక్తకగాధా పురస్కరముగా నభివర్ణించిరి.

గురులక్షణము :

శ్లో॥ గుకార స్తందకారస్యా దుకార స్తన్నిరోధకృత్
అందకార వినాశ్యాద్గురు రిత్యభిధీయతే స్కా. ఉ. సం. 37

గుకారమునకు అందకారమని, దుకారమునకు నిరోధమని యర్థములు. అందకార సదృశమగు అజ్ఞానమును బోగొట్టి జ్ఞాన మొనగువాడగుటచే గురువని వచింపబడుచున్నాడు. ఇట్టింత తత్వాతీతుడగు పరశివుడే గురుమానమున నచ్చి చెప్పుకుండిన మానవునికి తరింపులేదని సదానంద శతకమున నుడువబడినది.

"అచార్యదేవోభవ" అని శ్రుతి గురుగౌరవమును ప్రకటించినది త్రైవేదింత భావమణిలో గురుపూజయే శివపూజయని వ్యవహరింపబడినది. కావున గురుడే శివుడని భావించవలయును.

గురుయాత్ర, దేవయాత్ర, తీర్థయాత్రలను త్రివిధములగు యాత్రలలో గురుయాత్రయే యధికమైనవని త్రైవేదింత భావమణిలో కలదు.

"గురుర్బ్రహ్మ గురుస్విష్ణు గురుదేవో మహేశ్వరః

గురుస్సాక్షత్ పరబ్రహ్మ" అనడి గురుస్తోత్రము పైతము గురువు త్రిమూర్త్యాత్మకుడని తెలియజెప్పుచున్నది.

గురులక్షణము :

శ్లో॥ గురువో నిర్మలాశ్శాంతా స్పాన్తకో మితభాషిణః

కామక్రోధవినిర్ముక్తాస్సదాచారా జితేంద్రియాః³⁸.

గురువు నిర్మలుడును, కపటములేనివాడును శాంతస్వభావము గలవాడును, మితభాషియు, కామక్రోధరహితుడును, ప్రదాచారము

గలవాడును, జితేంద్రియుడునై యుండవలెను. శాస్త్రజ్ఞుడు, ధీమంతుడు, తపశ్శాలి, జనపత్నుడు, తత్త్వవేత్త, లోకాచారరతుడు, మోక్షప్రదుడునగు మహానుభావుడే గురుశబ్ద వాచ్యుడగును.

గురుశిష్య సంబంధము :

గురుశిష్యసంప్రదాయ మనాదిసిద్ధము. గురువులేకుండ నభ్యసించినవిద్యలు, అనుష్ఠించిన మంత్రములు నిరర్థకములు. నిష్ఫలములు. సత్పాత్ర దానమువలె సచ్చిష్యుని విద్యాదానము ముక్తిప్రదమగును.

శిష్యశబ్దార్థము :

"శాసనీయశిష్యః" అనగా శిక్షించదగినవాడు శిష్యుడని యర్థము. సత్యవాదియు, గురుభక్తియుతుడును, దంభాహంకార రహితుడు, రాగద్వేషశూన్యుడు, శాంతుడు, సర్వజనప్రియుడు గుర్వాజ్ఞ పరిపాలకుడునగు వాడే శిష్యుడు.

గురువు శిష్యునిజ్ఞానమును, ప్రవర్తనను పరీక్షించి విద్య నొసంగుటగాని, మంత్రోపదేశము నేయటగాని చేయవలయును. అటులేశిష్యుడును గురులక్షణమును గురుసామర్థ్యమును విచారించుకొనియే విద్యనేర్చుకొన ప్రారంభింపవలెను.

కుభకార్యములందు, వివాహదులయందు, మాన శివరాత్రులయందు, దక్షిణాయన ఉత్తరాయన పుణ్యకాలములయందు గ్రహణకాలమందు, వర్షములయందు శిష్యుడు శక్తికొలది గురువు నర్పించిన చాలును. గురు కటాక్షమునకు పాత్రుడైన శిష్యుడు పాపపంకిలము నుండి ప్రజ్ఞేశుడగును "శరీరమర్థం ప్రాణం చ సద్గురుభ్యో నివేదయేత్" శరీరాద్ధా ప్రాణముల శిష్యుడుగురువునకు నమర్పింపవలెను.

పరశువేది స్వర్గవలన లోహము బంగారమగునటుల గురు కటాక్షప్రసారమున మానవుడు శివుడగుచున్నాడు.

గురువులు సద్గురులక్షణ సంపన్నులై, ద్రవ్యార్జనమే ప్రధానముగా నెంచక శిష్యహృత్పాపమును హరించువారలై యుండవలయును

గురుశిష్యుల విషయమై మూడు న్యాయములు గలవు.

1) మార్జాల కిశోర న్యాయము. 2. మర్కట కిశోర న్యాయము. 3) భ్రమరకీట న్యాయము.

1. మార్జాల కిశోరన్యాయము- శిష్యుడు సదాచార సంపత్తిలేక దుర్వ్యసనుడై తనపద్ధతు రాకయున్నచో గురువే సన్మార్గమున లాగి కొనివచ్చి నదునదేశ మొసంగి జ్ఞానోపదేశము చేయవలయును.

2. మర్కట కిశోరన్యాయము : గురువు తప్పుద్రోవలనడచిన శిష్యుడేయాలని వెంటబడి గురువుకు విజ్ఞానశక్తిని కలిగించి తాను జ్ఞానమాతవివలన వేర్చుకొనవలెను.

3. భ్రమరకీటన్యాయము : తుమ్మెద తన యంకరముచేదైవముగా తలచి స్మరించును. గరు ప్రాశస్త్యమీ క్రింది సీసమున పురుగుకు తన స్వరూపము కలిగించునటుల గురువు శిష్యుని జ్ఞాన నిట్లు చెప్పబడినది.
శక్తిచే తనతో సమానునిగా జేసికొని జ్ఞానముపదేశింపవలెను.

వైవస్విదాంత దర్శినినవలోకించి ఆకళింపుజేసికొనిన పాఠకున కాయాసము గలుగకుండ ఉపమన్యాది భక్తులగాఢల రచించి శాస్త్ర గారు వారినుత్సాహపఱచిరి.

ఉపమన్యుడు గురువాజ్ఞ జవదాటక మెలంగి నేత్రముల బొంది దేవతాసాక్షాత్కారము నొంది, నకలశాస్త్రపారంగతుడగుటకును, దుర్వర్తన శిష్యులగు పండ్రశేఖరుని, వీరయ్యను చునప్పున శ్రమకలుగ కుండ సన్మార్గమునకు లాగికొనివచ్చి కైవల్యమొందునట్లుచేయుటకును, గురువే గురుపదేశమే కారణమని రమ్యముగా నీ గ్రంథమున నిరూపింపబడినది.

ఈ గ్రంథపారాంశ మంతయు నాలుగు మాటలలో చెప్పబడినది.

1. నిఋతరము భస్మరద్రాక్షల ధరించి పంచాక్షరిని గాని పదక్షరిని గాని నిత్యము జపించుచు గురుబోధల విని గురువును

సీ॥ కామాది విషయోరు గహనపాతికి మార్గం నందర్శకుడు వనే
చరుడు గురుడు

అజ్ఞాన తిమిరావృతాంధ కోటికి జ్ఞానం కాంతి ప్రదుండు
భాస్కరుడు గురుడు

ఘోర సంస్కృత్యకూపార మజ్జిత్పజ్జా పాణిపద్మ
ప్రాప్తస్థనము గురుడు

దారిద్ర్యదున్నహ క్రూరమహాకుండ లీ దుష్టులకు జాంగలికుడు
గురుడు

గీ॥ శిష్యమాననకానన సీమజాత మోహకుష్క-తృణాగ్ని
సముండు గురుడు

లోకబంధుడు మోక్షైక లోలుడఖిల కల్మష వినాశకుండు
శంకరుడె గురుడు

ఉపదేశకాండ⁴²

వికలు

1. 4వ పేజీ

2. 4వ పేజీ

3. 4వ పేజీ

4. 5వ పేజీ

5. 5వ పేజీ

6. 10వ పేజీ శై. సి. ద.

7. 11వ పేజీ శై. సి. ద.

8. 11వ పేజీ

9. 12 వ పేజీ.

10. నందా ఛద్రా సురభిస్సుశీలా సుమనస్తదా :
పంచగవ్యవాజ్ఞాతాస్పద్యోజాతాదివక్రృత :
కపిలః కృష్ణధవలధూమ్ర రక్తాస్తదైవచ |
నందాదీనాంగవాంఛరాః క్రోమేణ పరికీర్తితా :
సద్యోజాతాద్విభూతిశ్చ హమాద్భుతమేవచ |
అమౌరాద్భుత్యసంజాతం పురుషోత్తరమేవచ
రజఃదేశాన వక్త్రౌర్భవ నందాది ద్వారతో భవేత్

(సి. ఓ. భూ) 18 వ పేజీ.

11. త్రైపుండితాని రచితాని లలాటపద్మే |

లుంపంతి దైవ లిఖితాని దురక్షరాజీః సోమ, విభూ.

19 వ పేజీ.

12. కంఠేంద్రద్రాక్ష మాలాయద్ధృత్వాతు క్రియతేయది, సో₂
ఏరుదత్సమాప్నోతి (స్కాందము.)

13. 37 వ పేజీ

14. అదకాలాగ్నిరుద్రః ప్రోవాచ రుద్రస్య నయనాదు,
తృన్నోరు ద్రాక్ష ఇతిలోకే వ్యాయతే | అధవా పదా
శవస్సంహారకాలే సంహారం కృత్వా సంహారాక్షి ముకు
లీకరోతి | తన్నయనాజ్ఞాతో రుద్రాక్ష ఇతివ్యాయతే
(రుద్రాక్షజాబాలోపనిషత్) శై వసిద్ధాంతదర్శిని 38 పేజీ.

15. శ్లో॥ తదాకులం తస్యజభూవ చాక్షిం,
త్రయంతతో క్రూణ్యపతంశ్చతేభ్యః
రుద్రాక్ష స్పృజ విటపైర్న భూపుశ్శివాజ్ఞయా
సర్వజగద్ధితాయ (కి. ఉ. శై. సి. ద. 39 పేజీ)

16. రుద్రాక్షపృష్ఠస్తపనాక్షీ జాతాస్తే ద్వాదశస్కుః
ఓపిలాది భేదైః
 చంద్రాక్షిజాష్టోదశః కుభవద్దాః కృష్ణాదశస్కుర్జ్వల
నాక్షీజాతాః
 (బ్రహ్మవై సర్వపురాణం - శై. సి. ద. 89వ పేజీ)
17. శై. సి. ద. 41 వ పేజీ.
18. 'రుద్రాక్షై రనంత ఫలమచ్యుతే' (గౌతమీ స్మృతి,
 శై. సి. ద. 49వ పేజీ)
19. ఋషయోమృదవస్వస్థావస్వర్వద్వంద్వ వివర్జితాః
 రుద్రాక్షమలాభరణస్సిత భస్మావకుంఠనాః
 సూతసంహిత. శై. సి. ద. 49వ పేజీ.
20. గవాంకోటి ప్రదానస్యయత్ఫలంభువి లభ్యతే తత్ఫలం
 లభ్యతే వర్ష్యోనిత్యం రుద్రాక్షదారణాత్ (కాలాగ్ని రుద్రము)
21. "దర్శనాత్స్వర్గనాచైవ స్మరణాదపి పూజనాత్
 రుద్రాక్షదారణా దేవ పుత్రత్వం వినివార్యతే" (కాలాగ్ని
 రుద్రము.)
22. రుద్రాక్షదారణాత్సద్వస్వరైస్సాపైః ప్రముచ్యతే
 తన్ముఖం రుద్రమిత్యాహుస్తద్బిందు స్వర్వదేవతాః
 (క్రియాసారము - శై. సి. ద. 49వ పేజీ)
23. గచ్ఛన్, తిష్ఠన్, స్వప్న్, జాగ్రదుస్మిషన్ని మిషన్నపి,
 శుచిర్వాప్యశుచిర్వాపి (స్కాందము.)
24. పార్వపురాణము, శై. సి. ద. 50
25. వై. ప. 4, శై. సి. ద. 50.
26. సప్తకోటి మహామంత్రాశ్చిత్త విభవమకారకాః
 ఏకః పంచాక్షరీ మంత్రస్సర్వేషాం మోక్షదాయకః
 శై. సి. ద. 89వ పేజీ
27. నకారాదీని బీజాని సంభూతాత్మికానివ (నకారః పృథివీ
 జ్ఞేయామకారస్తాయ శికారోగ్నిరితి ప్రోక్తోవాకారోవాయు
 రుచ్యతే. యకారోనభ ఇత్యుక్తం మంత్రో బ్రహ్మమయ
 శ్శివముచ్యతే (శై. సి. ద. 89వ పేజీ)
28. వై. ది. ౧౪. శై. సి. ద. 89వ పేజీ
29. శ్లో॥ విద్యాసశృతి రతగృహ్తా దుద్వైకాదశిస్మృతా
 తత్రపంచాక్షరీ తస్యాం శివక్షత్వక్షరద్వయం. (వై. ది.
 ౧౪, 89వ పేజీ శై. సి. ద.)
30. శివజ్ఞానవిద్య, అధ్యాస, శై. సి. ద. 89వ పేజీ
31. యజుస్సంహిత, శై. సి. ద. 74వ పేజీ.
32. రామాష్టోత్తరశత నామావళి, శై. సి. ద. 80వ పేజీ.
33. పంచాక్షరీ ప్రభావేన లోకావేదా మహారయః
 తిష్ఠంతి శాశ్వతాధర్మాః జగదేతచ్ఛరాచరం (స్కాంద
 శై. సి. ద. 81వ)
34. అగ్నిహోత్రాస్తయో వేదా, యజ్ఞాశ్చ హుదక్షిణాః
 పంచాక్షర జపస్త్వైతే కోటి్యంశేనాపినో సమాః (సిద్ధాంత
 పంచకం, శై. సి. ద. 89వ పేజీ)
35. స్కాంద మహాపురాణము శై. సి. ద. 84వ పేజీ
36. నమః పదం తత్త్వం జీవవావిశివః పదంతత్పరమాత్మవాచి
 అయేతి తాదాత్మ్యపదం తదేతన్నమశ్శివాయేతి జగద
 మంత్రః శై. సి. ద. 85వ పేజీ
37. స్కా. ఉ. సం. 93వ పేజీ శై. సి. ద.
38. " గురుపూజైవ పూజాస్యాచ్ఛిషస్య పరమాత్మనః "
 (శైవసిద్ధాంత శిఖామణి)
 గురుగీతలోకలదు. శై. సి. ద. 98వ పేజీ
40. శై. సి. ద. 120వ పేజీ
41. గురోః కటాక్షవేదేన శివోభవతి మానవః । రసవేదా
 ద్యుదాలోహో హేమతాం ప్రతిపద్యతే ౧౭ సి ప
 (శై. సి. ద. 122వ పేజీ)
42. ఉపదేశకాండ కోడూరి వేంకటాచలకవి, శై. సి. ద.
 149వ పేజీ

వి పి న వి హా రి

శ్రీ పట్టూరి ఈశ్వరచంద్ర విద్యాసాగర్

అలసా నిలమా ! అలా అలలు అలలుగా తేలిరాకు
పిచ్చిగా నీ పద పథాల వెంటబడి అర్థవాలు దాటుతాను.
ఈ పచ్చిక మైదానం మీద తొలి ఉషస్సు పరుచుకుంది.
చెల్లా చెదురైన శీతల రస బిందువుల్ని కూర్చి
అజంతా ఎలోరాలి, పేరు, కోని
తరతరాల చరిత్రకు చెదరని ప్రతీకలు!
ఆ పర్వతాల నంటరితనంతో స్నేహం కట్టి
నదీజల నినాదాల్లో స్నానం చేస్తాను
చెదల చెక్కిలి మీద సిగ్గుల సింధూరం!
ఝుమ్మని పూసిన పూపొదలు
పువ్వులకై టెక్కలు దించిన తుమ్మెదలు,
ఎగిరే విహంగాలు, కదిలే మేఘాలు,

చెదిరే తరంగాలు;
ఈ ప్రకృతి రమ్యకుడ్యాల మీద
హాయ్ ! ఎన్నిమోనాలిసాలు !
ఏయ్ ! ఆమని అందాల రాణి ! కోయిలా
తలిరుల సందుల్లోంచి
అలవోకగా అమృత భాండాన్ని వొంచి
అనంతమైన శూన్యంలోకి అంతర్దానంకాకు.
ఇక యిక్కడ యీ ప్రకృతిలో లీనంకాక
వంటరిగా మరోక్షణాన్ని భరించలేని నేను
ఈ అడవిలో వెదురులా పుట్టి
వేణువునై పోతాను.



అహోన్ని చూపించే అద్దం

శ్రీ మద్దూరు శ్రీనివాసులు

అద్దం
అడపిల్ల జీవితంలా సున్నితమైందీ
క్రిందపడే ముక్కలొతుందీ....అని
చెప్పినా వినకుండా
కావాలనే పగులగొట్టేసి
గర్వంగా నవ్వేవాణ్ణి.
ఓరోజు
ఆ అద్దం ముక్కే

నా అరికాలి గుండెల్లో గుచ్చుకునేసరికి
తెలిసొచ్చింది
జీవితమంటే ఏంటో.
అప్పట్నుంచీ
అద్దం
నా ముఖాన్ని చూపించే ముందు
నా అహోన్ని అసహ్యంగా చూపిస్తూంటుంది.

శ్రీ ఎ. విజయదత్తాత్రేయశర్మ

శ్రీకాకుళం జిల్లా గ్రామనామములు

ఒక పరిశీలన

(గ త స ం చ క త రు వా యి)

సంస్థానములు - జమిందారీలు
జయపురం

నేడు ఒరిస్సా రాష్ట్రాంతర్భాగమైన జయపుర సంస్థానం 15-18 శ॥ కాలంలో ఈ ప్రాంతముపై ఆధిపత్యం కలిగిఉండేది. నాటి కేంద్రపట్టణ నామమునుబట్టి జయపురం (పాండిత) గ్రామ నామములేర్పడినవి. జయపురపాలకులలో భైరవదేవు (1510-1527); హరిదేవు (1669-1672), మువ్వరుబలరామదేవులు (I-1571-97, II 1684-86, III-1711-13), వీరవిక్రమదేవు (1637-1669), ముగ్గురు విక్రమదేవులు (I-1768-81, II-1825-80, III-1875-1920), విశ్వనాథదేవులుగా వ్యవహృతులైన ఇరువురు విశ్వంథర దేవులు (I-1627-71, II-1672-78), నల్లరు రామచంద్రదేవులు (I-1708-11, II-1781-1825, III-1860-1889, IV-1898-1931) ఉన్నారు. వారివరంగా భైరిపుర (సౌం ట్రి ఇ), బలరామపురం (పా), విక్రమపురం (సౌం ట్రి టెక్రిపాల, విశ్వనాథపురం(న), ప్రతాప విశ్వనాథపురం (ఐ) రామచంద్రపురం (శ్రీ) గ్రామనామములేర్పడి నవి.⁷³

టెక్కులి

“పదకొండవ శతాబ్దములో కైలోచ్చన వంశీ సుపురాజు, తన కుమార్తెయగు కస్తూరికామోదిని, దక్షిణ కళింగాధిపతియగు గంగవం శవు యనంతవర్మ చోడగంగతో వివాహముచేసెను. కన్యాదాన సమ యమున విశిష్ట దక్షిణదేశమును ‘టికిలి’ స్వరూపముగా దానము చేసెను. అది లగాయతు యీ రాజ్యమునకు టికిలియని పేరుగలిగి నది.”⁷⁴ కాల క్రమమున ‘టికిలి’ ‘టెక్కులి’ అయినదన్నమాట.

టెక్కులిరాజులకు గోపాలస్వామి యిష్టదైవతము. వారిలో గోపాలదేవుడు (15శ॥ ఉత్తరార్ధం) ప్రముఖుడు. దండుగోపాలపురం,

గోపాలదొరవూడు, గోపాలపురం, మజ్జిగోపాలపురం (అన్నిటి) గ్రామ ములు ఆదేశునిపేరుగగాని, ఆ రాజుపేరుగగాని ఏర్పడినట్టివి. టెక్కులి పాలకుల వైష్ణవమతాభిమాన సూచికములా అన్నట్లు గోపవల్లభపురం, హరిదాసపురం, బృందావనం(ఐ) గ్రామనామములై ఉన్నవి. పద్మా పాల కుడు నరసింహదేవుని వలన వీరు ‘జగదేవ’ బిరుదాన్ని పొందారు. కొత్తజగదేవపురం, పాతజగదేవపురం (ఐ) ఆ బిరుద సూచికంగా ఉన్నవి. టెక్కులి పాలకులలోగల నరసింహనామదేయులను బట్టి నరసి పురం, నరసింగపల్లి, నరసాపురం (ఐ) ఏర్పడినవిగా తోచును. టెక్కులి పాలకులైన జయకృష్ణ, శివరామ, నీలకంఠ, పురుషోత్తమ, పద్మానాభ, వీరభద్ర, లక్ష్మీనారాయణ, నారాయణ, మధుసూదన, రము నాథ, జగన్నాథ, రామకృష్ణ, రాజగోపాలయ్య పేర్ల ననుసరించియే టెక్కులి తాబూతో కృష్ణరామపురం, కృష్ణాపురం, శివరాంపురం, నవనీలాపురం, తోపనీలాపురం, పురుషోత్తమపురం, పద్మానాభపురం, పద్మాపురం, వీరభద్రాపురం, పెద్ద లక్ష్మీపురం, పెద్ద నారాయణపురం, నారాయణపురం, రమునాథపురం, వీరరమునాథపురం, ఆకులరమునాథ పురం, రమునాథపురం, (టెక్కులి) ముంకర జగన్నాథపురం, పూడి జగన్నాథపురం, రామకృష్ణాపురం, ఉద్దానం రామకృష్ణాపురం, వీర రామకృష్ణాపురం, రాజగోపాలపురం గ్రామనామము లేర్పడినవిగా తోచును.

లక్ష్మీనారాయణపురం, నారాయణపురం, నరసింగపురం, సద్య నాభపురం, పురుషోత్తమపురం, రమునాథపురం, రామకృష్ణాపురం, (అన్నిపొం) గోపాలపురం, పురుషోత్తమపురం, రామకృష్ణాపురం శేఖాపురం, శివరాంపురం, (అన్నిపా) గోపాలపెంట, నరసింగుపల్లి (న) గ్రామనామములుకూడ పైన చెప్పబడిన టెక్కులిరాజుల పేర్ల వరంగా ఏర్పడినట్లున్నవి.

మదనాపురము (చెఱిపా)లక నామము చెక్కలి రాజులలో 'మంగరాజు' బిరుదము బడసిన మీనకేతనునివలనగాని అతని మనుమడు అనంగుని వలన గాని వచ్చియుండ వచ్చును.

11వ శాసనంబు చెక్కలి ప్రాంతమును పాలించిన పద్మ చంద్రుని రాజధాని బిజయపూర్ నేటి బెజ్జివల్లి (చె)కో పోల్చడమైనది.⁷⁵

కోటబొమ్మాళి (న)

చెక్కలి రాజులలో నొకడగు వనమాలి దన పేరిట గ్రామమును నిర్మించెను. "అది 'వనమాలికోట' యనబడి కాలక్రమమున 'గోట వనమాలి' యయ్యెను. పకారముత్కళ భాషలో బకారమగును గాన, వనమాలి బనమాలియై, యుచ్చారణ పౌలభ్యార్థము 'బొమ్మాళి' యయ్యెను."⁷⁶ ఇది కోటబొమ్మాళి గ్రామ నామ చరిత్ర.

సంతబొమ్మాళి (టె)

ఈ బొమ్మాళి నిర్మాతకూడ వనమాలియే. ఈ గ్రామం వర్తక వ్యాపారాలకు కేంద్రమైన 'సంత' జరిగేదిగా ఉండేది కావడంచేత 'సంత' బొమ్మాళి అని పేరు తెచ్చుకున్నది.⁷⁷

తిర్లంగి (టె)

"చంద్రకేశురుడు (వనమాలి దాయాది, వ్రతశ్రీ) వనమాలి తన జోలికి రాకుండ బొమ్మాళి రాజ్యమునకు దన రాజ్యమునకు సరిహద్దులలో నొక గ్రామమున ద్రిలింగ దేశపు నర్ధాదుని గొప్ప పెట్టెను. ఆ గ్రామమిప్పుడు తిర్లంగియని వ్యవహరింపబడుచున్నది"⁷⁸ కాని, వనమాలి - చంద్రకేశురుల కాలమునకు చాలమునుపే తిర్లంగి గ్రామనామము శాసనములలో కానవచ్చుచున్నది.⁷⁹

రఘునాథపురం (టెక్కలి)

18వ శా. ఉత్తరార్ధమున చెక్కలి పాలకుడు రఘునాథుడు. "అతఁడు తన పేరిట నొక గ్రామమును చిరస్మరణీయార్థము నిర్మించెను. అదియే 'రఘునాథపుర' మని ప్రకీర్తిత మగుచున్నది. క్రీ. శ. 1747న రఘునాథపుర ప్రతిష్ఠ మహావైభవముతో జరిగెనని రఘునాథజగద్దేవుని స్వీయచరిత్ర పక్కాణిమ చున్నందున నిస్సటి చెక్కలి రఘునాథపుర జన్మదినములవియై యుండవచ్చునని చరిత్రాశ్లేషకుల దృష్టి కొక నివ్వవలయు స్ఫురించుచున్నది."⁸⁰

సంస్థానములు - జమిందారీలు జయపురం

నేడు ఒరిస్సారాష్ట్రాంతర్యాగమైఉన్న జయపుర సంస్థానం 15-18 శతాబ్దాల మధ్యకాలంలో ఈ ప్రాంతముపై ఆధిపత్యంకలిగి ఉండేది పాలకొండ, సాలూరు, మేరంగి ఇత్యాది చిన్న సంస్థానములన్నియు జయపురం వారివలన రూపుదాల్చినవే. 'జయపురం' ఆకాలమున కేంద్రపట్టణము కాబట్టి ఆపేరున గ్రామములు చెక్కలి, పాలకొండ తాలూకాలలో కూడవెలసినవి.

ఇచ్ఛాపురం, సోంపేటతాలూకాలలోని హరిపురములు జయపుర పాలకుడు హరిదేవు (1889-1872) పేరవెలసినవి. అతని పూర్వీకుడు భైరవదేవు ¹⁰⁴ (1510 - 1527) పేరున సోంపేట, ఇచ్ఛాపురం తాలూకాలలో భైరిపురములు గలవు. పాతపట్నం తాలూకాలోని బలరాంపురం జయపురాధీశులైన మువ్వరు బలరామ దేవులలో (బలరామ I-1571-1597, రెండవబలరామదేవు 1684 - 1686, మూడవ బలరామదేవు 1711-1713) నెవరిపేరున ఏర్పడినదో? జయపుర పాలకులలో వీర విక్రమదేవు (1637-1669) మొదటి విక్రమదేవు (1758-1781), రెండవ విక్రమదేవు (1825-1880), మూడవ విక్రమదేవు (1875 - 1920) గలరు. విక్రమపురములు సోంపేట, చెక్కలి, పాలకొండ తాలూకాలలోనున్నవి. జయపుర విశ్వంభరదేవు (1527-1571), రెండవ విశ్వంభరదేవు (1672-1676) ప్రఖ్యాతులు. వీరు విశ్వనాథ దేవులని కూడ వ్యవహృతులు. ప్రతాపవిశ్వనాథపురం చెక్కలితాలూకాలోను, విశ్వనాథపురం నరసన్నపేట తాలూకాలో వున్నవి. జయపురేశ్వరులలో నలుగురు రామ చంద్ర నామదేయులున్నారు. (I-1708-11, II-1781-1825, III-1860-1889, IV-1893-1931), శ్రీకాకుళం తాలూకాలో రెండు రామచంద్రపురములున్నవి. వీరరామచంద్రపురం(సొం), సామంత రామచంద్రపురం(సొం), బేరిరామచంద్రపురం (సొం), జయరామ చంద్రపురం(చె) దొడ్లరామచంద్రపురం(చె), ఋదరామచంద్రపురం (పాత) తూముకొండరామచంద్రపురం(పాత) మొ॥ ఈ జిల్లాలో రామ చంద్రపురములు పుష్కలముగా నున్నవి. వీటిలో అన్నీ జయపురరాజుల పేరుననేగాక కొన్ని శ్రీరామచంద్రుని పరంగా నేర్పడినవి కావచ్చును. అది యునుగాక, ఈ ప్రాంతంలోని చిన్నసంస్థానములు జయపురం వారిచే నెర్పరుచబడినవికావున పాలకులపేరును ఆయాసంస్థానాధీశుల తమవంశాలలో నిలుపుకొనడము జరిగినది. ఉ॥ దా॥ పార్వతీపుర పాలకులలో విశ్వంభరదాత్రాజు, సాలూరు పాలకులలో రామచంద్రరాజు మొ॥ వై నపేర్కొనిన వాటిలో సామంత రామచంద్రపురం(సొం), గ్రామ నామం ఈ విషయాన్ని మరింతగా దృవీకరించుచున్నది.

పార్వతీపురం

“శ్రీ వెలగం వరీక్షితి నాథునకు జమీ దెచ్చియిచ్చిన మంత్రి ధీరుఁ”నిగా తాడూరి కృష్ణశాస్త్రి విరచిత గౌతమీ మహాత్మ్యమున ఎన్నబడిన పాల్తేరు అప్పల పట్నాయకు పార్వతీపుర పాలకుడు విశ్వంభరదాట్రాజు (18౧౧) మంత్రి.⁸¹ ఈతని పేరున కాబోలు అప్పల పట్నాయకునిపేట (పాల) గ్రామము రూపొందినది.

పోరాము

ఈ సంస్థానం జయపుర మొదటి విశ్వంభరు (1672-76)నిచే పాయకరావు అనే బిరుదుముతో ‘దీనబంధు’ అను వానికియబడినది. దీనబంధుపురములు (చెఱిపా) అతని పేరు మీదగ వచ్చినవై యుండును.

పాలకొండ

“జయపురరాజుగారగు విశ్వంభరు దేవుగారీయనను “సరేంద్ర నాయుడను” బిరుదుముతో పాలకొండకు జమిందారుగ జేసిరి. పిమ్మట ఈ బిరుదు ‘సరేంద్రరావు’ అని మార్చబడినది.”⁸² పాలకొండ పాలకుల బిరుదును స్ఫురింపజేసే సరేంద్రపురములు (శ్రీఠి చెఱిపాలసీ) గలవు. మొదెముకొల్లం అడవులలో పాలకొండ పితూరీదారుల నెదిరించిన తెల్లదుమ్మ మొఖాసాదారు నంతోషరాయని⁸³ పేర ‘సంతోష పురము’ (పాఠి చె) నేర్పడినట్లుతోచును.

పాలకొండ సాహిత్య పరిభాషలో ‘క్షీరగిరి’ యైనది. “జెహం బన్నది లేదు క్షీరగిరి దేశబంధు నెందేనియున్” అని బొగిడిన అడిదము సూరకవి (1720-1785)యే “దాశీమీయరు పాలకొండపురిలో దాక్షిణ్యభూస్వత్వమీ పాజీ పట్టజమేల వచ్చితిని” అని నాపోషడమూ జరిగినది.⁸⁴ ‘పాలకొండ ధరణి సామాజికభారేయ్యలై’ ప్రవర్తిల్లిన ‘బంచముల్’ అని సూరకవిచేత తెగనాడబడిన వారిలోని వారైన వెంకు పాత్ర, క్రిష్ణాపాత్రలు, వెంకంపేట, క్రిష్ణంవలన (పాల) గ్రామనామ కామకులై యుందురాయనిపించును.

18వ శా||లో పాలకొండ పాలకుడైన రామభద్రరాజు పేరున తూర్పు రామభద్రరాజుపేట, తోటకారదరి రామభద్రరాజుపేట అను అయ్యవారపేట (పాల) గ్రామనామము లేర్పడినవి. 18వ శా|| చివరిలో తూర్పు ఇందియా వర్తక సంఘ ప్రభుత్వముపై పితూరీ జరిపిన పాలకొండ పాలకుడు విజయరామరాజు. అతని కుమారుడు వారసుడు సీతారామరాజు. వారిపేళ్ళమీదుగా విజయరాంపురం, పాలమెట్ట విజయ రాంపురం, సీతారామరాజుపేట, రామరాజుపేట (అన్నిపాల) గ్రామములు రూపొంది యుండును.⁸⁵ సీతారామరాజు పోదరుడు వారసుడు

వెంకటపతిరాజు (1791-1828) పేర వెంకటపతిరాజుపేట, ఉసిరికా వలన వెంకటపతిరాజుపేట, అతని దివాన్ ఎల్లు మహంతి వరుగురామ పాత్రునిపేర వరుగురాంపురం, మరియొక దివాను జగన్నాధ పాత్రుని పేర జగన్నాధపురము, జగన్నాధవలన, మొఖాసాదారుడు వెంకట రాయుని పేర వెంకట రాయుని అగ్రహారం, వెంకటరాయుడుపేట (అన్నిపాల) గ్రామములు రూపొందినవిగా తోచును.

బొబ్బిలి

బొబ్బిలి పాలకులు ‘రంగరాయ’ బిరుదాంకితులు. గోపాలక్రిష్ణ రంగరాయలు చరిత్ర ప్రసిద్ధిపొందిన బొబ్బిలియ్యుద్ధ (క్రీ.శ. 1857) పీరుడు. అతని కుమారుడు వారసుడు గోపాలవెంకటరంగరావు. రంగ రాయపురం, గోపాలక్రిష్ణ రంగరాయపురం, వెంకటరంగరాయపురం (పాల) వీరి మూలమున వెలసినవై యున్నవి. రాజారాయడప్పు రంగరాయల (1790-1830) అల్లుడు రామరాయలు పాలకొండ తాలూకాలోని ఉంగరాడ, మంతెన ఎడ్డేటూదారుడు. అతని పేర రామ రాయపురం. అతని భార్య సీతయమ్మ పేర సీతాదేవిపురం (పాల) గ్రామములున్నవి.

మందసా

‘రాజమణి’ అనునది మందసారాజుల నామాంత్య పదము. గుడారాజమణిపురం, మందసా సంస్థానము విస్తరించుకొని యుండిన సోంపేట తాలూకాలో కలదు. సోంపేట తాలూకాలోనిదే అయిన వాసుదేవపురం మందసారాజు వాసుదేవ రాజమణి రాజదేవు వలన ఏర్పడినది కావచ్చును.

విజయనగరం

కళింగాంధ్రములోని సంస్థానములన్నింటిలో తలమానిక మైనది. బొబ్బిలియ్యుద్ధ పీరుడు పెద్ద విజయరామరాజు (1708-1757), పద్మనాభ యుద్ధపీరుడు చిన్న విజయరామరాజు (1748-1794) ప్రఖ్యాతులు. విజయరామ నామదేయులు పాలకొండ జమిందారులలోనూ ఉండుటనుబట్టి ఆ తాలూకాలోని విజయరామపురములు వారి పేరనే వెలసినవని భావించినప్పటికీ, శ్రీకాకుళం తాలూకాలోని విజయరాం పురం విజయనగర విజయరామరాజుల నామపేరకముగా ఏర్పడినదని భావించవచ్చును. మొదటి ఆనందరాజు (1671-1717), ఆనందరాజు (1732-1780) లలో నెవరిపేరునైన ఆనందపురములు (శ్రీఠివఱి చెఱిపీ) నేర్పడి ఉండవచ్చును. పూనపాటి వారి ‘గజపతి’ బిరుదు పరంగా గజపతి నగరములు (నడిపా) ఉన్నవి. నారాయణ గజపతి రాజపురములు (2వీ) పూనపాటి నారాయణగజపతి (1786-1845)

పేరున నేర్పడినవి. కళింగ విజయనగర రాజుల సేనాధిపతులుగా నుండిన కమ్మదొరలలో నొకడైన వెంసేటి మల్లికార్జునదొర బాటు పల్లి (చీ) గ్రామాన్ని నిర్మించినట్లు కాళహస్తి గౌరీకాంతకవిరచించిన 'ధర్మనందన విలాసం' వలన తెలియజేసింది.⁸⁶ తిరుపతిపాలెం (చీ) నాటి కమ్మదొరలలో నొకడైన తిరుపతి దొరపేరున వెలసినట్లు తోచును.

ముస్లిం పాలనా ప్రభావము

16-18వ శతాబ్దాలలో ఈ ప్రాంతంపై ముస్లిం అధికారం సాగినది. గోలకొండ సుల్తాన్ యీసుకుతుబ్ షా (1512-1543) పట్టుకొనిన కోటలలో శ్రీకాకుళంకోట. 1652-87 సం॥ల కాలములో కుతుబ్ షాహీ ప్రతినిధులైన పోర్టుగీజుల పాలనలో 'చికాకోర్' ఒక 'సర్కార్' నకు కేంద్రస్థానం. "శిస్తులు వసూలుచేసి ధనపు మూలకలను ఇక్కడ కోయించుటచే 'ఖాఖోర్' గను తరువాత చికాకోర్ గా భ్రష్టం అయిందని చెప్పతారు. వక్కాను సుబేదారులు ఇవట వారి ప్రతినిధులనే పేరుతో నామంత ప్రభువులకు పంపి పర్యాలంపై వేయబడిన ఖా (లక్కసీలులను) ఖోర్ తెలిచి బటువాదా చేయుటచే ఖాఖోర్ నామము ముసల్మాను పాలకులు కల్పించినట్లు పెద్దలు చెప్పతారు. సిక్కి (నాజెము) ఖోర్ (తెలిచే) ప్రదేశం అని కూడా చెప్పతారు. ఖాఖోర్ క్రమంగా కికాకోళము, కికాకుళము, శ్రీకాకుళంగా మారినట్లు అంటారు."⁸⁷ 'ఖాఖోర్' క్రమంగా శ్రీకాకుళము అను శబ్దరూపం సంపాదించుకొనినదని ఎంచుటకన్న 'శ్రీకళింగ' పదము శ్రీకాకుళముగా మారినదనుట సమంజసమనిపించును. ఆంధ్ర మహావిష్ణువు స్థానమైన 'శ్రీకాకుళం' పేరుకూడ నా కళింగములోని గ్రామమునకు వచ్చియుండవచ్చును. కోటిశ్వరాలయ ముండుటచే పూర్వము నీ గ్రామమునకు కోటిశ్వరాగ్రహారమని వాడుకకూడ యుండినది. ఏదిఏమైనా, ముస్లిం పాలనా ప్రభావమువలన ఆంగ్లేయుల కాలంలోనే కాక నేటికీ శ్రీకాకుళమును 'చికాకోర్'గా వ్యవహరించడం (వాడుకలో) జరుగుచుండుట గమనించదగిన విషయం.

1687 - 1724 సం॥లలో మొఘల్ పాజుదారుల పాలనలో 'చికాకోర్ సర్కార్' ఉండినది. 1724 సం॥ నుంచి ఈ ప్రాంతం ఫ్రెంచివారికి దఖలు పడేంతవరకు ఆనంబజాహీ (నిజామ్) ప్రతినిధులుగా పాజుదారులు ఏరిరి. పోర్టుగీజులలో ప్రముఖుడైన 'సేర్ మహమ్మద్ ఖాన్' (1852 సం॥) పేర షర్ మహమ్మద్ పురం (చీ) గ్రామం ఉన్నది. అల్లె జఫర్ అలీ (1749 సం॥), ఇబ్రహీం ఖాన్ (1754 సం॥)ల పేరిట జఫర్ బాదా (దే) (శ్రీ), ఇబ్రహీం బాదా (చీ) ఏర్పడినవి. ఫకీర్ ఛేకియా, పాజుల్ బేగ్ పేట, కాళింబలస, కాళిం పల్లె పేట, రహల్ పేట, నిజామాబాదా, తురకపేట (అన్నీశ్రీ), అమీన్ సాహెబ్ పేట (ఇ), మహమ్మద్ పురం, మొహినుద్దీన్ పురం,

రహిమాన్ పురం (న), మొఘలాద్ పేట, మహల్ పాదా, తురక శాసనం⁸⁸ (సొం), హుకుం పేట, తురకలకోట (తె), రహల్ పేట, జేగం పేట, హుస్సేన్ పురం (పాం), అలీఖానుడు పేట, మసీదు అగ్ర హారం, షాపురం (చీ) గ్రామనామములు ఈ ప్రాంతంపై రెండు శతాబ్దాలంపాటు సాగిన ముస్లింపాలనా ప్రభావమును తెలియ జేసేవిగా ఉన్నవి.

"మహమ్మదీయులు పాత తెక్కలిరి స్వాధీనముకొని, యవట దురకలకోటను గట్టి (ప్రస్తుతపు తురకలకోట) యందు నివసించిరి. కోట బొమ్మాకి నమీనమున అగ్గర్ పూరను (ప్రస్తుతపు అక్కవరం) గ్రామమును నృప్తించి యందును కూడ నివసించిరి."⁸⁹

అన్నితావులా అగ్గర్ పూర్ లు అక్కవరములుకాలేదు. కొన్నితావుల పాతపేరు వదలక నిలుచుబయో, లేక క్రొత్తపేరుతో జతకలిసి నహజీననము చేయుబయో జరిగినది. అందులకువాహరణ ముగ తురకపేట మూల సొలాపురం (శ్రీ), సీతారాంపురం అను తురకపేట (శ్రీ) గ్రామములును పేర్కొనవచ్చును.

పాశ్చాత్యుల పాలనకూడ నీ ప్రాంతమున బహుకాలము సాగినను, పోర్టుగీజు పేట, స్కాట్ పేట (శ్రీ) అను రెండు గ్రామ నామములే ఆ ప్రభావసూచికముగా కానవచ్చుచున్నవి. ఎల్వీన్ పేట ఇప్పుడు పితాని (సొం) అని వ్యవహరింపబడుచున్నది.⁹⁰

అను

కొందరు వ్యక్తులకు వలెనే ఈ జిల్లాలోని కొన్ని గ్రామాలకు బహునామధేయములుండుట ప్రత్యేకముగా గమనించదగిన విషయ విశేషం. ఇందులకు కారణములుకూడా బహు విధములు. ఇచ్చాపుర మునకు బెల్లుపాడ అని మరియొక పేరు ఉన్నను⁹¹ నేడది పూర్తిగ మరుగునపడిపోయినది. కొన్ని సందర్భములలో అట్లుగాక క్రొత్త పేరువచ్చిననూ పాతపేరు వదలకుండా ఉంటుంది. అప్పుడే ఈ 'అను' (alias) అవసరమవుతుంది. ఈ సందర్భంలో సాధారణంగా 'అను' తరువాతవచ్చు నామమునే పూర్వనామముగా భావించడానికి వీలుంది. ఉ॥దా॥ తెక్కలి తాలూకాలోని చింతామణి అను నువ్వుగుడ్డి. చింతామణి నిర్మాత తెక్కలి ప్రభువు చంద్రశేఖర జగద్దేవు 17వ శతాబ్దికి చెందినవాడు. 'నువ్వుగుడ్డి' అనుబోధనతడు 'చింతామణి' యను కోటను గట్టుటచే నువ్వుగుడ్డికి ముందు చింతామణి యను పేరు వచ్చిచేరినది. ఒకే ఊరుకు నాలుగుపేర్లుండిన సందర్భములుకూడ లేకపోలేదు. శ్రీనివాసాచార్యులనే వారు తమ కుమార్తె వేణమ్మకు అరణ్యముగా విచ్చిన గ్రామము 'నవరీజిస్టార్' వారి లెక్కలలో 'పాండ్రంగి శ్రీనివాసాచార్యులుపేట' ఉరఫ్ వేణమ్మ

పేట' అని ఉండగా పంచాయితీ రికార్డులలో శ్రీనివాసాచార్యులపేట అని ఉంది. ఈ వేణ్మపేట ప్రజలనోళ్ళలోబడి 'యానాపేట'గా మారినదికూడా వ్రాస్తున్నారు⁹² గాని ఈ పరిశీలనను ప్రమాణంగా తీసుకొన్న గణాంక జాబితాలో శ్రీనివాసాచార్యులపేట (శ్రీ) అనే ఉన్నది ఈ జిల్లాలో రెండు పేర్లుగల ఒకే ఊర్లు లెక్కకు ఇరవైకి పైగానే ఉన్నవి. అవి : భైరవానిపేట అను జగన్నాధపురం, బుడితీ పేట అను గొడికూర, హరిశ్చంద్రపురం అను సుబ్రహ్మణ్యపురం, జగన్నాధపురం అను పోమిడివలస, లక్ష్మీపురం అను ముష్టిఅగ్ర హరం, మునగన్నఅగ్రహరం అను ముంగెన్నపాడు, సీతారామ పురం అను తురకపేట, సుమంతపురం అను పొడుగుపాడు (అన్నీ శ్రీ); చిల్లిదాసపురం అను శావనం, లక్ష్మీదేవిపేట అను నువ్వుల రేవు, మాకవరం అను మాయ్యవలస, పల్లిఊరు అను సంగరు వానిపేట, పిట్టనరాయి అను వాసుదేవపురం, వేణుగోపాలపురం అను జూడుపూడి, వీరరమునాధపురం అను గంగధారిపేట(అన్నీఁటె) లక్ష్మీపేట అను లచ్చంపేట, లచ్చయ్యపేట అను సీతాదేవిపురం, తోటవాడదరి రామభద్రరాజుపేట అను అయ్యవారిపేట (అన్నీపా) పాసి అను గంగుపేట(పా), దల్లిపేట అను దొంకపల్లి (చీ), మాకి వలస అను శ్రీరామక్షేత్రం (న).

కోటలు, పాకలు

'కోట' అను నామ్యాంతమున గల గ్రామాలన్నింటా కోటలుండినవనిగాని, 'పాక' పేరు చివరనగల ఊర్లలో పాకలుమాత్రమే ఉంటవనిగాని నిర్ణయించలేము. ఈ జిల్లాలో కోటలు ఎక్కువే: కొత్తకోట (శ్రీ) & పాలి & చీ), పెద్దకోట, కొర్లకోట (శ్రీ), జలాంతరకోట, కుంతికోట, నవగడ (సొం), నాగడ, మీనాకోట, జంపరకోట(పాల), భరణికోట, మరాడి(రి)కోట, సారవకోట(పా), రెంటికోట, తార్లకోట(ఁటె). "పాక తాటాకుపాకగాడు. పాక, పాకీ, పాక్కం స్థలవాచకము కేల్పాక్ అనగా అర్థం సముద్రతీరము. మన ప్రాంతాల పాకప్రాచుర్యం తమిళ చోళులనుండి వచ్చిననుట సరిగాదు. రేనాడు తెలుగు చోళులనాటికే పాకస్థలవాచకము."⁹³ ఈ జిల్లాలో పాకలు ఉండాలి. దొంపాక (శ్రీ), మురపాక (చీ).

వలసలు

పొరుగుననున్న విశాఖ, విజయనగరం జిల్లాలలోవలెనే ఈ జిల్లాలోకూడా 'వలసలు' విశేషముగా శతసంఖ్యకు దాపున ఉన్నవి. అవి ప్రధానముగా వ్యక్తుల పేర్లనుబట్టి, స్థానికంగా లభించే పొడి పంటలనుబట్టి ఏర్పడినట్టివిగా పేర్లకరీంచవచ్చును. ఉదా॥ పాత్రుని వలస, వెదుళ్ళవలస (శ్రీ), చిన్నయ్యవలస, చేనులవలస (న),

దారెంరాజువలస, రావివలస(చీ), పాత్రునివలస, పాకివలస(ఁటె), దాసరి రామియ్యడువలస, మద్దివలస, నాయిలోళ్ళవలస (పా).

జాతి, కుల, వృత్తి, సంబంధములు

ఏదోఒక జాతి, కుల, వృత్తులకు చెందినవారు తొలుత నివసిండుటను బట్టియో, లేక వారిసంఖ్య గణనీయమైనదిగానుండుటను బట్టియో కొన్ని గ్రామములకు తత్సూచకపూర్వక నామములేర్పడినట్లు తోచును. ఉదా॥ గుజరాతిపేట, జంగాలవలస, సానివాడ, సింధువాడ(శ్రీ); గొల్లగంధి(ఇ); గొల్లవలస, రావులవలస, రెల్లవలస, తెలగవలస(న); గొల్లలపాలెం, గొల్లూరు(సొం); బంటుకొత్తూరు, భట్లపాడు, బ్రాహ్మణ తెరాల, చాకినల్లి, కంబరిగాం, కాపుగోడవలస, కోమటూరు, రాతుపురం, వడ్డితాండ(ఁటె), కోదులవీరఘట్టం, సవర గొంధి, గొల్లవలస, జంగాలపాడు, జాత్రికోదులగుమడ, కుమ్మరి గుంట, రాజులగుమడ, మహాజనంవారిపేట⁹⁴(పాల), శాలిపేట, కుమ్మరిగుంట, మజ్జిగూడెం, మాలపేట, రెల్లవలస, సానిసాలెం, రాతుపురం, ఉప్పరజామ్మి(పా), బోయిపాలెం, గొండుపాలెం (చీ). ఈ జిల్లాలోగల ఏజెన్సీ (మన్యం) ప్రాంతం ఉన్నది. సవరలుంటే గిరి జనులు గణనీయమైన సంఖ్యలో వున్నారు. వారి గ్రామనామములకు ముందు 'సవర' విశేషణం సహజంగా ఏర్పడినది. ఉదా॥ సవర కొత్తూరు, సవరలింగాపురం, సవరనీరాపురం, సవరపేట, సవరరామ క్రిష్ణాపురం, సవరపోమనాథపురం (ఁటె), సవరగొంధి (పాల), సవర బొంతు, సవర చీపురుపల్లి, సవర వలస,⁹⁵ సవరగుడ, సవరశేఖర పురం, సవరసిద్ధి మడుగు (పా)

వృక్ష, జంతు సంబంధములు

శ్రీకాకుళంలో నివ (కదంబ) గాం (పా) గార (శ్రీ), పలాశ () వంటివి చెట్ల పేర్లుగా గుర్తించబడినవి.⁹⁶ మరికొన్ని ఉదా॥ ఆముదాలవలస, కానుగులవలస, మట్టివలస, మట్టిపాడు, మునగ వలస, రావివలస, మోదుగవలస (శ్రీ); తులసిగాం (ఇ) కంబాయ, జిల్లేడువలస, కాకరపల్లి, మామిడివలస (న); మామిడిమెట్టు, నువ్వు గాం (సొం), బొప్పాయిపాడు, చీపుర్లపాడు, చింతలగార, చొన్నల పాడు, కందులగూడెం (ఁటె); జిల్లేడుపూడి, భూర్జ, బూరుగ, గరిక పాడు, మొదుగులపేట, వెలగవాడ (పాల); నేరడిగుడ, నిమ్మలపాడు, పువ్వులకొండ, రేగులపాడు (పా) గోరింట, వెలగాడ, తోట పాలెం (చీ).

దోమలపల్లి (శ్రీ), దుప్పలపాడు (న) బాతుపురం (ఁటె), పోతులూరు (ఁటె), ఏనుగుపేట (పాల), గేదెలపేట (పాల). పులి బండ, పులిపట్టి (పా), అబోతులపేట, చింకలపాలెం, దుప్పల వలస (చీ)

ఇంటిపేర్లు

గ్రామనామములకు ఇంటిపేర్లకు అవినాభావ సంబంధంగలదు. గ్రామనామములు ఇంటిపేర్లయిన, లేక ఇంటిపేరు గ్రామనై మున్నెన వాటికి ఈజిల్లాలో ఉండాలి. దూసి, ఇప్పిలి, కళ్లపల్లి(శ్రీ) మరువాడ (నర్సిపాల), కొల్లూరు (సొం), శ్రీరంగం(ఐ), తుమరాడ (పాల), గరిమెళ్ళ కొత్తవలస (పాల), కాట్రగడ్డ (పా).

పెద్ద-చిన్న; కొత్త-పాత వగైరా

ఒకే పేరుగల గ్రామాలను పేరుపెరుగా గుర్తించడానికి ఆయా పేర్లముందు చిన్న-పెద్ద అనే విశేషణం చేర్చడం ఒక అనవాయితీ.⁹⁷ ఉదా॥ చిన్నకాకితపల్లి-పెద్ద కాకితపల్లి, చిన్న వెంకటాపురం-పెద్ద వెంకటాపురం (శ్రీ). పాలకొండతాలూకాలో 'పెద్ద' పేరు ముందుగలిగిన గ్రామాలు 11, 'చిన్న' విశేషణంగా గలిగినవి 9 ఉండగా, పాతపట్నంతాలూకాలో 'పెద్ద' విశేషణంగా గలది 18, 'చిన్న' విశేషణంగా గలది 20 గ్రామములున్నవి. కొత్తగా ఏర్పడిన గ్రామాలను అదే పేరుగల పాత గ్రామాలనుంచి పేరుగా గుర్తించడానికి ఆయా గ్రామనామముల ముందు పాత కొత్త అని విశేషణములను చేర్చడం సులభమైన పద్ధతి. ఉ॥ దా॥ పాత కమలాపురం, కొత్త కమలాపురం (సొం), పాతజగ్గడేపపురం, కొత్త జగ్గడేపపురం (ఐ) కొత్త శ్రీకాళుషం అంటూ లేదుగాని పాత శ్రీకాళుషం (శ్రీ) వున్నది. పాత నొవడా, పాత పెక్కలి (ఐ) వున్నవి. భోగోళిక విశేషణములను పేరుముందు చేర్చడం చేతకూడా ఒకే పేరుగల గ్రామాలను పేర్కొనబడి చెప్పటం కలదు ఉ॥ దా॥ రాగోలు (శ్రీ), కొండ రాగోలు (పా), కొత్త పోలవలస-కొండపోలవలస (న), పొప్పంగి-శ్రీకొండపొప్పంగి (పా), రామచంద్రపురం, బురదరామ చంద్రపురం-తూముకొండరామచంద్రపురం(పా)ముకుందపురం-ఘోటి ముకుందపురం (సొం), లక్కవరం (సొం) ఆకాళ లక్కవరం (ఐ).

వేర్పాటుగా గుర్తించడానికి వీలు కల్పించని గ్రామములు కూడ లేకపోలేదు. ఉ॥ దా॥ కొత్తూరు (రిపా), గురాండి (రిపా), బొమ్మిక (రిపా), అనంతగిరి (రిపా), రాజపురం, సారిపల్లి (ఐ), కొత్తవలస, పాలవలస, క్రీష్ణాపురం (శ్రీ), అంపాలెం, చిట్టివలస, ఈయలవలస (న) ఇటువంటి ఊరిపేర్లే పూర్తి విలాసంలేని ఉత్తరాల బట్టాడా విషయంలో తంతితపాలా కాఖవారిని తిప్పలు పెడుతూ ఉంటవి.

ఊరిపేరుపై మక్కువ

ఒక ప్రాంతపు ప్రజలు వేరొక ప్రాంతమునకు కారణాంతరములవలన పోయి అచ్చట స్థిరపడినప్పుడు పూర్వనివాస గ్రామంపై మమకారానికి గురుగా కొత్తనివాస గ్రామానికి కూడా అదే పేరు

పెట్టుకోవడం గలదు. ఉ॥ దా॥ బొమ్మిలిపేట, పార్వతీపురం (శ్రీ) ఈ రెండూ పొరుగునున్న విజయనగరం జిల్లాలో ప్రముఖపట్టణములు. విశాఖ జిల్లాలోనిదైన ఎలమంచిలి గ్రామ నామముగా ఈ జిల్లాలో రెండు తాలూకాలో (శ్రీరంగం) వున్నది. వనజంగి ఉన్న శ్రీకాళుషం తాలూకాలోనే వనజంగిపేట, బారువా వున్న సోంపేట తాలూకాలోనే బారువాపేట ఉన్నవి. చిపురుపల్లి గ్రామ నామంగా సోంపేట, పెక్కలి పాతపట్నం తాలూకాలలో ఉన్నది. నేడు ఒరిస్సా రాష్ట్రాంతర్భాగములుగ నున్న బరంపురం, భద్రపురం వరుసగా ఇచ్చాపురం, సోంపేట తా॥ ఉన్నవి. చోడవరం, (న) గజపతివరం (నర్సిపాల), అన్నవరం (పాల), దొలేశ్వరం (పా), భద్రాచలం (పా) మొ॥ నమీన జిల్లాలలోని గ్రామనామములేకా హరిద్వారం, (పాల) రామేశ్వరం (పా) వంటి ఉత్తర, దక్షిణ భారత దేశాలలోని ప్రముఖ పుణ్యక్షేత్రముల పేర్లకూడా గ్రామనామములుగా నీ ప్రాంత మున స్వీకరించబడినవి.

రమణీయములు

పెక్కలి తాలూకాలోని 'ఉద్వాన వనం' అపత్రంశం చెంది 'ఉద్వాన'పైనట్లు⁹⁸ కాకుండా చెవికింపైన (చూడటానికి, ఉండటానికి ఎలాఉంటుందోగాని) గ్రామనామములు కొన్ని పేర్కొనదగినవి కలవు. ఉ॥ దా॥ దీపావళి(శ్రీ), నెలవంక(ఇ), ప్రియ(న), రాగపురం(సొం) కిన్నెరవాడ, హంస, భామిని (పా), సారంగి(పాల), కామధేనువు, బృందావనం ఉన్న పెక్కలి తాలూకాలోనే డోకులపాడుకూడా ఉన్నది. 'లక్ష్మీపురం' అను ముష్టి అగ్రహారం(శ్రీ) అనునది ఈ విషయంలో తుదిమాట.

ముగింపు

పై వివరణలవలన ఈ జిల్లాలోని గ్రామనామములు గతించిన చరిత్రకు సాక్ష్యభూతములుగ నుండినట్లు తెలియుచున్నది. రాజవంశముల ప్రభావము గ్రామనామములపై నెంతగలదో నంతకు దీటుగా సామాన్య జన జీవనానికి అవసరమైన వృత్తి, జంతు సంబంధిపేర్లు కూడ గ్రామనామములుగ నిలచినట్లు తెలియవచ్చుచున్నది. చరిత్ర దృష్ట్యా ఈ జిల్లాలోని గ్రామనామముల ప్రాధాన్యత కలిగియుండి. మరింత విస్తృత శాస్త్రీయ పరిశోధనకు తగియున్నవి. జిల్లాలోగల విజిప్రప్రాంతప్రభావము, ఒకవైపు సరిహద్దుగానున్న ఒరిస్సా రాష్ట్ర (భావ) ప్రభావము గ్రామనామములపై యుండుటబట్టి అట్టి ప్రభావము నకు లోనైన గ్రామనామములు ప్రత్యేకముగా పరిశీలించదగి. యున్నవి. స్థలభావమును దృష్టిలో నుంచుకొని తలస్సర్కగా సాగిన ఈ పరిశీలన ఇంకను ఈ విషయమై శాసనములు, సాహిత్యము, మొ॥ సాధనము లాధారముగా పరిశోధన జరుగవలసిన అవసరమును గుర్తించుచున్నది.

అదోజ్ఞాపికలు

1. సంగ్రహ ఆంధ్ర విజ్ఞానకోశము, ఎనిమిదవ సంపుటము (హైదరాబాదు, 1971), పు 529-80.
2. వై. వి. కృష్ణారావు & ఏటుకూరి బలరామమూర్తి, ఆంధ్రప్రదేశ్ దర్శిని, (విశాలాంధ్ర పబ్లిషింగ్ హౌస్, విజయవాడ, 1978), పు. 1009.
సౌలభ్యము కొరకు తాలూకాం పేర్లు కుండలీకరణములలో సంక్షిప్తముగా పేర్కొనబడినవి. ఆ సంజ్ఞావివరణ: పా = పాత పట్నం, పాం = పాలకొండ, తె = తెక్కెలి, శ్రీ = శ్రీకాకుళం, సోం = సోంపేట, న = నరసన్నపేట, ఇ = ఇచ్ఛాపురం, చీ = చిపురుపల్లి.
3. చూ॥ భారతి, పెద్దెంబర్, 1982, పు. 37-44
'విజయనగర్' విజయనగరం జిల్లా చరిత్ర-సంస్కృతి (మాన్యన్, విజయనగరం, 1983), పు. 15-19
4. డా॥ ఎన్. రమేశన్ (సం) ఆంధ్రప్రదేశ్ డిప్టీ గజిటర్స్: శ్రీకాకుళం (హైదరాబాదు, 1979) పు. 16.
5. కుందూరి తళ్ళవరదత్తు, ప్రాచీనాంధ్ర చారిత్రక భూగోళము, (ఆం॥ ప్ర॥ సాహిత్య అకాడమీ, హైదరాబాదు, ద్వితీయ ముద్రణ, 1978), ప్రథమభాగము, పు. 84-85.
6. భావరాజు వెంకటకృష్ణారావు, ఎల్లీ డైనస్టీస్ ఆఫ్ ఆంధ్రదేశ్, (మద్రాస్, 1942), పు. 885-88.
7. డా॥ ఎన్. రమేశన్, కాపర్ ఫ్లేట్ ఇన్స్క్రిప్షన్స్ ఆఫ్ ఆంధ్ర ప్రదేశ్ గవర్నమెంట్ మ్యూజియం, వాల్యూం 1 (హైదరాబాద్, 1962) పు 140.
8. జర్నల్ ఆఫ్ ఆంధ్రా హిస్టారికల్ రీసెర్చ్ సొసైటీ, (రాజమండ్రి). పార్ట్-1, జూలై 1926, పు. 40
9. ప్రాచీనాంధ్ర చారిత్రకభూగోళము, ద్వితీయ భాగము, పు. 122, 293.
10. పైది పు 122-123.
11. రాళ్ళబండి సుబ్బారావు (సం) కళింగదేశ చరిత్ర (రాజమహేంద్రవరము, 1930), అనుబంధము, పు. 85
12. ప్రాచీనాంధ్ర చారిత్రక భూగోళము, పు. 38, 311-12
13. డా॥ ఎన్. రమేశన్, కాపర్ ఫ్లేట్ ఇన్స్క్రిప్షన్స్ ఆఫ్ ఆంధ్ర ప్రదేశ్ మ్యూజియం, వాల్యూం 1, (హైదరాబాద్, 1962), పు. 144.
14. ప్రాచీనాంధ్ర చారిత్రక భూగోళము, పు. 313
15. పైది, పు 283.
16. యస్. ఐ. ఐ. VI నెం. 1118.
17. ప్రాచీనాంధ్ర చారిత్రక భూగోళము, పు. 40.
18. జె. హెచ్. ఆర్. ఎస్. సం III. పు. 49-53
19. పైది. వాల్యూం X పు, 143-144.
20. యస్. ఐ. ఐ. నెం. 1247, 1248.
21. ప్రాచీనాంధ్ర చారిత్రక భూగోళము, పు. 93
22. డా॥ నేలటూరి వేంకటరమణయ్య, విష్ణుకుండినులు, (హైదరాబాద్, 1973), పే. 56
23. ఆంధ్రదేశ్ చరిత్ర - భూగోళ నర్వస్థము, రెండవ సంపుటము (హైదరాబాద్, 1974), పు. 485
24. కళింగదేశ చరిత్ర, పు. 505.
25. ఆర్. సుబ్రహ్మణ్యం, ది సూర్యవంశ గజపతీస్ ఆఫ్ ఒరిస్సా, (వాల్తేరు, 1957), పే. 138, 140.
26. యస్. ఐ. ఐ. IV. నెం. 695.
27. చూ. డా॥ సి. వి. రామచంద్రారావు, ఎడ్మినిస్ట్రేషన్ ఆండ్ సొసైటీ ఇన్ మిడివల్ ఆంధ్ర (ఎ. డి. 1038-1538) ఆంధర్ ది లేటర్ ఈస్టర్న్ గాంగావ్ ఆండ్ ది సూర్యవంశ గజపతీస్ (నెల్లూరు, 1976) పు. 124
28. ప్రాచీనాంధ్ర చారిత్రక భూగోళము, పు. 311-312.
29. అదిభట్ల వేంకట రమణ, శ్రీకాకుళంజిల్లా చరిత్ర (ప్రపంచ తెలుగు మహాసభ జిల్లాస్థాయి ప్రచురణ. 1975), పు. 49.
30. ఎస్. ఐ. ఐ. V నెం. 1842, 43, 44
31. జె. ఎ. హెచ్. ఆర్. ఎస్. సం: XXI (జూలై 1950-ఏప్రిల్ 1952) పు. 168
32. ఆంధ్రభూమి (తెలుగు వారపత్రిక, సికింద్రాబాద్, 28-10-82) పే. 42
భూగోళ నర్వస్థము. ప్రథమ సంపుటము, పు. 499
34. జి. ఆర్. వర్మ, కళింగదేశ (తాడేపల్లిగూడెం 1977) పు, 12, 170
35. ఆంధ్రభూమి, 21-10-1982, పు. 54

36. ఎస్. ఐ. ఐ V, నెం. 1136, 1232
37. భూగోళ సర్వస్వము, మొదటి సంపుటము, పు. 172
38. జె. ఎ. హెచ్. ఆర్. ఎస్. IV, పే. 163
39. సంగ్రహ ఆంధ్ర విజ్ఞాన కోశము, ఏడవ సంపుటము, (హైదరాబాదు, 1970) పు. 288
40. శ్రీకృష్ణంజిల్లా చరిత్ర, పు. 38
41. డా॥ బి. మస్తానయ్య, ది టెంపుల్స్ ఆఫ్ ముఖలింగం (రాష్ట్ర పబ్లికేషన్స్, న్యూ ఢిల్లీ, 1978,) పే. 2
42. జి. ఆర్. వర్మ, కళింజదేవ, పు. 138
43. సంగ్రహాంధ్ర విజ్ఞాన కోశము, ఏడవసంపుటము, పుట 291
44. విజ్ఞాపురపు వెంకట కోదండరావు (అను) విశాఖపట్టణముజిల్లా వృత్తాంత సంగ్రహము (శ్రీ వేణుగోపాలపెన్, విశాఖపట్నం,) పు. 120
45. భూగోళ సర్వస్వము, మొదటి సంపుటము, పు. 171
46. డా॥ తూమాటి దొబ్బప్ప, ఆంధ్రసంస్థానములు-సాహిత్య పోషణము (ఆంధ్ర విశ్వకళా పరిషత్తు, వార్తేరు, 1969), పు. 579.
47. సంగ్రహాంధ్ర విజ్ఞాన కోశము, ఎనిమిదవ సంపుటము, పు. 485
48. జె. ఎ. హెచ్.ఆర్.ఎస్.XXIX పే 24 & బి. యస్. ఎల్ హనుమంతరావు. రెలిజియన్ ఇన్ ఆంధ్ర(గుంటూరు, 1978), పే. 59
49. డా॥ ఆర్. సుబ్రహ్మణ్యం, శాలిహం డాం (ఆంగ్లం) (హైదరాబాద్, 1964) పే 3-4
50. జి. ఆర్. వర్మ, గుడిగుంపా, (తాదేవల్లిగూడెం, 1974) పు. 103
51. భావరాజు వెంకట కృష్ణారావు, ఎర్లీ డై నాటీస్ ఆఫ్ ఆంధ్రదేశ, పు. 612
52. ఎర్లీ డై నాటీస్ ఆఫ్ ఆంధ్రదేశ, పు. 368
53. ప్రాచీనాంధ్ర చారిత్రక భూగోళము, పు 290
54. జె. ఎ హెచ్ .ఆర్ .ఎస్ XXII, పే. 184
55. కళింజదేవ, పు. 13
56. కళింగదేశ చరిత్ర, 461
57. కళింజదేవ, పు 58
58. భూగోళ సర్వస్వము, రెండవ సంపుటము, పు. 51
59. డా॥ ఎన్. రమేశన్ (నం) ఆం॥ ప్ర॥ డిప్యూటీ గజిటీర్స్ శ్రీకాకుళం, పు. 20.
60. భీమనామధేయులు ఈ ప్రాంతముపై ప్రభావము నెరపిన తూర్పు చాళుక్య, తెలుగు చోడులలో ఉన్నారు. అట్లే అనంతవర్మలు వాగ్మ, మాతర వంశీకులలో గలరు.
61. కళింగదేశ చరిత్ర, పు. 479.
62. ఎర్లీ డై నాటీస్ ఆఫ్ ఆంధ్రదేశ, పే. 578
63. కళింజదేవ, పు. 53, 54 & 134.
64. డా॥ ఎన్. వెంకటరమణయ్య, ది ఈస్టర్న్ చాళుక్యాస్ ఆఫ్ వేంగి, (మద్రాసు, 1950) పే. 128
65. ప్రాచీనాంధ్ర చారిత్రక భూగోళము, పు. 152-153.
66. ఎస్. ఐ. ఐ, వాల్యూం VI, నెం. 1119
67. భూగోళ సర్వస్వము, మొదటి సంపుటము, పు. 594.
68. ప్రాచీనాంధ్ర చారిత్రక భూగోళము, పు. 287
69. జంతర్నాడు. వీరకూటం, శ్రీకూర్మచాళుక్య ప్రభువులలోను పురుషోత్తమ నామధేయులున్నారు.
70. భూగోళ సర్వస్వము, మొదటి సంపుటము, పు. 45-48
71. పై ది. పు. 30
72. భూగోళ సర్వస్వము. రెండవ సంపుటము, పు. 65
73. జయపురాధీశ్వరులకు పూర్వపాలకులైన నందాపురాధి పతులలో ఒక భైరవరాజు (1370 ప్రాంతం) గలడు. 1776 ప్రాంతంలో గోలుకొండ జమిందారు భైరవ భూపతి రాజుగలడు. పార్వతీ పురం, పాలకొండ, సాలూరు మొ॥ చిన్న జమిందారలన్నియు జయపురం వారి అనుగ్రహమువలన రూపెత్తినవి కావటంచేత ఆ సంస్థాన పాలకులలోను జయపుర రాజుల పేర్లుదాల్చిన వారు కావ వస్తారు. ఉ॥దా॥ పార్వతీపురం పాలకులలో విశ్వంభర భద్రాజు, సాలూరు పాలకులలో రామచంద్రరాజు మొ॥ ఈ జిల్లాలో పుష్కలముగానున్న రామచంద్రపురములలో నొకటి సామంత రామచంద్రపురం (సాం) ఈ విషయాన్ని మరింతగా దృవీకరిస్తున్నది. రామచంద్రపురములలో కొన్ని శ్రీరామ చంద్రుని పరంగా నేర్పడినవికూడా అయివుండవచ్చును.
74. కళింగదేశ చరిత్ర, పు. 282. టెక్నలికి సంబంధించిన గ్రామ నామముల చరిత్రకు ప్రధానాధారము : కళింగదేశ చరిత్ర (పుటలు 389-392)లోని ఎక్స్కనారయణ హరిచందన జగదేవు విరచిత 'టెక్నలి కాండలరాజ వంశీతిహాసము' అనువ్యాసము.
75. జె. ఎ. హెచ్. ఆర్. ఎస్., వాల్యూం VII, పే. 32
76. కళింగదేశ చరిత్ర, పు. 390.
77. జె. ఎ. హెచ్. ఆర్. ఎస్., వాల్యూం, V, పార్ట్ 2 (అక్టోబరు 1990) పే. 117.

78. కళింగదేశ చరిత్ర, పు. 390
79. ఇంద్రవర్మపురిశాసనమున 'తిరిలింగవాస్తవ్యాయ' అనుపదము వాడబడియున్నది.
సంగ్రహాండ్ర విజ్ఞానకోశము, నాలుగవ సంపుటము, పే 802, 803.
80. కళింగదేశచరిత్ర, పు 391.
81. డా॥ తూమాటి దొణప్ప, ఆంధ్రసంస్థానములు - సాహిత్య పోషణము పు. 561
82. విశాఖపట్నంజిల్లా వృత్తాంత సంగ్రహము
83. పైది. పు 547 అధోజ్ఞాపిక
84. చాణువద్య మణిమంజరి, పు 39.40.
5. పాలకొండ విజయనగరానికి కప్పముకట్టినది కావడంచేత ఆ కాలంలో విజయనగరపాలకులైన పెద్దదిన్న విజయరామరాజులు, చిన్నవిజయరామరాజు పోదరుడు దివాన్ సీతారామరాజు ప్రముఖులు కావడంచేత పాలకొండ తాలూకాలోని ఈ గ్రామములు విజయనగర పాలకవర్గ నామసంబంధములా యనిపించకపోదు.
86. అదిభట్ల వెంకటరమణ, శ్రీకాకుళం జిల్లా చరిత్ర, 181-182
- వ॥ అతడు కళింగరాజ్యమున కర్తిగమించి తదీయమేదిసి పతి బహుమాన మందుకొని పౌరుషమారంగ బంటుపల్లి ను స్థితి రచించి భోగపురి సీమ రణనలి చెంత నందు ను స్థితిముగ నిల్చి యప్పట ప్రతిష్ఠ యొనర్చెను మల్లికార్జునన్॥
- బంటుపల్లి వైభవాన్ని కవి ఈ విధంగా వర్ణించాడు
- [గ్రామ నామముల జాబితా వ్రాయుటలో చేదోడుగా నుండిన చి॥ యస్, కామేశ్వరి, టి. కామేశ్వరులకు రచయిత కృతజ్ఞుడు.]

- తే॥గీ॥ పేలునకుడల్లి కీర్తికి పాలవెల్లి
తల్లితల్లికి క్రొత్త ముత్యాల ఝల్లి
వెండి బంగారములకెల్ల నిండు మల్లి
ప్రాభవపుధిల్లి అతడేలు బంటుపల్లి॥
87. పైది. పు. 168
88. తురక శాసనమును గ్రామమున్నట్లే పండశాసనం(ఐ), 'శాసనం' (ఇరిసోంఝిఐ) అను గ్రామములున్నవి. కనుక నిప్పుటశాసన మనగా 'భూహ్యుడి నానార్తేజ్యము' అనియేగాక 'సరిహద్దురాయి' అను అర్థమునుకూడ స్వీకరింపవచ్చును. కుందూరి ఈశ్వరదత్తు ఇన్ స్క్రిప్షన్ గోసరీ ఆఫ్ ఆంధ్రప్రదేశ్. (హైదరాబాద్, 1967) పే. 287-88
- కళింగదేశచరిత్ర, పు. 391
90. డా॥ రమేశన్ (సం) ఆం॥ ప్ర॥ డిస్ట్రిక్ట్ గజిటీర్స్ 'శ్రీకాకుళం' పే. 184
91. భూగోళ నర్వన్యము, మూడవ సంపుటము, పు. 411
92. ఆంధ్రభూమి, (వారపత్రిక, 24-2-1983), పే. 94
. జి. ఆర్. వర్మ, గుడి-గుంపా, పు. 35.
94. "మహాజనము : బ్రాహ్మణవర్ణము, గ్రామములోని పెద్దలు" కుందూరి ఈశ్వరదత్తు, శాసనశాస్త్రము, పు. 229
95. 'పనస = పన్ను చెల్లించనక్కరలేవి భూమి' డా॥ బూదరాజు రాధాకృష్ణ, ప్రాచీనాంధ్ర శాసనాలు, (హైదరాబాద్, 1971), పు. 377
96. జి. ఆర్. వర్మ, కళింగదేశ, పు. 53, 124
97. జె. ఎ. హెచ్. ఆర్. ఎస్. XXII, పు. 184
98. భూగోళనర్వన్యము, మూడవ సంపుటము, పు. 414

మ ళ్లి తెల్ల వా రు తు ం ది శ్రీ నాగభైరవ కోటేశ్వరరావు

నడిచేది
నలుగురులోనే
నలుగురిలానే

ఆలోచనలకాళ్ళు
అకాశంలో
కళ్ళు అంతరిక్షంలో -

ఈ చుక్కలు చేతికి
చిక్కినట్టే నటించి
వేళ్ళ నందుల్లోంచి
జారిపోతుంటాయి

ఈ పిట్ట
రెక్కలూపుతూ, సాగుతూ
కనుచూపు మేరలో
బిందువై

నిలువునా గుడ్డివాణ్ణి చేస్తుంది
ఈ కథ రోజూ జరిగేదే!

అయినా
మళ్ళీ తెల్ల వారుతుంది!
కాళ్ళు అకాశంలో....
కళ్ళు అంతరిక్షంలో.... :

జీవన సంగీత

క్రమంలోని కలలు అశ్రు
కణములై తొణకినపుడు
గుండెలోని తలపు లగ్ని
గుండములై మండినపుడు

ఒక చల్లని మాట చాలు
ఊర్పు సెగలు చల్లారును
ఒక కమ్మని పాట చాలు
కలత బరువు కడ తేరును

మన బ్రతుకుల బాటలలో
పెనుచీకటి మూగినపుడు
మన మనసుల తోటలలో
చితి మంటలు రేగినపుడు

ఆకామణి దీపద్యుతి
అరుణోదయమై విరియును
ఆత్మీయుల అనురాగమె
అమృత వర్షమై కురియును

పలురకాల అనుభూతుల
వర్ణాలను మేళవించి
అందమైన గతకాలపు
టను భవాల కుంచెలతో

వర్తమాన యవనికపై
భవితవ్యం చిత్రిస్తూ
మానముగా సాగిపోవు
మానవాళి జీవితాలు

సాగిపోవు ఆ జీవన
సమీరాలు తాకినంత
ప్రపంచ విపంచి పలుకును
చైతన్యోత్సవ గీతం
మానవతా సంగీతం

మనసే ఒక అరవిందం
మమతే మధుర మరందం
తనివి తీర గ్రోలినపుడె
మన మనుగడ కానందం.

అంతరంగ విహంగం

ఒక మధుర మనోజ్ఞ నృప్యాన్ని
ఒక విధుర విషాద సత్యాన్ని
రెండు రెక్కలుగా ధరించి
అంతరంగ విహంగం
వంతగా ఎగిరి పోతుంది
ఊహ విహాయన వీధిలోకి
అతివేగంగా ప్రతి ఉదయం

ఏ అనంత దిగంతాలకో పయనించి
ఏ సుదూర తీరాలలోనో విహరించి
రకరకాల అనుభూతుల గింజల్నేరుకొని
జీవనకాసారంలోని వేదనా నీరాన్ని గ్రోలి
తిరిగి తిరిగి అలసి సాలసి
నిశ్శబ్దంగా చేరుకుంటుంది
నిద్ర గూటిలోకి ప్రతి రాత్రి.

డాక్టర్ గుమ్మనూరు రమేష్బాబు

జంతు ప్రకృతిలో రసానుభూతి ఉన్నదా? మానవానుభూతికి అది భిన్నమైనదా?

వ్యవస్థలో జీవి అవర్ణన - అది వృక్షమైన కావచ్చును, జంతు
మైన కావచ్చును, రెండింటికీ మధ్యస్థంగా ఉన్నదైన కావచ్చును,
రెండు వర్గాలకు చెందనిదైన కావచ్చును - ఏది ఏమైనా అది
బహు విచిత్రమైనది. మిగుల విశిష్టమైనది. తెలిసి వస్తుందో రాదో
కూడ తెలియనంతటి అద్భుతాన్ని కలిగించేది. జిజ్ఞాసను పెంచి
అలోచనను రేకెత్తించ జేసేది. కాలక్రమగతిని జీవ పరిణతిని
అర్థంచేసుకోవడానికి విస్తృతంగా వెలువడ్డ మానవ ప్రయత్నమే
పరిణామవాద సిద్ధాంతము. మౌలికంగా స్పష్టంగా ఒకే ఒక్క
మూలకందం నుంచి (ఇది ఏదీ అంటే ఈనాటికి ప్రశ్నార్థకమై
నిలబడి ఉంది!) సకల జీవరాసులూ ఉద్భవించాయని, కాల
ప్రవాహంలో ప్రకృతిలో కలిగే ఎన్నో మార్పుల కనుగుణంగా
తమ తమ జీవిత కర్మాలును, సుస్థిర పరమకానీయములకు అక్షణం
ప్రయత్నిస్తూ ఉంటాయని - ఈ ప్రయత్నాల వరంగా (యాదృ
చ్ఛికం కావచ్చును, ప్రమాదవశాత్తు కావచ్చును, ఇంకేవిధంగానైనా
కావచ్చును) నూతన జాతులు ఏర్పడేందుకు అవకాశం ఉంటుందని
పరిణామవాదం ప్రబోధిస్తుంది. జీవులలో వైవిధ్యం, జీవజాతుల
ప్రత్యేకీకరణం - ఇలాంటివన్నీకూడా ప్రకృతి ప్రభావ ఫలితంగానే
ఏర్పడుతాయంటే చాలా ఆశ్చర్యంగా ఉంటుంది. అందుకే శాస్త్రంలో
ప్రకృతి సర్వశక్తివంతమైనది. నేను అమీబా అనబడే ఏకకణ జీవి
అత్యున్నతస్థాయికి చేరిన జంతువుగాను మానవుడు అత్యున్నత
స్థాయికి చేరిన జంతువుగాను పరిగణించబడడం జరుగుతున్నది.
అమీబా నుంచి హైడ్రా, హైడ్రా నుంచి అక్టోపి, అందుకుంచి
ఎఫ్రెన్ డెర్మేటా... అలా అలా చేపలు, కప్పలు, సరీసృపాలు -
అక్కడి నుంచి పక్షులక వైపు మనుష్యులక వైపు రూపొందించిన
భావించడం జరుగుతున్నది. ఒక విధంగా చెప్పాలంటే మనిషికూడా

జంతువే నన్న విషయం స్పష్టంగా తెలియవస్తుంది. అయితే మనిషి
జంతువుకాదని జంతువు నుంచి వేరుపడినాడని మనిషికి జంతువుకు
మధ్యన ఎంతైనా వ్యత్యాసమున్నదని ఎక్కువమంది అభిప్రాయ
పడుతున్నారు. జంతు ప్రకృతి వేరని మనిషి ప్రకృతి వేరని -
మహాన్నతమైన మానవతా గుణంతో జాతి సంస్కృతిని భాగ్యో
దయ ప్రగతి వైపుకు నడిపించే లోకశ్రేయోక్తియూ సదుద్యమ మనిషి
యొక్క తత్త్వం జంతు తత్త్వానికి భిన్నమైనదని, జంతువులో
కానరాని విశిష్టత, నిర్దుష్టత, విజ్ఞత, విచక్షణ మొదలైన లక్షణాలన్నీ
మనిషికి రిమితమని - ఏదంటే జనాభాలో ఎక్కువ శాతం
మనుష్యుల బలీయమైన అభిప్రాయం. సనాతన ధర్మం కానివ్వండి,
బౌద్ధం కానివ్వండి, ఇస్లామ్ కానివ్వండి, క్రిస్టియనిటీ కానివ్వండి -
మనిషి జంతువు నుంచి వేరుపడాలనే యోగ్యమైనదని. అంత
మాత్రాన జంతువు మనిషికన్నా నీచమైనదన్న అభిప్రాయానికి
రాదు. తర్కబద్ధమైన శాస్త్రజ్ఞానంతో చర్చిస్తే జంతువుకు
మనిషికి ఏవిధమైన తేడా కనిపించకపోవచ్చును. అయితే అది
భౌతిక దృక్పథం. ఏదీఏమైనా జంతువుకు, మనిషికి ఉన్న ఏకోదర
సంబంధాన్ని గుర్తించి, కొనియాడి అనంతమైన ఆ సంబంధ
బాంధవ్యాన్ని అర్థంచేసుకొని సంస్థారంతో సడచుకోవడమే గొప్ప
తనం! దానికి ఉక్రమిద్దాము.

జీవజాలాన్ని సునిశితంగా రీతిలిపే ఒక విషయం స్పష్టంగా
బోధపడుతుంది. అత్యంత సూక్ష్మజీవి అయిన అమీబా మొదలు
కొని అద్భుతమైన విషయావగాహన, అలోచన, వివేచన ఉన్న
మనిషి వరకు జన్మ్యవరమైన ఒక అనుబంధము కనిపిస్తుంది. ఈ
బాంధవ్యము ఎక్కడినుంచి మొదలైందని అడిగితే చెప్పడం కష్ట
మేమోకాని, ఒక్కసారి మొదలైన అనుబంధం మాత్రం నిరంత

రంగం నిరభ్యంతరంగా కొనసాగుతునే ఉంటుంది. ఇది శాశ్వత సత్యం. ఏకైక ప్రబోధించే దివ్య సూత్రం. భారతీయ ధర్మసారమైన వేదాలు ఏకైకమనిచే భగవంతుని తత్త్వం. ఇందులో మార్పు రాదు. అనేష్వణకు, గవేష్ణకు అందని జీవఃరమార్గమిది. అంతు బట్టని రహస్యమిది. అర్థంకాని విచిత్రమిది. దీనిని గుర్తించి ప్రకృతి గొప్పతనాన్ని కొనియాడడం ఒక్కటే జిజ్ఞాసువు చేయదగ్గ పని.

జంతుకాలా లన్నింటిలోనూ ఏకోదర సంబంధాన్ని నిర్దుష్టంగా తెలియజేప్పే అలవాట్లు నెన్నింటినో గుర్తించవచ్చును. ప్రతి జంతువు విడిగా కొన్ని లక్షణాలను కలిగి ఉంటుంది. ప్రపంచంలోని ప్రతి జీవికి ఆకలి అనునది ఉన్నది. దప్పిక అనునది ఉన్నది. నిద్ర అనునది ఉన్నది. అంతేకాదు. మైథునంపై ప్రీతి అనునది తప్పని సరిగా ప్రతి జంతువు కలిగి ఉండును. ఈ నాలుగు లక్షణాలు విశ్వజనీనంగా సర్వకాలీనంగా ఎప్పుడూ ఉంటాయి. ఆహార సమపారన ప్రతిజీవికి అవసరమే. కూటి కొరత కోటి విద్యలన్నది అతిశయోక్తి కాదు. అమీబా బ్యాక్టీరియమిలను, డయాటమిలను, ఇంకా చిన్న చిన్న సూక్ష్మజీవులను తింటుంది. గాజు ముక్కలను అందిస్తే తిరస్కరిస్తుంది. ఏదీ అహంమో, ఏదీ ఆహారము కాదో, ఏదీ శత్రువో, ఏదీ సహజీవో కూడ తెలుసుకొనే స్థితిలో ఈ సూక్ష్మజీవి ఉండడం విశేషమనే చెప్పవలె. ఎక్కువ వేగ ఉన్న పాగ్మోతాలనుంచి చల్లని పాగ్మోతాలకు, ఎక్కువ కొంతి ఉన్న వర్షదేశాలనుంచి తగు మాత్రం వెలుతురు ఉన్న స్థలాలకు అమీబా సంపరిచడం దాని సూక్ష్మ బుద్ధికి స్పష్టమైన చ్యుష్టాంకిం: పరిణామరీత్యా పాగ్మోతక స్థాయిలో ఉన్న ఈ విచిత్రమైన జీవశక్తి పరిణామం జరిగేకొద్దీ చిత్రాతి చిత్రంగా పెరుగుతూ వచ్చి మనషి స్థాయి కొచ్చేసరికి అనూహ్యమైన స్థితికి చేరుకొని ధళీ: అనిపిస్తుంది. అయితే నిమ్ను జంతువుకు అనుభూతి ఉంటుందా? అనుభవం తెలుస్తుందా? మంచిచెడ్డలు తరచి చూడే శక్తిని కలిగి ఉంటుందా? ఒక్కసారి చూచిన దానిని మళ్ళీ మళ్ళీ గుర్తు పెట్టుకొనే శక్తి ఆ పాగ్మోతక ఉంటుందా? అన్నది ఉత్సాహాన్ని రేకెత్తించ జేసే ప్రశ్నలు. వీటికి సమాధానాలివ్వవలసిన అవసరం ఉన్నది. అమీబా చిరంజీవి (నీరు ఉన్నంత వరకే), మనిషికి నిర్దుష్టమైన జీవితకాలం ఉన్నది. వానపామును తుండ తుండలుగా (అడ్డంగా మాత్రమే) చేస్తే ప్రతి తుండము ఒక వానపామౌతుంది. ఒక చెయ్యి పోగొట్టుకొంటే మళ్ళీ మనిషికా చెయ్యి కాదు. శత్రువుల బాంసుంచి తప్పించుకొనేందుకు బల్లి తోకను పోగొట్టుకొంటుంది. అయినా మళ్ళీ ఆ తోక పెరుగుతుంది.

ఈ రకంగా విశ్లేషిస్తే మనిషి కన్నా అమీబాదే పైచేయి అవుతుంది. అలా అనిపిస్తుంది. అయితే నుకంక్షిష్టంగా ఎదిగి ఉన్న నాదీ వ్యవస్థ మనిషికొక హోదాను, స్థాయిని తెచ్చిపెట్టింది. ఈ వ్యవస్థపల్లటే మనిషి నాడు జగద్విదితుడౌతున్నాడన్నది నిర్వివాదాంశం.

మనవి నవో జంతువు కూడ అహరాన్ని తీసుకొంటుంది. అంటే ఆకలిని గుర్తిస్తుంది. నీరు తాగి దప్పిక తీర్చుకొంటుంది. శత్రువుల నుంచి తనను తాను రక్షించుకొంటుంది. ఎండ, వాన, వలి-మొదలైన పరిస్థితి పరమైన బాధలనుంచి తప్పించుకోవడానికి వీలుగా గూళ్ళను కట్టుకొంటుంది. పొదరిళ్ళను ఏర్పరచుకొంటుంది. జొరీయలను తయారు చేసుకొంటుంది. గుహలలో నివసిస్తుంది. కొన్ని జంతువులు చెట్లకొమ్మల సహాయంతో ఇళ్ళ వంటి వాటిని కూడ ఏర్పరచుకొంటాయి. కొన్ని జంతువులు పెను ఘ్యలవలె సంఘజీవులు కూడ. కలిసి మెలిసి ఉంటాయి. చుండను చూచుకొనేందుకు ఒక జంతువు ముందు ఉండి నాయకత్వం వహిస్తుంది. అరువులు చరువులు లాంటి శబ్దాలతో సహా జంతువులతో సంభాషణలను జరుపుతాయి. కష్టసుఖాలను తెలుపుకొంటాయి. సరిమాదాలను హెచ్చరించుకొంటాయి. సంతోషాలను వెల్లించుకుంటాయి. విషాదాలను వెళ్ళబోసుకొంటాయి. మానవ భావాలకు సరిపోలిన ప్రేమ, వాత్సల్యం, ద్వేషం, ప్రతికారం, ఘర్షణ, అవేళం, ఉక్రోశం, అవేగం, అలసట, కోపం - ఇత్యాది లక్షణాలన్నీ జంతువులకు కూడ ఉన్నాయని చెప్పటానికి సందేహపడవలసిన అవసరం లేదు. స్త్రీపురుష జంతువులు కలుసుకొంటాయి. మనుష్యులలో మాదిరే: సంభోగక్రియ కూడ ఇంచు మించు ఒకే విధంగా ఉంటుంది. ఈ స్త్రీ పురుష పరస్పరాకర్షణకు మూల మేదో ఇంతవరకు తెలియరానిదై ఉన్నది. ఈ ఆకర్షణా భావము జంతువులకును మనుష్యులకును సమముగనే ఉన్నదని తెలుస్తున్నది. అయితే జంతువులలో కామకేళి విచ్ఛలవిడిగా ఉంటుందని వావి వరుల పాటించబడవని - మనవి ఇక్కడే పేరుపడతాడని కొందరు తాత్త్వికులు అభిప్రాయపడతారు. కానీ ఈ వావి వరులను, సమాజ నిబంధనలు మనుష్యులలో ఐకమత్యము, కృమి శిక్షా, సంఘభావము పాటించటానికి - నైతికంగా, ధార్మికంగా ఉన్నత స్థితిని చేరుకోవడానికి - మనుష్యుల చేతనే మనుష్యుల కొరకు రూపొందించబడ్డాయన్న సంగతి మానవ వికాసాన్ని అది నుంచీ తరచి చూస్తే ప్రస్ఫుటంగా తెలిసి వస్తుంది. అంటే ఆలోచించి మనవి నిర్ణయం తీసుకోగలరు, జంతువు ఆ పని చేయలేదని తెలుస్తుంది. ఒక్క-మాటలో చెప్పాలంటే మనవి ముందు చూపు ఉన్నది, జంతువుకు అది లేదు అని చెప్పకోవచ్చును. ఈ ముందు చూపుకు కారణమేమిట ఉంటుంది.

జంతు ప్రకృతిలో రసానుభూతి ఉన్నదా ? మానవానుభూతికి అది భిన్నమైనదా ?

దనేది ఒక ప్రశ్న. మనదికి ఈ విచక్షణ ఏర్పడటానికి ఏ శక్తి దోహద పడి ఉంటుందనేది ఎంతో ఆలోచనను రేకెత్తింప జేస్తుంది.

మానవులలో మమతానురాగాలు ఉన్నట్లే జంతువులలో కూడ ఉన్నాయి. పసిపిల్లలను అవి చూచుకోవడం ఎంతో రస వత్తరంగా ఉంటుంది. ఒక కోడిపెట్ట చిన్న చిన్న కోడిపిల్లలను ఎంతో జాగరూకతతో గమనిస్తూ ఉంటుంది. ఒక కుక్క దాని పిల్లల దగ్గరకి వెళితే వినుచుకుపడుతుంది. కొతి పిల్లను కాని, పిల్లిపిల్లను కాని వాటి వాటి తల్లులు ఎంత జాగ్రత్తగా చూచు కుంటాయో మనం నిత్యం చూస్తూ ఉంటాము. తల్లి ఆవును చూచి అంటా అని పలికే లేగదూడను చూచినప్పుడు ఎవరికైనా సరే తన్మయత్వంతో ఒడలు పులకరిస్తుంది. ధాన్యపు గింజలను తీసుకొని వచ్చి తల్లి పిచ్చుక వాటి వాలగనే గూటిలోనుంచి గొంతులు విందు కొనే పిచ్చుక పిల్లలు తీవ్రతప లాడుతూ సంబర పడడం చూస్తే ఎవరికైనా ఎంతో ఆనందం కలుగుతుంది. అంటే తల్లి పిల్లల అనుబంధాలు ప్రకృతిలో మనుష్యులకు మాత్రమే కాదు జంతువులలో కూడ ఉన్నాయని తెలుస్తుంది. జంతువులలో మరొక విచిత్రమైన లక్షణం కూడ ఉన్నది. ఎక్కువ ఎండను భరించలేక కొన్ని జంతువులు వేసవి నిద్ర పోతాయి. అంటే వేసవి పూర్తి అయ్యే వరకు ఏ విధమైన క్రియా శీలక జీవన వ్యాపారాలలో పాల్గొన కుండా స్తబ్ధంగా ఉండిపోతాయన్న మాట. దీనినే ఈస్టి వేసన్ అని పిలుస్తారు. మనుష్యులు కూడ వేసవి బాధనుండి తప్పించుకోవాలని రకరకాల వ్యత్యాసాలను అనుసరిస్తూ ఉండడం వేసవి విడుదలకు వెనుకూ ఉండడం గమనించవలసి ఉన్నది. అలాగే మరికొన్ని జంతువులు చలికాలంలో చలి బాధ తట్టుకోలేక శీతాకాలపు నిద్ర పోతాయి. అంటే మంచు బారినండి తప్పించుకునేందుకు జంతువులు ఒక విలక్షణమైన పథకాన్ని రూపొందించు కొంటాయన్నమాట. ఇక్కడ ఇవి మనుష్యుల కేమాత్రమూ తీసిపోవడంలేదు. ఈ శీతాకాలపు నిద్రను హైబర్ నేషన్ అంటారు. వేసవి నిద్రపోయే జంతువులలో కొన్నిరకాల నత్తలను చలికాలంలో నిద్రపోయే జంతువులలో ధురప్సార్తంగా ఎలుగులను ఉదాహరణలుగా చెప్పకోవచ్చును. కొన్ని రకాల పక్షులు చలిబాధను తట్టుకోలేక ఒకప్రాంతంనుంచి మరో ప్రాంతానికి వలసపోతాయి. ఈ వలస పోవడాన్ని మైగ్రేషన్ అంటారు. వానకోయిల (స్వలో) మైగ్రేషన్ నెరిపే ఒక పక్షి. (మేఘపుల వలస ఇటీవల ఎక్కువగా మన దేశంలో ఉండడాన్ని మనమిక్కడ గుర్తు చేసుకోవచ్చును). ఈ విధంగా జంతువుల ప్రవర్తనా సరళి మానవ జీవితాలకు ప్రతిబింబింప జేసే విధంగా

ఉండడం సనాతన జన్మ సంబంధ బాంధవ్య ఫలితమేనని అనుకోవడంలో పొరపాటు ఉండదు.

జంతువుల భావ వినిమయంలో కూడ మనుష్యులనే పోలి ఉన్నదనడంలో అత్యుక్తిలేదు. అయితే మానవులలో ఉన్నంత సంక్లిష్టంగా స్ఫూర్తివంతంగా పరిపూర్ణంగా విశిష్టంగా అమోఘంగా అద్భుతమనిపించే తీరులో మాత్రం లేదు, అలా ఉండడానికి అవకాశం కూడ లేదు. శారీరక ప్రవర్తనా సరళిలో 90% వరకు మనుష్యులతో ఏకీభవించే జంతులక్షణాలు మానసిక ప్రవర్తనా సరళిలో అంత ఎక్కువశాతం వరకు ఏకీభవింపలేవు. మనుష్యులలో మెదడు, చెప్పుపాము - ఇవి రెండే కేంద్రనాడీ వ్యవస్థకు సంబంధించిన ప్రధాన అంగాలైనా, ఈ రెండింటికి అందని మరొక విచిత్ర భావన ఉన్నది. ఈ భావన శాస్త్రరీత్యా మనస్సు కావచ్చును, జాగృతి కావచ్చును, అంతరాత్మ ప్రబోధం కావచ్చును, లజ్జిన్ని నిర్దేశించే అంతరాళము కావచ్చును. ఈ నాలుగూ ఒకటే ఒకటే కావచ్చును లేదా భిన్న భిన్నములు కావచ్చును. ఈ లక్షణములను ఆధారముగా చేసుకొని రూపొందిన శాస్త్ర భాగమే సైకాలజీ అని తెలియనగును. సైకోట్రానిక్స్, టెలిపతి, క్లెయిర్ వోయిస్స్, సైకియాట్రీక్స్ మొదలైనవి ఆ సైకాలజీలోని అంశాలు కావచ్చును లేదా అనుబంధాలు కావచ్చును. జంతువులకు మనుష్యులకు ప్రధానమైన భేదమున్నది ఈ మనస్సుకు సంబంధించిన విషయంలోనే! అయితే జంతువులలో మనస్సు అనేదే లేదా - అంటే చెప్పడం కష్టమౌతుంది. జంతువులు కూడ స్పందిస్తాయి. అర్థిని వెళ్ళబోసు కొంటాయి. సంభ్రమాశ్ ర్యాలను ప్రకటిస్తాయి. కళ్ల నీళ్లు పెట్టు కొంటాయి. అయినప్పటికీ మానసికంగా మనవి ఎదిగినంత ఎత్తుకు జంతువులు ఎదగలేక పోయినాయి (అయితే మనిషి మనిషికి మధ్యనున్న వ్యత్యాసం మరింత విచిత్రమైనది!) ఈ విషయం వల్లనే మనిషి మహోన్నతమైనస్థాయిని చేరుకో గలిగాడు. జంతువులలో కూడ చెప్పుకోదగిన స్థాయిలోనే మానసిక పరమైన మార్పు ఉన్నదని చెప్పడానికి భయపడవలసిన అవసరం లేదు.

తెల్లవారుతునే తెల్లవాడుతున్నదని తెలిసి కోడికూత వేస్తుంది. సంకేత స్థలానికి ఒక పావురం ఉత్తరాన్ని చేరవేయగలుగుతుంది. తన యజమానిని ఒక గుర్రం గుర్తుపట్టగలుగుతుంది. మేతనుంచి ఒక గేదె తన స్నానానికి తను తిరిగి వెళ్ళగలుగుతుంది. అంటే జంతువులలో కూడ తెలివి, జ్ఞానశక్తి ఉన్నాయని అవి ఉండడం వలనే అవి ఆలోచిస్తాయని తెలుస్తుంది. జంతువులు ఆలోచిస్తాయని చెప్పడానికి స్పష్టమైనదృష్టాంతాలెన్నో ఉన్నాయి. ఒకసారి కర్కరెద్ది తిన్న కోతి ఆ కర్కర చేతిలో ఉన్నట్లయితే మనిషిని చూచి భయపడు

తుంది. హరన్ శబ్దాలు వినిపిస్తే వెనుక్కు తిరిగి చూసి ఎంతో జాగ్రత్తగా ఒక కుక్క పిల్ల నడి రోడ్డుమీద పరుగులు తీస్తుంది. ఒకసారి గేటు దాటబోయి ఆ గేటు దగ్గర పశువులు రాకుండా కిటికీలాగ ఉన్న ఇనుప కమ్మిలలో విక్కుకొన్న దూడపిల్ల రెండవ సారి ఆ కమ్మిలలో కాళ్లు వడకుండా జాగ్రత్త పడుతుంది. ఒక్క ఎగురు ఎగిరి అటువైపుకి చేరుకొంటుంది. పాలు త్రాగడానికొచ్చే ఒక పిల్లి పిల్లను చాటునుంది చెప్పి తీస్తే అది ఎంతో మెలుకువతో ముసుటి రోజు పాలు త్రాగడానికి ప్రియమైస్తుంది. ఒక్కసారి ఇంజక్షన్ ఇచ్చిన ఎలుక పిల్లకు రెండవదపా నూది వెయ్యడానికి ప్రియమైస్తే ఎంతో కష్టపాద్య మవుతుంది. నూది వాడను అది ముందుగానే తెలుసుకోవడం వల్ల ఇబ్బంది ఏర్పడుతుంది. బోనులో ఉన్న కోతికి బలవంతంగా ఇంజక్షన్ ఇచ్చి ముసుటి రోజు దా దగ్గరకెళ్తే గుర్రముని చూసుంది. సిరంజిని లాగి కొరికి పట్టింది అంటే దానికి నొప్పి అనే విషయం బాగా తెలియ పెచ్చిందని అర్థమవుతుంది. ఒక మగ దుప్పి అడదుప్పి వదిలే రాన్ని రకాల స్పాగ్వాలను వాసన ద్వారా గుర్తుపట్టి అడదాని ఉనికిని తెలుసుకోవడం దాని జ్ఞాపక శక్తికి, సూక్ష్మ బుద్ధికి నిదర్శనం. ఇలాంటి ఉదాహరణలు ఎన్నైనా ఇవ్వవచ్చును. జంతు శాస్త్రాన్ని అధ్యయనం చేసేవారికి జంతు వ్యక్తి ఎంత హృద్యంగా అహ్లాదంగా ఉంటుందో అందరి కంటే ఎక్కువగా తెలుస్తుంది. కాబట్టి జంతువులు మనుష్యుల మాదిరే ఆలోచించగలవని జ్ఞప్తి పెట్టుకోగలవని తెలుస్తున్నది. ఇది సంవత్సరాల చింపాంజీలకు సరిగ్గా పెడితే దెబ్బ రకాల నెగలను, సంతోషాలను ఎంతో వివక్షతో వెల్లడి చేయడం వాటికన్న జ్ఞాపక శక్తికి ప్రియమైన తార్కాణము. మరి మనిషికి, జంతువులకు అరలు భేద మెక్కడ ఉన్నదన్న అనుమానం వస్తుంది. మాటలాడే ఏకైక జంతువు మనిషి అని అనడం వల్ల బాషా విషయంలో మాత్రమే మనిషికి జంతువుకా భేదమున్నదేమోనని అనిపిస్తుంది. నిజానిజాలను పరీక్షిద్దాము.

భావ ప్రకటనను ప్రస్తుతించడానికి మనిషికి భాష అవసరమైనది. విశ్వంలో ప్రకృతి భాష ఒక్కటే. యోచనాశక్తి ఉన్న మనిషి తనకంటూ ఒక ప్రత్యేక భాషను ఏర్పరచుకొన్నాడు. ప్రపంచంలోని మానవ భాష మొక్కటే కాని మానవ భాష మాత్రం ఒక్కటి కాదని మనకు తెలుసు. వాస్తవానికి అలా ఉండే అవకాశం కూడా లేదు. భాషాశక్తి వల్లనే మానవుడు జంతువుపై అధిక్యాన్ని కనబరుస్తన్నాడేమోనని అనిపిస్తుంది. అయితే జంతువులకు కూడా భాషాశక్తి ఉన్నదని, వేటిభాష వాడుకన్నదని, వేటి భాషా భావని పుష్టంగా నిర్ణయించుకోవలసిన అవసరం ఉంది.

గడ్డిలాలు మనం వినలేని శబ్ద తరంగాలను సృష్టించుకొంటూ రక్షణ, పోషణ, ప్రత్యుత్పత్తి - ఇత్యాది ప్రక్రియలను నిరాటంకంగా నిర్వర్తించుకొంటూ ఉంటాయి. మనం వినలేనంత మాత్రాన ఆ జంతువులో భాష లేదని భావ వినిమయం లేదని అనుకోకూడదు. చేపలలో ప్రత్యేకమైన విద్యుత్తును జనింపజేసే ఉపాంగాలు ఉండి మెరుపుల రూపంలో సముద్ర మధ్యంలో భావ వినిమయం జరుగుతుంది. ఇది ప్రకృతిలో అపూర్వమైన విషయం. తేనెటీగలలో మానవ సంగీతాన్ని మరిపించే మధురమైన శబ్దం ద్వారా భావ వినిమయం జరుగుతుంది. ఆహార సముపార్జనకు ముందు, ఆహారాన్ని సేకరించుకొన్న తరువాత రెండు సమయాలలోనూ తేనెటీగలు ప్రత్యేకమైన శబ్దాలను, కదలికలను ప్రదర్శిస్తాయి. పీతలు భావ వినిమయం కోసం నిద్రువైన కంఠాలను చూపుతుంది. అగ్ని కీటకాలు నిప్పురవ్వలను ప్రదర్శిస్తూ ఎంతో ఫలవంతంగా తమ జీవితాన్ని గమపూర్వకంగా, వ్యభిచితాని ప్రత్యేకమైన శోభనరాత్రి సృత్యం ఒకటి ఉన్నది. ఈ సృత్యాన్ని మృత్యు సృత్యమని పిలుస్తారు. ఎందుకంటే శ్రీ వ్యక్తికము పురుష వ్యభిచితం చేసే శబ్దాన్ని బట్టి ప్రదర్శించే అను కంపనాలను బట్టి తన జాతికి చెందిన వ్యభిచితమా? కాదా? అన్నది నిర్ణయించుకొని తన జాతికి చెందిన మగ వ్యభిచితమైతే నిద్రాక్షిణంగా చంపి వేస్తుందని ఒక ప్రతీతి. అది వాస్తవం కూడా! (జాతిలో ఎన్నో ఉప జాతు లుండవచ్చు కదా!) పక్షిలలో కిల కిలలు, రవ రవలు ఉన్న మాట మనకు తెలిసినదే. మృగాలలో సందర్భాను సారంగా వెలువడే అరుపులు, చరుపులు మనం రోజూ చూస్తున్నామే. మనుష్యుల మరే భాద పడడం, సంతోష పడటం, ఆశ పడటం, కోరిక పెంచుకోవడం, భయ పడటం, భయ పెట్టటం వంటి అన్ని లక్షణాలను జంతువులు ప్రదర్శిస్తాయి. అలాగే ఆకలి, అశిమానం, ప్రేమ పగ, ద్వేషం, ప్రీతికారం, ఘర్షణ, నొప్పి - వంటి లక్షణాలను సయితం జంతువులు మానవుల మాదిరే ప్రదర్శిస్తాయి. జంతువులు మాటలాడలేవు. మనుష్యులు మాటలాడ గలరు. జంతువులకు అక్షుజ్ఞానం లేదు. రాదు. మనుష్యుల కొక్కరికే ఉంది ఉంటుంది అనే అధిప్తాయానికి రావడం జరుగుతుంది. అయితే మనుష్యుల మాదిరే జంతువులు కూడా గూటలాడగలవని చిలుక వలుకులు విన్నప్పుడు తెలిసొస్తుంది. చింపాంజీలు ఏ బీ సీ డీ లు రాయడాన్ని చూస్తే జంతువులకు కూడా అక్షర జ్ఞానం ఉండే అవకాశం ఉందని భోధపడుతుంది. ఇదీ సరిస్థితి. ఇటువంటిప్పుడు మనుష్యులకు, జంతువులకు ఏవిధమైన భేదమూ లేదనే నిర్ణయానికి రావలసి ఉంటుంది. అది నిజం కూడా! అమీబానుంచి మనిషి వరకు ఒకే విధమైన జన్మ సంభావన ఉండడం - ఉన్నదనడం శాస్త్ర సత్యం

అస్సాం. పేఘాయ ప్రాంతాలలో డి. డి. టి. వంటి రసాయనికాలను ఇండ్రోలోగోచలపై చల్లుతుంటే దోమలు లోపల వాలడం మాని బయట వాలడం నేర్చుకొన్నాయి. కీటక స్థాయిలోనే ఇంత తెలివి తేటలు ఉన్నప్పుడు పరిణామ పరంగా అనూహ్యమైన స్థాయికి చేరుకొన్న మనిషి ఎంతో తెలివిగలవాడై ఉండటంలో ఆశ్చర్యమేమీ లేదు. మనిషి ఆ విధంగా తెలివి పరంగా జంతువు నుంచి వేరుపడు తున్నాడని భావించవచ్చును.

కాబట్టి శాస్త్రాధారాలతో సమీక్షిస్తే మనిషి కూడ ఒక జంతువేనని సందేహం లేకుండా తెలుస్తోంది. అయితే మనిషికి ఉన్న బుద్ధి కుశలత జంతువుకు లేదు. అలోచనా శక్తి కూడ లేదు. ఒకవేళ ఉన్నా వాటి శాతం అత్యల్పంగా ఉంటుంది. మనిషి ప్రకృతిని పరిశీలించగలడు. అర్థం చేసుకోగలడు. విశ్లేషించుకోగలడు. ప్రమాదాలను గుర్తించగలడు. భవిష్యత్తును ఊహించి తన ఉనికికి భంగకరం కాని దిశలో తన జాతిని సుస్థిరం చేసుకొనే ప్రయత్నంలో తనదంటూ ఒక ప్రత్యేకమైన పతకాన్ని రూపొందించుకొంటాడు. అతనికి అత్యున్నతమైన శక్తి ఉన్నది. ఆ శక్తి జంతువుకు లేదు. అనుభవాలు మనిషికి, జంతువుకు ఒకటే అయినా అనుభూతం చెందే విషయంలో ఎంతో భిన్నత్వం ఉంది. మనిషి అనుభూతి స్థాయి సంతృప్తం చెంది ఆ వివేచనతో అలరారుతుంది. జంతు స్థితి అలాకాదు. దాని అనుభూతికి మానవానుభూతి కున్నంత రసస్ఫూర్తి ఉండదు. అయితే కొందరు మనుష్యులు జంతువులలాగా ఉండడమనేది వేరే సంగతి. దీన్ని వివరించడానికి సంస్కారపద ప్రయోగం జరిగింది. పరిపూర్ణమైన మానసిక వికాసంతో విరాజిల్లే అత్యున్నత సంతతిని సంస్కారమని అనుకోవచ్చు. సంస్కార వంతుడు మాన్య రసభావకతతో జీవితం పట్ల అర్థవంతమైన అవగాహనను కలిగి ఉంటాడు. అలా కాని వాడు స్వరూపరీత్యా మానవుడు కావచ్చును కాని, భావ ప్రకటన రీత్యా మానవుడు కాలేదు. జంతువుకు సంస్కారం ఉండే అవకాశం చాల తక్కువ (సంస్కారానికి విశ్వాసానికి ఎంతో వ్యత్యాసం ఉంది. ఈ విషయాన్ని విజ్ఞులు గుర్తించాలి). కాబట్టి మనిషికి జంతువుకు ఉన్న భేదమలా ఒక్క సంస్కారమనే తెలుస్తుంది. ఈ సంస్కారంలో ఉండే వ్యత్యాసం వల్లే మానవానుభూతి జంతు అనుభూతికి భిన్నంగా ఎంతో విశిష్టంగా ఉంటుంది. ఈ విషయంలో సందేహం లేదు. దీనిని అంగీకరించడానికి శాస్త్ర పరిజ్ఞానం అక్కరలేదు. మానసియమైన మానవ ప్రకృతిలో లీనమై ఆ రసార్ధ్యతలో తల మునకలై స్పందించి ధృవించగలిగితే మానవానుభూతి కున్న ప్రాముఖ్యమేసాటిదో తెలిస్తోంది. భారతీయ సనాతన ధర్మం ఈ విషయాన్ని ఎంతో చక్కగా విపులీకరించి ఉండడం మన అదృష్టం. దానిని నిలుపుకొందాము.

[డోనాల్డ్. ఆర్. గిరిస్ రాసిన “ది క్వెస్టన్ ఆఫ్ అనిమల్ అవేర్నెస్” చదివాక ఇది రాయాలనిపించింది.]



బాష్ప వర్షం

శ్రీ రా శివశంకర శర్మ

ప్రపంచంలోని అనంతమైన దుఃఖాన్ని చూసి
గ్రీష్మంలా మండి మండి
నీటిలోనికి మింగి, మింగి, బిగపెట్టి
ఇక దుఃఖాన్ని ఆపుకోలేక
తనలో మూగిన నల్లని మబ్బులతో ఊపిరాడక,
బోరుమని యెడ్చివేసింది, గుండె చెరువైపోయి
చెరువులే నిండిపోయేలా ఆకాశం.

వానలో తడిసిన చెట్లు ఆకుల కొనల నుంచి
నీటి బొట్లను జారవిడుస్తుంటే
గుండెలు విచ్చిపోయే ఆకాశ దుఃఖాన్ని చూసి
కనుగొనల నుంచి కన్నీరుగా కరిగి పోతున్నట్లునిపిస్తుంది.
జడమైన చెట్లు చేమలు, ఇంటికప్పులు కూడ

చుక్కలు చుక్కలుగా నీటిబొట్లను జారవిడుస్తుంటే
ప్రపంచంలోని దుఃఖానికి, ప్రపంచ హృదయమే,
కన్నీటిగావిచ్చి, మున్నీటిగా మారిపోతోందనిపిస్తుంది.
నిజానికి స్వపర భేదాలులేని సర్వసమాన దృష్టితో
ప్రపంచాన్ని పరికించగలిగితే,
ఈ జీవరాసుల దుఃఖానికి, కన్నీళ్ళు కనుకొనల నుంచి
మొదటి రోదనలోనే పూర్తిగా జారిపోయి,
కన్నీళ్ళు చాలకంనెత్తురెరువు తెచ్చుకొని
అంతిమ రక్త బిందువు వరకు ప్రవహించిపోయి,
“వార్షిక మేఘంలా కరిగిపోయి
ఒక్కొక్క మనిషి ఒక్కొక్క చెరువైపోతాడు.
ఆ కన్నీళ్ళ ప్రవాహం మీద కరుణలేని దేవుడు
వటపత్రం పరచుకొని నిద్రపోతాడు మామూలుగా.

శ్రీ సర్వేశ్వరాయ తిరుమలరావు

మానవాత్మలో సమ సమాజం

అరణ్య పర్వంలో హనుమంతుడు, భీముడు కలుస్తారు. “అంత పెద్ద ఘటానివి కదా, ఏమి ఇట్లయిపోయినావు? నీవు నము దొన్ని ఎగిరేటప్పటి ఆకారాన్ని చూడవలెనని ఉంది చూపించనూ” అని భీముడు మారాము చేస్తాడు. దానికి హనుమంతుడు “కాలం మారింది నాయనా, అప్పటి నా ఆకారాన్ని చూడలేవు. పంచ ఖాతాలే మారుతాయి. మేము చిరంజీవులమైనా కాలం బట్టే నడిచు కుంటాం. కాలం దురతిక్రమం సుమా” అంటూ మందలిస్తాడు.

కాలం అనంతం అయినా, మన అనుభూతి కోసం ఖాత, వర్తమాన, భవిష్యత్తు అని విభజించుకొన్నాము.

కాలం అనేదేలేదనీ, అది ఆత్మాశ్రయభావమే కాని వస్త్రాశ్రయ ధర్మం కాదనీ ఒక వాదం. లవణరాజు కలలో (యోగ బానిష్టం) జీవితకాలమంతా కొద్ది నిమిషాలలో అనుభవంలోకి వస్తుంది. అది ఇంద్రాకాలం క్రిందా, మనోభావం క్రిందా జమ లోనికి వస్తుంది. ఐన్ స్టీన్ రిలెటివిటీ సిద్ధాంతానుసారం, కాలం ఆకాశంలో బాగం.

సాంఘిక శాస్త్రజ్ఞులు కాలంను “నమస్కరి ప్రవాహం” గా పరిగణిస్తారు. కాలగమనాన్ని రెండు విధాలుగా రూపించుకోవచ్చు. ఒకటి - కాలం బాణం వలె ముందుకు దూసుకొని పోతూ వుంటుంది. పునరావృతం అయ్యే రాత్రింబవళ్ళు, ఋతువులు చూస్తే, కాలం చక్రంవలె దొర్లుతూ, తిరుగుతూ పోతూవుందనడం. రెండు - కాలం వెనుకకు పోవడం వుండదు. ఉంటే ముసలివాడు పిల్లవాడై, పిల్లవాడై, పిండమై, శుక్ల శోణియాలై, రక్తమై, అన్నసారమై, ఆన్నమై, గింజలై పోవలసిఉంటుంది. “ఎచ్చట బుచ్చెనప్పటికి నేగుట నై జము ప్రాణకోటికిన్” అనే భాగవత పద్యంలో ఇట్టి అర్థ మిచ్చే పంచాగ్ని విద్య చెప్పబడిందంటారు.¹ దేహంనుండి వెలు వడిన జీవుడు ఆకాశం చేరుకొని, మేఘాల ద్వారా వర్షింపబడి, ఆహారమై, శుక్ల శోణితాలై పిండమై పుట్టుతాడట. ఇది ఆనంత వలయంగా సాగిపోతుంది. కాంతికిరణం కంటే ఎక్కువ వేగంతో ఏదైనా వస్తువు పయనించే పక్షంలో, సూర్యుని నుంచి ఆ వస్తువు “నేడు” బయలుదేరి “నిన్ను” రావచ్చునని పద్మావతి జ్ఞానకు లనుచున్నారు.

గతాన్ని మెచ్చుకొనేవారు, వర్తమానాన్ని మెచ్చుకొనే వారు, భవిష్యత్తును మెచ్చుకొనేవారు అని మూడు రకాలవాళ్ళుంటారు. బాల్య కాలాన్ని నెమరువేసుకొంటూ ఉండేవారు, భూతకాల ప్రేమియు. వీరి నివాదం “గత కాలము మేలు వచ్చి కాలము కంటెన్”. ఇది వ్యాసుడు తన యువలి తల్లి సత్యవతికో చెప్పిన వాక్యం. నీ ముని మనుషులు కొట్లాడుకొని చస్తారు. దాన్ని మీరు చూడలేరు. వానప్రస్థానికి పొండి అని ఆమెకూ, ఆమె కోడల డ్రకూ హితం చెబుతాడు.

చిన్ననాటి నేస్తాన్ని గురించి స్కాట్ లాండ్ కవి రాబర్టు బర్న్సు వ్రాసిన ఈ విశిష్టమైన పద్యం చూడండి.

బ హు కాల ద ర్శ నం

చిరకాల నేస్తాన్ని మరచిపోవలెనా
మతికి తెచ్చుకోకూడదా?

పం త పా ట

ఎన్నాళ్ళకెన్నాళ్ళకు ప్రియతమా
ఎన్నాళ్ళ కెన్నాళ్ళకు
బహుకాల దర్శనం.

పాతకాలపు నెఱపులకు
దయారసం అస్వాదించుదాం మనం
ఎన్నిదరం కొండ కోనల్లో వున్నాం
మంచి బంతిపూలను తెంచినాం
కొగ్గరిగేటట్లు తిరిగినాం
ఎన్నాళ్ళ కెన్నాళ్ళకు
బహుకాల దర్శనం.

మనిషిదరం వాగుల్లో అడినాం
పొద్దుపొడుపు నుంచి అంబిజీహుటదాక
మనమధ్య సందర్బాలు గర్జించినాయి
ఎన్నాళ్ళ కెన్నాళ్ళకు
బహుకాల దర్శనం.

ఇదుగో నా చేయి అనుంగుసోదరా
ఏదీ నీ చేయి ఇయ్య
మంచి పానీయాన్ని తాగుదాం
ఎన్నాళ్ల కెన్నాళ్లకు
బహుకాల దర్శనం.

నీవు నీగిండివి కమ్ము
నేను నాదవుతాను
మనం సౌహార్దరాన్ని ఆస్వాదించుదాం
ఎన్నాళ్ల కెన్నాళ్లకు
బహుకాల దర్శనం.

బర్హు ఒక జానపద గీతం ఆధారంగా స్కాటిష్ ఏనతో
వ్రాసినాడు. ఇందులోని అనిర్వచనీయమైన కరుణార్ధగ్రీత చూపించ
దానికే తెలుగు చేసినాను.

యుద్ధం ముగిసిన తర్వాత లక్ష్మణుడు “ఈ లంక బంగారం
లా గుంది. ఇక్కడే ఉండిపోదా” మంటాడు. అప్పుడు శ్రీరాముడు
బంగారంలాగేమో ఉందికాని, ఒరే లక్ష్మణా ఇది నాకు నచ్చలేదు.
“అమ్మా, పుట్టిన పూరూ స్వర్గం కంటె గొప్ప నాయన, పద ఆయో
ధ్యకు” అంటాడు. జనని సరే. జన్మభూమి ఎందుకు? ఇందుకు.
షట్టి, బాల్యం ఎక్కడ గడిపి ఉంటారో ఆ స్థలం ప్రీతికరం.
“ఉత్తర రామచరితం”లో శ్రీరాము డిల్లనే అంటాడు. తండ్రి
బ్రతికి ఉండగా, తమకు కొత్తగా పెళ్ళయివుండగా, తల్లులు తమ
గురించే మాట్లాడుకొంటున్న ఆ రోజులు పోయినాయి. కేవలం
జన్మస్థలం మిథ్యంకాదు. ఒకడు విమానంలో పుట్టుతాడు. ఒకడు
ఆర్.టి.సీ. బస్సులో పుట్టుతాడు. వారికి విమానం మీదనూ, బస్సు
మీదనూ మమకారం ఉండదు. శ్రీకృష్ణుడు మధురలో, జైలులో
పుట్టుతాడు. ఆయనకి మధుర అన్నా, జైలు అన్నా అంత ఇష్టం
వున్నట్లు దాఖలాలేదు. బాల్యాన్ని గడిపిన గోకులమంచేనే ఆయన
కిష్టం. వసుదైవ కుటుంబీకుడైన నెహ్రూగారు ఆయన బాల్యం గడిపిన
అలహాబాదు, అవటి త్రివేణీ సంగమం అంటే ప్రత్యేకాభిమానం.
నా ఏడితేటు చితాభస్మాన్ని అలహాబాదు గంగాతీరాన కూడా
చల్లండి అని తన పీలునామాలో వ్రాసుకొన్నాడు.

“మాతావ పార్వతీదేవి, పితాదేవో మహేశ్వర బాంధవా శివ
భక్త్యాశ్చ స్వదేశో భువనత్రయం” అనే స్థాయిలో వుండే యోగి,
“కందిమల్లయశల్లి మాపూరు” అంటాడు. ఇదీ కీర్తిం. “దాని
సిగ్గోసిన గోపురం, గోపురమన్నదే కావలసివుంటే మాపూరు రండి”
అని పుల్లంభట్టు అంటే, నారాయణభట్టు “మీపూరి గోపురం యెవరి
క్కావారిలా! నీకు జోధపడదు. చిన్నతనంలో ఎప్పుడూ ఆ

గోపురం మీదనే” అంటాడు.² పంచాన్నంతా పర్యటించి విదేశ
ప్రీతి పెండ్లాడి, మంచి ఉద్యోగం చేసి, రిటయరయి, ఉంచనుగా
పించను పుచ్చుకుంటూ హాయిగా జీవించే డాక్టరు దేవ బంధుకు,
అతడు అంజిగా వుండి చింతలపల్లెలో చెలమనీరు త్రవ్విత్రాగే
పిన్ననాటి రోజులే హఠాత్తుగా కలలో వస్తుంటాయి.³ మన అందరి
లోనూ “అంజి” దాగి వుంటాడు. మనం స్మృతి జీవులం.

గురజాడ “మీ పేరేమిటి” కి పోదాము. కదా బాగం -
“మనస్సులు గత కాలమునాటి స్థితి గతులను గూర్చిన ఊహలతో
నిండి యుండెను. తలపోసి తలపోసి ‘అనాడు యీ స్థలం ఎలా
వుండెనో’ బొద్దులు యేమేం చేసినారో’ అని నేనంటిని”.

“ఆ పీనుగులూ మనలాగే యేడుస్తూ వుండేవారు. మన
కంటే అర్ధానంగా ఉండేవారు” అని సున్నితమైన తలంపులు
చెదిరి చెదిరె పెళుసు గొంతుకతో వెంకయ్య అరిచాడు. ఖాయిదా
లావు చేసి తిట్లు తిప్పే మాష్టారు వెంకయ్య.

గతం నశోవామి, కృతం స్యరామి. గతంలో ఏముంది?
ఉండేదే ఇంక మీదట అనేది రెండవ వర్గం. వీరి ప్రకారం, “గత
కాలము కంటె మేలు కాలము వచ్చున్”.⁴

సర్ థామస్ మోర్, నీప్సే, బెర్నార్డ్ షా, అరవిందుడు,
టిల్ హార్డ్ డివార్డిస్, బ్రానోస్కి మున్నగువారు, పురుషుడు పురు
షోత్తముడు (నూవర్ మన్) కానున్నాడనీ, మానవుడు అత్యున్నత
స్థానానికెదుగు తాడనీ వీరి తపన, తపస్సు. “మానవానికి నిజంగానే
పంచికాలం రహిస్తుందా?” అని శ్రీశ్రీ తపిస్తాడు. “వెనుక చూచిన
కార్యమేమోయ్, మంచి గతమున కొంచెమనోయ్, మందగించక
ముందు కడుగేయ్, వెనుకబడితే వెనుకెనోయ్” అని గురజాడ
అంటే “పదండి ముందుకు పై పైకి” అని శ్రీశ్రీ పురమా
యిస్తాడు.

గత కాలాన్ని స్మరిస్తూ వుండేవానిని చాడస్తుడనో, వేదాంతి
అనో నవ్యుకొని వూరకుంటాము. భవిష్యత్తు గురించి మాట్లాడే
వానిని క్రాంతదర్శిఅనో, విప్లవవాదిఅనో, ఆదర్శవాది అనో, దివా
స్వాప్నికుడినో మంచి పదజాలాన్నే వాడుతాము. గతం పోయింది.
భవిష్యం రాలేదు. వాటిజోలి మనకెందుకు. ఉన్నది ఈనాడు.
ఇప్పుడే మనం అనందం ఆనుభవించవలె అనే వానిని నాస్తికు
డనీ, హిదొస్తు అనీ శాపనార్థాలు పెట్టుతాము. ఏమి న్యాయం?

కనవిదేవాని కన్నా కనపడనిది బాగున్నట్లు అనిపిస్తుంది.
అందుకే ఆదర్శసంస్థలు భూతకాలంలోనైనా వున్నట్లు చెప్పు
తారు. భవిష్యత్తులోనైనా వుంటాయని చెప్పుతారు. రామరాజ్యం

భూతకాలంలో గుంపిన అదర్శ రాజ్యమని కొందరుంటారు. తమ గృహచ్ఛింతలతో ప్రజల ప్రాచారాలు తోడే నేటి మంత్రుల వలెనే, శ్రీరాముని రాజ్యమూనూ, అనేది ముఖచిహ్నము.

పదునాటవ శతాబ్దంలో సర్ థామస్ మోర్ ఒక అదర్శ సాంఘిక వ్యవస్థను భావించుకొని ఉదోపియా అనే పేరుతో ఒక గ్రంథంలో ఆ వ్యవస్థను విశదంగా వర్ణించినాడు. గ్రీకు భాషలో 'ఉ' అంటే కాదు, 'ఉదోపియా' అంటే స్థలం. ఉదోపియా అంటే నోవేర్ అని అర్థం. అదర్శంగా ఏదీ ఎక్కడా వుండదు అటు వంటి అదర్శ స్థలమే ఉదోపియా. ఎక్కడా లేని స్థలం. ఈ పదాన్ని నేను "అతలం" అంటాను. ఇది ఉదోపియాకు సమానం. నా "అతలం" మన అధోలోకాల్లో ఒకటి కాదు. "అతలం" ఎక్కడా లేని స్థలమన్నాను. అది అర్థం - మోర్ యొక్క ఉదోపియా.

మేధావులు ఎన్నో అదర్శ వ్యవస్థల గురించి కలలు కన్నారు. వర్ణించినారు. వర్ణాశీకలు తయారు చేసినారు. "బ్లూప్రింటు" లు రచించినారు. కొన్ని అతలాలు భూతకాలమందుండగా, కొన్ని అతలాలు భవిష్యత్తులో ఉంచబడ్డాయి. మొదటివి విస్మృతిః కంలోనివి కాగా రెండవవి క్రాంత దృష్టిః కంలోనివిగా కన్పిస్తాయి. మొదటివి రాత్రి కలలు. రెండవవి వగటి కలలు. జేసు సవ్య అట్లాంటిస్, గాంధీ "రామరాజ్యం" భూతకాలంలో వుండినాయనుకొని, భవిష్యత్తులో స్థాపించవలెనని అనుకొనే అతలాలు ఎక్కడా లేని, ఉండని, అదర్శ వ్యవస్థలని వర్ణించిన అతలాలు ప్లేటో రిపబ్లిక్, థామస్ మోర్ ఉదోపియా, విలియం మారిస్ "అతలం నుంచి వార్తలు", గురజాడ "దేశభక్తి" గేయం. శాస్త్ర, సాంకేతిక విజ్ఞాన విధానం వల్లనూ, ఏకపక్ష నియంతృత్వ రాజ్యాల విజృంభణ వల్లనూ పరిణమించే మోరవస్థితులను వర్ణించే అతలాలు ఉన్నాయి. ఓటిని దుష్టలాలు (డిస్టోపియా) అనవచ్చు. అల్డస్ హక్సులే ట్రేవ్ న్యూ వరల్డు, జ్వాతర్నల్ "1984", వెర్నో నేటి ఉదోపియా, సోల్జెన్ ట్స్ వ్యాసిన సోవియట్ రష్యా వ్యతిరేక ప్రహసనాలు దుష్టలాలకు కొన్ని నిదర్శనాలు.

"ఇవాన్ మూర్డుడు" అనే చిన్నకథలో టార్జెన్స్ అదర్శ వ్యవస్థను ఎంతో హాస్య పరకంగా చిత్రించినాడు. ఆ కథలో మనుష్యుని పతనం చేసే "ప్యంత ఆస్తి"ని బలపఠవే సైతాను "కలకాయ పని" చేస్తూ చేస్తూ బుర్ర పగిలి చచ్చిపోతాడు.

జోనాథన్ స్వీఫ్టు మానవుణ్ణి ఎంతవరకు తిట్టవచ్చునో అంతవరకూ సోరార్ తిట్టి పోసినాడు. "గలివరు యాత్రలు" అనే గ్రంథంలో మానవజాతిని ఖండించిపెట్టాడు. గలివరు, యాత్రకు

పోయిన దేశాల్లో "హ్యూమెనెం" అనే ఆశ్వద్విపం ఒకటి. ఈ దేశంలో గుర్రాలదే పాదుపత్యం. వీనికి చాకిరీ చేసేందుకు "యాహూ"లు అనే పరమ నికృష్ట మృగా లుంటాయి. ఈ యాహూ లెవరకుకొన్నారు? మనమే! హ్యూమెనంల గుణ గణాలని మన గలివరు (ఇతడు వాని దృష్టిలో యాహూయే) ఇట్లా ఉగడ్గిస్తాడు.

స్నేహ దయా దాక్షిణ్యాలు హ్యూమెనంలలో సర్వత్రా కనిపించే సుగుణాలు. "అనత్యము" అనేమాట వాళ్ళ భాషలో లేదు. ఆ దేశంలో పెదరబోతులు, పరపిందకులు, చాడీకోరులు, జేబు దొంగలు, దారిదోపిడిగాండ్లు, కన్నులదొంగలు, పకిళ్ళు, కుంటెన కత్తెలు, హాస్యగాండ్లు, వేచిగాండ్లు, రాజకీయవాదులు, చిరుజున్ను లాడేవాళ్లు, అధికప్రసంగులు, రాధాంతులు, స్త్రీనిమానభంగంచేసే వాళ్లు, హంతకులు, గజదొంగలు, కళాకారులూ లేరు. రాజకీయ పక్షాల మురాల నాయకులుకానీ, అనుయాయులుకానీ లేరు. ఆశ చూపెట్టికానీ, అపరణధ్వారాకానీ, వ్యవసాలకు ప్రోద్బలం లేదు. భూగృహకారాగారాలు, గొండ్లు, ఉరికంబాలు, కొరడాదెబ్బలు వేసేముందు కట్టకంబాలు, నేరంచేసినవాణ్ణి జనులు హేళన మొదలగువానికి గురిచేసేందుకు అనువుగా వాని చేతులను, తలను, రంధ్రంలో బిగించి బహిరంగంగా ప్రదర్శించే కొయ్యపట్టాలు లేవు. దగాచేసే అంగడివాళ్లు, యంత్రకారులూ ఉండరు. గర్వం, దంభం లేవు. దాబులాయళ్లు, పేచీకోరులు, త్రాగుబోతులు, సంచార వేశ్యలు లేరు. గయ్యాశిగంపలైన భార్యలు, బుద్ధిహీనులు; పండితమృగ్యులు, ఎప్పుడూ అరుస్తూ, కాట్లాడుకొనే స్నేహితులు; పుండాకోర్లు లేరు. భూస్వామ్య ప్రభువులు, పిదేలు వాయిచే వాళ్లు, న్యాయమూర్తులు, నట్టువకాండ్రూ లేరు.

మన సంఘంలో ఏయే చెడుగులు వున్నాయో వాటిని ఏక రువు పెట్టుచున్నాడు స్వీఫ్టు. అదర్శవ్యవస్థలో అవిపుండరాదని చెబుతున్నాడు. ఇక "యాహూ"లనే మృగాల (అంటే మనుష్యులే) ప్రవర్తనను "హ్యూమెనెం" లలో శ్రేష్ఠుడొకడు గలివరు క్రిజ్జ చెప్పచున్నాడు.

"యాహూలు ఇతర మృగములకంటె తమను తాము ఎక్కువగా ద్వేషించుకొంటాయి. ఐదు యాహూలకు, యాభైకి సరి పోయే మేలివేస్తే శాంతంగా మెక్కక, ప్రతియొక్కటి అంతా తనకే కావలెనని చెవుల బిట్టిని గుంజట్లాడుతాయి. రంగురంగుల మెరసే రాళ్లంటే (ఇవి నవరత్నాలు) యాహూలకు పిచ్చిప్రేమ. యాహూల విషయమై ఇంకొక అచ్చురకర సత్యమేమంటే, వాటికి అకుచిపైనా, గబ్బుపైనా ఉండే అకర్షణ. ఇతర జంతువులకు కుభ్రత నైజగుణం.

యాచూలను ఏహ్యజంతువులుగా చేసే గుణం ఏదంటే, చేతికి చిక్కిందాన్నెల్లా మింగివేసే తీరని భక్ష్యభక్ష్య ఘృతం. ఇంటిలో గాడి పట్లలో వేసిన నాణ్యమైన మేతకంటే, దూరంనుంచి కొల్లగొట్టిన లేదా దొంగిలించిన తిండి అంటేనే ఇష్టపడుట యాచూల ఇంకొక చిత్రగుణం. అన్ని విధాలైన రోగాలు వచ్చేది ఒక్క యాచూలకే. దీనికి బాషవమేమంటే వాటి పీయ, ఉచ్చ కలిపి కషాయం చేసి వాటి గొంతులో పోయితే.

గలివరు యాక్షకు పోయిన “మహాకాయల” ద్వీపం (Brobdingnag) రాజు గలివరు దేశపు మనుషులు భూమ్మీద ప్రాకే అసహ్యక్రిములలో నికృష్టతములు అని తన తీర్పును ఇస్తాడు.

స్వీష్ట మానవుని ఆశాపాతకత్వాన్ని, దౌష్ట్యాన్ని, అరమతల దర్పణాలతోనూ, సూక్ష్మదర్శినితోనూ, దూరదర్శినితోనూ అనేక కోణాలలో విశేషంగా పరీక్షించినాడు. మైలమి భీముని బద్ధశృష్టికి ఏమేమికావలెనో అవి స్వీష్ట రచనకూ కావలెను. స్వీష్ట తని కాము నాటికే ప్రబలిన ధన స్వామ్య వ్యవస్థను చిత్రిస్తున్నాడు.

అస్తి, ధనశక్తి, దోపిడీ అనే పెట్టుబడిదారీ విధాన లక్షణాల ఖండనే స్వీష్ట మహాకాయుడు చేస్తూన్నది. అస్తులు కల్గిన విరామ వర్గంవారి రాకాసితనాన్ని వెదెను, దీనియరీ అప్ రిషర్చ్ క్లాస్ లో మెత్త మెత్తగా మొత్తినాడు.

పైంటు అగస్టు “దేవరాజ్యం” అనే ఆదర్శకైస్తవ అతలం వ్యాసినాడు. అటువంటిదే యాగంటి లక్ష్మప్ప “మామూరు”. యాగంటి లక్ష్మప్ప తత్వం పూర్తి పాఠం ఇస్తున్నాను:

“ఏ పూరయ్యా మీదేపూరు - సరసిహృ నిర్మాణమే మామూరు - కందిచుల్లయ వల్లె మామూరు - కాలకర్మలక్షాపును మామూరు - కనుల యెదుట నుండును మామూరు - అట్లు కనవచ్చు కనరాదు మామూరు - ఇంటిలోపలి పుట్ట మామూరు - పాములంటితే పలమిస్తు మామూరు - కర్మ జీవులకెల్ల మామూరు - అంధకారమై యుండును మామూరు - కర్మలు తెగితేను మామూరు - ండువెన్నెరై యుండును మామూరు - రోగాలు లేవయ్యె మామూరు - నిత్యభోగాలు కలిగుండు మామూరు - కవికానకున్నది మామూరు - ముక్తికారణమై యుండు మామూరు - పాపల నమనును మామూరు - బట్టబయలై యుండును మామూరు - శృంగారమై యుండు మామూరు - శ్రీరంగమై యుండు మామూరు - తల్లి గోవిందమ్మ మామూరు - తండ్రీ వీరబ్రహ్మ మామూరు”.

ఇందు ఆధ్యాత్మికతతోదాటు ఆ గ్రామం లౌకికాదర్శాలు కలిగినట్లు సూచించబడుట విశేషం.

సంఘం ఎట్లా నిర్మింపబడవలెననేందుకు రెండు నమూనాలను ఎంపిక చేయవచ్చును. మార్క్సియ దృక్పథంలోని ఆదర్శ కమ్యూను, పోవరీయ దృక్పథంలోని క్రమ క్రమ సాంఘిక ఇంజనీరింగు”. దిగువ పట్టికలో పైని రెండు విధానాలు పొందు పరుపబడ్డాయి.

అంశం	సమస్య పరిష్కార పద్ధతి (పోవరు)	ద్యేయస్థల పద్ధతి (మార్క్సి)
కాలం	భూతం, వర్తమానం	వర్తమానం, భవిష్యత్తు
తక్షణద్యేయం	సమస్యనిర్వచనం	లక్ష్యనిర్ణయం
అంతర్గతతత్వం	వర్తమానవ్యవస్థలోని లోపాలను కనిపెట్టుట	ప్రపంచం ఎలావుండ వలెనో అని అనుకొనుట
రాజకీయ పర్యవసానాలు	స్వేచ్ఛావాదం, విషయాల అండుబాటు, పబ్లిక్ డిబేటు, ప్రభుత్వ విమర్శ	“ప్రజాశాసన”ను అమలులో పెట్టుట. చర్చాబిసా స్కారం, వైవిధ్యాన్ని అణచివేయుట
సాగింపు	ప్రస్తుత చెడుగుల నివారణ	భవిష్యత్తులో మంచిది కలుగుట

పైని పట్టిక చూస్తే మొదటి పంథా సంస్కారమనీ, అందు మార్పు క్రమాగతమనీ; రెండవ పంథా విప్లవమనీ, అందు మార్పు హఠాత్సంభవమనీ తెలుస్తుంది.

గురజాడ “దేశభక్తి” గేయంలో మొదటి మార్గం సూచించ బడింది. ఉన్నవ “మాల:ల్లి” నవలలో తత్కైక్ల:ల్లి జగ్గని ద్వారా రెండవ మార్గం సూచించబడింది. వాటిని క్లిష్ట పోకర్కార్థం పూర్తిగా ఇస్తున్నాను.

దేశభక్తి (గురజాడ)

దేశమును ప్రేమించుచున్నా
మంచి అన్నది పెంచుచున్నా
వట్టిమాటలు కట్టిపెట్టోయ్
గట్టిమేల్ తలపెట్టవోయ్

పాడిపంటలు పొంగిపోరే
దారిలో నువు పాటుండవోయ్

తిండికలిగితే కండకలదోయ్
కండకలవాడేను మనిషోయ్

యీసురోమని మనుషులుంటే
దేశమేగతి దాగుపడునోయ్
జలుకొని కళలెల్ల నేర్చుకు
దేశి నరుకులు వించవోయ్

అన్నిదేశాల్ క్రమ్మవలెనోయ్
దేశిసరుకుల నమ్మవలెనోయ్
డబ్బు తేలేపట్టి నరులకు
కీర్తిసంపద లబ్ధివోయ్

వెనుక చూచిన కార్యమేమోయ్
మంచి గతమున కొంచమేనోయ్
మందగించక ముందు అనుగేయ్
వెనుక బడితే వెనుకెనోయ్

పూను స్పర్శను విద్యలందే
వైరములు వాణిజ్యమందే
వ్యర్థ కలహం పెంచబోకోయ్
కత్తివైరం కాల్చవోయ్

దేశాభిమానం నాకుకద్దని
వాట్టిగొప్పలు చెప్పకోకోయ్
పూని యేదైనాను వొక మేల్
కూర్చి జనులకు చూపవోయ్

ఓర్వలేని పిశాచం దేశం
మూలులు పీల్చెనెనోయ్
ఒరులమేలుకు సంతసిస్తూ
ఐకమత్యం నేర్చవోయ్

పరులకలిమికి పొర్లియేద్దే
పాపితకక్కడ ముఖం కడ్డోయ్
ఒకరిమేల్ తనమేలనెంచే
నేర్పరికి మేల్ కొల్లలొయ్

స్వంతలాభం కొంతమానుకు
పొరుగువాడికి తోడుపడవోయ్
దేశమంటే మట్టికాదోయ్
దేశమంటే మనుషులొయ్

చెట్టపట్టాల్ పట్టుకొని
దేశస్థులంతా నడవవలెనోయ్
అన్నదమ్మలవలెను జాతులు
మతములన్నీ మెలుగవలెనోయ్

మతం వేరైతేను యేమోయ్
మనసు వొకటై మనుషులుంటే
జాతమన్నది లేచి పెరిగి
లోకమున రాణించునోయ్

దేశ మనియెడి దొడ్డవృక్షం
ప్రేమలను పూలై త్రవలెనోయ్
నరుల చమటను తడిసి మూలం
ధనం పంటలు పండవలెనోయ్

అకులందున అణగి మణిగీ
కవిత కోయిల పలుకవలెనోయ్
పలుకులను విని దేశమందభి
మానములు మొలకెత్తవలెనోయ్

పైని గీతంలో థామస్ పెయిన్, బెంథాము, గాంధీ భావాలు
ఇమిడి ఉన్నాయి. అహింస, సామరస్యం, విమృత సంఘం దీని
లక్షణాలు. ఇక తక్కిళ్ళల్ని జగ్గని ప్రణాళికను చూస్తాము.

బుర్రకథ (మాలవల్లి)

రామరామ శ్రీరామా రామా - రామా రఘురామా
తక్కిళ్ళ జగ్గని ధర్మబోధలు తలపున నిలుపండి
అధికారిమున అందరు జనులు అన్నదమ్మలండి
నదులు వనంబులు నానామృగములు నాల్గు సంద్రములు
కొండలు తండలు జలములు పొలములు కుంటలు సెలయేళ్లు
కాయలు పండ్లు పాడిపంటలు ఘనమయినా నా యింట్లు
అంతరువులా భేదములేక అందరి సొమ్మండి
కుడవాగట్టా వొకరికి బెట్టా కొడవాలేదండీ
నానీ భేదములేక లోకం నడుస్తూ వుండేది
మనసు లోపలా చీకు చింతలు ముందుకైన లేవు
తొత్తుల దొరల భేదములేని తోడుబంటులండి
అందల మెక్కి మోసే భేదము లనలేలేవండి
ధనికుల పేదల తారతమ్యముల్ తలలు జూపలేదు
అరకున అల్లి బాదలప్పుడు అంకురించలేదు
ధనమును గొల్చే దుష్టరోజులు దాసరించలేదు
తిరిపెము కొరకే ధాకుల బీదలు దేవిరించలేదు.

చూటికి గుడ్డుకు గుడ్డుకుంటులు గోడుచెందలేదు
 మాపులు రేపులు మలమల మాడుచు మాలలెండలేదు
 భోగ్యము లొక్కట వస్తులొక్కట పొందియుండలేదు
 దొరలు మత్తులై నీచభోగముల దొర్లుతుండలేదు
 పాటు పడడమే పరువు తక్కువను బ్రాంతిలా పడలేదు
 రామరామ రఘురామా
 తక్కువ జగ్గని నిలవండి.
 కృతయుగ మందలి ధర్మములెల్ల క్రిందుమీదు గాక
 పాపముతోటి కలియుగమంత పండిపోయెనఁడి
 పాప ధర్మములు లోకమంతట పరిసిపోయెనఁడి
 యెక్కడ జూచిన అర్పణములె యెక్కడ ఘోషములె
 యెక్కడ చూచిన పోటీలండి యెక్కడ కలవరమే
 సన్మార్గంబున జీవయాత్రలు సలుపుట దుర్బలము
 లోకమందున చక్రవర్తియై లోభుడేలుచుండు
 లోకమునందలి దృవ్యమంతయు లోభుల పరమయ్యె
 అంతా నాదే అంతా నాదే అందురు జనులండి
 అంతా మనదే యనెడి రోజులు అంతరించెనండి
 పరువిడు కాకులు యింద మీదుగా పారవెరచుచుండు
 యెంగిలి చేయి కాకులవైపు విసరదు యిల్లాలు
 నారాయణమ్మలు యిల్లె యంటు నడుతురు యింటింటి
 యెవరో కొందరు అరువు కొందురు యెల్లద్రవ్యములను
 కోటికొక్కరై పున్నారండి కోటిశ్వరుడంటు
 కుచేలులందరు అయినారండి కోట్లకొలదిగాను
 కోటిశ్వరులకు నిష్టిబిడ్డలు కోట్లకు కర్రలట
 మనుమలె గాదు పినంతరామా మారుహాక్కులంట
 అరువు జెప్పితె అడ్డుగల పనికి పాతికంట
 రామరామ రఘురామా
 తక్కువ జగ్గని ధృవ్యముల్ తలచి బ్రతుకెరండి
 ధనికులు బొర్రలు నింపుకొందురు తలప రొకరిబాగు
 చేతుల వేళ్ళ పనులు ముట్టక చెప్పి సోమరులైరి
 కాలిమీదనె కాలువేసుకొని కాలం బుచ్చేరు
 బాగ్యవంతులకు బీదలెల్లరు బావనలైనారు
 పొద్దుగూకులు చాకిరిచేస్తురు బొక్కెడికూటికిగా
 యెంతచేసినా తృప్తిలేదయ్యా యజమానులకెల్ల
 రాగంరానీ నొప్పిరానీ నాగా దప్పుదయా
 కూలికి విలువగలదని మీరు గుట్టుచెలుసుకొండి
 కూలికి దగిన విలువ బుచ్చుకొనే కూలికి మరిపోండి
 నీళ్ళ కూలికి వొప్పుకుంటిరా నెవరు జెరుపుకొంద్రు
 ప వాండ్రందరు యేకమైతిరా ప్రపంచమే మీది

ఐకమత్యమే అన్ని పనులకు అచారము నుండి
 శ్రేణులు గట్టినమ్మోగట్టితే చెల్లును మీ మాట
 కొట్టావద్దు తిట్టావద్దు కోర్కెలు నిడివేరున్
 అసహాయ యోగము తరుణము జూచి అవలంబించండి
 దానికి మిగిలిన మంత్రశత్రుముల్ ధరలో లేవండి
 శంకలు దక్కి మీరెల్లరు శపథము జేయండి
 పమతాధర్మం పృంచమందున స్థాపింతురుగాని
 కృతయుగధర్మం లోకమంతటా కుదుటబెట్టగలరు
 రామరామ ... రఘురామా

ఇందులో మహాభారతంలోని భావాలు, చారిత్రక భౌతిక వాదం, మార్కుస్ శ్రమాధిక మూల్యము, కమ్యూనిస్టు మేనిఫెస్టో లోని “ప్రపంచంలోని పనివారలారా ఏకం కండి” మొదలైన అంశాలున్నాయి.

ఇంతకన్నా స్పష్టంగా వెంకటరావు, పురపు జగ్గని విచారణలో ఉన్నవ, ప్రజాజీవన విశదీకరిస్తాడు. ఇప్పుడు “మాలపల్లి” నుండి పూర్తిపాఠం ఇస్తున్నాను. కోర్టువారికి, జగ్గనికి జరిగిన నంబాదమిడి. ఇందులో జగ్గని వాఙ్మూలం పోక్రటిను న్యాయ మూర్తులను ఎద్దేవా చేస్తూ చేసిన “అపాలజి” వలెనూ, గోర్కి “అమ్మ” 1907 అనే నవలలో పావెల్ కోర్టువారి ఎదుట ఇచ్చిన స్టేట్మెంట్ వలెనూ, 1970 లలో శ్రీలంకలో, విచారణ సంఘం ఎదుట విప్లవవాది రోహణ విజయవీర ఇచ్చిన వాఙ్మూలం వలెనూ అన్ని కాలాల్లోనూ ప్రతిధ్వనించేదిగా ఉంది. ఇకమాలం అనురరిస్తాము.

“వెం: వెంకట రావు నాపేరు. మధ్యవచ్చిన పేరు మధ్యనే పోని య్యండి - అలోచించుకుంటే నా చరిత్ర యావత్తూ లోకానికి రజ్జునర్ప భౌతికంగా ఉండకపోదు.

కో: వేదాంతివి కూడానా ?

వెం: వేదాలను అంత మైందించేవాడిని ఆమాట అర్థమిచ్చేటట్టయితే వేదాంతివే

కో: వేదాలనే అంతం చేస్తావా ?

వెం: లోక కంటకములయిన ధర్మాలందులో ఉంచేవాటిని.

కో: సాక్ష్యమంతా విన్నావుకదా, ఏమి చెపుతావు ?

వెం: సాక్ష్యమంతా నిజమే. కొన్ని కొత్త సంగతులు చెప్పుకోవలసి ఉన్నవి. ఉత్తరువు దయ చేయిస్తే చెబతాను.

కో: దేనిని గురించి?

వెం: పిర్మాదీ, ఇండియా చక్రవర్తి, నే జేసినవి దొంగతనాలంటారు. నే కాదంటాను. ఆ సందర్భంలో నే జెప్పేది సాకల్యంగా వ్రాసుకోవలసిందని నా కోరిక.

కో: చెప్పకోవచ్చు. యావత్త వ్రాస్తాను.

వెం: సృష్టించిన హక్కుస్వత్వాలు లేవు. జనులు సోదర భావంతో భూదేవి యిచ్చిన ఐదుగు అశ్వస్త్రనిక భావంతో అందరూ అనుభవిస్తూ ఉండేవారు. గ్రామంలో నిలువ చేసిన ధాన్యాల పాతళ్ళు, గాడిలు, కొట్లు, గ్రామ సంఘాలు గ్రామ సమాహమునకై ఉపయోగిస్తూ వుండే వాంట్లు. జనులందరికీ సంఘ సేవ దప్ప రెండవ సేవ లేదు. ఆహార పదార్థాలే ద్రవ్యం. ధనకాంక్ష పుట్టలేదు. వెండి, బంగారు పెంకుల కింకా విలువ లేదు. అహో రాత్రాలు వాటిని కాపాడే కాలం కాదు. అంతా పని చేసుకుండే వాంట్లు. ఆరోగ్యవంతులై అనుభవించే వాంట్లు. ఆ రోజులలో సంపాదన అనుభవించడంకోసం గాని దాచుకొని కాపాడడం కోసం గాదు. ఎవనుకు తృప్తి వుండేది. వ్యాకులమూ, తొందరా, పోటీలు లేవు. ఏర్పాటు ఎన్నుకొని ఆనందించుభవిస్తూ వుండే వాంట్లు. అందరూ భాగ్యవంతులే. దాద్ర్యమే లేదు. స్వర్గం భూమి మీదనే ఉండేది. ఇట్లా వుండగా ఈశ్వరుడు వచ్చి ప్రపంచ మంతా నాదన్నాడు. నేను గొప్ప వాడిని గనుక నాకు మీరంతా సేవ చెయ్యండన్నాడు. తనకు మేడలు కట్టమన్నాడు. తనను రథ మెక్కించి మొయ్యమన్నాడు. ఈశ్వరుడి ఐశ్వర్యం చూచి చిన్న దేవుళ్లు బయలుదేరారు. తిమ్మరులైనవారు, దిక్పాలకులమన్నారు. చివరకు మా గణితం ముప్పైమూడు కోట్లన్నారు. ఇంకా పెరిగింది. గ్రామ దేవతలూ, గృహదేవతలు కూడా పుట్టారు. జనుల సంఖ్యకంటే దేవతల సంఖ్య ఎక్కువైంది. కొలువులు సాగినవి. వీడ్లను జూచి కొందరు జనులకు కూడా నోళ్ళూరినవి. గురువులు భూ దేవతలమని బయలు దేరారు. పుడమి దయ్యాలై ఐశ్వర్య వంతులు పుట్టారు. యథాశక్తిగా దేవాల, గౌరవాలూ, క్షేత్రాలు ధన దాన్యాలు అక్రమించుకొన్నారు. మనుష్యులను బానిసలు చేసి, పశుత్వమిచ్చి, వారిమీద వైతం స్వామ్యం సంపాదించారు. పోటీ దారు లెక్కువ గావడంచేత గావాలె, ఈశ్వరుడు స్వర్గాన్ని హరించి భూమి మీద నుంచి యెత్తుకొనిపోయి యెక్కడనో పెట్టకున్నాడు. స్వర్గం భూదేవతలకూ, ధనికులకు కూడా దూరమే అయ్యింది. ఎవరైనా అక్కడి కడుగు పెట్టగలరుగాని వీడ్లకు సాధ్యం కాదు. అది తెలిసి ఐశ్వర్య వంతులు తక్కినవన్నీ అంపుకున్నారు. స్వర్గం భూలోకం విగ్రహగనే నరకమూ, దుఃఖమూ, అత్యాశ, అతృప్తి, లోభమూ, దాద్ర్యమూ : మూలా ఆతిశయించినవి.

ఇసుక మేట వేసినట్టు ధనం యేకాద్విమంది దగ్గరనో చేరింది. ఒక చోట పల్లం చేస్తేనే గాని వేరొక చోట మెట్ట యేర్పడదు. భూమి కుంగి చెరువయితే ప్రక్కన కొండ ఒకటి పై కుటుకుతుంది. ఒక ద్వీపం మణిగి వేరొక ద్వీప మేర్పడుతుంది. అశేష జనులూ దరిద్రులై యెవరో కొందరు భాగ్యవంతులయినారు. భాగ్యవంతులకే భాగ్యం. దరిద్రులకే దాద్ర్యం నిలకడయింది. రెండూ పెంపు గూడా అవుతున్నవి. సమద్దులయి ఇతరుల ధన మహారించిన వారికే గాక, అప్రయోజకులయిన వారి సంతానానికే వార సత్వ ప్రకారం రావలసిందని చట్టాలు చేసుకొన్నారు. కష్టపడి, పంటలు పండించి, చేతిపనులు చేసి అమర్చిన పదార్థమంతా ధన వంతులకే హరించి, తిని, తొక్కి, తొందాడి, శ్రమపడి పండిచే వాండ్లకు ఆహారం లేకుండా చేస్తున్నారు. వీడికనుకూలంగా చట్టాలు కూడ చేసుకొన్నారు. భాగ్యవంతులు వీడలను దోచుకుంటే దాని పేరు వ్యవహారం. వీడలు తమ హక్కును తీసుకుంటే చౌర్యం వీడల దగ్గరనుంచి మోసంచేసి అక్కడ నుండి ధనం మరల వీడలు లాక్కుంటే యెట్లా తప్పయిందో కోర్టువారు నిర్ధారణ చేయగోలు తున్నాను. ఇటువంటి అక్రమచట్టాల భారం సంతాపమే వీడల నేరాలు. అశాస్త్రీయ చౌర్యములకంటే, శాస్త్రీయ చౌర్యములే లోకాని తెక్కువ హని చేస్తున్నవి. భాగ్యవంతులకుపయోగించేది చట్ట సమ్మతం. కానిది నేరం. భాగ్యవంతుల ప్రాణానికి విలువ యెక్కువ. వీడవాడికంటే భాగ్యవంతుని శుశ్రూష అతిశయం. వీడలో దీని చమటా, రక్తము కరుడుగట్టి ధనికుని భాగ్యం ఆవుతుంది. కాని యిది భాగ్యవంతు దంగీకరించడు. భాగ్యవంతుడు పేదవాడికెంత అపసరమో, పేదవాడు భాగ్యవంతునకెంత అపసరం. కాని భాగ్యవంతుడది గుర్తించడు. వీడవాండ్లను భాగ్య వంతుల క్షేమానికి భగవంతుడు సృష్టించాడనే వాండ్ల నమ్మకం. అంతకు తప్ప వీడల జన్మలు ప్రయోజనకారులు గావు. అందువల్ల భాగ్యవంతుల కుపయోగపడని వీడవాండ్లందరినీ నవసరం లేదు. ఇది కలియుగ ధర్మం. మతకర్తల బోధలు వారి అనుచరుల కక్కర లేదు. వారి ధర్మోక్తనుగుణమయిన కృతయుగ ధర్మాను పునరుద్ధరించ వలెనని నా ప్రయత్నము. కలియుగములో రాక్షసులు లేరంటారు. గాని ధనికులే కలియుగరాక్షసులు. మా సంతానుల చర్యవల్ల ధనికుల భారం తగ్గుతుంది. వీడలకు సుఖం కలుగుతుంది. దేశ మాత ప్రసాదించగల సౌఖ్యాలు ఆమె సంతానమంతా సమానంగా అనుభవించడాని కవకాళం గలిగి ఇహమే స్వర్గమవుతుంది. దేవ రాజ్యం భూమి మీద. తిరిగి పునస్థాపితం కావడమే నా పరమావధి. నా పరమావధి నా దేవుడు. దానిని పొందడమే నా కానందం.

కో: ధనధాన్యాలు, సుఖదుఃఖాలూ పూర్వజన్మ కర్మల వల్ల మానవులకు లభింపవా? తక్కువ నోములు నోచి ఎక్కువ కోరికలు కోరితే యేమి ప్రయోజనం?

వెం: పూర్వజన్మల కర్మలవల్లనే లభిస్తవనోంది. భాగ్యవంతులకు ప్రాప్తమందేవారు బీదల ధనాన్ని అవహరించారు. ఇప్పుడూ పూర్వజన్మ కర్మఫలం చేతనే బీదలు తమ న్యాయార్జితాన్ని తిరిగి పొందుతున్నారు.

కో: అయితే సంతానులు శిక్షింపబడుతున్నారు గదా?

వెం: అవును. భాగ్యవంతుల బాటు సాగినంతవరకు శిక్షింపబడుతునే ఉంటారు. భాగ్యవంతులు తమ వర్తనను మార్చుకోకపోతే బీదలే చట్టాలు మార్చి లోకింటో భూతల స్వర్గం స్థాపిస్తారు. ఈ ధర్మం నెరవేరడానికి దయానత్య శోచాలు సాధనంగా తీసుకొంటారు. నా హయాంలో జరిగిన ఒక్క బందిపోటులో కూడా హత్యలు జరుగలేదు. నా అనుచరులు మద్యపానం, వ్యభిచారం విడిచిపెట్టినారు, నాది హృదయ రాజ్యం. నా రాజ్యం నశించదు. నే బోయిన తరువాత గూడా అది నిలిచే ఉంటుంది. జనుల హృదయ పీఠాలలో నా సింహాసనం నిలిపారు. నా ధర్మాలు అమలు లోకి రాకతప్పవు. పాలనా పద్ధతులు అవసరాన్ని బట్టి మారుతుంటవి.

కో: ముగింపావా?

వెం: ముగించినట్టే, ఆయాసంగా వుంది. ఇప్పటికే గ్రంథం వెలిగింది”.

వెంకటదాసు సాక్ష్యంలో మహాభారతంలో భీష్ముడు ధర్మరాజుకు చెప్పిన భావాలు, బైబిలు భావాలు, టాల్స్టాయ్ చిన్నకథ “ఇవను మూర్ఖుడు” లోని భావాలూ, మార్క్సిస్టు దోరణి, అక్టోబరు విప్లవం (పోల్నిష్ విప్లవం) ప్రభావం. “రామరాజ్య” భావబీజాలూ వున్నాయి. వర్గ విరోధ తత్వం వుంది. కర్మనిర్ధారత మూ వుంది. ఇదంతా తత్వ సాంకర్యం. ఉన్నవ వ్యాసిన కాలులో బెంగాలులో కుపిత యువకులు హింసాత్మక ఉద్యమం

నడుస్తూ వుండేది. టాగూరు “నాలు అధ్యాత్మాలు”, శరచ్చంద్ర చట్టర్జీ “పాచేర్ దాబి” (ఇవి బెంగాలు యువకులు విప్లవ చర్యలను వర్ణించే గ్రంథాలు) లు వెలువడిన కాలం. “వేయిపడగలు”లోని వ్యవస్థా విశ్లేషణ శాస్త్రీయంగా లేదు. చాతుర్వర్ణ్యములతోడి మతం తీణిస్తున్నదే అనే బెంగ తప్ప, ఈ సంఘం ఎందుకు తీణిస్తున్నదన్న అలోచన లేదు.

పాశ్చాత్య ప్రభావం వల్ల అనే వాదం వుంది. పాశ్చాత్య ప్రభావం వల్ల సంఘం ఏల చెడిపోవలెననే ప్రశ్నకు విశ్వనాథ దగ్గర జవాబు లేదు. కాలం మార్పు తెస్తుంది. దాని ప్రకారం పోవలె అనే పురాతనుల తెలివిదైనా విశ్వనాథ కనబరచలేదు.

అ ధో జ్ఞా పి క లు

1. ముండక, ఛాందోగ్య ఉపనిషదులు.

2. గురజాడ కథ “పెద్దమనీషు”

3. మదురాంతకం రాజారాం కథ “చెలమనీరు”

4. నన్నయ పద్యపాదం ఎంత చక్కగా మార్చబడగలదో చూడండి.

5. వెంకటదాసు జనుల్లో ధనాశ ప్రబలి భాగ్యవంతులు బీద వారు అని రెండు వర్గాలయినాయి అంటాడు. భీష్ముడు కూడా (చూ. తరువాత) ప్రలోభం వలన జనం ధనం పోగొని చేసికొన ప్రారంభించినారు అంటాడు. మానవ నైతిక గమకస్తే దానికి బంగారం మీద ఎక్కువ మోజు అని స్పష్టం కాగలదు. “సర్వేజనాః కాంచన మాశ్రయంతి” అని కదా నానుడి! అధిష్టునగరంలోని శ్రీమంతుడు బైమన్. అతిథి సత్కారాలు చేస్తూ (ప్రీతికలిగం “రాజశేఖర చరిత్ర” లోని రాజశేఖరుడూ ఇట్టివాడే) వున్నదంతా పొగొట్టుకొని బుక్కా ఫకీరవుతాడు. ఒక గుహలో దాగుకొని వుంటాడు. ఒక నాడు నేలను తవ్వుతుంటాడు. బంగారం కనపడినట్లు వుతుంది. అప్పుడు బైమను కాంచన విలాసం మీద చేసిన “స్వగతం” అర్థ శాస్త్రంలో శాశ్వతస్థాన మాక్రమించింది. బంగారాన్ని “మానవాళి సమష్టిగణిక” అంటాడు బైమన్. పైగా రచన, పేక్కుపియరు దాయే. బైమను ఉపన్యాసాన్ని మార్క్సి కూడా తన రచనలో ఉద్ధరించుకొన్నాడు.

[సశేషం]

శ్రీ శ్రీ - స్వ ర్గం

శ్రీ పైడిపాటి సుబ్బరామశాస్త్రి

అకాశంలో విహంగాలను
భూలోకం సొరంగాలకు
బ్రెయిన్ గన్ చూపి చూపి
తరలించిన జగజ్జెట్టి....శ్రీశ్రీ....

2

అనియమం భాషలో
అనాచారం జీవితంలో
అరాజకం భావంలో
పూరించెను నీ విప్లవ శంఖం.

3

నా దండటి తీరు కాదు
మీద గుప్పె దుండెద నని
ఎత్తున కెత్తుగ, మఱి, గ
మృత్తు తెన్నో చేసినావు.

4

పొగడినారు కొందఱు నిను
తెగడినారు మఱి కొందఱు
పొగడికలును తెగడికలును
నగలయ్యెను నీ కంఠము.

5

అసలు కొంత ప్రతిభ కలదు
కొసరుగా నుద్రేక ముండె

మిశ్రమై నీ కవితకు
శ్రీశ్రీ గుర్తింపు వచ్చె.

అగ్ని గోళముల నుమిసెడి
అంగారక గ్రహము రీతి
అహరహమును క్రక్కినావు
అకలి మంటలను నీవు.

కాలపు పెను గుండంలో
కాలిపోతి వొక సమిధగ
పూరా అర్థ శతాబ్దం
జారీ చేసియు వాక్కుల.

అస్థానము జన్మించితి, వా
స్థానము లేదు - మహా
ప్రస్థానము వ్రాసి, మహా
ప్రస్థానమే చేరుకొంటి.

9

కవిగా నా శుభ చింతన
నాకంలోనే యుండగ
తిరిగి పుట్టవలసిన యీ
దేశంలోనే పుట్టకు.

శ్రీ గోపాలకృష్ణ ఆబూరి

శ్రీతాళ్లపాక పెదతిరుమలచార్యుల

కేశవనామ సంకీర్తనలు

శ్రీ తాళ్లపాక పెద కవిశ్రయలో రెండవవాడూ పెద కవితా పితా మహాదేవ అన్నమాచార్యుల 'చనవరి సుతుడూ', శ్రీమద్వేద మార్గ త్రిష్టానాచార్య, శ్రీ రామానుజ సిద్ధాంత స్థానాచార్య, కవి తాళ్లపాక కేశవరి, శరణాగత వజ్ర వంజరాది విరుదులు వహించిన శ్రీ తాళ్లపాక పెద తిరుమలాచార్యులు, తండ్రి తన అవసాన దశలో "దినమొక సంకీర్తన శ్రీ వేంకటేశ్వరునకు అంకితం చేసి చెప్పజునగాను" సంకీర్తన రచనకు పూనుకొని, చక్కని కవితా శక్తితో రచించి తండ్రికి తగిన కొడుకుగా నిరూపించు కొన్నాడు. ఈ విషయంలో ఆయన తన తండ్రి రచనలనే మేలు బంతిగా స్వీకరించాడు.

తాళ్లపాక వారి సంకీర్తనలన్నీ రెండు వర్గాలుగా అధ్యాత్మ, శృంగార సంకీర్తనలుగా వర్గీకరించబడి ఉన్నాయి. అయితే ఈ విభజన స్థూలమైనదే. సూక్ష్మంగా పరిశీలించినట్లయితే మరింత అర్థవంతంగా వర్గీకరించడానికి అస్సాధ్యం వుంది. అప్పుడు పెద కవితా పితామహున్నీ, సంకీర్తన రచనా కాలాన్నీ, ప్రేరేపణలనూ అంచనా వేయాడానికి అవకాశం కలుగుతుంది. ఆ ప్రయత్నానికి నందిగా ఈ వ్యాస రచనకు ఉపక్రమించడం జరిగింది.

కర్ణాటక వాగ్గేయకారుడు శ్రీ పురందరదాసు తాళ్లపాక వారితో ప్రత్యక్ష సంబంధం కలిగి వున్నవాడు. ఆయన రచనలలో అధిక భాగం "దేవర నామాలుగా కన్నడంలో వ్యవహృత మౌతున్నాయి. ఆ "దేవర నామా" లతో పోల్చదగిన తాళ్లపాకవారి కృతులు స్వల్పమే. అయితే 'దేవరనామ' ప్రక్రియ కేవలం నామ స్మరణే ప్రధానోద్దేశంగా కంటి కనక వస్తు వైవిధ్యం అంతగా కనిపించదు. తాళ్లపాక వారి సంకీర్తనలలో సమకాలీన సామాజిక, ఆర్థిక, రాజకీయ పరిస్థితులు తమ ప్రభావం చూపి భావ వైకల్యాన్ని కలిగించాయి.

పెద తిరుమలా చార్యుల రచనలను పరిశీలిస్తున్నప్పుడు హరినామ స్మరణే ప్రధానంగా కనిపించే కొన్ని సంకీర్తనలను

గుర్తించడం జరిగింది. సూక్ష్మ పరిశీలనలో ఈ రచనలను ఆయన వాక ప్రణాళిక ప్రకారం రచించారని వ్యక్తిమౌతోంది. ఆయన తన నీతి సేన పద్య శతకంలోని అఖరి పద్యంలో

“మాధవ గోవింద మధుసూదనాచ్యుత
వామన ప్రద్యుమ్ను వాసుదేవ
కృష్ణ దామోదర కేశవ శ్రీధర
హరి విష్ణు పురుషోత్తమావిరుద్ధ
సంకర్షణాదోక్షజ త్రివిక్రమ పద్మ
నాభ జనార్దన నారసింహ
శౌరి హృషీకేశ నారాయణోపేంద్ర
తాలాంక ముఖనామ తాళ్లపాక

యగ్నయాచార్య సుత తిమ్మయా హ్యాయుండః
బ్రహ్మః తి జేసితి రహిః గొమ్ము పద్యశతము
కలిత లక్ష్మీక సర్వ జగన్నివేశ,
విమల రవికోటి సంకాశ వేంకటేశ !”

అంటూ విష్ణు నామాలను స్మరిస్తూ ముగించాడు. ఇందులో స్మరించిన మొత్తం ఇరవై అయిదు విష్ణు నామాలలో వొక్క శౌరి అన్న నామం తప్ప మిగిలిన యిరవై నాలుగు నామాలూ కేశవ నామాలగా వ్యవహృతమౌతూ, సంద్యావందన సమయంలో అచ మన సందర్భంలో పఠించే నామాలగా గుర్తించవచ్చు. అయితే సేన పద్య రచనలో గల పరిమితులవల్ల ఈ నామాలను సరియైన వరసలో చెప్పడం కుదరలేదు.

సంద్యావందన సమయంలో పఠించే నామక్రమం ఇదీ—2

- 1) కేశవ 2) నారాయణ 3) మాధవ 4) గోవింద
- 5) విష్ణు 6) మధుసూదన 7) త్రివిక్రమ 8) వామన
- 9) శ్రీధర 10) హృషీకేశ 11) పద్మనాభ 12) దామోదర
- 13) సంకర్షణ 14) వాసుదేవ 15) పృథ్వీమ్ను 16) అవిరుద్ధ
- 17) పురుషోత్తమ 18) అదోక్షజ 19) నారసింహ 20) అచ్యుత
- 21) జనార్దన 22) ఉపేంద్ర 23) హరి 24) శ్రీకృష్ణ.

పెదతిరుమలా చార్యులవారి అధ్యాత్మ సంకీర్తనలలో 29
రేకులో నాలుగో పాట—

పల్లవి॥

మచ్చ కూర్చ వరాహ మనుష్య సింహ వామన
యిచ్చ రామ రామ హిత బుద్ధి కలికీ

చరణం॥ నన్నుఁ గొవు కేళవ నారాయణ మాధవ
మప్పించు గోవింద విష్ణు మధుసూదన
వర్సెల త్రివిక్రమ వామన శ్రీరరా
నన్నుతించే హృషీకేశ సారెకు పద్మనాభ ॥మచ్చ॥

కంటిమి దామోదర సంకరుషణ వాసుదేవ
అంజెజాలు వ్రద్యుమ్నదా అనిరుద్ధదా
తొందే పురుషోత్తమ అధోక్షజ నరసింహమా
జంట వాయకు మిచ్చుత జనార్దన ॥మచ్చ॥

మొక్కెము వుపేంద హరి మోహన కృష్ణరాయ
యెక్కితి శ్రీ వేంకట మిందిరానాథ
యిక్కువ నీ నామములు యివియే నా జవములు
చక్కఁగా నీ దాసులము వర్వేశ అనంత ॥మచ్చ॥3

ఈ సంకీర్తనలో పల్లవిని వదిలిచూస్తే మొదటి రెండు
చరణాల్లోనూ, మూడవ చరణం మొదటి పాదంలోనూ వున్న
కేళవ నామాలు సరైన క్రమంలో వున్నాయి. పెదతిరుమలా
చార్యులు ఈ క్రమంలోనే సంకీర్తన రచనకు ఉపక్రమిస్తూ మొద
టగా ఈ సంకీర్తనను చెప్పి ఉంటాడు. ఈ యిరవైనాలుగు కేళవ
నామాలకు సంకీర్తనలను అదే క్రమంలో చెప్పారనే సంగతి
రేకుల సంఖ్యనూ పాటల సంఖ్యలనూ పరిశీలిస్తే వ్యక్తంకాగలదు.
పెద తిరుమలాచార్యుల అధ్యాత్మ సంకీర్తనల రేకులలో కనిపించే
క్రమం ఇదీ—4

రేకు సంఖ్య	పాట సంఖ్య	నామం
20	5	హరి
39	6	నారాయణ
41	3	కేళవ
	6	మాధవ
42	2	అచ్యుత
	3	జనార్దన
43	1	గోవింద

రేకు సంఖ్య	పాట సంఖ్య	నామం
	2	విష్ణు
	3	మధుసూదన
	4	త్రివిక్రమ
	5	వామన
	6	శ్రీధర
	7	హృషీకేశ
44	1	పద్మనాభ
	2	దామోదర
	3	వాసుదేవ
	4	కృష్ణుడు
	5	అనిరుద్ధ
	6	పురుషోత్తమ
45	1	అధోక్షజ
	2	నరసింహ

ఈ పట్టికను పరిశీలించినపుడు 43, 44, 45, రేకుల్లోని నామ
సంకీర్తనలు (44 వ రేకులో ఉండవలసిన సంకర్షణ నామం
తప్పించి) సంద్యావందన క్రిమాన్నే పాటించడం గమనార్హం.
అంటే పదిహేను నామాలు. వొక్క సంకీర్తన నామం తప్పించి
(పైన పేర్కొన్న కేళవ నామాలలో 18 వ సంఖ్యది) సరైన
వరస లోనే వున్నాయన్నమాట. దీనిని బట్టి సంకీర్తనలన్నీ సరైన
క్రమంలోనే రాసినా రాసి రేకులమీద కెక్కించడంలో క్రమం
తప్పినట్లు గ్రహించవచ్చు. అచ్యుత, జనార్దన నామాలు ఈ ిద్ధతి
కారణం 45 వ రేకు తరువాత రావలసినవి 42 వ రేకులోనే చోటు
చేసుకున్నాయి. 41 వ రేకులోని మాధవ, కేళవ నామాలు సక్రమ
మైన వరసలో లేవు. హరి, నారాయణ నామాలు 20, 39 రేకుల్లో
చెరాక చోటా నడ్డుకున్నాయి. అయితే ఇవన్నీ అధ్యాత్మ కీర్తనలు
రేకులుగా లెక్కలో వున్నాయి. వొక్క సంకీర్తన తప్పించి నిజా
నికి ఇవన్నీ శృంగార సంకీర్తనలే. అయితే పై పట్టికలో కానరాని
ఉపేంద్ర, కృష్ణ, సంకరుషణ నామ సంకీర్తనలు శృంగార సంకీ
ర్తనల రేకుల్లోని 39వ రేకులో 3, 5, 6 సంఖ్యలతో కనిపిస్తున్నాయి.5

అసలు రేకులు చెక్కడంలోనే అధ్యాత్మ శృంగార సంకీర్త
నలుగా వర్గీకరించుకున్నా చూడా, ఆ వర్గీకరణను చెక్కించినవారే
సరిగా పాటించడం జరగలేదు. అలాగే ఈ కేళవనామ సంకీర్త
నలు కూడా కొంత వరస చెడి కనిపిస్తున్నా, పెద తిరుమలా
చార్యుల రచనా ప్రణాళికను వెల్లడిస్తున్నాయన్న సంగతిని గుర్తించ
క తప్పదు.

ఈ కేశవనామ సంకీర్తనల రచనలో వున్న విశేషం పల్లవిలోనూ చరణాలలోని ప్రతి పాదాంతాన ఇరవై నాలుగు నామాల్లోని ఏదో ఒక నామ మూత్రమే సంబోధన రూపంలో వస్తూ వుంటుంది. వివిధ రాగ తాలాలలో రచితమైనప్పటికీ ఈ లక్షణాలు వొకే వొక్క సంకీర్తనలో తప్ప మరెక్కడా తప్పలేదు. 20 వ శతాబ్దంలో 1 వ పాట హరి నామాన్ని స్మరించిన సంకీర్తన మిగిలిన సంకీర్తనలకన్నా భిన్నంగా వున్నది. ఈ సంకీర్తనలో రెండు పాదాల పల్లవీ, మూడు పాదాలు మూత్రమే గల రెండు చరణాలు అఖి చరణంలో నాలుగు పాదాలూ వున్నాయి. పాద మధ్యంలోనూ పాదాంతంలోనూ కూడా హరి నామం వునరావృత మౌతున్నది. ఈ సంకీర్తననూ మిగిలిన కేశవ నామ సంకీర్తనలనూ తేడా యిది వొకటే కాదు. మిగిలిన సంకీర్తనలన్నీ శృంగార సంకీర్తనలు కాగా యిదొక్కటే పూర్తిగా అధ్యాత్మిక మైనది.

పల్లవి॥ ఇతని చందము హరి హరి
యేమి చెప్పఁగొలది హరి హరి
అతి రహస్యముల హరి హరి
అదిగో మనకుఁ జిక్కె హరి హరి
చరణం॥ అది విష్ణుడితడు హరి హరి
అదె యశోద కొడుకు హరి హరి
వేదమూర్తి ఇతఁడె హరి హరి
వెన్న దొంగిలించె హరి హరి
సాదు బండి విజిచె హరి హరి
చంటి విషము చెరిచె హరి హరి ॥ఇతని॥6

(వ్యాస విస్తర భీతిపల్ల పూర్తిగా ఉదహరించలేదు.)

పల్లవిలోనూ చరణాలలోని ప్రతి పాదాంతాన ఒక విష్ణు నామాన్నో కాకపోతే క్షేత్ర నామాన్నో నిలుపుతూ అన్నమాచార్యుల రచనలూ వున్నాయి.

“అనంద నిలయా వ్రహ్మద వరదా
భాను శశి నేత్ర జయ వ్రహ్మద వరదా”7

“నగుమోము తోడి వో వరకేశరి
నగ రూప గరుడాద్రి వరకేశరి”8

అనాది జగమున కౌభవము
అనేకాద్యుతం బౌభవము”9

కేశవ నామ సంకీర్తనల రచనలో అన్నమాచార్యులు రచించిన సంకీర్తనలే పెద తిరుమలాచార్యుడికి ఉత్తేజాన్నిచ్చి వుంటాయని ఊహించడంలో తప్పలేదు. అన్నమయ్య రచనలేపీ ఏదో ప్రాణాళిక ప్రకారం చేసినవి కావు. ఏ క్షణంలో ఆయన్ని ఏ భావం కదిలిస్తే ఆ భావంతోనే ఆ ఉద్వేగంతోనే సంకీర్తనలు పాడుకుంటూ పోయాడు. నిజానికి శృంగార, అధ్యాత్మ సంకీర్తనలన్నీ విభాగాన్ని ఆయన తరువాతి వారు చేశారేమోనన్న అనుమానం కలగకపోదు. పద కవితా ప్రక్రియలో నూతన ప్రయోగాలు ఆయన చేసినంతగా మరెవరూ చేయలేక పోయారు. ఆయన్ని అనుకరించడమే తరువాతి వారు చేసింది.

అదీగాక అన్నమయ్యకు సంద్యావందనం మీద అట్టే శృద్ధ వున్నట్టు కనిపించదు కూడా. ఈ సంకీర్తనను చూడండి—

పల్లవి॥ సహజ వైష్ణవచార్య వర్తనుల
సహవాసమే మా సంద్య
చరణం॥ అతిశయమగు శ్రీహరి సంకీర్తన
సతతంబును మా సంద్య
మతి రామానుజ మతమే మాకును
చతురత మెరసిన సంద్య. ॥సహజ॥10
అలాగే తీర్థస్నానాల మీద కూడా అన్నమయ్యకు అట్టే మక్కువ లేదు—
పల్లవి॥ నదులొల్లవు నా స్నానము
సదరము నాకీ స్నానము
చరణం॥ వరమ భాగవత పాదాంబుజలముల
దరుశనమే నా స్నానము
తిరు వేంకటగిరిదేవ నీ కథా—
స్మరణమే నా స్నానము ॥నదులొల్లవు॥11

మరి తిరుమలాచార్యుల మనస్తత్వమే వేరు. ఆయన బిరుదే “శ్రీమద్వేద మార్గ ప్రతిష్ఠాపనాచార్య” అయినప్పుడు నియమ నిష్ఠల మీద ఆయనకున్న పట్టుదలను సులభంగానే ఊహించుకోవచ్చు.

పెద తిరుమలాచార్యుల వారి సంకీర్తనలను కొంచెం సూక్ష్మంగా పరిశీలిస్తే ఈ కేశవ నామ సంకీర్తనలు ఆయన తొలి సంకీర్తనలని అనుకోక తప్పదేమోననిపిస్తోంది. పెద తిరుమలాచార్యులు మంచి పండితుడు. ఆయన రచనలను చూస్తే—
“రేఫ అకార నిర్ణయం” ఆయనలోని వైయాకరణజ్ఞత, నీతి

సీనకద్య శతకమూ, శృంగార వృత్తకద్య శతకమూ, సుదర్శన రగడ, శ్రీ వేంకటేశ్వరోదాహరణమూ, చక్రవాళ మంజరీ మొదలయినవి ఆయనకు సాంప్రదాయక కవితా రచనలో గల ప్రీతిని సమర్థతనూ వ్యక్తిం చేసేవిగా వున్నాయి. శృంగార అధ్యాత్మ సంకీర్తనలలోనూ ఎన్నో గమను పోకడలుపోయి సుందర కవితా ఖండికలను సృష్టించిన పెద తిరుమలాచార్యులేనా ఈ కేశవ నామ సంకీర్తనలు రాసినది అనిపించేటంత నీరసంగా వున్నాయి కొన్ని.

ఈ నామ సంకీర్తనలలో ప్రతిపాదాంతాన ఏదో వాక కేశవ నామాన్ని సంబోధనగా నిలవడం వలన మిగిలిన పాదభాగం లోనే భావాలను ప్రకటించవలసి రావడం అనివార్యమై కవిస్వేచ్ఛ పరిమితం కావడం తటస్థించింది. కొన్ని సంకీర్తనలు కేశవం రోకటి పాటగా తయారయ్యాయి. చూడండి—

“వసుసలు వెదికేవు వామనా, నీవు
వరుడ విందరికిని వామనా
వరవాత వలపించి వామనా, దే
వరవలె నున్నాడవు వామనా” 12

ఇందులో వామన నామం అవతార పరంగా కాక శ్రీ వేంకటేశుని పరంగా మాత్రమే వాడటం వలన వామన నామావికున్న ప్రత్యేకత అంతరించింది. రచన కూడా పేలవమైపోయింది. సంకీర్తనలోని వస్తువుకూ వామన నామానికి ఏ విధమైన పొందిక లేకపోయింది. కేశవ నామ సంకీర్తనలు రాయ తలపెట్టినప్పుడు అధ్యాత్మ సంకీర్తనలుగా కాక శృంగార సంకీర్తనలుగా రాయడం కూడా ఆశ్చర్యం కలిగించే విషయమే. ఈ ఇరవైనాలుగు కేశవ నామ సంకీర్తనలలోనూ విష్ణువు పేర రచించిన సంకీర్తన చక్కగా వచ్చింది.

“వెట్టి వలపు వల్లకు విష్ణుమూరితి నాతో
వెట్టిదేర మాటాడు విష్ణుమూరితి

వెలసె నీ నేతలెల్లా విష్ణుమూరితి, మా
వెలువల, లోన నీవె విష్ణుమూరితి
వెలలేని శ్రీ వేంకట విష్ణుమూరితి, కూడి
విలసిల్లితివి నాతో విష్ణుమూరితి” 13

ఈ రచన అధ్యాత్మ, శృంగార సంకీర్తనల శైలులకు కల గలుపుకొని ఉదాత్తంగా సాగింది.

ఈయన సంకీర్తనల తొలి రాగి రేఖమీద వున్న శాసనం “భాలివాహన శక వరుషంబులు ౧౫౭౫ అగు నేటి దుందుభి సంవత్సర ఫాల్గుణ బి|| ౧౨ మొదలుగాను, తాళ్ళపాక అన్నమా చార్యులుం గారు తమ కొమారుడు తిరుమలాచార్యులను దిన మొక సంకీర్తన శ్రీ వేంకటేశ్వరునకు అంకితము చేసి చెప్పు మనఁగాను విన్నపము సేసిన సంకీర్తనలు”¹⁴ పై శాసనంలోని తేదీ (క్రీ|| శ|| 23 గురువారం, ఫిబ్రవరి 1503) అన్నమాచార్యుల నిర్యాణ దినం. అప్పటిదాకా సంకీర్తన రచనను వాక మహా తపస్సుగా ఆచరించిన అన్నమయ్య తన తదనంతరం కూడా ఆ మహా కార్యాన్ని కొనసాగించమని పెదతిరుమలా చార్యులను కోరగా అతడు ప్రారంభించినట్లు అర్థం చేసుకోవచ్చు. అంటే ఆయన సంకీర్తన రచనను మిగిలిన రచనలకన్నా చాలా తరువాత ప్రారంభించినట్లు భావించవలసి వస్తోంది. కృత్యాద్యవస్థను అదిగ మించడానికి కేశవ నామాలను సంకీర్తన రచనకు ఎన్నుకొని వుంటాడు. తొలి రచనలు కావడం వలన తన కవితా శక్తిని పూర్తిగా ప్రకటించడానికి సంకీర్తన ప్రక్రియ అప్పటికి ఆయనకు పూర్తిగా లొంగి రాలేదుకోవలసి వస్తుంది. అప్పటిదాకా తనకు అలవాటైన సాంప్రదాయక కవితా శైలి కూడా కొంతలో కొంత, పద కవితా శైలిగా మారడానికి ఇబ్బంది కలిగించి వుంటుంది.

అయితే పెద తిరుమలాచార్యులు అనతికాలంలోనే ఈ ఇబ్బందులన్నింటినీ అదిగమించి చక్కని సంకీర్తనలను రచించాడు. సాంప్రదాయక కవితత్వంలోని భావ గాంభీర్యాన్నీ దేశికవిత్వంలోని సారక్యాన్నీ కలబోసి రచించిన చక్కని కవితాఖండిక లెన్నో ఉన్నాయి. అధ్యాత్మ సంకీర్తనల్లో

“అన్ని పదార్థము లమ్ము నంగళ్ల లోవల
తిన్నగా మంచివే కొని తెచ్చుకొన్నట్లు
ఎన్నినా ధర్మములు పొజ్జుల కెల్లాగలవు
అన్నిటా మంచితనాన కానందించ వలయు” 15

అన్న విశాల దృష్టినే కాక—

“ఒకపరి యీశ్వరుడ నొదును, వూహపోహలను
ప్రకటపు పట్టా గోపుర ప్రాకారంబులు సృజింతును,
సకలము భోగించిన వాడనాడు, చవువారకే కొందును,
అకటా : అంతలో భిక్షన కేగుదు, హరి గొలిచినవాడగా

నైతి.” 16

అన్న మానవ హృదయ దౌర్బల్యాన్ని మనోహరంగా ప్రకటించిన కవిత్యాన్ని రాశాడు. ఆయన కవిత్యాన్ని గురించి రాయాలంటే వేరే పెద్ద వ్యాసమే రాయవలసి ఉంటుంది.

అన్నమాచార్యుల జనన నిర్వాణ తేదీలు రాగిరేకుల మీద చెక్కించడంలో శ్రద్ధ తీసుకున్నవారు పెద తిరుమలాచార్యుని జనన నిర్వాణ తేదీలను చెక్కించ లేదు. అనాటికి ఆయన ఇంకా సజీవుడుగానే ఉన్నాడేమో! పెదతిరుమలాచార్యుల జననం నాటికి అన్నమయకు 34 ఏళ్ల వయసు ఉండి ఉండాలి. క్రీ. శ. 1458-60 ప్రాంతాలలో పెద తిరుమలాచార్యులు జన్మించి ఉంటాడనే శ్రీ వేటూరి అనందమూర్తిగారి భావన సహేతుకంగా వుంది. 17 అంటే అన్నమాచార్యుల అవసాన దశలో పెద తిరుమలయ్య సంకీర్తన రచనను ప్రారంభించే నాటికి 43, 45 సంవత్సరాల ప్రాయపు వయసు వాడై వుండాలి. కేశవనామ సంకీర్తనల రచనా కాలం ఇంచుమించుగా ఆ ప్రాంతాలకే చెంది వుండాలి. ఇది స్పష్టమైన ఆధారాల మీద నడచిన వూహ అయినా ఆయన తదుపరి రచనలను విశ్లేషించి చూస్తే మరికొంత వివరంగా రచనా కాలక్రమణికను నిర్ణయించు కోవడానికి వీలు వుంటుందని భావిస్తున్నాను.

కేశవనామ సంకీర్తనల పల్లవులు — 18

1. కేశవ

“కిందువడి మొక్కకుమీ కేశవా
కెందుమ్మి రేకుల గన్నుల కేశవా”

2. నారాయణ

“నన్ను నిన్ను నెంచుకోవో నారాయణా
అన్నియు నీ చేతినే అదివో నారాయణా”

3. మాధవ

“మా యింటికి రావోయి మాధవా, నీ
మాయలెల్లా గంటిమిదె మాధవా”

4. గోవింద

“కొల్ల వలపులు చల్లై గోవిందరాజ, నిన్ను
గొల్లెతలు నవ్వేరు గోవిందరాజ”

5. విష్ణు

“వెట్టి వలపు చల్లకు విష్ణుమూరితి, నాతో
వెట్టి దేర మాటాడు విష్ణుమూరితి”

6. మధుసూదన

“మానరాని చుట్టమపు మధుసూదనా, నీ
మానిఁ జుమ్మి నేను మధుసూదనా”

7. త్రివిక్రమ

“వేగిరించకంటేసి త్రివిక్రమ
వేగుజుక్క రానీ త్రివిక్రమ”

8. వామన

“వద్దు వద్దు సటలింక వామనా, నీ
వద్దనే ఉన్నారమిదె వామనా”

9. శ్రీధర

“చెప్పరాని మహిమల శ్రీధరా, నీవు
చెప్పినట్లు చేసేము శ్రీధరా”

10. హృషీకేశ

“ఇద్దరము నిద్దరమై హృషీకేశ
యిద్దె సనకాన వచ్చె హృషీకేశ”

11. పద్మనాభ

“బిందుగుడ వన్నిటాను పద్మనాభ, వట్టి
బందెలు గట్టకు మమ్ము పదుమనాభ”

12. దామోదర

“కప్పని బొంకనియట్టి దామోదర, నాకు
దప్పదేర మోవియ్యవో దామోదర”

13. సంకర్షణ

“సాదించితివి విద్యలు సంకర్షణా, మంచి
సాదువలె నుండే నీవు సంకర్షణా”

14. వాసుదేవ

“వాడిక లాయె నీ పొందు వాసుదేవుడా
వాడుదేరె గెమ్మొవి వాసుదేవుడా”

15. శృంగున్న

“పంతము తప్పదు నీకు శృంగున్నా, వొక్క
బంతి గూడేవు సతుల శృంగున్నా”

16. అనిరుద్ధ

“అంతా నీకులోనే అనిరుద్ధా, మన
యంతరంగ మొక్కటాయె సనిరుద్ధా”

17. పురుషోత్తమ

“పోకు పోకు మంత నీవు పురుషోత్తమా, వట్టి
బూకలు మే మెఱుంగమా పురుషోత్తమా”

18. అధోక్షజ

“అలనాడే కంటి వింటి నధోక్షజా
అల్లకొంటి విని చెలుల నధోక్షజా”

19. నరసింహ

“చిత్తగించు మా మాటలు శ్రీ నరసింహ
చిత్తజ్జనకవో శ్రీ నరసింహ”

20. అచ్యుత

“అనలు చెరచకుమీ యచ్యుత
అ సుద్దులె యీ సుద్దులు అచ్యుత”

21. జనార్దన

“చతురుడ వన్నిటాను జనార్దన, మమ్ము
నతముగా నేలితివి జనార్దన”

22. ఉపేంద్ర

“వొద్దివారెలా సాక్షి ఉపేంద్రుడా మన
వొద్దిక నీ వెఱుగగా ఉపేంద్రుడా”

23. హరి

“ఇతని చందము హరి హరి యేమి చెప్పఁగొంది హరిహరి
అతి రహస్యముల హరి హరి అదిగా మనకుఁ జిక్కె
హరి హరి.”

24. శ్రీకృష్ణ

“కేరక మాచీర లీవోయి కృష్ణరాయ మేని
గీర లేదవోయి నీకు కృష్ణరాయ”

అధోజాపికలు

1. నీతిసేవ పద్య శతకము-అంధ్రసాహిత్య పరిషత్తు ప్రతిక
నుండి పునర్ముద్రితం. 1917.

2. ఈ ఇరవై నాలుగు కేశవ నామాలకు ఆధారమేమిటో తెలియ
దంలేదు గాని ‘రూపమండనమ్’ (కలకత్తా ముద్రణ) లోనూ,
పద్య పురాణంలోని పాతాళఖండం లోనూ ఉన్నాయి.
(విష్ణువు వొక్కొక్క రూపంలో ధరించే ఆయుధాల విషయంలో
తేడా ఉన్నాయి.) అంతేకాక పద్యపురాణంలో జనార్దన,
ఉపేంద్ర, హరి నామాలు లేనే లేవు. ‘రూపమండనమ్’
శిల్పశాస్త్ర గ్రంథం.

3. పుట 112. శ్రీ తాళ్లపాకవారి గేయరచనలు. సంపుటం 21.
అధ్యాత్మ సంకీర్తనలు పెద తిరుమలాలాచార్య విరచితములు.
పరిష్కర్త డా॥పి. టి. జగన్నాథరావు. తిరుపతి.

4. ఈ పట్టికలోని సంకీర్తనలన్నీ పై న పేర్కొన్న గ్రంథంనుంచే

5. పుటలు 135, 137. శ్రీ తాళ్లపాకవారి పద సాహిత్యము
సంపుటము 23, శృంగార సంకీర్తనములు. పెద తిరుమల
చార్య విరచితములు. పరిష్కర్త డా॥ పి. టి. జగన్నాథరావు.
తిరుపతి.

పుట 77. అధ్యాత్మ సంకీర్తనలు పెద తిరుమలాలాచార్య విర
చితములు. సంపుటం 21.

7. సంకీర్తన 213. తాళ్లపాకవారి పదసాహిత్యము, సంపుటి 9.

సంకీర్తన 421. తాళ్లపాకవారి పదసాహిత్యము. సంపుటం 1.
పునర్ముద్రణ (1980) తాళ్లపాకవారి కృతులు 1985 నుంచి
ఈ నాటికీ కూడా తిక్కిరి విక్కిరిగానే అచ్చవుతుండడం
తెలుగువారి దురదృష్టాలలో ఒకటి. ఈ పునర్ముద్రణలో
సంకీర్తనల వరుస సంఖ్యను మార్చి వేయడంతో పరి
శోధకులు తమ వ్యాసాలలో, గ్రంథాలలో ఈ సంపుటికి
మాతృకలైన 5 వ సంపుటం, 6 వ సంపుటం నుంచి ఉదాహ
రించి యిచ్చిన సంఖ్యలు విడుదలయ్యాయి. పాతసంపు
టాలలోని సంఖ్యలను కనీసం తుండలీకరణలో ఇచ్చి పుండ
వలసింది.

సంకీర్తన 29. తాళ్లపాకవారి పద సాహిత్యం, సంపుటం 10.

10. సంకీర్తన 10. తాళ్లపాకవారి పద సాహిత్యము 1వ
సంపుటం. పునర్ముద్రణ.

11. సంకీర్తన 51. పై సంపుటమే.

12. సంకీర్తన 244. అధ్యాత్మ సంకీర్తనలు. పెద తిరుమల
చార్య విరచితములు. సంపుటం 21.

13. సంకీర్తన 211. పై సంపుటమే.

14. సంకీర్తనల మొదటి పుటలు - 21, 22 సంపుటాలు. పెద
తిరుమలాలాచార్య విరచితములు. తొలి రేకుల మీది కాసనాలో
శృంగార, అధ్యాత్మ సంకీర్తనలన్నీ విభాగం సూచితం కాక
పోవడం గమనార్హం.

15. సంకీర్తన 322, అధ్యాత్మ సంకీర్తనలు. పెదతిరుమలాలాచార్య
విరచితములు.

16. సంకీర్తన 387, పై సంపుటమే.

17. పుటలు 88, 89. తాళ్లపాక కవుల కృతులు, వివిధ సాహితీ
ప్రక్రియలు. డా॥ వేటూరి అనందమూర్తి.

18. ఈ పల్లవుల పట్టికలో 13, 22, 24 సంఖ్యల నామాలైన
సంకర్షణ, ఉపేంద్ర, శ్రీకృష్ణ నామాలున్న సంకీర్తనలు
పెద తిరుమలాలాచార్య రచితాలైన శృంగార సంకీర్తనల
సంపుటం 23 లోవి. మిగిలిన సంకీర్తనలు 21 సంపుటంలోనివి

చూపు నిలిపి క్షణం

నది

వేగంగా ప్రవహించనిది

ఆగనిది

మెత్తగా మలుపు తిరిగినది

నది

అవతల

ఇవతల

తడిసిన తటి తడవనటు

ఒడ్డుమీద వంగి వంగని కొబ్బరిచెట్లు

కొబ్బరి ఆకుల

చీలిన సూర్యుని రేకల

శబల సంధ్యా మిలమిలలు

నిశ్శబ్ద పత్రపు గలగలలు

నీలిమ

నదిలో నీళ్ళు నీలిమ

నీటిలో ప్రతిఫలిత గగనం నీలిమ

నీలిమ

ముందు

మెత్తని రాళ్ళ

మధ్య మధ్య గరిక చిగుళ్ళ

అకుపచ్చని తివాచి

ఆరబెట్టుకొన్న వాంఛార్ద్రతమీద

తడిసిన తెలని గాగర

ఒదిగి మోకాళ్ళమీద విలసిత ముగ్ధ
దుకూల పార్శ్వదర్శక పాటల పాటలి

నీలి వెంట్రుకల విప్పు

మల్లెలు చుట్టిన కొప్పు

తేటి

వాలని నాటి

గుర్తుగా

సాంద్ర నీహారస్నాత

గోముగా తిప్పిన మెడ

ఒంపు భుజాల నెలవంక

వాలిన కళ్ళు

వేడిని కోరినటు

వేడుకొని నటు

తడి ముడతల

మేనంటిన అపరంజి అంచు

శార్కర చేలా వ్యవధను చీల్చి

పైకెగ్గబాకి

తొంగి తొంగి చూడాలనుకునే ఉత్కంఠల జంట

నడుమ

ఎగ్గబాకిన సరళరేఖ

ఎదలో

తీయని చల్లని నిశ్శబ్దపు జ్వరం ధ్యాస

నిర్నిమేషంగా

చూడాలనే ఏకాగ్రతకు స్వరం శ్వాస.

స్వేచ్ఛ - దీక్ష

వియత్తలంనుండి జగత్తలం చూస్తోంది మింటిమీది డేగ

జగత్తలం నుండి వియత్తలం ఎగ్గబ్రాగ చూస్తోంది

మంటిలోని తీగ

సప్తద్వీపాలు కలేసి తిరగాలన్న కాంక్ష డేగలో

సుప్త సౌందర్యాలు దాచుకుని ఎదిగే సొంపు తీగలో

ఫాలం తడుముకోని డేగలో ఏకైక దీక్షా మేధ

ఫలం పాదులోని తీగతో పైకివచ్చే స్వేచ్ఛాగాఢ

మెలికలు మెలికలుగా తిరుగుతోంది డేగ

మెలేసుకు పెరుగుతోంది తీగ.

“సాంధ్య శ్రీ”

అ గూ ర గం ప

విష్ణు వర్ణనలు

పెద్దవరి '83 భారతి లో వెలువడిన, "కన్యకా పురాణము నందలి విష్ణువర్ణనలదెవ్వది?" అను వ్యాసము ఘట్ట కుటికావళిత న్యాయమునకు ప్రముఖ లక్ష్యము.

1951 వ సంవత్సరమునందు ప్రకటితమైన వాసవీ కన్యకా పురాణము, తెలుగు వచనానువాదము తోడి సంస్కృత గ్రంథము. స్కాంద పురాణోత్తర ఖండములోని సవత్సరజాత సంహిత. సాంకాయన మహర్షి ప్రోక్తము. అందు అభిమన్యుని కొడుకు పరీక్షిత్తు, పరీక్షిత్తు కొడుకు జనమే జయును, జనమే జయుని కొడుకు శతానందుడు, శతానందుని కొడుకు జేముడు, జేము ని కొడుకు విజయాధుడు, విజయాధుని కొడుకు విష్ణువర్ణనుడు, విష్ణు వర్ణనుని కొడుకు రాజ రాజేంద్రుడు అని కలదు. (9-18 శ్లో. 30 అ.) అంతేకాదు. విష్ణువర్ణనుడు అంగ వంగ కళింగ సింహళ, చోళశక పాండ్య కుంధీర, కాంబోజ పారశీక ఐర్వర నిపాద పుళింద మ్లేచ్ఛ, కురు పాంచాల కోసల రాజులను జయించి, స్వస్థానమైన పద్మ శయనమునకు తిరుగు ప్రయాణమై, మార్గమధ్యమునందు జ్యేష్ఠ శైలాఖ్య పురికి వచ్చెననియును కలదు. (20-43 శ్లో. 30 అ.) [జ్యేష్ఠ శైలాఖ్యపురి అనగా పెనుగొండ. మఱి ఃదృశయన రాజ ధాని అనగా? తామర పడక = తామరవాడ = తామరాడ అగునా?] ఉపరి, వాసవీ కన్యకతోపాటు నూటరెండు గోత్రముల వైశ్యులును అగ్ని ప్రవేశము చేయుటకు గురుత్వము వహించిన భాస్కరా చార్యులకు, వారు ఇచ్చిన శాసనము కూడ కలదు. (21-34 శ్లో. 44 అ.) అందు శాసనకాలము సహితము కలదు. ఆ శ్లోకమిది:

"కల్యాద్యబ్ది గణేక్షజాబ్ది రనదైస్సంఖ్యాం గతే వత్సరే ప్రాప్తేఒత ప్రభవే తపస్యవ పితే పక్షే ద్వితీయా గురౌ వైత్రైర్భాస్కర పండితార్కధరణీ బృందారకాయోత్సుకైః పీఠ్యాష్టాదశ పట్టనాధిపతి భిర్దత్తం కుభం శాసనమ్"

22 శ్లో. 44 అ.

'ఇది ఆ భాస్కరాచార్యులే ఆంధ్రీకరించిన వైశ్యపురాణము నందు ఇటు కలదు.

"భాస్కరాచార్యులకు జాహ్నువీతీరంజన, దామరవాడయును గ్రామం బగ్రహారంబుగా నిడుండని చెప్పి పెనుగొండలో నర్థం

శంబు తత్పురదేవతా మహోత్సవంబున కొనంగి మిగిలిన యర్థంబు కులగురువులైన పండిత వర్గంబుల కిమ్మని పురమధ్యం బున శాసన స్తంభంబు నిలిపి భాస్కరాచార్యులకుఁ దామ్రీశాసన పత్రిక లిఖింపం జేసిరి. తత్క్రమం బెట్టిదనిన

కల్యాద్యబ్దిగణేష్ట నేత్రరస దృక్సంఖ్యే గతే వత్సరే ప్రాప్తేఒతే ప్రభవే తపస్యవ పితే పక్షే ద్వితీయా గురౌ ఆర్యా భాస్కర పండితాది ధరణీ బృందారకేభ్యస్సదా ప్రీత్యాష్టాదశ పట్టనాధిపతిభిః దత్తం కుభంశాసనమ్"

ఇందు సంస్కృత పురాణమునందులేని పెనుగొండ స్తంభ శాసనము, తామరవాడ తామ్రీశాసనము తెలుగు పురాణములోని విశేషములు. అంతేకాదు. సంస్కృత పురాణములోని శాసనసంఖ్యా కాలము కంటే, తెలుగు పురాణములోని శాసనసంఖ్యాకాలము భిన్నము. అది కల్యాద్యబ్ది గణేక్షజాబ్దిరసదోస్సంఖ్య. ఇది కల్యా ద్యబ్ది గణేష్ట నేత్రరస దోస్సంఖ్య. ఇందు మొదటి సంఖ్య 1842. కలికాలము. కనుక క్రీస్తుపూర్వము 458 వ సంవత్సరము. సరీ షీత్తు పరిపాలనము కలియుగాదిని కావున, అతని మనుమని మను మడు విష్ణువర్ణనుని దానకాలము క్రీస్తుపూర్వము 457 వ సంవత్స రము కావచ్చును. వారు పురాణపురుషులు కావున, తరమునకు 20, 30, 40 సంవత్సరములు, శతాబ్ది మూడు తరములు అను చరిత్ర లెక్కలకు అతితులు. ఇక రెండవ సంఖ్యకు తెక్కలు వచ్చినవి. పెనుగొండ పురమధ్యమునందు స్తంభశాసనము గోడ కానరాదు. తామరవాడ చుట్టునక్కలయందు తామ్రీశాసనము జాడ కానరాదు. కాని, సంస్కృతాంధ్రపురాణములలోని భాస్కరా చార్యుల కాలము మాత్రము బమ్మెర పోతన అనంతరము.

అగ్ని ప్రవేశమునకు ముందు అష్టాదశ పట్టణాది పతులకు సంబంధించిన నూటరెండు గోత్రముల వైశ్యులు, భాస్కరాచార్యు లకు కావించిన అభ్యర్థనమిది:

"మీరు మహానుభావులు సమర్థవచోవిభవాధిరాము లిం పారంగ వైశ్య వంశము మహాత్మత వృద్ధియొనర్ప దీపనరీ ధీరత నిధి గోత్రశత దీప్తయశస్వితీ శీల మూలమై పీఠలుల పిల్లగఁ గవిత్వకృతిన్ గృహిసేయుటొప్పగున్.

మును మా పెద్దల చరితము
ముని సాలంకాయనుండు ముదమునఁజెప్పెన్
మనముగఁ దత్కృతి పొందుగ
ననుగుణమై చేసి చెప్పు డాంధ్రోక్తిదగన్."

"భారతరామ సత్కథలు భాగవతంబుఁ దెనుంగు సేయఁగా
నేరె సత్కవీశ్వరులు నేర్పి రచించిన సత్కవిత్వముల్
మీఱుఁ దెనుంగు బాస నిల మెచ్చుగ నొక్క తెనుంగు
గ్రంథమిఁ
పారఁ బ్రసిద్ధిసేయు మహి మండలి నొప్పఁగఁ బండి
తాగణి."

భారతమును తెనుగు సేసినది నన్నయ, తిక్కన, ఎఱ్ఱనలు. రామాయణమును తెనుగు సేసినది గోనబుద్ధారెడ్డి, గోనకాపి, విట్టిరెడ్లు. హాళక్కి భాస్కరాదులును. భాగవతమును (దశమ స్కంధము మాత్రము తెనుగు సేసినది మడికి సింగవ) ద్వాదశ స్కంధములును తెనుగు సేసినది బమ్మెర పోతన. కనుక భాస్కరాచార్యులు తెనుగు సేసిన తెలుగు వైశ్య పురాణము, భాస్కరాచార్యులు పాత్ర వహించిన సంస్కృత వాసవీ కన్యకాపురాణము, బమ్మెర పోతన భాగవతము రచనా కాలము కంటె అనంతర గ్రంథములు కావలయును. బమ్మెర పోతన భాగవతము రచనా కాలము స్థూలముగ 1480 వ సంవత్సరము. భాస్కరాచార్యులు తెనుగుసేసిన తెలుగు వైశ్య పురాణము వ్రాత ప్రతుల లేఖన కాలములందు తెలిసినంత వఱకు పూర్వవర్తమైన లేఖన కాలము 20-30-1704 వ తేదీ. కనుక సంస్కృతాంధ్ర వైశ్య పురాణముల కాలము స్థూలముగ పదునారు, పదునేడు శతాబ్ది కాలము.

కన్యకా పురాణములోని వాసవీకన్య కథకు మూలము మార్కండేయ పురాణము, గౌరన నవనాథ చరిత్ర అని వ్యాస కర్త అపాదించుట 2 కేవలము అజ్ఞాన విలాసము. వాసవీ కన్య కథకు మూలము మార్కండేయ పురాణమునందు లేదు. ఉన్న మార్కండేయ పురాణోత్తర ఖండములోని కథకు, కన్యకా పురాణములోని కథయే మూలము. కారణము, మార్కండేయ పురాణోత్తర ఖండములోని కథయందు పూర్వపాటిని జయించిన, జయ పురాధీశుడైన గజపతి సంగతియును కలదు, కనుక మార్కండేయ పురాణోత్తర ఖండము పరమార్వాచీన కాలికమని పరినిర్దేశము. ఇక గౌరన నవనాథచరిత్రమునందును వాసవీ కన్య కథకు మూలము లేదు. అసలు నవనాథ చరిత్రమునందు ఆంధ్రదేశమునకు సంబం

ధించిన రాజు కథయే లేదు. మాళవదేశమునకు సంబంధించిన రాజు మహేంద్ర భూవిభుని, మహారాష్ట్రదేశమునకు సంబంధించిన గణ్యావంతుని, కృష్ణకందార భూపుని కథలు మాత్రము కలవు. సింహాద్రి పురమేలు సింహుని కథ కలదు గాని, అంధ్రావనిలోని సింహాద్రి ఏనాడును రాజధాని కాదు. కనుక వాసవీకన్య కథ సమూలము కాదు.

సంస్కృత వైశ్య పురాణములోని శాసన కాలమునకు ఓన్నమైన, తెలుగు వైశ్య పురాణములోని తామరవాడ తామ్రశాసనము నఖిలు కాలము, పెద్దచెఱుకూరు శిలాశాసనమునందు దఖలు వడినది. పెద్దచెఱుకూరులోని త్రివిక్రమ స్వామి దేవాలయము నందలి గరుడ స్తంభము నలుపక్కల చెక్కిన శాసనము, పెద్దచెఱుకూరు శిలాశాసనము. పెద్ద చెఱుకూరు గుంటూరుజిల్లా బాపట్ల తాలూకాలోనిది. పెనుగొండ, తామరవాడ (ఇప్పటి తామరాడ) పశ్చిమగోదావరిజిల్లా తణుకు తాలూకాలోనిది. తామరవాడ తామ్ర శాసనము నఖిలులోని కాలమును తెలుపు శ్లోకము పూర్వార్థము, పెద్దచెఱుకూరు శిలాశాసనములోని కాలమును తెలుపు శ్లోకము పూర్వార్థమును ఒకటే. అలతి మార్పున అది ఇట్టి గ్రామ తామ్ర శాసనము నందును కలదు. ఇట్టి గ్రామమన చెఱుకూరే. అంతే కాదు. పెద్ద చెఱుకూరే. ఇట్లు మూడు శాసనముల కాలములు ముడిపడియుండుట మఱి ముచ్చట గొలుపు విషయమే.

తూర్పు చాళుక్యుల చరిత్రను తూర్పారెడ్డిని నేలటూరి వెంకటరమణయ్యగారు, చాళుక్యచోళుల చరిత్రను చాళుళిము చేసిన మల్లంపల్లి సోమశేఖరశర్మగారును ప్రక్కను బెట్టిన శాసనము పెద్దచెఱుకూరు శిలాశాసనము.

గరుడ స్తంభము మొదటి ప్రక్కను ఒక విష్ణువర్ధన మహారాజు వర్ణనము, మఱొక విష్ణువర్ధన మహారాజు వివరము, తదుపరి కుముదవర్ధన మహారాజు విషయము కలదు. రెండవ ప్రక్కను విగ్రహ వర్ణనాత్మకమైన త్రివిక్రమస్వామి స్తోత్రము కలదు. మూడవ ప్రక్కను కుముదవర్ధన మహారాజు దిగ్విజయయాత్ర, బృహదీశ్వరగ్రామ సమాగమము, దానము, దానకాలము మొదలైనవి కలవు. నాగవంశ ప్రక్కను దానమిచ్చిన మూడు గ్రామముల ఎల్లలు కలవు. మొదటి ప్రక్క తుదిని, రెండవ ప్రక్క తొలిని, తుదిని ఆక్షరములు పోయినవి. కనుక మొదటి ప్రక్క విషయమునకు రెండవ ప్రక్క విషయమునకు గల అనుబంధము, రెండవ ప్రక్క విషయమునకు మూడవ ప్రక్క విషయమునకు గల అనుబంధము తెలియు అవకాశము లేదు. అయినను రెండవ ప్రక్క విషయము ముందు చెక్కినది లేక తర్వాతి దూర్చినది అని వ్యాసకర్త అ

ప్రాయపడుట³ అనలోచన పూర్వకము. పెద్ద చెఱువారు దేవాలయములోని త్రివిక్రమస్వామిని సందర్శించి (దదర్శు), ఘోషగ్రామములు దానము చేసినట్లు కల శాసనము నందు విగ్రహ వర్ణనాత్మకమైన త్రివిక్రమస్వామి స్తోత్రము ప్రకరణ విరుద్ధము కాదు. స్తోత్ర శ్లోకముల వలన శాసనమునకు "అప్పవృత్త" కలిగినది, "చరిత్ర పరిశీలకులకు తీవ్రమైన సమర్థగా పరిణమించును" అని వ్యాసకర్త అందోళన చెందుట⁴ అనభిజ్ఞతా స్థావకము. అందుకు నేటివారు వేంకటరమణయ్యగారు, మల్లంపల్లి సోమేశ్వరశర్మగారు పెద్ద చెఱువారు శిలాశాసనమును పక్కను బెట్టలేదు. ఎందుకు పక్కను బెట్టినదియు శాసనమును పరిగా పరిశీలించిన పృథము కాగలదు.

పెద్ద చెఱువారు శిలాశాసనము నందు లేఖక దోషము ప్రమేగాక, కవి దోషములును కలవు. మొదటి ప్రక్కను "చతుర్విక్రాంతి" అని కలదు. "చతుర్విగ్రాంతి" అని ఉండవలయును. మొదటి ప్రక్కనే "అథ చాఖ్య కులాత్తి సదాకరః కుముదవర్ధన మానవనామకః" అని కలదు. అది చూచి, "అథ" కు ముందు కల విష్ణువర్ధన మహారాజు పేరు కుముదవర్ధన మహారాజు అని వ్యాసకర్త అర్థము చెప్పుట⁵ అవిచార మూలకము. మానవ నామము కలవాడు, దానవనామము కలవాడు అని ఉండిదు. విష్ణువర్ధన మహారాజు అను పేరు కూడా మానవనామమే. అంతేకాదు. "అథ" అను ఋగ్వేదము అర్ధరహితము కాదు. విష్ణువర్ధన మహారాజు తర్వాత కుముదవర్ధన మహారాజు అని శాసనపంక్తి అర్థము. "మానవ నామకః" అనునది "మానవ నాయకః" అను దానికి లేఖకదోషము. యమలేఖన వ్యక్త్యయము పొందినది. ఒక విష్ణువర్ధన మహారాజు మనుమడు, రామదేవ యువరాజు ఇష్టుడు అయిన వచిక విష్ణువర్ధన మహారాజు తర్వాత కుముదవర్ధన మహారాజు ఎవరు? అన్నది ఒక సమస్య. "కుముదవర్ధన మానవ నాయకః జయతి రాజమహేంద్ర వరే స్థితో.... శాసిత... తలం....." అని కలదు గావున, రామదేవ యువరాజు ఇష్టుడైన విష్ణువర్ధన మహారాజు తర్వాత రాజమహేంద్రవర్ధన రాజుదానిగ పరిపాలించిన కుముదవర్ధన మహారాజు ఎవరు? అన్నది మఱొక సమస్య. మూడవ పక్కను,

"పూర్వ వైరమును సృత్య జిత్వా కల్యాణభూపతిం

తస్య రాజ్యక్రియం హృత్వా యద్ధే లబ్ధి వరాక్రమః"

అని కలదు గావున, రామదేవ యువరాజు ప్రియుడు, రాజమహేంద్రవర్ధనకుడు ప్రాత్రమేగాక, దీగ్విజయ యాత్రయందు పూర్వవైరమును పురస్కరించుకొని కల్యాణ భూపతిని జయించి,

అతని రాజ్యలక్ష్మిని అపహరించిన కుముదవర్ధన మహారాజు ఎవరు? అన్నది ఇంకొక సమస్య. కల్యాణభూపతి అనిగా కొంచీ నగరాధిపతి అని పండితులు అర్థమును కిట్టించుట⁶ ప్రమోదకరము కాదు గాని, అది పూర్వ చరిత్రయొక్క పునరుద్ధరణమని వ్యాసకర్త చరిత్రను కిట్టించుట⁷ ప్రమాదకరము. "పూర్వవైరమ్" అను ప్రథమ పురుషులలోని పూర్వ శ్లోకమునకు, "తత్రమధ్యే" అను ప్రథమ పురుషులలోని తర్వాతి శ్లోకమునకు మధ్య "కింభత్త్ర్యే" అను మధ్యమ పురుషములోని శ్లోకమునకు అన్వయమెట్లు? అన్నది వేరొక సమస్య. ప్రథమ పురుష ప్రకరణము కుముదవర్ధన విషయము. మధ్యమ పురుష ప్రసంగము చరల విష్ణువర్ధన విషయము. అన్నిటికంటె అగ్రేసరమైనది పెద్ద చెఱువారు శిలా శాసనములోని కాలము. కలికాలము, కలినిరాని కలి కాలము. ఇది అరలు సమస్య.

"కల్యాద్యబ్ది గణేష్వ నేత్రపదో [స్వ]ంఖ్యే గతే వత్సరే ప్రాప్తేథ ప్రభవే తపస్యం నీతే పక్షిద్వితీయా గురౌ] వారే చేజి పురింద్రగనామ చెరయారి గృహితే శ్రీపతిం నాత్మానేన పూరా త్రివిక్రమ రమనాథాయ దత్తాం] స్థితిం."

ఇట్లు పెద్ద చెఱువారు శిలా శాసనమునందు కలదు. ఇందు "పురింద్ర" అనుటకు "పురింద్ర" అనునది లేఖక దోషము. "నాత్మా" అనుటకు "నాత్వా" అనునది కూడ లేఖక దోషము. ఇందలి పూర్వార్థమే యథా తథముగ, తెలుగు వైశ్య పూరాణము లోని తాచరవాడ తామ్రశాసనము నటలునందు కలదు. "దోస్సంఖ్యే అనునెడ "ద్యుస్సంఖ్యే" అని మాత్రము పారాంతరము. అర్థాంతరము కాదు.

కల్యాద్యబ్ది గణేష్వనేత్ర రసదోస్సంఖ్యా సంవత్సరము గతిం చిన తర్వాత ప్రాప్తించిన ప్రభవనామ సంవత్సరము మామ కుద్ద విదియా గురువారమునాడు - కుముదవర్ధన మహారాజు - పూర్వము ("పురా") త్రివిక్రమస్వామికి - పురత్రయ - స్థితిని దానమిచ్చెను అని శ్లోకార్థము.

పయి శ్లోకములోని పురాశబ్దము పూరాశార్థము కాదు. పూర్వార్థకము. తనుక పూర్వము కుముదవర్ధన మహారాజు త్రివిక్రమ స్వామికి పురత్రయమును దానమిచ్చిన కాలము శ్లోకము నందు కలదుగాని, తర్వాతి శాసనకాలము లేదని కరతలామకము.

కల్యాద్యబ్ది గణేష్వనేత్ర రసదోస్సంఖ్యా సంవత్సరము గతించిన తర్వాత ప్రాప్తించిన ప్రభవనామ సంవత్సరము మామ కుద్ద విదియా గురువారము శాసనకాలము కాదు. దానకాలము. దాన

కాలము, శాసనకాలమును ఒకటే అగుట సర్వశాసన సాధారణము. కాకపోవుట పెద్ద చెఱుకూరు శిలా శాసనము ప్రత్యేకత.

“కల్యాణ్యబ్ది గణేష్ నేత్ర రసదోస్సంఖ్యే” అను పంక్తి నుండి అష్టనేత్ర రసదోస్సంఖ్య అని గ్రహించుటకు అవకాశము కలదు గాని, అష్టశబ్దము సంఖ్యావాచకము. నేత్రరసదోస్సంఖ్యములు సంఖ్యా వాచకములు కావు. సంఖ్యాసూచకములు. సంఖ్యా వాచకమునకు సంఖ్యా సూచకములకు సాంకర్యము చేయుట సాంప్రదాయిక సరణి కాదు. అంతేకాదు. “గతే వత్సరే పౌష్టేఽఘ్న” అను శాసన పంక్తికి అనుగుణమును కాదు. కనుక ఇష్టనేత్ర రసదోస్సంఖ్య అని గ్రహింపవలయును. ఇష్ట శబ్దమునకు యజ్ఞ మని అర్థము కలదు. నష్ట యజ్ఞములు ద్వితీయార్థము. ఇష్ట నేత్ర రసదోస్సంఖ్య 2827 గాని, 2927 గాని అగును. అది క్రీస్తు పూర్వము 478 గాని, 178 గాని అగును. క్రీస్తుపూర్వము 472 వ లేక, 172 వ సంవత్సరము ప్రభవనామ సంవత్సరాదికమైనను కాకపోయినను, తూర్పు చాళుక్యుల, చాళుక్య చోళుల పరిపాలన కాలము క్రీస్తు పూర్వము కాదు. కనుక ఇష్ట (అష్ట) నేత్ర రసదోస్సంఖ్య కల్పితము.

ఇక ప్రభవనామ సంవత్సర మాఘ శుద్ధ విదియా గురు వారము తూర్పు చాళుక్యుల, చాళుక్య చోళుల పరిపాలన కాలమునందు (క్రీ.శ. 824 - 1174) ఒక్క 12-1-848 వ తేదీ మాత్రమే కలదు.⁹ అది సరిగా గుణక విజయాదిత్యుని కాలమునందు రాజమహేంద్రవరము రాజధాని కాదు. కల్యాణ కటకము లేదు. కనుక 12-1-848 వ తేదీ పెద్ద చెఱుకూరు శిలా శాసనములోని దానకాలము కాదు అనగా ప్రభవనామ సంవత్సర మాఘ శుద్ధ విదియా గురువారమును కల్పితమని అవగాహనపడును.

మఱి శాసనకాలము - పెద్ద చెఱుకూరు శిలాశాసనము లిపి పదమూడు, పదునాల్గు శతాబ్దుల లిపి కావున, పదునాల్గు శతాబ్ది లోని ప్రభవనామ సంవత్సర మాఘశుద్ధ విదియా గురువారము, 14-1-1328 వ తేదీ శాసనకాలముని వ్యాసకర్త సంవత్సరమునకు¹¹ కూడ సమంజసము కాదు. 14-1-1328 వ తేదీ సూర్యోదయా తృతీయతి సుమారు మూడు గంటల వఱకు పాడ్యమి కలదు.¹² (13) సూర్యోదయకాల తిథియే దినతిథి. కనుక 14-1-1328 వ తేదీ ప్రభవనామ సంవత్సర మాఘశుద్ధ పాడ్యమి గురువారమే కా విదియా గురువారము కాదు. తత్కాల విదియతిథి వివక్షశాసనము నందు లేదు. కనుక 14-1-1328 వ తేదీ శాసనకాలము కాదు. దానకాలము ఎట్లును కాదు. అంతేకాదు. శాసన లిపి శాసన

కాలము పదునాల్గు శతాబ్ది అనుటకు సాధకమైనను, శాసనస్థ విషయము దాధకము. మూడవ ప్రక్కనే శాసోక్తుల చివట, సీమా చిహ్నుల మొదట శాసనకర్త సంగతి ఇట్లు కలదు.

“విద్యాధికారి శ్రీవత్సీర శ్రీ విష్ణువర్ధనః
అకరోద్దానకరో వాచా నిర్మలం ధర్మశాసనం.”

ఇందు లేఖక దోషముతోపాటు కవి దోషములు కలవు. అవి “శ్రీవత్సీ” అనునెడ చందోభంగము. “విష్ణువర్ధనః” అనునెడ వ్యాకరణ దోషము. అది కూడ కారక దోషము. విభక్తి ప్రత్యయ వివర్యయము. నిజముగ విద్యాధికారి అయిన కవి ఎవ్వడును విభక్తి ప్రత్యయ వివర్యయముగ జ్ఞాపితచన - కాదు - వాక్యరచన చేయదు. కారకదోషమునకు కారకుడు కాదు. చందోభంగమునకు గురికాదు. నిజముగ విద్యాధికారి అయిన శ్రీనాథుడు రచించిన పెద కోమటి వేమారెడ్డి శాసనమునందు ఇట్లు కలదు.

“విద్యాధికారి శ్రీనాథో వీరశ్రీ వేమభూపతేః
అకరో దాకరో వాచా నిర్మలం ధర్మశాసనం.”

ఇందు చందోభంగము లేదు. వ్యాకరణ దోషమును లేదు. అయినను పెద్ద చెఱుకూరు శాసనములోని అవక తవక శ్లోకము నకు శ్రీనాథుడు మెఱుగుపెట్టెనని పండితులు వ్రాయుట¹³ ప్రామాదికము. శ్రీనాథుని శ్లోకమునందు పెట్టిన మెఱుగు లేదు. శ్రీవత్సీ శ్లోకమునందు పట్టిన తఱుగు కలదు. “శ్రీనాథః” అను చోట “శ్రీవత్సీ” అని మార్పుట వలన మాత్రమే చందోభంగము ఘటెల్లును. “వేమభూపతేః” అనుచోట “విష్ణువర్ధనే” అనుటకు వీలు లేదు. అది ఇకారాంత శబ్దము, ఇది అకారాంత శబ్దము. “విష్ణు వర్ధనస్య” అనవలయును. అనిన శ్లోకపాదమునందు అక్షరము పెనుగును. శ్లోకపాదము అక్షరబద్ధము కావలయును. కనుక “విష్ణు వర్ధనః” అని కక్కుర్తి పర్యాయము. అనగా శ్రీనాథుని శ్లోకము నకు పెద్ద చెఱుకూరు శాసనములోని శ్లోకము అగతికమైన అనుకరణ మని అవగాహన మగును. శ్రీనాథుని శ్లోకము అసలు వజ్రము. శ్రీవత్సీ శ్లోకము నకిలీ వజ్రము. కనుక శ్రీనాథుడు రచించిన పెద కోమటి వేమారెడ్డి శాసనముల కాలముకంటె, శ్రీవత్సీ రచించిన పెద్ద చెఱుకూరు శిలా శాసనము కాలము అనంతర మగుట అపరిహర్యము.

పెద కోమటి వేమారెడ్డి చిట్టచివటి దుద్రవరము శాసనము కాలము 149 వ సంవత్సరము.¹⁴ కనుక పెద్ద చెఱుకూరు శిలా శాసనము కాలము 1420 వ సంవత్సరము కంటె అనంతరము కావలయును.

పయి శ్లోకము తర్వాత “ఉండ్రాలపాలెమితి పూర్వతలేవ
 ఉండం యామ్యంప ఉండమిదమో బళసానిపాలెం-” అని శాస
 నము నందు కలదు. ఇందు “పాలెము” అను లేఖనము ఇశోధిక
 మైన అర్వాచీన కాలమును సూచించును. పాళెము ప్రాచీన
 రూపము. ప్రాచీన లేఖనమును. పాలెము అర్వాచీన రూపము.
 అర్వాచీన లేఖనమును. అంతే కాదు. పెద్ద చెఱుకూరు శిలా
 శాసనము నందు ప్రాచీన వర్గ సంవత్సర లేఖన విధానమును
 సరిగా పాటించబడలేదు. అది కూడ అర్వాచీనతాస్పృశకము.

ఇంతకు, 1881 వ సంవత్సరము ప్రాంతమునందు ప్రథ
 మతః పెద్ద చెఱుకూరు శిలాశాసనమును పరిశీలించిన రాబర్ట్
 స్టూయెర్ట్ అందఁజేసిన సమాచార మిది:15

“పెద్ద చెఱుకూరు:- 10 మైల్స్ నార్త్-వెస్ట్ ఆఫ్ బావట్ల.
 ఇన్ ది టెంపిల్ ఆఫ్ త్రివిక్రమస్వామి ఆర్ టు ఇన్ స్క్రిప్షన్స్
 ఆన్ ది గరుడ స్తంభ.

(1) ఆన్ దే టెంప్. గ్రేంట్ బై “విష్ణువర్ధన మహారాజు.”

(2) శ్లోకాన్ ఇన్ ప్రైజ్ ఆఫ్ ది డెయిటీ.”

ఇందు 1881 వ సంవత్సరము ప్రాంతమునందు, పెద్ద
 చెఱుకూరు శిలాశాసనమునందు కాలము లేదని ఇదమితముగ
 కలదు. (ఆన్ దే టెంప్) అంతే కాదు. త్రివిక్రమస్వామి దేవాలయములోని గరుడ స్తంభము మీద రెండు శాసనములు కలవని,
 ఒకటి విష్ణువర్ధన మహారాజు దానమని, మఱొకటి త్రివిక్రమ
 స్వామి స్తోత్రమని స్పష్టముగ కలదు. కనుక దాన కాలమును
 తెలుపు ప్రస్తుత శ్లోకము, పెద్ద చెఱుకూరు శిలా శాసనమునందు,
 1881 వ సంవత్సరము ప్రాంతము తర్వాత పోవేలించినట్లు కర
 తలా మలకము.

ఇది గమనింపకుండ, అది పట్టుకొని వ్యాసకర్త అట్టహాసము
 చేయుట16 అక్షంకవ్యము.

ఇక మఱి ఇఱుగ్రామ తామ్ర శాసనము - పృథుక్వ శాసన
 పండితుడు అందఁజేసిన సమాచారమిది:17

“కింగ్ - విష్ణువర్ధన రూలింగ్ ఫర్మ్ రాజమహేంద్రవరమ్.

దేట్ - కలి ఇయర్ 2828. (అష్ట - నేత్ర రసదోః రాంగ్
 ఫర్ 4428) పృథు. తపస్. (తపా = మాఘ)
 అమావాస్య, ఫర్వదే = 1828 ఎ.డి. ఫిబ్రవరి 11,
 యెఫ్. డి. టి. 18.

రిమార్క్స్ - రిజిస్టర్స్ ది గ్రేంట్ ఆఫ్ ది విలేజ్ ఇఱు
 గ్రామ టు ది బౌద్ధాన నారాయణ సన్ ఆఫ్
 బౌద్ధాయ అండ్ ది గ్రేండ్ సన్ ఆఫ్ జ్యేష్ఠశర్మన్
 ఆఫ్ ది హరిత గోత్ర బైది కింగ్. ది లాంగ్వేజ్
 ఆఫ్ ది రికార్డ్ ఈజ్ వెరీ కరెక్ట్. ఇన్ కేరెక్టర్స్
 ఆఫ్ ఎబొట్ ఫోర్టీన్ సెంచరీ. సియె. ఎ. ఆర్.
 ఇ.పి 1890. పి. 2. నెం IV ఆల్ఫో. సియె. యెస్
 ఐఐ. వాల్. VI. నెం. 202.”

ఇది తేవలము ఇఱుగ్రామ తామ్ర శాసనమునకు విషయ
 సూచిక మాత్రమే. ఇందు “కలి సంవత్సరము 1828, అష్ట,
 రసదోః, ప్రభవ, తపస్, అమావాస్య, గురువారము” అని
 కలదు గావున, ఇఱుగ్రామ తామ్ర శాసనమునందును,

“కల్యాద్యద్వి గణేష్ట నేత్ర రసదోష్టంశ్చే గతే వత్సరే
 ప్రాప్తేఽథ పృథవే తపస్యపి అమావాస్యే గురౌ వాసరే”

అని ఉండును. అక్షరశః లేకపోయినను అర్థ ముదే. అంతే
 కాదు. “రాజమహేంద్ర వరేస్థితః” అనియును ఉండును. ఉపరి,
 విష్ణువర్ధన మహారాజు అని కూడ ఉండును. ‘కుముదవర్ధన
 మానవ నామకః’ అని కూడ ఉండవచ్చును. ఇఱుగ్రామ తామ్ర
 శాసన లిపి సుమారు పదునాల్గవ శతాబ్ది అని సూచించుటకు
 అధారము పెద్ద చెఱుకూరు శిలా శాసనము అని విషయ సూచిక
 యందు మూడలింపఁబడినది. శాసన లిపితోపాటు శాసనకవి కూడ
 ఒకడే కావచ్చును. శాసన లిపి సుమారు పదునాల్గవ శతాబ్ది నాటి
 దని-కలినిరాని కలికాలము తప్పని కలిసి వచి న ప్రభవసంవత్స
 రాధికమును బట్టి కాలము 11-2-1828 వ తేదీ అని ప్రభుత్వశాసన
 పండితుని పోతటనము. అది నిజమైనచో, 1828 వ సంవత్సరము
 ప్రాంతమునందు ఒక విష్ణువర్ధన మహారాజు రాజమహేంద్రవరము
 రాజధానిగ, రాజ్యాధిపతిగ ఉండవలయును. రాజమహేంద్రవరము
 రాజధాని కాకపోయినను రాజమహేంద్రవరము ప్రాంతమునకైన
 రాజ్యాధిపతిగ ఉండవలయును. మఱి 1828 వ సంవత్సరము
 ప్రాంతమునందు రాజమహేంద్రవరము ప్రాంతమునకు మాత్రమే
 గాక, పారతంత్య్ర పరిమితము కావించిన మద్యాంధ్ర దేశమున
 కెల్ల రాజ్యాధిపతి ముసునూరి ప్రోలయనాయకుడు18 కదః ముసు
 నూరి ప్రోలయనాయకునికి ఒక విష్ణువర్ధన మహారాజు సామంతుడు
 కాడు కదః కనుక 1828 వ సంవత్సరము ప్రాంతమునందు ఒక
 విష్ణువర్ధన మహారాజు రాజమహేంద్రవరము ప్రాంతమునకైన
 రాజ్యాధిపతి కాఁజాలడు. కనుక ఇఱుగ్రామ తామ్రశాసనములోని
 కాలము పదునాల్గవ శతాబ్ది కాఁజాలదు.

1890 వ సంవత్సరమునందు పెద్దచెఱుకూరు శిలాశాసనము లిపి పదునూడు, పదునాల్గు శతాబ్దాల నాటిదని ఒక ప్రభుత్వశాసన పండితుడు సూచించినను, దానిని బట్టి 1881-82 వ సంవత్సరము నందు ఇజ్జుగ్రామ తామ్రశాసనము లిపి కూడ సుమారు పదునాల్గు శతాబ్ద నాటిదని మఱొక ప్రభుత్వ శాసనపండితుడు ప్రకటించినను, పెద్ద చెఱుకూరు శిలాశాసనము కాలము అంతరంగిక సాక్ష్యమును బట్టి 1420 వ సంవత్సరముకంటె, అనంతరము కావున, పెద్ద చెఱుకూరు శిలాశాసనము లిపిని పునఃపరిశీలనము చేయింపగా, ఇటీవలి అనమగ్రమైన ప్రతిబింబమును బట్టి, అది పదునైదవ శతాబ్ది లిపి అగునని, పదునారవ శతాబ్ది లిపి కూడ కావచ్చునని లిపి కాలజ్ఞులు తెలిపిన సంగతి. పెద్దచెఱుకూరు శిలాశాసనము లిపి పదునైదు, పదునారు శతాబ్దాల లిపి అయిన, ఇజ్జుగ్రామ తామ్రశాసనము లిపి కూడ పదునైదు, పదునారు శతాబ్దాల లిపియే అగును. పదునైదవ శతాబ్దిని లేదాగాని, పదునారవ శతాబ్దిని ప్రభవనామ సంవత్సర మామసామావాస్యా గురువారము కలదు. 29-1-1588 వ లేదీ. కనుక ఇజ్జుగ్రామ తామ్రశాసనము లోని కాలము సహితము అర్థాచీనము కావలయును.

ఇంతకు, 1881 వ సంవత్సరము ప్రాంతమునందు ప్రథమతః ఇజ్జుగ్రామ తామ్రశాసనమును కూడ పరిశీలించిన రాబర్ట్ స్క్యూయెర్ అందఁజేసిన సమాచారమిది: 9

"దేర్ ఆర్ త్రి కాపర్ - ప్లేట్ ఇన్ స్క్రిప్షన్స్ ఇన్ ది విలేజ్ (పెద్ద చెఱుకూరు) ఇన్ హిజ్జన్ ఆఫ్ నోరు కృష్ణయ్య ఎ రెసిడెంట్.

(1) గేర్జింట్ ఆఫ్ ఏన్ అగ్రహార బై "విష్ణువర్ధన మహారాజ," నో డేట్. ది కమెన్స్ మెంట్ ఆఫ్ ది ప్లేట్ ఈజ్ ఇన్ ది చాక్లెస్ స్టెయిల్, అండ్ ఐ ఇన్వేజిన్ దట్ ది గేర్జింట్ మస్ట్ బి బై ఒన్ ఆఫ్ ది ఈస్టర్న్ చాక్లెస్ సోపరీన్స్ ఆఫ్ ది నేమ్, బిట్ ఐ కెనాట్ ఎవర్ డి ఎచ్."

ఇందు పెద్ద చెఱుకూరులోని ఇజ్జుగ్రామ తామ్రశాసనము నందు కాలము లేదని ఇదమితముగ కలదు. (నో డేట్). ఇది గమనార మైన విషయము.

1881 వ సంవత్సరము ప్రాంతము నందు రాబర్ట్ స్క్యూయెర్ కు అందిన ఇజ్జుగ్రామ తామ్రశాసనమునందు కాలము లేదు. 1881 వ సంవత్సర ప్రాంతము నందు ప్రభుత్వ శాసన పండితునికి అందిన ఇజ్జుగ్రామ తామ్రశాసనము నందు కాలము కలదు. కనుక ఇజ్జుగ్రామ తామ్రశాసనము నందును కాలమును

తెలుపు శ్లోకము 1881 వ సంవత్సరము ప్రాంతము తర్వాత ప్రవేశించినట్లు కరబదరకము.

పెద్ద చెఱుకూరు శిలాశాసనము, పెద్దచెఱుకూరు ఉరపు ఇజ్జుగ్రామ తామ్రశాసనము, తామరవాడ తామ్రశాసనము నఖలు అన్యోన్యశ్చయ గుణభూషితములు కావు. అన్యోన్యశ్చయ దోష దూషితములు.

1704 వ సంవత్సరము నాటికి వ్యాకృతికల తెలుగువైశ్య పురాణము నందలి తామరవాడ తామ్ర శాసనము నఖలు లోని, కాలమును తెలుపు శ్లోకము 1881 వ సంవత్సరమునకు తర్వాత, 1890 వ సంవత్సరమునకు పూర్వము- పెద్దచెఱుకూరు శిలాశాసనము నందు, ఇజ్జుగ్రామ తామ్రశాసనమునందును ప్రవేశించినట్లు ప్రతీయమానము.

తామరవాడ తామ్రశాసనము నఖలు మాతృక న-ఖలు. పెద్ద చెఱుకూరు శిలాశాసనము, పెద్ద చెఱుకూరు ఉరపు ఇజ్జుగ్రామ తామ్రశాసనము కూటశాసనములు. (స్పూరియస్ ఇన్ స్క్రిప్షన్స్), జనమేజయుని శాసనములు.

ఇక వానపీ కన్య కథలోని విష్ణువర్ధనుడు - ఇతడు చాళుక్య విష్ణువర్ధనుడు అని సంస్కృత వైశ్య పురాణమునందు లేదు. అంతేకాదు. అతని రాజధాని రాజమహేంద్రవరము అనికూడ సంస్కృతవైశ్య పురాణమునందు లేదు. తెలుగు వైశ్య పురాణము నందు మాత్రమే కలదు.

"శ్రీ మార్కండేయ మునికి

స్వామికి నిలయంబినంగ జగతిన్ దివిష

ద్దమము రాజమహేంద్రుని

నామమున నొప్పు పురము నవ్యస్థూర్తన్.

దూర్జటి పాదభక్తుఁ డరిదుర్గ విభేదన శౌర్యశాలి న్నా యార్జిత వైభవుండు విజయధావన కల్పకుఁ డార్యసమ్మతుం డగున వంశ వర్ధనుఁ డహర్వతి తేజాఁడు విష్ణువర్ధనుం డూర్జిత సర్వ సంఘటల నొప్పును రాజమహేంద్రనాథుఁడై

రాజ కళాధర భక్తుఁడు

రాజకులోత్తంసుఁ డన్యరాజ యశస్సే

జోజయ శాలింగ బరగును

రాజిత చాళుక్య వంశ రక్షకుఁడెలమిన్."

సంస్కృత వైశ్య పురాణమునందు లేని సమాచారమిది తెలుగు వైశ్య పురాణమునందు తీగ సాగినదో లేక, తెలుగు

వైశ్య పురాణములోని సమాచారము సంస్కృత వైశ్య పురాణము నందు మూగవాయిసదో ఇంకను పరిశోధనీయము. వర్ణాశ్రమము తెలుగు వైశ్య పురాణములోని సమాచారమునకు రక్షిత కవచము కలదేమో పరిశీలనార్హము.

1124 వ సంవత్సరమునందు పెనుగొండ పురవాధీశ్వరుడు, మొక్కల గోత్రుడు, కోసానిసెట్టి కొడుకు కామసెట్టి నాదెండ్లలో విశ్వేశ్వర స్వామికి దేవాలయము కట్టించినట్లు, 1144 వ సంవత్సరమునందు పెనుగొండ పురవాధీశ్వరుడు, నాదెండ్లగోత్రుడు, గొంటా కొమ్మిసెట్టి ఘంటాచాలలో జలధరేశ్వర స్వామికి దీపారాధన కొఱుకు 10 రాజహదలు సమర్పించినట్లు, 1145 వ సంవత్సరమునందు పెనుగొండ (పురవాధీశ్వరుడు) మాదిసెట్టి కొడుకు పోలిసెట్టి పట్టినములో వీరభద్రేశ్వర స్వామికి 25 గోవులను దానము చేసినట్లు, 1151 వ సంవత్సరమునందు పెనుగొండ పట్టణాధిపతి, వాసయసెట్టి కొడుకు కోసయసెట్టి కొణిదెనలో చెఱువు తగ్గివ్వించి, సోమేశ్వరుని పూజింపించి, ఆలయము నిర్మించినట్లు, ఇంకను పెనుగొండ పురవాధీశ్వరులు వైశ్యులు ఉన్నట్లు పెక్కు శాసనములు కలవు. 20 అంతేకాదు. 1233 వ సంవత్సరమునందు పెనుగొండ శాసనుడు అయిత పెట్టి ఏలూరులో నారాయణమూర్తికి లక్ష్మీయత మూర్తిని పెట్టినట్లు శాసనము కలదు. 21 కనుక పండ్రెండు, పదమూడు శతాబ్దాలందు శివభక్తులైన వైశ్యులు, విష్ణుభక్తులైన వైశ్యులు పెనుగొండ పురవాధీశ్వరాది విరువాంకితులుగ కలరు. కనుక వైశ్యులు అష్టాదశ వట్టణాధిపతులు అనబడిన కాలము పూర్వముగ పండ్రెండు, పదమూడు శతాబ్దాలు కావలయును. కనుక అష్టాదశ పట్టణాధిపతులైన వైశ్యుల పూర్వము కల వాసవీకన్య కథ చారిత్రికమైనచో, అది పండ్రెండు పదమూడు శతాబ్దాలందు జరుగుటకు అవకాశము గలదు.

కథానాయకుడైన విష్ణువర్ధనుని కొడుకు రాజరాజేంద్రుడు అని మాత్రమేగాక, కథాంతమునందు రాజరాజేంద్రుడు వాసవీకన్యక సోదరుడైన విరూపాక్ష శ్రేష్ఠికి యావరాజ్య పట్టాభిషేకము చేసినట్లు సంస్కృత వైశ్య పురాణమునందు కలదు. (1- 50 శ్లో. 63 అ.) ఇది తెలుగు వైశ్య పురాణము అయిదు పూర్వలందు, ముద్రిత గ్రంథము నందు లేదుగాని, ఒక వ్యాకృత పూర్వము అస్తమాన్యమునందు “విరూపాక్ష పట్టాభిషేకము” అను పుట్టముగ కలదు. 22 అందు విరూపాక్ష శ్రేష్ఠికి పట్టాభిషేకము చేసినది రాజారేంద్రుని అని కలదు. ఇట్లు కల తాళకత్తి గ్రంథము లేఖనకాలము 11-3-1787 వ తేదీ. 23 అప్పటికి దక్షిణభారత దేశమునందు అదు క పరిత్యగ పరిశోధన ఆరంభము కాలేదు. కనుక పూర్వము కావలసిన ఆశ్చర్యకము లేదు. కనుక వాసవీ

కన్య కథకు సంబంధించిన విష్ణువర్ధనుడు రాజనరేంద్రుని తండ్రి కావలయును.

వేంగిదేశమునందు పంపాలనము కావించిన తూర్పుచాళుక్య రాజులు, వారి వంశీయులైన చాళుక్య చోళరాజులు అందును విష్ణువర్ధనులు అగుదురు కాని, రాజనరేంద్రులు కాజాలరు. కాజాలిన రాజరాజనరేంద్రులు ఇద్దఱు ముగ్గురే కలరు. ఒకడు తూర్పు చాళుక్యరాజైన, సన్నయ భారతమునకు నాందీవాక్యము పలికిన, మొదటి రాజరాజనరేంద్రుడు. మఱొకడు చాళుక్య చోళ రాజైన ఇమ్మడి రాజరాజనరేంద్రుడు. ఇతడు మొదటి రాజరాజనరేంద్రుని మనుమని (మని) మనుమడు. ఇమ్మడి కుశోత్తుంగ చోళుని కొడుకు. కాలము 1145-1173. కనుక వాసవీకన్య కథకు సంబంధించిన విష్ణువర్ధనుడు మొదటి రాజరాజనరేంద్రుని తండ్రి విలుదిట్టుడు కాక, రెండవ రాజరాజనరేంద్రుని తండ్రి రెండవ కుశోత్తుంగ చోళుడు కావచ్చును.

తెలుగు వైశ్య పురాణమునందు వాసవీకన్య కథకు సంబంధించిన విష్ణువర్ధనుడు, రాజనరేంద్రుని తండ్రి అని మాత్రమేగాక, రాజరాజనరేంద్రుని కొడుకు అనిపాడ కలదు.

“గండర్వంతి చిత్రాంకుడు సొంపున
వైశ్య శాసనానంది వసుధ నతః
సోమవంశంబున సురరాజ భోగియై
రాజ రాజనరేంద్ర రాజనకును
కుభముహూర్త కుభగృహ దృష్టి వేళలఁ
బరమ పాతివ్రత్య భాషయైన
నర్వలక్షణయగు శర్వాణి దేవికి
వంశవర్ధన విష్ణు వర్ధనుడు

పరగ జనియించి సత్పరిపాలనంబు
సేయుచుండెను శ్రీరామచంద్రు మాడ్కి
తల్లిదండ్రుల గురువుల దైవములను
భక్తిఁ గొలుచుచు నుండెను రక్తిశోధ.”

ఇందు వంశ వర్ధనడైన విష్ణువర్ధనుడు శ్యామాంగీ రాజరాజనరేంద్రుని కొడుకు అని ఇదమిత్థము గ కలదు. మఱి రెండవ కుశోత్తుంగ చోళుని తండ్రి విక్రము చోళుడు. కాని విక్రము చోళునికి రెండవ కుశోత్తుంగ చోళుడు భార్య పుత్రుడు కాడు. స్వీకృత పుత్రుడు. ఈ తుడు కొడుకు. కనుక రెండవ కుశోత్తుంగ చోళుని తల్లి శ్యామాంగి నామధేయ, తండ్రి రాజరాజనరేంద్రుని నామధేయుడు కావచ్చును. పల్లవ రాయన్ పేట శాసనమును

పరిశీలింప వలయును. అతవా, మొదటి కుకోత్తుంగ చోళుని తండ్రి రాజరాజ నరేంద్రుడు కావున, అతడు రెండవ కుకోత్తుంగ చోళుని తండ్రిగ, అర్వాచీసాంధ్రీ వైశ్య పురాణమునందు ఆపాదితముకావచ్చును; శ్యామాంగి అనుపేరు కవిత్వముకావచ్చును.

ఇక 1164 వ సంవత్సరమునందు “నూటరెండు గోత్రముల వైశ్యుల” సంగతియును ఒక శాసనమునందు కలదు గావున, వానపీ కన్యకతోపాటు నూటరెండు గోత్రముల వైశ్యులును అగ్నిప్రవేశము చేయుటకూడ అచ్చ చరిత్రకై మైనచో, అది 1164 వ సంవత్సరము కంటె పూర్వమే జరుగుట కూడ అనుకూలము. కనుక వానపీ కన్యకతోపాటు నూటరెండు గోత్రముల వైశ్యులును అగ్నిప్రవేశము చేసిన కాలము స్థూలముగ 1150 వ సంవత్సరము కావచ్చును.

ఇదొక సంభావ్యమైన సమన్వయము. కాని, ఇందు సంస్కృత వైశ్య పురాణమునందు పాత్ర వహించిన, తెలుగు వైశ్య పురాణమునకు కర్త అయిన, బమ్మెర పోతనకు అనంతరు దైన భాస్కరాచార్యుల ఉదంతము సంగతము కాదు. అది కూడ సంగతము కావలయును. కనుక మఱొక సంభావ్యమైన సమన్వయము కర్తవ్యము.

ఏదవ శతాబ్దినుండి పందొండవ శతాబ్ది వఱకు పరిపాలించిన తూర్పు చాళుక్య రాజులు, చాళుక్య చోళ రాజులు మాత్రమే గాక, పదమూడవ శతాబ్దిని వారి వంశీయులును మాత్రమే గాక, పదునాల్గవ శతాబ్ది నుండి పదునారవ శతాబ్ది వఱకు విష్ణువర్ధన మహారాజ శబ్ద హస్త్యులు అన్యులు కలరు. అందు వానపీ కన్యక తకు రంగరథులమైన పెనుగొండకు సమీపమునందలి పాలకొల్లులోని రామేశ్వరాలయము నందలి శయనాగార స్తంభముమీది శాసనము ఇట్లు కలదు.²⁶

“స్వస్తీశ్రీ అభ్యుదయ శాలివాహన శకవర్షములు ౧౩౧౮ అగు నేటి దుర్భుధి సంవత్సర ఫాల్గుణ శుకలక్షి స్వస్తీశ్రీ సర్వ లోకాశ్రయ విష్ణువర్ధన మహారాజులైన శ్రీ సాళోద బెహరా మహా పాత్రులైన శ్రీ శంకర హరిశ్చంద్ర మహారాజులుంగారు సుముహూర్తాన ప్రతిష్ఠ చేసిన [పెరుమాండ్లు నగరము].”

ఇందు “శంకర హరిశ్చంద్ర మహారాజులుంగారు సాళోద బెహరా మహాపాత్రులు” మాత్రమే గాక, “సర్వలోకాశ్రయ విష్ణు వర్ధన మహారాజులు” అని కూడ ఇదమిత్యముగ కలదు. శాసన కాలము 1518 + 78 = 1596 వ సంవత్సరము. (19-2-1597?) ఈ విష్ణువర్ధన మహారాజ కాలములోని భాస్కరాచార్యులు బమ్మెర

పోతనకు అనంతరుడగుట, తెలుగు వైశ్య పురాణమునకు కర్త అగుట, సంస్కృత వైశ్య పురాణమునందు పాత్ర వహించుట సంభవము. సంస్కృతాంధ్రీ వైశ్య పురాణముల కాలము పదు నారు, పదునేడు శతాబ్దులని పూర్వోక్తము. పదునారవ శతాబ్ది అవర విష్ణువర్ధన మహారాజును అనలు విష్ణువర్ధన మహారాజును చేయుటకు చాళుక్య పంశ వర్ధనత్వము, రాజమహేంద్రవర రాజ దానీత్యము, రాజ రాజ నరేంద్రు పుత్త్రత్వ పితృత్వములు భాస్కరాచార్య కల్పితములు కావచ్చును.

కనుక సంస్కృతాంధ్రీ వైశ్య పురాణములలోని విష్ణు వర్ధనుడు పురాణ పురుషుడు గాక, చారిత్రక వ్యక్తి అయినచో, అతడు రెండవ కుకోత్తుంగ చోళుడుగాని, శంకర హరిశ్చంద్రుడు గాని కావచ్చును. అటు నిటు సాధకములు, బాధకములును కలవు. కనుక వానపీకన్యక తకు సంబంధించిన విష్ణువర్ధనుడు చారిత్రక వ్యక్తి కాకపోవచ్చును.

సూచికలు

1. ఆంధ్ర కవితరంగిణి, తొమ్మిదవ సంపుటము, పుట 207.
2. భారతి, ఫిబ్రవరి '83, పుట 43.
3. అదే, అక్టోబరు '80, పుట 18.
4. అదే, పుట 17.
5. అదే, పుట 14.
6. అదే, సెప్టెంబరు '72, పుట 18
7. అదే, అక్టోబరు '80, పుటలు 15-16.

తెలుగు విజ్ఞాన సర్వస్వము. మూడవ సంపుటము, పుటలు 142-73 & 191-223.

9. ఇండియన్ ఎఫిమెరిస్
10. ఎన్విడివలె, పుట 148.
11. రెండువలె, పుట 45.
12. తొమ్మిదివలె.
13. అరువలె, పుట 12.
14. హిస్టరీ ఆఫ్ ది రెడ్డి కింగ్ డొమైన్, పుట 187.

15. ఏన్టీక్వరీయన్ రిమైన్స్ ఇన్ ది పెర్సియన్ ఆఫ్ మెద్రాస్, పుట 84.
16. రెండు, ఏడు వలె.
17. ఏన్క్వరీయన్ రిమైన్స్ ఆఫ్ ఇండియన్ ఎపిగ్రఫీ, పుట 37.
18. ఎన్క్వరీయన్, పుట 282.
19. పదిహేను వలె.
20. రాజరాజనరేంద్ర కట్టాభిషేక సంచిక, పుట 148.
21. దక్షిణ హిందూదేశ శాసనములు, సంపుటము 5, సంఖ్య 171, పుట 65.
22. ఎ డిస్క్రిప్టివ్ కేటలాగ్ ఆఫ్ తెలుగు మేన్యుస్క్రిప్ట్స్ ఇన్ ది మెద్రాస్ లిబ్రరీ, వ్యా. 1, పుట 301.
23. ఒకటి వలె.
24. ఎన్క్వరీయన్, పుట 211
25. అదే, పుట 208.
26. ఇరువది యొకటి వలె, సంఖ్య 165, పుట 64.

డా॥ కొర్లపాటి శ్రీరామమూర్తి

రాయవాచకం - కృష్ణరాయ విజయం

1983 ఏప్రిల్ నెల భారతిలో అచ్చయిన 'రాయవాచక రచనకాలము-దాని చారిత్రకత' అనే వ్యాసాన్ని 'సాహిత్య అకాడమీ 1982లో పునర్ముద్రించిన రాయవాచకానికి పీఠికగా అచ్చయింది. వ్యాసాంశ సూచికలో దీన్ని వ్యాసకర్త పేర్కొన్నాడు కూడా. అకాడమీ శాంబాలం అందుకొన్న అదే వ్యాసాన్ని భారతికి వ్యాసకర్తలు ఎందుకు పంపించినా బొదిత్యం మాత్రం కొరవడింది. అకాడమీ ముద్రణలో కంటే ఈ మధ్య కాలంలో అపూర్వమైన సమాచారం వ్యాసకర్తకు అందితే దాన్ని లోకానికి తెలిపడానికి వ్యాసకర్త పరిశిష్టవ్యాసం పూర్వరూపం పంపకొనడంలో బొదిత్యం ఉంది. ముందుగా అకాడమీకి నిర్దిష్టమైన దానిని మరో ప్రతికకు 'అమృతం' తప్ప వ్యాసంలో చెప్పుకోదగ్గ అత్యద్భుత పరిశోధన పటికం కూడా లేదు. మొదటిదాకి రెండోదాని నాలుగు.

అయితే "శవాన్నయినా వ్యాకరణయుక్తంగా కట్టమంటాడు జయంతి రామయ్యపంతులు" అనికెట్టి లక్ష్యసరసింహంగారన్నట్లు శీర్షికలు, ఉపశీర్షికలు, అధ్యుచ్చికలు, అనుబంధాలు సాంప్రదాయ సిద్ధంగా వ్యాసకర్త అలంకరించడానికి చేసిన ప్రయత్నం మాత్రం మెచ్చుకో తగింది. ఇది ఈనాటి సాహితీ, చారిత్రక పరిశోధకుల ఫేషన్.

ఇది ఇలా ఉండగా కుమార్తె ధూర్జటి కృష్ణరాయ విజయం సాహిత్య అకాడమీ 1981లో పునర్ముద్రించింది. దాని పీఠికా కర్తలు కూడా డా. సి. వి. రామభద్రరావుగారే. ముద్రణలు ఎప్పుడు వెలసినా డా. రావుగారు నెల్లూరు చిరునామాతో 80 వసంబయి 1 వ తేదీకే రెండింటికీ పీఠికలు రాశారు-అకాడమీ కోరికపైన.

రాయవాచక ఫవనానికి కృష్ణరాయ విజయం సద్యస్సాయ కాబట్టి రెండు గ్రంథాలు ఒకే అకాడమీ అచ్చగించడం మంచిదే.

విజయనగర చరిత్రకు అతిముఖ్యమైన సారస్వతాధారం రాయవాచకం అని, స్వర్ణఖని అని చెప్పిన వ్యాసకర్త కేవలం రాయవాచక, కృ. రా. వి. రచనల కాల నిర్ణయాలకే పీఠికలను వినియోగించే రెండుకు ? కవుల కాల నిర్ణయాలు, పాఠభేదాలు చర్చించే కాలమా ఇది ! కృ. రా. విజయంలో లేకపోయినా రాయవాచకంలోని అపూర్వ విషయాలను ఈనాటి వారికి తెలిపేటట్లుగా చెప్పవచ్చుకదా ! కాల నిర్ణయానికి అనివసర యుక్తులు చూపించారు. అయినవారిని, కానివారిని ప్రామాణికులుగా పేర్కొన్నారు. వీరేశలింగంపంతులు, నేలటూరి పొరబడ్డారన్నారు. మరి వ్యాసకర్త పొరబాటుగా పైవారి రచనలను గ్రహించారంటే ఏమవుతుంది ?

కందుకూరి వీరేశలింగంపంతులుగారు ఆంధ్రకవుల చరిత్ర మూడు భాగాలలో రాశారు. మొదటి భాగాన్ని (1917) ఆయన బతికున్న రోజుల్లోనే పరిష్కరించి ప్రకటించాడు. అపరిష్కృతమైన రెండు, మూడు భాగాలను 1950లో రాజమండ్రి హితకారణ సమాజం ప్రకటించింది.

తెలుగుదేశ చరిత్రలో సాహిత్యం రమైన వ్యాసాలు రాయవలసి వచ్చినప్పుడు వీరేశలింగం పంతులుగారి పైమూడు సంపుటలు 'ఏదో చదివేం' అని కాకుండా నిదానంగా చదవాలి. అట్లా చదివినవారిలో మానవల్లి, వేటూరి, నిరుధవోలు, నేలటూరి, కొమర్రాజు, మల్లం: ల్లి. డా. రావుగారు కని చరిత్రకారులు పొరపాటు వడ్డారని ఈ క్రింది విధంగా రాశారు.

కృష్ణరాయ విజయం కృతిభర్త - “చినవెంకటాద్రి కాల నిర్ణయ విషయంలో చాలామంది చరిత్రకారులు, కవి చరిత్రకారులు, పౌరపాటు చేశారు. ఎంతో కండుకారి పీఠేశలింగం పంతులు ఈ అరీవిటి చినవెంకటాద్రిని అకువీటి చినవెంకటాద్రిగా పౌరపడినాడు” (కృ. రా. వి. పీఠిక XX పుట).

“కుమార ధూర్జటి తన కార్యముల అశ్వాసాంత గద్యాలలో అవతారికా పద్యాలలో తనను ‘ధూర్జటి పోత్ర’ అని చెప్పుకొన్నది ఆధారంగా పీఠేశలింగం కృష్ణరాయవిజయం 1550 ప్రాంతంలో రచింపబడి ఉంటుందని కుమార ధూర్జటి 1550-70 ల వరకు జీవించి ఉండునని భావించారు.” (అదే పుట)

పీఠేశలింగం పంతులుగారు కొన్నిచోట్ల భ్రమ ప్రమాదాలకు లోనైనా తరువాత సందర్భం వచ్చినపుడు సర్దుకొంటూ వచ్చారు. కవుల చరిత్ర మూడో భాగంలో ధూర్జటి వెంకటరాయ కవి గూర్చి రాస్తూ “వివరంగా తెల్పారు.

“ఈ కుమార ధూర్జటి తాను కృష్ణదేవరాయల కాలములో నుండి కాళహస్తి మాహాత్మ్యమును రచించిన ధూర్జటి కవికి మనుమడైనట్లు తన కృష్ణరాయవిజయమున వ్రాసికొనియున్నాడు. 1520 వ ప్రాంతమునందు గృష్ణదేవరాయల కాలములో నుండిన ధూర్జటి కవి మనుమని కొడుకుగురింపి 1730 వ సంవత్సర ప్రాంతమునం దక్కరాజు వెంకటజి కాలములో ననగా నిన్నూలు సంవత్సరముల దువవత నుండుట పొసగ నేరదు. కాబట్టి కుమార ధూర్జటికి ధూర్జటి నరిగా తాత కాక తాత వరుస వాడయి యుండవచ్చును. అందుకేనే కాబోలు గుమార ధూర్జటియే యొకచోట ధూర్జటిని దన పెదతాతనుగా జెప్పు కొన్నాడు. ఈ లింగకవియు, దన తండ్రిని ధూర్జటి మనుమనిగా జెప్పక ‘ధూర్జటి వంశ పాదోధిపంద్య’ యని తద్వంశజునిగా మాత్రము చెప్పినాడు. కుమార ధూర్జటి చిన వెంకటాద్రికవిని యాజ్ఞాప్రకారముగా దాను కృష్ణరాయ విజయము చేసినని చెప్పు కొన్న చిన వెంకటాద్రి నరపతి కృష్ణరాయవిజయ కృతిపతి యగు కోదండరామరాజు యొక్క రెండవ కుమారుడగు చినవేంకటాద్రి యైనచో నీ కాలనిర్ణయమింపమింపమగా ననిపోవును.” (అంధ్రకవుల చరిత్ర, తృతీయ భాగం, ఆధునిక కవులు 1950, పుటలు 199-200.)

కవుల చరిత్ర మూడో సంపుటన్న ప్రొఫెసర్ రావుగారు చదవక పోబట్టి, అనవసరంగా కాలనిర్ణయ చర్చ పొడిగించారు. అకువీడును, అరవీడుగా, పోత్రుడనగా మనమడి పెరసగా చిన వెంకటాద్రి అరవీటి చిన వెంకటాద్రిగా అప్పదాదులు అక్షింతలు

వేయక మునుపే పీఠేశలింగం పంతులుగారు మూడో సంపుటంలో సవరించుకొన్నారు.

ఇక రా. వా. పీఠిక VI లోను, కృ. రా. వి. పీఠిక XX లోను కృ. రా. వి. కృతి భర్త చిన వెంకటాద్రిని గుర్తించడంలో నేలటూరి వేంకటరామయ్యగారు పౌరపాటు పడ్డారని డా. రావుగారు అన్నారు. ఆ పౌరపాటుకి కారణమేమిటో సోర్సెస్ అప్ విజయ నగర హిస్టరీ పుట 311 పుటనోట్ చూస్తే తెలిసిపోను కదా! అది చూడలేదని తెలుస్తోంది. హిస్టరీ పాఠాలు చెప్పేవారికి కవుల చరిత్ర ఈసరింపు కావచ్చు. సోర్సెస్ వారికి మొదటి తరగతి వాచకం గదా!

కవికర్త రసాయనం లోని పద్యాల రా. వా. కంలో ఉన్నాయని మొదట చూపినవారు నిడుదవోలు వేంకటరావుగారు. (చూ. దక్షిణ దేశీయాంధ్ర వాఙ్మయం). రా. వా. పద్యాలను గుర్తించుటకు పీఠికా కర్తకు సాధ్యం కాలేదని ఒప్పుకోనవచ్చు (L III, పై విషయాన్ని ఎందుకు ఒప్పుకోలేక పోయారో? కనీసం గుర్తించిన పద్యాలకు అకరాలైనా చూపలేక పోయారే. పైగా “ఏవంక జూచిన” అనే సీసపద్యం మన మెవ్వరయినా గుర్తిస్తే సీ రా. వా. కాల నిర్ణయానికి తోడ్పడుతుందట.)

విజయనగర విర్యాణం కాలనిర్ణయం గురించే చెప్పారు. కాని ముల్లండ్రి డిండిమపుంబార సరస్వతిని గూర్చి గాని, విద్యారణ్యులవారు కాళీలో దర్శించిన వేదవ్యాసుడనే యతినిగూర్చి కాని ఒక్క ముక్కయినా విధిల్లేదే. శ్రీనాథున్ని కాలం నుండి విజయ నగర దొరల అస్థాన విద్యాంసులుగా పేరొందిన ముల్లండ్రిం అరుణగిరినాదాది డిండిమ సార్వభౌముల వండిత కుటుంబాన్నిగూర్చి డా. రావుగారు వివరలేదేమో! కృ. రా. వి. లో ముల్లండ్రిం వంశం పేరు లేదు రాయవాచకంలో కదా!

విజయనగర స్థాపన విషయంలో కర్ణాటకలో వీరశైవులకు అద్వైతులకు కొంతకాలం క్రితం జరిగిన వాదోపవాదాలను గూర్చి కూడా డా. రావుగారు వినలేదు కాబోలు. విద్యారణ్యులు కాదు కాళీవిలాస క్రియాశక్తి విజయనగర స్థాపకుడని ఒక వాదన అక్కడ లేచింది. రా. వా. లో విద్యానగర స్థాపన నిమిత్తం విద్యారణ్యులు కాళీకి వెళ్ళి అక్కడ విక్రమ వేషధారిగా అయినకు కనబడిన వ్యక్తి శైవాచారంలోని వామ శాఖకు చెందిన అవతారంగా డా. రావుగారికి గోచరించటం లేదా? మాధవుని గురువు కాళీవిలాసక్రియా శక్తిగా సూతనంహిత వ్యాఖ్యలో చెప్పుకోలేదా? రా. వా. లో జంగమువాడు ఖిజిజుకు వచ్చి శంఖనాదం చేసి ముహూర్తం తప్పించలేవా?

వీర నరసింహరాయలు ఆరాధ్య నామావళులు బ్రాహ్మీ ముహూర్తాన్నే లేచి వినేవాడని రా. వా. ఓం ప్రథమంలోనే ఉండే. ఆరాధ్య నామావళులు పాల్కురికి సోమనకృతి. పండితారాధ్య పరిత్రలో ఉంది. విడిగా ఉంది. పైగా వీరనరసింహరాయలు “విభూతి ధరియించి” పేర్కొనగానికి వచ్చేవాడని కూడా ఉండే. అప్పుడు ఆరాధ్య పీఠాలు కూడా ఉన్నట్లు చెప్పబడిందే. ఇవన్నీ కాశీవిలాసక్రియాశక్తి వాదానికి తోడ్పడటం లేదు :

ఇకపోతే రా. వా. లో (పుటలు 13-18) ‘సభాపతి వచనం’ ఇమిడి ఉంది. 1922 లో మేము ప్రభాకర శాస్త్రిగారు చాటుపద్య మణి మంజరి ద్వితీయభాగం చివర అచ్చు వేసిన సాటికండి : రి శోధకుల కందరికీ తెలిసిన విషయమే. ఇది తెలియక, ఎన్ని పుటో నోట్లు? ఎంత ఆనవసర ప్రసక్తి. ఈ సభాపతి వచనాన్ని తంజా పూరి నుండి నకలు తెప్పించి కిర్లాన్లు జిల్లా డోన్ తాలూకా ఉ. కొత్తపల్లి ‘గాయత్రీ పృమరణలు’ సంస్థ దా. రావుగారి పీఠికా రచనకు ముందే ప్రత్యేక గ్రంథంగా అచ్చువేసిన విషయం వ్యూహకర్తకు తెలియదంటే నమ్మటానికి వీలుంది.

అంతట భూపాలుని నిద్రవటం శాసనం లభించడమేమిటి? భూమిలోంచి పైకి తీసినట్లు 15, 20 సంవత్సరాలనుండి తెలుగు ఎం. ఎ. విద్యార్థులందరికీ కొట్టినవిండి. కొందరికి జిహ్వగ్రంథి మీద కూడా ఉంది. (‘శాసన పద్యమంజరి’ పృథులు దొరక్క).

అర్థ వివరణలు విమర్శించాలంటే పాఠకులకు చలనాష్ట, శాస్త్రాన రచయితకు శుచిగతుడనేవ. చిన్న విషయం - “కర్తా దుడుముసిం దేవత కాడు” అని (84 వ పుట) అర్థ వివరణలో ఇచ్చారు. “కర్తాదుడును శుర్కల మేడి” అని క్రీడాభిరామంలో ఉండే.

కృష్ణరాయ విజయం రాయవాచకాన్ని దగ్గర పెట్టుకొని కుమార భూర్జటి ఆరవీటి కోదండ రామరాజు చిన్నకొడుకు చిన వెంకటాద్రి పేర్కొనే శ్రీ రామలవానికి అంకితం ఇచ్చింది. రాయ వాచకానికి మార్కెట్ కిర్లాత పుట్టించిన ఇప్పటికీ అందరూ ఒప్పుకొందాం.

ఇందుకో కూడా దా. రావుగారు కుమార భూర్జటి కృతిపతి చినవెంకటాద్రి కాలానికి ఎక్కువ ప్రాధాన్యం ఇచ్చారు. రాయ వాచకాన్ని ఎట్లా కు. ధూ. అనుసరించాడో ననికొని రెండు అంశాలు చెప్పి దాకితారు.

రామ రాజ్యంలో కోదండ రామరాజు ఆననపురం (హసన్) వద్ద మైసూరు దళవాయి కుమారయ్యను ఎదుర్కొన్నాడు

(రామ. రా. 480 పద్యమాలిక). కుమారయ్య మైసూరు చిక్కదేవ రాయని దళవాయి. 1873 లో దొడ్ల బేలూరులో చిక్కరాయల శాసనంలో కుమారయ్య పేర్కొనబడ్డాడు. క్రీ. శ. 1674 లో కుమారయ్యపై కోదండ రామరాజు దండెత్తి ఉండవచ్చునని సి. హయవదనరావు హిస్టరీ ఆఫ్ మైసూర్ (1899-1999) 276వ పుటలో రాశారు. కోదండ రామరాజు రెండోకొడుకు చినవెంకటాద్రి 1700 - 1725. మర్యాద ఉండటంలోను కృతిని స్వీకరించటంలో అశ్రద్ధమేముంది?

ద్వీపద రామాయణ కృతికర్త కట్టా వరదరాజు తండ్రి హరిదాసరాజు 1830 లో శాసనం వేయించాడు. అంటే వరదరాజు 1850 లో ఉన్నాడట మాట. మరి వరదరాజు మునుమురాయి, అప్పలరాజు కూతురు, అప్పటి కోదండ రామరాజు భార్య అయిన తిరువెంగళాంబ 1710 ప్రాంతంలో ఉండొచ్చుకదా (రామ. జీయం) కోదండరామరాజు రెండోకొడుకు కృ. రా. వి. కృతి: తి వీరేశ లింగం పంతులు గారు చెప్పినట్లు 1730 లో ఉండటం అసంభవం కాదు కదా!

కొత్త అలోపవలతో కాలం విశ్వయించడానికి ఈ విధంగా వీలుంటుందే. ఇంతకు పూర్వం పండితుల వ్యాఖలను, గుడి గుచ్చటం, ఇప్పటి సిద్ధాంత గ్రంథాలలోని అభిప్రాయాలను మధ్య మధ్య పానీయం సమర్పయ్యమిలా తయారు చేస్తే కొత్తసంగతులు బయట పడే దెప్పుడు? అక్కిరాజు ఉమాకాంతం గారు పల్నాటి వీరవరిత్ర భూమికలో చెప్పినట్లు మనం ఇంకా “ఎత్తివ్రాసుకొనే దళ”లోనే ఉన్నాం.

రాయలవారు, ఉభయదేవులు తామ ప్రణీబింబాలు తిరు మలలో స్వామివారి నర్సిదివి ఎప్పుడు నిలిపిందీ స్పష్టంగా తెలియక పోవటం నిజమే కాని తిరుపతి శాసనాలను కొత్త ఓపికతో తిరుగవేస్తే వాటి సంపాదకులు ఏమన్నారో తెలుస్తుంది కదా : క్రీ. 1513 సంవత్సరంలో అవి వెలసినట్లు దా. భామగిరన్నారు. టి. టి. డి. శాసనాల సంపాదకులు మాత్రం 1517 ఫిబ్రవరి 2 వ తేదీన రాయలవారు తమ సమక్షంలో పోతకోయించినట్లు నిర్ణయించారు. (మా. కృష్ణరాయల శాసనాలు, పుట 175, టి. టి. డి. రిపోర్టు 188 వ పుట). పేయసీ, అల్లసాని పెద్దన వర్ణించిన తీరులో రాయలవారి విగ్రహం ఉన్నదని వారు చెప్పారు. టి. టి. డి. దేవస్థానం పూర్వంలో పృథురించిన శాసనాల్లోని ఇంగ్లీషు అనువాదాలు, రిపోర్టు సంపుటం వదిలి చాలామంది పెద్దలు కాలం గడిపే శారు. కాని తమిళ మూలం చదివి అశ్రద్ధకరమైన విషయాలు, భాషాప్రయోగ వైచిత్రీ గుర్తించిన వారెందరు?

అందుగుల వెంకయ్య రాసిన రామరాజీయం లేదా నరపతి విజయం కృష్ణరాయ విజయ కృతిభర్త చిన వెంకటాద్రి అన్న పెద వెంకటాద్రి వర్ణనతో అసంపూర్ణంగా అగిపోయింది. దీనికి కారణం చెప్పలేం. తన వర్ణనలేని కారణం చేతనో, అసమానం చేతనో తండ్రి రామరాజీయం రాయస్తే, కుమారుడు చిన వెంకట పతి ఆ రామరాజు మావగారి చరిత్రను రాయించాడు. రామరాజీయ పరిష్కారణలో గ్రంథ్ అండ్స్ తోడ్పడిన వారు భారతవర్ష ప్రథమ మహా మహాపాధ్యాయ బిరుదాంకితులు కొక్కండ వెంకటరత్నం పంతులుగారు.

మొత్తం మీద రాయవాచక, కృష్ణరాయ విజయ పునర్ముద్రాణం వల్ల సాహితీ శోధకులకు పుస్తకాలు లభించేటట్లు సాహిత్య అకాడమీ చేసిందేకాని వాటి పీఠికలు మాత్రం ఆ రంగంలో పని చేసిన వారికి ఏ మాత్రం సంతృప్తి పరచలేక పోవటమే కాక ప్రధాన గ్రంథాలలోని అపూర్వ విషయాలను అవిష్కృతం చేయ లేనట్టి నీరస స్థితిలో ఉన్నాయని చెప్పటానికి పీలు కల్పించాయి. అకాడమీకి జమాఖర్చులు, పీఠికాకర్తలకు పేరు ప్రధానమని ఈ పీఠికలే కాకుండా ఇటీవల వెలువడిన పాల్వీనాంధ్ర గ్రంథాల పీఠికలు ఋణువు చేస్తాయి. అవకాశ మున్నప్పుడు వాటికో రేపు పెట్టవచ్చు.

- ఒక పాఠకుడు



ఆంధ్ర సచిత్ర వారపత్రిక

(స్థాపితం : 1908)

గాంధీనగరం :: విజయవాడ - 3

ఇంట్లో అందరికీ అవందాన్ని ఇచ్చే శీర్షికలు! కథలు!! పాఠ్యాలు!!!

★ సాహిత్య విలువలున్న సీరియల్ కథలు

★ వైవిధ్యం వున్న కథానికలు

★ అన్ని తరాలవారిపై అలరించే "ప్రస్నావళి" "ధర్మపథం" "కార్టూన్స్" లు,

మొదలైన వాటితో ఏ వారాని కా వారమే కొత్తదాన్ని పుజికిపుచ్చుకుని మీకు అందుతుంది.

విడి ప్రతి వెల రు. 1-50

సంవత్సర చందా (పోస్టుద్వారా) రు. 85-80 పై

ఆరుమాసాలకు (పోస్టుద్వారా) రు. 42-90 పై.

మీ స్థానిక ఏజెంట్లు ద్వారా తెప్పించుకుంటే ప్రతీ వారం తెల్లారేసరికల్లా మీ ముందు వుంటుంది.

రచనలు సంపాదించువాడు :

ఎడిటర్, ఆంధ్ర సచిత్ర వారపత్రిక,

గాంధీనగర్, విజయవాడ-3.

చిత్ర వివరాలు :

బిజినెస్ మేనేజర్, ఆంధ్రపత్రిక

గాంధీనగర్, విజయవాడ-3.

గ్రంథ విమర్శలు

శ్రీ దేవీ భాగవతం

[వ్యావహారిక వచనకావ్యం. రచయిత: కవికిశోర, కవితావిశారద, కవితావతంస, విద్వాన్ శ్రీ పూడి వేంకట రామయ్య. డెమ్మి సైజు. మొదటి సంపుటం. 1, 2, 3 స్కంధములు 16+274 పేజీలు. వెల 15 రూపాయలు. రెండవ సంపుటం. 4, 5 స్కంధములు. 268 పేజీలు. వెల 15 రూ. ప్రతులకు - శ్రీ పి. శివకుమార్, 486, కొండమిట్ట, శ్రీకాళహస్తి - 517 644, చిత్తూరు జిల్లా.]

భారత భాగవత రామాయణాల తర్వాత ఎక్కువగా ప్రజామోదాన్ని, బహుళ ప్రచారాన్ని పొందిన గ్రంథాలలో దేశీ భాగవతం ఒకటి. దీనిని యిదివరలో దాసు శ్రీరాములుగారు, తిరుపతి వేంకటకవులు, పురి పండా అప్పలస్వామిగారు, సరిపెల్ల విశ్వనాథశాస్త్రిగారు, స్థానాపతి రుక్మిణమ్మగారు తెలుగులోకి తరుమా చేశారు. పిలకా గణపతిశాస్త్రిగారు ఆంధ్రప్రదేశ్ లో అనుస్థానంగా ప్రకటించారు. పిల్లలకు ఉద్దేశించిన చందమామలో కూడా ఇది పడింది. ఇప్పుడు పూడి వేంకటరామయ్య గారు వ్యావహారిక భాషలో దీన్ని రచించి ప్రకటిస్తూన్నారు. కొంత కాలం క్రిందట రచయిత సుస్కృత మూలంలోని కొంత భాగం పారాయణ చేస్తూన్నప్పుడు దీనిని తెలిగించాలనే సంకల్పం కలిగింది. దీక్షతో అనువాదాన్ని పూర్తి చేశారు. ప్రస్తుతం రెండు సంపుటాలలో అయిదు స్కంధాల వరకూ ప్రకటించారు. శ్రీ దేవీ భాగవతం చాలా పెద్ద గ్రంథం కావడం వల్ల రచయిత దీనిని నాలుగయిదు సంపుటాలుగా ప్రకటించదలచారు. ఇంత పెద్ద గ్రంథాన్ని ముద్రించడానికి ఎన్నో వేల రూపాయలు కావలసి ఉన్నది. తిరుమల తిరుపతి దేవస్థానాల వారు, శ్రీకాళహస్తిలోని శుక బ్రహ్మశ్రమాధిపతులూ, ఇతరులైన వదాన్యశేఖరులు, మిత్రులూ అర్థిక సహాయం చేసి దీని ముద్రణకు ఎంతో తోడ్పడినట్లు రచయితయే చెప్పుచున్నారు.

పురాణాలన్నీ ఏదో ఒక్క గాథనే చెప్పకుండా పెక్కు విషయాలను చెప్పుతూ ఉంటాయి. భాగవతాదులో రామాయణ కథ కూడా కానవస్తుంది. భారతంలో కొరవ పొండవుల వృత్తాంతమే కాకుండా సందర్భానుసారంగా ఎన్నో గాథలు, పూర్వరాజుల వృత్తాంతాలూ చెప్పబడి ఉన్నాయని అందరికీ తెలుసును. ఆ రీతిగానే యీ దేవీ భాగవతంలో కూడా దేవీ మాహాత్మ్యం మాత్రమే కాక అవతారాలకు సంబంధించిన కథలు, ఇతర కథలు కూడా ఉన్నవి.

మొదటి సంపుటంలోని విషయ సూచికలో - మొదటి స్కంధంలో శౌనకుని ప్రశ్న, పురాణ సంఖ్య, హయగ్రీవావతారం, మధుకైటభ వృత్తాంతం, పురూరవుడు, వ్యాస శుక సంవాదం, జనక శుక సంవాదం, ధృతరాష్ట్రాదుల జననం ఉన్నవి. రెండవ స్కంధంలో మత్స్యగంధీ వ్యాసుల జననం, గాంగేయుని జననం, సత్యవతీ శంతనులు, యుధిష్ఠిరాదుల చరిత్ర, ధృతరాష్ట్రాదుల మరణం, పరీక్షితుని, జనమేజయుని చరిత్రలు, వ్యాస జనమేజయ సంవాదం ఉన్నవి. మూడవ స్కంధంలో దేవీ స్వరూపం, బ్రహ్మాదులు భువనేశ్వరిని దర్శించడం, త్రిమూర్తులు భువనేశ్వరిని స్తుతించుట, బ్రహ్మాండోత్పత్తి, సత్త్వాది గుణ స్వరూపం, సత్యవ్రతో పాఖ్యానం, దేవీయజ్ఞ విధి, దేవీ వ్రతం, సుదర్శనుని కథ, నవరాత్ర వ్రత మాహాత్మ్యాలు, శ్రీరామచరిత్రం ఉన్నవి. కాని యివి ఏయే పేజీలలో ఉన్నవీ చెప్పబడలేదు. పేజీలను సూచిస్తే పాఠకులకు సౌకర్యంగా ఉండేది.

రెండవ సంపుటంలో విషయ సూచిక లేనే లేదు. పేజీలను తిరగవేస్తూ, హెడ్డింగులను చూస్తూ, విషయాలను గ్రహించ వలసినదే! నాల్గవ స్కంధంలో శ్రీకృష్ణ జన్మ కారణ ప్రశ్న, కర్మగతి, అదితికి శాపం, సంసార విముక్తికి ఉపాయం, ఇంద్రుని యిర్వ్య, మన్మథుని దండయాత్ర, ప్రహ్లాద నారాయణుల సంగ్రామం, భృగు శాపం, శుక్ర వృత్తాంతం, కృష్ణావతార గాథ ఉన్నాయి. అయిదవ స్కంధంలో శివకృష్ణుల ఉత్కర్షాపకర్షలు

మహిషాసురుని కథ, దేవీప్రాదుర్భావం, దేవీమాహాత్మ్యం, లోక కల్యాణం, శుంభ నిశుంభులు, శుంభుని వధ, సురభ సమాధుల కథ అనే శీర్షికలు ఉన్నవి. వీటిలో “మహిషాసురుని కథ” అనే శీర్షికలు, “శుంభ నిశుంభుల కథ” అనే శీర్షికలు, “సురభ సమాధుల కథ” అనే శీర్షికలు చాలా ఉన్నాయి. అందువల్ల పాఠకులు సంపూర్ణంగా చదివితే గాని కథ ఎక్కడ ప్రారంభమయ్యేదీ తెలియదు. ఇలాటి పెద్ద పుస్తకాలలో విషయ సూచికను పేజీల సూచనతో సహా సరియైన పద్ధతిలో చేర్చడం ఎంతో అవసరం.

రచయిత సంస్కృతాంధ్రాలలో విద్వాంసులు. ప్రాచ్య కళాశాలలో అధ్యాపకులు. అందువల్ల సామాన్యులకు సులభంగా బోధపడేటట్లు వ్రాయగలవారు. అందువల్లనే యీ గ్రంథం సులభంగా బోధపడే సరళ శైలిలో కూర్చబడింది. అక్కడక్కడ మూలంలోని కాల్పా, వాటి అభిప్రాయం ఇవ్వబడినవి. ఒక్క ఉదాహరణ -

“బ్రహ్మ సృజ త్వవతి విష్ణు రిదం మహేశః
శక్త్యా తవైవ హరతే నను చాస్తకాలే,
ఈశాని తేఽపి చ భవంతి తయా విహీనా
స్తస్మాత్ త్వమేవ జగతః స్థితిహాశకర్తృ.”

కీర్తి ర్మతిః స్మృతిగతీ కరుణా దయా త్వం
శ్రద్ధా ధృతిశ్చ వసుధా కమలా జయా చ,
పుష్టిః కళా ధీ విజయా గిరిజా జయా త్వం
తుష్టిః ప్రమా త్వమసి బుద్ధి ఉమా రమాచ.

[రెండవ సంపుటం, పుట 181]

పై మూలానికి అభిప్రాయం -

“తల్లీ! జగన్మాతా! నీ చెంతనుండి శక్తిని పొంది బ్రహ్మ విష్ణు మహేశులు సృష్టి స్థితి సంహారాలు కొనసాగిస్తున్నారు. వాళ్లు శక్తి విహీనులైతే ఆ కార్యాలు చేయలేరు. అంచేత నిజంగా నీవే సృష్టి స్థితి సంహారాలు కొనసాగిస్తున్నావు. కీర్తి, మతి, స్మృతి, గతి, కరుణా, దయా, శ్రద్ధా, ధృతి, వసుధా, కమలా, జయా, పుష్టి, కళా, విజయా, గిరిజా, తుష్టి, బుద్ధి, ఉమా, రమా, నీవే.... [పుట 182]

శ్రీ కాళహస్తి నివాసులు, సుప్రసిద్ధ విద్వాంసులు, అరుణాచల కృష్ణమూర్తి మనపాఠి గారు దీనిపై సదభిప్రాయాన్ని ఇచ్చారు. సులభంగా దేవీభాగవతాన్ని తెలిసి కొనుటకు ఈ గ్రంథం ఉపయోగ పడుతుంది.

అంగీరస”

వెన్నెల వెలుగులు

[పద్మభూషణ్ శ్రీ వెన్నెలకంటి రాఘవయ్య జీవితచరిత్ర. సంకలనం, రచన : అద్వైతమిల్లి పూర్ణచంద్రారావు. ప్రచురణ : ఆంధ్రరాష్ట్ర ఆదిమజాతి సేవక్ సంఘ, కస్తూర్బాపేట, విజయవాడ-520 010. వెల : రేడు.]

ఆదిమ జాతులను మానవులుగా తీర్చిదిద్దటానికి జీవిత సర్వస్వం సమర్పించిన శ్రీ వెన్నెలకంటి రాఘవయ్య ఆదిమ జాతుల అంధకారానికి వెన్నెల వెలుగుకే. ఆయన జననం 1897 జూన్ 4. మహాప్రస్థానం 1981 నవంబరు 24. రాఘవయ్యగారు ఆంధ్రప్రదేశ్ లోని ఎఱుకలు, యానాదులు, ఇతర ఆదివాసుల అభ్యున్నతికి జీవితమంతా కృషి చేశారు. ఆయన కృషిలో అధిక భాగం నెల్లూరు జిల్లాకు పరిమితం కావటం సహజమే. ఆదివాసులు కూడా మనందరివంటి వారే. నిజానికి వారే భూమి పుత్రులు. ప్రకృతి అందరి సొమ్ము. దానికి పాక్షికత్వం లేదు. ప్రకృతి మాతకు వారు ముద్దు బిడ్డలు.

పెక్కు వారిత్రకాది కారణాలవల్ల ఎఱుకలు, యానాదులు ఇతర ఆదివాసుల వారు సంఘంలో వెనుకబడి పోయారు. సమాజంలోని ఇతరు తోపాటు వారు అభ్యున్నతిలో భాగస్వాములయినపుడే స్వరాజ్యం సార్థకమవుతుందని ఎ హత్తు దేనాడో ప్రబోధించాడు. ఆ ప్రబోధాలను కీర్తికేసులు ఉన్నవ లక్ష్మీ నారాయణ, గొల్లపూడి సీతారామశాస్త్రి గారలు ఒక రంగంలో ఆవరణలో పెట్టారు. వెన్నెలకంటి రాఘవయ్యగారు ఆదివాసుల అభివృద్ధికే జీవితాన్ని అంకితం చేశారు. ఎఱుకలు, యానాదుల అధికాభ్యున్నతికి, వైజ్ఞానికాభ్యున్నతికి అవినశ్య కృషి చేసిన మహనీయుడు వెన్నెలకంటి రాఘవయ్య. ఆదివాసులకు ఆయన చేసిన సేవలను ఈ 188 పుటల పుస్తకంలో పరిచయం చేశారు. ఇది సమగ్ర జీవిత చరిత్ర కాదు. సంఘ సేవ కల్గి యువ తరం శ్రద్ధాసప్తులను పెంపొందించడానికి ఈ పుస్తకం బాగా ఉపయోగ పడుతుంది. “అలవాటు : దిన సేరస్తుల చట్టం” డిటెయిల్

పాలకులు ప్రవేశ పెట్టినది. ఆ చట్టం రద్దయిన తర్వాత కూడా పోలీసులు కొన్నితెగలవారిపై దానిలోని నిబంధనల ప్రకారం చర్యలను కొనసాగించారు. శ్రీ రాఘవయ్య గారి నాయకత్వాన రాష్ట్ర ఎరుకల సంఘం అవినీతి కృషి చేసింది. 1951లో రాష్ట్రపతి డాక్టర్ రాజేంద్రప్రసాద్ మద్రాసులో విడిది చేసినప్పుడు రాష్ట్రఎరుకల సంఘం ఆయన చేసిన విజ్ఞప్తిని సమర్పించింది. ఆయన జాతీయ వాదియే అయినా విశాల మానవతా దృక్పథం కలవాడు. ఇటువంటి జీవిత చరిత్రలను వ్రాసేప్పుడు మరింత పరిశీలన జరపాలి. సాధ్యమయినంత వరకూ నిష్పక్షపాతంగా వ్రాయగలగాలి ఏమయినా “పద్మభూషణ్” వెన్నెలకంటే రాఘవయ్యగారి జీవితం యానాటి యువకులకు మరిచిపోయే చేసే సులభమైన పుస్తకం యిది.

శ్రీ వి. ఎస్. అవధాని

రామాయణ తనిఖీకి

[పెరియవాచ్చామ్మిళ్ళ వ్యాఖ్యానానికి శ్రీ చిలక పాటి వేంకట రామానుజశర్మగారి ఆంధ్రానువాదం. 93 పేజీలు. వెల : 10 రూ. లు. ప్రతులకు : శ్రీ గోదా గ్రంథమాల, ముసునూరు - 521 207, కృష్ణా జిల్లా.]

ఆంధ్ర వైష్ణవులు వైష్ణవ సాహిత్యం విషయంలో తమిళ గ్రంథాలను పరమ ప్రమాణంగా భావించడం జగద్విదితం. దివ్య ప్రబంధాన్ని అర్థం తెలియకున్నా పారాయణంచేసే భక్తులు ఇంకా అక్కడక్కడ కనిపిస్తారు. ఆర్యుల అద్భుతచరిత్రలను, స్తోత్రాలను అనుసంధానం చేసుకొంటూ సోలిపోతూ ఉంటారు. ద్రావిడ వైష్ణవుల్లో సంస్కృత భాషలో మహా పండితులయిన వారు పలువురున్నారు. వారిలో పెరియవాచ్చాన్ పిళ్ళ చెప్పదగిన వాడు. ఆయన వాల్మీకి రామాయణంలోని కొన్ని ప్రముఖ శ్లోకాలకు తమిళభాషలో ‘తనిశ్లోకి’ పేరిట వ్యాఖ్యానం వెలయించాడు. ‘తని’ అనే పదానికి ‘ప్రత్యేకమైన, ఒంటరి, విశిష్టమైన’ అనే అర్థాలున్నాయి. అలాంటి కొన్ని శ్లోకాలు ఎంపిక చేసి అతివిపులమైన వ్యాఖ్యానం సంతరించాడు. ఒక్కోశ్లోకానికి పూర్వాపరాల్లో వాల్మీకి, కాళిదాసు ప్రభృతుల శ్లోకభాగాలు అసంఖ్యాకంగా ఉదహరించడం జరిగింది. అక్కడక్కడ తమిళ పద్యభాగాలు

కూడా ఉటంకించి వ్యాఖ్యాత తన ప్రాజ్ఞతను ప్రదర్శించాడు.

ఈ ప్రసిద్ధ గ్రంథంలోని 20 శ్లోకాలను ఎంపికచేసి శ్రీ చిలకపాటి వేంకట రామానుజశర్మ గారు శతాబ్దం క్రితం చక్కగా తెలిగించారు. ప్రస్తుత గ్రంథం వాటిలో 6 ఏడు శ్లోకాలకు వారు వ్రాసిన వ్యాఖ్యానం మాత్రమే. ఈ శ్లోకాల్లో ప్రతి పదమూ సారకమే అని నిరూపించడమే వ్యాఖ్యాత లక్ష్యం. అనువాదకులు మద్రాసు నివాసులు కావడం వల్ల కావచ్చు, తమ తెలుగులో అడయాళం (గుర్తు) వంటి తమిళపదాలు ప్రయోగించారు. ఇక తమిళ పద్యభాగాల్లో ‘కుట్రం’ అనే పదాన్ని ‘కుత్తం’ అని వ్యావహారికరీతిలో ముద్రించడం కుట్రం (నేరం).

“హరిణీ ఖర మాత్రేణ చర్మణా మోహితం జగత్” (జింక గిట్టంత శ్రీ అవయవ విశేషముచే జగత్తంతయు మోహితమై యున్నది.) ఇత్యాది వైరాగ్యపరమైన శ్లోకాలు ఈ గ్రంథానికి వన్నె తెస్తున్నాయి. మొత్తం మీద రామ భక్తులంతా పఠించవలసిన గ్రంథం యిది.

శ్రీ పులిచెర్ల సుబ్బారావు

నీడలు (కథా సంపుటి)

[రచన, ప్రచురణ: శ్రీమతి ఆర్. వసుంధరాదేవి, 8-241, సువిశేషపురం, రాజమండ్రి - 4. పేజీలు: 140. వెల: తొమ్మిది రూపాయలు.]

ఈ సంపుటిలో పన్నెండు కథలున్నాయి. ఇవన్నీ 1967-1979 మధ్య కాలంలో ‘భారతి’ లో ప్రచురింపబడ్డాయి.

చిన్న కథలనుకుని చిటికెలో చదివేవారికి ఈ కథలు అంత పట్టవు. మిషి ఆలోచనలు, మనసు చేసే విన్యాసాలు ఈ సంపుటిలోని కథలకు వస్తువు. ఆలోచనలను చిక్కబట్టుకుని స్పష్టమైన వ్యాఖ్యానాలతో కథాభావం కల్పించటం, రచయిత్రి గొప్పతనాన్ని తెలియ జేస్తుంది. ఇట్లాంటి కథలు రాయటం అంత సుఖపుకాదని పిస్తుంది కూడా.

వస్తువుకుగానీ, మిషికిగానీ, అకర్షణకీ వుండాలి. అప్పుడే వాటికి విలువ. అకర్షణకీ లేకపోతే బొద్దింకలాంటి అసహ్యకరమైన జీవితో నమానం. బజార్లో ఏ వస్తువైనా కొనాలనుకున్నప్పుడు

ఎక్కువమందిని అక్కరించే వస్తువునే కొనాలని వుంటుంది. ఆ వస్తువు ఎంతవరకు ఉపయోగం అన్నది తర్వాత చూస్తారు. మనస్సి అంతే. మనుష్యులు-బొద్దింకలూ కథలో- కిష్టుడు వద్దాడు గేళ్ళ పని కుక్రారు. ఏ పని చెప్పినా తప్పించుకోడానికి చూస్తాడు, అయినా మాటలుచెప్పి నెక్కుకురాగల సమర్థతవుంది. రామయ్య అలాకాదు. చెప్పినపని మౌనంగా, వినయంగా చేస్తాడు. తండ్రి మాట జవదాటనివాడు. ఒక ఉద్యోగం ఖాళీవచ్చినప్పుడు, రామయ్యకు కాకుండా, కిష్టుడికి ఇప్పించాలని మనసు అనుకుంటుంది. కిష్టుడికి వుద్యోగం రావాలి, వస్తే సంతోషిస్తాడు. రామయ్యకు వచ్చినా వాడికి సంతోషించటం తెలిదు. కానీ కిష్టుడుకి రాలేదు, రాకపోవటం చాలాఅన్యాయం అని విచారిస్తుంది మనసు.

'మాయ' కథలో సత్యంమేష్టారు, హెడ్డాస్థారుగా వీరిపాడు గ్రామం వెళ్తాడు. అక్కడ రెండు వర్గాలు - రైతులు, కూలీలు. ఇరువజ్వెలుంటే కానుకలూ, సేవా స్వీకరించి, ఎవరివజ్జినా నిలవ కుండా వాళ్ళకు వేదాంతాన్ని బోధిస్తూ వుంటాడు. పనిమనిషి రత్తితో సంబంధం ఏర్పరచు కున్నాడనే అపోహతో రత్తితాయాకు మనుషులు తాగివచ్చి ఇంటిమీదఃడి చావ బాదేస్తారు.

కథ చదివాక ఎందుకిలా జరిగిందీ, ఏమిటి అనుకుంటే కారణం కనిపించదు. వేదాంతం చెప్తున్న సమయంలో సత్యం మేష్టారు ఒకడు వేసిన ప్రశ్నకు ఇట్లా సమాధానం చెప్తాడు.

'నిజమైన దానికి కారణం వుంటుందిగానీ, లేనిదానికి, మాయకు కారణం ఏముంటుంది?'

కాబట్టి కారణం 'మాయ' అనుకోవాలి. లేకపోతే తన కోసం ఏర్పాటుచేసిన ఇంట్లో అడ్డుమీ మంగళవారం కృత్రికా నక్షత్రం వేళ కాలు పెట్టడం కారణమా?

ప్రతి విషయాన్నీ అల్పమని త్రోసిపుచ్చే మనసు ఏ పనినీ సరిగా చెయ్యనివ్వదు- ఇది నళిని విషయంలో. అందువల్లనే తన వ్యంత వస్తువు అయిన గిన్నెను సరిగా గుర్తించలేక పోతుంది 'గు' కథలో.

మతిసం అంటుని మనసు, నిర్మలమైన జీవితం గల దానిగా వుండాలి నిర్మల శాపత్రయం. కానీ సంసార బాధ్యతలు స్వీకరించాక జీవితాన్ని అదర్శాల మేరకు నడవటం కష్టమని బావిస్తుంది.

చిన్నతనంలో తమ ఇంట్లో వస్తువులు పోయినప్పుడు తల్లి, ఇంట్లో పనివాళ్ళ మీద కేకలేసేది. ఏ ఋజువా లేకుండా దొంగతనమిల్లు నిలదీసేది. ఆ పద్ధతి మంచిది కాదనిపించేది నిర్మలకు. అట్లాంటిది ఇప్పుడు తన ఇంట్లో వస్తువు పోయినప్పుడు ఏం చెయ్యాలి? ఎవరు మంచివారో, ఎవరు చెడ్డవారో తెలుసుకో లేని అజ్ఞ కథ. ఒక వ్యక్తి మంచివాడని ఋజువయినప్పుడీకీ, మళ్ళీ ఆ వ్యక్తిమీద ఏదో సందేహం. 'మనసా' నిర్మలంగా వుండటం అసాధ్యం అని చెప్తుంది 'నీడలు' కథ.

సత్యం సరిగా చెయ్యకుండా కోడలు అదీ ఇదీ తినే మనిషని, పిలాడికి అలాంటి తలి పాలు ఇసే ఎదిగి రాదని తలికి దూరంగా

పిలాడిని వుంచుతుంది అత్తగారు. కోడలికి పిచ్చిపట్టి అత్తగారిని తిడుతుంది. దాంతో నలుగురూ కోడలిని పట్టుకుని తాళతో కట్టసి వొంటిమీది బంగారుబొట్టు గొలుసు, రెండు గజాలు లాగేస్తారు.

బిడ్డను తల్లినుండి వేరు చెయ్యక పోయినా, పోనీ నగలు లాగేసుకోవోయినా, ఆమెకు పిచ్చి ఎక్కువకపోను. తర్వాత బిడ్డను ఆమె దగ్గరకు పంపినా, నగలు ఇచ్చినా పిచ్చి తగ్గేదేమో. తన దగ్గరివస్తువు ఇతరు బలవంతంగా లాగేసుకుంటే, ఎవరికైనా పిచ్చి ఎక్కువతుంది- కాకపోతే కాస్త ప్రమాణంలో తేడా వుంటుంది, అంతే, అనిపిస్తుంది. 'పిచ్చి' కథచదివాక.

సామాన్య సంసారపుత్రీ, ఇంట్లో ఎంతోకాని. అన్నీ ఒక్కత్రే చూసుకోవాలి. పిల్లల గొడవ, చేతి వేళ్ళ వాపుల గొడవ. కష్ట రోగమో ఏమో అన్న భయం... పీటన్నిటికీ కారణాలు ఈ పిల్లలే. పేకే లేకపోతే హాయిగా ప్రశాంతంగా వుంటుంది. ఇలాంటి అలోచన వచ్చిన సమయంలో ఉపాకాయలు వేలి ఆ వీధిలో ఎవరో నలుగురు పిల్లలు చనిపోతే, తన పిల్లే అనుకుని కంగారు పడిపోతుంది ఓ తల్లి మనసు, 'మధ్య' కథలో.

కేవలం సంపద, స్నేహితులు, పార్టీలు, అడంబరాలతో, ఎదుటి మనుషులలోని అస్పాయతా, అనురాగాలు గుర్తించక, చీకటైన మనసుతో బ్రతుకుతున్న లలితకు, ఇంకా ఎక్కువ అడంబరాలతో బ్రతకాలని ఆశ. ఆమెకు సంతానం లేదు. అక్కరేదు. మరణశయ్య మీద వున్న తండ్రిని చూడటానికి బయలుదేరి, మధ్యలో హోటల్లో తన కిష్టమైనవి తినివెళ్లేసరికి తండ్రి చూపు దక్కదు. ఇది పాత అనుభవం. ఇప్పుడు భర్త కారుప్రమాదానికి లోనయి, హాస్పిటల్లో ఉన్నాడని తెలిసినప్పుడు పాత అనుభవం గుర్తొచ్చి వెంటనే బయలుదేరాలను కుంటుంది. మనుషుల నిలువ తెలిసినప్పుడు సమయాలు ఎప్పుడోగానీ రావు అని చెప్పేకథ 'చీకటి'.

పిల్లలు వస్తువులు పాడు చేస్తుంటే, తనకింటూ ఓ బీరువా చేయించుకుని అందులో వస్తువులు పెట్టుకోవాలను కుంటుంది ఆమె. జాన్ పాల్ మంచి వద్రంగి పని ముతుడు. కానీ డబ్బులు ఎక్కువ గుంజేరకం. ఓ వట్టన పనిపూర్తి చేయడు. పైగా కాస్త త్రాగుబోతు. అందువల్ల అతనిబార్య, కూతురూ కట్నంలో విడిగా వుంటారు. జాన్ పాల్ కొడుకు ఫిలిప్ తో వుంటాడు. అతడు సోమరి, చదువులేదు.

బీరువా తయారు చేయటానికి రోజుల తరబడి ప్రాము తీసు కుంటాడు. ఎన్నో రోజులకు బీరువా పూర్తి చేసి ఇంట్లో పెడతాడు. ఆ సమయంలో కొడుకు ఏవీలో కొట్టుకుపోయినట్లు కబురు విని పరుగెడతాడు. నాలుగురోజుల తర్వాత మళ్ళీ కోపిస్తాడు జాన్ పాల్. అతనిలో పూర్తి హండాతనం వస్తుంది. ఉక్కరి తనం కనిపించదు. ఒక్కొక్కరి జీవితంలో తగిలే డెబ్బ వల్ల వారి నిజమైన మనసు, ప్రవర్తన బయట పడతాయి. ఇది 'జాన్ పాల్' చేసిన బీరువా' కథ.

ఇద్దరి అక్కా చెల్లెళ్ళ మనస్తత్వాల్లోని వైవిధ్యమే 'గడియారం' కథ. ధృత్య అక్కయ్యకు జీవితం అంటే హృదయ

సంబంధి. అందులో అనుభూతి వుండొచ్చు గానీ, ప్రగతి లేదు - తను? రాగద్వేషాల్ని తీరిగ్గా నెమరు వేసుకుంటూ, తనకు తానే కితకీతలు పెట్టుకునే సోమరితనం లేదు. దుఃఖపడి ఏం సాధించ గలం అనుకుంటుంది - సోదరి చనిపోతుందని తెలిసి.

'అమల' ఒక విచిత్రమైన మనస్తత్వం గలది. ఆమె మనసు ఒక్కసారి నిశ్చలమైన లోకంలోకి వెళ్ళిపోతూ వుంటుంది.

'తొందర అనేది ఎక్కడో జారిపోయింది. నాకరలు ఏవనీ చెయ్యాలని వుండదు. నని చెయ్యటం శ్రమ. దేనికి విలువ, ప్రయోజనం లేవు. నేను క్రమంగా ఒక నిరంతర నిశ్చలంలోకి మునిగిపోతున్నాను. ఇక్కడ నేను స్వేచ్ఛితురాలిని. బిచ్చు, బాధ్యతలు లేని స్వేచ్ఛాజీవి' అనుకుంటూ వుంటుంది.

ఆమె అలోచిస్తున్నప్పుడు తప్ప మిగతా ఎవ్వరైనా చురుకుగానే వుండగలదు. ఎప్పుడైనా ఒకసారి పని మధ్యలో ఆపి భూయంలోకి చూస్తున్నట్లు నిలుస్తుంది. చురుకైన లోనే తిరిగి మామూలు స్థితికి వస్తుంది.

వంట గదిలో ఒకసారి అమల అగ్గిపుల్ల గీసుంది. కానీ స్టవ్ ని ముట్టించదు. మంత్రులన్న పుల్లలు అలాగే పుల్లకుని చెయ్యి దించుతుంది అగ్గిపుల్ల నైలాన్ చీరకంటుకుని కాలిపో తుంది. ఎవని భూయంలోకి వెళ్ళినప్పుడు మండికి ఏం జరుగు తుందో తెలియదు, ఇది 'అమల' కథ.

నిస్వతంత్రంలో తను బుద్ధి తెలియని పనివాడు. అప్పు ప్రేమమూర్తి. నాన్న క్రమశిక్షతో రూపుదిద్దిన గురువు. ఆ జీవిత గమనంలో అక్క తన సహచరి. ఇదంతా ఇప్పటి వూహ. కానీ వారితో అకలి అనుభవాలు వేరు. రెండోకి సంబంధమే వుండదు. ఇప్పటికి వూహ సత్యమూ, అప్పటికి అనుభ వాలు సత్యమూ అన్న తర్కంతో నిండిన కథ 'సీతాకోక చిలుక'.

శివరావు గొప్పమేవాని. 'మానవ అనుభవాన్ని విశ్వసత్యంగా మార్చటం ఎలా? అన్న విషయం మీద పరిశోధన చేస్తుంటాడు.

"దైనందిన జీవితంలో మనిషి ఎన్నో అనుభవాలకు లోనవు తున్నాడు. అందులో కొన్ని అర్థం లేనివి, వ్యర్థమైనవి పోయినా మిగిలిన అనుభవాలు అతనికి మిగలటం లేదు. రుచికరమైన పదార్థం తిన్నప్పుడు, ఆ అనుభవం ఆ క్రియతో మాయమై పోతుంది. అలాగే. వానన, సుఖము, భోగము, నవ్వు, ఏడుపు న్ని ఎటో పోతాయి. కొన్ని అనుభవాలు జ్ఞానకాలుగా కొద్దికాలం నిలిచినా తర్వాత జారిపోతాయి. తాను కొరుకున్న కొన్ని బాధ్య మైన అనుభవాల్ని శాశ్వతం చేసుకుంటే మానవ జీవితానికి పరి పూర్ణత వస్తుంది అనుకుంటాడు. కానీ నిజానికి ఆ అనుభవాలన్నీ ఒక్కసారిగా అనుభూతి పొందుతుంటే, మనిషి తట్టుకోగలడా? శివరావు ట్యుకోలేక పోతాను.

"తానొరిలా ఎక్కియక పోవటం, ఇంకొకరు తనలా వ్రాయటానికి పిలువడక పోవటం శ్రీమతి వసుంధరాదేవి గారి కథలలో విశిష్టత" అని శ్రీ మధురాంతకం రాజారాం గారు అనటం సరైన వ్యాఖ్యానం అనిపిస్తుంది.

- బొబ్బ

గ్రంథ స్వీకారాలు

శ్రీ తనికెళ్ళవారి పంచాంగము : పంచాంగ కర్తలు : శ్రీ తనికెళ్ళ వేంకట సూర్యనారాయణ సిద్ధాంతి, పుత్రులు. వెల : రు. 3-25 పై. లు. కావలసినవారు పంచాంగకర్త పేర మృత్యుంజయ నగరం (కొత్తపట్నం), పార్వతీపురం తాలూకా, విజయనగరం జిల్లా కు వ్రాసి తెప్పించుకొనవచ్చును. **నూతన (మానవత్రిక) :** సంవత్సర చందారు. 20 లు. ప్రతులకు : నూతన, సి-85, వనస్థలి పురం, హైదరాబాద్ - 500 661.

ఎక్స్ ప్లె ఆధునిక కవితా వేదిక. సాలు చందా 6 రూ. లు. ప్రతులు కావలసినవారు ఎక్స్ ప్లె, కొల్లూరి హాస్, అమలాపురం 50322 కు వ్రాయవచ్చును.

శ్రీ శ్రీ : సంస్కరణక. ఉచిత పత్రికలకు : శ్రీ "కాట్ర గడ్డ", పెదపాడు-534 437 అను అడ్రసుకు వ్రాసి తెప్పించుకోవచ్చును.

శ్రీ రామ పూజ : గ్రంథకర్త శ్రీ గుండు విఘ్నే శ్వర శాస్త్రి. ప్రతులు దొరుకే చోటు : శ్రీ వీర వెంకట సీతారామ భజన మందిరము, లలితా నగరము, రాజమండ్రి-9. లేదా భక్తి ప్రబోధ మండలి, అనవరతి-5032312 (సూ. గో. జిల్లా).

సవత : సాహితీ ఉద్యమ వేదిక. సంవత్సర చందా రు. 10 లు. పత్రికలు : సి హపురి సాహితీ సమాఖ్య, 10-170, సంతపేట, నెల్లూరు-524 001.

ఉపిరి : వెల : 50 పైసలు. కావలసినవారు చైతన్య సాహితీ మిత్రులు, సిద్ధిపేట అను చిరునామాకు వ్రాయవచ్చు.

సమాలోచన : జాతీయ సాంస్కృతిక పక్ష పత్రిక. సంపాదకుడు : విద్వాన్ బులుసు సీతారామ శాస్త్రి. పత్రికలకు సంపాదకుని పేర రాజమండ్రికి వ్రాసి తెప్పించుకోవచ్చును.

భారతి

సాహిత్య మాసపత్రిక
నవంబరు 1983

శిరోజాలు విరవోసుకో

మాణిక్యరావు

ప్రయాణం

ధామసూరి

చైతన్య సంకల్పం

సోమసుందర్

మన పాడి పరిశ్రమ

రవికుమార్

ఆదిలాబాదు

మాండలిక భాష

వేంకటేశ్వర్లు

విండ

వేంకటేశ్వరరావు

ఇంకా వెంకటరామశాస్త్రి, కిశోరుబాబు - అశోకుబాబు, సాంధ్యశ్రీ, సుధాకరరావు,
రామారావు, అప్పలస్వామి, విజయ దత్తాత్రేయశర్మ, అనంతపద్మనాభశాస్త్రి,
సుబ్బారావు, శ్రీరామమూర్తి, కోణార్క ఇతరుల రచనలు.

వ్యవస్థాపకులు

దేశోద్ధారక నాగేశ్వరరావు పంతులు

భారతి

మా స ప త్రి క

శ్రీ

శివలెంక శంభు ప్రసాద్

సంపాదకుడు

(1938-1972)

శ్రీ

నవంబరు 1983

సంపుటము : 60

పంచిక : 11

విడివత్రిక వెల నాలుగు రూపాయలు

విషయానుక్రమణిక

నవంబరు 1983

నాన్యః తరుః నన్దయ వృక్షవీవ	శ్రీ పిడవర్తి వెంకటరామశాస్త్రి	
తెలుగుభాష, సాహిత్యంపై ఆంగ్లభాషా సాహిత్యాల ప్రభావం	ఆచార్య రోణంకి అప్పలస్వామి	
మదురానుభూతి	శ్రీ కె. కిశోరుబాబు - శ్రీ కె. అశోకుబాబు	8
వెలుగు - చీకటి		
మన పాడి పరిశ్రమ	డా॥ సూర్యదేవర రవికుమార్	9
నఖీ శిరోజాలు విరబోసుకో	శ్రీ వెల్దుర్తి మాణిక్యరావు	13
లింగాల శిలాశాసనము	శ్రీ చివుకుల అనంతపద్మనాభశాస్త్రి	14
ప్రయాణం	శ్రీ రామసూరి	16
చైతన్య సంకల్పం చైత్రం	శ్రీ సోమసుందర్	17
ఆదిలాబాదు మాండలిక భాష - దాని తీరుతెన్నులు	శ్రీ రేబల్లి వేంకటేశ్వర్లు	19
మనం మనం కలిసి జనం	శ్రీ మేకా సుధాకరరావు	24
ఎండ	శ్రీ పాలడుగు వెంకటేశ్వరరావు	25
విరియాలమల్లని గూడూరు సానుబంధ శాసనము విమర్శ - పరామర్శ	డా॥ కొర్లపాటి శ్రీరామమూర్తి	28
చీమకుట్టిన మంట	కోణార్క	39
పశ్చిమగోదావరిజిల్లా గ్రామ నామములు - ఒక పరిశీలన	శ్రీ ఎ. విజయ దత్తాత్రేయశర్మ	41
పుప్పాడి చినుకులు	"సాంధ్యశ్రీ"	54
హిందీ - తెలుగు కవుల భావసమన్వయము	శ్రీ ఆర్. వి. ఎన్. సుబ్బారావు	55
కొండలు		
(ఆ) విరి కవితలు	శ్రీ తమ్మిశెట్టి రామారావు	60
కలగూరగంప		61
గ్రంథవిమర్శలు		77

నాన్యః తరుః నన్నయ వృక్ష ఏవ

శ్రీ పిడపర్తి వెంకట రామశాస్త్రి

గోదావరీ తీర నిరూఢ మూలః

ధాయా పరివ్యాప్త త్రిలింగ భూమిః

మూర్ధవ్య విద్వత్కవి వాక్రృసిద్ధః

నాన్యః తరుః నన్నయ వృక్ష ఏవ.

ఆదే మహా భారత బీజరూపః

మధ్యే ప్రబంధ ప్రియ వాక్సమూహః

శాఖా ప్రశాఖా పరి వర్ధమానః

నాన్యః తరుః నన్నయ వృక్ష ఏవ.

సారంగ దుర్భాగ్య నిరుద్ధవృద్ధిః

వాణ్యశుధారా హుత హృత్ప్రసూనః

వై దేశికోన్ములన లబ్ధప్రాణః

నాన్యః తరుః నన్నయ వృక్ష ఏవ.

ఆచార్య రోణంకి అప్పలస్వామి

తెలుగు భాష, సాహిత్యం పె

ఆంగ్లభాషా సాహిత్యాల ప్రభావం

ఇప్పుడు మనం గ్రాంథికమంటున్న భాష గ్రంథాలలో స్థిరపడి వుండేది. ఆంగ్లేయుల సంపర్కము వలన గిడుగు రామమూర్తిగారి నిర్విరామకృషి వలన ప్రారంభంలో శిష్ట వ్యావహారికం తదుపరి వాడుకభాష సాహిత్యంలో సైతం ప్రవేశించి ఈనాడు గ్రాంథికాన్ని పూర్వపక్షం చేసివేశాయి. భాషకవులలో ఎక్కువమంది గ్రాంథికాన్నే వరించారు. 'గురజాడ అప్పారావుగారు కన్యాశుల్క నాటకంలోనూ ముత్యాలనరాలలోనూ తన కొద్దిపాటి కథలలోనూ వాడుకభాషనే వాడ నిశ్చయించి అట్టి భాషకు సాహిత్యస్థాయిని సాధించారు.

మొదటినుండి వాడుకభాషలోనే పండితులు సైతం మాట్లాడే వారు. అయితే సంస్కృత భాష గంభీరతను తెలుగులో సాధించవలె నని ఒక కృతక భాషను తెలుగు గ్రంథాలలో రాయనారంభించారు. కాలక్రమేణ తెలుగు దీర్ఘసమాస భూయస్వమై జటిలాలి జటిలతను అందుకుంది. కవితల్లో సంస్కృత వృత్తాలు రాసినవాడే కవినని పిండుకునేవాడు. ఈ సంకెళ్ళ నన్నింటినీ తెంచుకోమని గిడుగు పిడుగు హెచ్చరించాడు. గురజాడ గిడుగు వలన ప్రభావితుడై నూతన శకానికి నాంది పలికాడు కన్యాశుల్కంలోను, ఇతర అసంపూర్ణ నాటకాలలోను సమర్థవంతంగా వాడుక భాషను ప్రవేశపెట్టాడు. ముత్యాలనరాలలో నూతన మాత్రా ఛందస్సును ప్రయోగించాడు. నారాయణబాబు, శ్రీశ్రీ, పురిపండా వైపుజ్ఞంతో ప్రజల భాషను కవితల్లోను, వచనరచనలోను స్థిరపరచారు.

ఈనాడు కవులు, రచయితలు ఈ భాషలోనే రచన సాగిస్తున్నారు. నవలలోను, కథలలోను ఆంగ్లపదాలను విరివిగా చొప్పించ నలవాటు పడ్డారు. ఇదేమీ తప్పు లేదు. చదువుకున్నవారు అక్షర శూన్యులు కూడా ఆంగ్ల పదాలను అర్థం చేసుకోగలరు. ప్రభుత్వ ఆధ్వర్యముతో మాత్రం ఒక కృతక భాషను తయారు చేస్తున్నాడు. ఇది సమర్థనీయం కాదు. ఆంగ్ల రచయితలు ప్రపంచ భాష అన్నింటి

నుండి పదాలను అరుపు తెచ్చుకొని ఇంగ్లీషులో స్థిరపరచుకొన్నారు. ఇది సరియైన పద్ధతి. నావెల్ అన్న ఇంగ్లీషు పదము తీసికొని తెలుగు వారు తెలుగుకు తగినట్లుగా మలిచారు. మనుచరిత్రంలో “నవలా నొకానొక మరున్నారీ శిరోరత్నమున్” అని వుంది. అందుచేత నవల అన్నమాట తెలుగులో అతుక్కుంది. హిందీ, బెంగాలీ భాషలలో నవలను ఉపన్యాస్ అంటారు. మహారాష్ట్ర భాషలో గాబోలు కాదంబరి అంటారట. నవల అన్న పదమే అన్ని దేశభాషలలోవుంటే బాగుండేది. తెలుగువారు ఏ భాషనుండినా సరే పదాలను తీసికొని తెలుగులో మలచుకోగలరు. 'రోజు' అన్నమాట తెలుగు కాదు. అనాడు, ఈనాడు, కొన్నినాళ్లు, నేడు అంటాము గాని 'రోజు' అన్నమాటకు తెలుగుమాట ఏమిటో మరచిపోయాము. పాఠశిక, ఆరబ్బి భాషలలోనుండి మహమ్మ దీయ పరిపాలన కారణంగా అనేక పదాలు మన దేశభాషలలో చోటు చేసుకున్నాయి.

కార్లమీద, జీవులమీద “ప్రభుత్వ వాహనము” అని రాస్తున్నారు. ఎవరూ ప్రభుత్వ వాహన మనరు. గవర్నమెంటు లేదా గవర్నిమెంటు జీవు, గవర్నిమెంటు కారు, గవర్నిమెంటు వాను అంటే అంధరికి తెలుస్తుంది. 'బస్సు, జీవు, కారు అని అందరూ అంటారు. అనుపవ్రతి అన్నమాట మనకి స్థిరపడి వుంటే “వైద్యశాల” అనడం సబబుగా లేదు. చదువురానివారు కూడా ఎరోపథి వైద్యుడిని డాక్టరనే అంటారు. వైద్యుడు అంటే గ్రామీణులు నాలువైద్యు డనుకొంటాడు. పల్లెపజలకు కోట్ల, జడ్డి, మేష్టీలు, స్టీడరు తెలుగు మాటలైపోయాయి. రైల్వే స్టేషన్ని నిరక్షరాస్యులు సైతం దేనును అంటారు. సిగ్నల్ సిగినేలు అయిపోయింది. అందరూ లంకిలేరు (లైన్ క్లియర్) అయింది అంటారు. బొటు, సైటు ఈ మాటలకు తెలుగు పదాలు అవసరంలేదు.

కాలేజీ అనడమే మంచిది. రిజవాడిని 'కళాశాలకు తీసుకు పో' అంటే తెల్లముఖం వేసి 'ఎక్కడికి బాబూ' అంటాడు. కాలేజీ అన్నా,

యూనివర్సిటీ అన్నా బోధపడనివాడుండడు. టైమ్ అన్నమాట తీసికొండి. అడుక్కునేవాడు కూడా 'టైమ్ టైమ్ బాబూ' అంటాడు. అందరూ టైమ్ పోయింది, మరి టైమ్ లేదు అంటారు. ఇలాంటి పదాలన్నీ తెలుగులోకి జీర్చించుకొని పోయాయి. మనం శాస్త్రమంటున్న సైన్సు మనకు పాశ్చాత్య దేశాలనుండి సంక్రమించింది. అందుచేత అన్ని సైన్సులు, మాథమాటిక్స్ ల పారిభాషికాన్ని ఆంగ్లపారిభాషికాన్ని తీసికొని తెలుగులో మలచుకోవడం అన్నివిధాలా శ్రేయస్కరం. విద్యార్థులే కాదు అనేకమంది విద్యార్థులు కూడా పలకలేని సంస్కృత సమాసాలను తయారు చేయడం వ్యర్థం అంటే తప్పలేదు. ప్రయోజన హాస్యము, హాసికరం కూడా.

నేను విపులీకరించ నుద్దేశమై చదువురానివాళ్లు కూడా ఇంగ్లీషు ఏమాత్రం రానివారు సైతం ఇంగ్లీషు భాషలోని అనేక పదాలను ఈనాడు తెలుగులో చురుకుగా ఉపయోగిస్తున్నారు. భాష మారుతూ వుంటుంది. ఇంగ్లీషు పదాలను పారదోలే ప్రయత్నం ఫలించదు. ఇది తెలుసుకోలేని విజ్ఞులను ఏమనాలో నాకు బోధపడడం లేదు. షవేల్ ని శవల లేక శవల పార అంటారు. పిక్ ఆప్ సీన్ పిక్చర్స్ అంటారు. నెయిల్ ని మేకు అంటారు గాని నాల్ ని నట్టు అనే అంటారు. బోల్ ట్ ని బోట్లు అనే అంటారు. సినిమాని సినిమా అనే అంటారుగాని చలనచిత్రం అనరు. ఫిలిమ్ ని చదువురానివారు ఫిలుము అంటారు. ఫోటోగ్రాఫ్ ని ఫోటోగ్రాఫు లేదా ఫోటో అంటారు. పెన్సిల్ ని పెన్లు అంటారు. ఈ విధంగా విస్తరిస్తే లెక్కలేనన్ని ఇంగ్లీషు పదాలు ప్రజానీకానికి పరిచితమే. కొన్నిటికి తెలుగు పదాలు అసలు లేవు. ఇంగ్లీషు పదాలు తెలుగు పదాలుగా మారిపోయాయనడం సమచితం.

వాడుకభాష అన్నది కేవలం తెలుగేకాక ఇతర భాషలనుండి అవసరానికి ఎరువు తెచ్చుకున్న పదాలతో మిశ్రమమని తెలుసుకోవడం మంచిది. వాడుకభాషకు ఎవరూ సంకెళ్ళు వేయలేరు. వేయ నువ్వ మించినవారు కృతకృత్యులు కాలేరు. భవిష్యత్తులో ఎట్టి మార్పులు వచ్చినా రావచ్చు. ప్రజలభాష ప్రజలే సృష్టించుకుంటారు. విజ్ఞుల జోక్యం నిరర్థకం.

ఇంతవరకూ వాడుకభాషను గురించి ప్రస్తావించాను. ఇకమీదటి తెలుగుపై ఆంగ్ల లేక పాశ్చాత్య సాహిత్యం ప్రభావం గురించి చర్చిద్దాం. ఆంగ్లేయులు మనదేశాన్ని పరిపాలించడం వల్ల మాత్రమే ఈ ప్రభావం మన సాహిత్యంపై రాలేదు. చునవారు ఇంగ్లీషు చదువు కొని అందలి సాహిత్యాన్ని చదివి మననం చేసుకోవడం వలన వచ్చిన దనుకోవడం న్యాయం. పాశ్చాత్యులు సంస్కృత పాఠ్య భాషలను

చదువుకోవడం వలన పాశ్చాత్య సాహిత్యంలో కొన్ని మార్పులు కలిగినవి. ఇంతేకాక భాషాశాస్త్రం ఏర్పడింది. ఆంగ్ల విద్యావంతులు కొందరు మనదేశ భాషలను నేర్చుకొని పరిశ్రమించి మన తోడ్పాటుతో నిఘంటువులను తయారు చేశారు. వారు మన భాషలకు చేసిన సేవ మరువరానిది. వీరిలో సి. పి. బ్రౌన్ అన్న ఆంగ్లేయ ప్రముఖుడు తెలుగు భాషకు చేసిన సేవ ఇంతింతనేము. మర లివీని ముద్రణకు వీలైన విధంగా మలిచేడు. మొట్టమొదటి ఈయన వేమన పద్యాలను ఆంగ్లములోనికి అనువదించి అతని ప్రతిభను మరవారు గుర్తించేటట్లు చేసి తెలుగు సాహిత్యంలో వేమనను సుస్థిరమొనర్చాడు. ప్రముఖ తెలుగు రచయితలు వచన రచనను అలవర్చుకున్నారు. మన సాహిత్యంలోని గద్యాన్ని స్వేచ్ఛా కవిత్వ అలాగే గాని వచనమన పిలువేదు. వీరు మొట్టమొదటి నవల అనే ప్రక్రియను ఆంగ్లం నుండే గ్రహించారు. స్కాట్ నవలలను చదివి చారిత్రక నవలా రచనను బహుళంగా ప్రచారంలోకి తెచ్చారు. సాంఘిక నవలలు, డిటెక్టివ్ నవలలు ఆంగ్ల ప్రభావ జనితములే. ముఖ్యంగా చిలకమర్తి, వీరేశలింగం పంతులు మొదలగు వారి కృషి అనల్పం. వీరేశలింగం వచన రచనలలో స్విస్ట్, ఆడినన్ లలోని ఎగతాళి, అపహాస్య హాస్యాత్మక ధోరణులను సమర్థ వంతంగా తెలుగుపరం చేయగలిగాడు. పానుగంటి హాస్యరచన విధానం దేశీయమనే చెప్పాలి. జీవిత చరిత్రలు, స్వీయ చరిత్రలు ఆంగ్ల సాహిత్యం నుండే మనకు సంక్రమించాయి. గురజాడ గురించి ఇది వరకే ప్రస్తావించడం జరిగింది. మరి విస్తరించనవసరం లేదు. అతని సాహిత్యకృషి ఆంగ్ల సాహిత్య ప్రభావితం అంటే సరిపోతుంది. ఆంగ్ల సాహిత్యంలో నిష్ఠాతుడవడం వల్ల తెలుగు సాహిత్యాన్ని నూతన మార్గాలు పట్టించాడు.

గురజాడ తరువాత నారాయణబాబు, శ్రీశ్రీ లు కవిత్వంలో వాడుకభాష సుస్థిరతను సాధించారు. వీరి ఆధునికతను చర్చించక ముందు భాష కవిత్వాన్ని పరిశీలించడం అవసరం ప్రారంభంలో నారాయణబాబు, శ్రీశ్రీ లిద్దరూ భాషకవులనే అనుసరించారు. రాయ బ్రోలు, కృష్ణశాస్త్రి, పిళ్ళనాథ సత్యనారాయణ, వేదల, హేమబా, మొదలగువారు భాషకవిత్వంలో అగ్రగణ్యులు. వీరు పెళ్ళి, కీటు, టెని నన్ మొదలగు ఆంగ్లకవుల వలన ప్రభావితులయ్యారు. వీరిలో కొందరు తమకు తెలియకుండానే ఫ్రెంచి కవులతో ఏవిధమైన సంపర్కం

లేకుండా వారితో సరితూగ గలిగే సింబలిష్టు పద్ధతి కవిత్వం చెప్పేరు. దీనిని బట్టి చూస్తే సింబలిష్టు ధోరణి తెలుగుభాషకు అనువుగా వుందనుకోవాలి. ఇట్టివారిలో ముఖ్యులు కృష్ణశాస్త్రి విశ్వనాథ అని చెప్పవచ్చు. చావలి బంగారమ్మ రచించిన “ఆకొండ” ప్రథమశ్రేణికి చెందిన సింబలిష్టు కవిత్వ. భాషావిలు అంతకుముందు తెలుగులో లేని ప్రేమకవిత్వాన్ని ప్రవేశపెట్టారు. గురజాడ శ్రీని ఒకేవిధంగా నఖిఖ వర్ణంతం వర్ణించడాన్ని తిరస్కరించాడు. ‘కొయ్యబొమ్మలె మెచ్చుకళ్ళకు కోమలుల సొరెక్కునా’ అని ఈనడించాడు. వేదుల ప్రేమకవిత్వ ప్రాశస్త్యం ఎన్నదగినది. కింది పరణాలు పరిశీలించండి:

ఆమె జగదీశ మకుటాగ్ర సీమ నుండి
యూర్విపై జారిన సుధా మయాఖరేఖ
ఆమె మూడు లోకాల కళ్యాణమునకు
ఆవతరించిన యొక పవిత్రాను భావ మామె
నా జన్మ జన్మ పుణ్యములు పండి
ప్రాప్తమైన కేళీ పరిత్యాగ లీల
ఆమె పద సన్నిధాన దివ్యస్థలాన
భక్తి నమృదనై నిలంబడిన యపుడు
తలపునకు వచ్చు నాపేదతనమె నాకు.

రామచంద్ర అప్పారావు ఒక జవ్వని వాలు జడను వర్ణించడం ఈవిధంగా ప్రారంభించాడు

కలకలలాడు వాలు జడకై
జగమెంత తపస్సొనర్చెనో చెలియ

ఈ ప్రారంభం మధురాతి మధురం. అతిశయోక్తి అయినను పతిత కట్టనిపించదు సరికదా అసలు సినలైన నిజమనిపిస్తుంది.

కృష్ణశాస్త్రి సింబలిష్టు పద్ధతి చూడండి :
ఏదని వియోగమున వేగు మ్రోడు మేను
తరిలు తోరణమై సుమదామ మాయె

ఈ పదజాలం ప్రతి పదార్థ తాత్పర్యాల కఠితం.

చెదరు చేతుల నెబ్బొ కై సేసుకొంటే
మొయిలు వననమ్ములో ప్రొద్దుపొడుపు నగలో
ఏదొ కాలుచు హాయియో ఏదొ తేల్పు
భారమో ఏమొ సైరింప నేరనైతి.

మరొక ఉదాహరణ చూడండి:

ఈవు తేనియ గొంతెత్తితేని నీ క
పొలములు చిరునవ్వు నేత్రాలు కూడ
మరచి సర్వమ్ము, సొగసుగా శిరసు ద్రిప్పు
చెందులకొ పాడినట్లుండు, నేదొ ఏదొ!
మరియు నేవేవో కలలు, ముంగురుల జారి
వాలి కనుబొమ్మ నునుగొమ్మ వంపులందు
దూరి, చూపుల, చెక్కిళ్ల జేరి, మంద
మందహాసంపు మనకలో మాయమౌను.

ఈ ధోరణినే సింబలిష్టు ధోరణి అనాలి. రచి సంగీతజ్ఞుడు సంగతులు వేసినట్లు పదాలు కూర్చు నుద్యమిస్తాడు. ప్రతిపదార్థ తాత్పర్యాలతో నిమిత్తం లేదు. మాటలకు దొరకని దివ్యానుభూతి పరిత అనుభవించడం తథ్యం. విశ్వనాథ సత్యనారాయణ ‘చిన్నమబ్బులు’ ఈ కోవకు చెందినదే.

ఆకాశ మధ్యాన ఆటనొక్క తెలిమబ్బు
మెరపులా మెరిసిందిలే
వెలుగులో ఒరిసిందిలే

ఈఅనుభవం భార్యకళ్లు
కదలులాడిన వేళ
కందలించిన వేళ

అంటాడు కవి. ఈ పద్ధతినే సింబలిష్టు పద్ధతిగా ప్రాచీన రసజ్ఞులు కొనియాడుతారు. నేనింతకు ముందు రాసినతెలుగు కవిత్వంలో సింబలిష్టు ధోరణి అనే వ్యాసం శ్రీశ్రీకి మద్రాసులో జరిగిన సన్మాన సందర్భంలో ప్రచురించిన ప్రత్యేక సంచికలో వెలువడింది.

ఈనాడు కవులలో అధిక సంఖ్యాకులు వాడక భాషలోనే కవిత్వం రాస్తున్నారు. పూర్వకవులను యువతరం చదవడమే మానివేసి నట్లుగా వుంది. చవన, కవిత్వం పెలుబుకుతోంది. మినీ కవిత్వమని ఒక నూతన ప్రక్రియ బయట పడ్డది. ఇంతకుముందే గురజాడ వాడుక భాషను ప్రవేశ పెట్టడని చెప్పేను. అతను అభ్యుదయ పథాన్ని చేబట్టి మన సాంఘిక దురాచారాలను, అర్థరహితనమ్మకాలను దుయ్యబట్టాడు. మన పురోగతికి పాటింపవలసిన విధులను విశదీకరించాడు. నారాయణ భాబు, శ్రీశ్రీలు గురజాడవలన, ఆధునిక ఆంగ్ల, ఫ్రెంచి కవుల వలన ప్రభావితులయ్యారు. ఒకే కాలంలో భావకవిత్వానికి నిశితాతి నిశితంగా ఎదురు తిరిగారు. అయితే నారాయణభాబు, శ్రీశ్రీల పద్ధతులు వేరు వేరు. వాచ్యంతో శ్రీశ్రీ ప్రజానీకాన్ని ఉత్తేజపరచగలిగాడు. పాశ్చాత్య భాషలలో వలె తెలుగులో అంత్యపాస ఆదినుంచీ వుంది. ఆంగ్ల కవిత్వ శయ్యలను తెలుగువారి జన్మసొత్తు అనేటట్లు తెలుగులో మలచ గలిగిన డిట్ట. సంస్కృత పదాలను తెలుగు విరువులతో జనసామాన్య భావోద్వేగాన్ని ప్రజ్వలించజేయగల నైపుణ్యాన్ని ప్రదర్శించాడు. ఇతని కవిత్వంలో సింబలిస్టు ధోరణి మెండుగా వుంది. ఇంతటితో తెలుగు కవిత ప్రజల భాషకు అనువైన పుంతలను ఏర్పరచుకుందని చెప్పవచ్చు. నారాయణభాబుది పరోక్షపద్ధతి. నినాదాలను విసర్జించి, సిద్ధాంతాల జోలికి పోకుండా పెట్టుబడిదారీ వ్యవస్థలో అధిక సంఖ్యాకుల దీనావస్థను విగ్రహస్వప్తి పర మొనర్చి, సుఖసంపదలకు నోచుకున్నవారిలో సైతం మానసికమైన మార్పును తేగలిగేటట్లు తన కవితను మలచగలిగేడంటే అతిశయోక్తి కాదు. ఏ పదానికైనా అందరికీ తెలిసిన అర్థమొకటుంటుంది. గాని పూర్వకవులు ప్రయోగించిన సందర్భాలను బట్టి వివిధ తతుకులను సంతరించు కుంటుంది. ఈ తతుకులెరిగిన కవి తన పదబంధాలలో వివిధ స్మృతులను పొందుపరచి, శబ్దాంతర సంగీత గుణగ్రహణ పారీణిత ద్వారా పరిత హృదయ పరిణతిని సంగీత స్థాయికి గొప్పిగొప్ప పద్ధతులతో రసాతి

శయాన్ని సాధించి తీరుతాడు. ఇట్ట నేర్పరితనం నారాయణభాబుకు అమితంగా వుండనక పోలేదు. భావకవిత్వానికి ఎదురు తిరగడంతో నారాయణభాబు, శ్రీశ్రీలిద్దరూ అద్యులే అనాలి. పద్ధతులు వేరైనా కళాకాళంలో ఒకరికొకరు తీసిపోరు. నేనింతకు ముందు వీరిద్దరినీ గూర్చి విపులంగా రాసివున్నాను. అయితే శ్రీశ్రీ అధివాస్తవికతను గూడా చేపట్టి కొన్ని కవితలు చేశాడు. ఇంగ్లీషు లిమిరిక్కులను 'లిమి బుక్కులు'గా తెలుగులో స్వతంత్రించి రాశాడు. నారాయణ భాబు కూడా 'మానశంఖం' అన్న అధివాస్తవిక కవితను స్వాప్నికంగా మలిచాడు. స్వప్న జగత్తు సరయలిష్టు భూయిష్టమనవచ్చు. ఇంతేకాక సరయలిష్టు ప్రయోగాలు చేశాడు. 'ఐరావతపు పంది అర్థవండుకు', 'పాపారాయుడు తమస్సు' అన్న ప్రయోగాలు ఈ కోవకు చెందినవే.

మనదేశంలో చాలాకాలంనుండి ఇంగ్లీషుభాష నెలకొనివుంది. ఇంగ్లీషును విస్మరించడం ఈ కాలంలో మనకు శ్రేయస్కరం కాదు. ఈ భాష ప్రపంచభాషగా పరిణమించింది. మన భాషకు, మన సాహిత్యానికి, మన శాస్త్రజ్ఞాన విస్తృతికి అత్యవసరం. పాశ్చాత్యులు సంస్కృతం అధ్యయనం చేసి రెండు భాషాస్థానాలను సృష్టించారు. మొదటి భాషాశాస్త్రం 'ఫిలాలోజీ' అంటారు. ఈ శాస్త్రం ప్రపంచభాషల ఉత్పత్తి, వాటి సుబంధ బాంధవ్యాలను వివరిస్తుంది. రెండవది పాణిని వ్యాకరణాన్ని నిశితంగా పరిశీలించి భాషలను త్వరిత గతిని నేర్చుకునే పద్ధతులను బోధించ నేర్చింది. ఈ శాస్త్రాన్నే 'లింగ్విస్టిక్స్' అంటారు. మనం ఇంగ్లీషును దేశభాషలలో ఒకటిగా పరిగణించి తుణ్ణిగా అభ్యసించడం బహుశార్థసాధకం. పాశ్చాత్య భాషజ్ఞులు సంస్కృతాన్ని, గ్రీకు, లాటిన్ భాషలను, ప్రాచీన పాఠశీక భాషను, ఆరబిక్ హిబ్రాలను నేర్చిన గాని సంపూర్ణ పాండిత్యం సంపాద్యం కాదని విశ్వసిస్తారు. మనం సంస్కృతాన్నినా సరిగా నేర్వవలసిన ఆవశ్యకతను గుర్తించక పోవడం విచారకరము.

మ ధు రా ను భూ తి

ప్రియా!

నీవులో నేను

నేనులో నీవు

లీనమైన ఈ శుభగడియల్లో

కొండగాలి తిరిగె

ముత్యాల జల్లు కురిసె

రతనాల మెరుపు మెరిసె

వగలే వెన్నెల విరిసె

లాహరి లాహిరి లో జగమే ఊయలగా ఊగె!

మనసున మల్లెల మాలలె పొరలె

కన్నుల వెన్నెల డోలలే కదిలె!

తనువు తలిరు తోరణమై సుమదామమే ఆయె!

గోదావరి వరదలాగా కోరికలే చెలరేగె!

ఏదో హాయియో భారమో

ఎదను కాలసాగె!

వె లు గు - చీ క టి

ఉజ్వలమైంది వెలుగని

గొప్పగా వర్ణిస్తుంటారు

కాని

అది ఉజ్వలమైందా?

దాని కాంతిలో

ఒళ్ళు నజ్జ అయ్యేటట్లు కప్పించినా

జానెడు పొట్టనే నిండదు!

మీదు మిక్కిలి చిక్కులు - చీకాకులు కలుగుతుంటాయి

మరి అలాంటిది వెలుగా?

కాదు - చీకటే !!

అనన్యమైంది చీకటని

అనాదరంగా మాట్లాడుతుంటారు

కాని

అది అనన్యమైందా?

దాని చేరువలో

గుండెల్ని తొలిచివేసే గొడవలన్నింటినీ మరచిపోయి

ఖుషీగా విద్రించవచ్చు

హాయిగా నిషాగా ఉండవచ్చు.

మరి అలాంటిది చీకటా?

కాదు - వెలుగే !!

శ్రీ కె. కి శో రు బా బు

శ్రీ కె. అ శో కు బా బు

మన పాడి పరిశ్రమ

ప్రపంచములోగల పశువులలో సుమారు నాల్గవవంతు భారత దేశమున గలవు. కాని భారతదేశము పాలఉత్పత్తిలో ప్రపంచములోని కొన్ని చిన్నచిన్నదేశాలతో కూడ పోల్చలేని పరిస్థితిలో ఉన్నది. మన దేశంలోని 1055 లక్షల ఆవులు సంవత్సరానికి 52,900 టన్నుల పాలను ఉత్పత్తిచేస్తే, జపాన్లో 18.5 లక్షల ఆవులే 48 లక్షల టన్నులపాలను ఉత్పత్తిచేస్తున్నాయి. నెథర్లాండ్స్లో ఆయితే కేవలం 74 వేలఆవులు 8.5 లక్షల టన్నుల పాలను ఉత్పత్తి చేస్తున్నాయి. దీనినిబట్టి పాలఉత్పత్తిలో మన పశువుల స్థానమును, ప్రపంచంలో మనదేశస్థానాన్ని సులభంగా ఊహించుకొనవచ్చును.

మన గోజాతి మనదేశవాతావరణమునకు తగినట్లుగా, వనరులకు ఇముడునట్లుగా కొన్ని ప్రత్యేక లక్షణములతో రూపొందింప బడినది. ఆ లక్షణములివి.

మన గోజాతి శరీరపరిమాణము పెద్దది. దీనికితోడు విస్తృతమైన ఉపరితల ప్రదేశాన్ని కలిగించే గంగడోలుబాగా అభివృద్ధి చెందినది. సింధునాగరికతా కాలమునాటి గోజాతిరూపాలను గమనించిన ఈ విషయము స్పష్టమగును. గంగడోలుతోపాటు చర్మపు ముడుతలుకూడా ఎక్కువగా యేర్పడినవి. శ్వేతగ్రంథుల జాతి పశువులలో దట్టముగాను, పెద్దవిగాను ఉండి ఎక్కువ చెరుటను బయటకు పంపుటద్వారా శరీర ఉష్ణోగ్రతను స్థిరముగా ఉంచుటకు సహాయపడుచున్నవి. శరీరమున వెల్లడుకల తక్కువగాఉండి చర్మము నునుపుదేలి మెరుస్తుండును.

చాలుములుగులు ఈ పశువుల ప్రత్యేక లక్షణము. వీటికి రోగ నిరోధక శక్తి ఎక్కువ. మాతృప్రేమ అధికము. సంఠానోత్పత్తి ధోరణు ఆలస్యముగా వచ్చును. ప్రజనన సామర్థ్యము, పాలఉత్పాదక శక్తి తక్కువ. మితాహారాన్నేగాని, అమితాహారాన్ని జీర్ణించుకొనే శక్తి, ముడి ఆహారపదార్థాన్ని పాలుగా మార్చే శక్తి తక్కువ. మృగశరీరవచ్చే దాకా ముసిలెడ్డుకు రంకెపేసే ఓపికకూడా ఉండని యీ ఉష్ణదేశంలో పచ్చికాంధ్రంలోనే రప్ప ఇతర కాలాలలో సహజంగాలభించే పచ్చిగడ్డి తక్కువగడ్డి విస్తారంగాలభించే కాలంలో విరివిగాతిని, తిన్న ఆహారాన్ని

క్రొవ్వూరుపంలో నిల్వచేసుకొని, కరువుకాలంలో దానిని శరీరపోషణకు వాడుకొనవలసిన అవసర మేర్పడటముతో పెద్దపెద్ద మూపురాలు క్రొవ్వూతో బలిసిన చర్మం యీజాతికి ఏర్పడినాయి. సూపురం గల గోజాతికి భారతదేశమే ప్రథమ నివాసస్థానము (ఆఫ్రికా ఖండము ప్రథమ నివాసస్థానముని కొందరి అభిప్రాయము). పశుజాతికూడా ఇతర ప్రాచీకోటివలెనే వాతావరణ పరిస్థితుల, వంశపారంపర్య లక్షణాల కలయికలతో రూపొందింప బడినదే.

మనదేశంలోని సింధునాగరికతాపశులలో ఎంతో అభివృద్ధి చెందిన గోజాతి కనుగొనబడినది. 'గోవులు పొదుగులతో బలిసియున్నవి' అని, 'అధికమైన వెన్నను ధరించుచున్నవని' వేదాలలో చెప్పబడినది. పశువులే ధనముగా, ఆరు ఆవులైనా లేనివాడు బీదవాడూ పరిగణింప బడిన ఆర్యజులలో గోజాతి ఎక్కువపాలను ఉత్పత్తిచేసేవని, శ్రద్ధగా పోషింపబడుతుండేవని తెలుస్తున్నది. కాలక్రమేణ ఆనేక కారణముల వలన మనదేశంలోని గోజాతి పాల ఉత్పత్తి స్థానము తగ్గిపోయినది.

ఇటువంటి పశువులతో రోజురోజుకు విపరీతంగా పెరుగుతున్న దేశజనాభాకు అవసరమైన పాలను ఉత్పత్తిచేయటం సాధ్యంకాదు. తరతరాలూగా, శతాబ్దాలుగా గోజాతి పోషణలో భారతీయులకు అధిక దృష్టిలేదు. గోజాతిని ఎంతో పవిత్రమైన జాతిగా ఉన్నతపీఠమేసి పూజించటమేగాని, దానిపోషణలో లాభనష్టాలపై కనబడదు.

మన వాఙ్మయంలో గోవులు ఎంతో పవిత్రమైనవిగా మంగళ కరమైనవిగా పేర్కొనబడినవి. గోమయము, గోక్షీరము పవిత్రమైన నదులతో పోల్చబడినవి. కాశీఖండములోని యీ గోసంతర్జనము గమనించండి.

వినుదనయంబు గోవులు పవిత్రము గోవులు మంజుంబు ధ
ద్ధుల ఖరటంతశృంగ. పరిమట్ట దశద్ధరః రజ శృటితే
కనుకని శవ్యమందుఁ బుర ముత్తరమూర్త జలాటపి నట
ద్ధునపథ సింధువార్తహరి గర్వభార్యుడీ బావనోన్నతిన్.

ప్రతిపనియించు గోవుల ఖర్చుగ్రాములందు సమస్తతీర్థ సం తతియును నర్వపర్వత విశానము గొమ్ముల మధ్యసీమ న ద్యుత చరితుండు శంకరుండు భూధరకన్యయుఁ దానునుండుఁ ద ద్వితతకుచేభ కుంభవరిద్విగ పడీర పవిత్ర మమృతై.

గోమయం యమునా సాక్షా ద్గోమూత్రం నర్మదా భద్రా గంగాక్షరస్తు యాసాం వైకిం పవిత్ర మతః పరమ్.

గవామంగేషు తిష్ఠన్తి భువనాని చతుర్దశ యస్మా త్తస్మాచ్చివం మేస్యా దిహలోకే పరత్రవ.

మహాభారతమున గోప్రభావ మాహాత్మ్యములు వివరింప బడినవి. “సారములగు గోవులు...సౌఖ్యముఁజేర్చు” నని, “గోవు పవిత్రంబు గోవు హవిర్జన్మభూమి గోవరయంగా భూతములకు నెల్ల నాధారభూతమా నీడ్యవస్తు, వతుల లక్ష్మికి మూల, మత్యంత దురిత జలనిధికి నోడ, నిర్జరనద్యమునకు నిచ్చెన, సురలకు మనికిపట్టు” అని కొనియాడబడినవి.

గోజాతి విషయమై మనకున్న ఈ సంప్రదాయ దృష్టిని, ప్రేమాభిమానాలను వీడకుండానే, గోపోషణలో లాభ నష్టాలను బేరీజు వేసికొని, ఆర్థికంగా వ్యక్తి, దేశము పరిపుష్టి చెందేవిధంగా మన దృష్టిని కేంద్రీకరింపవలసిన అవసరము ఈనాటి కాలానుగుణము.

పాలు సంపూర్ణాహారముగా చెప్పబడినవి. ‘ఓ పాలయందుండు ఉదకములారా! మీరు ప్రపంచమును భరింపు వారలగుడు’ అని వేద మంత్ర మాసింపుచున్నది. మనిషికి రోజుకు సగటున 284 గ్రాముల పాలు అవసరమని భారతీయ వైద్య పరిశోధకసంస్థ (ఐ.సి.యం.ఆర్) సిఫార్సు చేసింది. ఈ సిఫార్సు ప్రకారం మనదేశంలోని ప్రజలకుపాలను సరఫరా చేయాలంటే సంవత్సరానికి 550 లక్షల టన్నుల పాలను ఉత్పత్తి చేయవలసి ఉంటుంది. కాని మన దేశంలో పెరుగుతున్న జనాభాతోపాటు పాల ఉత్పత్తి పెరగక పోవటముతో తలసరి వాడకం నానాటికి తగ్గిపోతున్నది. 1951లో తలసరి వాడకం 192గ్రాములుగా ఉంటే 1961 నాటికి 128 గ్రాములకు 1971 నాటికి 105 గ్రాములకు దిగజారిపోయింది. ఈ దుస్థితి తొలగాలంటే పాలు సముద్రంలా పొంగాలి. కాని ఈనాటి మన దేశవాళీ పశుజాతులతో పాలసంక్రమాలను ప్రవహింపజేయటం సాధ్యంకాదు. ఇది పొదుగులలో పాల సంక్రమాలను దాచిన విధే గోజాతులవలననే సాధ్యం కావలసిఉన్నది.

విదేశీ గోజాతులు 15-20% ఉష్ణోగ్రతలో పుట్టిపెరిగియి. ఆ వాతావరణములో నివసించే ఆ జాతుల లక్షణాలు ఇవి.

ఎత్తుమలుగులు గలిగిన యీ జాతి, పశువులలో గంగడోలు, చర్మపుముడుతలు చాల తక్కువ. చర్మము రోమపూరితమై శీతల

వాధను తట్టుకొనటానికి అనువుగా ఉంటుంది. ఈ పశువులకు రోగ నిరోధక శక్తి తక్కువ. రోగకారక సూక్ష్మజీవులకు సులభముగా వశ మౌతాయి. మాతృప్రేమ చాల తక్కువ. లేత వయసులోనే సంతానోత్పత్తి స్థోమతను కలిగి ఉంటాయి. ప్రజననసామర్థ్యమధికము. పాల ఉత్పాదక శక్తి ఎక్కువ. ఆహారాన్ని అమితంగా తిని జీర్ణించు కొనుక్కొని గలిగియుండును. ముడి ఆహారాన్ని పాలుగా మార్చే సామర్థ్య మధికము.

ప్రపంచంలో ఈనాడు పశుపరిశ్రమలలో అగ్రస్థానాలను పొందిన దేశాల చరిత్రను గమనిస్తే ఎంతో అద్భుతమనిపిస్తుంది. పాల ఉత్పత్తిలో అగ్రగామిగా ఉన్న న్యూజిలాండ్లోను ఉన్న ఉత్పత్తిలో అగ్రగామిగా ఉన్న ఆస్ట్రేలియాలోను ఆమెరికాసంయుక్త రాష్ట్రాల లోను మొట్టమొదట బ్రిటిష్వారు కాలుపెట్టేసరికి అక్కడ సరైన గోజాతిగాని గొర్రెలమందలాగాని లేవు. బ్రిటిష్వారు తమవెంట తమతమ పశువులను తీసుకువెళ్ళారు. వారు శ్రద్ధ తీసుకొని అభివృద్ధి పరిచిన జాతులే ఈనాడు ఆయాదేశాలను ప్రపంచంలో ప్రథమ శ్రేణిలో ఉంచుతున్నాయి. ఒక పశుజాతిస్థాయిని బాగా అభివృద్ధి పరిచేందుకు 40సం॥ల కాలం సరిపోతుందని అంచనా. మనదేశంలో చరిత్రకు అందిన తొలి రోజులనుంచీ పశుజాతులున్నాయి. అవి ఆనాడు ఉత్తమ జాతి పశువులే కావచ్చును. కాని అవి దేశ ఆర్థిక స్థితిగతులను, యజమానుల ఆర్థిక స్థితిగతులను మెరుగు పరిచే విధంగా రూపొందింప బడలేదు. అందుకు మనదేశీయులు తరతరాలుగా ఉత్సాహాన్ని, ఆసక్తిని చూపలేదు. ప్రాచీనకాలంలో వ్యక్తిసంపద అతనికి గల పశువుల సంఖ్యపైనే ఆధారపడినప్పటికీ ఆ పశువుల ఉత్పాదకశక్తిని అభివృద్ధి పరచేందుకు తగినంత కృషి జరగలేదు.

మొన్న మొన్నటివరకు భారతదేశం ఎడతెరపిలేని రజరంగమే. యుద్ధంలో విజయం, పరాజయం ప్రమాదంగా అశ్వ, గజ బలాలను ఆనుసరించి ఉండేది. అయినప్పటికీ ఏ రాజు మన దేశంలోనే ఉత్తమ అశ్వజాతిని, గజజాతిని రూపొందించేందుకు, ఉత్పత్తి చేసేందుకు ప్రయత్నం చేసినట్లు కనిపించదు. ఎంతధనమైనా వెచ్చించి ఆరబ్బు, దేశాలనుంచి అశ్వాలనూ, సింహళంనుంచి ఏనుగులను ఎప్పటికప్పుడు దిగుమతి చేసుకొనేవారాని తమ అధీనంలో ఒక మేలుజాతిని ఉత్పత్తి చేస్తే పనికి వారు పూనుకోలేదు. పశుజాతిని రూపొందించటం లేక అభివృద్ధిపరచటం ఒక బృహత్పశ్చాత్తిక. కొన్ని సం దాని ఫలితాలు కనిపించవు. యుద్ధ ప్రయత్నాలు లేకుండా కొన్ని సంవత్సరాలైనా ఉన్న రాజీలేనప్పుడు ఈ విధమైన పశుజాతి అభివృద్ధి కార్యక్రమాలను రాజులు చేపట్టకపోవటం సహజమే. ఇక సకాలంలో

వర్షాలు లేకపోవటం, పశువుల మేతకు కరువురావటం, విపరీతంగా విజృంభించే అంటురోగాలు- ఈ ఈతిజాధులతో సరమతమయ్యే సాధారణ పశుకామందుకు ఈ విషయంలో తగినంత శ్రద్ధలేక పోవడమూ సహజమే.

ఈస్థిండియా కంపెనీ మనదేశంలో కాలుష్యం ద్వారా సైనికావసరములకై పశుజాతుల స్థావరములనేక మేర్పాటుచేయబడినవి. వీటితోపాటు పశుగ్రాసాభివృద్ధికి కూడా విస్తారమైన భూభాగము ప్రత్యేకించబడినది. దీనితో పశుజాతులపై కొంత శ్రద్ధవర్పడి ప్రత్యేక పరిశోధనకు అవకాశము లభించినది. 1929 నుంచి మన దేశంలో ఈ పరిశోధనలు విస్తరించాయి. మన దేశంలోని పశుజాతుల సమగ్రాభివృద్ధికి కృషి ప్రారంభమైనది.

మన దేశంలో 26 ప్రధానమైన గోజాతులున్నాయి. ఇవన్నీ ప్రధానంగా వ్యవసాయపు పనులలో ఉపయోగించటానికే పోషింపబడుతున్నాయి. ఒంగోలు వంటి కొన్ని జాతులు వ్యవసాయానికి, పాల ఉత్పత్తికి కూడా పేరుపొందినా పాల ఉత్పత్తిలో విదేశీ గోజాతులతో పోల్చదగినవిగా లేవు.

మనదేశంలోని ఉత్తమమైన గోజాతులు అత్యుత్తమ పోషణలో సగటున ఈతకు 700 నుండి 2000 కిలోల పాలను మాత్రమే ఇవ్వగలుగుతాయి. ఇవి గ్రామాలలో రైతుల ఇళ్ళలో సాధారణ పోషణలో ఇచ్చేపాలు చాల తక్కువ. ఒంగోలుజాతి ఆవు మొదటి ఈతలో ఇచ్చే సగటుపాలు 815 కిలోలుగా అంచనా వేయబడింది. మన దేశంలోని ఆవుల సగటు పాలఉత్పత్తి సంవత్సరానికి 178 కిలోలు. ఇటువంటి ఆవులు ఈ దేశస్థుల పాల అవసరాలను తీర్చజాలవు. సాధారణ రైతుల పోషణలో సగటున ఈతకు 2000 కిలోల పాలను ఉత్పత్తి చేయగల ఆవులు ఉంటేతప్ప మన పాల అవసరాలు కొంతవరకైనా తీరవు. ఈ లక్ష్యాన్ని సాధించటానికి సగటున ఈతకు 5వేల కిలోల పాలను ఉత్పత్తిచేసే విదేశీ గోజాతులతో మన గోజాతిని సంకరపరచటం తప్ప మార్గాంతరం లేదు. ఇందుకు జెర్సీ, ఫ్రీషియన్ వంటి విదేశీ గోజాతులు అనుకూలమైనవి. కనుకనే ఈ దేశంలోని ఒంగోలువంటి వివిధజాతుల ఆవులను, ఇతర నాటు ఆవులను విదేశీజాతుల ఆబోతుల పీర్వముతో సంకరపరచి సంకరజాతి ఆవులను ఉత్పత్తి చేయటం మన జాతీయ విధానంగా నిర్ణయించబడినది. దీనికి కృత్రిమ గర్భోత్పత్తి విధానమే ఏకైక సాధనముగా అంగీకరించబడినది.

కృత్రిమ గర్భోత్పత్తి విధానం రెండవ ప్రపంచ యుద్ధకాలంలో రూపొందించబడినది. మన దేశంలో కృత్రిమ గర్భోత్పత్తి విషయమై ప్రారంభమైన కృషి ప్రోత్సాహకరంగా ఉండటంతో 1945-47 నాటిలో బెంగళూరు, కలకత్తా, పాట్నాలలో కృత్రిమ గర్భోత్పత్తి

కేంద్రాలు నెలకొల్పబడినవి. కృత్రిమ గర్భోత్పత్తి ద్వారా మనదేశంలో మొట్టమొదటి సంకరజాతి జెర్సీ రూప ద్వైసూహరతో పుట్టింది.

జెర్సీ దేశాలలో పాల ఉత్పత్తికి పేరుగాంచిన ప్రధానమైన గోజాతులు నాలుగు. అవి ఫ్రీషియన్, జెర్సీ, బ్రాన్ స్విస్, రెడ్ డేన్లు. ఈ జాతుల గురించి వ్యక్తంగా చెబుకుంటాము.

ఫ్రీషియన్

ఈ జాతి ఆవులకు హాలెండ్ పుట్టినిల్లు. డచ్ లోని ఫ్రీష్ లాండ్ లో అభివృద్ధి పరచబడిన ఈ ఆవులు ఫ్రీషియన్ ఆవులుగా ప్రపంచ ప్రఖ్యాతి బొందాయి. ఉత్తర అమెరికాలో ఇవి హార్వెస్టెయిన్ అని పిలవబడటముతో 'హార్వెస్టెయిన్ ఫ్రీషియన్' అను వ్యవహారనామ మేర్పడినది. నలుపు, తెలుగు రంగుల కలబోతతో ఉండే ఈ ఆవులు పాల ఉత్పత్తిలో ఛాంపియన్లు. వీటి తోకకుచ్చు తెలుపు. ఈ జాతి ఆవుల పాలు తక్కువ వెన్నశాతాన్ని (సగటున 3.6) గలిగి ఉంటాయి. ఈ జాతిలో ఛాంపియన్ ఆవు 965 రోజులకు 19,262 కిలోల పాలను ఉత్పత్తి చేసింది.

జెర్సీ

ఇంగ్లీషు చానర్ లోని జెర్సీ దీవులలో అభివృద్ధి పరచబడిన ఈ జాతి విదేశీగోజాతులలో శరీరపరిమాణమున చిన్నది. లేతవిరుపునుండి నలుపుదాకా దీని శరీరవర్ణము వివిధంగా ఉంటుంది. తోకకుచ్చు తెలుపుగా గాని, నలుపుగాగాని ఉంటుంది. ఈ జాతిలో ఛాంపియన్ ఆవు 965 రోజులకు 11,984 కిలోల పాలను ఉత్పత్తి చేసింది దీని పాలు లేత గులాబీ రంగులో ఉంటాయి. వెన్నశాతం 5.8.

బ్రాన్ స్విస్

ఇది స్విట్జర్ లాండ్ లో రూపొందించబడిన జాతి. పాల ఉత్పత్తితో పాటు, మాంసోత్పత్తికి కూడా ఈజాతి పేరుగాంచినది. దీని పాలు నాలుగు శాతం వెన్న గలిగి తెల్లగా ఉంటాయి. ఈ జాతిలో ఛాంపియన్ ఆవు 965 రోజులకు 15,841 కిలోల పాలను ఉత్పత్తి చేసింది.

రెడ్ డేస్

ఇది, డెన్మార్క్ లో రూపొందించబడిన జాతి. ఈజాతి ఆవుల సగటు పాల ఉత్పత్తి (905 రోజులకు) 4522 కిలోలు.

పై నాలుగు జాతులు వివిధ దేశాలలో ఆయాదేశ వాతావరణ పరిస్థితుల ననుసరించి ప్రత్యేకంగా రూపొందించబడినవి. ఫలితంగా, వివిధ దేశాలలో వీటిపాల ఉత్పత్తిలో వైవిధ్యం ఏర్పడింది. ఉదాహరణకు అమెరికాలోని ఫ్రీషియన్ ఆవులు సగటున 905 రోజులకు 8488 కిలోలపాలను ఉత్పత్తిచేయగా అదే ఫ్రీషియన్ ఆవులు రష్యాలో సగటున 905 రోజులకు 9888 కిలోల పాలను మాత్రమే ఉత్పత్తి

జేస్తున్నాయి. మనదేశంలో రికార్డు చేయబడిన జెర్నీ అవు మొదటి ఈత పాల ఉత్పత్తి 5798 కిలోలు. కాగా ఫ్రీషియన్స్ 5256 కిలోలు, రెడ్ డేస్ 3182 కిలోలు, బ్రాన్ స్క్వీస్ 2121 కిలోలు. జెర్నీజాతిలో మన దేశంలోని గోజాతిని సంకరపరచటం మనదేశ వాతావరణ దృష్ట్యా చాల అనుకూలమైన విధానముగా నిర్ణయించబడినది. ఫ్రీషియన్ జాతి ప్రపంచంలో అత్యధికంగా పాలను ఉత్పత్తి చేసే గోజాతిగా పేరు పొందటముతో జెర్నీ, ఫ్రీషియన్ జాతులతో సంకర పరచిన గోజాతిని రూపొందించే ప్రయత్నాలు మన దేశంలో విరివిగా జరుగుతున్నాయి.

ఈనాడు మనదేశంలో ఉత్పత్తి అయ్యే మొత్తం పాలలో సగం పాలను గేదెలే ఉత్పత్తి చేస్తున్నాయి. అసలు ప్రపంచంలోని మొత్తం గేదెల సంఖ్య (110 మిలియన్లు) లో సగానికి పైగా (52.8 మిలియన్లు) మనదేశంలోనే ఉన్నాయి. బ్రహ్మదేవుడు ఆవులను సృష్టించే విశ్వామిత్రుడు బుర్రెజాతిని సృష్టించాడని చెబుతారు పెద్దలు. మనదేశంలోని మహిషజాతిని 'ఇండియన్ బాటర్ బఫలో' అంటారు. పేరుకు తగినట్లుగానే వీటికి, నీటికి ఎంతో బంధమున్నది. నీటి గుంటలలోను, కాలువలలోను గంటలతరబడి పడిదొర్లటం వీటికి సరదా! కాళిదాసు ఋతుసంహారంలో ఈజాతి జలత్పత్తను చక్కగా వర్ణించాడు.

సఫేన లోలాయత వత్త సంపుటం
వినిస్సృతా లోహిత జిహ్వ మున్ముఖం
తృషాకులం నిస్సృత మ్మదగహ్వరా
దవేక్ష్యమాణం మహిషీకులం జలమ్.

ఉష్ణతాపం లైంగిక వాంఛని, ప్రజనన సామర్థ్యాన్ని తగ్గిస్తుంది. మహిషజాతి ఉష్ణతాపాన్ని భరించలేవు. వాతావరణంలోని అధికమైన వేడి వీటి ఉత్పాదక శక్తిపై విపరీత ప్రభావాన్ని చూపిస్తుంది. వాతావరణం చల్లబడితేనే తప్ప ఈనజీవయంత్రాలు సరేకముగా పనిచేయవు.

కనుకనే, సంవత్సరంలోని అన్ని నెలలలోను ఒకేస్థాయిలో ఈ బుర్రెజాతిద్వారా పాలఉత్పత్తి జరగటంలేదు. శీతాకాలంలో అత్యధికంగాను, వేసవిలో అత్యల్పంగాను బుర్రెపాలు ఉత్పత్తి కావటంతో దేశంలోని పాలఉత్పత్తిలో ఒక అస్తవ్యస్త పరిస్థితి ఏర్పడింది. వేసవి కాలంలోకూడా బుర్రెజాతి పాల ఉత్పత్తిని ఒక స్థాయికి తగ్గకుండా చూడాలంటే వాటిపోషణలోని మెలకువలను గ్రహించాలి. ఉష్ణతాపాన్ని తట్టుకొనేవిధంగా పశువులపాకలను ఏర్పాటు చేసుకోవటం, తగినంత నీటివసతిని గలిగిఉండి పశువు పరిసర వాతావరణ ఉష్ణోగ్రతను పశువు శరీర ఉష్ణోగ్రతకు దగ్గరగా ఉంచగలగటం, పచ్చికాడిని సమృద్ధిగా సమకూర్చటం వంటి చర్యలద్వారా వేసవిలోకూడా పశువుల పాల ఉత్పత్తి, ప్రజనన సామర్థ్యాలను తగ్గకుండా చూడవచ్చు.

మన దేశంలోని గేదెలలో ఆరుప్రధానమైన జాతులున్నాయి. వీటిలో ముర్రాజాతి ప్రముఖమైనది. ఢిల్లీ, పంజాబ్, హర్యానా ప్రాంతాలు

ఈజాతికి వుడ్డనిచ్చు. వీటిపాలలో వెన్న శాతం అధికంగా ఉంటుంది. దేశంలోని నాలుగేదెలను ఈజాతితో సంకరపరచి అభివృద్ధిచేయుచున్నారు.

రైతుకు లాభసాటికాకుండా, అంటురోగాల వ్యాప్తికి దోహదం చేస్తూ, దేశంలోని భూభాగం భరించలేనంతగా ఉన్న మనదేశంలోని నాసిరకం పశువుల మందలను త్వరితగతినీ మేలుజాతి పశుసంపదగా రూపొందించుకొన వలసిన ఆవశ్యకతను ప్రతి పశుశాస్త్రమందు గుర్తించి తదనుగుణంగా వ్యవహరించాలి.

అయితే ఒక్కమేలుజాతి పశువులను రూపొందించుకోవటం ద్వారానే మనం మన పాల అవసరాలను తీర్చుకోగల మనుకోవటం పొరపాటు. ఉత్తమ జాతిని రూపొందించటంతోపాటు వాటికి తగినంత పోషకాహారాన్ని సమకూర్చి శ్రద్ధగా పోషించినప్పుడే మనకు అశించిన ఫలితాలు లభించగలవు.

మానవున కాహారముగా పనికిరానిగడ్డి, గాదములను పయోగించుకొని మానవునికి కావలసిన పోషకాహారాన్ని మేల్తరముగా ఉత్పత్తి చేయగలిగేది జంతుజాలములోకెల్ల పాడిపశువు ఒక్కటే. పాడిపరిశ్రమ అధికంగా లాభదాయకంగా ఉండాలంటే పశువు ఉత్పత్తి స్థానికత, దానికి సమకూర్చే పోషకాహారం, దాని పోషణలో శ్రద్ధ ప్రధాన పాత్ర వహిస్తాయి. పాల ఉత్పత్తి ఖర్చులో సగానికిపైగా పశువుకిచ్చే పోషకాహారానికే అవుతున్నది. పశువుకిచ్చే పోషకాహారాన్ని ఉత్పత్తిచేసే ఖర్చు ఎంతతగ్గితే పాలఉత్పత్తి అంత లాభదాయకంగా ఉండగలదు. దీనికి హైబ్రిడ్ నేషియర్, పేరాగడ్డి, లూనర్నూ, అలసంద, జనుము మొదలగు పుష్టికరమైన పచ్చిమేతలు విస్తారంగా ఉత్పత్తి చేయవలసి ఉంటుంది. ఈ పచ్చిమేతలను సమృద్ధిగా సమకూర్చ గలిగినప్పుడు పాడిపశువుకిచ్చే మిశ్రమదాణాను తగ్గించవచ్చు. దీనివలన పాడిపశువుకు సమకూర్చే పోషకాహారపు ఖర్చుతగ్గి పాలఉత్పత్తి లాభదాయకంగా ఉండగలదు.

అయితే, మనదేశంలోగల పెరిగే, పాలిచ్చేపశువులకు తగినంత పుష్టికరమైన పచ్చిమేత ఈనాడు సమకూరటంలేదు. దేశంలోసాగుబడి అయ్యేభూభాగంలో కేవలం 4.4 శాతం భూమిలోమాత్రమే పచ్చిమేత పైరులువేయడమే దీనికి ప్రధానకారణము. ఈ భూభాగంలో ఉత్పత్తి అయ్యే పచ్చిమేత మనదేశంలోని మూడవవంతు పశువులకు మాత్రమే సరిపోతుంది.

ఈ పరిస్థితులలో పాడిపశువుల పోషకాహార అవసరాలను తీర్చలేని పశుశాస్త్రములను ఉత్తమ జాతి పశువులను పోషించటం లాభదాయకం కాదు. పుష్కలంగా పచ్చిమేతను పండించగలవారే పాడి పరిశ్రమను చేపట్టటం మంచిది. అప్పుడే వ్యక్తి ఆదాయముతోపాటు దేశంలో పాల ఉత్పత్తి కూడా అధికమౌతుంది. పాలవెల్లువ దేశాన్ని ముంచెత్త గలుగుతుంది. పాడి పశువుల సంఖ్యలోనే కాక పాల ఉత్పత్తిలోకూడా భారతదేశం ప్రపంచంలో ప్రముఖ స్థానాన్ని ఆరంభకరించగలుగుతుంది.

స శిరోజాలు విరబోసుకో

శ్రీ వెల్దుర్తి మాణిక్యరావు

సఖీ శిరోజాలు విరబోసుకో

నీలిమి నలుదెసలు వ్యాపించనీ

నీలి ఛాయలో నిండుగా

నీ ముఖలావణ్యం చూసుకోనీ.

తెల్లని వెన్నెల కన్నా

నలుపే మిన్నయనీ

శ్యామలమే సుందరమని

లోకానికి తెలిసిపోని.

‘శ్యామల’ మా జాతిది

శ్యామసుందరుడు మా వాడనే

తత్వం తలకెక్కిన శిరోజాలు

మెరుస్తూ మురుస్తున్నవి.

అవి తెల్లబడితే

ముఖం వెలవెల బోతుంది.

శిరోజాలు విరబోసుకో.

ంగాల వాశాసనము

ప్రాచీన శిలాశాసనములు, ముఖ్యముగా తెలుగు భాషకు సంబంధించినంతవరకు, కడప జిల్లాలో ఎక్కువగా దొరికినవి. వాటిలో కలమళ్ల, ఎఱ్ఱగుడిపాడు, పొట్లదుర్తి, తిప్పలూరు మొదలగు శాసనములు సుప్రసిద్ధములు. అవేకాక, 7-8వ శతాబ్దికి చెందిన మరికొన్ని శిలాశాసనములు కూడా చెప్పుకోదగినవి. అందులో ప్రస్తుతము సమీక్షిస్తున్న శాసన మొకటి. ఆంధ్రప్రదేశ్ ప్రభుత్వ పురావస్తుశాఖ కడపజిల్లా శాసన సంపుటములను ప్రచురించి చారిత్రకులకు, భాషాశాస్త్రవేత్తలకు మహాపకారము చేసినారు. ఆ శాసన సంపుటములలో పేరెన్నిక గన్నది మొదటి సంపుటము. బ్రహ్మశ్రీ పుచ్చా వాసుదేవ పరబ్రహ్మ శాస్త్రిగారు వాటికి అధ్యయనము వహించి, చక్కని పరిచయముతోను, శీర్షికలతోను వ్రాసినారు. వారి నిశితదృష్టి, పరిశీలనాశక్తి నుండి మరేలాకో ఈ శాసనము తప్పించుకొనినది. ఇది అక్షర పరిణామమునకును, కొత్తరాజులను గురించి చెప్పు శాసనము.

ఈ శాసనము కడపజిల్లా, పులివెందుల తాలూకా, లింగాల గ్రామములో నున్న శ్రీ వీరభద్రస్వామి దేవాలయములోనున్న శిలపై చెక్కియున్నది. అచ్చటివచ్చి ఒకటి రెండక్షరములు కానవచ్చుటలేదు కాని శాసనమును చూడగానే ప్రాచీనమయినదిగా చూపరులను ఆకట్టుకొనును.

కాలనిర్ణయము చేయుటకు తగిన శకసంవత్సరాలు లేకపోయిననూ, అక్షర పరిణామము, నిర్మాణతనబట్టి ఇది సుమారుగా 8వ శతాబ్దికిచెందినదిగా భావించవచ్చును.¹

శాసన లిపిలో కొన్ని అక్షరములు, ముఖ్యముగా 'అ' కారము దాని పరిణామమును గమనింపదగినవి. ఈ అక్షరము రెండు విధములుగా చెక్కబడినవి. మొదటిది మామూలుగాను, రెండవది ఒత్తక్షరముగాను కలవు. మొదటిది మూడు రకములుగా లిఖించబడినది. మొదటి దానియందు (8వ పంక్తి) అక్షరము సుమారు నలువదరముగా నుండి, మధ్యగీతతో రెండు భాగములు చేయబడినది. రెండవరకమున (అదే పంక్తిలోనే) బండి 'అ' వలె యున్ననూ, రెండువైపుల పెభాగము లోపలికి వంపు తిరిగియున్నది. ఎడమవైపు వంపు మధ్యగీతకు భిన్నముగా యున్నదికాని కుడివైపు వంపు మధ్యగీతనే ఆగిపోయి ఉండుట గమనింప

దగినది. ఇక మూడవరకమున (పంక్తులు 6, 9, 11, 12, 13 లలో) మధ్యగీత లేదు. ఈ అక్షరమందు పైన చెప్పినవిధముగా గాక అర్ధానుస్వారముగా నుండుట గమనింపదగియున్నది. పైన చెప్పబడిన అక్షరములు ఒకే శాసనములో నుండుట చూడవచ్చును. దీనివలన 'అ' అక్షరము కాలానుగుణ్యముగా ఎట్లు మార్పు చెందుచున్నది తెలియుచున్నది.

ఒత్తక్షరముగా నిందులో రెండవ పంక్తిలోను, పదునాలుగవ పంక్తిలోను చెక్కబడినది. పై సమీక్షవలన, మనకు 'అ' కారము ఒత్తక్షరముగా వాడబడుచున్నప్పుడు ప్రాచీన రూపముగా వాడబడుచుండెననియు, మామూలు అక్షరము వాడబడుచున్నప్పుడు పివిధ రూపములుగా మార్పుచెందుచున్నది.

భాషా ప్రయోగమున పెద్ద మార్పులుగాని, ప్రయోగములుకాని లేకపోయిననూ, అయిదవ పంక్తిలోను, పదవ పంక్తియందు 'న' కారంతముచూడవచ్చును. 'మగ' అనుటకు బదులుగా రెండక్షరములు కలిపి 'మగ' గా రాసినారు. బహుశ నిది శిల్పి లోపము కావచ్చును.

శాసనము 'స్వస్తి' వాచకముతో ప్రారంభింపబడినది. ఆ తరువాత దొమ్మేరి విక్రమాదిత్యుని యాడుడు (మగన్టు) అయినటువంటి చోటపుళ విజయాదిత్యుడు రట్టగుళ్లను, అతని కుమారుడు అభిమాని గుడియన్, అగణితగుణదాని బిరుదాంకితుడు అయినటువంటి శ్రీ జయమేటి వాయారి యుద్ధమున, బాణరాజుల కుమాళ్లు అయిన వఱవరేణు, గువమవుతున్న మరియు సత్తికుమారుని చంపెను. ఆపైన శ్రీజయమేటి ఒక గాడిదను, నలుగురు వీరులను నిహతమొందించెను.² దీని తరువాత పదములు చుచిత్రములైనవి. యుద్ధములోని పొరకుక్క విషయము (పొగరు) శ్రీ జయమేటి వున్న సభలో ఎవరికి తెలియదు అన్నదానితో ఈ శాసనము పూర్తి చేయబడినది.

శాసనములో మొదటి చెప్పబడిన శ్రీ దొమ్మేటి విక్రమాదిత్యుడెవరో తెలియటం లేదు. అతని దగ్గర అభిమానగుణమంతుడు, క్షమంతుడు, వీరుడు అయినటువంటి శ్రీ ఉండటం బట్టి, విక్రమాదిత్యుడు ఒక స్వతంత్రరాజుని తెలియవచ్చును. ఇతనికి,

బాణరాజులకు, సత్తి కుమారులకులకు వైరముగలది తెలియదు. దీనిచే
చెప్పిన సత్తికుమారుడు, రేనాటిచోళ రాజయినటువంటి సత్తికుమారుడు
కావచ్చునా అని సందేహము కలుగుచున్నది. ఈ సందేహములు
ప్రాజ్ఞాలెప్పురయిననూ వివరింతురని ఎదురుచూచుచున్నాను. విజయా
దిత్యరట్టగుళ్లు చోళపులకు అదినేత అతని కుమారుడు శ్రీ జయమేటి.

శాసనమున కొన్ని విశేషములు కానవచ్చును. 'వెఱుళ'
'మెఱుళ' అన్న పదప్రయోగము. ఇవి సాధారణముగా మనకెచ్చటను
(శాసనములలో) కనిపించవు. బహుళ 'వెఱుళ' అనగా భయంకర
మనియు, 'మెఱుళ' అంటే పొగరు అన్న అర్థముగా తీసుకుంటే, సమయ
సందర్భాలకు తగినట్టుగా వుంటుంది. ఇక రెండవది భందస్సు. శాసనము
చివరిలో నున్న పదములు. భందస్సు ప్రయోగించిచూడగా అది 'రగడ'కు
సరిపోవు చున్నది. 'రగడ' ఈ శతాబ్దిలో ప్రయోగించటం ఇదే
మొదటిది.

స్థానామములయిన వాయూరు, చోళపుళలలో వాయూరు
గుర్తించుటకు వీలుకాకున్నది. చోళపుళ చిప్పిలి కావచ్చును.

శా స న ము

1. స్వస్తి[II*] శ్రీ దొమ్మయా [తి]
2. విక్రమాదిత్య మ్మాన్టో చో [ఱు]
3. ంపుళ విజయాదిత్యరట్ట-
4. గుడ్డ కొడుకు అభిమానగు-
5. దియన్ అగణితదాని శ్రీ జయ
6. మేటి వాయూరిపోటున స త్తి-

7. పునరు పాగునాని వాయు [తి]
8. ది కుమాఱు వఱువరేణు గువ-
9. మపుళ ఒక్కో గాఱు ను నల్లు-మగ.
10. లను పొడివి పడియె [న్] [II*]
11. పాటిశో పరి[వరి]వల్కు వెఱుళ పో-
12. ఱుక్క మెఱుళ [-] నెవ్వరెఱుంగవా [స్ట]
13. శ్రీ జయమేటి వాన్తిసభ
14. శోన [II*]

అ ధో జ్ఞా పి క లు

1. ఇన్స్క్రిప్షన్స్ ఆఫ్ ఆంధ్రప్రదేశ్, కడప డిస్ట్రిక్ట్,
వాల్యూం 1, పే. 42.
2. పై వాల్యూం సంపాదకులు ఈ శాసనము తొమ్మిదవ శతాబ్దికి
చెందినదిగా భావించారు. కాని లిపి పరిజామమునుబట్టి 8 వ
శతాబ్దికి చెందినదిగా నిర్ణయించవచ్చు.
3. పై గ్రంథము, పే. 41, ఆంగ్లశీర్షిక సరిగాలేదు.
4. ఫోటో ఆధారముగా చదవబడినది.
5. ఈ అక్షరము పై వాల్యూంలో చదవలేదు.
6. మగన్టుగా చదువవలెను
7. 'వా' సరికాదు 'జా' అయితే అర్థము స్ఫురిస్తుంది
8. దీక్క అని చదివినారు.
9. స్తు అని చదివినారు.

ప్రయాణం

రామసూరి

నిరంతర జీవన యాత్రలో మనిషికి
ఎన్ని అనుభవాలు
ఎన్నెన్ని జ్ఞాపకాలు—
అన్నీ
గుండె 'సూట్ కేస్' లో
దాచుకుంటూ
సాగిపోయే ప్రయాణీకుడు మనిషి.
చినుకులు పలకరిస్తే
ఆనందంగా కేరింతలు కొట్టే మనస్సు
వెన్నెల చిలకరిస్తే
హాయిగా సేదతీరే మనస్సు
దట్టంగా మంచు కురిస్తే
గజ గజ వణికే మనస్సు
ఆకులు రాలి రేపటి చైతన్యం కోసం
గాలికి ఊగే చెట్లని చూస్తే
ఆశలు పెంచుకునే మనస్సు
చిగుళ్లు తొడిగిన ఎలమావి తోటలలో
పాటలు పాడుకునే మనస్సు
రకరకాల అనుభూతులు
లయాన్విత రసగీతులు

కాల స్రవంతిలో కలలై అల్లై
పలకరిస్తుంటే—
జీవితం పొడుగునా
తనివి తీరా అనుభవిస్తూ ఆనందిస్తూ—
ఏడ్చి ఓదార్చి నవ్వి నవ్వింది
ఎన్నెన్నో
ప్రపంచానుభూతి ప్రవాహాలతో
నయ్యాటలాడి విసిగినా వేసారినా
వేదనలూ నిట్టూర్పులూ అన్నీ
ఉదయాస్తమయాల కొగిట్లొనే—
ఆనందాన్వేషణలో
దుఃఖాన్ని కొగిలించుకునే వాళ్ళూ
కన్నీటిలోనే
అమృతాన్ని అందుకునే వాళ్ళూ
అందరి గమ్యం ఎక్కడికో మరి
ఏ ఆశ నడిపిస్తోందో మరి
ప్రతి మనిషి కదలికా ముందుకే
జీవితం అనలు రహస్యం తెలుసుకునేందుకే
ఈ ప్రయాణం.

చైతన్య సంకల్పం చైత్రం

ఈ ఉగాదితోపాటు నవయుగాది సైతం ఆగమింది.

ఇరవై ఒకటో శతాబ్దం వచ్చి - నీ నిశాంత దేహాలో నిలచింది.

ఆప్యాయంగాతలుపుతట్టి పిలిచింది.

లే! ఎందుకాలస్యం చేస్తావెంకా?

ఉన్నవ పున్నెమా ఆని ఆరు దశాబ్దాలుగా మనం కలలుగన్న సమధర్మ వ్యవస్థకై సంఘవిజయం సమకూరలేదు. అనైక్య కాలయాపనలలో ఆశాబింబాలు నీరుకారిపోతున్నాయి. అజ్ఞాన తిమిరంలోపడి నీరసించి పోతున్నాయి. అభిప్రాయ విభేదాల విరిగిన చుంకెనల క్రిందనుంచి ఎంతెంత ఊపిరి పట్టాలన్నోంది; చరిత్రనడిగి తెలుసుకో! ఆగామి శతాబ్దం ఆహ్వానిస్తోంది; చైతన్యాలనన్నిటిని సమీకరించు; మనస్సులన్నీ కేంద్రీకరించు!

మన అలసత్వాన్ని బలపానతగా పోల్చుకొని స్వార్థం దొరలు పెంచు కుంటోంది. నల్లడబ్బుల పరకీయప్రవేశం చేస్తున్నారు కామందులు! పొద్దెక్కిలేచి వికటాట్టహాసం వినిపిస్తున్నారు కామాందులు! వీళ్ళేవీళ్ళే వసంతాన్ని అడ్డనవచ్చు! శిశునానికి గల సహస్రముండిత శిరస్సులు!

అభిప్రాయ విభేదాలున్నంతలో అన్నతస్సు లాజన్య శత్రువులు కారు; ఆయుధ ప్రయోగంలో అభిప్రాయ సమన్వయం సాధించాలనుకోవడం - జంతువును ఏల్చి చెట్టుకు వ్రేలాడగట్టి అరుణోదయమనుకొని పిచ్చి గంతులు వేయడం వంటిదే!

బిగనాదులు జగన్నాదులుగా అందలా లెక్కతూంటే - పక్షింద్రులు మక్షింద్రులుగా పరగళ్ళ పాలవుతున్నారు. సంఘం బహిష్కరించ వలసిన దుష్టులు విశిష్టరాజులాంధనాలాక్రమించారు. అధికార పర్వ తాగ్రాలకధిరోహిస్తున్నారు. నా దారులు కాలిదారివిడిచి విమానాలెక్కి విహరిస్తున్నారు. తృటికాలంలో మనబొక్కసాలు దోచారు, కోట్లకు పడగలెత్తారు. ధనరాకులు పేరుకొన్న ఆ దూరపు కొండలు - పొగ మంచుల జూలు దులిపి, సింహాల్ని గర్జిస్తున్నాయి; ధన వర్గ రథానికి పూన్నబద్ధ తురంగాలయ్యాయి ప్రభుత్వాలు!

లే - ఎందుకు తాత్పారం చేస్తున్నావు? అందరినీ ఒక బిరిలోనికి పోగెయ్యి... నీకెందుకయ్యా ఈశషభిషలు? తూర్పు పడమరల పట్టంపులు? విజృంభించే ఉత్తంగతరంగానికి కోటలన్నీ పాదాకాంతాలు! అదోవిను ఆగామి శతాబ్దం కోటి శంఖనాదాలొలికిస్తోంది! ఆలకించు...

గడవినకాలం కన్నీళ్ళతో వ్రాసుకుంది తన చరిత్ర... దారిపొడుగునా కడగండ్లను ముళ్ళతుప్పల్లో దాచుకుంది. నెత్తుటితో ఉత్తరీయాలు తడుపుకుంది. ఎందుచితుకులతో మంటలు రాజుకుంది. తిరుగుబాటు బాటలు పతాకాలుగా మార్చుకుంది. బలె వీమైనట్లు? నక్షత్రకాంతులే మన ధ్యాంత రాత్రిని పట్టపగలుగా మార్చేనా?

అస్సీరియా బాబిలోనియాల మానవీయ విజయాల నాగరకతా పరం పరలు సాధించిన వై భవాలన్నీ ఏమైపోయినట్లు? ఏనాఫల్య గుణపాతాలందించినట్లు? ఏభెన్నో-పాటలీపుత్రమో, ఏ ఛిలీసో-హస్తినాపురమో- ఏవై ఫల్య కాలగర్భ కార్కశ్యంలో కలసి పోయాయి? సింధునదీతీరాల ప్రాకృత భారతీయులు సాధించిన సౌమనస్య సస్యాలన్నీ ఏ బూడిద ప్రోగుల క్రింద నిద్రించాయి? ఏ భారే ఎడారి ఇసుక తుపానుల క్రూర్యం మింగేసింది.

ఎలా వెళ్ళి పోయింది నీ కాంతి పరివేషం? విక్రమాదిత్యుల చల్లని పరిపాలనా వై భవాలు సమకూర్చిన రువిర కావ్యరత్న వీధులన్నీ ఏ దిశగా తరలిపోయాయి?

తెలుసుకొనే వీళ్ళేమి? అనవాళ్ళెక్కడ? పురావై భవాల జ్యోత్సాన్ని విభావరులను ఏ దగ్గ కామనల కాననాలలో వెదికేది? ఎంతని విలపించేది? ఎలా పోల్చుకొనేది?

దివారాత్రాలు - ఆక్రోశిస్తున్న చరిత్రహృదయారవాలు... సకలవిలా పాలకూ సమాప్తి పలికే ఉజ్వలరేఖ భవిష్యత్తు!

ఈ లోకం తనంత తానేమారుతుందను కుంటున్నావా? ఉత్తరభ్రమ... దురహంసానల మాయపొరల్ని చీల్చు! డాకురేకుల మెరుపులతో కన్ను

కుట్టె కలిబుగలన్నీ సత్వత! కల్పకలల్ల జన్మలో కలవత!
మలినదుకూలాన్ని విసర్జించు... ఆగామి శతాబ్దం ఆహ్వానిస్తోంది
పురోగమించు !

నిజమే గతానేక ప్రకరణాలు కనిపిసియెరుగని మహత్తర మానవతా
విజయాలు సాధించిందీ శతాబ్దం. ఎన్నో కాంతిపుంజాలందించింది.
రుచిరజీవన వివిక లామోదాలెన్నో సమకూర్చింది ! ఆ సత్పులజాలానికి
ఫలితార్థం ఇదా? నిష్క్రియా పాతిత్య పాటవ పడిక్షలేనా?

మన శతాబ్దం- పీడితమానవులందరికీ విప్లవ మంత్రోపదేశం చేసిందే!
పీడనారపిత సమధర్మోజ్వల ధ్వజాల భూనభోతరాకాల నింపిందే?
మరింకా ఎన్నాళ్ళలా అవుగాముల పలుబాముల సుడిగుండాలపడి,
ఉక్కిరి బిక్కిరి అవుతాం? నిన్నటిలాగే సీరవంగా విలపిస్తాం?

పరాన్న భుక్కులకు అధికారాలందించి ఆడుగుమెట్లపై నిస్తేజంగా పడి
గావులు పడుతున్నాం మనం ? మరియికనైనా మేలుకో-సాధించు
సాగించు జైత్రయాత్ర !

నిర్జీవ జడపదార్థం ఇసుకను మరగించి, కరగించి, తళతళలాడే
అందఃపదాల గాఢపాత్రల్ని మలుస్తున్నామే, శత్రువై పడివున్న సజీవ
మానవులను జీవకాంతులతో మెరిపింపలేమా ? శ్రమైకజీవనకుంజర
యూధాల కెన్నాళ్లు ఈసంకెళ్ళు? మానవతా నుజుంధాలను ముందుకు
నడిపింపలేని చక్రబంధాలు ?

ఎందుకీలా విరిగినకలల్ని ప్రోగుచేసుకుంటూ బ్రతకడం? గుడ్డిపేలికల
కోసం, చిత్తుకాగితాలకోసం, ఇనుపముక్కలకోసం, పందిపెంటల
కోసం-పెంటిపోగుల్ని కెక్కరిస్తూ ఎంతకాలం బ్రతకడం ? నికృష్ట
జీవులమై, నిర్వీర్యుడేహులమై, ఇలాగేనా బ్రతకడం?

ప్రపంచాన్ని పునర్నింఛాల్చిన ప్రతిభాసూర్యులకా దుర్వ్యవస్థా మేఘా
చ్చాదనలు? లేయింక! విజృంభించు; ఆగామిశతాబ్దం ఆహ్వానిస్తోంది.
చేలాంచలమందుకో, కేలందుకో ! మురికిముదునళ్ళ మంచుల్ని
దులుపుకుని ముందుకు నడుద్దాంపద ! ఆగామి సకల జగజ్జన జీవన
గాయత్రి ! స్వరంకషనవిత్రి !

సోమరిపోతులకే హంసతూలికా తల్పాలందించి, వంచనల వంచలలో
తలదాచుకొనే నిర్భాగ్యం మనకెన్నాళ్లు ? పగలంతా కష్టాల
కాష్టాలలో కరగిన అలుబిడ్డలన్నదమ్మలందరినీ రాత్రంతా దుర్బర
యాతనల కడగళ్ళకన్నీళ్ళలో ముంచుతున్నాం! పసిడివెలుగుల మంచి

విలపించడం ఆత్మవిమర్శ ఎంతమాత్రం కాదునుమీ! మనజీవనోద్యాన
వనాలు దురంతశృణానాటపులు కారాదు. కర్తవ్యనిశ్చేజీకసు కూల్చడం
వివేకంకాదు. దౌష్ట్యాన్ని పరిమార్చక మౌష్ట్యాన్నిం లభింపదు. కాల
యాపనలలో కరగి ఉనికయినా మిగలదు !

నిన్నలవలెనే నేడులన్నీ పసచచ్చి, ససిచెడిన మోడులై, పుల్లవిరిగి
పోతూండే, నీ ఆశాలతలు కుక్కమూతి పిందెలు దింపుతూంటే-
ఇంకెంతకాలం దీన్ని కల్పలతగా భావించడం? బాపుబిందువుల్ని
పైసలుగా మార్చుకుంటూ అడియాసలు పడడం ఎన్నాళ్ళు? ప్రాణంలేని
బొమ్మలకోసం చేతులు చాపడం ఎన్నాళ్ళు ?

సర్వాధికారిని నీ ముంగిట కెవడో వేషధారి వాఙ్మృతవచ్చి ఉత్తుత్ర ఆశల
బొమ్మలాంతరు చూపుతూండే- నిష్టవప్రతిమలా నిలచి నిన్ను నీ వమ్ము
కుందుకెందుకు సిద్ధపడతావు? బానిసలా దీనంగా ఓణుకుతావు? లే, ఇక
చాలించు; నీ ముఖకళవళికల్ని సొంతం కడిగేసుకో!

నీ కుపితోగ్ర జ్వాలా కీలలతో అశ్రుజలరాశుల్ని సత్స్వరం ఇంకించు !
క్రుద్ధ సాయుధ యూధంగా పురోగమించు. నైచ్చలోకాన్ని పరిమార్చు!
ఆగామి శతాబ్దం ఆహ్వానమందిస్తోంది, సందేశమందుకో !

ఈ నిశాంతవేళ నీ మొగసాలలోనిలచి ఇరవై ఒకటో శతాబ్దం
పిలుస్తోంది ! ఆప్యాయంగా చేతులుచాపి, శతారమందిస్తోంది. నీ
కోసమే నిడిక్షిస్తోంది.

ముక్కుపచ్చలారకుండానే మిత్రిని కౌగలించుకుంటున్న మన తమ్ములు
నెత్తమ్ములు ! వ్యక్తి నిర్మూలనమే వర్గ శత్రుసంహరణ మనుకుంటు
న్నారు! అదే శ్రామిక విప్లవంగా భ్రమిస్తున్నారు. వాళ్ళందరినీ
పిలుచుకురా ! భగత్సింగ్ వంటి మహావిప్లవవీరుల వైఫల్యాల అనుభవ
సారాల గుణపాఠాలందించు !

అందరమూ కలసి ఈ కష్టాల కందకాలు దాటుదాం ! సమధర్మ
సుదర్శనం అవతలిగట్టు పై నిరీక్షిస్తోంది ! అందరమూ కలసి మానవతా
మణిహారం ధరించుదాం ! మణికంధరులమై తరిద్దాం ! సమైక్య కంఠ
నాదంతో సురభివసంతాన్ని చేరబిలుచుకుందాం ! గుండె గుండెకి
చల్లని ద్రాక్షాసవాల వసందులందించి గుబాళిస్తుంది ఆగామి వసంతం!!

ఆగామి శతాబ్దం ఆహ్వానిస్తోంది...

అందరమూ తరలి పోదాం కదలండి...!

శ్రీ రేబల్లి వేంకటేశ్వర్లు

ఆదిలాబాదు మాండలికభాష దాని తీరు తెన్నులు

ఆదిలాబాదు జిల్లా చాలా పూర్వకాలమునుండి వివిధ రాజవంశముల కాలమున మహారాష్ట్రలతో రాజకీయ, సాంఘిక, సంబంధములు కలిగియున్నట్లు తెలియుచున్నది. నేటికీ వీరు వైవాహిక, వ్యాపార, సంబంధములు కలిగియున్నారు. కావున వీరు జరుపుకొను పండుగలు, భాషలలో సారూప్యము గోచరించును. ఉదా :- పోలాపండుగ (ఎద్దపండుగ)

ఈ వ్యాసమున ఆదిలాబాదు మరియు పరిసర ప్రాంతవాసులు వాడుకొను కొన్ని మాండలిక పదముల వాడుకతీరు వివరింపబడును. ఇందు శిష్ట, శిష్టేతర వ్యవహారములో లేదా అగుపించకుండుట గుర్తింప దగినది. భాషలోని వైవిధ్యం మూడు రకాలు 1) చారిత్రకం 2) ప్రాంతీయం 3) సాంఘికం. ప్రాచీన ఆధునిక మాండలికాలమధ్య కన్పించే వైవిధ్యం చారిత్రకాంతరంవల్ల ఏర్పడుతుంది. ప్రాంతీయ వైవిధ్యం నైసర్గిక సీమలు, రాజకీయపు హద్దులవల్ల ఏర్పడుతుంది. సాంఘిక అంతరం వ్యవహారాలమధ్య భాషావైవిధ్యాన్ని కలిగిస్తుంది.¹ పై విభజనలోని చారిత్రకం మరియు ప్రాంతీయ వైవిధ్యాల ఆదిలాబాదు మాండలికపు తెలుగులో (ఆ.మాం. తె) అగుపించును.

మరాఠీపదాలు

1. “ఆయి” అనగా ఆమ్మ. చాలామంది తల్లిని “ఆయి” అని పిలుస్తారు. “అవ్వ” అనే అచ్చతెనుగు పదము చాల కొద్దిమంది నోట వినగలము.

నానాయి = నాన + ఆయి = నాయినమ్మ
అమ్మాయి = అమ్మ + ఆయి = అమ్మమ్మ
అత్తాయి = అత్త + ఆయి = అత్తమ్మ

పై పదాలు తెలంగాణా ప్రాంతంలో వాడే పెద్దాయి (పెద్దమ్మ) అనే పదాన్ని పోలియున్నది. “అరె” వాళ్ళు “ఆయి” అనే పదాన్ని

వాడుటి గమనింపలేగిన విషయము. ఆరేవాళ్ళ పూర్వీకులు మహారాష్ట్ర నుండి వచ్చి తెలంగాణ గ్రామాలలో స్థిరపడినట్లు తలపబడుచున్నది.

2. బాయి = ఆడవాళ్ళందరినీ (చిన్నపెద్ద అనే భేదం లేకుండ) “బాయి” అని పిలుతురు. ఉదా :- పండ్లబాయి, బిచ్చపుబాయి, కూరగాయలబాయి, పనిబాయి మొదలగునవి.

3. బాపు = మగవాళ్ళందరిని “బాపు” అనిపిలుస్తారు. ఉదా :- చుట్టపుబాపు, దుకాణపుబాపు, కూరగాయలబాపు మొదలగునవి.

4. మోషి = చిన్నమ్మ అని అర్థము. “కాకి” అనిగూడ చిన్నమ్మను పిలుస్తారు.

5. కాక = చిన్నాయన. కరీంనగర్, పటాన్గల్ జిల్లాలలోకూడ కొందరి నోట, “కాక” అనే పదం వింటాము.

6. వైణి = వదినె.

7. భేటి = భేటి అనగా కిలుసుకొనుట. మహారాష్ట్రల సంస్కృతంవల్ల దక్షిణాంధ్ర సాహిత్యంలో కూడ “భేటి” అనుపదం అగుపడును.

ఉదా : “తొండమాన్ చంకావళి” అనుగ్రంథమున నిట్లున్నది.² “వారితోనేవినస్సామి భేటికిపోవ” అనియున్నది. ఇట యుద్ధమున, పోరాటమునకై శత్రువులను “కలిసికొనుట” అను అర్థమున వాడబడినది.

8. పోత = “పోత్” అను మరాఠీపదము “పోత” గా మారినది పోత అనగా బస్త్ర అని అర్థము. ఉదా :- బియ్యపుపోత, పప్పుపోత, సిమెంటుపోత మొదలగునవి.

9. సందాస్ = మరుగువొడ్డి. “సందాస్” అనేపదాన్ని మనంరైల్వే కంపార్టుమెంటులలోని మరుగువొడ్డి, తలుపులపై చూడగలము.

10. సాకర్ పుడి = (సాకర్ అనగా చెక్కర) పెండ్లికుమార్తెకు నిశ్చితార్థము సమయమున (పెండ్లికిముందు) వీర, రవిక, పూలు, పండ్లు మొదలగునవి పెట్టుటను సాకర్ పుడి అని అందురు.

11. ఎర్రబొట్టు = వరపూజ చేయుటను “ఎర్ర బొట్టు” అందురు.
“పాగాచుట్టించుట” అనికూడ కొన్నిచోట్ల వ్యవహరింతురు.

12. రత్నపురి గడ్డ = (రతాళు. మరాఠీ) కందగడ్డ

13. భరణి = జాడి లేక మర్తబాసు.

14. లాకర్ = తొందరగా

15. బొప్పడు = అన్న. *

శబ్దరత్నాకరము

16. నీడెం = చక్కగా, సూటిగ

17. లెంకుడు = వెతుకుట.

పై పురాణి పదాలు యథాతథంగా లేక కొందిమార్పులతో ఆ. మాం. తె. లో వాడుగున్నారు. ఈ పదాలు వావి వరుసలకు, నిత్యవాడుకకు సంబంధము కలవగుటచే ప్రాంతీయ వైవిధ్యము సుస్పష్టమగుచున్నది.

తెలుగు పదములు (తెలుగు పదముల సంజ్ఞావివరణ పట్టిక 7)

వర్గము-1

1. తోడెము = (దే) కొంచెము, లేకము అని అర్థములు. ఈ పదము చిన్నయసూరి. మిత్రభేదములో ఆగపించును.

ఉదా :- “తోడెంబు” తోడనే ప్రొద్దుపుచ్చుకొనియెద, నేనేమి చేయుదునని సింహము, కాక వ్యాఘ్రజంబుకములతో యనును.

2. కొత్తలు = (దే) చిల్లర డబ్బులకు హాత (నైజాం), కల్లారు (ఇంగ్లీషు) నాణాలను వాడుకలమున తెలంగాణా జిల్లాలలో వాడిన పదము. నయాపైసల వాడుకతో ‘కొత్తలు’ అనుమాట అదృశ్యమైనది. కాని నేటి ఆదిలాబాదు ప్రాంత ప్రజల వాడుకలో ఈ పదము నిలిచియున్నది.

3. రంజిణ = (దే) గాదెవంటి కాగు. ఇది నీళ్లు పోసుకొనుటకు వాడబడు మట్టిపాత్ర. ఈ పాత్రకు అనేక సన్ననిరంధ్రములుండుటచే నీరు బయటకు వచ్చుటకు, గాలి పోవుటకు వీలుండి నీరు చల్లగా నుండును. ఈ పాత్రల తయారీ వీరి ప్రత్యేకతను తెలుపును.

4. రజాయి (దే) = చలికి కప్పుకొనెడి దుప్పటి. ఇది 2½ కి. దూదితో సన్నని పరుపువలె తయారుచేయుదురు. ఇది కప్పుకొనిన చలి కాలమునకూడ ఒంటికి చెమట పట్టును.

5. లగ్గమ: (వై) పెండ్లి

బొప్పడు = (దే) మూడుడు-తెలుగు. శబ్దరత్నాకరము

6. మొగులు = (దే) ఆకాశము, మబ్బు. “మొగులు చేసింది” అనగా వాన మబ్బు చేసిందనే అర్థంలో వాడుదురు.

7. రెండక్కల్లు, మూడక్కల్లు = రెండు దిక్కుల, మూడు దిక్కుల (చోట్ల)

8. డాగులు (దే) = మరకలు, గురుతు

ఉదా :- “విరహాజనమ్ములన్ మరుడు వీపున డాగులు వేయ బూని” (చంద్రహాసోపాఖ్యానము.)

(డాగులు అనే పదాన్ని మూటల లెక్కలకు ఉపయోగిస్తారు కొన్నిచోట్ల)

9. మరెంక = తర్వాత. ఉదా :- పనికి మరెంక రమ్మనుట.

10. పగలెక్కుట = ప్రొద్దులెక్కుట. ప్రొద్దు పోయిందనుటకు ఈ పదమును వాడుదురు.

11. సోలాలు = పచ్చి దినుసులను ముఖ్యంగా పచ్చి బబ్బెర్లను, పచ్చి కందులను “సోలాల” ని అందురు.

12. పిసికిళ్లు (దే) = జొన్నలు లోనగువాని యూచబియ్యమని అర్థము. “పిసుకుళ్లు”గా రూపాంతరం చెందింది. పలుగురాళ్ళను కాల్చి ఒక గుడ్డలోవేసి, జొన్నలుకూడ పోసి పిసుకుట వలన, వానికి పిసికిళ్ళను పేరు వచ్చినది. ఖమ్మం, వరంగల్ జిల్లాలో కూడ ఈ పదము వాడుకలో కలదు.

13. మస్తు (దే) = సమృద్ధి, చాల. ఉదా:- మస్తుదూరం, మస్తుపని, మస్తుమంది, మస్తుబియ్యం/చక్కెర మొ॥

14. కాలాకు పోవుట = (దే) దొడ్డికి పోవుట

15. శనగపిండికి గల పేర్లు = (ఎ) సూన్ పిండి (సూన్ అనగా ఉల్లి గడ్డలు మరియు శనగపిండి కలిపి వండు కూర) వీరు సూన్ ను మదరం (మదనం) అనికూడ అంటారు. (బి) మదరం పిండి.

16. అగ్గిడబ్బ = అగ్గిపెద్దె

17. మంటినూనె = (ద్రవ) (మన్ను + నూనె) గ్యాసునూనె.

18. కోక(దే) = చలువ, పస్త్రముని అర్థము. “చీరె”కు ఈపదం వాడుక కరీంనగర్, వరంగల్ జిల్లాలో చాకలివాళ్లు వాడుదురు. ఖమ్మం, ఆదిలాబాదు జిల్లాలలో చాలామంది “కోకి” అని వాడుదురు. ఉదా :- ఆ॥ చాకివాడు కోక చీకాకు పడజేసి...

పు.17.ఎస్.వి.గోపాల్ అండ్ కో ప్రచురణ, 1941)

19. చట్టాగొట్టుట = ఎగవేయుట, ఇవ్వకుండుట.

20. తొగరి(వై) = కందిచెట్టు, తొగరుపప్పు = కందిపప్పు.

21. తెల్లబాసల్లు = రాతెండి/అల్యూమినియం బొట్ట/పాతలు.

వర్గము - 2

క్ర. సం.	అంశం	ఆ. ప్ర. తె. రూపం	ఆ. మాం. తె. రూపం
1	“ఎవ” కు బదులు “ఓ” వాడుక	ఎ <u>వ</u> రు ఎ <u>వ</u> డు	ఓ <u>లు</u> ఓ <u>డు</u>
2	“చి” అక్షరానికి బదులు “స” వాడుక	ఇ <u>డి</u> చి పెట్టి చ <u>క్క</u> ర	ఇ <u>డ</u> స పెట్టి స <u>క్క</u> ర
3	“యి” లావస్తుకు బదులు “డ్ర” వాడుక	మ <u>క్కి</u> బ <u>ర్లు</u> , చె <u>ర్లు</u>	మ <u>ల్లి</u> మ <u>ల్లి</u> బ <u>ల్లి</u> , చె <u>ల్లి</u>
4	“వె” కు “వ” వాడుక	వె <u>ర</u> చు టి	ఎ <u>ర</u> సు టి
5	“న” కు “న” వాడుక	ది <u>న</u> ము	ది <u>న</u> ము
6	“చ” కు “చ” వస్తు	పౌ <u>చ</u> మ్మ	పౌ <u>చ</u> మ్మ

వర్గము - 3

భాషా స్వరూపము మారుచున్నట్లే కాలక్రమమున అర్థములోగూడ మార్పుమాపట్టు ననుటకుదాహరణములు.

క్ర. సం.	పదము - అర్థము	ఆ. మాం. తె. వాడుకతీరు
1	లేక (దే) = మరొకటి	లేక = లేదు అనిఅర్థము ఉదా :- ఇవటి వరి పంటి లేక (లేదు)
2	గొలుసు (దే) = సంకెల, చేతధరించెడి సొమ్ము	గొలుసు = గొళ్ళెము
3	ముంత = (దే) మానిక కొలపాత్ర	ముంత = చెంబు
4	జీతము (వై) = వేతనము జీతగాడు (ద్య) జీతము + కాడు	జీతము = ఉద్యోగము జీతము చేయుట = ఉద్యోగము చేయుట
5	యేగు (డు). దే. = పూయుట	యేగుడు = ఇల్లు ఆలుకుట.
6	పూటకూళ్ళు. దే. = వెల తీసుకొని పెట్టెడి అన్నము	పూటకూళ్ళు = చిరుతిండ్లు ఉదా :- బిస్కెట్లు, పిప్పరమెంట్లు, పావడ్, నువ్వుపల్డిముద్దలు మొ॥
7	లేపుట (దే) = లేవజేయు	లేపు = తీసుకొనుట, సర్దిఫేకెట్ లేపుట.
8	పగుల కొట్టుట (దే) = ముక్కలు ముక్కలు చేయుట	పగులకొట్టుట = విప్పట ఉదా :- బియ్యంపొత్త పగులకొట్టుట, అగ్గి పెట్టెల పుడా పగులకొట్టుట
9	నూకుట = (దే) తోచు, త్రోలు	నూకుట = ఊడ్చుట, వాకిలి నూకుట

అనేక దేశ్యపదములు (అచ్చంనుగు) మరాఠీ, హిందుస్థానీ (ఉర్దూ)భాషాప్రభావమునకు లోనుగాక నిలిచి యున్నవనుటకు తోడెము, కొత్తలు, రజ్జు, ఇ, రజాయి మొదలగుపదములు సాక్ష్యములు. కిన్నెద్, రాజురా మహారాష్ట్ర ప్రాంతములలోనేటికీ తెలుగు మాట్లాడువారుండుట నైసర్గిక సాన్నిహిత్యమని చెప్పకొనవచ్చును. (*తెలుగుపదములన్నియు శబ్దరత్నాకరముతో సరిచూసి, పరిష్కరింపబడినవి).

హిందుస్థానీ (ఉర్దూ) పదములు

1. కిన్మత్ (కిన్మత్) = అదృష్టము, భాగ్యము.
 2. దుకాన్ = దుకాణము.
 3. కిరాణా (కిరానా) = ఉప్పు, మిర్చి, మసాలా మొ॥ వస్తువులు
 4. కిరాయి (కిరామా) = బాడుగ, కూలి.
 5. హాక్ = "హక్కు"గా మారినది.
 6. అల్కూర్ (అల్కూరా) = సొరుగులుగల ఎత్తైన కట్టపెట్టె.
 7. ఆత్తరు = (అత్తర్) వాసనద్రవ్యము.
 8. హోదా = ఉద్యోగస్థాయి.
 9. ఖబర్ = ఖబరు, కబరుగా మారినది = వార్తఅని అర్థము.
 10. ఖర్చు = ఖర్చుగా వాడబడుచున్నది (వ్యయమని అర్థము).
 11. షబాష్, సెబాసు, శాబాసు రూపములలో వినుచున్నాము. ఇది మెచ్చుకొనుటను తెలుపును.
 12. హుషార్ లేక హుసారనివాడబడుచున్నది. "తెలివిగల" అనిఅర్థము.
 13. జమ్ఖాన్, జముకాణ, జంపఖాన్గా మారినది.
 14. తమాష్, తమాష, తమాస్ = వింత అని అర్థము.
 15. "చప్పన్" "చప్పన్న" గా రూపాంతరం చెందినది. "ఏబిది" అని అర్థము. (పేజీ 409 ద.వా.భా.వి)
- ఉదా : "చప్పన్నదేశ రాజ్యములచేత కప్పముల్ దెప్పించి గర్వించినట్టి" (చొక్కనాథ చరిత్రము, పు. 51.)
16. ఫరక్ = తేడా, భేదము. ఉదా :- ధరలో ఫరక్ పడదు.
 17. తుట్టి = తక్కువ. ఉదా :- రూపాయికి పావలా
 18. అంగార్డబ్బి = అగ్గిపెట్టె.
 19. తువ్వర్దాల్ = కందిపప్పు.
 20. కజ్జాడుట్ట/గూసులాడుట్ట = కొట్లాడుట.
- కజ్జాఖజ్జా అను హిందీ పదములు "కజ్జాడుట్టు" మూలము నోటు : క్ర. సం 1-8 మరియు 16-20 వరకు శబ్దరత్నాకరముతో సరిచూడబడినది. క్ర. సం. 9-15 వరకు దక్షిణాంధ్ర వాఙ్మయ భాషా విశేషములనుండి తీసుకొనబడినవి.

(సంక్షిప్త వా. భా. వి.)

క్ర. సం.	12 & 13	...	పేజీ. 414	,
,	09	...	, 419	,
,	11	...	, 418	

పై పదాలన్ని హిందుస్థానీ (ఉర్దూ) పదాలు. ఉర్దూను లష్కరీ (సైనికుల) భాష అని అంటారు. సైనికులు పలు భాషలు మాట్లాడుదురు (పలుప్రాంతముల వారగుటచే). పలుభాషా పదములు కలిసి ఉర్దూ భాషేర్పడినది. ఉర్దూ సుల్తానులకాలములో రాజభాషైనది. కావున ఉర్దూ వ్యవహారభాషలో, సాహిత్యములో చోటు చేసుకొన్నది. తత్ఫలితముగనే మాండలికభాషలో ఉర్దూ పదములు స్వభాషా పదముల వలెనే వాడబడుచున్నవి.

అ ఖ లు

1. భారతి సెప్టెంబరు 1982. పేజీ 9, రాయలసీమ తెలుగు-అసాధారణ లక్షణములు (చూడుము)రచయిత శ్రీ సి.ఆర్.యస్. శర్మ.
2. దక్షిణాంధ్ర వాఙ్మయ భాషావిశేషములు, పు. 407.
3. తెలుగు పదముల సంజ్ఞావివరణ పట్టిక (శబ్దరత్నాకరము)
 - అ) దే = దేశ్యము.
 - ఆ) వై = వైకృతము. పాకృత సమమును, సంస్కృత భవమునైన పదము.
 - ఇ) ద్వ = ద్వయము. వైకృతమును, దేశ్యమును మిశ్రమమైన పదము.
4. నీతిచంద్రిక. మిత్రభేదము చూడుము. "కాక వ్యామంబులు లొట్టియను జంపించుట" అను కథలోనిది.

సహాయక గ్రంథములు

1. శబ్దరత్నాకరము : విద్యారత్న నిడదవోలు వెంకటరావు పరిష్కరించిన 1981 ప్రచురణ.
2. దక్షిణాంధ్ర వాఙ్మయ భాషావిశేషాలు, డా॥ హేమలత, పిహెచ్.డి. డిగ్రీకొరికివ్వబడిన సిద్ధాంత వ్యాసము.
3. ఆం. ప్ర. డిస్ట్రిబ్యూట్ గెజిటీర్లు : ఎమ్. వి. రాజగోపాల్, 1976
4. ప్రాచీనాంధ్ర నగరములు : ఆదిరాజు వీరభద్రరావు, దేశోద్ధారక గ్రంథమాలా ప్రచురణ.
5. తెలుగు మెఱుగులు : శ్రీ వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రి.
6. నలందా హిందీ శబ్దకోష్ : సంపాదక శ్రీ ఎన్. ప్రభాకర్.
7. 1980-82 ఉద్యోగరీత్యా ఆదిలాబాదు నగరమున ఉన్నపుడు సేకరించిన పదములందు చేర్చబడినవి.
8. ఎ హిస్టరీ ఆఫ్ సౌత్ ఇండియా : నీలకంఠశాస్త్రి, 1966.
9. లఘుకోశము : సంయోజకుడు-ఉభయభాషా ప్రవీణ దుగ్గిరాల వేంకట పూర్ణభుజంగ శర్మ.

తెలుగు జం - వెలుగు నిత్యం

కాకతీయుల తర్వాత చెల్లాచెదరైన తెలుగుజాతి ఆంధ్రప్రదేశ్ ఏర్పాటుతో మళ్ళీ ఒకేచోటుకు, ఒకే నీడకు చేరుకొని అఖండజాతిగా అడచుకుంది. నాటినుండి గలక్తి స్మృతులను నెమరువేసుకుంటూ, పరమ-సన్న పుణ్యం, సుందరంగా, సుఖప్రదంగా నిర్మించుకుంటూ, భవిష్యత్తును అఖండంగా ఊహించుకుంటూ ప్రగతివైపు పురోగమిస్తున్నది.

ఈ పురోగమన యాత్రను మరింత సంగమం చేయడానికి, రాష్ట్రాభివృద్ధికి, ప్రజాసంక్షేమాన్ని సత్వరమే సాధించడానికి శ్రీ ఎన్. డి. రామారావుగారి నాయకత్వంలో ఏర్పాటైన రాష్ట్రప్రభుత్వం అనేక కార్యక్రమాలు చేపట్టింది.

- ★ 15 అంశాల ప్రగతి పథం కార్యక్రమం ద్వారా బడుగువర్గాల జీవితాల్లో నూతన చైతన్యం వెల్లివిరుస్తోంది.
- ★ సంక్షేమ సేవా కార్యకలాపాలకు నిధుల కేటాయింపు రెట్టింపు చేయబడింది.
- ★ బలహీనవర్గాలకోసం 2,20,000 పక్కా ఇండ్ల నిర్మాణం దశలవారీగా చేపట్టబడింది.
- ★ పేదవారికి కిలో బియ్యం రెండు రూపాయలకే అమ్మించే పథకంవల్ల 94.22 లక్షలమందికి లాభం చేకూరుతోంది.
- ★ ప్రాథమిక విద్యావ్యాప్తికి 16,000 ఉపాధ్యాయులను ప్రత్యేక ప్రాతిపదికపై క్రొత్తగా నియమిస్తున్నారు.
- ★ స్వచ్ఛమైన పాలనా యంత్రాంగాన్ని ప్రజలకు అందించే ఉద్దేశంతో ప్రభుత్వం నెలకొల్పిన లోకాయుక్త 1983 నవంబరు 1 నుండి అమలులోకి వచ్చింది.
- ★ వృత్తి విద్యాలయాల్లో అర్హతకు ప్రాధాన్యం యిచ్చే ఉద్దేశంతో కాపీచేషన్ ఫీజు వసూలు చేయడాన్ని ప్రభుత్వం నిషేధించింది.
- ★ ప్రాథమిక విద్యావ్యాప్తికి మధ్యాహ్న భోజన పథకాన్ని అమలుపరుస్తున్నారు. దీనివల్ల దాదాపు 40లక్షలమంది బలహీన వర్గాలకు చెందిన పిల్లలు ప్రయోజనం పొందుతున్నారు.
- ★ మహిళలకోసం ప్రత్యేకంగా ఒక మహిళా విశ్వవిద్యాలయాన్ని తిరుపతిలో ప్రారంభించడం జరిగింది.
- ★ గ్రామాలలో మంచినీటి వద్దడిని తీర్చడానికి కనీసం 100 జనాభాకు ఒక మంచినీటి వనరును ఏర్పాటు చేస్తున్నారు.
- ★ తరచుగా అనావృష్టికి గురయ్యే రాయలసీమ ప్రాంతాల్లో సాగునీటి సౌకర్యాన్ని కల్పించే ఉద్దేశంతోనూ, పొరుగున వున్న తవిశసోదరుల దప్పిక తీర్చడానికి మానవతాదృక్పథంతో తెలుగు గంగ పథకం చేపట్టబడింది.

నవంబరు 1, 1983 నుండి అమలు జరుగుతున్న నూతన కార్యక్రమాలు

గ్రామోదయ : గ్రామీణ ప్రాంతాల్లో ప్రగతి పథకాలను చేపట్టి సౌఖ్యాన్ని సాధించడానికి, నిరుద్యోగాన్ని నిర్మూలించేందుకు యువతకు స్వయంఉపాధి సౌకర్యాలు కల్పించడానికి కేంద్ర సహాయంతో చేపట్టబడినది. ఈ కార్యక్రమం గ్రామీణాభివృద్ధికి యువత సేవలను వినియోగించుకొనటం ఈ పథకం ప్రధానలక్ష్యం.

దీప : ప్రతి జిల్లాలో ఉపాధి, పారిశ్రామిక పెంపుదల సంస్థను ఏర్పాటుచేసి విద్యావంతులలో నిరుద్యోగాన్ని పరిష్కరించడానికి ఉద్దేశించబడినది ఈ కార్యక్రమం. గ్రామసౌఖ్య సాధనకు దీనివలన దోహదం కలుగుతుంది.

విముక్తి : అతిహేయమైన పాకిస్థాన్ నుండి ఆ పనిలో వున్నవారికి విముక్తి కలిగించడానికి, గ్రామాలలో ప్రధానంగా మహిళల సౌకర్యార్థం సెప్టిక్ మరుగుదొడ్లను నిర్మించడానికి ఉద్దేశించినది. ఈ పథకం. ఈ కార్యక్రమం క్రింద అన్ని మున్సిపల్ పట్టణాలలోను, రక్షిత మంచినీటి పథకాలుగల పెద్ద పంచాయతీలలోను తక్కువ ఖర్చుతో సెప్టిక్ మరుగుదొడ్లను దశలవారీగా నిర్మిస్తారు. సామాజిక మరుగుదొడ్ల నిర్మాణంలో ప్రయోగాత్మకంగా బయోగ్యాస్ ఉత్పత్తికి అవకాశం కల్పించాలని ప్రభుత్వం నిర్ణయించింది. ఈ సందర్భంలో పాకి వృత్తిని అవలంబిస్తున్న వారి సంపాదనకుగాని, ఆర్థిక ప్రతిపత్తిగాని భంగం కలగని రీతిలో వారికి పునరావాసం కల్పించబడుతుంది.

ఇటీవలి తుఫాను, వరదలవల్ల కలిగిన నష్టాన్ని భర్తీ చేయాలంటే పెద్ద ఎత్తున నిర్మాణ, సంక్షేమ, సహాయ, పునరావాస కార్యక్రమాల్ని చేపట్టాల్సి వుంటుంది. ప్రభుత్వం చేపట్టే బృహత్తర కృషిలో ప్రతి షేరుడు ముందుకువచ్చి ప్రభుత్వ కార్యక్రమాలలో భాగస్వామిగా తోడ్పడినప్పుడే యిది సాధ్యమవుతుంది.

మనం మనం కలసి జనం

శ్రీ మేకా సుధాకరరావు

అశల శిథిలాల అట్టడుగునుంచి
ఆర్తంగా ఈ ఆక్రందన—
ఎవరో వచ్చి ఈ శకలాలను తొలగించి
లేవ నెత్తుతారని కాదు—
అన్యాయాక్రమాల మబ్బుల క్రింద
దురవకాశాల ఆకాశం క్రింద
అసూయా ద్వేషాల అనల జ్వాలల మధ్య
మానవత మరుగు పడిన చీకట్ల లో
వ్యక్తి భవించిన మేధస్సుల వికృత సదస్సులో—

రాధాంతలు సిద్ధాంతాలుగా
నటియించే రంగస్థలిని—
పరుల అపజయం స్వీయవిజయంగా
మెలి పెట్టే మీసాల సహవాసాలలో—

ధనాధికారాల దాహం దట్టంగా
పెరిగి పోయిన జనారణ్యంలో—
అసహనం ఆవేశం అవాంఛనీయంగా
పేరుకుపోయిన క్రూరతీరాలలో—

ఏ సినిమాకో బయలు దేరే సందడిలో
పాలకై గుక్క పెట్టే పసిపాప రోదనను
పట్టించుకోని తల్లుల కొల్లల మధ్య—
దాచుకోవడం, దోచుకోవడం
దర్జాగా చలామణీ అయ్యే నాట—
అభిమానం అంతరించిన పీట
వంచన వర్ణలే చోటు

అనారోగ్యం దురాక్రమించిన సమాజంలో
ఈ వ్యవస్థ గాడ్సుల వడదెబ్బకు
ఓడిగిపోయిన నన్నూ నిన్నూ
ఎవరో ఉద్ధరిస్తారనే భ్రమలు లేవు—
నేడే మారాలని—

అనునిత్యం జ్వలియించే
ఆరని ఆశగా;
బీడువారిన జీవిత క్షేత్రాలూ
మోడు వారిన బ్రతుకు వృక్షాలూ
చూచి, కరిగి కన్నీరు కురిసే మేఘంగా—
ఆగిపోతే చనిపోయే
ఆగని హృదయంగా—
అంధకారాన్ని చీల్చే అమరజ్యోతిగా—

రూపు దిద్దుకుని
నేనే మారాలని—
ఆ గమ్యం చేరాలని....

అందుకే
ఈ శకలాలను చెల్లా చెదురుచేసి
బైటపడేబలం, నాలో
పుంజీ భూతం గావించడానికే
ఉగ్రపట్టి బిగ్గరగా ఈ పిలుపు!

గుడ్డను పొడుచుకొని
స్వేచ్ఛగా బైటపడే పక్షికూనలాగా—
రాతని పగులగొట్టి నవ్వే పువ్వులాగా—

అంతరాంతరాలలో మరిగిమరిగిన
ఆలోచనల అవగాహనలూ, అనుభూతులూ
వికసించిన సుకవిత్వా కిరణంలాగా—
ఉర్విని నిలవాలని

ఉత్తేజంతో ఉరుముతూ
తుష్కప్రియాలను తరుముతూ
నీవూ నేనూ కలసి మనం....
మనం మనం కలసి జనం....!

శ్రీ పాలడుగు వెంకటేశ్వరరావు

ఎండ్

ఎండ పేల్చేస్తోంది.

ఎండ వాయించేస్తూ వుంది.

ఎండ దంచేస్తూ వుంది.

* * *

వెచ్చటిగాలి ఆవిర్భవ గ్రక్కుతూ వుంది. జీవుల్లు అల్లాడుతు వున్నాయి.

‘అబ్బ’ అనుకున్నాడు అబ్బయ్య.

‘అబ్బబ్బా’ అని ఆపసోపాలుపడ్డాడు, అబ్బయ్య. ఊపిరాడ నట్లుగా, ఉక్కిరి బిక్కిరి అయిపోయినట్లుగా, అల్లాడిపోయాడు అబ్బయ్య. మెలికలు తిరిగిపోయి తెగరోపాడు.

‘అయ్యో’ అంటూ బాధకి లోనయ్యాడు.

‘అబ్బా’ అని మూలిగాడు.

‘అమ్మా’ అనుకుని ఆక్రోశించాడు.

కరెంటు ఆగిపోయింది.

ఎయిర్ కండిషనర్ చచ్చిపోయింది.

గాలి వేడెక్కింది. ఉక్కిరిబిక్కిరి చేసివేస్తూఉంది. వళ్ళు బిగిసి పోయింది. చంటిమీద చెమట్లు ధారలుగా కారాయి-ఆవిర్భవిపోయాయి.

‘అమ్మమ్మ’ అనుకుంటూ, కరెంటునీ, కరెంటువాళ్ళనీ తెగతిట్టు కున్నాడు, కోటిసావు.

‘నేను, చచ్చిపోతానేమోరా, నాయనా’ అనుకుని గిలగిల్లాడాడు, ఇట్లా ఈ కరెంటు, వాళ్ళు ఎంతమందిని చంపేస్తారోగదా! అని జాలి కూడా పడ్డాడు.

పేద్రేగి పోతున్న ఈ ఎండలు, చీటికిమాటికి ఆగిపోయి అజ్ఞా పజాలేకుండా పోతున్న ఈ కరెంటు! ఈ ప్రపంచం కాలి, మాడి మనయి పోతుందేమోరా దేవుడా అనుకుంటూ, ‘తెగ యిదయి పోయాడు కోటిసావు.

ఆ ఒక్కచెట్టు మోడులాగఅయింది. ఆకులు రాలిపోయాయి. కొమ్మలుఎండి గిడసబారినట్లుగా అయాయి. ఆ చెట్టుక్రింద ఇంత చల్ల దనాన్ని అందించే బారెడు నీడకోసం వెతుక్కుంటూ, అల్లలాడాడు అబ్బయ్య. ఆ నీడకోసమే వెతుకులాడుతూ, ఎండకి రొప్పతూ, చొంగలు గార్చుకుంటూ, అటుగా వచ్చి నిలబడింది ఒక గజ్జికుక్క. పిచ్చి ముండ.

చీ చీ అనుకున్నాడు అబ్బయ్య.

ఫో ఫో అని అదిలింపాడు - అక్కడినుంచి ఆ కుక్క కదలక పోగా, ఒక మాంచి పలుకురాయిని తీసుకుని నడుం విరిగేటట్లు కొట్టాడు. కుయ్యోమంటూ, పరుగు లంకించుకుంది కుక్క.

‘నీయమ్మ! తిక్కకుదిరిందా?’ అని అథార్టీగా, ఆ నీడలో సర్దుకున్నాడు అబ్బయ్య. గర్వంగా నలుదిక్కులా పరికించి చూసాడు.

సరిగ్గా సమయానికి ఫోను కూడా మొరాయింది. అలో-హలో అని పిలవగా చివర్కి అది పనిచెయ్యటం ప్రారంభించగా- అవతల్నించి ఎంగేజుడు అన్న కూతలు వినవచ్చాయి. ఎంతసేపూ అవే కూతలు!

‘చీ... నీయమ్మ. ఇక ఈ దేశం బాగుపడదు. ఎటు బట్టుకుని చూద్దామన్నా అంతా డిసార్డరే!’ అని ఆశ్చర్యపోయాడు, ఆ పట్నంలో రెండు సినిమాహాల్సుకీ, నాలుగు పేద్ద వ్యాపారాలకీ అధిపతి అయిన కోటిసావు. ఇంటావిడ వూటికీ పోయింది. కొడుకులిద్దరూ కేష్మీరు వెళ్ళారు. ఈ ఆస్తిపాస్తులకీ ఇక్క కుక్క కావలా కాస్తూ కోటిసావు మిగిలి పోయేడు, ఈ ఎండల్ని పుష్కలంగా భారీగా అనుభవిస్తూనే!

అబ్బబ్బ !!

ఎండ వాయించేస్తూ వుంది !!!

ఏంటానాయనా !

ఈ ఎండకి మనసులేదా?

ఈ వడగాలికి జాలిలేదా ?

ఈ సూరీడుకి బుద్ధిలేదా ?

ఏమిటి ?

ఇది ఏమిటి అని !

ఆసలు మనుషులు బ్రతకాల్నా వద్దా అని ! ఈ చెట్టు చేమలు ప్రాణాలు నిలుపుకుని మళ్ళీ వచ్చే వసంతానికి చివురులు వేస్తాయా, అని!

భగమంతుడా !

నాయనా !

పిచ్చి నాయనా !

నేను సచ్చిపోతన్నారా ! మూడు దినాలుండి తిండి లేక పోయినా భరించాను. ఒక మొండి బండమండా కొడుకులాగా నిలబడ్డాను. బ్రతగాల్ననే తావత్రయంతోనే 'అమ్మా ఆకలి' అని ఆక్రోశించాను. చీ ఫో అన్న ఎన్నో చీతా-రాల్నీ భరించాను. ఎలాగో లాగా ఆ ఎంగిలి ముద్దల్నయినా, ఆ ఆకూ అలముల్నయినా, ఆ పంపు నీళ్ళనయినా ఆ కడుపులో పడవేసి, ఇట్లా నిలబడటానికి ప్రయత్నించానా-

ఎండా ! ?

నిలువునా జీవుల్ని చంపటమే దీని ఇదా ? ! దీనెమ్మ. ఫా! పఫా.

*

అబ్బా!

అమ్మా!

ఏమిటిగుండె! ఇదేమి గుండెరా నాయనా? ఒకటి ఇదిగా దడదడా దడదడా కొట్టుకుంటూ వుండే! ఏమయిపోదామనీ?

లబాడబా

డబాలబా

డబాలబా

ఏమిటని! ఆగిపోదుగదా! అమ్మో ! ఇంకేమయినా వుందా ? అంతవనీ జరుగదుగదా కొంపదీసి ! అలాగే అయ్యితే ఇక రక్షించే నాడు డెవరూ?

ఇక లాభంలేదు. బాల్చీ తన్నుడుగా వెధవప్రాణం'

ఏదో ఒకటి చెయ్యాల్సి. చెయ్యాల్సెయ్యాల్సి.

ఆ మోరమే జరిగితే- ఈ చుట్టూ వున్నవాళ్ళు సామాన్యులు కాదుగదా!

ఆ స్వంతబామ్మర్ని ఆ సినిమాహళ్ళని స్వంతం చేసేసుకుంటాడు. ఆపార్టుర్లు దొంగలెక్కలు రాసిపారేసి, తనపెళ్ళాం బిడ్డల నెత్తిన చేతులు పెట్టేస్తారు! రాస్కెల్లు! అందువలన,

తను పోకూడదు! పోనే పోకూడదు.

తను పోకుండా వుండాలంటే-

ఏదో ఒకటి చెయ్యాల్సి. చెయ్యాల్సెయ్యాల్సి మరి!

తప్పదు... తప్పదు మరి.

అబ్బా! అమ్మా!

ఎండ !

వేడి, ఉక్క, ఉపిరాదని స్థితి!

పాడు గుండె లబడబ డబలబ

స్వామీ...

దేవాదిదేవా! అనాధరక్షకా! ఆర్తతాణ పరాయణా.

నీదగ్గరకు వచ్చి నిలువుదోపిడి ఇస్తాను. కొల్చుకుంటాను. పూజలు చేస్తాను.

రక్షించు నన్ను.

రక్షించు నా కుటుంబాన్ని.

కాపాడు నన్ను, నా భార్యాబిడ్డల్నీ, నా ఆ స్తిపాస్తుల్నీ, నా అన్నింటినీ.

నా చిన్నిపొట్టుకు శ్రీరామరక్ష. సర్వే జనా స్సుఖినో భవంతు

అబ్బా !

అమ్మా !

ఏమిటి ఆయాసం !

సమయానికి, ఇంట్లో ఎవరూ లేకుండా పోయారు గదరా

ఖర్చు బాబూ ఖర్చు.

*

*

*

‘ఏయ్’

‘.....’

'అదే. నిన్నే'

'.....'

'మాట. ఇట్లా. బాబూ !

'.....'

'ఒక్కమాటవినబో. ఇదిగో. ఈ పదిరూపాయలూ నీకు ఇస్తాను. త్వరగా రా బాబూ! నామాట వినమా?'

* * *

'ఎవరది?'

'.....'

'నన్నేనా, పిలుస్తుంటా! అవునూ. నన్నే.'

'.....'

'ఏమిటబ్బా మాట అంటున్నాడూ!? తెగ సంపాదించి బొజ్జ పెంచుకున్న ఆ సిల్కు-లాల్సీ, వుంగరాల పెద్దమనిషికి తనతో ఏం పని చెప్పా?'

'.....'

'పది రూపాయలిస్తానంటున్నాడే! ఎంత మంచి పెద్దమనిషీ!'

* * *

'చూడుబాబూ ! ఈ వీధిచివర డాక్టర్ బొజ్జయ్య వుంటారు. నువ్వు అక్కడికి వెళ్లి ఆయన్ని పిల్చుకొనివ, ఈ పది రూపాయలూ నీకే ఇవ్వస్తాను. ఏం? వెళ్లి పిల్చుకుని వస్తావా? అబ్బ! అమ్మ! అయ్య! అయ్యో! ఇక్కడ ఒక పెద్ద మనిషికి ప్రాణం మీదికి వచ్చిందని చెప్పి పిల్చుకురా.'

'.....'

'ఏం నాయనా! నువ్వు మంచి వాడివిగదూ! వెళ్ళు! వెళ్ళి ఆ డాక్టర్ని వెంటనే పిల్చుకుని రావూ! సాటి మనిషిమీద నీకు ఆ మాత్రం జాలిలేదూ! ఇదుగో. ఈ పదిరూపాయలూ తీసుకో. నీకే.'

అబ్బయ్య తల పైకి క్రిందికి పూపి, వెనక్కి తిరిగి పరుగు లంకించుకున్నాడు. పూపిరి బిగపట్టి మండుతూవున్న నిప్పలమీద పరుగెత్తే కూరుడిలాగా, వీరుడివలే, దపుడు తీసాడు.

* * *

'ట్రీంగ్. ట్రీంగ్'

'ట్రీంగ్. ట్రీంగ్'

'ట్రీంగ్. ట్రీంగ్'

ఎయిర్-ండిషనర్ అగిపోగా ఆ వుక్కుకి తట్టుకోలేక, బట్టలన్నీ విడిచి, తడి తువ్వలు నడుంకి చుట్టుకొని, బాత్ రూంలో టబ్

దగ్గర కూర్చుంటూ పుస్తకపుష్ప, చిట్టర బొజ్జయ్య చిరువట్టాల్లా వచ్చి తలుపుదీసాడు.

ఎదురుగా, మాసిన జుత్తుతో, వంటిమీద జీరాడున్న గుడ్డ పీలికలతో, వెన్నుకి అంతుకగోగాన కనుసృతో. ఎర్రగా బొట్టలు అయిన కళ్ళతో నిలబడివున్న అబ్బయ్యగొడ్డిచూసి, కళ్ళెర్రజేసి—

'ఎవడా నువ్వా! ఫో. ఫో' అని అరిచాడు, చిరాగ్గా.

అబ్బయ్య నోరుతెరిచి ఏదో చెప్పటాన్ని ప్రయత్నించాడు.

'పోలీసుల్ని పిలిచి బొక్కలో తోయిస్తాను. నీ అమ్మాబాబులు జ్ఞాపకం వచ్చేలాగా, ఎముకలు నలగ బొడిపిస్తాను. దొంగరాస్కెల్. ఫో. పోరాఫో' అంటూ కర్రతీసుకుని మీదిమీదికి వస్తూ— బొజ్జయ్య—

'టామీ! కమాన్. టామీ. కాచ్ దిస్ రెచెడ్ ఫెలో, అంటూ, అల్సేషియన్స్ పిలిచాడు. ప్రళయ భీకరంగా పళ్ళు బయటపెట్టి, గర్జిస్తూ ఇంట్లోనించి బయటికి వస్తూవున్న, ఆ విశ్వాసంగల జంతువుని గమనించి, ప్రాణభయంతో వెనుదిరిగి, పెసలలాగా కాల్చువున్న రోడ్డెక్కి, మిల్కాసింగ్ ని తల్చుకున్నాడు అబ్బయ్యగొడ్డు, ఆర్చుకుడు!

రోప్పతూ రోజుతూ—

చమట్టు కారుస్తూ—

ఆయాసంతో పూగిపోతూ—

జయంకరమయిన పొగలూసెగలూకక్కే ఆ ఎండని చీల్చు కుంటూ కోటీసాపు మేడదగ్గరకి వచ్చిపడిన అబ్బయ్యగొడ్డికి—

అక్కడ వరండాలో, క్రిందపడి-దిక్కు మొక్కు లేనట్లుగా— పక్షిలాగా—గిలగిలా కొట్టుకుంటూ, హృదయ విదారకంగా మూల్గుతూ, మృత్యుదేవత కెగిరిని తప్పించుకొంటానికి విశ్వప్రయత్నం చేస్తూ, వోడిపోయే దశలోవున్న కోటేత్రావుని చూస్తూ—

తోకనిపూపుతూ, అసహాయంగా నిలబడి, కళ్ళవెంట ధారా పాతంగా నీరు కార్చుతూవున్న ఆ గజ్జికుక్క కనపడింది. దాని నడుం మీద ఎర్రగా ఆ గాయం! అవతలి వ్యక్తి బాధని చూడలేక, తన నొప్పిని కూడా మరిచి, రన్నీరు పెట్టున్న పిచ్చ జీవి! ఫూలిష్ పెరో!

అప్రయత్నంగానే, అబ్బయ్యగొడ్డి కళ్ళు చెలమలయ్యాయి. తనకి ఏం చెయ్యటానికి దిక్కుతోచక భోరుమని ఏడ్చాడు; పూల్ అబ్బయ్య.

ఎండ పేల్చేస్తోంది.

ఎండ దంచేస్తోంది.

ఎండ వాధాంబేస్తూవుంది. అప్పుడు ఆఖరిసారిగా—ఆయిక్కు జీవుడు గిలగిలలాడాడు.

విరియాలమల్లని గూడూరుసానుబంధ

శాసనము విమర్శ - పరామర్శ

భారతి-మార్చి '83 సంచికలోని "విరియాలమల్లని గూడూరు శాసనమునందలి బొట్టుబేత, కాకతిబేతకాదు" అను శ్రీ కొల్లూరు సూర్యనారాయణగారి వ్యాసమునందు అపార్థములు, అపార్థీకరణములు కలవు. అవి :

1. "శాసనపు భాషాప్రయోగ సంస్కరణలెట్లు జరిగినను చారిత్రక విషయములు కొన్ని నిష్కారణముగా బలియైపోవుటను బట్టి, వారందు ప్రకటించిన అభిప్రాయములు కొన్నింటిని వెంటనే సవరించుకొనుమని గోరుటయే యీ వ్యాసపు ముఖ్యోద్దేశము."

విరియాల మల్లని గూడూరు సానుబంధ శాసనములోని తెలుగు పద్యములు కవి రచించినవి. లేఖకుడుచెక్కినవి. కనుక లేఖదోషములు కలవు. అవి పరిష్కరించుకొనుట అవశ్యక ర్తవ్యము. "భాషాప్రయోగ సంస్కరణలు" ఇష్టానుసారము జరుగవు. నియమానుసారముజరుగును. పరిష్కరణము వలన చారిత్రక విషయములు బలికావు. సంస్కరణములేని, శాసనములోని ఏకదేశములను పట్టుకొని కావించిన అందడుకు సమన్వయములు బలికావచ్చును. అది నిష్కారణము కాదు; సకారణము. పరిష్కరణమునందు భ్రమ ప్రమాదములు కలవేని, అవి సవరించుకొనుమని కోరుట సముచితము. అపశబ్దములనుబట్టి గణయతి ప్రాసభంగములను బట్టి అల్లకొనిన అందడుకు చారిత్రక సమన్వయములను, అచ్చమైన చారిత్రక విషయములుగ స్వయము చాటుకొనుమని సవరించుకొనుమని కోరుట విపరీతము.

2. "శాసనపద్యార్థము నూహించవలదని, సమకాలీన చారిత్రక విశేషములను గుర్తింపవలెనని మనవి చేసుకొనుచున్నాము."

శాసనపద్యార్థమేకాదు; ఏ పద్యార్థమును ఊహించునది కాదు. భాషావృద్ధి వ్యాకరణాద్యనేక విషయముల పరిజ్ఞానమును బట్టి గ్రహించునది. పద్యార్థము నిష్కర్షమైన తదుపరి నమకాతత చారిత్రక సత్యముల పరిగణనము. బండిముందు, గుఱ్ఱమువెనుకకాదు.

3. "పద్యములలోనున్న దోషముల నన్నింటిని లేఖకున కొక్కనికే అంటగట్టిరి. శాసన రచయితపైనున్న గౌరవముచే నాతనికి దోషము లాపాదింప నివ్వగించక వారిట్లు గావించియుండురు."

"పద్యములలో నున్న" అచ్చతప్పులందీ "దోషముల నన్నింటిని" లేఖకునికిగాక, కొన్నింటిని కవికి కూడ "అంటగట్ట" వలయును కాబోలు! కవిదోషములకు, లేఖకదోషములకు భేదముకలదు. అది సాహిత్య పరిజ్ఞానమువలన తెలియును. తెలియుటచేత లేఖక దోషములను కవికి "అంటగట్ట" లేదు. శాసనరచయితపై గౌరవముచేతకాదు. శాసన లేఖకునిపై అగౌరవముచేత కాదు. శాసన సాహిత్యముపై గౌరవముచేత.

4. "కన్నడ భాగమున దోషములు లేకపోవుటను బట్టి లేఖకుని లేఖన పాండిత్యమును అంతగా శంకింప వనిలేదు."

లేఖకుని లేఖనము పాండిత్య విషయముకాదు. లేఖకులు పండితులునుకారు. కవులు పండితులు కాకపోరు. కవిత్వము పాండిత్య విషయముకాకపోదు కవిదోషములు పాండిత్య విషయక భ్రమప్రమాదములు. లేఖక దోషములు అపాండిత్య విషయక వర్ణస్థానిత్యములు. కన్నడ భాగమునందు లేఖకదోషములు లేకపోయినను, (ఉన్నవో, లేవో కన్నడ సాహిత్య పరిజ్ఞానము కలవారు తెలుప వలయును) తెలుగు భాగమునందు ఉండటము పేతువు, లేఖకుడు కన్నడభాషా పరిజ్ఞాత అగుట, తెలుగుభాషా పరిజ్ఞాత కాకపోవుట కావచ్చును. చారణాంతరమును కావచ్చును.

5. "తెలుగుభాషలో అంతగా పరిచయములేని లేఖకునిద్వారా కొన్ని చిక్కులు వచ్చియుండిన వచ్చియుండవచ్చును. కాని మొత్తమన్నింటికి నాతడే బాధ్యుడనుట అనమంజనము".

తెలుగుభాషలో అంతగాకాదు; ఎంతగా పరిచయమున్నను, లేకపోయినను, లేఖకుని వలన వచ్చునవి చిక్కులుకావు. తప్పులు.

అవి తెలియని పరిశీలకులవలన చచ్చినవి చిక్కులు. కవి దోషములకు కవివలె, లేఖక దోషములకు లేఖకుడే బాధ్యుడు అగును. కాదనుట అసమంజసము. లేఖక దోషములు కొన్నింటికి లేఖకుడు, కొన్నింటికి కవి బాధ్యుడు అనుట మిక్కిలి అసమంజసము. అచ్చతప్పులు కొన్ని ముద్రాపకునివి, కొన్ని గ్రంథకర్తవి అనుటవంటిది.

6. “కన్నడ శాసనమును వ్రాసిన రచయితయే, తనకున్న పరిమిత పాండిత్యముతో నీ తెలుగు భాషయు కూడ వ్రాసియుండెనని అనుమానించుటకు అవకాశమున్నది.”

అనుమానించుటకు ఏమైన అవకాశముండును! — “అవకాశమున్నది” అనుటయేగాని, ఉన్నదనిన అవకాశమును ఉట్టింపించినదిలేదు. కనుక ఊహామాత్ర శరణ్యము కావలయును. అంతయును ఊహామాత్ర శరణ్యమే! — రచయితకు పరిమిత పాండిత్యమును, లేఖకునికి పరిపూర్ణ పాండిత్యమును అపాదించుట విపరీతము. శాసనకాలమునందు కన్నడ కవులు తెలుగు పద్యములు వ్రాయుట “సమకాలీన చారిత్రక విశేషము” కాబోలు! ఆ కాలమునకు ముందు వెనుకల - తెలుగు వారు కన్నడ కావ్యములు వ్రాసినట్లు, తెలుగు కవులు కన్నడ పద్యములు వ్రాసినట్లు ఆధారములు కలవుగాని, కన్నడిగులు తెలుగు కావ్యములు వ్రాసినట్లు, కన్నడ కవులు తెలుగు పద్యములు వ్రాసినట్లు ఆధారములు కానరావు.

7. “శాసనపు మొదటి పద్యమున పెద్ద మార్పులేమియు సూచింపలేదు.”

కారణము పెద్ది లేఖక దోషములు లేకపోవుటమాత్రమే. ఉన్న చిన్న లేఖకదోషమునకు చిన్న మార్పు సూచింపబడినదికద.

8. “రెండవ పద్యమునుండి వీరి సంస్కరణ మొదలైనది... నామవాచకమైన ‘విరియాలు’ను విడదీసి ఆతనిని ‘భీమన్యప ఘన్మరుని’గా పేర్కొనిరి. అటువంటి యితర ప్రయోగముల సుదాహరించుచు కటకూరు శాసనమునందలి “వీరనరేంద్ర ఘన్మరే” అను దానిని చూపిరి. కాని కటకూరు శాసనమీయ బడిన కాలము పదమూడవ శతాబ్ది ఆరంభము.”

పదమూడవ శతాబ్ది ఆరంభములోని శాసన ప్రయోగము, పదోకండవ శతాబ్ది ఆరంభములోని శాసన ప్రయోగమునకు ప్రమాణము కాదు కాబోలు! ఏమి శబ్ద శాసన ప్రామాణిక బుద్ధి! — “భీమన్యప ఘన్మరుడై” అను సమాసము సాధ్యసమాసముకాదు. సిద్ధసమాసము. అది సంస్కృతభాషయందు వుట్టును. సంస్కృతభాష పుట్టినదిమొదలు నేటివఱకు మాత్రమే కాదు; ఏనాటి వఱకును “భీమన్యపఘన్మరః”

అను సమాసమునకు భీమరాజును సంహరించినవాడనియే అర్థము. “విరియాలభీమన్యపఘన్మరః” అని సమాసమును గ్రహించినచో, విరియాల భీమరాజును సంహరించినవాడు అని మాత్రమే అర్థము వచ్చును. అది ప్రకరణ విరుద్ధము. అనన్వితము. కనుక పరిత్యక్తము.

9. “ఈ శాసనపు తొలి నాలుగు పద్యములు ప్రతిష్ఠాపన కాలము నాటివని అంగీకరించిన, సుమారు నాటికి రెండు శతాబ్దుల క్రిందటివగును. కనుక రెండు శతాబ్దుల తరువాతి ప్రయోగములను బట్టి యిచ్చట పదచ్ఛేదము జరుపుట పద్ధతికాదు. అట్లు జరుపుటయే వారికభిప్రాయమైనచో సమకాలీనుడై, తత్ప్రాంతమున విరియాలతో కలహించిన నశించిన “భీమన్యపు” నొక్కనిని శాసన ప్రమాణముతో చూపవలసి యున్నది.”

తొలి నాలుగు పద్యముల రచనకాలము స్థూలముగ 1005వ సంవత్సరము, లేఖనకాలము 1124వ సంవత్సరము అని పూర్వోక్తము. తన్మధ్యకాలము రెండు శతాబ్దులా? 1124 - 1005 ఎంత? 119. వింశోత్తర శతాబ్దికి ఒకటి తక్కువ. లెక్కలుకూడ రావుకాబోలు! — “రెండు శతాబ్దుల” తర్వాతివి లేఖనములా? ప్రయోగములా? — రెండు శతాబ్దుల తర్వాతి లేఖనములను బట్టి ఇచ్చట పదచ్ఛేదము చేయుట పద్ధతికాదా? ఏల? — నన్నయ భారతమునకు లభించిన తాళపత్ర గ్రంథములు రెండు శతాబ్దుల తర్వాతివికావు; నాలుగైదు శతాబ్దుల తర్వాతివి. కనుక నన్నయ భారతములోని పద్యములకు పదచ్ఛేదము చేయుట పద్ధతి కాదన్నమాట! ఇట్టి విపరీత సిద్ధాంతములు చేయుట మాత్రమే పద్ధతి కాబోలు! — పదచ్ఛేదము చేయుకుండ పదార్థము ప్రత్యక్షము కాదు. అయినదనుకొనుటవలసి అనర్థకము.

విరియాలు సంహరించిన భీమన్యపుని శాసన ప్రమాణముతో చూపవలసియున్నచో, మఱి విరియాల సూరడు కాపాడిన రవ్వన్యపుని, రాపాడిన భీమన్యపుని కూడ శాసన ప్రమాణములతో చూపవలయును.

10. “శాసనమునుబట్టి ‘పాండవ మధ్యమ భీముని పోలిన విరియాల భీముడ’ని చెప్పవలెను. ‘భీముడు’ అని తత్ప్రముఖముగా ఆ పదము లేకపోవచ్చును. ‘విరియాలాడ’ని కూడ లేదు. కనుక ‘విరియాలభీమ’ అనునది ప్రథమైక వచనములో తత్ప్రము రూపముని అంగీకరింపవలెను.”

శాసనమును బట్టి “పాండవ మధ్యమ భీముని పోలిన విరియాల భీముడు” అని చెప్పరాదు. “పోలిన” అనుటకు పద్యమునందు ఉపమా లంకారము లేదు. ఉల్లేఖ్యాలంకార ముకలదు. “విరియాల భీముడు”

అనుటకు “ఓమ” అను చరమపదము లందు చూడవచ్చును.

కన్నడమునందును.

కన్నడభాష యందునులేదు. ఒరియా భాషయందు కలదు. కాని శాసన భాష ఒరియాభాషకాదు. ఒరియా సంబంధము సమకాలిక చారిత్రిక సత్యముకాదు. “భీముడు” అనియే తత్సమముగా ఆ పదము తెలుగుభాష యందుకలదు. ఉండవలయును. అట్లు “విరియాలుడు” అనిఉండనక్కరలేదు. “విరియాలు” అని కూడ ఉండవచ్చును. అది సాంస్కృతికము. ఇది అచ్చికము. “భీమ” అని లేదు. ఉండదు. కనుక “విరియాల భీమ అనునది ప్రథమైక పదనములో తత్సమరూపమని అంగీకరింప” రాదు. శబ్దజ్ఞానము కల ఎవ్వరును అంగీకరింపరు. ఇది చరిత్ర పరిశోధకులకు మహాబధిరశంఖావాపమే అయినచో, “అపశబ్ద భయం నాస్తి అప్పలాచార్య సన్నిధౌ” అని మాత్రమే అనుకొనవలయును. అధవా, చరిత్ర పరిశోధకులు సదృశమైన సమకాలికశాసన ప్రయోగాంతరమునైన చూపవలయును.

పద్యమునందు “పాండవమధ్యమ భీముఁడోయనంగా విరియాలు భీమన్యపఘ్నరుఁడై యుదయించె” అని ఉండవలయును. ఇందలి “ఓయనంగా” అనునది ఉపమావాచకము కాదు. ఉత్త్రేక్షాసూచకము. ఉపమాలంకారముగాక, ఉత్త్రక్షాలంకారము ఎందుకు కలదు ? అని అయోజించినచో, (అయోజనము పద్యార్థమును గ్రహించు పద్ధతి) సంహరింపబడినవాడు పేరునకు భీముడు, సంహరించినవాడు తీరునకు భీముడు అనియే అభివ్యక్తమగును. ఛందోవ్యాకరణాలంకారాది విశేషములను గ్రహింపని అర్థము పద్యార్థము కాదు. అద్యంతన చరిత్ర అగును కాబోలు !

11. ఇక మూడవ పద్యము... సంస్కరణమున బడి అర్థము మారిపోయినది. ఫలితముగా కాకతీయ ముదిగొండ చాళుక్య చరిత్రలో ముఖ్యమనదగు ఘట్టము నిష్కారణముగా బలియై పోయినది.

పరిష్కరణము వలన మారిపోయిన అర్థము, బలియైపోయిన కాకతీయ ముదిగొండ చాళుక్య చరిత్రలో ముఖ్యమనదగు ఘట్టము వీరి మాటలలోనే వీరు ఒకసారి “కల్పించి”నది. మఱొకసారి “సరిచేసి” నది. తర్వాత మఱొకరు ఖండించినది.² ఇట్లు రల్పించునది, సరి చేయునది, ఖండింపబడునది చరిత్ర అగునా? చరిత్రాభాసమగును.

12. “‘తత్తనయురు’ అను శాసనపదము, ‘తత్తతనయు’ అని యుండవలెనని వీరి సంస్కరణ.”

అవును. శాసన పదము ఇచ్చు శాసన లేఖనము. కారణము, “తత్తనయురు” అను శాసన లేఖనము ప్రాసస్థలమునందు కల్గియు, పద్యమునందు తకారము ప్రాసము. కనుక “తత్తతనయు” అని ఉండి

ప్రాసభంగము కవికృతము కాదు. కారణము కన్నడమునందును ప్రాసము కలదు. ప్రకృత శాసనములోని కన్నడభాగమునందు ఏడు పద్యములు కలవు. ఏడు కన్నడ పద్యములందును ప్రాసకలదు. ఏడవ పద్యము నందు మాత్రము ఒకచో విలక్షణముగ కలదు.³ అది లేఖక దోషమో, ముద్రణదోషమో, కన్నడ గుణమో కన్నడ సాహిత్యవేత్తలు తెలుపవలయును.

ఎనిమిదవ శతాబ్ది గుణకవిజయోదయితుని లేక పండరంగని అధంకి శాసనము మొదలు పందొమ్మిదవ శతాబ్ది మండల తమ్మన్న శ్రీకూర్మశాసనముల వఱకును గల శతాధిక పద్యశాసనములందు సహస్రాధిక లేఖకదోషములు కలవు. అందు పద, గణ, యతిమైత్రి, ప్రాస భంగములును కలవు. అవి కవి దోషములు అని గాక, లేఖక దోషములు అనియే లెక్కించి జయంతి రామయ్యపంతులుగారు సూచించిన పరిష్కృత పాఠములు కలవు.⁴ సుప్రపాఠములనుగాక “భ్రష్ట” పాఠములను పట్టుకొని ప్రాకులాడుట దయనీయము.

కవిదోషముకాని, “తత్తనయురు” అను లేఖకదోషమునకు “తత్తతనయు” అనుసాధు పాఠమునుగాక, మరొక సాధుతర పాఠమును ప్రాసభంగములేని ఇతరదోషమురాని పాఠమును- సూచించినచో, అపశ్యము పరిగ్రహ్యము. వట్టినే “కవిపాఠములుగా భ్రమింపజేయుటకు చేయుచున్న ప్రయత్నమిది. నిరసింపదగినది” అని ఎంతవదరినను ప్రయోజనము సున్న. అపపాఠములను కవిపాఠములుగా, అప సిద్ధాంతములను స్థిరసిద్ధాంతములుగా మనసునకు పాఠములు బాలురుకారు.

13. “వీరు పూర్వపు పండితాభిప్రాయములను మన్నించుటగాని ఖండించుటగాని జరుగలేదు”.

పరిష్కరణమునకు, అధివివరణమునకు సంభాష్య సమన్వయమునకు ఉద్దిష్టమైన వ్యాసము, పూర్వపండితాభిప్రాయముల ఖండన మండనములకు విషయముకాదుగాని, అవి గతార్థములే. అంతేకాదు. పండితాభిప్రాయములు సంభాష్యములైన సమన్వయములు మాత్రమే. వితండ వాదములు, వివరీత సిద్ధాంతములు కావు. ఉపరి ప్రమాదపతితములకు పండితులను చిల్పిచెండాడుట ప్రాజ్ఞ లక్షణముకాదు.

14. “‘తత్తనయురు’ అనుపదమునకు ముందున్న ‘ప్రతిష్ఠసేసి’ అను పదమును ‘పేరు’ కు ముడిపెట్టి, పేరు ప్రతిష్ఠచేసి అని అన్వయించి ‘నిలబెట్టి’ అని అర్థము చెప్పుట జరిగినది. కాని పద్యమునందు ‘ప్రతిష్ఠసేసి’ అనునది కొరవిదేశమున ‘ప్రతిష్ఠింప’ బడిన బొట్టు బేతనికి సంబంధించి నట్టిది”.

చేయును. పరిపాలన, రాజకీయములను ప్రజలకు
“దండనాయము” అని ఒకటి కలదు. అది తెలిసిన, “ముడిపెట్టి,
అన్యాయించి, అర్థముచెప్పట జరిగినది” అని వృథా వాగ్యయము చేసి
కొనుట జరగదు. “చేకొన్న బొట్టు బేతరాజు పేరు కొరవి దేశమునందు
నిలబెట్టి” అనియే చెప్పిన అర్థము.⁵

15. “ఇక వాల్గవద్యము. దీనికిని మూడవపద్యమునకు అంతరిక
సంబంధము కలదు. దీనికిని రెండవపంక్తిలో తొలిభాగము
కొద్దిగా పగిలిపోయినది. ఇచ్చటి పదము ‘మేల్గుడని’ అని
పేర్కొనిరి.”

ఇది “అంతరిక సంబంధము” కలదని, స్థలాంతరమున మూడు,
నాలుగు పద్యములు ఒక్క ప్రకరణమునుటకు కాదనుట స్వపర్యవ్యాసా
తము. “అంతరిక సంబంధము” ఆకాశమునుండి ఊడిపడదు. ఏకప్రక
రణమైనవే ఏర్పడును.

ఇక రెండవ పంక్తిలో తొలిభాగము ఎంత పగిలిపోయినను,
ఎప్పుడు పగిలిపోయినను, అక్కడ ఒక్క అక్షరముకూడ చెక్కుచెదర
లేదు. “మేల్గుడని” అని స్పష్టముగ కలదు. అయిదవ పద్యమునందు
“మేలుగ” అను నాలుగు స్థలములందును “మే” ఎట్లు కలదో, “మేల్గ
రుడని” అను చోట కూడ “మే” అట్లే కలదు. దీర్ఘము అయిదు స్థలము
లందును లేదు. అంతేకాదు. “ల” యొక్క ఎడమప్రక్క పిసరంత
ప్రిదిలినను, “ల” స్పష్టముగ కలదు. అది “య” శేషము
కాగల అవకాశము లేదు. ఉపరి “ల” క్రింద “గ” ఒత్తుకలదు. ఇది
యెల్ల శాసన ప్రతిబింబమును కంటితో చూచిన కనిపించక పోయినచో,
మరి “భూతద్దముతో” చూచిన స్పష్టముగ కనిపించును. శాసన ప్రతిబింబ
మునకు దీర్ఘకృతచ్ఛాయాపటము తీయించిచూచినచో, ఇంకను స్పష్టతర
ముగ కనిపించును. అట్టి “మేల్గుడని” అను పదబంధము శాసనము
నందు లేదనుట, లేనట్లు ఉదాహరణము నందు “ల్ల” కుండలికరించుట,
ఇట్లు పేర్కొనిరిని అంగలార్పుట, “అహో! మూలచ్చేదీతవ పాండిత్య
ప్రకర్ష” అనిపించునది మాత్రమేకాదు; ఆత్మ వంచనముతోపాటు
జగద్వంచనము కూడ. అక్షంతవ్యము.

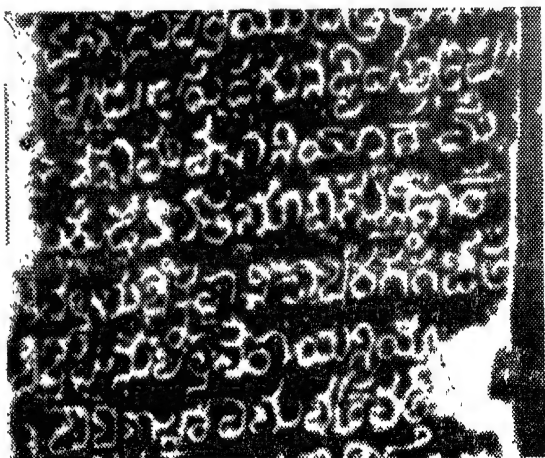
వా పక్షముగ “మేల్గుడని” కాదు “మేల్గురుడని” అని వాదించినను,
పద్యమునందు “గరుడని” అను పదము అపరిహార్యము. అది
గరుడు + అని = గరుడని. అని పదచ్ఛేదముకాదు. గరుడని అనుపదము
ద్విత్వీయాంత విశేషణము. ఇది తెలిసిన బహువ్రీహులు భాసిండును.
“గరుడని బేత భూవిభుని” అను పంక్తికి గరుడబేతరాజు అనియే
అర్థము.

పదచ్ఛేదము చేసినయెడల దీనిముందున్న ‘మేల్’ నకు ఏమి
అర్థము చెప్పవలసి యుండును?”

ఇది “రామాయణ మంతయు విని రామునికి సీత నీకుగనగ?”
అని ప్రశ్నించినట్లు కలదు. ‘మేల్’ అనునది లుప్తరూపము. అచ్చిక
వదములందు పదాంతముందలి డ, ల, ట, ర, ల ఉత్పమునకు లోపము
రావచ్చును. మేలు అనునది పూర్వరూపము. అసలు శబ్దము. అందరికిని
తెలిసిన అచ్చుతెనుగు శబ్దము. ఆ శబ్దమునకు పండు “కామవసాని
యొక్క” అని శాసన లేఖనము. అది లేఖక దోషము. “కామవసాని
యొక్క” అని కవి పాఠము. కామవసానియొక్క మేలు అనగా ఉప
కారమని అర్థము. కామవసాని కారణమైన ఉపకారమని తాత్పర్యము.
ఇంత స్పష్టార్థపరిపత్తికల సరళవాక్యమునకు సహితము అర్థము
తెలియకుండ, అకాండ తాండవము చేయుట అత్యంత శోచనీయము.

17. “ఇన్ని శ్రమలుపడి యీ మేలును కామవసానియొక్క
మేలుగా చెప్పి దీనిని, గరుడ బేతగా చిత్రీకరింపవలసిన అవశ్యకత
ఏమి వచ్చిపడినది?... కాకతి వంశీయుడైన రెండవబేతనితో
యీచారిత్రకాంశము నమయానుకూలమై యొప్పుచుండ, యంత
నిష్కారణ సైర్ధిక ప్రయత్నము దేనికి?”

పద్యమునందు “కామవసానియొక్కమేలు” అని కలదు. కనుక
అది కామవసానియొక్క మేలు అనిచెప్పటకు శ్రమలు పడవలసిన
అవశ్యకము వచ్చిపడదు. కాదని చెప్పటకే అన్ని శ్రమలు పడవలసిన
అవశ్యకము వచ్చిపడును. పద్యమునందు “గరుడని బేతభూవిభుని” అని
కలదు. కనుక గరుడబేతనిగా చిత్రీకరింపవలసిన అవశ్యకము వచ్చిపడదు.



ఇది శాసన ప్రతి బింబమునకు దీర్ఘకృతచ్ఛాయా
పటము. మూడవపంక్తి చివరి అక్షరము “మె”, అది
“మే” అగును. ఇక నాల్గవపంక్తి మొదటి నాలుగు అక్షర
ములు “ల్లగుడని” కనుక “మేల్గురుడని” కవి పాఠము.

గరుడ బేతడు కాడనుటకు మాత్రమే చిత్రింపవలసిన ఆవశ్యకము వచ్చి పడును. పద్యములోని చారిత్రకాంశము “కాకతి వంశీయుడైన గెండవ బేతనితో సమయానుకూలమై యొప్పుచుండ” లేదని, వీరి సంయుక్తాభిప్రాయము “చరిత్రను మార్చుచున్న”దని శ్రీ పి.వి. పరబ్రహ్మశాస్త్రిగారి ప్రత్యాఖ్యానము కలదు.⁷ దానికి సమాధానమియ్యక ఈ “నిష్కారణ నిరర్థక” దుస్సాహస దురర్థక ప్రయత్నము దేనికి? - “శ్రీ శాస్త్రిగారి చర్చకు మేమింకను సమాధాన మియవలసియున్నది. కనుక ప్రస్తుతమున కది విషయముకాదు” అనిన సరిపోవునా? అది ప్రస్తుతమునకు విషయముగాక అప్రస్తుతమునకు విషయమా? - పరబ్రహ్మశాస్త్రిగారి ప్రత్యాఖ్యానము వెలువడి పదియేను నెలలు గడచినవి. ఇంకను సమాధానము లభింపలేదు కాబోలు!

18. “ఇచ్చట ‘అరుదగునట్టి’ అను పదము ఎఱ్ఱపుపునంగన కామ వసానికి సంబంధించినది. అసామాన్యురాలైన కామవసాని అని భావం. కాని దీనిని కామవసాని యొక్క ‘మేలు’కు ముడిపెట్టిరి. ఆ ‘మేలు’ పైన ‘షేర్కొన్నబడిన ‘మేలరుడని’ డినుం విడగొట్ట

ఇచ్చట అనగా సుప్రార్థప్రతిపత్తికల సరళవాక్యమున హితము అర్థము కానిచోట! ఆ.చోట “అరుదగునట్టి ఎఱ్ఱనిపునంగనగామవసాని యొక మేలరుడని” అను లేఖకుని లేఖనము, “అరుదగునట్టి యెఱ్ఱపు పునంగన గామవసానియొక్క మేలరుడని” అను పరిష్కృతపాఠము. ఇందు “అరుదగునట్టి అను పదము కామవసానికి సంబంధించి, అసా మాన్యురాలైన కామవసాని అని భావ” మైనచో, “యొకమే” అను లేఖకుని లేఖనముతోపాటు “యొక్కమేలు” అను కవి పాఠమునకును డొక్కటే ఉండదు. అది “యొక్కమేలు” కాదు మఱొకటి! అని చెప్పినది లేదు. చెప్పగలిగినదిలేదు. “ముడిపెట్టిరి” అని మోరకించుటయే గాని, ముడి విప్పినది లేదు. విప్పగలిగినది లేదు. “విడగొట్టబడినది” అని వివ్వాలించుటయేగాని, విడగొట్టకుండ సరియైన అర్థము చెప్పినది లేదు. చెప్పగలిగినదిలేదు. అసలు పదములను విడగొట్టకుండ పద్యము లకు అర్థము చెప్పుట ఆకాశ చిత్రలేఖనము. “పదచ్ఛేదము” అను పద బంధమునకు కూడ అర్థము తెలియదు కాబోలు! - “అరుదగునట్టి యెఱ్ఱపుపునంగన గామవసానియొక్కమేలు” అను వాక్యమునందు “అరుదగునట్టి” అను విశేషణము “మేలు” అను విశేష్యమునకు అన్వయించునని విశేష్యవిశేషణ సంబంధ పరిజ్ఞానము కలదేని తెలియును.

ఇటు “అరుదగునట్టి” అను పాఠమునకులదు.⁸ అది కవి పాఠ మైనచో, కామవసానియొక్కమేలు అరుదగునట్టి అని మూత్రమే అర్థము వచ్చును. కామవసాని అరుదగునట అని అర్థము రాదు. అంటగట్టిన

తెలుగు సుడికారము కాదు. ఇంగ్లీషు పలుకుబడి అగును. “బొట్టుబేత, కారతిచేత” అనుట కూడ ఇంగ్లీషు దుష్ప్రభావమే.

19. “బల్లహరాయనియోగిని ఆశ్రయించునది, చక్రవర్తియైన భాస్కరవిభుని దర్శించునది, ఆ కాలమునందు శ్రీ కాదని పెర్కొన్నారు... కాకతీయ రాజ్య చరిత్రలో శ్రీలు నిర్వహించిన పాత్రను గుర్తించిన ఎవ్వరునూ ప్రై వాక్యము నంగీకరింపరు. సిద్ధేశ్వర చరిత్రాది కథనములు కూడ ప్రై చారిత్రక సంఘటనలను తలపింపజేయుట గమనింపదగినది.”

పయి వాక్యములోని ఆశ్రయణము, అన్యరాజ్య సందర్శనము రాయబారమునకు సంబంధించినవిగ పద్యమునందు ప్రతీయమానము. కాకతీయరాజ్యచరిత్రలో శ్రీలు నిర్వహించిన పాత్రను గుర్తించినవారు రాయబారము నెరపిన శ్రీల చరిత్రను తెలిపిన, ఆవశ్యము స్వీకార్యము.

చరిత్రాది కథనములందు ఎఱుక దేవరాజు మేనత్త కుంతలిదేవి గుజరాష్ట్ర ‘మహారాష్ట్ర’ మూర్రర యవనరాజులపై దండ వెడలి వారినోడించి, మరల దండెత్తినవచ్చిన కట్టకబల్లహుని గంగి దేవుడను సేనాధిపతిచేత చంపించి, పందొమ్మిదేండ్లు రాజ్యముచేసినట్లు కలదు.⁹ రాజ్యకాలమును కలదు.¹⁰ మఱి కాకతీయ సామ్రాజ్య చరిత్ర కారులు రుద్రమదేవిపేర అధ్యాయమువలె, కుంతలిదేవిపేర అధ్యాయము కాదు - కనినము - ఒక పరిచ్ఛేదమునైన వ్రాయలేదేమి? ఇక వ్రాయుదురు కాబోలు!

సిద్ధేశ్వర చరిత్రాది కథనములు “పయి చారిత్రకసంఘటనలను తలపింపజేయుట గమనింపదగినది” అయినచో, అవి మొదటి కాకతి బేతరాజు కాలమునందు జరిగినట్లును మఱి గమనింప వలయునుగదా! అనుకూలమైనది ప్రమాణముగ, ప్రతికూలమైనది అప్రమాణముగ ఒకే విషయమును పరిగణించుట అర్థజరతన్యాయదోషమునకు లక్ష్య భూతమగును.

20. “వారి అభిప్రాయమున యీ మనకార్యములన్నియు ఎఱ్ఱనచే”

అవును. అందుకు హేతువు పద్యమునందు “తాను” అను స్వర్ధనామము కలదు. అది ఎఱ్ఱ నరేంద్రునికి ఎట్లు అన్వయించునో పూర్వోక్తము.¹¹ కామవసానికి అన్వయించునది కాదని చెప్పక పోవుటకు హేతువు, అట్లు తలపోయువారు కూడ ఉందురని, ఉన్నను తలయెత్తుదురని తలంపక పోవుట మూత్రమే. ప్రకరణమును వదలి పద్యార్థమును గ్రహించుట నిరాలంబనృత్యము. పదములను వదలి వాక్యార్థమును చేయుట తలక్రిందు తాండవము.

“పై మూడు, నాలుగు పద్యముల నొక్క ప్రకరణముగా చెప్పి, రెండింటిలో వర్ణితములైన మనకార్యములను ఎఱుగ నరేంద్రునివిగా వివరించినారు. కాని అది అంగీకార యోగ్యమైన వివరణ కాదు. మూడవ పద్యమున ఎఱుగ నరేంద్రుడు బాధ్యత వహించిన కార్యమును, నాల్గవ పద్యమున కామవసాని చేబూని సాధించిన దుర్బటరాజకీయ బాధ్యతను వర్ణించుచున్నవి.”

అర్థవివరణలకు అంగీకార యోగ్యతాయోగ్యతలు నిర్ణయింప వలసినది పద్యార్థము. పద్యార్థము తెలియనివారుకారు. తెలిసినవారు, మూడవ పద్యము ఎఱుగ నరేంద్రుడు బాధ్యత వహించిన కార్యమును, నాల్గవపద్యము - కామవసాని చేబూని సాధించిన దుర్బట రాజకీయ బాధ్యతను వర్ణించుచున్న”చో, భార్యాభర్తలైన కామవసానికి ఎఱుగనరేంద్రునికి విడాకులు ఈయవలయును. అథవా, ఎఱుగనరేంద్రుని చంపవలయును. అదికూడ జరుగకపోలేదు. “ఇట్ మే బి దట్ ఎఱుగ ప్లాస్ అవే. బిపోర్ హి కుడ్ కన్నాల్దేట్ హిజ్ వర్క్” అని ఖండవల్లి లక్ష్మీరంజనము. గారి అభిప్రాయము.¹² కాని, “విరియాల ఎర్రన కాకతిబేతరాజు శత్రువులను నిర్మూలించి అతనిని కొరవి దేశమునకు పీఠికగ ప్రతిష్ఠించెను. ఈ యెర్రన భార్య కామవ సానిగూడ ఇతనికి సాయముచేసి కాకతి వంశమును సుప్రతిష్ఠితము చేసెను.” అని మారేమండ రామారావుగారి అభిప్రాయము.¹³ “తెలం గాజములోని గూడూరు శాసనము ప్రకారము విరియాల వంశజుడగు ఎఱుమాహతి కాకతి బేతనృపాలుని శత్రువును నిర్జించి, యాబేత వసుధా ధిపుని కొరవిదేశమునందు ప్రసక్తి జేసెననియు దెలియుచున్నది”. అని కుండుూర ఈశ్వరరెడ్డిగారి అభిప్రాయము¹⁴ కూడ. ఇవి “పూర్వపు పండితాభిప్రాయము”లే. అపండితాభిప్రాయములు కావు. ఇట్టివివేకను కలవు.

22. “పూరపాటున ఎఱుడు చంపిన కొరవియందలి శత్రువే ముది ండ చాళుక్యరాజుకావలెనని పెక్కినిరి”.

పూరపాటునకాదు. శాసన పద్యార్థమున. అది పూర్వోక్తము.¹⁵ పద్యార్థము తెలిసిన ఖండవల్లి లక్ష్మీరంజనముగారి అభిప్రాయమును¹⁶ అదే. “విరియాల ఎఱు డిపీల్డ్ దిన్లోకల్ ఫీఫ్తెన్ (పెర్ హేప్స్ వుయే హేవ్టు లుక్ ఫర్ హిమ్ ఇన్ ది ముదిగొండ చాళుక్యాన్) అండ్ ఎస్టాబ్లిష్ బేతI ఇన్ ది కొరవి సీమ్”. ఇందలి బేతI మొదటి కాకతి బేతరాజే. ఇది కూడ “పూర్వపు పండితాభిప్రాయమే”. అపండి తాభిప్రాయముకాదు.

23. “కాకతి బేతడట్టి నిస్సహాయస్థితికి చేరుటకు మూలకారణమే ఆ విరియాల ఎఱుకు... పై పద్యమున చెప్పబడినట్లు అతడు

కొరవి దేశమున కాకతీయులకు స్థానము లేకుండ చేయుట వలననే యీ స్థితి యేర్పడినది. తమ బాంధవ్యమును పురస్కరించుకొని కామవసాని నడుముకట్టి కాకతి రాజ్యపునర్వ్యవస్థీకరణకుద్యమింపవలసి వచ్చినది.”

కాకతి బేతరాజు నిస్సహాయస్థితికి మూలము విరియాల ఎఱుడని శాసనమునందులేదు. కాకతి వల్లభుడైన బేతరాజు పిన్నవాడు అని మాత్రమే కలదు. విరియాల ఎఱుడు కాకతీయులకు కొరవి దేశమునందు స్థానము లేకుండచేసినట్లు “పై పద్యమున చెప్పబడి” లేదు. ఆ పద్యములోని బొట్టుబేత వసుధాధిపుడు ముదిగొండ చాళుక్యరాజుఅని, అతని శత్రువు కాకతీయరాజు అని కల్పించిన అదృతన కథనములందు మాత్రమే “చెప్పబడి” కలదు. అట్లు చెప్పిన భర్త విరియాల ఎఱుడు కొరవిదేశమునందు, భార్య కామవసాని ఆనుమకొండ దేశమునందు ఉండి కాపురము చేయవలయును. అథవా కథలు అల్లవలయును. భర్త విరియాల ఎఱుడు కాకతీయ మహారాజును “ఉద్ధృతముగ” చంపగా భార్యకామవసాని కాకతీయ యువరాజును ఉద్ధరించుటకు కారణము “తమ బాంధవ్యము” అయిన, మఱి కామవసానికి - కాకతీయయువరాజుతోనే గాని, భర్తవిరియాల ఎఱునితో బాంధవ్యము లేదు కాబోలు ! అంతే కాదు. భార్యాభర్త సుంబంధము “తమబాంధవ్యము”కాదు కాబోలు !! ఉపరి వీరు గుర్తించిన, కాకతీయ సామ్రాజ్యచరిత్రలోని, స్త్రీలు నిర్వహించిన పాత్రతో - భర్తతోడి బాంధవ్యమును తెగతెంపులు చేసికొని, భూభర్తతోడి బాంధవ్యమును మాత్రమే పునరుద్ధరించుకొనుట కూడ కలదు కాబోలు!!! ఇట్టి దురర్థములకు దోహదము చేయు చార్మిక సమన్వయములు దురదృష్టము.

24. “ఇందు ప్రస్తావింపబడినవి యిరువురు శత్రువుల రాజకీయ మునకు సంబంధించిన భిన్నవిషయములు.”

ఇట్లు చెప్పటకు పద్యార్థప్రాప్తిని మాత్రమేగాక, ప్రమాణాంతరమును కూడ చూపవలయును. స్వీయచరిత్రకాదు. ఇదే ప్రమాణ మైనచో, పద్యార్థ గ్రహణక్తి రహితమగును. అంతేకాదు. అన్యోన్య శ్రయ దోషదూషిత మగును.

25. “ముందు పద్యమున శత్రుసంహారము జరుగగా, తరువాతి పద్యమున అన్యసహకారము లభించినదట”

ఇది వక్రికరణము. శత్రుసంహారము పద్యమునందు జరుగదు. యుద్ధమునంధు జరుగును. అన్యసహకారమును పద్యమునందు లభింపదు. రాయబారమునందు లభించును. “అన్యసహకారము లేని శత్రుసంహారము చూడవపద్యమువందు అసహాయశూర లక్షణమేకాని, శత్రుసంహారము

రములేని అన్యసహకారము నొక పద్ధతియందు పుట్టును' అని పూర్వోక్తము! అర్థముకాలేదు కాబోలు! ఏది అర్థమయినది కనుక ఇది అర్థము అగుటకు? కాకతి వల్లభుని చేత(బట్టుటకు, కాకతి (వంశము)ను నిలుపుటకు "బల్లహరాయనియోగిని" ఆశ్రయించినది, భాస్కరవిభు చక్రవర్తిని సందర్శించినది ఎందుకు? ఎత్తుకొనుటకు ,ముద్దుపెట్టుకొను టకు కాదు, శత్రుసంహారమునకు. అది నాల్గవ పద్ధతియందు లేదు. మూడవ పద్ధతియందు కలదు. ముందు శత్రుసంహారమును చెప్పి, తర్వాత తదర్థమైన అన్యసహకారమును వివరించుట-కార్యమును ముందుచెప్పి, కారణమును తర్వాత వివరించుట క్రమవిరుద్ధముకాదు. తర్కసహజము. సంస్కృతాంధ్ర కావ్యములు చదివిన తెలియును.

26. "గతములో...మేమును ముదిగొండ చాళుక్యవంశమున తత్కాలమున కానక (బొట్టు బేతరాజును) యీ అచనరము గడుపుటకై ఒకనిని క్రీ.శ. 985 - 1000 ప్రాంతమున కల్పించితిమి. కాని తర్వాత యిందలి విషయములన్నియు శాసనములందు కానవచ్చుచున్న తర్వాత బొట్టు బేతరాజునకు సరిపడుటచే పై సన్నివేశమును క్రీ.శ. 1075 - 1110 ప్రాంతమున నున్న బొట్టు బేతరాజునకు సరిచేసితిమి."

ఇందు "అచనరము గడుపుటకై", "కల్పించితిమి", "సరి చేసితిమి" అను పదరాజములు అవశ్యగమనార్హములైనవి. గతములో కల్పనము! వర్తమానములో సరిచేత !! కలనేత. భవిష్యత్తులో? - దిద్దుబాటు కాబోలు !!! చరిత్ర ఇంత చపల చిత్రమా? ఇంతకు, గూడూరు శాసనమునందలి విషయములు ఇతర శాసనములందు "కానవచ్చినవి" అన్నవి తమకు ఆనుకూలమైనవి, ప్రతికూలమైనవి కావు. వీరి కాలనిర్ణయము ప్రకారమైనను, ముదిగొండ చాళుక్యులందు 1075వ ప్రాంతమునందు బొట్టు బేతరాజు లేడు. వట్టి బేతరాజు కలదు. అతడు బొట్టు బేతరాజు అని సొంత ఆపాదనము!- ఇన్ని పల్లభాలు కొట్టుటకు పాతువు పద్యార్థగ్రహణశక్తి లేకపోవుటమాత్రమే కావలయును. అధివా, "కాబట్టి కుందేటికి మూడేకాళ్లు" అను దృఢ నిశ్చయము కావలయును.

27. "అందు-(క్రిష్ణక శాసనమునందు) ఇరువురు బేతరాజులు కలరు. మా కాలనిర్ణయమునుసరించి మొదటి బేతరాజు క్రీ.శ. 1075-1100 ప్రాంతము వాడగును. రెండవ బేతరాజు క్రీ.శ. 1125-1150 ప్రాంతము వాడగును... అయితే వీరు 'కొరవిపురపల్లభులు'గా తెలియుచున్నను, ప్రత్యేకముగా నాటినికి 'బొట్టు' శబ్దముపేరు ముందులేదు. కాని తరువాత

అను సత్తరామేశ్వర, శ్రీకాకుళ శాసనములలో బొట్టు తమ నామములందుచుకొనుటను బట్టి... వీరి సమీప పూర్వులైన బేతని కూడ బొట్టుబేతగ పరిగణించుట జరిగినది. కనుక ఆ కాలమునను సరిపడునట్లు ముదిగొండ చాళుక్యవంశములోని బొట్టుబేతని గూర్చిన శాసన ప్రమాణమున్నది."

ఇదా శాసన ప్రమాణము అనగా? ఏ కాలమును అనుసరించి సరిపడు శాసన ప్రమాణము? "మా కాలనిర్ణయమునుసరించి" అను మాటనుబట్టియే అది మఱాకరు అంగీకరించిన కాలనిర్ణయము కాదని అభివ్యక్తమగుచున్నది. అంతేకాదు. వీరి కాలనిర్ణయము "పురుషాంత రమునకు 25 సంవత్సరముల ననుసరించి"నదని, "మెకానికల్ పద్ధతిలో చేయబడిన"దని పరబ్రహ్మశాస్త్రిగారు ప్రక్కను బెట్టినది.¹⁷ శాసన ప్రమాణములను బట్టి తెలిసిన అంశములకు, తరమునకు 20 మొదలు 40 సంవత్సరముల వఱకు పరిగణించి సమన్వయించుట ఇదివఱకటి చారిత్రిక పద్ధతి. తరమునకు 25 సంవత్సరములు మాత్రమే పరిగణించి, శాసన ప్రమాణములను బట్టి తెలిసియు తెలియని అంశములను సరిపెట్టుట ఇప్పటి చారిత్రిక పద్ధతి కాబోలు! 40 సంవత్సరముల పరిగణనము "అసాధారణమైనది కనుక పరిహారంప దగినది" అనుట ప్రసిద్ధ చారిత్రిక పద్ధతికి విరుద్ధము. అట్లు పరిగణించిన సందర్భములు మాత్రమే కాదు; పరిగణింపనిచో, పంగతములు కాని సందర్భములును కలవు. అంతేకాదు. ప్రాచీన కాలమునందు బహు భార్యా నిషేధ శాసనములు, సంతాన నిరోధ శాసనములులేవు. సంతాన సాగర శాసనములే కలవు. సంతాన నిరోధక వ్రతము సాగుచున్న ఈ కాలమునందే 40వ ఏట సంతానము కలుగుచున్న సంసారములు కలవు. "ప్రథమ నోన్ టు ఆన్ నోన్" కాని, "ప్రథమ అన్ నోన్ టు నోన్" కాదు. గత్యంతరములేనిచో, తరముల పరిగణనముని తప్ప సరియేగాని, అది స్థిరముకాదు. చరము.

ఇంతకు, "నత్తరామేశ్వర, శ్రీకాకుళ శాసనము"లను బట్టి క్రిష్ణక శాసనములోని రెండవ బేతరాజునకు "బొట్టు" పెట్టినక్కడ లేదు. అతనికి "బొట్టు" క్రిష్ణక శాసనమునందే కలదు. శాసనములను చూడగానే సరికాదు. సరిగా చూడవలయును. అంతేకాదు సరిగా అర్థము చేసికొనవలయును. క్రిష్ణకశాసనములోని వాక్యమిది:¹⁸

"కుసుమాయుధు (ధు) నకు విని (సి) త జనాన (శ్ర) యుజైన బొట్టు బేతభూపాలుణ్ణ జనిమిం (మైం) చె."

ఇట్లు పరబ్రహ్మశాస్త్రిగారి శాసన పాఠమునందు మాత్రమేగాక శాసన ప్రతిబింబమునందును కలదు.¹⁹ కనుక క్రిష్ణక శాసన ప్రమాణమున లభించు ముదిగొండ చాళుక్య బొట్టు బేతరాజు ఇతడు మాత్రమే కలడు. ఇతని కాలము తెలిసికొనుటకు క్రిష్ణక శాసనమునందు కాల నిర్దేశములేదు. శాసనలిపియందు క్రిసీడలు కలవు. కనుక ఎవరి కాలనిర్ణయము వారిది! ఉభయుల కాలనిర్ణయములందును నిజమైన శాసన ప్రమాణమున లభించు ముదిగొండ చాళుక్య బొట్టు బేతరాజు కాలము, ఇద్దఱు కాకతి బేతరాజుల కాలమునుకాదు. కనుక ఊహగానము!

విజయనగరరాజులందు మొదటిదేవరాయలకు, రెండవ దేవరాయలకు, మల్లికార్జున దేవరాయలకు, విరూపాక్ష దేవరాయలకు “ప్రౌఢ” విశేషణము కలదు. ప్రసిద్ధము. అయినను హరిహరదేవరాయలకు, బుక్కదేవరాయలకు “ప్రౌఢ” విశేషణమును ఎవ్వరును తగిలించలేదు. కాకతీయ రాజులందు రెండవ రుద్రదేవునికి “ప్రతాప” విశేషణము కలదు. కనుక మొదటి రుద్రదేవునికి కొండఱు “ప్రతాప” విశేషణమును తగిలించినను, అతడు ప్రతాపరుద్రుడు కాడని ఉద్ధంతులైన చరిత్రకారుల - నేలూరి వేంకటరమణయ్య, మల్లంపల్లి సోమశేఖర శర్మ ప్రభృతుల - ఉద్దేశ. అది ఉద్బోధ. కనుక, క్రిష్ణకశాసనము నందు రెండవ బేతరాజునకు “బొట్టు” విశేషణము కలదని, మొదటి బేతరాజునకు కూడా “బొట్టు” విశేషణము తగిలించుట ప్రామాణిక చారిత్రక పద్ధతికి పరమవిరుద్ధము. అది “శాసన ప్రమాణము” అని ప్రగల్భము కొట్టుట ప్రతారణము.

28. “ఇచ్చటి ‘బొట్టు’ అనునది స్థలనామము. పాల్వంచతాలాకాలోని అడవిలో నేదో ప్రాంతము కావచ్చును. ‘బొట్టున వాని ప్రధానులు’ అని క్రిష్ణక శాసనవాక్యము.”

బొట్టు అనగా “స్థలనామము” అనుటకు, ఆ స్థలము “పాల్వంచ తాలాకాలోని అడవిలో నేదో ప్రాంతము కావచ్చును” అనుటకును గల ఆధారము క్రిష్ణకశాసనవాక్యమే. కాని, ఆ క్రిష్ణకశాసన గద్యవాక్యమును పాపము అర్థము కాలేదు! ఆ వాక్యమిది :

“—అతని (కుసుమాదిత్యుని) ప్రథమ రాజ్యంబున భూమి ప్రభుత్వంబు పుట్టిన యవసరంబున బొట్టున వాని ప్రధానులు శ్రీకరణాధిపతియైన యిందపరాజును అతని తమ్ముడైన రేమ రాజును సమస్త వస్తువాహనంబులనుం గులధనంబులనుంజేకొని కుసుమాదిత్యుతోడన పరమణ్ణరాభిముఖులై కందమూలప(ఫ)ల సా(శా)ఖాదురాహారంబుగా గైకొని—”

ఇందు కందమూల ఫలములు కలవుగావున, క్రిష్ణకగ్రామము పాల్వంచ తాలాకాలోనిదని పరబ్రహ్మశాస్త్రిగారి స్థలనిర్దేశమును

కలదుగావున, “బొట్టున” అను శబ్దమునందు బొట్టు అని కలదుగావున, “బొట్టు స్థలనామము పాల్వంచతాలాకాలోని అడవిలో నేదో ప్రాంతము కావచ్చును” అని ఊహగానము! ఇది ఏనాడో చిలకమర్రి లక్ష్మీనర సింహముగారు వమత్కరించిన భాగవత పురాణపరిశోధనమును జ్ఞప్తికి తెచ్చునది!

కుసుమాదిత్యుడు రాజ్యమునకు వచ్చిన తొలి సంవత్సరము నందు భూమి ప్రభుత్వము పుట్టినది. భూమి ప్రభుత్వమున భూకంపము. అవసరమన సమయము. అవశ్యకము కాదు. “అయ్యవసరంబున” అను ప్రయోగములు కోకొల్లలు. “భూకంపము పుట్టిన సమయమునందు ‘బొట్టున’ కుసుమాదిత్యునితోపాటు వాని ప్రధానులు పరమండలము నకుపోయిరి” అను వాక్యమునందు “బొట్టున” అను పదమునకు “స్థలనామమున” అని అర్థము కాదు. “బొట్టున” అను పదము నిఘంటు పరితముకాదు. కనుక ప్రకరణమును బట్టి అర్థమును గ్రహింపవలయును. భూకంపము పుట్టినపుడు పరమండలమునకు పోవుట ప్రకరణము. ప్రమాదము వచ్చునపుడు “వెంటనే” పోవుట లోకసహజము. కనుక “బొట్టున వాని ప్రధానులు” అను క్రిష్ణక శాసన వాక్యములోని “బొట్టున” అను శబ్దము చట్టన అను శబ్దము వంటిది. చట్ట అను శబ్దమునకు, చట్టన అను శబ్దమునకు సంబంధము లేదు. అట్లు బొట్టు అను శబ్దమునకు, బొట్టున అను శబ్దమునకు సంబంధము లేదు. ఉండనక్కరలేదు. చట్టుకున అను శబ్దము చట్టన అగునట్లు, పుటుకున అను శబ్దము బొట్టున అగును. ఇది భాషాశాస్త్ర పరిజ్ఞానము వలన తెలియునది. “బొట్టున” అను శబ్దము క్రిష్ణకశాసన కాలము నందు మాండలిక పదము కావచ్చును. దేశ్యము.

ఇక పేరునకు ముందు కల బొట్టు శబ్దము తర్భవము. వ్యక్తి నామములకు ముందు భట్ట శబ్దము నిహ ప్రసిద్ధము. భట్టతాత, భట్ట నాయక, భట్టనారాయణాద్యనేక వ్యక్తి నామములు గ్రంథములందు మాత్రమేగాక, పదవశతాబ్ది తెలుగు శాసనములందును భట్టగుణ్ణ, భట్టదేవనికి అను వ్యక్తి నామములు కలవు.²¹ సంస్కృత భట్టశబ్దమునకు తెలుగు భట్టశబ్దము తత్సమము అది ఖొట్టు, బొట్టు అను తద్భవములు అగును. “గొప్పవాణ్ణి కావాలని వుంది కొండబొట్టా అంటే పెద్దవాళ్ళని పట్టుకు తిట్టరా పెద్దబొట్టా” అను సామెత వ్యవహార ప్రసిద్ధము. వ్యావహారిక పదములను చాలవఱకు స్వీకరించిన సి. పి. బ్రౌను నిమింబువునందు “బొట్టు అర్. ఖొట్టు [ఫర్ యన్ కెటి భట్ట]” అని కలదు. తత్తదేక వచనములు బొట్టు, ఖొట్టు. కనుక పేరునకు ముందుకల బొట్టు శబ్దమునకు ఆద్యప్రకృతి సంస్కృత భట్టశబ్దము. సంస్కృత భట్ట శబ్దమునకు వండితుడు అని మాత్రమే గాక; రాజు, యవరాజు అను అర్థ తాత్పర్యములు కలవు.

“ఎలాక్స్, మాస్టర్, (యూజ్ డు ఏజ్ ఎ డైటిర్ ఆఫ్ రెస్పెక్ట్ ఇన్ ఎడ్రెసింగ్ ‘ప్రిన్సెస్’ ” అని వి. యస్. ఆఫ్టే నిఘంటువునందు కలదు. కనుక భట్ట శబ్ద వికృతి అయిన, పేరునకు ముందుకల, బొట్టు శబ్దము స్థల నామము కాదు. బిరుదనామము. అంతేకాదు. యువరాజును సంబోధించు గౌరవనూచకమైన బిరుదనామము. ఉపరిప్రభువాచకము.

నాల్గవ పద్యమునందు కాకతివల్లభుడైన బేతభూవిభుడు “పిన్నవాడు” అని కలదు. అనగా చండిపిల్లవాడని అర్థము కాదు. తక్కువ వయస్సు కలవాడని తాత్పర్యము. బాబుడని భావము. కనుక యువరాజు కాగలడు. యువరాజైన, కాకతివల్లభుడైన బేతభూవిభుని మూడవ పద్యమునందు బొట్టుబేత వసుధాధిపుడు అనుటయే అర్థవంతము. తదితరము అర్థరహితము. ఇందుకు, మొదటి కాకతి బేతరాజు గరుడ బేతరాజుతోపాటు బొట్టుబేతరాజును అగుట మఱి అసంభవముకాదని పూర్వోక్తిము.²² ఇట్లు సుసంభవము.

శబ్దము యొక్క అర్థమును “అద్వాన్నపు అడవిలో వదిలి” పద్యముయొక్క తాత్పర్యమును కల్లోలపు కడలిలో కలిపి చేయు కల్పనము అధివాస్తవిక కవిత అగును గాని ఆధునిక చరిత్ర కాదని విశ్లేయము.

ఇంతకు, మొదటి కాకతి బేతరాజు “పిన్నవాడు” అయిన కాలమునందు గాని, రెండవ కాకతి బేతరాజు “పిన్నవాడు” అయిన కాలమునందు గాని, ముదిగొండ చాళుక్య రాజులందు బొట్టు బేతరాజు కలడనుటకు ఊహాగానము వినా, ఖచ్చితమైన శాసనప్రమాణము లేదు. ఆ కాలమునందు ముదిగొండ చాళుక్య బొట్టు బేతరాజుకలడని గూడూరు శాసనానుబంధ పద్యమునందు లేదు. పద్యతాత్పర్యమును కాదు. ప్రసిద్ధ ప్రాయము కూడా కాదు. నాల్గవ పద్యమునందు (వంశము), కాకతివల్లభుడు అని ద్విరుక్తిమయినను, మూడవ పద్యము నందు చాళుక్య వంశము, చాళుక్య వల్లభుడు అను ప్రసక్తి లేదు. అయినను ముదిగొండ చాళుక్య రాజునకు గుడిబండ వేసిన పూర్వ వాదమును పునరుద్ధరించుకొనుటకు మఱిత అనఖిజ్ఞతను ప్రదర్శించు కొనుట చిత్రము. చింత్యము.

29. “ఇదే ప్రాంతాల్లో సమకాలీన కన్నడ శాసనాల్లో ఒక ‘పల్లవ రాయడు’ కానవస్తున్నాడు. కుమారసోమేశ్వరు డంతటివాడు కూడ వేములవాడలోని అరికేసర దేవునికి దానము సమర్పించడానికి, యీ పల్లవరాయని అనుమతిని పొందటము జరిగింది. కనుక ‘పల్లవరాయని’ గూర్చి చెప్పేముందు యికా విపులమైన పరిశీలన చాలా అవసరము.”

ఒక లేమడవాడ ‘కన్నడ శాసనమునందు “పల్లవరాయడు” కాదుగాని, “బల్లవరాయడే” కలడు. అతనికి కుమారసోమేశ్వరుడు

విన్నపము చేసి, హరికేశ్వరదేవునికి పూలతోట దానము చేసినట్లు శాసనము కలదు.²³

“శ్రీమతు కుమారం సోమేశ్వరదేవరు శ్రీమతు బల్లవరసర్గి బిన్నవ హంగెయు... శ్రీమద్ధరికేశ్వరదేవర నివేద్యకృం...”

ఇందలి బల్లవరసు బల్లవరాజే. అతడు బల్లవరాయడు అగును. గూడూరు శాసనానుబంధ పద్యమునందు “ఘను బల్లవరాయ నియోగిజొచ్చి” అనియే కలదు. అది “ఘనున్ + పల్లవరాయనియోగిన్” అనియే పదచ్ఛేదము చేయనక్కరలేదు. “ఘనున్ + బల్లవరాయని యోగిన్” అనికూడ పదచ్ఛేదము చేయవచ్చును. కాని, లేములవాడ కన్నడ శాసనము కాలము 10-4-1106 వ తేదీ.²⁴ అది మొదటి కాకతి బేతరాజు కాలములోనిది కాదు. రెండవ కాకతి బేతరాజు కాలము (1076-1108) లోనిదేకాని, అతని బాల్యములోనిది కాదు. కనుక “ఇంకా విపులమైన పరిశీలనచాలా అవసరము” కాబోలు!

ఎంత “విపులమైన పరిశీలన” చేసి, 1106 వ సంవత్సరము నాటి బల్లవరాయని 1076 వ సంవత్సరమునకు లాగికోనివచ్చినను, రెండవ కాకతి బేతరాజు అప్పటికి “పిన్నవాడు” కావున, బల్లవరాయ డును పిన్నవాడే అగును. అనగా యువరాజు. మఱి యువరాజైన కాకతి బేతరాజును ఉద్ధరించుటకు మహారాజు నియోగినిగాక యువరాజు నియోగిని అనగా రాజోద్యోగిని ఆశ్రయించెనుట మఱొక అనుచిత మగును.

“సిద్ధేశ్వర వరిత్రాది కథనములుకూడా పై చారిత్రక సంఘటనలు తలపింపజేయుట గమనింప దగినది” అయినచో, ఆ కాలమునందు కటకబల్లహుడు కలడుకదా! అతనిని ఒకసారి ఆశ్రయించుట, మఱొక సారి చంపించుట రాజకీయములందు సహజమే. అందును కామవసాని “అసామాన్యుల” కద! పూర్వోత్తర విరోధశంకానిరాతంక ప్రకటనములకు మూలము, పూర్వవాద పునరుద్ధరణ ప్రయత్నము కావలయును. అందువలన “తొందరపాటుచర్య, పాడిగాదు, నిరసంపదగినది” మొదలైన అధిక ప్రసంగములు!

30. “ఇక మిగిలిన ఐదవపద్యము... ఇందు ‘మేలుగ’ అనునది పడికట్టు మాటగా పేర్కొనిరి. కావచ్చును. కాని పద్యమునందలి ఆఖరి పంక్తి(ని) శ్రీశాస్త్రిగారు ‘గరెండయరాజు’ అను కన్నడ ప్రయోగముగా పేర్కొన్నారు.”

శాస్త్రిగారు “గరెండయరాజు” అని వృథాకృత్యము చేసినమాట నిజమేగాని, అది “కన్నడ ప్రయోగముగా పేర్కొన” లేదు. “కన్నడ సంస్కారముతో ‘గరుడయ’ పదమును (గరెండయ అని) వాడెను” అని వరబ్రహ్మశాస్త్రిగారి స్పష్టప్రతిపాదనము.²⁵ కన్నడ సంస్కార

ముతో వాదినను తెలుగు ప్రయోగము కన్నడప్రయోగముకాదు. తెలుగు ప్రయోగమే అగును. ఇంతకు కన్నడసంస్కారమును ఇదమిత్తముకాదు. అపాదనము. అంతేకాదు. అయిదవ పద్యమునందు ఉత్తరార్థమునకు,

“మేలుగ మూడుముప్పుయిని మేలుగ నేరెడు బేటిపాడునుం
మేలుగ బేకు(క్కు) మావిట్లు మేలుగ రెండెయరాజు సంగట్లు”

అని శాసనలేఖనము. మొదటి మూడుస్థలములందు “మేలుగ” అని కల పదము, నాల్గవ స్థలము నందును “మేలుగ” అని ఉండుట సహజము. “మేలు” అనివుండుట అసహజముమాత్రమేకాదు; అసన్నివృత్తముకూడ. కనుక ప్రాస, యతిమైత్రి ఘటితమైన “మేలుగ” అనుపదము నాలుగు స్థలము లందును ఇమ్ముగ, మానుగ వంటి పడికట్టు చూటయే. “కావచ్చును” కాదు. అగును. నాల్గవపద్యమునందు “గరుడని బేత భూవిభుని” అను పదచ్ఛేదము ఎంతసమంజసమో, అయిదవ పద్యమునందు “గరెండయ రాజు” అను పృథక్పరణము అంత అసమంజసము. అదినరే, నాల్గవ పద్యమునందు శాసనస్థమైన; ప్రాస, యతి మైత్రిఘటితమైన “గరుడని” అను పదమునకు మూలచ్ఛేదము, అర్థమునకు అన్యధాకరణము-చేసి, అయిదవ పద్యమునందు అనుచితవిభాగమైన “గరెండయ” అను పదమును గౌరవించుటలోని అంతర్యము గమనార్హము. అది గర్హ్యము.

ఒక పద్యశాసనమును పరిష్కరించుటకు మాత్రమేకాదు; ఒక పద్యశాసనము యొక్క మాత్రమేకాదు; ఒకపద్యశాసనము యొక్కయు అర్థమును గ్రహించుటకు ప్రథమతః భాషాచ్ఛందో వ్యాకరణాద్యనేక విషయముల పరిజ్ఞానము అవశ్యకము. తదుపరి సమకాలిక చారిత్రిక సత్యముల సమన్వయము కర్తవ్యము. ఊహామాత్ర శరణ్యములైన చారిత్రిక సమన్వయములు (కన్జెక్చర్స్) సప్రమాణ నిరూపణములైన చారిత్రిక సత్యములు (హిస్టారికల్ ఫ్యాక్ట్స్) కాజాలవు. చరిత్రకు ధ్యేయము సత్యాన్వేషణము. స్వకపోల కల్పితములైన చారిత్రిక సమన్వయములనుబట్టి శాసనపద్యములకు విపరీతార్థ కల్పనము, శాసనగర్భము నకును విరుద్ధార్థజల్పనము చేయుటకంటె, సరియైన అర్థములను తెలిసికొని, స్వకపోల కల్పితములను సవరించుకొనుట సహృదయ లక్షణము.

చరిత్ర (హిస్టరీ) పురావస్తుతత్వము (ఆర్కియాలజీ) వలె, సాహిత్య పురాతత్వము (లిటరరీ ఆర్కియాలజీ) కలదు. అది ప్రథమతః మల్లంపల్లి సోమశేఖర శర్మగారి ముఖతః విన్నది. వారి పీఠికను కలది.²⁶ తదుపరి వేదము పేంకటరాయ శాస్త్రిగారి (మునుముడు) ముఖతః విన్నది. వారి గ్రంథమునందు కలది.²⁷ తత్తాదృశమైన సాహిత్య పురాతత్వ సరణిని కూడ, విరియాలమల్లని గూడూరు సానుబంధ శాసనములోని తెలుగు పద్యముల రచనాకాలము పరిశీల నియము. పరిగణనార్హము.

విరియాల మల్లని గూడూరు సానుబంధ శాసనములోని తెలుగు పద్యములు చంపకోత్పలమాలలు. అవి సంస్కృతచ్ఛందస్సులు. కాని సంస్కృత కావ్యములందు కానరావు. మాఘకావ్యమునందు ఒక్క చంపకమాల కలదుగాని, అది సంశయాత్మకము. అయినను చంపకోత్పలమాలలు సంస్కృతచ్ఛందస్సులే. అంతేకాదు. వృత్తములు. సంస్కృత వృత్తములకు పాదాంత విరతి విధాయకము. తెలుగు వృత్త ములకు తొలుత విధాయకముగ కలదు. నన్నయనుండి వికల్పముగ కలదు. నన్నయ భారతములోని మొట్టమొదటి ఉత్పలమాల మొట్ట మొదటి పాదమునందే పాదాంత విరతి పాటించబడలేదు. వృత్తిరచ నమునందు పాదాంతవిరతి పాటించకపోవుట సంస్కృత లక్షణాను సారముకాదు. కన్నడలక్షణానుసారము. కన్నడమున అదికవి పంపని భారతమునందు ఇట్లు కలదు.²⁸

“సకలశ్శౌచరథేవరాంచిత మహామాణికన్యగాణికన్యూ
స్తిక—”

తెలుగున అదికవి నన్నయ భారతమునందు ఇట్లు కలదు.

“రాజకులైక భూషణుడు రాజమనోహరుడన్యరాజులే
జోజయశాలి శౌర్యుడు—”

ఇట్లు వృత్తమునందు పాదాంతవిరతిని పాటించకపోవుట నన్నయకు పూర్వము తెలుగునందు లేదు. తర్వాత కలదు. ఎనిమిదవ శతాబ్ది గుణక విజయాదిత్యుని లేక పండరంగని అద్దంకి శాసనములోని తరువోజ పద్యమునందు, తొమ్మిదవ లేక పదవ శతాబ్ది యుద్ధమల్లని బెజవాడ శాసనములోని అయిదు మధ్యాక్కిర పద్యములందును పాదాంత విరతి పాటించబడినది.²⁹ 1108వ సంవత్సరము నాటి కొమ్మాసాని అమరావతీ శాసనములోని మూడు ఉత్పలమాల పద్యము లందును పాదాంతవిరతి పాటించబడలేదు.³⁰ 1118వ సంవత్సరము నాటి సూరని చేబ్రోలుశాసనములోని ఆరువృత్తములకు మూడువృత్తము లందు పాదాంత విరతి పాటించబడలేదు.³¹ 1120వ సంవత్సరము నాటి రేవని మాచేడు శాసనములోని నాలుగు వృత్తములకు రెండు వృత్తములందు పాదాంత విరతి పాటించబడలేదు.³² 1124వ సంవత్సరమునాటి భీముని బెజవాడ శాసనములోని రెండు వృత్తములకు ఒక వృత్తమునందు పాదాంత విరతి పాటించబడలేదు.³³ ఇట్టి వింకను కల్పవు. కనుక పాదాంతవిరతి పాటించబడిన శాసనముల రచనాకాలము నన్నయ భారతమునకు పూర్వము, పాదాంతవిరతి పాటించబడిన శాసనముల రచనాకాలము నన్నయ భారతమునకు తర్వాత కావలయును.

విరియాల మల్లని గూడూరు శాసనములోని మూడు కన్నడ వృత్తములందును కన్నడ లక్షణానుసారము పాదాంతవిరతి పాటించ

ఆమె అంతిమకేక

'రూపాయి కొడుక్కు తినగా' మిగిలిన

నీ భావాస్తిపంజరంలో కల్పిపోతుంది

దారి తప్పిన నీ దానవత్వంలో కల్పిపోతుంది

అన్యసన్యాసం చేసిన

నీ చాతకాని తనంలో కల్పిపోతుంది

ఆమె అంతిమకేక

మతం గంతులు కట్టిన

నీ టాంగాగుర్తం బానిస బతుకులో కల్పిపోతుంది

తెల్లారినా చీకటి జ్ఞాపకాల్లో బలికే నీ నీరసంలో
కల్పిపోతుంది

ప్రశ్నించడం నేర్చిన

నీ యూనివర్సిటీ డిగ్రీల చిత్తడిలో కల్పిపోతుంది

కర్మనాశయివే

నీ నిష్క్రయత్వంలో నీ భావ దారిద్ర్యంలో కల్పిపోతుంది

అది హుసేనుసాగరైనా

వినాయక సాగరైనా.... అంతే!

చీమకుట్టిన మంట

హస్తవమంత బాధగా ఉంటుంది

ఆ బాధ నాది

ఆ బాధంతా ప్రపంచాంది

బాధ్యతంతా ఈ ప్రపంచాంది

ఆమె అంతిమకేక

తోక తొక్కిన నా హృదయంలో

పాటై పడగ విప్పతుంది

మంటై మాట్లాడుతుంది

తీగ లాగాను..

ఇక డొంకంతా అంటుకుంటుంది

[30—7—'88 నాటి సాయంత్రం హుసేనుసాగరు ఎదురుగా.....]

ఆంధ్రపత్రిక

ఆంధ్రపత్రిక ఇప్పటికీ ఇంచుమించు ఏడు దశాబ్దాలుగా తెలుగువారికి సేవ చేస్తోంది.

విజయవాడ, హైదరాబాద్ ల నుండి వెలువడుచున్నది.

తాజా వార్తలు, పక్షపాతం లేని వ్యాఖ్యలకి ఆంధ్రపత్రిక పెట్టింది పేర్లు.

ఇవి కాక అన్ని రకాల అభిరుచులనీ సంతృప్తి పరచే ఇతర శీర్షికలు ఎన్నో
మీరు ఆంధ్రపత్రికలో చదవగలరు !

★మన సినిమాలు

★డాక్టరు కబుర్లు

★కలై డో స్కోపు కార్నాన్

★దినవారఫలాలు

★బొమ్మల సీరియల్

★శ్రీకృష్ణభాగ్యవతం

★జ్యోతిషశాస్త్ర ఫలహాలు

★యుద్ధ కాండ

★వింతయథార్థం

★ ఇంకా — వ్యాసాలు, గేయాలు, కార్టూన్లు

ఎప్పటికప్పుడు ఆంధ్రపత్రికలో సరికొత్త ఆకర్షణలు ప్రవేశపెడుతూనే ఉంటాము !

వెంటనే ఆంధ్రపత్రిక చందాదారుగా చేరండి !

శ్రీ ఎ. విజయ దత్తాత్రేయ శర్మ

పశ్చిమ గోదావరి

గామనామములు - ఒక పరిశీలన

ఆంధ్రప్రదేశ్ తీర ప్రాంతపు జిల్లాలో నాటి మైన పశ్చిమ

గోదావరిజిల్లా 1935 సం॥ లో నాటి కృష్ణాజిల్లా నుండి వేర్పడి (1942 సం॥ లో తూర్పు గోదావరి జిల్లాలోని పోలవరం తాలూకాను కలుపుకొని, ఏర్పడి. 8 తాలూకాలతో, 7780 చ॥ కి. మీ॥ విస్తీర్ణంతో 16°-15'-17°-30' ఉత్తర అక్షాంశ రేఖల మధ్యను, 80°-51'-81°-55' తూర్పు రేఖాంశముల మధ్యను వ్యాపించియున్న ఈ జిల్లాకు దక్షిణమున కృష్ణాజిల్లా, బంగాళా ఖాతము, ఉదమట కృష్ణాజిల్లా, ఉత్తరమున ఖమ్మంజిల్లా, తూర్పున గోదావరి నది ఎల్లలుగా వున్నవి.1 1975 సం॥ ఆంధ్రప్రదేశ్ స్టాటిస్టికల్ ఏజ్ స్ట్రాక్ట్ ననుసరించి ఈ జిల్లాలోని వివిధ తాలూకాల లోని గ్రామముల/పట్టణముల సంఖ్య వివరము లిక్రింది విధముగా నున్నవి.2

క్రమ సంఖ్య	తాలూకా పేరు	గ్రామముల సంఖ్య జనావాసము గలవి లేనివి	పట్టణముల సంఖ్య	మొత్తము
1.	భీమవరం	85	1	88
2.	చింతాపూడి	102	8	110
3.	ఏలూరు	139	5	145
4.	నరసాపురం	87	—	89
5.	పోలవరం	126	9	135
6.	కొవ్వూరు	100	9	111
7.	తాడేల్లి గూడెం	104	7	112
8.	తణుకు	98	—	100
జిల్లా మొత్తం		841	39	890

చారిత్రక నేపథ్యము

చరిత్ర పూర్వయుగం నుంచి ఈ జిల్లా ప్రాంతం జనావాస యోగ్యమై యుండినదని మైన (భీ) మొ॥ చోట్ల అల్పపరిమాణ పెరికరములు బయల్పడుట వలన తెలుస్తోంది.3 మౌర్య, శాతవాహన సామ్రాజ్యాంతర్యంగముగ, ఇక్ష్వాకు, బృహత్పలాయన, ఆనందగోత్ర, సాలంకాయన, విష్ణుకుండిన రాజ్యాంతర్గతముగ, తూర్పుచాళుక్య రాజ్యకేంద్ర బిందువుగ, వెలనాటి చోడ, కోట, కొలను, మలయ, విమదవోలు చాళుక్యాది సామంత మాండలిక వంశముల కాటవట్టుగ, రెడ్డి, ముసునూరి, కోరుకొండ నాయక, గజపతి, విజయనగర రాజ్యములలో భాగముగ ఈ జిల్లా చరిత్ర పుటలలో చోటుచేసుకున్నది. కుతుబ్ షాహి, మొఘల్, ఆనవ్ జాహిరిపాలన చవిచూసినది. ఆధునిక కాలములో నూజివీలు, వల్లూరు, లక్కవరం, పోలవరం మొ॥ జమిందారీల పాలన ఈ ప్రాంతమున సాగినది. ఆ ఈ రాజవంశముల, పాలకుల ప్రభావము ఈ జిల్లా గ్రామనామములపై తగు మాత్రముగ ద్యోతకమైనది. ఆ విషయమును వివరించుటకు ముందుగా, ప్రాచీన, మధ్యయుగములందు ఈ జిల్లాలో వివిధ ప్రాంతములకుండిన ప్రత్యేక నామ విభాగములను శాసనాధారములను బట్టి తలస్పర్శగా పరామర్శించుట అవశ్యకమై యున్నది.

ప్రాచీన, మధ్య యుగములలో ప్రాంతీయ భాగములు

కు ర వా ట ము

సాలంకాయన రెండవనందివర్మ (క్రీ. శ. 395 - 410 ప్రాంతము) కంటేరు శాసనములో పేర్కొనబడిన ఈ విభాగము ముమ్మడి నాయకుని కోరుకొండ, (శ॥ సం॥ 1383) శ్రీరంగం శాసనము (శ॥ సం॥ 1383) లందును ప్రస్తావించబడినది. మరియు, శ్రీనాథుని క్రీడాధిరామమున “పావనంబైన తమిలేటి పరిసరమున వేగి పురవాసికా దేశ వివిన భూమి” యని పుంబుటను

బట్టి (తమిళేరు చింతపూడి, ఏలూరు తాలూకాలగుండా పర్వహించు చున్నది) “వేంగీదేశమున నీ తమ్ములేరు ప్రాంత పరిసరములు- గోదావరికి దక్షిణమున నున్న కొవ్వూరు, ఏలూరు తాలూకాలు. కాబట్టి కురవాటి సేమయినగా నీ రెండు తాలూకాలు అని చెప్ప వచ్చును”⁵ అని పరిశోధకాభిప్రాయము.

కొలను మండలము

పశ్చిమ గోదావరిజిల్లా యందు మాత్రమే కాక మొత్తం ఆంధ్ర కోస్తాలోనే పెద్దదైన మంచినీటి జలాశయము కొల్లేరను పేర గోదావరి, కృష్ణాజిల్లాల నడుమ నున్నది. రెండవ పులకేశి అయివోలు శాసనమందు ‘కునాలము’గా ప్రస్తావించ బడినది. “కునాల శబ్దమే ‘కులను’, ‘కొలను’గా పరిణామ మందినదని శబ్ద తత్వజ్ఞులు అనుచుందురు. ‘కొలను’ శబ్దము సంస్కృతీక రింపగా ‘సరస్సు’ అయినది.”⁶ “కొలను మండలము పశ్చిమ గోదావరి మండలములోని ఏలూరు, భీమవరము, తణుకు తాలూకా ప్రాంతము”⁷ అని పరిశోధక నిర్ణయము.

పానార విషయము

7 శ॥ వృద్ధీమహారాజు తాండివాడ శాసనములో ‘పాగుజార’, ప్రథమ చాళుక్య విజయాదిత్యుని యొక శాసనములో ‘ప్రాకునోర’, రెండవ అమ్మరాజు విజయాదిత్యుని వంద్రము శాసనములో ‘పావునవార’, రెండవ చాళుక్య భీమ విష్ణువర్ధనుని శాసనములో ‘పగుణవార’, మూడవ విజయాదిత్యుని సేనలి తామ్ర శాసనములో ‘పాగుణవార’, ముమ్మడి నాయకుని శ్రీరంగం శాసనములో

‘పానార’ విషయమని పేర్కొన బడిన ఈ విషయ విభాగము “తణుకు, భీమవరము, నరసాపురము తాలూకా ప్రాంతమున వ్యాపించి యుండెనని భావింప వచ్చును.”⁸ అత్తిలి విషయము (తణుకు, భీమవరం తాలూకా ప్రాంతము) పానార విషయాంత ర్భాగముగా పరిగణింప బడినది.⁹

మలియ మండలము

12, 13 శతాబ్దములనాటి కొన్ని శాసనములలో ప్రస్తావించ బడిన గాగ్గిమ నిర్దేశనమునుబట్టి ఇది వృస్తుతము కొవ్వూరు, నిడద వోలు (?) తాలూకాలో గోదావరి తీరము నంటియున్న భాగముగా గుర్తించ బడినది.¹⁰

చెన్నూరువల్లి విషయము

“మొదటి జయసింహ వల్లభుని (841-878) మోపట్టు దానశాసనమందు గానవచ్చు ‘చెన్నూరువల్లి’ విషయమెందున్నదో సరిగా తెలియదు. అయితే ఈ ‘మోపట్టు’ పశ్చిమగోదావరిజిల్లా ఏలూరు తాలూకాలోని ‘ముప్పట్టు’ను - ఈ రెండును ఒకచే అయినచో చెన్నూరువల్లి విషయము ఏలూరు తాలూకా పా మగును.”¹¹

వేంగి మండలము

పై విషయ విభాగము లన్నియు వేంగీదేశాంతర్భాగములే. వేంగి విషయము, వేంగినాడు, వేంగీదేశము మొదలుగా ఈ మండ లము 7-12 శతాబ్దాలనాటి అనేక శాసనములలో ప్రస్తావితమైనది.¹²

శాసనములు - గ్రామనామములు

క్రమ సంఖ్య	శాసనములోని గ్రామ నామము	ప్రస్తుత గ్రామ నామము	తాలూకా	శాసనము - కాలము - ఆధారము
1.	విప్పట్టు	విప్పర	తణుకు	యస్. ఐ. ఐ. V, రెం. 124, శ॥ సం॥ 1228
2.	డుత్తిక	జుత్తిగ	„	పైది X, నెం. 10, శ॥ సం॥ 1000, పొగిదీనాంధ్ర శాసనాలు, పు. 326.
3.	కొట్టలపట్టు	కొరాలపర్రు	„	ముమ్మడి నాయకుని శ్రీరంగం శాసనము - ఎ. ఇం. XIV, పే. 83 - 86, శ॥ సం॥ 1368.
4.	యోనంబిట్టు	మునమర్ర	„	కె.డి
5.	వంగిపూడి	నెగ్గిపూడి	„	
6.	చెణువు	చెరుకువాడ	„	
7.	తామరవాటిక	తామరాడ	„	

1	2		
8.	పెనుకొండ	పెనుగొండ	పైది
9.	మారెడేరు	మారుడేరు	"
10.	ఉమికిలి	ఉనికిలి	గుణగ విజయాదిత్యుని (క్రీ. శ॥ 848 - 891) సీసలి తామ్ర శాసనము-ఖరతి XXIII, పార్ట్ 1, పు. 486.
11.	అరువిల్ల		పైది
12.	కలుచుంబిలు	కంచుమర్రు	ఎ. ఇం. VII, పు. 177-192, క్రీ. శ. 945-70, ప్రాచీనాంధ్ర శాసనాలు, పు. 189.
13.			పైది, ప్రాచీనాంధ్ర శాసనాలు, పు. 179-180.
14.	గజ్జర	గజ్జవరము	కొవ్వూరు
15.	నందమూరు	నందమూరు	"
16.	దేవ	దేవ	నరసాపురం
17.	విల్లూరు	విల్లూరు	పైది.
18.	పెర్నజీలి	పెనుమంచిలి	బదవ విష్ణువర్ధనుని (క్రీ. శ. 846-847) శాసనము
19.	దిగుంబిల్లు	దిగుమర్రు	డా॥ నేలటూరి వెంకటరమణయ్య, పల్లవులు-చాళుక్యులు, పు. 121 రెండవ చాళుక్యభీముని (935-945) శాసనము, పైది, పు. 120-121
20.	కొండ్లమజ్జి	కొండమంచి	పృథ్వీమహారాజు తాజ్జివాడశాసనము, క్రీ. శ. 630 ప్రాంతము, పైది, పుట 121.
21.	అండలూరు	అండలూరు	భీమవరము
22.	కొండెయపూడి	కొండేపూడి	గుణగవిజయాదిత్యుని సీసలి తామ్రశాసనము
23.	వేంద్ర	వేంద్ర	
24.	యోంగలను	యోగల్లు	యస్. ఐ. ఐ, X, నెం. 510, శ॥ సం. 1237
25.	కోర్కొలను	కోరుకొల్లు	ఎ. ఇం. VII, పుట 177-192, క్రీ. శ. 945-70, ప్రాచీనాంధ్ర శాసనాలు, పుట 189
26.	పాదొలు	పాండువ్వ	రెండవఅస్తరాజ విజయాదిత్యుని (945-70) వంద్రముశాసనము, ఎ. ఇం. IX, పేజీలు 131-135
27.	కొండేరు	కోడేరు	యస్. ఐ. ఐ., నెం. 148, శ. సం. 1078
28.	చిక్కాల	కొమ్మచిక్కాల	అనపోతారెడ్డి కొమ్మచిక్కాల వలస శాసనము, జె. ఎ. హెచ్. ఆర్. ఎస్. III, పుట 229, శ. సం. 1344.
29.	తెనుకూర	దెందులూరు	ఏలూరు
30.	ఏలూరె	ఏలూరు	ఎ. ఇం. IV, పుట 193-198, క్రీ. శ. 506, ప్రాచీనాంధ్ర శాసనాలు, పుట 520.
31.	చిన్నపుర	చింతలపూడి	శాలింకాయన దేవవర్మ (క్రీ. శ. 390-395) ఏలూరు ప్రాకృత శాసనము.
32.	విడెనూరు	వడ్డిగూడెము	శాలింకాయన స్కందవర్మ (410-420) కంఠేరు శాసనం.
33.	కంబురాంచెరువు	కొమ్మర (ఉత్తర-దక్షిణ)	శాలింకాయన రెండవ నందివర్మ (395-410) కొల్లేరు శాసనం. పైది, పెద వేగి శాసనం.
34.	మొవ్వలు	మువ్వలు	మొదటి జయసింహ పల్లభుని (611-677) శాసనం.
35.	వేగి	(పెద) వేగి	యస్. ఐ. ఐ. VI, నెం. 102, క్రీ. శ. 1006, ప్రాచీనాంధ్ర శాసనాలు, పుట 495.

నటిక అయ గ్రామముల పొగిసినతను తెలియజేయుటయే గాక ఉదాహరణ పొగియముగా కొన్ని గ్రామనామములు కాలగతిని మార్పునొందుటయు, మరికొన్ని, వందల సంవత్సరములు గడిచినప్పటికీ ఏ విధమైన మార్పులకు లోనుగాకుండుటయును తెలియజేసేదిగా వుంది.

గ్రామనామముల పరిణామము

కొన్ని గ్రామనామములు కాలగతిని కొన్ని ప్రత్యేక కారణముల వలన తమ పూర్వ రూపములను కోల్పోయి అశభ్యంశ మొందుట గమనించదగిన విషయము. ఈ అంశమును విశదీకరించుటకు మూడు ఉదాహరణ లీయబడుచున్నవి.

గుంటుపల్లి

క్రీస్తు పూర్వ కాలమునాటి పౌనిద్ధ బౌద్ధక్షేత్రము. టాలెమి (క్రీ. శ. 150) మరియు బారవేయి హతిగుంప శాసనములోను పేర్కొనబడిన పితండ్ర - జయస్వాల్ భావించినట్లు పృథు-అండ అనియు, అ నామము ఆ స్థలము యొక్క స్థితివలన ఏర్పడియుండి యుండవచ్చుననియు, కాలక్రమమున ఈ గుడ్డుపల్లి (పృథు-అండ) - యే గుంటుపల్లిగా మారినదనియు ఒక అభిప్రాయం.¹³ కాగా, పితండ్ర - పృథు అండగా అన్వయించి గుడ్డుపల్లి - గుంటుపల్లిగా శ్రీ సుబ్రహ్మణ్యులగురు తేల్చిరి. ఇది యంతమాత్రము సంజయముగా తోచదు. గుంటుపల్లి పొగిసిన నామము మహా నాగ వర్మతముగా శాసనం వలన నిరూపితమైనది....గుంటుపల్లియే పితండ్ర అనువాదము నిరాధారము¹⁴ అని వేరొక సింహతము.

కమ్మరాజోరువు

శాలంకాయన సన్నివర్త 10 వ రాజ్యకాలము (క్రీ. శ. 435 ప్రాంతము)నాటి పెర వేగితామృతానంద లోనుజ్జారు, చెంజెరువు, కంబరాం చెరువు గ్రామములు ప్రస్తావించినవి. “కంబరాం చెరువు, ముందూరు అనునవి పృస్తుతము శ్రీమగోదావరి జిల్లా ఏలూరు తాలూకాలోని ఉత్తర దక్షిణ కొమ్మరలు, ముందూరు అను గ్రామములు. కంబరాం చెరువును కమ్మర చెరువు గ్రామముగా గుర్తించిరి. పొగిసినాంధ్ర భాషయందు పూర్వబిందు పూర్వక ‘బు’ వర్ణము వాడుకలో నుండెను. ఇది తరువాత కాలమున సమీకరణము చెంది ‘ము’గా మారినది. వనము, వసంబు, వనమ్ము రూపములు ఇట్లేర్పడినవియే. కంబరాం చెరువు కమ్మరి చెరువుగా పరిణామము పొందుట భాషాంతిక అనుగుణముగా వున్నది. చెంజెరువు నరసాపురము తాలూకా కాజి ఏర్పాటలోని చించినాడ.

చెంజెరువును చించినాడగా దినేశ్ చంద్ర సర్కారుగారు “శాతవాహనాంతరులు” అను గ్రంథమున గుర్తించిరి. కాని ఇది చాల దూరమైన పేరు. చెంజెరువు అనగా అండమైన చెరువు, ఎర్ర చెరువు అని యర్థము. చెన్ను అనగా, శోభ లేక ఎర్రదనము. చెంజెరువు ఎర్ర చెరువైనది అన్నచో బాగుండును కాని ‘చించినాడ’ను సరిక్రొత్త రూపము దాల్చునా అను సందియము కలుగుచున్నది.... .. తాలవ్యీకరణము అను విధానము కూడా తెలుగు భాషయందు అప్పటికే ప్రవేశించినట్లు సూచనలు కలవు. కంత్వాక్షరములు తాలవ్యములైన అచ్చుల సాన్నిధ్యమున తాలవ్యాక్షరములుగా మారుటను తాలవ్యీకరణ మందురు. చెంచెరువు కంబరాంచెరువు శబ్దములలోని చెలువు శబ్దము దీనికి ఉదాహరణము. ఈ శబ్దము కన్నడములో కెలె అని యుండగా తెలుగులో చెలువుగా మారినది. కకారము చకారమైనది. ఇ, ఈ, ఎ, ఏ లు తాలవ్యాచ్చులు. వాటి ప్రభావముచే ఈ మార్పు కలిగినది.”¹⁵

దెన్నుళూర - దెందులూరు

“విష్ణుకుండినుల రాజధాని దెందులూరు నగరము. ఇప్పటి ఏలూరుకు సమీపమున ఉత్తరమునందున్న గ్రామము. దీని పూర్వరూపము ‘కెందులూరు.’ తరువాత దెందులూరు అయ్యి క్రమముగా దెందులూరు అయినది. పొగిసిన భాషయందు మూర్ధన్యాక్షరములకు గల ప్రచారమునకు ఇది యొక నిదర్శనము.... .. ఇప్పటి భాషలో మూర్ధన్యాక్షరములు ఎక్కువగా వినవచ్చును. ఐ, శ వంటివి. ఇవిగాక పరుషోచ్చారణము గల ఒక ఊన్మ వర్ణము వాడుకలో నుండినట్లు కన్పించును. దానిని మనము ‘టి’ గుర్తుతో వ్రాయవచ్చును. ఇది తెందులూరు పటికి రాష్ట్రమువంటి పదములలో వచ్చినది. ఈ ధ్వని తెలుగు భాషయందు కొన్ని శతాబ్దములుండి, నన్నయ నాటికి కావ్యభాషనుండి తొలగినది.”¹⁶

గ్రామనామ పరిణామముగూర్చి కొంతోకంతో ఏవిధముగా విరుద్ధాభిప్రాయ ప్రకటనము జరిగినదో గ్రామ నామావిర్భావము గూర్చి కూడ ఆ విధమైన దృష్టాంతములను పేర్కొన వలసి యున్నది. ఉ॥ దా॥ ఏలూరు, వేంగి.

ఏలూరు

“ఏలు+ఊరు=ఏలూరు (ముఖ్య పట్టణము) అన్న రీతిగా ఈ పదమేర్పడినదని కొందరు చెప్పుచున్నారు.”¹⁷ ‘హేలాపురి’ అనునది ఏలూరునకు సంస్కృతీకరణమనియు, ఏల అను చిన్న ఏరు ఈ పట్టణ పరిసరములందు ప్రవహించు చుండుటచే

ఏలేరునుంచి ఏలూరు గ్రామ నామము సంభవమై యుండవచ్చు ననియు 18 అభిప్రాయము వ్యక్తమై యున్నది.

వే(౦)గి (ఏ)

“తూర్పు కనుమలనుండి నమదగ్గము వలకును కృష్ణా, గోదావరుల మధ్య వ్యాప్తమై యుండు తీర ప్రాంత దేశమునకు పూర్వము వేంగి యని పేరు చెల్లుచుండెను. దీనికి దగ్గ రాష్ట్ర మనియు జెప్పుట కలదు. ఒకా నొకప్పుడిది యరణ్య ప్రాంతమై జన వివాసమునకు యోగ్యముగాక యుండగా నాయరణ్యమును దగులబెట్టి వానయోగ్యముగా జేయబడుట వలన దీ కిపేరు వచ్చి యుండును.” 19 ఈ ప్రకారము వేడి-వేగి అను కృష్ణమున ‘వే(౦)గి’ యేర్పడినదనిపించును. కాని ‘వేకుమి’ ‘వేగు’ సంబంధముగా ఈ పదము జనియించివుండవచ్చునను అభిప్రాయము 20 పరిగ జించ దగినది.

వా మాం త ర ము లు

కొలనిపాడునకు సరసీపురి, పద్మినీపురము, కమలాకర పురము 21 అను పేర్లుండెడివి. భీమవరం తాళాలోని గణప వరమునకు పూర్వ నామం పద్మినీపురం. 22 “పూర్వం టాన్ ప్రాంతంలో పద్మాకారం పున్న మాట విజయే కాని అందువలన పద్మినీపురం కాలేదు.” 23 పరి నాటి కొలని ప్రభువుల ముఖ్య పట్టణ నామ వరంగా ఈ పేరుండినట్లు భావించాల్సి వుండేది. “అప్పుడు రావులపట్టు వుండేకే నగరమని రాజుపేర పిలువబడు చుండెడిది.” 24 అను మాట అలా వుండగా “దీనికి పూర్వము దుండిపురము అను పేరు కలదు. కాం క్రమేణ ఇది ఉండిగా మారినది.” 25 అను అభిప్రాయమున్నది. కేతకీపురము, కేతవరము మొగల్లు (న) నకు సంస్కృతీకరణ రూపములు. పాళిక్కుల నకు దుగ్గో: వసపురము, ఉప-మ్యపురము అను నామాంతరములు చెల్లినవి. ఖండివిల్లి(త)కి ఒకప్పుటి పేరు ఉత్తరేశ్వర పురము. 26 శా ౧౦౧ 1314 లో చిక్కాం(న)గ్రామమునకు “పోలంయ కొమర గిరిపురము” అను నామకరణముచేసి తన అన్నగారి పుణ్యము కొరకు అసిపోతారెడ్డి దానము చేసెను. 27 కాని నూతన నామము విలువక నేటి కాగ్రామము కామ్యుచికావలర పేర నున్నది. కొన్ని సందర్భములలో నూతన నామము వచ్చి చేరి నిలుచును. అట్టిది గుండెపల్లి అను చోడవరం ఈస్టే(తా). తణుకునకు ‘తార కేశ్వరపుర’ మను వ్యవహారముండెడిది. 27a

పా రా జి క ము లు

మతం లేని (దే) మనిషిలేడనే మాట పూర్వకాలానికి మరిం సరిపోతుంది. ఈ సంగతి గ్రామనామకరణ విషయంలో

కూడా ప్రస్ఫుటంగా ద్యోతకమవుతుంది. అందుకు సాక్ష్యంగా ఈ జిల్లాలోని కొన్ని గ్రామనామకరణాల వెనుక పౌరాణిక వ్యక్తులూ, సంఘటనలు దర్శన మవుతున్నవి.

అ త్రి లి (త)

“అత్రిమహర్షి నివసించుటచే ఈ గ్రామము అత్రి అని మొదట పిలువబడి క్రమముగ అత్రి అను పదము అత్రిలిగ మారి నదట.” 8

అ చం ట (న)

“రక్షణ నిచ్చు మార్తాండేశ్వరి దేవతపేర దీనిని మార్తాండ పురమనిరి.” పరమశివభక్తుడైన ఒడయనంది ఒకానొక వేళ అత్మ లింగమును పూజించుటకు తగిన వ్యవధానములేక తన ప్రేయసి యైన పరమానంది వామస్తనచూచుకమును శివలింగముగా భావించి అర్పించుట మొదలుగా సాగిన గాథను బట్టి అచంట నామపేర్పడి నదని నమ్ముకగలదు. 29

కాళ్ళపూరు (భీ)

“చెఱువు గట్టుపై అడుగులో కాళ్ళు కూడ కొనియున్న ప్రీతిమీను గ్రామస్తులు జూచిరట. ఆ దారిని తిరుపతి తీర్థయాత్రకు పోవుచున్న మొగలితుర్రు జమించారు కానంగతి జెప్పిరట. వారిని

అటోమాక్ రిస్టోవాచ్

ధర: రు. 30/- మాత్రమే

21 జువర్న్ అటోమాటిక్ రిస్టోవాచ్ చెయిన్ సిస్టంతోనూ, 7 పంల గ్యారంటీతోనూ రు. 30/- లకే లభించును.

పోస్టేజి, ప్యాకింగ్ ఛార్జీలు రు. 9-95 లు అదనం.

DEEPAK TRADING Co., (A-3)
P. O. LALBIGHA, (NAWADAH)

సరుకు జేయక వెళ్ళిన జమీందారుకు తిరిగివచ్చి స్వామి కనిపించ లేదట. వెంటనే తిరిగివచ్చి జమీందారు గ్రామస్తులు చూపిన ప్రతిమనే వెంకటేశ్వర స్వామిగా ప్రతిష్ఠించెనట. దేవునికాళ్ళు మట్టిలో కూరుకొని యున్నందున ఊరిపేరు కాళ్ళకూరై నదట”³⁰

కొవ్వూరు (కొ)

పూర్వమిది గోపూరన పేర బరిగెడిది. గౌతమ మహర్షి - గోదావరి నదికి సంబంధించిన గాథామూలకముగ నేర్పడిననామము.

జుత్తిగ (త)

“స్థల పురాణం-అవరణలో అంతర్భూతిక, ఊర్లో బహిర్భూతిక పేరిట ఊరి పేరు జుత్తిగయట.... చక్కసము రాజ్యదేవత దంతేశ్వరి నచట ప్రతిష్ఠించెను. ఆమె జుత్తిగ దూతిక.... బస్తరు రాజ్యదేవత దంతేశ్వరి. ఈ దంతేశ్వరికి, జుత్తిగ దూతికకూ సలబంధములేదు. దూతిక దేవతబట్టి గ్రామం జుత్తిగ కాలేదు. ఏదో పరివార దేవతకు కుతుబ్బాహీలనాయకట్టిన దానిలో చిన్న ప్రతిమను ప్రజలు దూతిక అన్నారే కాని చరిత్రకాదు.”³¹

ద్వారకా తిరుమల (ఏ)

చిన్న తిరుపతియని ప్రసిద్ధి. “దారక లేక ద్వారకుడను విప్రుడొకడు ఏటా తిరుపతియాకృతి చేసేవాడట. ఒకసారి దారిలో వడగాడ్పులకు స్పృహ దప్పెనట. స్వామి పృథ్వి బ్రాహ్మణుడుగా వచ్చి సేద దీర్చెనట. కలలో కనిపించి ఇక తిరుపతిరావద్ద, నీతై ఇచటనే వెలసెద ననెనట.... ద్వారకుని పేరిట క్షేత్రము ద్వారకా తిరుమల యైనదట. ఈగడలో గూడ ఏదో నొక శిథిల ప్రతిమను వేంకటేశ్వరునిగా ప్రతిష్ఠించుట స్ఫురించును. ద్వారకా తిరుమల ప్రాంతాల దారులున్నవి. అనేకుల వృత్తి గూడ దారుకము - చెట్లుకొట్టి, చీలి, కట్టెలుగా అమ్ముట. ఇటు కోస్తా - అటు మెట్ట ప్రాంతానికి ద్వారము (గడప) వంటిది ద్వారకా తిరుమల.”³²

దువ్వ (త)

దూర్వాళ పురమని వ్యవహారం బడిన ఈ గ్రామము దూర్వాళ మహర్షి చేతనే వెలయునట బడినదని విశ్వాసం.³³

వత్తా రామేశ్వరం (త)

“సీతలింగ ప్రతిష్ఠాపనకు అంజనేయుని బాణలింగము తే సంపెనట. ముహూర్తమునకు తిరిగి రానందున ఇసుక (నైకత), మట్టి (ప్రాంప), గుల్లలు కలిపిచేసిన లింగము-వత్తారామేశ్వరుడు....

క్రీ. శ. 1314 నాటి శాసనములో “మూలస్థానము నక దేవర”కు అంబడదీపం ప్రసక్తి వున్నది. ఈ వత్త (నాథ) దేవర నెవరో నత్తగుల్లను జేసారు.”³⁴

వట్టి న ము (పో)

లము, కాళి, కాళేశ్వరం, శ్రీకాళహస్తిలతోపాటుగా పంచశివక్షేత్రములలో నొకటిగా నెన్నబడిన ప్రదేశము.

తన తండ్రియగు దక్షిణానర్యుని యాగ సందర్భము నసతీ దేవి అవమానింపబడి యోగ విపప్లవదేహ మయ్యెను. తన్మూలమున అత్యంత కుపితుడై ఆమె భర్తయగు మహాదేవుడు వీరభద్రావతారము తాల్చి దక్షిణ శిర ముత్తరింప పట్టనము అను ఆయుధమును ప్రయోగించెను.... ఆ కారణమున నాడనుండి ఆ దేవకూటాగ్రి పట్టసాద్రి లేక ‘పట్టనాచలము’ అను నామముచే వ్యవహరింప బడుచు వచ్చెను.”³⁵

పాలి కొల్లు (న)

పంచరామములలో నొకటియైన క్షీరారామమునకు నెఃపు కావున ఆ పేరు సార్వకమే అయినది.

పెను గొండ (త)

“ఏ కొండ పెనుగొండలో లేదు. దేవతలు స్వర్గలోక వాసులు అనే పురాతన విశ్వాసాలలో కొండలపైన ఎత్తైనదోట్ల క్షేత్ర నిర్మాణము పురాతనము. ఆ నమ్మకాలలో ఊరిపేరు చివర కొండ వుండుట పరిపాటి.. మన్మథప్రాంత గిరిజనులలో పెన్ అనగా దేవుడట.. పెన్+కొం=దేవరకొండ - పెనుగొండ బనదా? పెనుగొండ వైశ్యసన్యాసనాకేంద్రము. సుసంపన్న పురము. వారి తూనికలు, కొలతలు నామ ప్రామాణికము లని పించును. పెనుగోల (పెద్ద తక్కెడ, కాటా) కు పెనుగొండలు శబ్ద సంబంధ ముండెనేమో.”³⁶

లక్ష్మణేశ్వరము (న)

శ్రీరామచంద్రుని సోదరుడైన లక్ష్మణునిచే ప్రతిష్ఠించ బడిన లక్ష్మణేశ్వరాలయముండిన గ్రామముగావున ఆ పేరేర్పడి నదిగా తలంప బడుచున్నది.³⁷

మండపాక (త)

“ప్రజలు ఆ యా తావుల కాపేరు వచ్చిన కారణాలు చెప్పడంలో అక్రిమిని పేరిట అత్తిలి, దూర్వాసుని పేరిట దువ్వ

అన్నట్లే మండపాకకు మండవ్యునికి ముడి పెట్టాడు మండపాక నేడు కమ్మటూరు. పూర్వం గొల్ల లెక్కవగా వుండేవారట. వారి తావు మండపాక మండపాకగా మారెనా?"³⁸ ఈ విషయమే మరింత వివరముగా విశదీకరింప బడినది. "శ్రీమండవ్య మహాముని ఈప్రాంతమున తపస్సు చేసుకొను చుండెడి వాడట. అందుచేత తత్తీరప్రాంతముననున్న ఈ గ్రామము నకు మండవ్య షేత్రమనియు, మండపాకయ్యయ్య వ్యవహారము కలిగెనట....వరువుల మండలండుటచే ఈగ్రామము 'మండపాక' యనియు, ఆ మండపాక అను గ్రామము కాలక్రమమున 'మండ పాక'యని వ్యవహరింపబడ దొడగెనని పెద్దలవలన విశదమైతి."³⁹

మల్లేశ్వరం (త)

చాళుక్య మల్లవరాజుచే ఈ గ్రామమును నిర్మింపబడిన స్వామి 'మల్లేశ్వరుడు'గా పేరొందాడు. ఆ దేవునిపేర గ్రామం 'మల్లేశ్వరం' అయినది.

రేలంగి (త)

"పూర్వం రాముడు తాటిని చంపినప్పుడు తాటి తల తెగి ఈ ఊరు వున్న ప్రదేశంలో రాలింది. అందుకని ఈ ప్రదేశాన్ని 'రాలింది' అని పిలవసాగారు. వాడుకలో రూపాంతరంచెంది ఆ మాట 'రేలంగి' అయింది."⁴¹

దేవర చెరువు ఖండిక (భీ), రామానుజపురం; వేదాంత పురం (పో), అమృతలింగంపేట; నాగులదేవునిపాడు (ఏ); చక్రదేవరఃస్థలి; దేవరాఃస్థలి; దేవులపల్లి (కొ), గుడిపాడు; గుడి పాడు ఖండిక; శంఖచక్రిపురం (చిం) మొ. గ్రామ నామములు కూడ హిందూ దేవతా పరమైనా నేర్పడినవిగా ఎంచవచ్చును.

బౌద్ధము

"పేరులో బౌద్ధ సంబంధమనిపించు వడలి, సిద్ధాంతం (త)"⁴² వగైరా గ్రామముల జిల్లాలో నున్నవి.

జైనము

ఈ జిల్లాలో ఆచంట (న), ఏలూరుపాడు (భీ), కలశమూరు (త), పెనుమంచిలి(త) మొ.చోట్ల జైన ప్రాభవ సూచక అవశేష ములు లభించినవి. జైనవారిగూడెం (పో) అను గ్రామము వృష్టముగా జైన ప్రాభవమును సూచించుచున్నది. పెదమిరాం(భీ) అనగా పెద్ద చెట్టు అని అర్థంకాగా అది ఆచంట నేర్పడిన జైన స్థావరమును సూచించేదిగా వున్నదని పరిశోధకాభిప్రాయం.⁴³

రాజ వంశముల, పాలకుల నామ ప్రభావము

గ్రామ నామములకు, పశ్చిమనామములకు సంబంధము నిరూ పించుటలో సూక్ష్మ పరిశోధన అవసరమెంతైనావుంది. ఒకే పేరు గల గ్రామములు ఒకే జిల్లాలో పలు తాలూకాలలోను, వేరొక జిల్లాలోను కూడా కానవస్తవి. ఒకే పేరుగల రాజన్యులు వివిధ రాజవంశములలో కానవస్తూ వుంటారు. ఉదాహరణకు తాడేపల్లి గూడెం తాలూకాలోని "గణపవరం అనే పేరు కాకతి గణపతిదేవ మహారాజునుండి వచ్చెను"⁴⁴ అని కేవలం పేరు పోలికనుబట్టి కాక మేు పశ్చిమ పాక్ష్యాధారము లాధారంగా పరిశోధకులు నిశ్చ యించి వుండవచ్చు. గణపవరం అనే గ్రామం పోలవరం తాలూకా లోనూ వున్నది. కోన, కొలను, మలయ మండలాధిపతులలో వుండిన 'గణపతి' నామదేయు లెవరైనా ఈ గణపవరములకు కర్తృత్వ యుండురా అనునది వివేచించవలసిన విషయము. మహా దేవపురం (పో), మహాదేవపట్నం (భీ) గ్రామములున్నవి. మలయ మండలాధిపతులలో, నిడదవోలు చాళుక్యులలో 'మహాదేవ' నామధారులున్నారు. తాడేపల్లి గూడెం తాలూకాలో కూనవరమును గ్రామము ఉంది. కొలను కూనవరాజు-కోనకొండ మంచికొండ కూనవ నాయకులలో నెవరి గ్రామమునకు తమ పేరిచ్చిరో : మల్లవరం (కొడిన), మల్లేశ్వరం (తడిపిడిచిం), చినమల్లాం-పెద మల్లాం (న) గ్రామములున్నవి. తూర్పు చాళుక్యులలో యుద్ధ మ్మలురున్నారు. కల్యాణి చాళుక్య త్రైలోక మల్ల సోమేశ్వరుడు- ఈ ప్రాంతముపై ప్రభావము నెరపినవాడే. ప్రౌఢ దేవరాయల రాజమహేంద్రవర పృథివిది మల్లవ ఒడయరు గలడు. వీరిలో నెవరి గ్రామనామ కారకులై యుండురు? రెండవ పులకేశి 'సత్యాశ్రయ' బిరుదాంకితుడు. కల్యాణి చాళుక్యులకు ఈ బిరుదు అనువంశికము. తూర్పు చాళుక్య రాజరాజు 'సత్యాశ్రయకు' శేఖర' బిరుదు వరించాడు. కోన పాలకులలోని 'సత్య' నామధేయులు అలా వుండగా, స్థూలముగా సత్యవోలు (ఏ), సత్యవాడ సత్యవరం (త) గ్రామములు చాళుక్యుల బిరుద పరంగా వెలసినవని భావించడానికి వీలున్నది. కొంపిరి సామంత నృపతులలో ప్రోలయ - కావయ లున్నప్పటికీ వారి పేరొచ్చిన మునునూరి పోలయ-కావయ నాయ కుల పేరుమీదుగనే ఈ మండలములోని పోలవరములు(భీఓపో), కావవరములు (భీఓనడిత) వెలసినవని ఎంచవచ్చును. "సామాన్య ముగా కోటలు-దుర్గములకు సమీపమున కేసవరమని, కావవరమని గ్రామములుండును."⁴⁵ కనుక కావలిపురము (త) వలే ఈ కావ వరములో నేపై న కావలిపురములు కావచ్చును. ఇక కేళవరం (తా) కొలని కేళవదేవరాజులతో సంబంధము కలిగినదిగా

ఏంజమ్మననుకొందుమన్న "కేసవర చనుగా - కేసరులవంటి వీరు
లుండెడి గ్రామము"⁴⁶ ను అభిప్రాయమున్నది. బేతపూడి (భీ),
(కంసాలి) బేతంపూడి (స) కోటగణపాంబ భర్త బేతరాజు పేరున
నేర్పడినవి కావచ్చును. (కోటల) గోకవరం (చిం), గోకినవల్లి
(పి) గొగ్గిమముల పూర్వరూపము 'గోకర్ణ' శబ్దసారూప్యము కలిగి
వనిగా భావిస్తే వెలనాటి గొంక (గోకర్ణ గొంక-గోక) తో సంబం
ధము సంభావించవచ్చును. ఈ ప్రాంతముపై సాగిన చోళ,
చాళుక్య-చోళ, వెలనాటి చోడాది రాజవంశపాలనా ప్రభావసూచిక
ముగా తాడేపల్లి గూడెం తానాకాలో రెండు చోడవరం గ్రామము
లున్నవి. ఈ జిల్లాలో ఒక తానాకా కేంద్రమైన భీమవరము
మొదటి చాళుక్య భీముని వరంగా రూపొందినది భావించబడు
చున్నది⁴⁷ రెండవ కోట కేతరాజు పేరితవరం (కొ), కొప్పుల
వంశపు నాయనాయకుని పేర నామవరం (చిం) ఏర్పడి వుండ
వచ్చును. వేమవరములు (భీశివశివ, సహజముగా 'వేడు' నామాభి
దానముగల రెడ్డిరాజులకే చెందినవై యుండుననుకొనుటకు అభ్యం
సరము లేదు. కాని పోలవరమునకు రెడ్డిపోలవరమును వ్యవహా
రము అది రెడ్డిరాజుల పాలనలో నుండి యుండుటవలననే నేర్పడి
నది⁴⁸ అని విశ్వయించుటకు చిన్న అభ్యంతరమగువచ్చుచున్నది.
శాశ్వతకరనిర్ణయము (1802) నాటికి పోలవరం జమిందారీ
రెడ్డి లక్ష్మీనారాయణదేవు. ఇట్టి సంసయగ్రస్తతకు ప్రజల
ఉదాహరణముగా నీడదవోలు [కొ] ను పేర్కొన వచ్చు.
(i) "నిడదవోలు, నిడుదవోలు, నిడుద్రోలు పూర్వనామం
నిరవద్యపురము. నరేంద్రమ్మగరాజు, కలివిష్టవర్ధన ద్వితీయ
విజయాదిత్యుని (క్రీ. శ. 1899-1898) బిరుదుల్లో ఒకటి నిరవద్య-
అ పేరిటి పురము"⁴⁹ (ii) "నిరవద్య" అనేది ప్రఖ్యాతచాళుక్య
రెండవ విజయాదిత్యునకు (క్రీ. శ. 899-729) బిరుదనామము.
అతని పేరనే యీ పురమున కాపేరు లభించియుండవచ్చును.⁵⁰
బాదామి, వేంగి చాళుక్యవంశములకు చెందిన సమీపకాలమువరైన
ఇరువురు రాజులకొకటే బిరుదు ఉండుటయేగాక బాదామి
చాళుక్య ఉద్యోగవర్గములోని వారికి బాదా ఈ బిరుదు చెల్లియుం
డుట గమనించదగిన విషయము.^{50-A}

అంతగా చరిత్ర పరిసరిగా ని గొగ్గిమ నామముల పుట్టు
పూర్వోక్తిములను గూర్చి కూడ 'స్థలపురాణములు' వేర్వేరు
ములుగా వుండుట గమనించవచ్చు. ఉ॥ దా॥ దండగర్ర (తా).
"ఉంపుకత్తై తన దండకదీయమువెలతో చెరువుకట్టవేయుంచెను.
అందువలన "దండకర్ర" అని పేరు వచ్చెను. ఈ "దండకర్రే"
ఒక గొగ్గిమముగా రూపొందినది."⁵¹ "ఒకప్పుడక్కడ యేనా

పల్లకీల ప్రియాణ కాలమున బోయాలు భుజములక్రింది కర్కరను
(దండగర్ర) మార్చుకునే మజిలీ కాబట్టి ఆ పేరు వచ్చెనని కొందరి
నమ్మకము. దండగర్రలో ఒకప్పుడు దండు (స్కంధావారము,
కంబోస్కెంట్) ఉండెనేమో పరిశోధనీయము."⁵²

ఏరువబోడ భక్తిరాజు కామరాజు (1868-1887) పేరున
వెలసినది కామవరపుకోట (చిం), ఈతని రెండవ కుమారుడు అన్న
దేవదోడుడు (1877-1418) మహాయోధుడు. అన్నదేవరకేట (కొ)
ఈతని వరంగా రూపొందినదికానగును. అన్నదేవ చోడుడు
ఉండేటల అల్లుడు. "ఈ ఉండ్రాజుల పేరనే ఉండ్రాజవరము,
ఉండేశపురమిత్త్యాది నామాంకితములగు గ్రామములు వెలసేటికి
వారల కీర్తి ప్రతిష్ఠలను వ్యాపింప చేయుచున్నవి.

సంస్థానములు / జమిందారీలు

మా జి వీ డు

పర్వతగోదావరి మండలములోకి కూడ విస్తరించుకొని
వుండిన నూజివీటి తొలినాటి సంస్థానాధీశులలో విఖ్యాతుడును,
'అప్పారావు'గా ప్రసిద్ధుడును (క్రీ. శ. 1866 ప్రాంతము) యైన
అప్పన్న పేరిట వెలసినది అప్పనవీడు (భీ), అప్పారావుకేట (తా).
ఈతని కుమారుడు వెంకటాద్రి అప్పారావు. ఈ కోవలోని
నిజామునుండి 'నవైరాజా' బిరుదు బడసిన మరియొక వెంకటాద్రి
అప్పారావు (1772 ప్రాంతము) గలడు. వీరిరువురిలో నెవరి
పేరునగాని వెంకటాద్రి అప్పారావుపురం (తా) ఏర్పడింది. పెద
వెంకటాద్రి అప్పారావు కుమారుడు, 'తీన్ హజార్ షిన్నద్దార్'
బిరుదాంకితుడు కుమార ధూర్జటి 'ఇందులతీ పరిణయ' సృజించ
కృతిభర్త యైన నరసింహ అప్పారావు. అతని వారసుడు రామ
చంద్ర లేక నరసింహ అప్పారావు. ఇంకను నూజివీటి
వారి వంశమున నరసింహ - రామచంద్ర నాండేయులున్నారు.
నరసింహపురం (పిడిభీ), నరసింహరాజపురాగ్రహారం (భీ), పెద
రామచంద్రాపురం, చినరామచంద్రాపురం (భీ) గ్రామాలలో
వేటికి ఎవరు పేర్కొన్నారు? 1812 సం॥ లో పోలవరము ఎస్టేట్ ను
వేరుగా నూజివీటి రామచంద్ర అప్పారావు ఖరీదుచేసేడు. కనుకనే
కాబోలు పోలవరం తానాకాలో నొక క్రొత్త రామచంద్రపుం
అను గ్రామము వెలసినది.

పోలవరం

1808 సం॥ శాశ్వతకర నిర్ణయకాలము నాటికి రెడ్డి, లక్ష్మీ
నారాయణదేవు పేర నమోదయి యుండిన పోలవరం జమిందారీ

తరువాతి పాలకుడగు రాజా మంగవతి దేవుకాలమున ఏఁము వేయబడినది. పోలవరం తాలూకాలోనిదైన లక్ష్మీనారాయణదేవుపేట, మంగవతిదేవుపేట ఈ పాలకుల మూలమున ఏర్పడినవని స్పష్టము.

మొగల్లులు

మొగల్లులు తొలియేలకలలో నొకడైన పెదబాపరాజు (17శం.) పేరున రూపెత్తినది. బాపరాజుగూడెం (ఏ) కావచ్చును. ఇట్లే ఈ సంస్థానాధీశులలోని నారాయణరాజు పేర నారాయణపురం (ఏ), తిరువతీరాజు (1780-1791) పేర తిరువతిపురం (ఏ) అని లెక్క పేసుకొన వచ్చునుగాని అందులకు ప్రబల ప్రమాణము స్థానిక పరిశీలనము వలన సాధించబడవలసి యున్నది.

మసీం పాలనా ప్రభావము

రుసుమొదా (న) పేరు ఆనవ్వా (1713-1748) రాజమండ్రి ప్రతినిధి. చండశాసనము-మొగల్లులు, నూజివీడు, పెద్దాపురం మొ॥ జముందారీలకు కింటకప్రాముదైన రుసుమఖాన్ ను స్ఫురణకు దెచ్చును. నవాబుపాలెం (తా) ఫలానా ఈ నవాబు స్వస్థియని నిర్ణయించుట కష్టమే. తెనెదా (కసుబా. కప్పా) పెంటపాడు (తా) నాటి అధికార భాషయైన ఉర్దూభాష ప్రభావమును నూచించును. "కసుబా పెంటపాడు నాటి పరిపాలనా యంత్రాంగమునకు ముఖ్యస్థలమై యుండును. కసుబా అర్థం గడియము, వర్తకస్థలము, గుఱివీ, రెవెన్యూ ఇచ్చే పెద్ద గ్రామము." 55 'తానాపా' అని పేరుగాంచిన అబుల్ హసన్ కుతుబ్షా (1873-1887) మంత్రి సేనాధిపతులుగా అక్క-న-మాదన్నలు ప్రసిద్ధులు.

అకివీడు (భీ)

"అక్క-న్న మాదన్నలు ఇచ్చటనే నివసించిరని ప్రజలు అనుకొందురు. అక్క-న్న నివసించుట వలన ఈ గ్రామమునకు అకివీడు అని పేరు. మాదన్న నివసించుటచే దీనికి సేవారుగా నున్న గ్రామమునకు మాదివాడ అను పేరువచ్చినట్లున్నది." 56 కాగా, విక్రమేంద్ర (విష్ణుకుండిన) మహారాజు తుండి తామ్రశాసనమున దాన గ్రహీత స్వస్థలము అకి అని శాసనమున చెప్పబడినది. "పరిష్కర్తలు అకి గ్రామము పశ్చిమగోదావరిజిల్లా అకివీడు గ్రామము అయివుండవచ్చునను అభిప్రాయము వెలిబుచ్చిరి." 57 ఎక్కడ విష్ణుకుండిన విక్రమేంద్రుని కాలము- ఎక్కడి అక్క-న్న మాదన్నలు!

గూడెములు- పాలెములు

శ్రీకాకుళం, విజయనగరం, విశాఖపట్నం జిల్లాలలో 'వలసలు' మిక్కిలిమగ నున్నట్లు, ఈజిల్లాలో గూడెములు -

పాలెములు శతాధికముగానున్నవి. వాటిలో మూడు వంతులకుపైగా వ్యక్తి నామములతో వెలసినట్టివిగానున్నవి. ఉదా : అక్కిరెడ్డి గూడెం, చక్కాయ్యగూడెం, కొండలరావుపాలెం, లింగరావు పాలెం, మేదిసీరావుపాలెం, రాజమ్మపాలెం, రామరాజుగూడెం, రామన్నపాలెం, సత్తెగూడెం, సూరప్పగూడెం, తిరుమలమ్మ పాలెం, తిమ్మనగూడెం (అన్నీ ఏ); అల్లంచెల్ల రాజుపాలెం, అప్పల రాజుగూడెం, అయ్యవరాజుగూడెం, చంద్రన్నపాలెం, ధర్మాజి గూడెం, గురవాయిగూడెం, కృష్ణారావుపాలెం, లింగారావుపాలెం, మల్లయ్యగూడెం, పట్టయగూడెం, రామవగూడెం, రామన్నపాలెం, శాయన్నగూడెం, తిమ్మారెడ్డిపాలెం, వెంకమ్మపాలెం (అన్నీ చిం) చిన్నయ్యగూడెం, బొప్పరావున్నగూడెం, భూమంతునిగూడెం, కిన్నయ్యగూడెం, తిమ్మరాజుపాలెం, ఎర్రనగూడెం (అన్నీ కొ). ఈవిధమైన గ్రామములన్నియు ఏకీకృత గ్రామస్థాపకుల పేర్లమీదను గాని, ఏకీకృత స్థాపనకాలమునాటి ఏమియు వ్యక్తుల పేళ్ళమీదగాని ఏర్పడినవి. వాచవరకు ఇవి జమిందారీ యుగములో (18-19 శం) సేర్పడినవి కావచ్చును. స్థలజ్ఞులు ఆయా గ్రామముల పుట్టు పూర్వోక్త్యముల విషయమై విశదీకరింప గలుగుదురు.

ఇంటిపేర్లు - గ్రామనామములు

ఈ రెండింటికీగల అవినాభావ సంబంధము ఈ జిల్లాలో కొన్ని గ్రామములు ఇంటిపేర్ల సనుసరించినవి ఏర్పడుటబట్టి మరింతగా స్పష్టము. ఉ॥ దా॥ దానంవారిగూడెం, దాట్లవారిగూడెం, మడకంవారిగూడెం, రావువారిగూడెం, వర్ణవారిగూడెం, (అన్నీ పో), చెలికానివారి పోలివల్లి, మైలవరపువారిగూడెం (ఏ); ఇంటివారి గూడెం, గణవారిగూడెం, పుప్పలవారిగూడెం, పెట్టివారిగూడెం (అన్నీ చిం); జలంవారి బండ్రక (కొ). గ్రామనామములు ఇంటి పేర్లుగాను, ఇంటిపేర్లు గ్రామ నామములుగాను అయిన సందర్భము నకు ఉదా॥ నేలటూరు, నిడదవోలు (కొ), నందమూరు (కొడితా); కోవల్లి (భీడిపి) అడవికొను, తెలికవర్ల, వల్లూరు (తా), కొల్లివ్విడి (భీ), ముంజలూరు (పో), అండలూరు, గుమ్మలూరు, కాళ్ళకూరు, నవ్వుడూరు, ఉంగుటూరు, వల్లూరు (అన్నీ భీ).

జాతి, కుల, వృత్తి సంబంధములు

ఏదియో ఒక జాతి, కుల, వృత్తులకు సంబంధించిన వారు తొలుత నివసించుటను బట్టియో, లేక వారి సంఖ్య గణనీయమైనదిగా నుండుటవలననో కొన్ని గ్రామములకు తత్ సూచనా పూర్వక నామము లేర్పడినట్లు తోచును. ఉ॥ దా॥ గవవరం, కోమటిగుంట, మాలసానిగుంట, సావిగూడెం, రావులకుంట, వడ్డిగూడెం (అన్నీ ఏ); బ్రహ్మరాజుగూడెం, గవరవరం, కోమటిగుంట, పట్టిపేట (అన్నీ కొ);

కంపాలి దేతపూడి (న); కోయ రాజమండ్రి (పా); గొల్లం కోడేరు (భీ); రావులపట్ట (తా).

పశు, పక్షి, వృక్ష సంబంధములు

ఉ॥ దా॥ దివ్యకాయలపాడు, చింతలగూడెం, దోరమామిడి, విమ్మలగూడెం, తాటియాకులగూడెం, దొండపూడి, తాడిమామిడి, గోగుమిల్లి, పూతికపాడు (అన్నీ పో), శృంగవృక్షం (భీ); అముదాలపల్లి, చీపురుగూడెం (తా); కోడుమామిడి, విమ్మల గూడెం, చెరుకుమిల్లి (అన్నీ కొ); బూరుగుపల్లి, చిన్నమామిడిపల్లి, గోరింటాడ, నేరేడుమిల్లి (అన్నీ న); కాకరపాడు, మామిడూరు, తాడిపర్రు, తేపర్రు, (త); అముదాలచెలక, చింతలపూడి, రావికం పాడు, వేమలపల్లి, (అన్నీ చి); బూరుగుగూడెం, చల్లచింతల పూడి, చోడిమళ్ళ, దోశపాడు, జాజలకుంట, పైడిచింతపాడు (అన్నీ ఏ); చిలకలూరు (పో), కాకుల ఇల్లిందలపర్రు, [త] కోతులగోకవరం [చి]; నాగులపల్లి శరభపురం, కొక్కిరాయి లంక [ఏ]

భౌగోళిక విశేష సంబంధములు

గుంటుపల్లికి పూర్వరూపముగా బావింబడు పిడుండ [వృధు+అండ=పెద్దగుడ్డు=గుడ్డుపల్లి - గుంటుపల్లి] పేరు ఆ గ్రామ భౌగోళిక స్వభావముచేత వచ్చియుండునను అభిప్రాయము విడివరకే గమనించడం జరిగింది. అట్టి భౌగోళిక ప్రత్యేకతల సూచించు గ్రామనామములను మరికొన్నింటిని గుర్తించవగును. ఉదా॥ అరుగొలను [తా]. "పూర్వం అరుకొలనులు ఉండేవట. వాటి పేరిట గ్రామం అరుగొలనయినదట." 58 అడవికొలను, చినసింద్ర కొలను, పెదసింద్రకొలను, తెలికచెర్ల [పూర్వనామం తెలికచెరువు] [అన్నీ తా], మోగల్లు [మొంగొలను] [భీ], పాలకొల్లు [న]; గుండు గొలను [ఏ] గుండుగొలనుకుండి [చి] మొ॥ పేర్లుకూడా కొలనుల బట్టి ఏర్పడినవియే అయినప్పటికి. తూర్పువిష్ణు [రుక్షితి], పడమట విష్ణుర్రు [తా], కొమ్మర ఉత్తర-దక్షిణ [ఏ] మొ॥ ఆయా గ్రామములున్న దిక్కులను బట్టి విశేషణములను చేర్చుకొన్నవి.

పెద్ద - చిన్న, కొత్త - పాత వగైరా

ఒకేపేరుగల గ్రామాలను వేరువేరుగా గుర్తించడానికీ ఆయా పేర్లముందు పెద్ద-చిన్న అనే విశేషణం చేర్చడం ఒక అవసరము. ఉదా: పెదకావనరం-చినకావనరం, పెదమిరాం-చినమిరాం, పెద పుల్లెడు-చినపుల్లెడు (అన్నీ భీ); చిన సింద్రకొలను - పెద సింద్ర కొలను, చిన రామచంద్రపురం - పెదరామచంద్రపురం [తా];

పెదమల్లం-చినమల్లం, పెదమామిడిపల్లి-చినమామిడిపల్లి [న]. కొత్తగా ఏర్పడిన గ్రామాలను అదే పేరుగల పాత గ్రామాల నుంచి వేరుగా గుర్తించడానికి ఆయా గ్రామ నామముల ముందు పాత కొత్త అనే విశేషణములను చేర్చడం ఒక పద్ధతి. ఉదా: పెద్ద-చిన్న రామచంద్రపురములు భీమవరం తాలూకాలో వుండగా కొత్త రామచంద్రపురం పోలవరం తాలూకాలోనున్నది. అయితే కొత్తపల్లి [ఏడిచింఁతా] అనే ఊళ్ళు వున్నవిగాని పాత పల్లి అనే ఊరు తటస్థపడలేదు. అట్లే కొత్తగూడెం [ఏ], కొత్త పాడు[త], కొత్తూరు [ఏ]. పెమ్మరాజు పోలవరం, అయ్యవారి పోలవరం, పోలవరంపున్న తాలూకాలోనేవుండి తమ ప్రత్యేకతను కలిగివుండగా మడుగు పోలవరం భీమవరం తాలూకాలో వున్నది. తణుకు తాలూకాలోనేవున్న కముదపల్లి నుంచి దాసుల కుముదపల్లి - కన్నయ్య కుముదపల్లి గ్రామాలను వేరుగా గుర్తించడానికి పీఠగా వున్నవి. వేమవరం గ్రామాలనుంచి తణుకులోగల ఒక వేమవరం తాలూకానుబట్టి ప్రత్యేకంగా తణుకు వేమవరమని పిలువబడు చుండగా అదే తాలూకాలోని మరియొక వేమవరం పిట్టల వేమ వరమని ప్రత్యేకంగా గుర్తించడానికి సౌకర్య వైవిధ్యం కలిగి యున్నది. నరసాపురం తాలూకాలోని రెండు వల్లూరులలోను ఒక దానియందు ఏకాలములోనో పండితులు నివసించుచున్నది కావున అది పండిత వల్లూరును పేరు కలిగియున్నది.

వేర్పాటుగా గుర్తించడానికి పీఠకల్పించని గ్రామనామములు లేకపోలేదు. ఉదా: కుముదపల్లి [భీక్ష], వల్లూరు [నక్షితా], వేమవరం [భీక్ష] సారిపల్లి [తాక్షిపో], నందమూరు [కాక్షితా] గవరవరం [ఏక్షి], విమ్మలగూడెం [పోక్షి], సీతపురం [తాక్షి] రామన్నపాలెం [రెండూ చిం], లింగరావుపాలెం [ఏక్షిచిం] శ్రీరామపురం [ఏక్షిచిం], సీతానగరం [పోక్షిచిం], జగన్నాదపురం [ఏక్షికోక్షినక్షిపో], నరసింహపురం [భీక్షి], నరసాపురం [నక్షి చిం], రామవపురం [ఏక్షిచిం], కేతవరం [కాక్షిచిం], వేగవరం [చిక్షి]. ఒకే పేరుగల గ్రామములు ఏలూరు, చింతలపూడి తాలూకాలలో ఎక్కువగా నున్నట్లు తెలుస్తోంది. ఇది ఆయా తాలూకాల మధ్య జరిగిన వలస : స్థాని సూచించేదిగా వున్నది.

ఈరి పేరుపె మమకారం

ఏ కారణముల చేత వలసపోయి వేరొకచోట స్థిరపడిన వారైనా పాతకట్టలపై మమకారమును వదులుకొనలేక నివసించును. గ్రామనామములందు కొక సాక్ష్యము. చేబోగిలు-చేబోగిలు అండ్రిక, తాడేపల్లి - తాడేపల్లి గూడెం [తా], రాపాక-రాపాక అండ్రిక,

కానుడు - కానురుఅగ్రహారం [తా]; గుడిపాడు - గుడిపాడు
ఖండ్రిక, రంగాపురం - రంగాపురంఖండ్రిక [విం], పాండువ -
పాండువఖండ్రిక, వేంద్ర - వేంద్ర అగ్రహారం [వీ]. ఈ విధ
ముగా ఖండ్రిక అను గ్రామనామాంత్యమును గలిగియున్నవి. ఆయా
గ్రామ అనుబంధ సూచికములని భావించిననూ, విజయనగరం
జిల్లాలోని భోగపురం [పీ], విశాఖజిల్లాలోని ఎలమంచిలి [న]
తూర్పుగోదావరి జిల్లాలోని కాకినాడ [తా], గుంటూరు జిల్లాలోని
చేబోర్లు [తా] వంటిగ్రామముల జిల్లాలో యుండుట గమనించదగి
యున్నది.

ముగింపు

పై వివరణలను అనుసరించి ఈ క్రింది నిశ్చయములకు
రావచ్చును. 1. పౌరాణిక పరముగా నేర్పడినట్లు చెప్పబడిన
గ్రామనామ కారణమైనను గతకాలము నాటి సాంఘిక జీవనముపై
మత సంబంధ విశ్వాసములకుండిన పట్టును తెలియజేసేదిగా
ఉన్నది. 2. కళింగాంధ్రములో వలెనే ఈ వేంగీ మండలాంతర్గత
మైన జిల్లాలో కూడా పూర్వ రాజవంశ పాలక వర్గ ప్రభావము
గ్రామనామముపై ప్రగఢముగ నున్నట్లు కనుగొనబడినది. కాని
ఈ ప్రాంతముపై ఏలుబడి సాగించిన రాజ వంశములలో ఒకే పేరు
గల రాజవంశములుంటుంటే అట్టి గ్రామనామ కారక నిర్ణయ విషయ
ములో ప్రత్యేక శ్రద్ధ వహించవలసి ఉన్నది. 3. ముస్లింపాలనా
కాలమున ఏలూరు ఒక సర్కార్ కేంద్రమై యుండినప్పటికిని
గ్రామనామములపై ఆ ప్రభావము కన్పట్టలేదు. 4. ఈ జిల్లాలో
కొంత ఏజెన్సీ ప్రాంతం తాలూకా ఉన్నది కాని ఆ ప్రాంత
గ్రామనామములపై గిరిజన భాషా ప్రభావము లేకుండినది.
5. సంస్థానములు రాసిలో ఇరుగు పొరుగు మండలములకు తీసి
పోవుగాని సంస్థానాధీశుల నామవాసి గ్రామములకు అంతగా పట్టి
నట్లులేదు. అయితే, వ్యక్తుల పేర నేర్పడిన 'పాలెము' 'గూడెము'
వంటి చరిత్రగతిలో అధునికతను సూచించు గ్రామ నామాంత్య
ములు గల గ్రామముల సంఖ్య శతస్థానమున నుండుటను బట్టి
ఆయా గ్రామములు జమిందారీయగమన - తదాశ్రిత స్థానముల
వర్గ ప్రభావశాసితములని భావించుటకు వీలున్నది. 6. ఈ విష
యముపై సాగవలసిన భావిసరిశోధన కేవలము శాసన, సాహిత్య
ధారములతో సరిపెట్టుకొనక - క్షేత్రవివరణావనరమును గూడ పరి
గణనలోనికి తీసుకొనవలసి యుండునని ఈ ప్రాథమిక పరిశీలన
గుర్తించుచున్నది.

అధోభాషికలు

1. ఎమ్. రామమోహనరావు, వెస్ట్ గోదావరి డిస్ట్రిక్ట్ 1925-1947,
ఎ హిస్టారికల్ సర్వే విత్ స్పెషల్ రిఫరెన్స్ టు రెవెన్యూ
ఎడ్మినిస్ట్రేషన్ [ఆంధ్ర విశ్వకళాపరిషత్, వార్తలు, 1982]
అన్ టబ్లిష్డ్ ఎమ్. ఫిల్. థీసిస్.
2. వై. వి. కృష్ణారావు & ఏటుకూరి బలరామమూర్తి [నం]
ఆంధ్రప్రదేశ్ దర్శిని, (విశాలాంధ్ర పబ్లిషింగ్ హౌస్,
విజయవాడ, 1976), పు. 1031.

♦ సౌలభ్యము కొరకు తాలూకాల పేర్లు కుండలీకరణములలో
సంక్షిప్తముగా పేర్కొనబడినవి. అ సంజ్ఞా వివరణ: భీ=
భీమవరం; చిం=చింతలపూడి; ఏ=ఏలూరు; న=నరసాపురం;
పో=పోలవరం; కొ=కొవ్వూరు; తా=తాడేపల్లిగూడెం;
తి=తణుకు.

3. మద్రాస్ డిస్ట్రిక్ట్ గజిటర్స్, గోదావరి, 1907.
4. ఈ ప్రకరణమునకును, శాసనములు-గ్రామ నామములు అను
ప్రకరణమునకును ప్రధాన ఆధారములు: 1) కుందూరిఈశ్వర
దత్తు, ప్రాచీనాంధ్ర చారిత్రిక భూగోళము, [ఆంధ్రప్రదేశ్
సాహిత్య అకాడమి, హైదరాబాద్, ద్వితీయముద్రణ, 1979]
2) డా. బూదరాజు రాధాకృష్ణ, ప్రాచీనాంధ్రశాసనాలు [ఆం.
ప్ర. సాహిత్య అకాడమి, హైదరాబాద్, 1971].
5. సంగ్రహ ఆంధ్ర విజ్ఞాన కోశము, ఐదవ సంపుటము
[హైదరాబాదు, 1968], పు. 199.
6. సంగ్రహ ఆంధ్ర విజ్ఞాన కోశము, మూడవ సంపుటము
[హైదరాబాదు, 1962], పు. 93.
7. ప్రాచీనాంధ్ర చారిత్రిక భూగోళము, పు. 114.
8. పైది, పు. 22.
9. పైది, పు. 3.
10. పైది, పు. 256.
11. సంగ్రహ విజ్ఞాన కోశము, నాల్గవ సంపుటము, పు. 90.

డా ఎన్. వెంకట రమణయ్య, ది ఈస్టర్న్ చాతుక్యాన్ అఫ్
వేంగీ, [మద్రాసు, 950], పు. 65.

12. చూ॥ డా. యస్. యస్. మూర్తి, 'సంఖ్యాక ప్రాంతీయ విభాగాలు', భారతి, డిసెంబర్ 1979, పుట 16.
13. డా॥ ఆర్. సుబ్బామణ్యం, 'ది గుంటుపల్లి బ్రాహ్మణ ఇన్ స్టిట్యూషన్ ఆఫ్ ఖారవేల, [అం. పృ. గవర్నమెంట్ ఎడిగ్రాఫి కల్ సీరీస్ నెం. 3, హైదరాబాద్, 1988], పే. 5.
14. ఇంగువ కార్తీకేశ్వర, 'గుంటుపల్లి గుహలు-బ్రాహ్మణానామము', భారతి, జూలై 1978, పుట 24 మరియు అగష్టు 1978, పుట 27.
15. ఆంధ్రదేశ చరిత్ర భూగోళ సర్వస్వము, రెండవ సంపుటము, పు. 2 & 486.
16. పైది, పుట 485, 486.
17. పైది, పుట 483.
18. డా॥ బూదరాజు రాధాకృష్ణ ప్రాచీనాంధ్ర శాసనాలు, పు. 250.
19. ఖండవల్లి లక్ష్మీరంజనం - బాలేందుకేశవం, 'ఆంధ్రుల చరిత్ర - సంస్కృతి, (మద్రాస్, 1985) పుట 47.
20. పాచీనాంధ్ర శాసనాలు, పుట 495-98.
21. యస్. ఐ. ఐ. X, నెం. 282, క. సం. 1140.
22. పైది, నెం. 128, క. సం. 1073.
23. జి. ఆర్. వర్మ, 'గుడి-గుంపా' (వర్మన్ పబ్లికేషన్స్), తాడేపల్లిగూడెం, 1974) పుట 22.
24. ఆంధ్రదేశ చరిత్ర భూగోళ సర్వస్వము, మూడవసంపుటము, పుట 554.
25. పైది, పుట 552.
26. తురగా కృష్ణమూర్తి, 'దాయగజకేశరి ఖండవిల్లి శాసనము', ఎడిగ్రాఫియా ఆంధ్రీకా, IV, (హైదరాబాద్, 1975), పుట 106.
27. A. అం. ప్ర. డి. గ. వెస్ట్ గోదావరి, పుట 238.
27. రెడ్డిసంచిక, పుట
28. భూగోళ సర్వస్వము, మొదటిసంపుటము, పుట 155.
29. పైది, మూడవసంపుటము, పుట 36-37, 38. ఆంధ్రభూమి [వారపత్రిక, సికింద్రాబాద్], 21-7-1983, పుట 46.
30. గుడి - గుంపా, పుట 4.
31. పైది, పుట 53, 55.
32. పైది, పుట 5.
33. డా॥ ఎన్. రమేశన్ [సం] అం. పృ. డిస్ట్రిక్ట్ గ వెస్ట్ గోదావరి, పు. 237.
34. గుడి - గుంపా, పుట 44.
35. సంగ్రహాంధ్ర విజ్ఞానకోశము, పదవసంపుటము, పుట 462.
36. గుడి - గుంపా, పుట 57.
37. అం. పృ. డి. గ. వెస్ట్ గోదావరి, పు. 233.
38. గుడి-గుంపా, పు. 35.
39. సంగ్రహ ఆంధ్ర విజ్ఞాన కోశము, ఏడవ సంపుటము పు. 90.
40. ఆంధ్రపత్రిక (దినపత్రిక, విజయవాడ), 13-2-1983, పు. 7-8.
41. ఆంధ్రభూమి (వారపత్రిక, సికింద్రాబాద్), 21-7-1983, పు. 46.
42. గుడి-గుంపా, పు. 57.
43. యస్. గోపాలకృష్ణమూర్తి, జైన్ వెస్ట్ జైన్ ఆన్ ఆంధ్ర (హైదరాబాద్, 1983) పు. 38.
44. గుడి-గుంపా, పు. 21.
45. భారతి, డిసెంబర్ 1979, పు. 57.
46. పైది.
47. అం॥ ప్ర॥ డి॥ గ॥ వెస్ట్ గోదావరి, పు. 239.

తరువాతి పాలకుడగు రాజా మంగవతి దేవు కాలమున ఏఃము వేయబడినది. పోలవరం తాలూకాలోనినైన లక్ష్మీనారాయణదేవుపేట, మంగవతిదేవుపేట ఈ పాలకుల మూలముని ఏర్పడినవని స్పష్టము.

మొగల్లు

మొగల్లు తొలియేలకలో నాకడైన పెదబాపరాజు (1740.) పేరున రూపెత్తినది. బాపరాజుగూడెం (ఏ) కావచ్చును. ఇట్లే ఈ సంస్థానాధీశులలోని నారాయణరాజు పేర నారాయణపురం (ఏ), తిరుపతిరాజు (1760-1791) పేర తిరుపతిపురం (ఏ) అని లెక్క వేసుకొన వచ్చునుగాని అందులకు ప్రజల ప్రమాణము స్థానిక పరిశీలనము వలన సాధించబడవలసి యున్నది.

ముస్లిం పాలనా ప్రభావము

రుసుమీబాదా (న) పేరు ఆనవజా (1713-1748) రాజులంద్రి ప్రతిపది. చండశాసనము మొగల్లు, నూజివీడు, పెద్దాపురం మొ॥ జమిందారీలకు కంటకప్రాముడైన రుసుమీబాదాను స్ఫురణకు దెచ్చును. నవాబుపాలెం (తా) ఫలానా ఈ నవాబు నృప్తియని నిర్ణయించుట కష్టమే. కెనెబా (కసుబా-కన్నా) పెంటపాడు (తా) నాటి అధికార భాషయైన ఉర్దూభాష ప్రభావమును సూచించును. “కసుబా పెంటపాడు నాటి నిరిపాలనా యంత్రాంగమునకు ముఖ్యస్థలమై యుండును. కసుబా అర్థం గడ్డిపండు, వర్తకస్థలము, గుజరీ, రెవెన్యూ ఇచ్చే పెద్ద గ్రామము.”⁵⁵ “తానాషా” అని పేరుగాంచిన అబుల్ హసన్ కుతుబ్షా (1673-1687) మంత్రి సేనాధిపతులుగా అక్క-న-మాదన్నలు ప్రసిద్ధులు.

ఆకివీడు (భీ)

“అక్క-న్న మాదన్నలు ఇచ్చటనే నివసించిరిని ప్రజలు అనుకొందురు. అక్క-న్న నివసించుట వలన ఈ గ్రామమునకు ఆకివీడు అని పేరు. మాదన్న నివసించుటచే దీనికి నిబాదుగా నున్న గ్రామమునకు మాదివాడ అను పేరువచ్చినట్లున్నది.”⁵⁶ కాగా, ఏకమేంద్ర (విప్రుకుండిన) మహారాజు తుంకి తామ్రశాసనమున దాన గ్రహీతి స్వస్థలము ఆకి అని శాసనమున చెప్పబడినది. “సరిష్కర్తలు ఆకి గ్రామము పశ్చిమగోదావరిజిల్లా ఆకివీడు గ్రామము అయివుండవచ్చునను అభిప్రాయము వెలిబుచ్చిరి.”⁵⁷ ఎక్కడ విప్రుకుండిన ఏకమేంద్రుని కాలము- ఎక్కడి అక్క-న్న మాదన్నలు :

గూడెములు- పాలెములు

శ్రీకాకుళం, విజయనగరం, విశాఖపట్నం జిల్లాలలో ‘వలసలు’ మిక్కిలితముగా నున్నట్లు, ఈజిల్లాలో గూడెములు :

పాలెములు శతాధికముగా నున్నవి. వాటిలో మూడు వంతులకుపైగా వ్యక్తి నామములతో వెలసినట్టివిగా నున్నవి. ఉదా : అక్కిరెడ్డి గూడెం, చక్కాయ్యగూడెం, కొండలరావుపాలెం, లింగరావు పాలెం, మేదిసీరావుపాలెం, రాజమ్మపాలెం, రామరావుగూడెం, రామన్నపాలెం, సత్తెనగూడెం, సూరప్పగూడెం, తిరుమలమ్మ పాలెం, తిమ్మనగూడెం (అన్నీ ఏ); అల్లంచెర్ల రాజుపాలెం, అప్పల రాజుగూడెం, అయ్యవరాజుగూడెం, చంద్రన్నపాలెం, ధర్మాజి గూడెం, గురవాయిగూడెం, కృష్ణారావుపాలెం, లింగారావుపాలెం, మల్లయ్యగూడెం, పట్టయగూడెం, రామనగూడెం, రామన్నపాలెం, శాయన్నగూడెం, తిమ్మారెడ్డిపాలెం, వెంకమ్మపాలెం (అన్నీ చిం) చిన్నయ్యగూడెం, బొప్పరామన్నగూడెం, భూమంతునిగూడెం, కిన్నయ్యగూడెం, తిమ్మరాజుపాలెం, ఎర్రనగూడెం (అన్నీ కొ). ఈవిధమైన గ్రామములన్నియు ఏకత గ్రామస్థానకుల పేర్లమీదగాని గాని, ఏకత స్థానాకాలమునాటి ప్రముఖ వ్యక్తుల పేర్లమీదగాని ఏర్పడినవి. చాచవరకు ఇవి జమిందారీ యగములో (18-19 శ॥) నేర్పడినవి కావచ్చును. స్థలజ్ఞులు ఆయా గ్రామముల పుట్టు పూర్వోక్తిముల విషయమై విశదీకరింప గలుగుదురు.

ఇంటిపేరు - గ్రామనామములు

ఈ రెండింటికీగల అవినాభావ సంబంధము ఈ జిల్లాలో కొన్ని గ్రామములు ఇంటిపేర్ల ననుసరించియే ఏర్పడుటబట్టి మరింతగా స్పష్టము. ఉ॥ దా॥ దానంవారిగూడెం, దాల్లవారిగూడెం, మడకంవారిగూడెం, రావువారిగూడెం, స్వర్ణవారిగూడెం, (అన్నీ పో), చెలికాంవారి పోతవల్లి, మైలవరపువారిగూడెం (ఏ); బండివారి గూడెం, గణపవారిగూడెం, పుష్పలవారిగూడెం, సెట్టివారిగూడెం (అన్నీ చిం); జలగంవారి లండ్రీక (కొ). గ్రామనామములు ఇంటి పేర్లుగాను, ఇంటిపేర్లు గ్రామ నామములుగాను అయిన సందర్భము నకు ఉదా॥ నేలటూరు, నిడదవోలు(కొ), నందమూరు (కొ & తా); కోవల్లి (భీ & ఏ) అడవికొలను, తెలికివర్ల, వల్లూరు (తా), కొల్లివ్విడి (భీ), ముంజులూరు (పో), అండలూరు, గుమ్మలూరు, కాళ్ళకూరు, నవుడూరు, ఉంగుటూరు, వల్లూరు (అన్నీ భీ).

జాతి, కుల, వృత్తి సంబంధములు

ఏదియో ఒక జాతి, కుల, వృత్తులకు సంబంధించిన వారు తొలుత నివసించుటను బట్టియో, లేక వారి సంఖ్య గణనీయమైనదిగా సంబంధవలనో కొన్ని గ్రామములకు తత్ సూచనా పూర్వక నామము లేర్పడినట్లు తోచును. ఉ॥ దా॥ గవంవరం, కోమటిలంక, మాలసానిగుంట, సానిగూడెం, రావులకుంట, వడ్డిగూడెం (అన్నీ ఏ); బ్రాహ్మణగూడెం, గవరవరం, కోమటిగుంట, ప్టిపేట (అన్నీ కొ);

కంసాల దేతపూడి (న); కోయ రాజమండ్రి (పా); గొల్లం కోడేరు (భీ); రావులపట్టు (తా).

వన, వక్షి, వృక్ష సంబంధములు

ఉ॥ దా॥ దివ్యకాయలపాడు, చింతలగూడెం, దోరమామిడి, విమ్మలగూడెం, తాటియాకులగూడెం, దొండపూడి, తాడిమూడి, గోగుమిల్లి, పూతికపాడు (అన్నీ పో), శృంగవృక్షం (భీ); అముదాలపల్లి, చీపురుగూడెం (తా); కోడమామిడి, విమ్మల గూడెం, చెరుకుమిల్లి (అన్నీ కొ); బూరుగుపల్లి, చిన్నమామిడిపల్లి, గోరింటాడ, నేరేడుమిల్లి (అన్నీ న); కాకరపాడు, మామిడూరు, తాడిపర్రు, తేనెపర్రు, (త); అముదాలచెలక, చింతలపూడి, రావికం పాడు, వేమలపల్లి, (అన్నీ చిం); బూరుగుగూడెం, చల్లచింతల పూడి, చోడిమళ్ళ, దోశపాడు, జాజులకుంట, పైడిచింతపాడు (అన్నీ ఏ); చిలకలూరు (పో), కాకుల ఇల్లిందలపర్రు, [త] కోతులగోకవరం [చిం]; నాగులపల్లి శరభపురం, కొక్కిరాయి లంక [ఏ]

భౌగోళిక విశేష సంబంధములు

గుంటుపల్లికి పూర్వరూపముగా భావించుట పిదుండ [వృక్ష+అండ=పెద్దగుడ్డు=గుడుపల్లి - గుంటుపల్లి] పేరు ఆ గ్రామ భౌగోళిక స్వభావముచేత వచ్చియుండునను అభిప్రాయము విదివరకే గమనింపడం జరిగింది. అట్టి భౌగోళిక ప్రత్యేకతల సూచించు గ్రామనామములను మరికొన్నింటిని గుర్తించనగును. ఉదా॥ అరుగొలను [తా]. "పూర్వం అరుకొలనులు ఉండేవట. వాటి పేరిట గ్రామం అరుగొలనయినదట." అదవికొలను, చినసింద్ర కొలను, పెదసింద్రకొలను, తెలికచెర్ర [పూర్వనామం తెలికచెలువు] [అన్నీ తా], మోగల్లు [మోంగొలను] [భీ], పాలకొల్లు [న]; గుండు గొలను [ఏ] గుండుగొలనుకుండి [చిం] మొ॥ పేర్లుబాదా కొలనుల బట్టి ఏర్పడినవియే అయిఉన్నవి. తూర్పువిప్ప [రుక్షితి] పడిమట విప్పర్రు [తా], కొమ్మర ఉత్తరదక్షిణ [ఏ] మొ॥ ఆయా గ్రామములున్న దిక్కులను బట్టి విశేషణములను చేర్చుకొన్నవి.

పెద్ద - చిన్న, కొత్త - పాత వగైరా

ఒకపేరుగల గ్రామాలను పేరుపేరుగా గుర్తించడానికి ఆయా పేర్లముందు పెద్ద-చిన్న అనే విశేషణం చేర్చడం ఒక అవసరము. ఉదా : పెదతానవరం-చినతానవరం, పెదమిరాం-చినమిరాం, పెద పుల్లెరు-చినపుల్లెరు (అన్నీ భీ); చిన సింద్రకొలను - పెద సింద్ర కొలను, చిన రామచంద్రపురం - పెదరామచంద్రపురం [తా];

పెదమల్లం-చినమల్లం, పెదమామిడిపల్లి-చినమామిడిపల్లి [న]. కొత్తగా ఏర్పడిన గ్రామాలను అదే పేరుగల పాత గ్రామాల నుంచి పేరుగా గుర్తించడానికి ఆయా గ్రామ నామముల ముందు పాత కొత్త అనే విశేషణములను చేర్చడం ఒక పద్ధతి. ఉదా : పెద్ద-చిన్న రామచంద్రపురములు భీమవరం తాలూకాలో వుండగా కొత్త రామచంద్రపురం పోలవరం తాలూకాలోనున్నది. అయితే కొత్తపల్లి [ఏఓచింఓతా] అనే ఊళ్ళు పున్నవిగాని పాత పల్లి అనే ఊరు తటస్థపడలేదు. అట్లే కొత్తగూడెం [ఏ], కొత్త పాడు[త], కొత్తూరు [ఏ], పెమ్మరాజు పోలవరం, అయ్యవారి పోలవరం, పోలవరంపున్న తాలూకాలోనేవుండి తమ ప్రత్యేకతను కలిగివుండగా మడుగు పోలవరం భీమవరం తాలూకాలో వున్నది. తణుకు తాలూకాలోనేవున్న కముదపల్లి నుంచి దాసులకుముదపల్లి - కన్నయ్య కుముదపల్లి గ్రామాలను పేరుగా గుర్తించడానికి పీటగా వున్నవి. వేమవరం గ్రామాలనుంచి తణుకులోగల ఒక వేమవరం తాలూకానుబట్టి ప్రత్యేకంగా తణుకు వేమవరమని పిలువబడు చుండగా అదే తాలూకాలోని మరియొక వేమవరం పిట్టల వేమ వరమని ప్రత్యేకంగా గుర్తించడానికి పౌకర్యక్షేత్రవిశేషణం కలిగి యున్నది. నరసాపురం తాలూకాలోని రెండు వల్లూరులోను ఒక దానియందు ఏకాలమలోనో పండితులు నివసించుటకున్నది కావున అది పండిత వల్లూరును పేరు కలిగియున్నది.

వేర్పాటుగా గుర్తించడానికి పీటకల్పించనిగ్రామనామములు లేకపోలేదు. ఉదా : కుముదపల్లి [భీఓత], వల్లూరు [నఓతా], వేమవరం [భీఓన] సారిపల్లి [తాఓపో], నందమూరు [కొఓతా] గవరవరం [ఏఓకొ], విమ్మలగూడెం [పోఓకొ], సివాపురం [తాఓభీ] రామన్నపాలెం [రెండూ చిం], లింగరావుపాలెం [ఏఓఓం] శ్రీరామపురం [ఏఓచిం], సీతానగరం [పోఓచిం], జగన్నాదపురం [ఏఓకొఓనఓపో], నరసింహపురం [భీఓఏ], నరసాపురం [నఓ చిం], రామవపురం [ఏఓచిం], కేతివరం [కొఓచిం], కేగవరం [చిఓఏ]. ఒకే పేరుగల గ్రామములు ఏలూరు, చింతలపూడి తాలూకాలలో ఎక్కువగా నున్నట్లు తెలుస్తోంది. ఇది ఆయా తాలూకాల మధ్య జరిగిన వలస పద్ధతిని సూచించేదిగా వున్నది.

ఈరి పేరుపై మమకారం

ఏ కారణమునా చేత వలసపోయి వేరొకచోట స్థిరపడిన వారైనా పాతపట్టులపై మమకారమును వదులుకొనలేరనిపించును. గ్రామనామములందు కొక సాక్ష్యము. చేబోళిలు-చేబోళిలు ఉండిగోక, తాడేపల్లి - తాడేపల్లి గూడెం [తా], రాపాక-రాపాక ఉండిగోక,

కానూరు - కానూరుఅగ్రహారం [తా]; గుడిపాడు - గుడిపాడు
ఖండ్రక, రంగాపురం - రంగాపురంఖండ్రక [చిం], పాండువ -
పాండువఖండ్రక, వేండ్ర - వేండ్ర అగ్రహారం [భీ]. ఈ విధ
ముగా ఖండ్రక అను గ్రామనామాంత్యమును గలిగియున్నవి. ఆయా
గ్రామ అనుబంధ సూచితములని భావించిననూ, విజయనగరం
జిల్లాలోని భోగపురం [ప], విశాఖజిల్లాలోని ఎలమంచిలి [న]
తూర్పుగోదావరి జిల్లాలోని కాకినాడ [తా], గుంటూరు జిల్లాలోని
చేబోలు [తా] వంటిగ్రామముల జిల్లాలో యుండుట గమనించదగి
యున్నది.

ముగింపు

పై వివరణలను అనుసరించి ఈ క్రింది విశ్చయములకు
రావచ్చును. 1. పౌరాణిక పరముగా నేర్పడినట్లు చెప్పబడిన
గ్రామనామ కారణమైనను గతకాలము నాటి సాంఘిక జీవనముపై
మత సంబంధ విశ్వాసములకుండిన పట్టును తెలియజేసేదిగా
ఉన్నది. 2. కళింగాంధ్రములో వలెనే ఈ వేంగీ మండలాంధ్రక
మైన జిల్లాలో కూడా పూర్వ రాజవంశ పాలక వర్గ పరిభావము
గ్రామనామముపై ప్రబలముగా కన్పట్టు కనుగొనబడినది. కాని
ఈ ప్రాంతముపై ఎలుబడి సాగించిన రాజ వంశములలో ఒకే పేరు
గల రాజవంశములుంటుంటే అట్టి గ్రామనామ కారక నిర్ణయ విషయ
ములో ప్రత్యేక శ్రద్ధ వహించవలసి ఉన్నది. 3. ముస్లింపాలనా
కాలమున ఏలూరు ఒక సర్కార్ కేంద్రమై యుండినప్పటికిని
గ్రామనామములపై ఆ ప్రభావము కన్పట్టలేదు. 4. ఈ జిల్లాలో
కొంత ఏజెన్సీ ప్రాంతం తాలూకా ఉన్నది కాని ఆ ప్రాంత
గ్రామనామములపై గిరిజన భాషా ప్రభావము లేకుండినది.
5. సంస్థానములు రాణిలో ఇరుగు పొరుగు మండలములకు తీసి
పోవుగాని సంస్థానాధీశుల నామవాసి గ్రామములకు అంతగా పట్టి
నట్లులేదు. అయితే, వ్యక్తుల పేర నేర్పడిన 'పాలెము' 'గూడెము'
వంటి చరిత్రగతిలో అధునికతను సూచించు గ్రామ నామాంత్య
ములు గల గ్రామముల సంఖ్య శతసానమున నుండుటను బట్టి
ఆయా గ్రామములు జమిందారీయగమన - తదాశ్రిత శ్రీ. వి
వర్గ ప్రభావనితములని భావించుటకు వీలున్నది. 6. ఈ విష
యముపై సాగవలసిన భవిష్యోదన కేవలము శాసన, సాహిత్య
ధారములతో సరిపెట్టక - క్షేత్రవివరణావసరమును గూడ పరి
గణనలోనికి తీసుకొనవలసి యుండునని ఈ ప్రాథమిక పరిశీలన
గుర్తించుచున్నది.

అధోజ్ఞాపికలు

1. ఎమ్. రామమోహనరావు, వెస్ట్ గోదావరి డిస్ట్రిక్ట్ 1925-1947,
ఎ హిస్టారికల్ సర్వే విత్ స్పెషల్ రిఫరెన్స్ టు రెవెన్యూ
ఎడ్మినిస్ట్రేషన్ [ఆంధ్ర విశ్వకళాశాల, వాలేరు, 1982]
ఆన్ ఇన్స్టిట్యూట్ ఎమ్. ఫిల్. థీసిస్.
2. పై. వి. కృష్ణారావు & ఏటుకూరి బలరామమూర్తి [సం]
ఆంధ్రప్రదేశ్ దర్శిని, (విశాలాంధ్ర పబ్లిషింగ్ హౌస్,
విజయవాడ, 1978), పు. 1031.
- ♦ సాంఘ్యము కొరకు తాలూకాల పేర్లు కుండలీకరణములలో
సంక్షిప్తముగా పేర్కొనబడినవి. ఆ సంజ్ఞా వివరణ: భీ=
భీమవరం; చిం=చింతలపూడి; ఏ=ఏలూరు; న=నరసాపురం;
పో=పోలవరం; కొ=కొప్పులూరు; తా=తాడేపల్లి గూడెం;
లి=తణుకు.
3. మద్రాస్ డిస్ట్రిక్ట్ గజెట్టర్స్, గోదావరి, 1907.
4. ఈ ప్రకరణమునకును, శాసనములు-గ్రామ నామములు అను
ప్రకరణమునకును ప్రధాన ఆధారములు: 1) కుందూరిఈశ్వర
దత్తు, ప్రాచీనాంధ్ర చారిత్రక భూగోళము, [ఆంధ్రప్రదేశ్
సాహిత్య అకాడమి, హైదరాబాద్, ద్వితీయముద్రణ, 1979]
2) డా. బాదరాజు రాధాకృష్ణ, ప్రాచీనాంధ్రశాసనాలు [ఆం.
ప్ర. సాహిత్య అకాడమి, హైదరాబాద్, 1971].
5. సంగ్రహ ఆంధ్ర విజ్ఞాన కోశము, ఐదవ సంపుటము
[హైదరాబాదు, 1988], పు. 199.
6. సంగ్రహ ఆంధ్ర విజ్ఞాన కోశము, మూడవ సంపుటము
[హైదరాబాదు, 1982], పు. 93.
7. ప్రాచీనాంధ్ర చారిత్రక భూగోళము, పు. 114.
8. పైచి, పు. 212.
9. పైచి, పు. 3.
10. పైచి, పు. 216.
11. సంగ్రహ విజ్ఞాన కోశము, నాల్గవ సంపుటము, పు. 90.
డా ఎన్. వెంకట రమణయ్య, ది ఈస్టర్న్ చాతుక్యాన్ అఫ్
వేంగి, [మద్రాసు, 1950], పు. 85.

12. చూ॥ డా. యస్. యస్. మూర్తి, 'సంఖ్యాకీత ప్రాంతీయ విభాగాలు', భారతి, డిసెంబర్ 1979, పుట 18.
13. డా॥ ఆర్. సుబ్రహ్మణ్యం, ది గుంటుపల్లి బ్రాహ్మీ ఇన్ స్క్రిప్షన్ ఆఫ్ భారవేల, [అం. పృ. గవర్నమెంట్ ఎపిగ్రాఫి కల్ సీరీస్ నెం. 3, హైదరాబాద్, 1988], పే. 5.
14. ఇంగువ కార్తీకేశ్వరయ్య, 'గుంటుపల్లి గుహలు-బ్రాహ్మణాననములు', భారతి, జూలై 1978, పుట 24 మరియు అగస్టు 1978, పుట 27.
15. ఆంధ్రదేశ చరిత్ర భూగోళనర్వస్వము, రెండవ సంపుటము, పు. 2 &
16. పైది, పుట 485, 486.
17. పైది, పుట 483.
18. డా॥ బూదరాజు రాధాకృష్ణ, ప్రాచీనాంధ్ర శాసనాలు, పు. 250.
19. ఖండవల్లి లక్ష్మీరంజనం - బాలేందుశేఖరం, 'ఆంధ్రుల చరిత్ర - సంస్కృతి, (మద్రాస్, 1985) పుట 47.
20. ప్రాచీనాంధ్ర శాసనాలు, పుట 495-96
21. యస్. ఐ. ఐ. X, నెం. 282, శ. సం. 1140
22. పైది, నెం. 128, శ. సం. 1073.
23. జి. ఆర్. వర్మ, 'గుడి-గుంపా' (వర్మన్ పబ్లికేషన్స్), తాడేపల్లిగూడెం, 1974) పుట 22.
24. ఆంధ్రదేశ చరిత్ర భూగోళ నర్వస్వము, మూడవసంపుటము, పుట 554.
25. పైది, పుట 552.
26. తురగా కృష్ణమూర్తి, 'దాయగజకేశరి ఖండవిల్లి శాసనము', ఎపిగ్రాఫియా ఆంధ్రికా, IV, (హైదరాబాదు, 1975), పుట 108
27. A. అం. ప్ర. డి. గ. వెస్ట్ గోదావరి, పుట 238
27. రెడ్డినందిక, పుట 994.
28. భూగోళనర్వస్వము, మొదటిసంపుటము, పుట 155.
29. పైది, మూడవసంపుటము, పుట 36-37, 33. ఆంధ్రభూమి [వారపత్రిక, సికింద్రాబాద్], 21-7-1983, పుట 46.
30. గుడి - గుంపా, పుట 4.
31. పైది, పుట 53, 55.
32. పైది, పుట 5.
33. డా॥ ఎన్. రమేశన్ [నం] అం. పృ. డిస్ట్రిక్ట్ గజిటీర్స్, వెస్ట్ గోదావరి, పు 237.
34. గుడి - గుంపా, పుట 44.
35. సంగ్రహాంధ్ర విజ్ఞానకోశము, పదవసంపుటము, పుట 482.
36. గుడి - గుంపా, పుట 57.
37. అం. పృ. డి. గ. వెస్ట్ గోదావరి, పు. 233.
38. గుడి-గుంపా, పు. 35.
39. సంగ్రహ ఆంధ్ర విజ్ఞాన కోశము, ఏడవ సంపుటము పు. 90.
40. ఆంధ్రపత్రిక (దినపత్రిక, విజయవాడ), 18-2-1983, పు. 7-8.
41. ఆంధ్రభూమి (వారపత్రిక, సికింద్రాబాద్), 21-7-1983, పు. 46.
42. గుడి-గుంపా, పు. 57.
43. యస్. గోపాలకృష్ణమూర్తి, జైన్ వెస్టిజెస్ ఇన్ ఆంధ్ర (హైదరాబాద్, 1983) పు. 38.
44. గుడి-గుంపా, పు. 21.
45. భారతి, డిసెంబర్ 1979, పు. 57.
46. పైది.
47. అం॥ ప్ర॥ డి॥ గ॥ వెస్ట్ గోదావరి, పు. 229.

వ శ్రీ మ గో దా వ రి జి ల్లా గ్రా మ నా మ ము లు - ఒ క ప రి శీ ర న

- | | |
|---|--|
| 48. పైడి, పు. 288. | అంధ్ర దర్శిని (విశాలాంధ్ర ప్రచురణాలయం, విజయవాడ, 1959) పు. 153. |
| 49. గుడి-గుంపా, పు. 17. | |
| 50. ప్రాచీనాంధ్ర చారిత్రక భూగోళము, పు. 192. | 54. నరసింహనామధేయలు ఏలూరు తాలూకాలో విస్తరించుకొని యుండిన వల్లూరు జమిందారులలో నిరువురు కలరు. |
| 50-A ది శాస్తరన్ చాళక్యాన్ ఆఫ్ వేంగి, పు. 70, 76. | 55. గుడి-గుంపా, పు. 13. |
| 51. భూగోళ సర్వస్వము, మూడవ సంపుటము, పు. 281, | 56. భూగోళ సర్వస్వము, మూడవ సంపుటము, పు. 8. |
| 52. గుడి-గుంపా, పు. 17. | 57. పైడి, పు. 2. |
| 53. రెడ్డి సంచిక, పు. 47. | 58. గుడి-గుంపా, పు. 14. |

[గ్రామనామముల జాబితా వ్రాయుటలో సహాయపడిన కుమారి శ్రీరంగం రత్నకుమారికి రచయిత కృతజ్ఞుడు.]



ఆంధ్ర సచిత్ర వారపత్రిక

(స్థాపితం : 1908)

గాంధీనగరం :: విజయవాడ - 3

ఇంట్లో అందరికీ ఆవందాన్ని ఇచ్చే శీర్షికలు! కథలు!! వామ్యలు!!!

★ సాహిత్య విలువలున్న సీరియల్ కథలు

★ వైవిధ్యం వున్న కథానికలు

★ అన్ని తరాలవారికీ అరించే "ప్రశ్నావళి" "ధర్మపథం" "కార్టూన్స్" లు,

మొదలైన వాటితో ఏ వారాని కా వారమే కొత్తదాన్ని పుటిస్తామని హాకు అందుతుంది.

విడి ప్రతి వెల రు. 1-50

ఆరుమాసాలకు (పోస్టుద్వారా) రు. 42-90 పై.

మీ స్థానిక ఏజెంట్లు ద్వారా తెప్పించుకుంటే ప్రతీ వారం తెల్లారేసరికల్లా మీ ముందు వుంటుంది.

సంవత్సర చందా (పోస్టుద్వారా) రు. 85-80 పై

రచనలు సంపాదించువాడు :

ఇతర వివరాలు :

ఎడిటర్, ఆంధ్ర సచిత్ర వారపత్రిక,

బిజినెస్ మేనేజర్, ఆంధ్రపత్రిక,

గాంధీనగర్, విజయవాడ-3.

గాంధీనగర్, విజయవాడ-3.

పుప్పొడి చినుకులు

“సాంధ్యశ్రీ”

[భారతి, ఆంధ్రప్రదేశ్ రుదీర్ధాంధ్ర ప్రత్యేక సంచికలలో ప్రచురితమైన పుప్పొడి చినుకుల మొదటి సర్గ ఈ రెండు వద్యాలతో సమాప్తం. మొదటి సర్గ పూర్తిగా వృద్ధిపీ మాత్రానికి సంబంధించినది. “యస్యాం సముద్ర ఉత సింధు రాపోః యస్యా మన్నం కృష్ణయః సంభ్రావుః; యస్యామిదం జి వ్యతి ప్రాణ దేజత్; సా న్నో భూమిః సే యే దధాచ.”]

వద్యం : 9

నేల ధరించిన ఈ మొక్కలు
కాండాత్కంఠ ప్రరోహ కృతజ్ఞతా స్వరూపాలు
అడవిదారుల్ని అంటి
తెరలు తెరలుగా పొరలే పుప్పొడిగాలి కల్నేతలో
కాలాన్ని
శిల్పంగా మలుస్తు
మానవజాతికి మహత్తర గీతికల్ని ప్రతాలమీద చిత్రించి
మంగళాశాసనం చేసాయి....

క్షణాలు దేవతలు
నీలో నాలో కదిలే ప్రత్యక్షరానుభూతులు
ఆత్మ కళ్లు తెరుచుకుంటే
ప్రత్యక్షానుభూతులు....

చెట్టుమీదికాయ
మొక్కమీది పూవు
స్వచ్ఛందంగా అనందం పంచుతోంది
ధరించు మిత్రమా....

మట్టి
విత్తులోనే వియత్తలమంటే
విషయాన్ని ఉంచుతోంది
గ్రహించు మిత్రమా....
క్షణాలు దేవతలు
ఆదృశ్యం కాకుండా కాపాడుకో.... !

వద్యం : 10

ఒడిలో
జల తరంగిణిని సంగతిస్తూ
అమృతశీతల స్పర్శానుభూతి పతాకాన్ని పవనాగ్రాని
కెత్తినప్పుడు
ఆ తప స్నానంతో
అక్షయ కాంతి కిరణ జాలాన్ని
అంతరంగవేదిపై వెలు వెల్లువ తోరణాలుగా మలచు
కున్నప్పుడు

చంద్రా తపస్నాతమై
నవజీవన వనమాలిక మొలిపించిన
విమృగ్యరి వనంత కుసుమాకర నికుంజ మైనప్పుడు
మట్టి....
నీ మాన యోగ పూర్ణ శబ్ద సంకాశంలో
మట్టి....
నీవు కన్నపూలగుండె సందేశంలో
ఆ పుప్పొడి చినుకుల్లో

విన్నానమ్మా ఓమ్!
విన్నానమ్మా హూమ్!
విన్నా అమిన్!
విన్నా ఆమెన్!
విన్నా విన్నా ఇంకావిన్నానమ్మా ఆడమ్!

1. వైదిక శబ్ద బ్రహ్మం
2. టిబెటన్ శబ్ద బ్రహ్మం
3. మహ్మదీయ శబ్ద బ్రహ్మం
4. క్రైస్తవ్యుల, బౌద్ధీయన్లు, రోమ్, గ్రీక్, జాన్ శబ్దబ్రహ్మం
5. పాశ్చాత్య శబ్ద బ్రహ్మం....

శ్రీ ఆర్. వి. ఎన్. సుబ్బారావు

హిందీ - తెలుగు కవుల భావ సమన్వయము

ప్రాచీనులు గాని, అర్వాచీనులు గాని, మహాత్ములైన వారి భావములు సార్వకాలికములు, సార్వదేశికములు. అవి నమస్త పృజలకు అనువర్తించునవై, భావసామరస్యము కలిగియుండును.

ఉత్తరభారతమున, తులసీదాసు, సూరదాసు, కబీరు, బిహారి, రహీమ్ మున్నగు భక్తి కవులెందరో పృసిద్ధి వహించి, సాహిత్య విను పీఠ పీఠిలో ధృవతారలై వెలయుచున్నారు. పృజల శ్రీమముకై ఎన్నియో ఉపదేశములు చేసిరి. అట్లే ఆంధ్ర దేశమందు కూడ పోతన, త్యాగయ్య, వేమన, నన్నయ, తిక్కన, శ్రీనాధుడు, రామదాసు మొదలగు ఉద్బంధ పండితులు, భక్త కవులెందరో జన్మించి, ఈ తెలుగు నాటను పునీత మొనరించినారు. వారు చెప్పదలచిన విషయములు, చెప్పెడి విధానములలో మార్పున్నను, భావములు సన్నిహితములుగనే ఉండును. తమ రచనల ద్వారా పృజల హృదయాలలో చెరగని ముద్రవేసి, తమకొక పృత్యేక స్థానమును వెలయించుకొనిన భక్తరామదాసుగారి రచనలలో - తులసీదాసు మొదలగు వారి రచనలలోని భావములు కొన్ని సమన్వయము నొందుచున్నవి. అట్టి అణిమత్యము లెన్నియో వారి భావ జలధిలో - తరచి చూచిన కొరిది కనుపించుచునే ఉండును. అవి అనంతములు - ఉదాహరణకై కొన్నిటిని పేర్కొందును.

రామదాసు - తులసీదాసు

ఉత్తర భారతమున - హిందీసాహిత్య వినుపీఠిలో 'తులసీదాసు' - పర్యవసరించినవలె భాసించుచుండిగ, ఆంధ్రావలో సాహిత్య గగనమున 'రామదాసు' ధృవతారయై సుస్థిరమైన కీర్తి సముపార్జితుడైనాడు.

హిందీ సాహిత్యమున - తెలుగువారి యదృష్టమో యను నట్లు లభ్యమైన కవిత్వయుము వారి భారతము వంటిది. ఇంతవరకు

పృసిద్ధి నొందినట్లు గుపించడు. కానీ-భాగవతము విషయమున ఇరువురి పంటలు పండినవి. సూరదాసు - పోతనలు సమక్షజ్ఞులై - పృజల హృదయ సౌధములలో సుస్థిరనివాస మేర్పరచుకొనినారు. ఇక రామాయణము విషయమున - తులసీదాసుగారి 'రామచరిత మానస' - వినయప్రతిక మొదలుగునవి అనమానములై విరాజిల్లుచున్నవి. కానీ రామదాసు - తెలుగువారికి ఇలవేల్పెనాడు. 'శ్రీరామ' లేవిదే - కావ్యారంభమేలేదు. రామచరిత్ర తెలుగువారికి అదర్శము. భాస్కర రామాయణము మొదలుగునవి ఉన్నను - రామచరిత మానసమునకున్న పృథాకము జనబాహుళ్యమున కనుబడదు. కాని, భక్త కవులగు-పోతన, త్యాగయ్య రామదాసులవంటివారు గావించిన రామగుణ గానము తెలుగునాట - పృతినింట్ల విలచిపోయినవి. పృతి హృదయమందును - పృతిధ్వనించు చున్నవి. భక్త కవులు చెప్పెడి రీతులు వేరైనను, భావమొకటిగనే యుండును. 'నదీనామ్ సాగరో గతిః' అని కదా! దారులు వేతైనా, గమ్యస్థాన మొకటే. భక్త కవులగు రామదాసు - తులసీదాసుల భావము లనేకములు సామరస్యము నొందుచుండుట సహజమే.

భక్తి స్థిరపడుటకు-ముందుగా అత్య పరిశోధన. అవసరము. తెలిసియో, తెలియకో - మానవుడెన్నియో సావములొనరించి యుండుట సహజము. వాటిని గుర్తించి, పశ్చాత్తాపము నొందిన, పరమాత్మ చేటుప యగును. — తులసీదాసు

"అట్లే నీసానీ, అట్ నీ నన్నెహా,
రామకృపా, భవనిసా నిరానీ, జాగో-ఫిర్ న దన్నెహా" ||

ఇంతవరకు దుష్టమార్గమున నడచిన నాజీవితము, రామ చంద్రుని కృపా కటాక్షముచే-సంసారమనెడి మత్తును వదలిదిన. ఈ మాయ ఇటుపై తిరిగి నన్ను కాలు వేయదు - (అవరించదు) - అని తులసీదాసును. ఇదే భావనలో రామదాసుగారు కూడ -

“చేసితి హైరకృత్యములు, చేసితి భాగవతావ చారముల్,
చేసితి నన్య దైవముల జేరి భజించిన వారి పొందు, నే-
జేసిన నేరముల్ దలచి చిక్కులు బెట్టకుమయ్య, యయ్య, నీ-
దాసుడ నయ్య, భద్రగిరి దాశరథీ కరుణావయోవధీ!” (49)

నే ననేకములైన పాపములుజేసి యున్నాను. కానీ ఓరామా!
నిన్ను శరణుబొంది, నీ దాసుడనని నమస్కరించుచున్నాను. నన్ను
మన్నించి, ఈ పాపసారిక బాధలనుండి నన్ను విముక్తుని చేసి,
నీ దరికి చేర్చుకొనమని, రామదాసు వేడుకొనును.

మరి ఇన్ని పాపములు చేసిన నిన్నెటుల మన్నించవలె
నందువేమో! మేము పతితులము. నీవో - పతితపాపనుడవు. మా
వంటి పాతకుల నెందరినో నీవు పూర్వముద్ధరించి యున్నావు. నీ
కీర్తిని, నీ భక్తులు, దేవతలు ఎల్లప్పుడు కొనియాడుచునేయుండు
రమచ, తులసీరాసు, రామదాసులు

“విరద్ గరిజ నివాజ్ - రామకో,
గావత్ బేద్-పురాణ్, సంభు, కుక్, ప్రగట్ ప్రభావు నామకో-
ద్రువ, ప్రహ్లాద్, బిభీషన్, కపివతి, జడ,
వతంగ, పాండవ, సుదామకో -
లోక సుజన్ పరలోక సుగతి, ఇనియే,
కోహారామ కామకో” (వినయ-99)

పతితపాపనుడనని, అర్చలపాలిటి పెన్నిరివని, వేదములు,
పురాణములు, ఈశ్వరుడు, నీ ప్రభావము తెలిసికొని, నీచే ఉద్ధరింప
బడిన ద్రువుడు, ప్రహ్లాదుడు, విభీషణుడు, పాండవులు, కుచేలా
దులేకాక, పక్షి జంతు, జడములైన - జటాయువు, సుగ్రీవుడు,
రాతిరూపు వహించిన - అహల్యకూడ నీ ప్రభావమును వేసేళ్ళు
చాటివారు. కనుక నన్ను తప్పక కాపాడవలసినదని తులసీదాసును
చుండగ, రామదాసు -

“పాతకులైన మీకృతకు బాత్రులుకారె, తలంచిచూడ, జ -
ట్రాతికిగల్గె బావన, మరాతికి రాజ్యసుఖంబుగల్గె, దు -
రాతికి బుజ్యమబ్బె, గవిజాతి మహాత్మమునొందె గావునన్,
దాతవ యెట్టివారలకు, దాశరథీ కరుణావయో వధీ” -

రాయి-రమణి అయినది. శత్రువైన విభీషణునకు లంకా
సామ్రాజ్యము లభించినది. శబరి మొదలగువారు తరించిరి. వానర
జాతికి ఎల్లరేని మహాత్మ్యమబ్బినది. కనుక - ఎటువంటి వారైనను
నీ దయకు పాత్రులగుచుండగ, నన్ను మాత్రమేల కాపాడవని -
రామదాసు రాముని ప్రార్థించును.

సులభసాధ్యుడైన రాముడుండగా, ఇతర దేవతలను
ప్రార్థించుట-అకాశ గంగను వదలి, వదగండ్లనీళ్ళు ముగిత్తుట,

పంచదారను వదలి వేపాకుతినుటకు అశవదునట్లు గునని - తులసీ
దాసు, రామదాసు లందురు. రాముని మించిన దేవుడు లేడని - వారి
“అనన్య భక్తి”ని ప్రదర్శించుచు - వారిరువురు - ఈ విషయమును
పదిమందిముందు చాటి చెప్పెదమందురు.

ఎప్పుడో - పెద్దైన పిదప భగవంతుని పేవింపవచ్చునను
కొనుట పొరబాటని - ప్రాణా లిక్త్యములని - అంశ్యసమయముని
వీలుకాక అప్పుడొ గాధవేడుటకంటె, ఇప్పటినుండియే భగవంతుని
పేవింపవలెనని-వీరిపురువు విభిన్న రీతులలో తెల్పెదరు.

“మన్ వచ్చితై హై అవసర బీతే,
దుర్ లభి దేహపాయి, హరిపథ భజా,
కరమ్ బవన్ అరు హీతే,
సహసబాహు, దసబదన్, అదిన్యవ బచే నకాల్ బరీతే,
హమ్-హమ్ కరి, ధన, దామ్, సవాఁరే,
అంత్ చలే ఉతి రీతే” — (వినయ-198)

అవకాశము చేయజారినపిదప బాధపడి - ప్రయోజనముండ
టోడు. మహాబలవంతులు, అమోఘ బలసంపన్నులైన సహస్ర
బాహుడగు కాత్తనీర్వాసునుడుగాని, దశకంతుడగు రాజబుడుగాని,
చావునుండి తప్పించుకొనలేకపోయినారు. కాలపురుషుని బలము
ముందు వీరి బలమెంత? నాది-నాదని హాడబెట్టినదేదియు ఓవరకు
మనవెంటరాదు. అందుచే దుర్లభమైన మానవజన్మనొంది, శ్రీహరి
నాశ్రయించి, శాశ్వతమైన ముక్తిని బొందుటే మానవాళికి
శ్రేయస్కరమని - తులసీదాసును.

“ముప్పున గాలకింకటలు ముంగిట వచ్చినవేళ, రోగముల్,
గొప్పరయెవచో గపము కుత్తుక నిండినవేళ, బాంధవుల్,
గప్పినవేళ, మీ ప్పూరణ కల్గినా గల్గెదో, నాటికిప్పుడే,
తప్పకచేతు మీ భజన, దాశరథీ కరుణావయోవధీ”

అంశ్యకాలమున రోగములు ముంచుకొచ్చి, చుట్టూ బంధు
వులుచేరి గొడవపెట్టుచుండగ, గొంతుకకు తపము చుట్టకొని
మాటలానివేళ, యమకింకరులు ఎదుట ప్రత్యక్షమై యుండగ -
ఓ రామా! నిన్ను స్మరించవలెనని తోచకపోవచ్చున - తో? నా వీలు
గాకపోవచ్చును. అందుచే నీవవిశ్రామస్వరణను ఇప్పటినుండియే
చేయుచుండెదనని-రామదాసును.

రాముని పవిత్ర నామ మహిమను వర్ణించుటలో తులసీరాసు.
రామదాసులిద్దరు - ఒంటగురురు -

“తులసీరా” కె కపాత్ హీ నికసత్ పావ్ పహార్
పిరి, పీకత్ నహిఁఅవతేదేత్. ‘మ’కార్, కివాద్”

'రామ'-లోని 'రా' అను అక్షరముచూచుట తోడనే, కొండలపంటి పాపములు బయటకు వెళ్ళుచున్నవి. అవి తిరిగి లోపలకు ప్రవేశించకుండుటకై - 'మ' తలుపువలె వారించు చున్నదని - తులసిదాసును - రామదాసుకూడ -

“‘రా’ కలుషంబులెల్ల బయలం బడద్రోచిన, ‘మా’ కవాటమై దీకొనిపోవు, నిక్కమని దీయతులెన్న, దదీయ వర్జముల్, గైకొని భక్తిచే నుడువ గానరుగాక, వివత్పరంపరల్ దాకొనునే, జగజ్జనుల, దాశరథీ కరుణాపయోనిధి॥” 28

రామదాసుగారు కూడ తులసిదాసువలెనే, 'రామా' యను పదములో - 'రా' అను అక్షరమే - నమస్త పాపములను బయటకు వెట్టివేయించుండగ, 'మా' అను అక్షరము కవాటమై, అవి తిరిగి లోపలకు రాకుండ అడ్డగించుననుచు, ఇట్టి మహత్తరమైన రామ నామ మహిమను గుర్తించి మానవులేల జపించి, తరింపదు; అట్టి వారిని అపదలు దరిచేరలేవుకదా : అని - రామ నామము జపింపనివారి బాగుకై రామదాసు వ్యధచెందును. మహాత్ములు, 'తమకుఁదారె పరహితావరణమతులు' గదా :

రామదాసు - బిహారీ

పరమత ప్రభావము వలన హిందూదేశములో, ఆస్థికత కుంబువడి, ధర్మమునకు గ్లాని కలుగుచుండగా, దేశములో వివిధ ప్రాంతములలో భక్త కవులుద్భవించి, తమ రచనలద్వారా ప్రజలను, పతనోన్ముఖులైన వారిని, కాపాడిరి. ఆస్థికతను పెంపొందించిరి. నిరీశ్వర వాదమును ఖండించిరి. ప్రజల భావములను భిన్నత్వముగొండి, ఏకత్వమునకు మరల్చి, అనన్య భక్తిని, ప్రేమ భక్తిని నెలకొల్పిరి. అట్టివారిలో ఉత్తరభారతమున - బిహారీ - ఒకరుకాగా, ఆంధ్రప్రాంతమున రామదాసు గారికై ప్రసిద్ధి వహించిరి. ఆశయములు ఒకటైన వారిలో - భావములు కూడా సన్నిహితములగుట సహజమే కదా :

జీవితములోని - లౌకిక సుఖములు నశ్యములైనవని తెలిసికొని, శాశ్వత సుఖప్రదుడు - భగవంతుడొక్కడేయని గుర్తించి, అతనినే త్రికిరణకుద్దిగ శరణువేడిన - తప్పక రక్షించి కాపాడునని తెలియజేయుచు, దానికి అవంతలమైన విశ్వాసమసరమని రామదాసు - బిహారీలు ఒకేతీరున తెలియజేయుచున్నారు. - బిహారీ

“జిన్ దిన్ దేఖే వే తునుమ్, గయీ సూ బీత్ బహార్,
అబ్ అలీ రహీ గులాబ్ మే, అవత్ కటిలీ దార్.”

వికసించిన గులాబీపువ్వుల మకరందము నాస్వాదించిన తుమ్మెదలు, అవి వాడిపోయినను, తిరిగి వికసించు సమయము (ఋతువు) వచ్చునన్న ఆశతో, అకులు కూడా రాలిపోయి, ముళ్ళు మాత్రమే మిగిలిన ఆ గులాబీ కొమ్మనే ఆశ్రయించుకొని యున్నవి. (అటులనే, ఎన్ని కష్టములు, సంప్రాప్తించినను, భగవంతునిపై అవిచ్ఛిన్న విశ్వాసముండవలెనని) బిహారీ అనుచుండగ - రామదాసు -

“జీవన మింక బంకమున జిక్కిన మీను చలింప కెంతయున్,
దావున నిల్చి జీవనమే దద్దయు గోరువిధము చొప్పుడం,
దావలయైనవాని గుటి దప్పివాడు తరించు వాడయా,
భావక భక్తియోగమున దాశరథీ కరుణాపయోనిధి॥ 94

నీళ్ళెండిపోయి, బురదమాత్రము మిగిలియున్నను, చేప ఆ మడుగునందే, తిరిగి నీరువచ్చు నన్న ఆశతో ఎదురుచూచు నట్లుగ, కష్టము లెదురైనను, చలింపని భక్తితో ఓ రామా : విన్నే నమ్మి యున్న వాడు తప్పక తరించగలడని రామదాసు గారు నొక్కి చెప్పును,

అ ఘటన, ఘటనా సమర్థుడగు భగవంతునకు సాధ్యము కానిదిలేదు. శరణు కోరినవారి పాపములను హరించి, వారిని పవిత్రుల నొనరించుట వాని నై జగుణము. ఇట్టి సంఘటనలనేక ములు జరిగియున్నవని - రామదాసు, బిహారీలు తెల్పెదరు -

“తు యహ్ బిరియా నహి ఖార్ కీ, తూ కిరియా వహ్ సోదీ,
పాహన్ - నావ్ చదాయ్ జిన్, కీన్లే పార్ వయోది॥”

రాళ్ళను నావలవలె నీటిపై తేలించి, నదుద్రోమును దాటించిన (ఓ రామా) నీకంటె నన్ను భవసాగరము దాటించి, రక్షింపుగల్గి నమర్థుడెవ్వరని - బిహారీ భగవంతుని సూటిగా పూజించును. దీనినే భంగ్యంతరముగ - రామదాసు -

“చరణము సోకినట్టి శిల జవ్వనిరూపగు బొక్కిలింత, ను స్థిరముగ నీటిపై గిరులు దేలిన దొక్కటి వింతగాని, మీ స్మరణ దనర్చు మానవులు, సుద్ధతి జెందిన దెంతఘింటి, యీ ధరను, ధరాత్మజా రమణ! దాశరథీ కరుణాపయోనిధి॥”

ఓ రామా : నీ కాలు తగిలి, రాయి - రమణిగా మారి బొక్కిలి వింత గావచ్చును. నీ పేరు రాసినంత మాత్రమున - రాళ్ళు - నీళ్ళపై తేలుట వేరొక వింతగావచ్చును. కానీ - నదానిన్నే స్మరించు మానవులకు సదగుణ కలుగునన్న ధానిలో - వింత, ఏమాత్రము లేదు. తప్పక తరించెదరన్న భావము - రామదాసు రూఢిగా తెల్పును.

భగవంతుని సేవలో నిరవధికమైన సుఖమున్నదని, అ
అనందము చవిచూచినవారికి సర్వము సమకూరునని, వేరొకటి
కోరదగిన దుండదని వీరిరువురు ముక్తకంఠముతో తెల్పెదరు. బిహారీ.

“మన్ మోహన్ సేఁ మోహకరి, తూ ఘనశ్యామ్ విహరి,
కుంజ బిహారీ, సౌఁ బిహరి, గిరిధారి-ఉర్ దారి॥”

మనోహరుడైన ఆ కృష్ణునే పేర్మించుము. ఆ నల్లనివాని
రూపే సదా ధ్యానించుము. అ బృందావన వంశాంతోనే-ఊహలలో
విహరింపుము. ఆ గోవర్ధన ధానినే మనసున ధరించి యుండుము.
ఇంతకన్న కావలసినదేమున్నదని బిహారీ చెప్పుచుండగా, రామదాసు-

“అందజవాహా: నిన్ను హృదయంబున నమ్మినవారి పాపముల్
కొండలవంటివైన వెన గూలి నశింపకయున్నె; నంత కా
అందల పై బోవోన్నతులు గల్గక మానునె; మోక్షలక్ష్మి కై
దండ యొసంగకున్నె తుద; దాశరథీ కరుణావయోనిధీ॥”

ఓ గరుడగమనా: నిన్ను హృదయములో తీరకరణ కుడ్డిగ
నమ్మినవారి పాపములు కొండలంత ఉన్ననూ, నశింపకుండునా;
వానికి ఇంద్రాధోగములు నమసారవా; చివరకు మోక్షలక్ష్మి
సంప్రాప్తింపక పోవునా; అని తన అచంచల విశ్వాసమును ప్రక
టించును.

“అనన్య భక్తితో, మాం యే జనా: పర్యుపాసతే,
తేషాం నిత్యాభియుక్తానాం, యోగక్షేమమం పరమ్యహమ్॥”

అనన్యభక్తితో, ఇతరములు ధ్యానింపక, నాయందే యను
రక్తులైయుండువారి యోగక్షేమములను నేనే వహించుచుండెద
నన్న గీతావాక్యములకు స్ఫురించుచున్నవి.

రామదాసు - రహీమ్

రహీమ్, అక్బర్ ఆస్థాన కవులగు - నవరత్నములలో
నొకడు, బహుగ్రంథకర్త. సూక్తులు - లోకుక్తులు వీరి
పద్యములందు చక్కగా ఉపయోగింపబడి, హృదయాకర్షకములై
యుండును. మహమ్మదీయుడైనను, సరమత సహనము కలిగిన
విశాల హృదయుడు, దానశీలి. జీవితమందలి వివిధ పరిస్థితులను
అవగాహన మొనరించుకొని, వానిని సులభతైలిలో నీతిపద్యముల

రూపమున ప్రజల కందించి, వారి హృదయాలలో స్థావర మేర్ప
రచుకొనెను.

తెలుగువారిలో రామదాసు భక్తకవి. సంగీత, సాహిత్యము
లందు పవ్యసాచి. భద్రదాచలము పైనన్న రామాలయ పునరుద్ధరణకై
తహసీల్ దారుగా ప్రభుత్వ సొమ్ము వినియోగించి, జైలుపాలైన
మహబీయును. వాని బాదలను తీర్చుటకై శ్రీరాముడే స్వయముగా
వచ్చి, బాకీ చెల్లించి, రామదాసుకు బంధవిముక్తి కల్పించెను.
రామదాసు సంతోషమునకు మేరలేదు. శ్రీరాముని అనేకరీతుల
కీర్తించెను. భద్రదాచల రామదాసు కీర్తనలు, దాశరథీ శతకములు
వీని ప్రసాదములే. గోవన్న రామదాసయ్యెను. తన రచనల
ద్వారా ప్రజలలో భక్తిభావమును పెంపొందించెను. నిర్గుణోపా
సనను తోసిరాజని, సగుణోపాసనకు ప్రాతినిధ్య మిచ్చెను.
భిన్నత్యము నుండి - ప్రజలబాధములను ఏకోన్మృతము గాపించి,
‘అనన్యభక్తి’ని బలపరచెను. తెలుగువారిలో పోతన పద్యములవలె,
రామదాసు పద్యములుకూడ ప్రాతినోట ప్రతిధ్వనించినవి. త్యాగ
రాజు కీర్తనలకు, రామదాసు కీర్తనలు అనుయాయిలైనవి.
దృష్టాంత పూర్వకముగా వీరి రచనలు సాగినవి.

మహాను భావులైన రహీమ్, రామదాసుల భావములలో
పమన్వయము గోచరింపట సహజము కదా!

గొప్పవారు దీనుల అవస్థలను చూచి సహించలేరు. వారు
స్వభావముగనే పరహితాచరణమతులై ఉండురు. వారి కరుణకు
చుట్టరికములతో పనిలేదు. హెచ్చుతగ్గుల తారతమ్యములేదు. సించిన
వెంటనే సహాయపడెదరు. అందుచేతనే వారు మహాత్ములైనారని
రామదాసు-రహీమ్లు తెల్పెదరు.

“బడే దీన్ కో దుఖ్ సున్, లేతే దయా ఉర్ ఆఁ,
హరి హాథీసో, కబ్ హుతిర్, కహా ‘రహీమ్’ పహాచాన్”

గొప్పవారికి దీనరక్షణ సహజము. హరికి, కరికి - ఏమి
పరిపరయమున్నది? అది పిలువగనే హరివచ్చి కరిని రక్షించెనుకదా!
అని రహీమును. రామదాసు-

“దాసిన చుట్టమా శబరి! దాని దయామతి నేలినావు, నీ
దాసువి దాసుడా గుహారు, తావక దాస్య మొనంగినావు, నే
జేసిన పాపమో, విసుతి నేసిన గావవు, కావుమయ్యో, నీ
దాసులలో నేనొకడ, దాశరథీ కరుణావయోనిధీ॥”

శబరి నీకు దూరపు చుట్టముకాదు, గుహాదు కనీసము నీ సేవకులకు కూడ సేవకుడుకాదు. కడజాతివారన్న భేద భావన నీకు లేదు. వారి సేవలను స్వీకరించి, వారిని తరింప చేసినావు. కానీ నీ దాసుడని చెప్పుకొనినా, నన్నొకను ఎందులకు రక్షించి కాపాడవని రామదాసుగారు భగవంతుని ఎడ భక్తునికిగల చొరుపు, హక్కులను వ్యధర్మించును. భక్తపరాధీనుడుకదా భగవంతుడు.

గొప్పవారి యనుగ్రహముండిన చాలును. సామాన్యులు కూడ అసాధ్యములగు పనులుచేయగలరు. అందుచేతనే భక్తులు భగవదనుగ్రహమునకు పాటుపడెదరు. గొప్ప పనులు చేయుట వారి ఘనత చాటుకొనటకుకాదు. భగవద్వక్తిలోని మహిమను, భగవంతునికి భక్తులయెడగల అనురాగమును చాటుటకే: ఈ విషయమును రామదాసు, రహీములు భిన్న రీతులలో బహిర్గత మొనరించెదరు. విశారద -

“అనుచిత, ఉచిత ‘రహీమ్’ లము, కరహి బదనికే జోర్,
జోర్, ససితే పంయోగితే, సచవత్ అగ్ చకోర్”

గొప్పవారి ఆశ్రయానుగ్రహములచే, సామాన్యులకూడ అసంభవమనిపించు పనులు చేయగలుగుచున్నారు. చంద్రుని ఆశ్రయించుట వలన చకోరములు (విప్పకోళ్ళు) విప్పనుకూడ తిని జీర్తింపుకొన గలుగుచున్నవని రహీమును. (ఇది ఉత్తరాదివారి సాంప్రదాయము.) మరి, రామదాసన్ననో -

“కోతికి శక్యమా: యసురకోటుల గెల్వను, గెల్వెటో, నిజం బాతని మేన శీతకరుడేట దవానుల డెట్టి వింత: మా సీత, పతివ్రతా మహిమ, సేవకు భాగ్యము, మీ కటాక్షమున్ భాతకు శక్యమా బొగడ: దాశరథి కరుణాపయోనిధి” 82

ఒక వానరుడుగు హనుమంతుడు సముద్రముదాటి, దేవతలను కూడ జయించిన - లంకలోని రాక్షసులను ఒక్కడే జయించగలుగుచు: ఒకవేళ గెల్చినను, అతని తోక కంటించిన అగ్ని, అతనిని కాలిక వల్లగా ఉండుట మహాశ్వర్షముకదా: వీనికి శక్తి సామర్థ్యము లెక్కడనుండి వచ్చినవి: అవి సీతామతల్లి పాతివ్రత్య మహిమ వ నను, బ్రహ్మకుగూడ దురవగామమైన నీ యనుగ్రహము వలనను, నీ సేవకుని భాగ్యము వండినదని రామదాసుం భాగ్యమును రామదాసు పారవశ్యముతో ప్రకటించును.

మనకు కలిగిన అవదను గుర్తించి, దాని నివారించ పురుషుడుగు వానిని నాశ్రయించిననే పరితముండును. లేనిచో, చెవిటికి శంకూదినట్లు వ్యర్థమగును. ఈ భావమును రహీమ్ -

“దివ్యదీనతాకే రస హి కా జానే జగ్ - అన్దు (అన్దు)
భలీ విచారి దీనతా, దీన బన్దునె బన్దు”

దీనుల కేర్పడిన బాదలను, వాటిలోని గొప్పదనమును, ఈ గుడ్డిలోక మేమి తెలిసికొనగలదు: మానవులలోని మహిమను గుర్తించి, అర్హులైన వారి కష్టములను తొలగించ గలిగినది ఆ భగవంతుడొక్కడే: అసమర్థులైన ఈ లోకులను నమ్ముకొని చెడుటకంటె, ఆ అపద్భాంపవునితోనే సంబంధము పెంచుకొనుట వివేకవంతుల లక్షణముకదా: అని రహీము అనును. రామదాసు వాని నిధానములో ఇట్లనును -

“సరసుని మానంబు, సరసజ్ఞులెఱుంగును ముష్కరాదవం,
దెఱిగి గ్రహించువాడె, కొల నేకనివాసముగాగ దర్శనం
బరయగ నేర్చునెట్లు: వికచాబ్జ మరందర సైక సౌరభో
త్కరము మికింద మొందుక్రియ, దాశరథి కరుణాపయోనిధి” 96

సరసుని మనోగత భావములను సాటి సరసుడే గ్రహించగలుగుగాని, విరసుని కవగతము కావుకదా: పూర్ణ వికసితమై, తన మకరందమును, పిల్లవాయువుతో వర్షములు వ్యాపింపజేయుచుండగ, వాటి సువాసనను గాలిలో ఎక్కడో ఎగురుచున్న తుమ్మెద గ్రహించి వాటిపై వ్రాలి తేనెను గోలగల్గుచున్నదికాని ఆ కొలను లోనే ఉన్న కప్ప ఆ విషయమునే గ్రహించ లేకున్నదిగదా: అని అనుచు రామదాసు -

“గురుతరమైనకావ్యరసగుంభన కల్పించుందిముష్కరుల్,
సరసులమాడ్కి సంతసించుటాదురోటు: శాంకచంద్రికాం
కురములకిందు కాంత మణికోటి స్త్రవిందనభంగి, వింద్య భూ
ధరమున జాటునే శిలలు, దాశరథి కరుణాపయోనిధి” (9)

మహా కావ్యములోని రసమాదుర్యమును సరసులైనవారు గ్రహించి ఆనందించునట్లు - మూఢులకది అశక్యమగు చున్నది కదా: పున్నమినాటి చంద్ర కిరణాలకు చంద్రకాంత మణులు కలుగినట్లు, వాటికంటెను ఆకారములో పెద్దవియే యైనను, వింద్య వర్షతముమీది బండరాళ్లు కరుగలేవు. అందుచేతనే తన కావ్యమును వరసరము కాకుండ, నారాయణ పరము గావించుచున్నానని రామదాసు విన్నవించుకొనును.

చిలికినకొలది వెన్న, ఇటువంటి
కొలది లభించుచునే యుండును.

కొండ్లు

అవి కొండలు

అణువణువు నిండిన బండలు

స్పందన లేని గుండెలకు

ప్రతిఫలించే బింబాలు

కాని

వాటి గుండెల మాటున

ఎన్నెన్ని వనమూలికలు

వాటి కండల చాటున

ఎన్నెన్ని కళాఖండాలు

అయితే!

వాటి తనువులు జ్వలిస్తే

లావాలే స్రవిస్తాయి

వాటి మనసులు ద్రవిస్తే

జీవనదులే ప్రవహిస్తాయి

ఇంకా

మహావృక్షాలు సైతం

వాటి నెత్తిమీద మొలుస్తాయి

మహామునులు సైతం

వాటి ముసుగులో వసిస్తారు

ఆ కొండలు ఎందరికో

కూడుగుడ్డ పెడతాయి

ఆ బండలు ఎందరికో

భవంతులై నిలుస్తాయి

అయినా వాటికేం తెలుసు

అవి కొండలు

ప్రపంచానికి కొండంత

అవే అండలు.

(ఆ) విరికవిలు

నా

మానన విరి తోటలో పూచిన

ఎన్నెన్నో భావాల పుష్పరాశులు

సమాజ కలగూర గంపలో లాగ

సర్వస్వం కలసిపోయి వున్నాయి

నేను

వాటి సౌరభాన్ని ఆహూనించలేక పోతున్నాను

వాటి రూపాల్ని తిలకించలేక పోతున్నాను

వాటి అందాల్ని స్పృశించలేక పోతున్నాను

వాటి భావాల్ని అందుకోలేక పోతున్నాను

అందుకే

ఏ స్వభావంతో

ఏ స్వభావం కలుస్తుందో చూశాను

ఏ జాతికి

ఏ జాతి చెందుతుందో ఆలోచించాను

విడివిడి గా

విరి కవితలు ఏర్పిక్కూర్చాను

అభ్యుదయ కవిత ఒక వైపు

ఆలోచన చిందిస్తుంటే

విప్లవ కవిత ఒక వైపు

ఆవిరులు చిందిసొంది.

శ్రీ తమ్మిశెట్టి రామారావు

కలగూరగంప

అహోబలము - వేదాద్రి - యాదగిరి

మా తండ్రిగారు విద్యారణ్య పంచానన విద్యా వాచస్పతి కళానిధి శ్రీమాన్ (కీ. శే.) విక్రాల రామచంద్రాచార్యులవారు సుమారుః పుటికి అరువదియేండ్ల నాడు మూడవసారి భూప్రదక్షిణము వారి తల్లిగారు (మా నాయనమ్మగారు), మా తల్లిగారు, పండిత శ్రీమాన్ మాయన్నగారు, శ్రీమాన్ మా మేనమామగారు, నేను ఇందలితోడ సలిపిరి. కాని యీ యాత్ర అప్పుడు శ్రీమాన్ మా తండ్రిగారి కెక్కువ జెబ్బుచేసి వారు చెప్పిచున్నను మా యజ్ఞా నమువలన హరిద్వారమువరకేసాగి యటనుండి వెనుకకు మఱి వలసి వచ్చెను. అహోబలములో కొండలపైన ఏడుగురు నరసిం హులు కొండక్రింద యిద్దఱుని నాకు జ్ఞాపకముండి యీ విషయము నెఱుంగఁ గోరి యెవ్వఁడు నుండునా? యని గ్రంథములు తిరుగ వేయ (చదువు) నారంభించితిని. చివరకు మా తండ్రిగారే మొదట భూప్రదక్షిణము సలుపుచు రచించిన “దివ్య దేశాలయవిశేషములు” అను గ్రంథమునుఁ జూచితిని. అందు కొంత విరివిగ నున్నది కాని అంత ఆ నవనారసింహు లేర్పడిన కారణ మేమి? వారివారి కథలేము? యను నా సందేహము తీరలేదు. తెలుఁగు భాషయందు ఎఱ్ఱా పె్గడ విరచించిన లక్ష్మీనృసింహావతార మనెను నామాంత రముకల నరసింహాచారణము (అహోబల మాహాత్మ్యము) నందు ఈ నవనారసింహు విషయము కనుపించలేదు. దీనికి గొల్లపూడి శ్రీరామమూర్తి స్తుతిలుగారు సలిపిన వచనానువాదమునం దీవిష యము కానరాదు. ఇది యిట్లుండ శ్రీనివాస వేదాంత యతీంద్రుడు “మహాదేశిక నిరచిత మైన మంగళాశాసనమునందు

శ్లో॥ శ్రీ పరాంకుశయోగీంద్ర శతాం ప్రసిద్ధాభంగురూన్
మజ్జకాశాసనవరా నృహితా ననిశం భజే ॥౧॥

జగజ్జ్వాలి లీలాయ జగదానందహేతవే ।
జగచ్చక్ర నివాసాయ శ్రీ నృసింహాయ మఙ్గళమ్ ॥౨॥

హిరణ్యస్తమ్బ సమ్మూతి ప్రఖ్యాతపరమాత్మనే ।
ప్రహర్షార్తిముషే జ్వాలానారసింహాయ మఙ్గళమ్ ॥౩॥

గరుడాద్రి గుహ గేహ గజకుణ్డ సరస్తతే ।
హిరణ్యస్థా జ్యహంకార హరిసింహాయ మఙ్గళమ్ ॥౪॥

స్తంబోద్భవ నృసింహస్వామి కాఁబోలు? శ్రీమాన్ మా తండ్రిగారు ముందటి “దివ్యదేశాలయవిశేషముల”లో వ్యాసినవారు.

వారిజా వారితభయై ర్వాణిపతిముఖై స్సురైః ।
మహితాయ మహోదార మాలాలాయాఽస్తు మఙ్గళమ్ ॥౫॥

లక్ష్మీ నృ సిం హృ స్వా మి

నరాహకుణ్డే మేదిన్యై వరాహార్థ పదాయినే ।
దస్తలగ్న హిరణ్యాక్ష దంష్ట్రసింహాయ మఙ్గళమ్ ॥౬॥

ఈ వరాహనరసింహస్వామి యెవరో తెలియదు. సింహ చలము నందు వరాహనరసింహు డందు శ్రీ కాని వీరిచ్చటివారే.

గో భూ హిరణ్య నిర్విణ్ణ గోభిలజ్ఞానదాయినే ।
ప్రభజ్ఞాన శునశీర కారజ్ఞాయాఽస్తు మఙ్గళమ్ ॥౭॥

కరంజ శబ్దమునకు కర్జకాయలు, కానుగుచెట్టు రెండర్థములు కనుక ఈ నరసింహ స్వామివారికి కర్జకాయల న యిష్టమో? కానుగుచెట్టు క్రింద నున్నారో? తెలియదు.

భార్గవాఖ్య తిప్పవ్యవహనా భావితాత్మనే ।
అక్షయ్య తీర్థ సస్థ భార్గవాయాఽస్తు మఙ్గళమ్ ॥౮॥

వీరు పరశురామ నృసింహస్వామి.

చతురానన చేతోజ్ఞ చిత్రభానుస్వరూపితే ।
వేదాద్రి గహ్వరస్థాయ యోగానందాయ మఙ్గళమ్ ॥౯॥

అహోబలపు కొండలలో నొకదానికి వేదాద్రి యని పేరు కలదేమో?

హాహహహ్వాఖ్య గద్దర్వ నృత్తిగీతి హృతాత్మనే ।
భవహంకృ తటచ్చక్ర పెటసింహాయ మఙ్గళమ్ ॥౧౦॥

భారద్వాజ మహాయోగి మహాపాతకహరదే ।
తాపనీయ రహస్యాస్థ పావనయాఽస్తు మఙ్గళమ్ ॥౧౧॥

భారద్వాజ మునీందుని పాపములనుఁ బోగొట్టిన ఈ నరసింహస్వామి యెవరో?

శ్రీ శరారియతీంద్రాది యోగిహృత్పద్మభావమ్ ।
సర్వత్ర పరిపూర్ణాయాహోబిలేశాయ మజ్జశమ్ ॥౧౨॥

అహోబల సరసింహస్వామి

మజ్జశాసన మిదమ్ మానివాసమునీరితమ్ ।
మహానీయం పరిన్ శ్రుత్వా నృజ్ఞశాయతనం భవేత్ ॥౧౩॥

జ్వాలాన్మసింహ మజ్జశం సంపూర్ణమ్ ॥

మొదట లక్ష్మీన్మసింహాది మంగళాశాసనమని, ముగిసిన పిమ్మట జ్వాలాన్మసింహమజ్జశ మనుట యేలకో? ౧78 వ పుటయే. విషయసూచికయందు జ్వాలాన్మసింహమంగళమ్ ఉనియు దాని పుట ౧78 అనియు వేసియున్నది. (చూ. 1897 సం॥ ౪ ము బెంగుళూరు బుక్ డిపో ముద్రాక్షరశాలా ముద్రితమై తూర్పుల్ వేంకటాచార్య శోధితమైన స్తోత్రగ్రంథాకరము.) శ్రీ శోభనాచల మాహాత్మ్యము వచనకావ్యము శ్రీ లక్ష్మీనారాయణాచార్య ప్రిణీత ములోవలె అనుబంధము లేర్పడి యందు అసలు స్వామివారి చరిత్రమును వ్రాసిన యనుబంధములలో 1 - 2 - 3 మొదలుగా గల యంతెలువేసి యచ్చట తతిమ్మావారి కథలను వ్రాసిన బాగుండును. లక్ష్మీన్మసింహాది మంగళాశాసన ప్రిణీతగాదు అందఱు సరసింహ మూర్తు లచ్చట యేర్పడిన కథలనుఁ దెలుపునట్టి ఒక్కశతకమును రచించివేసినను బాగుండెడిది. ముందు నుడివిన శ్రీ లక్ష్మీనరసిం హాది మంగళాశాసన గ్రంథపు నందు గజకుండమని, వరాహకుండ మని రెండు స్థానముల పేర్లున్నవి. శ్రీమాన్ మా త్కండిగారు పూర్వోక్తమయిన “దీప్యదేశాయవిశేషము”లను గ్రంథమునందు ఈ యన్ని సన్నిధుల ప్రక్కన కొండసెలయేదులు పారుచుండు నని వ్రాసినయన్నారు కాన అచ్చటచ్చట ఆయా సెలయేదులకాయా పేర్లు ఉండుననుకొన్నను పరవాలేదని నాయుద్దేశము.

ఇట్టలే కృష్ణామండలాంతర్గతమైన వేదాద్రి పంచనారసింహ తేత్రము. (నల్లగొండజిల్లా భువనగిరితాలూకా అప్పటి యశ్రును.) పంగవల్లి రైల్వేస్టేషనుకు పడమరదిశయందు మూడుమైళ్ళలో నుండు యాదగిరి పల్లెయు పంచనారసింహతేత్రము. (యాదగిరి పల్లెయందు పంచనారసింహ లొక్క సన్నిధియందే యుండురు.)

ఇది యిట్లుండ శ్రీమాన్ ండిత మాయన్నగారు ఒక పురాణ గాథను ఒకప్పుడు నుడివరి. నవనారసింహసందర్శన మని. అది శ్రీఅంజనేయులకు శ్రీకృష్ణుడు ధర్మవతారములను చూపించిన

కథ. దాని సంగ్రహము - పూర్వకాలమున శ్రీరావ భద్రుడు హనుమత్సుగ్రీవాదివానరులయు జాంబవదాది వెలుగుబంట్ల వీరు లయు సాయమున లంకలోని దుష్టులయిన రావణాదులను వధించి సీతను పొంది ఆమె సౌమిత్రి మిత్రబలగము మున్నగువారి తోడను అయోధ్య కేతెంచి పట్టాభిషిక్తుడై యున్నతటి హనుమ త్సుగ్రీవాది మిత్రబృందము రామవియోగమునకు ఓడి వీడక యుండునప్పుడు రాముడు “రాజు లేకుండిన పజ్జ లధర్మప్రవర్తను లయ్యెదరు. వీరు నన్ను విడలేక యున్నారు. అని మది నెటింగి వారి వారికి కావలసిన వరముల నొనగి పంపి చివరన హనుమం తుని యెచ్చరించి ఆయన కోరిన వరము లిచ్చి హనుమ యొనరిం చిన మహోపకారమును మదిఁదలంచి హనుమా! నీవు కోరకుండి నను నేనొక్క వరము విచ్చుచుంటిని. కైకామ్మని రాజౌవు కల్ప మున నన్ను బ్రహ నొనర్చెద నని నుడివి ఆయన కోరిన వరము లలో రెండవది దళావతార సందర్శనము. దాని నీ రామావతార మున కాదు, కృష్ణావతారమున అని నుడివి ద్వాపరయుగమున కృష్ణుడుగ నవతరించి సేతువువద్ద అర్జునుడు కట్టిన శరసేతువు అంజనేయ పదా హతము కాగా ఆ కృష్ణుడు పాండవుల నేవురను కాపాడువాడు కావున తానెచ్చట నుండియో వచ్చినట్లు నటించి యసాక్షిగఁ జేసిన యే పనియు చెల్లదని చెప్పి తానే ఆ పనియందు సాక్షిగ నుండునని చెప్పి అర్జునుఁ డాతడవ తన శరసేతువు హనుమడి పదాహత మయ్యెనేని తాను నిష్కలో దుముకుడునని నిండువున శరసేతువు విప్పించెను. హనుమ పాదాహతము అయ్యెను. అర్జునుడు తానొనర్చిన శపథము ప్రకార మగ్నిఁ జొచ్చి యత్నించ, బావా! అర్జునా! నాఁబీషఁ జూడుమని అంజ నేయ పాదఘాతములను జూపి యిమ్ముహూనుభావుని పాదముల ఘాతము నెవ రొర్వఁగలరు. ఇద్దటి ప్రితిజ్ఞలు నెరవేసినవని నుడివి, అంజనేయుఁడన్న ప్రకారము యుద్ధకాలమున అర్జునుని రథముపై న వ్యజముగ నుండి యుద్ధానంతరము శ్రీకృష్ణునితో స్వామీ! దేవరవారు రామావతారమునందు చెప్పిన దళావతార సందర్శనము నెప్పుడు దయచేసెద రన నేను చులవలేదు. ఇది యందుకు స్థానము గాదు. అని హనుమమెదిలపై యెక్కించుకుని కాశ్మీరదేశమునకుఁ దీసుకుని పోయి (తన) కృష్ణుని మాట ప్రకారము కన్నులు మూసి తెలుచునప్పటికి మత్స్యావతారముఁ జూప హనుమ పూజించి యిట్లే సరసింహావతారము మినహాగా దళావతార ములనుఁ జూపఁ జూచినావా యని కృష్ణుడుగ స్వామీ! సరసిం హావతారము జూపకైరి యన దానిని నీవు చూడఁజాలవని నేనే చూపకైతిని మఱచి కా దన హనుమ బలాత్కారము చేత

కన్నులు మూసి తెలువ హుమి నాకాశమును క్రమ్మి యొక సింగము హంకారముతోడ జడలు విడలింప నాంజనేయులు పెడలేక వేసి యచ్చట నుండి మఱియొక తావుకు దుమికి చూడ నటను అట్టులే కనుపించ ఇట్టులు నేతువు వరకు తొమ్మిది తావులఁ గూర్చుని యచ్చటనుఁ గన్నులు దెఱచి చూడ అట్టులే పెద్ద సింహము కను పింప హనుమ యిట్లు మదిఁ దలఁచెను. నేను స్వర్గసత్వాది నమస్త్ర లోకములను తిరిగి రాఁగలను. కాని యీ సింగ మిప్పగిది కనుపించుచునే యుండును. ఇప్పుడు శరణాగతి కంటెను రక్షణకు వేఱిం దుపాయము లేదని యెంచి నుతించెను :

శ్లో॥ జ్వాలాఽహోబిల మాలోల క్రోడ కారుణ్య భాగవాః ।
యోగానందో వటచ్చత్కః పావని ర్నవమూర్తయః ॥౧॥
మహాశౌర్యో మహాధైర్యో మహాభయనివారకః
నారసింహః యోదేవః పాతు మాం శ్రీ నృకేసరీ॥౨॥ అని.

కృష్ణుడు ప్రసన్నుడై నరసింహ స్వరూపమునుఁ జూచితివా? నీవు ఆ రూపమును చూడ నేర వని యెఱిగి నేను విడువ నీవు బలవంతముఁ జేయఁ జూపితిని. హిరణ్యకశిపుఁడనిన నావైకుంఠ లోకమునం దొక ద్వారపాలకుడు. చివరకు పోరి నా చేతనే పచ్చె నని చెప్పెను. (ఇంకనుఁ గలదు.) ఇది శ్లోకము కాదు. మంత్రము. దీనియొక్క యర్థము జ్వాలా - జ్వాలానరసింహ మెచ్చటనో? అహోబిల - అహోబిల నరసింహస్వామి, మాలోల - లక్ష్మీనర సింహస్వామి - మంగళగిరి యని మా యన్నగారు, మఱి కొందఱు మాలెకొండ యని, ఇంకఁ గొందఱు ఇంకొకటి యని యందురు. క్రోడ - వరాహనరసింహస్వామి, సింహవలమున, కారుణ్య - కరుణా నారసింహస్వామి ఎటనో? భాగవాః - యగు రామనరసింహస్వామి ఎటనో? యోగానందః - యోగానందనర సింహస్వామి. సింగరాయకొండ యని పెద్దలు. వటచ్చత్కః - మఱిచెట్లు క్రింద నుండు నరసింహస్వామివారు ఎచ్చటనో? పావనిః - హనుమన్నరసింహస్వామి, చోళంగినర మేమో? తెనుఁగు జానయందు అహోబిలనరసింహస్వామివారికి చెందిన గరుడాచల మను పాట యొకటి కలదు.

అహోబిలమునందు తొమ్మిండుగురు, వేదాద్రి - యాదగిరుల యందు ఐదేసిమంది నరసింహమూర్తులు ఆయా తావులయందు అహోబిలము - వేదాద్రి - యాదగిరులపై వెలసిన గాథలు వారి వారినిఁ గురించిని ఏయే గ్రంథములయందుఁ గలవో? భారతి

మూలమున లోకమునకుఁ దెలిపి నాకుఁ బ్రత్యేకముగ జాబు వ్రాసి తెలుపఁగలందులకు విన్నవములు.

వికాల శేషాచార్యులు,

కలికివాయ పోస్టు, వయా సింగరాయకొండ, ప్రకాశం జిల్లా.

‘తిరు’ - ‘శ్రీ’

భారతి, (ఆగష్టు 1983) లో శ్రీ కాకుమాను తారా నాథ్ గారి “భాష - సంస్కృతి అప్పుడు - ఇప్పుడు” అను వ్యాసములో ఈ క్రింది వాక్యమును చర్చించెదను. ప్రాచీనత పేరుతో సంస్కృతం బదులు శుద్ధ తమిళాన్ని పెట్టడం, ఫలతంగా “శ్రీ” బదులు “తిరు” అనటం, “ఆకాశవాణి” బదులు ఇండో....

పై వాక్యము బట్టి తిరు” శబ్దమును శుద్ధ తమిళముగా భావించుచున్నట్లు స్పష్టము

“తిరు” శబ్దము “శ్రీ” శబ్ద భవమే కాని వేరుకాదు.

సంస్కృతములోని స, శ లు ద్రావిడ భాషలలో ‘త’ గా మారును. ఉదాహరణములు

సంస్కృతము

శ్రీ
శ్రీమాన్
సేన
స్వర్గ
నూచి

ద్రావిడ భాషలు

ఊరి-తిరు
ఊర-మాన్
తానాయ్
స్వర్గం
తూచి

మలయాళ తుళు భాషలలోనూ పదాదిలో ‘త’ ల మార్పిడి కన్పట్టును. ఉదాహరణలు

మలయాళము

సంగం
నూచి
నమరం
నభ

తుళు

తంగం
తంచి
తమరం
తవ

మలయాళము

తుళు

సన్యం

తన్య

సేవ

తేవ

నోన

తోన

నోలు

తోలు

పైనుదాహరణములను ఆర్. స్వామినాథఅయ్యరు గారి “వ్రావిడ సిద్ధాంతములు” అను గ్రంథమునుండి తీసికొన్నాను.

గుజరాతులో ‘శ్రీఖండ్’ అను మిరాయి చేయుదురు. తియ్యని కండ అని అర్థము. ‘శ్రీ’ యన విషము, తీయదనము అని నానార్థము లుండియుండును. కన్నడ భాషలో ‘శ్రీకరణి’ అను తీయని వంటకము (చోష్యము) కలదు. ‘శ్రీ’ అను శబ్దము మధురము అను నర్థమున కన్నడ భాషలో ‘సీ’ యనియు, తెనుగులో ‘తీ’ (య) లేక ‘తి’ (య్య) అనియు మారినది.

దీనిని బట్టి ‘శ్రీ’ అను శబ్దము తిరి-తిరుగా మారి యున్నదనుట స్పష్టము. తమిళ భాషలో సంశ్లిష్టాక్షరములు సకృత్తుగా నుండును.

అందుకే సంస్కృతపరముగా ‘శ్రీ’ యెచ్చు తెచ్చుట వచ్చునో, ఆయా చోట్ల తమిళములో ‘తిరు’ గా మారుట సర్వేసర్వత్ర కన్పించుచున్నది. ‘అకాశవాణి’ బదులు తమిళులు వాడు ‘వాణిలి’ కూడ సంస్కృత తద్భవమే. తెలుగులో ప్రకృతి - వికృతుల విలాసము చెప్పబనిలేదుకదా. అరవభాషా స్వభావము వలననే సంస్కృత శబ్దములు ఆ విధముగా మారినవి. దీనిని తమిళుల సంకుచిత తత్వముగా భావించుట సమంజసము కాదు.

‘తె’

సోమలదేవి - దాక్షరామ శాసనము

1982 అక్టోబరు ‘భారతి’లో సోమలదేవి-దాక్షరామశాసనము గురించి నేను వ్యాసినదానికి 1988 ఫిబ్రవరి, మే ‘భారతి’ సంచికలలో శ్రీ తురగా కృష్ణమూర్తిగారు ప్రకటించిన వ్యాసములు చదివిన తరువాత ఈ నాలుగు మాటలు వ్రాయదలచితిని.

కళింగ రాజరాజు దేవేంద్రవర్మ భార్య రాజసుందరి ‘చోడ మహాభుజాత్మజ’ అని, ‘రాజేంద్ర చోలనన్య తనయా’ అని శాసనాలలో చెప్పబడినది. ఈమె చాళుక్య రాజరాజు నరేందుని పురదలు అని శ్రీ కృష్ణమూర్తిగారు 1982 జూలై ‘భారతి’లో అభిప్రాయ పడ్డారు. అమ్మంగదేవి - చాళుక్య రాజరాజుల వివాహము క్రీ॥ శ॥ 1020 లోను, రాజసుందరి-కళింగ రాజరాజుల వివాహము 1083 లోను జరిగినది. అమ్మంగదేవి, రాజసుందరి అక్క-చెల్లెళ్ళ యిన వారికి వివాహమునగల 48 సం॥ ల అంతరము ఏవిధముగా సమర్థనీయమో శ్రీ కృష్ణమూర్తిగారు తెల్పలేదు. పై అభిప్రాయానికి భిన్నంగా వారే ఫిబ్రవరి 83 ‘భారతి’లో రాజసుందరి చాళుక్య రాజరాజు నరేందుని కుమారుని మౌమయగు రెండవ రాజేంద్ర చోళునకు దాయాదియైన వీరరాజేంద్ర చోళుని రెండవ కుమార్తెగా చెప్పారు. రాజసుందరి తండ్రి చోడరాజైన గంగై కొండచోళుడా? చాళుక్య రాజరాజు సుతుడు రాజేంద్ర చోళుడా? ‘ఈ ఇరువురిలో నెవ్వరన్నదే ప్రశ్న’ అని ప్రారంభించిన శ్రీ కృష్ణమూర్తిగారు ఈ ఇరువురివికాక మూడవ వ్యక్తిని - వీర రాజేంద్రచోళుని-రాజసుందరి తండ్రిగా చెప్పినదానిపై పరిశోధక శిఖామణులే వ్యాఖ్యానింప నవ్వరులు.

రేవణారాధ్యులు వివాహమాడిన సోమలదేవి చాళుక్య వీర విజయాదిత్యుని కుమార్తె అనుటకు “సోమలదేవి రేవణారాధ్యుల సమకాలీనక, ఆవాసముల నన్నిహితత్వము”లను కృష్ణమూర్తిగారు ప్రధానముగా పేర్కొనిరి. (‘భారతి’ జనవరి 83) ఏ కాలపు రచనో తెలియని పంచబ్రహ్మోదయ భాష్యమున పేర్కొనబడిన రాజ మందిరము ఎక్కడిదో తెలియదు. అది రాజమహేంద్రవరము కాదు. పన్నయభట్టు రాజమహేంద్రవరమును ‘రాజమహేంద్రపురము’గా పేర్కొనినాడు. (భార. 1-1-8) అది రాజరాజు నిర్మించినదే అయితే పన్నయ అవిషయమును చెప్పక విడువడు. అది రాజరాజు నిర్మితముకాదు. శ్రీ కృష్ణమూర్తిగారు దాహరించిన కావ్యాలంకార చూడామణిలోని పద్యములో రాజమహేంద్రవరమును గల్పించిన రాజు ‘రాజమహేంద్ర’డని యున్నది కృష్ణమూర్తిగారు గమనించినట్లులేదు. “రాజమహేంద్రపురస్థాత రాజ నరేందుడు” అని కావ్యాలంకార చూడామణిలోనే చెప్పబడినదానికి, 14 వ శతాబ్ది శాసనంలో చెప్పబడినదానికి జనిత్యులియే అధారము కావచ్చును. ఎట్లయినను, క్రీ. శ. 1080 ప్రాంతమునకే రాజమహేంద్రవరము అపేరిన ప్రసిద్ధమైయున్నప్పుడు క్రీ. శ. 1100 లోనో, ఆ తరువాతనో అది రాజమందిరమని పిలువబడినదనుట,

ఆ రాజమండ్రిరే కాలక్రియచే రాజమహేంద్ర, రాజమహేంద్ర పురముగా ప్రసిద్ధి చెందినదనుట హాస్యాస్పదము, సత్యదూరము.

కళాక వీర విజయాదిత్యుని కుమార్తె సోమలదేవి రేవణారాధ్యుల “అవాసముల నన్నిహితత్వము” ఊహకు సైతము అందునది కాదు. ఏ ఇతర ఆధారము లేకుండ కేవలము సమకాలీనతపై ఆధారపడి వీరవిజయాదిత్యుని కుమార్తె సోమలదేవికి, కోటివల్ల రాధ్యుల తండ్రి రేవణారాధ్యులకు వివాహ సంబంధ మంటగట్టుట సరికాదు. ఇంతకూ “ముఖలింగశాసనములో నుదహరింపబడిన సోమలదేవికి దాక్షరామశాసనములో నుదహరింపబడిన సోమలదేవికి యెట్టి సంబంధములేదు” అని చెప్పగలిగిన శ్రీ కృష్ణమూర్తిగారు సంచరిస్తూ దయభాష్యములో చెప్పబడిన ‘సోమలాదేవి’ని దాక్ష రామ శాసనములో చెప్పబడిన ‘సోమలదేవి’గా ఎట్లాహించిరో అర్థమగుటలేదు.

‘ముఖలింగ పురోహిత సేనాపతి యువరాజుదావారికు’లు మహా రాజునకు పంచవర్షదాసులు. రాజు పంచవర్షదాసుల సమక్షమున దాన దర్శములిచ్చుట చెప్పబడి ఓకనాటి ఆచారము. వీరవిజయాదిత్యుని ర్యాలి శాసనమున పేర్కొనబడిన ‘సంతాన’ము యువరాజే అయిన ఆ యువరాజును స్పష్టముగా, ప్రత్యేకముగా పేర్కొనక పంచవర్షదాసులతో కలిపి విశాసనకర్తయైన పేర్కొనునా స్పష్టార్థ మునికాక ‘అంతర్దాసు’ని విషయవివరణ మొనరింప బూనునా? విజ్ఞులు వివరింపప్రార్థన.

ముఖలింగ శాసనములో చెప్పబడిన సోమలదేవి పుట్టింటి వారెవరో తెలియదు దాక్షరామశాసనములో చెప్పబడిన సోమలదేవి “దేవేంద్రవర్మ బాల్య కాలని, అనంతవర్మ చోడగంగుని భార్య అనలేకాదని” కృష్ణమూర్తిగారి నమ్మకము. అయినను సోమలదేవి, దేవేంద్రవర్మల మధ్య ఉండగల వయోభేదమునుగూర్చి చర్చించి క్రీ. శ. 1085 నాటికి ఇరువురు సంవత్సరములని పూహించారు. సూతనాధారములు లేకుండా ఈ చర్చకు పొడిగించుట అనుచితము. ఇక రాజసుందరి వివాహము దేవేంద్రవర్మతో కుదిరిన సంద్ధితో ముడిపడినది కనక వసుని ఏయోవృద్ధత్వము ఇటువంటి వివాహ కాలములో అరోజులలో అంతగా గణంపడగినది కాదని నా అభిప్రాయము.

శ్రీ సూర్యదేవర రవికుమార్

కూరాకు - ఖురాక్

1983 ఏప్రిల్ భారతిలో శ్రీ “తి” గారు కూరాకు పద వివరణపై చర్చచేస్తు దానికి “అకుకూబ” అనే అర్థం పొసగదు అది ఖురాక్ శబ్దకర్పవంగని ఆకుకూర మాండలికం గాదని తాత్పర్యం అన్నారు.

తెలుగాణంలో నైజాంకాలంలో “ఖురాక్ - గిజా” అనే పదాలు బాగా వ్యాప్తిలో ఉండేవి. ఖురాక్ పానీయశబ్దం. దానికి అహారం భిక్షద్రవ్యమోతాదు అనే రెండర్థాలున్నవి. గిజాలనేది అరబ్బీ పదం. దానికి అహారం అనే అర్థం మాత్రమే ఉంది. ఇక తెలుగులో కూరకు అహారం అనిగాక శాకం అనేదే రూఢి.

“నేయి లేని తిండి నీ యాన కనవది
కూర లేని తిండి కుక్కతిండి.”

అని కూరకు శాకార్థంలో ఇటువంటి ప్రయోగాలెన్నో మనకు కనిపిస్తవి.

కూరాకు అనే పదానికి డా. గంగప్పగారు తమ వ్యాసంలో “అకుకూబ” అనే అర్థం వ్రాసినారుకాని శ్రీ తి. గారన్నట్లు దాని కక్కడ ఆ అర్థం పొసగదు. కూరాకు షష్టి అయితే అకుకూర విశేషణపూర్వం అవుతుంది. “కూర” అన్నపుడు తెలుగువారికిది సాధారణంగా “హరికక” సంకేతమేగాని అన్యోనిగాదు. కాల క్రమేదా అది, వ్యంజనార్థంలో రూఢి అయి వంకాయకూర, వీర కాయకూర అని కాయలతోడేసిన వానికి, కోడికూర-చేపకూర అని మాంస వ్యంజనాలకు చేర నారంభించింది.

“తి” గారు కూరకు రాయలసీమలో “మాంసం” అనే అర్థం ఉందన్నారు. అది దానికి లేకపోలేదుగాని మాంసాన్ని కూర అనే సామాన్యలే “మాంసంకూర” అనిగూడ వాడుతాడు కాబట్టి ఇది కాలికులు మధ్యాహ్ని “వస్త్రపు”, వ్యభిచారులు పడుచుకు “పిట్ట” అని పేరు పెట్టుకున్నట్లు వ్యంజనోపయోగమైన మాంసానికి లోకం నిర్ణయించుకొన్న ఒక సంకేతం అనుకోవలె.

ఇక తాళ్లపాకవారి ప్రయోగంలో కూరాకు ఈ విధంగాఉంది:

చెంగి కూరగా (జేపేపు, నీ తలమీద నుండే తరుణితో) నేను. XII-194.

ఇది ఒక నాయకా వాక్యం. నేను నీకు శిరోధార్యమైన దానిని. అట్టి నన్ను నీవు కింపదరుస్తున్నావు అని దీని దావం. తెలుగాణంలో ఈ పదముగిది యింకా పడేవంగానేవుంది. వాడు

నన్ను కూరకు కొఱగాకుండా చేసినాడు, నేనంత కూరకు కొఱగాని వానిననుకున్నావా; అనేవి జానపదుల్లో వినిపిస్తుంటవి.

మామూలుగా కూరనే హీనార్థమైతే అందులో దొగ్గలికూర, పుంటికూర మరీను. దొగ్గలిని తొటకూర, పుంటిని గోంగూరలంటారు. దగ్గరుండేవారు దొగ్గలికి కొఱగారని, గోంగూర అంద్రులకెంత ప్రేయమయిందయినా, పుంటికూర తిన్నా పుట్టినిల్లే అష్టభాగ్యాలమరినా అత్తవారిల్లే అని సామెతలు వినిపిస్తూనే వుంటవి. కాబట్టి ఈవిధంగా కూర అల్పార్థమైతే కూరాకుఅందులో మరికొంత విశేషంగా భావించవలె.

కూర అనే పదానికి తెలుంగాజా భాషీయంలో అల్పార్థమే గాక ఈడిగిలబడు అనే అర్థంగూడవుంది. “కూరాకుసేయు” అనే పదానికి సూ. ని. వదించు అనే అర్థం యిచ్చిందిగాని వారిచ్చిన ప్రయోగానివి ఆ అర్థం నమంజనంగా కనిపించదు. చూడండి.

తే. పులుల చట్టలు చీరీ దుప్పలను లేళ్ళ
నేకలమ్ముల గ్రుమ్మి కూరాకు సేసి
యమరఁ జమరులఁ బట్టి పాలార్చు మిపుడు
సామి చూడుము నీ బంట నతుపనుచు. సారంగ-1-1

ఇది సారంగధరుని భటులు వేటలో తమ పౌరుషాన్ని చాటుకునే సందర్భం. కర్తయైన చేమకూర వెంకటకవి జాతి వార్తా చమత్కారఘటికుడు కనుక పైని ప్రయోగించిన చట్టలు చీరు, గ్రుమ్మి కూరాకుసేయు, పట్టి పాలార్చు తాత్పర్యంలో ఒకటే యైనా వ్యుత్పత్తిలో గావు.

చట్ట అంటే కవచం అని శ. ర. చర్మం అని. అం.శ.ర. కాబట్టి చట్టలు చీరు అంటే చర్మం వొలుచు అని అంద్ర శబ్ద రత్నాకరం చెప్పింది సరిపోతుంది. గ్రుమ్ముట అంటే పొసుటట కాబట్టి గ్రుమ్మి కూరాకుసేయు అనేదానికి సూ. ని. వదించు అనే అర్థంయిస్తే అం.శ.ర. సులువుగాజేసి చంపు అనే అర్థం ఇచ్చింది. ఇది కొంతవరకు సరిపోతుంది. అయినా సులువుగాజేసి అనే దాని కంటే పొడిచి ఈడిగిలబడజేసి చంపు అంటే ఇంకా సరిపోతుంది.

పట్టి పాలార్చులో-పాలార్చు అనేదానికి శ. ర. ఉపేక్షించు అనే అర్థం యిచ్చింది. అది యిక్కడ పొసగదు కాబట్టి ఇది పాలార్చుకంటే “వల్లార్చు” అయివుండవలె. “వల్లార్చు” అనేదానికి శ. చం. చంపట్టు అని, సూ. ని. నశింపజేయు అనే అర్థాలిచ్చినవి కాని వీనికంటే “చలముడించు” అనేది ఇక్కడ సరిపోతుంది.

సారంగధరుని భటులు మేము పెద్దపులుల తోలువొలుస్తాము, “ఏకలం” అంటే ఒంటరిగాడనే అడవిపంది. అది మహా పొగరు బోతు కనుక అట్టిదాన్నిగూడ పొడిచి పొడిచి ఈడిగలవడవేస్తాం, చమరి అంటే గురిమెకం వాటినిపట్టి మత్సరందించివేస్తాం, మా పరాక్రం చూడండి అని చెప్పుకుంటున్నారు కాబట్టి పైని ఉపయోగించిన చట్టలుచీరు, మున్నగువానికి చంపటం అనే అర్థం సామాన్యమే అయినా అది వారి పౌరుషాన్ని తెలుపదుకాబట్టి వానికి యోగికార్థాలు చెబితేనే తగినట్టు ఉంటుందని పాఠకులకు తెలియక పోదు, అందువల్ల కూరాకుసేయు అనే పదానికి ఈడిగిలబడజేయు, లేదా మెత్తబడజేయు అనటమే తగినట్టుగావుంటుంది. దానికియర్థం.

ఈరీతి గడుపునొప్పం
గూరాకె యుడికి గోడుగుడుమచు - 4-580.

అనే వెంకటకవిపంచతంత్ర ప్రయోగంచేతగూడ లభిస్తుంది.

కూరాకు మొక్కపై వున్నపుడు వెన్ను ఈనే బలంతో చక్కగా నిటారుగా వుంటుందికాని కోసినపిమ్మట కొలిదిసేపటికి వాడి వెన్ను బలంచచ్చి ఎటువడితే అటు వాలిపోతుంది. కనుక, గ్రుమ్మి కూరాకు సేయటమంటే దాన్ని అలాగా చేయటమని తాత్పర్యం. అప్పుడే వారి బలమెంతదో తెలుస్తుంది.

“కూరాకగు” అనేదానికి వ్యవహారంలోగూడ “మాతండ్రి జ్వరంలో కూరాకైపోయినాడు, ఏరా! ఈడిగిలబడి కూరాకై నావు; అని శక్తిహీనతను తెలిపేవిధంగానే వున్నవి కాబట్టి “కూరాకు సేయు” అనేదానికి సూ. ని. యిచ్చిన అర్థం తాత్పర్యమూలమయిందనవలె.

ఇక దానికి డా. గంగప్పగారిచ్చిన అర్థంచూస్తే దాని ప్రయోగం వారిప్రాంతంలో ఏవిధంగావుందోగాని అది “ఖరాక్” తిద్దనమని లేదా ఆ అర్థంలోగాని వాడబడిందని అనుకోలేం. అది అల్పార్థంలోనే వాడబడింది అనటం సబబు.

శ్రీ కపిలవాయి లింగమూర్తి

పదాలు - పదార్థాలు

మెకారే ప్రవేశపెట్టిన పాశ్చాత్య విద్యావిధానం మన దేశంలో వేళ్ళూనిన తరువాత ఎన్నో కొత్త పదాలు వాడుకలో వచ్చాయి.

ప్రస్తుతం వాడుకలో వున్న 'స్కూల్'. పదం గ్రీక్ భాషా జన్యమైన విరాటకాలం అన్న అర్థంలో ప్రయోగింపబడలేదు. విరాటకాలాన్ని సద్వినియోగ పరచే సాధనం అధ్యయనం. అధ్యయనం సాగే ప్రాంతం అధ్యయన కేంద్రమైన 'స్కూల్' గా మారింది. 'స్కూల్' పదం లాటిన్, కెల్టిక్, ఆ తరువాత రష్యన్ భాషలో చదువుకొనే స్థలంగా స్థిరమై శతాబ్దాలుగా ప్రయోగంలో వుంది.

మన 'పాఠశాల' లోని శాల పదం మూలతః పాఠాలు చెప్పే కేంద్రమన్న అర్థంలో ప్రయోగింపబడలేదు. అధ్యయన వేదంలో 'శాల' పదం కార్యాలయం, 'గుర్రాలు కట్టే లాయం' అన్న అర్థాల్లో ప్రయోగింపబడింది. అక్షశాల, చిత్రశాల, నృత్య శాల మున్నగువాటి ననుసరించి పాఠశాల ఏర్పడింది. ప్రాచీన కోశాలలో 'శాల' విద్యా సంబంధమైన పదంగా కనిపించదు. క్రీ. శ. 10 వ శతాబ్దికి చెందిన రాష్ట్రకూట వంశీయుడైన మూడవ కృష్ణుని శాసన మొకదానిలో 'శాల' శబ్దం కానవస్తుంది. అమరకోశంలో 'శాల' విద్యాస్థలం - సన్యాసుల నిలయంగా పేర్కొనబడింది.

'కాలేజ్' అంటే లాటిన్ భాషలో సమాహం అని అర్థం. ప్రత్యేక లక్ష్యంతో నెలకొల్పబడిన వ్యక్తుల సంఘం, ఆ తరువాత దృక్పథ సంఘం అన్న అర్థాలతో ప్రచురితమైన 'కాలేజ్' 11 వ శతాబ్దం చివర్లో విశ్వవిద్యాలయం యొక్క అంగంగా మారింది. ఆ మూలార్థంలోనే అంగ్లంలో 'ఎలాస్టర్' కాలేజ్ (ఓటర్ల సంఘం) మున్నగు రూపాలు కన్పిస్తున్నాయి.

నేటి 'కాలేజీ' లకు సమానమైన సంస్థ ప్రాచీనకాలం నాటి మన 'ఘటికాస్థానం'. ఈ ఘటికాస్థానాలు విభిన్న శాస్త్రాలను నేర్పే విద్యా సంస్థలుగా వుండినట్లు మన శాసనాలు తెలుపుతున్నాయి. ఒక ఘటికాస్థానంలో అధ్యయనం సాగిస్తున్న మయూరశర్మ తనకు జరిగిన అవమానానికి రెచ్చిపోయి జైత్రధర్మాన్ని స్వీకరించి కదంబరాజ్య స్థాపనకు కారకుడయ్యాడు.

'ఘటికా' శబ్దానికి గడియ (24 నిమిషాల కాలం) అని మరొక అర్థం. కాలమును కొలిచేవని బుద్ధి సూక్ష్మతకు సంబంధించినది. జ్యోతిష, గణిత శాస్త్రజ్ఞులే అందుకు సమర్థులు. అట్టి పండితులు ఉన్నత విద్యాకేంద్రాలలో వుంటూ బోధన జరిపే వారని భావింపవచ్చు. ఉన్నత విద్యాకేంద్రాలంటే కాలగణన మొనర్చే కేంద్రాలుగా భావించి యుండవచ్చు. ఈ ఘటికాస్థానాలే కాలక్రమంలో చతుర్థ శతాబ్దికేంద్రాలుగా రూపుదిద్దుకుని ప్రొఫెసర్ సత్యనాథయ్యర్ పేర్కొన్నారు.

ఈ విద్యాస్థానాలే ప్రాచీన విశ్వవిద్యాలయాలని చెప్పవచ్చు. నేటి విశ్వవిద్యాలయాలు అంగ్ల పదమగు 'యూనివర్సిటీ' అన్న పదానికి అనువాదం, లాటిన్ పదమగు 'యూనివర్సెటాస్' అంటే 'ఒకటి అన్ని మొత్తం' అని అర్థం.

13 వ శతాబ్ది తరువాత ఫ్రెంచి భాషలో ఈ పదం 'మహా విద్యాకేంద్రం' గా ప్రచురితమైంది. మన ప్రాచీన గురుకుల విశ్వవిద్యాలయానికి అనురూపం (కుల అనగా సమూహం). ఇటీవల మన దేశంలో 'అకాదమి' లు బాగా పెరిగాయి.

'అకాదమి' అన్న గ్రీక్ మూల పదానికి, విద్యకు సంబంధం లేదు. వివిధ కళల్లో శాస్త్రాలలో ఆరితేరిన వారిని ప్రోత్సహించే సంస్థ 'అకాదమి'.

'అకాదమి' గ్రీస్ రాజధానియైన ఏథెన్స్ నగర సమీపంలోని ఒక ఉద్యానవనం. బహుశా 'అకాదమోస్' అన్న వ్యక్తి పేరుతో ప్రసిద్ధమైనదనవచ్చు. సుప్రసిద్ధ గ్రీక్ తత్వవేత్త ప్లేటో- ఆ ఉద్యానవనంలో శిష్యులకు తత్వోపదేశం చేస్తూ వుండినందున, 'అకాదమి' కి తత్వశాస్త్రానికి లెక్క ఏర్పడిందనవచ్చు. ఉద్యానవనాల్లో తత్వబోధ చేయటం భారతీయ సంప్రదాయంగా వుండేది. బుద్ధభగవానుడు వీహార్ లోని అమృతవనం, కాశీ సమీపంలోని సారంగ వనంలో తత్వోపదేశం చేశాడు.

జర్మన్ దేశీయులు తమ మాధ్యమిక పాఠశాలలను 'జిమ్నాసియం' అనేవారు. జిమ్నాసియం అన్న గ్రీక్ పదానికి గరిడీగుడి (సాముకూటు) అని పేరు. ఈ గరిడీ గుళ్ళలో అంగ సాధన చేస్తున్నట్లే పాఠశాలలో విద్యాభ్యాసం చేస్తారు కదా! జర్మన్ పాఠశాలలు క్రమశిక్షణకు పెట్టిన పేరు కాని వాస్తవానికి 'జిమ్నాస్' అన్న గ్రీక్ శబ్దానికి అర్థం బిత్తలగా అంగసాధన చేయటం. శరీరాన్ని పవిత్ర సాధనంగా భావించిన గ్రీకులు బిత్తలగా శరీర సాధన, అటపాటులు కొంగసాగించే వారు. కిందర్గార్డన్ అన్న జర్మన్ పదం యొక్క అర్థం 'బాలర ఉద్యాన వనం'. ఇక్కడ విద్య ప్రకృతి ఒడిలో నేర్పబడుతుంది.

('కస్తూరి' పిబ్బివరి '83 లోని శ్రీ పా. వెంగారి వ్యాసం ఈ వ్యాసరచన తెంతో పునశ్చించింది. వారికి కృతజ్ఞతతో....)

జానమద్ది హనుమచ్ఛాస్త్రి

సంభాషణలో చిన్నచిన్న పారపాట్లు

"నాచకబ్లాన్ ప్రయింజీత" అని సాధువులైన శబ్దాలనే వాడానీ, అవశబ్దాలను వాడరాదని వైయాకరణుల నిర్ణయం.

వ్యాకరణ మహా భాష్యర్థమైన పతంజలి సామ్యద్వోచ్ఛారణ వలన పుణ్యం, అశబ్దోచ్ఛారణ వలన పాపం వస్తుందనీ చెబుతున్నాడు. “ఏకశబ్దః సుప్రయుక్తః సమ్యక్జ్ఞాతః స్వరేలోకే కామదుక్ భవతి” అనే న్యాయం సుశబ్దోచ్ఛారణం వలన స్వర్గం లభిస్తుందని చెబుతుంది. ప్రాచీన వైయాకరణులు “గోర్గోకామదుఘా” అని చెప్పారు. అంటే చక్కని వాక్కు కామదేనువు వంటిదని భావం. ఏదీ ఏమైనా మనం మాట్లాడే భాష సంస్కరింపబడినది. లలితము, సద్భావయుతమై పీఠుల విందొసరించాలి. మన సంభాషణవలన మన సంస్కారం తెలుస్తుంది. “సుప్రవృక్షణం కర్మాత్” అనే న్యాయం చిలుక పలుకులు లాగ అక్షరణీయంగా మృదు మధురంగా ఉండాలని సూచిస్తుంది.

మన ఆంధ్రభాష సంస్కృతం మొదలైన ఇతరభాషా సంబంధంచేత సుసంపన్నమూ, సమృద్ధమై యలరారుతుంది. నిత్యవ్యవహారాలలో అనంతమైన భాష పరియోగింపబడుతుంది. మన సంభాషణలోనూ, పత్రికలలోనూ తెలిసీతెలియక కొన్ని అపకల్పాలు దొర్లుతుంటాయి. వీటిని చాలామంది విద్యావేత్తలు గూడ ఎక్కువగా పట్టించుకోరు. ఈ పదాలు, వాటి సాదుత్వం గూర్చి స్థానీవులాకన్యాయంగా ముచ్చటించడం ఈ వ్యాసం యొక్క ముఖ్యోద్దేశం. దోషైకదృష్టి విడచి నిష్పాక్షికంగా సాదుత్వా సాదుత్వ నిర్ణయం చేయాలి.

చాలామంది ‘ఈ ఉద్యోగాలకు వయోవర్తిమితి’ అని అంటుంటారు. పత్రికల్లో గూడ ఇలాగే ఉంటుంది. ఇది సరైన సూచనగాదు. సంస్కృత వ్యాకరణానుసారం ‘హళిః’ అనే ఉత్పత్తి ఉక్కడ రాదు. ‘కుష్ట్యోఃకృపాః’ అని ఉఃధ్వనియవచ్చి ‘వయోవర్తిమితి’ అనే అవుతుంది. ‘మన క్రితాకారులు అధికృతతో గెలుగొందారు’ ‘నీ అధికృతి ఏమిటి?’ అని అంటూంటారు. ప్రాధాన్యత, ప్రాముఖ్యత అనేవి గూడ ఈ పద్ధతికి చెందినవే. అధికృత, పాదాన్యత, ప్రాముఖ్యత అనే పదాలు అసాదువులే. భావార్థంలో యజ్ఞో చేతాక మరల భావార్థంలోనే తల్లి క్రిత్యయాన్ని చెయ్యడం నవసరం, ఇలా రెండుమార్లు భావార్థక వ్యక్త్యాన్ని చెయ్యడం ప్రీయం గాదు. కనుక అధికృత, ప్రాధాన్యం, ప్రాముఖ్యం లేదా దీకత్వం, వ్యధానత్వం, ప్రాముఖ్యం, లేదా అధికత, ప్రధానత, ప్రముఖత అనేవి వ్యజ్ఞో, త్య, తల్లి క్రిత్యయాంతాలై సాదువులవున్నాయి. ఇలాగే వివక్షత అనే పదం, వివక్ష అంటే చెప్పాలనే కోరిక అని అర్థం. ఇదే భావాన్ని మూడించే పదంగనుక దీక్షితింగి వార్తకవ్యక్త్యయం చేర్చడం ఉచితం గాదు. వివక్షే గాని వివక్షతదు. ధృవి చేసి దానికి భావవ్యక్త్యాన్ని చేర వచ్చు ‘విపాసుతాంతి ముపైతి వారి జాన జాతు దుగ్ధాన్నదనోఽధికాదసి’ అని

నైషధపరియోగం. ఇలాగే దిదృక్షత అంటున్నారు. దిదృక్ష సరైన రూపం. చూడాలనే కోరిక అని అర్థం.

ఇంకా మనకి హోటల్ బోర్డులపైనా తదితర స్థలాలలోనూ శాఖాహారం అని కనిపిస్తుంది. శాఖాహారం అంటే కొమ్మలతో చేయబడిన ఆహారం అని అర్థం. ఈ అర్థం అసమంజసం గనుక శాఖాహారం అనేది సరైన పదం. కూర మొదలైన ఆహారం అనే అర్థంలో వెజిటబుల్ ఫుడ్ అనే పదానికి శాఖాహారం సరైన పదం. వీధుల్లో ఫలహారాల అని గూడ కనిపిస్తూ ఉంటుంది. ఫలహారాల అనేది తప్పు. ఫలాహారం అనేది సరైన పదం. పండ్లు మొదలైన అల్పాహారాలుంటాయని అర్థం. ఆహారం గాని హారం గాదు. అలాగే శీతకాలం వచ్చింది. శీతకాలంలో జాగ్రత్తలు అని అంటున్నారు. పై పదంలో సవర్ణ దీర్ఘానికి ప్రసక్తి లేదు. శీతకాలం అనే అనాలి.

ప్రస్తుతం సౌదామిని అనే పదం గూర్చి వచ్చిందాం. ఈ పదంలో సౌదామిని అని మతారానికి ఇకరాన్నిచేర్చడం పొరపాటు. హరి ప్రబోధం అనే సంస్కృత కావ్యంలో ఈ శ్లోకాన్ని చూడండి :

“ఫేలభ్రం జగమ కాంచనసరసమ సౌదామనీలతా ధామాన్తమ్ కువలయ మివహి సరజసం సరసమ సౌదామనీలతా ధామాన్తమ్”

ఇక్కడ యమకం కుదరాలంటే సౌదామినీ అనే ఉండాలి. ఇదే సరైన రూపం.

ఇలాగే భామాజీ దీక్షిత వ్యాఖ్యలో గూడ కనపిస్తుంది. ‘తేనై కదిక్’ అనే సూత్రంచేత సుదామనీ ప్రాతిపదిక కంటే అప్రత్యయం. పిమ్మట జీవవచ్చి సౌదామినీ అని అవుతుంది. సౌదామని అంటే మెటువత్తిన అని అర్థం. ఇత్యప్రసక్తి దోషజన్మం.

ప్రస్తుత కాలంలో చాలామంది ప్రిలు కిరణ్యులు అనే పేరు పెట్టుకుంటున్నారు. సంస్కృతంలో హిరణ్యులు అనే పదం ఉంది. హిరణ్యులు అంటే బంగారుబొమ్మయని అర్థం. ఈ పదంతో సామ్యం ఉండటం వలన కిరణ్యులు అంటున్నారు. హిరణ్యులు శబ్దం “దాడించాయన...” అనే సూత్రంలో నివర్తించబడిందిగనక కుదురుతుంది. కనుక కిరణ్యమయి అని ఉండాలి. ఇలాగే ‘సృజనాత్మక శక్తిని పెంపొందించాలి.’ ‘సాహిత్యంలో సృజనాత్మక రచనలు రావాలి’ అనే ప్రయోగాలు కనపిస్తున్నాయి. సృజనంగాను సర్జనం, సృజనాత్మక శక్తి అనడం ఉచితం. కానీ ఈ ప్రయోగం భాషలో బాగా నాటుకుపోయింది. ఇలా రూఢమైన పదం వ్యావహారిక భాషలో

దోషం గాదేమో. కాలం నిర్ణయించాలి. సృజన్ అనేది హిందీలో కుదురుతుంది. సరసమని గుణయుతరూపం సాదువు.

“అహ్వానితులైన రసజ్ఞుల సమక్షంలో” అని చెబుతూ ఉంటారు. అహ్వానితులు అనేదాన్ని ఇతజన్తంగా సమర్థించుకోవచ్చు. అహ్వానితులు అనేది తప్పుగాదుగాని అహూతులు అంటే ఇంకా బాగుంటుంది. ‘భక్తిరస ప్రధానమైన సి’మా’ అని సాధారణంగా మనం అనే మాట. భక్తిని రసం అనడం కంటే బావం అనడం ఉచితం. ఐతే భక్తిని రసంగా పరిగణించిన ఆంకారికులు చాలామంది ఉన్నారు. కాని ఎక్కవమంది భక్తిని బావంగా పరిగణించారు. కిమక భక్తిరసం అన్నా, భక్తిబావం అన్నా దోషంలేదు. ‘సుస్వాగతం’ అనే పదం పరిశీలనార్హం. మంచిదా అనే అర్థంలో సు + అగతం అని సంబోధిస్తే స్వాగతం అవుతుందిగాని సుస్వాగతం కాదు. పోనీ నిస్ నిర్, దుస్ అన్నట్లు సుస్ అనేది ఉపసర్గ మో అనుకుంటే అట్టి ఉపసర్గ దృగ్గోచరం గావడం లేదు. సు, సు అని ఒకే ఉపసర్గను రెండుమార్లు వదానికి జేర్చడం తప్ప. కనుక స్వాగతం అనే అనాలి. ‘బందు మిత్ర సహచరసమేతంగా అనే వాటిలో ఏదో ఒకటి చాలు. రెండూ అవసరం లేదు.

ఉద్యోగం అనే పదం వృత్తి అనే అర్థంలో బాగా లోకంలో నాటుకు పోయింది. న్యాయంగా ఉద్యోగమనే సంస్కృత పదానికి ప్రయత్నం అని అర్థం. వంది ప్రయత్నాలు సాగాయి కనుక భారతంలో పాస్టానికి ఉద్యోగవర్వం అని పేరు. “ఉద్యోగః పురుష లక్షణం” అనే చోటా, ‘ఉద్యోగినం పురుషసింహముపైతి లక్ష్యః’ అనే చోటా ఉద్యోగ పదానికి ప్రయత్నమనే అర్థం. కానీ అనంత భాషా ప్రవాహంలో వృత్తి అనే అర్థం ఉద్యోగపదానికి రూఢమైంది. రూఢమైంది గనుక ఉద్యోగం అనేది వృత్తి అనే అర్థంలో తప్పు గాదేమో. కాని సంస్కృతంలో మాత్రం ఇప్పటికీ ఉద్యోగం అంటే ప్రయత్నమే.

కొందరికి ఉషస్విని అనే పేరుంటుంది.. మనస్విని అన్నట్లే ఉషస్విని అనేది కూడ సాధువే అని కొందరి అభిప్రాయం. మనస్విని అంటే ప్రకృతమైన మనస్సు కలిగినది అని అర్థం. ఉషస్విని అంటే ప్రభాతకాలం కలిగినది అనే అర్థమా? అనే సందేహం కలుగుతుంది. అంటే రాత్రి అనుకుందాం అంటే రాత్రికి ఆ పేరు ఎక్కడా లేదు. అనలు మనస్విని అన్నచోట వచ్చిన వినోక ప్రయోగం ఇక్కడ రాదు. ‘సమిష్టిగా మనం కృషి చెయ్యాలి’ అని చాలా మంది చెబుతూ వుంటారు. సమిష్టి అంటే మంచి యజ్ఞం అనే

అర్థమే వస్తుంది. కాని కలసికట్టు అనే అర్థం రాదు. వి + అష్టి = శక్తి ఐనట్లుగానే సమ + అష్టి = సమష్టి అవుతుంది. వ్యష్టి, సష్టి అన్న రెండుదోట్లా అష్టి అనే పదమే గాని ఇష్టిగాదు. కిమక సమష్టి సరైన రూపం. ‘ఇది మన సాంప్రదాయం’ అంటారు. కాని సంప్రదాయం అనే అనాలిగాని సాంప్రదాయం అనగూడదు. సంప్రదాయం అంటే వర్ధతి అని అర్థం. విదానస్థులు అనేది సంస్కృత పదం. విదానం అంటే మెల్లగా అని చాలామంది భావిస్తున్నారు. కాని ‘విదానం త్యాదికాంఠం’ అనే అమరాన్నిబట్టి విదానము అంటే మూలకారణం అని అర్థం. వాచక భాషలో ఇలాగే ‘అయన చాలా శుభ్రస్థులు’ అని అంటున్నారు. ఇది తెలుగు సంస్కృతాలవలన ఏర్పడ్డ అవభ్రంశరూపం. ఇది పూర్తిగా తప్పే. ‘అంతరాష్ట్రీయ వర్ధతి’ అనిగూడ వాచక భాషలో ప్రయోగంవుంది. దేశంలో దాగియున్న వర్ధతులు అనే అర్థంలో అంతా రాష్ట్రీయ అనడం వుచితంగాని రేఫప్రయోగం ఉచితంగాదు. మనోశక్తి అనేది తప్పు. మనశక్తి అనేది సాధుప్రయోగం. ‘అయన దేవునిలో ఐక్యత చెందారు’ ‘మనలో ఐక్యత చాలా అవసరం’ అనే సందర్భాలలో ఐక్యం అనడం యుక్తము. పత్రికల్లోగూడ ఐక్యత అని కనిపిస్తుంది. ‘అందుకు అనుగుణ్యంగా’ అనడం పొరపాటు. “అందుకు అనుగుణంగా” అనిగానీ ‘అందుకు అనుగుణ్యంగా’ అని గానీ అనాలి. ‘అయన దేశంలో ఏకైకకవి’ అనడం తప్పు. ఏకైక అంటే ఒక్కొక్క అని అర్థం వస్తుందిగాని ఒకే ఒక్క అనే అర్థంరాదు. ‘ఏకైక కవి. ఏకైకపుత్రుడు’ అనేవి అవరూపాలు.

సఖ్యత అని మనం సాధారణంగా అనాలోచితంగా అంటూ ఉంటాము. సఖ్యం అనేది సరైన పదం. సఖ్యతగాదు. ‘ఈమె బ్రహ్మచారిణిగా ఉండిపోయింది’ అనే చోట వాడబడిన బ్రహ్మచారిణి అనే పదం సరైన అధాన్నివ్వదు. స్త్రీని బ్రహ్మచారిణి అనడంకంటే కన్య అనడమే సముచితం. స్త్రీలకు బ్రహ్మచర్యం లేదుగదా. ఐతే బ్రహ్మచర్య భావనతో నంచరించే స్త్రీ అనే అర్థంలో మాత్రం సమంజసమే. అవివాహిత అనే అర్థంలో గాదు.

కొందరు ‘ఈమె మార్గ్యుణి’ అని గురువు అనే అర్థంలో స్త్రీగుణుణించి ప్రయోగించడం గూడ గలదు. గుర్విణి అనేది సరైన రూపంగాదు. గుర్విణి అంటే గర్భవతి అని. ప్రసిద్ధమైన అర్థం. కనుక గుర్వి లేక గురువు అనాలి. “వోతో గుణవచనాత్” అని జీవ్ వికల్పంగా వస్తుంది. “అయనకేం అయన కవి సామ్రాట్”, “నటసామ్రాట్” అంటారు. సమ్రాట్ అనాలిగానీ

సామూయిల్ అనరాదు. అందుకే విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారికి కవినసామూయిల్ అనే పేరుంది.

“వారిదువురూ సమకాలీనులు” అనడం శాస్త్రవిరుద్ధం. ఇందుకు వ్యాకరణం అంగీకరింపదు. సమకాలికులు అనాలని వ్యాకరణం చెబుతుంది. భానోదయం అనడం తప్పని మనందరికీ తెలిసినదే. సవర్ణదీప్తం చేస్తే భానూదయ అనే అవుతుంది. ఇంకా ‘అరిషడ్వర్గము’ అనేది కొంచెం క్లిష్టమైన రూపం. షడ్జాం వర్గః షడ్వర్గః, అరీషాం షడ్వర్గః అరిషడ్వర్గః అని చెప్పాలి. శివభాగవతరూపం వలె ఇది అవమృతసమాసమే. ఇది కవులచే అద్భుతమైన క్రయము క్రియమైంది. “కృతారిషడ్వర్గజయేన మానవీమే” అని భారవి పోయోగం.

‘నా జన్మ పునీతం అవుతుంది’ అనడం పరిపాటి. పునీతం అనేది ప్రామాదికమే. పవిత్రమైంది అనే అర్థంలో పూతం అవుతుంది గాని పునీతం గాదు. పవిత్రం చేయబడింది అనే అర్థంలో పావితం అవుతుంది. పునీతః అని క్రియాధాతు సంస్కృతిలో ఉంది. దాన్ని క్రాంతమని భ్రాంతిః అంటారు కొందరు. ఆ శబ్ద భ్రాంతితో వచ్చిన పదమే పునీతం అనేది. కాని పునీతం అనేది పాడుకబాషలో బాగా వ్యాపించింది. ఇలాగే తెలివి అనే అర్థంలో మేనమ్మ అనడం కూడా కొంచెం ఇబ్బందిని కలిగిస్తుంది. మంచి మేధ అనడం ఉచితం. మేధమ్మ గాదు. సమాసంలో మేధా శబ్దం ‘నిత్యమనీచ ప్రజామేదయోః’ అనే సూత్రం వలన సాంతం అవుతుంది గాని విడిగా మేధాశబ్దం ఆకారాంతమే. “ఉపాధ్యాయులు కావలెను” అనడం చాలా సందర్భాలలో కానవస్తుంది. ఇది పొరపాటు. ఉపాధ్యాయు లేక ఉపాధ్యాయ అనాలి గాని ఉపాధ్యాయుని గాదు, మల్లకార్జున పదంలో కకారమేగాని ఖకారం గాదు.

పై పదాలు శాస్త్రవిరుద్ధాలు. కాని అనితమైన కాగపనం, పొంగే నవల దినదినాభివృద్ధి చెందే ఆంధ్రవాఙ్మయం పై పదాలకు సాదుత్వాన్ని కలిగిస్తాయేమో? కానీ సంస్కృత భాషలో పై పదాలు నాటికే నేటికీ అపశబ్దాలే. చక్కని భాష, లలితమైన భావాలు, వీరులవిందొసరించే లలిత పదవిన్యాసం, స-భాషడా చాతురికి, అకర్షణకు, సభ్యత్వకు, సంస్కారానికి మూలకారణాలనడంలో సందేహం లేదు. ‘వాగేకానమలంకారోతి’ అన్నట్లు చక్కనివారై ము పిక్ పెట్టని అలంకారం. సుశబ్దశోభితమైన భాషను పయోగించడానికి మనం అందరం ప్రయత్నిద్దాం.

శ్రీ నిష్ఠల సుబ్రహ్మణ్యం

నిత్య జీవితంలో అలంకారాలు

“వాక్యం రసాత్మకం కావ్యం” అని ముప్పాటుని నిర్వచనం.

“రమణీయార్థ ప్రతిపాదకశబ్దః కావ్యం” అని జగన్నాథ పండితరాయల ప్రతిపాదన.

ఎవరి ఉన్మాదమైనా ఉచ్చారణ స్పష్టంగావుండి, భాష దోషరహితంగావుంటే, ధార అనర్గళంగావున్నా, చమత్కారంగా, హృదయరంజకంగా లేకుంటే, సభాజనుల నాకట్టుకోలేదు. అలాగే కావ్యం సుందరమై భాసించాలంటే పదాదంబరం, నాలుగుపాదాలకు సరిపడే సుదీర్ఘసంస్కృతీ సమాసాలూ, పది పుటల పదనిమూ వుండేవాలదు. రసాత్మకంగా, రమణీయార్థ ప్రతిపాదకంగా వుండాలి. కావ్యాని కటువంటి శోభను గూర్చేవే అలంకారాలు. సహజ సుందరలక్షణ శోభను పెంచేవి అలంకారాలేకదా.

అలంకారాలు కావ్యాలకు పరిమితంకావు. నిత్య జీవితంలోని చమత్కార భాషగాల్లోనూ అలంకారాలు పాత్ర వహిస్తుంటాయి. మనం వుపయోగించే సామెతల్లో ఏ విధంగా యతి ప్రాసల్లో ఒకటిగానీ, రెండుగానీ, ఒక్కోసారి ఓ విధమైన లయ గానీ వుంటాయో, అదేవిధంగా మనకు తెలియకుండానే ఎన్నో అలంకారాలు మన మాటల్లో దొర్లుతాయి.

కావ్యాల్లో పదే పదే చదువుతున్నా మన కందువాటలోలేని చందురుని, మన అనుభవంలోకిరాని శీతనగపు చిల్లదనాన్ని వర్ణించుకోవడంకన్నా నిత్యజీవితంలో ఎదురయ్యే రకరకాల మనుష్యుల్ని, అనేక సంఘటనల్ని అర్థాలంకారాలకు సాదాసా రణలుగా చెప్పాననే ప్రయత్నంలో కొన్నింటిని యీ క్రింద పొందుపరచాను.

1. ప్రతిపాలంకారము : ఉపమానాన్ని పుష్పమేయంగా చెబితే ప్రతిపాలంకారము.

ఉదా : అప్పడం నీ ముఖంలా వుంది.

ఇక్కడ ముఖం ఉపమానం; అప్పడం పుష్పమేయం; వర్ణించవలసిన ముఖాన్ని ఉపమానంగా చెప్పినందువల్ల ప్రతిపాలంకారము.

2. ఉపమేయోపమ : ఉపమేయాన్ని పుష్పమానంగా, పుష్పమానాన్ని పుష్పమేయంగా మార్చి మార్చి చెబితే ఉపమేయోపమ.

ఉదా : బీదరికం, నిరక్షరాస్యకలాగా, నిరక్షరాస్యక బీదరికంలాగా మనిషిని చిన్నబుచ్చుతాము.

3. శుద్ధావహుతి : ఇతర ధర్మాన్ని వృద్ధిపరుచుచు నిలవడానికై వస్తువు స్వధర్మం దానియందు లేదని చెప్పడం శుద్ధావహుతి.

ఉదా : అతడు డాక్టరుకాదు బాబూ! రోగుల్ని చంపడానికి వచ్చిన సాక్షాత్తు యముడు.

డాక్టరునందు యమధర్మాన్ని నిలవడానికై ఆతడి స్వవృత్తి అయిన డాక్టరు కాదని చెప్పడం.

4. దీపకాలంకారము : వర్ణానికి, అవర్ణానికి (ప్రస్తుతా కీ, అప్రస్తుతానికి) ఏకధర్మం చెప్పడం దీపకాలంకారము.

ఉదా : జమిందారుకు డబ్బువల్ల, అయిన భార్యకు జబ్బు వల్ల కళ్ళు కన్పించవు.

ఇక్కడ కిళ్ళు కన్పించక పోవడమనేది సామాన్యధర్మం. కారణాలు వేరు.

5. వినోక్తి : అల్పవస్తువు లేకపోవడంవల్ల వర్ణానికి హెన్యం కలిగితే వినోక్తి.

ఉదా : ఉప్పు లేని కూర ఎంత గొప్పదైనా తినలేం కదా.

ఉప్పు అనే అల్ప వస్తువు లేనందువల్ల గొప్ప వస్తువైన కూరకు రుచిహీనతే ఏర్పడింది.

అల్పవస్తువు పోవడంవల్ల వర్ణానికి గొప్పదనం కలిగినా అది వినోక్తమే.

ఉదా : మీసాలు తీసేస్తే నవ్వు అచ్చం హిందీ సినిమా హీరోలా ఉంటావు. నే చెప్పాలి!

అల్పవస్తువైన మీసాలు పోవడంవల్ల ఆ యువకుడికి హిందీ సినిమా హీరో అనే రుచిణీయత కలిగింది.

6. అధికాలంకారము : గొప్ప అధారానికిన్నా ఆదే యానికి అధిక్యంచెప్పే అధికాలంకారము.

ఉదా : ఏనుగులు స్నానంచేసే ఆ చెరువులో గజలక్ష్మమ్మ పట్టులేవయ్యా, కంగారుపడకు.

చెరువు పెద్దదే. ఏనుగులులాగా స్నానం చెయ్యొచ్చు. కానీ గజలక్ష్మమ్మ అంతకన్నా పెద్దది కనుక పట్టుదు. అమె ఆ చెరువులో దూకుతుందని భయపడం అనవసరం అని భావం.

7. వ్యాఘాతాలంకారము : ఒక పనికి సాధనమైన వస్తువు తద్విరుద్ధమైన పనికి సాధనం చెయ్యబడతే వ్యాఘాతాలంకారం.

ఉదా : ఏ భోజనం వేదలను తృప్తి పరుస్తుందో, అదే ధనికులను బాదిస్తుంది.

భోజనం వల్ల వేదలు సంకోషిస్తారు. కానీ అక్షర్లాదిరోగల వల్ల ధనికులకు ఆ భోజనమే బాధాకరమౌతుంది.

8. కారణమాలంకారము : ఒకదానికి మరొకటి దానికి మరొకటి కారణంగా చెబితే కారణమాల. ఒకదానికి మరొకటి, దానికి మరొకటి ఫలితంగా చెప్పిన కారణ మాలయే.

ఉదా : 1. అహంకారం తెలివితక్కువతనం వల్ల, తెలివితక్కువతనం వదువు లేమి వల్ల కలుగుతాయి కాబట్టి ముగిసి చదువు ముఖ్యం.

2. డబ్బు వల్ల వ్యసనాలూ, వ్యసనాల వల్ల రోగాలూ, రోగాల వల్ల మరణం కలుగుతాయి.

9. సారాలంకారము : రాసు రాసు ఉత్కర్షము వర్ణిస్తే సారాలంకారము.

ఉదా : ఇల్లు బాగుంటుంది. ఇంటికన్నా అపీసు బాగుంటుంది. అపీసుకన్నా కల్ల మరీ బాగుంటుంది.

10. పరివృత్తి : కొద్దిదిచ్చి గొప్పదిగానీ, గొప్పదిచ్చి కొద్దిదిగానీ మార్చుకుంటే పరివృత్తి.

ఉదా : వందరూపాయలు లంచమిచ్చి వెయ్యి రూపాయల ఉద్యోగం సంపాదించాడు శివరాం.

ఇక్కడ తక్కువ ఖర్చుతో ఎక్కువ లాభం పొందడం వల్ల పరివృత్తి.

ఉదా : కామాక్షమ్మ పట్టుచీర యిచ్చి స్త్రీలు చెంచా కొన్నదట, నీకు తెలుసా.

ఇక్కడ : పట్టుచీర విలువైంది. స్త్రీలు చెంచా తక్కువ వెలవి కాబట్టి పరివృత్తి.

11. సమాధి : పనికి కావలసిన కారణం వల్ల గాక మరొక కారణం వల్ల ఆ పని సులభంగా నెరవేరే అది సమాధి.

ఉదా : పిల్లవాడు పరీక్షలు వద్దనుకున్నాడు. స్కూలు బిల్డింగు తగలబడింది.

పిల్లవాడు కోరింది పరీక్షల రద్దు, స్కూలు బిల్డింగు తగలబడ్డం కాదు. కానీ బిల్డింగు కాలిపోవడం వల్ల పిల్లవాడి కోరిక సులభంగా నెరవేరింది కనుక సమాధి.

12. కావ్యార్థవత్తి : కీముత (చెప్పవలసినదేమి) అనడంచేత అర్థ సంసిద్ధి కలిగితే అది కావ్యార్థవత్తి.

ఉదా : ఆ తాయారమ్మ నోటికి భూతాలే జనుస్తాయే, వాళ్ళాయనొక లెక్కా :

అందరినీ జడిపించే భూతాలు కూడా తాయారమ్మ నోటికి జనుస్తాయి. ఇక వాళ్ళాయన సంగతి చెప్పవలసినదేమి :

13 కావ్యలింగము : సమర్థించ వలసిన దానికి సాధనం చెప్పడం కావ్యలింగం.

ఉదా : నేను చదవకుండానే ప్యాసయినాను. మా నాన్న ఎమ్మెల్యే.

చదవకుండా ప్యాసవడం అసాధ్యంకదా అంటే దానికి సమర్థనము వాళ్ళ నాన్న ఎమ్మెల్యే కావడం.

14. మీలనము : సాదృశ్యము వలన భేదమే కనిపిడక పోతే మీలనము.

ఉదా : ఆమె కందెన ముఖంలో కాటుక కూడా కనిపించడం లేదు.

15 అనుగుణము : ఒక వస్తువుకు మునుపుండిన గుణమే మరొక వస్తువు నన్నిదియో మరింత పెరిగినట్లు చెబితే అది అనుగుణము.

ఉదా : ఈ కోతి వెదవ ఆ రాజుగాడితో స్నేహించేసి మరి చెడిపోయాడండీ.

అనలేకోతివెదవ. రాజుగాడనువాడి స్నేహంవల్ల ఆ గుణమే మరి ఎక్కువైంది కాబట్టి అనుగుణము.

16. ఉన్మీలితము : భేదస్ఫూర్తి చెప్పబడితే ఉన్మీలితము.

ఉదా : అమావాస్య చీకట్లో ధూమేశ్వరరావు సిగరెట్ పొగ వల్ల ప్రత్యేకంగా తెలుస్తాను.

అమావాస్య చీకట్లో ఏ వస్తువూ కనబడలేదు. కానీ ధూమేశ్వరరావునుమాత్రం సిగరెట్ పొగవల్ల ప్రత్యేకంగా గుర్తుపట్ట వచ్చు. అంటే అంత ఎక్కువగా సిగరెట్లు కాలుస్తాడన్నమాట.

17. ఉత్తరాలంకారము : ఒక ప్రశ్నకు అదే జవాబై నా, రెండు ప్రశ్నలకు ఒకే జవాబై నా ఉత్తరాలంకారము.

ఉదా : వాడు ఏ 'సెక్షనులో' వనిచేస్తాడు? ఇది ప్రశ్న. జవాబూ అదే; వాడు 'ఏ' 'సెక్షనులో' వనిచేస్తాడు.

గాలిని కదిలించేదేది? | పాము.
సినితారకు వుత్తరం రాసేదెవరు? |

రెండు ప్రశ్నలకూ ఒకే జవాబు.

18. ప్రతిషేధము : చెప్పకుండానే ప్రసిద్ధమైన విషేదాన్ని మళ్ళీ చెబితే ప్రతిషేధము.

ఉదా : అమ్మా! యిది వంటిల్లు కాదు, అఫీసు.

నెమ్మదిగా పనిచేస్తున్న టైపిస్టును చూచి నెమ్మదిగా పని చేయడానికిది వంటిల్లు కాదు, అఫీసు. పని త్వరగా కావాలి అని చెప్తున్నాడు అఫీసురు. అఫీసు వంటిల్లు కాదన్నది ఇదివరకే ప్రసిద్ధం. కానీ మళ్ళీ చెప్పడం వల్ల ప్రతిషేధము.

19. విషేదాభాసము : విషేధము వలె కనబడుతుంది కానీ విషేధము కాదన్నది విషేదాభాసము.

ఉదా : బాబూ! యిది చేతులు కావు. నా బిడ్డను కాపాడండి. వట్టుకున్నది చేతులనే. చేతులనే చేతులు కావనడం నిజమైన విషేధం కాదు కాబట్టి విషేదాభాసము.

20. మిథ్యాధ్యవసీతి : ఒకదాని మిథ్యాత్వం నిరూపించడం కోసం మరొక మిథ్యను కల్పించడం మిథ్యాధ్యవసీతి.

ఉదా : లాటరీలో ఇరవై లక్షలు వస్తే సినిమా తీర్చువులే.

లాటరీలో ఇరవై లక్షలు రావడమెంత నిజమో, సినిమా తియ్యడమూ అంత నిజమే. రెండూ మిథ్యలే అని అర్థం.

21. వికల్పము : సమాన బలములు గలవానికి విరోధము కలుగ జెబితే వికల్పము.

ఉదా : పరీక్ష రిజల్టులు రానీ, సీటు ప్రైకిలో, ప్రైకిలు రిజెస్కో కొనిపెడతాను.

పైకిలు కొనసం ప్యావైతే ప్రోత్సాహకరంగా, పైకియిక్కొనడం ఫెయిలైతే అంతట చదువు ఆపేసి రికా తొక్కడింకోసం. ఒకదానికొకటి వ్యతిరేకం కనుక వికల్పాలంకారం.

22. విరోధాభాస : విరోధమన కాభాసత్వము అంటే విరోధ మన్నట్లు కన్పిస్తుండే కానీ విజంగా విరోధం లేకుంటే విరోధాభాస.

ఉదా : అవర్తకడి అంగట్లో బోపీలు లేకున్నా కొనేవారి కతడు బోపీ వెయ్యగలడు.

బోపీలున్నప్పుడు కదా బోపీ వెయ్యగలిగేది. బోపీలు లేకున్నా బోపీ వేస్తాడనడం విరోధం. బోపీ వెయ్యడం అంటే మోసం చెయ్యడం అనే అర్థం వుంది గనుక విజంగా విరోధం లేదు కాబట్టి విరోధాభాసం.

23. వికస్వరము : ఒక విశేషం చెప్పి, దాన్ని సామాన్యంతో సమర్థించి ఆ సమర్థనంతో తృప్తిపడక మరొక విశేషం చెప్పడం వికస్వరం.

ఉదా : ఏమే కానేవు ఆ వాగుడు కట్టిపెట్టి వెళ్ళి లైబ్రరీలో టార్పొ లైబ్రరీలో కూర్చుంటే చదువుకున్నదాని వసుకుంటారు. స్థామహిమవల్ల కొందరికి గొప్పదనం వస్తుంది. లజ్జాధికారి : వంగ రావు భార్య మెడలోవుండే గిట్టినెక్కేసుకు బంగారని ఎవరనుకోరు? లైబ్రరీలో వుంటే చదువుకున్నదవకుంటారవేది విశేషం. స్థామహిమ వల్ల కొందరికి గొప్పదనం వస్తుందనే సామాన్య విషయం. చీరపై విశేషం సమర్థించబడింది. దాంతో తృప్తిపడక “లజ్జాధికారి.....ఎవరనుకోరు” అని మరొక విశేషం చెప్పబడింది గనుక వికస్వరం.

24. వ్యాజివింద : నింద వల్ల నింద స్ఫురిస్తే వ్యాజి నింద.

ఉదా : రివర్స్ విచి న జగన్నాథం గర్జనాలి కానీ గుర్నా ధాన్వనడ మొందుకు :

గుర్నాధం లంచగొండి. అకడికి రివర్స్ నిచ్చినా గుణం మారలేదు. రివర్స్ నివ్వకుండా వుద్యోగమే తీసేసేవుంటే ఆ లంచ గొండితనం వుండదు కదా. రివర్స్ నిచ్చాడని జగన్నాథం గార్ని నిందించడం వల్ల లంచగొండి గుర్నాధం నింద తెలుస్తున్నది కనుక వ్యాజినింద.

25. అతద్గుణము : తనకు దగ్గరగా వున్నా, తనతో కలిసినా అన్య పద్ధాతి గుణాన్ని స్వీకరింపకుండా అతద్గుణము.

ఉదా : బొగ్గు గళల్లో పనిచేస్తున్నా రామనాథం ముఖం ఎప్పుడూ నల్లబడలేదు.

బొగ్గు గళల్లో పనిచేసేవారి ముఖం నల్లబడాలి కదా. కానీ రామనాథం ముఖం నల్లబడలేదు. అంటే అతడెప్పుడూ యితర్ల చేత మాటవడలేదని అర్థం.

నిరుధాన

తాళపాక అన్నమాచార్యుల సంక్లిప్తనల రాగిలేకు ప్రారంభంలో ఈ వాక్యం కనిపిస్తుంది.

“వృద్ధిశ్రీ జయామృదయ శాలివాహన శక ముషంబులు ౧౩౪౬ అగు నేటి కొద్ది సంవత్సరమందు తాళపాక అన్నమాచార్యులు అవతరించిన పదాయ యెండ్లకు తిరువేంగళ నాథులయ వ్రత్యక్షమైతేను అది మొదలుగాను శాలివాహన శక పరుషంబులు ౧౪౨౪ అగు నేటి మందుభిరంవత్సర ఫాల్గుణ బి ౧౨ నిరుధానకు తిరువేంగళ నాథుని మీదను అంతముగాను తాళపాక అన్నమాచార్యులు విన్నవముచేసిన శృంగారి । అధ్యాత్మ సంక్లిప్తనలు.”

అన్నమాచార్యుల సంక్లిప్తనలను తొలిసారిగా శాస్త్రీయమైన దృష్టితో పరిష్కరించిన కీ. శే. వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రిగారు —

“నిరుధానకు (విరోధానకు; తిరోధానకు)” అని చివ్వలో సూచించారు. తర్వాత ఈ సంక్లిప్తన వ్యాస పరిష్కరరాన్ని కొనసాగించిన నా గురువర్యులు కీ. శే. రాళ్ళపల్లి అనంతకృష్ణ శర్మగారు — “ఈ శబ్దము అపరిచితము. శ్రీ ప్రభాకరశాస్త్రిగారు ‘విరోధానకు; తిరోధానకు’ అని సందేహముతో పాఠము సూచించిరి. ‘సరిగా’ అను వర్ణమున ప్రయోగించినట్లున్నది. కది యింకను అన్వీక్షనీయము.”² శాస్త్రిగారి తర్వాత కొంతవరకు పరిష్కరణ భారాన్ని వహించిన అర్థంక ఉదయగిరి శ్రీనివాసాచార్యులుగారు “ఈ శబ్దము అపరిచితము. అన్నద్గురు దేవులు శ్రీ వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రిగారు ‘విరోధానకు; తిరోధానకు’ అని సందేహముతో పాఠము సూచించిరి. నిరుధానము అనగా చనిపోవు అను అర్థమున ప్రయోగించినట్లున్నది.”³ కొన్ని తాళపాకవారి సంక్లిప్తనలను పరిష్కరించిన శ్రీ పి. టి. జగన్నాథరావుగారు — “ఈ పదము నిరోధ శబ్దమునకు సంబంధపడినది. నిర్వాణమువరకు నను నర్థమున ప్రయోగించబడినది. (నిరోధము = వివాదము.)⁴ ఈ వాఙ్మయ పరిష్కరణాన్ని రాళ్ళపల్లి అనంత కృష్ణశర్మగారితో కలిసి, తర్వాత ఒంటరిగ సాగిస్తున్న శ్రీ గెరిపెద్ది రామసుబ్బ శర్మగారు “ఈ శబ్దము ‘నిరోధ’ ‘నిరుద్ధ’ శబ్దములకు వ్యావహారిక రూపముగా గానవచ్చుచున్నది. అడ్డగింపు, అవధి - అని యుక్తము. అనాదు కడపటి దినముని తాత్పర్యము. కీ. శే. ప్రభాకరశాస్త్రి గారూహించిన ‘సరియగు’ అనునర్థము తాత్పర్యార్థము గావచ్చును. అవధి అను వర్ణములో ‘ఈ నిరుద్ధమునకుఁ గుళంబు మాకు’ అను తరిగొండ వెంగమాంబగారి ప్రయోగము దీనికి సహాయపడుచున్నది. సాహిత్య అకాడమీవారి ‘విష్టు పారిజాతము’ (5వ పుట) నేనీ ప్రయోగమిచ్చగా శ్రీమాన్ రాళ్ళపల్లి అనంత

కుమారి జె. వి. సుబ్బలక్ష్మి

కృష్ణశర్మగారు 'నిలుత్తం' అను అరవ వదముగూడ "నిలుపు" అను నర్థముతో దీనికి సహాయపడుననిరి.⁵

ఈ తాళపాక వాఙ్మయం గురించి పరిశ్రమిస్తున్న నాకు 'నిరుధాన' శబ్దం మీద ఒక వింత మమకారం ఏర్పడ్డది. తాళపాక కవుల పాటలలో మరెక్కడైనా ఈ ప్రయోగం కన్పిస్తుందేమో అని వెదికాను. ఇంతవరకు అది అదృష్టమే. మరి యే యితర తెలుగు కవులలో కూడ ఈ ప్రయోగం నాకు కనిపించలేదు. కాని కొన్ని శాసనాలలో ఈ ప్రయోగం వుంది:

- (i) నిరుధానకు [హరిహర, II. 1382 క్రీ. శ.]
- (ii) [ని] రుద్దానకు [అచ్యుత, 1532 క్రీ. శ.]
- (iii) నిరు [ప్రా]నకు [అచ్యుత, 1532 క్రీ. శ.]
- (iv) నిరుధానకు [సదాశివరాయలు, 1547 క్రీ. శ.]

(i) నెం. 8. [అ. రి. నెం. 404, 1901]

చిలమతూరు, కమలాపురం తాలూకా, కడప జిల్లా, అగస్త్యేశ్వరస్వామి దేవాలయ ప్రాంగణంలో ఒక స్తంభం మీద మలచిన శాసనం.

ఉదయగిరి సీమను హరిహర దేవరాయలు కుమారుడు మహమండలేశ్వర వీరదేవరాయ ఒడయలు పాలించేవాడు.

హరిహర, 1382 క్రీ. శ.

40. మా [కినుం] జెల్లె సగం బాలి
41. కిని ఒడంబడను అభక్ర- గొని యా దినం
42. నిరుద్దానకు యీ స్తావానకుం జెల్లె అటువంటి
43. మా సగం
44. వ్రిత్తి మేరపై
45. తమైన అష్ట
46. భోగ తేజ
47. సాం మ్యతలు
48. ంస్తు ఈ దినం
49. అరభ్యంగాను.

(ii) నెం. 97. [అ. రి. నెం. 512, 1919]

చిన్న కాంచీపురం, కాంచీపురం తాలూకా, చంగల్ పట్టణ జిల్లా, అరుణాక పెరుమాళ్ గుడి.

సవంబు

అచ్యుతరాయలు, 1532 క్రీ. శ.

[విషయం— అచ్యుతరాయలు కిరీటదారణం చేసిన రోజు కొందరు పాశేగర్లకు అభయమివ్వడం. పాండ్యరాజు కూతురిని పరిణయం కావడం. వరదరాజస్వామిని దర్శించి కైంకర్యాలు చేయడం.]

పాతము

2. విరోధి సంవత్సర కార్తిక మాసం మొదలు నందన సంవత్సరం అపాదమాన [ని]రుద్దానకు కానికెంగా సమ పింఛిన గళగన నైవేద్యానకు సమపింఛిన గళం ఉభయం గళగన పితాంబర గతి తట్టు గతిన్ని చెఱగులు ఎ కిన్ని తిరు [మ] హరాల కిచ్చిన.

(iii) నెం. 98 [అ. రి. నెం. 158, 1924]. కాళహస్తి, చంద్రగిరి తాలూకా, చిత్తూరు జిల్లా, కాళహస్తిశ్వరాలయము మూడవ ప్రాకారం యొక్క ఉత్తరం, పడమర గోడలమీద.

అచ్యుతరాయలు, 1532 క్రీ. శ.

4. రం శ్రావణ బిం విరు[ప్రా]నకు కానికగను సమ పింఛిన.

(iv) నెం. 181. [అ. రి. నెం. 409, 1928].

మిడుతూరు, నందికోట్లూరు తాలూకా, కర్నూలు జిల్లా, చెన్నకేశవస్వామి గుడి ప్రాకారంలో ఒక ఫలకం మీద.

సదాశివ, 1547 క్రీ. శ.

9. సదాశివదేవ మహారా

10. యులుంగారు మాకు అమరనాయకరానకు పాలించిన మిరుతూరి గామా

11. నను స్వామికి పూర్వాన చెల్లివచ్చే క్షేత్రం హసాక్షి శ్రీమాణం కొలపాటి బి. ఎ. ఎ. బి. ఎ.

12. యి నిరుధానకు చెల్లివచ్చే క్షేత్రము.

రేకులోని వాక్యాన్ని పశ్చిమిస్తే, అన్నమయ్యవారు నిర్వహించిన సంకీర్తన యజ్ఞం ప్రారంభ పరిసమాప్తాలను తెలిపే దేమే అని తోస్తుంది. '..... అది మొదలుగాను బి. ఎ. ఎ. నిరుధానకు.' బహుళ ద్వాదశి ద్వాక, వరకు అనే అర్థాలు పొసగుతాయి. గౌరీపెద్ది రామమల్లికార్జునగారు ఈ శబ్దం గురించి

చేసినవర్ష కొంత మేల్తేనది. శాసనస్థమయిన ప్రయోగాలను పరిశీలిస్తే దినం, మాసం, తిథుల తర్వాత ఈ శబ్దాన్ని వాడడం గమనించవచ్చు. ఒక నిలుపును, అవధిని ఖండితంగా తెలపడం

కవితా రామణీయకత అనే వ్యాసం చక్కని పరిశీలనకి తార్కాణం -

శాస్త్రిగారు రామకథ వివరిస్తూ “కూజంతం రామ రామేతి” అనే శ్లోకం విశ్వనాథ రచించినట్లు వ్రాశారు. “ఆ రామాయణ మహిమపై కవికోకిలలు కూర్చుని మధురంగా గానంచేస్తాయి ఆ నాడు ఆ కోకిల వాల్మీకి. ఈ నాడు ఆ కోకిల విశ్వనాథ.

కూజంతం రామ రామేతి మధురం మధురాక్షరమ్।
ఆ రుహ్య కవితాశాఖామ్ వందే వాల్మీకి కోకిలమ్॥

పై పద్యంలో ఇంతటి భావమరందతుందిలము గావించి నాడు విశ్వనాథ.

“త్రన్వినకొద్దీ తరగనిసంపద. త్రాగినకొద్దీతరగనిరసధార.”
(జూలై భారతి 1983, 43వ పేజీ)

ఇలా వ్రాయడంవల్ల విశ్వనాథే “కూజంతం” అనే శ్లోకాన్ని వ్రాసినట్లు అనిపించదా? శ్రీమద్రామాయణం నిత్యానుసంధేయంగా పారాయణం చేసే వారంతా అనూచానంగా పై శ్లోకాన్ని ప్రార్థనా శ్లోకాల్లో పఠిస్తారు. ఆ శ్లోకకారు లెవరో తెలియదుగాని, విశ్వనాథ మాత్రం కాదు. ఈ తప్పు ఎలా దొరిందో!

ఎస్. టి. పి. వి. రామానుజాచార్యులు,
నూ జి పీ డు.

“అప్పిన్నది” - “నప్పిన్నయి”
పాఠనిర్ణయము

“అముక్తమాల్యద” మహాకావ్యావతారికలో ఆంధ్ర రాయడగు విష్ణువు, కన్నడరాయడైన శ్రీకృష్ణదేవరాయ లకిట్లానతిచ్చెను:

“ఎన్నినుఁ గూర్తునన్న, విను, మేమునుదాల్చిన మాల్య ముచ్చున్ద
ప్పిన్నది రంగమందయిన పెండిలి సెప్పము.....”

ఏ నిన్ను ఉద్దేశించి కథను వ్రాయుదునంటివా
ఏనుము నేనును తాను ముందుగా ధరించిన దండను

ఈ ప్రయోగాలను, వర్షను శ్రీమాన్ రాళ్ళవల్లవారి దృష్టికి తేగా వారు 26-7-77 బెంగళూరునుండి ఉత్తరం వ్రాశారు -
“నిరుధానకు’ శబ్దార్థం నీ పరిశీలనతో స్థిరమైనది. ‘నిలుత్తం’ అనే తమిళపదము నిలుత్తం - నిరుధంగా పరిణమించేది ఆ బాషలో సహజం. నిరుధ-నిరుద్ద శబ్దాలకు ఆ యర్థంలో సంస్కృత వ్యవహారం కానరాదు. తెలుగులోను క్వాచిత్కముగానే ఒకప్పుడుండి ఊడిపోయినదనిపిస్తుంది. ఎడైనా అర్థభేదం లేదు. ఇట్టి పదాలెన్ని కాలక్రమంలో ఊడిపోయినవో ప్రాచీన వాఙ్మయం పరిశీలిస్తే తెలుసుకోగలము. తమిళంలోను నాటి నేటి మాటలలో ఎక్కడైనా వాడుకలో నుంచునేమో పరిశీలించ దగును.”

బహుభాషా కోవిదులైన పండితు పరిశీలనకు ఈ శబ్దాన్ని అందిస్తున్నాను. ఈ వర్ష ఖండక్షమనే నా వివాసం.

♦ శాసనాలకు ఆకరం :

ద. దే. శ. సం XVI, [అర్కలాజికల్ సర్వే ఆఫ్ ఇండియా వారి తెలుగు ఇన్ స్క్రిప్షన్స్ ఆఫ్ ది విజయనగర్ డయనస్టీ].

1. శృం. సం. సంపు. 4, పుట 1, తి. తి. దే. 1949.
2. శృం. సం. సంపు. 12, పుట 1, క్రీశీతలో, తి. తి. దే. 1958.
3. శృం. సం. సంపు. 15, పుట 1, క్రీశీతలో, తి. తి. దే. 1981.
4. శృం. సం. సంపు. 18, పుట 1, క్రీశీతలో, తి. తి. దే. 1984.
5. శృం. సం. సంపు. 22, పుట 1, క్రీశీతలో, తి. తి. దే. 1975.

♦ ‘పరియగు’ అనే అర్థాన్ని శాస్త్రిగారుహించినట్లు శర్మగారు వ్రాయటకు ఆధారము కనిపించదు.

శ్రీ కామిశెట్టి శ్రీనివాసులు

ఖి లు

ప్రమాదో ధీమతా మపి

జూలై 1983 భారతిలో శ్రీ కావూరి పాపయ్యశాస్త్రి వ్రాసిన శ్రీమద్రామాయణ కల్పవృక్షము - బాలకాండము -

నాకు పిమ్మట సమర్పించు చుండిన యాబాలికయు శ్రీరంగమందు చేసికొనిన వివాహము వర్ణింపుము అని అర్థమయి యున్నది. వేదమువారి సంజీవనీ వ్యాఖ్య ఇట్లే వివరణ వ్రాసినది.

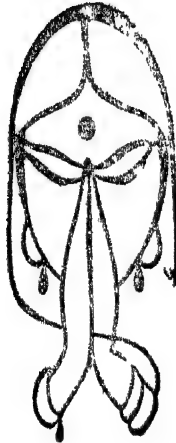
ఇందు “వాల్చిన మాల్యమిచ్చు నప్పిన్నది” అను వాక్యము తికమక పెట్టుచున్నది. ఇచ్చున్ + అప్పిన్నది = ఇచ్చునప్పిన్నది. ధరించిన దండను సమర్పించు అప్పిన్నది ఉన్నదే అది అని చప్పన అర్థమువచ్చును. కానీ యిది అంత సూటి వ్యవహారము కాదని నాయూహ. “అప్పిన్నది” అన్నచోట నున్నది కిటుకంతయును. ఇందు కవి గడుసుదనము చూపించినాడు అని నాకెప్పుడును అనిపించుచుండును. ఆ శబ్దము “అప్పిన్నది” కాదు “నప్పిన్నయి” అయి యుండునని నా అనుమానము. అప్పుడు వాక్యము “వాల్చిన మాల్యమిచ్చు నప్పిన్నయి” అగును. ఇందును గణ యతి ప్రాసములు కుదిరినవి. “నప్పిన్నయి” శబ్దార్థము శ్రీవైష్ణవులు రకరకాలుగా నిచ్చెదరు. కొందరు “నప్పిన్నయి” శ్రీకృష్ణమహిమ అనియు, ఈమెయే నీశాదేవి (విష్ణువుకు ముగ్గురుదేవేరులు శ్రీభూనీశలు) అని యందురు. మఱి కొందరు అనీశాదేవి

గోదాదేవిగా పుట్టినదనియు నందురు. పీరి ప్రకారము “నప్పిన్నయి” గోదాదేవియే. “నప్పిన్నయి” అనిన అరవములో “నాపిన్నది” అని అర్థము చేయవచ్చును. విష్ణువుకు గోదాదేవి “నాపిన్నదే” మనకు తల్లి కావచ్చును

ఇప్పుడు కావ్యపద్యములో అప్పిన్నది-నప్పిన్నయి అను రెండుపాఠభేదములకు పోటీవచ్చును. “ఎన్నిస” అన్నదానికి “అప్పిన్నది” అనునది తూగునిచ్చు ప్రతి శబ్దముగా భాసించును. ఇది ఈ పాఠము సుగుణము.

“నప్పిన్నయి” అను పాఠములో ద్రావిడవేద సారము, ఆర్షపురాణ విషయము ప్రతిబింబించుచున్నవి. ఇవి ఈ పాఠ సుగుణములు. పాఠము “నప్పిన్నయి” యని యుండినదే ఔచిత్యమని నా అభిప్రాయము నేను పాఠాంతర పరిశోధన చేయలేదు. నాకు శ్రీవైష్ణవమత పరిజ్ఞానమునులేదు. కానీ సంగతినందర్భములు మోచించి యిది వ్రాసినాను. రసజ్ఞులు, శ్రీవైష్ణవ పుంగవులు ఇందలి సామంజస్యమును నిర్ణయింతురు గాక.

“ప్ర”



గ్రంథ విమర్శలు

తమిళాంధ్ర భారతముల తులనాత్మక పరిశీలనము

[రచన: శ్రీ వి. ఎస్. రాఘవన్. 360 పేజీలు. వెల: 7-25 రూ.లు. ప్రతులకు: ఆంధ్రప్రదేశ్ సాహిత్య అకాడమి, హైదరాబాద్, హైదరాబాద్ - 500 004.]

“వంటే భారతం వినాలి” అంటారు ఆంధ్రీలు. తెలుగు వారికి ఇష్టదైవం రాముడయినా, మిక్కిలి ఇష్టమయిన గ్రంథం భారతమే. మన పొరుగున ఉన్న తమిళులకు ఇష్టదైవం మురుగన్ అయినా, వారిలో అధిక సంఖ్యాకులు అభిమానించేది కంబ రామాయణం. తమిళంలోకూడా భారతం వ్రాయబడక పోలేదు. కాని ఎలు కారణాలవల్ల తమిళ భారతం అంతగా ప్రజాదరణకు నోచు కోలేదు. అందుకు కొన్ని కారణాలు వివరిస్తూ “తమిళాంధ్ర భారతముల తులనాత్మక పరిశీలనము” చేశారు శ్రీ వి. ఎస్. రాఘవన్ గారు.

తమిళనాడులో ప్రతి గ్రామంలోనూ ద్రౌపది అమ్మన్ కోయిల్ ఉంటుంది. ద్రౌపదికి మిక్కిలి కోలాహలంగా పూజలు జరుగుతాయి. ద్రౌపది అనే పేరుగల స్త్రీలు కూడా కనిపిస్తారు. భారత కథను పలువురు కవులు తమిళంలో వెలియించారు. దాదాపు 20 తమిళ భారతాలన్నాయని రాఘవన్ గారు వెల్లడించారు. వీటిలో ముఖ్యంగా విల్లకవి వ్రాసిన భారతంతో కవిత్రియం రచించిన ఆంధ్రభారతన్ని పోల్చి చూడటం ఈ రచయిత ముఖ్య ఉద్దేశం.

తమిళంలో ఇన్ని భారతములు వెలసినప్పటికీ ప్రజానీకంలో భారత కథకు అంతగా ప్రాచుర్యం, ఆదరణ లేకపోవడానికి రచయిత కొన్ని హేతువులు పేర్కొన్నారు. 1) తమిళ కైవులు కృష్ణ ప్రాదాన్యత కలిగిన భారతాన్ని అభిమానించరు. 2) దౌత్యము, సారవ్యమూ నిర్వహించిన భారత కృ ని యెడ తమిళ వైష్ణవులకు వైముఖ్యంవుంది. 3) ఇక భారతం పాఠ్య గ్రంథమైతే కథకు సంబంధించిన కొంత ప్రశ్నలతో విద్యార్థులు ఉపాధ్యాయుల్ని వేసిస్తారు. 4) తరగతులలో భారత పాఠము చెప్పనప్పుడు అన్నమతస్టులు హిందూ విద్యార్థులను పసిహుసిస్తారు.

ఇలాంటి హేతువులు వివరిస్తూ రచయిత దృవిడకజగం వారి ప్రభావాన్ని గురించికూడా ప్రస్తావించారు. కజగంవారి ప్రభావం ఎంత ఉన్నా నేటికీ తమిళనాడులో దైవభక్తికి ఏరోటూ రాలేదు. పైగా పైన పేర్కొన్న కారణాలు ఒక్క తమిళనాడుకు మాత్రమే పరిమితం కావడానికి ఆస్కారంలేదు. తమిళులు అనువాద గ్రంథాలను అదరించరన్న ఉపపత్తి కొంతవరకు హేతుబద్ధంగా ఉంది. ఒక్క కంబ రామాయణం తప్ప చిక్కినపేషీ అంతగా ప్రాచుర్యం పొందినట్లు కనిపించదు. తమిళులకు ‘శిరిప్పదికారం’ మున్నగు స్థానిక కథా వస్తువులపైనే ఎక్కువ మక్కువ ఉన్నట్లు తోస్తుంది.

శ్రీ వి. ఎస్. రాఘవన్ గారి తులనాత్మక పరిశీలన ఆసక్తిదాయకంగా సాగింది. పెరుందేవనార్ రచించిన భారతవెంట్టా, విల్లి విరచించిన భారతం ఈరెంటినుంచీ ఎన్నో ఉదాహరణలు గైకొని కృతకృత్యులైనారు. అందునా ముఖ్యంగా సంస్కృతాంధ్ర భారత మూలకంబె విభిన్నమైన కల్పనలు ఉటంకించడం ఎంతైనా ఉచితంగా ఉంది.

దుర్యోధనుడు యుద్ధ ప్రారంభానికి మంచి సుహూర్తం చెప్పమని భీష్ముని కోరాడు. నీ శత్రువైన సహదేవుణ్ణి అడగమన్నాడు భీష్ముడు. సంకోచంతోనే తన్ను సమీపించిన దుర్యోధనుని కోరికను మన్నించి సహదేవుడు నిస్సంకోచంగా శుభముహూర్తం పెట్టాడట.

సహదేవుణ్ణి గురించే మరో కల్పన! శ్రీకృష్ణుడు రాయబారానికి వెళ్తూ యుద్ధం నివారించడానికి మార్గమేమిటని సహదేవుణ్ణి అడిగాడు. అతడు నిర్భయంగా “! కటి చెఱులో వేయించుట, ద్రౌపది శిరోముండనము, అర్జునుని సంహరించుట, కర్ణుని రాజు చేయుట” అని చెప్పాడు.

ఉన్నాపి కుమారుడు ఇరావంతుని గురించి అమూలకమైన ఓ ఉదంతం విల్లి భారతంలో ఉంది. ఇరావంతుడు కర్ణుని మించిన దాత. దుర్యోధను దతన్ని కళబలి (యుద్ధరంగానికి ఇచ్చే బలి) కిమ్మని కోరగా అతడు అంగీకరించాడు. ఇది తెలుసుకుని కృష్ణుడు ఇరావంతుణ్ణి మాయమాటలతో మోసగించి పాండవుల తరపున కళబలి గావించాడు.

ద్రౌపది మనస్తత్వం గూర్చిన మరో కథను విల్లి భారతం నుండి ఉపహరించారు రచయిత. పాండవులు అరణ్యవాసం చేస్తూ ఉన్న సమయంలో ఆ సమీపంలో ఒక ముని తపమాచరిస్తూ ఉండేవాడు. అతని ఆశ్రమంలోని ఉనికికి చెట్టుకు గల పండును చూసి ద్రౌపది ఆశపడి అర్జునుణ్ణి అడిగింది. అర్జునుడు బాణంతో దాన్ని నేలరాల్చాడు. తరువాత ఆ పండు మహిమార్జితమైనదనీ, దాన్ని నేలరాల్చినందుకు ఐవన్ను చాలించాక ముని ఆగ్రహించ గలడనీ తెలిసి పాండవులు భీతులై కృష్ణుని ధ్యానించారు. కృష్ణుడు ప్రత్యక్షమై మీ మనస్సుల్లోని కోరికలను దాచక చెప్పితే పండు మళ్ళీ వృక్షాన్ని అంటుకుంటుందని తెల్పాడు. పంచ పాండవులు శమ మనస్సులలోని విషయాలను చెప్పారు. కాని అవి అసత్యాలవదండేత పండు యథాస్థానం చేరలేదు. తుదకు ద్రౌపది “షష్ఠో మే రోషితే పతిః” అని చెప్పింది. ఆమెకు కర్ణునిపై కూడ ప్రేమ కలదన్న సత్యం వెల్లడి కావడంతో పండు చెట్టును చేరుకుంది. అందరూ సంతోషించారు. ఈ కథ విల్లి భారతంలోనే గాక ఒకానొక కన్నడ భారతంలో కూడ ఉంది.

విల్లి భారతంలో కర్ణుని గూర్చిన కల్పనలు కూడ కడు హృద్యములై ఉన్నాయి.

కర్ణుడు యుద్ధరంగంలో క్రుంగిన రథము నెత్తే ప్రయత్నంలో ఉన్నాడు. అప్పుడు కృష్ణుడు బ్రాహ్మణ వేషంతో అతన్ని సమీపించి “నీవు చేసిన పుణ్యము ను దానము చేయు”మని యాచించాడు. కర్ణుడు వెనువెంటనే తన శరీరమున గ్రుచ్చుకున్న బాణములను లాగివేసి వెడలినచ్చు రక్తిధారతో ఆ బ్రాహ్మణునికి తాను చేసిన పుణ్యం ధారపోశాడు. అంతట బ్రాహ్మణుడు నారాయణ స్వరూపమున అతనికి ప్రత్యక్షమై అనుగ్రహించాడు.

కర్ణుడు నేలగులిన వార్తను ఆకాశవాణి కుంతికి తెలిపింది. వెంటనే పిరుగున వచ్చి కర్ణుని శిరమును ఒడిలో పెట్టుకుని విలపిస్తూ పొలిచింది. అతడు తన పుత్రుడే అన్న సత్యం సర్వులకూ వెల్లడించింది.

ఇలాంటి కల్పనలు ఇంకా అనేకములు. వీనిని రాజువన్ గారు ఉచిత రీతిని ఉటంకించారు. తెలుగు భారతమునుండి, విల్లి భారతమునుండి తులనాత్మకంగా ఎన్నో ఉదాహరణ లిచ్చి గ్రంథ రచనకు వన్నె తెచ్చారు.

విల్లి తన వద్యాల్లో “చెవి, ఏగు, చెప్ప” మున్నగు తెలుగు పదాలు వాడి తన ఆంధ్రభాషాపాండిత్యం ప్రకటించారనీ ప్రశంసలు రచయిత. ఈ పదాలే కాక ఇలాంటి ఎన్నో మూల ద్రావిడపదాలు

కంట రామాయణం మున్నగు ప్రాచీన తమిళ గ్రంథాల్లో అక్కడక్కడ ప్రయుక్తములైనాయి. అంతమాత్రాన అవి తెలుగు పదాలు అనుకోనక్కరలేదు. ఉదాహరణకు “పులు (గడ్డి), కై (చేయ)” తెలుగు కావ్యాల్లో ప్రయుక్తములైనాయి. అవి కేవలం తమిళ పదాలుగా భావించరాదు. అవి మాండలికమైన తెలుగు లోను, తమిళంలోను మిగిలిపోయిన మూల ద్రావిడ అవశేషాలు మాత్రమే.

“శిశుస్పృహయిరం” అన్న సమాసం కూడా “శిర స్పృహయిరం”గా (అచ్చుతప్పు అనుకోవడానికి వీల్లేకుండా) మూడు చోట్ల ముద్రితమైంది. ఎందుకో? భారత కథ కల్పితమనీ, వాల్మీకి రామాయణానికి బోటీగా వ్రాయబడిందనీ చెబుతూ పెక్కు ఉపసత్తులు ప్రతిపాదించారు రచయిత.

మొత్తమీద ఆంధ్ర తమిళ భారతముల తులనాత్మక పరి పరీక్షలన ప్రయోజనకరంగా ఉంది. జాతీయ భావప్రయోగమును పెంపొందించడానికి ఇలాంటి గ్రంథాలు ఇంకా వివిధగా వెలువడ గలవని ఆశించవచ్చు.

శ్రీ పులిచెర్ల సుబ్బారావు

వజ్ర సంకల్పం (వచన కవితా సంకలనం)

[సంకలన కర్తలు : వెంపల వెంకట శివప్రసాద్, పెమ్మ రాజు గారికృష్ణ. వెల : రు. 3-00 లు. ప్రతులకు 1) వెంపల వెంకట శివప్రసాద్, జోయినవాం అనకా పల్లి - 531 001. 2) పి. వి. రమణమూర్తి, విల్లూరి జోగి నాయుడు వీధి, అనకాపల్లి-531 002.]

ఈ కవితా సంకలనం రేపటి సామ్యవాద వ్యవస్థ కోసం ఈనాటి పీఠ సమాజంలోని అగృహదగులైన యువతరం రాసినది. ఈనాడు కవిత్యం రాస్తన్న చాలా మందికి వారి అక్షర శక్తిమీద, దాని ప్రభావమీద అంచలలమైన విశ్వాసం ఉండటం సాధారణమై పోయింది. శివారెడ్డిగారు ‘నా తపన’ అంటూ రాసిన కొన్ని వాక్యాలు యువకులందరూ గుర్తుంచుకో తగ్గవి. “ఈ నలభై మంది కవుల్లో అయిదేళ్ళ తరువాత ఎంతమంది మిగుల్తారో చూడాలి. పదేళ్ళ తరువాత మరెంతమందికొకవిశ్వం రాస్తూ ఉంటారో చూడాలి.” విప్లవం పోరాటం, తిరుగుబాటు ఇత్యాదులైన మాటలు కవిత్యంలోనూ, జీవితంలోనూ ఫ్యాషన్ గా మార కూడదని చాలామంది ఆశిస్తున్నారు.

ఈ కవితా సంకలనంలో మంచి కవిత్వముందని చెప్పటానికి వెనకాడవలసిన అవసరం లేదు. కవిత్వం చెప్పే పద్ధతిలో ఒడుపు, నేర్పు ఈ కవులకు పుష్కలంగా ఉందని చాలా కవితలు ఋజువు చేస్తున్నాయి.

ఏ పాపమూ తెలియని కొండల్ని
కంకర కోసం పేల్చేయడం లేదా ?
ఏ మోసమూ ఎరుగని వృక్షల్ని
కట్టల కోసం నరికేయడం లేదా ?
మరి

పాపాలే మోసాలే చేస్తూ
మన నెత్తురు పీల్చేస్తున్న జలగల్ని
మనందరి కోసం ఏదైనా చేస్తే తప్పా ?

ఈ గేయంలో భావం వాచ్యం కాకపోయినా కవితా పాఠకులకు స్పష్టంగానే అర్థం అవుతుంది. కార్య కారణ సంబంధం కవితాత్మకంగా చెప్పినప్పుడే దాని ప్రభావం పరిపూర్ణమవుతుంది. అట్లాంటిదే మరొక గేయం

చెక్కుకి రాళ్ళ రాపిడికి శిరసెత్తుతుంది అగ్నికణం
అదవి వృక్షాల ఒరిపిడికి పుడుతుంది లావా లాంటి దావానలం
సెలయేటి కెరటాల ఉరిపిడికి

గురికరాయి గొంతు విప్పతుంది.

క్షుభితాశ్రు జలపాతాల తాకిడికి
గుండెల జనరేటర్లు చలించి జ్వలించి
విప్లవ విద్యుత్తు జ్వలించింది
వేన వేల బ్రతుకు బిల్లుల్ని వెలిగించటానికి."

వచన కవిత్వంలో రాసే గాని వాని లేదనే వారు ఇట్లాంటి సంకలనాలను ఒక సారైనా చూడటం మంచిది.

దృష్టి (నవ్య కవిత్వం)

[తమిళ మూలం: కొ. న. అరెమాన్. తెనిగించు
కె. అర్. వేలాయుధరాజా. ప్రతులు: దక్షిణాంధ్ర భాషాసమితి,
గూడలూరు, పి.ఓ. - 527789 వయా వాసుదేవనల్లూరు, తిరునెల్వేలి
జిల్లా, తమిళనాడు.]

ఈ వచన కవితా సంకలనం తమిళంలో ఈనాడు వస్తున్న
నిక కవిత్వం యొక్క రూపానికి: వస్తువుకీ నిదర్శనం.
తమిళ మూలం నాకు తెలియదు. ఈ అనువాద కావ్యాన్ని బట్టి
పై భావానికి రావలసి వచ్చింది. వేలాయుధరాజా గారు వచన

నవంబరు

కవిత్వాన్ని రాయడానికి వ్యాకరణాన్ని ఎదిరించినట్లుగా చెప్పు
తున్నారు. వ్యాకరణం శబ్దానికి సంబంధించినది; చందస్సు కవి
త్వానికి సంబంధించినది. వచన కవిత్వం చందో నియమాలను
విచ్చిన్నం చేసింది. వాడుక భాష వ్యాకరణ సంప్రదాయాన్ని
మార్చింది.

ఈ కవిత్వంలో సంఘ దౌష్ట్యాన్ని అతి తీవ్రంగా ఖండిం
చటం కంటే అతి బలంగా అవహాస్యం చేసి వెక్కిరించటం
జరిగింది. కవిత్వం చెప్పటంలో ఈ సెటైర్ పద్ధతి కవికి
అయుధంగా ఉపయోగపడింది. ఉదాహరణకు—

పుష్పలావిక పూర్ణమ్మ
పుష్పించుటకు ముందుగానే
బొట్టు చెడింది పొలుపు చెడింది
పూపూ చెడింది.

పై పాదాల సెటైర్ లో కూడా ఒక ధర్మ ధ్వనిని పాఠకుడు
గమనిస్తాడు. 'ఏమిటి వ్యాసున్నావ్' అనే ఖండికలో అదునిక
కవిత్వ లక్ష్యాన్ని వివరించటం జరిగింది. మూఢ విశ్వాసాన్ని
అధిక్షేపిస్తూ 'జ్యోతిషం' అనే ఖండిక ఈ కవి రాశాడు.

"జ్యోతిషం చెబుతున్న ఆదికేశుడు
తన కుమార్తె వివాహాన్ని
హడావిడిగా అడంబరంగా జరిపించాడు
మూడవ దినం అమె విధవ"

ఇట్లాగే ఈ కవితా సంకలనం రాజకీయ, సాంఘిక, మత
మార్కాలపై పెద్ద సెటైర్ గా కనబడుతుంది.

సెబ పదచిత్రాలు

[వె. య. రి. య. ప్రతులకు ఇంచూరు భారతి,
తెలుగు రచయితల సమాఖ్య, విజాపూర్.]

కవిత్వ భాషకతకు, చి జోడించి అందంగా
ముద్రించిన పదచిత్రాలివ్వి. ప్రతి ఖండికలోనూ గాఢమైన
కవితానుమితీ అవిష్కృతమైంది. కావ్యమంతా ఇక్కడి సీనితం
తాలాకు అవ్యక్తమైన వేదన పరచుకుని ఉంటుంది. ఏ మాత్రం
భాషాశేషజం లేకుండా, అంశ్యప్రాసల, అద్విప్రాసల, సమాసాల
అరటి లేకుండా అలతి మాటలతో జీవితం యొక్క ఎత్తపల్లాలను
గురించి వర్ణించటం ఈ కావ్యం ప్రత్యేకత.

కరుడు కట్టిన రేయిలా నిలిచిపోయిన జీవితంలోని వేదనను కవితాగానం చేస్తూ ఎక్కడో, ఎప్పుడో, ఏ చూరు మూలో వెలిగే మిణుగురు వెలుగుకోసం కవి మనస్సు అన్వేషిస్తుంది. జీవితంలో సౌందర్యారాధన ఒక ఉన్నతమైన జాగం. కాని జీవితావసరాలు మనిషిని ఈ సౌందర్యం నుంచి దీర్ఘత్వంలోకి నెట్టుతున్నాయి. ధనం అన్ని విలువల్ని హత్య చేస్తోంది. జీవితాలు బ్రతుకుతున్న కంకాలాలుగా మారి పూటగడవటం కోసం ఎడారిలో మార్గాన్ని అన్వేషిస్తున్నాయి.

“అకలిని చంపుకోలేక
సగం చచ్చిన రాత్రిలో
శవాలు నడుస్తూనే వున్నాయి
వెన్నెల వెలుగులూ
మలయ మారుతాలూ
కోయిల హుతాలూ
చిగురాకు విందులూ
ఇవేవీ వట్టిచుక్కోకుండా
కదుల్తూనే ఉన్నాయి.”

తూర్పు ఆకాశంలో అకలి అంశాన్ని రెప్పుల గోడల మీద చిత్రించటం గొప్పతనం కదా! వెలిగించడం కాదు; వెలగడం నేర్చుకోమంటున్నారు. ఉపదేశం కంటే అనుష్ఠానం ఎప్పుడూ గొప్పదే.

‘మేము ఊచిన ఆలోచనల్ని
కట్టేసి ఆకాశంలో
వారు బంతులాదేవేళ
నా తరాన్ని - దేశాన్ని
రంగు నీళ్ళలో ముంచుతూ’

రక్తం సూర్యుడు ఉదయిస్తాడు. పై బదు పాదాల్లో వ్యక్తం అయిన బావాల్ని విశ్లేషిస్తే తాత్పర్యం రాసివట్లవుతుంది. “అవకాశం, అచరణా లేక రచయిత గుండె లోతులో అణగి నిద్రాణ స్థితిలో పడివున్న సృజనాత్మక శక్తిని, ప్రతిభనూ జాగృతం చేసి కొత్త ఊపిరులాది ఉత్తేజం రిజే ఆదర్శాలలో అడుగు లేస్తూ, సాహితీ చిత్రణలో ప్రస్థాన మనోవికాసాన్ని కలిగిస్తూ, స్పందిస్తూ, స్పందింపజేస్తున్న ఇందూరు భారతి” సాహితీ సమాఖ్య

మున్ముందు వారి కార్యక్రమాలను జయస్విదం చేసుకొంటూ, మంచి కవితా సంకలనాలను అందించాలని అభిప్రాయపడ్డారు.

తెరటం నా ఆదర్శం

[అచార్య భావన్. వెల : రు. 4-00 య. పృథులకు : అచార్య భావన్, దానన్నపేట, విజయనగరం - 531 202.]

లేచి పడినందుకు కాదు పడినా లేచినందుకే తెరటం తన ఆదర్శమని భావన్ గారు మొదటి ఖండికలో చెప్పారు. వెలగట మంటే కవితా నేత్రాన్ని తెరవటమని, ఎదగటమంటే మనోవిహంగాన్ని పైకి విసరటమనీ కవిగారు అభిప్రాయపడుతున్నారు. మార్పు; సహించలేని వాళ్లు, నవ్యతను అహ్వానించలేని వాళ్లు, నేటి పాటన! పాడలేని వాళ్లు, రేపటి బాటను వేయలేని వాళ్లు, వెలుగులో పయనించటానికి ఇష్టపడలేని వాళ్లు, అభ్యుదయ గమనం చెయ్య లేని వాళ్లు, బూజు భావాల ఛాందసులు ఎప్పుడూ ఉంటారు. అట్లాంటి హృదయాలకు ‘అనంతాక్షర అగ్నిధార పడును పదాల కవితా కదన రంగ పరకు దార’ తన కవిత అని చాటించారు. ‘కల నిజమై నిలబడాలని, అల అంబుడమై విహరించాలని, కలం పృజాగళమై నినదించాలని’ కవిగారు నిరీక్షిస్తున్నారు. శ్రమ నిజంగా సత్ఫలితాలను అందిస్తే విస్తవాల అవసరమేమిటని ప్రశ్నిస్తున్నారు.

“పక్షి పాడుతుంది
నిప్పు మందుతుంది
గాలి నడుస్తుంది
పక్షి పాటలో స్వేచ్ఛ
నిప్పుమంటలో విప్లవం
గాలి నడకలో పృగతి
అందుకే—
పృథ్వీ - పృథంబానికి
ఆదర్శం.”

అంటూ స్వేచ్ఛనూ, విప్లవాన్ని కాంక్షిస్తూ, మార్పుకోసం, మరో లోకం కోసం ఈయన కవిత్వం రాస్తున్నారు.

శ్రీ టి. ఎల్. కాంతారావు

భారతి

సాహిత్య మాసపత్రిక

మార్చి 1984



వ్యవస్థాపకులు

దేశోద్ధారక నాగేశ్వరరావు పంతులు

భారతి

మా స ప త్రి క

శ్రీ

శివ లెంక శంభు ప్రసాద్

సంపాదకుడు

(1938-1972)

శ్రీ

మార్చి 1984

పంపుటము : 61

సంచిక : 3

విడివత్రిక వెల నాలుగు రూపాయలు

విషయానుక్రమణిక

మార్చి 1984

సచ్చిదానందలహరి	శ్రీ ముళ్ళపూడి సచ్చిదానంద	3
సునిశిత మేధోపరిజ్ఞానం కేవలం పరిపొషక శక్తి ప్రభావమేనా? డా॥ గుమ్మనూరు రమేష్ బాబు		4
పుణ్యభూమి	శ్రీ చల్లా రాధాకృష్ణశర్మ	8
'అ' శోకపదీ	శ్రీ ముక్కామల వెంకటేశ్వరరావు	8
కూలీలక్ష్మి	శ్రీ రామా చంద్రమౌళి	9
తెలుగుమీద కన్నడ ప్రభావమెంత?	"ప్రి"	12
రెడ్డిమ్మ గుండు	శ్రీమతి ఆర్. వసుంధరాదేవి	17
ఎక్కు పెట్టిన కవిత - ఎత్తండి కాగడా	శ్రీ బండి రాధాకృష్ణ	24
శాస్త్ర - సాంకేతిక రంగంలో అనువాదకుల పాత్ర	డా॥ ఆర్. ఎల్. ఎస్. శాస్త్రి	25
కాటికేశ్వరి శవం	శ్రీ వి. వి. బి. రామారావు	29
ప్రాచీన వస్తువులు, కట్టడములు, స్థలములు - పరిరక్షణచట్టాలు	డా॥ ఘంటా జవహర్ లాల్	35
నన్ను నునయించు నాన్నా!	డా॥ గుమ్మనూరు రమేష్ బాబు	39
గాయాలు - గేయాలు	శ్రీ దిలావర్	41
థాంక్యూ మిస్టర్ గ్లాడ్	మరాఠీ మూలం : అనిల్ బర్వే	42
ఉషస్సు	తెలుగు అనువాదం : కె. సుజనా దేవి	
ఓరీ పిచ్చివాడా!	శ్రీ ఎస్. ఎ. రవూఫ్	51
కృష్ణ జిల్లా గ్రామనామములు - ఒక పరిశీలన	శ్రీ ఆదిరెడ్డి మావుళ్ళు	51
విశ్వబ్రహ్మ సంగీతం	శ్రీ ఎ. విజయ దత్తాత్రేయ శర్మ	52
టూలేట్	శ్రీ కూచిభొట్ల విశ్వనాథ శాస్త్రి	59
కలగూరగంప	సింహప్రసాద్	60
గ్రంథ విమర్శలు		63
		73

ముఖచిత్రం :

1929లో కాళీనాథుని నాగేశ్వరరావు పంతులుగారు బర్మా వెళ్ళినప్పుడు ఆక్కడి ఆంధ్ర మహాసభవారు వారికి బహుకరించిన బుద్ధుడి దంతపు విగ్రహం.

సచ్చిదానందలహరి

శ్రీ ముక్తపూడి సచ్చిదానందమూర్తి

మౌనము ధ్యానము మంచిమందు లింటికిని వంటికిని
కాని యట్లుండనీదు గృహకాలుష్య మందుకే నీవు
స్థాణువుగా చక్కని అవతారమెత్తితిని. యోచించి
శోణాంబక విచిత్రమూర్తి ! సోమేశ్వరా మహాలింగ !

రాత్రిళ్ళు నిద్ర రాదుగదర ! పగలు మెలకువ రాదు
ధాత్రిని నేనొనరెడిది దాదాపు శూన్యమ్ము. యింత
మాత్రానికే సూత్రపట్టి మనుగడ నా కిచ్చుచుంటి?
స్తోత్రప్రియా ! మహాదేవ ! సోమేశ్వరా మహాలింగ !

ఓపికలేక కొంత మనసుండబట్టుగలేక కొంత
ఏ పూవు లెట్లు వేసితినో ! ఈశ్వరార్పణమంచు
నీ పాదముల పంకజములు నిజముగ నావె. ముక్కంటి
చూపానడము లేదో? నీకు. సోమేశ్వరా మహాలింగ !

చీకటినుండి చీకటికి చేరెడి నందుల యట్లు
శోకమునుండి మరియొక శోకానబడి పోవుచుండ్రు
లోళ్ళులు సుఖమును గోరి లోభ మింతకు కారణమ్ము
సోకుమూకలగొంగ ! స్వామి ! సోమేశ్వరా మహాలింగ !

కవులకు కాకిమూకలకు కరువులేదీ ప్రపంచాన
చివరికి పంది నందిగ రచింతురు నాల్గు మెతుకుల
కెవ డెటుచచ్చిన నేమి? యీ జాతి యేమైననేమి ?
సువియన సువియంద్రు ! సోమేశ్వరా! మహాలింగ !

డాక్టర్ గుమ్మనూరు రమేష్ బాబు

సునిశిత మేధోపరిజ్ఞానం కేవలం

పరిపోషకశక్తి ప్రభావమేనా ?

మేధోపరిజ్ఞానం ఏవిధంగా ఏర్పడుతుందన్నది ఈనాటికి ఒక సవాలుగానే నిలిచిఉన్నది. మనిషి తెలివితేటలలో కాని, బుద్ధి వికాసంలో కాని ఇతర జంతువులకన్నా అత్యధిక స్థాయిలో ఉన్నాడు. ఇది ఎవరూ కాదనలేని సత్యము. అయితే మనిషి, మనిషికి ఈ పరిజ్ఞానంలో వ్యత్యాసముంటున్నది. పండితపుత్రుడు శుభ్ర ఆవుతున్నాడు. చేపలు పట్టుకొనే గంగపుత్రుడు మహావిద్వాంసుడౌతున్నాడు. ఎందు కనిలా? అఖండ మేధావిగా గొప్పశాస్త్రవేత్తగా విశ్వవ్యాప్తంగా కొని యాడబడ్డ అయిన్ స్టీన్ మెదడును పరిశీలించి, పరిశోధించి సాధించి దొకచే! ఆ మహాపురుషుని మెదడుకూ, సామాన్యమైన తగుమాత్రం తెలివితేటలున్న మనిషిమెదడుకూ సాంకేతికంగా పెద్దభేదమేమీలేదని. మరేక్కడున్నది ఆ వ్యత్యాసం ?

“చింపాంజీ”, “గొరిల్లా”ల వంటిజంతువుల నుంచి, అదిమ మానవులనుంచి నేటిమానవుడు అత్యధికమైన పరిజ్ఞానాన్ని ప్రదర్శించేందుకు కారణభూతంగా శరీరపరిమాణానికి, మెదడు పరిమాణానికి మధ్యన నెలకొనే నిష్పత్తి ప్రభావంగా తేల్చిచెప్పినారు. మెదడుపరిమాణం

గణనీయంగా పెరిగేకొద్దీ తెలివితేటలు ఎక్కువకావడం సహజంగానే జరుగుతుందని భావించడం అసమంజసమేమీకాదు. మెదడు పరిమాణం పెరిగేకొద్దీ, దానికి అనులోమానుపాతంగా, జ్ఞాన నాడీకణాలు (ఆలోచించగలిగేవి!) కూడా అధికంగాఉండి, బుద్ధివికాసం పరిణిత స్థాయికి ఎదుగుతూఉంటుంది. 45 కిలోగ్రాముల బరువున్న “చింపాంజీ” మెదడు పరిమాణం, 60 కిలోగ్రాముల బరువున్న నేటిమనిషి మెదడు పరిమాణంకన్నా రెండురెట్లు తక్కువగా ఉండడంవల్ల, దాని తెలివితేటలుకూడా మనిషికన్నా చాల తక్కువ స్థాయిలో ఉందని స్పష్టంగా తెలిపినారు. కాబట్టి మెదడు మృదుకణజాలంలో విస్తరించుకొని ఉన్న “థింకింగ్ న్యూరాన్” ల సంఖ్య అధికంగా ఉంటే తెలివితేటలు కూడ ఎక్కువగా ఉంటుందని తెలుసుకోవచ్చు. “చింపాంజీ” లో 3.4 “బిలియన్”లు, మనిషిలో 8.5 “బిలియన్”లు—“థింకింగ్ న్యూరాన్”లు ఉండడం, మనిషికి ఉన్న అధికశక్తను (బుద్ధివికాసపరంగా) తేటతెల్లం చేస్తుంది. ఈ విషయానికి సంబంధించి మనిషికి, మనిషితో దగ్గరి సంబంధం ఉన్న మరికొన్ని షీరదాలకు ఉన్న బాంధవ్యాన్ని పట్టిక రూపంలో ఇచ్చినాను.

శరీరానికి - మెదడుకూ ఉన్న సంబంధ బాంధవ్యాలు

షీ ర ద ం పే రు	శరీరం బరువు (కిలోగ్రాములలో)	మెదడు పరిమాణము (మన సెంటిమీటర్లలో)	శరీర నాడీ కణాలు (బిలియన్లలో)	జ్ఞాన నాడీ కణాలు (బిలియన్లలో)
“చింపాంజీ”	45	400	0.9	3.4
“గొరిల్లా”	250	600	1.9	3.8
“ఆస్ట్రలోపెథికస్ రోబస్టస్”	50	600	1.0	4.7
“హోమో ఎరెక్టస్”	50	1000	1.0	7.0
“హోమో సాపియెన్స్” (నేటి మనిషి)	60	1800	1.0	8.5

[ప్రొఫెసర్ జెఫ్రీస్, యూనివర్సిటీ ఆఫ్ కాలిఫోర్నియా వారి ఆంచనా ఇది !]

జంతువులపై మనిషికున్న అధికృత సంగతి సరే ! మనుష్యులందరిలోనూ ఒకే విధమైన తెలివితేటలుండటం లేదు. అయినప్పటికూ - అంబేద్కర్ కు భేదముంది. టార్ స్టాయ్ కీ - గొధేకి తేడా ఉంది. మార్క్స్ కీ - మహాత్మాగాంధీకి వ్యత్యాసముంది. పాశ్చాత్య పాపర్ కీ తారతమ్యం ఉంది. ఈ తేడాలు ఎందుకని ? వారి రంగాలు ఏవైనా, వారు ప్రదర్శించిన అసమాన ప్రజ్ఞావిశేషాలు ఒక్కటే. ఈ ప్రజ్ఞా విశిష్టతలోనూ ఒకరినుంచి ఒకరు ప్రత్యేకమైన బాణీతో, వ్యక్తిగతమైన ముద్రతో వేరుపడుతునే ఉన్నారు. శరీర పరిమాణము, మెదడు పరిమాణము ఒకే విధంగా ఉన్నాయి. దేహ నాడీకణాల సంఖ్యలో కాని, మెదడు నాడీకణాల సంఖ్యలో కాని ఏ విధమైన మార్పు లేదు. అయినా ఈ తేడా ఎందుకు ? కారణాల కోసం అన్వేషణ మొదలు పెట్టినారు. మెదడు నాడీకణాలు ఒకదాన్నొకటి ఒక వలలాగా అంటి పెట్టుకొని ఉంటాయి. ఈ జాలకార నిర్మితం ఎంత జటిలంగా ఉంటే, ఆ జటిలత ఆధారంగా, బుద్ధివికాసం అంతగా పరిణితి చెంది ఉంటుందని ఒక భావన, అంటే నాడీకణానికి ఉండే నాడీపోవల సంఖ్య, ఆ పోవలు మరో నాడీకణం పోవలతో ముడిపడి ఉండే తీరు - ఇవి రెండూ బుద్ధి వికాసానికి దోహదం చేస్తాయన్నమాట. ఇది కొంతవరకు వాస్తవమేనని పరిశోధనలు సెలవిస్తున్నాయి. ఈ జాలకార నిర్మాణపు అమరిక జన్మసంబంధమైనదని ఒక ప్రతిపాదన. అయితే ఇది ఆక్సిడెంటల్ గా ప్రకృతిపరంగా జన్మవుతో కలిగే మార్పులవల్ల కూడ ఏర్పడవచ్చునని మరొక సూచన. అంటే ఈ సంక్లిష్ట నిర్మాణం యదృచ్ఛికంగా స్వచ్ఛందంగా ప్రకృతి ప్రభావానికి రూపొందేదని, ఆ విధంగా బుద్ధివికాసం (నా దృష్టిలో వివేచనా శక్తి) ప్రకృతి వరప్రసాదమేనని స్పష్టంగా బోధపడుతుంది. “జెనెటిక్ ఇంజనీరింగ్” లేదా “టైలరింగ్” ద్వారా జన్మవుతో మార్పులు కలుగజేసి “సూపర్ మ్యాన్” లను “డెర్ డెవిల్” లను తయారు చేసే పద్ధతి కూడ ఈ భావనను ఆధారంగా చేసుకొని రూపకల్పన గావింపబడ్డదే ! ఈ ఆలోచనల పరంపరలోనే మనిషి తీసుకొనే ఆహారాన్ని బట్టి మెదడు క్రియాశీలత మారుతూ ఉంటుందనే భావన వెలువడ్డది. పాష్టికాహారం మేధోశక్తిని పెంచుతుందని భావించడం జరిగింది. ఇది నిజమా? కాదా? తేల్చి చెప్పడానికి మెదడు క్రియాశీలత వేటిపై ఆధారపడి ఉంటుందనే విషయాన్ని అవగాహనకు తెచ్చుకోవాలి.

మెదడు క్రియాశీలత “ట్రీప్టోఫ్యాన్”, “టైరోసిన్” అనబడే “అమైనో ఆమ్లాలు” మీద, “కొలైన్” అనబడే క్రొవ్యుషదార్థం మీద ఆధారపడి ఉంటుంది. మనం తీసుకొనే పరిపోషకాలలో (“న్యూట్రీయంట్స్”) వీటి శాతం అధికంగా ఉంటే మెదడు క్రియాశీలత కూడ అధికంగానే ఉంటుంది. ఈ రెండు “అమైనో ఆమ్లాలు”, “కొలైన్” క్రొవ్యుషదార్థము ఏవిధంగా మెదడు క్రియాశీలతను పెంచగలుగుతుందన్నది చాల ఆసక్తికరమైన అంశము.

తీసుకొనే ఆహారపదార్థాలలో పిండిపదార్థాలు ఎక్కువగా ఉన్నట్లయితే “ట్రీప్టోఫ్యాన్” వనరులు అంతంతమాత్రంగానే లభ్యమౌతాయి. అదే మాంసకృత్తులు అధికంగా ఉన్నట్లయితే “ట్రీప్టోఫ్యాన్” వనరులు అధికంగా లభిస్తాయి. “టైరోసిన్” కూడ తగు మోతాదులో రూపొందుతుంది. చిక్కుడు, గ్రుడ్డుగొన, గొడ్డె, మేక మాంసాలలో (ముఖ్యంగా కాలేయంలో) - “లెసిథిన్” అధికంగా ఉండి దానిద్వారా “కొలైన్” ఏర్పడుతుంది. ఒక విషయం మాత్రం స్పష్టం. “ట్రీప్టోఫ్యాన్”, “టైరోసిన్”, “కొలైన్” - వీటిపైనే మెదడు క్రియాశీలత ఆధారపడి ఉంటుంది. ఎందుకనలా? మెదడు నుంచి అనుబంధిత, సహసంబంధిత నాడీకణాలకు సంకేతాలను అందించడానికి కావలసిన “ఎలక్ట్రిక్ పొటెన్షియల్”, “న్యూరో ట్రాన్స్ మిటిర్” ద్వారా కొనసాగించబడి సమాచారం “కమ్మ్యూనికేట్” చేయబడుతుంది. ఈ “ట్రాన్స్ మిటిర్” లు రూపొందడానికి ఈ రెండు “అమైనో ఆమ్లాలు”, ఒక క్రొవ్యుషదార్థమే మూలకారణాలు ! ఏ పదార్థం ఏవిధమైన “ట్రాన్స్ మిటిర్” ను ఏర్పరుస్తుందనేది విలయవాణిగా చర్చించుకోవలసిన అంశము.

“ట్రీప్టోఫ్యాన్”, “లెసిథిన్” అనే “ట్రాన్స్ మిటిర్” ను ఏర్పరుస్తుంది. అలాగే “టైరోసిన్” అనేది దశలవారీగా “డోపమైన్”, “నార్ ఎఫిన్ డ్రైన్”, “ఎఫిన్ డ్రైన్” - అనబడే “కన్వేయింగ్ ఏజెంట్” ల తయారీకి ఉపకరిస్తుంది. ఇకపోతే “కొలైన్” అనేది “అసిటైల్ కొలైన్” గా రూపొంది సమాచారాన్ని చేరవేసే అవవాహి చాలకంగా వ్యవహరిస్తుంది. ఈ “న్యూరో ట్రాన్స్ మిటిర్” ల నిర్వాహాన్ని స్థూలంగా నిర్దేశించుకోవచ్చు : (రేఖాచిత్రం 6వ పేజీలో)

“ట్రాన్స్ మిటర్”లు సమాచార వినిమయాలు

ఆహారం

“ట్రైప్టోఫాన్”

“టైరోసిన్”

“కాలెన్”

↓
“టోపమెన్”

↓
“సెరటోనిన్”

↓
“నార్ ఎపినెఫ్రెన్”

↓
“అసి టెల్ కొలైన్”

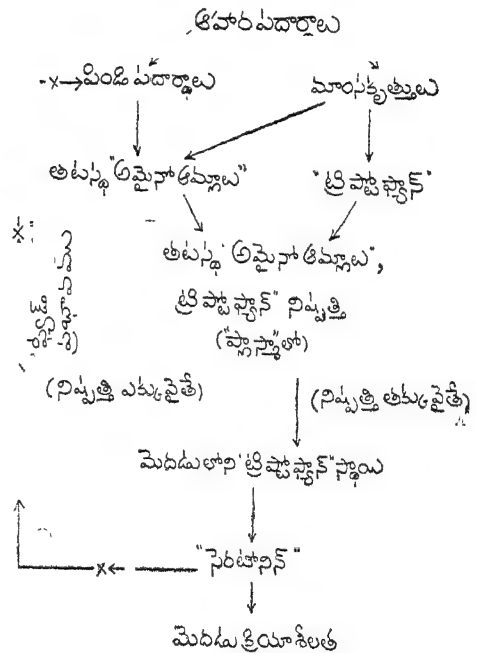
↓
“ఎపినెఫ్రైన్”

→ సమాచార వినిమయ విభాగము
(మెదడు నుంచి నాడీకణమండలానికి)

మెదడుక్రియాశీలత మెదడులో ఉన్న “ట్రైప్టోఫాన్” నిలువల మీద, “ప్లాస్మా”లో (రక్తంలో) ఉన్న “ట్రైప్టోఫాన్” నిలువలమీద ఆధారపడి ఉంటుంది. “ప్లాస్మా”లో “ట్రైప్టోఫాన్” అధికంగాఉంటే మెదడులోకి “ట్రైప్టోఫాన్” ప్రవేశించి “సెరటోనిన్” రూపొందడానికి అవకాశమిచ్చి క్రియాశీలతను పెంచుతుంది. ఒకవేళ “ట్రైప్టోఫాన్” శాతం “ప్లాస్మా”లో పడిపోతే మెదడుక్రియాశీలత బాగాతక్కువవుతుంది. అంచేమెదడు చురుకుతనం తగ్గిపోతుందన్నమాట! పిండిపదార్థాలను ఎక్కువగా తీసుకొన్నట్లయితే “ట్రైప్టోఫాన్”తోపాటు, మరో ఐదు తటస్థ “అమైనో ఆమ్లాలు” కూడా ఏర్పడుతాయి. ఈ ఐదు తటస్థ “అమైనో ఆమ్లాలు”గా “టైరోసిన్”, “ఫెనైల్ అలనీన్” “ల్యూసిన్” “బెన్ ల్యాసీన్”, “వాల్లెన్” - లయగర్తించినారు. “సెరటోనిన్” ఏర్పడే అవకాశం “ట్రైప్టోఫాన్”కు, మిగిలిన ఈ ఐదు తటస్థ “అమైనో ఆమ్లాలు” కూ - మధ్యనున్న నిష్పత్తిపై ఆధారపడి ఉంటుంది. ఈ నిష్పత్తి ఎక్కువైతే (అంటే “ట్రైప్టోఫాన్” ఎక్కువగాఉంటే) “సెరటోనిన్” రూపొందుతుంది. ఒకవేళ “సెరటోనిన్” శాతం మరీఎక్కువైతే తటస్థమైన “అమ్లాలు”కు “ట్రైప్టోఫాన్”కు మధ్యఉన్న నిష్పత్తిని నియంత్రించేందుకు పీలుగా పిండిపదార్థాలను తీసుకోవడమనే చర్యను అరికట్టడం జరుగుతుంది. అంటే “సెరటోనిన్” ఎక్కువగాఉంటే,

పిండిపదార్థాలను తీసుకోవడం మనకు మనమే తగ్గించివేస్తామన్నమాట. పైపెచ్చు “ప్రోటీన్”లను ఎక్కువగాతీసుకొంటాము!“ఫెన్ ఫ్లూరమెన్” (ఇది “సెరటోనిన్” తయారీకి వినియోగపడుతుంది.) “ఇంజక్షన్” లిచ్చిన ఎలుకలు ఎక్కువ పిండిపదార్థాలను ఆహారాన్ని (ఇందులో ఐదుశాతం మాత్రమే “ప్రోటీన్”లు ఉన్నాయట!) తీసుకోవడం బాగా తగ్గించి నలవై అయిదుశాతం “ప్రోటీన్”లున్న పిండిపదార్థాలను తీసుకోవడం గమనించినారు. కాబట్టి “సెరటోనిన్”, పిండిపదార్థాలను పోషణపై “పీడ్ బ్యాక్ ఎఫెక్ట్”ను చూపెడుతుందని అర్థమవుతుంది. “ట్రైప్టోఫాన్” పిండి పదార్థాలవల్ల, మాంసకృత్తులవల్ల ఏవిధంగా రూపొందుతుంది. ఆ “ట్రైప్టోఫాన్” నుంచి “సెరటోనిన్” ఏ విధంగా ఏర్పడుతుందన్నది. ఈక్రింది రేఖాచిత్రంలో విశదపరచాను

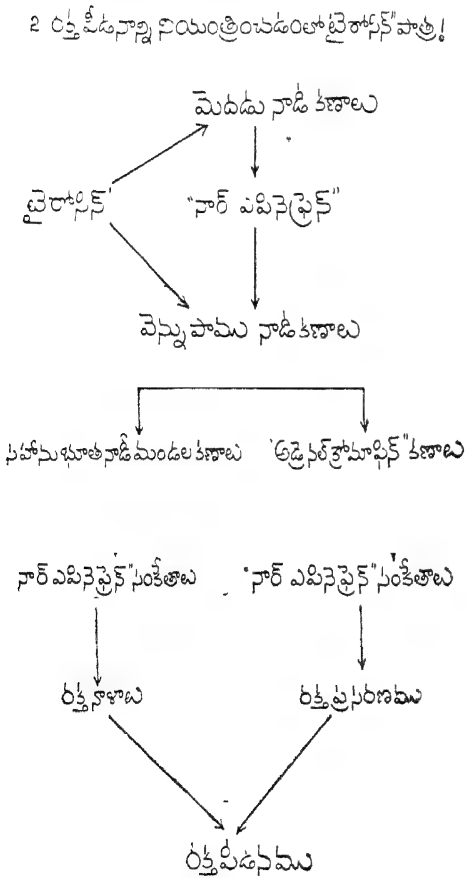
1 మెదడు పనితీరుపై పాషకపదార్థాల ప్రభావం!



“టైరోసిన్” “అమైనో ఆమ్లం”, “ప్రోటీన్” ఎక్కువగా ఉన్న పదార్థాలలో ఎక్కువగా ఉంటుంది. ఈ “అమైనో ఆమ్లం”, రక్తిపీడ నాన్ని నియంత్రించే “కాల్కల్యూమెన్ ట్రాన్స్ మిటర్” లను ఏర్పరుస్తుంది. ఈ “టైరోసిన్” ద్వారా రూపొందే “నార్ ఎపినెఫ్రైన్” మెదడు క్రియాశీలతపై ప్రభావాన్ని చూపి, దానిద్వారా వెన్నుపామును

ను నిశిత మేధో పరిజ్ఞానం కేవలం పరిపొషక శక్తి ప్రభావమేనా?

కడిలిచి - రక్తనాళాల సంకోచ వ్యాకోచాలను, రక్తప్రసరణ తీవ్రతను నియంత్రిస్తుంది. పలితంగా రక్తపీడనస్థాయి అదుపులో ఉంటుంది. ఈ విధంగా "రైరోసిన్" ద్వారా రక్తపీడన స్థాయిని సదా సమాయత్త పరిచే మేధో క్రియాశీలత, మనం తీసుకొనే పరిపొషకాల ప్రభావమేనా అని అనిపించి ఆశ్చర్యంలో ముంచెత్తుతుంది. కాబట్టి ఒక విషయం నిర్దుష్టంగా తెలుస్తుంది. పరిపొషకాలవల్ల మెదడుకు చురుకుదనం కలుగుతుండే తప్ప తెలివితేటలు పెరుగదు. బహుశా చురుకుదనం వల్ల తెలివితేటలు పెరిగే అవకాశం ఉండేమో! ఇంకా నిర్ధారించ బడలేదు. రక్తపీడనాన్ని నియంత్రించడంలో "రైరోసిన్" పాత్రను ఈ క్రింది రేఖాచిత్రంలో చూపినాను. పరికించండి.



"కొలైన్" ద్వారా ఏర్పడిన "ట్రాన్స్మిటర్" - "అసిటైల్" - కండరాల సంకోచ వ్యాకోచాలను నిర్దేశిస్తుంది. ఈ నిర్దేశించడమనే ప్రక్రియ మెదడు క్రియాశీలతపైనే ఆధారపడి ఉంటుంది. "అసిటైల్ కొలైన్" స్థాయిని బట్టి, కండరాలలో నెలకొని ఉన్న శక్తి

జనకాల స్థాయిని బట్టి, సంకోచ వ్యాకోచాల వ్యాపకం పెరుగుతూ తగ్గుతూ ఉంటుంది. కొవ్వు పదార్థాలు మనం తీసుకొనే ఆహార పదార్థాలలో ఎక్కువగా ఉన్నట్లయితే "కొలైన్" స్థాయి పెరిగే అవకాశముంది. తదనుగుణంగానే "అసిటైల్ కొలైన్" స్థాయి పెరిగి, మెదడుక్రియాశీలత అధికమై నిర్దుష్టమైన సంకేతాల సమీకరణ ఎక్కువై కండరాల వ్యాపారాలను నియంత్రిస్తుంది.

ఈ విధంగా కేవలం రెండు "అమైన్ ఆమ్లాలు" మీద, ఒకే ఒక కొవ్వుపదార్థం మీద మెదడు క్రియాశీలత ఆధారపడి ఉండడం ఆశ్చర్యంగానే ఉంటుంది. మెదడుకు తగిన మేత ఉంచే చురుగ్గా ఉంటుందని మనమంటూ ఉంటాము. అంటే మెదడుకు పడును పెడుతూ ఉండాలని మన పరిభాష. కాని అది నిజమేనని, మెదడుకు సరియైన మేత అవసరమని తెలిసినప్పుడు, మనవారి దూరదృష్టికి, శాస్త్ర దృష్టికి జోహారు ఆనవలసి వచ్చింది. ఆరోగ్య ప్రమాణాలతో అలరారే పోషక పదార్థాలను పరిగ్రహిస్తూ ఉంటే మెదడు చురుకుగా పని చేయగలుగుతుంది. సమస్యలను పరిష్కరించే సంకేతాలను అందించగల పరిజ్ఞానాన్ని పొందగలుగుతుంది. అంతేకాని సృజనాత్మకమైన శక్తిని పొందలేదు. అంటే వివేచనా ప్రవృత్తి అనేది స్వతఃనిర్భరమే కాని పరిపొషక శక్తి ప్రభావం కాదని నా అభిమతం. ఇది నిజం కాకపోయినట్లయితే, ఎంతోమంది పేదవారు, మింగమెతుకు లేనివారు సృజనాత్మక శక్తిలో ఎంతో వెనుకబడి ఉండేవారు. పరిపొషకాలు దైహికపరమైన సమస్యలకు సంబంధించినంతవరకు మెదడుకు పరిజ్ఞానాన్ని అందిస్తాయి. అద్భుతమనిపించే సృజనాత్మక శక్తికి, సంస్కారబద్ధమైన వివేచనా శక్తికి, పరిపొషక ప్రభావంతో పనిలేదని తెలుస్తుంది. కాబట్టి సునిశిత మేధోపరిజ్ఞానం కేవలం పరిపొషక శక్తి ప్రభావమే అని భావించే శాస్త్ర భావనలో శాస్త్రీయత ఎంతమాత్రమూ లేని అవాస్తవిక ధోరణి, ఉన్నదని విజ్ఞులు తెలుసుకోవలె!

వాస్తవ దృక్పథంలో విషయాన్ని తరచి చూడవలె!

పుణ్యభూమి

శ్రీ చల్లా రాధాకృష్ణశ

పావన గంగా సరిజలలు
ప్రవహిస్తున్నందుకే కాదు

అన్నపూర్ణ విశ్వేశ్వరులు
ఉన్నచోటనే కాదు

తులసీమానస మందిరం

వెలిసినందుకే కాదు—

చిక్కని పాలూ కమ్మని పెరుగూ

సమృద్ధిగా దొరుకుతున్నందుకు

సవనవలాడే కాయగూరలు

పుష్కలంగా లభిస్తున్నందుకు

రకరకాల పళ్ల ఫలాలు

కనులవిందు చేస్తున్నందుకు

విగ్రహపుష్టి సంతుష్టి కలిగి

మనుషులు మనులుతున్నందుకు

అన్నిశాస్త్రాలకూ, భాషలకూ

ఆటపట్టుఅయినందుకు

పుట్టింటికి దూరంగా ఉన్నా

పెద్దపీట తెలుగుకి లభించినందుకు

తులసిదాస మాలవీయాది

అలఘు చరిత్రుల కార్యరంగమైనందుకు

కాశీనగరం పుణ్యభూమి

నిజంగానే పుణ్యభూమి !

‘అ’ శో క వ ది

శ్రీ ముక్కామల వెంకటేశ్వరరావు

అరని జ్వాలా

మాయని వెలుగూ

ఆగని రాగం

ఆపని పూపూ

అందని చూపూ

చావని చేవా

అతనివి కావా ?

‘ఆ’ తనివి తీరాయా ?

తెలుగు సాహితీలో

చెరగని సిరా శ్రీశ్రీ.



నేను ఆ చక్కెర పవర్ స్టేషన్ సూపర్వైజర్ ఇంజనీర్గా ... ఆ అరణ్యం నడుమ జీవించి గమపబట్టి రెండు సంవత్సరాలైంది. మొదట్లో ప్రభుత్వం ఆ ప్రాజెక్ట్ కార్యభారాన్ని నాకు వప్పజెప్పి అక్కడికి పంపినపుడు దట్టమైన అడవి, దూరంగా సువిశాలమైన నదీపాయ తప్పితే ఏదీ కనిపించేది కాదు. చుట్టూ కొండలే నేస్తాయి. ఆ ఏడాదంతా వేలమంది కూలీలు నా సహచరులు కొద్దిమంది ఇంజనీరింగ్ స్టాఫ్, మినిస్ట్రీయర్ సిబ్బంది పాలనా విభాగంలో నాతోపాటు ఉండేవారు. సరియైన ఇండ్లుగానీ, వసతిసౌకర్యాలు గానీ ఉండేవికావు. ఎక్కడున్నామన్న ఛాన్స ఉండేదికాదనలు. ... ఎప్పుడు ప్లాంట్

తయారవుతుందా ... ఎప్పుడు కమిషన్మెంట్ విడుదల ఉత్సర్జ మొదలవుతుందా అన్నదే ఛాన్స - రాలింబవత్ తవస్సు.

దినంలో ఎక్కువగా పండల వేల సంఖ్యలో దీక్షతో పని చేసే కూలీలమధ్య గడిపేవాడ్ని. హడావిడితో, ఎంతో చురుకుదనంతో, చక్కచక్క జరిగే ఆ పని జరుగుతున్న చోట ఉంటే ఎంతో తృప్తిగా ఉండేది. ముఖ్యంగా బాయిలర్ ఎరక్షన్, చిమ్నీ ఇన్స్టలేషన్, కూలింగ్ టవర్ నిర్మాణం యిలాంటివి జరుగుతున్నప్పుడు ఎంతో సరదాగా ఆ

ఎత్తయిన కడ్డడాల్లో ఓ కున్నీ వేసుకుని స్వయంగా పనిని గమనించే వాడిని.

ఆ పరంపరలో -

మొదటి కూలింగ్ టవర్ నిర్మాణం జరుగుతుండగా,

దాదాపు 50 మీటర్ల ఎత్తున ... ఫ్రెన్చ్ కాంక్రీట్ స్లాబింగ్ చేస్తున్నారు. నేను ఓ చోట లిఫ్ట్లో నిలబడి చుట్టూ చూస్తున్నాను.

కాంక్రీట్ తట్టలను కూలీలు చకచకా అందిస్తున్నారు ఒకరి నుండి ఒకరికి. గ్యాప్ ఎక్కువగా ఉన్నచోట తట్టలను నెత్తిపై పెట్టుకుని అంత ఎత్తున నెమ్మదిగా వెదురు వంతెనలపై నడుస్తున్నారు.

- అప్పుడు చూశానామెను.

పాపం నిండు చూలాల్లా ఉంది. ఎంతో భారంగా నెత్తిపై తట్టను ... కడుపులో పాపను ... మోస్తూ, భారంగా అడుగులో ఆడుగోసుకుంటూ,

ఆమె వెనుక ఓ వన్నెందేళ్ళకూడా నిండని ఓ బాలుడు.

వాడుకూడా నెత్తిపై తట్టతో రథాన్ని లాక్కెళ్ళుతున్న ఓంటరీ గుర్రంలా -

మనసు చివుక్కుమంది.

ఆమెనేమో పూర్తిగా దయనీయమైన స్థితిలో - వాడేమో బాల కార్మికుడు ... హృదయాన్ని ఎవరో పిడికిట్టో పిసికినట్టనిపించి -

కంట్రాక్టర్ను పిలిపించాను. ఆడిగితే,

ఆమెపేరు లక్ష్మి అని చెప్పాడు. భర్త ఓ పెద్ద తాగుబోతు. వీళ్ళు ఏంజేస్తారన్నది వాడికినవసరం. కావలసిందల్లా వాడికి ఈమె రోజూ పది రూపాయలీయడం. లేకుంటే గొడ్డుదెబ్బలు తినడం. ఆమె వెనుక ఉన్నది ఆమెకొడుకు బీక్యారాం. వాడిని కొండంత ఆశతో బళ్ళో చదివిస్తోందామె. ఎనిమిదోక్లాసు. ప్రస్తుతం వేసవి సెలవులు కాబట్టి వాడుకూడా ఆమ్మతో కూలీకొచ్చాడు. సంక్షిప్తంగా అదీ కథ.

"అని ఆమె పాపం ఆ స్థితిలో ఇంత ఎత్తున పనిచేయడం బాగు లేదయ్యా ... మరీ పాశవికంగా ఉంది..." అని అంటున్నాన్నేను, ఇంతలో

"అ...మ్మామ్మామ్మా..." అని ప్రకృతి అదిరిపోయే కేక గానినిండా అలుక్కుపోయి,

ఉలిక్కిపడ్డాను....

ఆమె...లక్ష్మి...వెదురువంతెన పైనుండి జారి నెత్తిపైనున్న తట్టతోనూ పడిపోయి...చూస్తూండగానే కట్టబడ్డ అనేక వెదురు స్ట్రాక్చర్

ఆడ్డంకులను తట్టుకుంటూ, చిందరవందరై పోతూ - చటుక్కున నేలపై కూలిపోయింది.

ఆ దృశ్యం చూస్తూనే ... "అమ్మా ..." అన్న ఆమె కొడుకు బీక్యారాం గుండెలదిరిపోయే పిలుపు.

ప్రకృతి స్రవించి...ఎక్కడివాళ్ళక్కడే శిలలై...భయం... భయం...ఎటుచూసినా భయం.

హృదయం విధారకమైపోయింది..

కళ్ళనిండా నీళ్ళు...తప్తత...దోషిలా... ఆ ప్రాజెక్టకు నేనే అధిపతినికాబట్టి - ఆమెను నేనే చంపించినట్టు భావన.

ఆ రాత్రి...నిద్రలేదు...చెవుల్లో ఆమెయొక్క మృత్యుకేకే ...పిల్లవాని పిలువే.

ఏంచేయాలి...

ఆ పిల్లవాడేంకావాలి...వాడికిప్పుడెవరు దిక్కు - ఘర్షణ... ఆమె కుటుంబానికెలా న్యాయం చేయాలి... ఆమె ఓ కాంట్రాక్టర్ క్రింద కూలీ. ప్రభుత్వానికి సంబంధంలేనిది -

ఐనా ... ఏదో ఓ విధంగా రెండువేల రూపాయలు ఆమె తరపున బీక్యారాంకు అందేట్లు చేయగలిగేను.

శీర్ష

కాలం గడుస్తూండడం -

ఈరోగా ఫీఫ్ ఇంజనీర్గా ప్రమోషన్ రావడం, హైద్రాబాద్ మారడం జరిగి, మామూలు జీవన ప్రవాహంలో పడిపోయాను.

ఈరోజు - అదే ధర్మల్ పవర్ స్టేషన్ను ఎవరో మంత్రి భారతశాఖికి అంకిత మిస్తూంటే వెంట ఉంటూ నేనుకూడా వచ్చి - జ్ఞాపకాలు ...

రెండేళ్ళ సుదీర్ఘమైన జ్ఞాపకాలు.

మేం కూర్చున్న కారు అందంగా అలంకరించిన వేదిక వద్దకు చేరుకుంది. దిగగానే చుట్టూ ఎందరో ఆఫీషియల్స్. ఎస్. ఇ. లు, ఇ. ఇ. లు, డి. ఇ. లు, ఎ. ఇ. లు. - అన్నీ వెకిలి నవ్వులు. మస్కా నమస్కారాలు.

ప్రభుత్వ రంగంలో పవర్లో ఉన్న వాడికి చుట్టూ ఉన్న మనుషులు భరించలేని స్థాయిలో సుత్తి కొడుతూంటారు. దాన్ని తల వంచి సహించక తప్పదు.

మంత్రిగారు త్వరత్వరగా స్టేషన్ ను కమీషన్ చేసేందుకు ఏర్పాటుచేసిన స్విచ్ ను ఆన్ చేసి వెళ్ళిపోయేందుకు హడావుడి పడిపోతున్నారు.

కాని - కమీషనింగ్ కన్నా ముందు, ఆ పవర్ స్టేషన్ నిర్మాణంతో నాకున్న అవినాభావ సంబంధాన్ని పురస్కరించుకొని నాతో ఓ చిన్న కార్యక్రమం ఏర్పాటు చేశారు. అది ... స్టేషన్ మెషినరీ ఎరక్షన్ లో ఉండగా, డ్యూ గుండె ఆగి చనిపోయిన డివిజనల్ ఇంజనీర్ శ్రీ ఎ. రామశాస్త్రిని “కర్తవ్య నిర్వహణలో కన్నుమూసిన అమర జీవి” గా ఓ పాలరాతి ఫలకంపై స్తూపానికి నిర్మింపజేసిన స్మారక చిహ్నాన్ని నేను అవిష్కరించడం.

సరే... ముఠా అంతా ఆ స్తూపంపేవు కదిలింది.

కార్లు దిగి... కరకరలాడే బట్టలు ... అగ్గ సంభాషణలు ... సకిలింతులు ...

స్టేషన్ ఇంజనీర్ స్వాగతవచనాలు -

వేదిక అలంకరణలు -

స్మారక చిహ్న విష్కరణ కాబట్టి ... కాస్త మౌన గంభీర వాతావరణం ఏర్పడింది.

నడుస్తున్నాను స్తూపందిక్కు ముందు నా పి.ఎ. దారి తీసున్నాడు.

పాలరాతి ఫలకంపై ఏర్పాటుచేసిన సిల్క్ పరదాను తొలగించేందుకు సిల్క్-దారాల కుచ్చులను లాగబోతుండగా ...

“ధన్ ...” మని ఓ కాగితపు ఉండ ఫట్ మని తుపాకి గుండులా దూసుకొచ్చి - స్తూపాన్ని తాకి క్రిందపడి -

మందల, వేల తలలు చటుక్కున వెనక్కితిరిగి,

“పక్ డో పక్ డో” అరుస్తోందొక ఖాకి డ్రెస్.

పోలీసుమంద పరుగులు తీస్తోంది.

అంతా నిశ్శబ్దం ... ప్రపంచం బ్రద్దలై పోయినట్టు బాధ.

పిల్లవాడు పరిగెత్తుతున్నాడు ... మెరుపులా ... వాణ్ణి...

వాణ్ణి ఎక్కడో చూచినట్టు గుర్తు... ఎక్కడ... ఎక్కడ !

వంగి కాగితపు ఉండను ముట్టుకోబోతుండే - “ఆగండిసార్...

అది బాంబేమో ... ” అంది మరో పోలీస్ కంతం.

తలెత్తి అతనివంక చూచి ... నవ్వి ... విచ్చుకున్న కాగితం ఉండను చేతుల్లోకి తీసుకుని - విప్పి.

“ఈ నిర్మాణంలో - ఈ దేశంకోసం అసువులు బాసిన మా అమ్మ లక్ష్మి కూలీ లక్ష్మి అమరజీవికాదా ఎక్కడుంది ఆమె స్మారకచిహ్నం - బిక్యారా.”

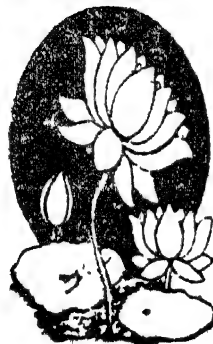
సిగ్గు తలలో, మనసులో ... అణువణువునా సిగ్గు -

“తహరో ... ఆ పిల్లవాణ్ణి ఏమీ అనకండి. తీసుకురండిక్కడికి అరిచాను.

కూలీ లక్ష్మి పేరు రాయించాలి స్తూపంపై. లేకుంటే నేను

మనిషిని కాను -

గుండెల్లో ఏదో ఉద్వేగం !



తెలుగుమీద కన్నడ ప్రభావమెంత?

డ్రీసెంబరు 1963 భారత్ లో శ్రీ ఆదవాని హనుమంతప్పగారి “తెలుగుమీద కన్నడభాషా ప్రభావం” అనే వ్యాసం చదివితినని.

బళ్లారి సరిహద్దులో నున్న తెలుగు గ్రామం (జోహరాపురం-అలూరుతాలూకా, కర్నూలుజిల్లా) లోపుట్టి, కన్నడం మాతృభాషకలిగి తెలుగు అభిమానభాషకలిగి, ఇప్పుడు శ్రీ హనుమంతప్ప గారు తమ వ్యాసంలో ఉదాహరణాలిస్తున్న స్థలంలో నివసిస్తున్న నాకు ప్రకృత విషయం మీద కొన్ని తొలిన విషయాలు వ్రాస్తాను.

కన్నడతెలుగులు సోదరీమణులు. ఎవరు అక్క, ఎవరు చెల్లెలు అనే ప్రశ్న ఇప్పుడుపడ్డది. కవలలు అంటే మరీబాగు.

రాష్ట్రోత్తరాంధ్రులసంఖ్య కోటివరకుంద వచ్చును. అందులో మూడవంతు కర్ణాటక ప్రాంతములో నున్నారు. కాలక్రమేణ, కన్నడ భాష చాలామార్పులను చెందింది. గుర్తుపట్టలేనంతగ మారిపోయింది. ప్రాచీన కన్నడ కావ్యములిప్పుడు విద్యాధితులకే ప్రయత్నపూర్వకంగా మాత్రమే అర్థమవుతాయి. పంపకవిభారతము చదువుతుంటే తెలుగు - తమిళం మిశ్రమమా అన్నట్లుంటుంది. అందుకేకాబోలు రాజాజీ ఒకసారి తనసహజ వక్రోక్తితో ఇట్లన్నాడు: “తమిళాన్ని తెలుగు లిపిలో వ్రాస్తే అది కన్నడమవుతుంది.”

తెలుగు పరిస్థితి వేరు. నన్నయ వాడిన భాషారూపమునే మనము నేటికీ వాడుతున్నాము. ఆయన పద్యాలు ఎవరికైనా చప్పన అర్థమవుతాయి. అమాటమవస్తే నేటి “పచనపద్యాలు” కంటే నన్నయ పద్యాలే సులభముగ అర్థమవుతాయి. భాష జీవంతము. భాషప్రవాహిని కాబట్టి తెలుగు భాష అభివృద్ధిచెందలేదని కాదు. అధునిక శాస్త్రములు వ్రాయుటకు భారతీయభాషలలోకెల్లా తెలుగు అనువయనదని 1958లో జె. బి. ఎస్. హార్డెన్ అన్నాడు. దీనినిబట్టితెలుగు భాషాభివృద్ధి తేట తెల్లమవుతున్నది.

కన్నడంలో నేడు పంపకవి మాదిరి పద్యాలు వ్రాసేవారిని, వ్రాస్తేవదివి అర్థంచేసుకొనేవారిని కర్ణాటకరాష్ట్రంలోఅరుదుగాచూస్తాము. అదే ఆంగ్లంలో నేడు నన్నయమాదిరి పద్యాలు వ్రాసేవారూ వున్నారు, వాటిని ఆదరించేవారూ వున్నారు. కన్నడభాష “మాడర్నైజ్డ్”

అయింది. ఇంగ్లీషు-పరె తెలుగు అభివృద్ధి అయింది-ఇటాలియన్ వరె. అందుకే కన్నడ తెలుగులు రెండునూ అజంత భాషలై నా, తెలుగుకే “ఇటాలియన్ ఆఫ్ ది ఈస్ట్” అను ప్రశస్తివచ్చింది. ప్రాచీన కన్నడ కవులు ఛందో విషయంలో చాలా వైవిధ్యం చూపినారు. మనం తెలుగులో వాడే వృత్తములు వారువాడినవే. పంప,రన్న చంటి కవుల పద్యములు నన్నయ లిక్కన పద్యముల మాదిరుండగా, తర్వాతి కన్నడ కవులు “రగడ”లని “పట్టు”లని దే! చందస్సుల స్వీకరించి కన్నడ కవితా గాంధీర్యాన్ని నీరుగార్చివేసిరి. బసవేశ్వరరావి భక్తులవి “పచనములు” -మన పచన పద్యాల చలనే తలాతోకా వుండవువాటికి. వారి భాషమాత్రం ఇప్పటి కన్నడంవలె వుంటుంది. పంప చంటి కన్నడం పాతకన్నడం - “హళగన్నడం”. ఈ హళకన్నడంలో వ్రాయుట పెద్ద యజ్ఞం అనుకొంటారు ఇప్పటి కన్నడిగులు. “రామా శృమేధ” అనే చిన్న కావ్యాన్ని గద్యలో హళగన్నడంలో నందకె లక్ష్మీనారాయణయ్య (“ముద్దణ”) ఈ శతాబ్ది ఆరంభంలో మారుపేరుతో ప్రచురించగా ఆ గ్రంథం ప్రాచీన మైనదని కన్నడిగులు పడిన సంబర మింతా, అంతా? తెలుగులో వున్నంత పద్యశిల్పం వేరే భారతీయ భాషలలోలేదు. తిక్కన శ్రీపర్వంలో నున్నంత ఛందశిల్పంనడూరో నభవిష్యతి. టెనిసన్ కవి “మాడ్” అనే కావ్యంలోనూ, రాబర్ట్ బ్రిడ్జిస్ “చెస్ట్ మెంట్ ఆఫ్ బ్యూటీ” అనే కావ్యంలోనూ కొంత ఛందోవిన్యాసం గోచరిస్తుంది. ఇప్పుడుమనం వాడే గద్యవాక్య నిర్మాణం ప్రాచీన తెలుగుపద్యాలలోని వాక్యనిర్మాణంను పోలుతుంది. తిక్కన నుండి, ఆనందమాత్యుని “భోజ రాజీయము” నుండి ఎన్నయినా వుదాహరణాలీయవచ్చును. కన్నడ తెలుగు లిపులు ఒకానొక కాలములో ఒకేవిధంగా వుండేవి. తర్వాత ఈ సోదరీమణులు వేర్పాటుపోయినారు. కన్నడ లిపి కొంత గజిబిజి. ఇట్లంటే కన్నడిగు రాప్పకోరు. సహజమే కదా! అయినా నేడు “లంకేశ్ వత్రిక” లాంటి వారైప్రతికలు తెలుగు లిపికి సన్నిహితంగా ఉండే కన్నడ దైపులనే వాడుతున్నారు. తెలుగు కన్నడాల కేకలిపి కావలెనే వుద్యమంవుంది. 1958లో తెలుగు లిపి సంస్కరణ సంఘం ఏర్పడింది. ఆ సంఘంవారు సూచించిన సవరణలనే ఒప్పుకోము. ఇక రెండుభాషలకూ ఒకే లిపియన్న వారూ ఒప్పుకోరు. మనమూ డిబో. ఆ సంఘసభ్యులు దాదాపు అందరూ పరమపదించిరి.

మొత్తానికి కన్నడ, తెలుగులు పడుగుపేకలవలె కలిసిపోయినవి. కన్నడకావ్యాలనుగానీ, తెలుగుకావ్యాలనుగానీ పరిశీలిస్తే షరస్వర ప్రభావం అతగా కనరాదు. “నాడుభాష నిజంబు కర్తాటభాష” అని గర్వంగా ప్రకటించుకొన్న శ్రీనాథునిలోనూ కన్నడప్రభావం కనిపించదు. ఆయన అసాధ్యుడాయె. “కర్తాట” పదానికి డొంకతిరుగుడు అర్థం ఇచ్చి తప్పించుకోగలడు. కన్నడదేశంవాడని శ్రీ చిలుకూరి నారాయణరావు గారంతగా వాదించిన పాల్కురికి సోమన రచనలో కన్నడభాషాప్రభావం అంతంతే. తనది ‘జానుతెనుగు’ అని చెప్పకొన్నాడు. తెలుగురాయని (మహావిష్ణువు) చే “కన్నడరాయలు” అని బిరుదుపొందిన శ్రీకృష్ణ దేశరాయల “అము క్తిమాల్యాద”లో విచిత్రపదాలన్నా కన్నడప్రభావం లేదు. ఒకభాష మాతృభాషగా గల్గినవారు ఇంకొకభాషలో రచన చేస్తే, నిజమాతృభాషా సంప్రదాయాన్ని అవలంబిస్తాడనుకోవడం సరికాదు. శ్రీ పురిపండా అప్పలస్వామి, శ్రీ ప్రకాశచంద్ర శతపథి రచనలలో ఒరియా ప్రభావం వుందా? సుప్రసిద్ధకన్నడరచయిత “బిబి” (రాయసం బీమ సేనరావు), “త. రా. సు.” (టి. ఆర్. సుబ్బారావు) ఆంధ్రులే అయినా వారికన్నడ రచనలలో తెలుగు ప్రభావంలేదు. కళులె పీఠరాజు మైసూరు రాజ్యంలోని ఉన్నతోద్యోగి. ఆయన వ్రాసిన వచనతెలుగు భారతంలో కన్నడప్రభావంలేదు. రచయితలు తమరచనలలో అన్య భాషాపదాలనెందుకు వేస్తారనేది పెద్ద క్వెస్టను. తమ బహుభాషా పరిచయం చూపించడానికి కావచ్చు ఆ భాషాపదమే ఆ భావానికనువయిన దని వుండవచ్చు. ప్రాచీనపదం “నావ్యుగిచ్” (నడుముత్రపుసిరి) వలె. కావలిసి కొంచెతనంగా అన్యభాషాపదంవాడి, చదువరులను తికమక పెట్టేందుకయి వుండవచ్చు. తానువాడే ఫరానాపదం, నుడికారం అన్య భాషీయం అని తెలిసియుండకపోవచ్చు. పాతపదాన్ని, అన్యభాషాపదం ఆక్రమించడం అనే బిషాదొర్కార్గ్గమూవుంది. చక్కని తెలుగుదేశ్య మయిన “కిసర” అనేపదాన్ని, హిందూస్తానీపదం “జేబు” నెట్టివేసింది. ఈ “జేబు” విశ్వనాథవారిని కొట్టివేసింది (“జేబు దొంగలు”).

ఒకభాషాప్రభావం, ఇంకొకభాషమీద కవుల రచనలలో కాకుండా జనవ్యవహారంలో కనపడవచ్చు. ఇప్పుడు శ్రీ ఆదవాని హనుమంతపు గారి వ్యాసంలోని వివిధాంశాలపై నాయాలోచనలను వెల్లడిస్తాను అగత్యం, అనడ్డ, మెయి, సోలు...వంటి పదాలు కన్నడంవి అనే భావంతో వ్రాసినారు. ఇట్టిపదాలు కన్నడంకు, తెలుగుకు భాగస్వామ్యం అనుకొంటేసరి. ఇవీతెలుగుపదాలే. ఏవంప మాండలికాలనుకోవచ్చును. రెండుకాని, అంతకంటె ఎక్కువకాని భాషల్లోవుండే సమానశబ్దార్థక పదాలను “కోగ్నెట్” పదాలంటారు. ప-హ, ప-బ, న-బ, క-చ అక్షరభేదాలతో కన్నడ - తెలుగులోనున్న “కోగ్నెట్” పదాలు కొన్ని వేల సంఖ్యలోవుంటాయి. ఈ సింపుల్ డ్రీక్కుతో రెండు భాష

లేర్పడినాయా అనే ఆశ్చర్యం కలుగకమానదు. ఒక తెలుగుపదం కన్నడ ప్రభావంవల్ల ఏర్పడ్డది అని ఎట్లుకనుగొనేదిఅంటే ఆ కన్నడపదం తెలుగుచ్చారణలో మార్పుపొంది, ఆ కన్నడపదంలేకుంటే, ఈ తెలుగు పదం ఉండియుండదని అనిపించినప్పుడు. ఉదాహరణకు: శ్రీ హను మంతప్పూరే ఇచ్చిన కన్నడపదం “హోళి”గలే తీసికొందము. దీనికి తెలుగుకోగ్నెట్టు ‘హోళి’. కానీ రాయలసీమలోకర్తాటకాంవలములలో ఉండే వారు “ఓళిగలు” అంటారు. ఇదీకన్నడభాషాప్రభావంఅంటే. దిగువ, నేను తెలుగుపై కన్నడ భాషాప్రభావం ఉండేకొన్ని పదముల పట్టికనిస్తాను.

పట్టిక

కన్నడ భాషాప్రభావంగల కొన్ని తెలుగు పదములు ("కన్నడ తెలుగు")

	కన్నడమూలం	అర్థం/ప్రయోగం
అండా	హండె	పెద్దకాగు
అక్కులు	అక్కి	బియ్యం, “అక్కుళ్లు” ఇట్లు వచ్చిందే.
అవలక్కులు	అవలక్కి	అటుకులు
ఉడుగురులు	మాడుగురు	పిల్లలు
ఉరక్కులు	హరక్కి	ఉప్పుడుబియ్యపు బొరుగులు
ఓళిగలు	హోళిగి	హోళిలు
కబ్బినము	కబ్బిణ	ఇనుము
కూసు	కూసు	శిశువు, అభ్యాసము కూసువిద్య
కుజీయు	కుజ	గంతులు వేయు, పిల్లోడు కుణుస్తా వుండాడు
కోసుంబరి	కోసుంబరి	నానపప్పు
గద్దలము	గద్దల	అల్లరి. ఇది సమాన పదమును కొంటాను.
గుంగాడులు	గుంగాడి	దోమలు
గొజ్జు	గొజ్జు	చింతపులుసు వంటకము
గొత్తు	గొత్తు	తెలియు, నాకు గొత్తులేదు (తెలియుడు)
జోకుమారుడు	జోకుమార	వానవచ్చేందుకు కొలిచే వుద్ర దేవత
చౌళికాయలు	చవుళికాయి	గోరుచిక్కుడుకాయలు, వీనికి “మొట్కాయలు” రాయల సీమ మాండలికము.

జోబి	జోబి	జేబు
ధోత్రము	ధోత్ర	దోవతి
పలఁము	పల్క	కూర, “పూరీపల్కం తెండి”. మనుట, “బతికి బాళరా” ఎక్కువకాలం వచ్చు, “ఈ గుడ్డ చాలానాళ్లు బాళికి వస్తుంది”
బాళేపండు	బాళేహణ్ణు	ఆరటిపండు
భీగము	భీగ	తాళము
బుత్తి	బుత్తి	చలిది; రెండూ ‘భుక్తి’ తద్వ వములు
బేకు	బేకు	కావలయును; “నాకుబేకులేదు” (నాకు కాబట్టదు)
బేడలు	బేళ	పప్పు
మొరము	మొర	చేటు
వగ్గురిణి	వగ్గురిణి	తిరుగుబోత; బొరుగుల వగ్గురిణి
సుమ్మనె	సుమ్మనె	ఊరక; “ఉడుగురులు, సుమ్మనె వుడు” (పిల్లలు, ఊర కుండడి)
సుడగాడు	సుడగాడు	వల్ల కాడు
హల్తాలు	హరటి	గప్పాలు, “హల్తాలు కొట్టేదేనా, పని ఏమయినా చేస్తారా?”

పై “తెలుగు” పదాలను కిర్లాటక రాష్ట్ర సరిహద్దుల్లో వుండే హిందూపురం, మడకశిర, ఉరవకొండ, రాయదుర్గం, కల్యాణదుర్గం (ఆనంతపురం జిల్లా), ఆలూరు, ఆదవాని, (కర్నూలు జిల్లా) ప్రాంతాల్లో జనులు వాడుతున్నారు. నిజానికి తెలుగుపదాలుకావు. కన్నడభాషారూపాలి స్వరూపం చాలినాయి. కన్నడంరాని తెలుగువాళ్ళ తెలుగులోనూ, తెలుగురాని కన్నడిగుల తెలుగులోనూ ఇట్టిమాటలు దొడ్లుతుంటాయి.

కొన్నిసమాన (కోగ్నెట్) పదాలు రెండుభాషల్లో అర్థచ్యాయల్లో భేదంకల్గిఉన్నాయి.

ఉదా: “కంపు” పదం

కన్నడం కస్తూరి అంటారు.. కానీ కన్నడకస్తూరి “కంపు” కొట్టును, కంపు పదం కన్నడంలో సువాసన అనే అర్థంలోనూ, ఇప్పటి తెలుగులో దుర్వాసన అనే అర్థంలోనూ వాడబడుతున్నాయి.

2. “కుడి” పదం

కన్నడంలో నీటినిమాత్రమే లేదావదైనా ద్రవాన్ని, గాలిని

“కుడి”యుట వుంది. తెలుగులో ఘనపదార్థాన్ని సైతం “కుడి”చెదము (ఘటించుము)

3. “సుళ్ళ” పదం

కన్నడంలో “సుళ్ళ” అంటే అబద్ధం. తెలుగులో “సుల్లక” పదం అదే అర్థంకలిగి వుంది. సుల్లన, సుల్లోడు అనే పేర్లుగలవారున్నారు. సుల్లక పదం శుల్లక (నీచ) పదంనుండి వచ్చివుండవచ్చు.

4. “కళ్ళ” పదం

కన్నడంలో “కళ్ళ” అంటే దొంగ అని అర్థంకాగా, తెలుగులో “కల్ల” అంటే అబద్ధం అని అర్థం.

శ్రీ హనుమంతప్పగారు తమ వ్యాసంలో ఎల్లెడలా రెండురకాలైన ప్రమాదాలుచేసినారు. ఒకటి తెలుగు నుడికారాన్నీ, వాక్యాల్నీ కన్నడం నుంచి వచ్చినాయని నిరూపించబూనడం, రెండో ఇతర ఆంగ్ల ప్రాంతాల్లోని (ముఖ్యంగా సర్కారుజిల్లాలు) మాండలికాల్ని ప్రమాణ భాషగా తీసికొంటూ, రాయలసీమలోని ప్రామాణికరూపాల్ని మాండలికాలుగానెట్టివేయడం. నాఈవాక్యాలకి ఉపపత్తులు చూపిస్తాను.

విలక్షణసంధి

నీయాకట్ల మేం షావుక్కాయకాదప్పా. “ఒకేఅర్థాన్నిచ్చే రెండు భాషల పదాల్నికలుపుట” అనే సూత్రంచేసినారు.

కన్నడపదం హగి (అగ), తెలుగుపదం అట్ల కలిసి ఈక్రింది విధంగా సంధి అయినదట!

నీ అగ + అట్ల → నీ అగ అట్ల → నీ అగట్ల → నీయాగట్ల → నీయాకట్ల. లక్షణంనుంచి లెక్కాన్ని సాధించడమంటే ఇదేకాబోలు!

పైని ఉదాహరణం తెలుగువాళ్ళమే. కన్నడం ప్రమేయమేలేదు. చూడుడు. అది రెండు విధాలుగా నిష్పన్నంకాగలదు.

1. నీ అగ అట్ల → నీ యగ అట్ల → నీయగట్ల → నీయాకట్ల.

2. నీ అట్ల → నీ యట్ల → నీ యగట్ల → నీ యాకట్ల

తెలంగాణాపైపు అట్ల అనేందుకు గట్ల, ఇంత అనేందుకు గింత అనడం సర్వేసర్వత్ర చూస్తూన్నాము. పై వాక్యంలోని “కట్ల” అట్లు సిద్ధించిందే కాని వేరుకాదు.

కిలార్కం

కన్నడ ‘అంతె’ అనేది తెలుగు ‘అట’ అయినదట! ‘అట ప్రాచీనకాలంనుండి కావ్యాలలోకూడ వాడబడింది (ఉదా: ‘వనకన్యకనట’)

పదబంధాలు

సున్నపుకాయ డబ్బి.

కన్నడ “కాయ” అంటే డబ్బి అంటున్నారు.

గోదావరిజిల్లావారు సైతం “పొడుంకాయ” అంటే నన్నం వేసుకొనే డబ్బి అనే అర్థంలో వాడుతుండ, కాయ=డబ్బి అని కన్నడపదం అనడం సరికాదు.

పద క్రమం

అప్పా అమ్మా; క. తండతాయి

తల్లిదండ్రులు; తె. అమ్మా నాన్న

అని ఇచ్చినారు. కన్నడంలో “తాయి తందె” (అమ్మానాన్న) అనికూడా అంటాము. కావున ఈ సిద్ధాంతం చెల్లదు.

సంఖ్యావాచకం

నూరు (శతం) పదం కన్నడప్రభావంవల్ల వచ్చిందనీ, సరిహద్దు ప్రాంతాల్లో ఇన్నూరు మొదలైన రూపాలున్నాయనీ కోస్తాలో ‘వంద’ అనివున్నదనీ ఇంకొకసూత్రం. ఇదీ సరికాదు.

‘వంద’ పదం మాండలికం. ‘నూరు’ పదం ప్రాచీనమూ, ప్రామాణికమూ, గ్రాంథికమూ అయినట్టిది. తెలుగుశాసనాలలోనూ, మహాకావ్యాలలోనూ ‘నూరు’ పదమే వాడబడింది.

వాక్యం

వాక్యాలలో కన్నడ ప్రభావం వుంది అనడానికి ఈ క్రింది వాక్యాన్ని ఉదాహరణంగా ఇచ్చినారు.

ఉదా:-

ఉరవకొండకు పోయేల్లేదా అనేదానికి కన్నడ వాక్యం ఉరవ కొండగె హోగోదిల్లా? మూలమంటున్నారు.

పైని తెలుగువాక్యం, కన్నడవాక్యంతో సమానం కావచ్చుగాక. అట్లని కన్నడవాక్యం ప్రభావితం చేసిందనడం సమంజసమా? “హి వెండ్” అనే అంగ్లవాక్యం, ‘వాడు పోయెను’ అన్న తెలుగువాక్యం నిర్మాణం ఒక్కటే. అట్లని ఇంగ్లీషుదే ప్రభావితమయిందని యనగలరా?

ఉరవకొండకు పోయేల్లేదా? అనే వాక్య నిర్మాణం ఉరవ కొండకు పోయేదిలేదా? అను వాక్యంతో సమానం. “పోయేది” అనే రూపం శిష్ట వ్యవహారికంలోనూ, కావ్యాలలోనూ ఉన్నట్టిదే.

ఉదా:-

“ఉండేది రాముచొకడే”, “కరినేలింది హళక్కి” ఇత్యాది. మరియు “పోవుటలేదా?” అనే గ్రాంథిక రూపకాబట్టి “పోయేల్లేదా?” అనేది అచ్చపు తెలుగు వాక్యమేకాని కన్నడరూపం కాదు. తర్జుమాయా

కాదు. ఇతర ప్రాంతాల్లో అయితే ఈ విధంగా వుంటుంది : ఉరవ కొండకు పోవా? అని శ్రీ హనుమంతప్ప గారన్నారు. ‘ఉరవ కొండకు పోవా’ అనే వాక్యసరణి ‘ఉరవకొండగె హోగోదిల్లా’ (క) తో గానీ, ‘ఉరవకొండకు పోయేల్లేదా’ (తె) తో గాని సమానంకాదు. “పోవా?” లో మధ్యమపురుష ప్రమేయం అధ్యాహర్యంగా వుంది. ఇదే వాక్యం కన్నడంలో ఈలాగుంటుంది :

ఉరవకొండగె హోగెయ్యా?

రాయలసీమలోనూ “పోవా?” రూపంతో వాక్యాల్ని వాడుతారు.

సర్వనామం

కన్నడంలోని ‘యారు’ (ఎవరు) అనే పదాన్ని యథాతథంగా వాడుతారని ఇంకొక సూత్రం. కన్నడంలో ‘యారు’ కు ప్రాచీన రూపం “అరు”. తెలుగులో ‘ఏరు’ అనే ప్రాచీన రూపం ఉంది.

పరిపూర్ణార్థం

కన్నడంలో “బిడు” అనే సహాయక క్రియను చేర్చితే పరిపూర్ణార్థక మేర్పడుతుంది. దానికి సమాన పదమయిన “విడు” ఈ ప్రాంతంలో వాడబడుతుంది అంటూ శ్రీ హనుమంతప్ప గారు క్రింది యుదాహరణ మిచ్చినారు.

ఉదా:

చేసిడిసినాడు (చేసి విడిచినాడు “చేశేసాడు”)

అంటే “చేసిడిసి” అనే రూపం కన్నడం నుంచి వచ్చిందనా వారి నిగఘనం?

ఈ క్రియారూపం కన్నడం నుంచి వచ్చిందీకాదు, రాయలసీమ సరిహద్దులోని వ్యావహారికమూ కాదు. ఇది ప్రాచీన ప్రామాణిక రూపం. గుంటూరువాడై, నెల్లూరులో వుంటూ, ఓరుగల్లు చక్రవర్తితో రాచకార్యములు నడిపిన కవి తిక్కనయే వాడినాడు.

ఉదా:-

తప్పు దనదెసలేదని చెప్పివిడిచె (మహా భా. ఉద్యోగప.,

ఆశ్వా. 4, ప. 7)

కన్నడం లోని “పేళిబిడు”, తెలుగులోని “చెప్పివిడిచు” కు సమానం. ఇతర భాషలలోనూ ఇట్టి క్రియారూపాలు హిందీని తీసుకొందాం. “మార్డాలా” అనేది “చంపివిడిచె” తో సమానం.

శ్రీ హనుమంతప్పగారిచ్చిన లక్ష్య లక్షణాలను పరిశీలిస్తే తెలుగుపై కన్నడభాషా ప్రభావం దాదాపు లేనట్లేకక్క.

కన్నడ తెలుగు లొకే యిది యాడపడుచుల్లాంటివి. సమాన తరముగ, సమాన భాగస్వామ్యముతో పెరిగినట్టివి. సంస్కృతపదం

“జోనక” ను ఇవి ఎట్లు పండుకొన్నాయో చూడండి: తెలుగు - జొన్న, కన్నడం - జోక. ఒకదానిపై నింకొకటికి గల ప్రభావం అంత స్పష్టంగా ద్యోతకం కాదు. తమిళ, కన్నడ, తెలుగులు స్వతంత్రంగా తమ తమ విశిష్టతను నిల్పుకొంటూ వచ్చినాయి. తమిళం ఆతి ప్రాచీనం. తర్వాత కన్నడం, ఆ తర్వాత తెలుగు అనే సిద్ధాంతం సుల్లక. ఆ మాటకు వస్తే తెలుగే ప్రాచీనతమం. ఇది నేనంటున్న మాట కాదు. ఇటీవల ఒక తమిళదేశ భాషా శాస్త్రవేత్త ప్రతిపాదించిన సిద్ధాంతమిది.

తెలుగుపై కన్నడ ప్రభావం, ఉర్దూ పారశీక భాషలకన్నా తక్కువైంది. తెలుగులో ఉర్దూవర్షయన్ భాషాపదాలు ఎక్కడవడితే అక్కడ దొరుకుతాయి. ఆ భాషాపదాలు మనవే అనేటట్లు చేరిపోయినాయి. “కొత్తిమీర”, “అపరంజి” వంటి మాటలే తార్కాణాలు. అట్లని కన్నడభాషా ప్రభావమే తెలుగుపై లేదా అంటారేమో? ఉన్నది. ఉచ్చారణలో, పసలో, కొన్ని కొన్ని మాటల ప్రయోగంలో సూక్ష్మ సూక్ష్మంగా వుంటుంది. ఉదాహరణాలిస్తాను. “ధని” అనే పదం వుంది. ఇది సంస్కృతం. దీనిని కన్నడంవాళ్లు యజమాని (పావుకారు) కి ఉపయోగిస్తారు. ఆదవాని లాంటి వూర్లలో తెలుగువారు కూడా యజమానిని “ధని” అని వ్యవహరిస్తారు. మావారి ఉచ్చారణలో ఇది “దజి” అనికూడా అయింది. ఇది భాషా ప్రభావమంటే. ఇంకొక విచిత్ర పదం ఉంది. అది “నానేపాటి”. ఇది మా వూరిలోని చాలా మంది, ముఖ్యంగా కమ్మ కులస్థులు పెట్టుకొనే పేరు. నానేపాటి, నానేపాటియ్య, నానేపాటిప్ప ఇట్లుంటాయాపేర్లు. ఈ పేర్లు కోర్టు పత్రాల్లోనూ, భూమి పట్టాల్లోనూ, పెండ్లి పత్రికల్లోనూ నమోదయినవి. దీనికర్థమేమిటా అని ఆ పేర్లవారి నడిగితే, “మాకు తెలియదు స్వామీ, నీవే చెప్పల్ల” అంటారువారు. ఆలోచిస్తే ఈ పేరుపై కన్నడ ప్రభావమందని తేల్చినాను. కమ్మవారు భూస్వాములు. వీరికి “నానేపాటియ్య” అనే కులదైవమున్నాడు. ఈ దేవత ధాన్యాధిపతి. ఇతని విగ్రహం (ఒక రాతిగుండు) నల్ల రేగడి పొలంలోబయల (గుడి గోపురాలు లేక) వుండును. మా వూరిలో కొర్రలు ముఖ్యపంట. దీని కోతలు; కల్లము అయితర్వాత రైతులందరూ నానేపాటియ్య దేవరను కొల్చుటకు పోతారు. రాతిగుండుపై కొర్రలు రాశి పోస్తారు. విందు చేసుకొంటారు. అంటే అర్థమేమి? “నానేపాటియ్య” ప్రియంగు (కొర్రలు) ధాన్యాధిదేవత. కొర్రలకు కన్నడభాషలో “నవణె” అని పేరు. “నవణె” ధాన్యానికి పతి “నవణెపతి”. “నవణెపతి” యే మన వారి చిత్రోచ్చారణలో “నానేపాటి” అయినది. “నానేపాటి” పదం ‘కొర్రపాడు’ వంటిది కాదు. “నానేపాటి” దైవం. “కొర్రపాడు” గ్రామం. కన్నడ నామం “నవణెపతి”, మావారి తెలుగుచ్చారణలో “నానేపాటి” యగుట తెలుగుపై కన్నడంయొక్క సూక్ష్మ ప్రభావం. ఇంకొక భాషపై ప్రభావం కల్గియుండుటకు కన్నడభాషపై తెలుగు

ప్రభావానికి ఒక ప్రసిద్ధ ఉదాహరణ ఇస్తాను. కన్నడరాయలు శ్రీకృష్ణదేవరాయలు పరిపాలించిన ఈ ప్రాంతానికి మనం “రాయలసీమ” అని పేరుపెట్టుకొన్నాం. కన్నడిగులా దీన్ని “రాయలసీమ” అంటున్నారు. అచ్చపు కన్నడంలోనే అయితే “రాయలసీమ” కావలెను. “ల” తెలుగుకారకం అయిననూ “రాయలసీమ” అనే పేరు అతుక్కుపోయింది. ఆలిండియారేడియోలో వివిధ భాషా వార్తా ప్రసారాల్లోనూ ‘రాయలసీమ’ అంటున్నారు. ఇది తెలుగు ప్రభావం!

రాయలసీమలో మాట్లాడే తెలుగుభాషను - అదొక వస్తు ప్రదర్శనశాలా సమానాగ లేక బలికిన కాలేజిభాషలాగ, లేక ఒక అనాగరిక జనుల భాషలాగ పరిగణించడం మన నేటి విశ్వవిద్యాలయ భాషా శాస్త్రజ్ఞులకు పరిపాటి అయిపోయింది. గత నాలుగు శతాబ్దాల నుండి రాయలసీమ ప్రజలు అలనాపాలనా లేక, కరవులకు గురి అవుతూ, త్రాగడానికి నీళ్లులేక, విద్యాసౌకర్యాలు లేక, వాణిజ్యస్తోమత లేక చితికి చివికిపోయినారు. అట్లని వారిభావను ఏదో హాస్యభాషనపు సరుకుగా చూడవద్దు. రాయలసీమలోని తెలుగుభాష తిక్కన, నాచన సోమన, పోతనాదికవుల ప్రయోగాలకు కాణాచి. మహాకవుల పలుకుబళ్లు ఇచ్చుట సజీవంగా వున్నాయి. రాయలసీమలో “యదారు” (విచారం) అనే పదం వాడుతూ వుంటాము. ఇదే తిక్కన వాడిన “ఎడరు”. భయ పడు అనే అర్థంలో “యదపడె” అంటాము. దీనిని చేమకూర వేంకటకవి “ఎదపడి” అని వుపయోగించినాడు. ఇంక వాక్యనిర్మాణం చూస్తాము.

మా వూరిలో మేము స్వాములము. మమ్మల్ని అందరూ “స్వామీ! నీవు బోందేస్తావా?” అని అడుగుతారు. స్వామీ ఏమిటి, నీవు అనే ఆ ఏకవచన సంబోధన ఏమిటి అనే సందేహం వస్తుంది. కానీ తీరాచూస్తే ఇది మహాకావ్య సంప్రదాయం. కవిత్రయ ధారతంలో పాత్రలన్నీ ఏకవచనంలోనే పిలువకొంటాయి. బహువచనంలో సంబోధన వున్నచోట ఎగతాళికై ప్రయోగించబడినట్లు స్పష్టం. అర్జునుడు ద్రుపద మహారాజును కట్టి తెచ్చి ద్రోణుని ముందర పడవేసినప్పుడు ద్రోణుడు ద్రుపదరాజును పోల్చిపోల్చినట్లు నటిస్తూ “పిరెవ్వరయ్య ద్రుపద మహారాజులె యిట్లు కృపణులై పట్టుపడన్ వీరికి వలెసెనె యహహ” అని అంటాడు. తర్వాత నాగరికం పండినకొద్దీ బహువచనాలూ, ద్విబహువచనాలూ వచ్చినాయలెండి.

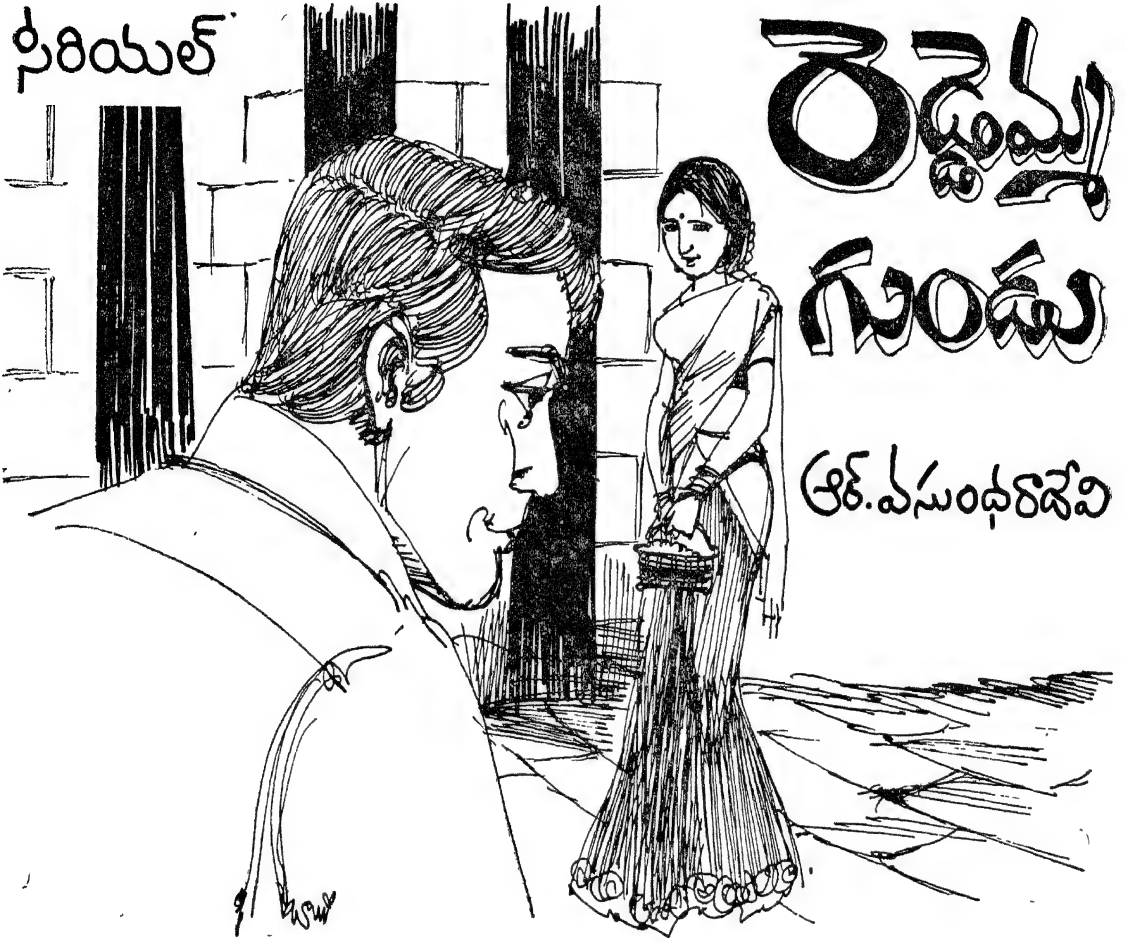
రాయలసీమలోని మహాకావ్యభాషా వారసత్వంను తేలికగా చూడవద్దు. ఈ మహనీయ సంప్రదాయాన్ని నిలబెట్టుకొనుట ఆంధ్రుల విధి. శ్రీ ఆదవాని హనుమంతప్పగారు తమ వ్యాసంలో చివరన చెప్పిన సమగ్ర భాషానిమంటువు, వ్యాకిరణం అపసరాన్ని నేనూ సమర్థిస్తాను. మూడుపువ్వుల వలె గుఱాశించిన ఆంధ్రరాష్ట్రం ఆరు కాయలుగా పండి పండెండుపండ్లుగా మాగవలెనని ఆకాంక్షిస్తున్నాను.

ఫీరియల్

రెడ్డిమ్మ

గుండు

ఆంధ్రప్రదేశ్



(గత సంచిక తరువాయి)

7

చిన్న చాల ఉత్సాహంగా ఉన్నాడు. “మామ గురించి మీ అభిప్రాయం ఏమిటి?” అన్నాడు.

శివరావు సమాధానం చెప్పకుండా నవ్వి కూర్చున్నాడు.

“నన్ను కూడా రోజూ ధ్యానం చెయ్యమన్నాడు!” గూడు పుతాణి చేస్తున్న చిన్న పిల్లవాడిలా అంటూ నవ్వాడు చిన్నా. అతని నవ్వులో ఎగతాళి, విసుగూ, తాను అందులో చిక్కుకోనందుకు గర్వమాడ్చినాయి. “చాల బోధ చేశాడంటే.... మామ మాటలు మహాబోరు. ఈచెలిలోంచి గ్రహించి ఆ చెలిలోంచి ఒదిలెయ్యడమే! ...కాసేపు కళ్లు మూసుకున్నాడంటే అద్భుతాలు జరిగి పోతాయా? ప్రతిరోజూ తొమ్మిది గంటల సేపు కళ్లుమూసుకు నిద్రపోవటం లేదా? కావాలంటే యింకోగంట నిద్రపోవచ్చు... అయినా యిదంతా అశాస్త్రీయం!” సర్వజ్ఞుడిలా సెలవిచ్చాడు చిన్నా.

చిన్నాని చూస్తుంటే శివరావుకు నవ్వొచ్చింది. “దానికేం సమాధానం చెప్పారు?” అన్నాడు ప్రోత్సాహపరుస్తూ.

“ఏమిటో చెప్పాడంటే!... కళ్లుమూసుకున్నాడంటే బాపేం ద్రియాల తాకిడిని తగ్గించేస్తే ఆలోచన మరింత సూక్ష్మమూ, తీవ్రమూ అవుతుంది. మామాయిస్థితిలో గుర్తించని అనేక విషయాలు గ్రహింపుకోస్తవి. మనస్సు స్వరూపమూ, ఆలోచనల పరిధి, పరిమితులూ తెలుస్తవి. దాన్నుంచి జీవితంలోనూ, ఆరోగ్యంలోనూ వచ్చే మార్పు. లుంటివి.... ముందు ప్రయోగం చేసిచూచి, తర్వాత విమర్శించడం శాస్త్రీయం అంటూ చాలా బోధ చేస్తాడంటే! నేను విననుగనుక బ్రతికి పోతున్నాను!” అన్నాడు చిన్నా.

“మీ మామకు నీవంటే చాల యిష్టం!.... నిన్నుకూడా తన లాగా మార్చేయాలని చూస్తున్నాడు!” అన్న శివరావుమాటల్లో యిద్దరూ హాయిగా నవ్వేశారు!

బస్సు ‘అంగళ్లు’ మీదుగా గుర్రంకొండ వేపు పరుగెడుతుంటే అక్కడి ప్రకృతి సౌందర్యంతో పాటుగా ఏవిధమైన మార్పునీ, ప్రగతిని ఎరుగని ఆ ప్రాంతపు స్థితి శివరావును కదిలించింది. కట్టూ, బొట్టూ, మాటూ, తీరూ, తిండికోసం, నీళ్లకోసం కేవలం ప్రకృతి దయా దాక్షిణ్యాల మీద ఆధారపడి బ్రతికే దీనస్థితి-ఏఒక్కటి బ్రదికిపోవాలి కాలం తర్వాత ఏమీ మారలేదు ఈ తాలూకాల్లో!

“ఇరవయ్యో శతాబ్దపు నాగరికత ఆందోళనను సంపద, అవకాశాల్లో తమకు వాటా దక్కటంలేదని, ముప్పైఅయిదేళ్లస్వాతంత్ర్యం తమ కష్టాల్ని గుర్తించలేదని వెనకబడిన ప్రాంతాల నాయకులు అప్పుడప్పుడూ దుమారం రేపటం విసిపిస్తుంది. సంపన్న ప్రాంతాల వారు తమకింకా తీరవలసియున్న ఆవసరాలను గుర్తించి, సరిచేసుకుంటూనేవుంటారు. కాని ఈ ప్రాంతాల గురించి ఎప్పుడూవినలేదు!... మీకు సరియైన నాయకులు లేనట్లుంది! దేశంలో వస్తున్న ప్రగతి, పరిణామాలు గురించి యిక్కడ స్పృహ కూడా లేనట్లున్నది! ఎంత అల్పసంతోషులు!” అన్నాడు శివరావు.

చిన్నా కొంచెంసేపు మౌనంగా వుండిపోయాడు. “రాజకీయ వ్యవస్థ పుచ్చిపోయింది! మా పరిస్థితి మారదండీ! ఎవరికి చెప్పుకున్నా జరిగేదేమీ వుండదు! భుజబలం లేదు” అన్నాడు నిర్వికారంగా ముఖంపెట్టి.

ఆ సమాధానంతో ఆ సమస్యను గురించిన తన బాధ్యత తీరిపోయినట్లుగా వెంటనే ఉత్సాహం వుంజుకున్నాడు. “మీరు చదివింది మనస్తత్వశాస్త్రం కదా... భౌతిక శాస్త్రం గురించి ఎన్నో విషయాలు తెలుసుకున్నారు!” అన్నాడు.

శివరావు చిన్నాని పరికించి చూచాడు...ఈ చిన్నాలోనే కాదు; యిక్కడి మనుష్యులందరినూ - యీ వాతావరణంలోనే ఒక ఫిలిత్రమైన స్తబ్ధత వున్నది! ఈ స్తబ్ధత జీవితానుభవంలో వాళ్లు పొందుతున్న తృప్తి నుంచి ఆనుభవిస్తున్న నిండదనం నుంచి వస్తున్నదా లేక అది కేవలం ప్రయత్న రాహిత్యమా? అనుకున్నాడు. తిండి, నీళ్లు, నెత్తిమీద ఏదో ఒక కప్పువుంటే ఆపైన దేని కోసమూ ఆరాటపడరు వీళ్లు! అల్పగుంతోపలు! ఇది అభినందించవలసిన విషయమా లేక అభిశంసింపవలసిన విషయమా? అన్న విషయం ఆతడు తేల్చుకోలేదు. ‘కారణం ఏదైనా, ఇక్కడ మానవ ప్రయత్నంలో నమ్మకమూ, ముందుకెళ్లాలన్న ఊహా కొరవడ్డవి!’ అనుకున్నాడు.

చిన్నా అడిగిన ప్రశ్నకు చిరునవ్వు నవ్వుతూ “నా ఆభిమాన విషయం మనిషి-అతని సాఫల్యమూ, అనందమూను! ఇప్పుడు తత్త్వ శాస్త్రం, మనస్తత్వశాస్త్రం, జీవశాస్త్రాలేకాదు-భౌతిక శాస్త్రంకూడా వాటితో కలిసి ఒకే క్రాటిమీదకు వస్తున్నది. ఆ కొనస అన్నీ మనిషి తత్త్వానికి అద్దంపట్టేవే అయిపోతున్నవి...విద్యావంతులైన యువకులు క్లాసులో చెప్పబడే పాఠాలు మాత్రమే కాకుండా తెలుసుకోవలసినవి చాలా విషయాలున్నవి— మీమామ చెప్పినట్లు!” అన్నాడు.

చిన్నా కొంచెంసేపు ఆలోచించాడు. “భౌతికవాదాన్ని గట్టిగా పట్టుకోవటమే శరణ్యం మనుషులకు. దాన్నిదాటి భావవాదాల్లోకి

అడుగుపెట్టామా, అంతేసంగతులు! ఎక్కడ తేల్చామో చెప్పలేము! మనకితెలియకుండానే బోడిగుండ్లు కొట్టించేసుకుని, కాషాయ గుడ్డలు కట్టుకొని, ‘హరేరామ, హరేకృష్ణ’ అంటూ ఎగరటం మొదలెడతాము! ఏ బాబాగుంపులోనో, భక్త సమాజంలోనో భజనలు చేస్తూ జీవిత శేషాన్ని గడిపెయ్యాలని ప్రయత్నిస్తాము!... ప్రవృత్తితో వుండటం చాలా ముఖ్యం!” అన్నాడు గట్టిగా.

శివరావు నవ్వాడు. “ఆలోచించడానికే భయపడితే ఎట్లాగయ్యా! జీవితంలో తాను ఎదుర్కొంటున్న సమస్యలకూ, చేస్తున్నపనులకూ, పొందుతున్న అనుభవాలకూ— ప్రపంచంలో మనిషి తాను చూస్తున్న విషయాలన్నిటికీ—ఆర్థం చెప్పగల ఒక సమగ్ర సిద్ధాంతం, ఒక దృక్పథం ఏర్పరచుకొందేనే మనసుకు తృప్తి దొరుకుతుంది... నేనూ ఆలోచిస్తాను; కాని అందువలన నీవు భయపడుతున్న పనులేవీ చెయ్యటంలేదు! ...భావము, అతీంద్రియత అన్నవాటిని చూసి రుడుసుకుంటే మనిషికి ఎదుగుదల ఎలావస్తుంది? శామ్మూల్ ఆల్బైగ్ండర్ అని ఇరవయ్యో శతాబ్దపు బ్రిటిష్ తత్వవేత్త...”

శివరావు మాటల్ని మధ్యలోనే తుంచేసాడు చిన్నా. “మీరు యిప్పుడున్నట్టే లౌకికవాదిగా యిహముందు కూడా వుంటారని గ్యారంటీ ఏమీలేదు!” అన్నాడు.

తాము దిగవలసిన ఊరు రావటంతో మాటలాపి బస్సుదిగారు. శివరావు రామిరెడ్డి యింటివైపు బయల్దేరాడు. రెడ్డెమ్మ యింట్లో యివ్వ వలసిన వస్తువులు పట్టుకుని తోట్లోరిపల్లెకు వెళ్ళాడు చిన్నా.

అది నాలుగోరోజు. మధ్యాహ్నం చిన్నకునుకు తీసి ఉత్సాహంగాలేచాడు శివరావు. దీత్రాగి రెడ్డెమ్మ గుర్రంకేసి నడిచాడు. రెడ్డెమ్మ ఆతని మనసులో రేపిన అలజడికి, ఆ పిల్ల విచిత్ర ప్రవర్తనకూ కారణం కనుక్కువాలనుకున్నాడు.

ఆ కోవెల దగ్గర ఆ అమ్మాయి కన్పిస్తుందని ఆతనికి నమ్మకం తోచింది ఎట్లయినా ఈ సమస్య అంత తేల్చాలని నిశ్చయించుకున్నాడు.

ఆతను ఊహించినట్లుగానే దోవ మలుపుదగ్గర రెండడుగులు ముందుగా నడుస్తూ కన్పించింది రెడ్డెమ్మ. క్రిందటిసారి కలుసుకున్న పుడు అమె వింత ప్రవర్తనకు కారణమేమిటని సూటిగా ప్రశ్నించాడు శివరావు.

రెడ్డెమ్మ ఆతన్ని తీక్షణంగా చూచింది. “నవాబుకి రెడ్డెమ్మ ఎవరో తెలుసుకోవాల్సిన అవసరం లేదు! కాని శివరావుకి ఆ అవసరం వచ్చింది. సమాధానం చెప్పమంటావా? నేనెవర్నంటావా? ...నీవు రాక్షసుడివై నవ్వుడు నీ చేత బాధించబడిన కన్యకనునేను! నీవు

మనిషివైనప్పుడు నీవుకొలిచేదేవతను నేను! నీవు దేవుడివై నప్పుడు నేను నీ దేవేరిని! నీవు ఈశ్వరుడివై నప్పుడు నీలో లీనమైయుండే శక్తిని నేను!... ఇప్పుడుతెలిసిందా, నేనెవరినో?” త్రివంగా అన్నది రెడ్డెమ్మ.

జుట్టువిరబోసుకుని, వేపమండలుపట్టుకుని ఊగటంలేదుగాని మాటల్లోని లయ, ముఖంలోని టీజ్జతా, స్వరంలోని తీవ్రతా కొట్టొచ్చి నట్టుగావున్నవి.

శివరావుకి మనసుచెదిరిపోయింది. ఆ అమ్మాయి మాటలు ఆబద్ధం గానూ, నిజంగానూ కూడాతోస్తున్నవి... ఆమెతో మాట్లాడిన ప్రతిసారీ అతను ఓడిపోతూనే వున్నాడు!

“అనంతకాలాల్లోనూ నువ్వు నాతోనే వుంటూ వున్నావన్నమాట! ... ఇప్పుడూ నీవునాకోసమే పుట్టావా?” అన్నాడు నీరసంగా. అతను వెయ్యాలనుకున్న ప్రశ్న అదికాదు...

రెడ్డెమ్మ చిరునవ్వుతో తలూపుతూ “అవును! నీకోసమే పుట్టాను! రావణాసురుని చేత చిక్కిన వేదవతి దగ్గమైపోయింది. కానీ సీతగామ శ్లీ వచ్చింది... ఒక్కసారి ఏర్పడ్డ కర్మబంధం కరిగి భగవంతునిలో లీనమవ్వాలి, తప్పదు!” అన్నది.

ఆ మాటల్లోని భావం శివరావుని అప్రతిభుజ్ఞి చేసింది. తనకూ, ఆ కాలపు నవాబుకూ ఏమీ సంబంధం లేదని యీ రెడ్డెమ్మకు ఎలా చెప్పాలో అతనికి అర్థం కాలేదు.

“నువ్వేం మాట్లాడుతున్నావో నీకు తెలియటంలేదు! సీత రావణాసురుణ్ణి నాశనం చెయ్యటానికి పుట్టింది... అయితే నన్ను నాశనం చెయ్యటం నీ లక్ష్యమా?” అన్నాడు.

అవికూడా అతననాలనుకున్న మాటలు కాదు! శివరావుకు తన మీద తనకే విసుగు కలుగుతున్నది!

రెడ్డెమ్మ నవ్వుతూ అన్నది: “నిన్ను నాశనం చెయ్యటమా?... నీవెవరు? ... నీ మూర్ఖత్వాన్ని కదిలించి, ప్రేమగా కరిగించి, ఆత్మ సాక్షాత్కారం ప్రసాదిస్తానని ఒకానొక యుగంలో మాటయిచ్చాను నీకు!” ఆమె మాటల్లో కొంచెతనం తొంగిచూసింది.

వెంటనే తన మాటల్లోని మరో అర్థం తెలిసివచ్చింది. ‘రెడ్డెమ్మ ముఖం సిగ్గుతో ఎరుపెక్కిపోయింది.

మనోహరంగా ఆ వున్న ముఖాన్ని చూస్తూ వుండిపోయాడు శివరావు. కొంతసేపటికి నిమృశంగా అన్నాడు: “అత్మసాక్షాత్కారం

విషయం యింకా తెలియలేదు గాని నాలో ప్రేమ ఉదయిస్తున్నది గనుక యిదే మనకు ఆఖరు జన్మకావచ్చు!” అన్నాడు నవ్వుతూ, పరీక్షగా రెడ్డెమ్మను చూస్తూ.

కంగారుగా దూరంగా జరిగింది రెడ్డెమ్మ.

“ఇక నాటకం చాలిద్దామా?” అన్నాడు శివరావు.

“ఒక నాటకంలోనుంచీ యింకో నాటకంలోకి వెళ్దామా?”

అన్నది రెడ్డెమ్మ తడుముకోకుండా.

“నిన్ను మాటల్లో ఓడించడం ఎవరికి తరంకాదు!” అని శివరావు అంటూనే నవ్వుతూ యిద్దరూ ముందుకు నడిచారు.

చెంకాయలూ, పసుపూ, పూలూ పట్టుకుని నలుగురు యాత్రీ కులున్నారక్కడ. వాళ్ళతోపాటు రామిరెడ్డి కూడా వున్నాడు.

రామిరెడ్డి శివరావునీ, రెడ్డెమ్మనీ చూశాడు. అతని ముఖంలో నవ్వులేదు, పలకరింపులేదు.

“చీకటి పడుతున్నది... ఎందుకొక్కడున్నావు?” అన్నాడు రెడ్డెమ్మతో కటువుగా.

రెడ్డెమ్మ వెనుదిరిగి యింటివైపు వెళ్లిపోయింది.

శివరావు కోవెలదాటి, దూరంగానడిచివెళ్లి నిర్మానుష్యంగా వున్నచోట విశాలమైన ఆకాశంక్రింద కూర్చున్నాడు. మనసులో విడమరచి ఫలానాఅని చెప్పనలవిగాని ఉద్వేగం నిండిపోయింది.

ఇంక మూడురోజులతర్వాత తానిక్కడ వుందననీ; ఈ ప్రాంతంతోనూ, యిక్కడి చరిత్రతోనూ, రెడ్డెమ్మతోనూ తనకేమీసంబంధం వుందనీ అనుకోలేకపోతున్నాడు. ముప్పైఅయిదేళ్ల జీవితంలో అతనికి వదువుతోతప్పించి నిజమైన మనుష్యులతో మమకారబంధాలేవీ ఏర్పడ లేదు! ఇన్నేళ్లూ అతను యీ జీవితంతో, యీ ప్రపంచంతో సంబంధం లేనట్లూ, యీ లోకానికివచ్చిన అతిథిలాగానే వుండిపోయాడు... కాని యీ రెడ్డెమ్మగుండుకు వచ్చినప్పటినుండి మనస్సు స్వస్థానానికి వచ్చి నట్టు, కాలప్రవాహంలో ఎప్పుడో ఎక్కడో తప్పిపోయిన తనజీవితం లోకి తిరిగి అడుగిడినట్లు, ఇదంతా చిరపరిచితమే అయినట్లు విచిత్ర బాంధవ్యపు జ్ఞానకాలచాయలు మనసులోనిండి ఉక్కిరిబిక్కిరి చేశా యతన్ని. “నీ మూర్ఖత్వాన్ని ప్రేమగా కరిగించి...” అన్నమాటలూ, సిగ్గుతో ఎర్రబడినముఖమూ గుర్తుకొచ్చి నవ్వుకున్నాడు.

చీకటిపడ్డాకలేచి యింటికి బయల్దేరాడు.

యింటికిరాగానే రామిరెడ్డిఎదురుపడి ఏ ఉపొద్దాతం లేకుండానే “మిరిక్కిడింకా మూడురోజులుంటున్నారా?” అన్నాడు. అతని

ప్రశ్న, అది అడిగినతీరూ స్నేహపూర్వకంగాలేవు. కోవెలదగ్గరి అతనిముఖం గుర్తుకొచ్చింది. తాను రెడ్డెమ్మతో చనువుగా వుండటం అతనికి నచ్చలేదని అనుకున్నాడు.

“అవును. అదివారం వెళ్లాలనే నేను అనుకున్నాను... కాని...” అంటూ అగి, “నేనిక్కడ వుండటం మీకు అసౌకర్యంగా వుంటే చెప్పండి. మరేదైనా ఏర్పాటు చేసుకుంటాను” అన్నాడు.

రామిరెడ్డి ముఖావంగానే “అసౌకర్యం కాదు... మూడురోజులే కదా.... సరే, యిక్కడే వుండొచ్చు” అన్నాడు.

ఇవాళ శివరావుకి మనస్సు కష్టపెట్టుకోవాలని లేదు. అతని మనస్సు అతని ఆధీనంలో లేదు...

అదివారం... అదివారం.... మూడురోజులు!... ఆ తర్వాత? ... ఆలోచనలను బలవంతంగా మరలించుకున్నాడు.

ఇప్పుడు... ఈక్షణం.... తానిక్కడన్నాడు.... రెడ్డెమ్మ వుండే యీ వూళ్లో.... అదొక్కచే నిజం! మిగతా ఆలోచనలు అబ్బలేదు! అనుకున్నాడు.

అతనిమనస్సు ఆనందంతో నిండిపోయింది. కాలాని కఠితమైన ఆ పరమశాంతిలో తననుతాను యీ రెడ్డెమ్మగుండుకు అర్పించుకుని, అందులో శీనమైపోవాలన్న విచిత్రమైన ఆవేశం కలిగింది. ఈ ఆవేశంలో తన ఉనికి తనకు తెలియకుండా పోయింది. భోజనం చెయ్యకుండానే క్రమంగా సుషుప్తిలోనికి జారిపోయాడు.

9

‘అయిదోరోజు!’ అనుకున్నాడు శివరావు, వాకిట్లో నిల్చుని. అతని మనస్సు క్రిందటిరోజున కలిగిన అనుభూతి స్థాయినుంచీ తేరు కోలేదు. కాలాని కఠితమైన మరోరోకంలో విహరిస్తున్నది.

రాత్రి వానపడి నేల తడిసింది. ఎర్రని ఫూలతో ముద్దమందారం ఆనందభారంతో కదలలేనట్లు నిశ్చలంగా నిల్చుని వుంది. రోజూరంగు ఫూలలో దేవగన్నేరు చల్లదనంలో మెల్లగా ఊగుతున్నది. ఇన్నాళ్ళ ఎండతాలాకు తాపాన్నీ, అలంటనూ తుడిచివేసి, యీ చల్లదనం శివరావు మనసులో తియ్యని మత్తును కలిగిస్తున్నది. ఆకారజమైన సంతోషం అతని మనసులోనూ, బయటకూడా నిండి వున్నది.

ఆరోజు బయటకు కదలకుండా తను ప్రాయాలనుకున్న నోట్సు వ్రాసుకుందామని డ్రైవ్ డైర్ తీసిపెట్టాడు. కాని పని జరగటంలేదు.

కొంతసేపటికి రెడ్డెమ్మ ముందువాకిట్లోంచి లోనికి రావటం కనిపించింది. ఆ పిల్ల తనదగ్గరకు తప్పక వస్తుందనీ, పలుకరిస్తుందనీ

అనుకున్నాడు. ఆమె యిటువైపుకూడా చూడకుండా నేడుగా లోపలి వంటగదిలోనికి వెళ్లిపోయింది.

ఎంతోసేపు ఎదురుచూసాడు శివరావు. రెడ్డెమ్మ రానేలేదు. వెనుకవైపు వాకిలి నుంచీ వెళ్లిపోయి వుంటుందని గ్రహించాడు. అతని మనస్సు చివుక్కుమన్నది.

కొంతసేపు ‘ఆ పిల్లతో నాకేం సంబంధం?’ అనుకున్నాడు. ‘నేను గుర్తింపుపొందిన శాస్త్రజ్ఞుణ్ణి. ఈవూరికి కేవలం వారంలోజూల పనిమీద వచ్చాను’ అనుకున్నాడు.

‘కేవలం వారంలోజూలు!’ అన్న ఆలోచన యిక్కడి అనుభవాన్నంతటిని పరిమితం చేసి, కుంచించజేసి ఊరట కల్గించింది.

కాని అది ఎంతోసేపు నిలువలేదు. ఏదో ఆరాటం మనసును పట్టి ఊపేస్తుంటే ‘నాకేమైంది?’ అనుకున్నాడు విసుగ్గా. ‘రేపే తిరిగి వెళ్లిపోతేనో?’ అనుకున్నాడు నీరసంగా.

ఆరోజు సాయంత్రం రెడ్డెమ్మగుండు వైపు వెళ్లాలనిపించినా వెళ్లేలేదు. అక్కడికి వెళ్లి రెడ్డెమ్మ కోసం ఎదురుచూడటం, ఆ పిల్లతో మాట్లాడటం తన ఉద్దేశం కాదు! అని నిశ్చయించుకుని యిట్టోనే వుండిపోయాడు.

కాని రెడ్డెమ్మ తనలాగే ఆలోచించి కోవెలదగ్గరకు వెళ్లకుండా యిక్కడికే వస్తుందని శివరావు అనుకోలేదు.

రామిరెడ్డిభార్య చిన్నమ్మ వెనకదొడ్లో ఆవులకు పాలుతీస్తున్నది.. ఇంట్లో ఎవరూలేరు.

రెడ్డెమ్మ గజ్జెలు మెల్లమనిపించుకుంటూ వచ్చింది.

శివరావు ఉద్వేగంతో తలెత్తి ఆ అమ్మాయినే చూస్తున్నాడు.

అతన్నిచూసి చూడనట్లు లోపలికి వెళ్తున్న రెడ్డెమ్మ అగి, మెల్లగా వెనక్కితిరిగి శివరావువద్దకు వచ్చింది.

తలవంచుకుని మెల్లగా అన్నది : “మీరు నన్ను ఒకందుకు క్షమించాలి. మీరు రెడ్డెమ్మగుండు దగ్గరకు అపనమ్మకంతో వచ్చినట్లు మొదటిరోజున చిన్నప్పాళ్లతో చెప్తుంటేవిన్నాను. నాకు ఎందుకో మిమ్మల్ని ఏడిపించాలని బుద్ధివుట్టింది. అందువలన పిచ్చిపిచ్చిగా మాట్లాడి మిమ్మల్ని విసిగించాను. అదంతా మరచిపొండి, దయచేసి !” అన్నది.

ఇదింకో నాటకమా ? అన్న సందేహం కలిగింది శివరావుకు క్షణ కాలం. కాని తలవంచుకుని క్షమాపణ అడుగుతున్న రెడ్డెమ్మ ఎంతో ప్రేయంగా, మనోహరంగా తోచింది.

“నేను తెలిసీ తెలియని మాటలన్నీ వాగాను. ఏమీ అనుకోకండి.మిమ్మల్ని చిన్నబుచ్చాలనికాదు! ...చిన్నా మీగురించి ఎంతో గొప్పగాచెప్పాడు! ...నేను ఉత్త...నాకేం తెలుస్తుంది! ...” అన్నది కళ్లు పైకెత్తకుండానే.

ఈ ముగ్ధసుందరి స్తంభించిపోయిన కాలంనుంచీ వర్తమానం కోకి వస్తున్నది! తనదైన అతాకికటగతునుంచీ వాస్తవ ప్రపంచంలోకి అడుగిడుతున్నదనుకున్నాడు శివరావు.

సంతోషమూ, సంభ్రమమూ వెల్లువలా అతన్ని ముంచెత్తినై.

“రెడ్డమ్మా, నిన్ను కలుసుకున్నప్పటినుండి నా మనసు పరివరి విధాలైపోయింది. నా ఆలోచనలు తిన్నగా, స్పష్టంగావుండటంలేదు! ఈస్థితి నాకు అర్థంకావడంలేదు. ఏదోగాలిలో కొట్టుకుపోతున్నట్లున్నది” అంటూ ఎదురుగా డేబిల్ మీద ఆనించివున్న రెడ్డమ్మచేతిని తనచేతిలోకి తీసుకున్నాడు. “ఇంతవరకూ నేను నా పరిశోధనల గురించే ఆలోచించాను. అదేలోకంలో వుండిపోయాను. ...నేననుకున్నది సాధించానంటే విజ్ఞానంలో నూతన రహదారి నిర్మించినవాడినౌతాను. బాహ్య, అంతర్లోకాలను సమన్వయపరిచే యీ ప్రక్రియ నాకు కరతలామలకం

కావాలన్నదే నాకోరిక - నా తపన - నాప్రార్థన! కాని...” అంటూ ఆగాడు.

“ప్రార్థనా...” అంటూ చిన్నగా నవ్వింది రెడ్డమ్మ. ఆ పిల్ల నవ్వులో మామూలు కొంచెతనం తొంగిచూచింది.

శివరావు అకస్మాత్తుగా లేచి రెడ్డమ్మను సమీపించాడు. ఆ పిల్లను గాఢంగా కౌగిలించుకుని, నలిపెయ్యాల్సన్న ఆవేశం అతనిలో రేగింది.

రెడ్డమ్మ గబుక్కున అక్కణ్ణుంచి కదిలి, వేగంగా వెనుకదొడ్డి వైపు వెళ్లింది.

ఆమెవెనుకనే పరుగెట్టాడు శివరావు. అతని చేతలు అతని స్వాధీనంలో లేవు. వెర్రి ఆవేశంతో ముందుకెత్తున్నాడు.

ఇంతలో రామిరెడ్డి భార్య చిన్నమ్మ కన్పించింది. పాలచెంబుతో లోనికి వస్తున్నది ... ఒక్క శబ్దం ఏంచెయ్యాలో తెలియనట్లు నిలబడిపోయాడు. ఆవేశాన్ని అణచుకొని ముఖానికిపట్టిన చెమటను

ఆంధ్రపత్రిక

ఆంధ్రపత్రిక ఇప్పటికీ ఇంచుమించు ఏడు దశాబ్దాలుగా తెలుగువారికి సేవ చేస్తోంది.

విజయవాడ, హైదరాబాద్ ల నుండి వెలువడుచున్నది.

తాజా వార్తలు, పక్షపాతం లేని వ్యాఖ్యలకి ఆంధ్రపత్రిక పెట్టింది పేరు.

ఇవి కాక అన్ని రకాల అభిరుచులనీ సంతృప్తిపరచే ఇతర శీర్షికలు ఎన్నో మీరు ఆంధ్రపత్రికలో చదవగలరు!

★మన సినిమాలు ★డాక్టరు కబుర్లు ★కలైడో స్కోపు కార్టూన్
★దినవారఫలాలు ★బొమ్మల సీరియల్ ★శ్రీకృష్ణ భాగవతం
★జ్యోతిషశాస్త్ర సలహాలు ★యుద్ధ కాండ ★వింత యథార్థం

★ ఇంకా — వ్యాసాలు, గేయాలు, కార్టూన్లు

ఎప్పటికప్పుడు ఆంధ్రపత్రికలో సరికొత్త ఆకర్షణలు ప్రవేశపెడుతూనే ఉంటాము!

వెంటనే ఆంధ్రపత్రిక చందాదారుగా చేరండి!

తుడుచుకుంటూ వెనక్కి తిరిగాడు. అతని మనస్సు కల్లోలితమై. కోపంతో నిండిపోయింది.

అప్పుడే లోపలి కడుగుపెట్టిన వెంకటస్వామి పలుకరించాడు. “ఈ వేళప్పుడు యింట్లో వున్నారేమిటి? షికారు కెళ్ళివుంటారను కున్నాం. ఇంతసేపూ మీగురించే మాట్లాడుకున్నాం” అన్నాడు.

శివరావు సమాధానం చెప్పలేదు. తన గురించి వాళ్ళు మాట్లాడు కున్నామన్న విషయంలో కుతూహలం కూడా లేదు. అతని మనసు నిండా రెడ్డమ్మమీదా, ప్రవచించమీదా విసుగూ, కోపం నిండివున్నాయి.

వెంకటస్వామి వెనుకనే చిన్నా, రామిరెడ్డి యింట్లోకి వచ్చారు.

రామిరెడ్డికి వెనకడోడ్లో చిన్నమ్మా, రెడ్డమ్మా కనిపించారు. అతని ముఖంలో ప్రసన్నత మాయమైపోయింది.

కుర్చీలో కూర్చుని ఎదుటిబిల్లుమీద కూర్చున్న తమ్ముడివైపు సాధిప్రాయంగా చూచాడు.

“మీరేమిటోళ్ళు?” అన్నాడు వెంకటస్వామి శివరావునుద్దేశించి. తన ప్రశ్న అర్థంకాలేదని గమనించి “మనదేకులం?” అన్నాడు.

“నా కులం గురించిన ఆలోచన నాకులేదు. కాని మీరడుగు తున్నారు గనుక చెప్పాలి...మేము బ్రాహ్మణం.”

తండ్రి ప్రశ్నకు చిన్నా చిన్నగా గొణుక్కున్నాడు.

హెచ్. యం. టి. ఆటోమాటిక్

రిస్టోవాచ్

ధర. 30/- మాత్రమే

21 జూవల్స్ ఆటోమాటిక్ రిస్టోవాచ్ చైనీస్ స్టాంప్ తోనూ,

7 సం. గ్యారంటీ తోనూ

రు. 30/- లకే లభించును.

పోస్టల్ మరియు ప్యాకింగ్ ఛార్జీలకు రు. 10/- లు అదనము.

M/s. Deepak Trading Co. (A. 3.)

P. O. Lalbigha (NAWADA)

కొంతసేపాగి రామిరెడ్డి కటువుగా అన్నాడు : “మీరు ఆలో చించనంత మూతన కులాలు లేకుండా పోవు! మా పల్లెటూళ్ళలో అవి బలంగా, అట్లానే వున్నవి. సుగాలి, బోయ, మాల, మాదిగవాళ్ళు తాకినవి మా యిళ్ళల్లోకి పనికిరావు. పెళ్ళిళ్ళ విషయంలో ఇంకా గట్టి పట్టుబాట్లున్నవి” అని.

అతని ధోరణిని శివరావు పట్టించుకోదలచుకోలేదు. శివరావు మనస్సు జరిగిపోయిన విషయమేమీదే కేంద్రీకరింపబడివున్నది. అతని కిప్పడు కొంచెం పశ్చాత్తాపం కలిగింది. ‘ఆ పిల్లను అట్లా తరుము కుంటూ పోయానేమిటి?’ అనుకున్నాడు విసుగ్గా. తానింతకుమును పెప్పుడూ యిలా ప్రవర్తించలేదు! ఇది తన పద్ధతికాదు!...తన అదీనంలో లేని ఏజంతు ప్రవృత్తి తన నిట్లా ఆడించింది? ఈ సంద ర్భంలో తన ప్రవర్తన హేతుబద్ధంగా లేదు; తనకు సహజంగాలేదు; సమర్థనీయంగానూలేదు! అనుకున్నాడు.

శివరావు ఊరిపేరూ, సంపాదనా వగైరా వివరానికిగా ‘పెద్ద వాళ్ళ బాధ్యతలున్నాయా? తల్లి దండ్రీ ఉన్నారా? వాళ్ళు నీ దగ్గరే వుంటారా?” స్వేచ్ఛాహక్కుకాగా నవ్వుతూనే, అడిగాడు వెంకట స్వామి. శివరావుకు తల్లిలేదనీ, అతనొక్కడే సంతానమనీ, తండ్రి స్వగ్రామంలోనే వుంటాడనీ అని “అయ్యో, పెద్దతనంలో ఒక్కడే వుండిపోయాడా? నీ దగ్గరుంచే సరిపోయేదిగా!” అంటూ శివరావు తండ్రిమీద సానుభూతి చూచాడు.

శివరావుకు విసుగొచ్చింది. “అయనకు నా అవసరం లేదు. ఎప్పుడూ లేదు. ఊళ్ళో ఆయనకు ఇల్లూ, మూడెకరాల పొలమూ ఉన్నది.” అన్నాడు.

“వుంటేఏం? పెద్దతనం వచ్చాక డబ్బుంటే సరిపోతుందా? మీరు చిన్నవాళ్ళు. పెద్దతనపు బాధలు మీకు అర్థంకావు! మంటి, చెడ్డా ఎన్నో వుంటవి! అందులో ఒక్కగానొక్క కొడుకునంటు న్నావు!...” వెంకటస్వామి ఒదిలేటట్లు కనిపించలేదు.

“ఇందులో నా బాధ్యతఏమీ లేదు! నా సంపాదనతో నేను బ్రతుకుతూ ఊళ్ళో ఉన్న ఆస్తి జోలికి వెళ్ళనంతకాలం ఆయనకు చింత లేదు. నేనున్నా, లేకపోయినా ఆయనకు ఒకటే! తన ఓపిక, కాలమూ వార్తాపత్రిక చదివి దేశం గురించి మాట్లాడటంతోనే సరి పోతుంది...దేశంకోసం ఏంచేశాడని అడక్కండి!” అసంకల్పితంగానే తండ్రిని గురించి వ్యంగ్యపు విసుర్లు విసిరాడు శివరావు.

వెంకటస్వామి అతన్ని ఎగాదిగా చూశాడు. “ఏం మీ నాయన సరైన మనిషి కాదా? నిన్ను సరిగా చూడలేదా? పెంచలేదా?” అన్నాడు.

“పెండాడు! ఎట్లాపెండాడు! నాపెంపకానికి ఎప్పుడెప్పుడు ఖంత ఖర్చులయ్యాయో లెక్కలన్నీ వ్రాసిపెట్టి, నాచదువు సగంలో

వుండగా యిహతనతోనూ, తన ఆస్తితోనూ నాకేమీ సంబంధంలేదని తేల్చిచెప్పాడు!" అంటున్న శివరావు గొంతులో కోపం దాగలేదు.

వెంకటస్వామి సానుభూతితో తలాడిస్తూ అన్నాడు: "మన మ్మలు రకరకాలుగా వుంటారు. మనచేతులూ, కాళ్ళలోనే ఎంత భేదమో చూడు! ఎడంచెయ్యి ధకంవేరు, కుడిచెయ్యిరకంవేరు. ఎడంచెయ్యి పనులువేరు! కుడిచెయ్యిపనులువేరు! గుణవంతుడుంటాడు, గుణంలేని వాడుంటాడు. మంచివాడుంటాడు, చెడ్డవాడుంటాడు. ఎట్లాటివాడైనా మనవాడు మనవాడే! పోగొట్టుకోలేముగదా! మీ చదువుకున్నవాళ్ళకు యివన్నీ తెలివు. జీవితంలో ఢక్కా-మొక్కిలు తినే మాలాటివాళ్ళకైతే తెలుస్తవి!" అంటూ తృప్తిగా వేదాంతం మాట్లాడి, నోట్లోపూరిన పక్కా-గుంపెగిలి ఉమ్మెయ్యడానికి లేచి బయటికి వెళ్ళాడు.

ఉమ్మెడికుటుంబ వ్యవస్థ వ్యక్తిమదుగుదలకు పెద్ద గుదిబండ అని చిన్నా దృఢవిశ్వాసం. శివరావు జీవితమూ, పరిస్థితులూవిన్నాక పెద్దవాళ్ళ నైచ్యానికి యిదొక ఉదాహరణగా భావించాడు. శివరావు పట్ల చాలా సానుభూతి కలిగింది. అతనెంత వివరించిచెప్పినా తనవాళ్ళకు ఏమీ అర్థంకాదనీ తెలుసు. అందుకే "కాస్త అట్లా బయటికి వెళ్ళాం, రండి... చల్లగా వుంటుంది" అన్నాడు.

'ఇప్పుడెందుకు...' అంటున్న వెంకటస్వామి అభ్యంతరాన్ని పట్టించుకోకుండా యిద్దరూ లేచారు, ఆ సంభాషణ అంతటితో ఆపివేస్తూ ఇద్దరూ గుర్రంకొండవేపు కొంతదూరం నడిచారు.

"ఈ పెద్దవాళ్ళన్నారే, వాళ్ళబుద్ధులు అంతటా ఒకటిగానే వుంటవి! ఇందాక మీరుచెప్పారు... మీవాళ్ళగురించి... మావాళ్ళూ అంతే!... అందరికీ డబ్బులొక్కటే!..." అన్నాడు.

"ఇక్కడమీరు యింకా అంతగా డబ్బుమనుషులు కాలేదు. ఇంకాసమిష్టి కుటుంబపద్ధతి వున్నది. బూర్జువాతత్వం పూర్తిగారాలేదు!... బూర్జువా మనస్తత్వంలో అనురాగాలూ, ఆప్యాయతలూ, మానవ సంబంధాలన్నీ డబ్బుకు లోబడి వుంటవి... బూర్జువా మనస్తత్వానికి డబ్బువాలదేమోనన్న భయంకూడా తోడ్పడతే ఇహవాళ్ళ సంగతి చెప్ప నక్కర్లేదు! ఆలోచనలన్నీ డబ్బుతోనే ముడిపడిపోతవి. జీవితాన్ని పూర్తిగా నిరాకరించే దరిద్రులైపోతారు! జీవితంలో ఎదురయ్యే మమకార బంధాలేకాదు, సుఖ సంతోషాలనుకూడా ప్రక్కకునెట్టివేసే మనస్తత్వం ఏర్పడుతుంది. తమజీవితాలను నిస్సారం చేసుకుంటారు. చుట్టూవుండే ప్రపంచాన్ని బీడుభూమి చేసేస్తారు!..." అతని స్వరంలో భావ, ద్వేషం గూడుకట్టుకొని వున్నవి.

"ఈ ఆత్మీయతలూ, అనురాగాలూ, ఉత్తగాలిమటలూ, గాలి మూటలూ! వాటివల్ల వ్యవస్థలు మారవు. బతుకులు మారవు. గుణాలు మారవు!... నాకు ఉద్యోగం లేదు. అది నా తప్పు కాదు... మా వాళ్ళ పైకి ఏమీ అనరు గాని నాకు ఉద్యోగం లేదని

లోపలబాధ...నేను డబ్బుల మూటలు ఇంటికి పట్టుకొస్తుంటే ఏ విధంగా చూసివుండేవాళ్ళో నాకు తెలుసు!" కోపంగా అన్నాడు చిన్నా.

శివరావు చిన్నాకి ఓదార్పు మాటలు చెప్పేస్థితిలో లేడు. అతని మనస్సు చికాకునుంచీ సర్దుకోలేదు.

రామిరెడ్డి ప్రవర్తనకీ, వెంకటస్వామి ప్రశ్నలకూ వెనుక నున్న అంతర్యం అతనికి అర్థమౌతూనే వున్నది.

కాని...

తన అధీనంలో లేని ఆవేశాలు ఒక్కసారి తనకు భ్రమలు కల్పించినా, తన అంతరాంతరాల్ని ఆతలాకుతలం చేసినా తాను ఈ రెడ్డెమ్మను పెళ్ళి చేసుకుని, కుటుంబ జీవితానికి కట్టుబడిపోవాలని అతను నిశ్చయించుకోలేదు! అతని మనస్సు యింకా విజ్ఞాన తృప్తిలో కూరుకుపోయే వున్నది! రాగబంధాలూ, అవి కల్పించే మాయా జాలమూ అతనిలోని విరక్తిని, నిస్పృహనీ, కరిగించలేక పోతున్నవి!

"మావాళ్ళ ధోరణి చూశారు గదా మీరు! కులం, మతం, ఆచారం అంటూ ఎంతమూర్ఖంగా వున్నారు! విజ్ఞానం ఎటువంటి పరు గులు తీసినా, కాలం ఎంతగా మారినా పిళ్ళ మౌనం తమ మూర్ఖతను గుర్తించే స్థితికి కూడా ఎదగలేదు! ఇహ మార్పు అనేది ఎప్పు డొస్తుంది?! ముందుగా దేవుడిపిచ్చి, మహాత్మాగలపిచ్చి ఒదిలి పోవాలి!... ఆ తర్వాతనే బుర్రలు శుభ్రపడి మార్పు వస్తుంది. ఆ స్థికులంత మూర్ఖులొకెవరూ వుండరు!" చాల ఉత్సాహంగా చెప్తున్నాడు చిన్నా.

"వాళ్ళు దేవుడంటున్నారు. మీరు దేవుడు లేడంటున్నారు. ఇంతకీ మీరందరూ కూడా ఉపయోగిస్తున్న ఆ 'దేవుడు' అన్న పదా నికి అర్థం ఏమిటి? అది సర్వశక్తిమంతమైన ఒక గుణం. వాళ్ళు యీ గుణాన్ని ఒక ఆజ్ఞాత శక్తికి ఆపాదించి దాన్ని కీర్తిస్తున్నారు. మీరు భౌతిక శాస్త్రానికి ఆపాదించి దాన్ని కీర్తిస్తున్నారు. కాబట్టి ఒక రకంగా చెప్తే మీరందరూ కూడా ఆ స్థికులనవచ్చు!" మామూ లుగా తాను వివరించే, చర్చించే ధోరణితో అన్నాడు శివరావు.

కాని ఆ మాటలకు చిన్నాకి చాల ఉడుకుమోతనం వచ్చేసింది.

"మీరు యిలాంటి ఊసుపోసి, తలక్రిందుల మాటలు చెప్తే కుదరదు! దేవుణ్ణి, భౌతికశాస్త్రాన్ని ఒక్కే గాట కట్టేస్తున్నారా? ఆధునిక విజ్ఞానంలో వస్తున్న పరిణామాలకు విలువ లేదంటారా? మనిషి దేన్నీ నమ్మకూడదని మీ ఉద్దేశమా?... జీవజ్ఞాన శాస్త్రాలన్నీ పనికిమాలినవంటున్నారా?... మీ మనస్తత్వశాస్త్రం, తత్వశాస్త్రం అంటే వాటి విషయం వేరు, వాటిని మీ యిష్టం వచ్చినట్లు తీసి పారెయ్యండి. కాని భౌతిక, రసాయనిక శాస్త్రాలు, సాంకేతిక పరి జ్ఞామాలూ మానవజాతి ప్రగతికి ఎంతగా దోహదం చేశాయో, యీ

దేవుడు జాతిని మూర్ఖత్వంలో మంచి ఎన్ని మోసాలకీ, దుర్మార్గాలకీ కారుడుగా వున్నాడో మీకు తెలియదా? ఈ విషయాన్ని కాదంటున్నారా? ..."

చిన్నా చాల ఆవేశంతో మాట్లాడటం చూసి శివరావు సామరస్యంగా అన్నాడు : "నాది దేవుడి పార్టీ కాదని ముందే చెప్పాను. నాకుండే సంబంధం - నిజమైన శాస్త్రజ్ఞులందరి సంబంధమూ కూడా - సత్యాన్వేషణతోనే! మానసిక చైతన్యం లోపించినప్పుడు శాస్త్ర విజ్ఞానం కూడా దేవుడిలాగా యింకో మూర్ఖత్వం అవుతుందంటున్నాను. దేవుడు అన్న పదాన్ని పట్టుకుని ప్రాకులాడాల్సిన పనిలేదు ... ఆ పాత దేవుణ్ణి పూర్తిగా ఒదిలేసి మన ఆభిప్రాయాలు చెప్పుకోవచ్చు! ... ఈ శతాబ్దంలోనే శామ్యూల్ అలెగ్జాండర్ అన్న బ్రిటిష్ శత్రువేత్త కొత్త దేవుణ్ణి నిర్వచించాడు. అతని దేవుడు నిరంతర పరిణామదశలో ఉంటాడు. పదార్థం పరిణామం చెంది దానిలో ప్రాణం పుట్టింది. ప్రాణుల క్రమ పరిణామంలో మేధ ఏర్పడి, మానసిక చైతన్యం వచ్చింది. ఈ క్రమంలో తరువాత ఏర్పడబోయేది అతీతమానసం. పదార్థదశకు ప్రాణం దేవుడు, ప్రాణికి మనస్సు దేవుడు, మనస్సుకు అతీత మానస చైతన్యం దేవుడు. అలాగ ఒకదశకు రాబోయేదశ దేవుడుగా

ఉంటుంది. ప్రతి దశలోనూ తనకు అందగల ఉన్నత దశకు చేరుకోవాలన్న ప్రేరణ నిబిడికృతమై వుంటుంది. ఈ ప్రేరణే దేవుడని ఆయన నిర్వచించాడు. పదార్థమూ - ప్రాణి - మానవుడూ - అతీత మానవుడూ అంటూ యిలా పరిణామ క్రమం సాగిపోతూనే వుంటుందన్నాడు ఇలా చెప్పినప్పుడు దేవుడు అన్న పదానికి ఎవరూ అభ్యంతర పెట్టనట్లైతే, మన జీవపరిణామ వాదంలో భాగమే ఇదీను! భౌతిక వాదానికి అతీత మానస శక్తులు వ్యతిరేకం కానట్లైతేదు!"

శివరావుకు చిన్నా సమాధానం చెప్పలేదు.

అలా గుర్రంకొండ వేపుకు నడిచివెళ్తున్న శివరావుకు రెడ్డమ్మ కోవెల మనసులో మెదిలింది. ఆ రెడ్డమ్మను అతీత మానసం పొందిన ప్రాణి అనుకోవచ్చునేమో! అనిపించి తనలో నవ్వుకున్నాడు.

ఇద్దరూ కొంచెం దూరం మౌనంగా నడిచి వెనక్కు తిరిగారు.

"మీరింకా రెండు రోజులుంటారా, మావూళ్లో?" అన్నాడు చిన్నా.

శివరావు పరధ్యానంగా 'ఊ' అన్నాడు.

(ఇంకా వుంది)

ఎక్కు పెట్టిన కవిత - ఎత్తండి కాగడా

శ్రీ బండ్రి రాధాకృష్ణ

విశ్వమానవ కోటి గొంతుల

విప్లవ విపంచి మీటుగా,

నింగికెగసిన నిప్పుకణమై

పొంగి పొరలిన సాగరమై,

గిట్టలెత్తి,

సంప్రదాయ మట్టినంతా

కుమ్మి వేసిన కోడెయై

బదిరాంధుల, బాధాతప్తుల

వ్యధా కీలల గుమ్మరించి,

ఎత్తివెట్టిన కాగడాతో

ఎక్కు పెట్టిన కవితయై,

'ఇలా తలం నిండిన

జ్వాలాతోరణపు' రూపమై

వెళ్ళిపోయావా నేస్తం

ఇదే కదా జీవిత నిష్ఠుర సత్యం.

ఎన్నెన్ని నీరవ నిశీధులు

ఎన్నెన్ని వ్యధా భరిత క్షణాలు

నీ అనంత జీవయాత్రలో

నీ మెరిసే కళ్ళలో దాగిఉన్నాయో

ఎవరికి తెలుసు?

హరో హర! అని,

మరో ప్రపంచపు వాకిళ్ళని

తెరవండని నాంది గీతం

పాడిన విప్లవజ్యోతి

అందుకో నా 'లాల్ నలాం',

డాక్టర్ ఆర్. ఎల్. ఎస్. శాస్త్రి

శాస్త్ర, సాంకేతిక రంగంలో నువాదకుల శిక్షణ

మానవసమాజం బహుభాషా స్వభావం కలిదికావడంవల్ల అనువాదం చెయ్యడంఅనేది అతిపురాతన వృత్తులలో ఒకటి. అయితే అనువదించటమనేది ఇరవయ్యోశతాబ్దం వరకు రాజకీయపరంగా, భాషాశాస్త్ర పరంగా, సాంకేతికపరంగా క్రిమంతం కాలేదు. అందు వల్లనే ఇరవయ్యో శతాబ్దాన్ని అనువాద యుగమని కొందరు అన్నారు. భాషను ఉపయోగించి జరిపే అనేక కార్యకలాపాలలో అను వాదం ప్రాముఖ్యం వహిస్తోంది భాషాబోధన, నిమంటునిర్మాణం, ప్రవేశికారచన, తులనాత్మక భాషాధ్యయనం- వీటిన్నింటిలో అనువాదానికి పాత్రవుంది. అంతేకాకుండా వృత్తిరీత్యా అనువదించడం, ఒకభాషలోని సంభాషణను ఇంకోభాషలోకి అప్పటికప్పుడు అనువదించి చెప్పడం (దీనినే ఇంటర్ప్రిటింగ్ లేదా రిపోర్టింగ్ అంటారు), సర్వగ్రహపరచడం (ఆబ్స్ట్రాక్టింగ్) మొదలైన రంగాలలో అనువాద శిక్షణకు ప్రాముఖ్యం వుంది. అనువాదకులు పనిచేసే రంగాలలో వైవిధ్యం ఎక్కువగా వుండడంవల్ల ఏదో ఒక్క విధానాన్ని అనుసరించి అనువాదకులందరికీ ఒకేరకంగా శిక్షణఇవ్వటం సాధ్యంకాదు. వారువారు నిర్వహించే పాత్రలకు అనుగుణంగా వివిధ అనువాదకులకు వేరువేరు అనువాద శిక్షణ కార్యక్రమాలను రూపొందించవలసి వుంటుంది.

అనువాదప్రక్రియను బోధించడం అంత్యతక్కివ్వమైన,కష్టతరమైన, అంశం. అందువల్లనే దీనికి ఉపయోగించవలసిన విధానాన్ని ఇంకా పూర్తిగా రూపొందించడం జరగలేదనే చెప్పాలి. కాని అనువాద సిద్ధాంతం, ఆచరణ. ఈ రెండింటితో సంబంధమున్నవారు ఈసమస్య చాలా జటిలమైనదని గుర్తించారు. అనువాదంచేయడం చాలామటుకు ప్రాయోగిక సమస్య. సాధారణంగా అనువాదం చేయడమేగాని దాన్ని గురించి పెద్దగా చర్చించడం జరగదు. దీనికికొంత సిద్ధాంతాత్మకమైన పరిధి కూడావుందని భాషాశాస్త్రజ్ఞులు ఇటీవలే గుర్తించారు. సిద్ధాంతం, ఆచరణ- ఈ రెండింటి సమన్వయంవల్ల మంచిఫలితాలు లభించగలవని భాషాశాస్త్రజ్ఞులు భావిస్తారు. అందువల్లనే అనువాదశాస్త్రం అనే భావన

కూడా ఇటీవల కనిపిస్తోంది. పూర్వం అనువాదం కేవలం ఒకకళ అని దానిలో వ్యక్తిగత ప్రతిభకే ఎక్కువప్రాముఖ్యం వుంటుందని అనుకునే వారు. సాహిత్య సంబంధమైన అనువాదాల విషయంలో ఈ అభి ప్రాయం ఇప్పటికీ సబబుగానే కనిపించవచ్చు. నిజానికికొన్ని సాహిత్య అనువాదాలు స్వతంత్ర రచనలవలెనే భాసిస్తున్నాయి. ఎందరో మహా కవులు అనేకభాషలలో రచించిన రామాయణ మహాభారతాలు అనువాదాలనడంకన్న స్వతంత్ర రచనలుగానే భావించడం జరుగుతోంది. కాని శాస్త్ర, సాంకేతిక అనువాదాల విషయంలో అట్లాగాదు. వీటిలో అను వాదకుడు మూలానికి ఎక్కువగా కట్టుబడివుండాలి వుంటుంది.

కొన్ని పదాల అర్థాలు, వ్యాకరణ సూత్రాలు నేర్చుకున్నంత మాత్రాన మంచి రచయిత కాలేడు. అదేవిధంగా కేవలం అనువాద సిద్ధాంతం, భాషాశాస్త్రం తుణ్ణంగా నేర్చుకున్నంత మాత్రాన మంచి అనువాదకుడు కాలేడు. శాస్త్ర, సాంకేతిక అనువాదాలలో కూడా సృజనాత్మకత క్రి వుండాలి. అందువల్ల అనువర్తనానికి సిద్ధాంతం జోడించి నప్పుడు మంచి ఫలితాలు వస్తాయని నిపుణులు భావిస్తున్నారు. ఇంకో విధంగా చెప్పాలంటే అనువాదం సాంకేతిక విజ్ఞానం లేదా టెక్నాలజీ వంటిది. అంతేగాని కేవలం శాస్త్రవిజ్ఞానం లేదా ఫ్యూర్ సైన్స్ కాదు.

అనువాదకుల శిక్షణ కార్యక్రమాన్ని రూపొందించడంలో ముఖ్యంగా పాటించవలసినది మూలభాష, లక్ష్యభాషల లక్షణాలలో వుండే పోలికలను, వ్యత్యాసాలను అవగాహన చేసుకోవడం. అను వాదానికి సంబంధించిన ఏ సిద్ధాంతమయినా సజీవభావ ఆధారంగా రూపొందవలసిందేగాని కేవలం భాషా శాస్త్రవేత్తలు సృష్టించినది గాదు. ఆచరణనుంచే సిద్ధాంతం మెరుగులు దిద్దుకుంటుంది. సిద్ధాంతంతో పరి చయముచే ఆచరణలో నాణ్యత పెరుగుతుంది. మూలభాషలో వున్న భావాలను లక్ష్యభాషలోకి తర్జుమా చేయాలంటే మూలభాషలోని పాఠ్యాంశాన్ని ఇతివృత్తం దృష్ట్యానే కాకుండా శైలిదృష్ట్యా కూడా పూర్తిగా అవగాహన చేసుకోవాలి. ఇటువంటి అవగాహన లేకుండా

అనువాదం చేయడం సాధ్యం కాదు. ఇతివృత్తం అర్థంచేసుకోవాలంటే ఆ ప్రత్యేక శాస్త్ర, సాంకేతిక విభాగంలో పరిజ్ఞానం వుండాలి. అంటే దీన్నిబట్టి మంచి అనువాదకుడు భాషా శాస్త్రవేత్త, విజ్ఞానశాస్త్రవేత్త - ఈ రెండూ అయివుండాలి అనుకోవడం పొరపాటు. ఆచరణలో ఇది సాధ్యం అయ్యేవని కాదు. రాని అనువాదానికి సంబంధించినంతవరకు భాషాశాస్త్ర పరిచయం కొంచెం వుంటే సరిపోతుంది.

మామూలుగా ఏ అనువాదానికైనా మూలభాషలోని పదాలకు లక్ష్యభాషలోని సమానార్థకాలను చూసుకోవడం తప్పనిసరి. ఇక శాస్త్ర, సాంకేతిక అనువాదాల విషయంలో సాంకేతిక పదాల బెడద ఒకటి వుంది. మూలభాషలోని సాంకేతిక పదాలకు లక్ష్యభాషలో సమానార్థాన్నిచ్చే సాంకేతిక పదాలను వెతుక్కుని వాడవలసి వుంటుంది. కాబట్టి అనువాదకునికి సాంకేతిక పదాల స్వరూప, స్వభావాలు తెలిసి వుండడం చాల అవసరం.

పదాలకు సమానార్థకాలను చూసుకోవడం నిఘంటు స్థాయిలో జరుగుతుంది. ఇది కాకుండా వాక్యనిర్మాణం కూడా చూసుకోవాలి. మూలభాషలోని వాక్య నిర్మాణాన్ని లక్ష్యభాషలోని వాక్య నిర్మాణానికి అనువుగా మార్చుకోవాలి. ఇందులో వ్యాకరణ వ్యత్యాసాలే కాకుండా శైలికి సంబంధించిన ప్రత్యేకత లుంటాయి. శాస్త్ర సాంకేతిక అనువాదాలలో కూడా శైలిని విస్మరించడానికి వీలేదు. శైలి అనేది స్థిరమైనది కాదు. సజీవమైన ఏ భాషలోనైనా శైలి మారుతూ ఉంటుంది. మళ్ళీ ఇందులో గ్రాంథికమని, వ్యావహారికమని వుంటాయి. ప్రాంతీయ వ్యత్యాసాలుంటాయి. అంతేకాకుండా పాఠ్యాంశాన్ని బట్టి కూడా అనువాదంలో తగిన శైలిని వాడవలసి వుంటుంది సాహిత్య సంబంధమైన పాఠ్యాంశాల శైలి ఒక విధంగా వుంటుంది. న్యాయ శాస్త్ర పాఠ్యాంశాల శైలి వేరు. సామాజిక - రాజకీయ పాఠ్యాంశాల శైలి, శాస్త్ర - సాంకేతిక విషయాల శైలి ప్రత్యేకంగా వుంటాయి. మళ్ళీ వివిధ శాస్త్ర రంగాలకు శైలిలో తేడాలుంటాయి. కనుక అనువాదకుడు తాను చేసే అనువాదానికి ఏ రకం శైలి వాడాలనేది శాస్త్రీయంగా, సహేతుకంగా నిర్ధారించుకోవాలి. ఇందుకు లక్ష్యభాషలో అతనికి రచనానుభవం వుంటే మంచిది.

సిద్ధాంత దృష్ట్యా చూసినట్లయితే అనువాదంలో వున్న ముఖ్య సమస్య వివిధ భాషలమధ్య వ్యక్తిం చేయడం విధానంలోనే కాకుండా భాషలో కూడా అనురూపతను సాధించడమే. అయితే ఇందులో ఒక చిక్కుంది. మక్కికి మక్కి అనువాదం చేస్తే అసలు పాఠ్యాంశంలో వున్న స్ఫూర్తికి న్యాయం చేకూర్చుకోవోవచ్చు. అదేవిధంగా స్ఫూర్తి కోసం తంటాలుపడడంలో విషయానికి వివిధంగాను అన్యాయం జరగ కుండా జాగ్రత్తపడాలి. ఈ సందర్భంలో ముఖ్యంగా గమనించ

వలసిన విషయం ఇంకోటివుంది. ఒకే వాక్యాన్ని అనేక విధాలుగా అనువదించడానికి వీలుంటుంది. అంటే అనేక ప్రత్యామ్నాయ రూపాలలోకి అనువదించవచ్చు. అటువంటిప్పుడు ఈ వివిధ రూపాలను జాగ్రత్తగా పోల్చి చూసుకుని, ఆ సందర్భానికి వాటిలో ఏది ఎక్కువ సమంజసంగా వుంటుందో నిర్ణయించుకోవలసి ఉంటుంది. ఈ నిర్ణయం తీసుకునేటప్పుడు తాను చేసే అనువాదం ఏ ప్రయోజనానికి ఉద్దేశించబడింది అనే విషయాన్ని దృష్టిలో ఉంచుకోవాలి. పాఠ్యాంశం ఉన్నత స్థాయి గ్రంథమూ, జనరంజక గ్రంథమూ, ప్రతీక వ్యాసనమూ మొదలైన లక్షణాలను ఆధారంగా చేసుకొని తగిన రూపాన్ని ఎన్నుకోవాలి. అయితే ప్రతి వాక్యానికి ఈ విధంగా చేయవలసిన అవసరం వుండక పోవచ్చు.

మంచి అనువాదం లక్షణాలు

ఇ. ఎ. నిడా అనే ప్రసిద్ధ భాషా శాస్త్రజ్ఞుడు, మంచి అనువాదానికి వుండవలసిన లక్షణాలను కింది విధంగా సంగ్రహపరిచాడు.

1. వ్యక్తికరణ సహజంగా, సులువుగా వుండాలి.
 2. అర్థం స్పూరించాలి.
 3. మూలం యొక్క శైలిని, దానిలోని ప్రత్యేకతను అనువాదంలోకి తీసుకురావాలి.
 4. మూలం చదువుతున్నప్పుడు కలిగే భావాలే అనువాదం చదివేటప్పుడు కూడా రావాలి.
- ఇంకో విధంగా చెప్పాలంటే మొదట్లో ఏ భాషలో రాసారో దాంట్లో అది ఏ ప్రయోజనాన్ని సాధిస్తుందో అదే ప్రయోజనాన్ని అనువాదం కూడా సాధించాలి. ఒక్క మాటలో చెప్పాలంటే అనువాదం చదవటానికి అనువాదమని అనిపించకూడదు. ఏ భాషలోకి అనువదించారో ఆ భాషలోనే మొదట్లో రాసినట్లు అనిపించాలి.

మంచి అనువాదకుని లక్షణాలు

పైన పేర్కొన్న లక్షణాలున్న మంచి అనువాదాలు చేయాలంటే అనువాదకునికి కింది లక్షణాలుండాలి.

1. మూల భాషలోని పాఠ్యాంశాన్ని ఇతివృత్తం దృష్ట్యా, శైలిదృష్ట్యా అవగాహన చేసుకొనే శక్తి.
2. రెండు భాషానిర్మాణాల మధ్య వుండే వ్యత్యాసాల వల్ల ఉద్భవించే సమస్యలను అర్థంచేసుకునే శక్తి.

అంతే కాకుండా అనువాదకునికి తను చేసిన అనువాదాన్ని మూల్యాంకన చేసుకొనే శక్తికూడా వుండాలి. ఒక్కొక్క సమయంలో అనువాదకుడు చేసిన అనువాదం పూర్తిగా న్యాయం చేకూర్చక పోవచ్చు. అంటే మూలంలో వున్న విషయం అంతా అనువాదంలోకి రాకపోవచ్చు. దీన్నే అండర్ ట్రాన్స్లేషన్ అంటారు. మరికొన్ని సందర్భాలలో మూలంలోని విషయాలకన్న, భావాలకన్న అనువాదంలో ఎక్కువ వుండవచ్చు. దీన్నే 'ఓవర్ ట్రాన్స్లేషన్' అంటారు సాధారణంగా అనువాదం చేసేటప్పుడు అర్థంలో వచ్చే మార్పులను మూడు రకాలుగా వర్గీకరిస్తారు: 1) మూలంలో లేనిది చేర్చడం; 2) మూలంలో వున్నది లోపించడం; 3) అర్థం మారి పోవడం. వీటిని అనువాదకుడు ఎప్పుడూ మర్చిపోకూడదు. అనువాదకుడు గమనించవలసినది ఇంకోటి కూడా వుంది. అదే అనువదనీయత అనేది. అనువదనీయతకు కొన్ని పరిమితులుంటాయి. ఏ విషయాన్నైనా ఒక భాషలో నుంచి ఇంకో భాషలోకి నూటికి నూరుశాతం అనువదించడం సాధ్యం కాదని చాలామంది నిపుణుల అభిప్రాయం. కాబట్టి పాఠ్యాంశానికన్న అనువదనీయత పరిమితులలోనే ఉత్తమ అనువాదం తయారు చేయడం అనువాదకుని లక్ష్యంగా వుండాలి.

అనువాదకుల శిక్షణకొర్రులు

అనువాదకుల శిక్షణలో ఇమిడివున్న కొన్ని సాధారణ సమస్యలు, సాధించవలసిన లక్ష్యాలు కొంతవరకు చర్చించాము. ఇప్పుడు మనదేశంలో శాస్త్ర, సాంకేతిక రంగాలలో అనువాదకుల లోటుతీర్చడానికి కావలసిన శిక్షణకొర్రులను గురించి ప్రత్యేకించి చర్చించడం భావ్యంగా వుంటుంది. మనదేశంలో ముఖ్యంగా రెండురకాల అనువాదాలకు అవశ్యకత వుంది.

1. ఇంగ్లీష్ కాని విదేశీభాషలనుంచి ఇంగ్లీష్ లోకి, భారతీయ భాషలలోకి ప్రామాణిక గ్రంథాలను, పరిశోధక వ్యాసాలను అనువదించటం.

2. ఇంగ్లీష్ నుంచి భారతీయ భాషలలోకి, భారతీయ భాషలలో ఒకదానినుంచి ఇంకోదానిలోకి శాస్త్రరచనలను అనువదించడం.

ఇంగ్లీష్ కాని విదేశీభాషలనుంచి అనువదించడం

రష్యన్, జర్మన్, ఫ్రెంచ్ వంటి అంతర్జాతీయ భాషలనుంచి ఇంగ్లీష్ భాషలోకి అనువదించ గలిగినవారు మనదేశంలో కొంతమంది వున్నారు. అయితే చాలినంతమంది లేరు. మళ్లీ వీరిలో అనువాదమే వృత్తిగా చేసేవారు కొందరు. ప్రధానంగా వేరీవృత్తులలో వుంటూ తీరికసమయంలో అనువాదాలు చేసేవారు కొందరు. రెండోరకంవారికి

వారి ప్రత్యేక శాస్త్రరంగంలో మంచి ప్రావీణ్యత వుంటుంది—వారు శాస్త్రజ్ఞులైతే. అయితే ఈరకం అనువాదకులలో శాస్త్రజ్ఞులు కానివారు కూడా వుండవచ్చు. మూలభాషలో వీరిపరిచయం అందరివిషయంలో ఒకేరకంగా వుండదు. కొందరు విదేశాలలో విద్యాభ్యాసం చేసినవారు ఆయాదేశాలలో ఆ భాషలను బాగానేర్చుకొని వుండవచ్చు. కొందరికి విదేశీభాషలో పరిజ్ఞానం అంతంతమాత్రంగానే వుండవచ్చు. విదేశీ భాష నేర్చుకొనేటప్పుడు వచ్చేపరిమితమయిన శిక్షణతప్ప ఇటువంటి వారు ప్రత్యేకించి అనువాదంలో శిక్షణపొంది వుండకపోవచ్చు. కాబట్టి అనువాదంలో వీరికి కనీసం ఆరునెలలపాటు సిద్ధాంతపరంగాను, అవరణ పరంగాను శిక్షణ ఇవ్వటం వాంఛనీయం. ఈ కోర్సులు పార్ట్-టైమ్ గా కూడా ఇరిపించవచ్చు. వీరిలో శాస్త్రజ్ఞులు కాని వారికి శాస్త్ర సంబంధమైన విషయాలు, సాంకేతిక పదాల స్వరూప స్వభావాలు కూడా కొంతవరకు శిక్షణ కోర్సులో భాగంగా ప్రత్యేకించి వుండాలి.

ఇక అనువాదమే వృత్తిగా చేసేవారి సంగతి తీసుకుందాం. వీరిలో చాలామందికి విదేశీ భాషలో ప్రావీణ్యత బాగానే వుంటుంది. కాని శాస్త్ర, సాంకేతిక పరిజ్ఞానం అంతగా వుండకపోవచ్చు. అనువాద వృత్తి స్వీకరించగోరేవారికి ప్రత్యేకించి ప్రస్తుతం మన దేశంలో శిక్షణ కార్యక్రమా లేవి. విదేశాలలో వున్నాయి. విదేశీభాష అధ్యయనంలో భాగంగా అనువాదశిక్షణ కొంత వుంటుంది. కాని అది చాలదు. కాబట్టి ప్రత్యేకించి అనువాదకుల శిక్షణ కొర్రులు కొన్ని కేంద్రాలలో నెలకొల్పాలని భారతీయ వైజ్ఞానిక అనువాదకుల సంఘంవారు (ఇండియన్ సైంటిఫిక్ ట్రాన్స్లేటర్స్ అసోసియేషన్) చాలాసార్లు సూచించారు. విదేశాలలో నడుపుతున్న కోర్సుల ఆధారంగా, ఈ కోర్సులు ఎలా వుండాలనే విషయం గురించి కొందరు ప్రముఖులు సూచనలిచ్చారు. దీనిని గురించి సవివరంగా చర్చించడం ప్రస్తుత వ్యాసంలో సాధ్యంకాదు. కాని వారి సూచనల సారాంశం పేర్కొనడం సమంజసంగా వుంటుంది. పాఠశాల విద్యాభ్యాసం ముగించుకున్న విద్యార్థులను ఈ కోర్సులలో చేర్చుకోవాలి. వారికి ఇంగ్లీష్ లోను, మాతృభాషలోను పరిజ్ఞానం బాగా వుండాలి. అటువంటివారికి ఈ కోర్సు అయిదు సంవత్సరాలపాటు నడవవచ్చు. మొదటి సంవత్సరంలో ఇంగ్లీష్ లో గాని, మాతృభాషలో గాని ఇంకా కొంత శిక్షణ ఇవ్వడమే కాకుండా ఒక విదేశీభాష, దాని సంస్కృతి, నాగరికతకు సంబంధించిన శిక్షణ కూడా ఇవ్వాలి. వీటితోబాటు భాషాశాస్త్ర పరిచయం కూడా మొదటి సంవత్సరంలో ప్రవేశపెట్టవచ్చు. రెండో సంవత్సరంలో రెండో విదేశీభాషను ప్రవేశపెట్టవచ్చు. మూడో సంవత్సరం నుంచి అనువాద శిక్షణకు ప్రాముఖ్యం పెరుగుతుంది. అభ్యాసానికి ఎక్కువ ప్రాముఖ్యం ఇవ్వాలి. ఇటువంటి కోర్సు సాధారణ అనువాదకులకు వర్తిస్తుంది. కాని ప్రత్యేకించి శాస్త్ర-సాంకేతిక అనువాదకులకు

ఈ కోర్టును కొద్దిగా మార్పుచేయవచ్చు. శాస్త్ర సాంకేతిక రంగాలలో పట్టభద్రులయిన వారిని తీసుకుని వారికి మూడు సంవత్సరాల పాటు ఒక విదేశీభాషలోను, భాషాశాస్త్ర సిద్ధాంతంలోను, అనువాద ప్రక్రియలోను శిక్షణ ఇవ్వవచ్చు. ముఖ్యంగా జపనీస్, చైనీస్ భాషలలో మన దేశంలో అనువాదకుల కొరత తీవ్రంగా వుంది. ఈ భాషల ప్రాముఖ్యం ఇటీవల అన్ని రంగాలలో పెరుగుతోంది. కాబట్టి వీటిలో అనువాదకులను తర్ఫీదు చెయ్యడానికి కోర్టులు నిర్వహించాలి. అయితే విదేశీభాషల నుంచి సరాసరి భారతీయ భాషలోకి శాస్త్ర, సాంకేతిక అనువాదాలు చాలా స్వల్పంగా జరుగుతున్నాయి. ఎప్పుడో అడపా దడపా తప్ప అసలు ఇటువంటి అనువాదాలు లేవనే చెప్పాలి. కాని భారతీయ భాషలలో ఉన్నత విద్యావకాశాలు ఎక్కువవుతున్న దృష్ట్యా ముందు ముందు ఇటువంటి అనువాదాల సంఖ్య ఎక్కువ చేయవలసి వుంటుంది. అనువాదకులకు శిక్షణావకాశాలు కల్పిస్తే ఇందుకు దోహదం కలుగుతుంది. శాస్త్రజ్ఞులు, భాషా శాస్త్రవేత్తలు, విదేశీభాషా నిపుణులు కలిసి అన్నిరకాల కోర్టులకు పాఠ్య ప్రణాళికలను తయారుచేయాలి.

ఇంగ్లీషునుంచి, భారతీయ భాషలనుంచి అనువాదాలు

ప్రస్తుతం మనదేశంలో ప్రతి సంవత్సరం సుమారు 70 శాస్త్ర గ్రంథాలు ఇంగ్లీషునుంచి వివిధభారతీయ భాషలలోకి అనువదించడం జరుగుతోంది. కాని ఒక భారతీయ భాషనుంచి ఇంకో భారతీయ భాషలోకి శాస్త్రగ్రంథ అనువాదాలు సంవత్సరానికి పదికన్నా ఎక్కువ జరగటంలేదు. భారతీయ భాషలనుంచి ఇంగ్లీషులోకి అనువాదాలు కూడా తక్కువగానే వున్నాయి. వీటినికూడా ఎక్కువచేయవలసిన అవసరం వుంది. ఇంగ్లీషునుంచి భారతీయభాషలలోకి అనువదించడానికి అనువాదకులకు శిక్షణకోర్సులు చాలా తక్కువగా వున్నాయి. ఢిల్లీ విశ్వవిద్యాలయం వారు ఇంగ్లీషునుంచి హిందీలోకి అనువదించేవారికి ఒక సంవత్సరంపాటు జరిపే సర్టిఫికేట్ కోర్సు నిర్వహిస్తున్నారు. ఆగ్రా యూనివర్సిటీలో ఎమ్. ఎ. పట్టభద్రులకు అనువాదంలో డిప్లొమా కోర్సు నిర్వహిస్తున్నారు. ఇవి తప్ప ఇంగ్లీషునుంచి ఇతర భారతీయ భాషలలోకి అనువాద శిక్షణ కోర్సులు ఎక్కడా వున్నట్లు సమాచారం లేదు. కాకపోతే నేషనల్ బుక్ ట్రస్టువారు కొన్ని వర్క్ షాపులు జరిపారు కాని ఇవి కేవలం వారంరోజులపాటు మాత్రమే వుంటాయి. అంతే కాకుండా వీటిలో శాస్త్రగ్రంథ అనువాదానికి ప్రాధాన్యం తక్కువగా వుంటుంది. ఇటువంటి పరిస్థితిలో ఆయా శాస్త్రాలలో కాలేజీ ఆధ్యాపకులు, ఇతర నిపుణులు ఇంగ్లీషు నుంచి భారతీయ భాషలలోకి శాస్త్రగ్రంథ అనువాదాలు చేస్తున్నారు. సాధారణంగా వీరు తమ మాతృభాషలోకి అనువదస్తారు. వీరికి ఇంగ్లీషులో పరిజ్ఞానం బాగానే వుంటుంది. కాని అనువాదప్రక్రియతో అనుభవం వున్నవారు చాలా

తక్కువ. స్వతంత్ర రచనానుభవం వున్నవారు కూడా తక్కువగానే వుంటారు. శాస్త్రగ్రంథ అనువాదంలో ఎటువంటి శిక్షణగాని పొందిన వారై వుండరు. అందువల్ల వీరు తయారు చేసిన అనువాదాలను తుజ్జంగా పరిష్కరిస్తేనే గాని ముద్రణ యోగ్యంగా వుండవని మా అనుభవంలో సాధారణంగా రుజువయిన విషయం. ఈ పరిస్థితిని మెరుగు పరచాలంటే ఇటువంటి అనువాదకులకు అనువైన పార్ట్ టైమ్ శిక్షణ కోర్సులను రూపొందించాలి. ఈ శిక్షణ కోర్సులలో ఉత్తీర్ణులైన వారికే శాస్త్రగ్రంథఅనువాదావకాశాలు ఇస్తే ఫలితాలు ఆశాజనకంగా వుంటాయి. అంతేకాకుండా ఇంకా ఎక్కువ గ్రంథాల అనువాదం చేపట్టడానికి ప్రోత్సాహకరంగా వుంటుంది.

లోగడ పేర్కొన్నట్లుగా ఒకభారతీయ భాషనుంచి ఇంకో భారతీయ భాషలోకి శాస్త్రగ్రంథం అనువాదాలు చాలాస్వల్పంగా వస్తున్నాయంటే అందుకు ఒక ముఖ్యకారణం ఇటువంటి అనువాదాలు చేయగల సామర్థ్యం వున్నవారికొరత కావచ్చు. ఇటువంటి అనువాదకులను తయారు చేయడానికి ప్రత్యేకించి కోర్సులు నిర్వహించవలసి వుంది. అయితే ఇదే వృత్తిగా చేపట్టదలచిన వారికి ఉద్యోగావకాశాలు ప్రస్తుతం లేవనే చెప్పాలి. కాబట్టి వీరికికూడా పార్ట్-టైమ్ కోర్సులు రూపొందిస్తే బాగుంటుంది. ఏరెండు భారతీయ భాషలలోనైనా పరిజ్ఞానంవుండి, శాస్త్ర, సాంకేతిక రంగాలలో పట్టభద్రులుగాని, ఇంకా ఉన్నతస్థాయిలో విద్యార్హతలున్న వారుగాని ఇటువంటి కోర్సులు తీసుకోవచ్చు.

ఉన్నతవిద్య మాధ్యమాలూగా భారతీయ భాషల ప్రాముఖ్యం ఇతోధిక మవుతున్న దృష్ట్యా ఇంగ్లీషునుంచి, ఇతరవిదేశీ భాషలనుంచి భారతీయ భాషలలోకి, ఒకభారతీయ భాషనుంచి ఇంకోభారతీయ భాషలోకి శాస్త్రగ్రంథ అనువాదాలు చేయగల నిపుణులను తయారుచేయడానికి పథకాలను రూపొందించడంలో మనం ముందుచూపు ప్రదర్శించాలి. మనదేశీయ భాషలలో ఏవైనా ఉత్తమ ప్రామాణిక శాస్త్రసాంకేతిక గ్రంథాలు వస్తే వాటిని ఇంగ్లీషులోకి, ఇతర విదేశీ భాషల లోకి అనువదించజేసి, ప్రచురిస్తే మనకి విదేశీమార్కెట్ వ్యాప్తి కాకుండా పెరుపత్తివలు కూడ వస్తాయి.

అధార రచనలు (కొన్ని మాత్రమే పేర్కొన్నాము)

1. నిడా, ఇ.ఎ. : టువర్డ్స్ ఎ సైన్స్ ఆఫ్ ట్రాన్స్లేషన్, 1974.
2. కాట్ ఫర్డ్, జె. సి. : ఎ లిన్గ్వెస్టిక్ థియరీ ఆఫ్ ట్రాన్స్లేషన్, 1975.
3. పాండె, ఎమ్. పి. : ట్రెయినింగ్ కోర్సెస్ ఫర్ ట్రాన్స్లేటింగ్, జి. స్టా. 10 : 18 - 27, 1981.
4. సురేష్ కుమార్ : ఆన్ ఫండమెంటల్స్ ఆఫ్ ట్రెయినింగ్ కోర్సెస్ ఫర్ ట్రాన్స్లేటింగ్, జి. స్టా. 8 : 8 - 19, 1979.

కాటికెళ్ళని-కవం

వి.వి.బి.రామారావు



“దొంగ నా కొడుకులు అమ్మామ్మ బచ్చెసుకుని ఫోన్ చేసేసి
నారేబో - ఇంతమందొక్క సారి మూగేసినారేటి!”

“మూక మనలాంటి మడుసులే గురూ...ఆపు” క్షీనరు
పోలిగాడు ధైర్యం చెప్పాడు.

డయివోరప్సారావ్ ఆపక తప్పలేదు లాచీ. కిటికీలోనుంచి బ్లూర
పైకిపెట్టి అడిగాడు ఓ ఆసామీని: “ఏడిగోల?”

“దార్లదు గురో...పెద్ద నారీ. ముందు తెల్లవంటే సిక్కు-లోడి
పోతావ్... శావా బిల్లాగి పోనాయి.

“యాక్సిడెంటుయ్యిందా? పోలీస్టో గాని ఉన్నారేటి?”

“ఏదో తెలు... దోవం సెవం. రోడ్డుమదిగిలా వున్నది.”

“నా బండి వక్కకి తీసెట్రా!” డ్రైవర్ దిగి ముందుకు నడిచాడు.

“అరె! ఆడమడిసి! ఒంటిమీద గుడ్ల పీలికై న్నెదు...గోరం...గోరాతి గోరం!”

డ్రైవర్ అప్సెరావ్ తర గోష మరిచేపోయాడు. ఎవరి గొడవలో వాళ్లున్నారు.

‘సందడి సందడి సందడియా!’ గంటస్తంభం దగ్గర ఆరటి పళ్లమ్మకొనే మనిషి, వాళ్లభాషలో సందడి చేసేస్తోంది. అప్పటికే ఆరటిపళ్ల, సపోటాపళ్ల- జంగిళ్ల అక్కడా అక్కడా కనపడుతున్నాయి.

“గురూ బొట్టి మొగ వేటలగుంది...బొట్టుమాశావా ఎలా సెదిరి పోనాదో!... కుంకవద్ది నట్టుంది మొహం... ఎవరీవిడ?”

“ఎవరంటా?”

“కాలేజీ పిల్ల కాదుకద!”

“ఒంటి మీద గుడ్లపీలిక నేకపోతే ఎవరదో ఎనాగ సెపుతాం!”

—ఒరడల్లో సిక్కుకున్న ముళ్లతుప్పకంటిసింట్టా / డి గాదరా..

“ఒయసు ఇరవై రెండుండచ్చు...”

“ఒళ్లు చూస్తే... ఇద్దరి పిల్లలకి పాలిచ్చిన మనిషిలా ఉంది..”

— “పోలీసులకి ఫోను చెయ్యండి...”

కాలేజీ కుర్ర లెక్చరర్ కాబోలు - ఆ గొంతు వినపడడమేమిటి ముకుందం ముందుకొచ్చాడు. భాషాతత్వవేత్త. పూర్వాశ్రమంలో సంస్కృత విద్వాంసుడు.

“మాడు భద్రం!”

“అయ్యా! మీరా? మనం చెయ్యాలైన పని వెంటనే చేద్దాం. పోలీసువాళ్లకి...”

“ఇది నీ క్లాసురూం కాదు కాని...”

“అదెలా ఉంటుందా మహానుభావా!? క్లాసుల్లో పిల్లలు కనపడి రెండు నెల్లయింది...”

“అవు! ఆపేయ్!... నీ మాటల్లో నాదం కంటే వాడే ఎక్కువ వినబడుతోంది - అటుచూడు!”

— “కాశీపట్నం చూడర బాబూ!” అంటూ ఓ పరికరంమీద టమాకు వేస్తున్నాడో అసామీ. కోట గుమ్మం దగ్గర ఆడపిల్లల కోసం కాసుకునే కుర్రోళ్ల ప్రావేమీద కొచ్చేశారు. - బడిపిల్లలూ బడి మానేసి శవాన్ని చూడడానికి వచ్చేశారు.

“పోన్...” ఇంకా ఏదో చెప్పబోయాడు భద్రం.

“బొత్తిగా మేష్టరులా మాటాడావ్! నువ్ చెబితే ముందు నీ పేరూ, ఎడనూ కనుక్కుని, ఆ చనిపోయిన మనిషి ఎవరో, ఎప్పుడు ఎవరిచేత ఎలా చంపబడిందీ చెప్పేవరకూ నిన్ను లాకప్లో పడేస్తారు... అందునా అమ్మాయి శవం...” అంటూ ముకుందం ఓద్రాన్ని పక్కకు తీసుకొచ్చేశాడు.

ముక్కుపొడుం ఘాటుగా పీల్చి “ఇందులో ఓ నాదం ఉంది ఇది పిల్చేటప్పడు మనిషి చేసే శబ్దం నాదమని నా ఉద్దేశ్యం... అతని ఆలోచనలను ఆ నాదం తెలియ చేస్తుంది...”

“ఉండండి బాబూ! అవతల కొంపలంటుకు పోతుంటే...” భద్రం ముకుందం చెయ్యి విడిచించుకోడానికి ప్రయత్నం చేశాడు.

“ఎండి కొంప? చచ్చినది చచ్చే చచ్చింది...శవం శవమే!... అందులో అందాన్ని చూసే రసీకులూ ఉన్నారంటావ్!...కుర్రాడివి చట్టం, ఆకలి, నిషా, కైపు వీటన్నింటికీ అతీతం ఆ శాస్త్రీ... శరీర నిర్మాణాన్ని బట్టి - చర్మం మీద మెరుగును బట్టి - కండరాల బిగువును బట్టి శవం వయసు, శవం గత జీవితంలో చేసే వృత్తిని, చెందిన తరగతినీ గుర్తించడానికి ఎవరి పాట్లు వాళ్లు పడుతున్నారు. పోలీసులు వచ్చేస్తారు. ఇక చూడడానికేం ఉండదు పద!”

— పోలీసు వ్యాన్ వచ్చింది.

అంతా దోవ ఇచ్చేశారు.

జీవు... టోపీలు - ఊలలు - మొరుగులు - మూచుగులు - గుంపు చెల్లాచెదరయ్యారు.... అయినా ఎవరూ నెళ్లి పోలేదు. దూరంగా నుంచాని చూస్తున్నారు.

— “బోడిగాడి నూనెమిల్లులో మడిసి కదూ?”

“మేష్టరమ్మ చెల్లెల్లా ఉంది!”

“రంగమ్మ కంపెనీలో మొన్నరేత్తిరి....”

“చీనన్ సుంచి ఎప్పుడితోనో నా బండి ఎక్కింది... ఇదే టిక్కెడా...?”

కొన్ని ఎర్రటిపి గొంతులు... కొన్ని మందలోని గొంతులు. తాళిలారు జీవు వచ్చింది.

పోలీసులు ఎటెన్సన్ లోకి వచ్చేశారు.

“ముందు దీన్ని వక్కాకి తీసి ట్రాఫిక్ క్లియర్ చెయ్యండి!”

యస్సై మూడంకెల నంబర్లు నాలుగింటిని పిలిచాడు.

ఖంయ్! ఖంయ్! చిగుళ్లు చిగిరాయి.

తాసీల్దారు జీపు వెళ్ళిపోయింది. శవం కదలేదు.

అసలు కథ మొదలయింది.

“దీని సంగతి తెలుసుకోవాలని ఉందా? దీని చరిత్ర చూడాలని ఉందా?” ముకుందం ప్రశ్నించాడు.

“ఎలా?” భద్రం అతంగా అడిగాడు.

“కాశీపట్నం చూడర బాబూ! చూసావా?”

తెల్ల మొహం వేశాడు భద్రం.

“కోటదగ్గర అమ్మాయిల ముందు - అబ్బాయిల ముందు - నా క్లాసు ఎటెన్సన్స్ రిజిస్ట్రేషన్లో ఉన్న పేర్లకు సంబంధించిన శాస్త్రీల ముందు కాశీపట్నం చూడడం నామోషీ అయితే నా కొంపకిరా నా దగ్గరా ఉంది ఆ పరికరం!”

“మరి కాలేజీ?”

“కాటికెల్లని శవం రోడ్డుమీద కదలనని మొరాయిస్తూ ఉంటే కాలేజీయా వల్లకాడా! ముందు పద!”

“ఎబ్బర్డ్ ... అసందర్భం ...”

“చరిత్ర చూస్తే అంత అసందర్భంగా కనపడదు. అసందర్భంలో నుంచి సందర్భం అవిర్భవిస్తుంది. ప్రమ్ కేయాన్ టు ఆర్డర్. ప్రమ్ ది ఎబ్బర్డ్ టు ది రియల్.”

భద్రం ముకుందం పట్టువిడిపించుకోలేకపోయాడు.

“ఈ శవం కాటికి వెళ్ళా?”

“తెలివితక్కువ ప్రశ్న. కాటికెల్లలేదు. వెళ్ళదు. అందుకే నీకు సాక్షాత్కరించింది. కాలానికి వెనక్కి వెళ్ళే గుణం లేదని శాస్త్రం చెబుతోంది.

కాని మనోనేత్రం ముందు కాలానికి పురోగతి, తిరోగతి, రెండూ ఉన్నాయి. నువ్ చూశాననుకున్న శవం ఓ వ్యంజనం....ఓ గుఱుతు ఓ -కూర ఓ మీసం - ఓ హల్లు - నువ్ చూసిన శవం ఇవాల్లిదికాదు. కనిపిస్తుంది కాలంలో అప్రెహెండరుకాలంలో, గుప్తులకాలంలో-గోల్కొండ నవాబుల రాజ్యంలో - ఎక్కడిదయినా కావచ్చు ఈ శవం. నిజానికి ఈ శవం అన్ని కాలాల్లోనూ ఉంది - హరప్పాలో కూడా ఉండే

ఉంటుంది. మనం తవ్వలేకపోయాం అంతే!మార్గయాసం లేకుండా నేనింతకు ముందు చేసిన ప్రపంచాన్ని అధ్యయనం చేసుకో....లోకంలో శబ్దమూ, నాదమూ రెండూ ఉన్నాయి. దీన్ని గురించి ఇదివరలో చెప్పాను. శబ్దం అంటే కేవలం శబ్దం - అర్థరహితం....కొంతవరకూ భావప్రసరణ చేసినా అది భాషకాదు. భావ ప్రసారం కోసం - మీ అంగభాషలో అర్చిక్యలేద్ చేసిన ధ్వని నాదం. ఇది నిన్ననే చెప్పా. నాదంలో స్వరాలూ, వ్యంజనాలూ ఉన్నాయి. మగాళ్లు స్వరాలనీ, ఆడవాళ్లు వ్యంజనాలనీ అంటే స్త్రీ విముక్తి సాధకులకు కోపం వస్తుంది. అదీకాక అది నిజంకాదు. స్వరవ్యంజనాల తేడా అడామగా ఇద్దరి లోనూ ఉంది. వాళ్ళలోనూ, పిళ్ళలోనూ, స్వరాలూ ఉన్నాయి, వ్యంజనాలూ, ఉన్నాయి. స్వరానికి సుదూర వ్యాపక శక్తి ఉంటుంది. శ్రావ్యంగా ఉంటుంది. ఇక వ్యంజనం...ఇది లేనిమాట దుర్గభం-వాక్కు, అర్థమూ విడదీయరాని పార్శ్వతీవ్రమే శబ్దరూపం అంటే స్వరమూ, వ్యంజనమూ వెలుగూ నీడలా విడదీయరానివి..”

“మీ ఉపోద్ఘాతం దేనికి? ఈ శవం వ్యంజనమా? స్వరమా?”

“కథ చూడాలని నీ సొద! సీతో మాటాడి లాభం లేదు. కామాతురుడికి కట్టుబట్ట బరువు...పద...” అప్పటికే ముకుందం ఇంటి ముందు కొచ్చేశారు.

“పద నా గదిలోకి రా!”

గదిలోకి వెళ్ళాక చుట్టూచూసి, “ఏదీ పరికరం?” అనడిగాడు భద్రం. “పరికరమా!? ఆ! పరికరం కదూ! అదిగో!” కిటికీ చూపించాడు.

“ఇదా పరికరం?”

“చూడవ్వాయ్! దేనికయినా శిక్షణ కావాలి, బొత్తిగా కాలేజీ అధ్యాపకులకీ, శోభనం గదిలో దంపతులకీ తప్ప. ఫెల్డ్ మని లెంప కాయ కొట్టినట్టు ఇలా డిగ్రీ పుచ్చుకొని అలా ఉపన్యాస మందిరంలోకి దూసుకుపోయావ్!” అంటూ ముందుకొచ్చాడు ముకుందం.

“కిటికీలోంచి ఏం కనబడుతోంది?”

“చెత్తకుండి!” భద్రం తక్కున చెప్పాడు.

ముకుందం ఆతని తల నిమిరాడు. మరేం మాటాడలేదు భద్రం. నూనెమిల్లు ఆవరణలో తూకం ప్రకారం నింపిన డబ్బాలను ఒకటి ఒకటి తెచ్చి బయట పేరుస్తోంది ఓ అడబడుడు.

కవులు వల్లించిన బాహుమూల రుచులు పాలిండ్లపై ప్రసరించడం చూస్తున్నాడు భద్రం.

కాల్చిన ఇనుప కడ్డితో ఒకతను దబ్బాలకు మూతలు తగరంతో ఆతుకుతున్నాడు.

ఒక చెయ్యి బ్యాల్‌బస్ కోసం, మీదకెత్తి రెండోచేత్తో దబ్బా మోసుకొస్తోంది. ఎర్రటి వెలుగులో ఆడపిల్ల.

ఓ యువకుడు కిటికీలోనుంచి భద్రం చూసిన దృశ్యాన్నే చూస్తున్నాడు, ప్రబంధ కవుల సహాయంతో కాక సినిమానవలా ప్రభావంతో.

“ఏయ్ పిల్లా ! ఇలా రా !”

మిల్లుమోతలో పిల్లకి పిలుపు వినబడలేదు. గొంతు హెచ్చించాడు యువకుడు. అందులో ఆత్రం.

అమ్మాయి గదిలోకి వెళ్ళింది.

దాని రచిక చిరిగిపోయింది. కాదు చింపబడింది. చీర విడిపోయింది. కాదు విప్పబడింది. ఆమె కేకలు మిల్లుమోతలో ఎవరికీ వినపడలేదేమో !

చీకటయిపోయింది. కుర్రాడి కైపు దిగిపోయింది. ఉల్కాపాతం. నింగిలో చుక్క నేల రాలింది.

చీర చుట్టుకున్న పడతి బయట పడింది.

“ఇంకా ఏం చూస్తున్నావ్ ? ఇది నా ఇంటి కిటికీ !” ముకుందం హెచ్చరించాడు... “పెంటకుండి కనబడుతోందా ?”

“అంతా చీకటి !”

“సరే-ఈ కిటికీ చూడు ! కాశీపట్నం కనబడుతోందా ?”

“లేదు.”

“మరి ?”

“మంత్రాల ముద్ర...చిక్కటి చీకటి....”

“అలా దారికి రా !”

“ఏ దారికి ?” పరాకుగా అడిగాడు భద్రం.

“చీకటి దారికి...పిల్ల కనబడుతోందా ?”

“తాగుబోతు మాటలు వినపడుతున్నాయి. చింతనిప్పుల్లాంటి కళ్ళతో తూలుతూ వస్తున్న లారీ ఆగింది. ద్రైవదు దిగాడు. సరుకు సొంత దారుక్కి, ద్రైవదుక్కి గొడవ...”

“నాకు చెప్పుకు... నువ్ చూసుకో !”

పి పచ్చింది. వెనక మరో అధికారిబోపి. బేరం కుదరదానికి పీలుగా ఆడపిల్లని రెక్క పువ్వుకుని అధికారికి అప్పచెప్పేసి ద్రయివరనీ, సరుకు సొంతదారుని తప్పవాటుకి తీసుకుపోయారు మూడంకెల మనిషి.

పిల్ల ఉలకలేదు - వలకలేదు. బిక్కవచ్చిపోయింది. ఎప్పుడు తాగిన టీయో!....తల నొప్పిగుంది... వందడబ్బాలు మొయ్యాల! సీకబొడిపోతంది...బిడ్డ తనువు కొస్తుంది. పెసల్ బియ్య సింగల్ ! ఎప్పుడో ఎవరితోనో అన్నమాటలు బొట్టికి గురైస్తున్నాయ్.

స్కూటరెక్కి వెళ్ళిపోయాడు ఎస్సె. డయివోరు బేరంకుదిప్పి సేను. లారీనుంచి ఎర్రబోపి ఊరు మధ్య దిగి రైల్వే వెలుతుర్లోకి వెళ్ళిపోయాడు.

“పిల్లకనబడుతోందా ?”

“చీకటి !” భద్రం ఆమెను వెతుకుతున్నాడు.

“మా బావుంది. పిల్లకోసం నువ్వేకాదు - దాని ఆయ్యా వెదుక్కుంటున్నాడు.”

దీని సిగడరగ ! ఇయ్యలేబో సింగిలక్కినంజకాన ! ఇంకా ఒచ్చినాది కాదు ! ఒరేయ్ నీ కూతురెబో ఎల్లిపోనాది. ఇంక రేత్తిరి మిల్లుకాడ వనేటి ? నాక్కూడెల్లిపా !”

రెండు గంటల నుంచి రోడ్డుమెగకాడకాసి గుడిసెలో కొచ్చిండు నారాయడు.

“పిల్లేడి ?” భద్రం వగిర్చాడు.

“పిల్లగొడవెందుకూ ! ఎస్సె గొడవపడిపోతున్నాడు. అదెలా రోడ్డుమీద కొచ్చిందో చూస్తావా ?”

“అదెందుకు నా కనవసరం ? ఎస్సె ఏడి ?”

“ఏడి అంటావా ? గవర్నమెంటు మనిషి. మక్కెలు విరిగి పోతాయి బుబ్బాల్ !”

ఎస్సె రాత్రి నుంచీ ఇంటికి రాలేదు.

“ఇప్పుడెక్కడ ఉన్నాడు ?”

“సర్కిల్ ఇన్‌స్పెక్టరు గారి వీధి ఆరుగుమీద - చూస్తావా ?”

“పిల్ల ?”

“అక్కడే ఉంది రోడ్డుమీద”.

“మరి శవాన్ని ఎవరూ తియ్యరా ?”

“తియ్యడానికే ప్రయత్నం.”

కిటికీ దగ్గర నుంచి భద్రం కదలలేదు.

పోలీసు ఎస్సె సర్కిల్ ఇన్‌స్పెక్టర్‌కి, సి.ఐ., ఎస్సెక్కి ఫోన్ చేసారు.

- ఎస్సె అక్కడకు వెళ్ళి ఎందుకొ వెనక్కి తిరిగి వచ్చి. మునిసిపల్ కమిషనరుకి ఫోన్ చేశాడు. కమిషనర్ జిల్లా ఆస్తుతి.

సూపరెంటుకి ఫోన్ చేశాడు. పురవాలక సంఘం మనుషులకి శవం సాధ్యం కాలేదు. పోలీసువాళ్ళ సహకారాన్ని అడిగారు. వాళ్ళకే శవాన్ని కదవడం సాధ్యం కాలేదు.

— లారీ మనుషులొచ్చారు. వాళ్ళతోందర వాళ్ళది. సరుకు ముందు రవాణాకావాలి. వాళ్ళచేతా కాలేదు.

ఏ డిపార్టుమెంటు అధికారులు ఆయా ఉన్నతాధికారులకి ఫోన్లు చేసేశారు.

“నాన్నెస్! ఇదేమిటి? శవం కదలకపోవడమేమిటి?” అంటూ బిగ్గరగా అరుస్తోంది హైదరాబాదు.

బిక్కు బిక్కుమంటూ శవం కథ వివరంగా చెబుతున్నారు అధికారులు.

వన్నెండయింది - ఓంటిగంటయింది.

అటూ ఇటూ వాహనాల రాకపోకలు నిలిచిపోయాయి.

ఆ దోవ బస్సులన్నింటినీ రద్దచేశారు.

నిలబడిపోయిన బస్సుల్లోంచి మనుషులు దిగిపోయారు. వెనక్కి వెళ్లి మళ్ళీన బస్సుల్లోకి వెళ్లారు. వాహనాలన్నింటినీ మళ్ళించడానికి ఓ పూట పట్టింది.

శవం - మామూలే. కదలలేదు.

“మరెలా?”

భద్రానికి అలసటవచ్చి కుర్చీలో కూలబడ్డాడు. ముఖమంతా చెమట పట్టేసింది. కాళ్ళ లాక్కొచ్చాయి.

ముకుందం అతని ముఖంమీద నీళ్ళు చిలకరించి నెత్తిమీద నున్న వంకా స్క్విచ్ చేశాడు.

మగతలోకి జారుకున్న చాలాసేపు జాలిగాచూసి తట్టలేపాడు ముకుందం. “నేనెక్కడ ఉన్నానూ...ఆ! శవం లేచిపోయిందా? అంటే తీసేశారా” అని నా ఉద్దేశ్యం.

“సిమెహం, దాన్ని కదిలించగలిగితే ఇంత కథేముంది?”

“నిజంగా! నేను శవాన్ని ఎప్పుడు చూశాను? ఇప్పటికీ అది అక్కడే ఉందా?”

“పందొమ్మిది వందల ఎనభై అయి ఉండవచ్చు, అరవై అయి ఉండవచ్చు - క్రీస్తుపూర్వం కావచ్చు, క్రీస్తు తరువాత కావచ్చు....”

— మళ్ళీ టిటికీ దగ్గరకు వెళ్లాడు భద్రం. ముకుందం మీద అతనికి రవంత చిరాకు పుడుతోంది. అంతేకాదు

శవం కాదేకెళ్ళకుండా ఉండటానికి అతనే కారణం. అంత కోపం కూడా వచ్చేస్తోంది.

“నే చూసిన స్థలం కాదీ... నీ పరికరంలో కాళీపట్నం సరిగ్గా కనపడడంలేదు. ఇందులో ఏదో మోసం ఉంది. నన్ను ఎందుకు మోసం చేస్తున్నావ్ నాదమ్మనీ!” కోపంగా అడిగాడు.

“నాదమ్మని నా పూర్వ నామం... ఆ తరువాత మూడు వందల నలభై ఎనిమిది జన్మలెత్తాను. ఆపేరు నీకు ఎలా తెలిసింది?”

“ఈ కుర్చీలో కూచుండే....” అనలేదు భద్రం. అంటే ముకుందానికి అంతకోపం వస్తుంది. అతని ముఖమూస్తే శవంలేచి నుంచున్నట్టుగా బెంబేలు పడి పోయాడు.

“కుర్చీలోంచి లే... టిటికీలోంచి చూడు!”

“ఇదేవిటిది? ఇక్కడ ఓగుడి ఉంది...గుడి రెండు రోడ్ల మధ్యఉంది. రెండూ సిమెంట్ రోడ్లు. అటూ ఇటూ వాహనాలు రంయ్ మని వెళ్లిపోతున్నాయి. ఎంతో నిడివిగా నున్నగా ఉన్నాయి రోడ్లు

“వెరివాడా! ఈ సిమెంటు రోడ్లు చరిత్ర చూపించనా! ఈ టిటికీ దగ్గరకురా!”

మౌనముగ్గుడల్లే ముందుకు నడిచాడు భద్రం. “-బాబ్బాయి.... బుద్ధి గడ్డితింది ఒళ్ళు మదమెక్కింది.... కొవ్వూ బలిసిపోయింది.... కళ్ళు మూసుకు పోయాయి....”

“అన్నీ అయ్యాయికాని కావరం విజృంభించింది కదూ!”

“నా భార్యతోడు! బుద్ధి వచ్చింది....”

ఆపిల్లవెనక పోలీసు అధికారి... అతని వెనకాల మరో అధికారి.

“బాబూ, విరాళం! బాలపేరంటాలు గుడి కడుతున్నాం. మామహిమ గల తల్లి!” ... పట్టుపంచ ఆసామీ చెపుతున్నాడు.

యువకుడికి ఆ పిల్ల కనపడుతోంది.

“ఇవిగో పెన్ను ... ఇదిగో నీ చెక్కు బుక్కు ... నీకున్న బాలెన్స్కి చెక్కురాకా ... ఇవిగో నీభార్యనగలు...ఇదిసువ్ దాచిన నల్లదనం... ఆ కనబడే ఆయన ఆదాయం పన్నుఅధికారి.... ఈ జోలీలోవేస్తే ఆ అధికారి నిన్నేం చెయ్యలేడు.... వెయ్! వెయ్యారా, వెయ్యి.”

—చటుక్కున అవన్నీ తీసి ఆమె జోలిలో పడేశాడు నూనె మిల్లు యువకుడు.

ఆమె ఒంటిమీద బట్టలేదు. చేతిలో జోలె ఉంది. యువకుడు రాసి యిచ్చిన చెక్కు మరోసారి సంతకం సరిచూసుకుని మడచి జేబులో పెట్టుకున్నాడు విరాళాల కొచ్చిన మనిషి.

అతని వెనకాల నగ్నంగా ఉన్న ఆడమనిషి తనకి చెల్లెలో, భార్యో, తల్లో తెలియక, తిరుగుతున్న కట్ట మూసుకుని నేలకూలబడి పోయాడు యువకుడు.

“సార్! పిల్లలవాణ్ణి సార్! అడిగో ఫోర్ నాట్ వన్. వాడి వల్ల ఈ ఖర్చు.”

టోపీ తీసేసిన మనిషి ఏదో చెబుతున్నాడు.

“డ్యూటీలో అలాంటి పనులు చెయ్యను సార్! ఆది నా ప్రిన్సిపుల్ కి విరుద్ధం. నేను మందు కొట్టలేదు సార్! సి. ఐ. గారి వడగండి...నా పర్సనల్ ఫైల్...”

“ఒరేయ్ లభంగాడా!..నీకు ఆడదెందుకురా..నీ విధి నిర్వహణ ఆమోమం. నిన్ను నువ్వే కాల్చి చంపుకోవడం వల్ల నీ భార్య సంతోషిస్తుంది.”

ఎస్సయి సర్వీసు రివాల్యూర్ తీసి ఆడపిల్ల వాడిని ఒక్కసారే

“అమ్మా! నువ్వు ముందు బట్టలు తొడుక్కో! ఆయనెవరో నగ్నంగా ఉన్న ఆడపిల్లని చూడలేక అరిచాడు.

“అదెందుకులెండి! నన్ను భూమితో సహా పెక్కిలిచెయ్యమని ఆదేశాలిచ్చారుగా...”

అంతకంటే తేలికయిన పని ఉంది సార్! నా కిరుపక్కలా రోడ్డు వేయించేసి ఓ గుడి కట్టించేశారంటే మీ మీద ప్రజల భక్తి పెరిగిపోతుంది. కంట్రాక్టర్లకి, గుమస్తాలకి, మీకూ సర్వశేయమూ లభిస్తుంది. రెండు రోడ్లు తరుణోపాయం బాబూ!

—“పిల్ల కనపడుతోందా?” ముకుందం అడిగాడు.

“లేదు. మాయమయి పోయింది!”

“ఏం?”

“దేవతయిపోయిందిగా!”

“కుర్ర నాగన్నా... ఇప్పుడు చూడు!”

ఏవేళా పురుషులకు ప్రవేశం లేని బాల పేరంటాలు గుడిలో అర్చన జరుగుతోంది! ‘సర్వమంగళ మాంగల్యే శివే సర్వార్థసాధకే.’

—నగ్నంగాఉన్న కన్యలు గర్భగుడిలో పేరంటాలు విగ్రహం చుట్టూ తిరుగుతున్నారు. అలా తిరిగితే బాలమ్మ కొచ్చిన కష్టం ఏ కన్యకీ రాదని కొన్ని తరాల నమ్మిక.

“భద్రం!”

ముకుందం పిలుపు విన్నే స్థితిలో లేడు భద్రం. కాటికెళ్లదీ శవం ముసలాయన నిట్టూర్పు విడిచాడు.



ప్రాచీన వస్తువులు, కట్టడములు, స్థలములు - పరిరక్షణ చట్టాలు

భారత దేశము ప్రాచీన కళా ఖండములకు భాండగారము. పురావస్తువులు-విగ్రహములు, అభరణములు, వర్ణచిత్రములు, శిలా, తామ్ర శాసనముల రూపములలో దేశంనలుములలా మనకు గోచరించు చున్నవి. మన పూర్వ చరిత్ర పరిశోధనకు, పునర్నిర్మాణము చేయుట కవి అత్యంత ప్రమాణములు. కాని, యిటీవల పురావస్తువులపహరింప బడినవని వార్తాపత్రికలలో తరచూ చూస్తున్నాం. కొంతమంది పాఠకులు పురావస్తువులు నిత్యము ఆసహరింపబడుట జూచి ప్రభుత్వం వాటి పరిరక్షణకు ఏమిచేయుచున్నదని ప్రశ్నించుట నేను గమనించితిని. ఆ విమర్శను దృష్టిలో పెట్టుకొని పురావస్తువుల పరిరక్షణకు ప్రభుత్వము ప్రవేశ పెట్టిన చట్టముల వివరణ వివరంగా నిచ్చుట పొందుపరచున్నాను. ఏ ప్రభుత్వం ప్రవేశపెట్టిన చట్టము ప్రజల సహకారం లేనిదే సరియైన పలితము నీయదని మనం ముందుగా గుర్తించాలి.

బ్రిటిషువారు పురావస్తు పరిశోధనకు నాంపవలికి మర చరిత్ర కారులకు మార్గదర్శకులైరి మన దేశమున గల ప్రాచీన వస్తువులను, కట్టడములను, స్థలములను జూచిన బ్రిటిషుపాలకులకు వాటిపై పరిశోధన జేయవలెనని కోరిక నుడుంచుచుండనేవు. 18వ శతాబ్దములో డా॥ శామూయల్ జాన్సన్ భారతదేశములో పురావస్తు పరిశోధన గావించ వలసిందగా నాటి గవర్నర్ జనరల్ వారన్ హేస్టింగ్సును కోరి యున్నాడు. దాని పర్యవసానమే విలియమ్స్ డోన్సు నేతృత్వంలో నేర్పడిన "ఏసియాటిక్ సొసైటీ". ఈసొసైటీ యూరోపియన్లకి భారత దేశ చరిత్ర పరిశోధనపై ఆసక్తి కల్గించింది. దాని పలితంగా విలియం జోన్స్ గ్రీకు చరిత్రకారుల 'శాంట్టోకోటస్'ని చంద్ర గుప్తమౌర్య గాను, 'పాలిబోత్రా'ను పాటిలిపుత్రము (నేటి పాట్నా) గా గుర్తించ గలిగెను. తదుపరి జోన్స్ సహృద్యుగి చార్లెస్ వికిన్సన్ గుప్తుల శాసనలిపిని, 'కుతిల' లిపిని పరిశోధించెను. ఈ విధంగా బ్రిటిషువారు భారతదేశ ప్రాచీన శాసన లిపిని చదివి, ప్రాచీన లిపి పరిశోధనకు

అంకురార్పణ చేశారు. జోన్స్ తదుపరి "కూల్బ్రోన్" మరియు విల్సన్ "ఏసియాటిక్ సొసైటీ" అధ్యక్షులుగా భారతదేశ చరిత్ర పరిశోధనకు మనదేశ విద్వాంసుడైన రాధాకాంతశర్మగారి సహకారంతో ఎనలేని సేవచేసిరి. దక్షిణ, పశ్చిమ భారతంలో గూడా ప్రాచీన చరిత్ర పరిశోధన గావించబడెను. విలియం ఛాంబర్స్ మొట్టమొదటి సారిగా 18వ శతాబ్దములోనే మహబలిపురంలోని ప్రాచీన కట్టడములపై దృష్టి సారించి వ్యాసాలు వ్రాశారు. 'మెకంజో' మన దేశమునకు 'సర్వేయర్ జనరల్'గా వచ్చి ప్రాచీనలిపి పరిశోధన గావించి ప్రతి చారిత్రాత్మక ప్రదేశమును ప్రత్యక్షంగా సందర్శించి 8,076 శాసనములు, 8,218, నాణెములు, 106 విగ్రహములు జను చేయగగ్గెను. బ్రిటిషుపాలకులు మన దేశ సాంస్కృతిక సంపదను జూచి పరిశోధనకు నెట్లు నాంది పలికినారో తెలిసికొంటిమి. ఇత 19వ శతాబ్దములో బ్రిటిషువారు మన చారిత్రక సంపదనునెట్లు పరిరక్షింప నెంచిరో తెలుస్తోందము.

19వ శతాబ్దములో భారత పురావస్తు శాఖ స్థాపింపబడెను. దానికి డైరెక్టర్ జనరల్ గా 'అల్ఫ్రెండ్ కన్నింగ్ హామ్' ను లార్డ్ కానింగ్ నియమించెను. అల్ఫ్రెండ్ కన్నింగ్ హామ్ భారతదేశంలో ఎన్నో త్రవ్వకాలు జరిపి ప్రాక్ చరిత్ర పరిశోధనకు నాంది పలికారు. వారి సలహామేరకే 1863 లో ప్రవేశ పెట్టిన 'చట్టం-20' దీని మూలంగా ప్రాచీన కళాఖండముల పరిరక్షణ ప్రభుత్వముచే ప్రారంభింప బడెను. దానికి తదుపరి భారత ప్రభుత్వ 'భూ నిక్షిప్త నిధి చట్టం-1876'వ సంవత్సరములో నాటి బ్రిటిషు గవర్నర్ జనరల్ 'లాడ్ విట్టన్'చే జారీ చేయబడింది.

భారత ప్రభుత్వ భూనిక్షిప్త చట్టం

భారతదేశ ప్రాక్, ప్రాచీన దేశచరిత్ర పరిశోధనకు, పరిరక్షణకు బ్రిటిషు వారేనాంది పలికి నేటిమన చరిత్రకారులకు మార్గదర్శకులైరి. ఈ చట్టం ప్రవేశపెట్టిన నాటినుండి నేటివరకు ఏ మార్పులు చెంద

కుండ నిలిచివుంది. కాని ప్రస్తుతం యీ చట్టం రాష్ట్ర ప్రభుత్వముల పరిధిలోనికి తేబడింది. ఈ చట్టం మూలంగా ఏ నిక్షేపం (ప్రజర్వీ) అయినా పదిరూపాయలపైన భూమిలో లభ్యమైతే దానిని వెంటనే కనుగొన్నవారు ఎప్పుడు, ఏ పరిస్థితులలో, ఎప్పుడు ఎంతలోతులో లభ్యమైందో వివరిస్తూ, నిక్షేపం వివరం తెలుపుతూ కలెక్టరు గారికి తెలిపి దొరికిన నిక్షేపాన్ని ప్రభుత్వ ఖజానాలో భద్రపరచ వలెను. తదుపరి కలెక్టరుగారు పూర్తి సమాచారం సేకరించి ఆ నిక్షేపాన్ని 'ఓనర్లెస్'గా ప్రకటిస్తారు. నష్టపడిన కక్షిదారు కలెక్టరు గారి నిర్ణయంపై పైవారికి 'అపీలు' చేసుకోవచ్చును. ఇక కలెక్టరుగారు ఆ నిక్షేపాన్ని నిక్షేపం దొరికిన స్థల కామందుకు, కనుగొన్నవానికి 25, 75 శాతంగా విభజించి పంచవచ్చును, లేనిచో బహిరంగ వేలం వేసి వచ్చిన సొమ్మును పై వారికి పై నిష్పత్తిలో పంచవచ్చును. ఇక చట్టంలోని 16 సెక్షన్ మూలంగా కలెక్టరుగారు ఆ నిక్షేపాన్ని పై వారికి పంచేబడులు ప్రభుత్వానికి ఇవ్వవచ్చును. అంటే బలవంతంగా గాదు. దొరికిన నిక్షేపం విలువకు $1/5$ వంతు విలువ కలిపి మొత్తం సొమ్మును స్థల కామందుకు, కనుగొన్నవానికి పై విధంగా పంచుతారు. అనగా నిక్షేపం దొరికిన వెంటనే ప్రభుత్వానికి తెలిపితే లాభం కలుగుతుందిగాని నష్టం రాదు. ఇక నిక్షేపం దొరికిన వెంటనే ఎవరికీ తెలుపక వుండుట నేరం. ఈ చట్టం వివరణ తెలియక పోవుట వలన నిక్షేపాలు దొరికిన వెంటనే ప్రభుత్వానికి తెలిపితే ఆ నిధి యావత్తు 'ప్రభుత్వపరం' అవుతుందని ప్రజలు తలచి ప్రభుత్వానికి తెలుపుటకు ముందుకురాక అన్యాయంగా యీ చట్టంచే శిక్షింపబడుచున్నారు. నిజంగా 'నిక్షేపం' దొరికిన వెంటనే రెవెన్యూ అధికారులకు లేదా పురావస్తుశాఖవారికి తెలిపిన వచ్చేది లాభంగాని నష్టంగాదు. ఇది గమనించి ప్రజలు ప్రభుత్వానికి సహకరించవలయును. ఈ చట్టం మూలంగా భూనిక్షిప్త నిధులపై పూర్తి అధికారాలు 'కలెక్టరు' గారికియ బడినవి. కాని పోలీసు శాఖవారు యీ నిబంధన నతిక్రమించి ప్రజలను భయభ్రాంతులను జేస్తున్నారు. ఇది చాలా విడ్డూరం. ఈ చట్టంలోని 20, 21 సెక్షన్లు చట్టం నతిక్రమించిన వారికి గల్గు శిక్షలు గూర్చి తెలుపుతున్నవి. ఎవరైనా నిక్షేపం దొరికిన వెంటనే ప్రభుత్వానికి తెలుపనిచో నాతడు శిక్షార్హుడు. తనకు రావలసిన నిక్షేపంలోని భాగం పోగా, ఒక సంవత్సరం కారాగారశిక్ష అనుభవించి ఆపరాధ సుంకం గూడా చెల్లించాలి.

ఈ చట్టంమూలంగా మన దేశంలోని మ్యూజియములు, ప్రాచీన కళా ఖండములను, శిల్పాలను, నాణెములను మొదలగు వాటిని సమ కూర్పుకోగలుగుచున్నవి. ఈ చట్టం పని తీరు చూచే బాధ్యత రాష్ట్ర ప్రభుత్వాల కీయ బడింది. దీనిలోని లోపాలను గమనించుట గూడా జరిగింది. 'నిక్షేపం' విలువ తీసుకొనుటకు 'భౌతిక విలువ' ప్రధా

నంగా చట్టం సూచిస్తుంది. 'నిక్షేపం విలువ' తీసుకొనేటప్పుడు, 'భౌతిక విలువ' కంటే 'పురాతత్వ విలువ' కు ప్రాధాన్యతనియ్యాలి. అట్లే 'అరుదైనది, అపురూపమైనది' అయితే దాని విలువ మరింతగా పరిగణించాలి. ఈ విషయాలపై చట్టంలో వివరణ లేదు. ఇద్దరు పార్టీలనే ఈ చట్టం పేర్కొంది. ఒకరు భూకామందు, మరియొకరు నిక్షేపం కనుగొన్నవారు. కాని కొన్ని పరిస్థితులలో మూడవపార్టీ రావడం కద్దు. కొన్ని సమయాలలో 'నిక్షేపం' లభ్యమైనట్లు ప్రభుత్వానికి తెలిపేవారుండటం సంభవిస్తుంది. అటువంటి వారికి చట్టపరంగా 'కలెక్టరు' ఒనంగే పారితోషికం గురించి చట్టంలో వివరణ లేదు. ఒక్కో సమయములో యాదృచ్ఛికంగా నిక్షేపాలు బయటపడుతుంటవి. వాటి విషయంలో చట్టం మౌనం వహిస్తుంది. కొన్ని దేశాలలో సాంస్కృతిక, చారిత్రక సంపత్తి బయట పడినచో అది ప్రభుత్వ ఆస్తిగా పరిగణించే చట్టాలున్నవి. కాని, దొరికిన 'నిక్షేపం' 'ఓనర్లెస్' గా కలెక్టరు నిర్ణయిస్తే దానిని కనుగొన్న వానికి, స్థల యజమానికి పంచుట హాస్యాస్పదము. తగిన పారితోషికం యిచ్చి ప్రభుత్వాస్తిగా పరిగణించుట యుక్తము. ఈ చట్టములో లోపములున్ననూ, లభ్యమైన 'నిక్షేపాల' వునికి, వాటి సాంస్కృతిక ప్రాముఖ్యం ప్రభుత్వానికి తెలుస్తుంది. మ్యూజియములకు కావలసిన చారిత్రకాధారాలను, కళాఖండములను సేకరించుటకే చట్టం వుపయోగపడుతుంది.

ప్రాచీన స్మారక చిహ్నములు, పురావస్తుస్థలాలు మరియు అవశేషాల పరిరక్షణ చట్టం

ఆసలు 1904 లో ప్రాచీన స్మారక చిహ్నముల పరిరక్షణ చట్టం ప్రవేశపెట్టబడింది. దీని పరిధి పెంచుటకు 1958 లో సమగ్రమైన మరోచట్టం ప్రవేశపెట్టబడింది. ఇది పైచట్టాన్ని అధికృతం చేసింది. ఈ సమగ్రచర్యే ప్రాచీన స్మారక చిహ్నములు, పురావస్తుస్థలాలు మరియు అవశేషాల చట్టం. 1904 వ సంవత్సరములో జారీ అయిన చట్టంలో కేవలం ప్రాచీన స్మారక చిహ్నముల పరిరక్షణ గురించి వుండే, 1958 లో వచ్చిన చట్టంలో పురావస్తుస్థలాలు మరియు అవశేషాలను గూడా పరిరక్షణ జాబితాలో జేర్చారు.

1. జాతీయ ప్రాముఖ్యం గల ప్రాచీన మరియు చారిత్రాత్మక స్మారక చిహ్నములు, పురావస్తు స్థలాలు మరియు అవశేషాలన్నియు యాక్రొత్త చట్టం పరిధిలోనికి వస్తాయి. పై నుదహరించిన సాంస్కృతికసంపద నంతటిని ప్రకటనద్వారా ప్రభుత్వపరిరక్షణలోనికి తేబడినవి. అట్లాగే ప్రకటనద్వారా చట్టం పరిధి నుండి పైవాటిని తప్పించనూ వచ్చును.

2. ప్రాచీన స్థలాలు మరియు పురావస్తువుల యజమానులు ప్రభుత్వముతో ఒప్పందానికి రానిచో అటువంటి వారిపై చర్య గ్రేకోనుటకు చట్టములముగా ప్రభుత్వానికి అధికారాలు సంక్రమించినవి.

3. ఈ చట్టములముగా భారతప్రభుత్వ పురావస్తు శాఖవారు మాత్రమే పురావస్తు స్థలాలలో త్రవ్వకాలు చేయవచ్చును. తదితరులు అనర్హులు.

4. ప్రభుత్వంచే రక్షణ పొందిన పురావస్తుస్థలాలలో, ఎటువంటి కట్టడాలు కట్టరాదు, గని త్రవ్వకాలు, రాతిగనలు గచ్చట నెలకొల్పరాదు.

5. ప్రభుత్వంచే రక్షణలేని పురావస్తు స్థలాలలో గూడ భారత ప్రభుత్వం స్వయంగా త్రవ్వకాలు చేపట్టవచ్చును. లేదా ఆయా రాష్ట్ర ప్రభుత్వ పురావస్తు శాఖకు, ఆయా ప్రదేశాలలో త్రవ్వకాలు చేయటకు అనుమతి భారత ప్రభుత్వం మంజూరు చేయవచ్చును.

6. అటువంటి త్రవ్వకాలు చేయబడిన స్థలాల యజమానికి ఏదైనా నష్టం వాటిల్లిన ప్రభుత్వం తగిన నష్టపరిహారం చెల్లిస్తుంది. పైలక్షణాలు పరిశీలిస్తే పురావస్తు స్థలాలను, వస్తువులను, స్మారక చిహ్నములను పరిరక్షించుటకు, పురావస్తు త్రవ్వకాలను క్రమబద్ధం చేయుటకు, శిలావస్తు సంపదను రక్షించుటే యీ చట్టం ముఖ్యద్దేశ్యంగా కనిపిస్తుంది.

ఇక యీ చట్టములోని పదముల వివరణ పరిశీలిద్దాం. 'ప్రాచీన స్మారక చిహ్నము' అనగా ఏదైనా ప్రాచీన కట్టడము, గుహ, రాతిశిల్పం, శాసనం, చారిత్రాత్మకముగా గాని, పురావస్తు శాస్త్ర ప్రకారంగాని ప్రాముఖ్యం సంతరించుకొని నూరు సంవత్సరముల పైబడి పురాతత్వం గల్గినది. ఇక "పురావస్తు స్థలాలు-అవశేషాలు" పై నుదహరించిన కట్టడములు, శాసనములు, శిల్పాలు గల స్థలాలు మరియు చారిత్రాత్మకాధారాలు మరుగు పడినట్లు ఆధారాలు కల్గిన స్థలాలు. ముఖ్యంగా ఇవి పాటిమన్ను దిబ్బలు.

పై స్థలాలను ఏ విధంగా ప్రభుత్వం తమ స్వాధీనం చేసుకొంటుందో చూద్దాం. పై చట్టం 4 వ సెక్షన్ ప్రకారం ప్రభుత్వం ఏదైనా పై నుదహరించిన ప్రాచీన కట్టడాలను, ప్రదేశములను తన రక్షణలోనికి తీసుకోదలిస్తే ప్రభుత్వ ఉద్దేశ్యాన్ని 'అధికారికగెజిట్'లో ప్రకటిస్తుంది. ప్రకటిస్తూ 2 నెలలు కాలవ్యవధి అభ్యంతరాలు స్వీకరించుటకు ప్రభుత్వం మనకు ఇస్తుంది. ఈ రెండు నెలల్లో ఎటువంటి

అభ్యంతరాలు ఎవరినుండి రాని పక్షమున దానిని ప్రభుత్వం రక్షణ పొందే చారిత్రక చిహ్నంగా పరిగణిస్తారు. తదుపరి అటువంటి చారిత్రక కట్టడములలో నక్షలు, సమావేశాలు, విందులు, వినోదాలు, సినిమా మూడింగులు ప్రభుత్వానుమతి లేనిదే జరుగుట నిషేధిస్తారు. పై చారిత్రక స్థలాలను కట్టడముల రక్షణపై ప్రభుత్వం తగిన శ్రద్ధ చూపుతుంది. ఈ చట్టము గూడ చలనయోగ్యమైన పురావస్తువులకు పూర్తి రక్షణ కల్పించలేకపోయింది. కావున ప్రభుత్వం మరియు కళాఖండముల చట్టం. ఇది మనదేశంలో 1974 నుండి ఆచరణలోనికి వచ్చింది.

ప్రాచీన వస్తువులు మరియు కళాఖండముల చట్టం

ఈ చట్టం ముఖ్యంగా చలనయోగ్య (మువ్వబుల్) మైన పురావస్తువుల నిమిత్తం జారీ చేయబడింది. సాంస్కృతిక, స్మారక చిహ్నములు మన పూర్వ చరిత్ర పునర్నిర్మాణమున కెంత ప్రమాణములతో, చలనయోగ్యమైన పురావస్తువులు, కళానిక్షేపాలు (కళాఖండములు) గూడా అంతముఖ్యమైనవే. మన దేశంలో, ముఖ్యంగా మన రాష్ట్రములో ప్రాచీన అవశేషాలు గానరాని గ్రామాలు లేవు. ఇక భూగర్భమున మరుగుపడినవి. ప్రజల యొద్ద గుప్తముగ నున్నవి మరెన్నో !! విదేశీయుల ప్రలోభములకు లోబడి, మనవారు కొందరు మన పురావస్తు కళాఖండములను విదేశీయులకు తరలించుచున్నారు. మరికొందరు లోహముల మీద కాంక్షతో ప్రాచీనాభరణములను, తామ్ర శాసనములను కరగబెట్టుచున్నారు. ఇట్లు విద్యావంతులు, విద్యాపీనులు గూడా మన ప్రాచీన సంపదను నాశనముచేయుచున్నారు. ఈ మాతుకచర్య నాపుటకే భారతప్రభుత్వం ఈ చట్టం ప్రవేశపెట్టింది. ఇందు పురావస్తువులు, మరియు కళాఖండాలు పరిరక్షణే ముఖ్యంగా గోచరిస్తుంది. ఈ చట్టం భారతప్రభుత్వముచే నొసగబడినా, దానిని అమలు పరుచుట రాష్ట్రముల విధిగా నిర్ణయించింది. పర్యవసానంగా మన ప్రభుత్వంవారు ప్రతిరెండు జిల్లాలకు నొక "పురావస్తు రిజిస్ట్రార్" అఫీసరు కార్యాలయము" 1974 సంవత్సరములో ప్రారంభించిరి. ఈ చట్టాన్ని పర్యవేక్షించేందుకు, అమలుకు రిజిస్ట్రార్ ఆఫీసరుగారికి చట్టపరంగా అధికారాలివ్వబడినవి

సర్వసామాన్యంగా ప్రజలు తమ మోటారుకార్లు, తుపాకులు, రేడియోలు మొదలగు వానికి లైసెన్సు పొందుటకు తమ స్వంత

బాధ్యతగా ఎట్లు చేయుచున్నారో, అట్లే నూరు సంవత్సరముల ప్రాచీనత్వముగల పురావస్తువులు కలిగివున్నవారు తమ ప్రాంతముందున్న 'రిజిస్టరింగ్ ఆఫీసరు' కార్యాలయంలో వాటిని 'రిజిస్టర్' చేయవలసిన బాధ్యత వారి (ప్రజల) పై నున్నది. ఇక చట్టరీత్యా 'రిజిస్టర్' చేయించవలసిన పురావస్తువులు.

1. విగ్రహములు

లోహము, శిల, కొయ్య, కొమ్ము, మట్టి, దంతము మొదలగు వాటితో చేయబడినవి.

2. వర్ణచిత్రములు

రేకులు, పలకలు, గుడ్డలు, అద్దములు, చెక్కపలకలు మొదలగు వాటిపై రంగులతో వేయబడిన చిత్రములు.

3. వ్రాత పుస్తకములు

పర్జులత్రాలు, కథానిక రూపచిత్రాలు గలవి మాత్రమే.

పూజలోనున్న దేవాలయ విగ్రహములు (మూలవిరాట్టులు) నాణెములు, ఆయుధములు, కవచములు, ఆభరణములు మొదలగునవి నూరు సంవత్సరముల వాటివైనా రిజిస్ట్రేషన్ నుండి మినహాయించబడినవి. దేవాదాయ, దర్మాదాయ శాఖవారి దేవాలయములందున్నవి, తదితర ట్రస్టీల స్వాధీనములోనున్న దేవాలయాల ఉత్సవమూర్తులు తప్పనిసరిగా రిజిస్టర్ చేయించుకొనవలెను. రిజిస్ట్రేషన్ రుసుము ఏమాత్రము లేదు. ఇందుక్కావలసిన రిజిస్ట్రేషన్ ఫారములు, తక్కిన వివరములు ఆయా ప్రాంతముల రిజిస్ట్రేషన్ ఆఫీసర్, పురావస్తుశాఖ కార్యాలయముల నుండి పొందవచ్చును.

పురాతన వస్తువుల రిజిస్ట్రేషన్ వాటి యజమానుల బాధ్యత అయినను, 'రిజిస్ట్రేషన్ ఆఫీసరు' గుప్తముగానున్న ప్రాచీన వస్తువుల వునికిని పసిగట్టుటకై నిర్విరామంగా కృషి చేస్తున్నారు. రిజిస్టర్ చేయించనిదే ప్రాచీన వస్తువులు ప్రజల వద్ద వుండుకొనుట చట్టరీత్యా నేరం. అట్టి వస్తువులను కనుగొనుటకని రిజిస్టరింగ్ ఆఫీసరుగారికి ఇండ్లను సోదాచేయుటకు చట్టరీత్యా అధికారము నీయబడినవి.

పై చట్టములన్నియు ప్రాచీన కళాఖండములను, పురాతన స్థలాలను, స్మారక చిహ్నములను పరిరక్షించుటకుద్దేశించినవి. కాని ప్రజల పూర్తి సహకారం లేనిదే పై చట్టములను అమలు పరచుట దుర్లభం. ప్రజలు మన సాంస్కృతిక విలువలకు ప్రాధాన్యం చూపి, మన పురాతన శిలాసంపద పరిరక్షణకు ప్రభుత్వానికి చేయూత నివ్వాలి. నేడు ఏ వారా పత్రికలలో చూచినా 'మన ప్రాచీన శిలాసంపద' దయ నీయ స్థితే కన్పడుచున్నది. వాటి పరిస్థితికి ప్రజలే కారణం. పురావస్తు శాఖవారు వాటి సంరక్షణార్థమై ఆయా వల్లెలకు వెళ్లిన ప్రజలు లేనిపోనివిచెప్పి అడ్డంకులు చెవుతారు. ప్రతి జిల్లాకు ప్రదర్శన శాలలు ఏర్పాటు చేయాలని ప్రభుత్వ సంకల్పం. దయనీయంగా పడివున్న శిలాశిల్పాలను, కట్టడాలను జిల్లా కేంద్రానికి తరలించాలని ప్రభుత్వం సంకల్పిస్తే ప్రజలు అడ్డుతగులుతున్నారు. పోనీ ఆ ప్రజలై నా వాటిని పరిరక్షిస్తారా అంటే అదీ శూన్యమే. కావున పురావస్తువులు, స్మారక చిహ్నముల నేటిసీతకి పూర్తిగా ప్రభుత్వం బాధ్యతగాదని, ప్రజలూ, దానికి బాధ్యులేనని గుర్తించాలి. ఏ జిల్లాలోనైనా పురాతన కట్టడాలు, తామ్రశాసనాలు, నాణెములు, ప్రాచీన స్థలాలు బయల్పడిన వెంటనే పురావస్తు శాఖవారికి లేదా రెవెన్యూ శాఖవారికి తెలుపవలయును. అట్లు తెలుపనిదో నేరం. ఇది గమనించి ప్రభుత్వానికి ప్రజలు చేయూతనిచ్చి పురావస్తు పరిరక్షణకు సహకరించవలయును.

న న్న ను న యి ం చు నా న్నా !

డాక్టర్ గుమ్మనూరు రవేష్ బాబు

నినుగాంచి

చెమ్మగిల్లిన ఈ నయనమ్ముల నుంచి

రాలిపడిన ఈ ఆనందజాష్ట బిందువుల

మకరంద సింధువొనరించి

నీ దివ్య పాదమ్ముల ప్రక్షాళించి

గొంతుదాటి రాలేని ఈ మధురభావమ్మును

అంతరాత్మను చిలుకుతున్న రససాగర మథనమ్మును

మమతల మందార మాల చేసి

మనసారా నిను వరించి ఆవరించి

గుండెను కర్పూరం చేసి నీకు వెలిగించి

నా అణువణువునూ నై వేద్యం చేసి నీకు తినిపించి

నీ ముంగిట వాడిన మల్లియవోలె

నీ ఎదనంటిన పసుపుపచ్చని గంధమువోలె

నీ పదసమలోని అరుణకుంకుమ శోభవోలె

నీ కనుపాపల కనుల కందని మధుచంద్రకాంతి వోలె

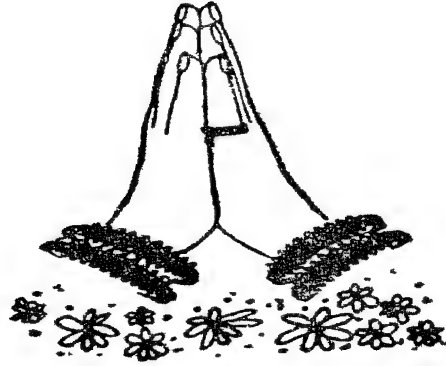
ఈ జన్మ ధన్యము కాగా

* ఈ బ్రతుకు సార్థకము కాగా

నీకు పూజ చేయాలని

భారతి

నిన్ను సేవించుకోవాలని
వేవేగమే పరుగున రాగా
ఆశల కొండల నడచి రాగా
గొంతు పెగ్గలదేమి స్వామి!
నోట మాట రాదేమి శంఖి ?
ఈ నిట్టూర్పుల బరువు
ఈ ఎగశ్వాసల దుడుకు
భరించ లేకున్నాను !
నీవే నన్ను పలుకరించి
తనివి తీరా కుశల మడిగి
లనునయించు నాన్నా !



గా యా లు - గే యా లు

శ్రీ లా వ ర్

ఈ ఎదవెదురు ఒంటినిండా
ఎన్నెన్ని గాయాలు !

ఏ గాయాన్ని స్మతారంగా తాకినా
ఎన్నెన్ని గేయాలు !

శతాబ్దాల శిఖరాల మీంచి దూకుతున్న
యీ జలపాతపు పాటల్లో

ఎన్ని నిమిషాలు, రోజులు కొట్టుకు పోతున్నాయి గులక
రాళ్లలా !

నేత్రాకాశం కురిసే పన్నీటి జల్లుల్లో

ఎన్ని గుండెలు రేకులు విచ్చుకుంటున్నాయి గులాబీ
పువ్వుల్లా !

యీ మానవతా సంగీతం ముందు

ఎన్నెన్ని విషనాగుల పడగలు నర్తించాయి !

యీ పాటల కెరటాల హృదయం మీద

ఎన్నెన్ని సరస పుష్కలావర్తాలు సంవర్తించాయి !

ప్రతి గాయం మనిషి కోసం

ఎంత ఎరుపును నిలువపై ధారపోసింది !

ప్రతి గేయం మంచి కోసం

ఎంత మెరుపును నలుపుపై అరపోసింది !

శ్రుతిచేసిన గుండె లోతుల్లో

ఎంత సంగీతం అనురాగ గంగె పొంగింది !

ఎక్కు పెట్టిన గుండె దారుల్లో

ఎంత అమానుషం సిగ్గుతో కుంగింది !

చీకటి పాతరలు త్రవ్వితీసిన

వెలుతురు క్షణాలతో

ఉజ్వల ఉదయ సాగరానికి

వంతెనలు కడదాం రా !

విందాం రా !

గాయాలు వినిపిస్తున్నాయి క్రాంతి నాదాలుగా !

గేయాలు విరుతిస్తున్నాయి ఆశావాదాలుగా !



భాగ్యవిప్లవాత్

మూలములం: అనిల్ బిశ్వాస్ తెలుగు అనువాదం: కె సుజనదేవి

(గత సంచిక తగువాయి)

గ్లాడ్సాబ్ స్క్రిప్ట్ నెం కలవాడు పడ్డ సీనియర్ జైల్ డ్యూటీ టైం కన్నా పదినిమిషాలు ముందుగానే ఆఫీసుకు చేరుకునేవాడు. అయినా ఆరోజు గ్లాడ్సాబ్ అంతకన్నా ముందుగానే ఆఫీసుకొచ్చాడు. అసహనంగా అఫీసురూంకో అతనికొసమే ఎదురు చూస్తున్నాడు. అతని అస్వస్థతకూ, అసహనానికి కారణం రెండూరోజులైనా నక్కలైట్ మర్నీపిటిషన్ తన ఛేబిల్ మీదకు రాలేదు. రేపే మర్నీపిటిషన్ కు ఆఖరు తేదీ. “ప్రొడ్యుక్టు ట్యాగింగ్ చేస్తాడు” వాణ్ని ఎలాగైనా తప్పించాలి. ఇలా ఇదివఱ్ఱే ఏదైతే గురించి ఆలోచించలేదన్న మాట మాత్రం నూటికి నూరుపాళ్లు నిజం.

సీనియర్ జైల్ పదిగంటకు గ్లాడ్సాబ్ ముందు హాజరయ్యాడు. “ఆ నక్కలైట్ మర్నీపిటిషన్ సంగతేమయింది?” జైల్ సెల్యూటయినా, చేయక ముందు అడిగాడు గ్లాడ్సాబ్. సీనియర్ కొంచెం సిగ్గుగట్టా, తత్తరపాటుతో నెమ్మదిగా చెప్పాడు. “నర్ బి టైడ్ మై తెనల్ టెస్ట్. బద్ హీ ఈజ్ టూ మచ్ ఫ్యానటికల్. హీ రెవ్యూడ్ టు సైర్ మర్నీపిటిషన్”.

గ్లాడ్సాబ్ కు అరికాలు మంట నెత్తికెక్కింది. కోపంతో మండి పడ్డా గర్జించాడు. “ఎందుకొచ్చిన నీ ఇరవై రెండేళ్ల సర్వీసు? వేస్ట్. ఆఫ్ఫర్ లాట్ ఓ టైడ్ గుంటి సంకతం తీసుకోలేని నువ్వు, నీ సర్వీసు ఏట్లో దూకండి. ఇలా పడెయ్యి ఆ మర్నీపిటిషన్ నేనే తెస్తాను.”

సీనియర్ చేతికాగిరాలు లాక్కుంటూనే నడక ప్రారంభించాడు సాబ్. వెనకాల నలుగురు వార్డర్లు, నలుగురు బంట్లతోను నడిచారు. టై డిని బంట్లో వేసుకునేందుకు సాబ్ ఏం మంత్రం ఉపయోగిస్తాడో తెలుసుకుందుకు సీనియర్ జైల్, ఫాసిగేట్ జైల్ ధర్మకూడా గ్లాడ్సాబ్ ననుసరించారు. ఇలా “నవవెంసన్ సిరి” లాగా గ్లాడ్సాబ్ అండ్ కంపెనీ ఫాసిగేట్ చేరుకుంది

గ్లాడ్సాబ్ ను చూస్తూనే ఫాసిగేట్ ను చూచు పుట్టింది. ఆక్కడ పురి, రావి చెట్లు తలలించుకుని అండెండ్స్ పోజులో నుంచున్న సాబ్ సెల్ ముందు ఒక్క క్షణం ఆగాడు. సరస్వతాం సర్వాస్త్రాల్లోనూ గొప్పగా ఉంటే తన ముఖం మీదను కొంచెం నవ్వుకెప్పుడున్నాడు. కాని కొత్తనటి స్టేజీమీద తెలా తత్తరగట్టా చచ్చిపో, నవ్వు సాబ్ ముఖం మీదకు అలాగే భయగట్టా చచ్చింది. సాబ్ గొంతు నవ్వించు కాని తెచ్చిపెట్టుకున్న మార్దంతో “హలో యం దాడ్ జూ ఆర్మూ?” అన్నాడు.

సాబ్ ఎంతో ఆలోచించి ఆడిన ఈ మొదటి మాట అర్థం నక్కలైట్ కు తెలిసింది. వెంటనే సాబ్ కేసి నిర్లక్ష్యంగాచూసి “అయాం టై డీ నంబర్ 842, ఎ ప్రెటర్, నక్కలైట్ అండ్ నాటె యంగ్ దాడ్ డిప్రెస్ గ్లాస్” అంటూ దులిపాడు.

నక్కలైట్ మాటలు విన్న సీనియర్ జైల్, ఫాసిగేట్ జైల్ ధర్మ పటిష్ఠియారు. గ్లాడ్సాబ్ చేతిలో నక్కలైట్ నూరేళ్లు నిండానుకు కున్నాడు. గ్లాడ్సాబ్ పిచ్చికోపంతో నిలువెల్లా ఊగిపోతాడనుకున్నారు. కాని...కాని గ్లాడ్సాబ్ మండిపడలేదు. వెర్రి జమేదార్ ను నలుపు తీయ మన్నాడు. వెర్రి జమేదార్ భయపడుతూ నాలుగుసార్లు గుత్తిలోని లాశం చెవులు తత్తరపాటుతో మార్చి మార్చి ఎలాగోలా తలుపు తెరిచాడు. సాబ్ సెల్ ముందున్న జమేదార్ స్టూల్ ను స్వయంగా లోనిటి తీసుకెళ్లి నక్కలైట్ ముందు వేసుకుని దాని మీద బైతాయించాడు.

భయంకరమైన నిశ్శబ్దం. ఎవరికేం మాట్లాడాలో తోచడంలేదు. ఎప్పుడెలాగే గ్లాడ్సాబ్ నిశ్శబ్దాన్ని భంగం చేశాడు. ఎదం కన్ను గీటుతూ, కుడి చేతిలోని స్టిక్ తో ఎదమ అరచేతిపై తడ్డా అన్నాడు “ఇచ్చా...నిజంగా దిక్కు పురాడివిరా నువ్వు” నక్కలైట్ జవాబు ఇచ్చేరోపలే అతని కళ్ళల్లోకి చూస్తూ అడిగాడు. “కొంచెం టై డీ నంబర్ 842: నా చయసంతో చెప్పు చూద్దాం”.

నక్కలైట్ సారి గ్లాడ్సాబ్ ను ఆపాదమ స్త్రకం ధరించి అరసి తెల్లబడుతున్న మీసాలకేసి చూస్తూ చెప్పాడు “52, 53 ఏళ్లయ్యా

యేమో". సాబ్ ఈ జవాబుతో ముంపిడ్డాడు. "బేవకూఫ్. గాడిదవు సువ్వు. నాకు నీ తండ్రి పయసుంది తెలుసా?" అన్నాడు.

"ఓహో అలాగా? అదెలాగండి? నాకు తెలీదే" పెరుకారంగా అన్నాడు నక్సలైట్.

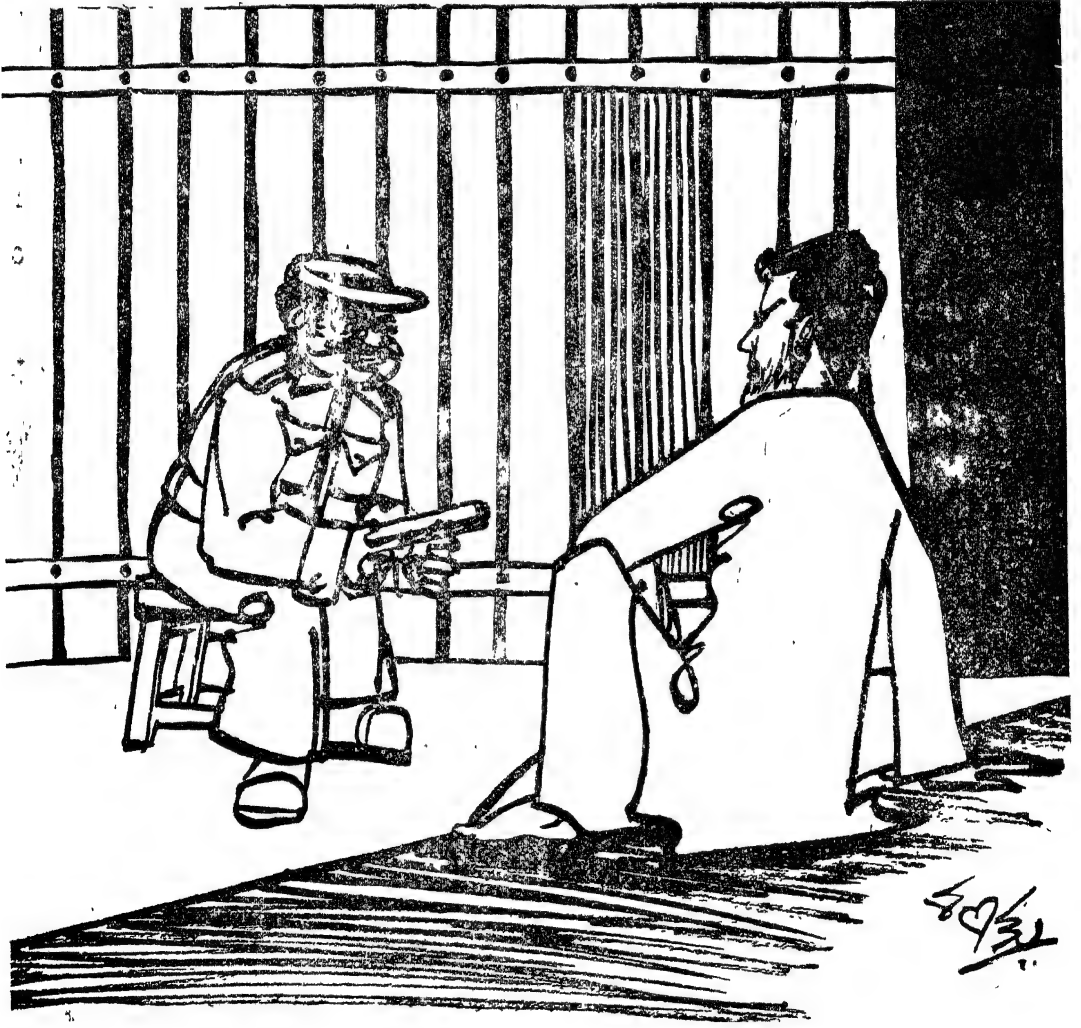
తన వయసు ఆనరా తీసుకుని పెత్తనం చెలాయెద్దామనుకున్నాడేకాని నక్సలైట్ ముఖంలోమాత్రం మార్పేమీ కానరాలేదు. సాబే నెమ్మదిగా కొంచెం బ్రతిమాలుతున్న ధోరణితో అన్నాడు "చూడు బాబూ నేను పెద్దవాడిని చెబుతున్నాను. నామాట విను. మర్యా పిటిషన్ పంపించేయి." సాబ్ కాగి-లూ, "న్నూ నక్సలైట్ ముందుంచాడు. కాని అతడు వాటికేసి చూస్తున్నారేదు. అయినా విసుగుచెందని క్రమమార్కుడిలా గ్లాడ్ సాబ్ తన సట్టు పదజ్జేదు.

సాబ్ అతని ఎత్తిపొడుపును లక్ష్యపెట్టకుండా "యూ సీ. క్లాస్ వార్ మీద నీకు విశ్వాసం లేదా?" అన్నాడు.

"అఫ్ కోర్స్... ఉంది." అన్నాడు నక్సలైట్.

"యర్గుం అంచే గెలుపూ, ఓటమి ఎలాగూ ఉండేవే. నిజమైన యోధుడు రైఫోట్లు భరిస్తూనే, అంతిమ విజయంకోసం ఒక్కసారి వెనదిరుగుచుకూడా. యుద్ధమంటే కేవలం శారీరకం మాత్రమేకాదు; మానసికం కూడా. అందుకే...అందుకే నువ్వు వెనక్కు తగ్గు. కేవలం కాసేపటికోసం; ప్రాణం రక్షించుకునేందుకు మాత్రమే వెనక్కు తగ్గు. నీ ప్రాణం చాలా విలువైనదన్న సంగతి మరచిపోకు నీలాంటివాళ్ళే క్రాంతి చేయగలరు.....

"యూ సీ బాయ్... నాకు తెలుసు, సంకకం చేయాలంటే నీవు ఇన్నట్లుగా ఫీంపురావని. అలా అనిపించడం కూడా సహజమే. కాని అది మూర్ఖత్వం. తప్పు."



మధ్యలోనే అతని మాటను తీవ్రంగా ఖండిస్తూ నక్కలైట్ “ఎవరు చెప్పారు మీకీమాట? క్రాంతి ప్రజలు చేస్తారు. ఒకటిద్దరు వ్యక్తులు కాదు. నాలాంటివాళ్లువస్తే క్రాంతి అగిపోదు.” అన్నాడు.

“అవునునుక్క. కాని నీ ఉరితో క్రాంతి ఆనంద్ పేరగడు కూడా. అలాంటప్పుడు మొండిగా ప్రాధాన్యంపడు తీసుకుంటావు. సంతకం పెడితే అపమానమని ఎందుకు బాధిస్తావు?” అడిగాడు గ్లాడ్ సాహ్.

“నా మానావమానానిన్నీ పక్కకునెట్టే నేను ఇంటినుండి బయటపడ్డాను మిస్టర్ గ్లాడ్. మరీ పిటిషన్ నాకు అపమానమని నేను భావించడం లేదు. క్రాంతి ఉద్యమానికి అవమానకరమని తలుస్తాను. ఈ నిరంకుశ ప్రభుత్వంమును నాప్రాణభిక్షకై కొంగు చాచడమంటే క్రాంతి ఉద్యమం పట్ల అవిశ్వాసం చూపడం. ఒక క్రాంతి కారకుడిగా ఉద్యమాన్ని అవమానించడం.” అన్నాడు.

గ్లాడ్ సాహ్ నిరుతరుడయ్యాడు. రాజకీయాలేవీ తన కర్తవ్యం కావన్న సంగతి అతనికి మళ్ళీ అర్థమైంది. ఇక లాభం లేదనుకుని ఆటనుంచి నరుక్కురావాలనుకున్నాడు. “నీ క్రాంతిని కాసేపు పక్కకు పెట్టు. నాకదేమీ అర్థం కాదు. కాని నీ భార్యా బిడ్డలు నిరాధారులౌతారే; వారిమూచీంచేశావ్? నిన్ను కలుసుకోవాలని కుర్రాణ్ణి చంపేసుకుని చెప్పులై నాలేని కాళ్ళతో, ఎండనకా, వాననకా వందమైళ్ళ నడిచివచ్చిందే, ఆ అమ్మాయి మూచీంచేశావ్?” గ్లాడ్ సాహ్ రెట్టించాడు.

“నాకు తెలుసు మిస్టర్ గ్లాడ్. నన్ను ఏరి కోరి పెళ్ళిచేసు కున్నప్పుటినుంచీ ఆమె నిస్సంపీద నడుస్తోంది. ఈ వంద మైళ్ళ నడక ఆమెకో లెక్కలోనిది కాదు.”

నక్కలైట్ లోని ప్రేమ భావనలను నిద్రలేపే ప్రయత్నంలో గ్లాడ్ సాహ్ అవే భావనలకు బలైపోతున్నాడు, తనకు తెలీకుండానే. నక్కలైట్ తో అన్నాడు “శబ్దాలు అందంగా పేరుస్తే భావం స్పష్టమౌతుందేతప్ప వస్తుస్థితి మారదు. నీవు చస్తే నీ పెళ్లాం జీవితం ఎడారై పోతుంది. జీవితం ఎడారి అవడమంటే ఏమిటో అదెలా ఉంటుందో నీకు తెలుసా? ఎప్పుడన్నా ఆలోచించావా? నన్నడుగు, నాకు తెలుసు. జీవితం ఎడారిగా మారడమంటే ఏమిటో, పెనుతుఫాన్లో నాశనమవడమంటే ఏమిటో, ఎలా ఉంటుందో...మాట్లాడుతూ మాట్లాడుతూనే గ్లాడ్ సాహ్ కదిలిపోయాడు. కంఠం బొంగురు పోయింది. అన్నిటికన్నా ముఖ్యంగా తన మాటల ప్రభావం నక్కలైట్ పై పడనందున అతనికి విసుగువృద్ధింది. తనపై తనకనహ్యం చేసింది. రెండు చేతుల్తో నక్కలైట్ ని ఊపుతూ “మనిషివా

పశువ్విరా? వెదవ, అబద్ధాలకోరు, బుచ్చా, మూర్ఖుడా” నోటికొచ్చిన పట్లన్నీ రిప్టసాగాడు గ్లాడ్ సాహ్. “రోడ్డుమీద అడుక్కుంటున్న చక్రరాజ్ఞిచూస్తే నీకుజాలేస్తుంది. కాని నీసొంత భార్యాబిడ్డలంపెమాత్రం కనిపించం లేదు కదూ! నీ అహంకారానికి వాళ్ళను బలిపెడరావా?”

“ఏం నా భార్యాబిడ్డల మీద మీ కెందుక్కనికరం?” ఎసుగ్గా అడిగాడు నక్కలైట్.

“కేవలం మానవత్వం పల్ల.” గ్లాడ్ సాహ్ ఈ జవాబు వింటూనే రెచ్చిపోయాడు నక్కలైట్. “మానవత్వమా? మీరూ మానవత్వానికే సంబంధం? మానవత్వపు విలువ తెలుసుకోవాలంటే మనిషిలో మనిషి గుండే ఉండాలి. అదేమీ లేని మీకు— మీలాంటి నరపగుప్తుడు మానవత్వంతో ఏం సంబంధం?”

ఒక ఖైదీ గ్లాడ్ సాహ్ నిలా అపమానించడం పెరి జమేదారు కూడా సహించలేకపోయాడు. నక్కలైట్ కేసి కర్రలేపుతూ ముందు కొచ్చాడు. కాని గ్లాడ్ సాహ్ అలన్ని చేత్తో వెనక్కు తోళాడు. నక్కలైట్ మాత్రం ఇవేమీ పట్టించుకోకుండా అనేస్తున్నాడు. “ఐ నో, నాకు తెలుసు. మరీపిటిషన్ పై నేను సంతకం చేయకపోవడం మీ గవర్న మెంటుకు అపమానకరంగా తోచింది. నేను గవర్నమెంటును కేర్ చేయక పోవడం వాళ్ళ భరించలేక మీతో చెప్పారు, నాచే సంతకం చేయించమని. అందుకేగదా మొన్నట్లీంపీ నన్ను బుద్ధిలో చేసు కుందామని నాకన్ని సౌకర్యాలూ కల్పించారు. నాతో తియ్యగా మాట్లాడుతున్నారు.” నక్కలైట్ ఇలా ఆరోపించడంతో గ్లాడ్ సాహ్ విన్నుడయ్యాడు. మాట్లాడలేక పోయాడు. కాసేపలాగే స్తబ్ధంగా కూర్చుని లేచాడు. ద్వారంపద్ద ఊచింపాగి నక్కలైట్ తో అన్నాడు “ఇంకా కుర్రాడివి. ఒట్టి తప్పుటడుగులువేసే కుర్రాడివి. నీకు రాజకీయాలు తెలీవు. మానవత్వమంటేకూడా అర్థంకాదు. నేను సిగ్గుమ్యంలో కెందుకొస్తున్నానో నీకు తెలీదు. కారణం నీజీవితమెప్పుడూ విద్వంసం కాలేదు. కాకూడదు. మనిషిని మనిషి అర్థం చేసుకోవడం అంత తేలిక కాదు బాబూ. ఇక రాజకీయాలంటావా? అవి నీ కర్తవ్యాలే ప్రభుత్వం నీ మరీ పిటిషన్ కై కాచుక్కూర్చుందని నీ వసుకోకనే పోదువు. ఓ. కే. నేను మళ్ళీ చస్తాను. ఆఖరు ఊణం వరకూ వస్తూనే ఉంటాను. “నిన్నుత్తి పుణ్యానికి చాచనివ్వను. బాయ్” అంటూ బయల్దేరాడు. ఆ బయల్దేరడం ఏకంగా తన బంగళాకే చేరాడు. సూర్యుడు అస్తమిస్తున్నాడు. నక్కలైట్ ను కన్విన్స్ చేయడంలో మరోరోజు గడిచింది.

రాత్రయింది. రోజులాగే తన విస్కీ బాటిల్, గ్లాసూ పెట్టుకుని కూర్చున్నాడు సాహ్. మామూలుగా నాలు గైదు పెగ్గులు

పడ్డాక ఎడారిలాంటి తన జీవితంలో కూడా పచ్చిక బయళ్లు కనబడతాయి. క్రమంగా తన్నులాను మరచి కంట్లోకి జారుకుంటాడు. కాని ఇవ్వాళ దేంపాపమో కాని పెగ్గమీద పెగ్గ పొట్టలో కుమ్మరించినా అతనికి మైకం రావడంలేదు, నిద్ర పట్టడం లేదు. నక్సలైట్ మాటలు మరువలేక పోతున్నాడు. తడబడుతూ లేచాడు. చీకట్లో తూలుతూ తోటలో కొచ్చాడు. ఓ సారి గట్టిగా గాలిపీల్చి గుండెం నిండుగా నైట్ క్వీన్ పరిమళాన్ని నింపుకున్నాడు. దాంతో అతని శరీరం పులకించింది. 'తనను మనిషి గుండె లేకపోవడమేమిటి?' ఉన్నదని రూఢిగా తోచాక గ్లాడ్సాబ్ నైట్ క్వీన్ ను గట్టిగా కొగిలించుకున్నాడు.

నైట్ క్వీన్ అంటే గ్లాడ్సాబ్ కు చాలా ఇష్టం. మధ్యాహ్నపు వెలుగులో సోగసులూ వయ్యారాలూ పోయే పూల చెట్లంటే అతని కిష్టం ఉండదు. కేవలం సుఖంలో మాత్రమే వాటా కోరే మృద్ర మానవుల్లాంటి వామొక్కలు. కాని నైట్ క్వీన్... సూర్యుడైనా చాక నిశబ్ద నిశీధిలో అందర్నీ తన సుగంధంలో ముంచెత్తేందుకు, వారి వారి దుఃఖాలనుండి మరపించేందుకు నైట్ క్వీన్ నిటారుగా నిలబడుతుంది.

కాం, ఆ కాకరాత్రిని అబ్బా మింగేస్తుంది. జైల్లో పన్నెండు గంటలు కొట్టారు. ఒక్కసారి కళ్ళు బాగా తెరిచి చుట్టూ పరిరించాడు గ్లాడ్సాబ్. చుట్టూ పెద్ద పెద్ద వృక్షాలూ, జైలు గోడలూ మధ్యలో దయ్యంలా తన బంగళా. ఎందుకో ఒక్కసారి భయంతో అతని వొళ్ళు జలదరించింది. నైట్ క్వీన్ ని ఇంకా గట్టిగా కొగిలించు కున్నాడు. నైట్ క్వీన్ మాత్రం గర్వంగా, రీపీగా, నిటారుగా నిలబడి ఆ భయంకర నిశబ్ద నిశీధిలో ప్రసన్నంగా నవ్వుతూంది; గెస్టాపోం చేత చిక్కిన మారాలాగా. 'మారా జ్ఞాపకంతో డెక్కలు తెగిన పక్షి లాగా కొట్టుకున్నాడు గ్లాడ్సాబ్. 'మారా, మారా' మనసులో మారా జపం చేస్తూ నైట్ క్వీన్ ను గట్టిగా గుండెకదముకున్నాడు. నైట్ క్వీన్ గ్లాడ్సాబ్ నూరడించింది. కాసేపటి కతడు కొంచెం స్థిమితపడ్డాడు. అతనికి మళ్ళీ నక్సలైట్ మాటలు గుర్తొచ్చాయి. కోపం, దుఃఖంపట్ట లేకపోయాడు. పళ్ళు కొరుకుతూ గొణిగాడు. "భాంబోత్, నాలుగు పుస్తకాలు చదివాడో లేదో తన్ని. రాను గొప్ప విద్వాంసుడనుకుంటు న్నాడు. నాకు గుండె లేదంటూ భదవ! సాలా."

గ్లాడ్సాబ్ కోపంతో నైట్ క్వీన్ దగ్గరించి లేచి హాల్లో కొచ్చాడు. నైట్ క్వీన్ విసిరేసి యూనిఫారం వేసుకున్నాడు. నడుముకు లెదర్ బెల్ట్ బిగించి, మర్సీ పిటిషన్ కాగితాలు జేబులో దోపాడు. జైల్ కేసీ నడవసాగాడు. నిర్మానుష్యమైన నల్లని తారు రోడ్డుమీద బూట్ల చప్పుడు వినిపించడంతో ఇరుకక్కలా వినిపిస్తున్న కిమరాళ్ళ అరుపు అగిపోయింది.

గార్డ్ డ్యూటీ హాల్ వార్ సలాం కొట్టాడు. మేన్ గేట్ కాపలా దారుడు తొట్టుపాటుతో మేన్ గేట్ తెరిచాడు. గ్లాడ్సాబ్ జైల్లో అడుగు పెట్టగానే గార్డ్ నిద్రలో ఉన్న ఫైదీలు భయంగాలేచి తమ తమ పక్కలమీద కూర్చున్నారు. అర్ధరాత్రి చెప్పా పెట్టకుండా గ్లాడ్ సాబ్ జైలుకు రావడంతో నైట్ డ్యూటీ వాచ్ మన్లు, వార్డర్లు, బంట్ రోతులు, జైలర్లు అంతా ఒకటే ఉరుకులూ, పరుగులూ.

ఫాసిగేట్ లో ప్రవేశిస్తూనే గ్లాడ్సాబ్ గర్జించాడు. "ఒరే బై దీ నెంబర్ 842." సాబ్ గర్జనతో పాపం పిచ్చి ఫైదీ మేల్కొని లేచి కూర్చున్నాడు. బూట్లు టకటకలాడిస్తూ సాబ్ నక్సలైట్ సెల్ ముందాగాడు. అతన్ని చూస్తూనే ఇంకా నిద్రపోని నక్సలైట్ ఎప్పుటి లాగా చిరునవ్వుతో "హాల్లో మిస్టర్ గ్లాడ్ హో ఆర్యా?" అన్నాడు.

కాని నక్సలైట్ చిరునవ్వు ప్రభావం గ్లాడ్సాబ్ మీద ఏమాత్రం పడలేదు. వెర్రి జమేదారును చూస్తూ "కళ్ళు పోయాయా? తలుపు తెరవ్వేం?" అ.

పాపం వెర్రి జమేదారు తడబడ్డాడు. ఆసలే నిద్రమత్తు. ఒక్క క్షణం అతనికేమీ తోవలేదు, ఎలాగోలా శ్వాస బిగబట్టి తాళం తెరచి గట్టిగా ఊపిరి పీల్చుకున్నాడు.

వెర్రి జమేదార్ తాళం తీయగానే తలుపును గట్టిగా తన్నాడు గ్లాడ్సాబ్. ఇనప తలుపులు 'ధబ్బా'ని రాతి గోడలకు గుద్దు కున్నాయి. జైలంతా ఆ శబ్దం మార్మోగింది.

గ్లాడ్సాబ్ సెల్ లో ప్రవేశించి కాళ్ళతో అక్కడున్న పుస్తకాలన్నీ చిందర వందరగా తొక్కిేశాడు. "కవిత్వం చదువుతావుకదా! వెధవ కవిత్వం చదువుతాట్ల" అంటూ.

ఉన్నట్టుండి హఠాత్తుగా నక్సలైట్ మెడ పట్టుకుని ఊపేస్తూ "చెప్పు మర్సీ పిటిషన్ పై సైన్ చేస్తావా లేదా?" అన్నాడు.

లేదన్నట్టు నక్సలైట్ తల అడ్డంగా ఊపాడు. దాంతో రెచ్చి పోయిన గ్లాడ్సాబ్ అతని రెండు చేతులూ గట్టిగాపట్టి అగోడకూ ఈగోడకూ అతన్ని బలంగా విసిరికొట్టసాగాడు. గోడలకు గుద్దు కుంటున్న శబ్దంతో పక్క సెల్ లోని ఫైదీలు ప్రాణాలు బిగబట్టు కుని ఏం చేయాలో తోచక వణికిపోతున్నారు. ఇంకొన్నాళ్ళలో రజబోయే గాడ్సాబ్ ఆవేశం, సబలం చూచి భయంతో వణుకుతున్నాడు వెర్రి జమేదార్.

గోడకేసి కొట్టి కొట్టి అతని ఎముకలన్నీ సున్నిచేశాక అతన్ని నేంకేసి విసిరికొట్టాడు గ్లాడ్సాబ్. ఇన్ని తన్నులూ తినికూడా నేలమీద

నింపలేది నిటాడుగా రెల్లె గుండున్నాడు నక్కలైట్. తన మొరటు చేతుల్లో గ్లాస్సాట్ మళ్ళీ నక్కలైట్ ముఖమీద గట్టిగా తగిలించి “క్రీడు క్వాదేశంతో మళ్ళీ పిటిషన్ కోసం నీచుట్టూ తిరుగుతానటావా? నాకు గుండె లేదంటావా? నేను చక్కననుకున్నావుట్రా? నీకులేదు గుండె. నీకులేదు మనసు. నీచుడా, లుచ్చా, దెధవా, సాలా ఇటు కవితలు చదువుతాడు, అటా పిచ్చిపిల్ల జీవితాన్ని నాశనంచేసి, దాన్ని విధ్వంసం చేస్తాడు. ఆ అభం భజం తెలీని వేరెడు కుర్రాణ్ణి అనాధనుచేస్తాడు. ఇంకా కవితలు కావాలేం నీకు... కవితలు... ఇదిగో కవితలు తీసుకో” అంటూ తన మొరటు పడుబంతో రెండు గుడ్డులు బలంగా నక్కలైట్ గుండెలో గుద్దాడు. యువకుడూ, బలవంతుడూ అయిన నక్కలైట్ ఆ దెబ్బలతో గిట్టిన తిరిగి కింద పడ్డాడు. సాట్ అతని గుండెమీద రెండు మోకాళ్ళూ బలంగా అదిమిపెట్టి అతని జుట్టుట్టి తల పైకెత్తాడు. “హరాంఖోర్, ఆ అమ్మాయి కాళ్ళకు చెప్పుల్లేక నీకోసం నడిస్తే కాళ్ళు పగిలాయి. ఇప్పుడు నువ్వు చచ్చి దాని గుండె బద్దలు కొడ్తావా? నాలాగా దాని జీవితం ఎదారీ చేస్తావా?” అంటూ మళ్ళీ నింజెట్టాడతన్ని. మిగులా, తగులా చెంపదెబ్బ లంటస్తూ “నీచుడా, నువ్వు క్రాంతిపీరుడివి కాదు. గెస్టోపోవి, హిట్లర్, నాజీ, ఫాసిస్ట్...”

దెబ్బలు భరించలేని నక్కలైట్ క్రింద పడిపోయాడు. గ్లాస్ సాట్ కూడా అలసిపోయాడు. చెమటతో అతని ఒళ్ళంతా తడిసి పోయింది. ఆ విసిక్కి మైకం, కోపం, ఉద్దేశంతో కూడా అతనిని నక్కలైట్ భార్య కాలి పగుళ్ళు గుర్తొచ్చాయి. గ్యాస్ చేబిల్లో కాలుతున్న మారా గుర్తొచ్చింది. కళ్ళు గట్టిగా మూసుకుని మనసు లోనే మారా... మారా అంటూ అరిగాడు గ్లాస్సాట్.

జైల్లో ఓంటిగంట కొట్టారు. గ్లాస్సాట్ కు పరిసరాలు గుర్తొచ్చాయి. నక్కలైట్ క్రింద పడి ఉన్నాడు. అతని ముక్కులోంచి, నోట్లోంచి రక్తం కారుతోంది. ఇన్ని దెబ్బలు తింటున్నా ఒక్క మాటకూడా మాట్లాడలేదు; ఏమాత్రం ప్రతికారం చేయలేదతడు. గ్లాస్సాట్ వంగాడు.

జైలులోంచి రుమాలుతీసి నక్కలైట్ ముఖం మళ్ళీ పిటిషన్ అతనిముందుంచాడు. నక్కలైట్ చేత్తో దాన్ని తోసేస్తూ “ఆర్ యూ సాటిస్ఫైడ్ మిస్టర్ గ్లాడ్? చాలా రోజుల్నుంచీ నన్ను కొట్టాంను కున్నారే. ఇవ్వాళ మీరు శాంతంగా నిద్ర పోండి” అంటూనే అతనికి స్పృహ తప్పింది. సాట్ ఫాసిగేట్ జైలర్ కు సంజ్ఞ చేయగానే జైల్ హాస్పిటల్ వార్డర్లు ఫ్రెంచ్ తీసుకుని పరుగెత్తుకుంటూ వచ్చారు. సాట్ సెల్ లోంచి బయటకు రాగానే సెల్ కు తాళం వేశాడు వెర్రి జమేదార్.

మార్చి

గ్లాస్సాట్ ఖాళీ సెల్ కేసి చూశాడు. నక్కలైట్ మరీ లీశాచని పించిందతనిది. ఆ ఊహతోనే అతని గుండెల్లో నొప్పి వచ్చింది. ఓ చేప్ గుండెను గట్టిగా అదిమి పట్టుకుని కాళ్ళిడ్చుకుంటూ బంగళా కేసి నడుసాగాడు.

ఆరాలి నక్కలైట్ ను చట్టం చిరిగేరా బూట్లకాళ్ళతో తన్నినా కూడా గ్లాస్సాట్ కు నిద్ర పట్టలేదు.

ప్రక్క వెవ్ మీది రోగి దగ్గుతుంటే నక్కలైట్ కు స్పృహ వచ్చింది. కాని గత రాలి తగిలిన దెబ్బలతో వచ్చిన జ్వరంవల్ల కళ్ళుతెరిచే శక్తి కూడా లేకపోయిందతనిది. కళ్ళు మూసుకునే ఒక్కసారి మూలిగాడు.

నైట్ డ్యూటీ వాచ్ మన్ నక్కలైట్ కి స్పృహవచ్చింది గమనించి ఆర్. ఎమ్. ఓ. కు చెప్పడానికి పరుగెత్తాడు. గ్లాస్సాట్ ఆర్డర్ ప్రకారం కేవలం నక్కలైట్ కోసమే నియమించబడ్డ వార్డ్ బాయ్ కోంస్ వాటర్ పట్టి మార్చాడు. జైలు హాస్పిటల్లో చావ సిద్ధంగా ఉన్న రోగులకూడా నోచుకోని సేవా కుహ్రాషంప నక్కలైట్ నోచు కున్నాడు. గ్లాస్సాట్ ఆర్డర్ మరి, తిరుగులేదు.

దూరంనించి బూట్ల శబ్దం. హాస్పిటల్లో కలకలం ఒక్క సారిగా ఆగిపోయింది. రోగులచుట్టూ జంయ్యమంటూ ముసిరే శబ్దాలు కూడా దాక్కున్నాయి. గ్లాస్సాట్ వార్డులో అడుగు పెట్టగానే ఆర్. ఎమ్. ఓ. అతడి కెదురెళ్ళి అతన్ని నక్కలైట్ మంచం దగ్గరికి తీసు కొచ్చాడు.

“హల్లో యంగ్ బాయ్” గ్లాస్సాట్ పిలిచాడు. కాని ఇవా బిచ్చే శక్తి నక్కలైట్ లో లేకపోయింది.

“కొంచెం రెంపరేషర్ ఉంది” డాక్టరు తెలియజేశాడు. అది విని గ్లాస్సాట్ తనచేయ నక్కలైట్ నుదుటిమీదుంచాడు. ఆ మొరటు చేతి స్పర్శలోని ప్రేమార్ధ్రతలు నక్కలైట్ కు అర్థమై అతడు నెమ్మదిగా కళ్ళు తెరిచాడు. గ్లాస్సాట్ వంగి “దెబ్బలు బాగా తగిలాయా బాబూ?” అన్నాడు మెల్లిగా నక్కలైట్ చెవిలో.

నక్కలైట్ లేదన్నట్టు తలాడించి ఊణంగా అన్నాడు. ఐ వాజ్ తిటిల్ రాంగ్ మిస్టర్ గ్లాడ్. యూ ఆర్ నాట్ ఎ పెట్టి బ్యూరా క్రాట్... ..

నక్కలైట్ మాటలకు గ్లాస్సాట్ సంతుప్తిగా నవ్వి గిట్టిన అబొట్ టర్న్ చేసి ఆఫీసుకేసి వెళ్లాడు.

ఆఫీసుకొచ్చి తన కుర్చీలో కూర్చోగానే సీనియర్ జైలర్ గ్లాస్సాట్ కో టెలిగ్రాం అందించాడు. కాని టెలిగ్రాం విప్పి చదవా

బలహీన వర్గాలకు బంగారు బాట

శ్రీ ఎన్. టి. రామారావు నాయకత్వాన ఆంధ్రప్రదేశ్ ప్రభుత్వం బలహీన వర్గాల ఆర్థిక, సాంఘిక సముద్ధరణకు కంకణం కట్టుకొని దీక్షతో కృషి చేస్తున్నది.

పెడ్యూలు కులాల సంక్షేమానికి, సాంఘిక భద్రతాచర్యలకు, బడ్జెట్ కేటాయింపు 1982-83 లో రూ. 78 57 కోట్లు కాగా 1983-84 లో రూ. 129 63 కోట్లు.

* 2 రూ. లకు కిలో బియ్యం

108 లక్షల పేద కుటుంబాలకు ప్రయోజనం- రూ. 108 కోట్లు సబ్సిడీ

* పేదలకు వసతి గృహాలు

శాశ్వతమైన పక్కాయిత నిర్మాణం గుడిసెల కార్యక్రమం రద్దు
సుమారు 70,000 పక్కా ఇళ్లు పూర్తి.

మొదటి దశలో రూ. 88 కోట్లు ఖర్చుతో 1.4 లక్షల ఇళ్ల నిర్మాణం

మొత్తం 2.2 లక్షల ఇళ్ల నిర్మించాలని సంకల్పం.

పేద కుటుంబాలకు 1 లక్ష ఇళ్ల స్థలాల పంపిణీ.

* విద్య

37.45 లక్షల పేద విద్యార్థులకు మధ్యాహ్న భోజనం

13.52 లక్షల హరిజన గిరిజన వెనుకబడిన తరగతుల విద్యార్థులకు

మెట్రిక్ కు ముందు తర్వాత యిచ్చే ఉపకార వేతనాల కోసం

రూ. 23.74 కోట్లు కేటాయింపు

* ఆర్థిక సహాయ పథకాలు

3 లక్షల హరిజన గిరిజన కుటుంబాల సంక్షేమ పథకాల కోసం

రూ. 225 కోట్లు కేటాయింపు

2.88 లక్షల వెనుకబడిన తరగతుల కుటుంబాల కోసం మార్జిన్ మనీ

క్రింద రూ. 14.81 కోట్లు.

వృద్ధాప్య ఫించనుల కోసం రూ. 7.99 కోట్లు.

* మహిళా సంక్షేమం

ఆస్థులలో స్త్రీలకు సమాన భాగం కోసం శాసనపరమైన చర్యప్రారంభం.

బడ్జెట్ కేటాయింపు 1982-83 లో రూ. 7.11 కోట్లు కాగా, 1983-84 లో

రూ. 13 52 కోట్లకు పెంచుంపు

* వికలాంగులు

ప్రత్యేక డైరెక్టరేట్ ఏర్పాటు ; తిరుపతిలోనూ, విశాఖపట్టణంలోనూ,

శిక్షణతోపాటు ఉత్పత్తికేంద్రాల స్థాపన.

బలహీన వర్గాల సంక్షేమమే ప్రభుత్వ లక్ష్యం

సమాచార పౌరసంబంధ శాఖ : హైదరాబాదు

లన్న ఉత్సాహంతో లేచినాడు. చాలా బుచ్చిగా ఒక్క విరుచుకుంటూ గొంతుకున్నాడు.

“బచ్చా దేవకూప్తమై. కాని ఆనెట్ట. నా మీ రియల్ నేడ్ దబ్ అయినా నాచె పెట్టి బ్యాంక్ కాబ్.” దాంతో అతనికి ధైర్యం వచ్చినట్లుంది. క్రామంలోంచి మరీ పిటిషన్ తీసి ఓ చిన్న స్టిప్ మీద వ్రాశాడు “బాబూ... జీవితం చాలా దుర్లభం. సంతకం చెయ్యి.” కాలింగ్ బెల్ నొక్కి వార్డర్ రాగానే అతని చేతికాస్తిప్పు. మరీ పిటిషన్ ఇచ్చి పంపించాడు. విస్కీ సీసా నోట్లో ఒంపుకుని వార్డర్ కోసం ఎదురుచూస్తూ కూర్చున్నాడు. వార్డర్ అనుకున్నదాని కంటే తొందరగానే తిరిగి వచ్చాడు. గ్లాడ్ సాబ్ ఉత్కలంతో అతని చేతిలోని కాగితాలు లాక్కొని చూశాడు. సంతకం లేకుండానే తన వ్రాసిన స్టిప్ మీద ఇలా వ్రాసి ఉంది. “మిస్టర్ గ్లాడ్ జీవితం దుర్లభమే కాని హుతాత్మకం దైవదుర్లభం.” గ్లాడ్ సాబ్ భిన్నుడై నుదురు కొట్టుకున్నాడు. బయట ఎండ తగ్గిపోతోంది. మరీ పిటిషన్ ఆఖరు రోజు గడువు ముగిసిపోతుంటే నిస్సహాయంగా చూస్తూ ఉండిపోయాడు గ్లాడ్ సాబ్.

రజ్, రజ్ సాయంకాలం ఆరు గంటలైంది. బందీయై. మరీ పిటిషన్ గడువు ముగిసింది. రాతిబొమ్మలా కుర్చీ కంటుకు పోయిన గ్లాడ్ సాబ్ బరువెక్కిన గుండెతో లేచాడు. ఒక్కొక్కరి హాం చేయడమంటే సంబరపడే గ్లాడ్ సాబ్ జీవితంతో మొదటిసారి— మొట్ట మొదటి సారి ఇంకొకరి జీవితం కాపాడే ప్రయత్నం చేశాడు. కాని అపజయం పొందాడు. ఆవేశంతో టేబుల్ మీద కొత్తూ మనసుతో అనుకున్నాడు. “ఉత్త కసాయిజన్మ నాది. ఎవరికీ పనికాని జన్మ, బుచర్.”

‘సర్’... సీనియర్ జైలర్. పిలుపుతో సాబ్ కు పరిసరాలు గుర్తొచ్చాయి. “సర్ ప్రొద్దుటి తెలిగ్రాం అలాగే ఉంది. మీరు చూస్తున్నా లేదు.” అతడు గుర్తుచేయడంతో యాంత్రికంగా తెలిగ్రాం విప్పి చూశాడు సాబ్.

“అ యాం కమింగ్ పప్పా. ఫరవర్ యువర్స్ జెనీ”.

తెలిగ్రాం చదవడంతో తన్ను తానే మరిచిపోయాడు గ్లాడ్ సాబ్. “జెనీ ఓ మై లిటిల్ జీన్. స్క్విట్ జీన్” పట్టరాని సంతోషంతో అరిచాడు.

సాబ్ సంతోషంగా అరచినా తుపాకి గుళ్లవప్పుడలా తోచి పక్షులు మాత్రం చెట్టుకోటిగా ఎగరుతూ దాక్కున్నాయి.

మార్చి

సాబ్ గారాల కూతురు ఇండియాకు వస్తుంది. ఆమెను రిసీవ్ చేసుకుందుకు సాబ్ దాంబే వెళ్తాల్సి. అందుకే గజగదా లీప్ అప్లికేషన్ గీకేసి సీనియర్ చేతికిచ్చాడు.

గ్లాడ్ సాబ్ నాలుగు రోజుల సెలవు మీద ఊరెళ్లుతున్నాడని తెలిసి జైల్లోని రావి, మర్రి చెట్లన్నాడా ‘హాయ’ని పిందింది. సంతోషంగా తలలూచాయి.

సాబ్ బుచ్చిగా తన బంగళా కేసి నడిచాడు.

8

పక్షులంకిలారాపం అగిపోయింది. రోడ్డు నిర్మాణమైంది. నల్లని తాగ్రోడ్డు మీద బూట్లు చప్పుడు చేస్తున్నాయి. గార్లు ద్యూటీలో వున్న హావల్దార్ అటెంషన్ లో నిలబడ్డాడు. ఇంతలో చల్లని పిల్ల వాయువుపై తేలుతూ ఓ ఈలపాట వినిపించింది.

హ్యాబీరోని జమేదార్, యుగం వాళ్లంతా కొంచెం చిరాగ్గా చుట్టూ పరికించారు. ఎదుట దృష్టి నింపగానే ఆశ్చర్యంతో ఎవరికీ నోట మాట రాలేదు. కళ్లు విప్పిరించి చూస్తూనే ఉండిపోయారు. ఎదురుగా గ్లాడ్ సాబ్ చేతిలోని స్టిక్ విలాసంగా ఊపుతూ, లయ బద్ధంగా అడుగులు వేస్తూ వస్తున్నాడని ఇవాళ అతని చూపులో క్రోధం; కారం స్థానంలో ప్రసన్నత దోబాచులాడుతుంది. అరనేదో పాట గొంతుకుంటున్నాడు.

“ప్రియతమా! నీకోసం చావున నా చాలెంజి చేసాను.

ప్రియసి నీకోసమే నే దేవతలనే మరిచిపోయాను.”

జమేదార్ కళ్లు నలుముకుని మళ్ళీ మళ్ళీ గ్లాడ్ సాబ్ కేసి వెలిగి చూశాడు. గ్లాడ్ సాబ్ నిజంగానే విలాసంగా చేతి కర్ర ఊపుతూ ప్రసన్న పదనంతో పాడుతూ లయబద్ధంగా అడుగులు వేస్తూ వస్తున్నాడు. “ప్రియతమా! నీకోసం.....”

గ్లాడ్ సాబ్ దగ్గరి కొస్తుంటే స్పృహలో కొచ్చిన జమేదార్ సెల్యాబ్ కొట్టాడు. మందహాసంతో అతని సలాం అందుకుని మేన్ గేట్లో నెమ్మదిగా, అతి నెమ్మదిగా రాళ్లు పరిచిన నేల కెక్కడ నొస్తుందో నన్నంత నెమ్మదిగా అడుగు పెట్టాడు. సాబ్ కోర్టుహౌస్ గానే దడదడలాడే గుండెతో, పలుకుతున్న కాళ్ళతో వచ్చిన ఖైదీల కేసి చూస్తూ “మదమెక్కింద్రట్టా, ఇంకోసారి మీ మీదిలాంటి ఫిర్యా దొస్తే చూడండి” అంటూ గరించాడే తప్ప శిక్ష ఏమీ విధించలేదు. అతని గర్జన ఎప్పటిలా ఆకలిగొన్న సింహ గర్జనలా లేదు. సారంగి

వాడ్యంలా ఉంది. అందర్నీ ఊరికే బెదిరించి వదిలేసి సాబ్ రౌండ్ కు బయటైరాడు.

తన సర్కిసు మొత్తంలోనూ సాబ్ ఇలా ఎన్నడన్నా ప్రవర్తించడా అని అలోచించాడు సీనియర్. అతడికి గ్లాడ్ సాబ్ ప్రవర్తన అంటు చిక్కచుండా ఉంది. జైల్లోని తోట్తోకెళ్ళి నాలుగు జాతి మొగ్గులు కోసి వాసన చూస్తూ, పాడుతూ నడుస్తున్నాడు గ్లాడ్ సాబ్. అనుకోకుండా వంటశాల కేసి నడిచాడు. భట్టి మీద జొన్న రొట్టెలు మాడు తున్నాయి. వాటిని చేతిరొకి తీసుకుని గదమాయిస్తూ “హూ ఈజ్ డేర్? ముందు తగ్గించండి. ఫై దీలకు మాడిన రొట్టెలు పెడవారా?” అంటూ రేషన్ సామానుల్ని చూశాడు. రవ్వ, పంచదార మిగులు చూసి ఫై దీలకు ‘సిరా’ వండిపెట్టమని ఆదేశమివ్వడంతో వంటశాల జైల్ డైరెక్టర్ సాబ్ కు నిజంగానే పిచ్చెక్కిందనుకున్నాడు. లేకపోతే నాలుగైదోండు రూపాయల సామాను ఇంటికి తీసుకెళ్ళక ఫై దీలకు వండి వడ్డించడమా? అతడు ఆశ్చర్యంనుంచి తేరుకునేసరికి గ్లాడ్ సాబ్ పక్కంగి విభాగానికి చేరుకున్నాడు.

అనుకోకుండా సాబ్ రావడంతో అక్కడి ఫై దీలో తత్తర పాటు మొదలైంది. ఇద్దరు కుర్రాళ్లు మాత్రం ఇవేమీ పట్టనట్టు ఓ మూలన కూర్చుని చదువుకుంటున్నారు. గ్లాడ్ సాబ్ వచ్చినట్టు గమనించలేదు. సాబ్ ఆకస్మాత్తుగావచ్చి వారి ముందు నుంచోగానే మాత్రం తడబడుతూ లేచారు. నోట మాట రాలేదు వారికి. గ్లాడ్ సాబ్ దృష్టి వారి చేతిలోని పుస్తకాలమీద పడడంతో సీనియర్ జైల్ డైరెక్టర్ ముందుకొచ్చి చెప్పాడు. “సర్ ఈ పిల్లల్నిద్దరూ మెటిక్యులేషన్ పరీక్షకు కడుతున్నారు. రౌలి సెల్ లో చిన్న లైట్ లో చదువలేమన్న నెపంతో ఇప్పుడు పనెగవేస్తుంటారు.”

“ఆ మాట నిజమేకదా మరి? అసలు ఇంకో పదిహేను రోజుల్లో రీక్షలుంటే వాళ్ళని కని నియమించిన గాడిదెవరు? వాళ్ళు కని మాఫీ చేయండి. సెగరేట్ రూంలో ఉంచి ఆ రూంలో పెద్ద బల్బు ఉంచండి.” ఇలా మాట్లాడడం గ్లాడ్ సాబ్ ఇంటా చంటా లేదు. దాంతో సీనియర్ జైల్ డైరెక్టర్ చాలా దయనీయమైంది. కాని సాబ్ జైల్ కేసి చూడకుండానే ఆ ఇద్దరు కుర్రాళ్ళతో అన్నాడు. “పరీక్ష ప్యాసై చూపించండి. ఇంకో పదిహేను రోజులు మాఫీ ఇస్తా” అంటూ ముందుకుసాగి ఫాసిగేట్ కొచ్చాడు.

గ్లాడ్ సాబ్ రావడంచూచి “నేను హత్య చేయలేదు” అంటూ అహర్నిశలా అరిచే పిచ్చిఫై దీ పాపం! పిల్లి పిల్లలా ముడుచుకుని ఓ మూల కూర్చున్నాడు. సాబ్ వాడి సెల్ ముందాగి వాడికేసి

చూస్తూ దయార్థి కంఠంతో అడిగాడు: “నువ్వు నిజంగా హత్య చేయలేదటా?”

పిచ్చి ఫై దీ లేదన్నట్టు తలాడించాడు.

“మరి అలా భయపడతా వెండుకు? రా. నా దగ్గరకు రా” అన్నాడు గ్లాడ్ సాబ్. పిచ్చి ఫై దీ భయం భయంగా దగ్గరికొచ్చాడు. సాబ్ కటకటాల్తో చేతులు పోసిచ్చి వాడి తల నిమిరాడు. “ఓరి పిచ్చివాడా జీసస్ కూడా ఉత్త పుజ్యానికి శిలువ ఎక్కాల్సివచ్చింది. నువ్వెందుకి ఉరిరాటికి భయపడతావు? భయపడకు. దేవుడు నీకు న్యాయం చేకూరుస్తాడు” అన్నాడు. పిచ్చివాడి కళ్ళనిండా నీళ్ళు పేరుకున్నాయి. గ్లాడ్ సాబ్ బొంగరు గొంతుతో మళ్ళీ పాట అందుకుని నక్కలైట్ సెల్ కేసి నడవసాగాడు. నక్కలైట్ చిత్రంగా, ఆశ్చర్యంగా గ్లాడ్ సాబ్ కొత్తరూపాన్ని చూస్తున్నాడు. ఇంతలో గ్లాడ్ సాబ్ అన్నాడు. హల్లో యంగ్ బాయ్ నా పాటవల్ల కష్టం కలగలేదు కదా! నా కంఠం సైగల్ కంఠం అంత తియ్యనిది కాకపోవచ్చు కాని అంత గంభీరమైంది కాదా?

నక్కలైట్ నవ్వుతూలేచి కట కటాల దగ్గరికొస్తూ “కంఠం సంగతి వదిలెయ్యండి మిస్టర్ గ్లాడ్. కాని ఆపాట సాహిత్యం చాలా బాగుంది. ఎవరిదా కవిర?” అడిగాడు.

అజాగ్రత్తగా ఉన్న సాబ్ అనేకాడు నా పేరియసిడి.”

“పీ పేరియసి?” కుతూహలంగా అన్నాడు నక్కలైట్. తను గోలిలో ఇరుక్కున్నట్టు గమనించిన గ్లాడ్ సాబ్ బొళ్ళున నవ్వే

“యూ నాటి బాయ్. అరే బేటా ఈ ప్రపంచం చాలా క్రూర మైనది. ఇక్కడెవరూ ఎవర్నీ ప్రేమించకూడదు. నే నెప్పుడూ ఎవర్నీ ప్రేమించలేదు” అన్నాడు.

కాని ఎలా, అర్థమైందో ఏమోకాని ఫాసిగేట్ వెలిజమేదారు క్కూడా గ్లాడ్ సాబ్ అబద్ధమాడుతున్నట్లుర్థమైంది.

‘ఎక్కడుంటారవిడ? గ్లాడ్ సాబ్ మాటలను పట్టించుకోకుండా అడిగాడు నక్కలైట్.

గ్లాడ్ సాబ్ చదబడ్డాడు. తత్తరబాటుతో ఏం చెపుతున్నాడో తనకు తెలియడానే ఒక్క గుక్కలో “ఎక్కడుంటుంది? ఆమె జర్మన్ జ్యూ, హిట్లర్ అనుచరులు మారాను గ్యాస్ చేంబర్లో వేశారు. ఇప్పుడామె స్పర్గంలో...నేనిక్కడ” అన్నాడు చల్ల గట్టిగా మూసుకుని. వెలి జమేదారు గ్లాడ్ సాబ్ కళ్ళలో నీళ్లు బయటికి కనిపించనియ లేదనీ, ఒక్క వెక్కుతో మింగేశాడనీ కనిపెట్టాడు.

గ్లాన్సాబ్ ఈ సారి కొంచెం దుబ్బు చిత్రించిన స్వరంతో మళ్ళీ పాటు అందుకున్నాడు. కాని ఇటువంటి ప్రయత్నం తరువాత తన ఆంగ్లేయ ఇండియన్ బుగ్గంమీద గులాబీ రంగు పేరుకుంటుంటే, ఆ రేఖ పుర్రడిలా ఉన్నాడని ఒకరకు వేస్తుంటే నవ్వులతో ఏదో గుర్తొచ్చినట్లు మాట్లాడసాగాడు.

“నీవు మరియమ్ ఎలా ఉండేదో చూడాలనుకుంటున్నావా? నా కూతుర్ని చూడు. జెనీఫర్ అచ్చం మరలాగా ఉంటుంది. చిన్నప్పటి నుండి దాన్ని వాళ్ళమ్మ స్కూల్లో బెర్లిన్ లోనే ఉంచాను. రెండేళ్ళ క్రితం నాకు చెప్పకుండానే ఆక్కడి పెళ్ళి చేసుకుంది. నా క్రోధం వచ్చింది. నేను సంబంధం రెండుకోవాలనుకున్నాను. ఉత్తరాలు వ్రాయడం మానేశాను. కాని నెంరోజుల క్రితం తను ఫ్రెగ్నెంట్ అంటూ ఉత్తరం వ్రాసింది. ఐన, నాలోని ఇండియన్ తల్లి మేల్కొన్నాడు. ఓ విధంగా చూస్తే నేను పక్కా ఇండియన్ ని సుమా! కూతురి మొదటి డెలివరీ వుట్టిందోనే జరగాలి. అందుకే రమ్మని వ్రాశాను. పదేళ్ళ తరువాత నిన్న ఇండియా కొచ్చింది. రాత్రంతా మేం కబుర్లతోనే గడిపాం. నీ వీయనామా సంగతి చెప్పే తనంది. “డాడీ ఇటీవల ఎ రివల్యూషనరీ బోయెం. నాకీ కవిని కలుసుకోవాలనుంది.” నిన్ను రవి అంది చూశావా? నవ్వులతో అట్లా కలుస్తావా ఆమెను? మాట్లాడతావా ఆమెతో? చిన్న కుర్రాడిలా అడగసాగాడు గ్లాన్సాబ్.

“ఎందుకు మాట్లాడను? తన కవితలను మెచ్చుకునే పాతకులంటే కవికెప్పుడూ అభిమానమే రదా” అన్నాడు నవ్వులతో.

“అరే ఆమెను కలుసుకున్నాక ఏం మాట్లాడాలోతోచదు నీకు. ఆమెకేసీ చూస్తూనే ఉండిపోతావు. నా కూతు రెంత అందంగా ఉంటుందో నీ కేం తెలుసు? ఎదీ ఊహించుకో చూద్దాం. నువ్వెంత అందనా వేయగలవో నా కూతురి అందాన్ని గ్లాన్సాబ్” అన్నాడు.

“మహా అయితే..... ఆమె నా మృత్యువంత అందంగా ఉంటుంది” అన్నాడు నవ్వులతో.

ఆ మాట వింటూనే కలకటాల్లోకి చేయి దూర్చి నవ్వులతో జుట్టు పట్టుకుని కడుక్కంటున్న మెల్లిగా కొద్దూ “యూ బ్రేవ్ యంగ్ మ్యాన్. రెండేళ్ళ క్రిందదే నాకు సువ్వుకలిస్తే నా కూతుర్ని నీకే ఇచ్చేవాణ్ణి. ఆర్ లైవ్ సాయంత్రం ఆమెను తీసుకొస్తాను. ఎదురు చూస్తాం.” అంటూ ప్రసన్నంగా పాడుతూ, విలాసంగా చేతికర్ర ఊపుతూ, రయబద్ధంగా అడుగులు వేస్తూ వెనుదిరిగాడు గ్లాన్సాబ్. అతడు దూరంగా వెళ్ళినా, అతని పాట అందరి చెవుల్లోనూ మార్మోగుతూనే ఉంది. “ప్రియతమా నీ కోసం ..” (సశేషం)

Statement about Ownership and other particulars about newspaper

BHARATI

Form IV (See Rule 8)

1. Place of Publication : Vijayawada
2. Periodicity of its Publication : Monthly
3. Printers Name : Sri S. Radhakrishna
Whether citizen of India : Yes.
Address : 14-14-21, Mallikarjuna Rao St., Vijayawada 3
4. Publisher's Name : Sri S. Radhakrishna
Whether citizen of India : Yes
Address : 14-14-21, Mallikarjuna Rao St., Vijayawada 3
5. Editor's Name : Sri S. Radhakrishna
Whether citizen of India : Yes
Address : 14-14-21, Mallikarjuna Rao St., Vijayawada 3
6. Name - and address of individuals who own the newspaper and partners or share holders holding more than one percent of the total capital :
 1. Name : S. Kamakshamma
Address : 1, Luz Avenue, Mylapore, Madras - 600 004.
 2. Name : S. Radhakrishna
Address : 14-14-21, Mallikarjuna Rao Street, Vijayawada - 3.
 3. Name : S. Nageswara Rao,
Address : 1. Luz Avenue, Mylapore, Madras - 600 004
 4. Name : S. Rajeswari,
Address : 14-14-21, Mallikarjuna Rao Street, Vijayawada - 3.
 5. Name : S. Seshamma,
Address : 1, Luz Avenue, Mylapore, Madras - 600 004
 6. Name : S. Sreeramamurthy, Trustee,
Kasinadhuni Nageswarao, Sivalenka Sambhu Prasad, Dharma Nichi
Address : 14/41, Luz Church Road, Mylapore, Madras - 600 004.
 7. Name : S. Ramayamma
Address : 1, Luz Avenue, Mylapore, Madras - 600 004.
 8. Name : P. Satyanarayana
Address : 183/184, Rashttrapathi Road, Secunderabad.
 9. Name : D. Leela Bharama
Address : 1, Luz Avenue, Mylapore, Madras - 600 004.

I, S. Radhakrishna, hereby declare, that the particulars given above are true to the best of my knowledge and belief.

S. Radhakrishna

1-3-84

Signature of Publisher

ఉషస్సు

శ్రీ ఎస్. ఎ. రఘుప్

త్రూపులో జివ్వన ఎగిసిన
ఒక కాపాయపు నవ్వుతాలు రేఖ
నన్నింకా అలానే కలచి వేస్తూంది.
ఎప్పుడో ఏ మూలో మిగిలిన బాధాగ్ని స్పర్శ
నరాల్ని మీటుతోంది.

బ్రతుకు ఒక పెను కెరటం.
అకాశానికి విరుచుకుపడే అల
బ్రతుక్కి అర్థం చెప్తోంది.
నమ్మకాల్ని ఆశయాల్ని వెనక్కి లాక్కొనే
మనలానే వెనక్కి మళ్ళి పోతోంది.

కాలం కడలి నుండి కిరణాల్తో పడగలెత్తి
గగనానికి ఎగబ్రాకిన సూర్యబింబం
కెరటాల్లో అవ్యక్తపు టంచుల్లో
జీవన ప్రతిబింబాన్ని పరచేస్తూ;
ఎక్కడో కూజితం వినిపిస్తూంది
నా కంపనలో అనునయంగా
ఊగేచెట్ల కొమ్మల్లో.

ఇంకా నుషుప్తిలో గాఢంగా
నిశ్వాసించే పూలక్కి,
ఒక క్షణం ముగ్ధంగా
అమాయకంగా నవ్వి
అరమోడ్పుగా సాగే బ్రతుక్కి
తేడా తెలీని నేను
ప్రత్యూషపు లోగిలి లోంచి
అనంతంలోకి వీక్షిస్తున్నాను.
ముకుళించి గుప్పెట్టే
కనుచూపు మేరకే పరిమిత మయ్యే
చీకటి ప్రపంచం నించి
విస్తీర్ణ గగనాల్లోకి గమించే లే గువ్వల్లా
ఎన్నెన్ని నమ్మకాల కొమ్మల్నించో
విలువల గూళ్ళ నించో
రెక్క లల్లా రుస్తున్నాను
బాధాస్పద తిమిరాల్ని స్ఫులిస్తూ,
భవిష్యాన్ని అనువదిస్తూ
ఉషస్సులా.

బి రీ! పి చ్చి వా డా!

శ్రీ ఆదిరెడ్డి మావుళ్లు

తెల్లవారే పని గట్టుకుని
పరుగు పరుగున భానుడు
వచ్చేది అచ్చోసిన
అబోతువి నీకోసమా ?
అది చిచ్చుల బతుకుల
వెచ్చదనాల నింపుటకే ! అని తెలుసునా ?
-గలగల గాలులు మెల మెలన
వీచేది ఏసీల ఏడ్చే ఏబ్రాసీ
నీ కోసమా ?
ఏ సీమల చిరు చెమటల
పరిశ్రమించు శ్రామిక జీవుల
గుండె చల్లబరుచుటకే ! అని తెలుసునా ?

అకాశమున ఆ జాబిలి
చల్లని తెలతెల్లని వెలుగులు
విరజిమ్ముట
మలైసాగనుల
మత్తు పానీయాలతో
మగువలతో కులికే
మందబుద్ధివి నీ కోసమా ?
కాదు. కానేకాదు.
అది చాలీ చాలని
గూళ్ళులో అల్లుకున్న
చిరు చీకటను
పార ద్రోలేందుకే రా
పిచ్చివాడా !!

శ్రీ ఎ. విజయదత్తాత్రేయ శ

కృష్ణా జిల్లా గాననామలంకరణ

పరిశీలన

(గత సంచిక తరువాయి)

మారిన పేర్లు - మారని ఊర్లు

బాలసారెనాడు పెద్దిన పేరుతోనే సరిపెట్టుకునేవారు ఎంతరో కాగా, ఫ్యాషన్ ప్రలోభం వలననో, న్యూమరాలజీపై నమ్మకం వుండిపోతే మార్పుచేసేవారు కొందరైనా ఉంటారు. దత్తువెళ్ళే సందర్భాలలో పేరు మార్పు సంభవం. 'రికార్డ్'లలో పేరు మార్పు నమోదయినా జనవ్యవహారంలో వుద్దిననాడు పెద్దిన పేరే నిలిచిపోవడం వున్నది. పృథ్వియొక్క గుణగణాంశబట్టి లోకం కొందరికి వేరే పేరు పెడుతూ వుండటం వున్నది. రచయితలకు కలంపేర్లు ప్రత్యేకం. ఈ విధమైన బహు నామధేయాల వలననే 'ఉరఫ్'లా, 'ఎలియాస్'లా అనుసరమవుతూ వుంటవి. గ్రామ నామముల విషయంలో కూడా ఈ విధమైన సందర్భాలు గమనించవచ్చును.

దాన సమయంలో గ్రామ నామమును మార్పుచేయడం ఒక సంప్రదాయంగా కానవస్తుంది. రాజరాజ సర్వేయని (క్రీ. శ. 1019-1060) కలిపిండి శాసన క్రాంతి అతడు యవహరు, గలిపిండి, గృందవట్ల అను మూడు గ్రామములను ఏకముచేసి యొక గ్రామముగామార్చి దానికి 'మధురాంతక వల్లూరు' అని క్రొత్తగా నామకరణం చేసివట్లు తెలుస్తోంది. "ఈ సూతన నామమర్గగర్భితమైనది. మధురాంతకుడను పేరు రాజేంద్రచోళ చక్రవర్తి గలదని ప్రస్తుత శాసనముందే చెప్పియున్నది. రాజరాజ సర్వేయడు ఈ సూతన గ్రామమునకు రాజేంద్రచోళ మధురాంతక దేవునిపేరు పెట్టిరాదనుట నిశ్చయము. సామాన్యముగా సామంతులు ముగ్గుగువారు గ్రామ దానము సేయునపుడట్టి గ్రామములకు దమ్మలివ ప్రధువుపేరుపెట్టు సాంప్రదాయము కలదు." 70

శ॥ సం॥ 1265 లో ప్రోలయదేముడు కృష్ణకు ఉత్తరమున గల అతువూరు (వి) గ్రామమునకు వేమవరమని పేరుంచి దానం చేసాడు. 71 శ॥ సం॥ 1293లో గుడివాడ రాలాకాలోని జుజ్జువరము (దృజ్జువరము)ను అనవేముడు అనవేమపురమని పేరుంచి దానం

చేసాడు. 72 శ॥ సం॥ 1280 లో అనపోరాధెడ్డి (క్రీ. శ. 1353-1364) కోడూరు (గు) పురమునకు "అనపోతపురము" అని నూత్న నామకరణముంచి దానమిచ్చాడు. 73 ఈ కోడూరుపురమునకు అన పోతపురమని నామాంకరముంచుటయు, ఇచ్చట అనపోరాధెడ్డి దాన శాసన మొకటి దొరకటము చూడగా, రెడ్డి ప్రభువగు అన పోరాధెడ్డి రాజ్య విస్తీర్ణము ఆరని ఆధిత్య ప్రభావము మన చూపించుట కవకాశము గలదు. 74

పైన చెప్పబడిన వాటిలో మునిరాంకక వల్లూరు, అనవేమ పురము, అనపోతవరము అను నూత్న నామములు వాడగొన నిలుచి రేకపోయినవి. యవహరు, కలిపిండి, జుజ్జువరము, కోడూరువంటి పాతపేర్లున్నవి నిలిచినవి. కొన్ని రావులయం క్రొత్తపేరు పాతపేరుని క్రోసిరాజుయింది. రాజా వాసరెడ్డి వెంకటాద్రియందు తన రెండ్ర పేరు పెట్టినంతవరకు జగ్గయ్యపేట, దేవవోలు అని పిలువబడినది. రెవెన్యూ రికార్డ్లలో 1935 సం॥ వరకు జగ్గయ్యపేట (దేవవోలు) అనే పుంబి. 75

గ్రామ నామములు సంస్కరించబడడముచేతనూ, అప్రజాత మొందుటచేతనూ మార్పు చెందుతూ వుంటవి. మద్ద-ముద్ద-ముద్ద; అవనిజపురము-అవనిపురము-అవనిగడ్డ; అకిరొల్లి-అగిరొల్లి వంటివి ఇందులకు ఉదాహరణలుగా పేర్కొనవచ్చును. గెర్లాణ భటమైన యదుపురము నేడు గొల్లొల్లి (నూ) అని స్వహరించబడుచున్నది. 76 హనుమంతుల్లి, అనుమంబిల్లి (జ) అయినది. 77 బహుశా రచన ప్రసిద్ధిరెక్కైన ఒక్కటి గడ్డిపాడు (వి) నేడు హనుమంతరాయపురముగా పేరు మార్పుచేసినది. 78

విజయవాడకు బెజవాడ అనియు, మలిలిస్థానమునకు ఇంద్రు అనియు మారుపేర్లు ప్రసిద్ధములు. విజయవాడకు రాజేంద్రచోళుడు పురమనియు, ఘంటిశాలరు చోడపాండ్యా పురమనియు ఒకప్పుడు వ్యవహారముండినటులే గుడివాడకు కుందేకర్ణాపురమని పేరుగలదనియు శాసనసరిశోధకుల అభిప్రాయమైయున్నది. 9

రెండు పేర్లకలిగిన ఊరు ఒక్కటి నేడు గ్రామనామ పుస్తకంలో కానవచ్చుచున్నది. మవాచింతం అను బొండ్లపాడు (నం).

గ్రామ నామములు - గృహ నామములు

అవినాథాచ సంబంధముగల పై వాటిలో పరస్పర ప్రభావమును నిర్ణయించుట సుంభముకాదు. గరికపర్తివారి(నూ), కుందావారి ఖండ్రిక (వి & గ), కురుగంటివారి ఖండ్రిక (నం), కొండావారి ఆగ్రహారం (జ), చెహ్మారువారిపాలెం (గ) వంటి గ్రామములు ఆయా నామారంభమునందుగల ఇంటిపేళ్ళను బట్టియే నేర్పడినవని సుంభముగనే గ్రహింపవచ్చును. గ్రామనామము గృహనామమైన వైనమును వివరించుటకు రెండు ఉదాహరణలీయబడు చున్నవి.

కలిదిండి (కై)

పశ్చిమ గోదావరి మండలములోని పురాతన సంస్థానములలో నొకటియైన మొగలైయ ప్రభువుల గృహనామము. ఆ పంతుకడగు రామరాజు 'పరసావిత్రి చరిత్రమ'నే ప్రబంధాన్ని రచించాడు. "వారి పూర్వీకుడగు కుమార నరసింహరాజు ఆర్షధర్మాభిమానియై కలిని దండించుటచే 'కలిదిండి' యను గృహనామ మేర్పడినదని పరసావిత్రి చరిత్రమునందలి కృత్యవతరణిక (పీఠిక 32) నిరూపించుట చమత్కారపాదమైనను శాస్త్రవేత్తకు నిలువలేని వ్యుత్పత్తి. మొగలైయ కయిఫీయట్ ప్రకారము వీరి ఇంటిపేరు 'జల్లిగడల' వారనియు, ఆ పిమ్మట 'కలిదిండి' వారుగా (కృష్ణా మండలము నందలి 'కలిదిండి' గ్రామ సంబంధమువలన) మారినట్లు స్పష్టపడుచున్నది." 30

వత్సవాయి (జ)

కృష్ణామండలమునందుకూడ విస్తరించుకొనియుండిన పెద్దాపుర సంస్థానాధీశుల గృహనామమైన 'వత్సవాయి'కూడ గ్రామనామమే. "పదమూడవ శతాబ్ది వుత్తరార్ధములోని రామరాజు వత్సవాయి నగరమునందు నివసించుటవలన సాగి వంశమునకు వత్సవాయి నామ వ్యవహారము కలిగినదని రామలిలాసమునందు కలదు...రామరాజు వత్సవాయి నగరమునందు తన నివాసమును పాదుకొల్పుటవలన సాగి వంశమునకు వత్సవాయ వంశమును వ్యవహారము వచ్చినట్లు స్పష్టము." 31

మల్లెల, మారేపల్లి, వావిలాల (తి); కురుమద్దాలి, కూరాడ, మోటూరు, నిభానుపూడి, విన్నకోట (గు), గురజాడ, లంకపల్లి, ముళ్ళపూడి, ఓగిరాల, పెనుమత్స్య, సూరంపల్లి (గ), మంగినపూడి, ముంజలూరు, ముచ్చెర్ల, నందమూరు (బం); అయ్యంకి, మల్లంపల్లి, నిమ్మగడ్డ, కాజ (ది); ముప్పాళ, పెండ్లాల, పొక్కునూరు (నం), చిలుకూరు, గొల్లపూడి, జూపూడి, కోటికలపూడి, పోరంకి (వి),

మండవిల్లి (కై), దిగపల్లి (నూ) వంటి భద్రాద్రి గ్రామనామములు గృహనామములుగా నున్నవి.

వ్యక్తులపేర వెలసిన గ్రామ నామములు

సార్వభౌములూ, సామంత ప్రభువులూ కాని సామాన్య వ్యక్తుల నామములు గూడా గ్రామనామములైన సందర్భము లున్నవి. ఉదా॥ మచిలీపట్నమునకు బందరు అనే పేరు వచ్చుటకు గల కారణము ఇంతకు పూర్వమే పేర్కొన బడినది.

అనమనపూడి (గు)

అనుమల సీతయ్య అనే వ్యక్తి మొట్టమొదట అక్కడకు వచ్చి స్థిరపడటంతో ఈ వూరికి 'అనమలపూడి' అనే పేరు వచ్చింది. అదే క్రమంగా 'అనమనపూడి'గా మారినది. 32

కొండపల్లి (వి)

"బహమనీ సుల్తానులలో నొకడగు రెండవ మహమ్మద్ షా (1463-82) కాలమందు కొండపల్లి కోట యందు కొన్ని మార్పులు కలిగినవి. ఇతడు దుర్గము క్రింద నొక గ్రామమును గూడ నిర్మించెను. కాని నిర్మాణ ముప్పుడు ప్రాకారములు నిలువకుండెను! పునాదులు పడిందిగ కూలిపోవు చుండెను. అప్పుడు 'కొండ'డను నొక గొల్లవానిని, 'పల్లె' యను అతని భార్యను బలియిచ్చి, పునాదులు వేసి గోడలు కట్టెరట! అప్పుడు గోడలు నిలబడినవట! నాటితో క్రింద నున్న గ్రామమునకు 'కొండ'ల్లి యను పేరు సార్థకమైనదట! 33

భౌగోళిక సంబంధములు

పై గాథ యందలి యథార్థ మెటులున్నదో దాని యొక్క భౌగోళిక స్థితినిబట్టి ఆపేరు అన్వర్థమైన దనుట నిశ్చయము. భౌగోళిక లక్షణములను బట్టి గ్రామనామము లేర్పడుట యున్నది. శ. సం. 1280లో అన పోతారెడ్డి తన పేరుంచి దానము చేసిన కోడూరు(గు) అటువంటిదే. "కోడు అనగా కాలువ. దాని తీరమునందున్న ఊరు కోడూరు." 34

డి వి

"కృష్ణానది ఈ జిల్లాలో ప్రముఖమైన నది. ఈ నది కర్నూలు, గుంటూరు జిల్లాలగుండా వాయవ్య దిక్కుగా కృష్ణాజిల్లాను తాకి, జిల్లా పడమటి సరిహద్దునుబట్టి సుమారు వందమైళ్ళు ప్రయాణం చేసి హంసలదీవి వద్ద బంగళాఖాతంలో కలుస్తోంది. సముద్రంలో కలియుటకు ముందు అవనిగడ్డుకు ఎగువభాగంలో కృష్ణానది రెండు

పాయలుగాచీలి ప్రవహించుటచే ఇట ఒక ద్వీపం ఏర్పడింది. అందుచే ఈ ప్రాంతానికి దివిసిమ అని పేరువచ్చింది.”⁸⁵

తోయ(వి), కోన(బం), కొండూరు (కై & నం), చెరువుపల్లి (గు), పెనుగొలను(తి) ఇక్కడి గ్రామనామములు కూడ భౌగోళిక ప్రత్యేకతలను బట్టి ఏర్పడినవిగా ఎంచువచ్చును.

చెట్లు - పంటలు మొ॥ సంబంధములు

మాజీవీడు

“శ్రీ రాజా విజయబహద్దరు ఆప్పారావు (1670 ప్రాంతం) గారు ఒకనాడు తన అనుచరులతో గుర్రపుస్వారి చేయుచు ఒక సువ్వు చేను దగ్గరకు వచ్చిరి. అచ్చట ఒక మేక, తోడియను దైర్య సాహస ముతో ఎదుర్కొను చుండెను. ఆ దృశ్యము సభసూచకము, జయ విహము అని రాజా విజయ బహద్దరు ఆప్పారావు ఆ స్థలమున ఒక కోట నిర్మింపించిరి. సువ్వు చేనును బట్టియే ఆ కోట కట్టిన తావుకు నూజి వీడు అని పేరు వచ్చెనని ఒక ఐతిహ్యము కలదు. ఇట్టి కథలు ఇతర నగరములను గూర్చియు కలవు. ఓరుగల్లును గూర్చి సువర్చలింగ వృత్తాంతము, విద్యానగరమును గూర్చి కుందేళ్ళు వేట కుక్కలను తరుముట వంటి వృత్తాంతములు నూజివీడు కథకు మూలము కావచ్చును.”⁸⁶

ఆకులమన్నాడు (బం)

తమలపాకుల తోటలు విస్తారముగా యుండి యుండుటచే నీ గ్రామమునకు ఆకులమన్నాడు అను పేరు వచ్చెనట.⁸⁷

తోటవల్లూరు (వి)

మామిడి తోటలు విస్తారముగా నుండిన ఈ గ్రామమునకు తోటవల్లూరును పేరు వచ్చినదట.⁸⁸

ఈ క్రింది గ్రామనామములను ఈ వర్గమునకు ఉదాహరణలుగా పేర్కొనవచ్చును. బూరుగుగూడెం, చింతలపాడు, మద్దలపర్వ, నారికం పాడు, తుమ్మగూడెం(తి), చిరిచింతల, దొండపాడు, గురివిందగుంట, మామిడికొల్ల, నిమ్మలూరు, పెసరపిల్లి, తుమ్మలపల్లి, వేముగుంట (గు); ఆముదాలపల్లి, గారపాడు, గురివిందపల్లి, కొయ్యగూరపాలెం, మామిళ్ళపల్లి, ముర్రవాడ, వెదురుపావులూరు(గ); ముర్రబందం, పల్లెర్రమూడి, రావిచెర్ల, తాడిపల్లి, తోటపల్లి, పద్దమాను(నూ); కొబ్బర్లంక, నిమ్మగడ్డ, ఉల్లిపాలెం, వేములపల్లి(వి); చింతపాలెం, కాకరవాడ, ప్రత్తిపాడు(కై); గరికపల్లె, కండులపాడు, మద్దూరు, మారేడుమాక, వెదురుబీడెం, వెంగలూరు (వి); పెద మొదుగుపల్లి,

చినమొదుగు పల్లి, రాచింకంపాడు, గరికపాడు(జ); చింతలపాడు, గుమ్మడిదూరు, జొన్నలగడ్డ, కాకరవాయి; తాడిగుమ్మి, తోడిచర్ల, వేములపల్లి(నం); ఆకుమర్రు, ఆముదాలపల్లి, చెరుకుమిల్లి, గురువింద గుంట; కాకర్లమూడి, నారికేళపాలెం, తాడివెన్ను, పద్దమన్నాడు(బం).

జంతు మొ॥ సంబంధములు

మచిలీపట్టణము

“సముద్ర తీరమునకు ఆరకోసెడు దూరమున బండ్లూరు అను అంధ వృద్ధుడొకడు జాలరి వృత్తిచే జీవించెడివాడు. ఈతనిచే అత్యంత కౌశల్యముతో పట్టుకొనబడిన ఒక గొప్ప మత్స్యమును వధింపగా బృహదాకృతిగల ఎముకలు అందు లభ్యమయ్యెను. ఈ ఎముకలతో నొక ద్వారమును నిర్మించి, ఆ ఓడరేవున కర్రలతో నేర్పరచబడిన బిల్లాయందది అమర్చబడినందున దానికి మత్స్యలి యను పేరు కలిగెను. ‘మత్స్యలి’ అను శబ్దమే కొంత రాలము తరువాత ‘మచిలీ’గా మారి యుండవచ్చును. అంతేకాక అందుని జ్ఞాపకార్థమై ఆ ప్రదేశము ‘బందరు’ అని పిలిచినట్లు కూడ ఒక వాడుక కలదు.”⁸⁹

పామర్య (గు) పూర్వనామము పాములమరి.⁹⁰ బల్లిర్య (గు & బం & గ), చిలకమూడి, పాములపాడు, వాసపాముల (గు), గుర్రాలిలంక, కాకులపాడు, కలవపాముల (గ), చింకలపూడి (ది & బం), ఎలికలమదురు, కొక్కిలిగడ్డ, పిట్టలంక (ది), చీమలపాడు(వి), బొర్రపోతులపాలెం, కర్పలదొడ్డి (బం) మొ॥ గ్రామనామములను ఈ వర్గములో మరి కొన్ని పురాహరణలుగా పేర్కొనవచ్చును.

జాతి, కుల, వృత్తి సంబంధములు

జగ్గయ్యపేట అను నూతన నామము తెచ్చుకొనక పూర్వము బేతవోలు దొంగల బేతవోలనియు, 1916 సం॥లో తాలూకాకేంద్రము కాకపూర్వము గన్నవరము దొంగల గన్నవరమనియు వ్యవహరింప బడెడివి.⁹¹ గొల్లపల్లి (నూ) యాదవులు (గొల్లలు) ఎక్కువగాగల గ్రామముకాబట్టి ఒకప్పుడు యదుపురమనియే వ్యవహరింపబడెడిది.⁹²

జంగాలపల్లి, గొల్లపూడి (వి); కుమ్మరికుంట్ల, రెడ్డిగూడెం (లి), ఏదులగూడెం (నూ) చినగొల్లపాలెం, సుత్తానగరం గొల్లపాలెం, కుమ్మరి గుంట (బం), గొల్లపాలెం (ది); రాచపట్నం (కై) గొల్లమూడి(నం); సవరగూడెం (గ); గవరవరం (జ); పెద ఎరుకపాలెం, రావుల పాలెం (గు) ఇక్కడి గ్రామ నామములు ఈ వర్గమునకు చెందినవి.

పెద్ద-చిన్న; పాత-కొత్త వగైరా

ఒకే పేరుగల గ్రామాలను వేరువేరుగా గుర్తించడానికి ఆయాపేర్లముందు పెద్ద-చిన్న అని విశేషణం చేర్చడం ఒక ఆనవాయితీ. ఇది ఆయా గ్రామాల విస్తీర్ణత, జనాభా, ప్రాచీనత వంటి వాటిని సూచిస్తుంది. ఉదా॥ పెదలింగాల-చినలింగాల, పెద మద్దాలి-కురుమద్దాలి, పెదపాలశిల్లి-చినపాలపల్లి, పెదపారుపూడి-చినపారుపూడి పెద ఎరకపూడి-చిన ఎరకపూడి (అన్నీ గు); పెద అవుటుపల్లి-చిన అవుటుపల్లి, పెదఓగిరాల-చినఓగిరాల (గ); పెద కళేశిల్లి, చినకళేశిల్లి-పెదముత్రేవి-చినముత్రేవి (ది); పెద కామనపూడి-చినకామనపూడి, పెదగొన్నూరు-చినగొన్నూరు (కై); పెదమొడుగుపల్లి-చినమొడుగుపల్లి (జ).

పాత, కొత్త అను విశేషణములు పేరు ముందుగం గ్రామముల ప్రాచీనత చెప్పకనే తెలుస్తుంది. ఉదా॥ పాతపాడు (వి), పాతరెరుపూరు (తి) కొత్తూరు (వి), కొత్తగూడెం (తి) కొత్తపల్లి (వి & నూ & తి) గలవుగాని కొత్తపాడు, పాతూరు, పాతపల్లివంటివి ఈ పరిశీలనకు ప్రమాణముగా స్వీకరించిన 'సెన్సెస్' జాబితాముందు కానరాలేదు.

దిక్కులనుబట్టి ఒకే పేరుగల గ్రామాలను వేర్వేరుచి పేర్కొనడమున్నది. ఉదా॥ గంపల గూడెం ఈస్ట్ & వెస్ట్ (తి) మాధవరం ఈస్ట్ & వెస్ట్ (తి) వల్లూరు నార్త్ & సౌత్ (వి), మొఖాసా, * ఖండ్రీక, జమి, లంక, శేరి, హవేలి, **అగ్రహారంవంటి విశేషణములు మొదలునో, అంత్యమందునో సుండుటవలన ఒకే పేరుగల గ్రామాలను వేరుగా గుర్తించడానికి వీలుకలుగుచున్నది. ఉదా॥ లంకపల్లి-లంకపల్లి అగ్రహారం-లంకపల్లిలంక (గ) నందిగామ (బం), నందిగామలంక (కై), తరిగొన్నూరు-తరిగొన్నూరు ఖండిక (గ); వీరపల్లి-వీరపల్లిమొఖాసా (గ); వేదిపాడు-వేదిపాడు ఖండిక (గ); మోపిదేవి-మోపిదేవిలంక (ది); హవేలి ముక్త్యాలంపాడు-మొఖాసా ముక్త్యాలంపాడు (వి); నావి పోతవరం గవర్నమెంట్ & జమీన్ (వి); మొఖాసా నరసన్నపాలెం-నరసన్నపాలెంకొరి (నూ) గుడిమెట్ల-గుడిమెట్లపాలెం (నం), మాధవరం (కై)-చెరువుమీదవరం-గూడెం మాధవరం (వి); రుద్రవరం (బం)-నెల్లిమల్లి రుద్రవరం (ది) అయ్యవారి రుద్రవరం (కై), సోనరుద్రవరం (కై).

వేరుగా గుర్తించడానికి తమ పేర్లలో సౌకర్యము కల్పించని గ్రామములున్నవి. ఉదా॥ అముదాలపల్లి (గ & బం), గురివిందగుంట (గు & బం), మేములపల్లి (ది & నం), బల్లిపర్రు (గు & గ & బం), చింతలపూడి [ది & బం], కొందూరు [కై & నం], కొత్తపల్లి

[వి & నూ & తి], సర్వతపురం [వి & తి] వెంకటాపురం [కై & ది & వి & నం], మేమరం [బం & వి & బం], అన్నవరం [ది & బం & నూ], బొమ్మలూరు [నూ & గు], మల్లేశ్వరం [నూ & బం], పోలవరం [తి & గు & బం], రామవంద్యపురం [గు & గ], చోడవరం [బం & ది & వి], రుద్రవరం [బం & వి & నం], నందమూరు [బం & గ], వేబూరు [గ & వి], లక్ష్మీపురం [గం & వి & గం], మాచవరం [బం & ది], తాడేపల్లి [ది & ది], గన్నవరం [గ & కై], లింగాల [తి & కై], శోభనాద్రిపురం [కై & నూ], జగన్నాథపురం [నం & గ], తక్కిళ్ళపాడు [నం & బం & కై], సింగరాయపాలెం [కై & బం].

ఈరిపేరుపె మమకారం

పైన సూచించిన విధముగా ఒకే పేరుగల గ్రామములు పలు తావులందు ఉండుటకు మానవసృజమే ఒక కారణమని చెప్పవచ్చును. "తూర్పు సముద్ర దీవులందు కాకులము, కాకొలను అను ఊళ్ళు పేర్లు వినవచ్చును. ఇవి కృష్ణా తీరమునందలి శ్రీకాకుళము పేర వెలసినవే. ఆంధ్ర యాత్రికులు విదేశములకు వెళ్ళి అక్కడ స్థిరనివాస మేర్పరుచు కొన్నప్పుడు తమకు పూర్వ పరిచితములైన నగర నామములను నూతన పరిసరము లందును పెట్టుకొనుట ప్రసిద్ధము." 93

ముగింపు

జీవనదీ: రీవాహక ప్రాంతమగుటచే సుసంపన్నమై, అదే కారణమున అనేక రాజ వంశముల వృద్ధిక్షయములను వీక్షించిన ఈ జిల్లా యందలి గ్రామ నామములు గలిగించిన చరిత్రకు కొంతవరకు సోదాహరణ పూర్వకముగా నున్నవి. కాని, గ్రామనామములకూ, రాజ వంశములు/జమిందారీలకూ మధ్య సంబంధమును ప్రతిపాదించుటకు కేవలము నామసారూప్య మొకటియే గాక సూక్ష్మపరిశోధనము వలన ఇతర సాక్ష్యాధారములను కూడ గ్రహించి అట్టి అనుబంధమును ఉద్ఘాటించ వలసి యున్నది. గ్రామ నామములకు సంబంధించిన పౌరాణిక గాథలను ప్రత్యక్ష ప్రమాణములుగా స్వీకరించుట సర్వే సర్వత్రా సంభావ్యము కాకపోయిననూ అట్టి సందర్భములు జనసామాన్య విశ్వాసమును తెలియజేయునవిగా నున్నవని గుర్తించవలసి ఉన్నది. శృతి పేయమూ, ఆడంబర పూరితమూ యైన గ్రామనామములతో పాటు అత్యంత సాధారణ, సామాన్య నామములకూడా లెక్కకు మిక్కిలిగ నుండుట వెనుకటి తరముల వారి యధార్థ జీవన విధానము సూచించు నదై యున్నది. శాసన, సాహిత్యతలనాత్మక పరిశీలనతోపాటు, శైలపరిశోధనము కూడా సాగించి ఈ జిల్లా గ్రామ నామముల విషయమై ఇ-కనూ విస్తృత శాస్త్రీయ పరిశోధన జరుగవలసిన అవసరమును ఈ ప్రాథమిక పరిశీలన తేటపరుచుచున్నది.

ధోజా పికలు

ఎమ్. వి. రాజగోపాల్ [సం.], ఆంధ్రప్రదేశ్ డిస్టిక్ట్ గెజిటీర్స్: కృష్ణా, [ఆం. ప్ర. ప్రభుత్వము, హైదరాబాద్, 1977], పేజీ 1.

ఇకపై, కృష్ణా గెజిటీర్ అని సూచించబడుతుంది.

వై. వి. కృష్ణారావు & ఏముహరి బిర్రామూర్తి, ఆంధ్రప్రదేశ్ దర్శిని, [విశాలాంధ్ర పబ్లిషింగ్ హౌస్, విజయవాడ, 1976], పు. 1033.

సౌలభ్యము కొరకు తాలూకాల పేర్లు కుండలీకరణములో సంక్షిప్తముగా పేర్కొనబడును. ఆ సంక్షా వివరణ: కై = కైకలూరు; గ = గన్నవరం; గు = గుడివాడ; జ = జగ్గయ్య పేట; తి = తిరువూరు; ది = దివి; నం = నందిగామ; నూ = నూజివీడు; బం = బండరు; వి = విజయవాడ.

ఆంధ్రదేశ చరిత్ర—భూగోళ సర్వస్వము, మూడవ సంపుటము [హైదరాబాద్, 1976] పు. 35, 36.

ఇకపై, భూగోళ సర్వస్వము అని ప్రస్తావించబడుతుంది.

'చింబులూరు గ్రాండ్ ఆఫ్ గుజకనల్ల విజయాదిత్య III [9వ శతాబ్ది]'—ఎపిగ్రాఫియా ఆంధ్రకా, వాల్యూం III [హైదరాబాద్, 1974], పుట 12.

భూగోళ సర్వస్వము, రెండవ సంపుటి [హైదరాబాద్, 1974], పు. 483.

భూగోళ సర్వస్వము, మూడవ సంపుటము, పు. 17.

పైది, రెండవ సంపుటము, 484.

కుందూరి ఈశ్వరదత్త, ప్రాచీనాంధ్ర చారిత్రక భూగోళము, [ఆం. ప్ర. సాహిత్య అకాడమి, హైదరాబాద్, ద్వితీయ ముద్రణ, 1979] పు. 181.

పైది, ద్వితీయ ప్రకరణము, పు. 38.

పైది, పు. 186.

భూగోళ సర్వస్వము, రెండవ సంపుటము, పు. 485.

ప్రాచీనాంధ్ర చారిత్రక భూగోళము, పు. 184.

పైది, పు. 303.

14. భూగోళ సర్వస్వము, మొదటి సంపుటము [హైదరాబాద్, 1971] పు. 505.

15. పైది, మూడవ సంపుటము, పు. 239.

16. పైది, పు. 240.

17. ప్రాచీనాంధ్ర చారిత్రక భూగోళము, పు. 90, 91.

18. పైది, పు. 106-108.

19. పైదే, పుట 101-103

20. భూగోళ సర్వస్వము, రెండవ సంపుటము, పుట 485.

21. పైది, మూడవ సంపుటము, పుట 64.

22. భావరాజు వెంకట కృష్ణారావు, ఎర్థ్ డై నాస్టిస్ ఆఫ్ ఆంధ్రదేశ, పుట 319.

23. నేంటూరి వేంకటరమణయ్య, విష్ణుకుండినులు, (హైదరాబాద్, 1973), పుట 22

24. మారేయండ రామారావు [సం.], సాతవాహన సంగ్రహ, [గుంటూరు, 1950], పుట 45.

25. సంగ్రహాంధ్ర విజ్ఞానకోశము, ఏడవ సంపుటము, [హైదరాబాద్, 1970], పుట 111.

26. కృష్ణాగెజిటీరు, పుట 239. కొలని భీముని చంపన వెలనాది రాజేంద్రచోడుని చండివారును కలయ [శ. 1093]

27. యస్. ఐ. ఐ. V, నెం. 115, శ. సం. 1066.

పైది, నెం. 140, శ. సం. 1079.

28. ప్రాచీనాంధ్ర చారిత్రక భూగోళము, పుట 150.

29. ఎపిగ్రాఫియా ఆంధ్రకా, వాల్యూం II [హైదరాబాద్, 1974] పుట 1.

30. పైది, వాల్యూం I, పుట 74

31. డా॥ పి. వి. పరబ్రహ్మశాస్త్రి, ది కాకతీయస్, [హైదరాబాద్, 1978], పుట 199.

32. సత్యశ్రీ ప్రబల సాక్ష్యములు లేని తావుల బట్టిచి చారిత్రక ఉపాధౌహాలు మూలతమే. ఉదా॥ బుద్ధవరం. బుద్ధదేవుని బట్టి ఏర్పడినది కావచ్చును.

భూగోళ సర్వస్వము, స్రుతమ సంపుటము, పుట 249.

ఎమ్. సోమశేఖర శర్మ, ఎ ఫర్గాడెన్ ఛాప్టర్ ఆఫ్ ఆంధ్రా హిస్టరీ, [మద్రాస్, 1945], పుట 113-114.

కాకతీయ ప్రోలరాజులు గాని, దుద్రమ సేనాని ప్రోలినాయకుని వంటివారు గాని వారికి ప్రాంతముపై ప్రత్యక్షాధికారము చెల్ల నందున బ్రదమ ప్రోలవర గ్రామనామ కారకులగుటకు అవ కాశము తక్కువ.

ఎమ్. సోమశేఖర శర్మ, హిస్టరీ ఆఫ్ రెడ్డి కింగ్డమ్, పుట 89 పుట 90.

రాళ్ళబండి సుబ్బారావు [సం.] కళింగదేశ చరిత్ర [రాజ మహేంద్రవరము, 1930], అనుబంధము, పుట 100.

ఆరుద్ర, సమగ్ర ఆంధ్ర సాహిత్యం, తొమ్మిదవ సంపుటము, పుట 241. సంగ్రహ ఆంధ్ర విజ్ఞానకోశము, మూడవ సంపుటము, [హైదరాబాదు, 1962], పుట 48.

కళింగదేశ చరిత్ర, అనుబంధము, 100-101.

సంగ్రహ ఆంధ్ర విజ్ఞానకోశము, నాల్గవ సంపుటము [హైదరా బాదు, 1964] పుట 40. డా॥ తూమాటి దొణప్ప, ఆంధ్ర సంస్థానములు సాహిత్యపోషణము, [వాల్తేరు, 1969] పుట 41.

కృష్ణా గెజిటీర్, పుట 237.

సంగ్రహ ఆంధ్ర విజ్ఞాన కోశము, మూడవ సంపుటము, పుట 50.

పైది.

భూగోళ సర్వస్వము, మూడవ సంపుటము, పుట 452

కృష్ణా గెజిటీర్, పుట 238.

పైది, పుట 232.

ఈస్టిండియా కంపెనీ కాలములో బనగానపల్లి నవాబుల బంధు వైన హుస్సేన్ ఖాన్ అనేవాడు కొండపల్లి, ఏలూరు, రాజ మహేంద్రవరములపై గవర్నర్ గా నియమితుడైనాడు. ఆతడు బందరు నవాబుని పీలువబడేవాడు. [సంగ్రహ ఆంధ్ర విజ్ఞాన కోశము, ఏడవ సంపుటము, పు. 133]. బహుశా బందరు తాలూకాలోని ఈ హుస్సేన్ పాలెం, జగ్గయ్యపేట తాలూకా లోని హుస్సేన్ బాదా అతని పేరున వెలసినవైయుండును.

48. సంగ్రహ ఆంధ్ర విజ్ఞాన కోశము, ఏడవ సంపుటము, పుట 112, 113.

49. భూగోళ సర్వస్వము, మూడవ సంపుటము, పుట 89.

50. సం. ఆం. వి. కోశము, ఏడవ సంపుటము, పుట 112.

51. పైది, పుట 111.

52. భూగోళ సర్వస్వము, రెండవ సంపుటము, పుట 34.

53. భూగోళ సర్వస్వము, మూడవ సంపుటము, పుట 85.

54. సం. ఆం. వి. కోశము, ఏడవ సంపుటము, పుట 110, 111.

55. కృష్ణా గెజిటీర్, పుట 229.

56. పైది, పుట 234.

57. సం. ఆం. వి. కోశము, మూడవ సంపుటము, పు. 886. & పైది, పుట 232.

58. కృష్ణా గెజిటీర్, పుట 236.

59. పైది, పుట 234.

60. డా॥ చింతా నామనాథం: 'కూచిపూడి పరిసర కళాక్షేత్రాలు', సప్తగిరి, మే, 1983, పుట 14.

61. కృష్ణా గెజిటీర్, పుట 239.

62. సం. ఆం. వి. కోశము, ఎనిమిదవ సంపుటము, పుట 167.

63. పైది.

64. పైది.

65. పైది, పుట 350.

66. 53 లో వ్రా.

67. భూగోళ సర్వస్వము, రెండవ సంపుటము, పుట 587.

68. ఎపిగ్రాఫియా ఆంధ్రకా, వాల్యూం II, [హైదరాబాదు, 1974] పుట 112 & గౌరెపాటి వెంకటసుబ్బయ్య, ఘంటసాల చరిత్ర.

69. ఎపిగ్రాఫియా ఆంధ్రకా. వాల్యూం I, పుట 60, 61.

నేలటూరి వెంకటరమణయ్య, పల్లవులు-చాళుక్యులు, [మద్రాసు, 1969], పుట 398.

ఎ. ఇం. V, పుట 15 & రెడ్డి సంచిక, అనుబంధము, 13.

రెడ్డి సంచిక, అనుబంధము, 20.

పైది, పుట 45, 46.

సంగ్రహ ఆంధ్ర విజ్ఞాన కోశము, మూడవ సంపుటము, పుట 105.

పైది, నాలుగవ సంపుటము, పుట 40.

కృష్ణా గెజిటీర్, పుట 237.

పైది, పుట 238.

60 వలె, పుట 80.

ప్రాచీనాంధ్ర చారిత్రక భూగోళము, పుట

* “పన్ను లేకుండ గుత్తకిచ్చిన భూఖండము” — కుందూరి ఈశ్వరదత్తు, శాసనశబ్దకోశము, [హైదరాబాద్, 1967] పుట 86.

డా॥ తుమాటి దోణప్ప, ఆంధ్ర సంస్థానములు — సాహిత్య పోషణము, [వాల్తేరు, 1969], పుట 586.

భారతి, సెప్టెంబర్, 1982, పుట 20.

భూగోళ సర్వస్వము, మొదటి సంపుటము, పుట 331, 332.

ఆంధ్రభూమి [వారపత్రిక, సికింద్రాబాదు, 15-9-1] పుట 44.

సం. ఆం. వి. కోశము, మూడవ సంపుటము, పుట 48.

పైది, పుట 105.

85. ఆంధ్రప్రదేశ్ దర్శిని, పుట 1035.

86. భూగోళ సర్వస్వము, మొదటి సంపుటము, పుట 338, 339.

87. కృష్ణా గెజిటీర్, పుట 227.

తూర్పు చాళుక్య ఇమ్మడి భీముడు [10వ శతాబ్ది పూర్వార్థం] ‘ఆకుల మన్నండు’లో నొక ప్రాహ్మణ్యమునకు పూజాసంఘాతము [ఎ. ఇం. V, సి. పి. గ్రాండ్, పుట 134, 139].

“ఆ కాలమున నుండిన ఆకుల మన్నండు, క్రంతకుప్ప అను గ్రామములు నేటికిని మార్పులేక కృష్ణాజిల్లా బందరురాలా చాలో నున్నవి. అనగా వేయి సంవత్సరములకు పైగా కాలము అతిక్రమించినను శాసనమున పేర్కొనిన గ్రామములు మార్పు చెందకుండుట గమనింపదగిన యంశము. నాడు అకులమన్నండును ఆకులమ్మన్నండు అనియు, క్రంతకుప్పను కంతటాప అనియు వ్యవహరించుచున్నారు” [భూగోళ సర్వస్వము, మూడవ సంపుటము, పుట 14 - 16].

కృష్ణా గెజిటీర్, పుట 238 & డా. తుమాటి దోణప్ప, ఆంధ్ర సంస్థానములు - సాహిత్యపోషణము, పుట 385.

సం. ఆం. వి. కోశము, ఏడవ సంపుటము, పుట 111 & కృష్ణా గెజిటీర్, 228.

90. కృష్ణా గెజిటీర్, పుట 233.

91. పైది, పుట 231.

76 వలె.

* ముకాసా గ్రా. వి. పన్నులేకుండ నియ్యబడిన గ్రామము.

** హవేలి : హిందూస్థాని విశేషణము = రాజునకు చెందినది.

93. భూగోళ సర్వస్వము, మూడవ సంపుటము, పుట 547.

నిశ్శబ్ద సంగీ

శ్రీ కూచిభొట్ల విశ్వనాథశాస్త్రి

ఎక్కడి నుంచీ సంగీతం?

ఎంత అద్భుతంగా వుంది

ఆ శృతి లయాల సంగమం!

జీవితం కన్న అనుభవైకంగా

అనుభవాని కందనంత మధురంగా...

మౌనంలో గానం!

శబ్దంలో నిశ్శబ్దం!!

వింటుంటే హాయిగా వుంది

ఎన్నడు చూడని అనంద తీరం చేరుకున్నట్లుగా

అవధులు లేని సుఖం స్వంతమైనట్లుగా—

ఈ తృప్తి,

ఈ ప్రశాంతి,

అనుక్షణం ఆవృతమైతే బాగుండదూ?

అయినా ఎటు నుంచీ గీతం??

—నిరంతర మౌన తపో సమాధిలో

జ్వలించి అణువణువు ఆవరిస్తూ

నాలోని అచంచల చైతన్యం

విశ్వ చైతన్యానికి పాడుతున్న మేలుకొలుపు

తమస్సు చీల్చే రేపటి ఉషస్సుకి ఇస్తున్న పిలుపు!

—*—

ఆంధ్ర సచిత్ర వారపత్రిక

(స్థాపికం : 1908)

గాంధీనగరం :: విజయవాడ - 3

ఇంట్లో అందరికీ ఆనందాన్ని ఇచ్చే శీర్షికలు! కథలు!! చొమ్మలు!!!

★ సాహిత్య విలువలున్న సీరియల్ కథలు

★ వైవిధ్యం వున్న కథానికలు

★ అన్ని తరాలవారికీ అలరించే “ప్రశ్నావళి” “ధర్మపథం” “కార్టూన్”లు

మొదలైన వాటితో ఏ వారాన్ని కా వారమే కొత్తదాన్ని పుణికిపుచ్చుకుని మీకు అందుతుంది.

విడి ప్రతి వెల. రు. 1-80

ఆరుమాసాలకు (పోస్టుద్వారా) రు. 50-70 పై.

మీ స్థానిక ఏజెంటు ద్వారా తెప్పించుకుంటే

ప్రతీవారం తెల్లారేసరికల్లా మీ ముందు వుంటుంది.

సంవత్సర చందా (పోస్టు ద్వారా) రు. 101-40 పై.

రచనలు పంపే చిరునామా :

ఎడిటర్, ఆంధ్ర సచిత్ర వారపత్రిక,

గాంధీనగర్, విజయవాడ-3.

ఇతర వివరాలకు :

బిజినెస్ మేనేజర్, ఆంధ్రపత్రిక,

గాంధీనగర్, విజయవాడ-3.

ఓకాటెక్ నింహపుడెన్



భద్రం చేతిలో టెలిగ్రామ్ పెట్టి సంతకం తీసుకుని వెళ్ళిపోయాడు పోస్టుమెన్ నిర్వికారంగా.

అత్రంగా టెలిగ్రామ్ విప్పి చూశాడు భద్రం.

“ఫాదర్ సీరియస్. స్టార్ట్ ఇమీడియట్లీ—నత్యం.”

వజుకూ, దడా, దుఃఖం, నీరసం అన్నీ ఒక్కసారే వచ్చి అతణ్ణి వాచేసుకున్నాయి.

మార్చి

మంచంమీద కూలబడి బావురమన్నాడు.

ఇంటి నలుమూలల్లో దారిద్ర్యం తివ్వవేసుకూర్చున్నా తన నెంతో ప్రేమగాసాకి తల్లిలేనిలోటు కన్నించకుండా పెంచిన నాన్న... తమ చదువుకునెంతో వృద్ధిలోకి రావాలని రాత్రింబవళ్ళూ ఎండనక, వాననక పొలాల్లో పనిచేసి తననింతవాణ్ణి చేసిన నాన్న... మూడేళ్లు నిరుద్యోగ రక్కసితో పోరాడి పోరాడి అలసి సొలసి ఎట్టకేలకొ పెద్ద ఫ్యాక్టరీలో చిరుద్యోగం సంపాదించుకున్న తనని తలచి ఆనంద బాష్పాలు గాకపోయినా కన్నీళ్లు తుడుచుకొంటోన్న నాన్న...

ఇప్పుడు గాలిలోపెట్టిన దీపంలా వున్నాడు!

పదకొండూ పది.

తమకోసం తమ వున్నతికోసం తన బ్రతుకుని హాఠి కర్పూరం చేసుకున్న నాన్నరి తామేమీ చెయ్యకుండానే చిన్నపాటి ఆనందానుభూతిని పంచివ్వకుండానే బ్రతుకుబాట చివరికి చేరు కున్నాడు!

అతి వేగంగా బట్టలు తొడుక్కని పాస్ బుక్ తీసుకుని బ్యాంకుకి పరుగెత్తాడు.

నిజంగా తామెంత దురదృష్టవంతులు!

ప్రతి శనివారంలానే అవాళా బ్యాంకు చాలా రవ్వగావుంది. ప్రతి కొంటర్ దగ్గరా జనం గుంపులే. వుద్యోగులు చకచకా పని చేస్తున్నా జనం పలచబడటంలేదు. వెళ్ళేవాళ్ళ వెళ్తోందే వచ్చేవాళ్ళ పస్తున్నారు.

ఎవరో వీపు చరిచినట్టు వులిక్కిపడి కూర్చున్నాడు.

తనిలా విలపిస్తూ కూర్చుంటే కడచావుకూడా దక్కక పోవచ్చు. అప్పుడిహ తనకంటే దార్భాగ్యుడి లోకంలోనే వుండడు!

తిన్నగా సేవింగ్స్ బ్యాంక్ కొంటర్ దగ్గరికెళ్ళి కాస్తఖాళీ అవ్వగానే అక్కడున్న క్లర్క్ని విస్చేసి పాస్బుక్ అందిచ్చాడు.

“ఏత్త్రా చేస్తాడా?”

కళ్ళు తుడుచుకోకుండానే లేచి గబగబా పర్చూ, ప్యాంటూ, పెట్టె అన్నీ వెలితాడు భద్రం. మొత్తం అంతా కలిసి నాలుగు రూపాయల ఇరవై రెండు పైసలుంది. ముచ్చెమటలకి బట్టలు తడిసి ముద్దవుతోందే బ్యాంకు పాస్బుక్కుతీసి చూశాడు. అందులోవున్న బేలన్స్ ఏడు రూపాయల ముప్పైఏడు పైసలు మాత్రమే. అదంతా తీసేసుకుంటే మొత్తం పదకొండు రూపాయల యాభై తొమ్మిది పైసలవుతుంది!

జీతం రాగానే ఇంటి అద్దె వగైరాలుపోసు మిగిలిన చిన్న మొత్తాన్ని బ్యాంకులో వేసుకుని అయిదూ పది చొప్పున తీసుకుంటూ ముప్పై రోజుల్ని ఈడుస్తూంటాడు భద్రం. అందుకే అతణ్ని చూడ గానే అలా అడిగేశాడతడు.

తన పూరికి బస్సుచార్జి ఇరవై రెండు రూపాయలు. రైలుకైతే పదమూడు రూపాయల యాభై పైసలు.

తలూపి కొంచెం ఇదిగా ఫీలవుతూ “ఇందులోవున్నదంతా కావాలండీ” అన్నా

“అం? కావాలంటే ఎక్కెంట్ క్లోజ్ చెయ్యాలి.”

అంటే రైలుకి వెళ్ళాలనుకున్నా సుమారు రెండూపాయలు తక్కువవుతుంది. ఎలావోలా ఎవరికాళ్ళో చేతులో పట్టుకుని ఆ రెండూపాయలూ సంపాదిస్తే, రాత్రి ట్రెయిన్కి వెళ్ళొచ్చు. అంటే రేపు ఉదయానిగాని ఇంటికెళ్ళలేడు.

“చేస్తానండీ.”

“ఏం మీకేమైనా ట్రాన్స్ఫర్ వచ్చిందా?”

తలూపాడు.

అప్పటికి నాన్న పరిస్థితలా వుంటుందో!

అతడో తెల్లకాగితం ఇచ్చి “ఎక్కెంట్ క్లోజ్ చేసేయ్యమని మేనేజర్కి ఎడ్రెస్చేస్తూ లెటర్ రాసి ఎక్కెంట్చెంట్గారికి చూపించి రండి” అన్నాడు.

కడచావుకై నా నోచుకుంటాడా?

డబ్బుండి ఇప్పుడే బస్సులోవెళ్తే ఎలావోలా సాయంత్రాని కెళ్ళిపోవచ్చు. కానిప్పుడలా? ఎవరిస్తారు అప్పు?

రెండు ముక్కలురాసి ఎక్కెంట్చెంట్ దగ్గరికెళ్ళి తనకి ట్రాన్స్ఫర్ అయినట్టో అబద్ధం అడేసి లెటర్ చూపించాడు. ఆయన ‘యస్’ అని రాసి సంతకం పెట్టగా అది తెచ్చి క్లర్క్కిచ్చాడు.

తనకిపూళ్ళో బాగా తెలిసినవాళ్ళెవరూ లేరనే చెప్పాలి, ఆఫీసు వాళ్ళతప్ప. వాళ్ళెవరి ఇళ్ళూ తనకి తెలివు. ఎలావోలా తెలుసుకున్నా ప్రయోజనం వుండకపోవచ్చు. వాళ్ళూ తనలా పైసా పైసా లెక్క చూసుకునే జీతగాళ్ళే!

పే ఆర్డర్ స్లిప్ ఇచ్చి పూర్తి చెయ్యమన్నాడతడు.

అవాళ శనివారమనీ బ్యాంక సన్నెండు వుంటుందని గుర్తొచ్చింది భద్రానికి. గబగబా ప్రక్క రూంలోకెళ్ళి చెమడిగాడు.

దాన్ని పూర్తిచేసి అంతే వేసేప్పుడుమాత్రం ఏడుకి ముప్పై గీతగియ్యడం అనించి చిన్న చక్క మాత్రంపెట్టి వదిలేశాడు. చూసినవాళ్ళు పైసలుకూడా తీసేసు కుంటున్నాడని అనించకుండా అలా చేశాడు భద్రం

బోకెన్ తీసుకువెళ్ళి సోపాలో కూంబడ్డాడు - తండ్రి పరిస్థితి గురించీ తను వేగంగా ఇంటికెళ్ళే మార్గం గురించీ ఓ రెండ్రూపాయలు అర్జంటుగా చేబదులు సంపాదించడం గురించీ ఆలోచిస్తూ....

“బోకెన్ నెంబర్ 92”

క్యాషియర్ పిలుపులి వులిక్కిపడిలేచి చేతిలోని బోకెన్ నెంబర్ 92 సారి చూసుకు వెళ్ళి బోకెన్ ఇచ్చాడు భద్రం.

“ఏం ఇవ్వుంటారు?” క్యాషియర్ అడిగాడు హడావిడిగా.

“మీ ఇష్టం.”

అతడు ఏడు వందకాగితాలూ, మూడు పదులూ, ఒక అయిదూ, రెండు ఒకట్లూ ఇచ్చాడు.

అతడన్ని నోట్లు ఇచ్చేస్తోంటే అదిరిపడి అందుకున్నాడు భద్రం వణుకుతోన్న చేతుల్తో.

క్యాషియర్ మరో నెంబరు పిలవడంతో నోట్లు లెక్కపెడుతూ రెండడుగు లేకాడు. క్యాషియర్ పౌరజాటున ఏడురూపాయల ముప్పై ఏడుపైసలకి బదులు ఏడువందల ముప్పై ఏడురూపాయ లిచ్చాడనుకునే సరికి గాభరాగా అప్పించింది.

ఒక్క ముచ్చెనుటులు పోస్తోంటే మళ్ళీ మళ్ళీ లెక్కపెడుతూ పదడుగులేకాడు ద్వారం వైపు.

తనకిప్పుడు డబ్బు అత్యవసరం గనుక వెంటనే బస్సులో మీ వూరెళ్ళి సీకోసం కళ్ళల్లో ఒత్తులు వేసుకుని చూస్తోన్న నీ తండ్రి కడసారి కొరిక తీర్చమంటూ భగవంతుడి రూపంలో డబ్బిచ్చాడేమో అనించసాగింది భద్రానికి. మరో ప్రక్కన ఇదన్యాయమంటూ మనస్సు గోలచెయ్యసాగింది.

ఏం చెయ్యాలి?

తిరిగివ్వటమా? మౌనంగా వెళ్ళిపోవటమా?

అవతల అవసరం!

ఇవతల సీతి!

రెండుక్షణాలు గురిజూటిన పడ్డాడు.

ప్రాణాలమీదికొచ్చినాసరే అన్యాయపు సొమ్ము తనకి వద్దగాక వద్దనుకుని వెనుదిరగాలను కున్నాడో లేదో -

“ఏమండోయ్ భద్రంగారూ” అంటూ క్యాషియర్ గావుకేక పెట్టాడు. అంతటితో వూరకోక “అదిగో ఆ తెల్లషర్ట్ తన్ని పట్టుకోండి. బాపురే... ఎక్సెస్ పేమెంట్ చేశాను” అన్నాడుగట్టిగా కంవరపడుతూ.

ఆ మాటలు వింటూనే బొమ్మలా అయిపోయిన భద్రం ఎవరో తనచెయ్యి పట్టుకోబోవడంతో మెల్లగాక్యాష్ కౌంటర్ దగ్గరకి నడిచాడు, తలొంచుకుని.

డబ్బంతా ఇచ్చేశాడు మౌనంగా.

“ఏడు రూపాయల ముప్పైఏడు పైసలివ్వాల్సి ఏడువందల ముప్పై ఏడు రూపాయలిచ్చేస్తే తిరిగివ్వంటాయో జేబులో పెట్టుకు వెళ్ళిపోవడమే మీ సొమ్మై పోయినట్లు? నా కెంకోతో అనుమానం వచ్చి వెంటనే చూసుకోబట్టిగాని లేకపోతే 780 రూపాయలు నా జేబులోంచి పెట్టుకోవాల్సివచ్చేది. చదువుకున్న వాడివి... ఇలా మోసం చేస్తే ఎలాగా?... ” క్యాషియర్ అరుస్తున్నాడు.

మిగతా జనంకూడా పైకి డాబుగా కనిస్తూ మోసాలు చేస్తున్నారంటూ ష్యాఖ్యానాలు విసురుస్తూ భద్రానే సుర్రుగా చూస్తూ.

భద్రం తల మరింత వంగిపోయింది.

తనొక్కక్షణం ప్రలోభపడ్డా ఆఖరికి తిరిగిచ్చెయ్యానే అనుకున్నానని చెప్పాలనుకున్నాడు గాని నోరు పెగిలేదు. ఎలాగూ... చెప్పినా ఎవరూ నమ్మరనీ, పైపెచ్చు దొరికేసేడు గనుక ప్లేటు ఫిరాయిస్తున్నాడని నవ్వుతారనీ వూరుకుండి పోయాడు.

క్యాషియర్ తిట్లు జోడించి మరీ ఏదోవో అంటూ ఏడురూపాయల ముప్పై ఏడు పైసలి విసిరేశాడు. భద్రం మీదికి.

అవి తీసుకుని బ్యాంకులోని వారంతా తనవంక తినేసేలా చూస్తోంటే తల సిగ్గుతో, అవమానంతో, దుఃఖంతో కృంగి పోతోంటే అతి కష్టం మీద కదిలాడు.

తనో రెండుక్షణాలు... నిజంగా రెండు క్షణాలే... వెనకా ముందాడినా ఆఖరికి డబ్బు తిరిగిచ్చేయ్యాననే అనుకున్నాడుగాని, అప్పటికే అరక్షణం... అవును అక్షరాలా అరక్షణమే అలనక మయ్యింది. ఒక్క అరక్షణం ముందే తను వెనుదిరిగి నటైతే అందరి దృష్టిలో మంచివాడుగా ముద్రపడేవాడు. కానీ ఆకాస్తలోనే సమయం మించిపోయేసరికి అందరిముందూ దొంగలా, ద్రోహిలా నిలబడాల్సివచ్చింది.

తనెంత దురదృష్టవంతుడు!

టెలిగ్రామ్ చూసినప్పటికన్నా ఎక్కువ దుఃఖం వెల్లువలా రాగా తలవంచుకుని కళ్ళు తుడుచుకోకుండానే బయటికి నడిచాడు, తడబడ్డా భద్రం.

కలగూరగంప

ప్రథమ తెలుగు కంద పద్యాలు

“గంగాధరం శాసనం” (క్రీ. శ. 10 వ శతాబ్ది) లో మూడు ప్రథమ తెలుగు కంద పద్యాలు ఉన్నాయని చెప్పటానికి ఈ వ్యాస రచయిత మిక్కిలి సంతసిస్తున్నాడు. ఈ శాసనం కరీంనగరంజిల్లా ధర్మపురికి ఉత్తర భాగాన, గంగాధరం గ్రామానికి సమీపానగల వృషభాద్రి శిఖరంమీద ‘సిద్ధశిల’ అనే ఒక పెద్ద బండపై చెక్కబడింది. గంగాధరం ఒక్కడు బోధన చాతుర్యం రాజధానిగా ఉండేది. వృషభాద్రిని ఇప్పుడు బొమ్మంగుట్ట అని పిలుస్తారు. కన్నడ ఆదికవి పంచసోదరుడైన జినవల్లభుడు తన అన్న అయిన పంపని స్మారక చిహ్నంగా ఈ శాసనం చెక్కించినట్లు, శాసన పాఠాన్ని స్వయంగా జినవల్లభుడే సిద్ధపజుచినట్లు తెలుస్తుంది.

వృషభాద్రి శిఖరంమీద, దానిక్క అది, అంత్య జైనశీర్షం కరుల ప్రతిమలు, వ్రేలేశరి ప్రతిమ, ఇతర అనేక జినప్రతిమలు, త్రివిషన తిలకం అనే వనది, మదన విలాసం అనే చనం, కవితా గుణార్ధవం అనే తటాకం నిర్మించినట్లు ఈ శాసనంలో చెప్పబడింది. ఇప్పుడు వీటిలో వనం, వనది లేవు. తటాకాన్ని “పాతచెరువు” అని పిలుస్తారు. గుట్టకు దక్షిణాన ఉన్నట్లు చెప్పబడిన ధర్మపురి ఇప్పుడు నేలమట్టం అయింది.

ఈ శాసనం చెక్కించిన జినవల్లభుడు ‘వాగ్వధూవల్లభు’డు అని ప్రసిద్ధిచెందినాడు. ఇతడు రచించిన కావ్యాలు అనుపల్బం. ఈ శాసనం సంస్కృత, కన్నడ, తెలుగుభాషలలో లిఖింపబడింది. శాసనం చివరి భాగంలో తెలుగు కందపద్యాలు మూడు ఉన్నాయి. “కన్దం” అనటంతో ఆ పద్యాలు ప్రారంభం అవుతాయి!

“జినభవనంబు లెత్తెనుట

జినపూజయ్యెమున్ను జిన మునులకు న

త్తిన యన్నదానం బీవుటం

జినవల్లభు బోలంగలెర జిన ధమన్ పరుల్॥

దినకరు సరి వెల్గుదుమని

జినవల్లభువెట్టనెత్తు జితకవిన నమం

మనుజులరే ధాత్రిం

వినితిచ్చిదుననియ వృత్త విబుధ కపింద్రుల్॥

ఒక్కొక్కగుణం [బు] కల్గుదు

రాక్కొ [కొ] జ్ఞగా కొక్కొక్కలెవెవ్వరిం

లెక్కింప నొక్కొక్కకు

విక్కిలి గుణపక్షపాతి గుణమణిగణంబుల్॥”

తర్వాత “ఎన్దు” [= అని] కన్నడంలో మూడు పాదాలు లిఖింబడినాయి. దీనితో శాసనం ముగిసింది. మొదటి రెండు పద్యాలలో యతి నియమం పాటించ బడింది.

“శాసనసంపద” అనే శీర్షిక క్రింద కన్నడ అధ్యయన సంస్థ (కర్ణాటక విశ్వవిద్యాలయం, ధారవాడ)వారు వెలువరించిన (ప్రథమ ముద్రణ 1966, ద్వితీయ ముద్రణ 1974) గ్రంథంనుండి ఈ వివరాలు సేకరింపబడినాయి. దీనిని సంపాదకులు డా॥ ఆర్. సి. హిరేమత, డా॥ ఎం. ఎం. కలబుర్గి.

గంగాధరం శాసనం గుమారు క్రీ. శ. 10 వ శతాబ్దిలో వెలసినట్లు సంపాదకులు అభిప్రాయ పడినారు. పంచమహాకవి క్రీ. శ. 10 వ శతాబ్ది పూర్వార్థంలో జన్మించినాడు. అతడు తెలుగు ఆదిరవి నన్నయకంటే సూతేంద్రు ముందు జీవించినాడు.

శ్రీ బండ్లపల్లె ఓబుళరెడ్డి.

అనంతపురం జిల్లా గ్రామ, వ్యక్తి నామాలు : కన్నడ నిర్మాణ ప్రభావం

అనంతపుర మండలానికి పడమటి భాగాన కర్నాటక సరిహద్దు తగులుతుంది. అంచేత ప్రజల వ్యవహారంలోనే గాకుండా గ్రామ, వ్యక్తి నామాలమీద కూడా కన్నడ ప్రభావంవుంది. అనంతపుర మండలం పూర్వంనుంచి చారిత్రకంగా, సాంస్కృతికంగా కర్నాటకతో సంబంధాలు పెట్టుకుంది. రాయల వంశీయులు మొ॥ వారు కర్నాటక ప్రాంతాన్ని, తెలుగుప్రాంతమైన అనంతపురాన్నీ కలిపి పాలించారు. తత్ఫలంగా కూడా కొన్ని గ్రామాలపేర్లు మీద కన్నడ నిర్మాణ ప్రభావం (స్ట్రక్చర్ ప్రెజర్) కనిపిస్తుంది. డా॥ చిలుకూరి నారాయణరావుగారు విజయనగర చరిత్రయే అనంతపుర మండల చరిత్రమని కూడా చెప్పవచ్చున్నారు. రాజులపాలనలో తవ్వబడ్డ చెరువుల పేర్లన్నీ విజయనగర రాజుల, రాణుల పరచారాల

పేర్లనుబట్టి వచ్చినవే. చెరువులకేగాక మరికొన్ని గ్రామాలు రాజుల పేర్లతో వున్నాయి. కొన్ని గ్రామాలు కన్నడ పదజాలంతో యథా తథంగా వున్నాయి. మరికొన్ని గ్రామాలు శేర్లు కొద్దిగా మార్పు చెందిన కన్నడ పదాలతో వున్నాయి. ఇంకా కొన్ని గ్రామాలు బసవ మత ప్రభావంతో వున్నాయి. అనంతపురం కర్నాటకకు సరిహద్దుగా వుండే కారణంగా ఆ మత ప్రభావం గ్రామ నామాలమీదే కాకుండా వ్యక్తినామాల మీద కూడా చూపింది అనడానికి ఆ పేర్లు ఇప్పటికీ నామకరణం చేయబడుతూ వుండడమే ఆధారం.

ఆయా గ్రామాల పేర్లు, ఆయా వ్యక్తుల పేర్లు ఏ విధంగా నిలిచి వున్నాయో, ఏయే విధంగా మార్పుచెంది వున్నాయో ఈ వ్యాసంలో కన్నడ నిర్మాణం ఆధారంగా సమీక్షించడం జరుగుతుంది. ఈ ప్రాంతం అనాది కాలం నుంచీ ఆంధ్రదేశమే అయినా మధ్య కొంతకాలం క్రీ. శ. 13-17 శతాబ్దాల మధ్య కర్నాటక ప్రభుత్వ పరిపాలనలో వుంది. అందువల్ల అప్పుడేర్పడ్డ గ్రామనామాలు కన్నడ వ్యాకరణ మర్యాదలకు లోబడి తయారై ఉండవచ్చు అని సంశయించడానికి ఎక్కువ ఆధారాలున్నవి.

గ్రామ నామాలు

అనంతపురం : ఆమరాపురం, హిందూపురం, రామాపురం, విజలాపురంలాగా కాకుండా అనంతపురం అన్న గ్రామనామంలో 'అనంత'లోని 'త' 'అనంతాపురం' అని దీర్ఘం కాలేదు. తిరువనంతపురం, పరిహారపుర మొ॥ తమిళ, కన్నడ రూపాల్ని పరిశీలిస్తే పూర్వ పదాంత స్వరూప్ని ఇలాంటి సమాసాల్లో దీర్ఘం చెయ్యడం తెలుగు మర్యాద మూత్రమే కావచ్చు. ఆనాడు 'అనంతపుర' అన్న నామం మూత్రమే వుండి తెలుగు వ్యాకరణం ప్రకారం ము (ం) 'వేరడం తర్వాత జరిగి వుండాలి.

వ : కన్నడంలో రామన, చోమన మొ॥ రూపాలు వున్నాయి. ఈ 'న'తోపున్న గ్రామ నామాలు కన్నడ ప్రభావంతో వచ్చాయని చెప్పడానికి అవకాశముంది. ఉదా : సింగనమల, బసవనపల్లి, కెంచానపల్లి, కొడిగనహళ్ళి మొదలైనవి. వీటికి సమాంతరమైన ఉదాహరణ కర్నాటక రాష్ట్రంలో 'అర్పనహళ్ళి' అనే గ్రామముంది.

సింగనమల : 'మల అన్న గ్రామ నామానుబంధం చేరే పూర్ణ శ్లేర్లు రాయలసీమలోనే వున్నాయి. తమిళంలో 'మలై' అని, కన్నడంలో 'మలె' అని వుంది. కన్నడంలో 'మలె' అంటే కొండ, పర్వతం. అనే అర్థముంది. సింగనమల అంటే కొండల నడుమ వుండే పూరు అని అర్థం.

మార్చి

కొడిగనహళ్ళి : దీన్ని రూ-విశ్లేషణచేస్తే కొడిగె - ఎ గిఫ్ట్ గ్రాండ్—ప్రీ ఆఫ్ రెంట్ అని టిప్టెల్ కన్నడ—ఇంగ్లీషు నిమిటువు చెప్తోంది. ఇక్కడ చేరిన 'న' కూడా సంబంధ బోధక స్రవ్యమే అయి వుండాలి.

ర : కన్నడంలో ఈ 'ర' (<క. అడర) బహువచనరూపం. వీటికి ఉదాహరణలు బెస్తరపల్లి (<బెస్తరపల్లి <బెస్తరహళ్ళి <క. బెస్త అవరహళ్ళి), కడదర బెంచి (<కడదర బెంచి). అలాగే కదిరిదేవరపల్లి మొదలైనవి. వీటికి సమాంతరంగా కన్నడ ప్రభావం లేని ఊర్లు పేర్లు చిల్లవారిపల్లి, కోటగారిహళ్ళి, మొ. వున్నాయి. 'కోటగారిహళ్ళి'లో కన్నడపదం 'అడర'కు బదులుగా 'గారి' వుంది. మళ్ళీ హళ్ళి దగ్గరకు వచ్చేటప్పటికి కన్నడ ప్రభావమే.

బసవమత ప్రభావం : ఈ మత ప్రభావంవల్ల ఏర్పడ గ్రామాలపేర్లు కొన్ని వున్నాయి. బసినేపల్లి, బసాపురం, బసవనహళ్ళి, బసాపల్లి, బసంపురం మొ॥ ఉదాహరణలు చెప్పకోవచ్చు.

బసాపురం <బసవపురం <క. బసవపుర

బసినేపల్లి <బసవనపల్లి <క. బసవనహళ్ళి (కన్నడలో హళ్ళి అంటే పల్లి అని అర్థం).

'బసవనహళ్ళి' అనే ఇంకో గ్రామంపేరు ఏ మార్పు చెందకుండా వుండడాన్ని గమనిస్తే 'బసినేపల్లి' 'బసవనహళ్ళి' నుంచి వికారం పొందింది కావచ్చు. ఎంచేత అంటే అనంతపురం జిల్లాలో కొన్ని గ్రామాలపేర్లు రెండు మూడు ఊళ్ళకు ఒకే రకమైన పేరు వున్నాయి. ఉదా॥ తూర్పు నరసాపురం, పడమర నరసాపురం; అదే విధంగా రెండు 'గార్లదెన్నె'లు వున్నాయి.

శైవమత ప్రభావం : కొన్ని గ్రామాలపేర్లు శైవమత ప్రభావాన్ని తలపింపజేస్తున్నాయి. ఉదా:- బైరాపురం, బైరపునిపల్లి, బైరనముద్రం, విరుపాపురం, శ్రీకంఠాపురం. గంగాదేవితోవచ్చిన పేరు గంగవరం.

బైరాపురం <బైరవపురం <బైరవపురము <క. బైరవపుర

హళ్ళి : (క. హళ్ళి = పల్లి) పల్లితో కూడిన పేర్లు రాష్ట్ర మంతటా కనిపిస్తున్నాయి. హళ్ళి- అన్నది కన్నడపదమే కాబట్టి ఈ జిల్లాలో హళ్ళితో వున్న పేర్లన్నీ నిస్సందేహంగా కన్నడ ప్రభావంతో వచ్చినవే. ఉదా:- బేడినహళ్ళి, బసవనహళ్ళి, బొమ్మకొండ

హళ్ళి, దేవరహళ్ళి, ఉప్పరహళ్ళి, కొడిగెనహళ్ళి. ఉప్పరహళ్ళి సమాంతరమైనపేరు 'ఉప్పర' అనే గ్రామం ఇంకోటి ఈ జిల్లాలోనే వుంది. బంద్రహళ్ళి, సురమ్మనహళ్ళి, క్రోటిగారి హళ్ళి మొ॥ ఎన్నో హళ్ళితో కూడుకున్న పేర్లు వున్నాయి.

క. బంద అరప హళ్ళి > బందపర హళ్ళి > బందవారి హళ్ళి > బందవారం హళ్ళి > బందవార్ల > బంద + అర్లహళ్ళి > బందార్ల హళ్ళి. బందార్లహళ్ళి ప్రస్తుత గ్రామం పేరు.

కెర : (క. కెర = చెరువు) కన్నడ పదమైన 'కెర'తో కూడిన పేర్లు కొన్ని వున్నాయి. ఉదా॥ హుళికెర, మట్టకెర, కరికెర మొదలైనవి. కర్నాటకలో ఇలాంటి పేర్లకు సమాంతరమైన ఉదాహరణ 'చెళికెర' అన్న గ్రామాన్ని చెప్పకోవచ్చు.

గుప్ప, తిప్ప : కన్నడలో 'గుప్ప' అంటే టు బి పైల్డ్ అప్, టు పార్ట్ ఎ హిప్ అనే అర్థాలిచ్చింది డిప్టెల్ డిక్షనరీ. 'లిప్ప' అంటే ఎ మ్యాన్ ఆఫ్ ది డిగ్ హిల్ అని అర్థం. గుప్ప, తిప్ప ఆనుబంధంగావున్న ఉదాహరణలుగా బెళుగుప్ప, బైరవుని లిప్ప మొ॥ వాటిని పేర్కొనవచ్చు.

హళ్ళి/పాడు : కన్నడలో 'హళ్ళి' వుంటే తెలుగులో దాని జ్ఞాతి పదమైన 'పాడు' వుంటుంది. ఈ జిల్లాలో హళ్ళి, పాడుతో వున్న పేర్లు చాలా వున్నాయి. కన్నడలో హళ్ళి తెలుగులో పాడు (హళ్ళి = పాళ్ళ > పాడ్)గా నిలిచివుంది. కొన్ని గ్రామాలు 'హళ్ళి'గానే వున్నాయి. ఉదా॥ హిరేహళ్ళి, ఉద్దేహళ్ళి, బొమ్మనహళ్ళి, దండి హిరేహళ్ళి. మరికొన్ని గ్రామాలు 'పాడు'గా వున్నాయి. ఉదా॥ పందిపాడు, పెనకలపాడు, పెంచలపాడు.

1. పందిపాడు < క. హందిహళ్ళి (ఈ జిల్లాలోని పందిపాడుకు సమాంతరంగా కర్నాటకలో హందిహళ్ళి అనే గ్రామం వుంది.)

2. పెనకలపాడు < పె. కనపాడ్ < క. హనకనహళ్ళి

3. పెంచలపాడు < పెంచలపాడు < పెనకలపాడ్ < పెనకన పాడ్ < క. హనకన హళ్ళి

పై 2, 3 రూపాల్లో న > లగా మారింది. కన్న 'హ' వుంటే తెలుగులో 'ప' వుంది. మునగ; ములగ ముదిరిగా న/ల ల వినియుం మొదటి నుంచి తెలుగులో వుంది. 'లిప రూపంలో క కారం తాలవ్యీకరణం జరిగి చకారంగా మారింది. అందువల్ల 'పెంచల పాడు' 'పెంచలపాడు' అయ్యింది. పెనకలపాడు అన్న మరో గ్రామం పేరు ఇంకా తాలవ్యీకరణం జరగక ఆలానే నిలిచివుంది.

'పాడు'లోని చివరి ఉపారం తెలుగులో సాధారణంగా ఉచ్చారణ సౌంభ్యం కోసం చేరుతుంటుందన్న సంగతి తెలిసిందే. హళ్ళి > పాళ్ళ > పాడ్ > పాడు.

హ : హకారంతో వుండే రూపాలు కొన్ని కన్నడ ప్రభావంతో వచ్చాయని చెప్పవచ్చు హకారంతో వున్న రూపాల్లో పదాది హకారంకాని పద మధ్య హకారంకాని కొన్నింటిలో తోపిస్తుంది. హకారంతోవున్న గ్రామాలు హొన్నూరు, హొళిగి, గడే హొతూరు మొదలైనవి. హకారం తోపించిన రూపాంతు ఉదాహరణగా ఉదిరిపి కొండ, ఆగలి మొదలగు వాటిని చెప్పవచ్చు.

ఉదిరిపి కొండ < మాదిరిపి కొండ

ఆగలి < క. హగలి

కల్లు : కొన్ని గ్రామాలకు చివర 'కల్లు' చేరడముంది. కన్నడలో కల్లు అంటే రాయి అని అర్థముంది. తెలుగులో కూడా ఇదే అర్థమే వుండికాని కల్లు అనేది తెలుగులో గ్రాంథికం మాత్రమే వ్యవహారంలోలేదు. కన్నడలో వ్యవహారంలో కూడా 'కల్లు' అనే వుంది. కాబట్టి ఈ కల్లుతో కూడుకున్న పేర్లన్నీ కన్నడ ప్రభావ మని చెప్పడానికి ఆస్కార మేర్పడింది. పైగా ఒక్క కర్నాటక సరిహద్దు ప్రాంతాల్లో మాత్రమే ఈ కల్లుతో కూడిన ఊళ్ళ పేర్లు వున్నాయి. మిగిలిన రాష్ట్రముంతటావు కనక ఇది కన్నడ ప్రభావమని శంకించడానికి ఎక్కువ అవకాశమేర్పడింది. ఉదా॥ దొణకల్లు, గడేకల్లు, విడకనకల్లు, కడేకల్లు, గుంతకల్లు, తీడకల్లు, మోరుబగల్లు, దొరి గల్లు, నింజగల్లు. చివరి ఊడింటిలో శ్వాసస్పర్శం నాదస్పర్శ (క > గ)గా మారింది.

ఇకి/ఇగి : కన్నడలో 'ఇకె' అంటే యాన్ ఆఫ్ కిన్ ఫర్ ది ఫార్మిచ్చన్ ఆఫ్ న్యూట్ సౌన్స్ అని డిప్టెల్ నిఘంటువు. ఇకి, ఇగితో వున్న రూపాలకు ఉదాహరణగా చీకలగుర్కి - (< చీకల గుర్కి), హొళిగి (< హొళిగి) మొ॥ చెప్పవచ్చు.

రాజుల పేర్లు : పూర్వం ఈ ప్రాంతాన్నీ, కర్నాటక ప్రాంతాన్నీ పాలించిన రాజుల పేర్లతో కొన్ని గ్రామాలు పేర్లు వున్నాయి. బుక్కరప్పం, బుక్కరాయ నమ్మద్రం అనే గ్రామాలు బుక్కరాయల పేరునుంచి వచ్చాయి. హరే నమ్మద్రం, హరికొరు ఈ రెండూ హరిహర రాయల పేరునుంచి వచ్చాయి. హరే నమ్మద్రాన్ని వ్యవహారంలో ఆరే సంధ్రమని అనడం వుంది. రాతలో మాత్రం హరే నమ్మద్రం అనే వుంది.

ఆరే సంధ్రం < హరే నమ్మద్రం < హరే నమ్మద్ర

దుర్గ/దుర్గము దుర్గం నామానుబంధంగా పున్నవి ఈ జిల్లాలో తప్ప యింక ఆంధ్రదేశంలో ఎక్కడా కనిపించవు.

రాయదుర్గం <క. రాయదుర్గ; కళ్యాణదుర్గం <క. కళ్యాణ దుర్గ/దుర్గం గ్రామ నామానుబంధ రూపంగావున్న గ్రామ నామాలు ఆంధ్రదేశంలో ఈ రెండే కనిపిస్తున్నాయి. వీటికి సమాంతరమైన ఉదాహరణ కర్నాటకలో రాయదుర్గ అనే చిరువుంది.

పేడు : కన్నడలో 'సేడు' అంటే సినిమా, టెలివిజన్, కాంట్రాక్షన్ అని రిటైల్ కన్నడ-ఇంగ్లీషు నిఘంటువు. కొన్ని గ్రామ నామ నామాల కనుబంధంగా పేడు అన్నది ఈ ప్రాంతంలో ప్రత్యేకంగావుంది. మిగతా ఆంధ్రదేశంలో లేదు. ఉదా॥ గరుడసేడు, రంగసేడు.

జంతువుల పేర్లు : జంతువుల పేర్లతో పున్నవాటికి ఉదాహరణగా కరిడిపల్లి (<క. కరిడిహళ్ళి, కోడిపల్లి, ఎరుముదొడి పల్లి (<క. ఎమ్మేదొడిహళ్ళి), మరిపేటలపల్లి మొ॥ చెప్పుకోవచ్చు. కరిడిపల్లి తక్కినవి కన్నడ ప్రభావం కాకపోవచ్చు. కనీసం కరిడి అంటే ఎలుగుబండి అనే అర్థంవుంది.

ఘట్ట : కన్నడలో ఘట్ట అంటే "ఎ రిండ్ ఆఫ్ మౌంటెన్స్, సైప్స్ అర్ సైయర్స్ ఆఫ్ ది సైడ్ ఆఫ్ ఎ రివర్" అని రిటైల్ డిక్షనరీ చెప్తోంది. ఘట్ట కొన్ని చిహ్నాలు నామానుబంధంగా చేరింది. ఉదా॥ దొడ్ఘట్ట, సోమఘట్ట మొ॥

దొడ్ఘట్ట <క. దొడ్ఘట్ట. కన్నడలో దొడ్డ అంటే పెద్ద అని అర్థం.

పై చెప్పిన గ్రామ నామాలే కాకుండా గొంచిరెడ్డిపల్లి అన్నది కూడా కన్నడ ప్రభావమే. కన్నడలో గొంచికాడు అంటే షాపుకారి (ధనవంతుడు), యజమాని అని అర్థం.

వ్యక్తి నామాలు

గ్రామ నామాలమీదే కాకుండా ఈ జిల్లాలో వ్యక్తుల పేర్లమీద కూడా కన్నడ ప్రభావం కనిపిస్తోంది.

అప్ప : 'అప్ప' అన్నది కన్నడ పదం. దీన్ని తెలుగులో 'అయ్య'కు సమానంగా భావించవచ్చు. కొందరి వ్యక్తుల పేర్లకు అనుబంధంగా 'అప్ప' చేర్చి నామకరణం చేయడం ఈ జిల్లాలోనూ లేదా కర్నాటక సరిహద్దు ప్రాంతమైన ఇతర ప్రాంతాల్లోనూ తప్ప మిగతా ఆంధ్ర దేశంలో అంతగా కనిపించదు. (వ్యక్తుల పేర్లకు

నామానుబంధంగా 'అయ్య' చేర్చడం దేశమంతా వుంది). 'అప్ప' చేర్చడం ఈ ప్రాంతానికి మాత్రం ప్రత్యేకం కావడం కన్నడ ప్రభావమే. ఉదా:- దొణప్ప, కొండప్ప, హనుమంట్లప్ప, రామప్ప.

అబ్బ : దేశమంతా పేర్లకు చివర 'అన్న' నామానుబంధం వుంటే ఇక్కడ మాత్రం కొందరి పేర్లకు 'అబ్బ' నామానుబంధం ఉండడం కన్నడ ప్రభావమే. 'అబ్బ' కన్నడ పదం. 'అన్న' తెలుగు పదం ఉదా :- హంబ్బ, సంబ్బ, చలంబ్బ, అబ్బబ్బ. కన్నడలో అబ్బ అంటే రాత అనే అర్థంవుంది. కాబట్టి అబ్బ అన్నది పూర్తిగా కన్నడ ప్రభావమే. ఇదే తెలుగులో అయితే రాతయ్య అని వుండాలి. రాతయ్య అనే పేర్లు కూడా ఇక్కడ లేకపోలేదు

తిప్ప : కన్నడలో 'తిప్ప' అంటే "ఎ మ్యాన్ ఆఫ్ ది దం హిల్" అని కిచ్చెర్ డిక్షనరీ. తిప్పకోళ్ళు పేర్లు రిప్ప, రిప్పి, తిప్పి, తిప్పిప్పామి, తిప్పిరుద్ర, తిప్పయ్య నామము మొ॥ వున్నాయి.

బనవ మత ప్రభావం : ఈ మత ప్రభావం కొన్ని పేర్లు పున్నాయి. బనప్ప, బనవేళ్ళరప్ప, బనపనగోడు, కలింగ, బనరరాజు. ఇప్పటికాలంలో ఈ ప్రాంతంలో పున్న ఈ పేర్లు ఒకనాటి బనవ మత ప్రభావంవల్ల వచ్చినవే. ఆ కాలంలో జగత్తు తి బనవేశ్వరుని ప్రభావం ఈ ప్రాంతంపైన ఎక్కువగా వుండేది. తర్రుధా పంత్ పెద్దలు తమ బిడ్డలకు నామకరణంచేశారు. అనాటి కాలంనుంచి రాత, ముతాతల పేర్లు మనచిహ్నాలు నామకరణంచేసే ఆచారం ఉన్నందువల్ల నేడు కూడా ఆ మత ప్రభావంతో పున్న పేర్లు కనిపిస్తున్నాయి. అందువల్ల ఈ పేర్లన్నీ కన్నడ ప్రభావమని చెప్పడానికి ఆస్కారముంది.

రైవమత ప్రభావం : ఆంధ్రదేశంలో శివునికి సరిబంధించిన పేర్లన్నీ కన్నడ ప్రభావమని చెప్పలేంకాని ఆ ప్రభావంతో నామకరణం చేసిన పేర్లు ఈ జిల్లాలో మాత్రం చాలా ఎక్కువగానే వున్నాయి. ఉదా:- నంజుండప్ప, మల్లిశ్వరి, రుద్రప్ప, ముప్ప, రమేశ్వరయ్య, శివయ్య, విడుపాక్షయ్య, గౌరమ్మ, గంగమ్మ.

దుర్గ : కొందరి వ్యక్తులకు దుర్గతోపున్న పేర్లు ఈ జిల్లాలోనూ, కర్నాటక సరిహద్దు ప్రాంతాల్లోనూ తప్ప ఆంధ్ర దేశంలో మరెక్కడా కనిపించవు. ఉదా :- దుర్గన్న/దుర్గగన్న; దుర్గప్ప/దుర్గగప్ప. ఉరవకొండ తాలూకా నింబగల్లు గ్రామంలో ఒక ఇంటి పేరు (నో నేమ్) 'దుర్గం' అని వుంది. ఇది కన్నడ ప్రభావమే కావచ్చు. ఉదా :- దుర్గం బనప్ప, దుర్గం ఈరబ్బ.

వాళ్ళు : వ్యక్తుల పేర్ల చివర గౌరవ వాచకమైన 'గారు' మోహన్, జి. యస్. చేరడం దేశమంతాను ఇక్కడ 'వాళ్ళు' అనే పదాన్ని చేరుస్తారు. ఇది కన్నడలో అదరు (క. అదరు = వారు) అనే దానికి సమానం.

ఉదా॥ బసిరెడ్డికి పోయిరా (<బసిరెడ్డి వాళ్ళ ఇంటికి పోయిరా)

క. బసిరెడ్డవర మనిగె హోగిబ్బరి (<బసిరెడ్డి అడర మనిగె హోగిబ్బరి)

వాళ్ళు అన్న పదానికి కన్నడభాషలో పదం 'అదరు'. ఇలాంటివి వ్యవహారంలో వుండడానికి కారణం కన్నడ ప్రభావమే. వ్యస్తంగా బసిరెడ్డివాళ్ళు (బసిరెడ్డివాళ్ళు) అని వ్యవహరించడం సాధారణంగా వుండదు. ఎక్కడైనా అరుదుగా వినిపిస్తే నినిపించవచ్చు. వాళ్ళరూపంలో అయితే ఎక్కువగా వ్యవహరిస్తారు.

ఇంకా తోతుగా పరిశీలిస్తే గ్రామాల పేర్లమీద, వ్యక్తుల పేర్ల మీద కన్నడ ప్రభావంతోవున్న విషయాలు చాలా తెలియడానికి అవకాశముందనిపిస్తోంది.

రె ఫ రె మ్మ లు

రిఫ్రెల్, యస్. : ఎ కన్నడ-ఇంగ్లీష్ డిక్షనరీ, ఏసి యన్ ఎడ్యుకేషనల్ సర్వీసెస్ ప్రెస్., న్యూఢిల్లీ (1982)

'ఎ గ్రామర్ ఆఫ్ ది కన్నడ లాంగ్వేజ్', ఏసియన్ ఎడ్యుకేషనల్ ప్రెస్., న్యూఢిల్లీ (1982)

నారాయణరావు, బియ్యకూరి : 'గ్రామ నామాలు', ఆంధ్ర భాషా చరిత్రము (ప్రథమ సం.) ఆంధ్ర విశ్వకళాపరిషత్తు ప్రచురణ, వాల్తేరు (1987)

బ్రహ్మనంద, హెచ్. ఎస్. : 'తెలుగున్నడం', ప్రచురి, 23-12 (1977)

'రాయంసీమ తెలుగు', ప్రచురి, 30-3-1981

'అనంతపురం మండలంలో భాషా వైవిధ్యం', అనంతపురం మండల చరిత్ర, సాంస్కృతిక స్రవ్యేక సంచిక (1976)

'స్థలనామ సరిశీలన (అనంతపురం మండలం)', (తెలుగు త్రైమాసిక వైజ్ఞానిక మాసపత్రిక), 12-1 (1983)

'తెలుగు ఊర్ల పేర్లయందలి అనుబంధ రూపములు : ఒక సమూహ పరిశీలన', యస్. వి. యు. ఓరియంటల్ బుక్స్, తిరుపతి (1981)

ఆంధ్రప్రదేశ్ ప్రభుత్వ అనంతపురం, హైదరాబాదు (1970)

శ్రీ అదవాని హనుమంతప్ప

ఉదంకుని కథ

31 సెప్టెంబరు భారతిలో "ఉదంకుని కథ— నన్నయ గారి ఋష్యాత్మ" అనే వ్యాసం శ్రీ కాకా లక్ష్మి నరసింహారావుగారు రాశారు. వారికి విశేషాలని తోచినవి చెప్పారు. ఋష్యాత్మని గుర్తించే కథలి కొంతవరకు నేర్పించారు వారు.

ఇక్కడ ఒక రహస్యం వుంది. భారతి శ్రీక మనలాంటి పామరులం చాలామంది చదువుతాం. (పండితులు తక్కువ మంది కదా! వారికి నమస్కారం) మనలాంటి పామరులకి తెలియటానికి పండితులైన వాళ్ళు కావాలిలోవున్న రహస్యాలూ, చమత్కారాలూ మర్కాలూ, మనకి తెలియచెబుతుంటారు. మనం చదువుకొని ఆశ్చర్య పోతూ వుంటాం. ఇట్లా సామాన్యులకి తెలియని చమత్కారాలూ గట్లా పేర్లు దుర్మార్గానికి యిడిపం యెక్కువగా పాల్పడ్డవారు శ్రీ విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారు. ఆ తరువాత యిది తెలుగులో స్రవరిపోయింది. ఇక్కడ మరొక్క రహస్యం వుంది. ఒకటి పట్టుకొని నోటికిపచ్చినట్టు యెంతెంతగా పొగడినా, యెంతగా నిలదీసి అడగడం. ఎవడైనా తిడితే, యెవడైనా నిలదీసి అడుగురాడేమో !

ఎందుకొచ్చిన పేరి ? పొగడ అసహ్యంగా వున్నవాళ్ళ కూడా 'మనకెందుకొచ్చిందే' అని పూరుచుంటారు. అందుకని యెవరినైనా తెగపొగడేస్తేనే శిక్ష. అందుకని అట్లా రాసేస్తున్నారు. ఇది రహస్యం.

నన్నయభట్టు పాఠం మొట్టమొదటి తెలుగులో కావ్యం రాశాడు. ఆ మనత ఆయనకి దక్కింది. అట్లాగని చెప్పి, ఆయన రాసిన శ్రీ పద్యంలోనూ, గద్యంలోనూ మాట మాటా పట్టుకు పీడితే, యేం ఒరుగుతుంది ? ఇదేమన్నా రామరాజభూషణుడి పద్యమా ?

ఇంక ఉదంతుడి కథ. 'పంచజన్య సన్నిధి' యిద్దరు లన్ని పద్యంలో బిందు పూర్వక 'క' కారంతో ప్రాసపస్తూపి గనక పచ్చినవి. బ్రహ్మతో సమానులైన మున్నుల నన్నయ భారతంలో చాలామంది వున్నారు. (సరవేష్టి కల్పద్రుగ నృరాశరు). 'అమ పంక షాశన' 'అనాతక మతి' యివన్నీ ప్రాసకేసం తయైనవే. ఇంక 'ముని వరుడు'. ఈ - 'పరుడు' - 'ప్రచరుడు' నన్నయ, ఆ మూడు పద్యాలలో విశ్వంఖలంగా ప్రయోగించాడు. అంతగా ముఖ్యమైన అర్థంయేమీ లేకుండానే - 'చర', - 'ప్రచర' శబ్దాలు నన్నయ వాడాడు. "గురు కులమునందు గురులకుఁ బరిచర్యలొనర్చి తా నపరిమిత నిష్ఠాపరుడై జ్ఞానము వడసెను." చెప్పవలసింది అయి పోయింది. పద్యం పూర్తవలేదు. తనకి తెలిసినవేవో రెండు ముక్కలు చేర్చాడు నన్నయ. "గురు దయ నవిమాది కాష్ట గుణముల తోడన్". ఏమి చెప్పడం గురునాదా !

"అయ్యుదంతుడు గురుహిత కార్య దురంధరుడై గురుపత్ని నియోగంబున" అంటే గురుభక్తి వల్లేనే, గురుపత్ని నియోగాన్ని తలదాల్చి వెళ్ళాడని అర్థం. "వనంబులో నొక్కరుడ చనువాడు" కావటానికి "అనాతకమతి"కి సంబంధం యేమీలేదు. ఋషి కుమారునికి అడవికి వెళ్ళటం అలవాటే. "వనంబులోన్" అంటే అడవి దారిలో అని అర్థం. "సాహసవంతుడగు నుదంతుఁడొంటరిగా పోవు చుండగా ఎదుట 'ఒక్క దివ్యపురుషుడు' వృషభ గోమయమును పన్నెను." వృషభ గోమయం యేమిటి? పన్నటం యేమిటి? నన్నయ "వాని పన్నిన వృషభగోమయ భక్షణంబు సేసి యమ్మాహాత్మ్య నష్టగ్రహంబు వడసి" అన్నాడు. నన్నయకి 'గో' శబ్దం పులింగం అని తెలుసును. మరి 'యెద్దావు పేడ' అని నన్నయ రాశాడనం దారుణం. "వాని పన్నిన వృషభ గోమయం" అంటే ఆ దివ్య పురుషుడు యెక్కి వస్తున్న యెద్దపేడ అని అర్థం. "వాని పన్నిన వృషభం" వాడు యెక్కటానికి తగిన యేర్పాట్లు చేసుకొని యెక్కి వస్తున్న వృషభం. (ఎద్దునెక్కటానికి, గుర్రపు జీనూలాగ యేవైనా యేర్పాట్లుండేవేమో!) దాని గోమయం భక్షించాడు ఉదంతుడు. ఈ సంగతి గురువుతో చెబుతూ ఉదంతుడు "ఒక్క దివ్య పురుషుంగని వాని పన్నిన వృషభ గోమయ భక్షణంబు సేసి" అన్నాడు. మధ్యలో పొమ్మడు అశుచిత్వ ప్రస్తావన చేసినప్పుడు "ఉదంతుడప్పుడు దలంచి యా వృషభ గోమయ భక్షణంబున నైన యశుచి భావంబున గాకేమి" అనుకున్నాడు. ఇక్కడ 'పన్నిన' లేదు. అయినా వృషభ గోమయం అన్నది నన్నయ ఋష్యాత్మ! వైయడు మూతం "అప్పురుష డింద్రుడయ్యుక్ష మైరావతంబు గోమయ మమృతంబు" అన్నాడు. ఇక్కడ నన్నయ వృషభ గోమయం అనిపించలేదు. మధ్యలో 'ఆ వృషభ గోమయం' యెట్లావచ్చింది? "వృషభ గోమయ

మన నది యెక చమక్కారమగు సమాసము" అనుకొని యెవవో రేఖకుడు యిరించి వుంటాడు. 'పన్ను' అనే క్రియకి 'సిద్ధపలుకు', 'వీర్పరచు' అనే అర్థాలు శబ్ద రత్నావళిలో వున్నాయి. "కడఁతం బన్నంగ నానతిచ్చెఁ జురంగంబుల రణద్రవం బెడలన్." ఉ-హరి. 4-అ. "ఫనురాచార్యుడు తగఁబన్నిన పద్మపూహమెడలు నేరరు చొర" భార-ద్రో. 2ఆ. అని ప్రయోగాలు వున్నాయి. ఇవిగాక మరో ప్రయోగం "పన్నిరవాడ వింకఁ జెడి పాఁకుమీ యని మూదంచు" ఉ-హరి. 3ఆ. అని యిచ్చి దాని అర్థం 'యద్ధమునకు సిద్ధపడు' అని రావారు. ఇన్నిచోట్లా 'పన్ను' అంటే సున్నాహం చెయ్యటం అని అర్థం వుంది. రథం పన్నటం అనే ప్రయోగం భారతంలో చాలా చోట్ల వుంది. వలసన్ను, మాయలు పన్నుట అన్నప్పుడు కూడా యేర్పాటు చెయ్యటం, సున్నాహం చెయ్యటం అని అర్థం. పాపం! ఆ దివ్య పురుషుడు గోమయం పన్నలేదు. "గోమయము తినుమని దివ్య పురుషుడు దండుని కోరలేదు. ఉదంతుడే సాహసము చేసెను. ఇది పన్నయ గారి కథనము." దాల్తో పోతూ వుండి, ఒకడెవరో యెద్దుపీడయెక్కి యెదురైతే, ఆ యెద్దు పేడ తినేశాడు ఉదంతుడు. ఎంత చక్కగా వుంది 'నన్నయ గారి కథనం' !

"ఇంకవరకు నడచిన విమర్శలో 'లేనారసి' చెప్పిన 'నన్ను కథాకవితార్థయక్తి'గాని ఋష్యాత్మ యెక్కి యావిక్కిరణముగాని యేమియు లేదు. ఇచ్చటండి చూడవలయును." చూద్దాం.

"ఏను గుర్రవృత్త మర్చి నై మానవేశ!
 బడగి చచ్చిరి నిపుడు సీకడకు వేడ్క
 దండి రావారి! నీదేవి కుండలమ్మ
 లిమ్ము నావూర్కి యిది సఫలమ్ముకాగ."

నన్నయ పద్యాలలో సందర్భంపున్నా లేకపోయినా సందోధనలు వుంటూ వుంటాయి. పెరిపద్యంలో సంబోధనలు పొమ్మని వుద్దేశించి చేసినవి. ఇవి ఉదంతుడికి అన్వయించుకోటం ఎందుకూ? ఈ పద్యంలో 'కడగి', 'వేడ్క', 'యిది' అనే మూడు మాటలూ దండగమాటలు. (శ్రీ అక్కిరాజు ఉమాహారంకార్పి టలుగువాళ్ళ యింకా మరిచిపోలేదు.)

"అయ్యా మదీయ ధర్మస్థి యుక్కుండలంబులు దొడుగ నవసరంబై యున్నయది మద్భవనంబున వాని నిప్పించుకొమ్మనిన" పొమ్మడెక్కడా తక్షకుడి సంగతి యిత్రలేదు. అట్లాంటప్పుడు "ఈ తక్షకుడా కుండలముల నపహరింపఁ దలంచి నాడని రాజెఱుగును" అని యెట్లా అనుకుంటాం? 'తొడుగు' అంటే ధరించటం. అయితే, ధరించటం అనవలసినచోట ప్రతిచోటా తొడగటం అనటానికి వీలు

పడదు. శరీరానికి, శరీర భాగాలకి చుట్టుకొనివుండే వాటిని ధరించటాన్ని తొడగటం అంటారు. కవచం తొడుగుతారు. గాజులు తొడుగుతారు. చెప్పులు తొడుగుతారు. కుండలాల తొడగటం వాడుకలో లేదు. కుండలాల పెట్టుకుంటారు. నన్నయ తెలుగు యీ మాత్రం ఉజ్జాయింపుగానే వుంటుంది. 'అవనరం' అనే మాటకి నన్నయ వాడుకలో 'సమయం (వేళ)' అనే అర్థం. 'అత్యంత ముఖ్యం' అనే అర్థం లేదు. "గురుపత్నియు శుచిస్సౌతయై నూతన పరిధాన శోభితయై యక్కుండలంబులు దొడువ నవనరంబై న" అన్నప్పుడు కూడా సమయం అనే అర్థం "స్వస్తి యొనర్పగ నవనర మాస్తీకున కయ్యె నిన్నడంబుజనేత్రా" అన్నప్పుడూ సమయం అనే అర్థం. నన్నయ భారతంలో 'కుండలి' ఉన్నట్లేదు. కుండలాలకి కుండలికి సంబంధం ప్రస్తావనలేదు.

"భూవినుత నిన్ను ద్విభువన పావనున్" అనే పద్యంలోనూ రెండు సంబోధనలు. "అశుచివని యెట్లు పలుక నగు" అన్నాడు పౌష్యుడు. అశుచిత్వంగా మహాపాపమేమీకాదు. ద్విభువన పావనుడైన వాడు కూడా రోజూ అశుచి అవుతూ వుంటాడు. శుద్ధి చేసుకుంటూ వుంటాడు. అయితే, ఉదంతుడు నిష్కపరుడు కాబట్టి అశుచి అయిన వెంటనే శుద్ధి చేసుకుంటాడని రాజా నమ్మకం. అందుచేత 'నిన్ను పౌష్యుడు అశుచివనం యెట్లు మేమైనా యెమరుపాటు పడ్డావా' అనే అర్థంలో అన్నాడు. వెంటనే ఉదంతుడు తెలుసుకొని "పూర్వాభి ముఖుండయి శుద్ధోదకంబులం బ్రతాశిత పాణిపాద వదనుండయి యాచమించి" శుచి అయ్యాడు. అశుచిత్వం అనుమూకాదు దానికొక నానికీ మహా తపస్సలిలాలూ ఆకర్షలేదు. శుద్ధోదకంబులు చాలు.

"అదియును నమ్మహామునీః నమస్కరించి కుండలమ్ములిచ్చి" యిట్లనియె. నన్నయ రాణినైనా, దాసినైనా 'అది' అంటాడు. (నన్నయ తెలుగువాడు కాడేమో!) "అమ్మహామునీ" రాణి నమస్కరించెనని చెప్పుటచేత నాయన మాట్లాడలేదని తెలియుచున్నది" అంటూ శ్రీ రావుగారు. నన్నయ 'ముని' అనే మాట ప్రయోగించిన సందర్భాలు చూస్తే ఆయన మాట్లాడాడో లేదో తెలుస్తుంది.

"అని వినిశ్చిరాత్మయై నిజపరి బ్రహ్మోధించె మునియు
నిద్ర దేతె యలిగి యేల విద్ర జెరిచితివుడు వావుడు
జరత్కార్డు విట్టులనియె గరము వెజుచి" (ఆ-2-159)

"కృష్ణ ద్వైపాయనుండు వైశంపాయన మునింజూచి
శ్రీ షుభాభారత కథావ్యాసం బాద్యంతం చితనికీ...
సవి స్తరంబుగాఁ జెప్పుమని పంది చనిన" (ఆ-2-16)

"వైశంపాయన ముని బూజించె చింతకుడె విఘ్నేశ్వరన్" (ఆ-2-7)

"ఆ వైశంపాయనుండును నఖిల భువన వంద్యుండయిన
కృష్ణ ద్వైపాయన మునీంద్రునకు నమస్కారంబు సేసి" (ఆ-2-8)

"ఇట్లు విగత లజ్జా పరభకుండయి మునివరుండు దన
యభిప్రాయం బిక్కన్యక కెఱింగించిన నదియును" (ఆ-2-39)

"ప్రసాదబుద్ధి యొనర్చు నమ్మని గణోత్తమ నాకు దోష
విముక్తి యెట్లుగ నట్లుగాన్" (ఆ-2-40)

"అనిన నమ్మనివరుండు గరంబు సంతోషించి నాకు
నిష్ఠంబు సేసిన దాన నీకన్యాత్వంబు దూషితంబు
గా దోడకు మని" (ఆ-2-41)

"ఎట్లు సంగమ మగునని యింతియన్న
నమ్మనీంద్రుండు గావించె నప్పు డఖిల..." (ఆ-2-42)

మునులందరూ మాట్లాడుతూనే వున్నారే! మాట్లాడకూడని మాటలుకూడా మాట్లాడు తున్నారు.

"నిండు మనంబు వన్యనవసీత సమానము" అనే పద్యంలో "విప్రులయందు" అనీ "విప్రుడోపున్" అనీ రెండుసార్లు విప్రశబ్దం ప్రయోగించాడు నన్నయ. "బుష్టి యయిన యదంకుని మహిమ యిట్లు విప్రశబ్ద ప్రయోగముచేత నిరూపింఁ బడినది" అంటే, యీ విప్రశబ్దం ప్రయోగించినది ఉదంతుణ్ణి ఉద్దేశించి కాదే, బ్రాహ్మణులందరినీ గురించే! నన్నయ యితర ప్రయోగాలు పరిశీలిస్తే 'నిండు మనంబు' పద్యంలో విప్రశబ్దానికీ యేమని అర్థం చెప్పుకోవాలో తెలుసుంది.

"వసువులు రుద్రులు వసుహీన విప్రుల క్రియ దక్షిణాశ్రితు
లయిరి భీతి" (ఆ-2-100)

"ఈ తపంబే దొడగెద ననవుడును నయ్యధోముఖ విప్రుల్" (ఆ-2-142)

"తక్షకుండు వృద్ధ విప్రుండయి వనంబులోన్" (ఆ-2-188)

"మంచి తనేక యాగముల మానుగ దక్షిణలిచ్చి విప్రులన్" (ఆ-2-203)

అని యీ స్త్రీకుండు వాసుకి ప్రముఖులనెల్ల నాశ్వాసించి
నకలవేద వేదాంగులయిన విప్రవరులతోడం జని (ఆ-2-223)

“ఇటి విశిష్ట విప్రముఖునకు మహా తపోధనునకుం దగు
పాత్రున కెట్టి యిచ్చినన్ (అ-2-282)

సతులు సంతానకాంక్ష వెలయంగ ఋతు
కాలముల మహావిప్రుల దయజేసి ధర్మపు ద్రుకుండ
బడసిరి పలువుర గొడుకుల గూఢులన్” అ-3-51)

బ్రాహ్మణ శబ్దానిరి పర్యాయపదంగానేవుంది విశ్రశబ్దం కూడాను.

“ఉదంతుండును వాని పిఱుందన పాతె పట్టి కొనుడు
విడిచి దిగంబరవేషము,
విడువక మణికుండలములు విషధర పతియే
ర్పడ నిజరూపముతోన,
ప్పడ యహి లోకమున కరిగి భూవిపరమునన్.”

ఈ పద్యంలో ‘విడిచి’ అనే క్రియని రెండు విధాలుగా
అన్వయించటానికి కుదరదు. తక్షకుడు దిగంబరవేషం విడిచి
పెట్టాడని ఒకటే అర్థం. ఉదంతుడు తక్షకుణ్ణి పట్టుకుంటే, తక్షకుడు
విడిచిపెట్టటం యేమిటి? తక్షకుడు విడిపించుకుంటాడు. “ఇట్టిక్రియా
న్వయ గత చమత్కారము వలన రచనకొక సొగసు వచ్చినది.”
క్రియాకి అన్వయమే కుదరనప్పుడు చమత్కారం యెక్కణ్ణింది
వస్తుంది?

“ఉదంతుండును వాని తోడన తగిలి యవ్వీవరంబున
సురగ లోకంబున కరిగి”

“తగిలి” అను క్రియ బహు విలక్షణమున అర్థమున వాడ
బడినది” అనటానికి మీలు లేకుండావుంది. “వెంటడించి” అనే అర్థం
లోనే వాడాడు నన్నయ. తక్షకుడు ఉదంతుడి పట్టుతప్పించుకొని
యెప్పుడో పారిపోయాడు. ఉదంతుడి అబిమలూ, మహిమలూ మేమీ
పనిచెయ్యలేదు. “అవ్వీవరంబున నాగలోకంబునకరిగి” తక్షకుడు
కనిపించకపోతే “నాగపతులనెల్ల నిట్లని స్తుతించె” అన్నాడు నన్నయ.
ఉదంతుడు పట్టుకోవటం, తక్షకుడు విడిపించుకొని పారిపోవటం
స్పష్టంగా చెప్పలేదు నన్నయ్య. అప్రసన్న కథా కలితార్థము క్రి !

ఉదంతుడు తక్షకుణ్ణి ప్రార్థించిన పద్యంలో “ఈక్షణశ్రోత
విభుండు” అంటే లిట్టుకాదు. ప్రాసస్థానంలో ‘త్ర’ వుంది గనక
అట్లా సరిపెట్టాడు. ఉదంతుడు యెన్ని స్తోత్రాలు పఠించినా యెవడూ
బయటికి రాలేదు. అప్పుడు ఉదంతుడు పాతాళలోకంలో “అతి
ప్రమాణ తురంగంబు నెక్కిన వాని మహాతేజస్వి నొక్క దివ్య
పురుషుగని” వాణ్ణి స్తుతించాడు. అతి ప్రమాణ తురంగాన్ని
యెక్కినవాడు యింద్రుడు కాదు. “పూర్వము తనచేత వ్యవధ

గోమయమును భక్షింపఁ జేసినవాడు” కాదు “యీ దివ్యపురుషుడు”.
ఉదంతు డడిగితే పైలుడు యెవరు యెవరైనది చెప్పాడు. మొదట
చనంలో కనిపించిన “అస్పరుషుడిందుడయ్యుక్ష మైరాచరంబు”
అనీ, తరువాత పాతాళ లోకంలో కనిపించిన “అత్తురంగ మగ్ని
యస్పరుషుండు బర్హస్పరుడింద్రసఖుడు” అనీ గుర్తించాడు పైలుడు.

“అత్యాయత విమల తపోమహిమా యిన్ని ఏనంబులేలె
మనలిది చెవుమా” అన్నాడు పైలుడు. మనంబం అంటే ఆలస్యం
చెయ్యటం అనే అర్థంలోనే వాడాడు నన్నయ. మనంబం అంటే
‘సలసల కాగటం’ అనే అర్థం నన్నయవాడికిలేదు. అర్హుడి లీల
యాత్ర సందర్భం

ఏలా చన రమ్యములగు
వేలా పనమంబు బహు విచిత్ర దీప్తి
లాలిత సముద్ర విద్రుమ
మాలా పులిన స్థలముల మనలుచు లీలన్”

అని ప్రయోగించాడు నన్నయ. తక్కిన ప్రయోగాలు మాదా యీ
అర్థంతోనే వున్నాయి.

శ్రీ విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారు “ఋషిపండి నన్నయ్య”
అన్నారు. (ఎందుకన్నారో ఆయనకే తెలియాలి!) అందుకని
నన్నయ పద్యాల్నీ, గద్యాల్నీ పట్టుకు సాగదీసి, అందులోలేని అర్థాలు
చెప్పి, అసలు విషయం వొడిలేసి సొంత చెప్పటం మొదలుపెట్టి
(సత్యనారాయణగారి అలవాటే) ఇలాన్ని యేడిపించుకు లింట్లు
న్నారు. ఉన్నమాటలకి అర్థం చెప్పగలిగితే చెప్పవచ్చును. కావాల్సిన
చోట విచరణం యివ్వవచ్చును. అంతేగాని లుదంతా యేడిచే
ఇంతకీ, ఉదంతుడు భక్షించిన గోమయం అమృతమైతే, ఉదంతుడు
‘అచటి’ యెట్లా అవుతాడు? ఆ సంగతి యేమీ చెప్పలేదు శ్రీ లక్ష్మీ
నరసింహశాస్త్రిగారు.

నన్నయకి పద్యాలు బాగా రాయటం చేతరాకనే గద్యాలు
యెక్కువగా రాశాడు. పద్యం ధారాళంగా రాకపోవడంవల్లనే
దండగ మాటలూ, అప్రస్తుతమైన రెండు మూడు సంబోధనలూ
నన్నయ పద్యంలో వుంటాయి. ఇంక, నన్నయ భారత భాగంలో
ధారాళంగావున్న పద్యాన్ని నారాయణభట్టు రాసినవి కావచ్చును.
శ్రీ నోరి నరసింహశాస్త్రిగారు తమ నారాయణభట్టు నవలలో
“నన్నయ యరణ్య వర్ణములో శరదృతువు వర్షన వ్రాయుచుండగా
నారాయణభట్టు లోకాంతరగతుడయ్యెను” అన్నది యథార్థమే నని
పిచ్చుంది. “శారద, రాత్రులు” అనే పద్యం నారాయణభట్టు చివరి
పద్యం. నన్నయ భారతాన్ని గురించి యంతమంది యిన్ని రాస్తు
న్నారగాని, నారాయణభట్టు నన్నయకి యేవిధంగా తోడయి నిర్య
హించాడో వివరించటానికి యెవరూ పూనుకున్నట్టులేదు.

శ్రీ శ్రీ న. చ. రామానుజాచార్యులు

లేఖ

సుమతి - వేమన

1988 సం॥ము ఫిబ్రవరి భారతిలో డా॥ కొర్లపాటి శ్రీరామ మూర్తిగారు సుమతి శతకంపై వ్రాసిన వ్యాసము సవిస్తారముగా ఉన్నది. ప్రాథమిక విద్యార్థులు పఠించే పద్య శతకముపై పరిశోధన జరిపి 10 పేజీల వ్యాసము వ్రాసేరంటే అది మెచ్చుకోదగ్గ విషయము.

ఆంధ్రప్రాచీన శతకాలలో నేడికిని సజీవమైయున్న సుమతీ శతకము కైన రచననీ, 1980లో తెలుగు ఆకాడెమీ సంకలనము

చేసిన శాస్త్ర నిఘంటువు -8- ప్రాచీన సాహిత్యములో బద్దెన 18వ శతాబ్దివాడనీ, అతని రచనలు : నీతిశాస్త్రము, సుమతి శతకము (కర్తృత్వము వివాదాస్పదము), బిరుదు కావ్య చతుర్ముఖుడు, భద్ర భూపాలుడు, బద్ది భూపతి, బద్దినృపాలుడు, బద్దినరేంద్రుడు మొ॥గు 19 బిరుదు నామములతో తననుతాను చెప్పుకొన్నాడని యున్నది. మానవల్లి రామకృష్ణ కవిగారి నిర్ణయము 1050 అని పై వ్యాసములో ఉన్నది. నన్నయ భారతావరణ కాలముకూడా ఇదియే.

పై వ్యాసము ప్రకారము సుమతీ శతకకాలము 14వ శతాబ్ది ఉత్తరార్ధము. ఈ దిగువ వ్రాయబడిన పద్యములు సుమతీ, వేమన శతకములలో కొన్ని యథాతథముగాను, కొన్ని కొలది మార్పులతోను, మఱికొన్ని ఎక్కువ మార్పులతోను ఉన్నవి :

సుమతి

వేమన

1. కమలములు నీట బాసిన
కమలాపుని రక్తి సోకి కమలిన భంగిన్
తమతమ నెలలపులు దప్పిన
తమ మిత్రుల శత్రులౌట తథ్యము సుమతీ — 28
(జాలనరస్తూతీ బుక్ డిపో, కర్నూలు, 1954)

1. యథా తథముగా
— 534, ఆంధ్రప్రదేశ్ సాహిత్య ఎకాడమీ
ప్రచురణ - బ్రౌన్ - 1967

2. ఉడు ముండదె నూజేండ్లును
బడి యుండదె పేర్నిబాము పది నూరేండ్లున్
మడుపుగ గొక్కెఱ యుండదె;
కడునిలఁ బురుషార్థపరుడుఁ కావలె సుమతీ
—పెడే— 19

2. ఉడుముండును నూరేండ్లును
పడి యుండును పాము యొక్క పది నూరేండ్లున్
మడుగున గొక్కెర యుండును
పుడమిని పురుషార్థపరుడు పుణ్యుడు వేమా
—పెడే— 692

3. తన కోపమె తన శత్రువు;
తన శాంతమె తనకు రక్ష; దయ; చుట్టంబొ
తన సంతోషమె స్వర్గము
తన దుఃఖమె నరకమండ్రు తథ్యము సుమతీ
—పెడే—

- తన నీడ తనకు శత్రువు
తన నీడే తనకు సాక్షి తన దేహములో
తన వారే తన శత్రులు
తన మనసే తనకు తోడు తథ్యము వేమా —180

4. కనకపు సింహాసనమున
శునకముఁ గూర్చుండ బెట్టి శుభలగ్నమునం
దొనరంగఁ బట్టముఁ గట్టిన
వెనుకటి గుణమేల మాను, వినురాసుమతీ
—పెడే— 26

4. కుక్క నందలమున కూర్చుండ బెట్టిన
నొక్క మనసుతోటి నుండలేదు
ఆత్మ నిల్పలేదు అజ్ఞాన చిత్తుండు
—762

5. ధనశ్రీ సుఖదై యుండియు
వెనయంగా శివుడు బిక్ష-మెత్తగవలసెన్
తన వారి కెంత గలిగిన
తన భాగ్యమె తనకుఁ గాక తథ్యము సుమతీ —59

5. ధనపతి చెలికాడయ్యను
యెనయంగా శివుడు బిక్ష మెత్తగ వలసెన్
తన వారు ఎందరున్నను
తన భాగ్యమె కాని లేదు తథ్యము వేమా —921

సుమతి

వేమన

ఒల్లనిసతి, నొల్లని పతి
నొల్లని చెలికాని విడువ నొల్లని వాడే
గొల్లండు కాక ధరలో
గొల్లండుడు గొల్లండానె - గుణమున సుమతీ

—28

6. 1) ఒల్లని సతి యొల్లనిపతి
యొల్లని చెలికాని విడువ నొల్లనివాడే
గొల్లండు గాడా ధరలో
గొల్లనికిం గలవె వేరె కొమ్ములు వేమా —1120
- 2) చెల్లని సతి నొల్లని పతి —557.

ఆకొన్న కూడె యమ్మతము
తా కొంచక నిచ్చువాడె దాత ధరిత్రిన్
సోకోర్పు వాడె మనుజుడు
లేకువ కలవాడె వంశ తింకుడు సుమతీ .

7. ఆకొన్న యతిథి శివుడని
కాకించక లేక మదిని కరుణాన్వితదై
పోకంత యన్న మిడినను
యాకొని యా యముని గొట్టయుపమరి వేమా —1174

కరణము సాదై యున్నను
కరి మదముడిగినను, బాముగజవక యున్నన్
ధర తేలు మీటకున్నను
కర మధుడుగ లెక్కగొవరు గదరా సుమతీ

—31

కరణ మధముడైన కాపు లందరు గూడి
వంగు మండ్లు మనసు వచ్చినపుడు
బిరుసు కరణమైన బిడ్డల మందరు —1069

వినదగు నెవ్వరు నెప్పిన
విని నంతనె వేగపడక వివరింపదగున్
గని,

—97

9. మని యుండెడి జన మెల్లను
చనిపోయిన వారి పుణ్య స్మృత లెలమిన్
వినవలె, గనవలె, మనవలె,
ననిమిషులకు నైన దెలియదంత్యము వేమా

వేమన శతకము 15వ శతాబ్దములో గాని తదుపరి గాని వ్రాయబడిన దగుటచే సుమతీ శతకము ననుసరించియే వ్రాయబడిన దన వచ్చును.

మన మాతృ భాష నుండి సుమతీ శతకము దేవ భాషకు, వేమన శతకము ఉర్దూ, హిందీ భాషలకు భాషాంతరీకరణ మొనర్చ బడెను.

కె. చిక్కెళ్ళుర్రావు

హైదరాబాదు.



గం విమర్శలు

శ్రీశైల మహాక్షేత్ర చరిత్ర జీర్ణోద్ధారకులు - మహాభక్తులు

[రచయిత : శ్రీ ఓరుగంటి వేంకట రమణయ్య (ప్రతికా రచయిత) ద్రుష్టి, శ్రీశైల బ్రహ్మరాండా మల్లికార్జున దేవస్థానము. చెమ్మి. 96 + 72 పుటలు. వెల 5 రూ. లు. ప్రకాశకులు-శ్రీశైల దేవస్థానం, శ్రీశైలం, కర్నూలుజిల్లా.]

ఆంధ్రదేశంలోని ప్రసిద్ధ శైవక్షేత్రాలలో శ్రీశైలం ప్రధానమైనది. ఆ క్షేత్ర మహాత్మాన్ని, ఆక్కడి ప్రకృతి దృశ్యాలనూ వివరిస్తూ యిదివరకే కొన్ని గ్రంథాలు ప్రకటింపబడినవి. అట్టి గ్రంథాలలో ఇది ఒకటి.

దీనిని రచించిన ఓరుగంటి వేంకట రమణయ్యగారు శ్రీశైలం దగ్గరి మార్కాపుర నివాసులు, ఆ స్థల విశేషాలను బాగా ఎరిగిన వారు. శ్రీశైల దేవస్థానం కార్యనిర్వాహక సంఘంలో సభ్యులుగా కూడా ఉన్నారు. జర్నలిస్టుకాండంపల్లి విషయాలను సేకరించుటలో ఆసక్తి ఉన్నవారు. ఆందువల్ల శ్రీశైల మహాక్షేత్రాన్ని చక్కగా చూసి సంగ్రహించి ఈ పుస్తకాన్ని రచించారు. ఈయన శివరాష్ట్రంలో ఉండిన క్షేత్రాన్ని ప్రజల చేసినవారే, దానిని రారూరైన వారే, మహాభక్తులూ కూడా ప్రాధాన్యం వున్న, గురించిన విశేషాలను చేర్చడం యీ పుస్తకంలోని విశేషం. క్షేత్ర నిల సుబంధించిన కథలనూ, క్షేత్రం యొక్క నాలుగు ద్వారాలనూ, స్థల విశేషాలను రచయిత సుబంధమైన భాషలో తెలియజేశారు. వివిధ దృశ్యాలను సుబంధించిన ఛాయాచిత్రాలు, జీర్ణోద్ధారకుల ఛాయాచిత్రాలు ఇందులో చేర్చబడినవి.

దీనిని చదివితే — ఇవరలను అడిగి తెలుసుకోవచ్చును. భక్తులకు ఉపయోగపడేద్దామని జ్యోతిర్లింగ స్తోత్రం, అష్టాదశ మహాశక్తి పీఠస్తోత్రం, లింగాష్టకం, బిల్వాష్టకం, బ్రహ్మరాంభాష్టకం, అంభాష్టకం గ్రంథాది ఈయబడినవి.

కళాప్రపూర్ణ, కవివక్తర చంద్రోదయ పైడి లక్ష్మయ్యగారు, బి. ఏ., బి. యల్. (మాజీ దేవాదాయ కమీషనరు), డాక్టర్ దివాకర్ల వేంకటాచార్యగారు, లక్ష్మణం సంపాదకులు, పులిపాక చంపతి

రావుగారు, మార్కాపురం కళాశాల ఆంధ్రోపన్యాసకులు వెలమకన్నె దాసరయ్యగారు, సాహిత్య విద్వాంసవీణ: ఉభయభాషాప్రవీణ అచ్యుతన్న సుబ్బరామయ్యగారు, మార్కాపురం ఎడ్వకేట్ అన్నం రాజు వేంకటసుబ్బారావుగారు రచయిత కృషిని ప్రశంసించారు.

ముద్రణ చక్కగానే ఉన్నది. కాని అచ్చుతప్పులు ఉన్నాయి. స్తోత్రాలలో అయినా అవి లేకుండా ఉంటే బాగుండేది.

భాగవత ప్రభ

[భాగవత పురాణ మహాత్మ్యం. కృష్ణోపనిషత్తులతోసహా. రచయిత, ప్రకాశకులు : శ్రీ పురాణసంధ రాధాకృష్ణమూర్తి. చెమ్మి సైజు 32 పేజీలు. వెల : శ్రీధాభక్తి వైరాగ్యాలు. లభించుచోటు : శ్రీ పురాణసంధ రాధాకృష్ణమూర్తి, జయశ్రీ టాకీస్రోడ్. రాజమండ్రి-4]

పెక్కు ఆధ్యాత్మిక గ్రంథాలను రచించి ప్రకటిస్తున్న రాధాకృష్ణమూర్తిగారు “పురాణలిలకమై, భక్తిజ్ఞాన వైరాగ్య ప్రబోధాలతో సనాతన హిందూధర్మ ప్రవాదానికి సంపూర్ణంగా సహకరించే భాగవత మహాపురాణాన్ని” ఆరు సంపుటలుగా పై పేరుతో ముద్రించి ప్రకటించడానికి పూనుకుని, దానికి అనుబంధంగా తొలుత దీనిని ప్రకటించి ఆంధ్రలోకానికి ఉచితంగా అందిస్తున్నారు. ఇందులో మొదటి ‘భాగవతప్రసంగ’ వైశిష్ట్యం ఆరు పేజీలలోను, భాగవత మహాత్మ్యం రెండు పేజీలలోనూ ఇవ్వబడినవి. తర్వాత గోరభివూర్ పెన్సెవారు ప్రకటించిన శ్రీకృష్ణోపనిషత్తునకు రాధాకృష్ణమూర్తిగారి వచనానువాదం ఉన్నది.

వేద భాగాలుగా పరిగణింపబడే ఉపనిషత్తులే కాక, తర్వాత ఎన్నో ఉపనిషత్తులు వచ్చాయి. ఆత్మతత్వాన్ని బోధించడంవల్ల వీటికి ఈ పేరు పెట్టబడి ఉంటుంది. అలాంటి వాటిలో శ్రీకృష్ణోపనిషత్తు ఒకటి.

దీని తర్వాత ఆత్మవిశ్వాసాన్ని, గురించిన చక్కని కథ ఉన్నది. దుష్ట స్వభావులకు కూడా అది భక్తిభావాన్ని కలిగించే విధంగా చక్కని శైలిలో ఉన్నది. చివర “కృష్ణం వందే జగద్గురుమ్” అనే మకుటంగల శృష్టాష్టకమూ, అచ్యుతకథాశ్రవణ ఫలం, జగన్నాథాష్టకం చేర్చబడినవి.

ఉచితంగా లభించే యీ చిన్న పుస్తకాన్ని చదవేవారికి భాగవతాన్ని చదవడానికి ఆసక్తి కలుగుతుంది. అట్టి ఆసక్తి కలగడానికే రచయిత దీన్ని ప్రకటించి, భక్తిజ్ఞాన వైరాగ్యాలను దీనికి మూల్యంగా నిర్ణయించి ఉంటారు.

“ఆంగీరస

కల్ప

[అంగ మూలము : గురుబ్రహ్మస్వామి ఉగదీశ్వరానంద. అనువాదము : హరి మృత్యుంజయ శర్మ. మూల్యము : రు. 5-00; ప్రతులు లభించు స్థలము : హరి మృత్యుంజయ శర్మ, కేరాఫ్ లలితా ప్రింటింగ్ అండ్ బైండింగ్ పర్సన్స్, 1-1-1167/6/1, లింక్ నగర్, హైదరాబాద్-500 044.]

హిందూమతం ప్రకారం దశావతారాలలో పరమేశ్వరుని చిట్టచివర అవతారము కల్కి అవతారం. కలియుగం, కలిపురుషుడను పూహలతో కల్కి అవతారమును ముడిపెట్టెరాడు. విశ్వానం లేకుండా జీవించడం దుర్లభం. “తర్కం ప్రకారం అవిశ్వాసం కూడా ఒక స్థాయిలో విశ్వాసమే.” ఇంతకూ యీ పుస్తకం చదవబోయేముందు మనసులో ఒక అభిప్రాయం పెట్టుకొనడం వివేకమనిపించుకొనడని వివరించడానికే ఇంత చెప్పవలసి వచ్చింది. ఈ పుస్తకం (5 పుటల్లో)లో చెప్పినట్లు క్రీ. శ. 2002 నుండి 2022 వరకు సుఖశాంతులు వింటిల్లే కాలం. దీనికి సూచనలు చూడగలవారికి కనిపించు తున్నాయి. ఇంతకూ కల్కి ఎప్పుడు వస్తున్నాడు? ఇది ఊహకు సంబంధించిన అంశము. ఒక పూహ ప్రకారం క్రీ. శ. 1985 పూర్వార్థంలో ఉత్తరప్రదేశ్ నందలి మధురలో ఒక బ్రాహ్మణ కుటుంబమున జన్మించుతాడు. అయితే ఏమిటి? పాపం నశించుతుంది. ధర్మం జయిస్తుంది. భారతదేశం మళ్ళీ ఐక్యంచేసి, భారతదేశ భౌగోళ్యాన్ని మహాన్నతమొనర్చురాడు. మహాభారతము, దేవీ భాగవతము కల్కి పురాణంపటి గ్రంథాలలో కల్కి తల్పడిపేరు విప్రులకుడని ఉన్నది. ఇలా కల్కిదేవుడు చేయబోయే పెక్కు పనులను ఈ 50 పుటల పుస్తకంలో యీ రచయిత సులభమైన శైలిలో పొందుపరచారు. తొలుతనే విన్నవించినట్లు ఇదంతా విశ్వాసంగలవారి నుద్దేశించి వ్రాసినది. భువిని దివిగా తీర్చిదిద్దటమే అనగా విశ్వవ్యాప్తంగా పబ్లికేషన్లను మరియు వైదిక మతమును పునరుజ్జీవింపజేసి, సుస్థిరమొనర్చుటయే పరమలక్ష్యము మరియు ప్రధాన కర్తవ్యము. “ఉన్నది” “లేదు” అనే విమోచనము కొంతవరకు విస్మరించి జిజ్ఞాసచేయగలవారందరూ చదువతగిన మంచిపుస్తకమిది.

శ్రీ వి. యస్. అవధాని

మాదన్న మహా మంత్ర

[రచన : శ్రీ కె. వి.

తిమ్మరుసు తరువాత తెలుగు మంత్రులలో పేర్కొనదగిన మహనీయుడు మాదన్న పంతులే. విజయనగర సామ్రాజ్య పతనానంతరం తెలుగుగడ్డలో విరిసిన మంత్రపుష్పం మాదన్న. హిందూ ప్రభువుల ఏలుబడిలో తిమ్మరుసు నెరపిన యంత్రాంగమహిమకంటె, ముస్లిం పర్యాయములో మాదన్న వెలిగించిన దివ్యబింబం దివ్యమైనది. ఈ సందర్భంలో ఆ అమాత్య శేఖరుని బుద్ధిబింబం బాటు గోల్కొండ సుల్తానుల పరమత సహనాన్ని వేసేళ్ళ కొనియాడక తీరదు.

దురదృష్టవశాత్తూ ఇంకటి మహామంత్ర జీవితగర్భ ఇంత కాలమూ సరిగ్గా వెలుగులోనికి రాలేదు. శ్రీ వేదం వెంకటరాయశాస్త్రి గారు వెలియించిన ‘అక్కన్న మాదన్నలు’ అన్న గ్రంథం లేక పోలేదు. కాని అది నమగ్రం కాదు. ఇట్టి స్థితిలో శ్రీ కె. వి. భూపాంశుగారు అనేక వ్యయ ప్రయాసలకోర్చి ‘మాదన్న మహా మంత్ర’ అన్న ఉద్గ్రంథాన్ని వెలువరించడం ఎంతైనా ముదాచహం.

ఈ గ్రంథం మొదటి అధ్యాయంలో గోల్కొండ సుల్తానులైన ఖుతుబ్షాహి చరిత్ర సంగ్రహంగా పేర్కొనడం జరిగింది. చివరి సుల్తాను అబుల్ హసన్ కానాషా తమ్ములైన గుల్షాదాసి దారి తీసిన పరిస్థితులు వివరంగా అభివర్ణించబడ్డాయి. రెండవ అధ్యాయం నుండి అక్కన్న మాదన్నల చరిత్ర సోపానంగా ఆసక్తికరమైనట్లుగా సాగింది.

హనుమకొండ పరగణాలో ఆమిల్ గా పనిచేసిన భానయ్య పంతులుగారి కుమారులు అక్కన్న మాదన్నలు. భానయ్య దోహతులు కంచర్ల గోపన్న; పొదిలి లింగన్న; పుల్లెలి ఎంగన్న. వీరిలో కంచర్ల గోపన్నయే రామదాసుగా ఆంధ్రావనిలో అనశ్వర స్థానం ఆక్రమించాడు. లింగన్న, ఎంగన్నలు రాజీయరంగంలోనే వెలుగొంది మేనమామలకు చేదోడు వాడోడుగా నిలిచారు.

బాల్యంలోనే సంస్కృతాంధ్ర, పార్సీ భాషలలో నిష్ణాతులైన అక్కన్న మాదన్నలు తమ బుద్ధి విశేషంచేతనూ, అదృష్టవశాత్తూ గోల్కొండ సుల్తానుల కొలువులో ప్రవేశించి కర్నూలు వద్దోలోనికి వచ్చారు. తుదకు అక్కన్న పెష్కారుగా నియమితుడు కాగా, మాదన్న ‘సూర్యసౌకారావు’ అనే బిరుదు పొంది, 1674 లో అత్యున్నతమైన మీర్ జుమ్లా పదవినిపొందాడు.

అప్పటినుండి 1686 వరకూ మాదన్న పంతులు గోల్కొండ రాజ్యభద్రతకూ, తద్వారా ఆంధ్రప్రజల సంక్షేమానికి అహర్నిశమూ శ్రమించాడు. అసూయపడలూ, విద్వేషపూరితులూ అయిన ముస్లిం సర్దారుల కుట్రలను సమర్థంగా ఎదుర్కొన్నాడు. ఉవ్వెత్తుగ విరుచుకు పడే మొగల్ కడలిని తన మంత్రాంగ మహిమ వలన నిరోధించాడు. బీటువాదే బీజపూర్ రాజ్యానికి చేయూత ఇచ్చాడు. చిత్రశిశివాణిని సముచితంగా గౌరవించి హైదరాబాద్ లో రాజీవితమైన స్కూరాలు జరిపాడు. వర్తకానికి వచ్చిన పాశ్చాత్యులను హద్దుల్లో ఉంచాడు. గోల్కొండ సిరిసంపదల ఖ్యాతి విశ్వమంతటా మారుమోగించాడు. ఆనాడు, సువిశాలమైన గోల్కొండరాజ్యం తెలుగు, కన్నడ, తమిళ పాఠ్రాలతో కూడి 58 సర్దార్లతోనూ, 564 పరగణాలతోనూ విలసిల్లింది. ఖుతుబ్ షాహి ప్రభుత్వపు సాలీనా ఆదాయం అయిదున్నర కోట్లరూపాయలు. ఖర్చులన్నీపోగా ఏడాదికి కనీసం కోటి రూపాయలై నా మిగులుతూ ఉండేది.

మాదన్న మందిరత్వంలో దుర్భేద్యంగా రూపొందిన 'గోల్కొండ ఔరంగజేబు దృష్టికి కంటకంగా తోచింది. 'కాఫీర్' పాలనపై అతడు దుమ్మెరిపేశాడు. అతని ప్రచారం గోల్కొండ ముస్లిం సర్దార్లపై చగా పనిచేసింది. చరిత్రంగా ఆక్కన్న మాదన్నలు బంధుత్వంతోనూ గోల్కొండ వీధుల్లో హత్యచెయ్యబడినారు.

గొంట్నీ శాస్త్రీయంగా వివరించడంలో రచయిత ప్రయత్నించారు. అక్కను వెళ్ళగొక్కిన విదేశీయుల ఖండిస్తూ, చారిత్రాధారాలను జాగ్రూకతతో పైకెరిచి స్ఫురేల్పవలె చారు ప్రదర్శించిన ప్రతిభ ప్రతిపాత్రం. ముఖ్యంగా గ్రామోద్ధరణకు మాదన్న గొక్కన్న చర్యలూ, అంగ పర్యటనతో లింగన్న చృవహరించినతీరూ సోదాహరణంగా వివరించి రచనను చిన్నె తెచ్చారు. మాదన్న హత్య తరువాత గోల్కొండ పతనం ప్రర్తించడం సముచితంగా ఉంది. అక్కన్న మాదన్నలను ఏకనాథపంత్, మదనాచార్ అనే పేర్లతో వ్యవహరిస్తూ నిరి మహారాష్ట్రలుగా నిరూపించే వాదాంశ మిక్కిలి యుక్తి గుక్తంగా ఖండించడంతో రచయిత మంచి నేర్పు ప్రదర్శించారు.

ఈ గ్రంథ రచన ఓ ఎత్తు; ముద్రణ మరో ఎత్తు. సుందరమైన ముఖచిత్రంతో అత్యంతకర్షణీయంగా రూపొందిన ఈ గ్రంథం అంతా మంచిరాగితంపై ముద్రించబడింది. అక్కన్న మాదన్నలు వారి సమరాలీనలైన భువన్ షాహి సుల్తానులు, అమీర్లు, ఈస్టిండియా కంపెనీ అధికారులు, శివాజీ ముస్సుగువారి చిత్రపటాలు చక్కగా పొందుపరచబడ్డాయి. కాకపోతే ఈ పానకంలోని పుడకలు ఏరగా సదరణలు ఏడు పేజీలు తేలడం ఒక్కటే బాగులేదుమరి! 'ఇక్కేరి'

కర్ణాటకంలోని ఓ చిన్నరాజ్యం. ఇక్కేరి నాయకులను 'అక్కేరీలు' అనడం ప్రారంభమైంది.

రచయితయే వ్యాసుకున్నట్టు మహామంత్రీ మాదన్నను గురించి వాదించేసిన పరిశోధనకూడా సమగ్రం కాదనే చెప్పవలసి వుంది. వారు ఉటంకించిన అంగ, ఆంధ్ర, ఫార్సీ గ్రంథాలను మరింత సూక్ష్మంగా పరిశోధించి ఇంకా అనేకాంశాలను వెలుగులోనికి తేవలసి వుంది. బావి పరిశోధకులకు ఈ గ్రంథం స్ఫూర్తిదాయకం కాగలదనడంలో విస్మయపరిచి ఏమాత్రం లేదు.

శ్రీ పులిచెర్ల సుబ్బారావు

విద్యుద్విజులూ - వెన్నెల తీగలూ

[డా॥ మిరియాల రామకృష్ణ కవిత్వం. వెల: రు. 21-00లు. ప్రతులు: నవోదయ పబ్లికేషన్స్, ఏలూర్ రోడ్, విజయవాడ; ఐక్ సెంటర్, విశాఖపట్నం-1; విశాలాంధ్ర పబ్లిషింగ్ హౌస్, విజయవాడ మరియు ఇతర శాఖలు.]

కవిత్వం అనుకొని రాసినవారు మిరియాల రామకృష్ణగారు. వారి కవిత్వం చాటున ఆధునిక కవితా చర్య చేసినవారు సర్వశ్రీ అవంశ సోమసుందర్, పరమారి రాజారాం, చేకూరి రామారావు గారలు. ఆధునికత మీద విచారం, మి. రా. గారు వారికున్న అభిప్రాయాంశ విస్తారంగానే ప్రస్తారం చేశారు. 'ఈనాడు తెలుగు దేశంలో విమర్శకులూ, వ్యాఖ్యాతలూ - పాఠకులకూ, కవులకూ మధ్య నలైన మధ్యమధ్యలు కాలేకపోతున్నారు' అని మి. రా. గారు ప్రవేశ ప్రతంలో చెప్పడం సమంజసంగానే ఉంది, ప్రథమోదాహరణ అయిన గనుక. 'విమర్శకుడు పాఠకుణ్ణి తప్పడు అవగాహనకు ఈడ్వకుండా కవేమానుకోవాల్సి వస్తోంది' అన్నారు ఆయనే. అంత సరి మి. రా. గారి చేతిలో శ్రీశ్రీకి జరిగింది. శ్రీశ్రీ ఏం చూసుకోకుండానే పోయాడు. 'గతి తార్కిక భౌతికవాద మూలసూత్రాలకు భిన్నంగా నా కవితలు లేవు' అంటున్నారీయన. నిజమైన కవిత్వం జీవితంలోంచి వస్తుంది. సూత్రాల్లోంచి వచ్చేది కవిత్వం మాత్రం కాదు; మరొకటి ఏదైనా కావచ్చు. 'నేనేం రాశానో నాకు తెలుసు! నా కవితలను పరిశీలనతో చదివినవారికి తెలుస్తుంది! మార్క్సిస్టు 'ద్రుక్పథంతో చూడగలిగితే బాగా తెలుస్తుంది' అని నంకలనాన్ని ముగించారు. మీరు కవిత్వం రాయండి. దాంట్లో ఏముందో పాఠకులు తేల్చుకుంటారు. కవిత్వం కవిత్వమైతే ప్రశంసా పత్రాలూ, లక్షణ చర్యలూ అవసరంలేదు. ఈనాటి పాఠకుడు చాలా మంది కంటే తెలివైనవాడు. ఈ మాట గ్రహించవలసింది ముందుగా కవులూ, తదుపరి పీఠాధిపతులూనూ. మనం ఎంత అరచి గీపెట్టినా

కవిత్వం కాని దాన్ని పాఠకుడు కవిత్వంగా స్వీకరించడు. అంచేత కవులైనా, పుహా కవులైన, యుగ కవులైనా మరెవరైనా ముందు కవిత్వం రాస్తే తరువాత కీర్తి వస్తుంది. కీర్తి - ప్రచారంవల్లా డబ్బు వల్లా రాదు.

రెండు వందల పద్యాలును కవితలున్న ఈ సంకలనంలో మినీ కవితలు, మాక్సీ కవితలు చాలా ఉన్నాయి. పాఠకుడు తీరిగ్గా చదవగలిగిన సంకలనం ఇది. 'శ్రామిక పగ్గ ఆధునికత' లోంచి కవిత్వం రాశానని మి. రా. గారు చేప్పారు. జానని సోమసుందర్ గారు రీతాబిచ్చరు. సత్యా సత్యాని నిరూపణకైనా పాఠకుడు ఈ సంకలనాన్ని చదువుతాడని ఆశిస్తాను.

తెలంగాణ శ్రామిక గేయాలు

[గోపు లింగారెడ్డి. వెల :- రు. 25-00 లు. ప్రతులకు :-

- 1) డా॥ గోపు లింగారెడ్డి, అల్లుసూర్, కరీంనగర్-505 533;
- 2) దేశీ బుక్ హౌస్, నారాయణగూడా, హైదరాబాద్-500 020.]

ఉస్మానియా విశ్వవిద్యాలయం నుంచి పి. హెచ్. డి. పట్టం పొందిన సిద్ధాంత వ్యాస గ్రంథం ఈ తెలంగాణ శ్రామిక గేయాలు. డాక్టరేటు కోసం సిద్ధాంత వ్యాసాలు రాసివారు వారు ఎందుకొన్న అంకమీద ఎంతో కొంత విషయ సేకరణ, దాంతోపాటు శారీరకమైన, మేధాగతమైన శ్రమ కొంత పడక తప్పదు. శ్రామిక గేయాలకు సంబంధించిన ఈ సిద్ధాంత వ్యాసంలో అట్లాంటి శ్రమ కనబడుతుంది. సిద్ధాంత వ్యాసరచనలో ఎకడమిక్స్ కొన్ని అంశాలు అచసరమవుతాయి. గేయం ఎక్కణ్ణించి సేకరించింది, అది లిఖితమా? మౌఖికమా? మొదలైన అంశాలు యీ రచయిత విచరంగా యిచ్చారు. "జానపదుల దగ్గరకు వెళ్లి వారి నుంచి పాటలు సేకరించి వారిని మరచిపోవడం భావ్యం కాదని ప్రతిపాదించిన వారి పేర్లతో సహా గ్రామం, జిల్లా, వయస్సు లిచ్చాను" అని రచయిత వెన్నుకొన్నాడు.

సిద్ధాంత వ్యాసంలో చాలా గేయాలు సేకరించి యిచ్చి వాటి అర్థాలు, తాత్పర్యాలు వివరంగా రాశారు. ఈ గేయాల నన్నింటినీ వృత్తులవారీగా విభజించడమే కాక రసాన్నిబట్టి కూడా వేరుపరచటం జరిగింది. "యజమానులు, బానిసలు, స్త్రీలు, పురుషులు, పిన్నలు, పెద్దలు అనే భేదం లేకుండా పనిచేసే ప్రతివారూ ఈ పాటల్ని మార్చి

పాడుకుంటారు. మానవ నిర్మితమైన యంత్రాలు ప్రకృతి సిద్ధమైన శ్రామికులకు స్రవ్యామ్నాయంగా వచ్చేవలన ఈ శ్రామిక గేయాలుంటాయి." ఇదీ శ్రామిక గేయాలను గురించి సిద్ధాంత వ్యాస కర్తకున్న అచగాహన.

తాను సేకరించిన గేయాలన్నింటినీ ఈ విధంగా ఒక చోట చేర్చి వాటికి భాష్యం రాసిన రచయిత అభినందనీయుడు.

మను, వసు చరిత్రల తులనాత్మక పరిశీలనము

(ముదిగంటి సుశాన్తాద్రి. వెల : రు. 50-00 లు; ప్రతులకు 2-2-1105/21, రోహిణి, లింక్ నగర్, హైదరాబాద్-44)

ఉస్మానియా విశ్వవిద్యాలయం వారిచే వాక్టరేటు డిగ్రీ ఇచ్చుటకు అర్హమైనదిగా నిర్ణయించబడిన పిమ్మట ఆంధ్రప్రదేశ్ గత ప్రభుత్వం వారు ఐదు వేల రూపాయలొప్పుగా అప్పుచేసిన సిద్ధాంత వ్యాసగ్రంథం ఈ 'మను, వసుచరిత్రల తులనాత్మక పరిశీలనము.'

మను, వసుచరిత్రలు వాటి విశిష్టత, గదాల, మొదలైన అంశాలపైన ఈ గురిచే పునఃసంకల్ప చర్చలు గలవు. ముఖ్యంగా మనుచరిత్రలో వ్యవస్థాపక, చురుకైన రాం నిర్ణయం, నాయకా నాయకుల చర్చ ఇచ్చి గత రాంపు సాహిత్య విమర్శకుల ముద్రకను మేర పెట్టాయి. పెద్దన, రామకవిత్వం, రచనలలో మను కవిత్వం గొప్పది? అనే పప్పునై ఇచ్చి చాట్టుచుని వారు వాదించుచున్నారు. మనుచరిత్రలో రథా ప్రాంతం నుంచి మను ఆశ్వాసం అంతంతో చదవటం ఆపేసే చదువులు ఎక్కువమూడి.

ఈ రచయిత్రి ఈ ఇద్దరు కవులను ఒకచోట చేర్చి వారి 'వ్యవస్థాపక' శిల్పం, కథాగమన పద్ధతి, చర్చనలు, అలంకారాలు, రచన మొదలైన అనేకాంశాలను అత్యంత సహనంతో చర్చించారు. "సంస్కృత సాహిత్యమున మాఘనకు భారవి యెదల ఎట్టి కవిదా విజిగీష కలదో అట్టి కవిదా విజిగీష తోడనే రామరాజభూషణుడు రచనా, స్వర్ణ వహించ పెద్దనను వింపపంయునను ప్రయత్నములో వసుచరిత్రను రచించినాడు" అను అభిప్రాయంతో ఈ రచయిత్రి ఈ సిద్ధాంత వ్యాసరచనకు పూనుకొనినట్లులా చెబుతున్నారు. పోగా ఇంతవరకు వచ్చిన విమర్శలు (పై రెండు ప్రబంధములపైన) పాక్షికముగా ఈమెచెబుతున్నారు. తాను నిష్పాక్షికముగారాస్తున్నట్లు

కూడా చెప్పాడు, “తెలుగున ప్రస్తుత మాధుర్య గుణ భరితమైన ముచరిత్రతోడ ప్రబంధారంభము జరిగి రామరాజ భూషణుని చనుచరిత్ర ప్రబంధ కావ్యరస మేరు శిఖరాగ్రముల నందుకొనినది.” రామరాజ భూషణుడు రథా రల్పనా ప్రతిగమ విశేషముగా ప్రదర్శించి, మూలకథను విశేషముగా అనుసరించుచూ ముచరిత్రను మించిన కావ్యమును రచించినాడని చెప్పాలి.

దృశ్య, శ్రోత్రం విషయంలో, వాని నిరూపణలో సుజాతారెడ్డి గారు నిజాముతో, చిత్రబద్ధిలో శ్రమపడినట్లు ఈ గ్రంథం ఋజువు చేస్తుంది. విశ్వీధ్వరూ సమకాలీన కవులు కారు గ్రంథ రచయిరికి ఎట్టి ప్రలోభాలూ ఉండవు. అయితే ఒకానొక కవిమీద ఆధిపత్యం ఎన్నడ ఉండవచ్చు. సుజాతారెడ్డి గారు వసుచరిత్ర వైపే మొగ్గు చూపారు, ఆమె అభిప్రాయం అదిగనక.

పెద్దనకూ, రామరాజ భూషణుకూ, హృదయానికి, మేధూ ఎంత దూరం ఉంటుందో అంత దూరం విశ్వీధ్వరకూ ఉంది. కవిత్వం హృదయానికి చెందుతుంది, శాస్త్రం మేధకు చెందుతుంది. ఈ దృష్ట్యా చూసినపుడు పెద్దన కవిత్వసరంగా హృదయ వాది అవుతాడు. రామరాజ భూషణుడు మేధోవాది అవుతాడు. ఇది ఈ సమీక్షకు అభిప్రాయం.

సుజాతారెడ్డిగారు ఆమె చెప్పే కలమసన్న అంశాలను సోదాహరణంగా, తగిన ఉపసర్తులతో ఈ గ్రంథంలో చెప్పారు. కడు అంగీకరించడానికి మరకడు రానుడు. ఎవడు ఏమి అచ్యుతానో అదే రాస్తాడు. రచయితను సంస్కారం ఉండాలని ఆశించేవారందరూ పాఠకులను కూడా సంస్కారం ఉండాలని కోరుకోవాలి.

కథా సంబంధము, వర్ణనలు, సన్నివేశ సామ్యములు, సదృశింపు, భావ సామ్యములు, శబ్ద సామ్యములు, అలంకారములు, రస పోషణము, సాత్ర చిత్రణము, నాటకీయము, పాండిత్యము, జీవితము, వ్యక్తిత్వము అను ప్రకరణాలుగా తన సిద్ధాంత వ్యాసమును విభజించి కొన్ని స్రుతి ప్రకరణంతోనూ తనవైన భావనను గుప్తంగా, నిర్బంధంగా ఈ రచయిత్ర చెప్పారు. సాహిత్యంలో అభిప్రాయ

దేవునిని అతీతంగా (ప్రాక్షికత దేవుడ కాదు) సిద్ధాంత వ్యాస రచనకు నిజమైన కృషిచేశారు. వారు అభినందనీయులు.

సారస్వత వ్యాసములు

(సోం నరసింహశాస్త్రి. వెం : రు. 22-000; ప్రచురణ : ఆంధ్రప్రదేశ్ సాహిత్య అకాడమీ, హైదరాబాద్, హైదరాబాద్-4)

ఆంధ్రప్రదేశ్ సాహిత్య అకాడమీ రాసు ప్రచురిస్తున్న సారస్వత వ్యాసాల్లో నోరి నరసింహశాస్త్రి గారి వ్యాస సంకలనాన్ని బదల సంపుటిగా ప్రచురించటం సాహిత్యాభిమానులకు మోదమాన మైన విషయం. బృహత్తరమైన వ్యాస సంకలనం ఇది. ఈ వ్యాసాల్లో నోరివారి బహుముఖమైన స్రుతిగాంశతో పాటు, వారికి సమకాలీన సాహిత్యంలో గల రాగ ద్వేషాలు కూడా వ్యక్తమయ్యాయి.

ఈ వ్యాసాలను సంకలించడంలో అకాడమీ వారు వస్తువైదిని ఆశ్రయించి విషయసూచిక నిచ్చారు. ఇందు ప్రథమ విభాగంలో సాహితీ విమర్శ, గీర్వాణ సాహితీ, కవిప్రయ సాహితీ, ప్రబంధ సాహితీ, నవ్యసాహితీ, నాటక సాహితీ, హాస్య సాహితీ, చరిత్ర-సంస్కృతి, సాహితీ మూర్తులు, పీఠికలు-సమీక్షలు, భక్తి సాహితీ అనే ప్రకరణాలు, ద్వితీయ విభాగంలో సాహితీ విమర్శ, గీర్వాణ సాహితీ, కవిప్రయ సాహితీ, సాహిత్యోద్యమము, నవ్య, నాటక, నవలా, కథా, హాస్యసాహిత్యము, చరిత్ర-సంస్కృతి, సాహితీ మూర్తులు, పీఠికలు-సమీక్షలు, హాస సాహితీ, భక్తి సాహితీ ప్రకరణాలున్నాయి.

బహుభాషాకవిమైన నోరివారు అనేక తత్వాలమీద, కవిత్వామీద, కొంతమంది మహాపురుషులమీద వారికిగల ఆభిప్రాయాలను చెల్లించారు. అమృతమృదంగ పెద్దనే రచించాడనే వాదంలో మీరు ఏకీభవించినట్లుగా కాకుండా, ఏకీభవించనట్లుగా కాకుండా తేల్చే శారు. అమృతమృదంగ రాసినంత మార్కంలో రాయం గొప్పనము ఇనుమకిందనీ, రాయనంత మార్కంలో ఆయనను నూననరాదనీ, మరెవరినీ సాహిత్యాధారాలు దొరికేవరకూ కర్తవ్యము సందేహమేనని పేర్కొన్నారు. వెనకటిరెవరో కన్యాసంకలం గురించాడ అప్పారావుగారు రాయలేదన్నట్లు. కాని ఆవాదం పరాస్తమైంది.

నాగేశ్వరరావు మంచుగారిమీద మీరు రాసిన వ్యాసం ప్రత్యేకంగా ఒక పుస్తకంగా వెయ్యవచ్చు. రెవరికీకవులు, శివరామ శాస్త్రిగార్లపై వ్యాసాలు ఆనాడే సాహిత్యపోరాటాన్ని, బెన్నెత్యాన్ని అల్పవాన్నిహడా చెబుతాయి. ‘అరవై ఏళ్ళ ఆంధ్ర సాహిత్యంలో నిల్వే’ నోరి వారు నిలుసాయని చెప్పిన కావ్యంలో చాలాదాగం మరణించాయి. శ్రీశ్రీ కవిత్వాన్ని గురించి చెబుతూ మహాప్రస్థానగీతం ఏదో సినిమాలో హనుమంతుడిపైన రాసినపాటా నిలుస్తాయని రాశారు.

పైగా శ్రీశ్రీ కవిత్వం చిత్రకవిత్వంగాని దాటలేదని చెప్పారు. పదన కవిత్వంపైన నోరివారు విజృంభించి పీరివిహారం చేశారు.

పూర్వం ఇష్టా యిష్టాంతో కవిత్వం, కవిత్వా ప్రక్రియలూ నింపటం, నింపకపోవటం జరిగింది. కవిత్వమైనదేదీ మరణించదు. బలమైన రచనకు చావులేదు. సరసంహృత్తిగారి శో సంగ్రహం ఒక టెబిల్ ఇన్ సీట్ యాదన్. అలా అనుకోవడానికి వారి కాలం, వారి విశాసాలు అటాండివి.

ఈ పుస్తకాన్ని చదివితే 1918 నుంచీ తెలుగునేలమీద వచ్చిన సాహిత్య ఉద్యమాల చరిత్ర, వివిధ కవుల, రచయితల, సంస్కరణవాదుల, గ్రంథికాధిపతుల పూర్తిత్వం తెలుస్తాయి. వారికి నచ్చిన కావ్యం సాహిత్యసంబంధం నిలుస్తుందని, నచ్చని కావ్యం సాహిత్యేతర కారణాలవల్ల నిలిస్తే నింపవచ్చని నోరివారు భావించి నటుగా తెలుసుంది.

రచన నింపటం (అంటే బహుకడం, బహుకపోవటం) రచన మీదే ఆధారపడి ఉంటుంది. సారస్వత వ్యాసాలు బతుకుతాయా? పోతాయా? అంటే ఎవడు చెప్పగలడు? వారి ఆక్షేపణలే చెబుతాయి.

పుష్పమి

శి అరవింద మకరంద తరంగి

['సావిత్రి' సూక్తులకు ఆంధ్రానువాదము; అనువాదకర్త : శ్రీ అరిపిరాల వేంకట సోమాచార్యులు. ప్రతులము : శ్రీ ఎ. వి. సోమాచారి, రిటైర్డ్ ఇంజనీరు, బాపూజీ నగర్, కొవ్వూరు. పుటలు : 879. వెల : రు. 24/-]

శ్రీ అరవిందయోగి ఇంగ్లీషున వ్రాసిన 'సావిత్రి', వారి యోగసాధన, అనుభూతి, గమ్యమూ, కవిత్వంలో నిక్షిప్తం చేసిన విశిష్టరచన. ప్రసిద్ధమైన సావిత్రి సత్యపంతుల కథ ఒక చద్రము మాత్రమే. వస్తువు అరవిందుల వారి తత్త్వాన్వేషణ; వారి స్వీయానుభూతికి రూపకల్పన. అరవిందులవారి దర్శనంలో వైదిక సంప్రదాయము ఒక్కటే కాదు, గ్రీకు, క్రైస్తవ దార్శనిక ప్రభావాలు ఆయన భావధారతో సమ్మిశ్రితమై కనిపిస్తాయి. శ్రీ ఎ. వి. సోమాచార్యులు తమకు నచ్చిన సూక్తులను 'సావిత్రి' కావ్యంనుండి సంగ్రహించి, తెలుగు పద్యానువాదాన్ని, వచన వ్యాఖ్యానాన్నీ సమకూర్చుతూ యీ గ్రంథం తయారు చేశారు. ఈ సూక్తులనుంచి 'సావిత్రి' కావ్యస్వరూపం తెలిసే అవకాశంలేదు! డాక్టర్ జాన్సన్ అనే ప్రసిద్ధ ఆంగ్ల విమర్శకుని ధోరణిలో చెప్పాలంటే, నాలుగు

వయవరాలి ముక్కలు అగ్రాసుంగీ తీసుకువచ్చి ప్రదర్శించడంవ్వారా తాజమహలు సౌందర్య స్వరూపాలేమిటో తెలియజేయాలనుకోవడం ఎలాంటి ప్రయత్నమో, సాహిత్యరంగా 'సావిత్రి'ని ఈ సూక్తుల్లో దర్శించాలను కోవడమూ అలాంటిదే అవుతుంది! పోలే, శ్రీ సోమాచార్యులవారు సాధన చేస్తున్నవారని తెలుస్తోంది. వారి డీక్షానామం శ్రీ చరానందాధ్యుడు. ఈ రచనా ప్రక్రియ వారి సాధనలో భాగంగా వారికి ప్రయోజనాన్ని చేహార్చి ఉండవచ్చును. ఇతరుల కెంతవరకు ప్రయోజనవాలి? అని ప్రశ్నిస్తే అది ఎవరికి వారు నిర్ణయించుకోవలసిన విషయమే! అయితే అనువాదం అన్నప్పుడు మాతృకలోని భావం ఎంతవరకు తట్టుమా? అందు తున్నదీ స్థూలంగా సరిశీలించడానికి అభ్యంతరం ఉండవచ్చును మంటాడు.

Each action left the foot prints of a God

Each moment was a beat of puissant wings"

(I-15)

అనువాదం : "ప్రతికృతి భగవంతు యొక్క అనుభూతి, ప్రతిగతి భగవంతు సటుతరస్పర్శ." "Moment" అంటే క్షణం. దాన్ని 'గతి' అని అనువదించడమేకాక, వ్యాఖ్యానంలో కూడా 'గతి' కడలికము' అన్నారు. ఎగిరే ప్రయత్నము, తెగడం ప్రయత్నము. ఈ రచన చెందినదే చాలానే ఉన్నాయి. 'Common Rule' అంటే 'శాసనాచార్య' (I. 14); "its divine founts" అంటే అమృతనదీ సమానముగా (I-II) imperialact" అంటే 'జీవిత చాతక గమ' (VIII.5 ; "life's closed room" అంటే "మూసిన జీవిత నగరు" (VI-26); ఇంకా స్వేచ్ఛానామం చేస్తూ వెళ్ళారు. అన్నీ అనుభూతి అనుభూతిగా, అసంతృప్తికరంగా ఉన్నాయి అలాంటివి.

అనువాదం అలా ఉంది, వ్యాఖ్యానం విషయమై కొన్ని ఉదాహరణలు చూద్దాం.

"Only a little the God-light can stay;

Spiritual beauty illumining human sight

Lines with its passion and mystery

Matter's mask

And squanders efernty on a beat of Time"

(I 2)

వివరణము : "ఒక్కొక్కప్పుడు మనుజుని తలంపులు భగవంతునిపైకి పోవుచుండును. అట్టి సమయములో నొక వెలుగు, ఇట్టిదని చెప్పరాని యొక యానందము కలుగును. ఈ యనుభూతి

ఎంతోకాంము నిలుపదు. ఆ యొక్క ఉణముండును. అంతలో మనస్సు సాంసారిక ప్రాసంగిక విషయాలపై పోయి వాటి నంబంధమైన కోరికలు, ఆనందంధాలు, అనురాగాలచే గొప్పబడి పరమాత్మ నంబంధమైన సుఖానుభూతిని మరపించును. ఈ విధముగా గడియారం టీకు టక్కు శబ్దాలతో ఆనంతకాలం గడిచిపోతుంది." మూలంలో, మనస్సుని దృష్టిని ఒక్క ఉణకాలం దైవం నుంచీ వచ్చే వెలుగు ఎలా సాందర్యంతో స్రవకాశవంతం చేసి, పాంచ భౌతికమైన శరీరాన్ని దివ్యమైన ఆవేశంతో నిగూఢమైన భావనతో రంజితం చేస్తుందో చెబుతూ, ఉణం మీద అనంతాన్ని చెల్లిస్తున్నాడు భగవంతుడు అని భగవంతుని కృపను గూర్చి, దివ్యానుభూతి స్ఫులింపిన ఉణాన్ని గూర్చి వర్ణించగా—అనువాదంలో మనస్సుని తంపులు భగవంతుని పైకి పోవుట, అప్పుడు కలిగే ఆనందం ఉణకమై, మనస్సు మళ్ళీ తొలిక బంధాలలోకి డిగజారుట ప్రస్తావించబడింది. గడియారం టీక్కు టక్కులతో ఆనంతకాలం గడిచిపోతుందన్న నిస్సృహ వ్యక్తమైంది. ఈ రెండిటికి తేడా ఎలాంటిదంటే — అశావాది ఒక పాత్ర సగం నిండింది అనగా, నిరాశావాది సగం ఖాళీగా ఉన్నది అనేటవంటిది! ఈ గ్రంథంలోని వాఖ్యానాలలో యిటువంటి తేడా సర్వత్ర కనిపిస్తున్నది. “*Had deep in man celestial powers can dwell*” అన్న మూలానికి వివరణలో “మంచివాడుగా గణబడు వానిలో చెడ్డయు, చెడ్డవానిగా కనబడు వానిలో మంచియు దాగి యుండు.” అన్న అధిక స్రవంగాన్ని ఉటంఠించారు. మంచి-చెడ్డంటే ద్వంద్వాలను అధిగమించినవాడే యోగి; అతనికి అయిదుగా కనిపించే మనిషిలో అన్యవైస శక్తులు గోచరిస్తున్నవి; అద్వైతం శరీరం యొక్క ఆధార మాత్రమే అని చెబుతున్నారు అరవిందులు (I 17) దాన్ని అనువాదకులు వ్యాఖ్యానంలో తొలిక విజ్ఞానంగా డిగజార్చారు!

“This world is a beginning and a base
Where life and Mind erect their structured
dreams
An unborn power must build reality” (I-25)

వివరణము : “జీవనమును మనస్సు నిర్మించుకొనే స్వల్ప సౌధములకు నీ భూమి తొలిపుట్టుము పునాది. జనన మొందని యొక శాశ్వతమైన దానిని నిర్మించును. *Structure I dreams* అల్లందంలో ప్రారబ్ధం నిర్మించిన స్వప్నాల పంటివి మనిషి జీవితమూ మనస్సు కల్పించే అనుభూతులు అంటూ జన్మనెరుగని ఆనగా ఆద్యంత రహితమైన పరాశక్తి ఒక్కటే సత్యాన్ని గోచరింప జెయ్య గలదన్న భావాన్ని, స్వప్నానికి - సత్యానికి గల తేడాని గూర్చి మూలంలో చెప్పగా, ‘శాశ్వతమైన దానిని’ అని reality ని గూర్చి వాఖ్యానించారు అనువాదకులు. చెప్పవచ్చిందేమిటంటే ఇలాంటి

వాఖ్యానాల్లో ఎవరి అవగాహన, అనుభూతి వారికి మార్గదర్శి. వెలుగును చూస్తూ కూడా అంధకారాన్ని భావించేవారికి పుస్తకాలూ, అధ్యయనమూ ఉపకరించవు.

—ఆర్. ఎస్.

ఖుర్ఆన్ అవగాహనకు మూలసూత్రాలు

(రచయిత : మౌలానా సయ్యద్ అబుల్ ఆలా మౌదూదీ, తెలుగు అనువాదం : ఎస్. ఎమ్. మలిక్. క్రొనుసైజు, 44 పేజీలు, వెల : రు. 1-75, స్రవకాశులు : తెలుగు ఇస్లామిక్ పబ్లికేషన్స్, లక్నో-20, భత్తా బజార్, హైదరాబాద్-500 002)

ఖుర్ఆన్ మొదటిసారిగ అధ్యయనం చేసే సమయంలో సరిగ అన్వయం లభించక పాఠకుడు కొంత కంగారు పడటానికి అవకాశముంది. గ్రంథ సదవగాహనకు కావలసిన అత్యవసర ప్రాథమిక విషయాలు పాఠకునికి సరిగ తెలియక పోవుటయే అందుకు కారణము.

ఈ చిన్న పుస్తకములో భగద్వైత వ్యాఖ్యకర్తము, దైవ దూతల ప్రాతినిధ్యం, శాంతిమార్గము, మానవనిక ర్తవ్యము మున్నగు విషయాలు వివరింప బడ్డాయి. ఖుర్ఆన్ అవతరించిన సందర్భాలు, వివిధ దశలలో సాగిన ఇస్లామీయ ఉద్యమము చర్చించబడినయి. ‘ఖుర్ఆన్’ అన్న అరబీ పదానికి ‘మాదిమాటికి అధికంగా పఠించ బడిన’ అని అర్థం చెప్పబడింది.

ఖుర్ఆన్ ఉచ్చారణాక్రమం, అధ్యయన విధానం చర్చించ బడినది.

ఖుర్ఆన్ అధ్యయనానికి ముందు ఈ చిరు గ్రంథం చదివితే, ఖుర్ఆన్ అనలయం సరళంగ పడుతుంది. ప్రతి ముస్లిము సోదరుడు పఠించతగిన పుస్తకము. ప్రతి ముస్లిములో ఈ పుస్తకములు ఉంచటం ఎంతైనా అవసరం.

కెప్టెన్ షేక్ షకౌలా

ఈ తరం కథలు

[రచన : రేసుంపాటి కిషన్ రావు, ప్రచురణ : విజయలక్ష్మి పబ్లికేషన్స్, చింతల్ రాజం - 505802, వెల : ఒక రూపాయి; పేజీలు : 16.]

ఇందులో పున్నవే రెండే రెండు కథలు. ఒకదానిపేరు ఈతరం కథ. రెండవది అతి తెలివి.

మొదటి కర వదలిన కర్మాకరములను గురించి మంచి అభిప్రాయం, అంబే కరని వుండదు. వీక్షణగా అందు చిన్న కరకుంటే పుస్తకం రీసుకరవడం చింత విశేషమే.

కలం విందులు (రచనలు, గర్వికలు, వాచ్చిరాలు)

[రచయిత : అక్కిరాజు వెంకట జనార్దనరావు, ప్రచురణ : జనపద ప్రచురణలు, 1-1-386/20, 'విజే' నగర్, చిక్కడపల్లి, హైదరాబాద్-500 020; పేజీలు: 120, వెల : పది రూపాయలు.]

ఇందులో మూడు రకాల రచనలు వున్నాయి. అవి-కథలు, మీసీ కథలు, కొన్ని విషయాలమీద తపస్సూ వ్యాసాలు. కథల్లో, 'కాశీనతి కథ రాకాడు, ఓట్లకొనం, అనగనగా ఒక ప్రశంసా' క్రం కథలు హాయిగా నువ్విస్తాయి.

ఒకరిన గర్వికలు, వాచ్చిరాలు ఈ కోవకు చెందినవే. పుస్తకం చదివాక చేయలిగిన రచయిత అనిపిస్తుంది.

నీటి దీపాలు (కథల సంకలనం)

రచన : శ్రీ కె. సూ, ప్రచురణ : చిత్రామణి రచయితల సహకార ప్రచురణ సంఘం, చిత్తూరు; వెల : పది రూపాయలు; పేజీలు : 196.]

ఈ సంకలనంలో చదివేను కథలున్నాయి. అమ్మి ఎప్పుడూ వగా రాయలసీమ గురించే. రచయిత అక్కడి వాడనడంచేత ఈ వస్తువులోని వాదనల అంశాల అక్కడిదే. అందుకే కథల్లో కథలో కథలక వుంది, పాతకల్పి కథలించే కల్పి వుండనిపిస్తుంది.

'అం'రంగం' అకలి గురించి, 'ఒకరూడు' చేయి నెం గురించి రాసిన కథలు.

'మిథున లగ్నం' హాయినిపించే ప్రేమ కథ.

'కాచిలో నీరు పడడం జేబు' లక్ష్యం. అందుకు అన్నీ పోగొట్టుకున్నా విచారపడడు. కానీ చివరికి పాతకలగను సాధించిన సంతోషం అనుభవించలేక పోతాడు—ఇది 'పాతకలగం' కథ.

'ప్రజాసేవకుడు కాశాస్త్రి', 'బూరగపండు', 'ఎండమావుల్లో తిమింగలాలవేడు', 'జల్లప్రళయంలో వింత జంతువు', 'నీటి దీపాలు'—రాజకీయ నాయకుల గురించి వెలుకారంగా రాసిన మంచి కథలు.

పెళ్ళి కాకుండా కని పారేసిన కొడుకు, పెద్దయ్యాక తల్లిని కలుసుకుంటాడు—'అపూర్వం' కథలో. నవలకు సరిపడిన కథా వస్తువును ఈ చిన్న కథలో చెప్పారు. కథాగమనం అపూర్వ మనిపిస్తుంది. అదే కేవలం రాసిన కథలు 'పుట్టగొడుగు' 'నెత్తురు సంబంధం' కథలు.

సామాన్య దండులు చూసే స్వభావం అన్ని స్థానాల్లో నిల్చి క్రమం అది కనిపిస్తుంది. అదంతా చూస్తూ ఎవరు గుర్తించి అనిపిస్తుంది 'ఎచ్చిగం నుండి' వివర చదివాక.

కథల్లో కథలుగలం అందు. కాచిలో జీవం వుండు గురించి చెప్పినట్లు—అంతా కథలు అన్నిటి దీనియి.

కథల గురించి విషయ సూచిక, కథలు ఏమే ప్రకల్పే సద్దాయా వివరించుచున్నా దావుండేదనిపిస్తుంది. - బాబు

గ్రంథ స్వీకారాలు

* **నక్షత్ర మాల :** శ్రీ వానపీ కన్యకా చరమేశ్వరీ దేవిపై వ్రాసిన స్తవము. రచయిత : పనోన్నటి విశావ మిత్ర న డూరి వె కటస్వామిరాజు. ప్రతులు : రచ యిత పేర ఏకే యి కాగ్రధిమిత్రక. తానీకొం - 22 286 (పోస్టు), గుంటూరు జిల్లాకు వ్రాయవచ్చు.

* **ప్రసారిక :** సంపాదకులు : నమిలకొండ బాల కిషన్ రావు. సాలు చందా పదిరూపాయలు. ప్రతులు : ఎన్. బాలకృష్ణారావు. 6-7-42/A, రంగన్న చర్వాణ, హనుమకొండ-506 001.

* **జూసపద సరస్వతి :** సంపాదకురాలు : డా॥ నాయని కృష్ణకుమారి. (ఆంధ్రప్రదేశ్ : సమగ్ర సాహిత్య పరిషత్ ప్రాసానిక పత్రిక) ఇది జూసపద విజ్ఞానంపై ఆంధ్రప్రదేశ్ నుండి వెలువడతూన్న వ్యక్తక పత్రిక. విడిప్రతి రు 2/ లు. సంచికలకు చందా రు. 8/ లు. జీవిత చందా రు. 200/- లు. ప్రతులు కాంకణన వారు డా॥ గోళు లియారెడ్డి, ఇం. నెం. 7-1-12గే. మంకపల్లి తోట, కరీంనగర్-505 002 కు వ్రాయవచ్చు.

* **తెలుగు వన్నెలు :** రచన : డి. యన్. రామారావు. ఇది విజయ సాహిత్య, విజయపురి వారి సమర్పణ; వెల : పదిరూపాయలు.

* **ప్రజారాజ్యం :** రచన : డి. వి. యస్. దాసు, ఎం. ఎల్., అద్వైతేటు. ప్రకాశకులు : వేద సామ్రాజ్య పరిషత్ (రిజిస్టర్డ్) 1-8-725 సి, నల్లకుంట, హైదరా బాద్-500 044. మూల్యం 3 రూపాయలు.

* **దర్శన :** జమ్మికుంట గవర్నమెంటు డిగ్రీ కాలేజి వారి 1982-83 వ సంవత్సరపు వార్షిక సంచిక. ఛీఫ్ ఎడిటర్ : సి. వీరారెడ్డి. (ప్రిన్సిపాల్)

